

فهرست

فصل اول دوره صفویان

ه. ر. رویمر
استاد بازنشسته تاریخ اسلام در دانشگاه فریبرگ

۷	برآمدن صفویان
۸	زمینه ظهور صفویان
۲۷	اسماعیل اول
۳۵	سیمای آغازین امپراتوری صفوی
۵۰	طهماسب اول
۶۷	اسماعیل دوم
۶۹	محمّد خداپسند
۷۷	عباس اول
۹۳	صفی اول
۱۰۲	عباس دوم
۱۱۷	صفی دوم (سلیمان)
۱۲۲	سلطان حسین
۱۳۵	بازماندگان صفوی
۱۴۲	دولت صفوی

فصل دوم

م. سیوری
استاد دپارتمان خاورمیانه و مطالعات اسلامی، کالج تربیتی، دانشگاه تورنتو

۱۶۱	نظام تشکیلاتی صفویان
۱۶۶	مرحله اول (۹۶۰-۹۰۷)
۱۷۲	مرحله دوم (۱۰۳۸-۹۹۹)
۱۷۵	مرحله سوم (۱۱۳۵-۱۰۳۸)
۱۷۷	تشکیلات ایالتی
۱۷۹	نتیجه گیری

مرحوم لارنس لکهارت

فصل سوم

۱۸۱	تماس اروپائیان با ایران
-----	-------------------------

والد فریر

مورخ شرکت نفت انگلیس

فصل چهارم

۲۱۹	تجارت در دوره صفویان
۲۱۹	۱- دوره متقدم صفوی
۲۱۹	الف - مقدمه
۲۲۰	ب - منطقه شمالی
۲۲۸	ج - منطقه جنوبی
۲۳۰	د - نتیجه گیری

۲۳۱	۲- دوره سلطنت شاه عباس اول
۲۳۱	الف - مقدمه
۲۳۲	ب - سیاست نخستین
۲۳۷	ج - تجارت ایران در دهه دوم سده هفدهم
۲۴۰	د - حضور کمپانی‌های تجاری انگلیس و هلند
۲۴۲	ه - شاه عباس و تشویق تجارت ارمنی
۲۴۷	نتیجه گیری
۲۴۷	۳- دوره متأخر صفوی
۲۴۷	الف - شاه صفی
۲۴۹	ب - تجارت دریایی با ایران
۲۴۹	(۱) کمپانیهای انگلیسی و هلندی
۲۵۵	(۲) فرانسه و پرتغال
۲۵۸	(۳) کشتی رانی و تجارت محلی
۲۶۱	ج - تجارت زمینی
۲۶۱	۱- ترکیه
۲۶۲	۲- روسیه
۲۶۴	۳- آسیای مرکزی و هند
۲۶۶	د- راهها
۲۶۸	ه- تجارت
۲۶۸	۱- صادرات ایران
۲۷۲	۲- واردات ایران
۲۷۴	۴- سازماندهی تجارت
۲۷۸	۵- حقوق گمرکی و عایدات

ه. ج. ج. وینتر

فصل پنجم

دانشیار ارشد پیشین در آموزش و پرورش، دانشگاه اکستر

۲۸۱	علوم ایران در روزگار صفویان
۲۸۳	فرستادگان، سفرا و مسیونهای کاتولیک
۲۸۸	نجوم و علوم وابسته
۲۹۵	اسطرلاب
۲۹۹	علم مکانیک و فن آوری
۳۰۴	طب

ب. س. امورتی

استثنوی مطالعات اسلامی، دانشگاه ژم

فصل ششم

۳۱۱	مذهب در دوره صفوی
۳۱۱	قرلباش
۳۱۵	شاه اسماعیل
۳۲۱	طهماسب و اسماعیل دوم
۳۲۴	نقطویان
۳۲۶	دوران شکوفایی عصر صفوی

سید حسن نصر

استاد اسلام شناس دانشگاه لپل فیلادلفیا

فصل هفتم

۳۳۵	فعلاتهای فکری، فلسفه و کلام
-----	-----------------------------

۳۴۰	.....	احیای معارف مذهبی در دوره صفوی
۳۴۱	.....	تصویر در دوره صفوی
۳۴۴	.....	نخبگان فکری و روحانی دوره صفوی
۳۴۴	.....	شیخ بهاء‌الدین هاملی
۳۴۷	.....	میرداماد
۳۵۲	.....	میرزا ابوالقاسم فندرسکی
۳۵۴	.....	(ملا صدرا)
۳۶۳	.....	مجادلات اخباری - اصولی
۳۶۴	.....	ملا محسن فیض کاشانی
۳۶۶	.....	ملا عبدالرزاق لاهیجی
۳۶۷	.....	قاضی سعید قمی
۳۶۸	.....	دومجلسی
۳۷۰	.....	حکمای دوره پیشین صفوی
۳۷۱	.....	نابیر مکتب اصفهان در هند

فصل هشتم

فصل هشتم
موزه هنر اسلامی بولین

۳۷۳	.....	قالیهای و نساجی
۳۷۳	.....	۱- قالی‌ها
۳۷۳	.....	قالیهای دوره تیموری
۳۷۵	.....	قالیهای صفوی
۳۷۵	.....	تاریخگذاری
۳۷۷	.....	خاستگاه
۳۷۹	.....	اصول ترکیب‌بندی
۳۸۳	.....	قالیهای ترنجی «شمال غرب ایران»
۳۸۵	.....	قالیهای «هرات» و «اصفهان»
۳۸۶	.....	قالیهای گروه «سانگو شکر»
۳۸۷	.....	قالیهای «گلستانی»
۳۸۹	.....	قالیهای باغی
۳۹۰	.....	قالیهای پرتغالی
۳۹۱	.....	قالیهای ابریشمی
۳۹۳	.....	قالیهای «لهستانی» - «پولونز»
۳۹۶	.....	۲- منسوجات
۳۹۶	.....	پارچه‌های تیموری
۳۹۷	.....	پارچه‌های صفوی
۴۰۲	.....	مجموعه‌های خصوصی قالیها و...

فصل نهم

فصل نهم
دانشگاه هنرهای زیبا، دانشگاه ادینبرو

۴۰۳	.....	معماری ایران در دوره صفویان
۴۰۳	.....	زیبیت سیاسی معماری دوره صفوی
۴۰۵	.....	کمیت و توزیع ابنیه دوره صفوی
۴۰۷	.....	انواع ابنیه

۴۸۰	..... سالشماری
۴۸۳	..... سبک
۴۹۰	..... استادکاران
۴۹۱	..... مقاومت در برابر تأثیرات خارجی
۴۹۴	..... نتیجه گیری

فصل دهم

۴۹۶ هنرهای ایران در دوره صفوی
-----	---------------------------------

ذبیح الله صفا

استاد بازنشسته دانشکده ادبیات، دانشگاه تهران

فصل یازدهم

۵۳۴	..... ادبیات ایران در دوره صفویان
۵۳۶	..... زبان فارسی در دوره صفوی
۵۳۸	..... نظم فارسی در دوره صفوی
۵۴۵	..... نثر فارسی در دوره صفوی

احسان یارشاطر

استاد مطالعات ایرانی هاگوب کورکیان، دانشگاه کلمبیا، نیویورک

فصل دوازدهم

۵۵۰	..... شعر فارسی در دوره تیموریان و صفویان
۵۵۳	..... شعر در سده هشتم
۵۵۴	..... عصر زرین طنز
۵۵۵	..... شعر عرفانی
۵۵۶	..... موازین و قراردادهای شعر غنائی
۵۵۷	..... عشق متعال
۵۵۷	..... عشق تجربی
۵۵۸	..... معشوق زن نیست
۵۵۹	..... باده و باده گساری
۵۶۰	..... تکریم میخانه
۵۶۱	..... مقطع دوم: سبک هندی
۵۶۱	..... قلمرو گسترده ادب فارسی
۵۶۳	..... وحدت شعر فارسی در زبانهای مختلف
۵۶۴	..... مرآوانی شعر
۵۶۵	..... ارزیابی همزمان شعر
۵۶۶	..... ظهور سبک هندی
۵۶۷	..... شعر سده نهم
۵۶۹	..... دربار حسین پایقرا
۵۷۰	..... ساخت و پرداخت معنی
۵۷۳	..... ارزیابی جدید
۵۷۵	..... اثرگذاری عمومی شعر سبک هندی
۵۷۷	..... علت افول
۵۷۹	..... تصاویر
.....	..... کتابشناسی
۶۹۳	..... نمایه

برآمدن صفویان

اسماعیل در تابستان سال ۹۰۶ / ۱۵۰۱ پس از پیروزی بر آق قویونلوها، وارد تبریز، تختگاه ترکمانان شد و بر تخت شاهی جلوس کرد. اسماعیل، بدین ترتیب، حکومت سلسله صفویان را در ایران برپا کرد که تا سال ۱۱۴۸ / ۱۷۳۶ ادامه یافت. او که پس از مرگ برادر خویش سلطانعلی، مرشد اعظم طریقت اردبیل شده بود، سرانجام قدرت سیاسی را که پیشتر پدر و جدش جانشان را بر سر آن باخته بودند، بدست آورد.

چه بپذیریم که این واقعه طلیعه تاریخ نوین ایران بوده و چه نپذیریم، بهر حال قطعاً دوره‌ای جدید آغاز شده بود. دستاورد تاریخی صفویان استقرار حکومتی مقتدر و دراز آهنگ، پس از قرن‌ها حکومت بیگانگان در ایران و دوره‌ای از تجزیه آشفتگی سیاسی بود. با اینکه سلسله‌های پیشین ترکمانان یعنی قراقویونلوها و آق قویونلوها، با پیگیری اهداف ظاهراً مشابه برای مدتی کوتاه، زمینه‌های یک چنین دستاوردی را آماده و فراهم ساخته و تا حدی حجم قابل اعتنایی هم بدان تحقق بخشیده بودند، ولی کامیابیهای آنها زودگذر و زمانمند بود. ترکمانان علیرغم پیشرفتهای نظامی و سیاسی که در اواخر سده هشتم / چهاردهم و نهم / پانزدهم داشتند و مثلاً توانستند استقلال خود را در مقابل همسایگان مقتدر چون عثمانیان، ممالیک تیموریان حفظ کنند و حکومت‌هایی جدید برپا دارند که نمونه آنها سلطنت جهان‌شاه و اوزون حسن بود، اما هیچ یک از حکام این دو سلسله نتوانست ساختار سیاسی پایانی درآفکند. گویانکه حکومت اینها به درون سرزمین ایران کشیده شده بود، ولی از زاویه دید تاریخ ایران صرفاً شکل‌های سیاسی موقت و

زمانندی بودند که در مرزهای ایران و یا در آنسوی این مرزها شکل گرفتند. ایران تا زمان ظهور صفویان، شاهد ظهور حکومتی به اهمیت امپراتوری عثمانی و یا امپراتوری ممالیک مصر نبود. سلطنت صفویان بیش از دو سده، نظام سیاسی و سنت و فرهنگی کهن ایران را ادامه داد و در میان ملک و ملت ویژگی و مفهوم بی نظیری از ماهیت تاریخی را تشری بخشید که پاره‌ای از آن تا به روزگار ما کشیده شده است. شاخص‌های ویژه آن عبارت بودند از: احیای سنت سلطنت، دست‌یابی به جغرافیای تاریخی ایران، ایجاد ساختار نظامی و سیاسی جدید، گسترش مذهب تشیع در مقام مذهب رسمی کشور، ایرانی کردن اسلام ایرانی، ترقی و تعالی زبان فارسی در زمینهٔ سیاسیات و دیوانیات در تاریخ جدید ایران، توسعه و تحول فرهنگی خاص که نقطه اوج آن در معماری مجسم شد (آثار آن هنوز هم قابل رؤیت است) و نیز نتایج چشمگیر در حیات فکری ملت ایران. اهمیت این سلسله تنها در تاریخ ملی ایران خلاصه نمی‌شود: صفویان بودند که ایران را وارد صحنه تاریخ جهانی کردند. برخوردها و درگیریهای آنها با عثمانیان و پیگیری سیاست اتحاد با قدرتهای غربی مفهوم جهانی داشت و در ارتباط مستقیم با تاریخ اروپای غربی بود.

زمینهٔ ظهور صفویان

این اسماعیل، که بود و چگونه توانست در ایران روزگار خویش تأثیر بگذارد به گونه‌ای که این تأثیر هنوز پس از گذشت قرون متمادی همچنان محسوس باشد؟ شخصیت او برای مورخان مشکلاتی پدید آورده که با ارجاع به زندگینامه و تراجم احوال او به قدر کافی مرتفع نمی‌شود. این مشکلات مخصوصاً هنگامی که طایفه و تبار و فضای غریب فرهنگی نشوونمای او مورد اعتنا قرار می‌گیرد، دو چندان صراحت می‌یابد و ملموس و قابل درک می‌شود. پدر او شیخ حیدر و جدش جنید از شخصیت‌های بی‌باک و نمایندگان بلندپرواز طریقت صفویه بودند، طریقت گسترده‌ای که مرکز آن در اردبیل، از نواحی ساحلی جنوب غربی دریای خزر، قرار داشت. تاریخ نخستین این طریقت تا حدودی با تاریخ سایر فرق اسلامی فرق می‌کند، ولی تحول و توسعه سیاسی ایام اوج و عروج آن، بی‌نظیر و شگفت‌انگیز بود. این طریقت با نام مؤسس آن شیخ صفی‌الدین اسحاق پیوند خورد که دوران زندگی او (۷۳۵ - ۶۵۰ / ۱۳۳۴ - ۱۲۵۲) دقیقاً با

۱- نگاه کنید به کیسلینگ، "Aus der Geschichte des chalvetijje - Ordens": در جدول شماره ۱ کیسلینگ رابطه بین صفویه و سایر طریقت‌ها بررسی شده است.

روزگار امپراتوری ایلخانان ایران مقارن بود و شرایط آن روزگار از بسیار جهات، زندگی و کردار او را در خود فروگرفت و موجب تکوین آن شد.

این عصر، دوره خاصی از تاریخ اسلام را پدید آورده است. دین اسلام به لحاظ سیاسی و مذهبی با فروپاشی دستگاه خلافت بدست مغولان و زوال بالنسبه کامل همه مراکز قدرت شرق اسلامی، دچار بحران عظیمی شد؛ حتی موجودیت کامل آن به خطر افتاد. از اینها گذشته در ببحوجه این بحران پس از مجادلات کلامی متعدد و درگیریهایی بی پایان بین فرقه‌های بدعتگذار قرون ماضی، امکان آشتی و سازگاری گروه‌های درگیر و برگشت به اصول اصلی دین فراهم آمد. نمی توان گفت از فرصت موجود بهره برداری کامل به عمل آمد؛ در اسلام حتی در این مرحله هم نوزائی واقعی و یا اصلاحاتی صورت نگرفت. ولی برخی اختلافات، دست کم در مناطق تحت سیطره مغولان، در مرحله دوم اهمیت قرار گرفت و مثلاً منشاء شکاف و اختلاف بین مذاهب چهارگانه و مخالفت شدید بین تسنن و تشیع (بر سر مسأله مشروعیت حاکم جهان اسلام) به دلیل پیروزیهای مغولان، اهمیت اصلی و بلافصل خود را از دست داد. الهیات رسمی که به دلیل فردگرایی اش، چندان محبوبیت و رونقی نداشت و زمینه سیاسی آن نیز محو شده بود، اهمیت و نفوذ و تأثیر خود را ازدست داد. نوعی مذهب مردمی رونق گرفت و ویژگیهایی را فرامود که ظاهراً در ایام پیشین وجود داشت ولی به سبب خصومت مذهب تسنن از رواج و رونق بازمانده بود. این ویژگیها، عبارت بودند از مسائلی چون اعتقاد شدید به امر اعجاز و کرامات اولیاء و عرفا و رشد روزافزون زیارتگاهها و حتی تکریم و تقدیس علی(ع)، پسرعم و داماد حضرت محمد(ص). گرچه اعتقاد به ولایت حضرت علی(ع) یکی از اصول بنیادی مذهب شیعه است، در مذهب مردمی الزاماً چنین جنبه‌ای وجود ندارد، چون حتی مؤمنان سنی نیز به حضرت علی(ع) بعنوان امیرالمومنین احترام قائل هستند. عرفان اسلامی در همین دوره نیز که بسیار قبل از تهاجم مغولان شکوفا شده، ولی حال بسیار رونق یافته بود، جزو این ویژگیها بود. طریقت‌های تصوف که به عرفان اسلامی معتقد بودند، در ابعادی نامنتظر، رشد و توسعه یافتند. توده‌های مردم دلسپرده و سرسپرده شیوخ این طریقت‌ها بودند و فصول بعضی از آثار مذهبی که محسود علما و فقها و سبب رنجش و تنفر آنها بود، تعظیم و تکریم بعضی پیران طریقت را به نهایت فرامی نمودند.

از این نظر شیخ صفی یکی از شیوخ ویژه مذهبی و نمونه‌ای از اسلام مردمی و بسیار متفاوت با الهیات رسمی بود که مدافعان آن، زندگی او را آکنده از بدگمانی شدید فراموده‌اند. اما از باب دیگری بدو توجه نکرده‌اند: چون خاستگاه او در مقام عضوی از اعضای خاندان محترمی که نسلهای متوالی در اردبیل می‌زیستند هیچگونه همخوانی با سایر شیوخ مذهبی زمانه که معمولاً از

طبقات فرودست جامعه بودند، ندارد. با اینکه شیخ صفی به زهد و تقوا شهره بود، ولی صفات دیگری را از خود بروز می‌داد که در اکثر مواقع تطابقی با زهد و عزلت‌گزینی نداشت: یعنی اتکاء به نفس، تهور، مال‌اندوزی، و مجاهده. شیخ صفی به گونه شخصیتی متناقض تصویر شده که در آن صفات مردی صاحب کرامت و باخدا، با سیاستمداری هوشیار و صاحب عمل و سوداگری زیرک درهم تنیده شده است. شیخ او، تاج‌الدین ابراهیم گیلانی، معروف به شیخ زاهد (متولد ۶۱۵ / ۱۲۱۸ و متوفی ۷۰۰ / ۱۳۰۱)^۱ یکی از شخصیت‌های آشنای تاریخ طریقت‌های مذهبی اسلام است و گفته شده که وی در همان دیدار نخست با شیخ صفی پی به استعداد خارق‌العاده او برده و حتی طبق افسانه‌ای او را یکی از فاتحان مقتدر جهان قلمداد کرده است. بهر تقدیر، شیخ زاهد یکی از دختران خود را به عقد نکاح شیخ صفی درآورد و او را به خلافت و جانشینی خویش برگماشت. شیخ صفی در حوالی سال ۶۹۹ / ۱۳۰۰ شاید هم در زمانی که شیخ و پیر روحانی او زنده بود، طریقت خویش، صفویه، را در اردبیل پی‌افکند. او هرگز جهانی را نگشود ولی پیشگوییهای شیخ زاهد در مورد دیگر خصوصیات او به ثبوت رسید. او در مقام مرشد اعظم طریقت خویش و یکی از شیوخی که در آن روزگاران قدرتی همچون قدرت رهبران سیاسی داشتند، به موفقیت و کامیابی خارق‌العاده‌ای دست یافت. اگر به خطا نرفته باشیم، خانقاه او پایگاهی برای نهضت مذهبی توده مردم شد. او با حکام زمانه باب دوستی گشود و اعتباری عظیم در نزد آنها حاصل کرد؛ تردیدی نیست که عامل تعیین‌کننده در رفتار آنان، میزان پیروان و نفوذ او در بین مردم بود. شیخ صفی حامی و هوادار فقرا و ضعفا بود و زاویه‌اش در اردبیل پناهگاه و مأمن محرومان و مظلومان شد. در تحلیل نهایی، شیخ صفی این محبوبیت خود را نه فقط از راه قداست، کرامت و مقامات حاصل کرده بود، بلکه، اقتدار سیاسی و ثروت او هم که در خلال زمان از هدایا و هبه‌های پیروان و حامیانش فراهم آمده بود، بسیار کارساز بود. گفته شده که شبکه خلفا و مریدان وی از سیحون و جیحون تا خلیج فارس و از قفقاز تا مصر گسترده بود. حتی گفته شده که یکی از خلفای وی در سیلان به مقام والایی رسیده است.^۲

پیوند دین و دولت در اسلام که در تاریخ دوره خود پیامبر اسلام هم دیده می‌شود، از ویژگیهای حکومت صفویان بود که نشانه‌های آنرا حتی می‌توان در زندگی بانی این سلسله هم مشاهده کرد. با اینکه شیخ صفی چندان با حکومت دنیوی سروکار نداشت، اما عاری از نفوذ

۱- مینورسکی، فرمانی از دوره مغول به سال ۷۲۰ / ۱۳۲۰.

۲- گلاس، Die Frühen Safawiden، صفحه ۴۳، ۱۳۰.

سیاسی هم نبود. در خصوص استواری مولعیت مذهبی او بحثی نیست. مقامات و زهد و مجاهدت او در راه فراخوانی مغولان به دین اسلام که تعدادی از آنها هنوز خارج از دین اسلام بودند، و نیز نفوذ او در پاره‌ای از گروه‌های ترک‌نژاد و ترکمان، او را در جایگاه مسلمان آگاه و نابی قرار می‌دهد. این نظریه که^۱ او فکر تجدید اسلام را که فرائز از تعصب فقها و قال و مقال بدعتگذاران باشد در سر می‌پروراند، بی‌پایه و اساس نبود. شیخ صفی البته در ایام حیات خود نتوانست به موفقیت چشمگیری دست یابد و از فعالیت‌هایش هوده‌ای برگیرد، ولی این موفقیت‌ها و کامیابی‌ها بعدها تحقق یافت و کل امت اسلامی را زیر چتر خود گرفت. لیکن تجدید و احیای مذهب و وحدت ایران که دو سده بعد حاصل شد، بدون اخوتی که شیخ صفی بنیاد گذاشت، قابل تصور نیست. گوا اینکه بین آنها پیوند مستقیمی به دیده نمی‌آید. از طرف دیگر، اینکه شیخ صفی در اندیشه یک ایران شیعی بوده، مسأله‌ای کاملاً متفاوت است که بعداً بدان خواهیم پرداخت.

با وجود این سهم شیخ صفی در سلسله صفویه فقط منحصر به تأسیس این طریقت به نام خود مستی کردن آن نیست؛ او با جذب پیروان عظیم و پیشمار و حصول رفاه و رونق و موفقات برای طریقت خود، شالوده‌ای محکم بدان بخشید^۲، نیاکان و پیشینیان سلاطین صفوی اغلب شیوخی بی‌تکلف و بی‌ریا توصیف شده‌اند، اما این تصویر و توصیف فی الواقع با وقایع تاریخی حتی در مراحل نخستین مطابقت و همسازي ندارد. شاید بتوان این حکم را تا حدودی به دوره‌های پسین تسری داد. با اینکه راجع به شیوخ طریقت اردبیل که جانشینان بلا فصل شیخ صفی بودند، اطلاعاتی مبهم و اسنادی کم موجود است، ولی از اشارات جسته و گریخته منابع می‌توان استنتاج کرد که آنها از احترامی به سزا برخوردار بوده‌اند (از جمله در بین سلاطین نخستین عثمانی).^۳ چگونه می‌توان طرح‌های بلند پروازانه و آرمانهای سیاسی جنید و شیخ حیدر را در زمان سلاطین ترکمان در نیمه پسین سده نهم / پانزدهم تبیین و تفسیر کرد - آرمانهایی که البته کاملاً تحقق نیافت؟

شاه اسماعیل پس از ورود به تبریز، مذهب شیعه را مذهب رسمی دولت اعلام کرد. تا آنجا که ثابت شده، تصور می‌رود که او این تصمیم را منبأب ایمان مذهبی، نه از روی مصلحت‌اندیشی

۱- جزئیاتش را در همان مأخذ، ص ۵۰ بخوانید یعنی در جایی که مفهوم کلمه «صوفی» چیزی چون «مسلمان مجاهد و مؤمن» است.

۲- در خصوص مولوفاتی که به نفع شیخ صفی ایجاد شد نگاه کنید به: م. ه. م. نجفوانی، «فرمانی از فرامین دوره مغول» در *Revue de la Faculté des lettres de Tabriz*، جلد ۵ شماره ۱ (۱۹۵۳ م)، صفحه ۸ - ۴۰.

۳- باینگر، «Der islam in Kinaaien» ص ۶۱.

سیاسی اتخاذ کرده است.^۱ ماهیت دقیق تعلق خاطر اسماعیل به مذهب شیعه و اینکه تا چه مایه با آن آشنا و تا چه پایه پایبند احکام آن بوده، چیزی است که باید بررسی شود. در اینجا کافی است به این نکته اعتنا بورزیم که او در پی امحای مذهب تسنن و تکریم خلفای راشدین و جایگزینی آن با اعتقاد به علی (ع) و دوازده امام (ع) بوده است.

می‌دانیم که مشاوران قزلباش اسماعیل در برملا ساختن نیت وی سخت محتاط بودند چون کل جمعیت تبریز شدیداً سر مخالفت با شیعه را داشتند. اما اسماعیل درنگ و تردید نکرد و به پیروزی عظیم دست یافت. مرحله نخستین حکومت صفویان از یک چنین حرکات نامطلوب خالی نبود و ققهای هم که کاملاً با مذهب شیعه آشنا باشند، در آن ایام معدودی یش نبودند. اطلاعات مفصل درباره احکام شیعه به سختی پیدا می‌شد؛ در واقع کتابی در میانه نبود تا این اطلاعات از آن حاصل شود. بالاخره در خلال جستجو برای متون خاص در این زمینه، به کتاب منحصر بفردی از قواعد الاحکام فی معرفة الحلال و الحرام از ابن مظهر حلی (متوفی ۷۲۶ / ۱۳۲۵) فقیه شهیر شیعه در دوره مغولان، دست یافتند. این کتاب به زبان عربی بود و برای کاربرد عمومی چندان مناسب نبود از اینرو به زبان فارسی برگردانده شد چون در آن روزگار زبان عربی دیگر در بین مردم رواج نداشت.

با توجه به اهمیت عظیمی که رواج شیعه برای آینده اسماعیل و ایران داشت، باید این سؤال را پیش کشید که اسماعیل در این تصمیم خویش چه نیثی را دنبال می‌کرده است؟ البته پیدا کردن پاسخی درخور برای این سؤال دشوار است. نمی‌دانیم که کدامیک از اعضای این سلسله آینده برای نخستین بار اعلام مذهب تشیع کرده است. آیا خود اسماعیل پیشقدم بوده است؟ و یا پیروان پدر و یا جد او؟ و یا اینکه می‌باید دورتر رفته و به شیخ خواجه علی و یا حتی به خود شیخ صفی برسیم؟ در این قلمرو می‌توان به اسنادی به مقتضای حال استناد کرد، ولی هیچکدام قانع‌کننده و وافی به مقصود نیستند.

هنوز برای سردرگمی ما دلائل متعددی موجود است. اولاً شاهد متقنی در منابع و یا دست‌کم در منابع موثق وجود ندارد؛ در این زمینه می‌باید از اسنادی که در روزگار صفویان نوشته شده و منابعی که از دشمنان نشان نشأت گرفته، چشم‌پوشی کرد. پیچیدگی مناسبات اسلام مردمی از هر نوع درک و فهم روشن اوضاع جلوگیری می‌کند. به تعبیری، درهم آمیزی شیعه و سنی از زمان تهاجم

۱- انگیزه‌های سیاسی اسماعیل را در رسمی گردانیدن تشیع، افندیف در Obruzevonts، صفحه ۴۹، ۵۱ و ای. ورنر در Die Geburt einer Grossmacht - Die Osmanen (1300 - 1481) (برلین، ۱۹۶۶ م.)، ص ۳۰۳ و گوسنیف و سبائزاده، Istoriya Azerbaidzhana، جلد ۱، ص ۲۱۰ بررسی کرده‌اند.

مغولان در ایران رخ داده و حتی در سده‌های هشتم / چهاردهم و نهم / پانزدهم پس از زوال ایلخانان، جهان‌نگری مذهبی هامة مردم را شکل داده بود. بالاخره اگر یکی از نیاکان اسماعیل شیعه می‌بود برای اسماعیل ناممکن بود دست به قیقه بزنند یعنی اعتقادات مذهبی خویش را پنهان سازد؛ اینکار معمولاً در جایی که خطری شیعیان را تهدید می‌کرد، صورت می‌گرفت.

همه این ملاحظات سبب می‌شود که امروزه نتوان به دقت به سؤال اینکه معنی و مفهوم شیعه و سنی در سده نهم / پانزدهم چه بوده، جواب داد. اینکار مستلزم بررسی دقیق نوشته‌های کلامی و فقهی این روزگار است و یک چنین تحلیلی فعلاً در اختیار ما نیست. چون زمان گذشته است بنابراین باید بپذیریم که در این دوره تعاریف روشن ایام گذشته دیگر اعتباری ندارند. تا زمانیکه شناخت و اطلاعات مفصل حاصل نشده، نمی‌توان عقاید مذهبی نیاکان اسماعیل را به دقت تعیین نمود.

برای تعیین و تشخیص موقعیت می‌باید به عوامل زیر تأکید کرد. در اینکه شیخ صفی یک نفر سنی بوده، نمی‌توان تردید کرد. اما درباره کیفیت اعتقادات او هم نمی‌توان بدرستی داوری کرد چون عقاید مذهبی جهانی که وی در آن می‌زیست همخوانی کامل با اعتقادات اهل تسنن نداشت. شیخ صفی شافعی مذهب بود یعنی مذهبی که مناسبات و تشابهات تنگاتنگی با مذهب شیعه داشت و شیعیانی که وانمود به تسنن می‌کردند این مذهب را می‌پذیرفتند. پس از گذشت یکصدسال از مرگ شیخ صفی، اطلاعات متقنی، جز به حدس و گمان، راجع به اینکه جانشینان او نیز یک چنین مذهبی را اتخاذ کرده‌اند، موجود نیست. شیخ خواجه علی (متوفی ۸۳۲ / ۱۴۲۹) را بر این اساس که نام او علی است و مخصوصاً گفته شده که علی (ع) چهارمین خلیفه و داماد پیامبر اسلام را در خواب دیده و نیز او را در شعری که هنوز موجود است، ستوده، می‌توان شیعی مذهب دانست. نویسندگان سنی به جنید، جد اسماعیل، بدگمان بوده‌اند چون گفته شده وی در حوالی سال ۱۴۵۰ م. در قونیه خویش را در کسوت فقیه معروف شیخ عبدالطیف ظاهر ساخته و این نکته از راه نوشته شیعه‌دوستانه یکی از دوستان شیخ یعنی عاشق پاشا زاده، مورخ عثمانی به ما رسیده است. همچنین گفته شده که پیروان جنید پس از مرگ او، معبودش خوانده‌اند و فرزند او حیدر را پسر معبود، در پذیرش این نکته باید دانست که این سخنان، سخنان گزرنده دشمن صفویان، فضل‌الله بن روزبهان خنجی، مورخ سلطان یعقوب آق قویونلو است که بعدها از برابر اسماعیل به ماوراءالنهر گریخت. گزارش شده حیدر نیز امام علی (ع) را یک بار در خواب دیده است. همین نکته شاید منشأ «کلاه حیدری» یعنی کلاه سرخ قزلباشها باشد که دوازده ترک آن اشاره بر دوازده امام داشت.

اگر شناختی از وجود التراق بین تسنن و تشیع در سده نهم / پانزدهم داشته باشیم، از این گزارشها می‌توانیم نتایج روشنی حاصل کنیم. چون امکان دارد این گزارشها بازتاب آن چیزی نباشند که واقعاً بوده و لذا در این زمینه باید محتاط بود. اما یادآور می‌شویم که هیچکدام از مورخان، اجداد اسماعیل را شیعه ننوشته‌اند - حتی آن نویسندگانی هم که به گرایشهای مذهبی آنها حمله برده‌اند. از طرف دیگر این نکته هم بسیار مهم است که سنت غیرگسسته و مستقیم شیعی که از جنید و حیدر تا اسماعیل ادامه یافته غیرقابل چون و چراست. حیدر تا سال ۸۶۴ / ۱۴۶۰، یعنی چند هفته پس از مرگ پدرش، از مادر زاده نشده بود و بعدها هم در دربار دانی خود اوزون حسن در آمد، برآمد یعنی محیطی که تا حدودی از القانات مذهب شیعه عاری بود. طولی نکشید که وی در نه سالگی وارد اردبیل شد و بعید نیست در فضایی از گرایشهای مشخص شیعی تحت نظر شیخ جعفر قرار گرفته باشد.

اگر حیدر بعدها به مذهب شیعه گرویده باشد فرصت اینکه این مذهب را به فرزندش اسماعیل القاء کند هم نداشته است چون اسماعیل در ۲۵ رجب ۸۹۲ / ۱۷ ژوئیه ۱۴۸۷، فقط یک سال قبل از فوت پدر، پا به دنیا گذاشته است. حیدر این مطلب را حتی نمی‌توانست غیرمستقیم از طریق فرزند ارشد خویش سلطانعلی القاء کرده باشد چون وی نیز کودکی بیش نبود. در هفت سال بعد نیز که فرزندان شیخ حیدر در حضانت آق‌قویونلو بسر می‌بردند، نمی‌توان کاملاً این امکان را منکر شد که آنها تحت تعالیم شیعی، مثلاً از سوی محافظانشان نبوده‌اند، ولی این نکته را بی‌اینکه سؤالاتی را پیش بکشد، نمی‌توان در خصوص آنها مطرح ساخت. باینکه از انتقال مستقیم عقاید بین این سه نسل نمی‌توان قاطعانه صحبت راند، ولی برای درک جریان رویدادها، وجود اندیشه‌های تند شیعی را باید فرض کنیم.

شاید حل این معضل دقیقاً در این نکته نهفته باشد که شیخ صفی و اعقاب او، از جمله خود اسماعیل را کمی پیش از قدرتگیری، باید در چارچوب اسلام مردمی سنجید بی‌آنکه گرایش آگاهانه و آشکاری به شیعه نشان داده باشند. در سایه اطلاعاتی که ما از این طریقت صوفیانه داریم، این نکته در خصوص هواداران طریقتی چون طریقت آنها می‌تواند یک حدس کاملاً قریب به یقین باشد. می‌توان از این سؤال هم که آیا تصوف با تشیع همگام شده و یا از آن پیشی گرفته، چشم پوشید: آنچه یقین است گذر از تصوف به بدعت یک مسأله تقریباً کم‌اهمیت بود. فقهای سنی در بیزاری و خدیت با دراویش مذهبی دلایل کافی برای خود داشتند. اگر رابطه طریقت صفوی را از همان ابتدا با اسلام مردمی بپذیریم، بعضی از ویژگیهای شیعی آن روشن خواهد شد. با اینکه این عناصر شیعی در اسلام مردمی و شدت و ضعف آن بستگی تام به زمان و

مکان داشت، ولی همواره این عناصر وجود داشت. بنابراین بعضی از بستگیها و پیوندهای شیعی شیخ صفی و جانشینان او (که بهرحال در نظر لفقهای بدگمان سنی نشانی از تصوف بود) الزاماً بدان معنا نیست که آنها از سنت دست کشیده و به شیعه تعلق یافته اند. نام شیخ خواجه علی دومین جانشین و نوه شیخ صفی و تجلی علی (ع) در خواب به او و شیخ حیدر و اشعار او در ستایش علی (ع) دلایل لاطعی بر مذهب شیعی آنها نیست جز اینکه این نوع نکات را جزو خصوصیات اسلام مردمی برشمیریم.

اگر عقاید اسماعیل را در زمینه‌ای از اسلام مردمی در پوته داوری بگذاریم، بعید نیست که پرستش علی (ع) که در پیرامون او توسعه یافته بود چنان در او ریشه بسته که گرایش به تشیع در وی مسلط گردیده است. این نکته با احساسات دینی جوانسالانه او کاملاً مطابقت دارد (اسماعیل هنگامیکه تبریز را متصرف شد فقط چهارده سال داشت). این احساسات دینی او در دیوان اشعار ترکی‌اش، مخصوصاً در اشعار مربوط به عقاید مذهبی، و حتی زمانی که از قهرمانان افسانه‌ای ایران سخن می‌گوید، تبلور یافته است. آنچه در حیطه رواج و رونق تشیع نگران کننده بود اظهار خصوصیت شدید به تسنن و لعن و نفرین ابوبکر، عمر و عثمان بود که فراتر از اظهار شهادت در اذان، با موازین شیعی بود حتی اگر اهداف تبلیغی هم در این میان سهمی داشته باشد، بهرحال چیزی که باقی می‌ماند تأثیرگذاری اعتراض جوانسالانه اسماعیل بود، چون شاید هم او دیگر از سازشهای اسلام مردمی و یا پنهان روشی تقیه خسته شده بود.

البته نباید به تعالیم مذهبی اسماعیل در زمان اقامت در لاهیجان، هنگام فرار از دست سپاهیان سلطان رستم آق قویونلو، کم بها بدیم. اسماعیل از سال ۸۹۹ / ۱۴۹۴ به بعد به مدت پنج سال تحت حضانت کارکیا میرزا علی، حاکم وقت که خود را از اعتقاد علی (ع) می‌دانست و شیعه بود، بسربرد. او شمس‌الدین لاهیجی یکی از علمای دینی سرزمین خود را به تربیت اسماعیل برگماشت. لاهیجی مسلماً در روح و روان شاگرد خویش تأثیری درخور داشت، چون همو بود که کمی پس از جلوس اسماعیل به تخت شاهی، به مقام صدوری رسید و عالیترین مقام مذهبی را در قلمرو امپراتوری صاحب شد، بعدها هم حضانت شاهزادگان را در دربار بدو سپردند. تردیدی نیست که شمس‌الدین شیعه بوده است. و یقین است که وی همان شمس‌الدینی است که مرید سید محمد نوربخش بود، سید محمد نوربخشی که همراه محمد بن فلاح مهدی از شاگردان و مریدان فقیه معروف شیعه احمد بن محمد الحلی بر شمرده میشد. حقیقت مذهب نیاکان اسماعیل هر چه که باشد تا آنجائی که به خود اسماعیل مربوط است، در مورد نخستگاه اعتقاد شیعی وی در چند سالی که در لاهیجان گذراند و تحت آموزش مریدی خود بود، تبیین معتبری در دست است.

این عامل مؤید این نظر است که گرایش مذهبی اسماعیل بیشتر زائیده ایمان درونی اش بوده است. دیوان اشعار ترکی اسماعیل که در بالا ذکر شد، اعتقادات مذهبی او را فرامی نماید. جوهره شیعی این اشعار غیر قابل انکار است. اما آنچه در اینجا صراحت دارد آن چیزی نیست که در پیوند با شیعه ناب ملحوظ در الهیات تشیع است، بلکه تعصب دیوانه‌واری است که هیچ‌گونه دمسازی با آئین عادی شیعه ندارد. امام علی (ع) قبل از نام محمد پیامبر اسلام آمده و به مرحله خدایی برکشیده شده است. در این اشعار بعضی از عقاید شیعی با چنان اغراق عنان‌گسیخته‌ای بیان می‌شوند که نمونه‌های آنرا شاید ابتدائاً در اسلام مردمی بتوان یافت. نکته جالب نظر اینکه بعضی از اشعار افراط‌آمیز فقط در نسخه‌ای کهن و نخستین این دیوان دیده می‌شود؛ نسخه‌های بعدی فاقد آنها هستند و شاید هم از روی نسخی تحریر شده‌اند که تحت تأثیر فقهای شیعه تنقیح و اصلاح گردیده‌اند. به هر تقدیر آئینی که اسماعیل در هنگام اخذ قدرت ابراز داشت، آئین شیعه فقهای تشیع نبود و هیچ‌نوع سنجیتی هم با مذاهب دیگر نداشت. حتی اگر خود او فاقد هر نوع اعتقادات صریح مذهبی بوده و فقط می‌خواسته تسنن را به تشیع تبدیل کند، اشعار او اعتقادات و عقاید دیگری را بیان می‌کنند. این اشعار را نمی‌توان تبدیل و استحاله تدریجی از اسلام مردمی به شیعه ناب تفسیر کرد. اگر کسی اندیشه و تفکر اسماعیل را تا آخر دنبال کند و آنرا به اهداف سیاسی وی نسبت و ارتباط دهد، درمی‌یابد که اسماعیل داعیه نوعی دین‌سالاری و تئوکراسی شیعی را در سر داشته که خود به گونه شاه الهی در رأس آن باشد.

اما اگر گرایش و رفتار اسماعیل از دیدگاه الهیات رسمی سنجیده و ارزیابی شود، داعیه او در مورد خویش همچون مظهر خدا، او را از عنایت به شیعه اثنی عشریه، از میان لرق موجود تشیع در آن روزگار، بازداشت. مذهب اثنی عشریه به خلفا صحه نمی‌گذارد، بلکه فقط دوازده امام را جانشینان مشروع حضرت محمد (ص) می‌پذیرد، این جانشینی از علی (ع) شروع و به مهدی محمد حجة الله ختم می‌شود که طبق اعتقاد پیروانش نمرده و در ۲۳ ژوئیه ۸۷۴ م. غیبت کرده و در پایان جهان و عرض اکبر ظهور خواهد کرد.

صفویان بر پایه همین نظریه جانشینی بود که داعیه‌شان را سامان دادند و مدعی شدند که از ذریه علی (ع) و به تبع آن پیامبر اسلام (ص) هستند. این داعیه مبتنی بر شجره‌نامه‌ایست که شیخ صفی را با دوازده نسل به امام موسی الکاظم (ع) (متوفی ۱۸۳ / ۷۹۹)، هفتمین امام شیعیان، پیوند می‌دهد. روشن است که چنین شجره‌ای به لحاظ فضای مشروعیت‌طلبی تشیع و شاید هم از نظر مفاهیم شاهانه بعضی از محافل ایرانی، قابلیت و شایستگی بایسته‌ای به اسماعیل برای قدرنگیری می‌بخشید. اما این شجره بی‌چون و چرا و چالش باقی نماند. حتی در زمان خود صفویان در بوته

نقد و حمله قرار گرفت و در روزگار جدید هم بعضی محققان ایرانی و غیرایرانی آنرا جعلی و ساختگی برشمردند.^۱ امکان دارد که شجره‌نامه صفویان نسبت به شجره‌نامه‌های دیگری از این دست تحلیلی دقیق را برنتابد. اما نکته و سؤالی که باقی می‌ماند این است که آیا اسماعیل که بدان توسل شده، همانطور که حالی مورخ عثمانی اشاره می‌کند^۲ ساختگی بودن آنرا می‌دانسته و یا اینکه بدان ایمان داشته و تردیدی در صحت این شجره‌نامه نکرده است؟ پاسخ این سؤال دو بُعد دارد؛ اینکه اسماعیل زندگی پرماجرایی خود را با ایمان کامل، هر چند جهت‌دار، به صحت مشروعیتش به کسب تاج و تخت شروع کرده و یا اینکه وی از همان آغاز با جعل صریح آن برای رسیدن به اهداف خویش آنرا پیش کشیده است. از اینرو با توجه به دشمنان ناخرسند متعدد او، بعید نیست که به فریبکاری حساب شده و سنجیده متهم شود. که البته باید گفت غیرمنصفانه هم هست. چون حتی شروانشاه خلیل‌الله، جنید جد اسماعیل را در نامه‌ای که هنوز در دست است، از زمره سادات برشمرده است؛ و سلطان عثمانی بایزید دوم در حق شیخ حیدر از برچسب‌هایی بهره می‌گیرد که فقط در خصوص اعقاب خاندان علی (ع) بکار می‌رود.^۳ بنابراین در جایی که حکام بیگانه و مخالف صفویان این شجره‌نامه را پذیرفته‌اند، چگونه اسماعیل معتقد نباشد که به حق از اعقاب علی (ع) است؟ خودجوشی و اصالت دیوان او که در آن با دقتی خاص به علوی بودن خویش اصرار می‌ورزد، این نکته را نیز تأیید می‌کند. سرانجام، اسماعیل به احتمال قوی می‌دانسته که خود شیخ صفی مدعی ارتباط با اهل بیت پیامبر بوده است.^۴ اسماعیل دست‌کم در ایام کودکی و مخصوصاً در هنگام جلوس بر تخت شاهی در تبریز معتقد بوده که شجره‌نامه او ریشه در خاندان علی (ع) دارد. اینکه او در سالهای آتی زندگیش یعنی در سالهایی که احتمالاً به منابع موثق و قابل

۱- کمبری، شیخ صفی و تبارش که طغان با بهره‌گیری از آن در "Sur l'origine" به جاهای دیگری از صفوة الصفا استناد می‌کند.

۲- والش، «تاریخنگاری»، ص ۲۰۷ نگاه کنید به طغان، همان مأخذ. در مورد بررسی کاملی از تلفیفات ضد صفوی نگاه کنید به: ۱. ابرهارت، *Osmantische Polemik gegen die safawiden* (فرپرگت، ۳، Br., ۱۹۷۰ م.)

۳- لایبی، اسناد، صفحه ۳۷۵ به بعد، فریدون بیگ، منشآت السلاطین (استانبول، ۵ - ۱۲۷۴ / ۹ - ۱۸۵۸) جلد ۱ ص ۳۰۳.

۴- طغان در گفته شیخ صفی که پدر نسب ما سیادت است، که حتی در قدیمترین نسخ هم آمده و لذا نمی‌تواند از افزوده‌های دوره صفوی باشد، تردید کرده است. اما طغان این نکته را فراموش کرده که این عبارت دقیقاً با گرایش یک نفر سنی مطابقت می‌کند چون در عین حال که از اعقاب علی است نمی‌خواهد از این نظر جلب توجه کند. با این وجود طغان این امکان را پیش می‌کشد که صدرالدین موسی فرزند شیخ صفی در سفری به حج مدعی شد که شریف مکه است و این نکته حاکی از دُزیه او از خاندان علی می‌تواند باشد، بر این اساس نمی‌توان مذهب برحق اسماعیل را انکار کرد چنانچه طغان کرده است.

اعتمادی در این زمینه دست یافته، در این اعتقاد خویش همچنان استوار بوده یا نه، بحث دیگری است.

بنابراین، اینکه آیا اسماعیل نخستین کس از اعقاب شیخ صفی بوده که تشیع را اتخاذ کرده یا نه، باید گفت که او نخستین کسی است که وجود مذهب تشیع در او تردیدناپذیر است و نویسندگان سده دهم / شانزدهم نیز بدان صحنه گذاشته‌اند.^۱ تلفیق جاه طلبی‌های سیاسی با اعتقاد دینی در خاندان او بدون پیشینه نبود. قبلاً برنگریستیم که شیخ صفی در میان رهبران سیاسی زمانه‌اش از احترام و نفوذ قابل اعتنایی برخوردار بود گرچه خود هیچ نوع اهداف سیاسی را پیگیری نمی‌کرد. دیدار المانه‌ای تیمور با خواجه علی، و توصیف یکی از شاهدان مسیحی از فرزند او ابراهیم با عبارت «حاکم جبار اردبیل» که جزو ملازمین جهان‌شاه در لشکرکشی به گرجستان بوده^۲، همه می‌رساند که جانشینان شیخ صفی کاملاً به دور از امور دنیوی نبوده‌اند. اطلاعات نسبتاً کاملی از لشکرکشی‌های نظامی و اقدامات سیاسی جنید، جد شاه اسماعیل، موجود است. چون رهبری و ارشاد طریقت از زمان مرگ پدرش، از پدر به فرزند می‌رسید، لذا می‌توانست در سال ۸۵۱ / ۱۴۴۷ این مقام را صاحب شده باشد و در این میان خبر موثق هم مبنی بر جانشینی وی در این سال وجود دارد. با وجود این، وی بعدها این رهبری و ارشاد را از دست داده است: این نکته به صراحت در تاریخ رسمی صفویان ثبت نشده و طبعاً سیمای جد اسماعیل با درخشندگی درخور تصویر شده است.

نکته اینجاست که در این ایام جنید مرشد طریقت نبود، زیرا اغلب دور از اردبیل بسر می‌برد (و این امر همیشه نیز به رضایت خود او نبود) و شیخ جعفر یکی از عموهای او ارشاد طریقت را برعهده داشت. اینکه شیخ جعفر جزو محافظان برادرزاده‌اش و یا در مقام نماینده و قائم مقام او عمل می‌کرده و یا شخصاً مرشدی کامل را برعهده گرفته بوده، در درجه دوم اهمیت قرار دارد. آنچه جالب نظر است عدم دور شدن جعفر از اردبیل و درگیر شدن وی در وقایع سیاسی زمانه‌اش است چون او جهان‌شاه حاکم مقتدر قراقویونلو^۳ را که پدرزن قاسم فرزند جعفر بوده، علیه جنید به حرکت درآورده است. جعفر حتی با ابوسعید تیموری ارتباط برقرار کرده و زمانی که وی در لشکرکشی مهلک سال ۸۷۳ / ۱۴۶۹ از سلطانیه به دشت مغان رسیده به استقبال او شتافته است. همچنین اطلاعاتی درباره مکاتبه جعفر با شروانشاه خلیل‌الله، باز علیه برادرزاده‌اش جنید،

۱. نگاه کنید به: النهر والی و القرامانی، مزای، Shal'ima، ص ۲۱۵، شماره ۲۰۳.

۲. مینورسکی، "Thomas of Metoap"، ص ۲۵. ۳. به مطالب گذشته رجوع شود.

در دست است.^۱

تردیدی نیست که پس از مرگ شیخ ابراهیم در حوالی سال ۸۵۲ / ۱۴۴۸، جدایی جدی بین شیخ جعفر و جنید رخ داد که این معضل هنوز در زمان مرگ جنید حل نشده بود. اما درباره علت اصلی این جدایی مطلب درخوری در دست نیست. دلیل و سبب آنرا باید در تمایز اعتقادات مذهبی پی جویی کرد. با این تبیین، جعفر که به سنت گذشته پایبند بوده با برادرزاده خویش به دلیل گرایش‌های شیعی وی درگیر شده است. امکان دارد این تبیین صحت داشته باشد ولی منابع همزمان چندان مؤید آن نیستند؛ از اسناد و شواهد درباره ایام نخستین جنید نمی‌توان تصویری روشن بیرون کشید چون این اسناد بیشتر به سلوک ایام پسین زندگی او اشاره دارند. در تاریخچه سلطتی فضل‌الله خنجی درباره آق‌قویونلوها که نقل آن در اینجا مناسب است، آمده که جنید از شیوه زندگی آبا و اجدادی خویش دست کشید. این نکته ممکن است حاکی از اتخاذ عقاید مذهبی متمایز باشد و اینکه نویسنده مسأله را زیاد نشکافته، به دلیل این بوده که در ذهن خود چیزی دیگر نداشته است؛ او می‌گوید که جنید برای قدرت دنیوی جان می‌فشاند و به طمع فتوحات به سرزمینهای بیگانه راند و در آناتولی شورشهایی را علیه حکام ایالتی سامان دید و مدام حملات احمقانه‌ای را مرتکب شد. همه این عملیات الزاماً در ارتباط با مذهب شیعه نبوده است. برای تمایلات نظامی جنید زمینه‌های کالبی درگیری موجود بوده، چون می‌خوانیم که هواداران ییشمار او گاهی اردبیل را تبدیل به یک اردوی نظامی می‌کردند.

مقام جویی جنید، بی‌تردید، موجب تحسین و یا تنقید بعضی از معاصران او شده، مخصوصاً آنهایی که زندگی عارفانه پیشینیان صاحب‌نام او را در نظر داشتند. جنید چیزی جز یک مرشد آرمانی مذهبی نبود که زندگی او از مجاهده و گذر از سلوک کمال عارفانه شکل گرفته بود. هنگامی که برای نخستین بار از اردبیل رانده شد، مدت هفت سال در آذربایجان، آناتولی و شمال سوریه، احتمالاً در کسوت دراویش، سرگردان بودی آنکه به موانع نقش و وظیفه خویش اعتنایی کند. بلندپروازی او موفقیت سیاسی و کسب ابزار نظامی برای رسیدن بدان بود. شخصیت فرمند او تأثیری قاطع در بین عناصر ماجراجو از قبایل ترکمان داشت که با او ملاقات می‌کردند. از طرف دیگر، جنید بدرستی دریافت که موفقیت او در رقابت بین قراقویونلوها و آق‌قویونلوها نهفته است. خصومت جهان‌شاه قراقویونلو جنید را به طرف رقیب او در شهر آمد رهنمون شد و بالاخره در سال ۸۶۱ / ۱۴۵۶ دیداری بین آنها صورت گرفت. اوزون‌حسن از جنید استقبال کرد و چنان

عنایتی بدو نشان داد که جنید به مدت سه سال در نزد او عزیز بود و پس از چندی هم خواهر او را به عقد نکاح خویش درآورد. با اینکه در این ایام اوزون حسن آن قدرنی را که بعدها کسب کرد، نداشت، ولی این وصلت برای جوان صفوی اعتباری را به ارمغان آورد که در نظر برخی لقمه آماده‌ای در طلبه جهان دین و دولت برشمرده می‌شد.

این ولایع به هیچ وجه سنخیتی با زندگی یکی از اعضای طریقت مذهبی آن دوره نداشت. اینها نمی‌تواند با تبار برجسته جنید توضیح پذیر باشد و یا دلجویی و پایبندی اوزون حسن را نسبت به درویش فرانماید. بهتر آنست تصور شود که این اقدام غیرعادی حاکم ترکان که فراتر از انتظارات سیاسی معمولی صورت گرفته مثلاً بدین امید بوده که با این کار از توان نظامی پیروان جنید به نفع خویش بهره گیرد. اما این فرضیه زمانی منطقی و مستدل می‌نماید که جنید در این زمان از نام آوران، زمانه بوده باشد و یا دست کم از رهبران نظامی بالقوه برشمرده شود. چنین می‌نماید که نکته اصلی هم همین بوده است. قبلاً اصل را بر این نهادیم که در مفهوم مذهبی طریقت، تحولی چهره بسته و از قرار معلوم این تحول در بین اعقاب شیخ صفی رخ داده است. شواهدی در دست است که این تحول در زمان جنید به اوج خود رسیده است. برای درک آن باید یادآور شد که حتی مؤسس این طریقت را به دلیل رخصت به افزایش تعداد پیروان، طوریکه دیگر قادر به تعلیم تعالیم عرفانی بدانها نبوده، ملامت کرده‌اند. در واقع او با اینکار می‌باید تحولی در طریقت هارافانه (همان طریقتی که وی تحت نظر مراد خویش شیخ زاهد از آن پیروی می‌کرد) ایجاد کرده و آنرا به مریدانش منتقل نموده باشد؛ از اینرو اصطلاح صوفی که اصلاً اشاره به یک نفر عارف مسلمان داشت، ظاهراً در ایام حیات او رنگ عوض کرده و مفهوم «مسلمان مجاهد» را پیدا کرده است و این با نهضت مذهبی مردم که در آن روزگار در اردبیل گردآمده بود، مطابقت داشت. تداوم شهرت این طریقت در زمان جانشینان شیخ صفی نشان می‌دهد که در زمان آنها هم وضعیتی مشابه حاکم بوده است.

گمان می‌رود که جنید در ایام اقامت در آناثولی و شمال سوریه، از پیروان طریقت اردبیل در آنجا بهره‌برداری کرده باشد و این پیروان در بعضی موارد از مدتها قبل در این مناطق وجود داشتند. حتی تصور می‌رود که جنید این ارتباطات را تقویت نموده و تلاش کرده است که اقتدار خویش را در بین آنها برقرار سازد. تبیین نکاتی که درباره او آمده در همینجا نهفته است چون در این ایام وی هواداران مشتاقی پیدا کرد که در سالهای اقامت او در دربار آمد به تعداد آنها افزوده شد. و از آنجا توانست با نصب خلفای جدید و با افزایش فعالیت خود، پیروان تازه‌ای جلب نماید. موفقیتها و کامیابیهای او در نزد اوزون حسن، به عقاید وی جاذبه خاصی علی‌الخصوص در بین

مخالفی که برای او مهم بوده، بخشید. بهر تقدیر روشن است که بهره‌برداربهای او را می‌باید از زاویه دید طریقت اردبیل نگریست؛ این نکته که او هرگز عقیده برگشت به زادگاه طریقت خویش را رها نکرد و در سال ۸۶۳ / ۱۴۵۹ بدون هیچ‌گونه موفقیت بار دیگر به اردبیل برگشت، مطلب فوق را تقویت می‌کند.

با اینکه امروزه بعضی از وجوه شخصیت جنید همچنان در بوته ابهام است، ولی تردیدی نیست که او به پیروان طریقت تعالیم نظامی یاد می‌داده و از آنها در عملیات نظامی بهره می‌گرفته است. در اینجا ریشه معنای دو کلمه صوفی و غازی روشن می‌شود که پس از آن در منابع دوره صفوی بارها تکرار شده است. در همین زمان تحول معنی کلمه صوفی که از اوایل دوره صفوی رخ داده بود، مرحله‌ای جدید و بسیار پیشرفته‌ای یافت. این تحول منحصر به تاریخ^۱ معنی شناختی این کلمه نیست بلکه مفهوم سیاسی درخوری دارد. اعضای یک طریقت صوفیانه که قاعده و سلوک عرفانی آنها ذکر خاطرات تقریباً محو شده‌ای بود، به رزمندگان آرمانی جهاد مقدسی تبدیل شدند که ریشه در دین اسلام داشت تا آنجا که به گونه جنگاوران متعصبی ظاهر شدند (و چنانچه ملاحظه خواهیم کرد) بالاخره به جنگاوری برخاستند. مفهوم غازی هم محمل دیگر تاریخی دارد که باید در اینجا برنگریسته شود. در سی سال نخستین سده هشتم / چهاردهم مجاهدان دین در غرب آناتولی و در مرزهای ییزانسی سرزمینهای اصلی عثمانی نقشی بایسته برعهده داشتند از روزگار زوال امپراتوری سلجوقی، هنگامی که فشار قدرت مغول در غرب آسیای صغیر کمتر شد، آنها در حفظ و گسترش مرزهایشان با ییزانوم مجاهدت می‌کردند و در نهایت امپراتوری عثمانی را برقرار ساختند. معیناً تحقیقات جدید بر آنست که مفهوم غازی فقط به غرب آسیای صغیر اختصاص نداشت بلکه در آناتولی شرقی هم موجود بود یعنی در جایی که در حمله آق‌قویونلوها علیه خاندان کامنتی طرابوزان^۲ (که بعداً بدان خواهیم پرداخت) به اعتباری دست یافتند. این قضیه در میانه سده هشتم / چهاردهم اتفاق افتاد. اما مفهوم غازی ظاهراً پس از این قضیه باقی ماند و بالاخره بوسیله دو نفر از اسلاف اسماعیل بکار رفت. این واقعیت که در تاریخچه‌های عصر صفوی ترجیحاً از کلمه غازی در مورد پیروان نظامی شیخ طریقت استفاده شده (البته نه منحصرأ بلکه بیش از کلمات صوفی و قزلباش) نظریه فوق را تقویت می‌کند.

نکته دیگری که باقی می‌ماند اینست که آیا صفویان، با جهاد یا جنگ مقدس در این مفهوم آشنا بوده‌اند یا نه؟ چنین می‌نماید که جواب مثبت باشد. نمونه نسبتاً رسا و پرمفهوم از این امر،

۱- همان مأخذ، ص ۳۲-۳۳، ۳۷ به بعد. ۲- بایکال، "Die Rivalität"، ص ۲۴۲ به بعد.

تلاش جنید برای فتح طرابوزان در سال ۱ - ۸۶۰ / ۱۳۵۶ یعنی قبل از ظهور او در دربار اوزون حسن است و از دربار اوزون حسن هم نتوانست به این امر جامه عمل بپوشاند زیرا می‌باید سرانجام علیه وابستگان میزبان خویش اقدام می‌کرد. به علاوه، او در شرف فتح شهر و در لحظه‌ای که پیروزیش قریب الوقوع بود، شهر را رها کرد چون سلطان ترک منافع خویش را در طرابوزان در تهدید دید و لذا سپاهی را وارد صحنه کرد که برای جنید گران تمام شد.

جنید سایر اقدامات نظامی خود را نیز تحت عنوان غازی به انجام رسانید؛ با اینهمه در مورد جنید، مثل جاهای دیگر، روشن است که به غیر از مفهوم غزا، انگیزه‌های دیگری هم برای حمله به اقوام غیرمسلمان در کار بوده است: انگیزه‌هایی چون تدارک سیورسات نظامیان و پرداخت حقوق آنها و نیز حرص هواداران جنید برای ماجراجویی، چپاول و غارت. در اینجا وارد تفصیلات این‌گونه ماجراجوییها نمی‌شویم.^۱ آخرین لشکرکشی از این نوع، علیه چرکس‌های طبرسران راه افتاد و جنید آنرا در سال ۸۶۳ / ۱۳۵۹ زمانی که از اردبیل به دستور جهانشاه دگر باره رانده شد، به انجام رسانید. این لشکرکشی با موفقیت قرین بود، اما سپس گرفتار حمله شروانشاه خلیل‌الله شد که از سرزمین او گذر کرده بود و چرکس‌های مغلوب از باجگذاران او بر شمرده می‌شدند و جنید در ۱۱ جمادی الاول سال ۸۶۳ / ۴ مارس ۱۴۶۰ در جنگی کشته شد. اگر وقایع زندگی جنید را جمع‌بندی کنیم، با روحی متلاطم و بلندپروازیهای سیاسی و گرایشهای نظامی، ولی نه مصلح مذهبی، مواجه می‌شویم. اما اگر ادعاهای خنجی^۲ مبنی بر اینکه هواداران او پس از مرگش، وی را همچون معبودی می‌پرستیدند، درست باشد، باید آنرا به حساب پیروان متعصب و باجانشینان او بگذاریم نه در زمره اعتقادات مذهبی‌اش. با اینکه جنید در مقام عضوی از اعضای طریقت ممکن است به علی‌پرستی متمایل بوده و حتی گرایشهای شیعی برخاسته از اسلام مردمی از خویشان نشان می‌داده، ولی نیازی به آن تشیع بی‌باکانه‌ای که دشمنانی همچون خنجی و عاشق پاشا زاده بدو نسبت داده‌اند، نداشت. چنانچه برنگریستیم حتی درگیری و نزاع او با شیخ جعفر مبنای اختلافات مذهبی نداشته است. این نزاع را به سادگی می‌توان در این واقعیت خلاصه کرد که پس از مرگ ابراهیم، دو شخصیت برجسته که جاء‌طلبی‌های سیاسی آنها هیچگونه همخوانی باهم نداشت، در اردبیل روبروی هم قرار گرفته‌اند: رویهم‌رفته میزان جاء‌طلبی جنید را از این واقعیت می‌توان دریافت که ارشاد طریقت اردبیل را نه برپایه اینکه فرزند

۱- تلخیص در شهروید، "Der sieg der safaviden"، ص ۲۲-۱۱۸.

۲- مینورسکی، "Persia in A.D. 1478-1490"، ص ۶۶.

ارشد پدرش بوده بلکه برپایه اینکه ششمین فرزند او بوده، می‌خواسته است. سرانجام، سؤالی که بی‌جواب باقی می‌ماند اینست که آیا جنید گرایشهای شدید خود را در ایام سرگردانی در آناتولی بدست آورده و یا از عقاید قشرباشی از مردمی اخذ کرده که امید تسلط بر آنها را داشته و در نهایت بنابه مصلحت و از روی ایمان و اعتقاد به تشیع گزاشیده است؟^۱

* * *

مع الوصف پژوهشگرانی که اخیراً ظهور صفویان را مدنظر قرار داده‌اند، چندین ویژگی از این پدیده نوظهور را مستلزم تبیین و تفسیر دانسته‌اند. می‌دانیم که در ظهور صفویان هواداران ترکمان طریقت اردبیل سهمی بایسته داشتند. ولی اینکه چگونه این نقش‌گذاری بوقوع پیوسته، هنوز بطور مفصل بررسی نشده است. این مسأله نه تنها به دلیل سهم ترکمانان در برپائی حکومت صفوی حائز اهمیت است، بلکه از این نظر هم درخور اعتناست که در نخستین سده تأسیس این سلسله، اکثر اعضای طبقه حاکمه، و تا زمان شاه عباس اول، همه فرماندهان و لشکریان فی الواقع از میان ترکمانان بودند. اینکه خود صفویان با همه پیوندهای نزدیک و وصلت با آق‌قویونلوها خودشان ترکمان نامیده نشدند، بقدر کافی مسأله را بغرنج و پیچیده کرده است. پس قبایل ترکمان چگونه یک چنین نقش و سهمی قاطع در این سلسله بدست آوردند؟

حتی معاصران آنها در ایران هم احتمالاً ذهن خود را مشغول این سؤال کرده‌اند. آنها بدنبال تبیینی بوده‌اند که آنرا یافته‌اند - در دیدار تیمور از اردبیل، دیداری که تصور می‌رود با خواجه علی، رهبر آن زمان صفویان صورت گرفته است. گفته شده که کرامات خواجه علی در تیمور مؤثر افتاده و بدرخواست او سی هزار اسیر را که از آناتولی با خود آورده بوده، آزاد ساخته است. این اسرا پیشینیان ترکمانانی بودند که یک سده بعد نقشی قاطع در برپائی امپراتوری صفوی داشتند. دیدار تیمور از اردبیل احتمالاً در بهار سال ۸۰۶ / ۱۴۰۴ بوده است. اینکه این ملاقات در اعزاز و تکریم رهبر صفویان صورت گرفته و یا بطور گذرا دیداری روی داده است مهم نیست، بلکه بدین واقعه در جای دیگری گواهی داده نشده است. از اینها گذشته، اهدای این اسرار رومی به خواجه علی، افسانه‌ای بیش نیست چون قبایل اسیری که تیمور از آناتولی حرکت داد قزاقان و تاتارها بودند که در نهایت نه در ایران، بلکه در ماوراءالنهر اسکان گزیدند؛ و این داستان علناً از ساخته‌های داخلی صفویان است تا سهم ترکمانان را در برپائی امپراتوری صفوی توجیه و تفسیر کنند.

۱- چنانچه مینورسکی در مقاله "Shaikh Bali Efendi" ص ۲۴۹ معتقد است.

تبیین معقول و مقبول سهم ترکمانان را باید در آن چیزی جست که قبلاً بدان اشاره شد یعنی گسترش و همه‌پسندی گروه‌ها و فرق مذهبی اسلامی در سده‌های هشتم - نهم / چهاردهم - پانزدهم. یادآوری می‌کنیم که این فرق علاوه بر نقطه مرکزی خود که پایگاه هرشدکامل یا پیر بود پیروانی داشتند که در مناطق وسیعی پراکنده شده و بوسیله نمایندگان خود یا خلفا با مرکز طریقت در ارتباط بودند. می‌دانیم که تعداد بیشماری از ترکمانان جزو پیروان آنها بودند. (اگر نگوئیم کل ترکمانان و یا گروه‌های چادر نشین). این مطلب در خصوص همه طرائق و علی‌الخصوص طریقت صفویه صادق بود که حتی در زمان بانی آن هم تعدادی سرسپرده ترک‌نژاد و یا ترکمان داشت و از قرار معلوم بعدها بر تعداد این ترکمانان افزوده شده است.

این پیروان ترکمان احتمالاً بیشتر در آذربایجان، آناتولی و شمال سوریه پراکنده بودند. بنابراین بی‌دلیل نبوده که جنید در تهاجمات خویش مدام از این مناطق دیدن می‌کرده است. موضوع اصلی، حمایت و کمک او در این مناطق بوده است. از سوی دیگر، حضور یکی از اعیان متهور و در عین حال جذاب شیخ بزرگ صفوی اردبیل می‌توانست دل بعضی از گروه‌های متصوفه بومی را نیز برآید تا به او ملحق شوند.

باینکه اطلاعات ما درباره تاریخ اولیه قبایل ترکمان که نامشان بارها در منابع ذکر شده، از بعضی لحاظ ناقص است، ولی برخی از اسامی قابل اطمینان آنها می‌رساند که در مناطق زیر پراکنده بوده‌اند: مسکن شاملو باید در سوریه (شام) بوده باشد و روملو در آناتولی و یا به سخن دقیق‌تر در ایالتی که بعدها سیواس نامیده شد و پیشتر بدان روم می‌گفتند. نام تگلو اشاره بر ایالت تگه در جنوب آناتولی دارد و ذوالقدر از سال ۱۳۳۷ م. نام یکی از امارت‌نشین‌های ترکمان در البستان و در منطقه بین جیحان و فرات بوده است.

آن فضای فکری که جنید موفقیت خود را مدیون آن بود (و احتمالاً تأثیرگذاری شخصیت او در کافه‌انام بوده که همیشه به کرامات و خوارق عادات اعتقادی خاص دارند) پس از مرگ او نیز ادامه داشت بدان پایه که فرزند او حیدر، بی‌هیچ زحمتی، در قالب پدر ظاهر شد. نمی‌دانیم که این امر در کدام نقطه صورت گرفته و یا چه زمانی رهبری طریقت صفوی را از آن خود کرده است. حیدر هنگامی که فقط ده سال داشت در سال ۱۴۷۰ م. از آمد به اردبیل آمد (کودکی او در دربار اوزون‌حسن سپری شده بود). به احتمال قوی وی را دائی‌اش (اوزون‌حسن) به اردبیل سرکز طریقت صفوی گسیل داشت تا کارهای شیخ جعفر را که دیگر حامیان قوی‌دست او یعنی جهان‌شاه

قرالریونلو و ابوسعید تیموری زنده نبودند، خشتی سازد.

در واقع چنین می‌نماید که جعفر برادرزاده ارشد خود را در اردبیل پذیرفته و وجود او را تحمل کرده است. شیخ جعفر که خود فردی فرهیخته و عالم بوده، تربیت مذهبی حیدر را که در آید توجه چندانی بدان نشده بوده، مغفول نهاده و یا کمتر بدو پرداخته است. در حیدر عشق به سلاح و سپاه که از القائنات اوزون حسن بوده، همراه با تمایل طبیعی خودش، شدیداً ریشه دوانده بود. شاید هم سیاسی شدن روزافزون طریقت صفوی مانع از تحول روح و روان او شده است. اگر دچار اشتباه نشویم، باید تصویر حیدر را به گونه تصویر فرزند یکی از شاهان دنیوی ترسیم کنیم تا رهبر آینده یک طریقت صولیانیه. او به جای درس و مشق، روی اسب می‌نشست و به جای خواندن رسالات عارفانه به مطالعه داستانهای افسانه‌ای می‌پرداخت؛ با این کلمات است که فضل‌الله روزبهان خنجی او را توصیف می‌کند^۱ و ضمناً برجسارت و جنگاوریش تأکید می‌ورزد. از اینرو جای شگفتی نیست که در زمان رهبری حیدر، دنیوی شدن طریقت شتاب گیرد و نظامی شدن آن به اوج خود برسد. علامت ظاهری این تحول را می‌توان در جامه‌های هم‌شکل اعضای طریقت مشاهده کرد که شیخ حیدر آنرا متداول کرده است. ویژگی خاص آن دستاری سرخ‌رنگ با دوازده ترک معروف به تاج حیدری بود. دشمنان آنها صاحبان این نوع کلاه را قزلباشلار (قزلباشان) نامیدند و چیزی نگذشت که خود آنها این عنوان را با افتخار تمام بر خود بستند. بی‌تردید نام قزلباش که به پیروان شیوخ اردبیلی اطلاق می‌شد، همراه با رواج دستار قرمز، منشأ در دوره حیدر داشت. این کلمه در کتاب دیار بکر به نوشته طهرانی که در سال ۱۴۷۰ م. تکمیل شده، دیده نمی‌شود. ولی پانزده سال بعد روزبهان خنجی آنرا در مفهوم موهنی بکار گرفت. لیکن چه در آن دوره که این مطلب درونمایه مذهبی به خود گرفت و مخالفان مذهب شیعه آنرا محکوم ساختند و یا موافقان به هواداری از آن پرداختند و چه این طرح بعدها تحت شرایط خاصی به ادوار کهن منسوب شد، بهر حال نمی‌توان با قطعیت اعلام داشت که حیدر در این زمینه براساس اوامر امام علی (ع) در خواب، به اینکار دست یازیده است (چه این تبیین را بپذیریم و چه نپذیریم). اگر کسی این دوازده ترک را به دوازده امام نسبت دهد (چنانچه اینکار هم صورت گرفته) الزاماً حاکی از اعتقادات شیعی نیست، چون دوازده امام در اسلام مردمی آن روزگار هم جایگاهی ویژه داشتند. حتی منی تنگ‌نظری همچون فضل‌الله خنجی هم شعری در مدح دوازده

امام دارد که بدست ما رسیده است.^۱

بدین ترتیب وارد مسأله اعتقادات مذهبی شیخ حیدر می‌شویم. آیا او یک نفر شیعه بوده یا نه؟ چنانچه برنگریستیم وی در دهسال نخستین عمر خود در آید اصلاً تعالیم مذهبی نداشته است و البته شیعه جای خود دارد. در اردبیل هم با شیخ جعفر ارتباط برقرار کرد که تسنن او چون و چرا ناپذیر است (البته عقاید او را نباید با معیارهای تسنن رسمی سنجید بلکه باید از دیدگاه اعتدالی اسلام مردمی بدان نگریست). همچنین، فقط خنجی است که تسنن حیدر را به چون و چرا گرفته و حتی او را به تشیع متهم نکرده و معتقد است که پیروان احمق آنها جنید را در مقام معبود و فرزند او حیدر را در مقام فرزند معبودی می‌ستایند. طبیعی است که نفوذ پیروان پدر حیدر در زمان اقامت در اردبیل، بهترین دلیلی است که او را به طرف مذهب تشیع سوق داده است.

واقعیت اینست که هواداران ترکمان صفویان هنگامی که شنیدند که شیخ جوان همچون پدرش بدنبال گردآوری مجاهدان است در اردبیل گردآمدند و این امر احتمالاً پس از زوال اویماق (اتحادیه) قراقویونلو در سال ۸۷۲/۱۴۶۷ بوده و عناصر تشکل آن در این ایام پی‌جوی روابط جدیدی با شیوخ اردبیل بودند. در اینجا دلیل نفوذ بیش از حد ترکمانان در حیدر روشن می‌شود و حال آنکه اشتیاق مذهبی هم عاملی دیگر بوده است - اما البته نه الزاماً مذهب تشیع. عقاید اسلام مردمی با پیوندهای کم و بیش شیعی با مفهوم غزا تلفیق یافت و مبین این فرآیند شد. در اینجا می‌توان با قطعیت مفهوم غزا را به درایت نظامی فردی چون شیخ حیدر نسبت داد.

حیدر نیز در سرزمین چرکس‌ها به جهاد و غزا پرداخت. او دوبار براساس نقشه‌ای که کشیده بود در سال ۸۸۸/۱۴۸۳ و ۸۹۲/۱۴۸۷ دست به این لشکرکشی‌ها زد. در سومین لشکرکشی در سال ۸۹۳/۱۴۸۸ نیازی به درگیری نبود چون به حیدر رخصت دادند که از شروان عبور کند اما هنگامی که برای انتقام‌گیری قتل پدر به شماخی حمله برد با فرخ‌یسار درگیر شد که در سال ۸۶۷/۱۴۶۲ جای شروانشاه خلیل‌الله را گرفته بود. شروانشاه با قوای کمکی آق‌قویونلو که از سوی سلطان یعقوب فرستاده شده بود، شاهد پیروزی را به آغوش کشید. شیخ حیدر در جنگ ۲۹ رجب ۸۹۳/ ۹ ژوئیه ۱۴۸۸ در طبرسران در نقطه‌ای که دور از قتل پدرش در سال ۸۶۴/۱۴۶۰ نبود، فروافتاد.^۲

۱- م. آ. خنجی، فضل‌الله بن روزبهانی خنجی، در FIZ، جلد ۴ (۱۳۳۵)، ص ۱۷۸ به بعد.

۲- سیوری، حیدر، در IJ، چاپ دوم، استنتاج می‌کند که حیدر به دلیل کمک و دستکاری آق‌قویونلوها از حاکم شروان در مقایسه با پدر خویش نیروهای قویتری در اختیار داشت و حال آنکه شروانشاه بدون کمک بیرونی، پدر او را از پای درآورد.

قبایل چندی از ترکمانان از دوره مغولان یاد گرفته بودند که در صورت خطر خود را از میدان مهلکه دور کنند. در ایام بعد نیز این توانایی و تجربه را پیروان ترکمان صفویان به منصفه ظهور رساندند و آن زمانی بود که پس از مرگ جنید برای سالیانی چند بالاجبار صحنه را ترک گفتند. آنها در پی مرگ حیدر هم به مدت یک دهه در لاک خود فرورفتند و منتظر فرصت نشستند و زندگی بی کشمکش صحراگردی را در پیش گرفتند.

اسماعیل اول

از آنجا که رهبران آق قویونلو در آغاز سده نهم / پانزدهم تمام هم و غم خود را صرف کسب قدرت نظامی و حصول ملوک ملک کرده بودند، لذا جنید و حیدر نیز خود را متعهد به پی جویی اهداف سیاسی می دیدند. درست در همین ایام عقیده خزا و جهاد به گونه انگیزه ای مبارک، البته نه دستاویز، ارائه گردید. اینکه آیا شور و شوق مذهبی، این دو نفر صفوی را به حرکت واداشت و مثلاً در پی استقرار پیام تشیع بودند، در بونه تردید است، گو اینکه اسلام مردمی آنها بعضی از ویژگیهای تشیع را در خود داشت.

در خصوص اسماعیل با فرضیه های متفاوت مواجه هستیم، چون او دوره قابل اعتنایی از طفولیت خود را در یک محیط شیعی گذراند و آشکارا به یادگیری مذهب شیعه پرداخت. افزون بر این، چنانچه از دیوان اشعارش پیداست، خود اسماعیل احساسات مذهبی عمیقی داشت. او در این اشعار علی (ع) را تجلی خدا می داند و از اینکه از اعیان علی (ع) و فاطمه (س) است و تحت عنایت علی (ع) قدم به این جهان گذاشته، مفتخر به بلند پایگی معنوی است. البته این نوع افکار و عقاید هیچگونه همخوانی با شیعه و یا الهیات شیعی نداشت؛ ولی بهر حال بیشتر از عالم تشیع مایه گرفته بود تا اسلام مردمی.

با اینکه کلام اسماعیل حاوی ابهاماتی است ولی بهر تقدیر پیامی ملموس و محسوس دارد. همین پیام و دعوت، تصمیم گیری او را در تابستان سال ۹۰۵ / ۱۴۹۹ قایل لهم می کند، یعنی در سن دوازده سالگی پناهگاه خود لاهیجان را به رغم هشدارهای حامی خود کارکیامیرزا علی ترک می گوید تا کردار و رفتار پدر و جد خویش را دنبال کند. با اینکه این ماجرا به قدر کافی عجیب می نماید، ولی از زاویه دید سیاسی بدرستی زمان بندی شده بود. پس از مرگ سلطان یعقوب آق قویونلو در سال ۸۹۶ / ۱۴۹۰ نزاع بر سر جانشینی برخاسته بود و قدرت آق قویونلو که اسماعیل در قلمرو آنها می زیست کمابیش روبه سستی و زوال گذاشته بود. سقوط ابوسعید هم

سهم و نقش تیموریان را در ایران کاهش داده بود. عثمانیان در غرب و ازبکان در شرق هم چندان قدرتی در این ایام نداشتند تا در امور داخلی ایران دخالت کنند. در قاهره، یعنی جایی که حکومت مقتدر سلطان قایت‌بای در سال ۹۰۱/۱۴۹۶ خاتمه یافت، بحرانی عظیم در گرفته بود و نتیجه آن نیز دست‌بدست گشتن حکومت و روی کار آمدن حکام متوالی بود. در خود ایران صرف‌نظر از بعضی سلسله‌های محلی، غلاء سیاسی حاکم بود.

اسماعیل از زمان مرگ برادرش سلطان‌علی در سال ۸۹۹/۱۴۹۴ به شیخوخت طریقت اردبیل رسیده بود. دانسته نیست که وی به چنان تحت تعلیمات صوفیانه قرار گرفته تا از آن پس، آنرا به نوصوفیان منتقل کند، البته این امر غیرمحتمل می‌نماید.^۱ تصوف او ظاهراً شامل عقاید تندروانه شیعی بود که در اشعار او متجلی شده است. اسماعیل پس از ترک لاهیجان مستقیماً راهی اردبیل، کانون طریقت صفوی شد. البته این انتخاب وی مشمول دلایل عاطفی نیز می‌شد و احتمالاً با این امید صورت گرفته که هواداران عقیدت‌گزین جانشین طریقت را دور خود جمع کند چون به وجود آنها نیازمند بود. البته این انتظار وی چندان برآورده نشد و دلیل آشکار آنهم ظاهراً تسلط حاکم محلی، منصوب آق‌قویونلوها، بود که اعضای طریقت را از پیوستن به اسماعیل بازداشت و اسماعیل با وجود این حاکم ماندن در اردبیل را روا ندید. او در حالیکه معلوم نبود در آینده چه تصمیمی در این مورد خواهد گرفت نیروهای خویش را به غزای کافران گرجی سوق داد.

روح مهدی‌گونه‌ای که اسماعیل را الهام می‌بخشید ریشه در حالات مذهبی مردم داشت. چنین می‌نمود که در این ایام برخی را انتظار رستاخیزی بود. ناامنی حاصل از جنگ، درهم‌ریختگی، قطاع‌الطریق، مصائب و بلاها، طاعون و قحطی موجبات نوعی انتظار مذهبی را برای ظهور مهدی قوت‌بخشیده بود تا با ظهور خویش عرض اکبر را اعلام کند. اعتقادی که علاوه بر شیعیان، دیگران نیز تحت تأثیر آن بودند. شواهدی مبنی بر ارتباط اسماعیل جوان و مهدی اعلام می‌شد، افرادی بودند که در وجود او، امام موعود و یا دست‌کم نایب امام را می‌دیدند. نمونه‌ای از این اعتقاد صحنه‌ای بود که در موقع ورود به اردوی تابهستانی (بیلاق) قبیله ترکمان استاجلو رخ داد. هنگامی که خبر ورود او رسید، کل افراد قبیله به سرکردگی ریش سفیدان دست‌افشان و سرودخوانان به استقبال او شتافتند و طوری او را وارد قبیله کردند که انگار قرن‌ها قبل انصار پیامبر به هنگام هجرت آن حضرت از مکه و ورودش به مدینه به پیشوازش رفته بودند. در داستانهای

۱- اینکه شیوخ اردبیل تا زمان جنید آداب و سلوک صوفیانه را به جای آوردند از تأثیر آنها در سایر طرائق صوفیانه معلوم می‌شود: نگاه کنید به کیسلینگ "Aus der Geschichte", "Bajramulje".

ترکمانان اسماعیل مقام صاحب‌الزمان را پیدا کرده بود.

ظاهر جسمی اسماعیل هم در موقع ورود به مجامع عمومی تأثیری درخور داشته است. شاهدان عینی، او را چنین توصیف کرده‌اند: دارای شکوه شاهانه و اعیانی و خصوصیات چشمگیر و تأثیرگذار، چهره‌ای سفید و موئی مایل به رنگ سرخ. حتی اگر امروزه شور و شوقی که ایرانیان نسبتاً سیه‌چرده به جوانی موبور نشان می‌دهند در نظر گرفته شود، پیداست که در آن روزگار جوانی با این خصوصیات آنهم در رأس طریقتی که اساتید هابی هم راجع بدان بر سر زبانها بود، چه جذبه مذهبی می‌توانست پدید آورد. دژیه اسماعیل که از شیوخ اردبیل بود، ظاهر شخصی وی، عقاید مذهبی و حس پیام‌رسانی او کاملاً با انتظارات مظلومان و ستمبرانی که در رؤیاهای روزانه‌شان او را پرورانده بودند، دمساز و مطابق بود. جوانی و صباوت اسماعیل که در اذهان عقل‌گرای روزگار ما جز ظن و تردید چیزی بر نمی‌انگیزد، در پیشبرد اهداف وی بسیار مؤثر بود. تأثیر و نفوذ عظیم طریقت اردبیل، دعوت و مجاهدتهای نظامی پدر او حیدر و علی‌الخصوص جد او جنید در میان ترکمانان، حال، باروبری بایسته می‌داد. پیشتر همراه اسماعیل گروهی از جنگاوران و یاران ترکمان از لاهیجان حرکت کرده بودند و افرادی دیگر از این قبایل هم در موقع نخستین قشلاق اسماعیل در ارجوان در ساحل دریای خزر بدو پیوسته بودند. در لشکرکشی اسماعیل به ارزنجان در شرق آناتولی که در متصف شعبان ۹۰۵ / مارس ۱۵۰۰ روی داد، هدف و انگیزه تقویت قوای نظامی نیز بود. تا آنجا که بالاخره لشکر او به ۷۰۰۰ نفر بالغ شد و امکان جهاد و غزا را فراهم ساخت.

سپاه غازی باردیگر بر شروان راند. در این زمان، جمادی‌الاول سال ۹۰۶ / دسامبر ۱۵۰۰ بود و سپاه اسماعیل برای نخستین‌بار در روستای جہانی در نزدیکی شروان پایتخت شماخی با شروانشاه یعنی همان فرخ یساری که دوازده سال قبل پدر اسماعیل را در هم شکسته بود، روبرو شد. در آن هنگام شروانشاه از طرف آق‌قویونلوها یاری شده بود؛ ولی در این زمان بی‌یار و یاور بود. به رغم تعداد بیشمار سپاهیان، شکست خورد و به قتل رسید. بدین ترتیب اسماعیل نه تنها انتقام پدر و جدش را از شروانشاه کشید، بلکه سرزمینی را فتح کرد که شروانشاهان برای مدتهای مدیدی، گرچه تحت قیمومتهای گوناگون، در آن استقلال داشتند. اسماعیل مسلماً نمی‌توانست مدعی تصرف بی‌چون و چرای این سرزمین شود، چون چند نفر از فرزندان فرخ یسار فرار کرده بودند و بعدها تا سال ۹۳۵ / ۱۵۳۸ تحت قیمومت صفویان شروانشاه این مناطق بودند.

اسماعیل در بهار سال ۹۰۶ / ۱۵۰۱ قشلاق خود در محمودآباد را ترک گفت تا انقیاد شروان را کامل کند. ضمناً خبر رسید که الوند، سلطان آق‌قویونلو که همچون خود او از نوادگان

اوزون حسن بود، از پیروزی اسماعیل بر شروانشاه دلگیر شده و علیه او حرکت کرده است؛ اما اوضاع نابسامانی که پیرامون الوند را فرا گرفته بود، فرصت را برای وارد کردن ضربه‌ای پیشگیرانه آماده ساخته بود. ازاینرو اسماعیل عملیات خود را در شروان متوقف کرد و ضمناً نقشه‌هایش را در گرجستان وا گذاشت. نبرد در شرور، در درّه ارس بوقوع پیوست و الوند راه هزیمت در پیش گرفت. این پیروزی در آغاز سال ۹۰۷ / ژوئیه یا اوت ۱۵۰۶ راه تبریز، تختگاه ترکمانان را بروی اسماعیل گشود. سلطنت او بر ایران معمولاً با اشغال تبریز مقارنت دارد، گویانکه سلسله آق‌قویونلو سالها بعد از بیرون رفتن الوند از صحنه، و پیروزی بر مراد در همدان در ۲۴ ذوالحجه ۹۰۸ / ۲۰ ژوئن ۱۵۰۳ و سقوط ماردین بعد از آن، از صحنه روزگار محو شد.

ظهور و موفقیتها و کامیابیهای اولیه اسماعیل در آن شرایط سیاسی و مذهبی نتایج و پیامدهای خارق‌العاده‌ای بدنبال داشت. پیشتر اشاره داشتیم که در زمان ورود اسماعیل در بین قبایل ترکمان، فعالیتها و اقدامات پدر و جدش، او را در مقام والایی قرار داده بود. تردیدی نیست که زوال و درهم‌ریختگی نهایی قدرت آق‌قویونلوها سبب شد شماری از گروههای قبیله‌ای رو به سوی اسماعیل آورند و بقیه نیز از آنها تبعیت کنند تا به پیوندها و روابط جدیدی که در آن روزگار گروههای چادرنشین به منظور حفظ و حراست موقعیت خویش نیازمند آن بودند دست یابند و آنرا جایگزین همبستگی سابقشان با اویماق (اتحادیه) آق‌قویونلوها سازند. فی‌الواقع تعدادی از آنها درصدد بودند پس از اینکه اسماعیل قدرت مؤثر و مهارت و قابلیت نظامی خویش را در نبردهای جباری و شرور به ثبوت رسانید، بدو ملحق شوند. برای این مردمان که بیشتر دلبسته اسلام مردمی بودند و چندان علاقه و اشتیاقی به مباحثات فقهی و کلامی نداشتند، هواداری و حمایت بی‌پرده اسماعیل از شیعه که موجبات مخالفت بعضی از قشرهای مردم، مخصوصاً شهرنشینان را فراهم ساخته بود، رادع و مانعی به حساب نمی‌آمد.

بررسی زندگی سیاسی اسماعیل، میزان سهمی را که ترکمانان در تأسیس دولت صفوی داشتند، فرامی‌نماید. در این قلمرو، همبستگی و خویشاوندی او با آق‌قویونلوها، عاملی قاطع برشمرده می‌شود؛ اما نکته مهم دیگر اینست که قدرت و توان نظامی اسماعیل بستگی تام به افزایش سریع ایل‌مردان ترکمان او داشت. هنگامی که اسماعیل به تفویض مقامهای نظامی دربار و مناصب تشکیلات کشوری، پایه‌پای رشد فتوحات او در ایالات، پرداخت، این مناصب را به رؤسای قبایل واگذار کرد. یکی از اینها شخصی به نام شمس‌الدین زکریای کجرجی بود که پیشتر وزارت آق‌قویونلوها را داشت و سپس در قشلاق محمودآباد به خدمت اسماعیل درآمد و اوضاع درهم ریخته دربار الوند را بدو تشریع و او را به حمله به لشکرگاه الوند تشویق کرد. شمس‌الدین

بعدها مقام نخستین وزیر اسماعیل را از آن خود کرد. بدین ترتیب پیوند نزدیکی با سنت مملکتداری و تشکیلات کشوری ترکمانان برقرار شد و بی تردید نهادهای آنها پس از تسخیر تختگاه حکومتی شان در تبریز، تداوم یافت.

آنچه درباره مناصب نظامی تشکیلات نخستین صفوی - یعنی مناصبی که به اعیان و سران ترکمان واگذار شده بود - صادق بود، در مورد مناصب کشوری از جمله خزانه داری و یا مناصب مذهبی پر دامنه که از محاکم قضائی و تشکیلات اوقاف گرفته تا امور عام المنفعه را شامل می شد، صدق نمی کرد. این مناصب در اختیار ترکمانان نبود، یعنی همان امری که در ایام آق قویونلوها و قراقویونلوها حاکم بود. ترکمانان در مقام اعضای اشرافیت نظامی ادعایی به این نوع مناصب نداشتند - و افراد مناسبی هم برای این نوع مناصب نبودند. این مناصب دیوانی پس از گذشت ایامی چند بدست ایرانیان دیوانسالار محلی افتاد، البته قطع نظر از این که کدام سلسله می بایست سلطنت می کرد. زکریا کجوجی فوق الذکر به این طبقه از مأموران کشوری تعلق داشت^۱. نیروی انسانی ایرانی تا این حد توانست بین تشکیلات دیوانی ترکمانان و صفویان تداومی ایجاد کند. از طرف دیگر، اقتباس نهادهای ترکمانان و با اتکاء بر سنن موجود، مانع از تحولات عظیم در این زمینه نشد. یکی از نوآوریها این بود که دو گروه از سپاهیان ترکمان و مأموران کشور ایرانی یعنی اویاب سیف و اویاب لقم حتی از لحاظ قومی در شخص حاکم صفوی جمع آمدند. در دولتهای ترکمان که پیشتر محل تأمل قرار گرفتند، سلاطین همواره از ترکمانان بودند؛ شاه صفوی تخمه پیشینیان ایرانی و ترکمان را توأمان داشت. بنابراین در اینجا جاندارد اینکه موسس این سلسله، شیخ صفی، از تخمه دهقانان ایرانی تبار باشد یا از ذریه علی (ع) و یا از کردان، چون خود اسماعیل به یکسان وابسته به اشرافیت نظامی و دیوانی بود. نتایج و پی آمدهای این ثنویت و دوگانگی چشمگیری را بعداً بررسی خواهیم کرد.

اما جدایی از الگوی حکومت ترکمانان متوقف نشد. اسماعیل که در مقام نماینده دوازده امام صفات الهی برای خویشان قائل بود، در رأس نوعی حکومت مذهبی قرار داشت و این مورد به هیچ وجه با حکومتهای نوع آق قویونلو و قراقویونلو نمی خواند. بنابراین اسماعیل میرا از خطا بود و مکرمت الهی بدو می برآید. افزون بر این، دولتی که او برپا داشت طریقت مذهبی اردبیل را مخد ساخت. اسماعیل پیرو، موحد، و مرشد کامل صفویه بود. بنابراین پیروان او حکم مرید یا صوفی و یا غازی داشتند. از علائم ظاهری آنها، کلاه حیدری بود، دستاری سرخ رنگ با دوازده ترک که

۱. راجع به خاندان او نگاه کنید به: اوین، "Etudes Safavides"، صص ۲ - ۶۰.

بوسیله حیدر رواج یافت ولی پس از مرگ او همگانی بودن آن کاهش یافت. بدین ترتیب نام قزلباش کاربرد همگانی یافت.

تا آنجا که امکان برآورد و ارزیابی موجود است، اکثر قریب به اتفاق هواداران نظامی اسماعیل به قبایل ترکمان تعلق داشتند. آنچه از آنها انتظار می‌رفت، صوفیگری (رفتار و سلوک شایسته صوفی) بود، گویانکه این گونه سلوک چندان همخوانی با نوع رفتار و وظایفی که برای وابستگان به طرائق صوفیه اسلامی واجب بود نداشت. ما باید این سؤال بی‌پاسخ را فروبگذاریم که صفویان صفویه در زمان سلطنت اسماعیل تا چه مایه پایبند تکالیف مذهبی و عبادت خاص طریقت، زهد و تقوا و پارسایی، نماز و دعای شبانه و روزه و مناجات و خدایپرستی بودند. از سوی دیگر، تردیدی نیست که از آنها مثل سایر طرائق درویشانه، اطاعت محض از مرشد انتظار می‌رفت.

می‌دانیم که سربازان قزلباش این تکلیف را به انجام می‌رسانیدند؛ آنها همچنین پذیرفته بودند که به‌خواست شاه همانند موجودی الهی حرمت گذارند. رجزخوانی آنها در جنگها شایسته دقت است: «قوربان اولدغیم پیریم مورشیدیم» یعنی خودم را در راه پیر و مرشدم قربانی می‌کنم. گزارشهایی از رفتار متعصبانه آنها در میدان جنگ می‌رساند که ارجوزه و فریاد آنها حاکی از ایمان درونی آنها بود و در جنگ چیزی جز پیروزی نمی‌خواستند چون معتقد بودند فناپذیرند و اگر هم بمیرند مستقیماً به بهشت خواهند رفت. اعتقاد به شکست‌ناپذیری اسماعیل که سالیان دراز زبان به زبان می‌گشت عاملی بود که توان و قدرت افراد او را در میدانهای جنگ دوچندان می‌کرد. در آن زمانی که جنبه‌های اخلاقی لشکریان و سپاهیان بسیار پائین بود، یک انگیزه شدید اخلاقی و چند عامل معنوی و غیرمادی دیگر لازم بود تا نیروی نظامی کارآمدی را سامان بخشد و برای فتح کشور وسیعی همچون ایران بسنده باشد.

به منظور درک این تحولات مضاعف، لازم به یادآوری است که ایلات ترکمان برطبق قبایل خود در واحدها و یا دستجاتی گروه‌بندی شده بودند. گروه‌بندی قبیلای آنها نقشی همده در بعضی از گروههای خاص که در مواقع لازم ایجاد شده بودند، داشت.^۱ این نکته هنگامی که ایالتی را به امیری اختصاص می‌دادند، اهمیتی خاص می‌یافت. هر یک از امرا، ایل‌مردان تحت فرمان خود را به مقر حاکمیت می‌بردند و برای اجرای فرامین از وجود آنها بهره می‌گرفتند، و بدین ترتیب می‌توانستند قدرت نیمه‌شاهانه خود را اعمال کنند. بقای علائق و وفاداریهای قبیلای

۱- رجوع کنید به ژمرنر، *Provinzen und Zentralgewalt*، ص ۴۹.

بعدها عواقب ناخوشایندی در دولت صفوی داشت.

پیشتر از قبایلی که در تأسیس حکومت صفوی نقشی بسزا داشتند از استاجلو، شاملو، روملو، تکلو و ذوالقدر نام بردیم. در این خصوص ترکمانان، افشار و قاجار نیز اهمیتی درخور داشتند. در کنار اینها قبایل کوچکتری نیز بودند که چندان نقشی در جریان حوادث نداشتند؛ گروههای قبیله‌ای دیگری نیز بودند که تیره‌های گوناگون قبایل همده را تشکیل می‌دادند.^۱

اسماعیل صرف‌نظر از اینکه خود را شاه‌الهی می‌پنداشت، ظاهراً خویشن را وارث مشروع جد مادری‌اش اوزون‌حسن آق‌قویونلو هم می‌دانست. بی‌حرمتی به مقابر حکام آق‌قویونلو پس از تاجگذاری وی، الزاماً ناقض این مطلب نبوده است. گواه این مطلب اینکه وی نه تنها تبریز را به منظور تختگاه خویش به سایر شهرها از جمله اردبیل ترجیح داد بلکه، نظام اداری ترکمانان را پذیرفت و برای کامیابیهای بیشتر به فراوانی از وجوه آنان بهره‌جست. شاهد دیگر برای این مدعا تصمیم او در عدم فشار بر سمت شرقی پس از فروپاشی نهائی الوند و پیروزی بر مراد آق‌قویونلو است که سلطه خود را بر همدان و مرکز و جنوب ایران تنفیذ کرده بود؛ اسماعیل به جای اینکار توحه‌اش را معطوف دیاربکر و تختگاه نخستین اوزون‌حسن، شهر آمد ساخت. اسماعیل در این منطقه تا مرعش و ابلستان، سرزمین قبیله ذوالقدر، که فقط پاره‌ای از آنها به خدمت وی درآمده بودند، پیشروی کرد.

بدین ترتیب اسماعیل به مرز شرقی امپراتوری عثمانی رسید. ولی وی زرننگتر از آن بود که بیش از این سربسرمسایه مقتدر خویش بگذارد. با اینکه در این مرحله تنش‌هایی بین آنها درگرفت، ولی روابط دوستانه بین آنان حائل شد مخصوصاً که گفته می‌شد سلطان بایزید دوم عنایت خاصی به دراویش و صوفیان دارد. بایزید دوم، کمی قبل از این واقعه، در جنوب آناتولی مستمری سالانه‌ای به یکی از رهبران قزلباش بنام حسن خلیفه اختصاص داده بود^۲ و با پیشبرد روابط مستی دوستانه بین سلسله خویش و طریقت اردبیل ارزش بسیار زیادی به این روابط قائل بود.

اسماعیل پس از فتح آذربایجان و شرق آناتولی به طرف بین‌النهرین برگشت؛ فتح این منطقه پیشتر در سال ۱۵۰۷ م. با تسخیر ماردین، آخرین دژ آق‌قویونلوها شروع شده بود که یکسال بعد

۱- برای اطلاعات بیشتر نگاه کنید به: شهروید، "Der sieg der safaviden"، صص ۷-۱۴۱ و مینورسکی، تذکره الملوك، صص ۹۵-۱۸۹. ۲- شهروید، "Der sieg der Safaviden"، ص ۱۳۹.

با تصرف بغداد کامل شد.

هدف ما توصیف مفصل این لشکرکشی نیست، ولی باید از بهره‌برداری چشمگیری که پس از فتح بغداد دست داد بیشتر حرف بزنیم. این بهره‌برداری هم لشکرکشی به خوزستان ایالت جنوبی ایران بود که علیه آل مشعشع یکی از فرقه‌های افراطی شیعی که از سال ۸۴۰ / ۱۴۳۶ در آنجا می‌زیستند، انجام گرفت. طبق سندی موجود در یکی از تواریخ صفوی^۱، آل مشعشع در این ایام رهبری بنام سید فیاض داشتند که به الوهیت شاه‌ولایت پناه، علی (ع)، چهارمین خلیفه، قائل بود و خود سید فیاض نیز تجسمی از خدا پنداشته می‌شد. و نیز در همین تاریخچه آمده که در هنگام عباداتی که معهود ایشانست کیفیت جاری می‌شود که کارد و شمشیر در ایشان اثر نمی‌کند و نوک شمشیر بر شکم خود نهاده به عبارت علی‌اللهی و غیره باطل متذکر می‌گردند و شمشیر چون کمان خم می‌گردد و آسیبی به بدن ایشان نمی‌رساند.

درباره این نوع اعتقادات این فرقه شناخت زیادی داریم و اعتقاداتی را در ذهنمان متبادر می‌کند که پیرامون خود اسماعیل و بالاتر از همه ستایش اغراق‌آمیز علی (ع) تنیده شده است. چنین می‌نماید که در اینجا دلایل زیادی برای وجود این نوع عقاید در فضای فکری - مذهب این روزگار نهفته باشد. طبیعتاً این نوع دیدگاههای افراطی نمی‌توانستند بطور هماهنگ به همزیستی ادامه دهند مخصوصاً زمانی که دامیه‌های سیاسی رقیب نیز وارد میدان می‌شد. از اینرو جای شگفتی نیست که اسماعیل اعتقادات مذهبی از نوع اعتقادات خود را برنتابد. لشکرکشی خوزستان به استقلال حکومت حویزه خاتمه داد. سید فیاض در جنگ کشته شد. ولی چیزی نگذشت که سید فلاح برادر او جایش را گرفت.

با او سلسله دیگری از آل مشعشع بر سر کار آمدند که زیر دست صفویان بودند جز اینکه گاهی آنها به تحریک عثمانیان پیمان شکنی می‌کردند. آنها در سرزمین مرزی عربستان (خوزستان) در حوالی حویزه دولتی تشکیل دادند که همچون سپری بین عثمانیان و صفویان حائل شد و صفویان از خدمات آنها بهره‌ها بردند. این نکته را نیز نباید مغفول گذاشت که حکام حویزه بین فرهنگ ایرانی و عربی نقش واسطه داشتند.

پیش از اینکه به برخورد امپراتوری عثمانی و صفوی (که پیشتر چند بار با آن مواجه شدیم) پردازیم، نظری به درگیری صفویان با دشمن دیگرشان ازبکان در شرق ایران می‌اندازیم که از سال ۱۴۹۵ م. در ماوراءالنهر به قدرت رسیده بودند. سرکرده آنها محمد شیبانی خان در پی

فرستی بود تا سرزمین تیموریان را با تختگاهشان هرات ضمیمه متصرفات خویش کند. قدرت تیموریان پس از سقوط ابوسعید در سال ۸۷۳ / ۱۴۶۹ در قبضه حسین بایقرا بود که پایتخت خود را یکی از کانونهای درخشان فرهنگ اسلامی کرده بود. هنگامی که سلطان حسین بایقرا در سال ۹۱۱ / ۱۵۰۶ درگذشت دو نفر از فرزندان او توأمان جانشین وی شدند و یک سال بعد در نتیجه اختلافات خانگی، هرات طعمه‌ای آماده برای خان ازبک شد. در پی آن بخش غربی خراسان هم به خطر افتاد. با پناهنده شدن بدیع‌الزمان، فرزند و جانشین حسین بایقرا به دربار شاه اسماعیل و آگاهی اسماعیل از جریان وقایع، لشکرکشی به شرق ایران محرز شد. اسماعیل در اوایل زمستان ۹۱۶ / ۱۵۱۰ در نبردی در نزدیکی مرو خان‌ازبک را شکستی سخت داد و او را به قتل رساند. اسماعیل هرات را تصرف کرد و پس از گمارش یکی از امرای خود بدانجا، برگشت.

خطر ازبکان پس از سقوط محمدشیبانی خان از سر صفویه کم نشد؛ بالعکس، این خطر همچنان تا پایان سده دهم / شانزدهم بر سر آنها بود. حمله دیگری از ازبکان، دو سال پس از نبرد مرو، قشون صفویان را در خراسان درهم شکست. این بار اسماعیل نیروهای کمکی را به سرکردگی فرمانده معروف خود نجم‌ثانی گسیل داشت ولی امید پیروزی بر عیدالله سلطان، خان جدید ازبک، مبدل به یأس شد، گویانکه نیروهای صفوی از طرف بایرتیموری هم که بعدها امپراتوری مغولان را در هند پی‌افکند، تقویت می‌شد. اسماعیل پس از شکست غبار نیروهایش در خجندوان در ۳ رمضان ۹۱۸ / ۱۲ نوامبر ۱۵۱۲، به ناچار در بهار سال بعد شخصاً وارد خراسان شد تا وضعیت را برگرداند. ورود او به خراسان هزیمت ازبکان را بدون وقوع نبردی در پی داشت.

اسماعیل در دوره‌ای نسبتاً کوتاه بر مناطق آق‌قویونلو و دیگر نواحی ایران، جز چند منطقه کوچک، مسلط شد. اسماعیل به غیر از محمدشیبانی، خان ازبک، با دشمنی و الاً خطراً که مواجه نشد. او مسلماً در همه جا با اقبال عموم مردم روبرو نبود. شهرهایی چون کاشان و قم با آن سابقه شیعی‌گری و شیعه‌نشینی مسلماً از حاکمی شیعی استقبال می‌کردند. در بعضی جاها نیز تبلیغات قبل از ورود و شهرت شخصیت فریبنده او زمینه استقبال را فراهم می‌ساخت؛ همچنین فضای فکری دیرآهنگ و پردامنه ناشی از تأثیرات اسلام مردمی، نتایج مطلوبی برای او داشت. مسلماً این مقتضیات راه‌گرایش تعدادی دیگر را به مذهب تشیع هموار ساخته بود. با وجود این، تصور اینکه مردم ایران در جریان گسترش حکومت صفوی یکشبه از تسنن به تشیع گرائیده‌اند، اشتباهی بیش نیست. ترویج تشیع یکنواخت صورت نگرفت و موفقیت بی‌قید و شرط و بدون درگیری هم در پی نداشت. مثلاً شواهدی در دست است که دهها سال پس از استقرار حکومت صفوی در خراسان

(که در سال ۹۹۷ / ۱۵۸۹ در زمان استیلای ازبکان از اهل تسنن خالی نبود)^۱ و احتمالاً در سایر نواحی امپراتوری، هنوز هواداران سنت، پوشیده و پنهان به مذهب خود پایبند بودند. اما در جریان فتوحات صفویان، سنیان متعصبی نیز بودند که در اصول مذهبی خویش استوار ماندند و جز به ظاهر اظهار تشیع نکردند. اسماعیل در این موارد، مثلاً در بغداد و هرات، به شدت عمل متوسل شد و فقها، علما و حتی شعرایی را که از پذیرش تشیع امتناع ورزیده بودند، از دم تیغ گذراند.^۲

پیشتر درباره گسترش وسیع طریقت صفوی در آناتولی (آسیای صغیر) صحبت داشتیم و نیز می‌دانیم که اسماعیل برای قدرنگیری اولیه، سفرایی را به منظور انگیزش هوادارانش در آناتولی گسیل داشت. اشاره شده که هدف او از رفتن به ارزنجان احتمالاً تشویق قزلباش به ملاقات سریع با او و گردآوری آنها در کوتاهترین زمان ممکن بوده است. فی الواقع تعدادی از ترکمانان آناتولی از همان آغاز قهرمانیهای اسماعیل شیفته کمالات او شده بودند. این جریان در دهسال نخستین حکومت او سال به سال رو به رشد بود. دلیل آنرا بالاتر از همه باید در موفقیتهای نظامی او و آوازه‌اش در توزیع غنائیم جست که این خبرها سرعت در سرتاسر خاور نزدیک پراکنده می‌شد. ماجراجوئی و جذبه مذهبی هم جای خود داشتند. با اینکه اشتیاق پیوستن به سپاه اسماعیل در لحظه قبل از پیروزی نهایی نهضت صفویان می‌توان عامل مؤثر دیگری باشد، ولی این نوع انگیزه، تنها انگیزه‌ای نبود که تعدادی از قبایل ترکمان را به طرف اردوی صفویان بکشاند. یک عامل دیگر هم بحران اقتصادی شدید در بین جمعیت آسیای صغیر این روزگار بود که بدنبال بلایای طبیعی، طاعون و قحطی چهره نموده بود. اگر توجه شود که تعدادی از این ترکمانان (در واقع همه آنها) که از ولایت روم آمده بود (جزو اتباع عثمانی بودند، می‌توان بسادگی دریافت که این رخداد یعنی حرکت جمعیتی که قدرتهای عثمانی را از توجه بدان بازداشت، در استانبول با نوعی سوءظن شدید و تشویش روزافزون تلقی می‌شده است. و آنرا بدیده گرایشهای جدائی طلبی می‌نگریستند که گاهی در ایالت روم صورت و قیوع می‌یافت. حتی پادشاه درویش دوستی چون سلطان بایزید دوم هم نمی‌توانست بدان بی‌اعتنا باشد؛ او دست کم از زمانی که یکی از صوفیان آفاقی (دوره گرد) سال ۸۹۷ / ۱۴۹۲ به جانش سوء قصد کرد، می‌دانست که از این متعصبان سیاسی که خرقه برتن می‌کردند ممکن است در آینده نیز کارهایی از این دست سرزنند.

۱- اسکندر منشی، ترجمه صبوری، صص ۵۵۹، ۵۸۴، ۱۰۷۳.

۲- دوری، بغداد در انتظار چاپ جدید، LHP، جلد ۴، ص ۶۳.

با اینکه قاتل بالقوه یکی از دراویش قلندر بود نه قزلباش، ولی از زمان جنید به بعد آرمانهای سیاسی قزلباش برای باب هالی عثمانی شناخته شده بود. از اینرو هنگامی که اسماعیل در ارزنجان ظاهر شد حکومت عثمانی از اینکه به ولایت روم حمله برد، تردید کرد چون در آن شرایط کمترین نتیجه اینکار از دست دادن این منطقه بود. بنابراین به تدارکات وسیع نظامی پرداخت و تا زمانی که اسماعیل توجه خود را به مناطق شرقی معطوف نساخت، از اینکار دست نکشید. گویا اینکه حمله مورد نظر جامه عمل نپوشید، ولی دولت عثمانی همچنان نگران جریان امواج مداوم مزدوران آناتولی به سپاه اسماعیل بود.

سلطان عثمانی به منظور جلوگیری از این مهاجرت توده‌ای اتباع توانمند و خاتمه دادن به تقویت توان نظامی دشمن، در سال ۸۰۷ - ۹۰۷ / ۱۵۰۲ نخستین دستور تعقیب قزلباشان را در آناتولی صادر کرد. هر کسی که معلوم می‌شد جزو هواداران صفوی است، بر چهره‌اش داغ می‌نهادند و به بخش غربی، معمولاً به مودونی و کورونی در جنوب یونان تبعید می‌شد. در مرز شرقی به امر دستور دادند که از آمد و شد قزلباشان در مرز جلوگیری کنند. ولی این اقدامات در اوضاع آن زمان نمی‌توانست کمترین تأثیری داشته باشد بخصوص در مورد جمعیت نیمه چادر نشین که علائق و وفاداری مذهبی و سیاسی‌شان غیر قابل کنترل بود. اما این عملیات چندان با ناکامی قرین نبود، چون در لابلای تواریخ مورخان عثمانی می‌توان سندی را دید که حاکی از ارسال نوشته‌ای از سوی اسماعیل به سلطان عثمانی است و درخواست اینکه از رقت و آمد هواداران او در مرز ممانعت به عمل نیاورند (ولی این نامه نتیجه بخش نبود).

پس از لشکرکشی اسماعیل به امارت تشین ذوالقدر در سال ۹۱۳ / ۱۵۰۷ که در قلمرو نفوذ عثمانی قرار داشت رابطه بین آنها و صفویان تیره تر شد؛ معلوم نیست که آیا هدف اسماعیل از این حمله پیشروی در مناطق عثمانی بوده یا نه؟ چون اطلاعات منابع در این زمینه متناقض است^۱. بهرحال سپاه عثمانی دست به اقدامات تدافعی جدیدی زد که در عمل متوجه شد چندان ضرورتی نداشته است. میزان تهدید ناشی از قدرتگیری اسماعیل در ایران و جنبش تحت رهبری او نسبت به ایالت روم، البته نه تهدید کل امپراتوری عثمانی که چند سال بعد فهمیده شد و نتیجه حمله نظامی نبود بلکه به علت بحران شدید داخلی بود.

هنگامیکه فرزندان سلطان بایزید دوم در زمان حیات پدر بر سر جانشینی به نزاع برخاسته بودند، شاهزاده سلطان قورقود پنهانی شهر خود ایتالیا را در سال ۱۵۱۱ م. به قصد مانع (مغیسیا)

۱- شهروید "Der sieg der Safaviden"، ص ۱۴۲.

شهرکی در نزدیکی پایتخت، ترک گفت تا بتواند از آنجا تحولات دربار را آسانتر زیر نظر بگیرد. او با ترک دربار (که از سوی دربار با بی‌اعتنایی هم برگزار نشد) شایعه مرگ سلطان را که از سالها قبل دچار سستی و بیماری بود قوت بخشید. این اخبار کاملاً بی‌اساس تنفر موجود در بین قزلباش را مخصوصاً در ایالت تکه‌ایلی که انتالیا پایتخت آن بود و تعقیب و اعدام قزلباش در آن صورت گرفته بود، برانگیخت؛ ترس از تبعید و خشم آنها و از اینکه رخصت سفر به ایران ندارند، این تنش و تشنج را دوچندان کرد. گروه‌هایی از ترکمانان یاغی، همه تقریباً مرکب از قزلباشان به سرکردگی قزلباشی بنام شاهقلی، از اهالی همان منطقه ولی با خاستگاه‌های نامعلوم، منطقه را زیر پا گذاشتند و کشتند و چپاول کردند. شورشگران از روستائیان بی‌زمینی بودند که چیزی نداشتند از دست بدهند الا اینکه معتقد بودند در صورت مرگ به بهشت خواهند رفت. در این قیام فقر و تنگدستی را نباید از زمره عوامل و انگیزه‌های آن کنار گذاشت. ترکیب این وجه اجتماعی با تشیع افراطی و خالگیری کاملاً قابل تشخیص است.

هر جا که شورشگران ظاهر می‌شدند وحشت و سراسیمگی می‌پراکندند. روستاهایی که ساکنان آنها از پیوستن به شورشگران امتناع می‌کردند، با خاک یکسان می‌شد و مردم، حتی زنان و کودکان هم قتل عام و چهارپایان نیز سربریده می‌شدند. حتی مساجد و زوایای اسلامی نیز از تهب و غارت در امان نماند. نیروهای منظمی که در مقابل آنها درایستادند چه به فرماندهی حاکم آناتولی و چه تحت نظر شاهزاده سلطان قورقود که در جلگه الشهر با آنها جنگید برافرانند. در نهایت سلطان بایزید به ناچار وزیراعظم خود خادمعلی پاشا را در رأس سپاهی مجهز گسیل داشت. خادمعلی، شاهقلی و دستجات او را که در انتالیا از دست او گریخته بودند، دنبال کرد و سرانجام پس از تعقیب طولانی در آناتولی در ۲ ژوئیه ۱۵۱۱ م. در جوار سیواس بدانها رسید. جنگ برای فریقین فاجعه‌بار بود: وزیراعظم زخمی مهلک برداشت و شاهقلی هم در میانه جنگ و یا پس از آن کشته شد. هواداران او به‌رغم تلفات سنگینی که متحمل شده بودند موفق شدند از مرز ایران بگذرند. آنها در ری به اسماعیل پیوستند که احتمالاً به رفتار و کردار نسنجیده آنها مظنون شده بوده است. بهر تقدیر رهبران آنها به سبب ارتکاب چپاول در خاک ایران به قتل رسیدند و دیگران هم در بین واحدهای نظامی پراکنده شدند چون اسماعیل آشکارا از اینکه آنها را در گروه‌های متحد و مجزائی نگهدارد، واهمه داشت. با اینکه شاهقلی کارش را در مقام حامی صفویان شروع کرد، ولی در مراحل بعدی شورش همچون خدای پیامبر و مهدی مورد ستایش قرار گرفت و لذا دست از حمایت اسماعیل برداشت. به همین سبب بعید می‌نماید که دست همکاری و تحریک صفویان در این شورش وجود داشته باشد. افزون براین، در منابع هم به این مطلب

اشاره‌ای نشده است.

وضعیت کاملاً متفاوتی بعداً ایجاد شد. این شورش با نبرد سیواس و مرگ شاه‌قلی فرو نشست. بالعکس، چندی بعد درست در ایالت روم بار دیگر شعله برکشید. در اینجا ارتباط بین شورشگران و صفویان کاملاً روشن است. مجاورت مرزهای صفوی با ایالت روم، به شورشگران فرصت فرار به خاک صفویان و طرح نقشه‌های تازه برای اجرا می‌داد. قزلباشان شورشگر حتی از اعضای خاندان سلطنتی عثمانی هم حمایت دیدند. شاهزاده شاهین‌شاه، یکی از فرزندان بایزید و حاکم قرامان، در صدد پیمان با آنها برآمد ولی قبل از رسیدن به توافق به ناگهان مرد. هنگامیکه برادر او احمد که سلطان او را ولیعهد خود کرده بود، متوجه شد امیدش در رسیدن به تاج و تخت بر باد رفت، شورید و پس از او مراد که در پایتخت آماسیا نایب مناب او شده بود، با قزلباش‌ها به مذاکره پرداخت و به آنها رخصت داد تا آماسیا را در اواسط آوریل ۱۵۱۲ م. اشغال کنند. خونریزیها و قتل و حرق شورش روم وحشتناکتر از شورش شاه‌قلی و پیروانش در غرب آناتولی بود. اینکه آیا رهبری و هدایت این شورشگران به رضایت مراد بوده، چیزی دانسته نیست. بهر تقدیر چندی برنیامد که او ابتکار عمل خود را از دست داد و چاره‌ای جز پناهنده شدن به اسماعیل ندید.

شورش قزلباشان آناتولی در نهایت چنان به تغییر اوضاع انجامید که چیزی جز هلاکت و سرکوبی برای شورشگران نداشت: سلطان بایزید با فشار فرماندهان نظامی به نفع فرزندش سلیم از سلطنت کناره‌گرفت و سلیم در ۷ صفر ۹۱۸ / ۲۳ آوریل ۱۵۱۲ به تخت سلطنت جلوس کرد. این سلطان جدید نه تنها توانمند و مصمم بود، بلکه از دشمنان سرسخت اسماعیل برشمرده می‌شد. او می‌دانست که خطر اصلی امپراتوری او قزلباشان هستند چون وقتی که حاکم طرابوزان بود تقریباً از نزدیک ناظر ظهور اسماعیل جوان، یتیم بی‌جه یک ماجراجوی متعصب مذهبی و سیاسی بود که حال معبود شکست‌ناپذیر ایران شده بود. او همچنین شجاعت متعصبانه جنگجویان اسماعیل را دیده بود. سلیم تردید نداشت که حکومت عثمانی دست کم در ایالات آسیای صغیر تا زمانی که شورش قزلباشان در آناتولی ادامه دارد، در مخاطره خواهد بود.

تحولات ایران و عراق آن در مناطق شرقی امپراتوری عثمانی (و اینکه چگونه قضیه به سلیم وانمود شده بود) زمینه‌های مناسبی بودند که توجه او را به خود جلب کنند: در زمان جلوس سلیم به تخت سلطنت اخبار نامطلوب دیگری نیز بدو رسید. دخالت ایران که استانبول به خلط از زمان لشکرکشی اسماعیل به ارزنجان در سال ۹۰۵ / ۱۵۰۰ و البستان در سال ۹۱۳ / ۱۵۰۷ متظر آن بود، بالاخره اتفاق افتاد. نه خود شاه، بلکه حاکم او در ارزنجان یعنی نورعلی خلیفه روملو به

دستور اربابش به مناطق عثمانی هجوم برد تا به شورشگران در روم مدد برساند. نورعلی چندین شهر عثمانی را غارت کرد و سرانجام در معیت شاهزاده مراد که بر سر راه خود به ایران در شهر توقات توقف کرده بود، این شهر را نیز به باد تاراج داد. او شکست نابودکننده‌ای بر یکی از فرماندهان عثمانی بنام یولارقاصدی‌سان پاشا که هنگام برگشت او نزدیک مرز براو حمله کرد، وارد ساخت.

سلطان سلیم اول به محض اینکه بر برادرانش غلبه کرد، دستور سرکوبی بیرحمانه قزلباشان آناتولی را صادر کرد. هر کس که معلوم می‌شد عضو جنبش است یا مظنون بود مورد مواخذه قرار می‌گرفت. بدین ترتیب اسامی همه قزلباشان مظنون ثبت و تهیه شد؛ گروهی از آنها را از دم تیغ گذراند و پاره‌ای دیگر را به زندان افکند. البته در این موقعیت قربانیان اصلی قبایل چادرنشین ترکمان و یا روستائیان کشاورز بودند؛ شهرنشینان اصولاً گرایش چندانی به نهضت‌های افراطی و غالی نداشتند. دلیل این آزار و تعقیب شورشهای مکرر قزلباشان و ارتباط آنها با صفویان بود. نه عقاید شیعی آنان، گرچه با مذهب مسلط سنی امپراتوری عثمانی مغایرت داشت. سایر گروه‌های شیعی تا زمانیکه از فعالیت‌های توطئه‌گرانه مبرا بودند، مصونیت داشتند. بعید نیست که سلیم در شورش قزلباشان آناتولی، اوج بعضی از گرایشهای جدایی طلب را احساس کرده باشد که دهها سال ایالت روم را به تهدید کشیده بود. بهر تقدیر وی فقط به اقدامات داخلی اکتفا نکرد، بلکه در ۲۰ مارس ۱۵۱۴ م. تدارک لشکرکشی علیه ایران را فراهم ساخت. مشاوران نظامی و سپاهیان او برای انجام این لشکرکشی هم‌قسم شدند، و این لشکرکشی عواقب و پی‌آمدهای خاصی بدنبال داشت.

اگر تا اینجا روابط صفویان و هواداران ترکمان آنها را در آناتولی از دیدگاه مذهبی سنجیده‌ایم، به این دلیل است که این تفسیر یک تفسیر همگانی و متداول است. اما اخیراً فرضیه‌ای^۱ ارائه شده که برپایه آن عوامل اجتماعی و سیاسی برانگیزه‌های مذهبی می‌چربد. و این نیز بایسته توجه است. طبق این فرضیه، قبایل ترکمان آسیای صغیر به این دلیل به ایران روی آوردند که نمی‌خواستند و نمی‌توانستند در جامعه عثمانی جذب شوند. آگاهی شدید قومی آنها مانع از ادغام و ترکیب آنها می‌شد (گویانکه صفویان نیز عملاً در تحقق یک چنین ادغامی موفق نبودند). یک مسأله دیگر این بود که رهبران این قبایل مجال پیشرفت در سپاه عثمانی را نداشتند چون در این دوره اشرافیت نظامی ترکی شکل گرفته بود. و حال آنکه امرای ترکمان در ایران،

به تنها در فتوحات منطقه‌ای، بلکه در سازمان‌بندی سیاسی و تشکیلات ایالتی امپراتوری دامنه عمل وسیعی داشتند.

این استدلال پذیرفتنی است، ولی اعتبار آن در بعضی نکات باید ارزیابی شود مخصوصاً عقیده اینکه علائق قبیله‌ای همیشه مافوق علائق و پیوندهای دیگر، از جمله علائق مذهبی، بوده و ترکمانان من حیث المجموع نسبت به جریانهای مذهبی بی‌اعتنا بودند و هنوز به اعتقادات شمنیتی پیشینیان خود وابستگی داشتند. منابع موجود مبین این احکام و فرضیات نیستند و هر چه زمان می‌گذرد بیشتر به این فرضیه می‌رسیم که انگیزه‌های شدید مذهبی در ظهور اسماعیل و در برانگیختن هواداران آناتولی او تأثیری قاطع داشته است. این مسأله حتی اگر انگیزه‌های مذهبی پدر و جد او مغفول گذاشته شود، همچنان باقی خواهد بود تا شاید نقیض این نظر پدید آید.

سلیم البته با دقت در تفصیل وقایع آناتولی، حق داشت توسعه و گسترش حکومت جدید صفوی را خطری برای امپراتوری عثمانی بداند. او با نقشه وسیعی که بی‌تردید قبلاً طراحی کرده بود و کمی بعد هم با فتح سوریه و مصر در سال ۹۲۲ / ۱۵۱۷ جامه عمل بدانها پوشاند، نمی‌توانست خطر حمله از جناح و یا عقب را بپذیرد. اما به محض اینکه در بهار و تابستان سال ۹۲۰ / ۱۵۱۳ به طرف ایران راند، همچنان دلوپس این بود که شاه را نخواهد توانست به میدان جنگ بکشانند. علیرغم اینکه در نامه‌های رد و بدل شده بین این دو حاکم (که متن آنها بدست ما رسیده است) تحریکات کافی وجود داشت، ولی نمی‌توانست مطمئن باشد که اسماعیل با او وارد جنگ خواهد شد. اگر اسماعیل تصمیم به امتناع از جنگ می‌گرفت، حرکت به مرزهای شرقی با سپاهی که چندان اشتیاقی به پیشروی نداشتند (گزارشی از سرپیچی در بین سپاه پنی چری موجود است) امکانپذیر نبود. گذران زمستان در شرق آناتولی هم، فقط بنابه دلایل جوی، کار منطقی نبود. دشواری و مشکل این عملیات هنگامی ثابت شد که حاکم ایرانی دیاربکر با رسیدن دشمن از جلو او گریخت و در حین هزیمت دست به آتش زدن اراضی در مقابل تعقیب‌کنندگان زد.

در نهایت معلوم شد این نگرانی هم چندان موردی نداشت: اسماعیل با اینکه می‌دانست که سلطان نیروهای عظیمی را بسیج کرده، باز از جنگ امتناع نکرد. اگر بتوانیم به اطلاعات محدودی از منابع اطمینان کنیم، او دانسته و سنجیده بعضی از امتیازاتی را که پایگاه او در کوهستانهای خوی در شمال غرب آذربایجان برایش می‌داشت، وا گذاشت و به جای آن در جلگه چالدران چادر زد. افزون بر این، گفته شده که اسماعیل قبل از اینکه سپاه دشمن در میدان جنگ سروسامان یابد و آرایش جنگی پیدا کند، از حمله بدانها امتناع ورزید؛ تدبیری که از آن دو نفر از فرماندهان او یعنی محمدخان استاجلو و نورعلی خلیفه بود که در جنگ با سپاهیان عثمانی تجاربی داشتند.

باینکه این اطلاعات تا حدودی حاکی از واقعه کاوی همراهان او است اما بعید نیست که تصمیم اسماعیل از دیدگاه بخت‌خوشی باشد که تاکنون به روی عملیات نظامی وی لبخند زده بود و این باور را در وی پدید آورده بود که واقعاً شکست ناپذیر است.

شاه اسماعیل در جنگ چالدران در ۲ رجب ۹۲۰ / ۲۳ اوت ۱۵۱۴ شکستی سخت خورد. گروه معدودی از هوادارانش به پایتخت خویش تبریز هزیمت کرد، ولی سپاهش درهم کوبیده شد و شماری از فرماندهانش به قتل رسیدند. فاجعه این شکست از اینجا پیدا است که حرمسرای دربار هم با دو همسر اسماعیل به دست دشمن افتاد. علت شکست ایران نه تنها آن عللی است که در بالا گفته شد، بلکه برتری تعداد سپاه ترکان نیز بود و دسترسی آنها به توپخانه و اسلحه گرم که ایرانیان کاملاً فاقد آن بودند^۱ و همین مطلب تأثیری سخت و مهلک بر سوارگان شاه، خصوصاً در یک جلگه وسیع، گذاشت. البته تسلط درخشان سلیم بر مشکل لجستیکی که دشواریهای آنرا نباید دست‌کم گرفت و حرکت دادن سپاه از مناطق دوردست امپراتوری از عوامل مهم پیروزی سپاه ترکان بود، گویانکه شاید چندان نقش قاطعی در روند جریانات نداشت.

با همه شکست کامل اسماعیل، سلطان عثمانی در وضعیتی نبود که از این پیروزی بهره‌برداری کاملی بکند. او به تعقیب شاه پرداخت و تبریز را متصرف شد. اما یک هفته بعد در ۱۳ سپتامبر به ناچار به طرف غرب راند چون علیرغم پیروزی آشکار، نتوانست فرماندهان و اسران خود را قانع سازد تا زمستان را در تبریز بگذرانند و اگر می‌خواهند تعقیب شاه را ادامه بدهند وارد کوهستانهای ایران شوند. در اینجا با وضعیتی مواجه می‌شویم که صفویان در درگیریهای آتی خود با عثمانیان از آن کمال بهره‌برداری را کردند؛ یعنی کشیدگی و طول خطوط ارتباطی، دشواریهای حمل و نقل و آب و هوای نامساعد و سخت آناتولی و آذربایجان. آنها پس از جنگ چالدران با هشیاری از این اوضاع و احوال بهره گرفتند و از جنگی سرنوشت ساز با عثمانیان امتناع کردند و توان و تهاجم خود را در متفرق کردنشان بکار بستند، با این امید که فرارسیدن زمستان آنها را مجبور به بازگشت کند.

اسماعیل کمی پس از بازگشت سلیم، بی‌هیچ مشکلی به تبریز برگشت. او هرگز نتوانست از اشغال ایالات ارزنجان و دیاربکر توسط سپاه ترکان و ضمیمه نهایی آنها به امپراتوری عثمانی جلوگیری کند و این ایالات پس از سال ۹۲۲ / ۱۵۱۷ م. هرگز بازپس گرفته نشد.

* * *

۱- فلسفی، «جنگ چالدران»، ص ۵۴ سیوری، «The Sherry Myth»، صص ۷۳ به بعد.

جنگ چالدران برای شاه اسماعیل فقط باخت یک جنگ و یا از دست دادن قطعاتی از اراضی نبود. هاله و جوهره شکست ناپذیری او در چشم پیروانش محو شد، گوا اینکه این شکست چیزی نداشت که بعداً شهرت قدسیت او را به خطر اندازد و قابل ترمیم نباشد. رویهمرفته شاهان بعدی صفوی هنوز هاله‌ای از قداست داشتند. ولی اعتمادب نفس اسماعیل ضربه‌ای کاری خورد. چگونه می‌توان این واقعیت را تبیین کرد که او در عرض ده سال باقی مانده از عمر خویش، دیگر توان راه اندازی لشکری را برای سرکوبی دشمنان داخلی و یا خارجی، از خود نشان نداد؟ چنین می‌نماید که پس از جنگ چالدران آن پویائی قدیمی و شجاعتی که در آوردگاه چالدران از خود بروز داده بود به تحلیل رفته باشد، گرچه در این مدت فرصت عملیات نظامی فراهم آمد، چه به دلیل شورش بعضی از حکام و چه به سبب حمله خارجی‌ان، مثلاً هجوم تازه ازبکان در ۹۲۷ / ۱۵۲۱ با سرکردگی عیدالله خان، او وظایفی از این نوع را در اختیار افسران خویش نهاد. از قرار معلوم خود او نیز در امر دفاع نظامی از تاج و تخت و امپراتوری به نوعی رخوت و انفعال شدید دچار شده بود. باینکه اسماعیل سنت انتقال دربار سلطنتی و مرکز فرماندهی را از ایالتی به ایالت دیگر و نیز سنت ییلاق و قشلاق را مراعات می‌کرد، ولی بیشتر ایام خود را در شکار، چوگان و تفریح و میگاری می‌گذراند. شاه اسماعیل در بهار سال ۹۳۰ / ۱۵۴۳ در یک سفر شکار به گرجستان مبتلا به بیماری شد ولی در موقع برگشت به اردبیل سلامت خود را بازیافت و به سفر ادامه داد. اما در راه دچار تب شدیدی شد و با همان تب در ماه رجب / مه همان سال در تبریز از پای درآمد.

پیش از اینکه به بررسی تاریخ بعدی امپراتوری صفوی پردازیم، بایسته است که شخصیت و اهمیت تاریخی اسماعیل را نیز ارزیابی کنیم. گزارش‌های همزمان ایتالیائی تصویری روشن از سیمای ظاهری نخستین شاه صفوی ارائه داده‌اند. این گزارش‌ها را تک‌چهره‌ای از او که امروزه در کاخ اُفیتسی (UFFIZI) در فلورانس محفوظ است، تقویت می‌کند.^۱ گزارشگران ایتالیائی که اسماعیل را از نزدیک دیده‌اند او را فردی با ظاهری پرکشش و جذاب، نه‌چندان بلندقد بلکه با قدی متناسب و ترکیبی موقر و شانه‌های پهن و چهره‌ای سفید و زیبا و اصلاح کرده و سبیل سرخ‌رنگ و موئی کم‌پشت توصیف کرده‌اند.^۲

اسماعیل به هوشمندی شهره بود و ذهنی خلاق و سریع‌الانتقال داشت. شخصیت او بنابه

۱- صفای متوسطی از این تک‌چهره در کتاب فلسفی، چند مقاله، صفحه روبروی ۳۰ آمده است.

۲- بنا به نوشته راموسو منقول در هیتس، drams Austley، صص ۷۲ به بعد و نیز نگاه کنید به «مسافرت بازرگانان در ایران» در Narrative of Italian Travels، ص ۲۰۲.

توصیف منابع آکنده از خصوصیات مثبت بود، تواریخ رسمی، او را حاکم عادل و تصویر کرده‌اند که قلباً به رعایا و پیروان خود عشق می‌ورزید. اشعار او آکنده از غیرت غریب و تعصب دینی است. شاید در این اشعار کلید پیروزیهای سیاسی و نظامی اولیه وی نهفته باشد: یعنی توانایی او در القای شور و احساساتش به دیگران - گویانکه در آن عصر بعضی از حساسیت‌های افراد را نباید فراموش کرد. شجاعت و دلاوری اسماعیل با نیروی بدنی و مهارت فوق‌العاده‌اش در جنگاوری (گفته شده که اسماعیل تیرانداز ماهری بود) او در میدان جنگ شاخص می‌نمود. اما به غیر از میدان جنگ نیز شجاع و متهور بود، مثلاً تصمیم‌گیری شخصی او در رواج رسمی مذهب تشیع در تبریز که دوسوم آن اهل سنت بودند. این خصوصیات حتی در ایام اولیه سنین، تأثیری قاطع در رهبری او داشت. در منابع می‌خوانیم که در نوجوانی بی‌محابا به شکار خرس، پلنگ و شیر می‌رفت. به دست و دل بازی و سخاوت بیش از حد شهره بود مخصوصاً وقتی که قصبه تقسیم‌خنانیم پیش می‌آمد؛ البته این رفتار او فقط از روی ایثار نبود بلکه آنرا سریع‌ترین وسیله برای جذب پیروانش می‌دانست.

در کنار شفقت شاه به پیروان خود، گاهی نیز بیرحمی و قساوت شدیدی بروز می‌یافت مخصوصاً در مورد حکامی که تصمیمات خودسرانه می‌گرفتند. دشمنانی که از تسلیم سرباز می‌زدند با کینه‌توزی بی‌امان و قساوت وحشتناک تعقیب می‌شدند. می‌توان فرامین او را در اعدام سنیان صادق‌دم و ثابت‌قدم و یا شکنجه و عذابها را درباره بعضی از بزهکاران (طبق نوشته منابع) یادآوری کرد. تنفر او می‌توانست فراتر از مرگ دشمنانش برود. مثلاً کاسه سر محمدشیبانی خان از بیک را جام شراب او سازد؛ و گاهی نیز دستور می‌داد که به مقابر و جسد‌ها هتک حرمت شود. نفرت از چنین فجایعی فقط با در نظر گرفتن جریان سببیت عمومی این عصر اندکی تخفیف می‌یابد. انفعال و خوشگذرانی شگفت‌انگیز اسماعیل در ده سال پسین عمرش شخصیت او را برجسته ساخته است. چنین می‌نماید که برگشت از جاه‌طلبی‌های نظامی و سیاسی به زندگی منحصر درباری و غرق در باده‌گساری، شکار و شرکت در مسابقات، حتی معاصران او را هم سردرگم و مبہوت ساخته است. معلوم می‌شود که قضیه اصلی این بوده که این معاصران در همه وقایع با تصمیمات خام خود شاه را قربانی امیال و ترفندهای یک عده درباری بی‌حمیت همچون وزیراعظم میرزا کمال‌الدین حسین (مقتول در ۱۵۲۳ م.) و سایر اعیان و اصول‌اصفهان کرده‌اند.

سیمای آغازین امپراتوری صفوی

دو بخش از جمعیت امپراتوری صفوی بایسته اعتنا است: ترکان و ایرانیان. این دو بخش نه تنها از نظر زبان و آداب متمایز از هم بودند، بلکه خاستگاه و فرهنگ آنها هم فرق می‌کرد. عنصر ترک بیشتر ایلات ترکمان را در شمول خود می‌گرفت که کمابیش گله‌داران چبادرنشین و جنگاوران بودند و عنصر ایرانی هم از لایه‌های روستایی جدا افتاده و طبقات بازرگان شهری و پیشه‌وران تشکیل شده بود. شخصیت اسماعیل دو گروه ترک و ایرانی را به هم جوش داده بود و هر دو را توأمان داشت. نمی‌توان بسادگی دریافت که اسماعیل به کدامیک از این گروه‌ها بیشتر تمایل داشت و در صورت انتخاب، کدامیک را برمی‌گزید.

هر چند که سلطان سلیم توانست از پیروزی در جنگ چالدران کمال بهره‌برداری را بکند، ولی این جنگ نه تنها در رهبری شخصی شاه اسماعیل، بلکه در تاریخ ایران هم عواقب و نتایج عظیمی داشت. تبریز، تختگاه صفویان، در نتیجه از دست رفتن مناطق صفویه در شرق آناتولی، مرکزیت خود را کمابیش از دست داد و در مرزهای امپراتوری قرار گرفت؛ از آن پس مرکز ثقل جغرافیایی قلمرو صفویان به ناچار به بلندبهای ایران نقل مکان کرد. در نخستین مقطع از حکومت اسماعیل علیرغم فتوحات او تا خراسان، به هیچ وجه معلوم نبود که قلمرو حکومتی‌اش که مرز غربی آن را با امپراتوری عثمانی شاخه‌های سفلی رودخانه فرات مشخص می‌کرد، به صورت یک دولت ایرانی با حواشی ترکی در غرب و یا به گونه یک دولت ترکی با پیرامون و محیط ایرانی در شرق درآید. امکان هر دو وجود داشت. گویانکه بعضی از اوضاع احوال نظیر ورود برخی از سنن ترکمانان در تشکیلات دیوانی و سپاه حاکی از رجحان شق دولت ترکی بود. شکست چالدران پاسخ فاطمی به این سؤال نداد، چون اسماعیل هنوز به تختگاه خود تبریز چسبیده بود و انتقال پایتخت حکومتی به قزوین تا نسل بعد صورت نگرفت؛ ولی این شکست بی‌تردید سبب شد صفویان سیاست خود را به طرف شرق سوق دهند. مخصوصاً زمانیکه اسماعیل وضع جدید را بی‌هیچ تلاشی برای تغییر آن، پذیرفت.

اگر در تمایز بین ایرانیان و ترکان این روزگار در پی جهت‌گیری ملی باشیم، دچار اشتباه خواهیم شد چرا که مقولاتی چون ملی‌گرایی به مفهوم جدید کلمه، بعدها از اروپا وارد خاور نزدیک شد. از سوی دیگر، مردم کاملاً از تفاوت و تمایز قومی بین خودشان آگاه بودند. در امپراتوری صفوی بین ترکان و ایرانیان نه تنها ناسازگاری و حتی تناقضات شدید برخاسته از رقابت وجود داشت، بلکه این ناسازگاریها و مخالفتها در تحولات داخلی قرن دهم / شانزدهم تا

اواخر سلطنت شاه اسماعیل تأثیری چشمگیر گذاشت. از همان ابتدا در یک طرف ترکان بودند با داعیه اینکه در پایه گذاری سیاسی حکومت جدید سهمی عمده دارند و در طرف دیگر هم اشرافیت ایرانی قرار داشت که به نقش خود در سازماندهی و شکل گیری تشکیلات دیوانی حکومت صفوی مباحثات میکردند.

نسلهای متمادی خانواده های خاصی از ایران، کارگزاران عمده دیوان و مقامات عالییه تشکیلات کشور بودند. این خانواده ها به اشرافیت محلی ایرانی تعلق داشتند. کارگزاران عمده قطع نظر از اینکه حکام آنها قراقویونلوها، تیموریان و یا آق قویونلوها باشند، همواره از این اشرافیت ایرانی انتخاب می شدند. نگاه اتفاق می افتد که اعضای یک خانواده و یا یکی از آنها در خدمت چندین سلسله می بودند. اسماعیل نیز در موقع قدر نگیری چاره ای جز بهره گیری از همان طبقه دیوانی مجرب نداشت، یعنی همان کاری که حکام سابق انجام داده بودند، چون افراد قابلی از ترکان و یا ترکمانان وجود نداشتند که این مقامات را از آن خود کنند.

همانطور که مطرح شده^۱، می توان سؤال کرد که آیا اسماعیل فی الواقع نماینده نمادین مردم ایران بوده که با کمک آنها آخرین تلاش موفقیت آمیز را برای کسب قدرت سیاسی بکار بسته است؟ آنچه یقین است اینکه او با توسل به اشرافیت محلی به نتایجی کاملاً متفاوت با نتایج حکام سابق همچون ترکمانان دست یافت. تا این زمان نفوذ و تأثیر مأموران ایرانی همواره با حلقه اعضای خاندان درباری و اشرافیت نظامی ترکمان محدود می شد و نمونه آن نیز سرنوشت مصلح نامی قاضی صفی الدین عیسی ساوجی در سال ۸۹۷ / ۱۴۹۲ بود^۲. اما اسماعیل با طبقه زمیندار ایرانی ارتباط داشت که بهر حال فارغ از اجداد ترکمان او، به آنها متعلق بود، از اینرو به عنصر ایرانی کمتر از عنصر ترکمان وابستگی نداشت. تأثیر و نفوذ توانگاه قبایل ترکمان را نیز باید بدین امر افزود که او را در رسیدن به پیروزی یاری رسانده بودند. نقشی که رهبران آنها در سالهای نخستین حکومت اسماعیل داشتند سبب شده که اسماعیل در پی سنگ تعادلی باشد؛ و این موازنه را به ناچار در وجود اشرافیت ایرانی یافته است.

طبق یک تفسیر سنتی، در امپراتوری صفوی پیش از شاه عباس اول (۱۰۳۸ - ۹۹۵ / ۱۶۲۹ - ۱۵۸۷) بین مقامات نظامی که خاص رهبران قبایل ترکمان بودند و مناصب کشوری و مذهبی که از آن اعضای اشرافیت محلی یعنی ایرانیان و یا به تعبیر دیگر تاجیکان بود، فرقی عمده وجود

۱- والش، «تاریخنگاری»، صص ۲۰۲ به بعد.

۲- مینورسکی، «آق قویونلوها و اصلاحات ارضی» در Boas، جلد ۱۷ (۱۹۵۵ م)، صص ۶۲ - ۱۲۴۹ (تجدید چاپ در The Turks, Iran and the caucasus).

داشت. بسیاری از بررسیها و مطالعات جدید روشن ساخته که یک چنین گزارشی شتابزده بقدر کافی نمایانگر شرایط و اوضاع و احوال آن روزگار نیست.^۱ حتی در زمان شاه اسماعیل هم نمونه‌های مهمی از عدول از این تصویر می‌توان مشاهده کرد. واگذاری مناصب عالیہ دیوانی و نظارت عالیہ بر اوقاف (مقام صدراعظم) بر اشراف ایرانی کاملاً در جهت دوگانگی و اختلالی بود که در بالا ذکر شد. اما دیگر قضیه مردی چون قاضی محمدکاشی که بطور همزمان هم صدر باشد و هم امیر، اصلاً با این اصل همخوانی نداشت. بدیهی است که گمارش وکیل برای شاه که وظایف امیرالامرا و وزیراعظم را ترأمان داشت، عدول از این اصل بود. حتی نخستین کسی که به این منصب دست یافت شیخ نجم‌الدین مسعودرشتی، یک نفر ایرانی بود، و او در این منصب عالی سیاست گمارشی که در پیش گرفت حمایت صریح از برجستگان و خبرگان ایرانی و کاهش نفوذ ترکان بود. در زمان مرگ شیخ نجم‌الدین در سال ۱۵۰۹ م. یک نفر ایرانی دیگر، یاراحمد خوزانی معروف به نجم‌ثانی، جانشین او شد و او نیز صاحب دو وظیفه اصلی کشوری و لشکری بود. اینکه او کاملاً بر وظیفه لشکری خویش مسلط شده، تردیدی نیست چون در سال ۹۱۸/۱۵۱۲ در رأس سپاه سلطنتی به جنگ ازبکان رفت و در نبرد غجدوان کشته شد. از سال ۱۵۰۹ تا ۱۵۱۴ م. منصب امیرالامرا و یا مقام فرماندهی کل وکیل در دست ایرانیان بود نه ترکان. نمونه‌های فوق گواهی بر این مدعاست و مثالهای دیگری هم می‌توان آورد. این مناصب نشان می‌دهند که عالی‌ترین مناصب نظامی و فرماندهی حتی در زمان اسماعیل اول در اختیار اشراف ایرانی بوده است.

کاملاً روشن است که برجستگان و خبرگان ایرانی در زمان اسماعیل از نفوذشان برای تحدید قدرت نسبتاً نامحدود امرای ترک بهره می‌گرفتند و این کاری بود که گاهی بدون موافقت و یا آگاهی شاه صورت می‌گرفت. می‌دانیم که شاه اسماعیل عنایت ویژه خود را شامل حال رجال ایرانی فوق‌الذکر و مردان آنها کرد، تا آنجا که تعدادی از آنها به ثروتهای کلان دست یافتند. در اینجا تصور تصویری از ناخرسندی و رنجش اشرافیت ترکمان با توجه به حمایت و عنایت خاص شاه و مخصوصاً هصب جدی امتیازات آنها چه به صورت واقعی و چه احتمالی، قابل درک و ساده است. ریشه و منشأ این امر در روابط پرکشاکش بین رجال ایرانی و ترک نهفته است که در سرتاسر سده دهم / شانزدهم ادامه داشت و حتی از خصوصیات حکومت این دوره صفویان است. این روابط در تاریخ پسین این سلسله هم بکرات چهره نمود.

۱- برون، احوال شاه اسماعیل، اکثر صفحات؛ اوین "Eruden safavidce I"

اسماعیل بی تردید در حد و حجم مشخص از تأثیرات سیاست ایران دوستی خویش آگاه بود. بنابراین پذیرفتنی است که وی اهدافی خاص در ذهن داشته است چون کافی بود احساس کند که اشرافیت نظامی ترکان با نفوذ مخربشان می خواهند او را ملعبه جاه طلبی های خودشان بکنند. اگر هم این چنین بود، بهر حال ایرانی شدن امپراتوری به لحاظ چارچوب جغرافیائی که در بالا بدان اشاره شد، حال دیگر با تقویت عنصر ایرانی و یا به سخن دقیقتر طبقه حاکم مردم بومی تشکیل شده بود. امپراتوری صفوی مشابهتهایی با امپراتوری سابق آق قویونلوها داشت چون در این امپراتوری هم روند ایرانی شدن با انتقال پایتخت از آمد به تبریز و شکست اوزون حسن از عثمانیان در جنگ باشکنت به سال ۸۷۸ / ۱۴۷۳ و انتصاب اشراف ایرانی بر مقامات حکومتی و خدمات کشوری صورت گرفته است و در زمان حکومت اسماعیل هم علائمی از موازین کمایش سنجیده و حساب شده می توان مشاهده کرد. نمی توان ثابت کرد که اسماعیل آگاهانه در صدد ایرانی کردن مملکت برآمده است؛ اما دست کم می توان فرض کرد که او حتی به صورت مبهم با این مسأله آشنا بوده است. نامه ای که سلطان بایزید دوم به او نوشته، این نتیجه گیری را به ثبوت می رساند. چون این نامه اسماعیل را وامی داشت تا خویشان را حاکم ایران بداند و فعالیت های خود را منحصر به امور ساکنان ایران بسازد.^۱ دریافت کننده این توصیه کسی بود که دیوان اشعاری به ترکی برای آیندگان به یادگار گذاشته است؛ ولی طبق گفته فرزند او سام میرزا، اسماعیل به فارسی هم اشعاری داشته است. می توان با توجه به تمایزات فرهنگی و مدنی بین ایرانیان و ترکان، (تمایزاتی که احتمالاً از اهمیت کمتری هم برخوردار نیست) بدین گفته باور آورد. اما روابط و پیوندهای شدید ترکی اسماعیل فقط می تواند به اعتبار نقش مهمی باشد که قزلباشان در موفقیت سیاسی او داشته اند و دولتی که او بنیاد نهاد نمی توانست به قصد یک امپراتوری ترکی برپا شده باشد.

اشرافیت ایرانی که بیشتر مشمول عنایات شاه اسماعیل در سیاست به کارگماری آنان قرار گرفت، مرکب از زمین داران عمده بودند.^۲ مناطق تحت تصرف اسماعیل همچون جاهای دیگر خاور نزدیک که اراضی وسیع و نهادهائی از نوع فئودالی بر حیات اقتصادی آنها حاکم بود، گرومهای وسیعی از اقوامی را شامل می شد که در شرایط دشواری می زیستند و بسیاری از آنان

۱. نقل در فلسفی، چند مقاله، ص ۷.

۲. یک استثنا حکومت وزیراعظم میرزا کمال الدین شاه حسین است که شغل معیاری داشت؛ او به این دلیل به منصب وزارت رسید که سوگلی اسماعیل را پس از جنگ چالدران از سرگردانی رها کرده و او را به شاه رسانده بود، ولی او هم با این مقام خود و حمایت شاه اراضی وسیعی را از آن خود کرد. اوین، "Études Safavides" ۳ ص ۷۱ به بعد.

نیز در تنگدستی و فقر فلاکت‌باری بر می‌بردند. این نکته می‌رساند که نهضت مذهبی‌ای که اسماعیل را به پیروزی رساند مهم‌تر از انگیزه‌ها و آرمانهای اجتماعی، خاصه با توجه به بهبود وضع نامطلوب موجود، بوده است. نهضتهایی از این نوع، قبل از ظهور اسماعیل در صحنه، به قدر کافی در سرزمینهای اسلامی رخ داده بود، مثل قیامهای اشتراکی شیخ بدرالدین بن قاضی سماونا و بابا بور کلوجه مصطفی که در آناتولی غربی در آغاز سده نهم / پانزدهم بوقوع پیوست.^۱ گرچه اسماعیل در آغاز به اینگونه مسائل اجتماعی تمایل نشان میداد،^۲ وقتی که شاه شد دست به اصلاحات اجتماعی نزد حمایتی که او از اشراف ایرانی به عمل آورد دست‌کم این نکته را فرا می‌نماید که وی نمی‌خواسته شرایط موجود جامعه را بهم بریزد. البته از خود اشراف ایرانی با آن نشوونمای اشرافی خویش انتظار هیچگونه اصلاحاتی نمی‌رفت و هر قدر بیشتر قدرت گرفتند تمایل کمتری بدان یافتند. اما این عقاید برای رهبران ترکمان هم که اشرافیت ایرانی با آنها در ستیز بود، محلی از اعراب نداشت: آنچه برای ترکمانان مطرح بود دفاع از امتیازات و حقوق ویژه خودشان بود که با حفظ نظم کهن زمینداری، و البته نه با تهدید و یا محو آن، به بهترین وجهی بدان دست می‌یافتند. با اینکه افراد جدیدی صاحب مسئولیت شدند و مقامات را از آن خود کردند، ولی در حوزه اقتصادی و شرایط اجتماعی تحولی بوقوع پیوست. فهرست طولانی مالیاتها و اخراجاتی که در اسناد مربوط به معافیتها و مصونیتهای مالیاتی دیده می‌شود، به روشنی حاکی از فشارها و تحمیلاتی است که رعایای اسماعیل می‌باید در زمانه او تحمل می‌کردند.^۳

از دستاوردهای مسلم اسماعیل بنیانگذاری یک امپراتوری با مرزهای تقریباً شبیه مرزهای کنونی ایران، تشکیلات سیاسی این سرزمینها، ثبات نسبی داخلی و حفظ و حراست آن از شر دشمنان خارجی بود. در یک بازنگری می‌توان دریافت که تبلیغ تشیع به عنوان مذهب رسمی کشور، البته با شیوه‌های نه‌چندان مقبول سنجیده، تأثیری محدود در وحدت امپراتوری و مردم داشت. از سوی دیگر، این تبلیغ نبود و تأثیر آنی کمی بر تعارض بین ترکمانان چادرنشین و شهرنشینان ایرانی بجا گذاشت. حکومت جدید ویژگی ملی خاصی را پدید نیاورد. این عقیده و برداشت در ادبیات کهن رخ نموده بود ولی در این ایام طرح نشد و اینکه عقاید ملی‌گرایی (به مفهوم جدید کلمه) در این روزگار وجود نداشته، هیچ دلیلی را بر نمی‌تابد. شاه اسماعیل اول

۱- نگاه کنید به کبسینگ، بدرالدین قاضی سماونا در EI چاپ جدید و درباره انگیزه‌گیری و تأثیرپذیری وی و طریقش از صفویه نگاه کنید به "Bayrāmijje".

۲- رجوع کنید به نظرات باینگر در "Scheich Bedr ed - din" صص ۸۷ به بعد.

۳- در مورد فهرستی از این اسناد رجوع کنید به: بوسه، "Untersuchungen"، صص ۷-۲۵۰.

به هیچ وجه اصلاحات اجتماعی و یا سیاسی را به انجام نرساند. شکل حکومتی هم که او در امپراتوری خویش اتخاذ کرد هیچ نوع پیشرفت و تغییری نسبت به سلسله‌های سابق نداشت: این حکومت یک حکومت مطلقه سلطنتی بود که فقط وجوه افتراق آن از سایر نظامهای سیاسی شرقی جنبه‌های مذهبی و تئوکراتیک آن بود.

طهماسب اول

شاه طهماسب^۱ اول (۸۴ - ۹۳۰ / ۷۶ - ۱۵۲۳) فرزند ارشد اسماعیل، دهساله بود که به تخت شاهی جلوس کرد. بدیهی بود که طهماسب در آن سن و سال نمی‌توانست نفوذ چندانی در حکومت داشته باشد، از اینرو با کمک عناصر دیگر در رأس حکومت قرار گرفت و این قضیه برملا شد که بنیاد امپراتوری صفوی هنوز آن قوام و دوام لازمه را پیدا نکرده است. معضلات زیادی امور داخلی را فرا گرفته بود و حرص قدرت‌طلبی قزلباش و نظام قبیلگی لجام‌گسیخته آنها در رأس این مشکلات قرار داشت و از این زمان به بعد به مدت دهها سال از مسائل اصلی سیاست داخلی صفویان شد. دسایس و نزاعهای قبایل ترکمان بلافاصله پس از جلوس طهماسب بر تخت قدرت، و پس از آن در ایام متناوب، توان نظامی صفویان را در رویارویی با دشمنان قدرتمندشان، عثمانیان در غرب و ازبکان در شرق، به تحلیل برد. مورخان اصولاً نظر چندان خوشی درباره سلطنت شاه جدید که مدت پنجاه و دو سال طول کشید، ابراز نداشته‌اند. ولی اگر معضلات و مشکلاتی که او در این دوره با آن مواجه بود، و بالاخره هم بر همه آنها فاتح آمد، در نظر گرفته شود، نمی‌توان در خصوص سلطنت او داوری کاملاً منفی و نامساعدی ابراز داشت.

دهه نخستین سلطنت او، دوره‌ای که از سال ۹۳۰ / ۱۵۲۳ تا ۹۴۰ / ۱۵۳۳ را دربر گرفت، حکم دوره فترتی را داشت که در اثنای آن قدرت نه در دست خود شاه، بلکه در دست امرای قزلباش بود. علاوه بر این، نوعی واکنش علیه مرحله پسین حکومت اسماعیل بوقوع پیوست. محض یادآوری، اسماعیل پس از شکست چالدران اعتمادبنفس نخستین خویش را از دست داد و او را از اندیشه شکست‌ناپذیری‌اش فروکشید. چیزی نگذشت که این جریان سبب شد تا از شدت نظام حکومت تئوکراتیک سالهای نخستین کاسته شود. و بالاتر از همه با انتصاب رجال ایرانی در مناصب عالیه دیوانی و نظامی، قدرت ترکمانان به تحلیل برود. کاملاً روشن بود که با مرگ

۱- دیکن در «مقطوع سلسله صفوی» شکل نوشتاری طهماسب را ترجیح داده است.

اسماعیل این سیادت او برای مدتی متوقف شود؛ و رهبران ترکمان هر آنچه در امکانشان بود بکار بستند تا رشته‌ها را پنبه کنند و نگذارند گرایشهای مشابهی در زمان شاه جدید پدید آید. دیوسلطان از قبیله روملو که اتابک طهماسب بود، در مقام امیرالامرائی زمام امور را در دست گرفت. تا زمانی که سایر قبایل ترکمان از جمله استاجلو، قبیله مقتدری که در خراسان و در تبریز اقامت گزیده بود، در پذیرش این نظام تردید نکردند، مقام و منزلت او به مخاطره نیفتاد. با وجود این، دیوسلطان در صدد برآمد تا با ورود به پایتخت، اقتدار خود را به رخ آنها بکشد. اما وادار به واگذاری امتیازاتی شد: او با یاری کپک سلطان، امیر متنفذ قبیله استاجلو و چوهره سلطان رهبر قبیله تکلو، اتحاد سه گانه را برای تسلط بر امپراتوری تشکیل داد. دیوسلطان برای راندن متحدان خود که آنها را از ابتدا رقیب بالقوه‌ای برای قدرت خویش می‌دانست به دست و پا افتاد و باعث درگیری‌هایی شد که از بهار سال ۹۳۲ / ۱۵۲۶ به بعد رخ داد و به شکل جنگهای منظمی بین قبایل مختلف درآمد. این جنگها در آغاز محدود به شمال غرب ایران بود، ولی بعدها نواحی دیگر کشور از جمله خراسان را نیز به کام خود کشید. نتیجه این درگیریها، جنگ داخلی و برهمزدگی اوضاع سراسر ایران و فعل و انفعالات جدید ازبکان در شرق مملکت بود.

قبیله استاجلو در این جنگها متحمل ضربات سنگینی شد و کپک سلطان هم به قتل رسید. بدنبال آن چوهره سلطان تکلو موفق به کسب حمایت شاه شد و در نزد او شروع به سمپاشی علیه دیوسلطان روملو کرد تا اینکه در تابستان سال ۹۳۳ / ۱۵۲۷ قبل از برپائی بار هام، شاه تیری به طرف اتابک خود پرتاب کرد و این کار نشانه‌ای برای برکناری وی بود. بدین ترتیب پس از سلطه قبیله روملو، قبیله تکلو تسلط یافت ولی این سلطه فقط سه سال طول کشید. بین تکلو و شاملو در اوائل سال ۹۳۷ / ۱۵۳۰ برخورد آغاز شد و بجائی رسید که حسین خان سرکرده شاملوها و حاکم هرات، با مخالفان خود در خیمه سلطنتی درگیر شد. چوهره سلطان به قتل رسید و حسین خان جای او را گرفت. تکلوها نیز درست مثل استاجلوه‌ها و روملوه‌ها در ایام سابق، به نفع شاملوها کنار گذاشته شدند. اما ایام کامیابی حسین خان هم کوتاه بود: سه سال بعد فروکشیده شد و به قتل رسید، گویا اینکه شاه از طرف مادری که خواهر شاه اسماعیل بود با حسینخان نسبت داشت.

این بررسی مختصر درباره قزلباشها در دوره فترت کفایت می‌کند. کافیت بدانیم که قبایل ترکمان به سرعت تحول یافته و به نوعی از محافظان سلطنت صفوی تغییر چهره دادند یعنی تحولی که از ویژگیهای سده دهم / شانزدهم است. به سادگی میتوان تصور کرد که هر کدام از این تحولات و سرکوبیها با چه مایه دسیسه افراد و قبایل و متحدان آنها همراه بوده است. سقوط یک نفر امیر در هر زمان ضربه مهلکی برای حکومت و کل امپراتوری بود چون اوضاع دربار معمولاً

در ایالات عواقب و بازتابهایی داشت و طبیعتاً با سقوط گروه شکست خورده، امیر پیروزمند در صدد برمی آید تا افراد قبیله خود و یا اعضای گروههای قبیله متحد را به مناصب مهم درباری و ایالتی برگزیند. این فرآیند خصوصتهای بیشماری بدنبال داشت.

برکناری حسین خان و بیرون رفتن او از صحنه، نشانگر نقطه عطفی در این تحول است. حال دیگر شاه جوان می دانست که از امرای ترکمان خود باید چه انتظاری داشته باشد و در حصول نتایج مطلوب لحظه‌ای درنگ نکند. او با تفویض فرماندهی افراد شاملو نه، به یکی از امرای آن قبیله بلکه به برادرش بهرام میرزا و انتصاب یک نفر ایرانی به منصب وکیل خورش، اختصاصی بودن مناصبی را که پیشتر برعهده امرای قزلباش بود نادیده گرفت. آن ایرانی قاضی جهان قزوینی بود که سالها قبل این منصب را در اختیار داشت. عجبالتاً مخاطرات عظیمی که در نتیجه جاه طلبی‌ها و دسیسه چینی‌های امرای قزلباش تاج و تخت و امپراتوری را تهدید می‌کرد، تحت کنترل آمده بود، ولی کاملاً از بین نرفته بود. این مخاطرات گاهگاهی با میزان متفاوتی از تهدید چهره می‌نمود. تهدید پنهان و پوشیده همان بود که در زمان شاه اسماعیل هم وجود داشت. ولی طهماسب توانست از ۹۴۰ / ۱۵۳۳ به بعد اقتدار خود را به مدت چهل سال اعمال کند. تا اینکه شورش دیگری تازه تر و تا حدودی به وسعت شورش که در آغاز، سلطنت او را به تهدید کشانده بود، بار دیگر امپراتوری را لرزاند.

خرابیهای برخاسته از درگیری بین قزلباشان تأثیر ناگوار در اوضاع سیاسی خارجی امپراتوری صفوی نداشت. خطر ازبکان که سلطنت شاه اسماعیل را برای مدتی طولانی فروگرفت، گریبانگیر فرزندان او نیز شد. این خطر در پنج هجوم جداگانه سامان یافت و نخستین هجوم در سال جلوس طهماسب روی داد. بعید است که این حمله نخستین برای فتح خراسان بوده باشد. گرچه با استفاده از نیروئی هر توان انجام گرفت و یورش نبود که فقط برای غارت و چپاول باشد و مخصوصاً که این هجوم در محاصره طولانی ولی بی نتیجه هرات به اوج خود رسید. از سوی دیگر، این قصد و نیت که ما پیشتر در خصوص ازبکان برنگریستیم، از تهاجمات بعدی آنها کاملاً آشکار است و موجب شده که یکی از نویسندگان معاصر، درگیریهای ایرانیان و ازبکان را در بین سالهای ۹۳۰ / ۱۵۲۳ و ۹۴۷ / ۱۵۴۰ «جدال بر سر خراسان» بنامد^۱ دانسته نیست که تصمیم برای حمله نخستین ازبکان در پی وقایعی بوده است که پس از جلوس طهماسب در دربار ایران رخ داده، چون شواهد و وثائق منابع متناقض است و بعضی ظهور این منازعات را پیش از مرگ اسماعیل نوشته‌اند، ولی

۱- عنوان ترجمه: شاه طهماسب و ازبکان (جدال بر سر خراسان با عیدخان) نام دارد.

تردیدی نیست که این وقایع در جریان درگیری تأثیری قاطع داشته است.

در این روزها حکومت ایالت خراسان با پایتخت آن در هرات در دست برادر کوچکتر طهماسب، سام میرزا بود. دورمش خان شاملو اتابک سام میرزا به سبب جوانسالی او، به نام وی اصرار قدرت می‌کرد. مکاتباتی که هنوز موجود است و بخوبی وضعیت آن زمان را می‌رساند، بین خان ازبک، عبیدالله خان، برادرزاده محمدشیبانی و فرمانده قلعه هرات که در زمستان سال ۹۳۲/ ۶ - ۱۵۲۵ تحت محاصره بود ردوبدل شد. خان ازبک او را به تسلیم فرامی‌خواند و خاطر نشان می‌سازد بدلیل منازعه بین امرای قزلباش نباید در انتظار کمکی از طرف شاه باشد. از سوی دیگر دیوسلطان روملو نیز جرأت نکرد با ارسال نیروئی برای نجات هرات، سپاه خود را تضعیف کند. فی الواقع این محاصره هواقب نامطلوبی در پی نداشت، چون عبیدالله خان آمادگی ادامه محاصره را تا ازپای درآمدن دشمن، نداشت و چندی بعد هم صحنه را خالی کرد.

اما دیری برنیامد که عبیدالله خان با مشاهده نزاعهای بی‌پایان امرای شاه و شاید هم با شنیدن خبر مرگ دورمش خان به فکر فتح خراسان افتاد و در سال ۹۳۳/ ۱۵۲۸ حمله‌ای تازه را سامان داد و مشهد و استرآباد را متصرف شد و دگرباره پشت دروازه هرات ظاهر شد و مدت هفت ماه آنرا به محاصره کشید. در این زمان شاه نیروهای کمکی ایران را سازمانبندی کرد و در رأس آن راهی خراسان شد. در جنگ جام شخصاً وارد میدان گردید (۱۰ محرم ۹۳۵/ ۲۴ سپتامبر ۱۵۲۸) و با شیوه‌هایی که امرای او از عثمانیان فراگرفته بودند پیروزی را به کام آورد؛ مثلاً با بهره‌گیری از توپخانه که برای ازبکان سلاحی تازه بود. متأسفانه سپاه صفوی نتوانست از پیروزی خود طرفی ببیند و به دشمن مجال داد تا بگریزد و این سپاه در بهار دیگر به منظور فرونشانی شورش در بغداد که ذوالفقاریک موصللو راه انداخته بود، راهی غرب شد.

این شورش به سبب ارتباط با عثمانیان، در نظر شاه اهمیت فراتر از اهمیت محلی داشت. شاه آنرا خطرناکتر از خطر ازبکان می‌دانست و بر این اساس از خراسان عقب‌نشست. او در واقع تا مدتها انتظار خبر حمله سوم عبیدالله خان را نداشت. عبیدالله خان پس از فتح مشهد، تسلیم هرات را از سوی حسین خان شاملو، اتابک سام میرزا، دریافت کرد با این شرط و تضمین که چشم‌زخمی به شهر نرسد. دلیل اینکار او این بود که هرات هنوز سر از محاصره قبلی بلند نکرده بود؛ و ثانیاً دوبار در کمک‌رسانی به خراسان تعلل می‌ورزید فقط به این دلیل که چوهه سلطان تکلوا از کمک به رقیب خویش حسین خان هوده‌ای برنمی‌گرفت. علیرغم این وقایع، نجات خراسان کاملاً امکانپذیر شد چون شاه برخلاف انتظار مأله بغداد را هر چه سریعتر حل و فصل کرد. ذالفقار به قتل رسید و بغداد با سرکوبی این شورش در ۳ شوال ۹۳۵/ ۱۰ ژوئن ۱۵۲۹ بدست طهماسب

افتاد. اما شاه به جای بازگشت به خراسان، در ابهر بیلاق کرد و زمستان را در قزوین گذراند. تابستان سال بعد، شاه در رأس سپاهی توانمند به طرف خراسان راند. حکام عیدالله‌خان با شنیدن خبر حرکت او، هزیمت کردند. خود عیدالله‌خان هم از هرات عقب‌نشست و سعی کرد در مرو پناه بگیرد و نیروهای کمکی تدارک ببیند ولی چون نتوانست به سوی بخارا راند. شاه، خراسان را بدست شاهزاده بهرام‌میرزا سپرد و قاضی‌خان تکلو را اتابک او قرار داد. شاه به‌رغم سرنیامدن فصل، خراسان را باردیگر در متصرف ربیع‌الاول ۹۳۷ / آغاز نوامبر ۱۵۳۰ ترک گفت و شاید دلیل آن هم این بود که اگر زمستان را در آنجا می‌بود مشکلات تهیه سیورسات و تدارکات برای سپاه بیشمارش روی می‌نمود.

در این زمان دربار ایران شاهد سقوط چوهه‌سلطان و کنارگذاری قبیله تکلو بود. وقایعی که با این قضیه پیوند خورد آنچنان چشمگیر بود که ازبکان به محض اطلاع از آن تصمیم به حمله دوباره به خراسان گرفتند. حمله عثمانیان به شمال غرب ایران که بعداً برسر آن خواهیم شد، حامل دیگری بود. شاه در سال ۹۳۵ / ۱۵۲۸ در مقابل پیشرفت عثمانیان، خشمگینانه، واکنش نشان داد و به طرف آذربایجان راند، چنانچه حمله تازه ازبکان در بهار سال ۹۳۸ / ۱۵۳۲ باعث نشد که آذربایجان را ترک گوید. دلیل ارزیابی متفاوت او از دشمنان شرق و غرب ایران احتمالاً نه تنها در توان نظامی عظیم عثمانی و کامیابیهای آشکار سیاستهای توسعه‌طلبانه آنها نهفته بود، بلکه اوضاع اقلیمی و جغرافیایی - سیاسی هم معضلی بود. ایالت دوردست خراسان بوسیله منطقه مسکونی باریکی بین جبهه جنوبی کوهستانهای البرز و کناره شمالی کویر با ایالات مرکزی صفوی ارتباط داشت؛ دشمنی چون ازبکان که بیشتر چشم به خراسان داشتند، به‌ندرت درصدد برمی‌آمدند تا عملیات وسیعی را به انجام رسانند (گوا اینکه آنها گاهی دست به این نوع عملیات می‌زدند و مثلاً در سال ۹۳۹ / ۱۵۳۳ تا منطقه ری فراز آمدند). از طرف دیگر، در آذربایجان با اراضی وسیع زراعی آن، علائق حیاتی درخطر بود و راههای متعدد دسترسی به ایالات مرکزی ایران در آنجا قرار داشت.

چهارمین حمله ازبکان به خراسان مصادف با اقامت شاه در تبریز بود. این حمله تقریباً به اشغال کامل خراسان انجامید. هرات به تنهایی در مقابل این حمله ایستادگی کرد و محاصره آن یک سال و نیم به طول انجامید و هنوز مقاومت می‌ورزید که عیدالله به ناگهان در متصرف ربیع‌الاول ۹۴۰ / اوایل اکتبر ۱۵۳۳ آهنگ بازگشت کرد. او این تصمیم را به سبب اوضاع داخلی سرزمینش ماوراءالنهر گرفت نه خبر پیشرفت شاه طهماسب به طرف خراسان که نزدیک به دو ماه طول کشید. اینکه پادگان هرات توانست شدايد محاصره طولانی را تحمل کند جای شگفتی است

بیشتر به این جهت که تا آن زمان قزلباش محلی تحت نفوذ تکلو بود و تکلو هم دیری بود که از اطراف شاه رویداده شده بود. با وجود این، حال گروه جدید فشار و نفوذش را بر هرات اعمال می‌کرد. سام‌میرزا دگر باره حاکم هرات شد، چنانچه قبلاً هم تحت قیمومت اغزیوار سلطان، اتابکی از قبیله شاملو، به این مقام رسیده بود. این بار شاه زمستان را در هرات گذراند. شاه سپاهی را برای تدارک حمله‌ای به ازبکان به مرو و منطقه وجستان در سرچشمه مرغاب فرستاد. او در ذوالحجه ۹۴۰ / ژوئن ۱۵۳۳ با قوای اصلی به طرف بلخ حرکت کرد. در آنجا خبر حمله عثمانیان به شمال غرب ایران بدو رسید. از اینرو نقشه‌های خود را تغییر داده و به طرف غرب برگشت.

قبل از اینکه وقایع جنگ آتی بین گروه‌های عثمانی - ایرانی را پی‌جویی کنیم، بایسته است مسأله تلاش و کوشش علیه ازبکان و سرنوشت هائی آنرا به بحث و فحص بگیریم. اما به این نکته اشاره می‌کنیم که حمله عثمانیان بحران کمرشکنی را در سلطنت شاه طهماسب پدید آورد، چون این حمله از نظر زمانی مقارن با توطئه‌چینی قزلباشان بود که قبلاً بدان اشاره رفت. این بار عیدالله‌خان از درگیری شاه در غرب و بحرانی که در دربار ایران رخ داده بود بهترین فرصت را فراچنگ آورد و این جای شگفتی نداشت. البته باید این عقیده را که سلطان عثمانی در صدد اتحاد با ازبکان بود تا صفویان را در یک حرکت گازانبری به دام اندازد و یا بالعکس عیدالله‌خان در بخارا در صدد یک چنین حرکتی بوده، فرو بگذاریم. این واقعیت که عیدالله‌خان نتوانست تا زمان بازگشت عثمانیان به حمله خود جامه عمل بپوشاند، فرضیه فوق را رد می‌کند.

اینکه آیا عیدالله‌خان با شورش قزلباش که در اثنای آن حسین‌خان شاملو کشته شد، در ارتباط بوده نیز مسأله کاملاً متفاوت دیگری است. عوالب این شورش در خراسان صدور حکمی از طرف مقامات هرات بود که دست ترکمانان را در چپاول مردم شهرها باز می‌گذاشت. شورش سام‌میرزا و اتابک و امرای او زمانی آشکار شد که آنها بدون اجازه شاه علیه قندهار که بخشی از امپراتوری مغولان هند بود، لشکر کشیدند. خصومت موجود بین عیدالله‌خان و مغولان و اینکه عیدالله در ابتدا در صدد هیچ نوع حمله و هجوم، جز تک‌ضربه‌هایی به هرات، نبود، گواينکه شهر در حالت هرج و مرج شبیه جنگ داخلی و کاملاً بدون حمایت و پشتیبانی نظامی رها شده بود، همه و همه بایسته درکی عمیق است. بی‌تردید در بخارا می‌دانستند که سلطان عثمانی قبلاً بطور رسمی سام‌میرزا را به جای برادرش طهماسب، به عنوان شاه به رسمیت شناخته است.

هنگامیکه عیدالله‌خان در سال ۹۴۲ / پایان ۱۵۳۵ تدارک پنجمین هجوم را علیه خراسان می‌دید، شورش مردم در مقابل قزلباش‌ها در هرات و اطراف آن به سبب چپاول وحشیانه‌ای که مرتکب شده بودند، در شرف تکوین بود. تعداد شورشگران زیاد بود و آن مایه قدرت داشتند که

توانستند هرات را تحت محاصره منظمی درآورند. شورشگران خویشان را در اختیار عبیدالله خان که در اطراف مشهد اردو زده بود، نهادند و او را به هرات فراخواندند. سرانجام خیانت شهروندان ایرانی باعث شد شهر بدست شورشگران و متحدان ازبک آنها بیفتد. عبیدالله خان که ضمناً به مقام خان بزرگ ازبکان برگزیده شده بود، با فتح هرات، خود را در اوج بلندپروازیهای خویش یافت که صاحب میراث تیموریان در پایتخت بلند آوازه آنها شده است و اصلاً ملتفت درهم پاشی انضباط سپاه خود که آشکارا چهره نموده بود، نبود. هنگامیکه خبر رسید که شاه حنرپس از پیروزی بر سلطان عثمانی، به خراسان خواهد رسید، امرای عبیدالله از خطر جنگ با قزلباش امتناع کردند و به جای آن در بازگشت به بخارا اصرار ورزیدند و از فتوحات خود در خراسان منصرف شدند.

بدین ترتیب هرات دگرباره در نیمه شعبان ۹۴۳ / پایان ژانویه ۱۵۳۷ تخلیه شد و حاکم جدید آن که از سوی شاه در حین پیشروی به خراسان انتخاب شده بود، بی هیچ مقاومتی وارد شهر شد. این حاکم جدید، فرزند ارشد طهماسب، محمدخدا بنده، شاه آتی ایران بود که با اتابک خود از قبیله تکلو، محمدخان شرف الدین اوغلو که در زمان شورش قبیله اش حاکم بغداد بود و به شاه وفادار مانده بود، همراهی می شد. طهماسب شش ماه در خراسان ماند و لشکری را علیه مغولان سامان دید و قندهار را به تصرف درآورد (البته برای مدتی کوتاه) و سپاهش را وارد عملیات در متصرفات مختلف ازبکان کرد. هنگامیکه در ربیع الثانی ۹۴۳ / سپتامبر ۱۵۳۷ به تبریز برمی گشت، خطر ازبکان برای مدت مدیدی از سر صفویان کم شده بود. شأن و شوکت طهماسب که از پیروزی بر عثمانیان، ازبکان و مغولان و بالاتر از همه بر امرای قزلباش خود حاصل شده بود، هیچوقت کاستی نگرفت.

شاه در این ایام بیست و سه سال داشت و با تجاربی که از وقایع دوران طفولیت و نوجوانی حاصل کرده بود و با قابلیت و استعداد سیاسی و نظامی ای که داشت، در مقام حاکم مقتدر جلوه گر شد. او از زمان جلوس خود حکومت کمرنگش را در ورای دوره ای از بحرانهای داخلی و خارجی که برای وی آزمون درخوری بود، نگهداشت. احتیاط او در واکنش علیه ازبکان، قضاوت و داوری را در آن اوضاع بفرنج و پیچیده به نفع او برمی گرداند. طهماسب احتمالاً می دانست که فقدان ثبات داخلی ماوراءالنهر، آرمانها و بلندپروازیهای عبیدالله خان را در خراسان که بسیار هم جدی بود، محدود و خنثی می کند. فی الواقع آرا و عقاید عبیدالله به هیچ وجه با نقشه های فرماندهان او همخوانی نداشت. در حالیکه اندیشه و نظر او گسترش سرزمین ازبکان یعنی احیای شأن و شکوه سابق تیموریان بود. پیروان او کاملاً خام و مادی بودند و بدنبال چیزهای

متوسط و پیش پا افتاده؛ یعنی چنین می‌نماید که هدف آنها از هجوم و لشکرکشی به خراسان بیشتر ثروت بی‌حد و حصر ساکنان این منطقه بوده است.

* * *

حق با طهماسب بود: دشمن‌ترین دشمنان او عثمانیان بودند نه ازبکان. طبیعتاً طهماسب نمی‌دانست که دشمن او سلیمان قانونی (۷۴-۹۲۶/۶۶-۱۵۲۰) در تاریخ امپراتوری عثمانی، سلطانی بلندآوازه خواهد شد. اینکه آیا شاه از آغاز درگیری، اطلاعاتی درست و کافی از توان نظامی سلطان و معامله او با قدرتهای غربی داشته، چیزی دانسته نیست. صرفاً خاطره شکست غمبار پدرش در جنگ چالدران کافی بود تا برآوردی از خطر عثمانیان داشته باشد. باینکه این جنگ در سال ۹۲۰/۱۵۱۴ یعنی سال تولد طهماسب رخ داده بود، ولی روایات ناظران این واقعه در ایام کودکی وی، بی‌تردید تأثیری قاطع در سالهای بعدی داشته است.

برای نشان دادن این واقعیت که شاه اطلاع کافی از نقشه‌های عثمانیان نداشت یا دست‌کم خطر بالقوه آنها را پیش از حد واقعی می‌پنداشت، می‌توانیم به عکس‌العمل او در مقابل شورش ذوالفقار سلطان موصلوی ترکمان نظری بیفکنیم. یادآوری باید کرد که همین شورش سبب شد تا طهماسب پس از پیروزی در جام در پائیز سال ۹۳۵/۱۵۲۸ با شتاب هرچه تمامتر خراسان را دگر باره ترک گوید. چون خبر این شورش حتی قبل از لشکرکشی خراسان بدو رسیده بود، علت شتاب او احتمالاً این بوده که ذوالفقار به حاکمیت عثمانیان صحنه گذاشته بوده است. در این روزگار سلطان عثمانی تازه از فتح هنگری برگشته بود و در صدد لشکرکشی علیه اطروش بود که این لشکرکشی به محاصره وینه (۲ سپتامبر - ۱۵ اکتبر ۱۵۲۹) انجامید؛ از اینرو در موقعیتی نبود که به مسائل موجود در بغداد توجهی کند، ولی این مطلب را دربار ایران که در جام اردو زده بود، نمی‌دانست.

سلطان پس از آتش‌بس اطروش در ۱۴ ژوئیه ۱۵۳۳ و انعقاد پیمان صلح، توجه خویش را به ایران معطوف ساخت و نتیجه نخستین دوره جنگهای سه‌گانه ایران - عثمانی بود که در زمان سلطنت طهماسب بوقوع پیوست. سلطان سلیمان اصلاً تصور نمی‌کرد که از امپراتوری مقتدر صفوی خطری او را تهدید کند تا نقشه‌های جاه‌طلبانه‌اش را در غرب و شمال‌غرب امپراتوری تحت‌الشعاع قرار دهد. از اینها گذشته شورشهای قزلباشان آناتولی - مخصوصاً شاهقلی و شورشهای پس از آن^۱ - هنوز در ذهن او زنده بود. هنگامی که صلح با اطروش، آزادی عمل او را

۱- گوگیلگین، «سلیمان اول»، صص ۱۹۰ به بعد؛ شهروید، "Der Sieg der Safaviden"، صص ۸۶-۱۶۶.

برگرداند به فکر حل این معضل افتاد.

باز اشاره می‌کنیم که قبیله تکلو در سال ۹۳۷ / ۱۵۳۱ از مقام مسلط و امتیازات خود در ایران خلع ید شد. اعدامها و ایذا و اذیت و تعقیب اعضای دیگر این قبیله باعث شد تا یکی از رهبران آنها یعنی المه سلطان، حاکم شاه در آذربایجان که پیشتر از آناتولی به ایران فرار کرده بود، در دربار عثمانی پناه بگیرد. او با توصیف وضع متزلزل شاه و ماجرای درگیری قبایل در دربار و ایالات و حملات ازبکان به خراسان، توجه عثمانیان را به امور ایران معطوف و موقعیت را مناسب پیشروی آنها تصویر کرد. سلطان این قضایا را به فال نیک گرفت و شرایط را برای از سر واکردن خطر بالقوه‌ای که از عقب، امپراتوری او را تهدید می‌کرد مناسب دید، تهدیدی که در زمان لشکرکشی‌هایش در اروپا، ممکن بود جدی شود. او المه سلطان را به مقام پاشایی برکشید و به حکومت حصن کفا برگماشت. با این اشاره که بتلیس را هم فتح کند و در حمله ترکان به ایران در کنار آنها باشد. ابراهیم پاشا وزیر اعظم ترکان در محرم سال ۹۴۱ / ژوئیه ۱۵۳۴ تبریز را اشغال کرد و خود سلیمان هم دو ماه بعد وارد شهر شد. او از راه همدان به بغداد راند و شهر در اواخر ماه نوامبر بی هیچ مقاومتی تسلیم ترکان گردید. شاه که با اصغای هجوم عثمانیان، لشکرکشی علیه ازبکان را متوقف ساخته بود و تا رسیدن به عثمانیان حدود ۱۲۰۰ میل فاصله داشت، در تنگناهای مایوسانه‌ای گرفتار آمد. در خراسان هم می‌خواستند او را مسموم کنند. شاملوها در شورش بودند و بدتر از همه امرای قزلباش روز به روز بیشتر او را در تنگنا می‌گذاشتند. این قضایا قبل از اینکه شاه اقتدار خود را تثبیت کند و حاکمیت خود را بر قلمرو حکومتی‌اش اعمال نماید، آخرین دشمنی بزرگ قبایل بر شمرده می‌شد. سلیمان با ایجاد ارتباط با سام میرزای شورشگر در خراسان که معتقد بود می‌تواند به قیمت آذربایجان صاحب تاج و تخت ایران شود، از این موقعیت بهره‌برداری کرد. بنظر می‌رسید که شاملوها و شاید هم تکلوها در پشت این قضایا بوده باشند. ارتباط بین شورشگران خراسان و سلطان را احتمالاً غازی خان تکلو سروسامان داده بود که اتابک بهرام میرزا در زمان حکومت او در هرات بود و حال با عثمانیان در اقامتگاه زمستانی آنها در بغداد دیدار می‌کرد.

با وجود این دبری بر نیامد که طهماسب همه رشته‌های سلیمان را پنبه کرد و او به بین‌النهرین عقب‌نشینی کرد. این امر سلطان را وادار ساخت تا در بهار سال آینده حمله تازه‌ای را به ایران سامان دهد. شاه از زد و خورد امتناع ورزید - برآستی که او در موقعیتی نبود که دست به اینکار بزند. شاه طهماسب تمام هم و غم خود را معطوف حمله به عقبه سپاه ترکان کرد و آنها را درگیر این حملات ساخت. هنگامیکه سلطان در اواخر سال ۱۵۳۵ م. به استانبول برگشت، فتوحات او جز

بغداد که کاملاً در اختیار ترکان باقی ماند مگر برای مدت محدودی در سده یازدهم / هفدهم که بدست ایران افتاد، کاملاً نقش بر آب شده بود. سلطان سلیمان نتوانست به هدف خود که همانا رهایی از خطر ایران در عقبه سپاه خویش بود، نائل آید. ناکامی و شکست او زمانی عظیم تر و بیشتر شد که طهماسب از بحرانی که حملات عثمانیان برای او فراهم آورده بود، سربلند از آب درآمد. تردیدی نبود که سختی آب و هوا و خطوط مستند ارتباطی که عملاً مشکلات لجستیکی برای سپاه عثمانی تولید می کرد. در شکست ترکان تأثیری قاطع داشت. مشکل ایرانیان موقتاً رفع شد ولی حل نشد.

سپاهیان صفوی در عرض پانزده سال چندین نقطه مستحکم در مرزهای عثمانی پدید آوردند بدون اینکه ارتباط مستند و درخور توجهی با عثمانیان برقرار کنند. این روابط هرگز تیره و تار نشد تا اینکه القاص میرزا^۱ برادر طهماسب که زمانی در استواری در مقابل ازبکان از چهره های برجسته بود و حکومت شروان را داشت، علیه شاه شورید و در باب عالی (porte) پناه گرفت. در این مرحله نیز انقباد پیمان صلح با اطریش، دست سلطان را در درگیری با ایران باز گذاشت. بر این اساس تحریک شاهزاده ایرانی بهانه خوبی شد در نزد سلطان، مخصوصاً که در این ایام پناهنده دیگری، فرزند آخرین شروانشاه، راه را بیشتر هموار کرد. سلطان در سال ۹۵۵ / ۱۵۴۸ به ایران هجوم آورد. بار دیگر لشکرکشی دو سال بطول انجامید و یار دیگر عثمانیان از این هجوم طرفی نبستند. تبریز تصرف شد ولی این تصرف چند روز بیشتر دوام نداشت. القاص میرزا با رخصت سلطان به اصفهان و سایر شهرهای ایران حمله آورد که در این حمله نه از سپاهیان ترک، بلکه از سپاه چریک بهره گرفت. ولی سرانجام بدست برادرش افتاد و در قلعه محبوس شد و چندی بعد به قتل رسید. هنگامیکه سلیمان زمستان را در حلب می گذراند، طهماسب مناطق عظیمی از شرق آناتولی را با خاک یکسان کرد. او از آن پس به اهداف خود رسید؛ با اینکه ترکان نیرویی را به گرجستان روانه کردند ولی خطر مقابله با شاه را به جان نخریدند و در اواخر پائیز ۹۵۶ / ۱۵۴۹ عقب نشینی کردند.

تصرف مکرر پایتخت شاه از سوی ترکان، او را به فکر تغییر جای تختگاه خود انداخت. از اینرو در سال ۹۵۵ / ۱۵۴۸ تختگاه خود را به قزوین منتقل کرد.^۲ قزوین حدود نیم قرن پایتخت

۱- این اسم به صورتهای گوناگون القاص، القاسب، القاص، و ایلقاص آمده است (در مورد آخری نگاه کنید به ژهرتزن، *Provinzen und Zentralgewalt*، فهرست).

۲- این تاریخ را لکهارت در *Persian Cities* (لندن، ۱۹۶۰ م.) ارائه داده است. مشکل ردگیری ثبت این نقل و انتقال در

بود تا اینکه بالاخره اصفهان به پایتختی برگزیده شد. می‌توان در این تغییر و تبدلات مسأله هر چه بیشتر ایرانی شدن امپراتوری صفوی را مشاهده کرد چون سنت مستقر و دیرپای ترکمانان در تبریز، با این کار مفهوم و اهمیت خود را از دست داد.

دومین لشکرکشی سلیمان قانونی به ایران دگرباره از رسیدن به اهداف خود بازماند چون دیری نپائید که اسماعیل میرزا دومین فرزند طهماسب شرق آناتولی را درنوردید و شهرهای گوناگون مجاور وان را زیر پا گذاشت و مخصوصاً اخلاط و سپس ارجیس را متصرفی شد و اسکندرپاشا حاکم ارزروم را در مقابل دروازه‌های این شهر درهم کوبید. هنگامیکه این نوع اقدامات تکرار شد، سلطان تصمیم گرفت به لشکرکشی دیگری دست یازد و فرماندهی آنرا به یکی از فرماندهان خود واگذارد ولی در نهایت مجبور شد فرماندهی را خود برعهده بگیرد. او در جمادی‌الثانی سال ۹۶۱/ مه ۱۵۵۴ قشلاق خود را در حلب به قصد آمدن ترک گفت و تا منطقه قراباغ ارمنستان در انحنای جنوبی رود ارس پیش رفت. لیکن باگذشت زمان در رمضان / اوت همان سال به ارزروم برگشت و حاصل کارش چپاول وسیع منطقه و درگیری‌های کمابیش بی‌اهمیت بود. پس از این وقایع ایلچی ایران وارد اردوی سلطان شد و درباره آتش‌بس موقت به مذاکره نشست. آشکارا به نفع طرفین بود که دست از مخاصمت برکشند. به همین دلیل طهماسب که طبع معتدل و صلح‌طلبی داشت، در بهار سال بعد نماینده تام‌الاختیاری اعزام داشت و پیمان صلحی در ۸ رجب ۹۶۲/ ۲۹ مه ۱۵۵۵ در اردوی سلطان در آماسیا بین طرفین منعقد شد و این پیمان نخستین پیمان صلح منعقد بین صفویان و عثمانیان بود. این پیمان تا بعد از مرگ هر دو فرمانروا یعنی تا سال ۹۸۶/ ۱۵۷۸ برقرار بود.

حملات ترکان به ایران آشکارا بغداد و بین‌النهرین و نیز قلعه وان را از متصرفات طهماسب متزع کرد. اما طهماسب توانست از ضایعات بیشتر و از دست رفتن مناطق دیگر از جمله آذربایجان جلوگیری کند. شاه در مواجهه با دشمنی که در اوج قدرت خویش بود و در دل اروپا به موفقیت‌های شایانی دست یافته بود، شاید چندان مورد ملامت قرار نگیرد و تبرئه گردد. البته عواقب رقت‌بار این سه لشکرکشی را در شرق و غرب، توأم با نزاع‌های همزمان داخلی در بین قبایل قزلباش، در اقتصاد و شرایط مالی و مادی مردم ایران نباید مغفول گذاشت.

روابط طهماسب با مغولان هند که کمی قبل از شروع سلطنت ظهیرالدین محمد بابر، خلیف

بلند آوازه تیمور، بنیان گرفت، در سنجش با درگیریهای ازبکان و عثمانیان، در درجه دوم اهمیت قرار دارد. با اینکه شاه در سال ۹۴۳ / ۱۵۳۷ قندهار، شهر مغولان اعظم را اشغال کرد ولی هنگامیکه کمی پس از آن شهر از دست حاکم انتصابی او بازپس گرفته شد دست به عملیات تلافی جویانه نزد چند سال که برآمد و همایون جانشین بابر به دربار او پناهنده شد، شاه سپاهی از ایرانیان را در اختیار او گذاشت تا این شهر را دگر باره فتح کند. فی الواقع قندهار تا جلوس امپراتور اکبر (۱۰۱۴ - ۹۶۳ / ۱۶۰۵ - ۱۵۵۶)^۱ در اختیار شاه قرار نگرفت.

* * *

امپراتوری صفوی مناطق مرزی متعددی همچون قندهار داشت. در رأس بعضی از این مناطق که حکم دولتهای وابسته و فرودست را داشتند حکام محلی بودند که گاهی لقب والی داشتند. این مناطق معمولاً در نقاط دوردست بودند و به لحاظ زبان، فرهنگ و مذهب مردم از سایر نواحی ایران متمایز بودند. گاهی هم نوعی دولت ضربه گیر و حائل بین ایران و همسایگان مقتدر آنرا تشکیل می دادند. دیری که برآمد این دولتها یکی از ایالات ایرانی شدند و بدین ترتیب موقعیت خاص خود را از دست دادند. این گرایشها را در زمان سلطنت طهماسب اول هم می توان مشاهده کرد: در واقع از سال ۹۴۳ / ۷ - ۱۵۳۶ با انتصاب والی لاهیجان بدنبال مرگ کارکیامیرزاعلی حامی و هوادار اسماعیل، روابط بین صفویان و حاکم گیلان سرعت رو به تیرگی گذاشت؛ این انتصاب عمری کوتاه داشت، گویانکه در اواخر عمر شاه، والی دیگری برای چند سال به این منطقه گسیل شد.^۲ شروان در سال ۱۵۳۸ م. یک بار برای همیشه و باکو چند سال بعد و شکی در سال ۱۵۵۱ م. استقلال خود را از دست دادند. طهماسب همچنین به بخش دیگر از مازندران والی منصوب کرد ولی این والی نتوانست موقعیت خویش را جز در مقطعی محدود از سال ۱۵۶۹ تا ۱۵۷۶ م. نگهدارد. حکام آل مشعش از زمان اسماعیل اول وفاداری شان را به صفویه حفظ کردند. یقیناً بدران بن فلاح در زمان شروع عملیات عثمانیان در بین النهرین در تنگناهای غربی گرفتار آمد و چاره ای نداشت جز اینکه در ایام پیشروی سلیمان قانونی از طریق همدان به طرف بغداد در سال ۹۴۱ / ۱۵۳۴ به استقبال او رود. ولی پسر و جانشین او سجاد، هنگامی که طهماسب در سال ۹۴۸ / ۱۵۴۱ به طرف دزفول رفت، بر مالک الرقابی او صحنه گذاشت. در این زمان سجاد به

۱- درباره روابط طهماسب با هند رجوع کنید به: تاریخ قطبی خورشاه بن قبادالحسنی: بررسی چاپ پاره ای از این اثر بوسیله م. مزیدی در مجله Der Islam، جلد ۴۵ (۱۹۶۹ م.) ص ۱۶۹ به بعد آمده است.

۲- طبق نوشته ژهرتون در Provinzen und Zentralgewalt (نظام ایالات در دوره صفویان)، ص ۸۴ از سال ۹۷۵ / ۸ - ۱۵۶۷. مینورسکی، تذکرة السلوک، ص ۱۷۰ سال ۱۵۶۷ م. را ارائه داده است.

عنوان حاکم حویزه انتخاب و حکومت او تأیید شد.

طبیعتاً مناطقی هم وجود داشتند که اسماعیل اول آنها را تصرف کرد و از دست فرزندش رفت، مثلاً بتلیس در مرز ترکان که قبلاً بدان اشاره رفت و سیستان در منتهی‌الیه جنوب شرقی ایران. گرجستان با مناطقی چون شکی و شروان جذائیتی، خاص برای صفویان داشت و همچنین برای عثمانیان و سلسله‌های مسلمانی چون ترکمانان که سابق براین حکومت می‌کردند. طهماسب هنگامی که چهار لشکرکشی علیه گرجستان راه‌انداخت که سه تا از این لشکرکشی‌ها در سالهای ۹۴۷-۵۴ / ۱۵۴۰ صورت گرفت، نظر به موقعیت جاذبه سابق آن داشت. باینکه این سرزمین جذائیتی درخور برای صفویان داشت ولی مشکلاتی که در آن پدید آمد مخصوصاً به لحاظ جغرافیایی و جسارت نظامی گرجیها، کم نبود. طهماسب نتوانست پایتخت آن تفلیس را فراچنگ آورد، ولی بارها به چنگ قزلباشان افتاد، تا اینکه توانست حاکم خود داویدباگرانی، برادر شاه‌سیمون اول را که به دربار ایران آمده و به اسلام گرویده و به خدمت طهماسب درآمده بود، در آنجا مستقر سازد. مع الوصف این قضیه هم مشکل گرجستان را حل نکرد. با وجود این عملیات صفویان در گرجستان اهمیت محلی بایسته‌ای داشت که در زیر بدان می‌پردازیم.

* * *

به منظور برآورد و توضیح نتایج محلی روابط ایران - گرجستان، باید دگرباره به شورشهای متوالی و بدسریهای امرای قزلباش و شروع جنگهای خانگی‌شان در آغاز سلطنت شاه طهماسب، نظام قبیلگی لجام‌گسیخته آنها و پناهنده شدنشان به عثمانیان و تلاششان برای عزل شاه طهماسب به نفع برادر او سام میرزا اشاره‌ای بکنیم که همه اینها علت و نتیجه ناکامی طهماسب و اسماعیل اول در ادغام و دمازی قزلباشان در بطن نظام کهن دولت صفوی بود. چنانچه قبلاً برنگریستیم، این وقایع گاهی در زمان اسماعیل و بیشتر در ایام طهماسب به قلع ماده امرای قزلباش و یا کاهش قدرت و سلطه آنها می‌انجامید. و این کار زمانی امکانپذیر می‌شد که آنها را از مقامات مهم نظامی و یا کشوری امپراتوری خلع‌ید کرده و کنار می‌گذاشتند. پیشتر جریان هملی را که بین این دو حاکم به منظور دستیابی به اهدافشان رخ داد، برنگریستیم. آنها احتمالاً دریافته بودند که هر چند می‌توانند در بازی دادن قبایل رقیب و یا افراد با یکدیگر به درجه‌ای از موفقیت دست یابند، ولی از این راه نمی‌توانند کامیابی قطعی حاصل کنند. اقدام شاه اسماعیل در انتصاب رجال ایرانی به مقامات عالی‌رتبه نظامی حاکی از اینست که وی دریافته بود برای تغییر بنیادی در دولت می‌باید عناصر غیرترکی را جایگزین آنها سازد.

در این اقدامات نه تنها ایرانیان بلکه گرجیان^۱ و چرکسیان (به مفهوم افرادی که در آنسوی دربند می‌زیستند)^۲ که عموماً در مقام قورچی وارد مقامات نظامی می‌شدند، نیز سهمی درخور داشتند. فرمانده محافظان سلطنتی (قورچی‌باشی) در نیمه دوم سلطنت شاه طهماسب قدرتی مافوق یافت در حالیکه قدرت امیرالامرا رو به کاهش گذاشت. این فرآیند که دهها سال طول کشید و سرانجام به تحلیل قوای اشرافیت نظامی ترکمان و یا حتی به بی‌اعتنایی و بیطرفی آنها انجامید، قربانی کردن قزلباشان را نیز البته نباید فراموش نکرد، گویانکه بروز این فرآیند از زمانی بود که شاه اسماعیل اول نمایندگان اشرافیت ایرانی را بدانها رجحان نهاد. البته اسماعیل و طهماسب متمایل به پذیرش این چرخش وقایع نبودند، از اینرو نابسامانیهای مکرر و طغیانهای قزلباشان تا زمان شاه عباس اول ادامه یافت و سرانجام او موفق به سرکوبی نهایی آنها گردید.

* * *

امپراتوری صفوی قبل از اینکه به نتیجه فوق دست یابد، دچار بحران داخلی شدید دیگری شد، چنان شدیدی که موجودیت آنرا به خطر انداخت. این خطر در اواخر سلطنت ملولانی شاه طهماسب اول، در اکتبر ۱۵۷۵ م. هنگامی که شاه کهنسال به ضعف و سستی دچار شده بود، چهره نمود. مسأله جانشینی در میان اعضای خاندان سلطنتی و مخصوصاً امرای عمده قزلباش مورد منازعه بود. مسأله جانشینی هیچوقت قاعده و قانونی نداشت و چیزی مثل رهبری طریقت اردبیل بود و در آن گرچه طبق عادت و سنت رهبری از پدر به فرزند انتقال می‌یافت ولی قرار نبود همواره فرزند ارشد انتخاب گردد و این قاعده هم بی‌هیچ تغییری در این خاندان ادامه یافت.^۳ خود شاه طهماسب هم اقدامی در زمینه تعیین ولیعهد خویش نکرده بود. با اینکه او با دعوت سلطان حیدر میرزا برای تصدی امور دولت، عنایتی بدو رسانده بود، ولی از اینکه تصدی خاصی بدو اعطاء کند، اجتناب کرده بود.

مسلماً رهبران متنفذ قبایل از جمله امرای استاجلو و گرجیان مقتدر، حیدر شاه آبی ایران می‌پنداشتند. برادر ارشد او، محمدخدا بنده هرگز به حساب نمی‌آمد چون ضعف بصر داشت. با اینهمه امرای روملو و قبایل ترکمان، مخصوصاً خواهر متنفذ حیدر پری خان خانم که نامزد دیگری را برای ولیعهدی در نظر داشت (یعنی شاهزاده اسماعیل را) مخالف شاهزاده حیدر بودند.

۱- طهماسب فقط در سال ۱۵۳۳ م. حدود سی هزار اسیر گرجی، با خود برگرداند؛ سیوری، مقامات اصلی... زمان طهماسب اول، ص ۸۴. ۲- مینورسکی، تذکره الملوک، ص ۱۶۴.

۳- هینس، Grand Aufstiege ص ۱۷. می‌توان اشاره کرد که سنن این طریقت در جانشینی شاهان نخستین صفوی مورد نظر بوده است، از اینجا به بعد در این زمینه بررسی مفصلی صورت نگرفته است.

دلیل این انتخاب چندان روشن نیست. چون اسماعیل مدت هیجده سال تحت نظر در قلعه قهقهه در کوههای سیلان در غرب اردبیل، محبوس بود. احتمالاً هواداری و حمایت قبایل از او چندان چشمگیر نبوده است. شاید بتوان استنتاج کرد که شهرت پیروزیهای اسماعیل بر ترکان هنوز در اذهان بوده و کاملاً محو نشده بود و همین شهرت در پیش مردم با تکبر و نخوتی که وی داشت دست به دست هم داده و موجب شده بود تا شاه طهماسب، اسماعیل را با آنهمه سابقه ناخرسندی با برادرش سام میرزا و القاص میرزا، به بند بکشد. ولی این امکان را نیز نمی توان در نظر نگرفت که علیرغم تمام این ناملایمات، طهماسب اسماعیل را هنوز جانشین نهایی خویش می دانست چون محافظان معتمدی را برای حفظ جان او گسیل داشت چرا که بعید نبود جان او از طرف کوتوال قلعه به خطر افتد.

بدواً چنین می نماید که بحث بر سر جانشینی در دربار قزوین، زود هنگام و پیش رس بوده است. شاه طهماسب از بستر بیماری برخاست و مثل گذشته بر سر قدرت شد و به رفع و رجوع امور پرداخت. اما با همه تلاش شاه برای تغییر افراد اطراف خود، تنش و تشنج در میان ملازمانش باقی بود. این تشنجات هنگامی که سرانجام شاه پس از شش ماه بر اثر مسمومیت در ۱۵ صفر ۹۸۴ / ۱۴ مه ۱۵۷۶ درگذشت، همچنان وجود داشت. اینکه مسمومیت او اتفاقی بود یا عمدی، هرگز معلوم نشد.

مرگ طهماسب وقایع شگرفی را برانگیخت. قبل از پرداختن به این وقایع، بهتر آنست، هر چه مختصر، از شخصیت و سلطنت پنجاه و دو ساله اش صحبتی شود. بطور کلی نظر مورخان درباره او نظر مطلوبی نیست. آنها خسامت و لثامت و حرص و جبن او را در بوته نقد گذاشته اند؛ و همچنین از تحجر و خشک مغزی او در اوایل زندگی و بخصوص پس از افشای قصد به جان او با زهر^۱ صحبت کرده اند که نه تنها در تصمیم گیریهای شخصی و در ملازمان بلا فصل وی تأثیری منفی داشت بلکه منجر به صدور فرامین متحجرانه ای شد که بطور کلی بر مردم روا نبود. عقیده اینکه امتناع وی از برقراری هر نوع رابطه و انعقاد قرارداد با قدرتهای مسیحی اروپای غربی از زمینه های مذهبی اش ناشی می شد نمی توانست تداومی چندان داشته باشد.^۲ اما تقدس او را می توان در تلاش برای شیعی گردانیدن همایون از مغولان اعظم به هنگام پناهندگی به دربار

۱- دیکنسن، شاه طهماسب و ازبکان، صص ۲۶۱، به بعد، با تاریخ ۱۵۲۲ میلادی.

۲- رجوع کنید به هالومبسنی، Bundniswerben، مخصوصاً ص ۱۱۹.

ایران در سال ۱۵۴۱ م. دریافت. ریاکاری مشتمل کننده طهماسب را در سلوک با بایزید شاهزاده عثمانی می‌توان دید که در سال ۱۵۵۹ م. پس از تمرّد بر پدر به ایران پناهنده شد. شاه وقتی که پس از دو سال مذاکره بالاخره این شاهزاده عثمانی را طبق توافق با عثمانیان به آنها تحویل داد، بی‌تردید هیچ در اندیشه سرنوشت محتوم او و چهار فرزندش نبود. حتی اگر ملاحظات سیاسی موردنظر باشد (یعنی سلیمان او را به لشکرکشی تلافی‌جویانه تهدید کرده باشد یا به سخن دیگر خاتمه مصالحه آماسیا) باز پذیرش پرداخت مسکوکات طلا و امتیازات منطقه‌ای به دلیل همکاری با او، موجب بی‌اعتباری طهماسب گردید.^۱

این بدکرداریها، اشتباهات و سست‌عنصریها شخصیت و حکومت طهماسب را تیره کرده است. اما فقط با این شواهد نمی‌توان ارزیابی همه‌جانبه‌ای درباره شاه طهماسب انجام داد؛ در دستاوردهای سیاسی و رفتارهای او باید عواملی دیگر را نیز در نظر گرفت. نباید فراموش کرد که نخستین دهه زندگی طهماسب (یعنی دوره قبل از جلوس او) با مقطعی از زندگی پدر او اسماعیل مقارن بود که در اثنای آن اسماعیل پس از جنگ چالدران فردی بی‌اعتنا و مأیوس و دمسرد شده بود و دیگر کاری به اقدامات چشمگیر سیاسی و نظامی نداشت، از اینرو نتوانست فرزند خود را با آرمانهای عالی بارآورد. از سوی دیگر موقعیت شخصی طهماسب را در عرض ده سال در امور مملکتی و برسر قدرت شدن او را در زمانه‌ای که مملکت دستخوش دسیسه‌چینی‌های رؤسای قبایل بود، نباید دست‌کم گرفت. اگر طهماسب در دهه نخستین سلطنت خویش در دست امرای ترکمان ملعبه‌ای بیش نبود، اما در عوض نباید او را در چهل سال بعدی سلطتش به سستی و ضعف متهم کرد.

آنچه در مورد طهماسب بایسته توجه است مهارت او در رهایی خویش از قیوم‌رهبان قزلباش و جسارت و تهورش در رویارویی با ازبکان، مخصوصاً در نبرد جام و سپس در سال ۱۵۴۴/۹۴۱ بود و نیز تصمیم صحیح وی در واگذاشتن جنگ شرق ایران قبل از اینکه معضل ازبکان حل شود و رویکردش به تهدید عظیمی بود که تهاجم عثمانیان پدید آورده بود. او علیرغم موقعیت‌های عثمانیان و دسیسه برادرش سام‌میرزا و روگردانی فرماندهان ترکمان از او، به سرعت این سیاست را اتخاذ کرد. طهماسب با این روش و سیاست بود که سرانجام اقتدارش را به رخ دیگران کشید و شورهای متعدد سران قزلباش را (که می‌توان از آن به جنگهای داخلی تعبیر

۱- س. توران، Kanuni'nin Oğlu (فرزند قانون) که در نوشته گوکیلیگی، سلیمان اول، صص ۳-۱۴۰ تلخیص شده است، کرامرز، سلیم دوم، El، چاپ اول.

کرد) سرکوب کرد و خراسان را با دو شهر مهم هرات و مشهد از پنج هجوم ازبکان نجات داد و حتی از جنگهای سه گانه عثمانیان تا حدودی سربلند بیرون آمد.

ایران توانست فقدان بغداد را جبران کند و تسلیم شرق آناتولی، انگیزه‌ای برای هر چه بیشتر ایرانی شدن امپراتوری صفوی بود (دست کم به مفهوم جغرافیائی آن) و برای اینکار پیشینیان ترکمان آنها اوزون حسن و جانشین وی یعقوب شرایط لازم را مهیا کرده بودند. مورد دیگر این تحول از سال ۹۵۵ / ۱۵۴۸ به بعد جلوه یافت یعنی زمانی که پایتخت صفوی از تبریز که حال دیگر در مرزهای امپراتوری واقع شده بود، به قزوین منتقل شد. با اینکه طهماسب و مشاورانش هدفی جز دور کردن پایتخت از دسترس عثمانیان نداشتند، ولی عقیده به یک دولت ترکمانی با مرکزیت تبریز و تکیه گاههای آن در آناتولی شرقی، بین النهرین و شمال غرب ایران کنار گذاشته شد و امپراتوری صفوی منحصر به نجد ایران گردید. بنابراین در این ایام تقریباً آن موقعیت جغرافیایی پدید آمد که در ایران هنوز برقرار است.

البته پی جویی نقاط آغازین سیاست آگاهانه ایرانی شدن در اینجا مفهومی ندارد با اینهمه مفهوم و معنای ضمنی این تحول کاملاً بارز و آشکار است. فقط می توان از نوعی ایرانی شدن ناآگاهانه صحبت کرد که نسبت به سیاست گمارش خبرگان غیر ترکمان پیشین برای تشکیلات کشوری و لشکری، نشانه‌های چندی از قصد آگاهانه، نمایان می شود.

وقتی به یاد می آوریم که نفوای شاه (برغم حرص و آز او) موجب شده، تا مالیاتهای سودآور زیادی را بدلیل غیرشرعی بودنشان ببخشد، شخصیت او درخشندگی خاصی به خود می گیرد. میزان این مالیاتها بالغ بر سی هزار تومان بود.^۱ مذاکرات طولانی او با فرستادگان سلطان عثمانی در ۱۹ ژوئیه ۱۵۶۲ بر سر استرداد شاهزاده بایزید دلالت بر مهارت سیاسی او داشت^۲، چون ذهن فرهیخته و دانشورانه و هنرپروری او موجب احساس همدردی با وی می شود. رویهمرفته، حمایت او از هنر کتاب آرایی، در بین سالهای ۱۵۳۰ م. و ۱۵۴۵ م. این هنر را به اوج تحولی رساند که هرگز دیگر حاصل نیامد.^۳ از اینرو اگر نقاط مثبت و منفی شخصیت طهماسب را در کفه‌های ترازو قرار دهیم، کفه صفات مثبت او به هیچ وجه سبک نخواهد بود. اینکه وی توانسته بود در زمان مرگش استخوانبندی اصلی امپراتوری پدرش را در مواجهه با خطرات عظیم داخلی و خارجی قوام و دوام ببخشد می باید از دستاوردهای خاص روزگار او برشمرده شود.

۱- کوتوک اوغلی، «طهماسب اول»، ص ۱۶۲۷ هینس «رزش تومان در سده‌های میانه» یادنامه ایرانی مینورسکی (تهران ۱۳۴۸ / ۱۹۶۹) صص ۱-۹۰، که تومان معادل ۱/۷۲۰ کیلوگرم طلای خالص بود.

۲- در مورد این گزارش نگاه کنید به: هینس، «Zur Frage der Denkwürdigkeiten».

۳- سچوکن، «Mansurita Safavia»، صص ۱۸۹، ۱۹۹ به بعد.

اسماعیل دوم

روزگار ماهیت انفجار آمیز سیاست داخلی امپراتوری صفوی فرارسید. این انفجار نه فقط بر سر تعیین جانشینی، بلکه بیشتر از دشمنی‌ها و مخالفت‌هایی برخاسته بود که در بین مخاصمان حاکم بود. این مسأله، مسأله درگیری بین علایق گوناگون متمرکز در دو مدعی سلطنت نبود، بلکه حتی در حد وسیعی، کشمکش بین ترکمانان و غیر ترکمانان بود. مسلماً این تصویر در نظر اول چندان صریح و روشن نمی‌نماید. در یک طرف شاهزاده حیدر قرار داشت که قبیله ترکمان استاجلو و بیشتر رهبران چمرکی دربار همراه و حامی او بودند؛ در طرف دیگر شاهزاده اسماعیل بود که هنوز اسیر قلعه لقهه بود و گروهی به رهبری پریخان خانم و عموی چمرکی او شمشال‌خان و نیز تمام قبایل ترکمان غیر از استاجلو او را همراهی می‌کردند.

شاهزاده حیدر خویشتن را جانشین طهماسب می‌پنداشت که از طرف او منصوب شده بود. بخت با او چندان یار نبود که حتی به قدرت دست یابد؛ دیری بر نیامد که به دست مخالفان خود افتاد و به قتل رسید. پس از آن فرصت برای برادر او فراهم آمد تا با عنوان اسماعیل دوم به سلطنت برسد. هیجده ماه سلطنت اسماعیل دوم دوره‌ای از وحشت و آدم‌کشی بود که حتی با معیارهای شرقی نیز همخوانی نداشت. اگر گروهی که بر سر جانشینی بازنده بودند مورد انتقام گروه پیروزمند قرار می‌گرفتند، جای شگفتی نبود. آنچه بیشتر نظرگیر بود بیرحمی و قساوت فوق‌العاده اسماعیل دوم در نابودسازی برادرانش بود. فقط یکی از آنها یعنی محمدخدا بنده تقریباً نایب‌الجان سالم بدر برد، آنهم فقط به این دلیل که اسماعیل قبل از اجرای حکم، رخت به سرای باقی کشید. اما دلیل این جور و بیداد را استعمال مواد مخدر در ایام طولانی اسارت اسماعیل دانسته‌اند که هنگام به قدرت رسیدن در آستانه جنون قرار داشت و پس از آن جفاکاری و بدگمانی و کج‌خیالیش را در رفتار با اطرافیان بروز داد. این تفسیر بعید نیست که قرین واقعیت باشد؛ ولی باز بعید نیست که الگوی وی در این نوع رفتارها، دربار عثمانی بوده باشد که در این روزگار پس از تجاریبی تلخ، شاهزادگان «زائده» بطور منظم نابود می‌شدند تا خطر بلقوه برای حکومت شاهزاده حاکم متفی گردد. گمان می‌رود که اسماعیل جنگ‌های سابق خود را با عثمانیان در خاطر داشته و در روزگار اسارت تحولات امپراتوری عثمانی را دنبال می‌کرده است. حتی می‌دانیم که در قلعه

۱. نگاه کنید به: ف. گیزه، "MOG * Das Senkorat im Osmanischen Herrscherhaus"، جلد ۲ (۶-۱۹۲۳) صص ۵۶-۱۲۳۸. اینکه دربار ایران دقیقاً با این اعمال امپراتوری عثمانی آشنا و در جریان آن بوده از اشاره سام میرزا در تحفه سامی، چاپ همایون فرخ (تهران، ۱۳۲۷ / ۱۹۶۹)، ص ۲۵ معلوم می‌شود.

قهقهه منابع خبررسان هم داشته است؟ شاید در نتیجه بی‌اعتمادی و واهمه‌ای باشد که بتوسط پدر در حق او روا شده بود؛ و این رفتار هم بازتاب و معلول سلوک برادرانش القاص و مام میرزا با پدر بوده است. ولی شواهدی در دست نیست که حاکی از سنگ‌بهانه اسماعیل از شاهزادگان مقتول باشد، جز پسرعم او سلطان حسین میرزا که در ایالت دوردست قندهار امارت‌نشین مستقلانه‌ای درانداخت و در سال ۱۵۷۷ م. قبل از اینکه اسماعیل تدبیری اندیشد، از تخت قدرت فروکشیده شد.

اگر در پی آن باشیم که با جستن صفاتی مثبت، تصویر پراز شرارت شخصیت اسماعیل را بیالایم چیزی پیدا نخواهیم کرد که بدان متکی باشیم. فقط می‌توان به موفقیت او در برگردانی نظم و نسق به ایران اشاره کرد. شواهدی در دست است که ناامنی در هشت سال پسین سلطنت طهماسب، ایران را به کام خود کشیده بود. اشاره شده که هزاران ایرانی بدست قطاع‌الطریق و یا در جریان تهاجمات سپاه ترکمان به قتل رسیدند. اسماعیل با بی‌رحمی سرسختانه نظم و نسق را دگرباره برگرداند. می‌توان به بارقه‌های حشمت نظامی اسماعیل که کشور را از هجوم دشمنان مصون نگهداشت، اشاره کرد؛ گویانکه انتظار می‌رفت اخبار داخلی ایران و قتل شاهزادگان و مخصوصاً نزاع بین قبایل مختلف قزلباش که با شدت تمام در خراسان چهره نمود، علاقی دشمنان را برانگیزاند و آرزو طمع فروخته آنان را برای چپاول و غارت بیدار سازد.

با اینکه اسماعیل دوم در روابطش با عثمانیان نهایت دقت و احتیاط را مرعی می‌داشت، ولی انتظار نمی‌رود یکی از اقدامات فوق‌العاده‌ای که بلافاصله پس از قدرتگیری اتخاذ کرد یعنی بازگردانی مذهب تسنن، چندان ارتباطی با حساسیت مذهبی عثمانیان داشته باشد (گو اینکه در پایتخت چنین حرف و حدیثی بر سر زبانها بود)^۱ - و ارتباطی هم به درخواست عثمانیان در پیمان صلح آماسیابه سال ۱۵۵۵/۹۶۲ نداشته است که طبق آن پیمان می‌باید در ایران به لعن و نفرین ابوبکر، عمر و عثمان (که از زمان شاه اسماعیل اول رواج یافته بود) خاتمه داده می‌شد. انگیزه‌های واقعی اسماعیل دوم در اتخاذ چنین سیاستی همچون رازی در دل تاریخ دست‌کم در این مرحله از شناخت تاریخی، باقی می‌ماند. شاید این عمل او را بتوان به تنفرش از پدر بیرحم نسبت داد که هرآنچه او انجام داده بود پسر در صدد انجام عکس و مخالف آن بود؛ پس در این مورد وی در پی براندازی آن اعتقادات صفوی بوده که طهماسب با تقوایی شدید آنرا درهم تنیده و حفظ کرده بود. می‌توان این تفسیر را با این استدلال درآمیخت که در این روزگار عکس‌العمل در مقابل

افراط‌گرایی تشیع امری ناگزیر بوده است. از اینرو احتمال دارد که در این میان نوعی ملاحظه سیاسی عاقلانه هم اقدام مزبور را تقویت کرده باشد: یعنی توجه اسماعیل به موفقیت متنفذ رجال شیعی که می‌توانست با رواج دگرباره تسنن به تحلیل رود.

قبل از اینکه نتایج سیاستهای مصیبت‌بار و بی‌هدف اسماعیل دوم کاملاً روشن شود، در ۱۳ رمضان ۹۸۵ / ۲۴ نوامبر ۱۵۷۷ به طرز مشکوک و رازآمیزی به قتل رسید. بعضی از گزارشها حاکی از آنست که استعمال پیش‌از‌حد بنگ و چرس او را از پای درآنداخت و برخی نیز دست پریخان‌خانم، خواهر او را در مسمومیت وی دخیل می‌دانند و اینکه در امر جانشینی اسماعیل بیشترین سهم و فعالیت را داشته ولی جز ناسپاسی نصیبی نبوده بود. گزارشهایی هم مبنی بر آنست که اسماعیل بدست امرای قزلباش که از اقدامات سیاسی و مخصوصاً تغییرات مذهبی او نحاشی می‌جستند، به قتل رسیده است.

محمد خدابنده

بعضی از خویشان اسماعیل دوم توندستند از قتلهای منظم او در میان شاهزادگان، جان سالم بدر برند. این افراد عبارت بودند از برادر ارشد او محمد خدابنده و چهار فرزندش که بزرگترین آنها سلطان حسن میرزا کمی پیش از فرامین اسماعیل در تهران به قتل رسید. در شورشهای از امرای قزلباش در دربار بحثهای گوناگونی بر سر جانشینی درگرفت. شاه شجاع فرزند اسماعیل که فقط چند هفته از عمرش گذشته بود، سلطان حمزه میرزا، برادرزاده یازده ساله اسماعیل، و پدر او سلطان محمد خدابنده ولیعهد که پس از مرگ طهماسب نادیده گرفته شد، همگی بعنوان جانشین مطرح شدند. پریخان‌خانم که حال سی و یک سال داشت، در هر حال در پی آن بود تا نیابت سلطنت را از آن خود کند؛ حتی زمانی که بالاخره محمد خدابنده به سلطنت انتخاب شد، این نیابت را به سبب ضعف بصر خدابنده مطرح ساخت.

هنگامی که خدابنده را از شیراز که از دست اسماعیل بدانجا پناه برده بود به قزوین آوردند و در ۳ ذوالحجه ۹۸۵ / ۱۱ فوریه ۱۵۷۸ به تخت شاهی جلوس کرد، سرزمین ایران از دست جباریت و ستم‌رهایی یافت ولی مردم ایران در عرض ده سال سلطنت وی روی سعادت به خود ندیدند. اقدامات او در ابتدا بسیار ملایم و معتدل بود و لذا تقابل شدیدی به جباریت و تندخویی اسماعیل داشت. اگر دقت شود همین اعتدال محمد فی الواقع سست‌عنصری، بی‌اعتنایی و بی‌لیاقتی می‌نماید. با اینکه ضعف بصر او دلیلی بر عدم قاطعیت و قابلیت در سلطنت نبود، ولی نمی‌توان

آنها در امر هدایت امور مملکتی بی تأثیر انگاشت. در این شرایط بود که قدرت بدست افراد دیگری افتاد. شاه چنان در سایه قرار گرفت که نگرنده بی طرف نمی توانست حتی وجود او را حس کند. این امر موجب شد تا نام سلطان حمزه میرزا با اقدامات مقتدرانه خویش در زمره شاهان صفوی رقم بخورد - موقعیتی که هرگز نتوانست رسماً بدان دست یابد.^۱

مشخصه اصلی سلطنت شاه جدید نزاعها و دسایس امرای قزلباش بود که دهه های متعددی ادامه داشت و فقط زمانی فروکش می کرد که شاهی از راه قدرت و زور و یا ترفند و حیل اعمال آنها را سرکوب و خنثی می کرد. از آنجا که محمدخداپنده قادر به چنین کارهایی نبود، از اینرو خیره سربها و نیرنگ بازیهای آنان بر سر مقام و منصب به اوج خود رسید تا اینکه فرزندان او عباس توانست همه آنها را مالشی سخت دهد و سر جای شان بنشانند. هنگامیکه خبر مرگ اسماعیل پخش شد، دیری برنیامد که درگیریهای خونبار بین قزلباشان در گرفت که در یک طرف شاملوها و استاجلوهها و در طرف دیگر ترکمانان و تکلوها قرار داشتند. با اینکه وزیراعظم میرزا سلمان جابری فردی از خانواده اشraf اصفهان بود و این خانواده از سالهای آغازین صفویان در خدمت آنان بودند،^۲ برای مدتی محدود توانست در بین طرفین آشتی برقرار سازد، ولی این نزاعها و کشمکشها (که گاهی به شورش عظیم و جنگ داخلی می انجامید) در دهسال آتی عاملی عمده در امور سیاسی ایران بود. ذکر وزیراعظم نه تنها نشان از گروهورایی در بین قبایل ترکمان، بلکه حکایت از دسته بندی در بین غیر ترکمانان از جمله اشرافیت ایرانی دارد که در این کشمکشها شرکت می جستند. این ترکیب غریب که قبلاً حتی پیش از سلطنت شاه اسماعیل اول هم وجود داشت، تحولات آینده را تحت الشعاع قرار داد. البته صحبت کردن از رویارویی بین ترکمانان و غیر ترکمانان و یا حتی ترکمانان و ایرانیان اشتباه و عیب است. بالعکس می توان دست عناصری از هر گروه و یا یکی از آنها را در این وقایع مشاهده کرد.

چنانچه برنگریستیم، در زمان مرگ اسماعیل دوم، زمام امور بدست پریخان خانم افتاد. شمسالسلطان، مهرداداعظم و عموی پریخان خانم حامی اصلی او بود. پریخان خانم در زمان مرگ پدر، توانست در بین قزلباشان حمایتی درخور یابد و از این طریق به داعیه های خود جامه عمل بپوشاند. از اینرو وزیراعظم میرزااسلمان که در ربیع الاول ۹۸۵ / ۱۵۷۷ بوسیله طهماسب بر سر کار آمده بود و چندان مورد عنایت شاهزاده خانم نبود، به بهانه احترام به شاه جدید و در

۱- هورست، "Der safawide Hamza Mirza"، رویمر، Niedergang، صص ۶۶ به بعد.

۲- اوین، "Etudes Safavides"، صص ۷۶ به بعد.

واقع از ترس جانش، پایتخت را ترک گفت. در اینجا به تعاطی هلاقتی برمی خوریم که بایسته توجه است، در ملتزمین شاه جدید چیزی دیده می شد که از سلطنت او انتظار می رفت. راه و روالی که او پیشتر در شیراز برای انجام امور در پیش گرفته بود، نتایج نسبتاً مطمئنی را پیشرو می نهاد: یعنی ضعف بصر او و بی اعتنائی اش نسبت به امور کشوری احتمال نداشت تغییر کند. در اینجا است که نقش خیرالنساء بیگم معروف به مهدعلیا، همسر شاه، اهمیتی شایسته یافت. مهدعلیا زنی جاه طلب از یک خانواده اشرافی مازندران بود که در این زمان پس از گذران چند ماه پراز وحشت و هراس، خویشان را در موقعیتی می دید که با بهره گیری از تهور و طمع برای کسب قدرت، در رأس قرار گیرد. هنگامیکه وزیر اعظم وارد شیراز شد، مهدعلیا نه تنها او را مردی آگاه به امور و وقایع پایتخت یافت، بلکه فهمید که وی می تواند در رسیدن به اهدافش فردی مطمئن و متحدی بالقوه باشد. میرزااسلمان به جزئیات تشکیلات دیوانی مسلط و آگاه بود و در آن زمان ارج و قربی در بین قزلباش نداشت چون به یک خانواده اشرافی ایرانی متعلق بود. از اینرو میرزااسلمان می توانست با وجود شاه سست عنصری چون محمدخدا بنده از وجود ملکه او در مقام متحد بهره مند شود. من حیث المجموع، وی از خطراتی که در این دمسازی و تطابق هلاقت، انتظارش را می کشید، آگاهی نداشت.

با این شروع، حساب میرزااسلمان درست از آب درآمد. او مقام برتر خود را در زمان شاه جدید هم بدست آورد و شاهد تنزل موقعیت دشمن خویش پریخان خانم و خال او شمسالسلطان گردید و پریخان خانم کمی پس از ورود به دربار قزوین نفوذش را از دست داد و به قتل رسید. با اینهمه وزیر اعظم نتوانست میزان قدرتی را که ملکه برای خود قائل بود پیش بینی کند یعنی قدرتی بیش از قدرت امرای ترکمان که به محمدخدا بنده بویژه به دلیل ضعف و بی لیاقتی اش رأی داده بودند. مهدعلیا پندیرای نفوذ کمایش غیرمستقیم در جریان امور نبود؛ به جای آن علناً همه مسئولیتهای اساسی را خود بر عهده گرفت که مخصوصاً شامل انتصاب افسران عالی رتبه امپراتوری می شد. این افسران بجای حضور در دربار حام سلطنتی، هر روز صبح به در ورودی حرمسرا فراز می آمدند تا فرامین ملکه را دریافت کنند. در این مواقع احکام درباری صادر و مهر می شد. به مدت بیش از یکسال امور سیاسی هم بر این مدار رتق و فتق شد. در این ایام امرا از دست فوج زنانی که علیه مهدعلیا دسیه می کردند و از شاه برکناری او را می خواستند، به عذاب بودند. آنها به هدفشان رسیدند: بیگم را به جرم اینکه با عادل گرایخان برادر خان کریمه قاپ عشق باخته (اینکه درست بوده یا نه، چندان اهمیتی نداشت) در اول جمادی الاول ۹۸۷ / ۲۶ ژوئیه ۱۵۷۹ در حرمسرا خفه کردند.

قتل ملکه در حکم غصب قدرت از سوی رهبران متنفذ قزلباش بود. اول از همه، نفرتی علیه اشراف ایرانی به سبب اینکه مقامات عالیه قدرت را در حکومت مرکزی و شاخه‌های دیگر تشکیلات دیوانی از آن خود کرده بودند، راه افتاد. در اثنای سرکوبی و قتل ایرانیان، مخصوصاً هواداران مازندرانی ملکه مقتول، فقط آنهایی جان سالم بدر بردند که تحت حمایت امرای قدرتمند ترکمان بودند. مردی چون میرزااسلمان جابری هم در لحظه مقتضی به دسیسه‌گران پیوسته بود گویانکه در بسیاری جهات موافق آنها نبود، مشکلاتی که وی بالاجبار در زمان تعقیب و قتل ایرانیان متحمل شد، شاه را واداشت تا از اقدامات پیشین او صرف‌نظر کند. بهرحال شاه به او رخصت داد که در مقام عالی‌اش باقی بماند.

توطئه‌گران به راحتی شاه را راضی کردند تا به سلطنت خود ادامه دهد و با تجدید بیعت با او دلگرمش ساختند. طبیعتاً دست آنها بسیار بازتر شد؛ چون برای چه کسی باید حساب پس می‌دادند؟ نکته جالب‌نظر اینکه خطابه محمدخدا بنده به امرا و سرزنش کردن آنان در بردارنده اشاراتی روشن به رابطه کهن بین شاه در مقام مرشداعظم و امرا در مقام مریدان (صوفیگری، عقیده باطنی) دارد. از همین نکته می‌توان استنتاج کرد که پایه و مبانی اصلی امپراتوری صفوی هنوز نظراً پابرجا بود، گویانکه پیوند مذهبی با شاه از مدت‌ها پیش، احتمالاً از نیمه دوم سلطنت شاه اسماعیل اول بریده شده بود.

در این زمان حمزه میرزا مدعی ولیعهدی شد. او چون در این ایام یازده سال بیش نداشت لذا دلیلی نداشت که سران قزلباش از او بترسند. ولی چنانچه برخوایم نگریم، او در جای خود بتدریج کانون توجه شد. حامی و هوادار مقتدر او میرزااسلمان جابری، وزیراعظم بود که دبری نباید بار دیگر برسر قدرت شد. طبیعتاً افزایش نفوذ شاهزاده و وزیراعظم سوءظن امرای قزلباش و در نهایت دشمنی آنها را برانگیخت، ازاینرو غریب نبود که سرنوشتی سخت در انتظار هردو باشد.

در واقع هر دو به ترتیب در سالهای ۹۹۱/۱۵۸۳ و ۹۹۳/۱۵۸۶ به قتل رسیدند. قبل از آن، نزاعها و کشمکش‌های قبایل ترکمان سبب ساز بحران داخلی امپراتوری صفوی شد که از زمان مرگ شاه طهماسب بتدریج پدید آمده بود و دراین زمان عواقب و نتایجش را بار آورد: همسایگان ایران از شرق و غرب بدان هجوم آوردند. ارزیابی وقایع اصلی و زمینه‌های آنها در چارچوب بررسی حاضر، بسنده می‌نماید.

حمله گروهای ازبک در بهار سال ۹۸۶/۱۵۷۸ را مرتضی‌قلی سلطان، حاکم مشهد، دفع

کرد. این حمله شاید از موارث جنگهای ازبکان با شاه طهماسب اول باشد، نه اینکه مقدمه‌ای برای تهاجمات بعدی آنها که در سطح وسیعی صورت گرفت. وضعیت در غرب ایران بسیار جدی بود. با اینکه عثمانیان در سال ۱۵۷۱ م. در نبرد لپانتو (Lepanto) از دون ژوان اطریشی شکست خوردند و این شکست نقطه عطفی در تاریخ امپراتوری ترکان بود و نیز گواينکه همین شکست از علائم انحطاط امپراتوری آنها برشمرده می‌شد (و شاید هم عامل اصلی حمله آنها به شرق به منظور جبران شکست غرب باشد)^۱ ولی بهر حال این امپراتوری هنوز از بزرگترین خطرات و تهدیدهای صفویان بود، به همان مایه که قدرت و یا ضعف شاه صفوی در نوسان این تهدید مؤثر بود به همان اندازه هم روابط عثمانیان با همسایگان غربی و شمال غربی عاملی عمده در این نوسان برشمرده می‌شد. اوضاع پیچیده و درهمی که در ایام جنوس محمدخدا بنده پیش آمد بهترین و مناسب‌ترین موقعیت را در اختیار سلطان مراد سوم (۱۰۰۳ - ۹۸۲ / ۹۵ - ۱۵۷۴) قرار داد تا به فکر لشکرکشی در بخش شرقی امپراتوری خود بیفتد مخصوصاً که با پذیرش پرداخت خراج از سوی رودولف دوم هابسبورگ، خیال او از این سمت امپراتوری راحت شده بود. صدراعظم او محمد صوفللو که متمایل به پیشنهاد ایران برای حفظ وفاداری به پیمان آماسیا بود، نتوانست سلطان را قانع سازد؛ سلطان مهیای جنگ بود. یک سلسله از شورشهای موجود در مرز ایران بین کردها و در شروان، نزاع بین شاهزادگان گرجی (- برخی به ترکان و بعضی به ایرانیان متمایل بودند -) نقشه‌های ترکان را قابل اجرا می‌کرد. همین قبایل به احتمال زیاد نگران رویارویی جدید سپاه عثمانی و صفوی بوده‌اند: در بعضی موارد اطلاعاتی در دست است که حکام ترک مجاور با دستوراتی که از بالا داشته‌اند مأمور ایجاد دلشوره و آشفتگی در بین آنها بوده‌اند.^۲

جنگ ایران و ترکان (۹۸ - ۹۸۶ / ۹۰ - ۱۵۷۸) از طرف باب عالی با گسیل سومین وزیر سلطان مصطفی پاشا معروف به لالا پاشا شروع شد. او در گرجستان به موفقیتها و پیروزیهایی رسید و حتی سپاه ایران را در دریاچه چیلدیر (حدود سی میلی شمال قارص) شکست داد و به شروان حمله برد ولی رخنه و نفوذ او به ایران موجب هزیمتش شد. با اینکه خان کریمه نیز یک نیروی کمکی به شروان گسیل داشت ولی چندان موده‌ای نگرفت چون صفویان با همه تلفات قابل اعتنا، مهاجمان را عقب راندند و آنها بالاچاره عقب‌نشینی کردند. مع الوصف فرماندهان نظامی دیگر عثمانی در عملیات خود پیروز بودند و نتیجه این شد که ایران در منطقه ماورای قفقاز و نیز

۱- یک نظر جدید: رویمر، Niedergang، ص ۹۰.

۲- مینادولی، ص ۲۵، میجلی، در *Relazioni Ambasciatori Venuti al Senato*، چاپ ۱. آلبری، سری IIIa جلد

۲، (فلورانس، ۱۸۲۴ م.)، ص ۲۶۱.

در کردستان و لرستان نواحی مختلفی را از دست داد و در سال ۹۹۳ / ۱۵۸۵ حتی تبریز هم از دستش رفت.

این فجایع نظامی در نهایت بدانجا منتهی شد که نزاعهای مصیبت‌بار بین گروههای مختلف قبایل قزلباش به پایان رسد و یا دست‌کم فعلاً کنار گذاشته شود. بسان گذشته، علایق مختلف قبیله‌ای عاملی مهم در انگیزش عملیات امرا بود، آنها کاملاً به علایق امپراتوری توجهی نداشتند و بر این مبنا بود که پیشینیان آنها عمل می‌کردند و نقش عمده بر عهده داشتند و حال موجودیت آنها در خطر بود. گرایشها و رفتارهای آنها طبیعتاً هوایی بر تحولات نظامی داشت و وضع را بدتر از بد می‌کرد.

خطرناکتر از همه شورش کردستان بود که در سال ۹۸۹ / ۱۵۸۱ این ایالت را موقتاً از حکومت مرکزی در قزوین منتزع ساخت. به منظور درک این وقایع باید یادآوری کرد که در چارچوب تشکیلات صفوی بعضی از امرای قزلباش بودند که به همراهی قبایل و یا گروههایی از پیروان قبیله‌ای خود از سوی حکومت مرکزی حاکم و یا والی بودند و اقتدار خویش را از طرف حکومت مرکزی اعمال می‌کردند. بعضی دیگر از ایالات هم به شاهزادگان سپرده می‌شد تا وظایفشان را در معیت امرای ترکمان که عنوان محافظ یا اتابک آنها را داشتند، به انجام رسانند. از اینرو محمدخدا بنده هم قبل از جلوس به تخت سلطنت، حکومت شیراز را داشت. این مقام هیجده ماه بعد از تولد فرزند او عباس در اول رمضان ۹۷۸ / ۲۷ ژوئیه ۱۵۷۱ به وی واگذار شد، در حالیکه هرات به شاهزاده تازه تولد یافته اختصاص یافت و او از آن زمان به بعد به حکومت در آن پرداخت.

خراسان که در آن روزگار افغانستان امروزی را نیز در شمول خود داشت، دارای دو مرکز مشهد و هرات بود. اهمیت این سرزمین و ارزشی که برای صفویان داشت از یادآوری جنگهای اولیه شاه طهماسب با ازبکان برمی‌آید. گفتنی است که خراسان در نتیجه دوری از مناطق مرکزی ایران که تنها ارتباط آن با مرکز ایران باریکه راه دامنه کوههای البرز و کویر بود، همواره گرایشهای گریز از مرکز در تاریخ ایران داشت. این مرکزگریزی حال جلوه‌ای دیگر یافته بود، چون گروه شکست خورده نزاعهای خونبار قبایل ترکمان در صدد انتقام‌کشی از خویشاوندان گروه پیروزمند در نواحی دیگر برمی‌آمدند. زمانی که اتحاد ترکمانان و تکلوها بر اتحاد شاملوها و استاجلوها در دربار چربید، این برخوردها به اوج شدت خود رسید.

مردی که اتابک عباس میرزا شد علیقلی خان شاملو بود که اصلاً شاه اسماعیل دوم او را حاکم هرات کرده و فرمان قلع شاهزاده مزبور را بدو ارسال کرده بود. اما هنگامیکه علیقلی خان شاملو

خبر مرگ شاه را شنید فرصت حلف شاهزاده را به کنار نهاد و همین او را قادر ساخت تا بدون اجرای فرامین شاه در این مقام مستقر شود. پس از این قضیه، قبل از اینکه درخواست ملکه مهدعلیا مبنی بر اینکه شاهزاده به دربار گسیل شود، تحقق یابد، او نیز از صحنه خارج شد. بنابراین علیقلی خان در کشمکش با دربار و دشمنانش که حال دیگر قدرتمند شده بودند مخصوصاً نماینده آنها مرتضی قلیخان در مشهد هنوز مهره بسیار مهمی در آستین داشت. با اینکه سپاهی از پایتخت به یاری مرتضی قلیخان گسیل شد ولی علیقلی توانست بر رقیب خود چیره شود و در صدر نشیند. در دربار اقدامات دیگری علیه افراد قبیله او صورت گرفت و او در مشورت با امرای متحد خود، در صدد برآمد تا عباس میرزا را شاه اعلام کند. جلوس عباس میرزا در ربیع الاول ۹۸۹ / آوریل ۱۵۸۱ در هرات صورت گرفت. ولی شاه محمدخدا بنده با قدرت تمام به خراسان راند و وضع علیقلی خان جاه طلب را در غوریان به خطر انداخت و او هم به ناچار عقب نشست و سرانجام در هرات محاصره شد. با وجود این علیقلی خان در مقام حکومت این ولایت و محافظ عباس میرزا ابقا گردید.

مهمترین عامل ضد حمله خراسان وزیراعظم میرزااسلمان جابری بود. او در دربار به قدرتی عظیم دست یافته بود و مقام جوئی اش در موقع قتل ملکه، جز به صورت موقت، به خطر نیفتاده بود. میرزااسلمان در بازی خطرناک قدرت، طرف حمزه میرزا را گرفت و دخترش را به عقد او درآورد و فرزند ارشد خود میرزا عبدالله را وزارت حمزه میرزا بخشید و او را در لشکرکشی به قزلباغ و شروان همراهی کرد. وزیراعظم در این لشکرکشی و نیز در جنگ علیه عثمانیان و نبرد علیه عادل گرایخان برادر خان کریمه، توان و اقتدار خود را نشان داد. مهمترین امتیاز این صدرنشینی قدرت، واگذاری حکومتها و یا ایالتها بدست او بود. سرانجام میرزااسلمان از همان قدرتی که وکیل شاه اسماعیل اول^۱ داشت، برخوردار شد، گویانکه هرگز یک چنین لقبی پیدا نکرد. این کامیابیهای او باعث حقد و حسادت امرای ترکمان شد و آنها با تنفر هر چه بیشتر به توطئه علیه او پرداختند. او را متهم به دشمنی و دسیسه علیه قزلباش و توطئه برای کسب قدرت و دخالت در امور نظامی کردند که از نظر آنها وزیر ایرانی نمی بایست در این نوع امور دخالتی می داشت. قضیه لشکرکشی هرات پیش کشیده شد و بدنبال آن تسلیم وزیراعظم را درخواست کردند (۹۹۱ / ۱۵۸۳). ناخشنودی آن چنان بود که شاه و حمزه میرزا در مقابل این درخواست امرای چاره ای جز تسلیم وزیراعظم به دشمنانش نداشتند.

۱- به مطلب شاه اسماعیل اول رجوع کنید.

قتل میرزا سلمان ثابت کرد که در عرض هشتاد سالی که از حکومت صفوی می‌گذشت یعنی از شروع حکومت شاه اسماعیل، شقاق و نفاق امپراتوری صفوی بین ایرانیان و ترکان همچنان زنده و پابرجاست. نقشه‌های شاه اسماعیل برای درهم‌ریزی قدرت قزلباشان با یکارگیری غیرترکان در مناصب عالیه کشوری و لشکری و مقام وکیلی ایرانیان، با همه اینکه پنج بار در مقابل آن مانع تراشی شد، ولی همچنان ادامه یافت. تلاشهای شاه طهماسب اول هم فقط موفقیتی محدود در پی داشت. با اینکه در زمان سلطنت او هم منصب وکیل موجود بود، ولی هیچکدام از این وکیلان نتوانستند در امور نظامی دست بالائی داشته باشند مگر اینکه جان خود را باختند. معهذ این تجارب در فرماندهان نظامی ترکمان حساسیتی عمیق نسبت به ایرانیان مقتدری که به مقامات بالای نظامی برکشیده می‌شدند، ایجاد کرده بود و از آنجا که آنها خدمت در زیر دست ایرانیان را کسرشان خود می‌دانستند، لذا همواره در راه دفاع از امتیازات نظامی می‌کوشیدند، حتی زمانی که بنابه تحلیل سیاسی معلوم می‌شد که موقعیت آنها در مواجهه با دشمنان خارجی فقط در صورت عدم تخالف داخلی قابل ترمیم و تقویت خواهد بود.

* * *

در اینجا به منظور فرامیابی بحرانی که روی کار آمدن یک شاه سست‌عنصر و نالایق موجب آن می‌شد، نظری دقیق به درگیریهای داخلی امپراتوری صفوی پس از جلوس محمدخدا بنده انداختیم. نزاعهای خونین بین امراء قتل ملکه مهدعلیا و میرزا سلمان و تلاش برای جلوس عباس میرزا در خراسان همه از نشانه‌های دقیق این بحران بودند. سودپرستی قبیله‌ای امرای ترکمان حتی پس از قتل وزیراعظم هم ادامه یافت. اما روشن کردن جزئیات این دسیسه‌ها و توطئه‌ها کاری عبث است. آنچه اهمیت دارد تأثیر ضعف آشکار صفویان و دولت ایران بر روی دشمنان خارجی است. وقایع درون صفویان آنها را اغوا می‌کرد تا در امور داخلی ایران دخالت کنند. یکی از این نتایج، حمله جدید عثمانیان بر شمال غرب ایران در سال ۹۹۲ / ۱۵۸۴ بود. حمزه میرزا در رأس نیروهای کم‌اهمیتی برای رویارویی با عثمان پاشا و فرهادپاشا، فرماندهان نیروهای مهاجم عثمانی، گسیل شد، ولی نتوانست تبریز را باز پس بگیرد. او حتی در رودرروی با دشمن، گرفتار نزاعهای قزلباشان گردید. حمزه میرزا در ۲۴ ذوالحجه ۹۹۴ / ۶ دسامبر ۱۵۸۶ در اردوی خود در آذربایجان به قتل رسید. ادعا شد (گرچه ثابت هم نشد) که قاتل او دلاکی بود به نام خداوردی که گروهی از افسران توطئه‌گر، اجیرش کرده بودند.^۱ این قتل جدید سبب ساز تحولی

درخور شد. در واقع پس از قتل حمزه میرزا، جلوس عباس میرزا به تخت سلطنت مسجل گردید. امرای شاملو و استاجلو در دربار پس از مرگ حمزه میرزا بر سر راه جلوس عباس میرزا فرزند دیگر شاه، مانع تراشی کردند و مدعی ولیعهدی برادر کهنتر او ابوطالب میرزا (متولد ۱۵۷۴ م.) شدند. این اقدام عواقبی در خراسان داشت چون در این ایام قدرت، دیگر در دست علیقلی خان شاملو حاکم هرات نبود، بلکه بدست حاکم جدید مشهد، مرشدقلیخان استاجلو افتاده بود و عباس میرزا را در مشهد زیر بال خود گرفته بود. او در این ایام نقشه‌هایی را طرح افکنی کرد که بسیار جاه طلبانه تر از نقشه حاکم هرات در سال ۹۸۹/۱۵۸۱ و شورش او علیه حکومت مرکزی بود. مرشدقلیخان با درایت تمام توانست حمایت بعضی از سرکردگان ترکمان را در خراسان جلب کند. افزون بر این، اعلام وفاداری به عباس میرزا از نواحی دیگر ایران هم انجام شد. زمانیکه شاه پایتخت را همراه ولیعهد و ملازمان نظامی اش ترک گفت، مرشدقلیخان در معیت عباس میرزا و محافظینی معدود که بیش از چندصد نفر سواره نبودند، به قزوین راند تا شاه موردنظر خود را به جای پدر بنشاند.

زمانیکه عباس میرزا در ۱۶ اکتبر ۱۵۸۷ در قزوین به تخت شاهی جلوس کرد، پنجمین شاه سلسله صفوی شد. محمدخدابنده حتی پس از بازگشت به پایتخت، نتوانست با غاصب تاج و تخت درآیند. او چندی را در قزوین گذراند، ولی چندی بر نیامد که از دربار رانده شد و دلیل آنهم شاید تلاش او در بازپس‌گیری تاج و تخت باشد. او که جریان وقایع را پذیرفته بود، با ابوطالب میرزا به الموت برده شد، یعنی جایی که قبلاً فرزند او طهماسب میرزا تحت نظر بود؛ گفته شده که هر سه نفر را نایب‌ا کردند. ولی طبق گزارش اسکندرمنشی، نواب سکندرشان، یعنی محمدخدابنده، در نهمین سال سلطنت عباس^۱ در قزوین درگذشت (بین ۲۱ ژوئیه ۱۵۹۵ م. و ۱۰ ژوئیه ۱۵۹۶ م.) و اگر قضیه زندانی شدن او را بپذیریم، اسارت ظاهراً چندان طولانی نبوده است.

عباس اول

مرشدقلیخان استاجلو را که از طرف شاه عباس وکیل دیوان عالی شده بود، انتظار این بود که این حاکم شانزده ساله دست او را در کارها باز بگذارد. ولی این امید بسرعت تبدیل به یأس شد. دیری نگذشت که آشکار شد اقداماتی که حکومت جدید اتخاذ می‌کند، نشان از خود شاه جوان دارد.

مسائل مبرمی که شاه عباس با آنها روبرو بود همانهایی بود که در سالهای پیش بارها رخ داده بود. مسأله داخلی نظام قبیلگی ترکمانان در رأس امور قرار داشت و موجبات ضعف مستند حکومت مرکزی را فراهم کرده بود. همه مقامات نظامی دربار از همان آغاز سلطنت صفویان در اختیار امرای مقتدر قبایل بود و سرکردگان دیگر قبایل هم با ایلات خودشان در ایالات اراضی وسیع را در اختیار خویش داشتند و با اینکه حاکم ایالات بودند و در مقام محافظان شاهزادگانی که به سن قانونی نرسیده بودند، خدمت می کردند، چنین می نماید که بعضی قبایل حکومت و مناصب دیوانی بعضی از ایالات را (مثلاً ذوالقدر در فارس و شاملو در کرمان) ملک طلق خود می پنداشتند. در همین ایام مشکل دیگری چهره نمود و آنهم به قدرت رسیدن دگرباره بعضی از سلسله های محلی سابق، مخصوصاً در مناطق مرزی امپراتوری، بود. اما معضلات خارجی تقریباً جدی تر از اوضاع و احوال داخلی می نمود. دشمنان صفویان، علی الخصوص عثمانیان در غرب و ازبکان در شرق، مناطق وسیعی را تحت سیطره خود در آورده و تقریباً نصف سرزمینهایی را که شاه طهماسب برای جانشینانش به ارث گذاشته بود، صاحب شده بودند؛ حال آنها در پی حملات تازه به ایران بودند. در چنین شرایطی بود که تجارت و صنعت شدیداً آسیب دید و سطح زندگی مردم بسیار پائین آمد.

شاه عباس اول با تدابیر و سیاستهای عملی و قاطع توانست بر بحرانی که در آغاز سلطنت او ایران را تهدید می کرد، فائق آید. این کار وی سالها طول کشید و در خلال آن متحمل شکستها و عقب نشینیهای زیادی شد. ولی موفقیت های او، همچون شخصیتش، تأثیری بسزا در مردم داشت. خاطره این شاه نسلهای متبادی در ایران باقی ماند و حتی امروزه هم از یاد نرفته است. ولی آنچه در اینجا اهمیت دارد چگونگی فائق آمدن او بر این مشکلات و یافتن راه حلی برای آنهاست که پیشینیان او را عاجز کرده بود. مهمترین معضل در ایام جلوس شاه، خصومت و دشمنی امرای ترکمان بود که تا مرز جنگ داخلی کشیده شده بود. محض یادآوری، گفتنی است که قدرت آنها در نهایت ناشی از خدماتی بود که پیشینیان آنان در مقام سپاهیان طریقت اردبیل در روزگار تأسیس و توسعه امپراتوری صفوی انجام داده بودند. البته در این زمان مسأله رابطه کهن بین شاه در مقام مرشد اعظم طریقت و قزلباشان به عنوان مریدان او دیگر مطرح نبود و تردیدی نیست که عقاید دین سالارانه شاه اسماعیل اول در نزد شاه عباس اعتبار و شأنی نداشت. و اما اینکه توانمندی پیوندهای سابق مذهبی کاهش یافته بود، بدان معنی نیست که این پیوندها کاملاً فراموش شده و یا اهمیت خود را از دست داده بود. اقدامات و فعالیت های فوق الذکر امرایان نگر زوال و افول این پیوندهای کهن بود. اما انحطاط واقعی این مناسبات و پیوندها زمانی شروع شد که شاه عباس در

هر کجا که اقتضا کرد آداب و سلوک گذشته را وا گذاشت. طبعاً درگیری با قزلباش در نظر اول یک مشکل سیاسی می‌نمود ولی هنوز بخشی از پیوند اولیه مذهبی پابرجا بود.^۱

تاریخ امپراتوری صفوی تا زمان سلطنت شاه عباس اول، صرف‌نظر از این جنبه مذهبی، مترادف با تاریخ رقابت بین دو گروه برجسته قومی در چارچوب دولت یعنی عناصر ترکمان و ایرانی است. این رقابت را می‌توان درگیری بین شهر و حومه و چادر نشینان و یکجانشینان نیز برشمرد. تلاش‌های فراوانی برای حل این مشکل صورت گرفت. چه ما بر تلاش برای درهم‌ریزی قدرت امرای ترکمان تأکید می‌نماییم یا ضعف داشته باشیم و چه تلاش برای آشتی و دمسازی عناصر ترک و ازبک را مهم بشماریم (چنانچه بعضی از افراد سلسله صفوی به این کار دست زدند). هر کدام از این نظریات را بپذیریم بیهوده است؛ هیچ‌کس نتوانست بین این دو عنصر و جبهه متخاصم آشتی و سازش برقرار سازد.

شاه جدید با امرای ترکان از همان آغاز با شیوه‌ای سرسختانه و سازش‌ناپذیر برخورد کرد. او کارش را با اعدام گروهی از امرای قبایلی که در قتل برادرش حمزه میرزا دست داشتند، شروع کرد. سپس توطئه رهبران قبایل را که برای عزل وی سامان یافته بود، وحشیانه سرکوب کرد و از آن پس محافظ سابق خود مرشد قلیخان استاجلو را (که لشکرکشی برای رهایی از هرات از دست ازبکان را به دلیل اختلاف دیرینه‌اش با علیقلی خان شاملو حاکم هرات، تحریم کرده بود) از پیش پای خود برداشت. در خلال سالیان نمونه‌های دیگری نیز وجود دارد ولی در اینجا سر آن نداریم که وارد جزئیات شویم. تجارب دوران جوانی شاه از قتل مادر و برادرش حمزه میرزا در سوءظن دیرپای او به قزلباشان تأثیری قاطع داشت. این سوءظن چنان در وی ریشه داشت که حتی فرمانده برجسته‌ای را فقط به این دلیل که احساس کرده بود بیش از اندازه قدرت گرفته، دم تیغ سپرد. شاه عباس با اینکارها در نهایت برج حاج امرای ترکان را فرو ریخت و ریشه نزاعها و جدالهای بین آنها را خشکاند.

سلطنت شاه عباس نقطه آغاز افول ترکمانان، زوال نفوذ سیاسی و نظامی و درهم‌ریزی پایگاههای اجتماعی آنها بود. تنفر و بی‌اعتمادی شاه به آنها موجب شد که فرماندهی‌های مهم

۱- سیوری در مقاله «مناصب عمده ... دوره سلطنت شاه اسماعیل اول» ص ۹۱ نشان می‌دهد که این بنیاد در جنگ چالدران به تحلیل رفته است. ولی این نکته سؤالی را پیش می‌کشد که شاهان صفوی تا چه میزان خود را مرشد این طریقت می‌دانستند و یا مدعی نقش آن بودند؟ بهر حال، تا زمان مرگ شاه عباس در سال ۱۰۳۸ / ۱۶۲۹ تلاش شد تا در باب جانشینی آنها با روال سنتی رضایت همه اعیان طریقت جلب شود؛ براون، *Das Erbe Shah Abbas I*، ص ۱۰۶. همچنین نگاه کنید به: سیوری، «منصب خلیفه المصلی».

نظامی از آنها گرفته شود. در این ایام ناظر انحلال محافظان ویژه قزلباش هستیم که پس از جلوس شاه طهماسب اول در اختیار آنها بود و با آن رشد و گسترش یافته بودند. این بدان معنا نیست که آنها رویهمرفته از صحنه طرد شدند؛ بالعکس، هنوز در زمان سلطنت شاه عباس و حتی در روزگار افول سلسله صفوی در سده دوازدهم / هیجدهم واحدهایی از قزلباشان در ایران وجود داشتند. لیکن از این زمان به بعد دیگر تنها طبقه نظامی موجود محسوب نمی شدند.

ساختار امپراتوری صفوی پس از خنثی شدن عملیات قزلباشان، کاملاً تغییر یافت. شاه عباس از یک طرف با ایجاد نیروی دیگری در مقابل قزلباشان و جبران فقدان قدرت چشمگیر نظامی آنها از دیگر سو، به موفقیت دیرآهنگی دست یافت. او برای دستیابی به این هدف از ابزار مختلفی بهره گرفت. یکی از این ابزار کاربست اصطلاح شاهسون بود با هدف دو قطبی سازی احساسات قزلباشها. این امر شکل فراخوان وفاداران به مقام شاه یعنی سلطنت طلبان را به خود گرفت. چنین می نماید که با این روش عناصر قابل اطمینان قزلباشها شناسائی می شدند و سپس در واحدهای نظامی جدیدی سازمان می یافتند. معهذا شناخت کاملی از این فرآیند در دست نیست.^۱

اطلاعات پرمایه ای درباره تشکیلات واحدهای جدید در سپاه صفوی یعنی واحد سواره نظام قوللر و یا غلامان خاصه شریفه با فرماندهی قوللر آغاسی، در دست است. این غلامان خاصه شریفه از مسیحیان اقوام مختلف تشکیل می شدند که به اسلام گرویده بودند و اغلب در ایام کودکی وارد ایران شده و یا والدین آنها گرجی، چرکسی، قفقازی و ارمنی، اغلب اسیران جنگی، بودند که از مدتها پیش در ایران اقامت داشتند. این سپاهیان که شاه عباس چندی پس از جلوس به تخت شاهی آنها را شکل داد، آن چنان کارآمد شدند که تشکیلات قزلباشان به نصف و حتی به کمتر از تعداد تشکیلات نخستین خود کاهش یافت. نخستین فرمانده آنها اللهوردیخان یکی از گرجیان مسلمان شده، بود که به صیت و شهرتی درخور رسید و لقب سلطان یافت. قوللر کسانی بودند که با ابراز لیاقت به این مقام والا برگزیده می شدند؛ آنها مقام حکومت نیز می یافتند - مثل اللهوردیخان که حاکم فارس شد - و یا هنگامی که ترکمانان نامزد مناسبی برای جاهای خالی مقاماتشان معرفی نمی کردند، از اینها برای فرماندهی ترکمانان استفاده می شد. آنها در جای خود حدود یک پنجم از مقامات کلیدی تشکیلات دیوانی را از آن خویش کردند.

۱- شاهی سونی کردن در اسناد قبل از سلطنت خداپسند به کار رفته است. از عبارت مترادف صلاهی شاهی سونی کردن برمی آید که معنی آن «در ردیف دوستان شاه درآوردن» نیست (بنابه اعتقاد ناپردر مقاله «شاهسون»، ص ۶۵) بلکه حاکی از آنست که «به کسی که شاه را دوست دارد و محبت بده تا در فلانجا خود را بنمایاند». رجوع کنید به مینورسکی، «La Perse au xve Siecle» ص ۳۲۶.

در میان غلامان خاصه، سپاه ثانوی دیگری نیز وجود داشت به نام تفنگچیان که پیشتر در دوره شاه طهماسب اول با شماری اندک تشکیل شده بود. اینها از میان عناصر قومی متفاوت، از میان فرزندان روستایی ایران، اعراب و ترکمانان انتخاب می‌شدند. افزون بر آن سپاه توپچیان بودند که ایرانیان چندان علاقه‌ای بدان نداشتند. باینکه صفویان در کار محاصره از توپچیان بهره‌ای وافی می‌بردند، ولی در میدان جنگ نمی‌توانستند از توپخانه استفاده‌ای به‌سزا ببرند. معروفست که سررابرت شرلی از ماجراجویان انگلیسی، توپخانه را در ایران رواج داده است. او در سال ۱۵۹۸ م. همراه برادرش سرآنتولی و تعدادی دیگر از اروپائیان وارد دربار ایران شد. فی‌الواقع شاه‌عباس در امر اصلاحات نظامی از مشاورت این شخص بهره گرفت و السهوردپخان از راهنمایی‌های او در بازسازی سپاه برخوردار شد. رابرت شرلی همچنین بر تولید قطعات توپخانه و کلاً توپریزی نظارت داشت. ولی او با رواج توپخانه در ایران نتوانست کاری از پیش ببرد چون ایرانیان از مدتها پیش با آن آشنا بودند.^۱ در او آخر سده دهم / شانزدهم شمار سپاهیان شاه به اضافه قزلباشان بالغ بر سی و هفت هزار نفر بودند. ترکیب این سپاهیان عبارت بود از: ده هزار نفر غلامان خاصه، سه هزار نفر محافظان مرکب از قوللرها، دوازده هزار نفر تفنگچی و دوازده هزار نفر توپچی. دسته توپچی‌ها با ۵۰۰ عراده توپ مجهز شده بودند.^۲ از ویژگیهای شاخص این تشکیلات جدید عدم وابستگی و علقه آنها به تشکیلات قبیله‌ای و عدم فرماندهی آنها از سوی اشرافیت نظامی ترکمانان بود. به علاوه مشعری آنها مستقیماً نه از بودجه نظامی مثل قزلباشان بلکه از خزانه شاهی پرداخت می‌شد.

تکمیل این اصلاحات نظامی و دیوانی قبل از ثمررسانی، سالها طول کشید. شاه‌عباس اول در آغاز زندگی خود و در بحران نظامی ابتدای سلطتش طرفی از آن نیست. آنچه در آغاز ضروری می‌نمود اتخاذ تصمیمات هوشمندانه سیاسی بود - که در گام اول صلح با عثمانیان بود یعنی کاری که پذیرش آن برای شاه بیار دشوار می‌نمود - اما شاه‌عباس چون تازمانی که ایالات در شورش بودند و از بکان خراسان را اشغال کرده بودند، امید پیروزی عثمانیان را نداشت، بنابراین صلح تنها وسیله‌ای بود که دست او را در کارها و رفع مشکلات دیگر باز می‌گذاشت.

در زمان جلوس شاه جدید به تخت شاهی، سپاهیان عثمانی که پیشتر نواحی وسیعی از سرزمین ایران را در زمان سلطنت محمد خدابنده (بخشهایی از آذربایجان از جمله تبریز،

۱- سیوری، واسطوره شرلی.

۲- ارقام از سیوری است در ایران دوره صفوی، ص ۱۳۱۸ و نیز نگاه کنید به لکه‌هات، سپاه ایران.

بخشهایی از گرجستان و قراباغ، شهر ایروان و شروان و خوزستان) تحت سیطره و هجوم درآورده بودند، دامنه متصرفاتشان را گسترش دادند. بغداد در سال ۹۹۵ / ۱۵۸۷ بدست آنها افتاد و دیری نپائید که گنجه را هم گرفتند. مذاکرات با باب عالی به پیمان صلح استانبول در ۲۱ مارس ۱۵۹۰ م. انجامید. این پیمان به مخاصمات دوازده ساله عثمانی و صفوی خاتمه داد. شرایطی که بر شاه تحمیل شد بیش از اندازه سنگین بود. طبق این پیمان آذربایجان، قراباغ و گنجه، شروان و داغستان و متصرفات صفویان در گرجستان، بخشهایی از کردستان و لرستان و بغداد و بین النهرین از ایران جدا شد. گرچه اردبیل پایگاه طریقت صفوی در دست آنها باقی ماند ولی تختگاه کهن صفوی، تبریز که یک زمانی شاه اسماعیل اول آنرا پایتخت امپراتوری قرار داده بود از کف رفت. یکی از مواد صلح نامه خودداری ایرانیان از لمن و نفرین خلفای راشدین بود (عملی که نخستین شاه صفوی آنرا پی نهداده بود) و همین شرط از نقاط تحقیرآمیز این پیمان برشمرده می شد چون این عمل یکی از علائم ذاتی دولت صفوی شده بود. پیمانی که به چنین قیمتی برای شاه تمام شده بود، دست او را در حل و فصل فوری مشکلات درونی و مواجهه با دشمن خارجی در شرق ایران باز گذاشت (بعداً به این اقدامات خواهیم پرداخت). با اینهمه معلوم بود که این شرایط از بنیاد غیر قابل قبول، پیمان صلح را همواره در معرض نقض قرار خواهد داد چنانچه رابطه با عثمانیان بقیه ایام زندگی شاه عباس را به خود مشغول داشت.

شاه عباس اول از همه از ازبکان شروع کرد که در عرض ده سال گذشته خراسان را در اشغال خود داشتند. نزاعهای خانگی بر سر جانشینی در ماوراءالنهر راه را برای اقدامات او هموار ساخت و شاه در سال (۱۰۰۷ / ۹ - ۱۵۹۸) هرات و مشهد را بازپس گرفت و سیطره خود را تا بلخ، مرو و استرآباد گشاند. اما هنگامیکه دو سال بعد باقی محمدخان حاکم جدید ماوراءالنهر بلخ را دگر باره متصرف شد، سپاهیان صفوی دریافتند که شانس غلبه بر او را ندارند و لذا نه تنها عقب نشینی کردند، بلکه در جریان این جنگ قسمت اعظم نیروی جدید توپخانه آنها نیز منهدم شد (۱۰۱۱ / ۳ - ۱۶۰۲) این لحظه، لحظه پایان درگیری صفویان و ازبکان بود. ایرانیان برغم این ضایعات، توانسته بودند غرب خراسان، ناحیه موجود در شمال آن و مرز ترکمان صحرا به انضمام مرو و نسا، و شرق خراسان شامل هرات، سبزوار و فراه را بازپس گیرند. آنها در سال ۱۰۳۱ / ۱۶۲۲ به طرف قندهار برگشتند ولی اکبر امپراتوری مغولان هند در سال ۱۰۳۳ / ۱۵۹۴ بدون اینکه شاه عباس بتواند دفاعی مؤثر در آنجا راه اندازد آنرا از دست صفویان بیرون آورد.

موقعیتهای شاه عباس در شرق خطر جنگ در دو جبهه را کاهش داد، از اینرو وی در سال ۱۰۱۲ / ۳ - ۱۶۰۳ توانست خطر رویارویی با عثمانیان را تجربه کند. او آذربایجان، نخجوان و

ایروان را بازپس گرفت. فرمانده کل ترکان، چقال زاده پاشا که دست به ضدحمله زده بود در تبریز شکستی سخت خورد. با اینکه پیمان صلحی جدید در سال ۱۹۱۲ م. در استانبول منعقد شد و مرزهای کهن ایران - ترکان را تثبیت کرد، ولی سلطان چند سال بعد به عبث کوشید تا با لشکرکشی دیگری، دگرباره ماوراء قفقاز و فتوحات ایرانیان را فراچنگ آورد. لشکرکشی صفویان به بین النهرین در سال ۱۰۳۳ / ۴ - ۱۶۲۳ سلطه ایران را بر مناطق کردنشین دقوق، کرکوک و شهرزور، کربلا و نجف مسلم کرد و افزون بر این بغداد هم پانزده سال بعد بدست ایران افتاد؛ نتیجه نهایی این عملیات تصرف دیاربکر توسط ایرانیان بود.

این فتوحات با متصرفات دیگری تکمیل گشت: در سال ۱۰۱۰ / ۲ - ۱۶۰۱ جزیره بحرین به ایران منضم شد و در سال ۱۰۱۶ / ۸ - ۱۶۰۷ شروان بازپس گرفته شد. یک رشته لشکرکشی، نواحی گسترده گرجستان را در اختیار ایران قرار داد. معهذاً شاه عباس توانست کاخ را تسخیر کند و در نهایت حکومت طهمورث اول (تیموراز) را برسمیت شناخت. او در سال ۱۰۳۱ / ۱۶۲۲ با کمک انگلیس ها موفق به راندن پرتغالیها از هرمز شد.

چنین می نمود که اوضاع آشفته داخلی در آغاز سلطنت شاه عباس نشان از فروپاشی صفوی و یا به سخن دقیقتر بازمانده دولت صفوی از چپاول همسایگان، بود. بنظر می رسید که این وقایع شبیه وقایعی بود که با توسعه و تحول دولتهای کوچک رقیب در روزگار فرمانروایان ترکمان رخ داده است و تقریباً قابل مقایسه با امارت نشین های کوچک (بیلک لار) آناتولی در سده هشتم / چهارم بود. بیراه نخواهد بود اگر شرایط این زمان را بدینگونه توصیف کنیم که شاه عباس در واقع ناچار شد سرزمین خود را از ترکمانان و سایر رهبران نظامی که در تمام اهداف و مقاصدشان مستقل بودند، بازپس بگیرد^۱. او با بهره گیری از نیروهای تازه نفس و نوساختار به کمک سیاست دایمانه داخلی توانست وظیفه سزیف گونه و شاق خود را به انجام برساند. هوشمندی او از این واقعیت پیداست که علیرغم کارهای سخت و حتی بیرحمانه ای که در پیش گرفت به خود اجازه نداد تا سختگیری را به حدی برساند که موجب تشکیل جبهه ای نیرومند از رؤسای ناراضی قبائل در مقابلش گردد. از اینرو شاه عباس نه تنها قورچیهای سابق را نگهداشت بلکه همچنانکه برنگریستیم، علاوه بر تشکیلات نظامی جدید، نیروهای امرای قزلباش را نیز حفظ کرد و هرگز دارائیهای اربابان ترکمان را که بدو وفادار بودند مورد دخل و تصرف قرار نداد. در واقع

۱- ن. کدی، ایران و افغانستان در Fischer Weltgeschichte XV: Der Islam، جلد ۲، چاپ گت ۱۰، فن گرونیوم

(فرانکفورت، ۱۹۷۱ م.) ص ۱۶۷.

تیولهای^۱ جدید را نه فقط به افسران سپاه ترکمان، بلکه به فرماندهان غیر ترکمان واحدهای جدید هم واگذار کرد. توسل او به انضباط کهن طریقت اردبیل (صوفیگری) که در بالابدان اشاره رفت، و سرسپردگی به شاه در مقام مرشد اعظم طریقت (شاهی سونی) دارای جنبه‌های همانندی بود. با وجود این، شاه عباس در اثنای سلطنت بیش از چهل ساله‌اش به اصل تمرکزگرایی دولت وفادار ماند. این نکته را نه فقط در بازسازی نیروهای مسلح و ایجاد یک سپاه ثابت می‌توان مشاهده کرد بلکه از سرکوبی گرایشهای جدایی طلب امرای قزلباش و محور حکومت‌های عملاً مستقل نه قبیله‌ای همچون ذوالقدر در فارس و یا افشار در کرمان و همچنین ضمیمه دولتهای فرودست سابق به امپراتوری نظیر دولتهای مازندران (۱۰۱۰/۲ - ۱۶۰۱) گیلان (۱۰۰۰/۱۵۹۲، لاهیجان، ۱۰۰۳/۱۵۹۵، رشت) ولار (۱۰۱۰/۲ - ۱۶۰۱) و انقیاد و یا انضمام نواحی مستقلی چون مناطق گرجی کاخت (۳۰ - ۱۰۲۹/۱ - ۱۶۲۰) و مسخت (Meshhetia) (۳ - ۱۰۳۲/۴ - ۱۶۲۳) و ایالت مکران (۱۰۱۷/۹ - ۱۶۰۸) کاملاً هویدا است. عقیده تمرکزگرایی مخصوصاً در روشی پیدا است که از آن برای افزایش اراضی سلطنتی (خاصه یا خالصه) بطور منظم بهره گرفت. البته قبل از دوره او امپراتوری صفوی دارای اراضی خالصه بود، اما شاه عباس اول جریان انضمام کل ولایات و یا ولایات عمده را به اراضی خالصه راه انداخت، کاری که جانشینان او از آن بهره‌ها گرفتند. اگر به یاد بیاوریم که در فاصله بین سالهای ۹۹۶/۱۵۸۸ و ۱۰۱۴/۱۶۰۶ ایالات قزوین، کاشان، اصفهان، کرمان (بخشی از آن)، یزد، قم، مازندران، گیلان، آستارا و گسکر، حتی برای مدتی محدود، به صورت اراضی خالصه درآمده‌اند یعنی کل درآمد آنها برای استفاده شاه کنار گذاشته شده کسی را یارای پرداخت آن به خزانه عامره و بهره‌گیری تیولانه از آنها نبود مفهوم اقداماتی از این نوع براحتی قابل ارزیابی و سنجش است.

شاه عباس در اواخر سده دهم/ شانزدهم و آغاز سده یازدهم/ هفدهم بر بحرانی که در شروع سلطنتش مملکت را در ورطه نابودی انداخته بود، چه از سوی دشمنان خارجی و چه نیروهای متمرد داخلی، فائق آمد. ایران در این زمان به وسیع‌ترین وسعت جغرافیایی خود در ایام صفویان دست یافت. عباس پس از تأمین امنیت در مملکت، توجه خود را به استقرار تشکیلات منسجم اداری معطوف ساخت. در تحول راههای ارتباطی و حمل و نقل که شاه عباس با توان تمام پیگیری می‌کرد، مخصوصاً ایجاد شبکه‌ای از کاروانسراها بایسته توجهی خاص است و هنوز تعدادی از آنها بطور کامل یا آسیب دیده باقی مانده و در ردیف آثار برجسته تاریخی ایران بر شمرده

۱- مینورسکی، «تیول» در EI، چاپ اول، TMEN، جلد ۲، صص ۶۶۷ به بعد؛ به مطالب بعدی نیز رجوع شود.

می‌شوند. این کارها و اقدامات دیگر موجب رشد تجارت و صناعت شد تا آنجا که توده‌های عظیمی از مردم دریافتند که سطح زندگی آنها بسیار ترمیم یافته است و این وضعیت به گونه‌ای بوده که تا آن روزگار سابقه نداشته است. در حالیکه اکثر بخشهای جهان اسلام در این روزگار در نتیجه رکود و کساد تجارت مدیترانه و توسعه تجارت اقیانوس اطلس از نظر اقتصادی لطمه خورده بودند، ایران (دست‌کم در این دوره) این تحولات و عوالب زوال جاده‌های کاروان‌رو آسیای مرکزی را که بهر حال بخشی از آن در اختیار همسایگان ازبک بود، از سر گذراند.

اصفهان، پایتخت جدید که در سال ۱۰۰۶ / ۱۵۹۸ جای قزوین را گرفته بود (قزوین در عرض نیم قرن پایتختی و مامشهری تحولی در خور نیافت)، در این زمان نماد و سمبول احیاء و رونق دوباره شد، شاه‌عباس برای توسعه آن از وجود معماران، هنرمندان و پیشه‌وران بهره گرفت. اینها با اینکه رویکردهای خود را در معماری، طراحی شهری و شیوه تزئینی از سنن کهن گرفته بودند، ولی سبک و شیوه‌ای خاص را که به سبک صفوی شهره شد، چنان با پختگی و پروردگی بکار بستند که هنوز هم می‌تواند پیشنده را شیفته و مسحور کند. بعضی از آثار برجسته و زیبای آن در پیرامون میدان شاه که به زعم سیاحان اروپائی در هیچ‌جا تالی ندارد گرد آمده است مثل مسجد شاه، قصر عالی قاپو و مسجد شیخ لطف‌الله. با این آثار جواهرات دیگری برگنجینه پرمایه دستاوردهای درخشان معماری سلسله‌های پیشین ایران افزوده شد، بطوری که اوج معیارهای زیبایی‌شناختی تمامی این دوران را به نمایش می‌گذارد. خلافت هنری جهان اسلام بار دیگر به ذروه هنری خود دست یافت و ضرب‌المثل مردمی، «اصفهان نصف جهان» را به ارمغان آورد.

انگیزه‌های شاه‌عباس در انتقال پایتخت از قزوین به اصفهان به اندازه انگیزه‌های جلد او طهماسب اول در انتقال پایتخت از تبریز به قزوین در پنجاه سال گذشته، چندان روشن و صریح نیست.^۱ در آن ایام یکی از عوامل و عناصر قاطع، ترس از عثمانیان و تا حدودی ایرانی کردن گرایشهای امپراتوری صفوی و عدم اعتماد به قبایل ترکمان و نفوذ آنها (که در آذربایجان و تبریز بسیار شدت داشت) بود. ولی در این روزگار ظاهراً تحت شرایط دیگر و مخصوصاً عشق و علاقه به نقطه‌ای واقع در مرکز امپراتوری بازسازی شده صفوی، موجب شده که شاه‌عباس دست به چنین انتقالی بزند و شهر اصفهان را به دلخواه خود توسعه ببخشد و البته نباید علاقه شخصی او را به اصفهان که منابع بدان اشاره کرده‌اند، مغفول گذاشت. بعید نیست که عامل دیگر این انتقال آب و هوای مطلوب منطقه اصفهان، آب فراوان و حاصلخیزی اراضی وسیع مجاور آن باشد، گویانکه

۱- در مورد زمینه‌های نقل و انتقال پایتخت‌های صفویان نگاه کنید به: رویمر، "Das Frühsafawidische " Isfahan

مردم اصفهان نزد صفویان از پرونده سفیدی برخوردار نبودند - چیزی که روزبهان خنجی که خود از اهالی اصفهان بوده، بدان تأکید ورزید - و همیشه و همواره روحیه شایعه پراکنی و توطئه‌گری سرشاری داشته‌اند.^۱

شاه عباس توانست پایتخت جدید خود را هم ارز و هم تراز مامشهرهای معروف جهان اسلام گرداند. از اینرو نه تنها به دلیل توسعه آن از نظر معماری، بلکه از لحاظ اقتصادی، اجتماعی و سیاسی اصفهان انزوای ولایت‌گرایی‌ای که قزوین هرگز از آن رها نمی‌شد در امان ماند. شهرت بین‌المللی شاه‌عباس او را در ارتباط دیپلماتیک مقتدران زمانه قرار داد. این صاحبان قدرت علاوه بر قدرتهای مجاور همچون مغولان اعظم هند، خان تاتارهای کریمه و تزار مسکو، بعضی از قدرتهای غربی را نیز دربر می‌گرفت و توصیفات بعضی از معاصران او حاکی از جاه و جلال رفت و آمد سفیران ممالک و نواحی مختلف است. در کنار این سفیران، حضور بازرگانان، هنرمندان و کشیشان غربی چشمگیر است که آزادانه در کشور حق مسافرت داشتند بشرطی که در میان مسلمانان به تبلیغات مذهبی اقدام نکنند. اطلاعاتی از کرمیت‌ها، اگرستینی‌ها و کاپوسن‌ها در دست است که از اصفهان و سایر نواحی ایران دیدن کرده‌اند و گزارشهای دست اول و مستندی از دربار شاه و حیات ایران و مردم آن و وفایمی که ناظر آن بوده‌اند، ارائه داده‌اند.^۲

تردیدی نیست که سیاست‌گذاری شاه در باب جمعیت که پیشتر در خصوص اصلاح نیروهای مسلح با آن مواجه شدیم، همگام با دوره مجد و عظمت اصفهان بوده است. این سیاست‌گذاری از عناصری در سپاه و حتی در سطح وسیعی از جمعیت بهره می‌گرفت که توش و توان و مهارت آنها در پیشه‌های مختلف و داد و ستد تجاری‌شان، حیات اقتصادی در پایتخت را غنی و پرمایه می‌کرد.

این سیاست مخصوصاً در انتقال سه‌هزار خانوار ارمنی از جلفای آذربایجان به اصفهان جلوه یافت و آنها را در آنسوی زاینده رود، در بخش جدید شهر اسکان داد و نام جلفا بدان نهاد، نامی که هنوز هم بالی است. تعدادی از گرجیها هم به عنوان اسیران جنگی وارد ایران شدند و در اواسط سده یازدهم / هفدهم فقط تعداد بیست‌هزار نفر از آنها در اصفهان می‌زیستند. اینان برخلاف ارمنیان و ضمناً اعضای جامعه کهن یهودی^۳ که هر دو گروه شدیداً پایبند سنن زبانی و مذهبی‌شان بودند، به سادگی در بین جمعیت بومی اصفهان به تحلیل رفتند.

۱- مینورسکی، ۱۴۹۰ - ۱۴۷۸ A.D. Persia in، ص ۳۸. ۲- به فصل تماس ایران با اروپا رجوع کنید.

۳- والتر فیشر، اصفهان - داستان اقلیت یهودی در ایران، Joshua Starr Memorial Volume، (نیویورک، ۱۹۵۳ م.)، صص ۲۸ - ۱۱۱.

وضعیت ایران در پایان سده دهم / شانزدهم و ربع الاول سده یازدهم / هفدهم به قرار زیر بود: نوزایی دولت صفوی و سربلندی آن از لابلای نابسامانیها و آشفتگیها، ظهور دولتی که از توجه والایی در بین قدرتهای خاور نزدیک برخوردار بود، قدرتهایی که سیطره خود را سابقاً تا درون مناطق ایران گشاده بودند؛ احیای همه جانبه حیات اقتصادی؛ تحول و توسعه شیوه فرهنگ بومی که با شکوفایی هنرها همراه بود. اینهمه با هم از کارهای شاه عباس اول بود. باینکه اهمیت تاریخی شاه عباس از مدتها قبل معلوم شده ولی هنوز در غرب از او به عنوان حاکم ایران ارزیابی دقیق صورت نگرفته (چون وی حاکمی بوده که ایران بی وجود او نمی توانسته گام به دنیای جدید بگذارد) و این در صورتی است که منابع و اطلاعات مشیع در این زمینه موجود است. آنچه در پی خواهد آمد، تلاشی برای ردگیری مهمترین وجوه و صفات شخصیت اوست.

رابرت شرلی که شاه را شخصاً از نزدیک می شناخته، در صحبت از او می نویسد: «شخصیت فهیم او با وجودش عجیب شده بود - شکل و شمایل عالی و دلشین، قد و قامت متناسب، قوی و فعال، رنگ پوست او متمایل به تیره بود که زیر نور آفتاب بیشتر به تیرگی می زد؛ ذهنیات او دقیقاً شاهانه، عاقلانه، دلیرانه، آزادیخواهانه، پرشور و سرشار از شفقت بود؛ به عدالت بی نهایت عشق می ورزید و فضایل شاهانه دیگر او بر کبر و غرور و اعمال خطاهای غیرشاهانه می چربید.»^۱ از میان مشخصه های او، دیدگاه آزادیخواهانه اش در مقایسه با جد متعصبش طهماسب اول چنان چشمگیر بود که در دیگر قدرتمداران شرق معاصر او دیده نمی شد. این روحیه آزادیخواهانه آشکارا از رفتار وی با یهودیان و مسیحیان پیدا بود و به آنها نه تنها اجازه داد تا با آزادی تمام به مذهب خود عمل کنند و کلیساهایی برپا دارند، بلکه خود نیز برای ارمنیان جلقای جدید کلیسایی برپا داشت.

در امر آزادیخواهی شاه عباس در مسائل مذهب نمی توان شک و شبهه ای روا داشت با اینهمه او را مسلمانی معتقد تصویر کرده اند که پای پیاده به مرقد امام رضا در مشهد می رفت^۲، همو بود که پس از آسیب دیدن آرامگاه امام رضا بدست ازبکان به تعمیر و مرمت آن پرداخت و از اماکن مقدسه شیعه مثل اردبیل، مشهد، کربلا و نجف به قصد زیارت دیدن کرد. جالب نظر اینست که شاه عباس همواره سعی می کرد که مرشد اعظمی طریقت صفوی اردبیل را برای خود نگهدارد و

۱- منقول درولش، شاه عباس و هنرمندان، ص ۱۱۷ در خصوص تصاویری از خود شاه نگاه کید به همان مأخذ، ص ۱۲۳ براون، تاریخ ادبی ایران، جلد ۴، تصویر اول کتاب.

۲- همچنین به آثار نویسندگان بعدی نظیر رضاقلیخان هدایت، روضة الصفا، جلد ۸ (تهران، ۱۳۴۹ ش.)، ص ۴۶۷ رجوع کنید.

این امر را در دیدارش از اردبیل می‌توان دید. این نکته با اعتقادی به سید بودنش درآمیخته بود یعنی معتقد بود که از احفاد امام علی (ع) است و یاد و خاطره او را در کنار امامان دیگر بسیار گرامی و معزز می‌داشت. شاه عباس در زندگی خصوصی بسیار پایبند فرایض دینی بود مگر در مواقعی که خود را بدست احساسات لطیف زندگی می‌سپرد. شاه عباس اوقاف زیاد ایجاد کرد و از اراضی خالصه خویش در آذربایجان، قزوین، کاشان و اصفهان به این امر کمک کرد؛ او مخصوصاً با علمایی که چندان پایبند مال و منال دنیوی نبودند، انس و الفتی درخور داشت.

علیرغم مسامحه زیاد شاه عباس در مورد ادیان دیگر، در مواجهه با رعایای سنی اش چندان مساهله‌ای از خود نشان نمی‌داد. باینکه شاه عباس در رفتار با سفرای کشورهای سنی همسایه پا را فراتر از رفتارهای معقول شیعی نمی‌گذاشت، ولی اتباع و یا اسرای سنی مخصوصاً فقها و علمای آنها انتظار هیچگونه مراعات و ترحمی از وی نداشتند؛ تا چه رسد به هواداران نهضت‌های بدعت‌گذاری چون اهل نقطه و یا نقطویان، پیروان محمود پسیخانی گیلانی که در این زمان (حدود سال ۱۴۰۰ م.) مدعی آئینی با ویژگی‌های تناسخیه بودند.^۱ به فرمان شاه عباس هواداران این آئین و آئین‌های مشابه را که در شهرهای مختلف ایران و حتی در رده‌های بالا و در طبقات گوناگون جامعه وجود داشتند، تعقیب کردند و یا دستگیر ساخته و به بند کشیدند و به مرگ محکوم ساختند. این نهضت‌ها البته بی‌خطر نبودند چون اغلب آنها گرایش‌های سیاسی هم داشتند، مثلاً ملاقاسم، یکی از نقطویان، شاه رادر تاج و تخت خود محق نمی‌دانست. البته گفتنی است که این واکنش شاه عباس، با رفتار مخالفان سنی شرق و غرب امپراتوری او با شیعیان فرقی نداشت هر چند که شاه عباس از بسیاری لحاظ از زمانه خود جلو بود، ولی از بعضی لحاظ هم رفتاری بسیار جاهلانه داشت مخصوصاً در خرافاتی که بدانها پایبند بود. وی پیراهنی داشت که آیات قرآن را روی آن نوشته بودند و در مواقع جنگ به تن می‌کرد که ممکن است توضیح مذهبی داشته باشد، اما در مورد اعتقاد خاصی که به نجوم و هیأت و خواب داشت و توجهی ویژه در انجام و اجرای آنها می‌کرد چنین نیست. البته این معایب شاه ارزیابی و سنجش شخصیت او را خدشه‌دار می‌سازد.

جذاب‌تر از همه، عشق و علاقه او به هنرها مخصوصاً هنرهای نمایشی - تصویری از هر نوع بود؛ و این عشق وی البته گاهی در بعضی از جنبه‌ها با جریانهای مذهبی چندان همخوانی نداشت. در اینجا کاری با معماری مذهبی و یا تزیین آنها که در بالا مذکور افتاد، نداریم، بلکه بیشتر به نقاشی می‌پردازیم که تا حدودی مشمول تحریم اسلامی هنرها بود. به خدمات طهماسب در باب پیشبرد

هنر کتاب‌آرایی اشاراتی داشتیم: اضافه می‌کنیم که طهماسب وقتی پا به سن گذاشت و بر تعصبش افزوده شد، از حیطه این هنر دور و دورتر شد و آنرا رها کرد. این سألّه در مورد شاه عباس بطور دیگری بود. چنین می‌نماید که وی در شک و تردیدهای مذهبی خویش تفاوتی چشمگیر با جد خود داشته است. طبیعی است مردی که اکثر ایام جوانی خویش را در میان دستاوردها و انگیزه‌های پایدار هنر تیموری در هرات و مشهد گذرانده باشد، عشق و شوری بایسته به بیان هنری زمانه‌اش نشان دهد و دلبسته آن باشد. می‌توان علاقه شخص شاه عباس را به معماری و توسعه آن نظیر علاقه جدّش به هنرها، در کتیبه‌های خطی و تزیینات توری شکل سقف مسجد شیخ لطف‌الله از نزدیک مشاهده کرد؛ با انتقال پایتخت از قزوین به اصفهان، کارگاههای هنری در دربار سلطنتی راه افتاد و هنرمندان زیادی به کار پرداختند. بر اثر این تحولات بود که نقاش چیره‌دستی چون رضای عباسی توانست در اصفهان سبک و طرحی نو دراندازد که به لحاظ سنن، سابقه آن متفاوت با سبک و شیوه قزوین بود. پیداست که این تحولات بدون علاقه و اشتیاق و هنرپروری شاه عباس نمی‌توانست صورت وقوع یابد. ولی نفوذ شاه عباس که تاکنون عاملی عمده در تحولات هنری بود، دقیقاً در زمان خود او هم تحت تأثیر مسائل بازرگانی روبه‌افول و زوال گذاشت. این نکته را می‌توان در قلمرو سفالگری، منسوجات و طراحی قالی مشاهده کرد که همه آنها تا این زمان از خلاقیت فردی ویژه‌ای برخوردار بودند، با رواج کارگاههای هنری برای صادرات - چرخشی که در زمان شاه عباس رخ داد - تولیدات هنری هنرمندان آن ارزش و جوهره هنری‌اش را از دست داد و تا سطح تولیدات صنعتی تنزل یافت. این تحول در هنر کتاب‌آرایی هم چهره نمود. آنچه در این قلمرو تولید می‌شد دیگر برای شخص شاه یا بهر جهت برای شاهزادگان حاکم در ایالات مختلف ساخته نمی‌شد، بلکه برای مشتریانی پدید می‌آمد که از آنها سوداگری و بازرگانی چشم می‌داشتند.

اخیراً تلاشهایی صورت گرفته تا صفویان را از اتهام بی‌اعتنایی به نوشته‌های خلاق، البته نه از سرغفلت سیاست‌بازداری آنها، تبرئه کند و نشان دهد که شاه عباس در همه حال گرایش مثبت به شعرا داشته و مثلاً مشرف‌الدین حسن شفائی (متوفی ۱۰۳۷ / ۱۶۲۸) را تا مقام ملک‌الشعرایی بالا برده و یا شانی را به ترازوی زر کشیده و به کمالی سبزواری (متوفی ۱۰۲۰ / ۱۶۱۱) که کارهای نمایان شاه عباس را در حماسه‌ای به نام شاهنامه و یا عباسنامه به سلک شعر کشیده بود^۲

۱- پارشاطر، «ادبیات صفوی»، فلسفی، زندگانی، جلد ۲، ص ۲۸ به بعد و نیز رجوع کنید به والتر هینتس، Der indische stil in der Persischen Literatur (وین ۱۹۷۳ م).

۲- منقول در اته، «ادبیات جدید فارسی»، در Grundriss der iranischen Philologie، چاپ و گایگر و ۱. کوهر

التفاتی بایسته کرده است. اما از آنجا که این نوع روابط بیشتر استثناء بود تا قاعده، لذا صفویان کمتر در قلمرو شعر و شاعری شهره هستند. شعر صفوی، چه قابل توجه باشد و چه نباشد از لحاظ نقد به دلیل فقدان اصالت، مشحون از ابتذالها و «باریک بینی‌های شدید کلامی» است که با این نمونه‌ها دگرگون نمی‌شود. مهاجرت شعرای ایران مخصوصاً به هند که از زمان شاه طهماسب شروع شد در روزگار شاه عباس هم ادامه داشت. دربار سلاطین هند که در آنها علاقه شاهانه و سستی به شعر شاعران همچنان برقرار بود، بهر حال نسبت به دربار اصفهان با ستهای صفوی‌اش، فرصتهای خوبی در اختیار شاعران و سایر هنرمندان نظیر خوشنویسان و نقاشان نگارگر قرار داد و موفقیت آنها هم در نتیجه علاقه و اشتیاق پادشاه به مسائل زیبایی شناختی بود.

علاقه به فرهنگ فکری و هنری این زمانه گاهی در کسوت اثر هنری بی‌همتا و یا شمار عظیمی از دستاوردهای هنری این روزگار کاملاً نمایان است. ولی باز مسلم است که تأثیر و نفوذ این دستاوردها بیشتر، البته نه انحصاراً، از جریان احیای میراث کهن تیموری اعمال شد؛ به سخن دیگر، این خلاقیت‌های هنری همیشه برمدار مفاهیم اصیل نبود. افزون بر این، این بازنگریها به گذشته، وقتی که از دور و با دیدی منطقی و علت‌یاب نگریسته شود و شیوه کمابیش معجلانه و شتابزده اجرای این آثار و میزان نقصان آن در مقایسه با اصل و بهره‌گیری از مواد کم‌مقدار و ارزاقیمت زیر ذره‌بین گذاشته شود، تصویری گویا و رسا بدست خواهد آمد.

با وجود این، شاه عباس دوشادوش پیروزیهایش در مقام سیاستمدار، فرمانده و سیاست‌پیشه‌ای دوراندیش، دستاوردی سترگ در قلمرو شهرسازی، معماری و هواداری از هنرها داشت. تهور، توان و تدبیر و درجه‌ای از تسامح که در آن روزگار چشمگیر بود با کنجکاوی فکری و فرهیختگی (که از علاقه او به صحبت با فقهای مسلمان و مسیحی و سیاستمداران و تاجران غربی پیداست) و احساس زیبایی‌شناختی، ولو، با قیدوبندهایی، و توان شناختش در امور هنری در شاه‌عباس جمع شده بود.

شاه صرف‌نظر از قابلیت‌ها و قریحه‌اش، قادر نبود در مسأله خطیری که به اوضاع سیاسی و یا مسائل شخصی مربوط می‌شد، سیاستمداری و قابلیت‌های فردی را به قدر کفایت درآمیزد. این مطلب در قضیه ترتیب جانشینی و رفتار با فرزندان جلوه یافت؛ شاه‌عباس در این امر تحت تأثیر عناصر پس‌مانده‌ای از عقیده رایج در قبایل ترک قرار گرفت که می‌گفت قدرت نباید منحصرأ در

اختیار شاه حاکم قرار گیرد چون بطور کلی ملک طلق خانواده حاکم است.^۱ از پازده فرزند شاه پنج فرزند او پسر بودند: (۱) محمد باقر میرزا معروف به صفی میرزا، (۲) حسن میرزا، (۳) سلطان محمد میرزا معروف به روزک میرزا یا محمد خدابنده میرزا (به نام جدش نامیده شده) که در سال تولدش (۱۰۰۶ / ۸ - ۱۵۹۷) جان به جان آفرین تسلیم کرد؛ (۴) اسماعیل میرزا، (۵) امامقلی میرزا.^۲ از این شاهزادگان، حسن میرزا و اسماعیل میرزا در ایام طفولیت مردند.

شاه عباس نه تنها بر مشکلات برخاسته از شاهزادگان در زمان پیشینیان بلا فصل (که بعضی را خود ناظر بود) و نیز اجداد خود آگاه بود، بلکه خود نیز با راه اندازی کودتایی بر سر کار آمده و پدر را کنار زده و او را همراه با دو برادر باقیمانده اش (که بعداً ناپینایشان کرد) از پایتخت تبعید کرده بود. بدینها می باید ترس و واهمه شاه از واکنش احتمالی ناراضیان اشرافیت امپراتوری، بویژه منسوبان رؤسای قبایل را که خلع ید کرده و یا فرماندهان قزلباشی را که از صحنه قدرت رانده بود، افزود. شاه عباس با این پسزمینه، همواره نسبت به اطرافیان خود مظنون و نامطمئن بود و این حالت را تا پایان عمر با خود داشت. او برای اینکه دسپه ها و کودتاها را خنثی و بی اثر کند فرماندهان نظامی و درباریان را تا آنجا که از عهده اش برمی آمد از فرزندانش دور ساخت و آنان را از ارتباط با فرزندانش بر حذر می داشت و در صورت عدول از حکم هم آنها را مالشی سخت می داد. بدین صورت شاهزادگان گرفتار حصار حرم شدند یعنی جایی که رفتار شاهزاده خانها، بانوان حرم و خواجه سراها حاکم بود. آنها تربیت نظامی و سیاسی نیافتند و حتی از شرکت در لشکرکشی های پدرشان محروم شدند.

شاه به دلیل اینکه در رسیدن به قدرت از ابزار خونین بهره گرفته و در ایام سلطنت هم گاهی بسیار سختگیری پیشه کرده بود بنابراین دشمنان خونی زیادی داشت. تعدادی از این دشمنان نسبت به فرزند ارشد او صفی میرزای ولیعهد علاقه نشان می دادند و دوست داشتند بجای پدر او را در مقام سلطنت ببینند خصوصاً که صفی میرزا دارای شخصیتی محکم و از نظر صفات شخصی رثوف بود. ولی در واقع افزایش محبوبیت فرزند شاه، خاری در چشم خود او بود. علاوه بر این وقتی فهمید که نقشه هایی به نفع صفی میرزا برای عزل او کشیده شده، چاره را در آن دید که وی را از صحنه دور کند. هشدارهای منجم باشی و تدبیر بعضی از مشاوران نزدیک، شاه را قانع ساخت

۱. به بحث ترکمانان رجوع کنید.

۲. تفصیلات مطمئن را فلسفی در زندگانی، جلد ۲، صص ۲۰۷ - ۱۷۰ ارائه داده است. در نسب نامه زهرن در نظام ایالات در دوران صفوی، ص ۱۵۸ باید سلطان حسین میرزا حذف و به جای آن اسماعیل میرزا افزوده شود. نام طهماسب میرزا که در بعضی منابع آمده می باید همان حسن میرزا بوده باشد.

تا شاهزاده مزبور را نابود سازد. صفی میرزا وقتی که در رشت در سال ۱۰۲۴ - ۱۶۱۵ به هنگام برگشت از گرمابه بدستور پدرش به قتل رسید بیست و هفت سال تمام داشت. از تمام شواهد و قرائن پیداست که شاهزاده بی گناه بوده است یعنی چیزی که شاه عباس بعدها بدان پی برد. بهر تقدیر، شاه تا آخرین روزهای حیات از خاطره وحشتناک این تصمیم تبه کارانه در عذاب بود. با وجود این علاقه او به امنیت تاج و تخت و جان خود در آخرین روزهای حیات آنچنان ذهنش را مشغول کرده بود که بعدها دستور داد چشمان شاهزاده سلطان محمد میرزا و نوه خود سلیمان میرزا فرزند ارشد صفی میرزا (و در پایان عمر نیز) امامقلی میرزا ولیعهد را نابینا سازند و آنها را از جانشینی محروم کنند چون طبق عقاید اسلامی فرزند کور را حق جانشینی نبود.

قتل صفی میرزا حس ناآرامی و وحشت را نه فقط در بین اطرافیان شاه، بلکه در میان مردم هم برانگیخت. حتی در رشت آشفتنگی و شورش در گرفت. اما چون شمار کسانی که از مآو قع اطلاع داشتند کم بود، این نوع ناآرامیها و اعتراضات نتایجی بار نیاورد. مورخان ایرانی که این نوع وقایع از دید آنها پنهان نبود شاه عباس را ملقب به لقب «کبیر» کرده اند که تا به امروز به این عنوان شهرت دارد. با توجه به دستاوردهای درخشان و خدماتی که شاه عباس برای مملکت خود انجام داده، این لقب به او می برآزد و جای چون و چرا ندارد. شاید با توجه به شرایط موجود زمانه او، بتوان درباره رفتار و کردارش با ملایمت و آسانگیری بیشتری داوری کرد.

برای نگرنده تاریخ که تحت تأثیر دستاوردهای سترگ شاه عباس در ایران قرار می گیرد این اندیشه که اعصار نه چندان درخشان پس از سلطنت او نه تنها دوره اضمحلال است، بلکه مرگ او نیز سرآغازی برای پایان سلطنت صفوی است، مقبول خواهد بود. این نظریه را موکداً نمی توان توجیه کرد. صرف نظر از جاه و جلال ظاهری و قابل رؤیت شاهان بعدی صفوی، ایران در عرض یک سده از حکومت باقیمانده امپراتوری صفوی، دهه هایی را تجربه کرد که در آن امپراتوری به سطح بالائی از تحولات و پیشرفتها دست یافت و بخشهای عظیمی از مردم ایران توانستند از وفور ثروت و یا دست کم از رفاه مطلوبی برخوردار شوند، گویا که دوره توسعه منطقه ای دیگر و برای همیشه سرآمده بود.

یکی از عوامل سبب ساز زوال بعدی سلسله صفوی و قدرت آن، فی الواقع خود شاه عباس یعنی غفلت او از امر جانشینی بود. حذف شاهزادگان، چه با نابیناسازی آنها و چه راندنشان به درون حرم سرا و دورنگهداشتن آنها از امور دولتی و ممانعت از ارتباط با اشرافیت حاکم امپراتوری و نیز فرماندهان نظامی، ناروایهای تعلیم و تربیت شاهزادگان که چیز تازه ای جز یک کنش معمولی شاه عباس در دربار اصفهان نداشت، همه و همه موجب شد که جانشینان لایق و قابل

تریت نشوند یعنی شاهزادگان کارآمدی که در مقام شاه با الزامات و ضروریات حاکمیت آشنا بوده باشند. از آن زمان به بعد نتیجه این شد که شاهزادگانی به تخت سلطنت جلوس می‌کردند که از همان اوان جوانی به دلیل زندگی در میان زنان حرم‌سرا تحت تأثیر آنها و القانات همه اطرافیان و درباریان، خواجه‌سرایان و معشوقگان قرار داشتند و در انجام وظایفشان نه تنها سست‌عنصر و نالایق بودند بلکه کلاً علاقه‌ای هم به جریان امور نداشتند.

صفی‌اول

هنگامیکه شاه‌عباس در ۲۴ جمادی‌الاول ۱۰۳۸ / ۱۹ ژانویه ۱۶۲۹ در کاخ تابستانی خود در اشرف مازندران رخ در نقاب خاک کشید، هیچ یک از برادران و یا فرزندان زنده نبودند تا بر تخت سلطنت جلوس کنند. آنهایی هم که هنوز زنده بودند، نابینا شده و مناسب سلطنت نبودند. او به گونه کاملاً مبهم نوه خود سام‌میرزا فرزند صفی‌میرزای مقتول را جانشین خود اعلام کرده بود. تصمیم‌گیری ورود این شاهزاده به اشرف و جلوس بر تاج و تخت هم دیر شده بود و حتی صحبت‌های شاه با رهبران و رجال مختلف مملکتی در بستر مرگ هم در زمینه جانشینی‌اش به نتیجه‌ای نرسیده بود. چون امکان مخفی نگهداشتن مرگ شاه هم وجود نداشت و چون امکان تحولات پیش‌بینی نشده‌ای همچون تاجگذاری یک شاهزاده دیگر، شورش‌های محلی و یا دخالت همسایگان می‌رفت، از اینرو رجال و سرکردگان امپراتوری که در اشرف حضور داشتند مخصوصاً وزیراعظم، خلیفه‌سلطان و فرمانده محافظان (قورچی‌باشی) عیسی‌خان درصدد برآمدند تا ترتیب جانشینی سام‌میرزا را در کوتاه‌ترین مدت ممکن فراهم سازند. صحیفه‌ای که بدین منظور به اصفهان ارسال شد تأثیری مطلوب بدنبال داشت. از اینرو بلافاصله در ۲۸ ژانویه ۱۶۲۹ سه هفته قبل از بازگشت ملازمان درباری به اصفهان سام‌میرزا با لقب سلطنتی شاه‌صفی (اول) به تخت سلطنت جلوس کرد و آرزوی جدش را برآورده ساخت.

گزارش‌های این تغییر و تحول حاکی از نقش مهم اعضای طریقت صفوی در این واقعه است و فی‌الواقع رسوم و خواسته طریقت هم به موقع اجرا گذاشته شد.^۱ طبق این گزارش‌ها، اشرافیت عالی‌امپراتوری خود را ملزم به تأیید و تصدیق تصمیمات گروه موجود در اشرف مازندران دیدند و در اصفهان هم قواعد و مقررات صوفیان در جلوس بر اورنگ شاهی کاملاً مرعی شد. در این

۱- اسکندر منشی، منقول در براون "Das Erbe Schah 'Abbās" I، صص ۱۰۴، ۱۰۶.

واقعۀ خواستۀ شاه متوفی در مقام مشروعیت بخشی به حکومت شاه جدید کاملاً روشن است چون در اینجا بود که مقام او به عنوان پیرو مرشد طریقت و رهبر روحانی آن که اهمیتی درخور بدان قایل بود، نتیجۀ مطلوبی بار آورد. از طرف دیگر، ذکر این نکته خالی از فایده نیست (مخصوصاً با توجه به آداب و سنن طریقت که بدان اشاره رفت و جزئیات دقیق آن در منابع نیامده است) که میرداماد فیلسوف نام آور و نماینده علم کلام تشیع «اصیل» در تشریفات شکوهمند اصفهان شرکت داشت.

جزئیاتی که در باب شخصیت شاه جدید که سلطنت خود را در هیجده سالگی شروع کرد، موجود است در نظر اول متناقض می نماید. از یک سو او را به سبب سخاوت و دهش ستوده اند و از سوی دیگر به دلیل مظالم بیش از حد، سرزنش و ملامت دیده است. ناظران خارجی که از نزدیک با او برخورد داشته اند از جذابیت و شخصیت بی غل و غش او به نیکی یاد کرده اند که در تقابل با رفتارهای اسرارآمیز و ناستوار جدش قرار داشت. کدامیک از این ارزیابی ها صحیح است؟ آیا شاه صفی حاکمی با حمیت و خونگرم و سخی بود یا مستبدی خونریز؟ البته واقعیت دارد که وی در زمان جلوس، دست سخاوتش را گشود و هدایای بیشماری بخشید. اما هنگامی که می شنویم که بدین منظور ۵۰۰۰۰۰ تومان هزینه شده و امامقلی خان، بیک اعظم فارس، به سبب قروضی که داشته از پرداخت درآمد سالانۀ (۶۰۰۰۰ تومان) معاف شده، دیگر نمی توان آنرا جز ولخرجی دیوانه وار چیزی نامید.

البته انکار نمی توان کرد که در سالهای نخستین سلطنت شاه صفی تقریباً همه شاهزادگان، از جمله دخترزادگان شاه پیشین و حتی شاهزادگانی که به نحوی دچار کحل البصر شده بودند، بطور منظم به قتل رسیدند و علاوه براین تعداد زیادی از برجستگان امپراتوری و خدمتکاران دربار از جمله در سال ۱۶۳۰ م. زینل خان شاملو سپهسالار کل سپاه، در سال ۱۶۳۲ م. عیسی خان و چراغ خان زاهدی، قورچی باشیها، در سال ۱۶۳۳ م. میرزا طالب اردوبادی وزیراعظم و اوغورلو خان شاملو ایشیک آغاسی باشی، از میان برداشته شدند. اینها معدودی از صدها نفری بودند که گفته آمد. با توجه به شرایط این دوره می توان دریافت که از میان برداشتن رقبای درباری یک اقدام حفاظتی، امنیتی بود و حتی اعدام رجال ناراضی دولت و سپاه براساس مصلحت نظام بوده است؛ برامنی، حتی اگر این احتمال هم باشد که شاه در این اعمال خود تحت تأثیر افرادی از درباریان و وابستگان بلافصل خود بوده، باز نمی توان او را به سبب ستمهایی که مرتکب شده، تبرئه کرد.^۱

۱- در مورد مظالم صفی نگاه کنید به: فلسفی، «دستهای خون آلوده در چند مقاله»، صص ۲۲-۲۱۱.

مطالعه رفتار و کردار شاه جدید برخلاف گزارشهای مثبت ناظران اروپائی، نقطه مثبتی در شخصیت انسانی وی باقی نمی‌گذارد؛ بهر حال همواره این از عادات و صفات یک نفر مستبد دمدمی بود که افراد پیرامون خود را همیشه در حال ترس و واهمه و لرزان از قتل و اعدامهای دلخواهی ببیند. افزون بر این، علاقه و اشتیاق او به مشاغل و مسائل دولتش در حاشیه قرار داشت و اگر هم بپذیریم چنین علاقه‌ای وجود داشت، ظاهراً کمترین تأثیری در شرکت او در حیات فکری و فرهنگی مردم کشورش پدید نیاورد؛ صفی‌علیرغم اقدامات معدودی که شروع کرد، در امر خواندن و نوشتن حتی به کمترین معیار مقبولی دست نیافت. اگر این واقعیت را در نظر آوریم که علاقه وی هر روز به میگزاری فزونی می‌گرفت و حتی طبق گزارش اعتماد او به بنگ و چرس و افیون که از جوانی گریبانگیرش بود و اثرات آن را مورد توجه قرار دهیم، با تصویر تیره حاکمی مواجه می‌شویم که تا قبل از مرگش در اثر شرابخواری مفرط، مدت سیزده سال بر تخت سلطنت تکیه کرد.

با اینکه شخصیت‌های برجسته و مجرب امپراتوری، کمی پس از جلوس او به تخت سلطنت، به هدایت و ارشاد او در جریان امور مملکتی پرداختند، ولی بنظر می‌رسد که این شورزنی‌ها و مشورتها کوچکترین تأثیری در جریان امور نداشته است. و این رفتار شاید بازتاب برآمدن او در حرمرای شاهی بوده باشد. بنابراین تصمیماتی که بالاچار گرفته می‌شد در حیطه مسئولیت‌های شخصیت‌های برجسته قرار می‌گرفت و آنها هم در این تصمیم‌گیریها چنین فرامی‌نمودند که همه چیز از شاه منشأ و مایه می‌گیرد. با توصیفی که از شخصیت ساده لوح و غیر پیچیده صفی شده، بعید می‌نماید که این حرکات از او سرزده باشد چون او حتی در حفظ خود از دسایس و توطئه‌های درباریانش عاجز بود. این فعل و انفعالات وقتی در مورد مردم نجیب و غیر معترض بکار نمی‌رفت که سرنوشتشان همواره با این نوع تصمیم‌گیریها رقم می‌خورد موضوع جدی تر می‌شد. اگر در پی این باشیم که در دولت صفوی چه کسانی حاکم واقعی بودند، در سالهای نخستین سلطنت صفی به چهار شخصیت برجسته بر می‌خوریم: اوغورلوخان شاملوایشیک آغاسی باشی؛ رستم بیگ نامی از گرجستان که پیشتر مقام دیوان بیگی داشت و بعداً علاوه بر آن، مقام تفنگچی آغاسی و سپهسالار کل سپاه پیدا کرد؛ چراغ خان زاهدی که در ابتدا منصب رسمی خاصی نداشت و بعدها به مقام قورچی باشی رسید؛ و بالاخره یک گرجی دیگر به نام رستم خان که داروغه اصفهان و قولر آغاسی بود و عموماً با نام خسرو میرزا و نیز خسرو خان شهرت داشت. می‌توان گمان برد که بانوان مختلف حرمرسا مثلاً ملکه مادر و زینب بیگم یکی از دختران شاه عباس اول هم (دست کم برای مدتی محدود) از صاحبان نفوذ درباری بودند. پیشتر نیز به دو اسم برخوردیم

یعنی او غورلو خان شاملو و چراغ خان زاهدی که از قربانیان مظالم شاه صفی بودند. رستم بیگ دیوان بیگی در سال ۱۶۳۰ م. بیگلربیگی آذربایجان نشد و همام او رستم خان هم از کار تیل به تفلیس رفت تا والی آنجا شود.

در اینجا شایسته است که به نابودی یکی از قدرتمندان و صاحبان خدم و حشم ایران پس از شاه عباس و فرزندان او نگاهی بیاندازیم. او امامقلی خان بود که در هنگام جلوس شاه صفی شأن و شکوهی به رواداشت. او نه تنها بیگلربیگی فارس و کهکیلویه، بلکه حاکم لار، هرمز (جرون)، جزایر بحرین، گلپایگان و تویسرکان نیز بود. امامقلی خان در این مناصب، پا جای پای پدرش اللهوردیخان گذاشت که در زمان شاه عباس اول به مقامات بالا برکشیده شده بود. شاه عباس حتی بدو چنان حرمتی قایل شد که در میان صفویان سابقه نداشت یعنی یکی از همسران خویش را به عقد نکاح وی درآورد. او و تقریباً همه فرزندان او به اتهام توطئه با مقامات نافرمان شمال غربی فارس و گرجستان در سال ۱۶۳۲ م. به تیغ جلاد سپرده شدند. خالصه گردانیدن کل اراضی ایالت فارس در آن روزگار دقیقاً در خط سیاست تمرکزی بود که شاه عباس به منظور تقویت و تحکیم قدرت و موفقیت شاه در مقام قدرتمدار محوری و در تقابل با حکومت حکام ایالات پیگیری می کرد.

بالاخره می رسیم به یک متنفذ درباری دیگر تختگاه اصفهان یعنی وزیراعظم دیوان اعلی میرزا محمد تقی که بیشتر به میرزاتقی و یا ساروتقی (تقی موبوره) شهرت داشت. او که در سال ۱۶۳۳ م. به کارگمارده شده بود، پیشینه موفقیتی در تشکیلات دیوانی داشت و با خدماتی که در قلمرو ساخت و ساز همچون برنامه های راهسازی شاه عباس اول در مازندران و بازسازی زیارتگاه نجف اشرف بدستور صفی اول و فعالیت وزیرانه اش در مازندران و کل گیلان پس از سرکوبی غریب شاه گیلانی^۱، از خود نشان داد، به مقامی درخور دست یافت. ساروتقی که مقام وزیراعظمی را تا سه سال پس از شاه صفی نیز عهده دار بود، نه تنها در امر تشکیلات دیوانی کارآیی و تخصص داشت بلکه شخصی استوار و لسان پذیر بود و هرگز تمایلی به کسب امتیازات مالی شخصی نداشت. او چنان عنایت و التفات شاه را ربود که توانست مخصوصاً در سالهای نخستین سلطنت او بر صاحبان قدرت زمانه و از جمله اشرافیت نظامی اعمال نفوذ و کرور کند. اقدامات کارآمد دیوانی مخصوصاً در حوزه امور مالی ساروتقی را قادر ساخت تا عایدات مملکت را به سطح و ترازوی برساند که تا آن روزگار در ایران سابقه نداشت. او برای این منظور از

۱- براون، Das Erbe Shah Abbās I، صص ۱۶ به بعد، پطروشفسکی "Narodnoe Vostanie".

تشکیلات جاسوسی بهره‌جست و این فعالیتها در عین حال که بر محبوبیت وی در بعضی مناطق افزود، اما در جاهای دیگر تأثیری معکوس داشت. به علاوه، به مرور ایام، ساروتقی چنان مقتدر و سازش‌ناپذیر شد و چنان عادات مستبدانه و تسلط بر دیگران در او ریشه گرفت که نه فقط دشمنانش را تحت نفوذ خود درآورد بلکه گاهی هم به منافع دولت تجاوز کرد. از اینرو در سال ۱۶۳۸ م. اکراه نابجای او از سازش، موجبات از دست رفتن قندهار را فراهم ساخت و آن زمانی بود که در پس‌گیری بعضی از امتیازاتی که علی‌مردانخان حاکم محلی (که این امتیازات پیشتر به اسلاف او واگذار شده بود) می‌باید جزو مساعدتهای سالانه به دیوان اعلی می‌پرداخت، اصرار ورزید. علی‌مردانخان به جای لیک به دعوت دربار مقام و ولایت خود را تحت حمایت امپراتور مغول شاه جهان قرار داد.

این نکته ما را به مسأله روابط خارجی ایران در دوره صفی اول می‌کشاند. حتی شرایط عادی تعویض شاه در امپراتوری صفوی طمع قدرتهای همسایه را برای دخالت در ایران افزایش می‌داد. از آنجا که شاه صفی از خود شخصیتی ضعیف غیر مطمئن و نه چندان استوار نشان داد لذا همسایگانش در بهره‌گیری از مقتضیات لحظه‌ای فرو نگذاشتند. در زمان سلطنت شاه صفی بار دیگر دشمنی‌ها در مرزهای امپراتوری عثمانی، گرجستان، ازبکان و هند برانگیخته شد و به از دست رفتن بعضی مناطق مملکت و یا بهر حال لزوم اتخاذ اقدامات متقابل انجامید. اینکه ایران توانست در این زمان تا حدودی از زیر بار فشارها سربلند از آب درآید، ربطی به شاه آن نداشت بلکه در نتیجه مقتضیات و شرایط دیگر بود.

نخستین آشفته‌گیهای پس از مرگ شاه عباس از یورش اعراب بدوی قبیله بنو لام به مناطق پیرامون بغداد برخاست. معهذ این حرکات تأثیرات چندان نامطلوبی در سرنوشت ایران نداشت، و حتی درگیریهای متعدد آل مشعش در منطقه حویزه که از فرودستان شاه بودند و پس از مرگ حاکم شیراز، امام قلی خان، چهره نمود، نیز عواقب نامساعد آنی در پی نداشت. بلکه این علی‌پاشا، حاکم مستقل ترک بصره بود که مشکل آفرید و درگیری طرفین را ناگزیر ساخت.

معهذ اخبار ناگوار از طرف غرب به تاختگاه اصفهان رسید و آن اینکه در زمان سلطان جوان عثمانی مراد چهارم (۳۹ - ۱۰۳۲ / ۴۰ - ۱۶۲۳) وزیر اعظمی جسور و خشن به نام خسرو پاشا به قدرت دست یافته است. برنامه او این بود که از آرامشی که در نتیجه انعقاد و احیای پیمان صلح سونی (Szöny) بین باب عالی و امپراتور فردیناند دوم پیش آمده بود استفاده کرده و ضربه‌ای به ایران وارد سازد. ایرانیان با شنیدن خبر ورود او در تابستان سال ۹ - ۱۰۳۸ / ۱۶۲۹ خود را در وضعیت نامساعدی یافتند. زینل خان بیگدلی شاملو، سپهسالار جدید کل سپاه در رأس نیروهای

ایران به طرف همدان که شاه نیز همراه درباریان در آنجا اردو زده بود، رفت. خسروپاشا که هدف اصلی خود یعنی بغداد را موقتاً کنار گذاشته بود در چهارم مه ۱۶۳۰ م. با راندن به طرف همدان، پیروزی چشمگیری در ماهیدشت بدست آورد. با اینکه همدان بدست او افتاد، ولی وسوسه فشار بیشتر به درون ایران را وا گذاشت و توجه خود را به هدف اصلی خود بین‌النهرین و بغداد معطوف ساخت. چون نیروهای تحت فرماندهی صفی‌قلیخان در بغداد در مقابل حملات توپخانه ایستادگی کردند، شکست به نیروهای خسروپاشا افتاد و هزیمت کردند. چنین می‌نماید که فکر رسیدن زمستان در تصمیم‌گیری او تأثیر داشته - حمله بین ۸ و ۱۲ نوامبر ۱۶۳۰ صورت گرفت - و بی‌تردید در این اندیشه نبوده که چگونه خطوط مراسلاتی خود را در عقب تنظیم کند مخصوصاً که تدارکات او بسیار حریض و طویل و شرایط اقلیمی و جغرافیایی خاص بر منطقه حاکم بود. دیگر برای ایرانیان پاکسازی پادگانهایی که در پشت سر عثمانیان در بخش مرکزی منطقه فرات بجا مانده بود و به اطاعت واداشتن کردان که در طرف دشمن جای داشتند، دشوار نبود. با اینکه در ابتدا بنظر می‌رسید که بین صفویان و عثمانیان صلح برقرار شود، ولی این امید نقش بر آب شد چون صدراعظم جدید ترکان محمدپاشا تبنیاسی با مشاهده قتل شاهزادگان ایرانی و مقاومت گرجستان در مقابل شاه ایران را دشمن مقتدر نیافت و علاقه‌ای به انعقاد و پیمان صلح نشان نداد. در اثنای چهار سال بعد، کشمکش‌های مرزی پایانی نداشت و در خلال این کشمکش‌ها گاهی پیروزی از آن عثمانیان بود و گاهی از آن ایرانیان.

استیلاي عثمانیان بر قلعه ایروان در سال ۱۰۴۵ / ۱۶۳۵ که خود سلطان مراد چهارم حضور داشت، امری جدی‌تر بود. چون نتیجه این استیلا راندن به طرف تبریز و غارت و چپاول و ویرانی آن بود، ولی البته اشغال نشد. خود شاه صفی در ضدحمله ایرانیان در بهار سال آینده شرکت کرد و این لشکرکشی به بازپس‌گیری ایروان انجامید. پیشنهاد صلح از طرف ایران، بلافاصله پس از این پیروزی، فایده نداشت.

دلیل عمده اکراه باب عالی از انعقاد پیمان صلح، بدون شک وجود عقیده بازپس‌گیری بغداد در استانبول بود. سلطان در سال ۱۰۴۸ / ۱۶۳۸ بار دیگر در رأس لشکری وارد عراق شد و به نتایج مطلوبی هم دست یافت چون قبل از اینکه ایرانیان اقدامی برای نجات پادگانشان در بغداد بکنند، این شهر در متصرف شعبان / اواخر دسامبر بدست سلطان افتاد. از این زمان به بعد شهر بغداد تا شروع جنگ اول جهانی در اختیار عثمانیان قرار گرفت.

بدنبال این فتح علیرغم قساوتها و بیرحمیهایی که صورت گرفت، ایرانیان تن به سازش با عثمانیان دادند. قرار داد صلح در ۱۴ محرم ۱۰۴۹ / مه ۱۶۳۹ در سرپل ذهاب منعقد شد و نتیجه آن ایجاد مرزهایی بود که تا پایان امپراتوری صفوی برقرار ماند و این مرزها به غیر از بخش شمالی آن که با پیروزی امپراتوری تزارهای روس در سده دوازدهم / هیجدهم وضعیتی تازه در آنها پدید آمد، تا به روزگار ما ادامه یافت. این قرارداد صلح برای ایران نه تنها از دست دادن بغداد، بلکه باخت کل سرزمین بین النهرین را در پی داشت. طرفین مفاد این قرارداد را محترم شمردند و پس از آن جنگی درخور بین صفویان و عثمانیان درنگرفت.

در درگیری امارت نشینهای کوچک ماورای قفقاز، مخصوصاً دولتهای گرجستان و امارت نشینهای دیگری که منافع صفویان و عثمانیان در آنجا اصطکاک پیدا می کردند چیزی عاید طرفین نشد. یادآور باید شد که شاه عباس اول نه تنها فتوحاتی در سرزمین گرجستان به انجام رسانید، بلکه شمار عظیمی از گرجیها را وارد ایران کرد و آنها در ارتباط با مسأله بازسازی سپاه، وارد نیروهای ایرانی شدند و گاهی به مقامات بالا و حتی عالترین مناصب لشکری و کشوری دست یافتند. گرجیها گرچه در سرزمین مادری خویش سرمختانه پایبند اصول ملی خود از جمله زبان و مذهب مسیحی، حتی تحت حاکمیت مسلمانان بودند، ولی به سرعت در ایران به تحلیل رفتند و دوشادوش ایرانیان و ترکان، سومین عنصر تژادی جامعه جدید ایران را شکل دادند. آنها از این جهت با همسایگان ارمنی خود که آنها نیز تحت قیمومت ایرانیان بودند، تفاوت چشمگیر داشتند.

روابط شاه صفی با گرجستان را پیشتر در مسأله اعزام رستم خان حاکم اصفهان برای حکومت آنجا برنگریستیم. رستم خان مسلمان شده بود و تا زمانیکه به این امر مهم گسیل شود، کل ایام زندگی خود را در ایران گذرانده بود؛ او در سال ۱۶۳۴ م. توانست طهمورث را شکست داده و قدرت را در تفلیس به نام شاه در قبضه خود درآورد. پیروزیهای او باعث شد تا اربابان ایمرتیا، مینگیرلی و گوری حساب کار خود را بکنند و با اینکه به دولت عثمانی و حاکم آن متکی بودند، مالک الرقابی شاه را پذیرند. حتی طهمورث که در آغاز از صحنه خارج شده، ولی بعدها حاکم صفویان در کاخ را برکنار کرده بود، بالاخره تحت حمایت حکومت صفویان در آمد و حکومت او در کاخ از سوی صفویان تأیید شد تا رقیبی در مقابل رستم خان و قدرت روزافزون او باشد. کشمکش های بین این دو نایب السلطنه یعنی رستم و طهمورث از گسترش باز نماند. ولی ابعاد جدی و خطرناکی به خود نگرفت. از این رو رستم خان که تا زمان مرگش در سال ۱۶۵۸ م. در این مقام بود توانست دوره ای از آرامش و صلح و بازسازی را در سرزمینش برقرار سازد،

مخصوصاً که این سرزمین پس از یک دوره خرابیها و کاهش جمعیت در نتیجه لشکرکشی‌های شاه عباس اول، نیاز به این صلح و آرامش داشت. انتقال گرجیان به ایران، خاصه دختران و پسران آنها در سرتاسر سده یازدهم / هفدهم ادامه یافت ولی این کار مثل سابق با شیوه‌های فشار و زور صورت نگرفت، بلکه این بار بوسیله اعمالی انجام شد که از شیوه‌های رشوه، تطمیع و ترسند استفاده کردند.^۱

در مرزهای شمال شرقی ایران ناآرامی شدیدی حاکم بود. پس از اینکه ترکمانان مجاور، تحت فرماندهی اسفندیارخان، حاکم یادگاری خبوه (خوارزم) (۵۲ - ۱۰۳۲ / ۴۲ - ۱۶۲۳) به این منطقه حمله کردند از کرده خود پشیمان شده و به عذرخواهی افتادند و اسفندیار در سال ۱۰۳۹ / ۱۶۳۰ برادر خود ابوالغازی را در حالیکه شمشیر به گردن آویخته بود تسلیم شاه کرد لذا صلح و سازش در میانه برقرار شد. ابوالغازی جانشین بعدی اسفندیارخان ده سال آینده را در دربار شاه گذراند (ابوالغازی در تاریخ نویسی هم شهرت دارد). در عوض، از یکهای ماوراءالنهر که حال تحت فرماندهی سلسله جانی‌ها بودند، ایرانیان را به خود مشغول داشتند. برجسته‌ترین شخصیت در اینجا امامقلی خان شاه بخارا (۵۱ - ۱۰۲۰ / ۴۱ - ۱۶۱۱) و برادرش ندرمحمدخان بود که در ابتدا از سوی برادر حاکم بلخ بود و در سال ۱۰۵۱ / ۱۶۴۱ هنگامیکه خود مکحول البصر شد، او را جانشین خود قرار داد. امامقلی خان برای زیارت مکه عازم حج شد و از دست تعقیب‌کنندگان خود که از سوی برادرش اعزام شده بودند به ایران فرار کرد (برادر او در آخرین لحظه تصمیم به جلوگیری از عزیمت او گرفته بود). دربار ایران احترامات خاصی در حق این میهمان حالیمقدار مبذول داشت؛ امامقلی خان بالاخره در منطقه عربستان جان‌به‌جان آفرین تسلیم کرد. غریب اینکه خود ندرمحمدخان هم بعدها (۱۰۵۶ / ۱۶۴۶) به ایران پناهنده شد و او نیز با عنایتی ویژه مورد استقبال قرار گرفت. با وجود این، با توجه به استقبال حکام صفوی از شاهان ازبک در ایام تنگی، استدلال اینکه روابط حسن همجواری در بین این دو قدرت حاکم بوده، اشتباه است. در واقع قضیه درست برعکس بود. تهاجمات تاراج‌گرانه و حملات ازبکان به داخل ایران در سرتاسر سده یازدهم / هفدهم همچون آغاز حکومت صفویان در ایران، ادامه یافت و در زمان سلطنت شاه صفی با یازده حمله ازبکان به ایران به اوج خود رسید. با اینکه اکثر این حملات زودگذر و بی‌تأثیر بود، ولی نیروهای زیادی را درگیر خود ساخت (گفته شده که نیروهای ازبکان بیش از بیست یا سی هزار نفر بودند) و امکان اینکه ازبکان خواهند توانست بار

۱- پ. ا. اربلینگ، «گرجیها و جرجی‌ها در ایران» در *Studia Caucasica*، جلد ۱ (۱۹۶۳ م.)، صص ۳۳-۱۲۷.

دیگر خراسان را تصرف کنند، بعید نمی نمود، با وجود این، در این جهت نتایج دندانگیری عاید طرفین نشد.

روابط متشنج شاه صفی با مغولان هند، غیر از دلایل متعدد دیگر، در سال ۱۶۳۶ م. تحت تأثیر رابطه عجیب ایران - هند قرار گرفت. عبدالله قطب شاهی حاکم امارت نشین گل‌کنده در دکن (۱۰۸۳ - ۱۰۲۰ / ۷۲ - ۱۶۲۶) و از احقاب یکی از پناهندگان شیعی قراقویونلو، بنابه دلایل مذهبی تحت الحمایه شاه عباس اول قرار گرفت و از آن پس نام شاه ایران را در خطبه و مسکوکات وارد کرد. او در این ایام مناسبات خود را با ایران قطع نمود و پس از پیروزی شاه جهان مغول اعظم بر همسایه اش در غرب یعنی شاه بیجاپور، تحت الحمایه شاه جهان درآمد.

هنگامی که شاه صفی در ۱۲ صفر ۱۰۵۲ / ۱۲ مه ۱۶۴۲ در آغاز می ویک سالگی فجئناً درگذشت^۲ سرزمینی را از خود به ارث گذاشت که مناطق آن نسبت به ایام جانشینی او کم شده بود ولی هنوز مناطق اصلی ایران را شامل می شد. از دیدگاه ایرانی سازی امپراتوری صفوی، از دست رفتن مناطق بین النهرین - که بیش از حد معمول بر وسعت کشور می افزود - بهر حال چندان اهمیتی نداشت. آنچه اهمیت داشت، این بود که در زمان مرگ او، این سرزمین دیگر در تهدید خطرات خارجی و مخصوصاً در تهدید امپراتوری عثمانی نبود. بهر حال همین وضع نسبتاً آرام و مطلوب بود که به شاه صفی چهره ای نسبتاً مقبول می داد ولی نباید فراموش کرد که این آرامش هم در سایه تلاشهای رجال مختلفی چون وزیر اعظم ساروتقی بود. در شخصیت صفی اول نقاط ضعف چندی وجود داشت که نقشی قاطع در افول و زوال نهایی ساختار امپراتوری صفوی ایفا کرد. اینها عبارت بودند از فقدان قابلیت و اهلیت صفی در مقام شاه مملکت و قدرت نامحدود شاه مستبد و تمرکز آن در شخص خودش (مخصوصاً از زمان شاه عباس اول)، تقویت روند حذف امرای قزلباش و افزایش تمرکز دولت. شخصیتی همچون شاه عباس اول لازم بود تا بتواند از این موقعیتهای عالی در راه تعالی ایران و مردم آن بهره بگیرد. مردی چون صفی با ذهن و شخصیتی ناتوان (مردی که جسماً هم ضعیف بود) برای مقامی چون سلطنت بسیار کم و بی مقدار بود.

۱- مینورسکی، قراقویونلوها و قطب شاهی ماه در BSOAS، جلد ۱۷ (۱۹۵۵ م.)، صص ۷۵-۵۵.

۲- براون، Das erste Schāh Abbās, I، ص ۱۱۷ می گوید که او در اصفهان مرد؛ لاف، ایران در زمان شاه عباس دوم، ص ۲۰۷، یادداشت ۱۹۲ می گوید که در کاشان مرد ولی تاریخی که برای مرگ وی ارائه می دهد اشتباه است.

عباس دوم

با اینکه صفی را با جدش عباس به هیچ وجه مشابهتی نبود، ولی سیزده سال سلطنت وی را نمی‌توان سرآغازی برای انحطاط قدرت صفوی دانست. در واقع دولت صفوی در این روزگار نشانه‌ای از پختگی و نیز علائمی از انحطاط داشت. ولی هنوز می‌توانست سرپای خود بایستد و از رعایای خود در موقعی خوب، البته نه به نحو احسن، حفاظت کند و شرایط در زمان فرزند صفی و جانشین او سلطان محمد میرزا نیز چنین بود و او در ۱۶ صفر ۱۰۵۲ / ۱۵ مه ۱۶۴۲ با نام شاه عباس دوم به تخت سلطنت جلوس کرد و البته در آغاز زمامداری عباس دوم مسأله حادی پیش نیامد، چون این شاه جدید در موقع جلوس خود بیش از ده سال نداشت.^۱ از آنجا که ساروتقی همچنان در مقام وزیراعظمی ابقا شده بود، تردیدی نبود که تنها حاکم مقتدر حکومت همو بود. سهمی که ملکه مادر در روند امور دولتی داشت چندان به چشم نمی‌آمد. مورد ملکه مادر و حکومت توأمان او با وزیراعظم نمی‌توانست چندان مسأله ساز باشد، چون وزیراعظم خواجه و خشی بود و همین نکته دسترسی او را به بانوان حرمسرا ساده و مقدور کرده بود.

اگر در زمان حکومت شاه صفی نشانه‌هایی دیده می‌شد که انتقال قدرت رهبران قبایل ترکمان به شاه و سیاست تمرکز شاه عباس، در حال تداوم و ثبات است، حال شفافیت بیشتری می‌یافت. ارکان دولت که دیگر به اشرافیت قزلباشی متکی نبودند، و یا با آن چالشی نداشتند، در این ایام فقط به خود شاه چشم داشتند. در واقع این تمرکز بدان حدی رسیده بود که اگر شاه تمایل نداشت اداره امور را شخصاً به عهده گیرد یا هنوز در سنی نبود که حکومت کند، امکان داشت فرد متنفذی از دربار سلطنتی یا وزیراعظم سالها به نمایندگی از طرف شاه بدون نیاز به افرادی که میرزااسلمان جابری بدانها محتاج بود و بی ترس از توطئه‌های ترکمانان، مملکت را اداره نماید. البته نمی‌توان گفت چنین فردی در برابر فعالیت‌های توطئه‌گرانه اعضای دیگر دربار مخصوصاً خواجهگان دربار و بانوان حرمسرا می‌توانست مصون بماند.

اگر چه شاه هنوز در ارزیابی و سنجش رعایای خویش از قدرتی مافوق برخوردار بود، ولی سهم او در مقام مرشد کامل طریقت دیگر اهمیت و مفهوم عملی‌اش را از دست داده بود. تعریفات باقیمانده از این نقش و عدم مسئولیت ادعائی او در انجام هر عمل نادرست، (تا آنجا که احکام و منهایات شرعی برای او مشروع می‌شد)، نتایج مصیبت‌باری به دنبال داشت. تشریفات

۱. در مورد تاریخ تولد او نگاه کنید به براون، J. Das Erbe Schah abbās, صص ۱۳۲ به بعد.

سنجیده درباری که ناظران اروپائی مقیم اصفهان در آن روزگار به تفصیل آنرا توصیف کرده‌اند، جای آئین‌های مأخوذ از طریقت را گرفته بود. هنگامی که اشرافیت ترکمان از قدرت خلع ید شد، نقش ایالات به عنوان نقاط حضور حکومت مرکزی (چنانچه قبلاً برنگریستیم) تقریباً به صفر رسید. هنوز در بین رجال برجسته امپراتوری و صاحبان مقامات عالیه درباری از سرکردگان قبایل ترکمان وجود داشتند، ولی آنها از قدرتی برخوردار نبودند تا مثکی بر ایالات باشند؛ آنها فی الواقع به ثمن بخش و حکومت‌های کوچکی که در ارتباط با مقامات درباری بود، راضی شده بودند. قدرت آنها دیگر منبعث از وابستگی‌شان به یک قبیله خاص و یا قدرت اقتصادی مقامشان در ایالات نبود، بلکه نظیر سایر خدمتکاران درباری از جمله گرجیها، ارمنی‌ها و یا چرکس‌ها، از عنایت و مرحمت شاه و در جای خود، وزیراعظم و برپایه میزان وفاداری و قابلیت آنان مسایه می‌گرفت. اینهمه با هم از خصایص عمده اشرافیت درباری بود. یکی از جنبه‌های چشمگیر این اوضاع و احوال این بود که مناصب درباری (که در سده دهم / شانزدهم بیشتر تشریفاتی بود) حال کارکردهای خاصی پیدا کرده بود، از یک طرف صاحبان این مناصب یعنی رهبران امپراتوری به صورت ستون دولت (ارکان دولت) درآمده بودند و از طرف دیگر فرصتهای قابل ملاحظه‌ای برای اعمال نفوذ در اختیار آنها قرار گرفته بود.

گرچه در اینجا برسر آن نیستیم که جزئیات تشکیلات حکومتی صفویان را به بحث بگیریم، ولی رواست که نظری هرچند کوتاه به ارکان دولت امپراتوری در زمان جلوس شاه جدید بیاندازیم. شاه در فواصل نامعین اجلاس رسمی دربار را برای اهداف خاصی برگزار می‌کرد. در این مواقع امور مملکتی به بحث گرفته می‌شد و سفرای قدرتهای بیگانه بار می‌یافتند و اعطای مناصب برگزار می‌شد. یکی از مراجع قدرت صفوی دربار و شورای سلطنتی بود و نظارت بر کار حکام و مأموران عالیرتبه از وظایف آن برشمرده می‌شد. از آنجا که کار این نهاد رسیدگی به شکایات مردم راجع به سوءرفتار مراجع قدرت، ظلم و اعمال دلبخواهی حکومت بود، لذا تا حدود زیادی شبیه دیوان مظالم روزگاران گذشته بود. هر حکمی که صادر می‌شد جای اعتراض داشت و این اعتراضیه هم به شاه متقل می‌گشت و شاه در اجرای حکم اختیار تام قضائی داشت. وزیراعظم و قورچی‌باشی در میان اعضای دربار و شورای سلطنتی، صدرنشین بودند. افزون بر این، قوللرآغاسی و تفنگچی‌باشی و توپچی‌باشی، ایشیک‌آغاسی‌باشی و دیوان بیگی و واقعه‌نویس و گاهی هم صدرالممالک جزو شورا بودند. در رأس تشکیلات امور مالی که مسئولیت رسیدگی و اداره اراضی خالصه نیز با او بود، مستوفی‌الممالک قرار داشت. تشکیلات دربار تحت نظارت ناظر بیوتات بود که عهده‌دار کارگاههای سلطنتی هم بود.

سپاه ایران که هسته مرکزی قدرت صفوی برشمرده می‌شد در نتیجه دسته‌بندی‌های قبیله‌ای و سرکشی و نافرمانی امرای قزلباش تضعیف شد ولی شاه عباس آنرا از اساس و بنیاد تغییر داد و به صورت نیروی توانمند و کارآمدی درآورد. در زمان شاه صفی علیرغم قتل فرماندهان، سپاه توانست قدرت خود را حفظ کند و در سال ۱۰۵۸ / ۱۶۴۸ بسان نیرویی توانمند در درگیری بر سر قندهار در مقابل تهاجم سپاه هندوان ایستادگی کند. اما دیری برنیامد که تغییر و تحول اوضاع سیاسی تأثیرات خود را نشان داد. آن مخاطراتی که در آغاز، موجودیت دولت و یا تمامیت ارضی آنرا به تهدید کشانده بود، از میان برخاست و یا دیگر آن خطری را که مستلزم سپاهی منضبط در سطح بسیار عالی عُدّت و جِدّت باشد وجود نداشت. اما آنجا که حکومت دیگر سیاست توسعه را دنبال نمی‌کرد، لذا اقدامات نظامی آن منحصر به عملیات کم‌اهمیت گوشمالی در درون ایالات ایران و یا در مرزها گردید. انحطاط اول از همه در میان سربازان ایالتی چهره نمودن در میان تنه اصلی سپاه سلطنتی؛ این سپاه در سال ۱۶۵۴ م. با الحاق واحدهای کوچکی از جوانان محافظ یا جزائری که مرکب از ۶۰۰ تن در آغاز و ۲۰۰۰ تن در نهایت بودند، تقویت گردید. در میان واحدهای توپخانه کاهش نفرات چشمگیری دیده می‌شد، چون نیرویی بود که در دوره‌های طولانی صلح نیاز کمتری بدان بود و در میان ایرانیان به دلیل علاقه آنها به سواره نظام، از محبوبیت چندانی برخوردار نبود.^۱ به مرور زمان، زندگی عشرت طلبانه و پر زرق و برق و کاهلانه دربار تأثیرات نامطلوبی در سپاهیان سلطنتی بجا گذاشت. فساد در میان صاحبان مناصب، ناپسندگی سیورسات رده‌های پائین، بی‌احتیایی و لاقیدی و غفلت سکه هر بازاری شد و عدم علاقه شاه هم مزید بر علت گردید. از اینرو جای شگفتی نبود که در سال ۱۶۶۶ م. در رژه‌ای از سربازان، همان سربازانی رژه بروند که چندین بار در همان مراسم از جلو شاه رژه رفته بودند. نتیجه این سوءفرماندهی‌ها این شد که انضباط واحد شدیداً درهم ریخت و قوت و قدرت نیروها و واحدها افت پیدا کرد و بالاخره سپاهی برجای ماند که حتی شایستگی رژه رفتن را نداشت تا چه رسد به اینکه در جنگی شرکت جوید.

هنگامی که شاه جدید به سلطنت رسید، ابزار موجود اعمال قدرت حکومت، همان سپاهی بود که ذکرش گذشت. اگرچه شرکت شخصی وی در امور دولت مشمول زمان و منحصر به بعضی از وظایف ویژه شده بود، اما با وجود این یادگرفت که چند سال بعد به چسان از آن بهره‌بگیرد. او

۱. برخلاف گفته و تأیید شاردن که واحدهای توپخانه پس از مرگ فرماندهانشان مستقلی بیک در سال ۱۶۵۵ م. منحل شد، (لافت Iran Under Shah Abbas II)، ص ۴۷) توجه خود را به تشکیل واحد جدید دیگری از توپچی در همان سال معطوف کرده است.

کارش را با آموزش و تعلیماتی که تاکنون انکار کرده بود، شروع کرد؛ چیزی برنیامد که در خواندن و نوشتن چنان مهارتی بهم زد که روبه سوی متون مذهبی آورد. شالوده علاقه پایای او به مسائل مذهبی در همین ایام پی‌ریزی شد و این علاقه موجب ترجمه جدیدی از کتاب اصول الکافی فی علم الدین کلینی به زبان فارسی شد که یکی از کتب اربعه شیعه برشمرده می‌شود. شاه علاوه بر آموزش فکری که صرفاً منحصر به مسائل مذهبی نبود، سوارکاری، تیراندازی، چوگان بازی و سایر بازیهای سوارکاری را نیز یاد گرفت.

ضمناً قدرت واقعی در اختیار ساروتقی وزیراعظم معتمد قرار گرفت که خود را از نفوذ ملکه مادر دور نمی‌داشت. ساروتقی می‌خواست عقایدش را با کمک فقهای شیعی از پیش ببرد و افراط‌کاری و تندرویهای سلطنت شاه‌صفی را که مخالف شرع اسلام بود ریشه کن کند. این تندرویها شامل اسراف جنون‌آمیز دربار و به تبع آن، مراکز ایالات بود. وزیراعظم براصول صرفه‌جویی اصرار می‌ورزید و موفق شد استعمال افراطی مسکرات را در دربار مهار کند. معیناً موفقیت‌های او چندان پایا و طولانی نبود، چون دهری برنیامد که عباس دوم هم پا جای پای پدر گذاشت.

پس از اینکه جلوس عباس دوم در کمال آرامش صورت گرفت، معلوم شد که مسائل مهمتر و نگران‌کننده‌تر از سهل‌انگاری دربار در رعایت اصول شرعی نیز وجود داشت. تجربه می‌گفت که شرایطی که تعویض یک شاه پدید می‌آورد، چالش عناصر ناراضی، افراد تشنه قدرت و نیروهای خودمحمور را در پی دارد. ساروتقی در این ایام با اقدام کهن مقاطعه مالیات ایالات و گماردن تقریباً مأموران عالی‌رتبه دربار و ایالات به این مهم، مخاطرات دیگری را تجربه کرد. این سیاست نتایج دلخواهی بارآورد. هنگام تعویض شاه هیچ‌نوع آشفتنگی و نابسامانی - جز یکی - رخ نداد. این استثناء هم قدرت‌طلبی رستم‌خان سپهسالار کل سپاه بود. او با دستور مساندن در مشهد بعلت تهدید سپاهیان هند مخالفت کرد و از تدارک جنگ که قبلاً طرح‌ریزی شده و به ضرر قندهار بود دست کشید. چندی برنیامد که تصمیم هزیمت اصفهان را گرفت تا فشار کافی را در این هنگامه تعویض شاه بر سیاست دولت وارد سازد و آنرا در تنگنا قرار دهد. وزیراعظم در مقابل این سرکشی واکنش نشان داد و موجبات قتل او را فراهم ساخت. این قتل در ۹ ذیحجه ۱۰۵۲ / ۱ مارس ۱۶۴۳ در مشهد وقوع یافت.

ساروتقی در کتیبه سال ۱۰۵۳ / ۱۶۴۳ که ماده تاریخ بنای مسجد او را در اصفهان ثبت کرده

است بر خود می‌بالد که: «مخدوم الامراء و خادام الفقراست»^۱. مرگ رستم خان تنها موردی نبود که وی این اصل خویش را در آن پیاده کرد. پایبندی به اصول و فسادناپذیری از جمله فضایی بود که ساروتقی به یاد داشت (و پیشتر بدان اشاره کردیم). همین صفات برای او دشمنانی تراشیده بود. سلطه طلبی، بی‌اعتنایی و بی‌حرمتی به مردم، سختگیری سنگدلانه با مردم نادرست و متقلب در اداره امور دولتی و مخصوصاً استفاده از نظام جاسوسی در جمع‌آوری عایدات دولتی، هر کدام سهمی بسزا در افزایش دشمنان وزیراعظم داشتند که بنظر نمی‌رسد حتی در بین مقامات بالای مملکتی نیز محبوبیتی داشته است. پس اگر توطئه‌ای علیه او سامان داده می‌شد، جای شگفتی نبود و این توطئه بر سبیله بجانی خان شاملو، قورچی‌باشی، ترتیب یافت و با همدستی پنج نفر از توطئه‌گران دیگر در ۲۰ شعبان ۱۰۵۵ / ۱۱ اکتبر ۱۶۴۵ در حمله‌ای ساروتقی را در خانه‌اش به قتل رساندند.

به هیچ وجه معلوم نیست که در پشت پرده این قتل، آیا فقط رنجش فروخورده عده‌ای محدود از فرماندهان دخالت داشته و یا اینکه احتمالاً (و به احتمال زیاد) توطئه سازمان یافته رؤسای قبایل ترکمان در کار بوده است نظیر آنهایی که هنوز از دوران دور توطئه‌های قزلباش در خاطرشان بود و بمنظور عزل شاهی به نفع شاهزاده دیگری راه می‌آفتاد.

مدت چند روز که در خلال آن سردرگمی و تشنگی دربار را فرا گرفته بود به این جرم رسیدگی شد. هنگامیکه شاه فرمان تعقیب قاتلان را صادر کرد و آنها را به سزای اعمالشان رساند، به وفاداری فرمانده‌های عالیرتبه و رجال دیگر درباری خدش‌های وارد نشد بار دیگر یکی از امرای شاملو، مرتضی قلیخان بیجرلو به مقام قورچی‌باشی برگزیده شد. او مدت چهار سال در این مقام بود تا اینکه حسینقلی خان به جای او نشست.

خلیفه سلطان جانشین ساروتقی شد که پیشتر از سال ۱۶۲۳ م. تا ۱۶۳۲ م. به وزارت عظمی رسیده بود و در این ایام تا زمان مرگش در سال ۱۰۶۴ / ۴ - ۱۶۵۳ این مقام را صاحب شد. شاه صفی در هنگام تعقیب شاهزادگان، چهار نفر از فرزندان خود را مکحول البصر کرده بود. خلیفه سلطان فردی با تقوا و پایبند به اصول مذهبی بود گرچه کامیاب‌هایش در این حیطه تا حدودی زیاد محدود بود. از قرار معلوم آنچه شاه صفی در زمینه تحریم هنرهای تجسمی (با توجه به نمونه‌های زیاد آثار چهره‌نگاری و خصوصاً نقاشی مینیاتور این روزگار) فراچنگ آورد معتدل‌تر از مسأله میگزاری بود که از عادات روزمره مخصوصاً دربار بر شمرده می‌شد و فقط با

۱- مهرآبادی، ص ۶۴۰. نگاه کنید نیز به: هنر فر، گنجینه، ص ۵۲۹.

سختگیریهای شدید و مجازاتهای سنگین جلوگیری ممکن بود. معروف است که خلیفه سلطان با اقداماتی که برای داراللطیف‌های شهرها اتخاذ کرد میزان بدکارگی را کاهش داد و لواط را مهار کرد. بنظر می‌رسد که او علیرغم اقدامات پرشور در این قلمرو (در مقایسه با شدت عمل، خشونت و شیوه‌های سرکوبگرانه اسلاف خویش) بطور کلی شخصیتی معتدل و سازش‌پذیر داشته است و لذا با پستن مقرر و مستمریهای کار را فیصله می‌داده است. با وجود این در دربار بی‌رقیب نبود. الله‌وردیخان فرزند خسروخان ارمنی از سال ۱۶۴۴ م. امیر شکارباشی بود. او در تحصیل عنایت و التفات شاه ناموفق‌تر از همنامش در روزگار پیشین شاه عباس اول نبود. او را می‌توان مظهر کاملی از درباریان محسوب داشت و نیز با تدابیری توانست از علاقه شدید شاه به شکار برای جلب او بهره بگیرد. جرگه زنی او در نخجیرگاه مهر و محبت شاه را جذب کرد و گواهی بود بر تواناییهای تشکیلاتی او که مقام قوللر آغاسی را که تصدی نداشت برای او به ارمغان آورد و وی تا زمان مرگش در حدود سال ۱۶۶۳ م. در این مقام باقی بود.

هنگامی که خلیفه سلطان مرد، موقعیت عالی و رضامندی بی‌تزلزل شاه این امکان را برای او فراهم ساخت تا یکی از دست‌پروردگان خود را به مقام وزارت عظمی برکشد. این شخص محمدیگ تبریزی از طبقه متوسط ارمنیان بود که تا آن زمان مقام ناظر بیوتات داشت و در حسن جریان امور تشکیلات دیوانی و مخصوصاً امور مالی شهرتی بهم زده بود. معهذا مصلحتی که محمدیگ می‌بایست به حل و فصل آن‌ها می‌پرداخت خارج از توان او بود. محمدیگ در کاهش خرج‌های مسرفانه دربار و هزینه‌های گزاف سپاه ناکام ماندگوارینکه برای تغییر کیفیت مگوکات، ترقی و توسعه معادن و افزایش خالصجات سیاستهای درخور اتخاذ کرد. او شیوه‌ای تحکم‌آمیز و آمرانه داشت و تعدادی از حکام را معزول ساخت و معاندان از جمله تعدادی از متنفذان شهر اصفهان در امر اداره این شهر مشکلاتی برای وی پدید آوردند. هنگامی که بالاخره با الله‌وردیخان مقتدر درافتد از مقام خود معزول و مجبور به اقامت مادام‌العمر در قم شد (۱۸ جمادی‌الاول ۱۰۷۱ / ۱۹ ژانویه ۱۶۶۱).

شاه در انتخاب جانشین محمدیگ درنگ نکرد. اینکه بالاخره میرزا محمد مهدی، یکی از اعضای خاندان معتبر مذهبی که برای مدت دهسال صدرالممالک بود، به صدارت عظمی برگزیده شد، در واقع امتیازی برای فقهای شیعه برشمرده می‌شد. مدتهای مدیدی بود که در بین اعضای طبقه مذهبی صفوی نوعی آزرده‌گی حاکم شده بود که بخشی از آن به ولنگاریهای دربار برمی‌گشت (پس از مرگ صفی انضباط شدیدی در آن حاکم و میگزاری ممنوع شد و اقداماتی برای اجرای احکام مذهبی در مواقعی که تاکنون مغفول گذاشته شده بود، اتخاذ گشت) و پاره‌ای

دیگر به بخشندگی شاه در مورد مسیحیان و مسیحیان نو مسلمان که به مقامات بالا دست یافته بودند (ولی الواقع عالیترین مقامات در مملکت بودند) مربوط می‌شد.

عباس دوم در مقایسه با پیشینیان خود در امر حکومت بسیار فعال بود، گویا اینکه در دامن حرم‌سرا برآمده و چیزی از مملکتداری یاد نگرفته بود. در واقع زمانی که او فعالیت خود را در امر حکومت آغاز کرد، تصمیم‌گیری برایش غیرمقدور بود، چون از قرار معلوم در سالهای نخستین زندگی‌اش سیر می‌کرد یعنی دوره‌ای که ساروتقی به قتل رسید، عباس دوم بیش از پانزده سال نداشت. از خصایص چشمگیر سلطنت عباس دوم، تحکیم و انسجام قدرت وی بود که با پی‌جویی سیاست تمرکز از راه افزایش تعداد ایالات وابسته به خالصجات حاصل شد. او در این حیطه به سیاست ساروتقی روی آورد که در زمان شاه صفی ایالت لار را در زمره خالصجات درآورده بود و یک سال قبل از مرگش هم ایالت بختیاری را به سبب شورش آنها علیه خلیل‌خان حاکم محلی جزو اراضی خالصه ثبت کرده بود. پس از آن مناطق دیگری چون همدان (۱۶۵۴ م.) اردبیل (۷- ۱۶۵۱ م.) و کرمان (۱۶۵۸ م.) جملگی جزو اراضی خالصه شدند. افزایش عایدات و قدرت مضاعف شاه که از این اقدامات برخاست، الزاماً بهبودی در وضع و تعداد جمعیت نداشت. در بعضی موارد هم حتی زیان‌بخش بود، چون مجریان اراضی خالصه که از رعایای بلافصل شاه بودند، بکرات مقررات و اصولی را که حکام سابق ملزم به اجرای آن بودند، نادیده می‌گرفتند. از سوی دیگر، شاه را یارای آن نبود که در کار مأموران ایالتی در شکایت روستائیان و یا سایر رعایا از سختگیریهای آنها، دخالتی بکند. نکته مزبور مبنی این مطلب است که چرا ناظران اروپائی توانسته‌اند وضع مطلوب و مساعد جمعیت روستائی ایران را با وضع نامساعد و فلاکت بار روستائیان غرب مقایسه کنند. شرایط نسبتاً مطلوب زیستی ایران که شاید محصول عدم درگیریهای جدی ایران در جنگهای عمده این روزگار بود، در جای خود مبین این نکته است که چرا ایران در اکثر مواقع از نظر داخلی در صلح و آرامش بود و راهها در امنیت بسر می‌برد. هنگامی که نابسامانیها و طغیانها توسعه می‌یافت، مثل قیام بختیاریهای مذکور در بالا فقط محدود به نواحی مرزی و یا مناطق فرعی و فرودست بود.

این قضیه در مورد متصرفات گوناگون گرجستان و داغستان که تحت قیمومت ایران و یا از پیروان سست پیمان شاه بودند، مصداق داشت. پیشتر به رستم‌خان که حاکم و یا والی تفلیس بود و با طهمورث درافتاد، اشاره کردیم. این درگیریهای در زمان عباس دوم هم ادامه یافت و کمی پس از جلوس او شروع شد و بار دیگر در سال ۱۶۴۸ م. چهره نمود با اینکه بالاخره طهمورث خلع ید گردید و به استرآباد فرستاده شد، ولی علیرغم سیاست کلنی‌سازی و ایجاد استحکامات (که از

اصفهان هدایت می‌شد) و یا شاید هم به همین دلیل، آشفته‌گیهای جدیدی رخ نمود. خصوصتهایی که جنگ داخلی را محدود می‌ساخت تا آغاز دهه ۱۰۷۰ / ۱۶۶۰ در زمان شاهنوازخان یکی دیگر از سرکردگان وابسته، به نتیجه نرسید. خود طهمورث، البته به عبث کوشید تا حمایت دولت تزارها را جلب کند. تلاشهای او البته بی‌جواب هم نماند، چون قزاقها در حوالی سال ۱۶۰۰ م. تا رودخانه ترک پیش‌رانند. معه‌ذا هنگامیکه در جاده‌های مشرف بر شرق گرجستان دست به ایجاد استحکامات زدند، سپاهیان ایران وارد عمل شدند و دژها و قلعه‌های آنها را درهم کوبیدند و افراد پادگانها را وادار به هزیمت ساختند. طفیانهای سرکردگان داغستان به منظور جلوگیری از دخالتهای جدید روسها و یا عثمانیان، بلافاصله درهم کوبیده شد.

بااینکه در فصلی مجزا تجارت عهد صفوی مفصلاً بررسی خواهد شد، ولی بدون بررسی اجمالی کمپانیهای تجاری غربی و فعالیتهای آنها در ایران، مبحث توسعه و تحول امور سیاسی داخلی دوره شاه عباس دوم کامل نخواهد بود. این شرکت‌های تجاری در اوایل سده یازدهم / هفدهم تا پایان آن نه‌تنها به عاملی عمده در تاریخ ایران، بلکه در تاریخ ماورای‌بحار قدرتهای متعدد اروپائی تبدیل شده بودند و توسعه آنها امروزه به امپریالیسم و یا استعمارغربی تعبیر می‌شود. پیشتر اشاره‌ای داشتیم به سرکوبی پرتغالیان که با کمک انگلیسی‌ها صورت گرفت و هدف از آنها تأمین روابط و پیوندهای تجاری و بازرگانی با ایران بود.^۱ در این ایام سایر قدرتهای اروپایی تلاش می‌کردند تا روابط اقتصادی خود را با ایران استحکام بخشند و پایه‌های تجاری مناسبی در این سرزمین فراچنگ آورند.

پرتغال در پیمان سال ۱۶۲۵ م. برای شاه کمترین حقوق را در نظر گرفت، ولی زمانی که امام عمان در سال ۱۰۶۰ / ۱۶۵۰ سقط را متصرف شد، پرتغال پایگاه‌های خود را در خلیج فارس و به تبع آن فرصت‌نهایی را برای نفوذ در ایران از دست داد. البته نادرست است که از روابط ایران با پرتغالیها به این نتیجه برسیم که حکام ایران اساساً با نمایندگیهای بازرگانی خارجی مخالف بودند، بالعکس، آنها کاملاً از منافع حاصل از حضور نمایندگان بازرگانی غربی در ایران آگاهی داشتند. این منافع فقط به قلمرو تجارت و اقتصاد منحصر نمی‌شد. از میان دلایل متنوع می‌توان به دو نمونه از منجش و ارزیابی آنها اشاره کرد: یکی توسعه کشتی‌های انگلیسی در حمایت از حکومت ایران، مثلاً در ایام سرکوبی پرتغالیان و دیگر نفوذ و تأثیر هنر غرب در هنر ایران، مخصوصاً به

۱- به مطالب قبلی رجوع کنید و نیز به فصول «تماس ایران با غرب» و «وضع تجارتی ایران در این ادوار» مراجعه کنید، به جستاری که اخیراً توسط شوستر - والتر به نام *Das Safawidische Persien*، صص ۶۷ به بعد، کار شده، نگاه کنید.

لحاظ علاقه و حلقه خاصی که شاه عباس دوم به گرایشهای هنری از خود نشان می داد. کمپانی هند شرقی انگلیس از سال ۱۶۱۷ م. در شیراز و اصفهان نمایندگی داشت. عباس اول و صفی اول به پاس کمکهایی که این شرکت به ایران در مبارزه با پرتغالیها کرده بود، امتیازات ویژه ای بدان قایل شدند، مثلاً معافیت گمرکی در بندرعباس (گمبرون)؛ بندرعباس به جای هرمز که دست پرتغالیان بود، نشسته بود؛ حق نمایندگی مستمر در دربار؛ تضمین تجارت آزاد در سرتاسر مملکت؛ امدای حق و حقوقی مستقل؛ آزادی در آداب مذهبی؛ حق حمل اسلحه و قول تهیه مقدار زیادی ابریشم. علیرغم این امتیازات، اگر فرض کنیم که کمپانی در اعمال و اقدامات خود موفق بوده، به خطا رفته ایم. چون هنگامیکه درصدد تحقق این امتیازات برآمد، دچار مشکلات لاینحلی شد و لذا دیری برنیامد که این تعهدات یکی بعد از دیگری بی حاصل افتاد. از اینها گذشته، نقش و سهم کمپانی وابستگی کامل به اعتباری داشت که سرزمین انگلیس در بین ایرانیان برخوردار بود (و از آنهم آگاهی نیکی داشتند)؛ و این اعتبار مخصوصاً از زمان ظهور جنگی خانگی در سال ۱۶۴۲ م. چندان مطلوب نبود.

چند سالی از ورود انگلیسی ها نگذشته بود که هلندیها هم در بندرعباس پایگاهی یافتند. کمپانی هند شرقی هلند در دفاع از منافع خود موفق تر از رقیب انگلیسی اش بود، چون برخلاف کمپانی هند شرقی انگلیس می توانست روی حمایت دولتش حساب کند و ضمناً از آزادی عمل زیادی هم برخوردار بود. امتیازاتی که شاه عباس اول به این کمپانی واگذار کرد از طرف حکومتهای صفی و عباس دوم هم تأیید شد، ولی این تصدیق در زمان عباس دوم پیش از فشار شدید هلندیان بود که با فرستادن ناوگان هلندی از باتاویا (Batavia) به خلیج فارس صورت گرفت.^۱ مهمترین کالاهای وارداتی هلند به ایران ادویه، شکر و منسوجات بود. آنها انواع ابریشم همچون زربفت تافته، مخمل و ساتن و همچنین ابریشم خام را خریداری می کردند. قرارداد تجاری تا اواخر دوره صفوی اعمال می شد، اما گاهگاهی برای یکی از طرفین مشکلزا و یا آسیب رسان بود، چون هلندیان را وامی داشت تا با نرخ ثابت مقادیری معین از ابریشم ایران را خریداری کنند و این برای آنان خانمان برانداز بود.

تلاش فرانسه برای ایجاد روابط تجاری با شاه منجر به انعقاد قراردادهایی شد و شاه عباس دوم کمی پیش از مرگ خویش با صدور فرمانی آنرا تأیید کرد، ولی این قراردادها تا مدتهای مدیدی صورت عمل به خود نگرفت.

۱- نگاه کنید به یهان فن دربره، *Diartum*، منقول در شوستر، *والنبره*، ص ۸۸.

کمپانیهای بازرگانی غربی علاوه بر اینکه، مبادله کالا را تسهیل می‌کردند. بلکه راه را برای گشایش دروازه‌ای ایران بر روی غرب هموار می‌ساختند. این کمپانیها تعداد زیادی از اروپائیان را به ایران سرازیر می‌کردند و در میان آنها افراد فرهیخته و تحصیل کرده زیادی وجود داشتند که می‌خواستند ایران و مردم آنرا عمیقانه بشناسند؛ آنها دیده‌ها و تجارب خویش را ثبت می‌کردند و بعدها منتشر می‌ساختند. گزارشهایی از این دست، نه تنها اطلاعات موثقی را درباره ایران برای جهان غرب امروزی تدارک دیده، بلکه برای مطالعات منطقه‌ای اطلاعات ارزشمندی را پدید آورده است. بازرگانان ایرانی هم با کمک کمپانیهای تجاری غرب مثلاً با بهره‌گیری از کشتی‌های آنها، از ممالک اروپائی دیدن کردند و اطلاعات عمده‌ای از اوضاع فرهنگی آنها بدست آوردند. افکار و اندیشه‌های اروپائی وارد ایران شد و تأثیراتی درخور بجا گذاشت (البته نه در حیات فکری و اندیشگی ایرانیان) و این تأثیر مخصوصاً در قلمرو هنر و تلطیف روزافزون فرهنگ ایرانی بسیار چشمگیر بود.

در بحث از کمپانیهای تجاری اروپا، بهر حال به موضوع روابط خارجی کشیده شدیم که چنانچه پیشتر برنگریستیم در زمان سلطنت عباس دوم عمدتاً صلح آمیز بود. پیمان سال ۱۰۴۹ / ۱۳۶۹ در روابط با عثمانیان پایه‌ای محکم برپا کرد. در موارد دیگر، خویشتنداری عاقلانه شاه موجب می‌شد امتیازاتی داده شود. او مقهور فرصت‌های مطلوبی که برای گسترش متصرفاتش بدست می‌آید، نمی‌شد، مثلاً در ماورای قفقاز که خطر جنگ در آن به قدری محتمل بود که حاکم ترکی ایالات مرزی با تصور حمله ایران، آنها را از سکنه خالی کرد و یا در بصره که کمک شاه در خواباندن درگیری جانشینی کارساز شد. در این شرایط خطری از طرف عثمانیان متصور نبود، چون باب عالی علائق خود را در جاهای دیگر پی‌جویی می‌کرد (مثلاً فتح کورت در سالهای ۸۰-۱۰۵۵ / ۶۹-۱۶۴۰ صورت گرفت) و با مشکلاتی درونی آنها، اشتیاق برای توسعه و گسترش را تحت الشعاع خود قرار داد. نمونه‌های قابل اعتنایی از روابط دوستانه بین ایران و عثمانی مبادله تعدادی سفرا بود.

از طرف شمال شرق ایران هم که همزمان با جلوس عباس دوم، حاکم جدیدی در خپوه بر سر کار آمده بود، خطری پیش نیامد، این حاکم جدید ابوالغازی خان بود که پیشتر تبعید او را به اصفهان ذکر کردیم. از طرف دیگر، ایران درگیر کشمکش‌هایی شد که در میان ازبکان بخارا رخ داد. در اینجا باید ناآرامیهای قبایل چادر نشین ازبک را در نظر داشت که هنوز گاهگاهی خودی نشان می‌داد، گوا اینکه دیگر مکرر نبود و یا همچون ناآرامی زمان شاه صفی ابعادی وسیع نداشت، بلکه درگیریهایی بود که بین خاندان حاکمه رخ می‌داد. در این زمان خود ندر محمدخان که یک

زمانی برادر او امامقلی خان از دستش به تختگاه اصفهان پناهنده شده بود، پس از خلع ید بوسیله فرزندش عبدالعزیز در دربار ایران پناه گرفت و اوضاع را با یاری طلبی خود از مغول اعظم برای دخالت نظامی، وخیم تر کرد. با دخالت ایران بین پدر و فرزند صلح و آشتی برقرار شد، ولی این وضع تنها تا آغاز دهه پنجاه بطول انجامید. نزاع جدید که باز موجب پناهنده شدن ندرمحمدخان به دربار اصفهان شد، با مرگ وی خاتمه یافت.^۱ ایران از این زمان به بعد، ظاهراً مشکل مهمی با همسایگان ازبک خود پیدا نکرد.

درخواست کمک ندرمحمدخان به شاه جهان رسید و وی مشغول تهیه تدارکات حمله به ماوراءالنهر شد و هدف او نیز تأمین راهی به موازات هندوکش از بدخشان و بلخ بود یعنی موقعیتی که خان بخارا کاملاً از آن بی اطلاع بود. تعجبی نداشت که قشون هندی (که ندرمحمدخان به کمک آنها دلبسته بود) هدف ضمیمه سرزمین او را به امپراتوری خود در سر داشته باشند. مغولان اعظم از سلسله های تیموری بودند که همواره فتح و اشغال ماوراءالنهر بعنوان تعهد موروثی را در سر می پختند چون آنجا را میراث جد خودشان ظهیرالدین بابر می دانستند که نسل به نسل منتقل شده است و به یاد می آوردند که بابر عقیده بازگشت به سمرقند را حتی در زمانی هم که اینکار دیگر امکان نداشت، رها نکرد.

پیشروی هندوان در آسیای مرکزی سرانجامی مصیبت بار داشت - در اصفهان این پیشروی نقشه دیرینه فتح قندهار را که از زمان مرگ شاه صفی فراموش شده بود، بار دیگر زنده کرد. شاه در پائیز سال ۱۰۵۸ / ۱۶۴۸ لشکریان خود را با حمایت توپخانه به درون افغانستان سوق داد و توانست قندهار و قلاع پیرامون آنرا پیش از آنکه قوای کمکی هندوان به سرکردگی شاهزاده اورنگ زیب از راه برسد، تصرف کند. ضدحمله هندوان سودی نداشت لذا به ناچار رها شد. حتی زمانی که خود جهانشاه، دو سال بعد، در رأس لشکری مرکب از فیلان و توپخانه وارد منطقه شد، باز علیرغم یک محاصره ده هفته ای، پیروزی حاصل نشد. ولیعهد داراشکوه کار او را در سال ۱۶۵۳ م. ادامه داد ولی او هم طرفی نبست. حمله او را، اوتارخان عقب راند؛ اوتارخان یکی از اعضای سابق هیأت سیاسی ارسالی هند به ایران بود و در امور هند سرشته کامل داشت و در این زمان به نفع حاکم شاه وارد عمل شده بود. قندهار برغم تلاشهای هند، حتی پس از پایان دوران صفوی در دست ایران باقی ماند، تا اینکه در میانه سده دوازدهم / هیجدهم بخشی از دولت

۱- برادون، I, Das Erbe Shah Abbās، ص ۶۲ این بحران را در سال ۱۶۵۳ م. می نویسد. طبق گفته لافت، Iran Unter Shah Abbas II، ص ۱۴۰ ندرمحمد در سال ۱۶۵۰ م. تبعید شد و هنگامی که قصد زیارت مکه را داشت در اواخر همان سال در بگرام درگذشت.

نوظهور مستقل افغانستان گردید.

بیماری شاه جهان در ذوالقعدة ۱۰۶۷ / سپتامبر ۱۶۵۷ موجب جنگ جانشینی در بین فرزندان او شد و شاهزاده داراشکوه درصدد برآمد تا حمایت شاه را برای استفاده از نیروی نظامی ایران به دست آورد. محتملاً در این موقع بوده که در اصفهان صحبت دخالت پیش آمده، چرا که برای این منظور نیروی نسبتاً اندکی در نظر گرفته شده است. ولی داراشکوه نتوانست به نتایج مهمی دست یابد و بدست برادرش اورنگ‌زیب افتاد و در سال ۱۰۶۹ / ۱۶۵۹ به قتل رسید. بعید نیست که گسیل قشونی از قندهار او را نجات داده باشد.^۱

اورنگ‌زیب در جریان کشمکش‌های قدرت طلبی در سال ۱۰۶۵ / ۱۶۵۵ و ۱۰۶۷ / ۱۶۵۷ سپاهبانی را برای انقیاد دولتهای گل‌کنده و بیجاپور شبه جزیره دکن که سابقاً تحت نفوذ ایران بودند، گسیل داشت. او بهر حال به این دولتها رخصت داد تا حدودی استقلال خود را حفظ کنند و این امر احتمالاً در نتیجه حمایت مراجع قدرت اصفهان از این شاهزادگان شیعی مذهب در مقابل امپراتور جدید مغولان که خود مذهب تسنن داشت، بوده است. مصداق این حدس و گمان فرستادن سفرای ایرانی به دربار این دولتها بود. ولی اگر این حدس درست باشد، پس شاه می‌باید بلافاصله به بی‌فایده‌گی این طرح و نقشه پی برده باشد چون طولی نکشید که اورنگ‌زیب پس از تاجگذاری درصدد برآمد حاکمیت مستقل امپراتور مغول را به رسمیت شناسد. اورنگ‌زیب که موقعیتش هنوز متزلزل بوده از قرار معلوم این اطلاعات را با نوعی آرامش دریافت کرده است. اگر قضیه امنیت قندهار تصمیم شاه را برانگیخته باشد، پس می‌باید بلافاصله نومید شده باشد. چون زمانی که سفر مبادله شدند امپراتور هند به هیچ وجه زیر بار فیصله یافتن این مسأله خاص نرفت. در نتیجه تنش بین هند و ایران به درجه‌ای رسید که شاه حتی در آخرین روزهای زندگی زمانی که از بیماری مهلکی رنج می‌برد، سپاهی را علیه هند تدارک دید. ولی مقدر بود که این لشکرکشی صورت عمل به خود نگیرد.

یکی از ویژگیهای عمده سلطنت عباس دوم توجه مستمر او به امور دولتی بود. این امر حتی پس از سال ۱۰۷۳ / ۱۶۶۲ که نخستین علائم بیماری طولانی و رنج‌آور وی ظاهر شد ادامه یافت ولی عکس‌العمل او در مقابل بی‌نظمی‌ها و سوءاداره پاره‌ای از رجال و مأموران مملکتی، از این زمان به بعد نسبت به سالهای سابق شدت گرفت. قتلهایی که به همین منظور انجام شد، کم نبود. هنگامیکه بیماری شاه روبه وخامت گذاشت (طبق گزارشهای ناظران اروپائی احتمالاً او به مرض

صفلیس مبتلا بوده است)^۱ و ناچار شد برای بهبودی راهی مازندران شود، باز از همانجا برای اداره کشور توان کافی بکار می‌برد.

عباس دوم در سن سی و سه سالگی در پائیز سال ۱۰۷۷ / ۱۶۶۶ و احتمالاً در شب ۲۶ ربیع‌الثانی / ۶-۲۵ اکتبر^۲، در خسروآباد، قلعه کوچک کوهستانی بین دامغان و مگرگان جان به‌جان آفرین تسلیم کرد. جسد او به قم حمل و در کنار پدرش صفی به خاک سپرده شد. بی‌هیچ شبهه‌ای نام او را هم باید در کنار نام شاهان برجسته صفوی شاه اسماعیل اول و شاه عباس ذکر کرد. چون وی مردی بود که از سقوط حکومت صفوی جلوگیری کرد و ذکر مرگ نابهنگام وی هرگز بدون اظهار تأسف نبوده است. و این امر از لابلای منابع دست‌اول که گزارش‌های سیاحان اروپایی در ایران، نخستین آنها و بسیار قابل اعتماد هستند، و نیز نوشته‌های مورخان کاملاً آشکار می‌شود اعتبار چنین نظرانی را می‌توان با بررسی شخصیت او مورد داوری قرار داد.

تکچهره‌هایی که از شاه موجود است، او را جوانی رعنا با قد متوسط و صورت کشیده فرامی‌نماید که سبیلی پهن و پرپشت از نوع سبیل‌های زمانه چهره او را مزین کرده بود^۳. عباس دوم مهارت و علاقه‌ای خاص به فعالیت‌های ورزشی از جمله سوارکاری و تیراندازی و نیز اشتیاقی مفرط به امر شکار داشت.

شاه عباس دوم به نظریه متی سلطنت الهی و قداست صفویان پایبند بود و در خصوص نظریات فقهایی که اعلام می‌کردند تا زمان بازگشت امام مهدی (عج)، قدرت عرفی حق شاه صفوی نیست بلکه از آن مجتهد زمانه است، چون و چرا می‌کرد. از طرف دیگر، با فقه‌های شیعه میانه‌ای خوب داشت و همین نکته می‌رساند که چرا وی شوی خواهرانش را از میان آنها برگزید. البته او اینکار را با انگیزه‌های پنهان جلوگیری از هر نوع کشمکش جانشینی انجام داد و در نهایت ناچار شد شوهر خواهرهای خویش را در زمره اعضای حاکمه سلسله صفوی و یا شخصیت‌های برجسته نظامی امپراتوری درآورد.

اشتیاق برای تحکیم قدرت که مشغله درجه‌اول شاهان صفوی در خلال دهها سال بود، شاه عباس دوم را واداشت تا برادرزاده‌های خود را به قتل برساند و چهار برادرش را

۱- گواهی کهنفر، ص ۳۶ که طبیب بود موضوع را مستند می‌کند. نگاه کنید به شاردن، جلد ۹ ص ۴۰۰.

۲- براون، *Das Erbe Schah Abbas I*، ص ۱۲۲ منابع دیگر تاریخ ۲۵ ربیع‌الاول (لافت)، ایران در زمان شاه عباس دوم، ص ۱۰۳ و یادداشت ۲۰۹) و یا ۲۳ ربیع‌الاول را ارائه می‌دهند (جستاری از مؤلفی گمنام، «از ابتدای صفویه تا آخر قاجاریه پادشاهان ایران در کجا مدفونند» مجله یادگار، جلد ۲ / شماره ۲، ۱۳۲۵ ش، صص ۲۲-۹).

۳- براون، *Das Erbe Schah Abbas I*، ص ۱۳۶ و لافت، ایران در زمان شاه عباس دوم، ص ۲۶۰، یادداشت ۲۸۷. از دو تکچهره‌ای که از او در کتاب ولش، شاه عباس و هنرمندان، صص ۸۵ و ۹۸ آمده، اولی گویاتر است.

مکحول البصر سازد. در این خصوص حتی راضی به سنت سابقه درباری یعنی میل کشیدن و از کار انداختن نور بصر نشد، بلکه دستور داد تا چشمان آنها را از حدقه درآورند. البته این واهمه از رقاب احتمالی شامل حال دو فرزند او نشد، گویانکه در محافل درباری تردیدهایی در مورد آنها وجود داشت. هنگامیکه عباس دوم به میگزاری می پرداخت میل به جرم و جنایت در او قوت می گرفت. ممنوعیتی که وزیراعظم او ساروتقی و نمایندگان طبقه مذهبی کشور در آغاز سلطنت عباس دوم برای شرب خمر اعمال کردند، کوتاه مدت بود و شرب خمر همچون زمان پدر او، دگرپاره سکه رایج دربار شد. طبق اشاره یکی از تاریخچه ها، تنها سرگرمی شاه جوان میگزاری و تماشای چوگان بازی بود. علاقه دیگر او، عشق مغرطش به زنان بود و چنین می نماید که مرگ زودرس او بی ارتباط با این مسأله نبوده است.

با اینکه این صفات تصویر شاه را تا حدودی تیره و کدر می سازد، ولی او به هیچ وجه عاری از صفات خوب که مصدوق ناظران داخلی و خارجی به یکسان قرار گرفته، نبوده است. در میان این صفات باید از عشق و علاقه او به عدالت نام ببریم. عباس دوم هنگامیکه فساد با استبداد، بی نظمی و سوء اداره را مشاهده می کرد، بی توجه به اینکه این مسأله از مسائل معمولی دیوان عدالت و یا نظارت دستگاههای سیاسی و دیوانی، چه کشوری و چه لشکری، بوده، وارد عمل می شد و به موازنه شدید می پرداخت. او حتی چند روز از هفته را شخصاً به امور دیوان مظالم اختصاص می داد و مخصوصاً تصمیمات دقیق و شدیدی را برای امنیت و سلامت عمومی و سرکوبی دزدان و قطاع الطرق تدارک می دید. عباس توان و همتی که در این امر و سایر امور عمومی از خود نشان داد نه تنها موجب امحای بدکرداریها و سوء استفاده مأمورین گردید که از زمان جدش انجام می شد بلکه رویهمرفته به اصلاح عمومی سیاسی صفوی انجامید.

اگر به علاقه شاه در زمینه های معنوی، فکری و هنری (که قبلاً گذرا بدان نظری افکندیم) توجهی درخور کنیم، سیمای درخشان شاه عباس دوم بیشتر آشکار می شود. او به شرکت متفکران و دانشمندان و نیز در اویش در امور مملکتی ارزش همده قائل بود و در مورد آنها دست و دلبازیهای زیادی می کرد. او در دربار خود مباحثات و مناظراتی را با آنها درباره موضوعات انتخابی مورد علاقه شان ترتیب می داد. به علاوه گاهی هم رهبران مؤمنی چون وزیراعظم خلیفه سلطان را در امر مذهبی فراخوانی اقلیتهای مذهبی به دین اسلام، کمک می کرد. در عین حال که مسیحیان تا حدودی مصونیت داشتند چون در مورد آنها شدت عمل و قاطعیت

اعمال نمی‌شد، وضع یهودیان و مخصوصاً تعداد قابل توجه اقلیت یهودی اصفهان، بسیار نابسامان بود، برای ورود آنها به دین اسلام از هیچ کاری و از هیچ عملی مضایقه نمی‌شد.

مع الوصف بنظر می‌رسد که وجود اقداماتی از این دست در فضای عمومی مذهبی دوران عباس دوم در مقایسه با سایر ممالک اسلامی از مسائل حاشیه‌ای باشد، چون در این دوره نه تنها مباحثات مذهبی بین مسلمانان و مسیحیان اجازه داده می‌شد، بلکه بارها اتفاق افتاد که بین مسیحیان و مسلمانان مباحث مذهبی عمیقی درگرفت. با اینکه پایه و ارکان اسلامی حیات ملی و عمومی کشور بسیار منسجم و محکم بود، ولی شواهد متعددی از وجود گرایشهای تساهل مذهبی وجود داشت و مخصوصاً صرفنظر از مواردی که در بالا ذکر شد، همه ناظران اروپائی از تسامح و تساهلی صحبت کرده‌اند که در زمان شاه عباس دوم و در این دوره بر ایران حاکم بوده است. مثلاً این نکته را از دخالت شاه در امر قضاوت قضات مسلمان در مورد دعاوی بین مسیحیان و مسلمانان که به نفع مسلمانان رأی داده شده بود می‌توان دریافت.

علاقه و سائقه شاه به هنرهای زیبا چهره او را بسیار درخشان می‌نماید. تردیدی نیست که در میان صفویان سنت دیرینه‌ای در زمینه گرایشهای هنری و احساسی زیبایی شناختی موجود بود، ولی این صفات و خصوصیات در عباس دوم که خود هنرمندی والا بود، بیانی به کمال پیدا کرد. نقاشی این زمان و دلنشینی آن مدیون تأثیراتی از اروپا و هند بود. این امر نه تنها بر اثر ورود روزافزون تصاویر اروپائی و هندی به ایران پدید آمد، بلکه از تماس شخصی هنرمندان ایرانی با استادان اروپائی و هندی نیز مایه می‌گرفت. خود عباس دوم بهترین نمونه و نماینده این جریان بود. او پس از کسب تجربه در زمینه صنایع دستی در عتفوان جوانی، بعدها از معلمان نقاشی اروپائی و ایرانی درسها گرفت.

دامنه علائق هنری شاه به معماری نیز کشیده شد و در منابع این دوره گزارشهای مفصلی درباره بناسازی او در اصفهان موجود است. اما جز حفاظت و مرمت آثار، چیزی از بنای مساجدی که او ساخته باشد، آنگونه که نام جد او در این حیطه مخلد شده است، دانسته نیست. اما بالمکس، دستاوردهای مهم متعدد ولی در زمینه معماری غیر مذهبی، همچون کاروانسراها، پلها و کاخها پر بار بود. اکثر بناهایی که به ابتکار او ساخته شد بعدها ویران گشت. لیکن امروزه آثاری که از معماری اصفهان باقی است حاکی از سلیقه عالی هنری شاه است، نظیر پل چشم‌نواز پل خواجو بر روی زاینده‌رود و بالاتر از آن کاخ چهلستون که با ترکیب و تلفیق معماری و نقاشی درخشش و تابندگی خاصی داشت و به خاندان سلطنتی و جشن‌های شاه جلوه می‌بخشید.

صفی دوم (سلیمان)

با مرگ شاه عباس دوم که با همه اشتباهاتش، شاهی عادل و گشاده‌دست (اگر نه آزادیخواه) بود، آرامش طولانی و دوران سعادت ایران خاتمه یافت. در امر جانشینی که شاه تدبیری در آن نیندیشیده بود، دگر باره مشکلاتی برخاست. آیا فرزند ارشد شاه عباس، صفی میرزای نوزده ساله که محل بی‌مهری شاه هم بود، بر طبق سنت جاقاده صفوی جانشین پدر می‌شد؟ و یا اینکه تاج و تخت به دست پسر محبوب او حمزه میرزا می‌افتاد که پیش از هفت سال نداشت؟ برغم حمایت‌های وزیر اعظم میرزا محمد مهدی، رجل برجسته امپراتوری، از داعیه شاهی حمزه میرزا، شورایی که در مرگ عباس دوم تشکیل شد، جانشینی را به نفع شاهزاده ارشد فیصله داد، فقط به دلیل فعالیت‌هایی که اتابک و معتمد او خواجه میرزا آغامبارک از خود نشان داد. بالاخره او در اول نوامبر ۱۶۶۶ م. با عنوان صفی دوم بر تخت سلطنت جلوس کرد.^۱

شاه جدید که پسر کنیزی چرکسی به نام نکهت خانم بود، بر طبق رسمی که دیگر در این روزگار به صورت سنت درآمده بود، در حرم سرا برآمد، یعنی در کنار بانوان و خواجگان حرم، بی‌آنکه کوچکترین مشق مملکتداری کرده باشد. او نه تنها فاقد تجربه و مشق مملکتداری بود، بلکه حتی آن صفات عالی‌انسانی را هم که پدرش دارا بود، نداشت. جزاینکه در رفتارهای شیعی چون شرب مفرط خمر، جنایت و ظلم مخصوصاً تحت تأثیر شرب خمر، و میل به شهوت به پدر شبیه بود. در اوایل سلطنت عشق زیادی به تجمل و شکوه زندگی داشت که نظیر پدرش در او به حد افراط رسیده بود. بعدها در جهتی دیگر یعنی مال‌اندوزی و طمع و امساک افتاد و این دو صفت را تا روزهای پایانی عمرش نگهداشت. انگلبرت کمپفر (Engelbert Kaempfer) یکی از پزشکان آلمانی که در سالهای ۳-۱۶۸۳ م. در اصفهان زندگی می‌کرده، گزارش گویا و رسایی از پایتخت صفویان و تشکیلات دربار و مملکت و از جمله شخصیت خود شاه عرضه کرده است.^۲ در گزارش کمپفر در کنار صفات شنیع و نقاط ضعف متعدد تند مزاجی و کاهلی و تن‌آسایی و خرافاتی بودن او نیز ذکر می‌شود و ضمناً چند صفت نیک را ذکر می‌کند: عفو و عدالت گاهگاهی فضیلت و دینداری و عشق به آرامش و آداب خوشایند اجتماعی. کمپفر نه تنها از مهربانی و صمیمیت شاه، بلکه از محبوبیت او بین رعایا نیز صحبت می‌دارد.

۱- شاردن این تاجگذاری و تاجگذاری دوم را به تفصیل شرح داده، *Le Couronnement de Soléimaan* (Troiisième [sic] roy de Perse) (پاریس، ۱۶۷۱ م.) و گزارشی نیز در سفرنامه او در مجلدات ۹ و ۱۰ آمده است.

۲- کمپفر، صص ۶۱-۴۷.

روزهای آغازین سلطنت صفی دوم در ایران قطعاً برایش نویدبخش نبود. خبر مرگ پدرش در مازندران و انتخاب او به جانشینی پدر، همچون جدش در ایام گذشته، برای او غیرمنتظره بود. او که هرگز پا از حرماً پیرون نگذاشته بود، هنگامی که برای تاجگذاری به اتاق خاص دعوت شد با خاطری مشوش حرم را ترک گفت چون تصور می کرد او را برای قتل و یا نابینا کردن می برند. دیری برنیامد که پس از تاجگذاری او، قیمت ها در پایتخت سربه آسمان سائید و قحطی و بیماری در مملکت شیوع یافت و طاعون در بین اهالی بیداد کرد. در ایالت شروان زلزله شدیدی به وقوع پیوست و یک سال بعد ایالات خزری مورد هجوم قزاقهای استنکارازین قرار گرفت و نیروهای ایران در انقیاد آنها ناکام ماندند. چون تمام این وقایع با بیماری شاه قرین شده بود و احتمالاً بیماری او هم بر اثر زندگی ناسالمش بوده، از اینرو یکی از اطباء که از بهبودی شاه عاجز آمده بود، اعلام کرد که همه این بدبختیها (نه فقط بیماری خود شاه بلکه همه ناملایمات مملکت) از سیرکواکب مایه گرفته و شاه در زمان نامساعدی تاجگذاری کرده است. دیری نپائید که منجم باشی دربار هم این امر را تصدیق کرد و رجال مملکت همراه شاه به این نتیجه رسیدند که چاره کار و بهبود اوضاع در تکرار تاجگذاری در روزی سعد است.^۱ این مراسم در ۲۰ مارس ۱۶۶۸ م. ساعت نه اتفاق افتاد و این هنگامی بود که خورشید به برج حمل وارد می شد. دومین تاجگذاری که بار دیگر با تشریفات مفصل درباری همراه بود، یک دوره کاملاً جدید برشمرده شد. از اینرو شاه در این موقع بانام جدید یعنی شاه سلیمان که در تاریخ بدان موسوم است، بر تخت سلطنت جلوس کرد.^۲

معهدا تجدید تاجگذاری و نه اتخاذ نام جدید از سوی شاه، هیچکدام نترانست بهبودی در وضع نابسامان امپراتوری صفوی ایجاد کند. شاه فی الواقع مرد میدان نبود. صفاتی که از قبل فاقد آنها بود یعنی توانمندی، جرأت و جسارت، قدرت تصمیم گیری، انضباط، ابتکار و علاقه به امور ملی و مملکتی، او را از هر نوع کامیابی و موفقیت باز می داشت. علاقه مفرط او به میگزاری و زنان، همچون گذشته، بی اعتنایی اش را به امور دولتی افزون کرد. با گذشت سالیان گزارش روزانه وزرای اعظم (در آغاز میرزا محمد مهدی بود که وزیر اعظم عباس دوم هم بود و پس از مرگ او

۱- یک جای دیگر نیز آمده (سچو کین، نسخ خطی صفوی، ص ۳۲) که به جای صفی دوم یک نفر «غاصب» را به تخت سلطنت برداشتند تا نحسی سنازگان داس او را بگیرد. این مسأله در ارتباط با یکی از عقاید کهن شرق باستان است، رجوع کنید به ک، هکر، *Die Institution des Ersatzkönigs im alten zuelestrom land*، سخنرانی آزمایشی در فریرگند، ۹ دسامبر ۱۹۷۰ میلادی.

۲- گاهی هم به سلیمان اول ملقب شده تا از سلیمان دوم که سلطنتش بسیار زودگذر بود و در سال ۱۱۶۳ / ۱۷۴۹ در مشهد به سلطنت نشست، مشخص شود. نگاه کنید به لکه هارت، سقوط، ص ۵۱۰. به مطالب بعدی همین فصل هم رجوع کنید.

در حدود سال ۱۶۷۳ م. شیخ علی زنگنه گرد تا سال ۱۶۹۰ م. به وزارت رسید و بالاخره میرزا محمد طاهر وحید قزوینی این مقام را صاحب شد) به شاه که طبق معمول باید هر روز صبح صورت می گرفت، کاستی گرفت. شاه سلیمان هر چه بیشتر حرمسرا را مرکز زیست خود قرار داد و به دامن آن خزید و از دسترس وزیراعظم دور شد. کار بجائی رسید که وزیراعظم حتی در تصمیمات مهم مملکتی به تنهایی تدبیر می کرد و یا شاه با همسران و خواجگان و وابستگان خود درباره امور مملکت صحبت می کرد و تصمیمات حاصله بوسیله یکی از خدمتکاران حرم منتقل می شد. شاه در واقع در حرم خود شورای خصوصی درامکنده بود و اکثر خواجگان حرم عضو این شورا بودند، یعنی نوعی تشکیلات خصوصی که ارگانهای واقعی حکومت یعنی دیوان عالی و مجلس و نیز وزیراعظم را از کارهایشان باز می داشت. رجال دولت عملاً به سطح ارگانهای اجرایی این شورای خصوصی تنزل یافته بودند. حتی زمانی که شاه از سر لطف و التفات در شوراهاى خارج از حرم شرکت می جست در جزئیات مسائل مطروحه حرفی برای گفتن نداشت چون یا تمایلی به این نوع موضوعات نداشت و یا اینکه حوصله لازم برای آشنایی با وقایع اوضاع پیچیده از خود نشان نمی داد؛ و رجال مملکت هم با تجربه تلخی که داشتند می دانستند که نباید اصراری برای انگیزش علاقه او نشان دهند. سلطنت در حرم پناه گرفت جایی که مکان دسایس پیوسته خواجگان، شاهزادگان و متعلقان بود.

بی اعتنائی شاه که به بی حوصلگی ختم می شد، با توجه به معضلات تشکیلات سیاسی، نابسامانیها و بدکرداریهای زیادی را پدید آورد. به دلیل عدم نظارت کافی بر مظالم و استعمار و عدم کنترل آن، فساد رونقی درخور گرفت. در این شرایط که عمل اهداء پیشکشی در ایران گسترش یافته بود، ارتشاء سکه هر بازاری شد. در بین نیروهای مسلح شرارتی که علائم خود را از زمان عباس دوم نشان داده بود، توسعه یافت. سپاهیان بی اعتنا به وظایف نظامی خود به این نظر رسیده بودند که حقوق آنان بسیار نازلتر از مبلغ یک انعام است و برای دریافت آن نیازی به کوشش نیست. در واقع موجودیت بعضی از سپاهیان فقط بر روی کاغذ بود.

شاه سلیمان بیست و هشت سال یعنی تا سال ۱۱۰۵ / ۱۶۹۳ سلطنت کرد. بنابه اشاره سیاحان اروپائی خانواده سلطنتی با همان شکوه و شأن و جلال و جلالتی اداره می شد که از ویژگیهای حکام نخستین صفوی بود. مثلاً در این گزارشها آمده که شاه به همراهی هشتصد نفر از زنان حرم جشن ها و گشتهایی ترتیب می دادند و همه جا را قرق می کردند. این قرقها در اوایل سلطنت او یک

یا دو هفته طول می‌کشید و موجب تعطیلی تمام فعالیت‌های شهر می‌شد چون همه مردان، حتی پسران و کهنسالان از آمدن به خیابان‌هایی که خانواده سلطنتی از آنها می‌گذشتند، منع می‌شدند.^۱ هنگامیکه به گزارش‌هایی، البته صادقانه، برمی‌خوریم که مردم به این شاه احترام می‌گذاشتند و در زمان سلطنت وی زندگی چندان بدی نداشتند، اختلاف بین آن قرق‌ها و واقعیات موجود و رای آن یک چیز مسخره و مضحکه می‌نماید.^۲ واقعیت اینست که نارضایتی از اوضاع مملکت هرگز صورت نهضت پراهمیتی به خود نگرفت. چگونه می‌توان این وضعیت را تبیین و توجیه کرد؟ مسلماً سیاست متمرکز زورمدارانه حکومت ایران در زمان سلطنت عباس اول مشرئمر واقع شده است. تشکیلات نیمه مستقل ایالتی بطور نظاممند قلع و قمع گردیده است. ضمناً عناصری که برای شاه خطر ساز بودند نظیر قزلباشان و فرماندهان آنها بتدریج خلع قدرت و از صحنه رانده شدند. معهذا این نکته من حیث خود تبیین کافی ندارد. باز نکته قابل توجه اینکه طبق نوشته ملکم^۳ در زمان سلطنت شاه سلیمان رویداد قابل اهمیتی رخ نداد، اما آنچه در خصوص شاه در افکار عمومی مردم تأثیر داشت این بود که وی مملکت را درگیر جنگ ساخت. حالات بی تفاوتی و بی‌اعتنایی او به امور حکومتی ممکن است به عشق به صلح تعبیر شده باشد. به احتمال در داوری توده‌ها گزارش‌هایی از رفتار موقر و ظاهر این مرد بلوند و چشم‌آبی و با قوای جسمانی زیاد^۴ بر قراین و شواهد فقدان ابتکار او سنگینی می‌کند.

سلیمان در حوزه سیاست خارجی خود دست بکاری نزد که او را با مشکل مواجه سازد. با اینکه عثمانیان به دلیل جنگ با اتریش، لهستان و نیز در وضعیتی قرار نداشتند تا در حد و حجم وسیعی علیه بخش‌های شرقی امپراتوری خودشان وارد عمل شوند، ولی سلیمان از نقض پیمان صلحی که جد او در سال ۱۰۴۹ / ۱۶۳۹ با باب عالی منعقد ساخته بود، دوری جست؛ این مسأله مثلاً با درخواست‌هایی که از بین‌النهرین (۱۶۸۴ م.، ۱۶۸۵ م.) و از بصره (۱۶۹۰ م.) برای استقرار دوباره مالک‌الرقابی ایران در آنجا می‌رسید، چندان همخوانی نداشت. افزون بر این، سلیمان به کمپانی هند شرقی هلند اجازه داد تا در جزیره قسم در خلیج فارس پایگاهی دراندازد. همچنین سلیمان از برخورد با روسیه در ایامی که قزاق‌ها در جریان حملات متعددشان در سواحل جنوبی

۱- جزئیات آن در کمپفر، صص ۸۵-۱۷۹ آمده است. ۲- شاردن، منقول در مینورسکی، تذکره الملوک، ص ۲۲.

۳- منقول در براون، *Das Erbe Schah Abbas*، I، ص ۱۵۹.

۴- براون، همان، ص ۱۵۶، به نگاره‌ای اشاره می‌کند که سلیمان را تصویر کرده و امروز در مجموعه چستر بیتی موجود است و در تاریخچه کرمیته‌ها، جلد ۱، ص ۲۰۵ ارائه شده است. تحریم تصویر از سوی شاه پابه اشاره کمپفر، ص ۳۸، همچنانکه سچوگین در نسخ خطی شاه‌عباس، ص ۳۷ معتقد است، نمی‌تواند چندان مستند و مؤثر باشد.

دریای خزر پس از سال ۱۶۶۲ م. دست به چپاول زدند، اجتناب و پیش از چند بار تقاضا کرد که آنها باید مالک الرقابی ایران را بپذیرند.

ازبکان بی هیچ ترس از گوشمالی سخت به شرق ایران هجوم می آوردند. این تهاجمات پیوسته زمانی صورت می گرفت که ایرانیان انتظارش را نداشتند ولی عملیات محدودی بود که بوسیله چادر نشینان تشنه چپاول انجام می گرفت و چندان در حیطه قدرت خان نبود. در همه این وقایع، روابط حسنه بین شاه و حکام بخارا یعنی عبدالعزیزخان و پس از سال ۱۰۹۱ / ۱۶۸۰ برادر او سلطانقلی خان بهم نمی خورد. در سال ۱۶۸۵ م. سفرایی بین دولتمین مبادله شد تا اختلافات موجود را از راه دیپلماسی حل و فصل کنند.

از اقوام مجاور شمالی دیگر کلموکها، از نژاد مغولهای غربی در منطقه اوست - اورث بین دریای خزر و دریاچه آرال بودند که در زمان عباس دوم به دلیل حمله ای که به ایالت استرآباد انجام داده و بعد سفیری که به دربار ایران فرستاده بودند، طرف توجه حکومت اصفهان قرار گرفتند. کلموکها تحت تأثیر این عقیده که ایران از نظر نظامی ضعیف شده، در زمان سلطنت شاه سلیمان حملات زیادی انجام دادند. آنها گاهی هم سفیر به دربار ایران می فرستادند. ولی بنظر نمی رسید که در دربار ایران به التفاتی درخورد رسیده باشند.^۱

در زمان شاه سلیمان در مقایسه با ایام گذشته مشکلی با سرزمین گرجیان پیش نیامد. شاهنواز حاکم فوق الذکر در سال ۱۶۴۴ م. در کاخمت جای خود را به فرزندش آرشیل خان و در سال ۱۶۷۵ م. برای مدتی کوتاه به هراکلیوس اول (ارکل) نوه طهمورث معروف داد. همه کارگزاران بعدی از میان ایرانیان بودند. از طرف دیگر در کارتیل یکی از سلسله های محلی یعنی موخرانیها تحت نفوذ ایران بودند.

گزارش هایی که منابع فارسی و سیاحان خارجی از فعالیت های دیپلماسی این دوره ارائه داده اند، حاکی از تجمل و شکوهی است که در ایام پذیرائی های رسمی از سفرا صورت می گرفت. هیات سفرای اروپائی مخصوصاً از سوئد، روسیه و فرانسه وارد دربار شده اند. هدف اصلی آنها در درجه اول توسعه روابط بازرگانی با ایران بود و مخصوصاً ابریشم ایران خواهان زیادی داشت.

شاه سلیمان در ۲۹ ژوئیه ۱۶۹۴ م. در چهل و شش سالگی در اصفهان درگذشت. طبق نوشته

یکی از ناظران پس از میگساری مفرط به مرگ مفاجاة مرد^۱. یک روایت دیگر علت مرگ او را مرض تفرس نوشته که دو سال او را به بستر بیماری کشانده بود. سایر منابع هم مرگ او را بر اثر عیاشی و هرزگی طولانی نوشته‌اند^۲.

تصویر کوتاه از سلطنت وی می‌رساند که در این سلطنت چندان موفق نبوده است. تصویر سلیمان در مقام یک نفر انسان، ننگین و اهانت‌آمیز است. در این خصوص دو نمونه بی‌حرمی نسبت به شیخ علی زنگنه، وزیراعظم، شناسائی او را کامل می‌کند. یک بار وزیراعظم را مجبور به میگساری کرد و ساعتها به حالات مستی او به نظاره نشست. یک بار دیگر هم به دلاک دستور داد تا ریش وزیراعظم را بتراشد و دست دلاک را به بهانه اینکه کار خود را به نحو احسن انجام نداده قطع کرد. این اعمال شنیع و غیرانسانی هیچگونه همخوانی، با حالات مسخره «صوفی منشانه» و «بی‌عیب و نقصی» که خود مدعی آن بود و رعایا به این شاه نسبت می‌دادند ندارد^۳.

شاید تنها صفت مثبت سلیمان هواداری از هنرها مخصوصاً هنر نقاشی و آثار نگارگران باشد. خود او از خبرگان برجسته هنری بود، البته اگر حمایت مستقیم و غیرمستقیم او از آثار بی‌همتای سه نقاش چیره‌دست اواخر سده یازدهم / هفدهم یعنی علیقلی جبه‌دار، محمدزمان و معین‌مصور درست باشد و ظاهراً درست هم هست. سلیمان از یک سو به هواداری از شیوه سستی نقاشی معین‌مصور و از دیگر سو به طرفداری از گرایشهای جدیدی پرداخت که انهامگیری از نقاشی غربی در آثار علیقلی جبه‌دار و محمدزمان پدید آورده بود و اینها شاهدهی بر ذوق و سلیقه هنرمندانه‌ای بود که در شرایط مطلوب توانست به توسعه و رونق حس زیبایی‌شناختی تازه‌ای بیانجامد.

سلطان حسین

بنظر می‌رسد که دسایس موجود در حرم که سهمی قاطع در بعضی از امور سیاسی ایران داشت، در انتخاب جانشین سلیمان هم کارساز بوده است. خود سلیمان نتوانست ولیعهد را انتخاب کند. در عوض گفته شده که وی در آخرین ساعات زندگیش که در بستر مرگ افتاده بود به رجال پیرامون خود توصیه کرده تا اگر می‌خواهند صلح و آرامش برقرار باشد پسر ارشد او سلطان حسین

۱- جلی - کاری، سفرنامه، جلد ۲ (پاریس، ۱۷۱۹ م.)، ص ۱۲۰، منقول در شوسنر والتسر، Das safawidische Persien، ص ۲۱.

۲- در خصوص دو مورد آخری از کروسینسکی و زبده‌التواریخ نگاه کنید به براون، Das Erbe Schah Abbas' I، ص ۱۵۷. ۳- کمپفر، صص ۱۶ به بعد.

میرزای بیست و شش ساله را به مقام جانشینی برگزینند؛ و اگر هم شکوه و قوت قدرت سلطنت و بسط و گسترش امپراتوری را خواهند پسر بیست و سه ساله دیگر او عباس میرزا را به سلطنت بردارند. شاه زمانی رخت به سرای باقی کشید که کسی در اطراف او نبود. کسی که متوجه مرگ او شد عمه اش شاهزاده خانم مریم بیگم بود که کاملاً در جهت سلطان حسین میرزا قرار داشت و طرفدار او بود. او خبر را به خواجگان متنفذ دربار داد و بی تردید در هم جهت کردن آنها برای جانشینی سلطان حسین هم مشکلاتی داشته است.

تاجگذاری سلطان حسین در ۱۴ ذوالحجه ۱۱۰۵ / ۶ اوت ۱۶۹۴ حاکی از ادامه سوء سلطنت پدرش بود گویانکه در جهتی متفاوت سیر کرد. ضمناً این سلطنت درآمدی بر سقوط سلسله صفویان بود. سلطان حسین یک سلطنت بیست و هشت ساله جلورویش بود، ولی مقدر بود که امپراتوری در این ایام روی سعادت و خوشی به خود نبیند. او و سرزمین ایران که بالغ بر دو قرن در مقابل بحرانیهای شدید داخلی و دشمنان قوی خارجی ایستادگی کرده بودند، بدست دشمن نامتظره‌ای که در نزد او اهمیتی نداشت، دچار مصیبتی عظمی شد و شاه و سپاه او در مقابل این دشمن عاجز آمدند. ولی در اینجا قبل از توجه به این قضیه لازم است درباره شخصیت، دیدگاه او نسبت به زندگی و مدیریت وی در اداره مملکت صحبتی شود.

گفته شاه سلیمان برای گزینش جانشین چه واقعاً از زبان او بوده باشد و چه بعدها بدو نسبت داده شده باشد، بهر حال با شخصیت‌های متفاوت فرزندان او یعنی دو فرزند ارشد از هفت فرزند او، کاملاً همخوانی دارد. هر دو نفر تحت حضانت حرمسرا بار آمدند و هیچکدام تحصیلات و یا تدابیری خاص را که لازمه حکومت رانی شاه آینده ایران بود تجربه نکردند. مردانگی، جنگجویی، هوشمندی و ذکاوت از صفات و مشخصات اصلی عباس میرزا بود. سلطان حسین در خط مخالف او قرار داشت: ملایم و زودجوش، شاعرمنش، پارسامنش و متقی چنانکه در سالهای نخستین عمرش به قدری دینداری از خود نشان می‌داد که اطرافیانش به او لقب «ملاحین» داده بودند. بی‌اعتنایی او به امور حکومتی که در این زمینه کاملاً به پدرش رفته بود لقب دیگری را برای او به ارمغان آورده بود یعنی «یاخشیدر» («خوبست») که در شورزنیهای امور مملکتی ورد زبانش بود.

شاه با نیت عالی‌ای که سلطنت خویش را شروع کرده بود از حمایت شیخ الاسلام محمدباقر مجلسی (متولد ۱۰۳۷ / ۱۶۲۷، متوفی ۱۱۱۱ / ۱۶۹۹) فقیه معروفی که شاه سلیمان به مقام شیخ الاسلامی اش برکشیده بود، برخوردار شد. سلطان حسین هنگام مراسم تاجگذاری از

شیخ الاسلام خواست تا شمشیر سلطنت را زینت پیکروی سازد^۱ و شیخ الاسلام هم او را از اعمال نادرست و کردارهای ناپسند پیشینانش برحذر داشت. مجلسی یکی از عوامل مؤثر صدور فرامین نخستین سلطان حسین بود که اعمال ناشایست را بر طبق شرع اسلام، نظیر باده گساری و شرب بی حد خمر، ممنوع ساخت. همچنین فرمانی برای اخراج کلیه صوفیان از پایتخت صادر کرد، حال آنکه خود وی مرشد کامل این طریقت بشمار می‌رفت ولی ظاهراً هیچ نوع علقه‌ای نسبت بدان در خود احساس نمی‌کرد.

نفوذ محمدباقر و فقهای محفل او حسادت اهالی حرم و خواجگان و خواتین را برانگیخت. نگرانی آنها از کاهش قدرت نبود، بلکه آنها نهایت تلاش خود را بکار می‌بردند تا اعمالی را که موجب تضعیف موقعیتشان می‌شد، بی‌اثر سازند؛ و اقدامات آنها هم ظاهراً بی‌اثر نبوده، چون عدم ممنوعیت شرب خمر در دربار حاکی از موفقیت آنهاست. آنها زیرکانه با بهره‌گیری از مفهوم مصونیت مقام شاه از خطا (حکم شیعی شاه از اشتباه‌کاری است) توانستند سلطان حسین را به باده‌نوشی ترغیب کنند. در اینجا هم مریم‌بیگم که خود باده‌گسار قهاری بود، نقش و سهمی عمده داشت.

با اینکه در نظر اول، این وقایع برخاسته از دسایس درباری گروه‌های مختلف فشار مرکب از رجال درباری و دولتی می‌نماید، ولی علل اصلی آنها عمیق‌تر از این مسائل بود. این وقایع و حل اصلی آنها را در مبحث نتیجه‌گیری خود ارزیابی خواهیم کرد، اما در این مرحله از بحث‌ها اشاره‌ای مختصر بدانها ضروری می‌نماید. باید یادآوری کرد که شاه‌عباس اول نه فقط قدرت نظامی قزلباشان را درهم ریخت، بلکه قدرت عناصری از گروه‌های مقتدر مذهبی، مخصوصاً صوفیان را نیز بی‌اثر ساخت. در آن ایام غازیان مسلح را دیگر نمی‌توان با صوفیان طریقت همنگ و یکی دانست. عباس اول صوفیان را در سال ۹۹۸ / ۹۰ - ۱۵۸۹ پس از خیانتی که علیه او ورزیدند، سرجایشان نشاند. از آن پس نفوذ آنها را مخصوصاً با نادیده انگاشتن و تحقیر آنان هر چه بیشتر از بین برد. پایگاه آنها پس از مرگ وی لطمه بیشتری خورد، مخصوصاً زمانی که گروهی از فقهای اعلام در دوره سلطنت شاه‌عباس دوم وارد صحنه شدند و هوسبازیهای صوفیانه از منه‌پشین را مذمت کردند^۲. این گروه، یعنی علماء که مجتهدان در رأس آنها قرار

۱- لکهارت، سقوط، ص ۲۸ می‌نویسد: «سلطان حسین هنگام مراسم تاجگذاری اجازه نداد که کسی از صوفیان به رسم معمول شمشیر سلطنت را زینت پیکروی سازد و در عوض انجام آنرا از شیخ الاسلام خواست». صفی دوم (سلیمان) هم بدینگونه تاجگذاری کرد. لمسن، "Quia Custodiet Custodes" در SI، جلد ۸ (۱۹۵۶ م.)، به بعد؛ براون *Das Erbe*

1 *Schah Abbas*، ص ۵۰. ۲- مینورسکی، تذکره السلوک، ص ۱۲۵.

داشتند آئین بلامعارض شیعه را تا بدانجا پیش بردند که مفاهیم مذهبی تصوف را انکار کردند و در صدد برآمدن تا بر شاه مسلط شوند. آنها در مورد شاه سلیمان و حال شاه سلطان حسین موفق شدند. یکی از نمایندگان برجسته گروه علماء که هر روز بر اقتدار آنها افزوده می شد، محمدباقر مجلسی بود. از نوشته های او برمی آید که فردی فاضل و عالم بوده، ولی این دلیل نمی شده که به امور دنیوی علاقه نداشته باشد. البته مجلسی در کار دین چنان سخت گیر و بی تساهل بوده که مسیحیان و یهودیان و سنیان و صوفیان فوق الذکر و فیلسوفان به یکسان از آن آسیب دیدند. شاه دست او را باز گذاشته بود. این سیاست عدم تساهل و سخت گیری مذهبی که بوسه نوه و جانشین محمدباقر، میرمحمد حسین نیز پی گیری شد، بجای اینکه مردم مملکت را یکپارچه و متحد سازد، موجب تشتت و برهمزدگی آنها می شد چون مردم را به نفی همه دیگر فرامی خواند. این نکته یکی از عواملی بود که بعدها در جای خود ایمان مذهبی را به عنوان انگیزه ای برای دفاع مردم از مملکت، بی اثر ساخت.

وضعیت واقعاً متناقضی مقطع پسین حکومت صفویان را رنگ زده است. شاهی منحصر و تسلیم و مطیع محض خواسته های علمای شیعه که رقبای نیاکان او بودند و پدران او بودند که ملت را به تشیع سوق دادند و حافظ آن شدند البته از این نیاکان او، مخصوصاً اسماعیل مؤسس سلسله، نظریات کاملاً متفاوتی با فقه های شیعه داشت گرچه آنان حال برسر قدرت شده و در صدد قبض قدرت از شاهی ضعیف و سست نهاد بودند. البته اینها از قدرت خود برای بهتر شدن اوضاع مملکت، به اندازه رقبایشان در درون حرمسرا، بهره نمی گرفتند چون به استثنای معدودی چند، توانمند و کارآمد نبودند. زوال قدرت سلطنت، بی اعتنایی شاه به امور مملکتی و دولتی، فقدان کارآیی و ابتکار عمل و توانائی او، همه امکانات پیشرفت و ترقی را در مملکت، چه در زمینه های تجارت و بازرگانی و تشکیلات دولت و چه در قلمرو کشاورزی و اقتصاد ملی و یا امور نظامی در بوته تعویق و تنزل انداخت. از شرایط موجود هم در زمینه سیاست خارجی موفقیتی حاصل نشد. با وجود این نهادهای دولتی همچنان به موجودیت خود ادامه می دادند ولی علائم شوم پوسیدگی و رخوت، مخصوصاً در حیطه نظامی گری بتدریج چهره می نمود.

حتی حیات فرهنگی به راه خود ادامه می داد و در بعضی زمینه ها دستاوردی شایسته داشت. نمونه هایی از صنایع دستی نظیر سفالگری، فلزکاری و منوجات گواهی بر فعالیتهای لایستق کارگاههای سلطنتی شاه است. محصولات این صنایع امروزه در بین مجموعه داران و موزه های سراسر جهان از شهرت و محبوبیت زیادی برخوردار است. شاه در مرمت و توسعه بناهای سلطنتی و کاخها دست داشت و مدرسه چهارباغ که از ساخته های مادر شاه بود، یکی از

شاهکارهای معماری دوره صفوی است. تماس با غرب ادامه یافت: ما این مسأله را از هیأت‌های سیاسی دربارهای لوتی شانزدهم و پطرکبیر در سال ۱۷۰۸ م. و نیز هیأت سیاسی دیگر تزار روسیه در سال ۱۷۱۵ م. درمی‌یابیم. خود ایران نیز هیأت‌های سیاسی مثلاً به دربار فرانسه گسیل داشت. با اینکه این مبادلات در درجه اول مسائل خاص تجارت بین‌المللی را دنبال می‌کرد، ولی ضمناً بی‌تأثیر در توسعه فرهنگی و برپزه هنری کشور نبود. این هیأت‌ها همراه خود گرایش‌ها و آرای زیبایی‌شناختی غرب، و آثار هنری اروپا همچون نقاشی‌ها را به ایران منتقل می‌کردند و حتی هنرمندان خود و پیشه‌وران غربی را نیز همراه می‌آوردند. از اینرو تأثیرات اروپایی سابق بر هنر ایران که در بالا ذکر شد، مخصوصاً در نقاشی، ادامه یافت. آشکارا خود شاه هم مانعی بر سر راه این تحول و توسعه نبود، چون حتی اجازه داد که چهره‌نگاری هلندی از چهره او چهره‌گشایی کند.^۱ بهر حال وی در این زمینه چندان پایبند موانع مذهبی نبود.

سیاست مذهبی فوق‌الذکر که تحمیل تشیع را به عنوان تنها مذهب فائق در ایران طلب می‌کرد، طبعاً به دلیل به اسلام‌خوانی جبری زردشتیان، یهودیان و مسیحیان و تا حدودی گروه‌های نسبتاً کمی از فرقه‌های شیعی باعث مناقشات و خونریزی‌های سختی گردید، و این مسأله نتایج و عواقب مخربی برای قشرهای سنی ایران دنبال داشت. اگر سنیان در مرزهای کشور می‌زیستند با کوچکترین فشار برای ورود به تشیع ساز جدائی طلبی می‌زدند. این قضیه در مناطق افغان‌نشین امپراتوری صفوی رخ داد و در منطقه زمینداور و قندهار آتش زیر خاکستر شده و در نهایت طومار امپراتوری شاه را درهم پیچید.

در این مناطق قبیله جنگجوی غلزائی نفوذ داشتند^۲ و این جمعیت در زمان سلطنت عباس اول به سبب اسکان دوباره ابدالی‌ها در هرات، آسیب و لطمه زیادی دیده بودند. سیاست غلزائیان در تحریک والی ایرانی قندهار علیه حاکم مغولی کابل به کمک آنها آمد تا بر مشکلات خود فائق آیند. غلزائیه‌ها که سنیان متعصبی بودند در این زمان برای بی‌اثر گردانیدن فشارهای مذهبی ایران، با هند کنار آمدند. آنها در ابتدا سر آن نداشتند که علیه ایرانیان بشورند که بهر حال مناسباتشان با آنها بیشتر از هندوان بود. اما تغییر ناگهانی این سیاست زمانی پیش آمد که در نتیجه حمله بلوچها،

۱- ولش، شاه‌عباس و هنرمندان، صص ۳۷-۱۲۰. سچوکین، نسخ خطی صفوی، صص ۴۱-۳۸، و نیز لکه‌هات، سقوط، مقدمه.

۲- اغلب با خلجی پیوند داشتند: نگاه کنید به ر.ن. فرای، «غلزای (غلجایی، غلرائی)، در EI، چاپ دوم؛ کوپرلو و خلج، در اسلام انسیکلوپدیی؛ در مورد زمان منطقه خلج در ایران دورفر، "Das Chaladscheine archaische Turksprache" در مجله ZDMG، جلد ۱۱۸ (۱۹۶۸ م.)، صص ۱۱۲-۷۹. "Das chaladsch eine neuentdeckte archaische Turksprache" در مجله ZDMG، ضمیمه، (۱۹۶۹ م.)، صص ۲۵-۷۱۹.

والی قندهار نتوانست مقاومت ورزد و لذا گرگین خان (یعنی شاه گئورکی یازدهم کارتیل) در مه ۱۷۰۴ م. در مقام فرمانده کل و والی قندهار از کرمان وارد قندهار گردید. معامله وحشیانه گرجیان با غلزائی‌ها سبب شورش آنان شد. گرگین خان آنها را سرکوب کرد و رهبر آنها یعنی میرویس متنفذ و دولتمند را اسیر و راهی اصفهان ساخت. با اینکه گرگین خان هشدار داده بود که این اسیر، فردی خطرناک است، اما میرویس نتوانست انتفات شاه را به خود معطوف کند و حتی سوءظن او را به والی خود برانگیزاند. چند سال بعد آزادانه به قندهار برگشت و گرگین خان نتوانست کاری علیه او انجام دهد. میرویس در اثنای اقامت خود در پایتخت اطلاعات عمیقی درباره اوضاع نابسامان حکومت و تشکیلات مرکزی آن کسب کرد.

میرویس در آوریل ۱۷۰۹ م. هنگامی که بخش اعظم سپاهیان گرجی منطقه را به قصد ایالات دیگر ترک گفته بودند، نقشه کودتای دقیقی را درآلکند. او توانست با تقویت خود والی را در اردوی خارج قلعه در کمال شگفتی شکست دهد و او و سپاهیان را تارومار سازد. بعدها وقتی هم که نیروهای کمکی از راه رسیدند نتوانستند اوضاع را به وضع نخستین خود برگردانند. فردی که برای سرکوبی شورش فرستاده شده بود، کیخسرو داروغه اصفهان و برادرزاده گرگین خان بود؛ او نیز نتوانست کاری از پیش ببرد. یک سال و نیم طول کشید تا کیخسرو وارد صحنه شود، گویا اینکه گروهی از قبیله ابدالیها که ذاتاً دشمنان غلزائیها بودند، در هرات به نیروهای تحت اختیار او یعنی گرجیها و قزلباشها پیوستند. از نظر عددی نیرومند بودند. علیرغم موفقیت‌های نخستین کیخسرو، در بیرون دروازه‌های قندهار زمینگیر شد و فقدان استحکامات و تدارکات کافی و نیز وقوع بیماری مسری در میان سپاهیان او را مجبور ساخت تا در اواخر اکتبر ۱۷۱۱ م. دست از محاصره قندهار بردارد. در موقع بازگشت گرفتار حمله غلزائی‌ها شد و جان خود را از دست داد. والی دیگری که برای اعاده قندهار گسیل شد فلورچی‌باشی محمدزمان خان شاملو بود که مریض شد و قبل از اینکه سپاهیانش موفق به درگیری با دشمن شوند بر سر راه هرات درگذشت.

چه این شکستها مراجع قدرت را به این فکر کشانده باشد که نمی‌توان از این فشارها و اعمال قدرت‌ها بر غلزائیها بهره‌ای برگرفت و چه بی‌اعتنایی شاه در بین اعضای حاکمیت هم توسعه یافته و آنها را از عملیات قاطع علیه آنها بازداشته باشد، بهر حال میرویس در سالهای آتی تا زمان مرگش در ۱۷۲۷ / ۱۷۱۵ حمله‌ای از سوی حکومت مرکزی متحمل نشد. او سراسر منطقه قندهار را زیر استیلای خود گرفت و مستقلانه به حکومت پرداخت و لقب متوسط وکیل بر خود بست. نقشه‌هایی که گاهی به او نسبت داده می‌شد که می‌خواهد به طرف اصفهان براند و شاه را از سلطنت برکنار سازد و سلطنت ایران را از آن خود کند، در حقیقت چندان پایه و اساسی نداشت و احتمالاً

شایعانی بوده که باید تحولات بعدی را مسبب آنها دانست.^۱ سرآغاز این تحولات به احتمال در سیاستهای میرویس نهفته بود و او را حتی می توان پیشگام استقلال افغانستان، البته نه مؤسس آن دانست. از آنجا که جاه طلبی های او چندان جامه عمل به خود نپوشید، لذا این امر و لقب برای یک رهبر قبیله ای دیگر یعنی احمدشاه درانی باقی ماند که سی سال بعد اهمیت تاریخی درخوری پیدا کرد. یکی از دلایل این بود که قبیله او یعنی ابدالیهای هرات^۲ در افغانی بودنشان خالص تر از غلزاییها بودند و دشمن ذاتی آنها و متحد کیخسرو ناموفق برشمرده می شدند. ابدالیها نیز دچار همان وضع اسفناکی شدند که دشمنان قندهار آنها شده بودند و علیه مظالم و استثمار نمایندگان حکومت مرکزی اصفهان شوریدند. شاه نیروهای زیادی را برای سرکوبی شورش اعزام داشت ولی هوده ای برنگرفت، باینکه روحیه جنگجویی افغانه یکی از عوامل عمده بود، ولی از شواهد زیاد منابع فارسی و غربی برمی آید که فقدان انضباط و مشق در بین سپاهیان اعزامی و بی لیاقتی و بی تجربگی جنگی فرماندهان آنها از عوامل مهم شکستشان بوده است.

مریم بیگم در مواجهه با این اطلاعات مصیبت بار شرق ایران که باید بدان اخبار اشغال بحرین و سایر جزایر خلیج فارس را بوسیله سلطان بن سیف دوم امام عمان نیز افزود، با نفوذی که هنوز بر شاه داشت تلاش کرد تا او را به تصمیمی قاطع و عملیات شدید وادارد. در نتیجه شاه دربار خود را در زمستان سال ۳۰ - ۱۱۲۹ / ۱۸ - ۱۷۱۷ به قزوین منتقل کرد با این امید که سپاهیان جنگجوی بیشتری در شمال غرب تجهیز کند. ولی در عرض سه سالی که در آنجا گذراند، هیچ نوع لشکرکشی موفقیت آمیز علیه ابدالیها و یا غلزایی ها صورت نگرفت. فرصتهای مؤثر دخالت در محاق تردید افتاد؛ فقط صحبت این بود که باید منتظر ساعت سعدی نشست. اما سلطان حسین و مشاورانش گذاشته بودند تا وقایع شرق ایران جریان عادی خود را طی کند. در دوره ای که شورش ابدالیها نابسامانی آفرید و از هرات تا مشهد کشیده شده بود، در پشت صحنه، وقایع مهم و حیاتی برای شاه رخ داد. چون عبدالعزیز برادر و جانشین وکیل، تصمیم گرفت علیرغم مخالفتی که افراد قبیله با او در این مورد داشتند، به سلطان حسین اظهار انقیاد کند. این تصمیم بسیار مرگ آور و مهلک بود. در سال ۱۱۲۹ / ۱۷۱۷ میر محمود برادرزاده عبدالعزیز برانگیخته شد و او را کشت و قدرت را در قبضه خود درآورد. چنین می نماید که در دربار ایران کسی از فرصتی که از توافق با

۱- لکهارت، سقوط، ص ۹۲ و ضمیمه شماره ۶، مخصوصاً ص ۵۴۴.

۲- برخی با جسارت تمام سعی کرده اند ابدالیها را با هتالیتهای قرون پنجم و ششم میلادی ربط دهند. ابدالیها بعدها از اسم درانی استفاده کردند و تاکنون با این نام شهرت دارند و این اسم بعد از صفت دُرالدُران احمدشاه مذکور پیدا شد. نگاه کنید به لکهارت، ابدالی، م. ا. یاب، «درانی».

عبدالعزیز فراهم شده بود، اطلاع نداشت. همچنین ایرانیان کوچکترین حرکتی در راه بهره‌گیری از کشمکش‌های درون قدرتی و هیران ابدالیها از خود نشان ندادند و در بهره‌گیری از درگیریهای بین ابدالیها و غلزائی‌ها ناکام ماندند. هنگامیکه میرمحمود سراسدالله سرکرده ابدالیها را که در جنگ شکست خورده بود (۱۱۲۳ / ۲۰ - ۱۷۱۹) برای شاه ارسال داشت و در واقع دستاویزی برای خلع سلاح بود، باز شاه چندان متوجه موضوع نشد. او که این عمل را نشانه وفاداری فرض کرده بود، میرمحمود را با لقب حسینیخان والی آنجا ساخت و برای او خلعت و هدایا فرستاد. ضربه مرگ‌آور سلسله صفوی از طرف شرق ایران وارد نشد، ولی امکان پیش‌بینی وقوع آن هم نبود. حکومت صفوی در ابتدا خطر اصلی را در آن جهت فرض نمی‌کرد. با توجه به تجاوزات روسیه که در بالا ذکر شد، پطرکبیر در ایران حلاقی بهم زده بود و همین هشدار برای امپراتوری صفوی بود چنانچه در تابستان ۱۱۳۴ / ۱۷۲۲ حمله روسیه به سواحل جنوب غربی دریای خزر روی داد. مع هذا صفویان در آن موقع آخرین نفسهایشان را می‌کشیدند و روسها چیزی جز تصرف درینده نصیبی نبردند.^۱

در میان لژگیها اقوام سنی مذهب شمال غرب کشور، ناآرامی وجود داشت گویانکه وزیراعظم هم از همین قوم بود. شروانیها هم که سنی مذهب بودند با عدم تساهل حکام ایرانی مواجه شدند و لذا برای جذب کمک رو به سوی باب‌عالی آوردند. همین مطلب به پاری دوری آندی آمد تا به سفارت ایران گسیل شود؛ استانبول با این حرکت در صدد بود تصویری روشن از امور ایران بدست آورد. لژگیها در سال ۱۷۱۹ م. نخست با شروانیها و سپس با گرجیان تحت رهبری وختانگ ششم در تفلیس، درگیر برخورد مسلحانه شدند. وختانگ می‌خواست ضربه‌ای نهایی و کوبنده به لژگیان وارد سازد که با دخالت حکومت دست از اینکار شست. باینکه لژگیان رهایی یافتند، ولی وفاداری آتی شاهان گرجستان از دست رفت. کردان متمرّد و آشوبگر همدان را اشغال و تا پیرامون اصفهان نفوذ کردند. در خوزستان هم تقلا برای حصول مقام والی به ناآرامی در بین آل مشعش انجامید. قبایل بلوچ هم حملات تاراجگرانه به بم و کرمان انجام دادند.

چون حکومت صفوی بطور همزمان نتوانست از پس این آشوبها و ناآرامیها برآید، لذا جهتی را انتخاب کرد که بنظر آن خطر اصلی در آنجا نهفته بود: یعنی اعراب خلیج فارس و امام همان که با تصرف جزایر خلیج فارس به مناطق ایران تجاوز کرده بود. وزیراعظم (اعتمادالدوله) لتعلیخان داغستانی این مهم را به برادرزاده‌اش لطفعلی خان حاکم فارس سپرد و او نیز ۹۰۰۰

نفر سپاه گرد آورد و قصد داشت با کشتی‌های پرتقالی وارد عمان شود. ولی مقدر بود که این نقشه به ثمر نرسد و سرنگردد.

چنین می‌نمود که حکومت با این نقشه دست از سر قندهار برداشته است. در قندهار محمود جوان (او وقتی که به قدرت رسید فقط هیجده سال داشت) با دلاوریها و جسارت‌های خود دل زبردستانش را ربود. مرگ اورنگ زیب در سال ۱۱۱۸ / ۱۷۰۷ که سبب بحرانی در امپراتوری مغول شد، نقشه‌های او را تأمین ساخت چون این بدان معنی بود که خیالش از طرف مغولان راحت شده است. محمود در پایان سال ۱۷۱۹ م. هنگامیکه با ۱۱۰۰۰ نفر به کرمان حمله کرد، موفقیت کاملی به دست آورد. حاکم مرعوب کرمان هزیمت کرد و غلزائیان بی‌هیچ مشکلی شهر را به تصرف خود درآوردند. ولی دیری برنیامد که به ناچار به طرف قندهار برگشت چون موقعیتش در آنجا به خطر افتاده بود. حمله به کرمان فتحعلیخان را واداشت تا نقشه‌اش را تغییر دهد. بهر تقدیر او در صدد بود تا نظر حکومت را از خلیج فارس برگرداند و به مسأله قندهار معطوف سازد. فتحعلیخان اصرار داشت که تمام نیروهای دولتی باید بدان سو حرکت کند و خود شاه و حکومت هم در این لشکرکشی شرکت جویند تا اهمیت این عملیات را برای ناظران خارجی نشان دهند. دم و دستگاه دربار در اواخر ۱۱۳۲ / اوایل اکتبر ۱۷۲۰ راهی شرق شد ولی فراتر از تهران نرفت. اقامت وزیراعظم در دربار مشکل‌آفرین بود، چون او یک نفر لرگی بود نه ایرانی و بالاتر از همه اعتقادات سنی او هنوز برای رجالی که در استخوانبندی کهن تشیع صفوی جا داشتند، غیرقابل هضم بود. به علاوه وزیراعظم به سبب نااستواری، بی‌عزمی و دمدمی شاه، چندان اتکائی بدو نداشت. در این شرایط هر یک از اعضای حکومتی و درباری می‌خواستند اهداف خاص خویش را متحقق سازند (و یا هر گروه فشار دیگر) و نقشه‌های افراد دیگر را نقش بر آب کنند. بدین سان لشکرکشی به قندهار شدیداً مورد مخالفت قرار گرفت. در اینجا برجسته‌ترین مخالفان وزیراعظم یکی ملاباشی محمد حسین و دیگری حکیم‌باشی رحیم‌خان بود، چون می‌ترسیدند موفقیت حاصله از این لشکرکشی موجب افزایش قدرت و اعتبار او شود. آنها با یک نامه جمعی خطاب به یکی از رؤسای قبایل کرد، او را در نزد شاه متهم و موجبات محکومیتش را فراهم ساختند. ادعا شد فتحعلیخان در توطئه اهل سنت برای عزل شاه و اخذ قدرت شرکت دارد. سلطان حسین بدون تحقیق و بررسی، او را از منصب خویش معزول و مکحول‌البصر و زندانی ساخت. لطفعلی‌خان هم متهم به شرکت در این توطئه شد و از شیراز به اصفهان منتقل و در آنجا به بند کشیده شد.

با این شرایط ادامه لشکرکشی به قندهار متفی گشت. دربار به اصفهان برگشت و در پایان

آوریل سال ۱۷۲۱ م. آخرین نفسش را کشید. آن سپاهیان لطفعلی خان که هنوز پراکنده نشده بودند و تنها قوای عملیاتی شاه برشمرده می‌شدند، با سرکردگی فرماندهی دیگر علیه افغانه گسیل شد. ولی آنها قبل از اینکه به اهداف خود دست یابند در راه گرفتار درگیریهای گوناگون شدند و کلاً بی‌اثر ماندند. با اینکه همه نویسندگان در سنجش و داوری خود راجع به فتحعلیخان داغستانی^۱ مختلف‌القولند، ولی یقین است که شاه با از بین بردن او و برادرزاده‌اش دو مهره و ستون قوی قدرت خود را از دست داد. گزارشهای سفیر ترکان دوری‌افندی که این زمان ایران را ترک گفت، دقیقاً با گزارش دو سال بعد همتای روسی او ولینسکی [Volcynsky]، مبنی بر اینکه حکومت صفویان به نقطه انفجار و انحطاط خود رسیده چون فاقد افراد کارآمد در رأس تشکیلات حکومتی است، همخوانی دارد.

ناآرامی در بین لرگیان به دلیل سقوط فتحعلیخان سرکرده قبیله آنها، افزایش یافت. آنان با همدستی هم‌سلکان سنی خود از شروان و سایر نواحی ماورای قفقاز، شماخی تختگاه شروان را محاصره و تصرف کردند و به انتقام مظالم سابق اهل تشیع، انتقامی وحشتناک از آنها کشیدند و سپس آنها و شهر را در اختیار سلطان عثمانی قرار دادند. ضمناً، حکومت ایران نفوذ خود را در جنوب و جنوب غرب ایران از دست داد و هرج و مرج همه جا را فراگرفت.

* * *

امپراتوری صفوی هنوز کورسویی داشت و فرصتی به کف آورد تا آن را از فروپاشی کامل برهاند، فرجه و فرصتی که نتوانست از آن بهره‌ای کامل ببرد. سلطان حسین کمی پس از بازگشت از تهران، کاخ مورد پسند خود فرح‌آباد را در آنسوی زاینده‌رود مرمت کرد و خود را با توسعه آن مشغول داشت، با این بهانه که در صدد تهیه و تدارک لشکرکشی دیگری است که چندی بعد بدان دست خواهد زد. زمانی که خبر ورود دگرپاره محمود به کرمان رسید، حکومت اصفهان به وخامت اوضاع پی برد.

غلزالیان در ۲۲ اکتبر ۱۷۲۱ م. در بیرون شهر جای گرفتند ولی محمود پس از تحمل تلفاتی از حمله ناموفق به ارگ شهر، تصمیم گرفت (احتمالاً برای پرهیز از تلفات بیشتر) اقدامی دیگر به عمل نیاورد و آنجا را ترک گوید. وضعیتی مشابه در یزد پیش آمد و محمود پس از محاصره‌ای ناموفق، در قبال باج و خراج هنگفتی که گرفت دست از محاصره برداشت و راهی اصفهان شد. اگر

۱- در مورد نظریات مختلف نگاه کنید به: همان، ص ۱۱۰۶ محمد هاشم، رستم‌الخواج، چاپ محمد مشیری (تهران، ۱۳۴۸ ش.)، ص ۹۱ و یادداشت.

گزارش راجع به اینکه محمود بر سر راه خود دوبار پیکهای شاهی را ملاقات و تطمیع خواسته‌های آنها برای توقف عملیاتش نشد، صحیح باشد، باید منابع قدرت اصفهان دریافته باشند که محمود از تصمیم خود برنخواهد گشت. محمود هدایا و درخواستها را پس داد و کاملاً مطمئن شد که تدارکات تدافعی سلطان حسین چندان قوی نیست.

در سگزی، بیست میلی شرق اصفهان، محمود خبر پیشروی قوای ایران را شنید. محمود راه خود را به اطراف روستای محمدآباد کج کرد و در آنجا قوایش را تقسیم کرد و آنها را در خط‌الرأس سه‌تپه مشرف به جلگه که حدود ۴۰۰۰ یارد یا بیشتر تا روستای بعدی گلناباد کشیده شده بود، مستقر ساخت. قوای غلزائی چندان قوتی نداشت: احتمالاً ده هزار نفر بوده‌اند که باید قوای کمکی هزاره‌ها و بلوچها را هم بدانها افزود. با اینکه تعداد نفرات طرفین در منابع متفاوت است، ولی احتمال نمی‌رود که محمود بیش از ۱۸۰۰۰ جنگجو در اختیار داشته باشد و می‌باید تلفاتی را هم که قبلاً متحمل شده، در نظر گرفت؛ یعنی حمله به ارگ کرمان فقط ۱۵۰۰ نفر تلفات روی دست او گذاشته بود.^۱

قوای ایران در ۷ مارس ۱۷۲۲ م. وارد میدان جنگ شد. تعداد آنها ۴۲۰۰۰ نفر بود و از حیث نفرات و تدارکات بر افغانها برتری داشتند. با اینکه قوای ایران تعداد زیادی از سربازان داوطلب داشت که هیچ نوع مشق و سلاحی ندیده بودند، ولی قشون جنگجوی منضبط و مجرب نیز نظیر قوللرها داشت که شامل چهارصد واحد نظامی تحت فرماندهی رستم‌خان گرجی بود؛ ۱۲۰۰۰ نفر سپاهی سواره عرب از والی عربستان (خوزستان) که گویا سید عبدالله نام داشته است؛ در دو واحد سربازان جنگجوی ایلات لر، یکی تحت فرماندهی علیمردانخان فیلی و دیگری تحت قدرت علیرضاخان کهگیلویه‌ای؛ و گروه توپچیان با بیست و چهار توپ تحت فرماندهی یک نفر ایرانی و همیاری یک نفر توپچی مجرب فرانسوی.

هنگامیکه جنگ در بعد از ظهر همان روز درگرفت، در آغاز پیروزی با ایرانیان بود که محمود را در وضعیت سراسیمگی و وحشت قرار داد. اما دیری برنیامد که معلوم شد در بین ایرانیان هماهنگی و انسجام وجود ندارد. در بین دو فرمانده عالی آنها که مسئولیت افراد را برعهده داشتند، اتحادی موجود نبود و دشمنان قسم خورده همدیگر بودند. این دو نفر وزیراعظم جدید (اعتمادالدوله) محمدقلیخان شاملو و والی عربستان (خوزستان) بودند. والی عربستان مقام و منزلت خود را مدیون شاه بود و حال آنکه وزیراعظم که تورچی‌باشی سابق بود، این مقام را بنابه

۱- در خصوص تعداد متفاوت قوای طرفین و منقول در منابع نگاه کنید به: لکهارت، سقوط، ص ۱۳۶.

ادعای خود از راه قابلیت نظامی کسب کرده بود (یعنی یک ادعای توخالی و غیرموجه). مهمترین امتیاز ایرانیان یعنی گروه توپچیان کارآیی خود را از دست داد چون دیری بود که افغانه آن را از حیز انتفاع انداخته بودند. فقدان سلسله مراتب فرماندهی و همکاری عالیه قوای ایرانیان را در وضعیتی مهلک قرار داد و افغانه را قادر ساخت تا از بدترین شرایط جنگ، بهترین نتایج را بدست آورند. در پایان روز قوای ایران درهم ریخت و با وضعی نامنظم و آشفته به اصفهان برگشت. تلفات آنها ۵۰۰۰ نفر ارزیابی شد و حال آنکه گفته می‌شد افغانه یک دهم این تلفات را هم متحمل نشده بودند. ترس از حملات غافلگیرانه موجب شد که افغانه از تعقیب ایرانیان شکست خورده تا داخل شهر دست بردارند.

به نظر می‌رسد که محمود ابعاد شکست ایرانیان و تضعیف روحیه آنها را بلافاصله دریافته است. در واقع مغفول گذاشتن ارکهای کرمان و یزد در اثنای عملیات نظامی، نشان می‌دهد که هدف اصلی او برخورد نظامی با شاه بود و بالضروره نمی‌رساند که وی از همان آغاز عملیات زوال و تخریب سلطنت صفوی را در سر می‌پخته است. بهر حال، به نظر نمی‌رسد که این پیروزی او را از توان ارزیابی واقعی موقعیتهای موجود و امکانات حاضر بازداشته باشد. توجه این نکته که چرا وی بعد از سه روز معطلی به طرف اصفهان که نوزده میلی او قرار داشت، رانده، دشوار است. محمود پس از رسیدن به منطقه جنوب زاینده رود، به سوی کاخ محبوب سلطان حسین در فرح آباد رفت. او برغم وجود امکانات دفاعی آنجا، می‌توانست بدون جنگ آن را بگیرد و قرارگاه خود قرار دهد. منطقه حومه‌ای جلفای ارمیان غارت شد و خراجی گزاف بر ساکنان آن که نسبت به سربازان ایرانی، بیشتر دفاع کرده بودند، تحمیل گشت. این عملیات می‌رساند که قشون افغان تصور می‌کردند که می‌باید به ناگهان بار دیگر به پایگاههای خود برگردند. محمود آشکارا می‌دید که پیروزی گلناباد بر اثر شرایط پیچیده موافق حال او بوده است؛ و هنوز فراموش نکرده بود که در لحظه‌ای از جنگ کاملاً در آستانه شکست و بازگشت قرار گرفت. بالاخره وی دریافته بود که نیروهای نظامی شاه علیرغم تحمل شکست، هنوز کاملاً نابود نشده است.

تنها چیزی که در مخیله رهبر غلزالپان نمی‌گنجید وضع ناهنجاری بود که شاه بدان گرفتار شده بود، شاهی که مسلم بود در زمان مقتضی تصمیم خواهد گرفت که به نفع او تمام شود و یا برای وی بسیار مهلک و کشنده گردد. شاه علیرغم مصائب مکرر به مشاوران خود علی‌الخصوص ملاباشی میرمحمدحسین، نوه و جانشین فقیه معروف محمدباقر مجلسی و طبیب دربار، حکیم باشی رحیم‌خان، که مدام در امور مملکتی محل مشورت بودند، پایبند بود. چنانکه متوجه شدیم هر یک از این افراد در مراحل نخستین حکومت شاه تأثیری سوء در او داشتند. در این زمان والی

عربستان هم که در نزد شاه مقامی عالی داشت (علیرغم شکست جنگ گلناباد) بدانها پیوسته بود. وقتی که شایعه بالاگرفت که والی با دشمن وارد معامله و دسیسه شده و شواهد روشنی نیز در این خصوص بدست آمده، باز شاه در عقیده خود اصرار ورزید و این قضایا را نادیده گرفت.

یکی از اشتباهات شدید شاه در میان اشتباهات متعدد وی، تصمیم به ماندن در اصفهان، بجای انگیختن قشونی جدید در نواحی دیگر مملکت برای رویارویی با افغانه بود. پیشنهاد صلح وی که در جریان پیشروی افغانه به پایتخت بدانها رسید در واقع باخت بازی بود و افغانه را در ثبات و تصمیمات خودشان مصمم تر کرد. او در دو مورد درخواست مذاکره محمود وارد کرد یکی در آغاز ماه آوریل و دیگری در آغاز ماه اوت ۱۷۲۲ م. بود. او بر افرادی که شهر را ترک گویند جرایمی سنگین بست و لذا در زمان مقتضی از تخلیه جمعیت آن جلوگیری کرد. او به ترتیب دو شاهزاده یعنی محمود میرزا و صفی میرزا را از مقام ولایتمندی و مشاغل نظامی برکنار کرد، فقط به این دلیل که در تدابیر مشاوران او دخالت کرده بودند.^۱ از اینها گذشته، شاهزاده طهماسب میرزا را که قابل اعتماد و وفاق نبود به کاشان و قزوین گسیل داشت و او بجای تدارک قوای کمکی و سوق آنها به طرف پایتخت که در تنگنا قرار داشت، به هیش و عشرت و خوشگذرانی پرداخت. بالاخره شاه حتی احمد آقا قوللر آغاسی را که فردی قابل و کارآمد بود از کار برکنار کرد، چون سپاهیان او در بحبوحه عملیات بعضی از سواره نظام و والی عرب را که صحنه عملیات را ترک گفته بودند، گوشمالی داده بودند.

محمود در اوایل ماه آوریل توانست پلی را در محله عباس آباد تصرف کند و سرپلی را در آنجا مستقر سازد. کمی بعد توانست با سپاهیان که در شرق و شمال شهر برقرار کرده بود، ارتباط برقرار کند و بدین ترتیب ورود و خروج شهر را تحت کنترل خود در آورد و آن را مسدود سازد. سپاهیان افغان با توجه به عرض و طول شهر (کمپفر آن را ۵۷ میل می نویسد)^۲ نمی توانستند همه شهر را دور بزنند، ولی محمود به منظور رفع این مشکل، نقاط مستحکمی را برقرار کرد که گشتی های سواره مدام در حال گشت مابین آنها بودند.

تحت این شرایط زندگی شهر اصفهان وضع فلاکت باری به خود گرفت. سیورسات و منابع غذایی قطع شد و امکان تهیه آن به دلیل اینکه محمود دستور داده بود تا همه غلات منطقه منهدم گردد، غیر مقدور شد. شاه برای کسب کمک و رهایی تلاش زیادی از خود نشان داد. مهمترین

۱- همان، ص ۱۱۴۷ در مورد گزارش دقیق تر از این نگاه کنید به گزارش سابق لکهارت در کتاب نادرشاه، ص ۸.

۲- منقول در لکهارت، سقوط، ص ۳۷۷.

قوای جنگنده یعنی گرجیان که احتمالاً با افغانها ساخته بوده‌اند، هنگامیکه وختانگ ششم از کمک به شاه سرباز زد چون هنوز دخالت شاه را به نفع لرگیها فراموش نکرده بود، خود را از صحنه بیرون کشیدند. سپاهیان دیگری چون بختیارها تحت فرماندهی قاسم خان، لرهای علی مردانخان و یا ده هزار نفر قوایی که تحت سرکردگی ملک محمود سیستانی حاکم نون و طیس در حال پیشروی بودند، توسط افغانه جلوگیر شدند و یا اینکه به تردید افتادند چون محمود آنها را متقاعد کرده بود که عملیاتشان بیهوده و عبث است.

از اواسط ماه ژوئن به بعد در اصفهان قحطی درگرفت. همه تلاشها برای عزل شاه و یا قانع کردن او برای کناره گیری از سلطنت نتیجه‌ای نبخشید. در پایان ماه اوت، با اوجگیری قحطی در شهر و نابودی مردم از گرسنگی و بیماری، نومیدی و فلاکت بر سر تا سر شهر چنبره زد. آدمخواری رونق گرفت و مردگان دیگر دفن نمی‌شدند و هزاران نفر از مردم به امید فرار جان خود را از دست دادند. در نهایت خزانه هامره و خاصه خالی شد و مستمری و حقوق سپاهیان از وجوهی پرداخت شد که شاه در قبال وثیقه جواهرات سلطنتی از شرکت هند شرقی هلندیها و تا حدودی هم از کمپانی هند شرقی انگلیس وام گرفته بود.

شاه در اواخر اکتبر متقاعد شد که مقاومت دیگر فایده‌ای ندارد و تسلیم محمود گشت. محمود تا ۲۳ اکتبر ۱۷۲۲ م. با شاه ملاقات نکرد. این ملاقات در صبحگاه همان روز در کاخ فرح آباد اتفاق افتاد. شاه کناره گیری خود را از سلطنت اعلام و قدرت را به محمود واگذار کرد و در تأیید این عمل جقه تاج جواهرنشان خود را که نشانه پادشاهی بود کند و با دست خود به دستار محمود آویخت. محمود دو روز بعد پیروزمندانه وارد اصفهان شد. سلطان حسین که در موقع ورود به تالاربار عام دربار در طرف چپ محمود راه می‌سپرد بار دیگر مجبور شد او را دگرباره جانشین خود اعلام کند و این زمانی بود که همه رجال نظامی، وزرا و ارکان دولت حضور داشتند.

بازماندگان صفوی

استیلای غلزائیان قدرت کوتاهی از تاریخ ایران بود که با سقوط اشرف پسرهم و جانشین محمود در سال ۱۷۳۰ م. خاتمه یافت. سلسله صفوی با قتل عامی که پیشتر از بازماندگان آنها صورت گرفته بود، دیگر اهمیت خود را از دست داده بود. افغانه نتوانستند با حملات روسها و ترکان بر مناطق ایرانی مقابله کنند و یا ناآرامیهائی را که قبل و بعد از سقوط امپراتوری صفوی ایجاد شده بود، بخوابانند. آنها برای برگرداندن وحدت ایران کمترین کاری انجام ندادند. آنان

حتی در احیای حیات پایتخت که حال اقامتگاهشان شده بود، عاجز ماندند.^۱ در هفتاد و پنج سال منتهی به پایان قرن دوازدهم / هیجدهم که پری [Perry] آن را بحق منجلاّب آشوب^۲ می‌نامد، سه دوره افشاریه، زندیه و اوایل قاجاریه همچون جزایری به دیده می‌نشینند. در هر یک از این دوره‌ها حکومت‌های مقتدر و نسبتاً معقول با سرکردگی فردی توانمند یعنی نادرشاه، کریم‌خان زند و آقامحمدخان وجود داشتند. اینکه این حکمرانان قبل از اینکه سنن صفویان به دوره قاجار منتقل شود، آن را حفظ، اقتباس، کم و زیاد کردند و در نهایت از قرن نوزدهم به دوران جدید منتقل کردند، از مسائل و کارهای مهم مورخ تاریخ فرهنگ کشور است. در این بررسی تنگ تاریخ صفوی به بررسی و مطالعه تلاش‌های تداوم بخش و با احیای امپراتوری صفوی می‌پردازیم که به وسیله اعضای باقیمانده این سلسله و یا با کمک آنها صورت گرفت. هنگامی که حکومت مرکزی اصفهان ساقط شد، صفویان کلاً نابود نشدند. بالعکس، هنوز نمایندگانی از این سلسله در حیات سیاسی ایران ایفای نقش می‌کردند. می‌توان دقیقاً گفت که این حکام صفوی ملعبه‌ای بیش نبودند و ادوار حکومت صفوی تا اواخر سال ۱۱۸۷ / ۱۷۷۳ که اسماعیل سوم آخرین شاه لایق صفوی مرد، ادواری جزئی و کم‌اهمیت بود؛ و البته تلاش شاهزادگان راستین و یا شتادان صفوی برای تسخیر قدرت در نواحی مختلف ایران از اهمیتی شایان برخوردار است.

سلطان حسین در تحولات بعدی ایران دیگر سهمی نداشت و خود نیز پیجوی آن نبود. محمود دستور داد با وی رفتاری در شأن شکوه او داشته باشند، گویا اینکه همچون سایر شاهزادگان موجود در اصفهان در اسارت قرار داشت. او تا سال ۱۱۳۹ / ۱۷۲۶ در زندان گذراند و در آن زمان به دستور اشرف سر از تنش جدا کردند چون نامه‌ای تحریک‌کننده از او خطاب به فرمانده عثمانی احمدپاشا که بعدها علیه ایران وارد عملیات شد، بدست آمده بود. او در این نامه اشرف را غاصب اعلام کرده و از احمدپاشا خواسته بود تا در استقرار دوباره حکمران قانونی ایران که بدست افغانه معزول شده است، تلاش نماید. محمود شاه یک سال قبل از آن احتمالاً بر اثر جنون

۱- گزارش شده که در جریان محاصره اصفهان از قوای ایران ۲۰۰۰۰ نفر و از مردان شهر ۸۰۰۰۰ نفر تلف شدند. اگر جمعیت اصفهان را در اواخر دوره صفوی واقعاً ۶۵۰۰۰۰ نفر بدانیم پس بر اثر محاصره و تسخیر اصفهان بدست افغانه مهاجرت عظیمی از آن صورت گرفته است. سرشماری سال ۱۸۸۲ م. جمعیت آن را فقط ۷۲۶۵۴ نفر اعلام کرد و ارزیابی شپدلر در سال ۱۸۹۴ م. رقم آن را ۸۲۰۰۰ نفر نوشته است. حتی افزایش جمعیت چند دهه بعدی اصفهان نتوانست به پای دوره صفوی برسد؛ نگاه کنید به لمبتن، «اصفهان» در EI چاپ دوم، لکهارت، سقوط، ص ۱۶۹ و ۴۷۶ به بعد.

۲- پری، «بازماندگان صفوی»، ص ۵۹.

شکنبه، اکثر شاهزادگان همبند سلطان حسین را به قتل رسانده بود و بعضی از آنها را حتی شخصاً کشته بود.^۱

سقوط امپراتوری صفوی که با برکناری سلطان حسین از تخت سلطنت و واگذاری قدرت به محمود قرین بود در نظر قشرهای وسیع مردم ایران فاجعه‌ای بود که مصیبت‌بارتر از آن متصور نبود. نتیجه این فاجعه اشتیاق عمومی در پذیرش بی‌چون و چرای علائمی از وجود این سلسله و یا امکان احیای آن بود و این نکته برای مدعیان تداوم آن کمال مطلوب بر شمرده می‌شد. یکی از منابع^۲ اسامی هیجده تن از آنها را در دوره افاغنه ذکر می‌کند و در تواریخ دوره سلطنت نادرشاه و جانشینان بلافصل او نام دست کم دوازده تن از این مدعیان ذکر شده است. تعدادی از این مدعیان در نواحی مختلف مملکت از حمایت و هواداری مردم برخوردار شدند و شهرها و قلعه‌ها را فتح کردند. آنها گاهی توانستند سپاهیان منظم قوی از جمله قوای مهاجم عثمانیان را در هم بشکنند. ولی دیری برنیامد که ناکام ماندند چون تعداد هواداران آنها کافی نبود و یا در موقع مقتضی قابلیتی از خود فرانمودند.

ادعاهای این مدعیان در مورد پیوندشان با خاندان صفوی (گاهی بالغ بر سه صفی‌میرزا و یا سه اسماعیل‌میرزا ظاهر شدند) در پرده ابهام و بطور کلی بی‌اساس است. با همه این شک و تردیدها، هنوز شاهزادگان راستین صفوی وجود داشتند و ادعای بعضی از آنها را نمی‌شد رد کرد. پیشتر متوجه شدیم که طهماسب میرزا (متولد ۱۷۰۴ م.) از سوی سلطان حسین به ولایتعهدی برگزیده شد و در ایام محاصره اصفهان توانست خط سپاهیان افغان را در هم شکند و از اصفهان به طرف قزوین برود. او در آنجا در ۳۰ محرم ۱۱۳۵ / ۱۰ نوامبر ۱۷۲۲ خود را شاه نامید و در خطبه و سکه و ارقام کل مملکت با لقب شاه طهماسب دوم مدعی سلطنت شد. با اینکه حکومت او حکومتی عادی و معمولی بود ولی در واقع ده سال طول کشید.^۳ علاوه بر طهماسب، شاهزاده دیگر صفوی، میرسیداحمد فرزند دختر ارشد شاه سلیمان^۴ توانست فرار کند. در سال ۱۱۳۹ / ۱۷۲۶ حاکم کرمان شد و در مواجهه به قوای طهماسب دوم و افاغنه، دشمنی توانمند به حساب آمد. او برای افاغنه تهدیدی بزرگ بود تا طهماسب، از این رو توجه آنها را بیشتر به خود معطوف

۱- لکهارت، سقوط، جدول بعد از ص ۴۷۲، پانزده نام ردیف کرده است ولی گاهی تعداد اسامی ارائه شده، بسیار بالاست. ۲- محمدعلی حزین جیلانی، منقول در پری، «بازماندگان صفوی»، ص ۶۰.

۳- در مورد اسناد رسمی صادره از سوی او نگاه کنید به: فراگتر، "Ardabil Zwischen Sultan und Schah".

۴- احتمالاً با شاهزاده‌ای به همین نام که در جدول لکهارت نوه این شاهزاده‌خانم نامیده شده، ص ۴۲۶، یادداشت شماره ۱۱، یکی است.

داشت. سرانجام وی شکست خورد و در غل و زنجیر نزد رئیس افغانه آورده شد و در سال ۱۱۴۰ / ۱۷۲۸ به قتل رسید.

در مسائل و امور خارجی، بزرگترین خطر پس از برکناری سلطان حسین از سوی روسیه و عثمانی برخاست که نقشه‌های خود را در ایالات خزری و شمال غرب ایران اعمال کردند. سپاهیان روس قبلاً در دربند و سایر نواحی ساحلی دریای خزر مستقل شده بودند. عثمانیان هم در جای خود از معرکه عقب نماندند. با اعلان جنگ در سال ۱۱۳۵ / ۱۷۲۳ سپاهیان خود را به گرجستان و از طریق کرمانشاه و همدان به درون ایران راندند. سیاست طهماسب دوم که افغانان او را از قزوین به تبریز و ترکان از آنجا به اردبیل و در نهایت از طریق ری به مازندران رانده بودند این بود که اگر روسها و عثمانیان او را به عنوان حکمران قانونی کشور به رسمیت شناسند، موقعیت او در داخل کشور تحکیم خواهد شد. او با این تصور افرادی را برای مذاکره به استانبول و سن پترزبورگ فرستاد. به همین دلیل باب عالی به حمایت او برخاست اما در پیمانی که سلطان و تزار در ۲ شوال ۱۱۳۶ / ۲۴ ژوئن ۱۷۲۴ برای تقسیم غرب ایران بستند، اشتیاق خود را برای کمک به شاه برای رسیدن به «حقوق حقه خود» ابراز داشتند. افزون بر این، پایگاه او منحصر به منطقه‌ای در غرب ایران که شامل نواحی اردبیل، سلطانیه و قزوین می‌شد، گردید.

نخستین وکیل‌الدوله طهماسب دوم، فتحعلیخان قاجار بود. سپس نادرقلی بیک افشار جای او را گرفت که فرماندهی مقتدر و توانمند بود و با موفقیت تمام به نام طهماسب دوم با افغانه و ترکان در افتاد و آذربایجان، گرجستان و اکثر نواحی ارمنستان را مطیع و متقاد ساخت. در موارد دیگر نیز التفات و عنایت شاه را در ربود. نادرقلی در سال ۱۱۳۸ / ۱۷۲۶ لقب طهماسب‌قلی (اعضاد طهماسب) را دریافت کرد و با راندن اشرف افغان امکان بازگشت طهماسب را به اصفهان فراهم ساخت. ولی دیری نپایید که معلوم شد شاه سست‌عنصر و غیرقابل اعتماد در دست فرماندهان نظامی خود ملعبه‌ای بیش نیست و هنگامیکه در جنگ با ترکان شکستی سخت خورد، کاسه صبر نادرقلی سرآمد. او شاه را به میگزاری علنی متهم ساخت و از سلطنت برکنار کرد.

معهداً هنوز وی امیدوار بود که از احساسات صفوی دوستی مردم بهره بگیرد، ولی نادر، شاه تازه‌ای از صفویان برگزید یعنی فرزند هشت‌ماهه شاه معزول را با نام عباس سوم قدرت بخشید که از سال ۱۱۴۳ / ۱۷۳۲ تا ۱۱۴۸ / ۱۷۳۶ ملعبه‌ای بیش نبود. نادرقلی بالاخره او را هم برکنار و با نام نادرشاه بر تخت سلطنت ایران صعود کرد. طهماسب دوم و عباس سوم زندانی شدند و در سال ۱۷۴۰ م. در سبزواری به همراهی اسماعیل فرزند دیگر طهماسب به قتل آمدند.

با اینکه ایل افشار، یکی از قبایل قزلباش، در ظهور صفویان عاملی عمده و بایسته بود، ولی ظاهراً نظر عمومی نادرشاه چندان همخوانی با دیدگاه صفویان از دولت نداشت. دو نکته این مسأله را بیشتر روشن می‌سازد: یکی سیاست مذهبی او که عدول از تشیع اثنی‌عشری را در پی داشت و دیگری انتقال پایتخت از اصفهان به مشهد بود. هرچند که این شهر در وسط سرزمین مادری او خراسان قرار داشت، ولی دلیل عمده انتقال پایتخت بدانجا موقعیت محوری آن در منطقه وسیعی بود که نادرشاه برای امپراتوری خویش فرض می‌کرد و لشکرکشی‌های او به آسیای میانه، افغانستان و هند این را به ثبوت می‌رساند. از این رو مفهوم او از دولت، نوعی مفهوم امپراتوری بود که با عقیده صفویان از امپراتوری خودشان نقطه مشترک نداشت چون امپراتوری صفوی منحصر به سرزمین ایران بود. بهر حال دیدگاه نادر را می‌توان با دیدگاه تیمور سنجید. می‌توان فرض کرد که موفقیت‌های نادر در راه تحقق این مفهوم، شکوه و شوکت صفویان را تا حدودی از ذهن و زبان ایرانیان زدوده است. اما دیری برنیامد که این موقعیت تغییر یافت. هنگامی که اعضای خانواده نادر پس از مرگ او یکی پس از دیگری، مرتباً از صحنه خارج شدند، یکی از نوادگان او، شاهرخ نام (متولد ۱۷۳۴ م.) ابقاء شد. مادر او دختر سلطان حسین بود و آشکارا وجود شاهزاده‌ای قانونی از اعتقاد صفوی می‌توانست به عنوان حاکم دست‌نشانده در اختیار باشد تا در صورت تجدید احساسات مردم برای احیای سلطنت صفویان از نام او استفاده شود. در آن زمان کسی نمی‌توانست پیش‌بینی کند که شاهرخ از سال ۱۷۶۱ / ۱۷۴۸ تا ۱۷۹۶ / ۱۷۹۶، جز وقفه‌هایی چند، صاحب میراث نادرشاهی شود.

میرسید محمد متولی مشهد هم در درگیری‌های متعاقب سقوط نادرشاه درگیر شد. او نظیر میرزا سیداحمد مذکور، فرزند دختر ارشد شاه سلیمان از مقامی شایسته برخوردار بود. هنگامی که شاهرخ طی توطئه‌ای معزول و مکحول البصر شد او یکی از نامزدهای شورشگران برای جانشینی بود. میرسید محمد در سال ۱۱۶۳ / ۱۷۵۰ (یا کمی قبل از آن)^۲ در مشهد با نام سلیمان دوم به شاهی برگزیده شد. در این زمان حرکت او به اصفهان فایده‌ای نداشت چون نیروهای مختلفی درگیر کنترل این شهر بودند. ولی چند هفته پس از جلوس به تخت شاهی، قریانی توطئه‌ای شد و شاهرخ با همه نایبانی، به جای او بر تخت نشست.

۱- فاروق سومر، "Avarlar'a dair" همان نویسنده، *Safevi devletinin kuruluşu*، صص ۱۰۱ - ۹۸، ۱۴۵ به بعد، ۹۲ - ۱۸۸.

۲- طبق نوشته لکهارت، سقوط، ضمیمه ۱، وی از دسامبر ۱۷۴۹ م. تا ۱۷۵۰ م. سلطنت کرد. پری، «بازماندگان صفوی»، ص ۶۵ به بعد می‌گوید که او در ژانویه ۱۷۵۰ م. تاجگذاری کرد و یک ماه بعد معزول و نابینا گردید.

مفهوم حق‌الهی شاه که در تصور صفویان در شخص شاه متمرکز بود، در احیای سرسختانه سلسله صفوی چندان کارآیی نداشت. تحولات اصفهان و به طور کلی مرکز ایران نشانگر این عقیده و توجیه است. در اینجا سقوط نادرشاه خلائی را باعث شد که ایلات چادرنشین را از کوه‌های زاگرس یعنی الوار، بختیاربها، کردها و نیز زندها را بدانجا سرازیر کرد. در ابتدا شخصیت متنفذ اصفهان علی‌مردانخان رهبر بختیاری‌ها بود. در اینجا به نظر می‌رسد که پای یکی از شاهزادگان صفوی به میان کشیده شده، یعنی شاهزاده هفده ساله ابوتراب که حاصل ازدواج سیدمرتضی با دختر شاه‌سلطان حسین بود. او با نام اسماعیل سوم در سال ۱۱۶۳ / ۱۷۵۰ تاجگذاری کرد.^۱ از آن پس علی‌مردانخان لقب وکیل‌الدوله برخود بست. چنین می‌نماید که شاهزاده مزبور چندان از این نقش خود راضی نبود، ولی چاره‌ای دیگر نداشت.

اسماعیل در جنگ چهارمحال (بهار ۱۱۶۵ / ۱۷۵۰) که بین رهبر بختیاربها و کریم‌خان زند صورت گرفت با بخشی از سپاهیان به طرف کردان رفت. چون دریافته بود که وکیل شکست خواهد خورد. او در درگیریهای بعدی بین کریم‌خان و محمدحسن خان قاجار، همیشه طرف قوی را می‌گرفت و در نهایت دریافت که قاجارها بدتر از دیگران هستند. او را تحویل کریم‌خان دادند و کریم‌خان هم او را شاه‌نمک بحرام نامید و در قلعه آباده بر سر راه شیراز و اصفهان محبوس ساخت. با وجود این، کریم‌خان در آغاز خود را وکیل‌الدوله نامید. هنگامی که در سال ۱۷۶۵ م. شیراز را تختگاه خود قرار داد لقب خود را به وکیل‌الوعایا و گاهی وکیل‌الخلائی تغییر داد. او از کار بست لقب «شاه» پرهیز کرد چون معتقد بود که شاه واقعی در آباده است و او فقط کدخدای اوست. هنگامی که اسماعیل سوم در سال ۱۱۸۷ / ۱۷۷۳ درگذشت، کریم‌خان که هشت سال پس از او حیات داشت نه شاه جدیدی انتخاب کرد و نه از لقب شاه بهره جست.

در این ایام مفهوم شاه صفوی موجودیت خود را از دست داد. با اینکه این مفهوم پنجاه سال پس از صفویان ادامه داشت، ولی توان کافی برای احیای کامل آن نبود. بدینسان مفهوم سلطنت در ایران باقی ماند. قاجارها در اوایل سده سیزدهم / هیجدهم جانی دوباره بدان بخشیدند و بدون شرکت بازماندگان صفوی، توانستند نواحی از هم گسیخته مملکت را در چارچوب منطقه‌ای امپراتوری صفوی، متحد و منسجم سازند.

۱- لکهارت، سقوط، صبیحه ۴۱، می‌گوید که اسماعیل سوم در سال ۱۷۵۰ م. و سپس بین سالهای ۱۷۵۲ م. و ۱۷۵۹ م. به حکومت پرداخت. پری هم از مدهی ناموفق به نام سلطان حسین دوم، نام می‌برد. علاوه بر منابع مذکور در کتاب وی، نگاه کنید به: میرزا مهدیخان استرآبادی، ترجمه ت. ه. گادبوش، دهر ناهری (گريستوالد، ۱۷۷۲ م.)، خصوصاً ص ۲۲۳ (تنها چاپ موجود در نزد من بود).

یکی از مهمترین عوامل سقوط صفویان ناکامی آنها در پرورش و تربیت اعضای خاندان سلطنتی برای امر مملکتداری بود. در میان اعضای خاندان سلطنتی، شاه عباس اول سنت گزینش شاهزادگان را برای حکومت ایالات به منظور مشق حکومتداری منسوخ کرد چون تا زمانی که آنها به حد بلوغ رسیده و زمام امور را در دست بگیرند، فقط ناظر اوضاع حکومتی بودند و تحت نظارت لله خود قرار داشتند. همچنین عباس اول سیاست نامطلوب تربیت شاهزادگان در حرم سرا را باب کرد و اینکار نه تنها آنها را از یادگیری مملکتداری محروم ساخت بلکه آنان را از ارتباط با جهان خارج هم بازداشت و ارتباطشان را با محافل اشرافی امپراتوری قطع کرد و کلاً فرصت‌های مناسب تماس با شرایط گوناگون زندگی را از آنها گرفت.

طبیعتاً دلایلی دیگر هم بر سقوط صفویان مترتب بود. در میان عوامل مهم می‌توان از عوامل زیر یاد کرد: عدم کارآیی روزافزون حکومت مرکزی در چارچوب نظامی که بر پایه سیاست‌های تمرکزگرا سازمان داده شده بود و نیز همپای با آن قدرت‌گیری قدرتهای محلی همچون رهبران بلند پایه نظام قبیله‌ای، فروپاشی اقتصاد (که در فصول دیگر این کتاب مفصلاً بررسی خواهد شد) و مخصوصاً از هم‌پاشیدگی نیروهای مسلح که در نهایت شاه را مجبور ساخت تسلیم نیروی بی‌اهمیتی چون افغانه شود. فروپاشی بنیادهای مذهبی امپراتوری که بر پایه آن قوام گرفته بود نیز آثار و عواقب جانکاهی در پی داشت. و سرانجام باید گفت که در میان طبقات حاکمه دیگر شخصیت‌های توانمندی وجود نداشتند و انحطاطی چشمگیر در میان آنان دیده می‌شد.

با اینکه اوضاع و شرایط زمان سقوط صفویان بسیار نومید کننده و یأس آور بود، ولی این نکات نباید دستاوردهای این سلسله را که از بعضی لحاظ از عوامل مهم تحولات ایران در عصر جدید است، تحت الشعاع قرار دهد. این دستاوردها عبارت بودند از: حفظ و حراست از زبان فارسی در مقام زبان رسمی کشور، و حفظ و حراست از مرزهای امروزی ایران، دلبستگی و پایبندی به شیعه اثنی عشری و نظام سلطنتی، طراحی و ویژگیهای معماری مراکز شهری، تشکیلات متمرکز دولتی، اتحاد علمای شیعه با تجار بازار، و همکاری و تعاون جمعیت فارسی زبان با اقلیتهای غیر فارسی زبان و علی‌الخصوص ترک زبان.

چند عامل مهم دیگر - اختلاف اساسی بین ایرانیان و ترکان، تحولات مذهبی در قلمرو مفاهیم سیاسی، اصلاح نظام سلطنتی - در بررسی زیر به بحث گرفته خواهد شد.

دولت صفوی

از اواخر سده هشتم / چهاردهم تا سده دهم / شانزدهم، سه موج عظیم مهاجران ترک نژاد از شرق آناتولی و شمال سوریه به سمت بلندبهای ایران کشیده شد. هر یک از این امواج به اتحادیه قبیله‌ای خاص تعلق داشت و رهبران هر یک تمام هم و غم و توان خود را صرف برقراری حکومت سیاسی و منطقه‌ای کردند. هر سه اتحادیه در این امر مهم موفق بودند، ولی فقط سومی یعنی صفویان توانست به موفقیت درازآهنگی نائل آید. نخستین اتحادیه ترکمانان یعنی قراقویونلوها تلاش و تکاپوی خود را در سده هشتم / چهاردهم شروع کردند و امارت‌نشینی برپا ساختند که پایتخت آن تبریز سرانجام مامشهر ایران گردید. در سال ۸۷۲ / ۱۴۶۷ قراقویونلوها در حالیکه در اوج قدرت خود بودند در نبردی مقهور رقیب خویش آق‌قویونلوها شدند و آنها نیز پس از پیروزی تختگاه خود را به تبریز انتقال دادند. این شهر در سال ۹۰۷ / ۱۵۰۱ بار دیگر تختگاه سرزمین اتحادیه ترکمانان یعنی صفویان شد که ضمناً بر رقبای خود آق‌قویونلوها غلبه کرده بودند. صفویان همچون پیشینیان خویش، قلمروشان را به کل سرزمین امروزی ایران گستراندند و در سرنوشت سرزمینی دخالت کردند که اهمیتی درخور در تحول امروزی ایران داشت.

چگونه می‌توان این حرکت‌های قومی و هلاقی درازآهنگ قبایل ترک نژاد را در ایران توجیه و تبیین کرد، کشوری که مردم آن نه ترک بودند و نه ترک‌زبان؟ در واقع پیشینیان و قبایل مذکور پیشتر در ایران بودند - یعنی در جریان مهاجرت‌های غزها و حرکت‌های توده‌ای ترکان به خاور نزدیک و آسیای صغیر - آنها حتی برای دومین بار با فرهنگ ایران آشنا شده بودند، چون قبل از مهاجرت‌شان به سمت غرب، در آسیای میانه تحت تأثیر فرهنگ ایران قرار داشتند. در اسناد و مدارک دولتی و درباری این اتحادیه‌ها و نیز تواریخ آنها از زبان فارسی استفاده می‌شد و همین نکته در سده‌ای از ایرانی شدن آنها را فرا می‌نمود. البته این تأثیرپذیری محدود به طبقه حاکمه آنها بود؛ گفتنی است که تحسین آنها از ایران و شیفتگی‌شان بدان و فرهنگ آن نمی‌توانست تنها عامل مهاجرت کل قبایل و یا جهت‌گیری خاص مهاجرت آنها باشد. نکته مهم دیگر این بود که این ترکمانان بطور کلی هیچ نوع دسترسی و ارتباطی با سپاه عثمانی نداشتند و فقط بعضی از رهبران آنها بالاچار با اشرافیت نظامی عثمانی مربوط شده بودند و آنهم بر اثر فرصت‌هایی بود که قبل و بعد از جنگ آنقوره بدست آنها افتاد: قرايوسف رهبر قراقویونلو هنگامیکه از مقابل دشمن مشترکان تیمور فرار کرد و به عثمانیان پناه برد، به قوای عثمانی پیوست. در این ایام قدرت

عثمانیان تا شرق آناتولی، آذربایجان و بلندیهای ایران کشیده نشده بود. خلاء قدرت حاصله از مرگ تیمور و سقوط امپراتوری وی در این مناطق فرصت‌های مناسبی برای فعل و انفعال سیاسی رهبران قبایل به منظور تشکیل قلمروهای مستقل در اختیار آنها گذاشت.

چشم‌اندازهایی از ضایعات عمیق جنگ در کشور متمدن ایران و مراعات وسیع آن برای احشام این چادرنشینان، جدایتهای پایداری داشت. ناآرامی و روح ماجراجویانه حیات صحرانشینی، احتمالاً از انگیزه‌های مهم این قبایل ترکمان و اتحادیه‌های آنها، یعنی لااقل دو موج نخستین قراقویونلوها و آق قویونلوها در رخنه به سمت شرق بود.

معمداً یک انگیزه کاملاً متفاوت در سومین موج آنها یعنی در زمان صفویان چهره نمود. آنها مجذوب طریقت صوفیانه یعنی طریقت صفویه اردبیل و نوعی مفهوم مذهبی شدند که در پایان سده نهم / پانزدهم و یا شاید هم جلوتر از آن توسعه یافته و از گونه‌نوعی اسلام مردمی به صورت نوعی ایدئولوژی سیاسی - مذهبی درآمده بود. این ایدئولوژی در هواداران خود موجب شور و حمیت مذهبی، تعصب و در نهایت اعتقاد و ایمان بی‌چون و چرا شده بود - یعنی دقیقاً همان گرایشهای ذهنی که ارتباط مستقیم با مجاهدان اسلام داشت. کانون این طریقت در اردبیل مدتها پیش از اینکه آرمانها و اعتقادات رهبران آن حالت سیاسی پیدا کند، افراد زاهد و عابد را از دور و نزدیک و از میان قبایل ترکمان به سوی خود جذب کرده بود. اما زیارت‌های مرسوم قبلی در نیمه دوم سده نهم / پانزدهم صورتی متفاوت پیدا کرد و اهدافیه‌هایی که پیشتر به گونه نذری و خیرات وارد اردبیل می‌شد، حال با اهداف و نیاتی متفاوت ارسال می‌گشت.

چه چیزی تغییر یافته بود و این تفاوت در کجا بود؟ با سفرهای شیخ جنید در آناتولی و سوریه مقطع جهنداری از تبلیغات صفویان آغاز گشت و ازدواج او با یکی از شاهزاده خانمهای بایندری، خواهر اوزون حسن، بر اعتبار او افزود و او را تا حدودی در زمره متحدان ترکمانان درآورد. اهمیت این دو واقعیت را در تحولات آینده نمی‌توان نادیده گرفت و بدان کم بها داد. از یک سو، طریقت اردبیل شدیداً با جهان خارج خود ارتباط برقرار کرد؛ و از دیگر سو، درین دو گروه اصلی ملی منطقه خط تمایزی کشید. شیوخ اردبیل از احقاب زمینداران گیلان بر شمرده می‌شدند، نه جزو ترکمانان و یا چادرنشینان، بلکه نمایندگان حیات کشاورزی ایران به حساب می‌آمدند. با توجه به خصصتهای ملی‌گرایی بعدی از نوع اروپایی، تفاوت بین این اقوام کاملاً روشن بود و چندان همگنی و همخوانی با اسلام نداشت و با آن جور در نمی‌آمد. از این رو ایرانیان و ترکان بی‌هیچ تردیدی احساس کردند که متفاوت از یکدیگرند و همین احساس بکرات بصورت صریح در منابع تاریخی راه پیدا کرد.

مناسبات زناشویی بین این دو گروه، اگر نگوییم اصلاً صورت نمی‌گرفت، بهر حال بسیار کم و محدود بود. با اینهمه، ازدواج جنید تنها نمونه اتحاد تاجیک - ترک باقی نماند و این نشانه‌های آغازین همزیستی آنان ممکن است به توجیه این امر کمک کند که چرا چادرنشینان ترک زبان می‌باید مرشد فارس زاده یک طریقت مذهبی را به عنوان رهبر برگزینند. با فرض اینکه چنین پیوندهایی وجود داشته همانگونه که قبلاً اشاره کردیم فعالیتهای جنید از عوامل مهم شکل‌گیری سومین اتحادیه بزرگ ترکمانان بود.

نگاهی گذرا به تاریخ متقدم طریقت صفوی، این تحولات را بیشتر روشن و مبرهن می‌سازد. ماهیت انگیزه‌های اصلی شکل‌گیری این طریقت البته مذهبی بود، ولی در حیات اقتصادی و سیاسی آن زمان حتی در ایام شیخ صفی که نامش را بدان بخشید، سهمی مؤثر داشت. املاک، عایدات تأسیسات مذهبی، خیرات و مبرات و سایر منابع درآمد، پایه‌های اقتصادی و مالی شیخ صفی را تشکیل می‌داد و به لحاظ سیاسی هم توانست با سران برجسته روزگار حتی با فردی چون ایلخان مغول ارتباط برقرار سازد. اعقاب او هم که مقام مرشدی آنها به صورت موروثی از پدر به پسر منتقل می‌شد، از نام‌آوران روزگار خود بودند. بدون اینکه به تفصیلات بیشتری بپردازیم، می‌توان دریافت که دخالت جنید در امور سیاسی حرکتی تازه و جدید نبوده است. آنچه تازه بود این بود که او و سپس فرزند و جانشین او شیخ حیدر، طریقت اردبیل را به سوی نظامی شدن کشاندند. اقدامات و اصلاحات تشکیلاتی آنها تأثیرات درازآهنگ داشت. چون تا زمانی که اسماعیل سالها بعد در محرم ۹۰۵ / اوت ۱۴۹۹ وارد صحنه قدرت شود و اعتباری عامه یابد همچنان به قوت خود باقی بودند؛ این امر در قبال این واقعیت حاصل شد که دو نفر از پیشروان صفوی و بعد از آنها سلطانعلی جان خود را در لشکرگاه از دست دادند یعنی سه نفر از مرشدان طریقت که حدود سی - چهل ساله بودند.

پژوهش‌های جدید این مسائل را روشن کرده‌اند ولی هنوز سؤالاتی وجود دارند که لاینحل باقی مانده‌اند. مثلاً امروزه چندین نظر درباره چگونگی اتحاد بین طریقت اردبیل و پایگاههای دوردست آن مخصوصاً در آناتولی و سوریه که بدنه اصلی قوای کمکی صفویان را در قدرت‌گیری تشکیل می‌دادند، ارائه شده است. هسته‌های محلی تحت رهبری فردی به نام خلیفه بود. در مورد افراد (گو اینکه قاعده هم نبود) یک نظر ناظر به نام پیوه وجود داشت که مسئول همبستگی و همکاری آنها با یکدیگر بود. در رأس این تشکیلات خلیفه‌الخلفا قرار داشت که در واقع نماینده و قائم مقام مرشد کامل بود. البته تعیین زمان دقیق استقرار این تشکیلات مبسر نیست. ولی معروفست که تا سال ۱۴۹۹ م. یعنی قبل از جلوس اسماعیل بر تخت قدرت یک نفر خلیفه‌الخلفا

وجود داشته است. این تشکیلات هنگامیکه تصمیم به قبض قدرت گرفته شد، کارآیی خود را به ثبوت رسانید.

بعضی از منابع تصریح دارند که تصمیم‌گیری شخصی اسماعیل در این مورد نمی‌تواند معتبر به حساب آید.

او با اینکه پنج سال قبل به جای برادرش سلطانعلی، مرشد کامل طریقت شده بود، ولی هنگام هزیمت از گیلان فقط دوازده سال داشت. حتی اگر کسی او را دارای هوشی سرشار و غیرعادی فرض کند، باز نمی‌توان باور داشت که پسری به سن و سال او بتواند از عهده نقشه‌های پیچیده نظامی و سیاسی و فراهم ساختن تدارکات قیام برآید.

پس چه کسی (البته نه اسماعیل) این تصمیمات به موقع را اتخاذ می‌کرد و مجری می‌داشت؟ چندی پیش مورخان شوروی (البته با ابهام و ابهام) به وجود عمال معتمد ترکمان و یا مشاوران اسماعیل اشاره کرده بودند.^۱ از آن زمان به بعد اطلاعات دقیقی در این قلمرو حاصل شده است. آنها در واقع گروهی از رهبران برجسته ترکمانان به نام اهل اختصاص (آنهايي که مسئولیت کار خاصی را بر عهده داشتند و یا آنهايي که قدرتی خاص برای اعمال نفوذ در اختیار داشتند) بودند که اگر از اطلاق اصطلاحات امروزی بهره‌گیریم نوعی «کمیته مرکزی» را شکل می‌دادند.^۲ اینها افرادی بودند که اسماعیل را پس از مرگ برادرش نجات دادند و زمینه را برای فرار او به گیلان و پناه گرفتن در آن، فراهم ساختند تا در آنجا خوب تعلیم ببیند و در نهایت هم او را برای لشکرکشی علیه آق‌قویونلوها متقاعد کردند. با این تفسیر روشن و قانع‌کننده، دیگر اسطوره اسماعیل، کودکی نابغه، مهمل و غیرضروری می‌نماید. حتی ظواهر خارق‌العاده و عناصر مهدی‌وار او که از همان آغاز زندگی بر سر زبانها بود، با این تفسیر وهم و خیالی بیش نخواهد بود مگر اینکه وجود آنها به اثبات رسیده باشد.^۳

عمر یکصد و پنجاه ساله طریقت صفوی که با جلوس شاه اسماعیل بر تخت سلطنت به اوج خود رسید، نه تنها پایگاهی در خور در تاریخ مذهبی اسلام داشت، بلکه از همان آغاز از اهمیت سیاسی در خور برخوردار بود. با اینکه پیوسته ترکمانان زیادی وارد این طریقت می‌شدند، ولی در زمان شیخ جنید بود که روابط و پیوندهای محکمی با قبایل ترکمان برقرار شد و تشکیلات منسجمی به بار آورد. سالهای تبلیغات شیخ جنید در آناطولی و سوریه و حتی در آذربایجان

۱- گوسینف و منبازاده، تاریخ آذربایجان، جلد ۱، ص ۲۲۴ به بعد؛ بطروشفسکی، اسلام در ایران (لنینگراد، ۱۹۶۶ م).

ص ۳۷۰ به بعد. ۲- سیوری، "Some Reflection"، ۳- گلاس، "Schah Ismail, ein Mahdi".

سومین موج مهاجران ترکمان را واداشت تا به بلندبهای ایران روی آورند و شرایط لازمه را برای شکل‌گیری سومین اتحادیه ترکمانان که می‌توان اتحادیه «صفوی» و یا شاید به تعبیر صحیح‌تر، اتحادیه قزلباش نامید، فراهم سازند. این مهاجرت همچنانکه اخیراً معلوم شده^۱، تا زمان مرگ شاه عباس اول ادامه داشت و در این زمان قزلباشان نقش کلیدی و ممتاز سابق خود را از دست دادند.

در ارتباط مستقیم با این رویدادها، پدیده مذهبی است که علیرغم وجود اطلاعات جدید، هنوز پژوهشی به روای درخور درباره خاستگاهها و تحول نخستین آن صورت نگرفته است. این پدیده دگرسانی و تحول مذهبی در نتیجه تأثیر و نفوذ شیعه است. این واقعیت که وابستگی و تعلق خاطر ایران به تشیع از اوایل صفوی مخصوصاً از زمان شاه اسماعیل اول مایه گرفته است، انسان را به این استنتاج می‌کشد که تغییر مذهب ایران به طور سریع و در یک زمان صورت گرفته است. ولی جلوه‌ها و نمودها، گمراه‌کننده است. در واقع این استحاله مذهبی فرآیندی پردامنه و بسیار بفرنج بوده و با گسترش نوعی عقاید شیعی از طریق اسلام مردمی رابطه داشته است - جریانی که در اینجا نمی‌توان مفصلاً به بحث درباره آن پرداخت.

شاه اسماعیل در هنگام جلوس بر تخت سلطنت، مذهب تشیع را مذهب رسمی و یا دولتی اعلام کرد. زمانی که دامنه نفوذ خویش را توسعه داد، تصمیم گرفت مذهب شیعه را در سرتاسر ایران رسوخ دهد چون همچنانکه ادعا شده می‌خواست ایران را از امپراتوری عثمانی مجزا و متمایز سازد^۲. البته این نکته را نمی‌توان تنها هدف و نیت قبلی او دانست، بلکه یک انگیزه کمابیش ناآگاهانه بوده است. آنچه او اعلام کرد، مذهب شیعه اثنی‌عشری بود مذهبی که حتی نمی‌توانست با نظریات شخصی مذهبی او همخوانی و دمسازی داشته باشد. این نکته را از لابلای منبع غیرقابل تردید شخصی او یعنی اشعارش در می‌یابیم. در این اشعار اسماعیل بر آن است که تجسمی از علی، فیضانی از خدا و فی‌الواقع خود خداست. این اعتقادات جایگاهی در شیعه نداشت و از زاویه دید شیعه اصیل نوعی بدعت برشمرده می‌شد، واقعیتی که حتی با استدلال اینکه اینها فقط تندرویهای ادبی از نوع افکار صوفیانه جروانی بوده (در خط اندیشه‌های صوفیانه وحدت وجود و یا توحید) نیز قابل انکار نیست. در واقع این افکار به هیچ وجه تأملات صرفاً ذهنی

۱. سومر، Safevi devletinin Kurulunu، ص ۲۱۳.

۲. لیبتن، "Quis Custodiet Custodes؟"، I، جلد ۶ (۱۹۵۶ م.)، ص ۲۱۶. در مقابل این نظریه، شایسته بررسی است که چرا عثمانیان که در لبه تحول منطقه به تشیع بودند، هنگامیکه شیعه تا سطح یک مذهب دولتی در ایران برگزیده شد، آنها توجهی به این اندیشه‌های ثانوی نکردند.

صفویانه نبودند بلکه جوهره ایمانی بودند که هواداران صفویه بطور گسترده آن را پذیرا شدند و نتایج و عواقب عملی حقیقتانه‌ای بار آورد. مریدان پرشور اسماعیل آنها را طوری جذب کردند که سرسختانه در باورشان نشست. آنها سرشار از این اعتقادات، به میادین جنگ شتافتند و پیروزی پشت پیروزی کسب کردند تا اینکه سر تا سر ایران را تحت سیطره صفویان درآوردند. تردیدی نیست که جنگ چالدران ضربه‌ای بر فرمانندی اسماعیل بود ولی حتی پس از این مصیبت هم پاره‌ای از پیروان او را همچون معبودی می‌پرستیدند و این نکته در مورد فرزندان او طهماسب هم مصداق داشت.

دولتی که اسماعیل برپا کرد یک دولت تئوکراتیک و مذهبی بود و شباهت زیادی به امپراتوری خلفا داشت متهمی مذهب ملحوظ نظر آن نه تسنن، بلکه تشیع بود. این تمایز شایسته اهمیت است چون می‌رساند که نظریات تشیع در باب دولت و جانشینی (که اصلاً متفاوت با نظریات سنی‌هاست) اعتبار و کارآیی بیشتری دارد. به جای انتخاب خلیفه، در رأس دولت امامی قرار داشت که از ذریه حضرت محمد (ص) بود و این امر کمابیش تا زمانی که امام وجود داشت یعنی تا سال ۲۶۰ / ۸۷۳ که تاریخ غیبت صفرای امام دوازدهم است، برقرار بود. بعدها این مقام به وکیل تفویض شد که مستقیماً از اعقاب پیامبر نبود، بلکه توسط نایب برحق قبلی (نص) منصوب می‌شد. این نظم تا سال ۳۲۹ / ۱ - ۹۳۰ برقرار بود و در این تاریخ ابوالحسن السمری بدون اینکه حق تعیین جانشینی را اعمال کند، درگذشت. طبق اعتقادات شیعه اثنی‌عشری از این زمان تا ظهور حضرت مهدی یعنی از زمان غیبت کبری تا کنون - مجتهد اعلمی که تحت عنایات اوست، امور را برعهده دارد. یک چنین مجتهدی با اقتدار شخصی خویش که از علم و رهبری عقلانی و هشداردهنده او مایه می‌گیرد، تنها شخصی است که بدون اینکه از طرف مقامی منصوب شود و یا مسئولیتهای روشن تعریف شده‌ای داشته باشد جریان امور دینی و دنیوی جامعه شیعیان را برعهده می‌گیرد. باید تأکید کرد که وکیل (نائب) و یا مجتهد الزاماً از ذریه پیامبر نیستند.

با توجه به این ملاحظات، کدام مسأله‌ای ادعای صفویان را در باب سلطنت بر ایران مشروعیت بخشید؟ در مورد اسماعیل و پدر و جد و یا پیشینیان او نصی وجود نداشت و در واقع هیچک از آنها ادعا نداشتند که به توسط یکی از پیشینیان مشروعشان به حکومت انتخاب شده‌اند. هیچک از آنها هم مجتهد نبودند. با این شرایط، آنها چگونه می‌توانستند شاه شوند؟ آیا صفویان توانسته‌اند با سنجیدگی تمام در تبلیغات خود شرط اساس عنایت و التفات امام را نادیده گرفته و

نظرها را از آن دور کنند؟^۱

اگر مسأله جلوس اسماعیل را در چارچوب این نظریه بسنجیم به احتمال قوی نابرازنده و نامناسب خواهد بود. از آنجا که این نظریه ماهیتاً مذهبی بود، لذا ایجاب می‌کند که درباره آن از زاویه دید کلامی و یزدان‌شناختی داوری شود. ولی این نیز یقیناً اشتباه خواهد بود. اسماعیل آشکارا شخصیتی سرشار از این احساسات مذهبی بود. او چندین سال از تعلیمات تشیع برخوردار شده بود، ولی البته دانش کلامی و یزدان‌شناختی کسب نکرده بود. نمی‌توان مدعی بود که اطرافیان او هم یک چنین دانشی داشته‌اند. به علاوه تشیعی که او در تبریز اعلام داشت مطابق النعل بالنعل با الهیات تشیع اثنی عشری مطابقت نداشت. در واقع مغفول گذاشتن ملاحظات کلامی چندان طول نکشید، چون ققهای شیعه برای تغییر اوضاع بالضروره از خارج ایران وارد شدند و همین نکته حاکی از کمبود دانش کلامی در آغاز سلطنت اوست. چنین می‌نماید که اسماعیل جوان و مشاوران او حتی از مفهوم اصطلاح نص چیزی نمی‌دانسته‌اند.^۲

با اینکه در ابتدا عقاید اسماعیل جوان فاقد هر نوع مفهوم کلامی متمایز و روشن بود، ولی نمی‌توان با قاطعیت اعلام داشت که وی کلاً از نظریات مشروع غافل بوده است. اسماعیل احتمالاً مثل همروزگاران خود با مباحث عمومی از این نوع آشنائی داشته است. تئوریهای اهل سنت راجع به سلطنت، غاصب را تأیید و شناسائی می‌کرد ولی در تعالیم شیعه، اصل مشروعیت پایگاه قوی و بی‌چون و چرا داشت. این اصل در وجدان و اندیشه عامه مردم هم رسوخ داشت و یکی از نمونه‌های ناب آن داستان افسانه گونه‌ای بود در باب درویشی که در خواب تفویض امامت از سوی امام غایب را به اسماعیل دیده بود.^۳ در این قضیه عقیده پنهان و نهفته تعیین الزامی حاکم بر طبق عنایات و تأییدات الهی غیرقابل تردید است حتی اگر مفهوم نص در آن ذکر نشده باشد. البته دامنه این داستان الزاماً ناقض فرضیه ما نیست که اسماعیل و هواداران وفادار او با این نظریه پیچیده چندان آشنا نبوده‌اند.

اینکه اسماعیل از همان آغاز عزیمت از گیلان سودای سلطنت سرتاسر ایران را در سر داشته، جای بحث دارد. معهذا گزارشهای بعدی حاکی از تأیید این تفسیر و توجه است. البته او در ابتدا مجبور بود بعنوان مرشد کامل طریقت اردبیل وضع خود را تثبیت کند. لازمه اینکار دست یازیدن به لشکرکشی‌های نظامی و حملات چپاولگرانه از نوع آنهایی بود که برای پدر و جد او با

۱- سیوری، ظهور دولت جدید ایران، مختصراً ص ۲۰.

۲- گلاس "Schah Ismā'il und die Theologen"، ص ۲۶۳.

۳- این داستان را گلاس در "Schah Ismā'il, ein Mahdi" تحلیل کرده است.

گروههای غازی‌شان شناخته شده بود. اسماعیل نیز بسان آنها ملهم از مفاهیم غزوه و شاید هم عقیده کین‌خواهی خانوادگی بود. نقطه عطف در زندگی او تا زمان ظهور شمس‌الدین زکریا کجوجی از اهالی تبریز که سالهایی چند وزارت آق‌قویونلوها را داشت نمود پیدا نکرد. چون گزارش شده که این مرد به اسماعیل که او را وزیر خود ساخته بود، وضع نابسامان و گسسته اربابان سابق خود را اطلاع داد.^۱

بهر تقدیر، گزارشهای او ثابت کرد که برای کسب قدرت تا چه میزان باید مترصد شرایط مطلوب بود و تا چه پایه این شرایط در اخذ قدرت دخیل است. بهر حال اسماعیل نوه اوزون‌حسن بود. چرا او نباید به جای پسرعموهایش به تخت سلطنت جد خود تکیه بزند؟ حکومت صفویان به اعتباری دنباله حکومت آق‌قویونلوها بود چون تبریز پایتخت ترکمانان به عنوان تختگاه سلطنتی برگزیده شد و حال آنکه صحبتی از اردبیل پیش نیامد. اسماعیل وقتی که لقب پادشاه ایران بر خود بست (که قبل از او از آن اوزون‌حسن بود) از الگوی حکام ترکمان بهره جست و این نیز گواهی دیگر بر قضیه فوق است. ضمناً کار بست این لقب حاکی از پیوند پیوسته با مفهوم الهی سلطنت - یعنی خورده بود که در روزگار اسلام به مفهوم *قل الله* تغییر یافته بود.^۲

تردیدی نیست که اعلام سلطنت اسماعیل در تبریز مقام مرشدی کامل او را تحت تأثیر قرار نداده است. بالعکس، این مقام (که لفظ از آن اعضای طریقت و نه اتباع و پیروان دیگر اسماعیل بود) بر اثر موقیتهای نظامی و سیاسی اسماعیل ارج و قربی درخور یافت، چون در کنار قدرت سلطنت وی، پیوند و سلسله پیر - مرید و وفاداری ویژه قوای مسلح او قزلباشان، اقتدار اسماعیل بیشتر تأمین شد. چنانچه دیدیم، قزلباشان بیشتر از قبایل ترکمان آناتولی، سوریه و آذربایجان بودند. اهمیت آنها تا زمان جنگ چالدران که بر بُعد مهدویت و فرمندی شاه اسماعیل ضربه وارد ساخت و او را در نظر پیروانش از برج حاج تقدس فرو کشید، کاهش نیافت.

در اینجا خلیفه‌الخلافا نفوذی بیشتر یافت چون قائم مقام و نایب مناب شاه در وظایف وی به عنوان مرشد کامل طریقت بر شمرده می‌شد. بین شاه و او تا نیمه دوم این قرن یعنی زمان سلطنت شاه اسماعیل دوم که اعضای طریقت به صراحت وابستگی خود را به خلیفه بیشتر از شاه می‌نمایاند، اختلاف و رویارویی خاصی صورت نگرفت. رودروئی دیگری بر زوال آشکار

۱- گرانر، تاریخ شاه اسماعیل اول از لاهلای تاریخ تکملة الاخبار، صص ۹۰-۸۸، ۱۱۲۵، ۱۱۳۳ قطعاتی که گرانر انتخاب کرده در جزوه الهندیة با عنوان *Obrazovanie* آمده است.

۲- از بررسیهای جدید نگاه کنید به: سیوری «دولت صفوی و نظام سیاسی آن»، ص ۱۱۸۳ و حاشیه رویمردان در ص ۲۱۳ و حاشیه امین بنانی بر سیوری «ظهور دولت جدید ایران»، ص ۱۴.

طریقت، آن هم در زمان عباس اول در سال ۹۹۸ / ۹۰ - ۱۵۸۹ افزود و عملاً صحبت از پایان و فروپاشی پایگاه مقدس آن در امپراتوری شد.

سومین بنیاد و رکن قدرت صفوی یعنی ذُریه آنها از حضرت محمد (ص) و مقام سیادت سلسله صفوی پیچیده‌تر از دورکن دیگر قدرت آن بود. ژان اوبن با نوعی طعنه ابراز می‌دارد که صفویان احتمالاً قبل از اواسط سده نهم / پانزدهم سید نبوده‌اند.^۱ از آن زمانی که سید احمد کسروی، یکی از اعقاب پیامبر، پنجاه سال قبل انتقادات شدیدی در مورد شجره‌نامه صفویان ابراز داشته و نیز مباحث متقدانه دیگری درباره صحت و سقم این شجره‌نامه راه افتاده، هنوز نظری روشن و عقیده‌ای قاطع ابراز نشده است.^۲ در اینجا بدون اینکه این بحث‌ها را تکرار کنیم، فقط به این اشاره بسنده می‌کنیم که با وجود فقدان دلایل قاطع در رد این شجره‌نامه، دلیلی ندارد که در مورد ایمان به حق اسماعیل جوان و اعقاب او، پیش از رسیدن به سلطنت، تردید روا داریم. اینکه این عقیده را نمی‌توان به سادگی پوچ و عبث انگاشت، از گفته‌های صریح و غیرقابل انکار شاعری که در حوالی اواسط سده هشتم / چهاردهم در شعری شیخ صدرالدین، مرشد طریقت اردبیل را با تعبیر ظهور از دریای سادات می‌ستاید، روشن و مشخص می‌گردد.^۳

از آنجا که طبق اعتقادات شیعه اثنی‌عشری آنچه که مشروعیت یک نفر حاکم را تعیین می‌کرد تعیین او توسط نایب برحق پیشین (نص) بود نه شجره‌نامه و نسب‌نامه، از اینرو رسیدن شجره‌نامه آنها به خاندان علی (ع) چندان اعتبار و اهمیتی نداشت. چه او سید می‌بوده و چه نمی‌بوده، بهر حال فردی که بدون نص و اجتهاد قدرت را غصب می‌کرده، غاصب بر شمرده می‌شده است. این نظریه‌ای است که هنوز هم هوادارانی دارد. اینکه این امر تا چه حدودی در مورد اسماعیل مصداق داشته، جای بحث و گفتگو دارد. اگر اینطور بوده، پس بالاجبار باید ادعای نظری او را برای اتخاذ قدرت هم انکار کرد. در این صورت اهمیت عمده ذُریه صفویان از امام علی (ع) فقط از دیدگاه احترام و اعتباری تفسیر می‌شد که برای آنها به ارمغان آورده بود یعنی پیوستگی عمیق با امر الهی منتج از آن و توجیه داعیه آنها در خصوص عصمت. مع هذا این نکته پیشفرضی را مطرح می‌کند که اسماعیل فی‌الواقع از اهمیت عظیم تفویض اطلاع داشته و همین احتمالاً نقیض

۱- اوبن، "La Politique religieuse des Safavides"، مخصوصاً ص ۲۳۷.

۲- در مورد تحقیقات جدید نگاه کنید به: رویمر و شیخ صفی اردبیلی، و نیز م. ر. زمیر - دنکه، «مسأله ذُریه صفویان» در نشریه دانشگاه اصفهان: دانشکده ادبیات و علوم انسانی، جلد ۸، شماره ۹ (۱۳۵۲ ش.)، صص ۱۸ - ۱۵.

۳- م. درخشان، «پیرامون کلمه فیخ و سیده» دانشگاه تهران: مجله دانشکده ادبیات و علوم انسانی، جلد ۲۱ و شماره ۳ (۱۳۵۳ ش.)، صص ۶۲ - ۱۵۳ (۱۶ - ۱۴). به نقل از قصیده ناصر بخارانی به تاریخ حدود ۱۳۵۰ م. تفصیلات آن متأسفانه ارائه نشده است.

مورد بالاست. از تاریخ‌های شناخته شده و از دیوان خود او اطلاعاتی دقیق درباره قلمرو فکری و معنوی زیستگاه وی بدست نمی‌آید تا این فرضیه را تقویت کند که اسماعیل دانشی عمیق و عالی از نظریه شیعی داشته است. البته صفویان در نتیجه تماس مداوم با نفوذ فائده این الهیات، باید وجود این آئین را کشف کرده باشند. فی الواقع هنگامی که آنان با این امر آشنا شده‌اند دست به تحقیق زده‌اند، ولی در این قلمرو چندان اهمیتی برای آنها نداشته است. کالی است بگوئیم که اسماعیل در تابستان سال ۹۰۷ / ۱۵۰۶ هیچ اطلاعی از آن نداشته است. بعید نیست که اسماعیل از یک سو خود را به دلیل پیوندهای خانوادگی سزاوار جانشینی اوزون‌حسن می‌دانسته و از طرف دیگر دریافته بود که پیوندهای علوی او می‌تواند در مقابل بنی اعیان آق‌قویونلوی او و سایر مدهیان، بدو مشروعیتی درخور ببخشد.

اینها معیارهای قاطعی هستند برای داوری در اینکه آیا حکومت صفوی از همان آغاز بر پایه یک ترفند فریبکارانه تأسیس شده و سن و سال کم مؤسس آن و بی‌خبری و بی‌پروائی مشاوران معتمدش می‌تواند کیفیات مخفیه در این مورد باشند. چون شخصیت اسماعیل حاری از بدسریها نبوده (کالی است که مطالبی را به خاطر آورد که وی در تحمیل اقتدار و نظریات مذهبی‌اش مرتکب شده) لذا پذیرفتن اینکه وی مستعد بدکرداریها و سوء نیتها بوده، دشوار نخواهد بود. با این وجود رفتار خشن اسماعیل را با دشمنان واقعی و بالقوه‌اش باید در متن زمان و مکان وی سنجید که در آن انسانیت، علو طبع و رحم و شفقت تحت الشعاع سخت‌کشی‌ها بوده و تا حدودی به جریانهای غرب در آن روزگار شباهت داشته است. با اینکه نمی‌توان در آن روزگار، زمانه را خالی از هر نوع پایبندیهای اخلاقی دانست، ولی بهر حال برای سنجش و ارزیابی ارزشهای اخلاقی می‌بایست سنجه و میزانی متفاوت داشت.

این اندیشه‌ها از آنجا که عواملی غیر عقلاتی، نقشی قابل اعتنا پدید می‌آورند، منخبت کاملی با قدرنگیری اسماعیل ندارد. چنانچه برنگریستیم، منبع قابل اعتماد و دست‌اولی که موجود است دیوان خطائی است و خطایی تخلص شعری شاه اسماعیل بود. این دیوان اشعار، اسماعیل را فردی با تعصب خشک مذهبی و انگیزه‌های شدید صوفیانه می‌نماید که مسلماً نمایانگر سنت دیرینه اندیشه‌های صوفیانه خانواده اوست.

این اشعار همچنین حاوی نخستین نشانه‌های شخصیت اجتماعی اوست. شور و اشتیاق وجدآوری که از او می‌تراوید، چشمگیر بوده و شدیداً در هوادارانش مؤثر می‌افتد. در این ایام ویژگیهای منجی موعود بازتابی زنده در انتظار مردم برای بازگشت مهدی داشت. اسماعیل، این احیاگر مذهبی، دیگر وقت آن پیدا نکرد تا در جزئیات و دقایق آئین شیعه لم‌حص و بحث کند،

بلکه خویشتن را با جزئیات نظریه جا افتاده وراثت و جانشینی مشغول داشت و احتمالاً شناختی هم از آن داشته است. در نظر او از خاندان علی بودن (که بهر حال در این مرحله مقبول طبع او هم واقع شده بود) می توانست در سلطنت وی عاملی عمده باشد. این فرض پیش آمده که چون اسماعیل چیزی از مفهوم نص نمی دانسته لذا آن را با مفهوم عضویت دودمان پیامبر یکی دانسته و یا آن را با این مفهوم اشتباه گرفته یعنی با مفهوم وابستگی به خاندان امام هفتم، موسی الکاظم (ع)، چیزی که صفویان مدعی آن بودند. به هر تقدیر اسماعیل با همه اعتقادات بدعت آمیزی که در دیوان خود بیان داشته، پس از جلوس بر تخت سلطنت، در رسمیت بخشیدن به مذهب تشیع لحظه ای درنگ نکرده است.

مرشد جوان یکی از طرق مذهبی، از تخمه روستائیان ایران ولی با نیاکانی از سلسله های ترکمان و بیزانس، در ایران که کشوری فارسی زبان بود، با کمک ترکمانان متعصب، قدرت را از آن خود کرد. اسماعیل با برقراری نوع حکومت مذهبی، شیعه اثنی عشری را مذهب رسمی اعلام کرد و شناخت و اطلاع او هم از این مذهب به قدری سطحی بود که آن را معادل اعتقادات شخصی می دانست، اعتقاداتی که دقیقاً به گونه ای تدوین شده بود که التقاطی از تناسخیه و شمنیسم برشمرده می شد.^۱ این چنین بود وضعیت ایران در آغاز حکومت صفویه که ایران تحت توجهات آن ها وارد عصر جدید شد. این نقطه آغاز به ناچار با مسائل بفرنج سیاسی و مذهبی مرتبط بود. سلسله صفوی مدت زمانی - برابر دویست و پنجاه سال - برای حل و فصل آن داشت. با اینکه زوال و انحطاط و مصائب اواخر امپراتوری صفوی صحبت از موفقیت کامل آنها را در این زمینه در محاق تردید می اندازد، ولی با توجه به تأثیر و نفوذ دراز آهنگ دستاوردهای آنها تا عصر حاضر می توان اذعان داشت که آنها در انجام این وظیفه چندان ناکام نبوده اند. شاید بهتر باشد که دوره صفوی را مقطع مهمی برشماریم که ایرانیان در آستانه ورود به عصر جدید در تکاپوی کسب هویت خود بوده اند.

حال به مسائل عمده مطروحه در این ایام برمی گردیم یعنی اختلاف بین ایرانیان و ترکان، تحولات مذهبی و تغییرات نظام پادشاهی که در این روزگار به وقوع پیوست. تردیدی نیست که بنیاد دولت صفوی بی وجود کمکهای نظامی قزلباشان قوام و دوام نمی گرفت. قزلباشان غیر ترکی

۱- ملبکنف، «مسئله قزلباش»، ص ۵۲ از نوعی تشیع متفاوت قزلباشان در آناتولی صحبت می دارد که در شکل بسیار کهن خود در آذربایجان ایران هم وجود داشت. به تحلیل و بررسی این پدیده ها در اوپن "La Politique religieuse des Safavides" ص ۲۳۷ رجوع کنید. (از اینجا نویسنده از تاسخ اسلامی صحبت کرده بود که به دلیل عدم وجود یک چنین اعتقادی در اسلام، کلمه اسلام آن حذف شد-م.)

چون ایرانیان و کردان نیز وجود داشتند^۱ اما تعداد آنها کم و احتمالاً بسیار اندک بود. تعداد بی‌شمار مریدانی که از میانه سده نهم / پانزدهم به بعد در گرداگرد طریقت اردبیل جمع آمدند، از اعضای ایلات چادر نشین ترکمان و یا گاهی نیز روستائیان ترکمان بودند.^۲

همچنانکه در بالا گذشت، اینکه اینها جزو گروههای قومی بی‌ارتباط با اتحادیه‌های قراقویونلوها و آق‌قویونلوها بوده باشند و یا اینکه بالعکس بدنه عظیم اذنانب قومی خویش را تشکیل می‌داده‌اند^۳ مسأله‌ای است که در اینجا چندان ملحوظ نظر ما نیست. آنچه اینجا اهمیت دارد اینست که دولت اسماعیل آشکارا نشان از هواداران ترکمان او داشت و در آغاز با امارت نشین‌های قبلی خود تفاوتی نداشت چندانکه آن را ادامه مستقیم آنها می‌توان تصور کرد.

با توجه به انگیزه‌های قوی و شدیدی که قزلباشان داشتند، انتظار می‌رفت که قدرت‌یابی آنها موجبات ترکی شدن ایران را فراهم سازد، ولی اینطور نشد و جریان وقایع راهی دیگر پیمود. با اینکه معدودی از مورخان هنوز بر این باورند که امپراتوری صفوی یک دولت ملی ایرانی بود، ولی این نکته هم انکارناپذیر است که دولت اسماعیل از همان ابتدا تحت فشار شدید ایرانی‌گرایی قرار گرفت که در نهایت به حذف و محو ترکمانان انجامید. بهر تقدیر، مسأله‌ای به نام ترکی گردانیدن ایران به دست صفویان، پدید نیامد. این نکته را چگونه می‌توان تبیین کرد؟

از مینورسکی نقل می‌کنیم که گفت ایرانیان و ترکان مثل آب و روغن بودند و هیچ نوع اختلاطی در بین آنها صورت نمی‌گرفت. طبق نوشته او، این دوگانگی جمعیت مخصوصاً در تشکیلات نظامی و کشوری منعکس شده بود و مثلاً این ویژگی را می‌توان در فرق بین «اهل شمشیر» ترکان و «اهل قلم» ایرانیان که بارها در تاریخچه‌ها ذکر شده، مشاهده کرد.^۴ تشخیص مینورسکی قرین واقعیت است. جلوه‌های نامطلوب اختلاف بین ایرانیان و ترکان در عرض یک قرن از بین رفت ولی اگر این موفقیت را به همگرایی تدریجی این دو قوم نسبت دهیم، کاملاً به بیراهه رفته‌ایم.

۱- رجوع کنید به افندیف، "Le rôle des Tribus"، یک سونه وکیل معروف اسماعیل اول نجم لانی بود. طالش‌های شمال غرب ایران که مینورسکی در تذکره السلوک، ص ۱۲ آنها را از هواداران اسماعیل نوشته، به احتمال قوی حزو قزلباشان بوده‌اند. ۲- سومر، "Safavi devletinin kuruluşu"، ص ۲۱۳.

۳- البته اشاره سوم در همان مأخذ مبنی بر اینکه یاران ترکمان اسماعیل از ترکان آناتولی ... بودند و ارتباطی با قراقویونلوها و آق‌قویونلوها نداشتند نمی‌تواند بدان معنی باشد که عناصر وابسته بدین اتحادیه‌ها در تأسیس و ظهور امپراتوری صفوی سهم نداشته‌اند. فقط می‌توان به چینی اشاره‌ای کرد که سومر بدانها پرداخته و بخش عمده‌ای از اتحادیه آق‌قویونلوها بوده‌اند. نگاه کنید به: سهروید، "Der Sieg der Safaviden"، ص ۱۱۲۱ باینگر "Der Islam in Kleinasien" ص ۶۵ به بعد؛ افندیف، "Le Rôle des Tribus"، ۲- تذکره السلوک، ص ۱۸۸.

این امر بر اثر جدالهای طولانی و خوبار صورت گرفت که نیمه نخست دوره صفوی را به خود اختصاص داد و موجب رویکرد بحرانهای سیاسی داخلی و خارجی شد. این کشمکش‌ها بلافاصله در زمان سلطنت اسماعیل اول روی داد و آن زمانی بود که اسماعیل با نصب یک نفر ایرانی مقتدر به منصب وکیل که نایب مناب شاه در امور سیاسی و نظامی بود، در صدد برآمد تا اعمال نفوذ و قدرت فرماندهان قزلباش را بی اثر کند. این کشاکشها در زمان سلطنت شاه طهماسب اول و شاه محمد خدابنده در طغیان قزلباشان و نیز در قتل ملکه مهدعلیا (۹۸۷ / ۱۵۷۹) مادر شاه عباس و میرزااسلمان جابری وزیراعظم (۹۹۱ / ۱۵۸۳) به اوج خود رسید.^۱

نصل نهایی این وقایع پرتحرک را شاه عباس اول با درهم شکستن قدرت و برتری ترکمانان به پایان برد و در آغاز سلطنت خویش به اصلاح قوای نظامی پرداخت. اشرافیت قبیله‌ای ترکمانان از قدرت خلع ید شد و انواع جدیدی از قوای مسلح پدید آمد و سپاه منظمی برقرار شد که می‌توان آن را الگو و منبع عمده‌ای بر تلاشهای بعدی به منظور ایجاد یک سپاه ثابت در نظر گرفت. یکی از مهمترین نتایج و پی‌آمدهای این اصلاحات نظامی گمارش اعضای گروههای قومی گرجی، ارمنی و چرکسی در قوای مسلح و مقامات عالی‌دولتی بود. بازسازی قوای مسلح که در پایان سده دهم / شانزدهم به انجام رسید، اصلاحات دیوانی و مالی را نیز به ارمغان آورد. پرداخت حقوق سپاهیان از وجوهای خزانه عامه جای خود را به نظام لئودالی داد که سپاه براساس آن قوام گرفته بود. حکومت ایالات که در این ایام در دست فرماندهان نظامی ترکمانان بود هر چه بیشتر تبدیل به اراضی خالصه شد، با این نیت که عایدات و مالیاتهای آنها در اختیار شاه قرار گیرد و او بتواند از آن برای حفظ و نگهداری سپاهیان استفاده کند.

فروپاشی استقلال ترکمانان تنها پی‌آمد این اقدامات نبود. از نتایج آن تحولات عظیم اجتماعی و قشر بندی دوباره‌ای بود که هنوز دقیقاً مورد بررسی قرار نگرفته است. قبایل قزلباش به موجودیت خود ادامه دادند و بعضی از رهبران آنها حتی مناصب خود را دگر باره بدست آوردند، ولی همه اینها در جهت بازسازی سپاه بود و سیاست اینکه ترکان و ایرانیان را درهم ادغام کنند. قبایل ترکمان حتی در سده دوازدهم / هیجدهم توانستند سلسله‌های پادشاهی همچون قاجارها را در ایران ایجاد کنند که تا پنجاه سال قبل همچنان به موجودیت خود ادامه می‌دادند. اتحاد عناصر ترک‌نژاد و ایرانی (الگوی ازدواج اسماعیل بارها به توسط پیروان او تکرار شد) در دراز مدت امکانات زیادی در اختیار محافل وسیعی از جامعه قرار داد. نکته مهمتر اینکه چون رجال ایرانی

۱- نگاه کنید به: سیوری، «اهمیت سیاسی قتل میرزا سلمان»؛ رویمر، *Niedergang*، اکثر صفحات.

و غیر ترک از اواخر سده دهم / شانزدهم به بعد توانستند نیروهای نظامی و مناصب دولتی را اشغال کنند، از این رو قبایل ترکمان هم این فرصت را بدست آوردند تا نقشی فعالانه در حوزه‌های مختلف حیات فرهنگی ایران داشته باشند.^۱ در این زمینه ارائه چند نمونه تاریخی بسنده خواهد بود: صادقی بیگ افشار و حسن روملو اندکی پس از سال ۱۵۳۰ م. به دنیا آمدند و معاصر جوان آنها اسکندریک ترکمان معروف به اسکندر منشی یکی از بزرگترین تاریخنگاران ایران اسلامی است.

یکی از نتایج خانی اصلاح سپاه تأکید ویژه‌ای می‌طلبید. تبدیل پیوسته ایالاتی که سابقاً در اختیار حکام بودند، به اراضی خالصه دهها سال طول کشید و در واقع تا زمان شاه عباس دوم (۷۷ - ۱۰۵۲ / ۶۶ - ۱۶۴۲) ادامه یافت و با سیاست شدید تمرکز دست به دست گشت و قلمرو امور دیوانی و تشکیلات دیگر را تحت تأثیر قرار داد. این امر برای تحولات بعدی تا به روزگار ما اهمیتی درخور داشت. این جریان به نظام چندکانونی که از ایام تیمور برقرار بود و مخصوصاً از دیدگاه تحولات هنری و فکری جای تأمل داشت، خاتمه بخشید. یک عامل پیش برنده دیگر استنکاف شاه عباس اول در انتصاب شاهزادگان دربار به حکومت ولایات مهم مملکت بود.

چنانچه برنگریستیم، در آغاز سلطنت صفوی، تعصب و ایمان مذهبی نقشی بس مهمتر از دانش دینی که برای مواجهه با الهیات غالب سنی لازم می‌نمود، داشت. در آن روزگار ایران یک مملکت سنی مذهب بود و فقهای متعددی از این مذهب به فعالیت مشغول بودند. تحت شرایط موجود، مشاوران خاصه شاه و احتمالاً خود اسماعیل زیانهای تغافل خود را در قلمرو مسائل کلامی و الهیات دریافته‌اند. مهمترین شاهد تاریخی این قضیه، جستجوی کتابهای تخصصی مربوطه در این زمینه بود که در یکی از تاریخهای این دوره ذکر شده است^۲ (گرچه چندان با موفقیت توأم نبود). دیری برنیامد که وضعیت برگشت و فراخوانی فقهای شیعی نتیجه داد. این فقها از مناطقی راهی ایران شدند که دارای سنت شیعی بودند و شیعه نشین برشمرده می‌شدند، مثل بحرین و جبل عامل در جنوب لبنان و نظریات مذهبی صفویان را که آمیزه‌ای از اسلام مردمی و جریانهای افراطی اوایل امپراتوری بود، در خط و جهت اعتقادات رسمی شیعه اثنی‌عشری سامان بخشیدند. میزان اعتبار و احترام آنها را در ایران می‌توان از این واقعیت دریافت که شاه عباس کبیر با دختر شیخ لطف‌الله میسی، از اهالی میس‌الجبل، ازدواج کرد و خاطره او هنوز در یکی از

۱- سیوری، هشتی و فنون قزلباشان.

۲- حسن روملو، جلد ۱، ص ۱۶۱ نگاه کنید به: مزای، پیدایش دولت صفوی، صص ۶، ۲۸.

آثار معماری ایران، مسجدی کوچک در میدان شاه (نقش جهان) اصفهان زنده است و بنام مسجد شیخ لطف‌الله خوانده می‌شود.

لیکن نتایج افزایش نفوذ علمای شیعه در دربار صفوی کلاً به کام این سلسله هم نبود. مفهوم حق‌الهی که در اعتبار و شهرت شاه مخصوصاً در میان کافه انام اهمیتی درخور داشت، در آئین فقهای شیعی از اعتباری برخوردار نبود. البته آنها با نظریه نص کاملاً آشنا بودند و برطبق همین نظریه یکی از اسلاف مشروع بایستی بر مشروعیت نواب امام غائب صحه می‌گذاشت. آنها به خوبی آگاه بودند که صفویان با این شیوه قدرت نگرفته‌اند و ادعای پیوندشان با خاندان پیامبر چیزی را در این زمینه ثابت نمی‌کند. سلسله صفوی فی‌الواقع غاصبی بود که حق مجتهد زمانه را غصب کرده بود. در آغاز فقها چندان مشکلی نداشتند چون ظاهراً با یکدیگر کنار آمده بودند و مجتهدان هم مقام و منزلتی والا در مقایسه با حکومت‌های سنی مذهب، در زمان صفویان داشتند و در حق آنها احترام و سخاوت مرعی می‌شد. بر اثر گذشت زمان فعالیت‌های آنها، در اعتقادات و اعمال مذهبی مردم مؤثر افتاد و آئین رسمی تشیع اثنی‌عشری جای بدعتی را که شاه اسماعیل مروج آن بود، گرفت و بدینسان شاه موقعیت مقتدر سابق خود را در مسائل و امور مذهبی از دست داد. شاه عاقبت در اواخر سده یازدهم / هفدهم فقط مجری قدرت بود و مردم به مجتهدان اظهار هواداری زیادی می‌کردند. بنابراین در اینجا شباهتهایی با تحولات سابق طریقت صفوی موجود است که در آن خلیفه‌الخلفا توانست برتری خویش را بر شاه به عنوان مرشد کامل به ثبوت برساند. پیش از یک قرن بعد، قاجارها بالاخره پس از دهها سال دودلی و تزلزل، موقعیت ممتاز سابق علمای شیعه را بدانها تفویض کردند با این امید که به حکومت آنها مشروعیت بخشند، ولی این امید به نوبدی بدل شد. علما اعتقادات بنیادی خود را تغییر نمی‌دادند. در نظر آنها پادشاهان، چه صفوی و چه قاجار، بهر حال خالص بودند. آنها به جای همراهی و کمک به این سلسله‌ها، محض تشکر از دینی که بر ذمه‌شان بود، در سقوط و زوال آنها کوشیدند.

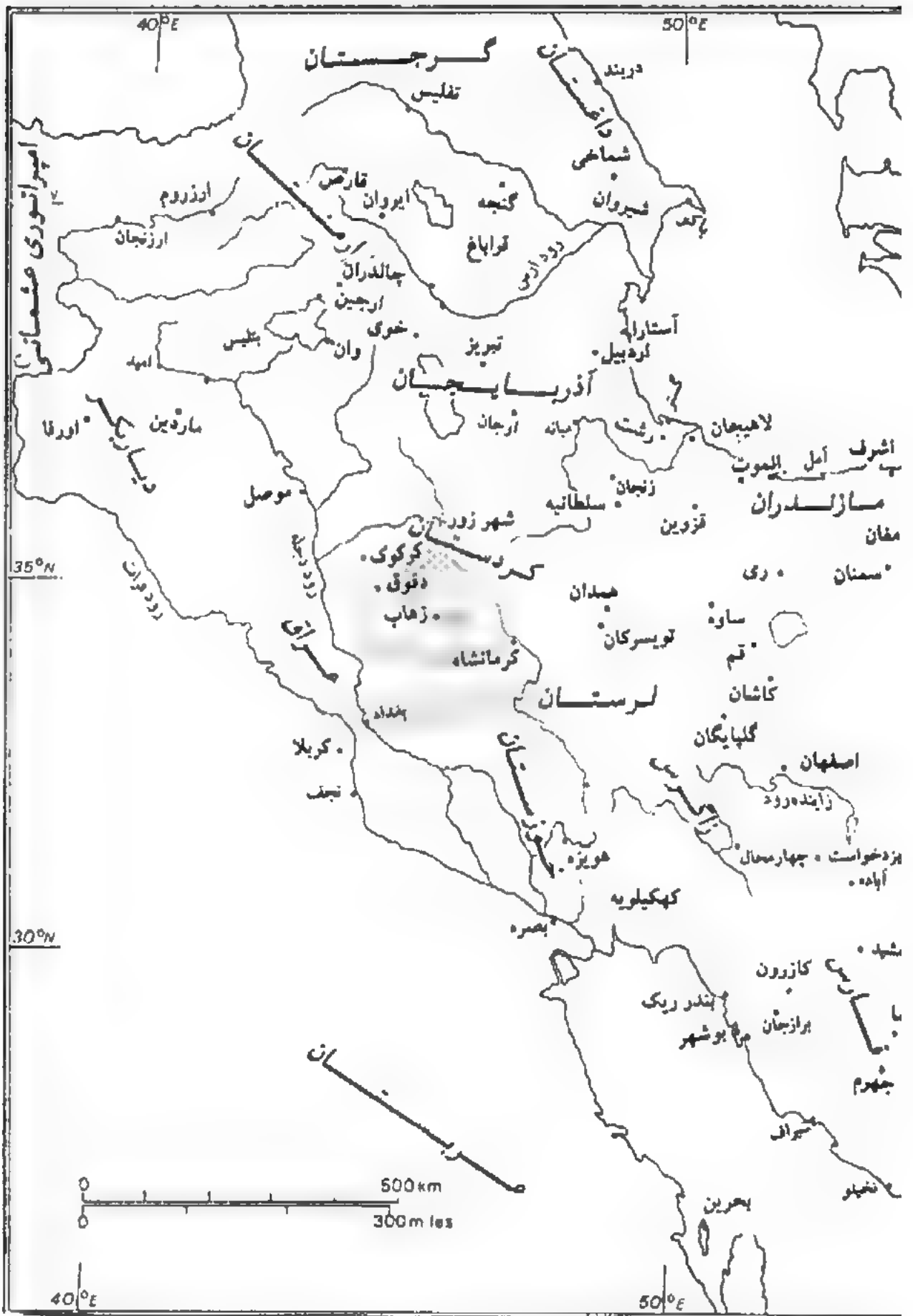
شاه عباس اول احتمالاً اهم مسائل را دریافته بود. رفتارهای متظاهرانه او در سرسپردگی مذهبی - در دیدار از بقعه اردبیل تا سفر زیارتی به مشهد - در درجه اول به منظور برقراری روابط حسنه بین شاه و شیعه بود (گو اینکه در این میان انگیزه‌های صادقانه مذهبی نقشی نداشت). ولی اینکارها عبث بود: او با اینکار نه تنها قدرت قزلباش را درهم کوبید، بلکه بانی اقدامات مهمی برای تبعیض‌های اجتماعی علیه صوفیان شد که با استناد به گزارش‌های ناظران خارجی، در اواسط سده یازدهم / هفدهم تأثیرات خود را بجا گذاشت. شاه عباس اول در ایام حیات خویش ناظر پیروزی نمایندگان مذهب شیعه بود و این پیروزی با میرداماد (متوفی ۱۶۳۰ م.) شروع شد. عقیده

حق الهی شاه دور ریخته شد و عقاید بدعت آمیز جد اعلای او منسوخ گشت و طریقت صفوی او به الهول گذاشت.

یکی از چیزهایی که ایران معاصر از دوران صفوی به ارث برده بود، سنت پادشاهی بود. با اینکه سلطنت در ابتدا از حق الهی شاه بهره می جست، ولی در اواخر دوره صفوی، هرچه بیشتر جنبه های مآورای طبیعی خود را از دست داد و در نهایت کاملاً از آن محروم شد. سلسله های حاکمه بعدی از اصل سلطنت استفاده کردند ولی نتوانستند عقیده شاه به عنوان ظل الله را احیا کنند. چنانچه برنگریستیم، صفویان مجبور شدند برای سازش و آشتی بین ایرانیان و ترکمانان از سیاستهای استثنایی بهره بگیرند (ترکمانانی که پیشینیان آنها و خود آنان میهمانان ناخوانده در ایران بودند) و این دو گروه قومی را از طریق توارث بهم پیوند دهند. هرچند که صفویان نتوانستند همه اختلافات موجود بین این دو عنصر را از بین ببرند، ولی توانستند مدافع عمده دمسازی آنها را برطرف سازند. بالاخره در سایه کوششهای صفویان بود که ایران یک مملکت شیعی شد و تا به روزگار ما ادامه یافته است. دو تلاش برای محو شیعه با شکست روبرو شد اولی در زمان شاه اسماعیل دوم در حوالی سال ۹۸۳ / ۱۵۷۶ بود و دومی یکصد و شصت سال بعد در زمان نادرشاه اتفاق افتاد. از آنجا که مذهب تشیع ایران را کاملاً از همسایگان آن مجزا و متمایز کرده است، پس رواج و رونق مذهب تشیع در ایران یکی از چشمگیرترین خدمات صفویان به ایران معاصر می تواند باشد.

نقشه ایران در زمان صفویان





جدول ۶. صفویان

۹۳۰ - ۹۰۷ / ۱۵۲۳ - ۱۵۰۱	اسماعیل اول
	↓
۹۸۳ - ۹۳۰ / ۱۵۷۶ - ۱۵۲۳	طهماسب اول
	↓
۹۸۵ - ۹۸۳ / ۱۵۷۷ - ۱۵۷۶	اسماعیل دوم
	↓
۹۹۵ - ۹۸۵ / ۱۵۸۷ - ۱۵۷۸	محمد خدابنده
	↓
۱۰۳۸ - ۹۹۵ (۹۸۹) / ۱۵۷۷ - ۱۵۷۶	عباس اول
	↓
۱۰۵۲ - ۱۰۳۸ / ۱۶۳۲ - ۱۶۲۹	صفی اول
	↓
۱۰۷۷ - ۱۰۵۲ / ۱۶۶۶ - ۱۶۳۲	عباس دوم
	↓
۱۱۰۵ - (۱۰۷۸) / ۱۰۷۷ - ۱۶۹۳ (۱۶۶۸) - ۱۶۶۶	صفی دوم (سلیمان)
	↓
۱۱۳۵ - ۱۱۰۵ / ۱۷۲۲ - ۱۶۹۳	سلطان حسین
	↓
۱۱۴۴ - ۱۱۳۵ / ۱۷۳۲ - ۱۷۲۲	طهماسب دوم
	↓
۱۱۴۸ - ۱۱۴۳ / ۱۷۳۶ - ۱۷۳۲	عباس سوم

نظام تشکیلاتی صفویان

پیش از اینکه مفصلاً به ادوار اصلی تحول نظام تشکیلاتی صفویان بپردازیم، نظری هرچند کوتاه به ساختار دیوانی و اجتماعی آنها خالی از فایده نخواهد بود. در رأس این ساختار شاه قرار داشت. حق الهی شاهان در هیچ دوره‌ای به اندازه دوره صفویان مطرح نشده بود. شاه اسماعیل اول که سلسله صفوی را در سال ۹۰۷ / ۲ - ۱۵۰۱ بنیان نهاد، خود را تجلی زنده الوهیت، ظل الله فی الارض و نائب امام غایب، بواسطه ذریه مستقیم خود از امام موسی کاظم (ع) هفتمین امام شیعیان اثنی عشری، می‌پنداشت. مسلم است که رعایای یک چنین حاکمی بی چون چرا تحت تابعیت او قرار می‌گرفتند. چون حاکم مستقیماً از طرف خدا نصب شده بود، المراد می‌باید از فرامین او، چه عادلانه و چه ظالمانه، تبعیت می‌کردند. از آنجا که حاکم، نائب امام زمان برشمرده می‌شد، نسبت به سایر انسانها، به منبع حقیقت مطلق نزدیک‌تر و محرم‌تر بود و مخالفت با او گناه به حساب می‌آمد. این روند، ناگزیر به فرضیه معصومیت شاهانه انجامید. به سخن دیگر، شاهان صفوی وظیفه‌ای را که مجتهدان اثنی عشریه از آن خود می‌دانستند یعنی نائب مهدی، امام غائب اثنی عشریه، در روی زمین بودند، غصب کردند. نتیجه نهایی این نظریات گوناگون صفویان در باب سلطنت، مطلق‌گرایی بود.^۱ اما در عمل برای این مطلق‌گرایی حتی زمانی که شاه، حاکمی مقتدر و توانمند بود، حدود و ثغور کاملاً مشخصی وجود داشت. شاردن تأکید می‌ورزد که شاه در خارج از محافل درباری نمی‌تواند اعمال قدرت مطلقه کند و شاردن و ملکم اشاره دارند بر اینکه خوف و ترس شاه از درباریان و نجبا از دلایل مهم امنیت و آسایش طبقات فرودست از مظالم اوست.

۱- لیبین "Quida Custodiet Custodes" در SI، جلد ۶ (۱۹۵۶ م.)، ص ۱۲۵ به بعد.

مینورسکی می‌نویسد: «هرچند مفهوم اصطلاح «دولت» در تصور عامه مشخص و آشکار است، ولی معنی آن در قاموس اصطلاحات عصر صفوی غامض و پیچیده است؛ گو اینکه اصطلاح دولت گاهی به گونه مبهم و غامض بکار رفته، ولی نزدیکترین اصطلاح به این واژه، شاید اصطلاح ممالک محروسه باشد.^۱ این بیان نسبتاً پیچیده مینورسکی در اینجا باید اصلاح شود. شواهد زیادی در دست است که مدتها پیش از فروپاشی صفویان، مفهوم ممالک محروسه صفویان به گونه یک دولت، شکل صیقل یافته و شسته و رفته‌ای پیدا کرده بود. اصطلاح مملکت ایران در زمان سلطنت شاه سلیمان (۱۱۰۵ - ۱۰۷۷ / ۹۴ - ۱۶۶۶) پیدا شد ولی اسکندریک منشی مورخ این زمان در سال ۱۰۲۵ / ۱۷ - ۱۶۱۶ بارها از اصطلاحات شبیه اصطلاحات دوره شاه طهماسب اول (۸۴ - ۹۳۰ / ۷۶ - ۱۵۲۴) در خصوص دولت صفوی استفاده کرد: ملک ایران؛ ممالک ایران؛ عرصه ایران (این اصطلاح بیشتر بار جغرافیایی داشت تا سیاسی). حتی اگر کاربرد اسکندریک منشی از این اصطلاحات در زمان سلطنت شاه طهماسب اشاره بر موردی قبلی باشد، باز نشان می‌دهد که در حکومت صفوی، دست‌کم در زمان سلطنت شاه عباس اول، تعریف مشخصی از دولت پدید آمده و در چارچوب مرزهای معینی بکار رفته است. مفهوم دولت که حال واژه‌ای معمولی برای کلمه انگلیسی State است، به تدریج مفهوم «ثروت و سعادت» حاکم را و نهاد (یعنی هاله‌ای از احسان و بخشندگی حاکم که شامل حال رعایای او نیز می‌شد) و در مفهوم درست و صحیح خود بکار رفت. رویمر اشاره می‌کند که عثمانیان از زمان استقرار دولت صفوی، وجود ایران را به عنوان یک مملکت صاحب تشکیلات پذیرفته بودند. سلطان عثمانی بایزید دوم در نامه‌ای به شاه اسماعیل اول، او را پادشاه ایران نامید.^۲

سازمان‌بندی تشکیلاتی دولت صفوی بر طبق اصطلاح «خط قرمز» کهن بارتولد، یعنی «تقسیم تمام ارگانهای تشکیلاتی به دو طبقه عمده درگاه (کاخ) و دیوان (دفتر خانه)»^۳ هم‌اقتی (در کنار خطوط و جهات قومی) و هم عمودی بود. در ساخت قومی، قزلباشان یا قبایل ترکمان که مهمترین عامل به قدرت رسیدن صفویان بودند، اشرافیت نظامی دولت صفوی و یا به تعبیر سستی اسلامی «اهل شمشیر» را تشکیل می‌دادند. امرا و یا رؤسای این قبایل در اوایل دوره صفوی و الیان نظامی اکثر ایالات امپراتوری صفوی بودند. آنها مناصب عمده دولت را اشغال کرده بودند و در امور

۱- تذکرۃ الملوک، ص ۲۴.

۲- سیرری، «دولت و سیاست صفوی»، ص ۲۱۴ در مورد حواشی رویمر همان، صص ۸ - ۲۰۹، در مورد نمونه‌های دیگر از اسکندر منشی که نشان می‌دهد ایران از نظر این مورخ، موجودی و یا دولتی مستقل بود.

۳- بارتولد، ترکستان تا حمله مغولان، چاپ سوم (لندن، ۱۹۶۸ م، سری موقوفات گیب)، ص ۲۲۷.

سیاسی و نیز نظامی موقعیتی مسلط داشتند. این موقعیت آنها با توجه به خدماتی که به امپراتوری صفوی کرده بودند، چندان زیاد نبود. عناصر ایرانی جامعه و یا تاجیکان از نظر قومی، زبانی و فرهنگی با قزلباشان فرق داشتند و در واقع اعقاب آنهايي بودند که مقامات دیوانی را به طور موروئی در زمان حکام پیگانه حرب، ترک، مغول و تاتار اشغال کرده بودند. از میان عناصر تاجیک نه فقط وزرا و مأموران مختلف درباری، بلکه محاسبان، منشیان، محصلان و سایر مأموران تشکیلات امور مالی انتخاب می‌شدند و اینها به تعبیر جامعه کهن اسلامی «اهل قلم» را شامل می‌شدند. افزون بر این، بیشتر اعضای طبقات مذهبی (علماء) یعنی مجتهدان، قضات، سادات، خطیبان و سایر کارکنان مؤسسات مذهبی، ایرانی بودند. معدودی از افرادی که از تخته اهراب بودند، به مرور دهور در بین ایرانیان مستحیل شده و کلاً خود را تاجیک می‌پنداشتند. رئیس نهاد مذهبی یعنی صدر پیوسته از میان ایرانیان بود.

سازمان دیوانی دولت صفوی در سرتاسر دوره پیش از جلوس شاه عباس اول (۹۹۶ / ۱۵۸۸) شناور و سیال بود. حتی زمانی که نهادهای تشکیلاتی در جریان بازسازی تشکیلاتی دوره عباس اول، شکل دقیقی به خود گرفتند، بعضی از این تحرکات جانبی همچنان وجود داشت و مأموران می‌توانستند با سهولت نسبی بین نهادهای مذهبی و سیاسی در حال انتقال باشند. دیوان یا ممالک در دوره نخستین صفوی، شاخه مسلطی بود. ولی از زمان شاه عباس اول به بعد، قدرت این شاخه از تشکیلات که تحت نظارت شخص شاه بود (با اصطلاح دوره صفوی، تحت نظارت خاصه) به خرج و به ضرر شاخه ممالک افزایش یافت. بالاخره، حتی مقام صدر هم به دو شاخه خاصه و عامه (یعنی ممالک) تقسیم شد.

شورای (دیوان؛ بعدها جلالی) امرای عالیرتبه (ارکان دولت؛ امرای عالیجاه و غیره) کارهای روزانه دولت را انجام می‌داد. وزیر یکی از اعضای این شورا بود. بعدها مأموران دیگری هم وارد آن شدند. از این مأموران یکی مجلس نویس یا والعه نویس بود که وزیر چپ بدو اطلاق می‌شد چون در سمت چپ شاه می‌نشست و حال آنکه وزیر در سمت راست شاه قرار می‌گرفت. این مأمور سه وظیفه عمده داشت: اول اینکه تاریخنگار رسمی دربار بود؛ دوم اینکه منشی خصوصی شاه برشمرده می‌شد؛ و سوم و نیز مهمتر از همه گزارشگر خاص شاه هم بود.^۱ او در این مرتبت خود در رأس یک نظام وسیع اطلاعاتی قرار داشت. شورای امرا را خود شاه راه می‌انداخت و یا در غیبت او به وسیله وکیل نفس نفیس همایون (بعدها، اعتمادالدوله) تشکیل می‌شد. امرایی که عضو

این شورا بودند در دربار حضور بهم می‌رساندند. اگر یکی از آنها مقامی دیگر هم مثل حکومت ایالتی، دریافت می‌کرد می‌توانست به جای خود فرزند و یا امیری دیگر از ایلش را جانشین خود سازد.

در رأس دیوان وزیراعظم قرار داشت. در زیر دست وزیر تعداد زیادی از وزرای فرودست، منشیان و مأموران دیگر بودند که هر کدام یکی از کارهای اداره وزیر را که دفترخانه همایون نامیده می‌شد، برعهده داشتند. حکم انتصاب مأموران دیوانی بدون مهر وزیر اعتباری نداشت. شاخه‌های مختلف دفترخانه همایون با مسائلی چون تنفیذ احکام و ارقام عایدات، تبولها، مستمریها و معافیتها از هر نوع سروکار داشت؛ پرداخت حقوق سپاهیان و ممیزی کلیه داد و ستدها و اسناد نظامی و ممیزی اسناد و مدارک مالی در اختیار آنها بود.^۱

داد و ستد کل مالیات برعهده وزیر بود، ولی ضبط کل وجوهای ممالک محروسه و انفادیات - و خلاصه تمامی اعمال دستگاه مالیه مملکت - در اختیار عده کثیری از محاسبان، منشیان، ضابطان و عمال محاسبات تحت نظر مستوفی الممالک قرار داشت.^۲ در جهت خاصه تشکیلات، مقام و منصب استیفای ممالک مثل صدارت تقسیم می‌شد و امور مالی شاخه خاصه را مأموری به نام مستوفی خاصه از پیش می‌برد. معهذ این مأمور در تحلیل نهایی در مقام پایین‌تری از مستوفی الممالک قرار داشت.

تشکیلات کارگاههای سلطنتی را دایره مجزای دیگری به ریاست ناظر بیوتات و یا بیوتات خاصه شویفه اداره می‌کرد که از این بیوتات و یا کارگاههای سی و دو باب موجود بود.^۳ هنرمندان و پیشه‌وران کارگاههای سلطنتی در صنوف سلطنتی متشکل شده بودند^۴ که نیازمندیهای دربار را تأمین می‌کردند. کارگاههای سلطنتی برای شاه و منافع زیادی داشتند؛ این کارگاهها نه تنها اجناسی چون منسوجات و قالی برای دربار تولید می‌کردند بلکه ابریشم و منسوجات نفیس را به اروپا و هند صادر می‌نمودند و منافع حاصله را در اختیار شاه قرار می‌دادند.^۵ صاحب جمع و یک نفر مشرف مهده‌دار هر یک از کارگاههای سلطنتی بودند و ناظر بیوتات مأموران زیر دست دیگری نیز داشت که به او در امور متنوعش یاری می‌رساندند. این امور عبارت بودند از: تعیین و برآورد بودجه و اعتبار مورد نیاز (که بعداً برای تصویب وزیر اعظم ارسال می‌شد)، تعیین قیمت اجناس و مهر و امضای قیمت نامچه و تعیین میزان خوراک و سایر اجناس مورد احتیاج کارگاههای

۱- همان، صص ۶ - ۲۴. ۲- همان، صص ۵ - ۵۴.

۳- همان، صص ۵۰ - ۴۸ و نیز نگاه کنید به کیوانی، صص ۱۶۶ به بعد. ۴- کیوانی، ص ۱۷۰.

۵- همان، ص ۱۶۶.

سلطنتی؛ نظارت عالیّه روزانه بر هزینه‌های کارگاههای متعدد سلطنتی؛ پرداخت مواجب کارکنان کارگاههای مزبور؛ حفظ و حراست عماراتی که به بیوتات سلطنتی وابسته بودند؛ نظارت عمومی بر اخراجات طوایل سلطنتی و قورخانه. تشکیلات حرم و زیستگاههای شخصی شاه تحت نظارت ناظر بیوتات نبود، بلکه شاخه کاملاً مجزایی را تشکیل می‌داد که بیشتر به نام تشکیلات داخلی قصر تحت نظر خواجگان قرار داشت. خواجگان همه از جنس زنان بودند اما از زمان شاه عباس اول به بعد تعدادی از خواجگان سفید یعنی غلامان گرجی نیز وارد قصر شدند. البته همه کارکنان تشکیلات داخلی قصر از خواجگان نبودند. استثناهایی هم وجود داشت به قرار زیر: حکیم‌باشی؛ منجم‌باشی؛ معبرالممالک و سایر مأموران ضرابخانه؛ و شهردار. همه کارکنان تشکیلات داخلی قصر با لقب کلی مقرب‌الخاقان شناخته می‌شدند. مأمورانی که کار آنها در بیرون و یا درون حرم و در اقامتگاههای خصوصی شاه بود، مقرب‌الحضرت لقب داشتند. در این زمره مأمورانی چون ناظر بیوتات، (که در بالا ذکر شد) قاپوچیان، یساوان صحبت، ایشیک‌آغاسیان مجلس و غیره می‌گنجیدند.^۱

تشکیلات عدالتخانه بفرنج و پیچیده بود. در اوایل دوره صفوی، صدر که در رأس نهاد مذهبی بود، در نهایت مسئولیت دیوان عدالت را بر عهده داشت. با اینهمه امور محاکم علاوه بر صدر در اختیار تعدادی دیگر از مأموران مذهبی همچون قاضی‌القضات و شیخ‌الاسلام نیز بود. به همین دلیل درگیریها و اختلافات داوری زیاد رخ می‌نمود. یک زمانی هم که معلوم نیست چه زمانی بوده، مقام جدیدی پدید آمده تا همه این امور را تحت اختیار مرجع واحدی قرار دهد. صاحب این منصب را دیوان‌بیگی می‌گفته‌اند. با اینکه قرار بود که در مسائل حاد مربوط به پایتخت بالاترین مقام از آن صدر باشد ولی دخالت دیوان‌بیگی در این امور می‌رساند که نظارت عالیّه، نظیر سایر امور حقوقی دیگر، بدست دیوان‌بیگی افتاده است. افزون بر این محکمه دیوان‌بیگی، عالترین محکمه شکایت بود. در سومین مقطع تحول نهادهای دیوانی صفویان (که در پایین بحث خواهد شد) و یا شاید هم جلوتر از آن، مأمورانی چون مستوفی‌الممالک، ناظر بیوتات و دیوان‌بیگی در ردیف امرای عالی‌رتبه قرار داشتند و لذا بعدها وارد شورای عالی امر شدند. اعضای این شورا در اواخر دوره صفوی به حدود نوزده نفر بالغ شد، در حالیکه در دوره نخستین صفوی تعداد آنها یک سوم رقم مزبور بود.

نهادهای تشکیلاتی صفوی از دو منبع عمده مایه می‌گرفت: نهادهای تشکیلاتی ترکمانان و

تیموریان (سلسله‌های رقیب که برای تسلط بر امپراتوری تیمور به مدت یکصدسال به مبارزه پرداخت) و تشکیلات اصلی صوفیانه صفویه، طریقت مجاهدانه شیعی که دولت صفوی را در سال ۹۰۷/۱۵۰۱ در ایران مستقر ساخت. بنابراین صفویان به یک معنی وارثان نظام دیوانی بودند که به دیوانسالاری سستی دولت اسلامی ایران شباهت داشت. ولی وجود سازمان منسجم صوفیانه صفویه بین صفویان و پیشینیان آنها فرقی چشمگیر ایجاد کرده است. هنگامیکه شاه اسماعیل در سال ۹۰۷/۱۵۰۱ نخستین شاه سلسله صفوی گردید، با مسأله ادغام و ضمیمه این سازمان صوفیانه در نظام تشکیلاتی دولت صفوی مواجه شد. بهر صورت این مشکل لاینحل باقی ماند. در زمانی که نظام تشکیلاتی صفوی به تدریج حالت قراردادی و رسمی پیدا کرد، بقایای سازمان اصلی صوفیانه به صورت نظامی تودرتو درآمد، اما ارگانیسمی فاقد هرنوع کردوکار واقعی در درون دولت بود.

در تحول و توسعه نهادهای تشکیلاتی صفوی سه مقطع عمده وجود داشت: اول، دوره بین جلوس شاه اسماعیل اول و شاه عباس اول (۹۶ - ۹۰۷/۸۸ - ۱۵۰۱)، دوم دوره سلطنت شاه عباس اول (۱۰۳۸ - ۹۹۶/۱۶۲۹ - ۱۵۸۸)، سوم دوره جلوس شاه صفی تا سقوط سلسله صفوی (۱۱۳۵ - ۱۰۳۸/۱۷۲۲ - ۱۶۲۹). دوره نخست، دوره تحول و سازگاری است و در اثنای آن وظایف اصلی مأموران دولت کاملاً روشن مشخص نبود. در نتیجه، وظایف و قدرت مأموران با یکدیگر تلاقی داشت. در دوره دوم، شاه عباس اول تشکیلات دولت صفوی را بر پایه ارگانی جدید بازسازی کرد. دوره سوم، دوره عدم تحرک تدریجی سازمانها و زوال نهایی بود.

مرحله اول (۹۶ - ۹۰۷/۸۸ - ۱۵۰۱)

چنانچه گذشت، شاه اسماعیل در زمان جلوس بر تخت سلطنت، با مشکل تلفیق دو عنصر ناهمگون در یک نظام تشکیلاتی همگون و هماهنگ مواجه شد. در یک طرف پیروان قزلباش، صوفیان طریقت صفوی قرار داشتند که او را به قدرت رسانده بودند. این افراد اسماعیل را بسان معبودی می پرستیدند و او را ظل الله فی الارض و نائب امام غائب می پنداشتند. اسماعیل همچنین در مقام رئیس طریقت صفوی، مرشد آنها محسوب می شد و آنها هم مریدان وی بودند و اطاعت بی چون و چرائی از او داشتند. اهل اختصاص، گروه کوچکی از فرماندهان ویژه، از میان قزلباشان انتخاب شده بودند که در سالهای اختفای اسماعیل در گیلان (۹۰۵ - ۸۹۹/۹ - ۱۴۹۴) با خدمات فعالانه خود، صفویه را استوار و سرپا نگهداشتند. این فرماندهان مرکب از یک نفر لله،

یک نفر ابدال، یک نفر ۵۵۵، یک نفر خادم و یک نفر خلیفه الخلفا بود. در طرف دیگر دیوانیان و علمای ایرانی قرار داشتند که تعدادی از آنها در زمان پیشینیان صفویان به مناصب دنیوی و روحانی برکشیده شده بودند.

بهرحال، کار تلفیق و ترکیب یک نظام تشکیلاتی سنی اسلامی تاریخ میانه از نوع ایرانی با نوع سازمان تئوکراتیک، کاری بس دشوار و خطیر بود. این واقعیت که نخبگان جنگاور فرزباش از قوم ترک نژاد و اعضای قبایل ترکمان شرق آناتولی و سوریه نظیر روملو، ذوالقدر، تکلو، استاجلو و شاملو بودند، مشکل را دوچندان می‌کرد. سوءظن و خصومت دو طرفه بین عناصر ترک و ایرانی دولت، تشکیلات صفوی را ناگزیر به دو قطب نژادی و قومی تقسیم کرده بود.

اسماعیل برای ترکیب و تلفیق این دو عنصر مجزا چه اقداماتی انجام داد؟ او در مرحله نخست منصب جدید وکیل نفس نفیس همایون را بوجود آورد. صاحب این منصب نائب‌مناب شاه برشمرده می‌شد و نماینده او در مقام موشد کامل صفویه و قدرت عرفی‌اش به عنوان پادشاه بود. قدرت وزیر که بطور سنتی وزیراعظم و رئیس دیوان بود، موقتاً تحت الشعاع قدرت این منصب جدید قرار گرفت. ایجاد این منصب حاکی از این امر بود که اسماعیل می‌خواست فاصله و شکاف بین شکل تئوکراتیک حکومت و شکل دیوانی آن را بپرکند. طبیعی بود که نخستین مسئول این منصب فردی از اهل اختصاص (مذکور در بالا) فرمانده ترکمان حسین‌بیک لله شاملو باشد.

اسماعیل در مرحله دوم منصب صدر را بوجود آورد تا بین نهاد سیاسی که در اوایل صفوی دارای ماهیت شدید نظامی و تحت تسلط اشرافیت ترکمان بود و نهاد مذهبی که تحت نفوذ علمای ایرانی قرار داشت، پل و پیوندی ایجاد کند. منصب صدر از نظام تشکیلاتی تیموریان و سلسله‌های ترکمان بدو رسیده بود، اما حوزه و هدف این منصب در زمان صفویان کاملاً متفاوت بود. مهمترین وظیفه صدر دوره صفوی که ضمناً ایرانی هم بود، تنفیذ هماهنگی مذهبی در سرتاسر دولت صفوی و در درجه دوم محو بدعت از جامعه بود. این هدف بیشتر در اواخر سلطنت اسماعیل در سال ۹۳۰ / ۱۵۲۴ به کام آمد. اسماعیل با استقرار صدارت که تابع نهاد سیاسی بود، می‌خواست از جدائی قدرتهای عرفی و مذهبی که در واقع در زمان جانشینان وی رخ داد جلوگیری کند. ماهیت نظامی مسلط اوایل دولت صفوی از اینجا پیدا است که صدرها معمولاً رده نظامی داشتند و گاهی هم فرماندهی نظامی نصیب آنها می‌شد. مثلاً در جنگ غم‌انگیز چالدران در سال ۹۲۰ / ۱۵۱۴ کل کانون صفویان تحت فرماندهی صدور و سایر اعضای طبقات مذهبی قرار داشت.

مناصب عمده دیگر دولت در اوایل دوره صفوی از آن امیرالامراء قوری‌باشی و وزیر بود.

آنها منصب امیرالامرای قوای قبیله‌ای قزلباش را ملکه مطلق خود می‌پنداشتند. امیرالامرا صرفاً نظر از وظایف نظامی یکی از امرای بزرگ دیوان عالی بود و نقش بایسته در امور دولت داشت. از آنجا که خصلت دولت صفوی در این مرحله عمدتاً نظامی بود، اصطلاحات «لشکری» و «کشوری» با دقت تمام و تعریف شده در مورد وظایف مأموران خاص بکار نمی‌رفت، لذا بدیهی بود که امیرالامرا که در درجه اول یک نفر فرمانده «نظامی و لشکری» بود به حدود و حدود وزیر و سایر مأموران عالیه دیوان تجاوز و تعدی کند و اوضاع سیاسی موجود هم یک چنین فرصتی را در اختیار او می‌گذاشت. در صورتی که شاه ضعیف و یا خردسال می‌بود، امیرالامرا و امرای برجسته قزلباش نظارت و کنترل خود را بر سرتاسر دستگاه حکومت تسری می‌دادند. فرمانده عالیه به دیگر نظامی، قورچی‌باشی بود که بعدها جای امیرالامرا را گرفت. معه‌ذا در دوره نخستین صفوی از قورچی‌باشی کمتر سراغ داریم و وظیفه او که مجزا از وظیفه امیرالامرا بود، در ابهام قرار دارد. سرانجام وزیر نیز از صاحب‌منصبان عالیه بود که در اوایل دوره صفوی به سبب ایجاد منصب وکیل نفس نفیس همایون و دخالت‌های امیرالامرا در امور سیاسی و حتی فعالیت‌های صدر با نقش خاصی که در نظام تشکیلاتی صفویان داشت، قدرت او شدیداً لطمه خورد ولی بهر حال نسبت به پیشینیان خود در تشکیلات ترکمانان و تیموریان، از قدرت زیادی برخوردار بود.

مع الوصف از همان آغاز پیدا بود که روابط متقابل ترکان و ایرانیان به خوبی پیش نخواهد رفت. روشن بود که اسماعیل در واگذاری دو منصب عمده و کلان دولت یعنی وکیل نفس نفیس همایون و منصب امیرالامرا به یک نفر واحد یعنی حسین بیگ لله شاملو و تمرکز قدرت در دست یک نفر دچار اشتباه شده است. اسماعیل شش ساله پس از استقرار دولت صفوی متوجه اشتباه خود شد و منصب وکالت را از حسین بیگ متزع کرد. اسماعیل پس از آن با سیاستی سنجیده قزلباش را از منصب وکالت محروم ساخت و در بین سالهای ۹۱۳ / ۱۵۰۸ و ۹۳۰ / ۱۵۲۴ به ترتیب پنج وکیل ایرانی جای حسین بیگ را گرفتند. اما اسماعیل اگر به فکر تعادل قدرت وکیل ایرانی در مقابل قدرت امیرالامرای ترکمان می‌افتاد باز دچار اشتباه می‌شد. قزلباشان در مقابل انتصاب ایرانیان به منصب وکالت عکس‌العمل شدید و آنی از خود نشان دادند. از پنج وکیل یاد شده در بالا، دو نفرشان بدست قزلباشان کشته شدند و سومی هم بر اثر دشمنی صریح او با قزلباش به قتل رسید و دو نفر دیگر هم فقط دو سال بر سر منصب خود بودند.

شکست قاطع صفویان از عثمانیان در جنگ چالدران در سال ۹۲۰ / ۱۵۱۴ تأثیرات درازآهنگ داشت که نه تنها در شخصیت و رفتار شاه اسماعیل بلکه در روابط او با قزلباشان هم

مؤثر افتاد. این شکست همچنین تأثیری مضاعف در روابط مقامات عمده تشکیلات دولت و روابط بین عناصر ترک و ایرانی تشکیلات داشت. با اینکه امرای قزلباش در جنگ چالدران تلفات زیادی متحمل شده بودند، اما کتاره گیری واقعی و بی‌اعتنایی اسماعیل به اداره امور نظامی و کشوری، بقیه امرای قزلباش را قادر ساخت تا موقعیت خود را در مقابل نهاد حاکمه یعنی شاه مستحکم سازند. یکی از مهمترین تأثیرات شکست چالدران این بود که اعتقاد به شکست‌ناپذیری و معصومیت مرشد قزلباشان فرو ریخت.

از زمان شکست چالدران به بعد، قزلباشان با اعمال خود ثابت کردند که دیگر نیازی به اطاعت محض از شاه که روابط مرشد و مرید آن را ایجاد می‌کرده ندارند. هرچه زمان می‌گذشت رفتار آنها شباهت زیادی به رفتار بارونهای آشوبگر پیدا می‌کرد و هنگامی که شاه اسماعیل اول در سال ۹۳۰ / ۱۵۲۳ درگذشت و شاه طهماسب فرزند ده و نیم ساله‌اش به جای او نشست، قزلباشان از خردسالی شاه استفاده کردند و قدرت خود را به نام او و به کام خود سامان بخشیدند. در جریان جنگهای خونینی که قبیله‌ای و یا اتحاد قبایلی برای اعمال حاکمیت در دولت راه می‌انداخت، آنها چندان واقعی به شخص شاه و یا مقام او نمی‌گذاشتند و بارها در حضور او بین گروههای رقیب درگیری مسلحانه رخ داد و چندین بار بجان او به خطر افتاد. معهذا داستان وفاداری آنها به مرشد کاملشان همچنان محفوظ بود، چنانچه شاه عباس اول در سال ۱۶۲۹ م، حتی به صورت نظری، مرشد کامل آنها بر شمرده می‌شد.

با مرگ اسماعیل و پایان سلطنت او در سه منصب اصلی دولت تغییراتی به وقوع پیوست. نخست پس از سال ۹۲۰ / ۱۵۱۴ اصطلاح وکیل نفس نفیس همایون منسوخ شد و وکالت هم تا حدودی ویژگیهای وزارت را به خود گرفت. تردیدی نیست که این مسأله حکایت از شکست و ناکامی مقام و منصب وکیل نفس نفیس همایون به عنوان قدرتی مافوق بود که می‌توانست به دلیل نیابت شاه در امور روحانی و دنیوی، فعالیت‌های نهاد سیاسی و نهاد مذهبی را هماهنگ و همسو کند. علاوه بر این، این امر نشانگر جدائی شدید از مفهوم تئوکراتیک دولت و جدایی بین قدرتهای مذهبی و دنیوی بود که در زمان صفویان متأخر به اوج و کمال خود رسید. دوم اینکه، کار اعمال و تنفیذ هماهنگی مذهبی که توجیهی برای قدرتهای خارق‌العاده صدور نخستین صفوی بود، فی‌الواقع در پایان سلطنت اسماعیل کامل شد و از آن پس در قدرت صدر زوالی خیزیده راه یافت و به تدریج نفوذ او رادر امور سیاسی از بین برد.

دیگر اینکه، خود اسماعیل در سال ۹۱۵ / ۱۰ - ۱۵۰۹ با گمارش فرماندهی از رده‌های پایین به منصب امیرالامرای در صدد تضعیف این مقام برآمد. اینکار مؤثر افتاد، چون فرمانده مزبور با

اینکه پانزده سال امیرالامرا بود، ولی از شخصیت‌های مقتدر رویدادهای این دوره برشمرده نمی‌شد.

در سال ۹۳۰ / ۱۵۲۴ نهادهای تشکیلاتی صفوی هنگامی که امرای قزلباش کنترل دولت را از دست طهماسب جوان بیرون آوردند، به ناگهان از تکامل و تکوین بازماند. قبایل مختلف قزلباش به مدت ده سال به گونه مستقل و یا متحد با سایر قبایل بر اوضاع مسلط بودند. تحمیل حکومت نظامی طبیعتاً در تشکیلات صفوی تأثیری سوء داشت. قزلباشان پیوسته منصب وکالت را ملک طلق خود می‌پنداشتند. منصب و حکام جدید دولت خود را وکیل (البته نه وکیل نفس نفیس همایون) و یا امیرالامرا و یا هر دو قلمداد می‌کردند. آنها با نصب وکیل می‌خواستند به مرتبه‌ای بالاتر از وزیر که یک نفر ایرانی و در نظر آنها فرودست و فقط لایق دریافت مقاماتی در خدمات کشوری بود صعود کنند. در این دوره لغزندگی و شناوری نظام تشکیلاتی طوری بود که منابع بارها از دو مأمور همزمان وکیل صحبت کرده‌اند. این مسأله باعث بعضی از تشتت‌ها شده بود، اما در یکی جنبه نظامی و سیاسی منصب وکیل پیوسته بالاتر و مهمتر بود و در دیگری جنبه تشکیلاتی و دیوانی آن، اولی معمولاً از میان ترکمانان انتخاب می‌شد و بعید نبود منصب امیرالامرای هم می‌داشت. دومی معمولاً ایرانی بود و به مقام او وزارت و یا نظارت دیوان عالی اطلاق می‌شد.

شاه طهماسب در حدود سال ۹۴۰ / ۱۵۳۳ توانست قدرت خود را بر امرای قزلباش تنفیذ کند. تأثیر و نمود آنی اعمال قدرت شاه، تضعیف و زوال منصب امیرالامرا بود. در واقع این منصب از فهرست مناصب تشکیلات مرکزی حذف شد (اما لقب امیرالامرا همچنان بر حکام نظامی قزلباش در ایام عمده، مخصوصاً در ایام بحرانه‌ها، تا پایان سلطنت شاه عباس اول اطلاق می‌شد). محو این منصب با ظهور قورچی باشی، (که پیشتر از فرماندهان تابع امیرالامرا محسوب می‌شد) و ارتقای او به منصب فرماندهی کل قوای قزلباش قرین بود. قورچی باشی، همچون امیرالامرای سابق، در امور سیاسی و نظامی اعمال نفوذ می‌کرد. در یک دوره تقریباً چهل ساله (۹۵ - ۹۵۵ / ۸۷ - ۱۵۳۸) پیش از سلطنت شاه عباس اول، بیشتر قورچی‌باشیها از قبیله ترکمان افشار انتخاب می‌شدند. افزون بر این، در انتصابات این مقام نوعی گرایش موروثی چهره نمود. در نظر اول، می‌توان اذعان داشت که قدرت قورچی‌باشی افزایش یافته است. با اینکه این نظر در خصوص بعضی از قورچی‌باشیها مصداق داشت، ولی نکته جالب نظر اینکه هر دوی این گرایشها تضعیف موقعیت قزلباشان در استخوانبندی دولت و موقعیت آنها در پیوند با شاه را نشان می‌دهند. قورچی‌باشی با منسوخ شدن مفهوم وکیل نفس نفیس همایون و حذف امیرالامرا، یکی از

فرماندهان مقتدر نظامی دولت گردید. اگر قزلباشان اجازه داده‌اند که این منصب در انحصار قبیله‌ای خاص قرار گیرد، می‌توان به نتایجی چند دست یافت. اول اینکه در این دوره قزلباشان به هیچ‌وجه آمادگی چالش با اقتدار شاه را نداشتند و آن موقعیتی را که در دهه نخست سلطنت طهماسب بدست آورده بودند، از دست داده بودند. دوم اینکه قبایل قزلباشی که سابقاً اهمیتی خاص داشتند یعنی شاملوها، استاجلوه‌ها، تکلو و روملوه‌ها، یا تضعیف شدند و یا بی‌اعتبار و یا هر دو (در خلال دهسال جنگ خانگی، ۴۰ - ۹۳۰ / ۳۳ - ۱۵۲۳). از اینرو در این ایام راه برای اهمیت یافتن یک قبیله دیگر یعنی الفشار که تاکنون اهمیتی نداشت هموار شد. سوم اینکه تسلیم قبایل مقتدر در مقابل الفشارها در زمینه انتخاب تورچی‌باشی از میان آنها، حاکی از اعمال قدرت شاه بود.

جریان مهم دیگر زمان سلطنت طهماسب اول (۸۴ - ۹۳۰ / ۷۶ - ۱۵۲۳) انحطاط پیوسته قدرت صدر بود. با استقرار موفقیت‌آمیز تشیع اثنی‌عشری در سرتاسر امپراتوری صفوی، دیگر ضرورتی نداشت که آن نفوذ و قدرتی که صدور در آغاز دولت صفوی بدست آورده بودند، بدانها تفویض شود. صدور از اعمال و ایفای نقش مهم در امور سیاسی بازماندند و بیشتر محدود به امور مذهبی مخصوصاً تشکیلات اوقاف شدند. حتی مقام ریاست نهاد مذهبی آنها نیز مصون و ایمن نبود و در پاره‌پسین سلطنت شاه طهماسب که بعدها در زمان شاه عباس اول بیشتر قوت گرفت، نشانه‌های افول صدر و جانشینی فقهای مقتدری چون مجتهدان که اجزاء اصلی آئین تشیع بودند، پدیدار شد.

سرانجام باید به این نکته هم تأکید کرد که پس از مالش قزلباشان در حدود سال ۹۴۰ / ۱۵۲۳ به توسط شاه، بر قدرت و اعتبار وزیر افزوده شد. در دهسال گذشته وزیران ملعبه دست امیرالامرا و یا وکیل «نظامی» بودند.

خلاصه، می‌توان ویژگیهای زیر را در مورد نظام تشکیلاتی صفویان در زمان شاه طهماسب ارائه داد: جدائی و دوری از شکل توکراتیک حکومت اولیه صفویان؛ جدائی و انفکاک عظیم قدرتهای دنیوی و روحانی از هم؛ پس از یک وقفه کوتاه مدت، افزایش قدرت نهاد حاکمه (شاه) و در پی آن تضعیف نفوذ قزلباشان در امور سیاسی. ورود عناصر مختلف قومی به دولت صفوی نظیر گرجیان و چرکسیان در نیمه دوم سلطنت طهماسب، هرچه بیشتر برتری و تفوق قزلباشان را به چالش و منازعه فراخواند. این مسأله را در بخش بعدی به بحث می‌گیریم.

مرحله دوم (۱۰۳۸-۹۹۶/۱۶۲۹-۱۵۸۸)

در بالاگذشت که شاه عباس کبیر دولت صفوی را با ارکان کاملاً جدیدی بازسازی کرد. انجام این کار چه لزومی داشت؟ به طور خلاصه، شاه عباس مجبور شد با اعمال شدت عمل، چارچوب دولت را حفظ کند. قدرت طبیعی شاه طهماسب در سال ۹۸۲/۱۵۷۴ از حرکت بازماند و این هشدار برای بیداری دگرباره فتنه قزلباش بود. با مرگ طهماسب در سال ۹۸۴/۱۵۷۶ حکومت دهساله مصیبت‌بار اسماعیل دوم و محمد خدابنده که هیچکدام حاکمی قابل و کارآمد نبودند، شروع شد. گروه‌های مختلف قدرت طلب برای کسب حصه خود از دولت که دچار تشتت شده بود، و بهره‌گیری از موقعیت، به تکاپو افتادند. معیناً شرایط این زمان (۹۸۲/۱۵۷۴) در یک جنبه مهم با شرایط سال ۹۳۲/۱۵۲۶ فرق داشت. در سال ۹۳۲ هـ. هنگامی که قزلباشان بر دولت مسلط شدند و مسأله جنگ‌های خانگی تسلط یکی از قبایل قزلباش و یا قبائل مؤتلفه را بر سایر نواحی مملکت پیش کشید، تعادل متزلزل بین عناصر ترک و ایرانی تشکیلات صفوی بهم خورد. گفتنی است که این نوعی منازعه داخلی بود. ولی در سال ۹۸۲ هـ. ق و سالهای پس از آن نکته اساسی این بود که آیا قزلباشان خواهند توانست موقعیت ممتاز خود را در دولت در مواجهه با خطر گرجیان و چرکسی‌ها که راندن آنها را از مناصب تشکیلات در سر داشتند، نگهدارند و قوام بخشند؟

این عناصر جدید از کجا وارد دولت صفوی شده بودند؟ اینها اصلاً اسرا و یا بازماندگان اسرا بودند که در چهار لشکرکشی صفویان به قفقاز در بین سالهای ۹۴۷/۱۵۴۰ و ۹۶۱/۱۵۵۳-۴ اسیر و به ایران آورده شدند. رقابت زنان گرجی و چرکسی در حرمسرای شاهی به کشاکشهای قومی انجامید که تاکنون در دولت صفوی سابقه نداشت. البته همه گرجیان، اسیران جنگی نبودند. بعضی از نجبای گرجی داوطلبانه به خدمت صفویان در آمده بودند و یکی از آنها قبل از پایان سلطنت طهماسب حاکم یکی از ایالات گردید.

شاه عباس در زمان جلوس خود علاوه بر هرج و مرج داخلی، در دو جبهه با دو دشمن مقتدر صفویان، عثمانیان و ازبکان روبرو شد. عثمانیان از وضع آشفته و نابسامان داخلی ایران استفاده کرده و بیش از پیش مناطق صفوی را در شمال شرق ایران از آن خود کرده بودند. عباس به ناچار بیش از هر اقدام دیگری، ثبات داخلی را برگرداند و سپس مهاجمان را از خاک ایران راند.

عباس برای انجام اینکار، احتیاج به سپاهی داشت که روی وفاداری آن حساب کند. عباس دست‌کم یک دهه گرفتار دسایس، توطئه‌ها و خیانت‌های قزلباشان بود، از این رو تصمیم گرفت

بدانها اعتمادی نکند، بنابراین از رده گرجیان و چرکیان (مذکور در بالا) چندین واحد سپاه ثابت تشکیل داد که فقط به او وابسته بودند و حقوقشان هم مستقیماً از خزانه سلطنتی پرداخت می‌شد. این افراد «غلامان» شاه نامیده می‌شدند. این تصمیم مبتنی بر آن بود که می‌باید برای خزانه سلطنتی، منبع جدید عایدات پدید می‌آمد. تاکنون حقوق سپاهیان قزلباش را که بخش اعظم قوای صفوی را تشکیل می‌دادند، رؤسای ترکمانان آنها پرداخت می‌کردند که اشرافیت نظامی دولت متقدم صفوی را تشکیل می‌دادند و حکومت ایالات در دست آنها بود. حکومت ایالات تقریباً از کنترل و دست حکومت مرکزی بیرون بود و حکام ایالات اراضی را به انحاء مختلف که اصطلاح عمومی قبول بدان اطلاق می‌شد، در اختیار خود می‌گرفتند. آنها در همان جا هم بخش اعظم عایدات این تپولها را خرج می‌کردند و مقدار کمی هم تحت عناوین مختلف اخراجات برای حکومت مرکزی کنار می‌گذاشتند. حتی این وجوهات هم تحت نظارت مستقیم شاه نبود، بلکه مأمور ویژه‌ای به نام «وزیر ممالک» آن را اداره می‌کرد. تنها منبع عمده شاه درآمد اراضی خالصه بود که به وسیله عمال سلطنتی گردآوری می‌شد. تنها راه‌حلی که به نظر شاه عباس رسید تبدیل اراضی ممالک به اراضی خاصه یا خالصه بود تا بدینوسیله درآمد خزانه خاصه (سلطنتی) افزایش یابد. این سیاست را جانشینان وی تا بدانجا ادامه دادند که یکی از علل اساسی فروپاشی دولت صفوی گردید.^۱

برای واحدهای جدیدالتأسیس سپاه، غلامان مشق و تعلیم خاصی نمی‌دیدند. تعدادی از آنها در کارگاههای سلطنتی و بطور کلی در تشکیلات خاصه مشغول بکار می‌شدند. تشکیلات خاصه چنان توسعه‌ای یافت که در رأس تشکیلات اراضی ممالک قرار گرفت. غلامان به تدریج در سطوح عالیتر تشکیلات صفوی حضور یافتند تا اینکه نزدیک به یک پنجم مناصب عالی تشکیلات را از آن خود کردند. حکومت ایالات خاصه نه به قزلباشان، بلکه به غلامان تعلق گرفت. سرانجام در سال ۱۰۰۷ / ۱۵۹۸ غلامی اللهوردیخان نام، فرمانده کل قوای مسلح شد. با ظهور عناصر قفقازی به عنوان یک «نیروی سوم» اختلاف قدیمی بین ترکان و ایرانیان بفرنج تر شد. تعداد آنها می‌رساند که شاه عباس فی الواقع در پی یک انقلاب اجتماعی بوده است. مثلاً در سال ۱۰۱۳ / ۱۶۰۴، بیست هزار نفر ارمنی وارد جرگه غلامان شده بودند. در سال ۱۰۲۵ / ۱۶۱۶ یکصد و سی هزار نفر اسیر گرجی وارد ایران شدند. از اینها گذشته، عباس برای گسستن پیوندهای قبیله‌ای و در هم‌ریزی الگوهای شدید اجتماعی، گروههایی عظیم از ایلات قزلباش را از ناحیه‌ای

به ناحیه دیگر کوچاند و تعداد بی شماری از مهاجران قفقازی را در مناطق استراتژیک اسکان داد. چنانچه انتظار می رفت، این انقلاب اجتماعی تغییرات عمده ای در نظام تشکیلاتی بوجود آورد. در آغاز سلطنت شاه عباس، تلاش بی ثمر یکی از امرای قزلباش در ارتقاء به منصب کهن وکالت، در واقع آخرین تلاش قزلباشان برای تسلط بر تشکیلات از راه اخذ یک منصب قدیمی بود. وقتی که شاه عباس این تلاش و اقدام را در هم کوید، لقب وکیل برای همیشه محو شد، چنانچه تمام نیات و اهداف امیرالامرا هم که مأمور تشکیلات مرکزی بود، به چنین سرنوشتی مبتلا گشت. به جای این القاب با دو نفر فرمانده واحدهای جدید که جزو شش نفر فرماندهان اصلی دولت بودند، مواجه می شویم که یادگار اهام برتری و تفوق قزلباشان بودند، یعنی قولر آغاسی و تفنگچی آغاسی. اولی فرماندهی واحد قولر یا غلامان و دومی فرماندهی واحد تفنگچی ها را داشت. به فرمانده قوای قزلباش هنوز لقب قورچی باشی اطلاق می شد، ولی چون قزلباشان در زمان بازسازیهای شاه عباس تنها عنصر قوای صفوی بودند، لذا نفوذ و قدرت قورچی باشی در امور نظامی و سیاسی الزاماً کاهش یافت. او در این زمان فقط عنوان نخست را یدک می کشید. سیاست تمرکز تشکیلات شاه عباس موجب اصلاح وضع وزیر، رئیس دیوان عالی و رهبری عناصر ایرانی در تشکیلات صفوی شد. به افتخار این وضع جدید وزیر را «اعتمادالدوله» و یا صدراعظم نامیدند. صدر (که صدراعظم را نباید با او اشتباه کرد) در رأس نهاد مذهبی بود، اما چنانچه در بالا متوجه شدیم، مقام او تحت الشعاع مقام مجتهدان قرار گرفت. ششمین و آخرین مأمور عالی رتبه تشکیلات بازسازی شده، ایشیک آغاسی باشی دیوان بود که از بین امرای قزلباش انتخاب می شد و وظایف او نظیر گراندمار شال بیشتر ماهیت تشریفاتی داشت.

دستآورد اصلی شاه عباس اول (که به همین دلیل هم لقب «کبیر» گرفته) این بود که نظام تشکیلات دولت صفوی را با بازسازی خود مدت یک قرن پس از مرگش به کارآیی واداشت و اینها همه از قابلیت او حکایت می کرد چون جانشینان وی به جز عباس دوم، افرادی سست عنصر و نالایق بودند. ولی باید اشاره کرد که در این نظام نطفه انحطاط آتی دولت صفوی نهفته بود. بیشتر اثرات زیان آور توسعه نظام خاصه را بر شمردیم. پیچولی دلایل زیانبخش آن چندان دشوار نیست. قبلاً به یک دلیل اشاره شد و آن اینکه حکام نظامی ستی قزلباش بخش اعظم درآمد ایالات را در محل خرج می کردند و فقط پاره ای از آن را برای حکومت مرکزی کنار می گذاشتند. اما گفتنی است که به سبب خرج این عایدات در ایالات، مناطق تحت نفوذ آنها به شکوفایی اقتصادی دست می یافت و دیگر برای این ایالات مالیاتی نبود تا ثروت آن را ببلعد و مقدار عایدات آن کاهش یابد. در حالیکه خاصه، عمال و یا مباشران شاه مالیات را به مقاطعه می گرفتند و

علاقه‌ای هم به ایالت مزبور نداشتند و تنها هدف آنها افزایش مبلغی بود که می‌باید به خزانه خاصه واریز می‌کردند؛ آنها بدین طریق رضایت شاه را جلب و شغل و کار خود را تأمین می‌نمودند. به همان ماهه که شاه و وزراء بر حرص و طمعشان می‌افزود، به همان پایه هم مالیاتهای سنگین بر گرده جمعیت اراضی خاصه فشار می‌آورد. درآمد ایالات ممالک در مقایسه با آن گرچه کم بود، ولی مالیاتهای گردآمده نسبت به ایالات خاصه کفاف نیازمندیهای این ایالات را می‌داد.

دومین عامل عمده انحطاط بعدی صفویان، رشد نظام حرمسرا بود. شاه را در مقطع نخستین تحولات دولت صفوی عادت بر این بود که فرزندان خود را حاکم ایالات سازد. این شاهزادگان با اینکه خردسال بودند ولی تحت حضانت یک امیر قزلباش به نام لله (همان اتابک دوره سلجوقی) قرار می‌گرفت. لله مسئول تربیت جسم و جان شاهزاده تحت نظارتش بود تا او را شایسته امپراتوری صفوی بارآورد. شاهزاده مخصوصاً در امور سیاسی و نظامی تربیتی ویژه می‌یافت. تنها خطر موجود این نوع نظام این بود که شاهزاده‌ای جاه‌طلب و یا امیری متکبر علیه شاه تمرد و طغیان می‌کرد. اما هنگامی که انحطاط اخلاقی و جسمی نظامی را که عباس اول مبدع آن بود و براساس آن تمام شاهزادگان را به حرمسرا راند و تربیت آنها را به خواجگان درباری سپرد، در نظر بیاوریم متوجه می‌شویم که زیان آن شاهزادگان و یا امرای متمرد بسیار کمتر از این نظام منحط بود.

مرحله سوم (۱۱۳۵ - ۱۰۳۸ / ۱۷۲۲ - ۱۶۲۹)

از مرگ شاه عباس تا زوال سلطنت صفویان بدست افزاینده تقریباً یک قرن فاصله بود. شاه‌عباس دوم این انحطاط را مهار کرد ولی نتوانست آن را متوقف سازد (۷۷ - ۱۰۵۲ / ۶۶ - ۱۶۳۲). عباس دوم پادشاهی مقتدر بود که اقتدار خود را به گونه نهاد حاکمه اعمال کرد. ولی در زمان سلطنت او سیاست تبدیل اراضی ممالک به اراضی خاصه نه تنها ادامه یافت، بلکه این سیاست هرچه بیشتر به افول و انحطاط صفویان کمک کرد. صرف‌نظر از تأثیرات زیانمندی که ناشی از عملکرد ظالمانه و غیربشری مباحران شاه در ایالات خاصه بود کم شدن ایالات ممالک و متناسب با آن کاهش تعداد قزلباشان و زوال توان نظامی صفویان را به دنبال داشت. با اینکه واحدهای نظامی گرجی و سایر غلامان به شاه وفادار بودند (فی الواقع در اواخر سده یازدهم / هفدهم اینها تنها سپاهیان بودند که شاه می‌توانست روی وفاداری آنها حساب کند) ولی آنها با قزلباشان غیرقابل مقایسه بودند. در مواردی هم کاهش قدرت قزلباشان با افزایش تعداد غلامان

همراه و هماهنگ نبود و نتایج مطلوبی به بار نمی آورد.

کل نظام تشکیلاتی در مرحله نخستین تحول تشکیلاتی صفویان دارای ویژگی نظامی چشمگیری بود و چنانچه دیدیم دیوانیانی که شغل نظامی نداشتند از نفوذ و کارآیی زیادی برخوردار نبودند. مرحله دوم، شاه عباس قدرت قزلباشان را درهم شکست و بر اثر این کار و نیز تمرکز روزافزون حکومت، قدرت تشکیلات دیوانی افزایش یافت. این انتقال و دگرسانی در مرحله سومین، متکامل شد. ضعف و سستی نیروهای نظامی تا بدانجا کشید که نتوانستند تهاجمات قبایل بلوچستان و افغانستان را مهار کنند. در ضمن مرض و طول دیوانسالاری گسترش یافت و از نظر تشکیلات و عملیات پیچیده تر گشت و به دستگاه بفرنج و پیچیده‌ای بدل شد که در تذکره الملوک توصیف شده است (این کتاب دستورالعمل سالانه سازمان اداری صفویان است که در سال ۱۷۲۶ کامل شد و در میان اسناد تاریخی ایران بی نظیر است). وزیر مقام مقتدر دولت گردید و در کنار دربار و حرمسرا نفوذی بی پایان بر شماری از پادشاهان سست نهاد و شهوتران و هرزه مست اعمال کرد.

پیشتر در مرحله دوم مسأله گرایش روزافزون به سوی جدایی قدرتهای روحانی و دنیوی از یکدیگر را برنگریستیم. در مرحله سوم جدایی بین نهاد سیاسی و نهاد مذهبی تکمیل شد. طبقات مذهبی که دیگر از سوی نهاد سیاسی مهار نمی شد هرچه پیشتر بر مردم تنگ گرفتند و قدرت آنها در زمان سلطنت دو نفر از شاهان ضعیف و سست عنصر صفوی، سلیمان و سلطان حسین که نزدیک به پنجاه و شش سال (۱۱۳۵ - ۱۰۷۷ / ۱۷۲۲ - ۱۶۶۶) سلطنت کردند، به اوج کمال خود رسید. مجتهدان مخصوصاً در زمان سلطنت سلطان حسین، نه تنها ادعای شاهان صفوی را در امر نیابت امام غائب رد می کردند، بلکه از ضعف دستگاه سیاسی بهره می گرفتند تا استقلال خود را از آن به ثبوت برسانند و دگر باره حق خود را در امر نیابت امام مهدی (عج) کسب کنند. حتی بعضی از منابع صحبت از حکومت مستقیم مجتهدان و نهاد مذهبی بر شاهان کرده اند^۱. ادوارد گرانویل براون معتقد است که «اقتدار و نفوذ علمای روحانی» در جریان امور دولت «برای وحدت روحانی و مصالح ملی» چندان کارساز نبود^۲. شاه اسماعیل اول مؤسس سلسله صفوی دریافته بود که دخالتهای بی پایان علما در امور سیاسی، اقتصادی و نظامی خطرات بالقوه‌ای برای استخوانبندی دولت صفوی دارد. به همین دلیل منصب سیاسی صدر را بوجود آورد تا بدینوسیله

۱- امین بنانی، «ساختار اجتماعی و اقتصادی امپراتوری صفوی در دوران شکوفایی آن» مقاله‌ای که در همایش دانشگاه هاروارد راجع به سنت و تحول در خاورمیانه، دسامبر ۱۹۶۷ م، ص ۶، ارائه شد. JHP-۲ جلد ۴، ص ۱۲۰.

طبقات مذهبی تابع نهاد سیاسی و تحت نظارت مستقیم آن باشند. این نظام تا زمانی کارآیی داشت که شاه در قلمرو حکومت خود مقتدر بود و حرف اول را می‌زد. ولی طبق نوشته سرجان ملکم «راسخویی و شهوترانی» شاه سلطان حسین در مقایسه با هرزگیهای سلیمان (شاه سلیمان: ۱۱۰۵ - ۱۰۷۷ / ۱۶۹۳ - ۱۶۶۶) مملکت را به سوی ویرانی و انحطاط راند. دینخواهی او بسیار قوی بود لذا ملاها و سادات در مقامات بالا قرار گرفتند ... نجبای عالیجاه جای خود را با دلگیری تمام به خواجگان سپردند؛ ولی نارضایتی آن‌ها فقط در شکوه و شکایت‌هایشان جلوه پیدا کرد.^۱

دولت پُروتنق و چند فرهنگی صفوی که غربا و بیگانگان در آن نواخته و حمایت می‌شدند و خارجیان از نواحی مختلف جهان مخصوصاً اروپا در ایران آرام و قرار می‌گرفتند^۲ تا زمان شاه سلیمان ادامه داشت. ولی موقعیت و وضع تجار ارمنی (در زمان شاه سلطان حسین) که داد و ستد بازرگانی و مالی آنها موجب شکوفایی اقتصادی صفویان بود، بسیار مختل شد چون شاه ضعیف‌تر از آن بود که بتواند آنها را از حرص و ولع وزرای حریص و خواجگان و روحانیان آزمند دریاری نجات دهد.^۳

موقعیت و مقام صدر که وظیفه او رابطه مستقیمی با مفهوم اصلی دولت صفوی در دوره اول داشت در نیمه دوم قرن هفدهم رو به زوال رفت. شاه عباس دوم قدرت صدر را آگاهانه محدود ساخت و صدارت در سال ۱۰۷۷ / ۷ - ۱۶۶۶ به دو بخش صدر خاصه و صدر عامه (ممالک) تقسیم شد و این اقدامی بود که به راستی در تقسیم جاری تشکیلات صفوی منعکس شد و نشان داد که صدر دیگر مقامی با اهمیت درجه اول نیست. عالی‌ترین مقام مذهبی از زمان سلطنت سلطان حسین (۱۱۰۵ / ۱۶۹۳) و شاید هم قبل از آن، از آن ملاباشی بود.^۴ ولی صدور در درجه اول مسئول تشکیلات اوقاف بودند و قضات در بعضی از امور حقوقی آنها را کمک می‌کردند.

تشکیلات ایالتی

حکومت‌های ایالتی به میزان زیادی کوچک شده حکومت مرکزی بودند. بعضی از مأموران عالی‌رتبه حکومت مرکزی در دربارهای حکام ایالات هم‌تاهایی داشتند. جلوتر از همه وزرا و

۱- ملکم، تاریخ ایران، جلد ۱، صص ۵ - ۵۹۴. ۲- همان، ص ۵۹۲. ۳- همان، ص ۶۲۷.

۴- مینورسکی، تذکره الملوك، ص ۱۱۰.

صدور بودند. وزرا و صدور ایالتی بطور کلی از طرف شاه نصب می‌شدند و منصوبان وزیر اعظم و صدر پایتخت نبودند. اگر حاکم ایالتی بیش از یک ایالت را تحت نظر می‌داشت و یا ایالت او از اهمیتی خاص برخوردار می‌بود وزیری که در اقامتگاه حاکم ایالتی حضور بهم می‌رسانید فعالیت وزرای دیگر را که تابع او بودند و در مراکز ایالتی دیگر اقامت داشتند، تحت نظارت می‌گرفت. وزیر کل لقبی بود که بدو اطلاق می‌شد.

صفویان در انتصاب وزرا و صدور تشکیلات ایالتی بار دیگر از روشهای پیشینیان خود تیموریان، قراقویونلوها و آق قویونلوها استفاده کردند. اسناد و مدارک مستند حاکی از تداوم سنت دیوانی ایران در زمان مغولان و حکام ترکمان در بسیاری از سطوح است. بعضی مواقع قدرت وزیر کل از وزیری که در رأس ارگان تشکیلات مرکزی قرار داشت، کمتر نبود. در برخی موارد هم وزارت ایالتی سکوی پرتابی به سوی وزارت دیوان عالی مملکت بود. تعدادی از خانواده‌ها سنت خدمات دیوانی دیرینه‌ای پشت سر داشتند، ولی از آنجا که وزرای ایالتی به راحتی و مکرر از ایالتی به ایالت دیگر منتقل می‌شدند، همین امر از رشد و گسترش خاندانهای سلسله‌ای و یا امپراتوریهای دیوانی در ایالات جلوگیری می‌کرد.

صدر ایالتی همچون صدر مرکزی که در رأس نهاد مذهبی قرار داشت، ناظر نهاد مذهبی در ایالت بود. او بر همه اعضای طبقات مذهبی نظارت داشت و مشول تشکیلات اوقاف و هدایت امور مربوط بدان بود. صدرايالتی در زمان مرحله نخستین تحول نظام تشکیلات صفوی، باز مثل همتای مرکزی خود، بارها به مقام نظامی امیری دست یافت. این انتصاب یک انتصاب اتفاقی نبود چون تا سال ۹۵۵ / ۱۵۴۸ شواهدی در دست است که صدر ایالتی فرماندهی یکی از عملیات نظامی را برعهده گرفته است. این کار از ویژگیهای رایج تشکیلات صفوی در اثنای مرحله نخستین بود و نه فقط صدور، بلکه قضات و سایر طبقات مذهبی هم مخصوصاً در دفاع از شهرها، در عملیات نظامی شرکت می‌جستند. در این موارد، هنگامی که قضات مشول حفظ جان و مال شهروندان می‌شدند همان نقش مستی علمای ایران را در تنظیم رفتار و حرکات عموم مردم برعهده می‌گرفتند. در تشکیلات ایالتی فقدان مرزبندی صریح بین امور «سیاسی» و «مذهبی» و «کشوری» و «لشکری» بیشتر از تشکیلات مرکزی بود. قضات بارها به وزارت می‌رسیدند و بالعکس؛ و اعضای طبقات مذهبی مأمور اموری می‌شدند که از آن مأموران عرفی بود مثل امور مالی و اداره امور دیوان.

سایر مأموران عالی‌رتبه دولت همتاهایی در سطح حکومت ایالتی نداشتند. مثلاً امیرالامرا و یا مقام ارشد فرماندهی قوای قزلباشان، معادلی در ایالات نداشت. فرماندهان منطقه‌ای سپاهیان

قزلباش در ایالات ممالک، حاکمان نظامی ایالات مربوطه بودند. این حکام القاب مختلفی چون امیر، حاکم و ینگلریگی (و گاهی هم داروغه یا قبولدار) داشتند. اما حکام ایالاتی که به لحاظ استراتژیکی اهمیت داشتند و در مرز قرار گرفته بودند مثل آذربایجان، شروان و خراسان، در ایام بهران، لقب امیرالامرا می گرفتند و این می رساند که جنبه نظامی مقام و منصب آنها در این ایام قوی و بالا بوده است.

از زمان عباس اول به بعد، تعداد بیشماری از ایالات و ممالک به خاصه تبدیل شدند و زیر تشکیلات مستقیم شاه قرار گرفتند. در ایام صلح و آرامش تشکیلات ایالات خاصه را وزرا اداره می کردند و این وزرا هم از رده های غلامان انتخاب می شدند. اگر هم در ایالات خاصه نیازی به وجود المران نظامی پیش می آمد به این دلیل بود که در رأس واحدهای غلامان قرار گیرند. تعداد حکام ایالاتی که از رده های قزلباشان انتخاب می شدند، شدیداً کاهش یافت. در نتیجه، کار بست لقب امیرالامرا از رونق افتاد و پس از مرگ عباس اول (۱۰۳۸ / ۱۶۲۹) اگر هم به کار رفت، بسیار کم و اندک بود.

پیشتر در زمان سلطنت شاه طهماسب متوجه شدیم که قورچی باشی در مقام فرمانده نظامی اصلی تشکیلات مرکزی جای امیرالامرا را گرفت. قورچی باشی برخلاف امیرالامرا و به همان دلیل در تشکیلات ایالتی تالی نداشت. هنگامی که اصطلاح قورچی باشی در حکومت ایالتی بکار می رفت نشان از آن داشت که وی فرمانده قورچیان اعزامی به ایالت و یا فرمانده قورچیان محافظ شخصی شاهزاده و یا سائلی از این دست است.

فرجام سخن اینکه، وکیل نفس نفیس همایون (به همان شکل اولیه خود) و یا وکیل السلطنه و وکیل ساده (در شکل بعدی اش) در ایالت تالی و همنا نداشت. وقتی که در منابع در امور حکومتی ایالتی به اصطلاح وکیل بر می خوریم فقط در مفهوم ساده «عامل» و «نائب» و «نماینده» بکار رفته است. این اصطلاح بارها در مورد مأموری بکار رفته که ظاهراً تابع وزیر ایالتی بوده است.

نتیجه گیری

شکست نهائی صفویان در نتیجه ناکامیهایی بود که آنها در سازش و دمسازی عناصر ناسازگار زیر با آن روبرو شدند: ترک و تاجیک، تشکیلات ایلبانی و شهری، سنت چادرنشینی دامداری و حیات یکجانشینی کشاورزی، تصوف انقلابی و تشیع متعصب، تشوکراسی و دیوانسالاری پیچیده ای که لازمه امپراتوری در حال توسعه بود، «اهل شمشیر» و «اهل قلم»، دواعی مجتهدان

در ایجاد تنها شکل مشروع حکومت به وسیله شیعه اثنی عشری و ضروریات یک دولت چند فرهنگی. میزان موفقیت آنها هم در میزان بکارگیری و کنار آمدن با این عوامل و عناصر و مسایلی بود که نسبت به پیشینیان سلجوقی، مغولی و ترکمان خود در این زمینه موفق تر بودند. سلسله‌هایی که پس از صفویان آمدند - افغانه، افشارها، قاجارها و پهلویها که بهر حال با بعضی از این مسائل و مشکلات سروکار داشتند - نیز در پیدا کردن راه حل برای این مسائل چندان موفق نبودند. دستگاه تشکیلاتی صفویان با نظام پیچیده‌ای از موانع و موازنه‌ها، با کارآیی و قابلیت عجیبی کار کرد، جز در مواردی که رهبری کارآمد مستقیمی از مرکز اعمال نشد. نعمت و فراوانی به کف آمد؛ مسافرت با امنیت انجام گرفت؛ تجارت و بازرگانی شکوفا شد؛ اقلیتها محل تساهل و حمایت قرار گرفتند؛ دشمنان وحشتناک خارجی سر جای خود نشاندند. ایران در میان کشورهای خاورمیانه آن روزگار در مقابل امپراتوری عثمانی بیشترین و کارآمدترین استواری نظامی را از خود نشان داد. مسائل زیر در مقایسه با وضعیت ایران در نیمه دوم سده هیجدهم و نوزدهم، پس از فروپاشی نظام تشکیلاتی صفویان، اعجاب آور است: فقدان نظارت مؤثر مرکزی؛ فقدان کامل امنیت داخلی؛ کاهش جمعیت شهرها و انحطاط اقتصادی؛ نقش لجام‌گسیخته نیروهای گریز از مرکز؛ و استیلای دشمنان ایران بر مناطق عظیمی از شمال غرب و شمال شرق و شرق ایران. برای ارزیابی دقیق محاسن و معایب نظام تشکیلاتی صفوی باید نظری هم به اهمیت ناپایدار سلسله‌های ترکمان پیش از آن انداخت و هرج و مرجی که پس از فروپاشی آن حاصل شد. نظام صفویان برغم فشارهای داخلی و خارجی، به مدت دو بیست و بیست و پنج سال در ایران نوعی ثبات و حکومتی کامروا و پر رونق برقرار کرد.

تماس اروپائیان با ایران

۱۷۳۶-۱۳۵۰ م.

با اینکه اغلب مورخان هجوم مغولان به ایران و کشورهای همجوار را تا غرب در سده هفتم / سیزدهم میلادی تمام عیار توصیف کرده‌اند، ولی در اینجا این فاجعه را سرآغاز این فصل قرار دادیم چون برای مبحثی که در پیش رو داریم مناسبی درخور خواهد داشت. تهاجمات لشون مغولان فقط برای فتح و تخریب و غارت بود ولی صرفنظر از شرارت‌های آنان، تغییر و تحول مثبتی به وجود آمد و آنهم درهم شکستن سدی بود که مدتهای مدید بین ایران و ممالک اسلامی و غرب حائل بود. بر اثر تهاجمات مغولان تماس‌های تازه‌ای بین شرق و غرب برقرار شد ولی این تماسها در آغاز با طمأنینه صورت گرفت و تمام موانع در هر دو طرف نادیده انگاشته شد.

پیشگامان برقراری تماس بین شرق و غرب افرادی چون ویلیام روبروکی^۱، پولوها^۲، مارینوسنوتا^۳ و فریاری اودوریک پاردنتی^۴ بودند و همه اینها به دوره ایلخانان تعلق داشتند و نیازی به ذکر آنان در اینجا نیست جز اینکه باید بدانیم که دستاوردهای این افراد اهمیتی درخور داشت، چون راه را برای سیاحان بعدی هموار کردند. شرق، دیگر برای غرب کتاب بسته‌ای نبود.

ولی هنوز می‌باید صفحات دیگری از آن ورق می‌خورد. باید یادآوری کرد که در مقوله توسعه تماس بین ایران و غرب، رفت و آمد، فقط از طرف غرب به شرق نبود؛ بلکه سیاحانی نیز از سمت شرق وارد غرب شدند. بطور کلی در اروپا از ایرانیانی که به غرب رفته‌اند، کمتر صحبتی هست چون تعداد آنها کم بود و یا اگر هم گزارش‌هایی داشته‌اند، در اروپا کمتر شناخته شده است.

1- William of Rubruck

2- Polos

3- Marino Sanuto

4- Friar odorico of Pordenone

نخست، جستار تماس بین ایران و غرب را می‌توان با پیش کشیدن این سؤال که چه انگیزه‌هایی باعث برقراری و حفظ روابط طرفین شده، آغاز کرد. این انگیزه‌ها ماهیتی چهارگانه داشتند، ولی البته همه آنها بطور همزمان عمل نمی‌کردند. به علاوه این انگیزه‌ها از نظر شدت متغیر بودند.

در مقوله نخست، البته فقط در غرب، عامل و انگیزه مذهبی حاکم بود. در اواخر سده سیزدهم بر اثر سیاست تساهل مذهبی ایلخانان مغول، تعدادی از راهب‌های فرقه دومینیکن و فرانسیسکن از شمال ایران دیدن کردند و بعضی از آنها در تبریز اقامت گزیدند. در سال ۱۳۱۸ م. سلطانیه مقر مرکزی اساقفه شد و نخستین سر اسقف آنجا هم فرانکوس پروجیانی^۱ از فرقه دومینیکن بود. بین سالهای ۱۳۲۰ م. و ۱۳۲۹ م. اسقف‌نشین‌هایی در مراغه، تبریز و تفلیس ایجاد شد و همه افراد آنها باز از فرقه دومینیکن بودند.^۲ در سال ۱۳۵۰ م. نخب جوان صاحب یک مقر اسقفی گردید و یک قرن بعد، پس از افول سلطانیه، یکی از اماکن اسقف‌نشین شد. مقدر بود که این نقطه نسبت به سایر اسقف‌نشین‌ها عمر بیشتری داشته و تا سال ۱۷۴۵ م. برقرار باشد. در زمان سلطنت شاه عباس اول که سیاست تساهل مذهبی چشمگیر اعمال می‌شد بر تعداد میسیونهای مذهبی اروپائی افزوده شد و افرادی از فرقه اگوستینی، کرمیت و غیره وارد ایران شدند. این میسیونرها هم مثل دومینیکن‌ها مجبور بودند زبان فارسی، ترکی و ارمنی را یاد بگیرند تا بتوانند با این زبانها موعظه کنند. با اینکه تلاشهای تبلیغی این میسیونها در بین مسلمانان نتایج مطلوبی نداشت، ولی همین افراد تماس و روابط مهمی برقرار کردند و نامه‌های آنها به اروپا مخصوصاً نامه‌های کرمیت‌ها و ژزوئیت‌ها از منابع گرانسنگ تاریخی این دوره برشمرده می‌شوند.

دوم اینکه در شرق و غرب در مقابل ترکان عثمانی که قدرت متزاید و ماهیت تجاوزکارانه آن خطری جدی برای ایران و نیز امپراتوری بیزانس و سایر ممالک غربی پدید آورده بود، آهنگ عملیات پیکارچه نظامی وجود داشت. این آهنگ و اشتیاق موجب شد تا تعدادی از ممالک غربی هیأت‌های سیاسی به ایران گسیل دارند و نیز هیأت‌هایی از ایران راهی دیار فرنگ شوند. با اینکه این تلاشهای دیپلماتیک از هر دو طرف مدتهای مدید ادامه داشت، ولی واهی به مقصود نبود. دلیل این ناکامی فقدان حسن نیت نبود، بلکه ایجاد ارتباط بین شرق و غرب دشواریهایی داشت چرا که ترکیه متخاصم در بین آنها حائل شده بود. از این رو نتیجه این شد که عملیات هماهنگ و همزمان علیه دشمن مشترک جامه عمل به خود نپوشد.

1- Francus of Perugia

سوم اینکه انگیزه‌های بازرگانی در میانه بود. ایجاد روابط تجاری بین ملل غرب و ایران مقرون به صرفه بود. میل به برقرای روابط بازرگانی منجر به اعزام هیأت‌های بازرگانی ملل غرب به ایران و بالعکس گردید.

چهارم اینکه با افزایش ارتباط بین ایران و غرب سیاحانی که راه به سوی هند و یا ماورای هند داشتند بالطبع باید از ایران می‌گذشتند. حتی افرادی هم وجود داشتند که می‌خواستند ایران را من حیث ایران ببینند چون این مملکت تا حدودی برای آنها ناشناخته بود.

از نخستین تماس‌های ایران و غرب در دوره مورد نظر باید از سفر دومینیکن‌ها و فرانسیسکن‌ها و مخصوصاً دومینیکن‌ها نام برد. در مارس سال ۱۳۷۷ م. یک نفر دومینیکن به نام یُهانس دوگالونیفونتیوس به سمت اسقف نخبوان انتخاب شد. در اوت سال ۱۳۹۸ م. پاپ بونیفیس نهم او را سر اسقف سلطانیه قرار داد.^۱ تیمور پس از پیروزی بزرگ خود بر ترکان عثمانی در جوار آنقوره در ژوئیه ۱۴۰۲ م. سر اسقف یهانس را در رأس هیأتی به ونیز، جنوا، لندن و پاریس فرستاد تا پیروزی او را به اطلاعشان برساند.^۲ تیمور نامه‌هایی به هنری چهارم انگلستان و شارل ششم فرانسه فرستاد و در آنها پیشنهاد کرد که به بازرگانان امپراتوری او و بازرگانان انگلیسی و فرانسه امتیازات دو جانبه واگذار شود. هنری چهارم و شارل ششم جوابی در خور دادند و پیروزی تیمور را بدو شادباش گفتند.^۳ یهانس دوگالونیفونتیوس پس از بازگشت به ایران در سلطانیه اقامت گزید و در سال ۱۴۲۳ م. به کریمه منتقل شد.^۴

پیروزی تیمور بر بایزید اوضاع شرق را برای مدتی دگرگون کرد و به امپراتوری محضری بیزانس جانی تازه بخشید و بدان امکان داد نیم قرن دیگر نیز دوام یابد. هنری سوم پادشاه کاستیل و لئون (اسپانیا) برای آگاهی از نتایج این پیروزی هیأتی را به سرپرستی روی گونزالس دوکلاویخو، گومز دو سالازار و فراکونسو پانز دوسانتاماریا نزد تیمور فرستاد. او پیشتر با فرستادن دو پیک، پلایو دو سوتومایر و لرناندو دوپالاسولوس به نزد تیمور که در جنگ آنقوره حاضر شدند، با او ارتباط برقرار کرده بود؛ از اینها گذشته، تیمور در موقع بازگشت آنها به اسپانیا، سفیری را به نام حاجی محمدالقاضی همراه آنها گسیل داشت.

۱. Eubel، جلد ۱، ص ۴۱۷.

۲. در مورد اشتباه بین یهانس دوگالونیفونتیوس و فرانسیسکن انگلیسی جان گرینلاو، اسقف سولداویه در کریمه که هرگز به ایران نیامد نگاه کنید به: سیلوستر دوساسی، مکاتبات تیمورلنگ و شارل ششم در *Mémoires de l'Académie des Inscriptions*، جلد ۹ (۱۸۲۲ م.)، ص ۱۵۰۹ و نیز لائرتس، ص ۱۷۲.

۳. در مورد نامه هنری چهارم نگاه کنید به *Original Letters Illustrative English History*، چاپ سر ه. ایس، سری سوم (لندن، ۱۸۴۶ م.) جلد ۱، ص ۸ - ۵۴. ۴. لائرتس، ص ۱۷۱.

هیأت کلاویخو در سال ۱۴۰۳ م. اسپانیا را ترک گفت. کلاویخو و یاران او که نتوانستند تیمور را قبل از بازگشت به سمرقند ملاقات کنند، مجبور شدند سرتاسر شمال ایران را از غرب تا شرق و نیز در موقع بازگشت از همین راه که در بعضی از نقاط با مسیر رفت فرق داشت، زیرپا بگذارند. بدین ترتیب آنها نتوانستند تعدادی شهرهای مهم شمالی ایران را ببینند و افراد برجسته‌ای را ملاقات کنند. کلاویخو گزارش ارزشمندی از این سفرها فراهم آورد. هیأت آنها در اول ژوئن ۱۴۰۴ م. از راه خوی به تبریز وارد شد و شهر تبریز توجه کلاویخو را به خود جلب کرد. او می‌نویسد که شهر تبریز، شهری بزرگ و زیبا و آراسته و دارای معابر زیبا و عمارات بزرگ است. هیأت آنها از تبریز به سلطانیه رفت که هنوز اهمیت ویژه خود را نگهداشته بود. کلاویخو در آنجا متوجه رفت و آمد بازرگانان و تجار بزرگ شد که در بازار سالانه سلطانیه شرکت می‌کردند. این بازار هر تابستان برپا می‌شد و تعدادی از تجار جنوا و ونیز را به خود جلب کرده بود.^۱ هنگامیکه کلاویخو و هیأت او در سلطانیه بوده‌اند به دیدار میرانشاه رفته‌اند که علیرغم جنون دماغی‌اش رفتاری طبیعی با آنها داشت. هیأت کلاویخو از سلطانیه از طریق تهران، فیروزکوه، دامغان و نیشابور راهی مشهد شدند. در مشهد به آنها اجازه دادند تا وارد مرقد امام رضا شوند. دو مردم همه می‌آمدند و لبه قبای ما را بوسه می‌دادند. به این بهانه که ما از گروهی هستیم که لیض زیارت مرقد و بارگاه قدیس بزرگ خراسان را درک کرده‌ایم^۲، بقیه سفر هیأت به سمرقند و دیدار با تیمور در سمرقند پایتخت او چیز چندان مهمی برای بحث ما ندارد. راه بازگشت آنها هم که باز از همان راه رفت صورت گرفت، انحراف مسیرشان به سمتان و قزوین، چیز دندانگیر برای اظهار ندارد. آنچه باید گفته شود اینست که ورود کلاویخو و همراهان او به اسپانیا در مارس ۱۴۰۶ م.، موجبات گمترش و تقویب روابط اروپا با ایران را فراهم کرده است.

درباره تماس بعدی غرب با ایران چیز بیشتری نمی‌توان ابراز داشت چون نیکولودکونتی ونیزی از سفر خود گزارشی مهم و با ارزش بجا نگذاشته است. او بین سالهای ۱۴۲۰ م. و ۱۴۲۵ م. از بصره به هرمز راند و گزارشی از این سفر ارائه داد. از هرمز به موازات ساحل خلیج فارس به شهر بزرگی به نام کالاباتیاه رفت و بنا به ادعای خود در آنجا زبان فارسی را یاد گرفت؛ این شهر مثل سایر جاهایی که او نام می‌برد، هنوز شناخته نشده است.

ترکان عثمانی گرچه از تیمور در سال ۱۴۰۲ م. شکستی سخت خوردند، ولی چنان استقامتی

۱- تجار جوا از زمان ایلخانان در سلطانیه مستقر شده بودند؛ هید، جلد ۲، ص ۵۰۶.

۲- کلاویخو، ترجمه لسترنج، صص ۶ - ۱۱۸۵ ص ۱۵۸ در مورد میرانشاه.

از خود فرا نمودند که بیست سال بعد بار دیگر پشت دروازه‌های قسطنطنیه بودند. هر چند این حمله در هم کوبیده شد، ولی حملات دیگر همچنان ادامه یافت و در سال ۱۳۵۳ م. که سالی پر از وحشت برای جهان مسیحی بود، این شهر سقوط کرد و امپراتوری بیزانس به پایان خود رسید. و نیز که از مدتها قبل روابط بازرگانی با شرق بهم زده بود، از طرف عثمانیان به خطر افتاد. این دولت شهر و سایر قدرتهای اروپائی برای رفع این خطر، پیجوی حاکمی در شرق شدند تا همچون تیمور ترکان را از عقب مورد حمله قرار دهد و اروپائیان هم در صورت امکان و به طور همزمان به ترکان یورش ببرند. بالاخره آنها این متحد را در وجود اوزون حسن، حاکم آق‌قویونلوهای ایران یافتند. اوزون حسن در سال ۱۳۵۸ م. با امپراتور دیوید طرابوزان متحد شد و با برادرزاده او کبراکاترینا، دختر امپراتور ماقبل آخر، کالویناس، ازدواج کرد. با اینکه ترکان در سال ۱۳۶۱ م. بساط امپراتوری طرابوزان را در هم پیچیدند ولی نتوانستند اوزون حسن را شکست دهند و ساقط کنند. سینیورای ونیزی در سال ۱۴۶۳ م. ل. کوارینی را به تبریز اعزام داشت تا اوزون حسن را به اتحاد با ونیزیان در حمله بر ترکان فراخواند ولی در این کار موفق نشد. سینیورا هشت سال بعد کاترینوزنو را با همان اهداف به ایران گسیل داشت، کاترینوزنو سفیری مناسبتر از کوارینی بود چون وی برادرزاده کبراکاترینا (که پس از ازدواج معروف به دسینا خاتون شد) بود. نتیجه امیدوارکننده بود چون وی توانست اوزون حسن را برای جنگ با ترکان متقاعد سازد. در این جنگ با اینکه پیروزی نخستین از آن حکمران آق‌قویونلو بود، ولی بعداً اوضاع برگشت و به ضرر اوزون حسن تمام شد. مع‌الاسف از سوی غرب به وسیله ونیزیان و یا قدرتهای دیگر غربی حمله همزمانی صورت نگرفت.

سینیورا در سال ۱۴۷۳ م. جوزافا باربارو را به تبریز فرستاد تا اوزون حسن را به حمله‌ای دوباره به ترکان تشویق کند، ولی دریافت که حاکم ترکمانان از شکست خود سخت اندوهناک است و علاقه‌ای به همکاری ندارد. باربارو به لحاظ دیگر ارتباطی عالی با اوزون حسن برقرار کرد. او توانست اکثر قسمتهای ایران را بگردد و گزارشی ارزشمند از سفر خود فراهم آورد. در هر مز بود که چندی بعد آفاناسی نیکیتین دلال معروف اسب را دید؛ او نخستین روسی است که گزارش قابل توجهی از حضور او در این بخش از ایران داریم.^۱ تلاشهای باربارو باعث شد تا اوزون حسن بار دیگر شمشیر خود را بکشد؛ و مأموریت باربارو با آمدن آمبروجیو کتارینی

۱- در مورد توصیف او از هر مز نگاه کنید به: نیکیتین، Khozbenic، ص ۲۱ و مبعرج، هند در قرن پانزدهم، بخش ۳، صص

تقویت شد که نقشه جاه طلبانه حمله به ترکان از دو سوی شرق و غرب را با خود آورده بود. ولی اوزون حسن در این زمان بیمار و از طرف دیگر گرفتار شورش یکی از فرزنداناش بود. اوزون حسن در سال ۱۴۷۸ م. درگذشت. گرچه باربارو و کتارینی در مأموریت خویش با ناکامی روبرو شدند ولی با خود اطلاعات ذیقیمتی درباره ایران و منابع آن آوردند. گزارش باربارو ارزشمندتر از گزارش دونفر دیگر است چون فردی کنجکاو و باهوش و ناظر وقایع بوده و از ترکی دانی و فارسی دانی نسبی خود بیشترین بهره را گرفته است. از طرف دیگر توصیف کتارینی از صورت و سیرت اوزون حسن روشتر از توصیف باربارو است.^۱

بارتولومئودیاس، نزدیک به یک دهه بعد از شکست تلاشهای ونیزیان برای اتحاد ایران علیه ترکان عثمانی، دماغه امید نیک را دور زد ولی شورش مردان او از پیشروی بیشتر جلوگیری کرد. یک نفر پرتغالی به نام پروداکویلا همزمان با سفر معروف دیاس، از طریق مصر وارد دریای سرخ شد و از آنجا تا اقیانوس هند راند. او نخستین پرتغالی بود که در خاک هند پیاده شد. پس از بازگشت از هند به طرف جزیره هرمز راند و باز او نخستین فرد پرتغالی بود که از این جزیره دیدن کرد. داکویلا از هرمز به مصر برگشت و در آنجا گزارش مهم خود را درباره سفر به شرق سوئز نگاشت. گزارش او برای نقشه سفر ادواری و اسکردوگاما از دماغه امید نیک تا هند گره گشا بود و ارزش زیادی داشت. سفر دوگاما دستاوردی عظیم بود؛ دریانوردان پرتغالی که با سنت دریانوردی شاهزاده ناخدا هانری بارآمده بودند، توانستند سرزمینهای حاشیه‌ای جهان اسلام را از طریق دریا پیمایند. به علاوه چنانچه چندی پس از آن روشن شد، آنها به لحاظ بازرگانی فراتر از ونیزیان و جنوآبها رفتند. با اینکه جای تردید است که ناخدا هانری در موقع طرح افکنی سفرها و اکتشافات اقیانوسی خود در ساگرس، چیزی درباره ایران می‌دانسته، ولی با تشویقها و الهامات او بود که بالاخره آفریقا را دور زدند و راه طولانی دریائی اروپا به خلیج فارس، هند و ماورای هند گشوده شد. این دستاورد غریب تأثیری عمیق در روابط بین ایران و غرب گذاشت. پرتقال که در این قلمرو پیشگام بود، نخستین مملکتی بود که از این روابط بهره گرفت و تماسی مداوم و دراز آهنگ ایجاد کرد. با ایجاد راه دریایی به سوی ایران، تعداد سیاحان غرب در این مملکت افزایش یافت.

یک نفر جنوآیی به نام هیرو تیمودی سانتواستفانو، کمی قبل از پایان این سده، پس از یک سفر مخاطره آمیز در هندو سیلان، از طریق هرمز، شیراز، اصفهان، تبریز، حلب و تریپولی به اروپا

برگشت. ولی گزارش او درباره ایران چیزی بر دانسته‌های ما در آن دوران نمی‌افزاید.

چنانچه دیدیم با اینکه در سده پانزدهم بین ایران و غرب سیاحان زیادی درگشت و گذار بودند، ولی بعید است که تعداد زیادی از مردم اروپا اطلاعاتی دقیق از ایران داشته باشند. باید یادآوری کرد که افراد با سواد در آن روزگار اندک بودند و در اواخر این قرن بود که اطلاعات چایی در اختیار مردم قرار گرفته است. از اینرو اطلاعات مردم اروپا درباره ایران آن روزگار بیشتر مشحون از افسانه بود تا واقعیت. آنها می‌خواستند چیزهایی درباره هیولاهای وحشتناک، انسانهای سر سگ و انسانهای بدون سر بخوانند. آنها با این نوع اطلاعات افسانه‌ای در سفرهای سر جان مبدویل که در حدود سال ۱۳۵۶ م. نوشته شده سرگرم می‌شدند و نویسنده واقعی این سفرنامه هم یا ژان دو بورگونی (Jean de Bourgogne) و یا به احتمال کم ژان دوترمو (Jean d'outremeuse) بوده که هر دو از اهالی لیژ (Liege) بوده‌اند.^۱ در *مرآت العالم* که کاکستن از روی *Image du Monde* کازین (Coussouin) ترجمه کرد و در سال ۱۴۸۰ م. و یا یک سال بعد مقرر ساخت، قطعه زیر را می‌خوانیم:

«در میان کشورهای دیگر، کشوری هم به نام ایران وجود دارد که شامل سی و سه منطقه است: از میان این مناطق یکی هم رویام (Roymae) فارس است که علمی به نام نیگرومانسی (Nygromancie) نخستین بار در آن پدید آمد و با این علم دشمنان و فراریان را دستگیر و زندانی می‌سازند. در این سرزمین قبری بدست می‌آید که بسیار داغ است و اگر دست به آن بخورد پوست دست قلعو کن می‌شود. از اینرو دانستن علم نیگرومانسی برای هر کدام آنها ضروری است.^۲»

لودوویکودی وارتما از اهالی بولونیا که داعیه زیارت مکه را در سر داشت تا به نامی برسد، در سالهای نخستین سده شانزدهم در هرمز پیاده شد و آنجا را شهری عالی و بسیار زیبا دید. به شیراز رفت و در آنجا یکی از تجار ایرانی را که در مکه دیده بود، پیدا کرد. این تاجر، وارتما را به خانه‌اش در «اری» (هرات) برد که به نظر او در خراسان بود، ولی احتمالاً روستای هرات خُزه در نزدیکی نیریز فارس باید بوده باشد.^۳ او و دوست تاجرش می‌خواستند به سمرقند بروند ولی نتوانستند چون «صوفی»^۴ (شاه اسماعیل) بر این سرزمین مسلط شده و سنیان را از دم تیغ

۱- ه. س. بنت، Chaucer and the Fifteenth century (آکفورد، ۱۹۴۷ م.)، ص ۱۹۹.

۲- منقول در انجمن متون کهن انگلیسی، شماره ۱۱۰، *مرآت العالم*، ص ۸۱. ناشر آن آ. ه. پیر اشاره کرده که کاکستن کلمه "Pose" را غلط ترجمه کرده چون این کلمه باید Polz و Pitch - فیه بوده باشد که مفهوم و معنای بهتری را می‌رساند.

۳- نگاه کنید به پتراس، Travel and Discovery، ص ۳۰. وارتما ادعا کرده که در عرض ۱۲ روز از هرمز تا هرات رفته و این ادعا غیر ممکن می‌نماید.

۴- از کاربستهای کهن این واژه «صوفی» تعریف شده صفی، مگر اینکه از تعریفات زبانی جدید بوده باشد.

می‌گذرانید. وارتما پس از چند ماه اقامت در «اری» به هرمز برگشت و از آنجا با کشتی راهی هند شد.

ورود آلفونسو آلبوکرک در رأس ناوگان پرتغالی در سال ۱۵۰۷ م. به هرمز، از طریق دماغه امیدنیک، بسیار مهمتر از دیدار وارتما از ایران بود. سیف‌الدین شاه دوازده ساله هرمز که تحت قیمومت و ولگی وزیر بی‌باک و متهور خود خواجه عطار بود خبر ورود ناوگان پرتغالی را شنید و نهایت تلاش خود را برای دفاع از هرمز بکار بستند. هنگامیکه آلبوکرک تسلیم جزیره را درخواست کرد، تقاضای او بلافاصله رد شد. پرتغالیها دست به حملاتی زدند که پس از جنگی سخت نتیجه داد. شاه جوان دست‌نشانده‌گی شاه پرتغال و پرداخت باج سالانه را پذیرفت.

بسی برنیامد که مأموری از طرف شاه اسماعیل برای اخذ مالیات سالانه وارد هرمز شد. شاه و مشاوران او با حیرت و بهتی که گرفتار آمده بودند با آلبوکرک برای پاسخ به شاه اسماعیل به صحبت نشستند. آلبوکرک در جواب توپ و تفنگ و نارنجک را نشان داد که به شاه اسماعیل بگوید «این پولی است که پادشاه پرتغال بدو داده تا به شاهان دست‌نشانده خود اهداء کند.» آلبوکرک به شتاب از گفته خود پشیمان شد و هدایای نفیسی همراه مأمور ایران به شاه اسماعیل فرستاد؛ او در سال ۱۵۱۳ م. که هنوز در روابط حسنه بین شاه اسماعیل و آنها تنش و تشنج برقرار بود میگوئل فریرا (Miguel Ferreira) را با هدایائی گرانبها و پیام دوستی به سفارتشان نزد شاه فرستاد.

ناوگان پرتغال تا سال ۱۵۰۸ م. در هرمز باقی ماندند و در این ایام بعضی از ناخداهای آلبوکرک اظهار نارضایتی کرده و با خواجه عطار دست به توطئه زدند. آلبوکرک که با شورش آشکاری روبرو شده بود، با اکراه جزیره را ترک گفت، معه‌ذا چنان به اهمیت استراتژیک و بازرگانی آن پی برده بود که تصمیم گرفت در نخستین فرصت بار دیگر آن را به تصرف خود در آورد. هنگامی که در سال ۱۵۱۵ م. توانست ناوگان قوی تازه‌ای گرد آورد، سروکله‌اش در هرمز پیدا شد و آنجا را اشغال و از آن خود کرد. دیری برنیامد که میگوئل فریرا همراه سفیری از دربار شاه برگشت. از آنجا که شاه اسماعیل به تازگی از شکست چالدران بدست ترکان هسمانی سر بر آورده بود و به سبب آنکه ناوگانی را اختیار نداشت مجبور شد مالک الرقابیی پرتغالیان را بر جزیره هرمز برسمیت بشناسد. از اینرو آلبوکرک توانست پیمانی با ایران منعقد سازد و شاه هرمز را دست‌نشانده پادشاه پرتغال قلمداد کند. در عوض، پرتغالیها در برگرداندن جزایر بحرین از

دست سلسله جابری اعراب به ایران و اتحاد با ایران علیه عثمانیان و کمک به دولت ایران در سرکوبی شورش قبیله بلوچی در مکران قول مساعد دادند.^۱ یکی از نخستین اروپائینی که جزئیات تصرف هرمز را گزارش کرده دوارته باربوسا (Duarte Barbosa) است که احتمالاً ناظر واقعه بوده است.^۲

آلبوکرک پس از انعقاد قرارداد سفیر خود فرنانو گومس دولموس را با هدایائی دو چندان که از شاه دریافت کرده بود،^۳ همراه سفیر شاه اسماعیل گسیل داشت و سپس راهی دریای هند شد ولی قبل از اینکه به گوآ برسد درگذشت. پرتقال از این زمان به بعد به مدت یک قرن نه تنها در خلیج فارس دارای پایگاهی دریائی بود و با آن به رفت و آمد خلیج فارس نظارت داشت، بلکه از پایگاه بازرگانی درخوری هم برخوردار بود. پرتغالیان چند سال پس از اشغال هرمز، در جزایر بحرین پیاده شدند و حکام جابری آنجا را به انقیاد کشیدند؛ آنها طبق قرارداد سال ۱۵۱۵ م. به جای اینکه غنایم و دارایی آنها را به ایران تحویل دهند، به مدت هشتاد سال از آن خود کردند. قلعه‌ای که آنها در ساحل شمالی جزیره اصلی و در چند میلی غرب منامه ساختند هنوز به صورت مخروبه موجود است. پرتغالیها در سال ۱۵۲۲ م. گمرکات هرمز را تحت نظر خود گرفتند ولی رفتار مأموران آنها باعث شورش عظیم شد و دامنه آن از هرمز گذشته و حواشی سواحل عربی را فراگرفت. آنها در ضمن با شاه دست نشاندۀ هرمز قراردادی مجدد بستند و سلطه خود را بر این جزیره تشدید کردند.

بالتازار پسوآ در سپتامبر ۱۵۲۳ م. در رأس هیأتی مهم از پرتغالیان وارد دربار ایران شد. آنتونیو تنریو (Antonio Tenreiro) که جزو این هیأت بود و گزارش درباره آن نوشت، پسوآ را «فردی باهوش و ذکاوت، توصیف کرد. خود تنریو هم بسیار هوشمند و تیزبین بوده و اختلافات سنیان و شیعیان را به دقت گزارش کرده و قزلباشان ترکمان را به درستی نشان داده است.^۴ شاه اسماعیل از این هیأت به گرمی استقبال کرد ولی چندی بعد در ماه مه ۱۵۲۴ م. درگذشت.

در زمان شاه اسماعیل اقداماتی صورت گرفت تا با امپراتور شارل پنجم و شاه لودویک دوم از هنگری (مجارستان) اتحادی علیه ترکان صورت گیرد. به همین سبب لودویک در سال ۱۵۱۶ یکی از پدران مارونی را به نام پتروس دو مونتۀ لیبانو نزد شاه اسماعیل فرستاد. شارل هم که

۱- درباره شرایط قرارداد نگاه کنید به: آ. ت. ویلسن، خلیج فارس (آکسفورد، ۱۹۲۸ م.) ص ۱۲۱.

۲- باربوسا، جلد ۱، صص ۱۱۵ - ۹۰. ۳- پاپالو، *Itinerario*، صص ۳۳، ۳۴.

۳- همان، صص ۱ - ۲۰. گزارش او نسبت به سایر گزارشهای همزمان و نیز بیان مفصل‌تر و واقعی‌تر است (مخصوصاً از گزارش ح. م. آنجیوللو). نگاه کنید به *A Narrative of Italian Travels* ص ۱۱۰.

هنوز پادشاه اسپانیا بود (در سال ۱۵۱۹ م. به امپراتوری برگزیده شد) در همین ایام و به همین نیت سفیری را پیش شاه اعزام داشت. جوایه شاه اسماعیل به این نامه‌ها حفظ نشده، ولی در تابستان سال ۱۵۲۳ م. نامه‌ای به خط لاتین به شارل پنجم فرستاد و در آن ضمن اظهار شگفتی از اینکه قدرتهای مسیحی به جای اتحاد علیه ترکان، با یکدیگر ستیز می‌کنند، شارل را به حرکت علیه دشمن مشترکشان تشویق و تحریک کرد.^۱ پائولو جیووو در جلد دوم تاریخ خود به نام *Historia sui Temporis* که در سال ۱۵۶۰ م. در پاریس منتشر ساخت، نظر مشابهی را ارائه داده است. او معتقد است که قدرتهای مسیحی با دشمنی‌ها و رقابت‌هایشان از درهم‌شکنی ترکان عاجز آمدند در حالیکه هنوز در دشمنی‌های خود غرق هستند و ترکان به چنان قدرتی دست یافته‌اند که عنقریب جهان را هم فتح خواهند کرد.

نامه اسماعیل قبل از مرگ او در سال ۱۵۲۳ م. بدست شارل پنجم نرسید. جالب نظر اینکه خبر مرگ شاه اسماعیل و جلوس شاه طهماسب هم به امپراتور تا فوریه ۱۵۲۹ م. نرسید، چون وی نامه‌ای خطاب به شاه اسماعیل ارسال داشت. این نکته وضع وخیم و سایل ارتباطی بین ایران و غرب را در آن روزگار فرا می‌نماید که نقشه‌ها و برنامه‌ریزیهای چشمگیری را بین قدرتهای آن زمان غیر ممکن می‌ساخت.

سلطان سلیمان قانونی در سال ۱۵۴۷ م. از شورش القاص میرزا برادر شاه طهماسب استفاده کرد و به شمال غرب ایران هجوم آورد و تبریز را اشغال کرد.^۲ در این زمان سیاست فرانسه بر آن قرار گرفت که با سلطان عثمانی روابط حسنه برقرار سازد و برای اینکه سلطان عثمانی را علیه امپراتور اسپانیا تحریک کند، گابریل دولوتس (Gabriel de Luetz)، بارون سینیور دوآرامون و الایرنگ، سفیر فرانسه را به باب عالی فرستاد تا سلطان را در این لشکرکشی همراهی کنند. دو نفر منشی فرانسوی هم به نامهای ژاک گاسو (Jacques Gassut) و ژان شسنو (Jean Chesneau) را به همراه آنها گسیل داشت. هنگامیکه ایرانیان موقع هزیمت تمام اراضی را آتش زدند، سلطان به دلیل نداشتن امکانات مجبور به بازگشت شد و سپاهیان خود را پس کشید. سپس قلعه وان را که در اختیار ایرانیان بود، محاصره کرد. توپخانه ترکان قلعه را به توپ بستند ولی فایده‌ای نبخشید تا اینکه بنابه اشاره دوآرامون سر یکی از توپهای خود را به طرف دیوار دیگر قلعه برگرداندند؛ بدین

۱- در مورد متن لاتینی آن نگاه کنید به: *Correspondenz des Kaisers Karl V*، چاپ ک. لنتس، جلد ۱ (لایپزیک، ۱۸۴۴ م.)، صص ۳-۵۲ که به انشای تاریخ ۹۲۴ هـ ارائه شده است. فلسفی، تاریخ روابط، صص ۴-۱۶۳، ترجمه فارسی این نامه را چاپ کرده که شروع آن شوال ۹۲۹ / ۱۳ اوت - ۱۰ سپتامبر ۱۵۲۳ آمده است.

۲- در این مورد به فصل تاریخ دوره صفویان مقوله شاه طهماسب رجوع کنید.

ترتیب ایرانیان مجبور به تسلیم شدند.^۱

در آغاز نیمه دوم قرن شانزدهم اقداماتی برای باز شدن راه تجاری بین ایران و انگلیس از طریق روسیه انجام شد از اینرو ضلع دست چپ مملکت ترکان عثمانی در نظر گرفته شد، چون پرتقالیها و پیسپاران آنها از ضلع دست راست بهره می جستند. در سال ۱۵۵۳ م. ریچارد چنسلر (Richard Chancellor) کشتی خود را از شمال نروژ تا دریای سفید راند. چنسلر پس از پیاده شدن در آرخانگلسک از سمت جنوب به مسکو رفت و در آنجا از سوی ایوان مخوف، گراندوک این منطقه، استقبال شد. این دیدار پایه های تجاری راه خشکی را از طریق روسیه به ایران برپا کرد و به همین منظور در سال ۱۵۵۵ م. مسکوی و باکمپانی روسیه تشکیل شد. دو سال بعد آنتونی جنکینسن و برادران ریچارد و رابرت جانسن از انگلیس خارج شده و پس از گذشتن از روسیه به آستاراخان رسیدند و از طریق ولگا وارد دریای خزر شدند. این سفر یکی از سفرهای آغازین انگلیسی ها بود. به کلام خود جنکینسن «ما در موقع کشتی رانی پرچمهایمان را که نشانه صلیب سرخ سن جرج داشت به افتخار مسیحیان برافراشتیم چون اولین بار بود که این پرچمها در دریای خزر دیده می شدند»^۲، معذک این پیشگامان در آن زمان به ایران نرفتند بلکه وارد بخارا شدند و زمستان را در آنجا گذراندند. آنها نخستین بازرگانان انگلیسی بودند که پا به آسیای میانه گذاشتند. جنکینسن و همراهان او از همان راهی که آمده بودند راهی انگلستان شدند.

جنکینسن و همراهان او با توجه به این موفقیت، در سال ۱۵۶۱ م. راهی ایران شدند. ضمناً شرکت مزبور هم تصمیم گرفت که ایران را در قلمرو عملیات بازرگانی خود قرار دهد. جنکینسن حامل نامه ای از سوی ملکه الیزابت به گراندوک و نامه ای هم به «صوفی بزرگ» بود. آنها پس از رسیدن به آستاراخان، به طرف جنوب رانده و در نزدیکی سواحل ایران در شابران پیاده شدند و از آنجا به شماخی مرکز شروان رفتند. از شماخی به ناچار دست به یک سفر بیست میلی تا قشلاق عبدالله خان، فرمانده نظامی و حاکم ایالت، زدند و در آنجا از طرف حاکم استقبال شدند. جنکینسن در دوم اکتبر از راه اردبیل به قزوین، پایتخت ایران رفت و در آنجا شاه طهماسب او را به حضور طلبید. در آغاز همه چیز به خوبی پیش می رفت، اما هنگامیکه شاه متعصب دریافت که جنکینسن مسیحی است او را بی ادبانه از خود راند. با وجود این، شاه بعداً نرم شد و رفتاری خوش با جنکینسن در پیش گرفت و هنگامی که ایران را به قصد انگلستان ترک می گفت هدیه قابلی بدو بخشید.

۱- شنبه، صص ۸ - ۸۴ و نیز نگاه کنید به: شارپو، Negotiations، جلد ۲، صص ۹ - ۶۶.

۲- ص ۱۱۴. احتمالاً همین قطعه او باعث شده که مارلو در کتاب *Tamburlaine The Great* بنویسد که: «و بازرگانان مسیحی با کمک روسها کشتی های خود را به درون دریای خزر راندند».

موفقیت‌های این سفرها باعث شد تا چندین سفر دیگر بازرگانان انگلیسی از انگستان به ایران از راه روسیه انجام شود. تجار شرکت روسیه در این دوره از شهرهای ایران دیدن و تاکاشان در جنوب رخنه کردند.^۱ ولی با شیوع بیماری طاعون در ایران و حملات راهزنان تاتار در ولگا و خطرات دیگر که تلفات جانی و مالی زیادی به دنبال داشت، این عملیات بازرگانی در سال ۱۵۸۱ م. متوقف شد.

ناوگانهای ترکیبی اسپانیا، ونیز و سایر دولتهای مسیحی در ۱۷ اکتبر ۱۵۷۱ م. در غرب لپانتو پیروزی چشمگیری بر ترکان بدست آوردند. به دنبال آن پاپ پیوس پنجم نامه‌ای به شاه طهماسب نوشت و در آن او را تشویق به حمله به ترکان کرد تا به جای تلخیهای جنگ در ثمرات پیروزی سهیم شود. ولی دیری برنیامد که از گزارشهای وینچتسو دالساندری، که همان سال از ایران دیدن کرده بود، معلوم شد که از شاه طهماسب نباید چندان انتظار داشت. بنابه نوشته او، شاه به مدت یازده سال چله‌نشین حرمسرا شد و به چیزی جز زن و مال نیاندیشید؛ او رغبتی به جنگ نداشت؛ مملکت در وضع بدی بسر می‌برد و بی‌عدالتی همه جا را فرا گرفته بود و جاده‌ها و راهها امنیت نداشت.^۲

هشت سال بعد ونیزی دیگری به نام گاسپارو بالبی از طریق خشکی به بصره و از آنجا به هرمز رفت. بالبی در گزارشهای خود اطلاعات بیشتری در مقایسه با سفرهایش در خلیج فارس عرضه می‌کند و اشتباهات او را در ارائه اسامی، تطبیق آنها را دشوار می‌سازد. گزارش بالبی از هرمز در خصوص اوزان و مقیاس‌های موجود در هرمز و سایر جزئیات اقتصادی و بازرگانی آنجا اهمیتی شایان توجه دارد.^۳

جان نیوبری که فردی متهور و بی‌باک بود و نماینده ملکه الیزابت، در پی سفرهای بالبی راه افتاد. او نخستین انگلیسی بود که از راه خشکی حلب به بغداد سفر می‌کرد در اول مه ۱۴۷۱ م. به بصره رسید. بصره را با کشتی ترک گفت و پس از پشت سر گذاشتن بوشهر، نخلو و قشم در ۲۲ ژوئن وارد هرمز شد. نیوبری شش هفته در هرمز گذراند و در آنجا علاوه بر افراد دیگر یک نفر ونیزی به نام میخل استروپنه (Michiel Stropene) را ملاقات کرد و پرس و جوهایی که استروپنه در مورد کارهایش از خادم او می‌کرد سوءنظش را برانگیخت.^۴

نیوبری از راه کاروان روه، از طریق لار به شیراز رفت و از آنجا وارد کاشان، اصفهان، قم و

۱- نگاه کنید به: بیستر و دوکت، در هاکلریت، *Principal Navigations*، جلد ۲، صص ۳ - ۱۲۰.

۲- *A Narrative of Italian Travels*، صص ۲۵ - ۲۱۵. ۳- بالبی و فدریچی، صص ۸ - ۱۲۳.

۴- درباره استروپنه نگاه کنید به: توتچی، *"Mercanti Veneziani"*، صص ۳ - ۱۰۹۲.

تبریز گردید. نیوبری از تبریز، از راه ترکیه عثمانی به انگلستان برگشت. او که از این سفر خود چندان راضی نبود، دست به سفری دیگر زد و مقدر بود که از این سفر برنگردد. او به همراهی رالف فیچ، جان الدرد، ویلیام لیدز، ویلیام شیلز و جیمز استوری با کشتی تایگو (Tiger) به تریپولی رفت. آنها از تریپولی به حلب رفتند و از آنجا از راه اصلی و معمولی به بغداد و بصره رسیدند. آنها الدرد و شیلز را در بصره ترک گفته و به هرمز رفتند و در آنجا به تجارت پرداختند. چیزی از ورود آنان به هرمز نگذشته بود که تجار ونیزی آنجا، احتمالاً با دسیسه استروپنه، به مقامات پرتغالی حالی کردند که آنها جاسوسند و نتیجه این شد که آنها را دستگیر ساخته و تحت الحفظ برای تحقیقات به بندر گوآ فرستادند. خوشبختانه یک نفر ژزوئیت انگلیسی به نام تامس استیفنس با کمک یان هیوخن وان لینشوتن (Jan Huyghen Van Linschoten) و هلندیهای دیگر^۱ توانستند آنها را با ضمانت آزاد سازند. صحبت از سایر سفرهای آنها و سرانجام غم‌انگیز نیوبری در حوصله مقال ما نمی‌گنجد.

چنین می‌نماید که شکسپیر سفرنامه فیچ را که در سال ۱۵۹۸ م. منتشر شده خوانده باشد چون در مجلس اول از صحنه ۳ مکبث، نخستین جادوگر می‌گوید که: «شوهر او ناخدای کشتی بسر است، سوی اقطار حلب رفت، امان...».

از اتفاق باید گفت که لینشوتن نخستین هلندی است که از ایران دیدن کرده، ولی سفر او فقط در هرمز بوده و سایر نواحی ایران را شامل نشده است.

بحران تازه‌ای در سال ۱۵۸۳ م. در روابط بین ترکیه عثمانی و قدرتهای غربی چهره نمود. پاپ گریگوری سیزدهم در صدد برآمد تا روح صلیبی دیگری در اروپا برانگیزاند و ضمناً با ایران هم متحد گردد. پاپ به منظور کسب اطلاعات دست اول و تازه درباره ایران و منابع نظامی آن، جیووانی باتینا و کیتی (G. B. Vecchietti) از اهالی کازنتسا (Cosenza) را گسیل داشت تا گزارشی مفصل تهیه نماید. وکیتی فردی هوشمند بود و تا حدودی هم به شرق آشنایی داشت و برای این کار بسیار مناسب می‌نمود. او در اواخر عهد شاه محمد خداپنده، شاه مست‌نهاد صفوی، به ایران رسید و این زمانی بود که این شاه فی‌الواقع آلت دست رهبران قبایل ترکمان بود. وکیتی متوجه قوای محدود و فقدان توپخانه شاه شد. چندی را به گشت و گذار در ایران پرداخت تا اطلاعات مفصلی از آن حاصل کند. هنگامیکه او در ایران بود جنگ بین ایران و عثمانی در گرفت و ایران پس از شکستها، مناطقی را از دست داد. وکیتی در سال ۱۵۸۷ م.، سال جلوس شاه عباس

اول به تخت سلطنت در شانزده سالگی، به اروپا برگشت. از گزارشهای وکبنی برمی آید که ایران در وضعیتی قرار نداشت که بتواند کمک نظامی به غرب برساند؛ از طرف دیگر، کسی نمی توانست تحولانی را که جلوس شاه عباس در ایران پدید می آورد، پیش بینی کند.

پدرو تیخیرا (Pedro Teixeira) یکی از یهودیان پرتغالی، سفرهای شرقی اش را در سال ۱۵۸۶ م. شروع کرد ولی تا سال ۱۵۹۳ م. نتوانست به هرمز برسد. چندین سال در این جزیره بسر برد. او شاید نخستین اروپایی در ایران باشد (اگر هرمز آن روزگار را پاره ای از ایران بدانیم) که به یادگیری زبان فارسی و نوشتن تاریخ ایران پرداخته است. تیخیرا کتاب میرخواند با عنوان *روضةالصفاء فی سيرة الانبياء والملوك وخلفاء* را مطالعه کرد و با مطالعه این اثر و نیز تاریخ تورانشاه درباره شاهان هرمز (که متأسفانه امروزه از بین رفته است) اثر خود را با عنوان زیر نگاشت:

Relaciones de P. Teixeira del origen, descendencia y sucesion de los Reyes de Hormuzy de un viaje hecho por el mismo autor desde la india oriental hasta Italia por tierra (Antwerp, 1610).

او در این اثر خود گزارشی از سفر رفت و برگشتش را از هرمز به مازندران گنجانده. با اینکه تیخیرا از منابع فارسی بهره گرفته، ولی کتابش از ارزش تاریخی چندانی برخوردار نیست، معهذا گزارش های سفر او در ایران این عیب را پوشانده است.

در نوامبر سال ۱۵۹۸ م. هیأتی به سرپرستی فردی ماجراجو ولی بیگمرام انگلیسی به نام سرآنتونی شرلی وارد ایران شد. این هیأت را ارل اسکس فرستاده بود تا شاه عباس را برای اتحاد با قدرتهای مسیحی علیه ترکان و نیز ترمیم روابط بازرگانی بین ایران و انگلستان متقاعد سازد. شاه آنتونی را با نهایت احترام در دربار خود پذیرا شد. شاه عباس علاوه بر اینکه قول مساعد برای تسهیلات بازرگانی با غرب داد، سر آنتونی را سفیر خود در اروپا کرد تا حمایت قدرتهای غربی را برای مقابله با ترکان جلب کند. شرلی ایران را از راه روسیه به قصد اروپا ترک گفت در حالیکه برادر جوانتر او رابرت و پنج تن از اعضای هیأتش به عنوان گروگان نگهداشته شده بودند. آنتونی با بقیه افراد هیأت و یک نفر سفیر ایرانی به نام حسینعلی بیگ بیات و نیز تعدادی منشی و خدمتکار ایرانی همراهی می شد؛ یکی از این منشیان علیقلی بیگ برادرزاده سفیر بود و دیگری هم اروج بیگ بیات نام داشت.^۱ این دو سفیر و همراهان پس از گذشتن از روسیه در اکتبر

۱- این اسم احتمالاً تحریف شده الف است ولی فلسفی در زندگانی ...، جلد ۱، ص ۱۸۰ به صورت اروج عرضه کرده است.

۱۶۰۰ م. به پراگ رسیدند و در آنجا از امپراتور رودلف احترام و عنایتی خاص دیدند. این هیأت در آوریل ۱۶۰۱ م. وارد رم شد ولی دیدار آنها با پاپ کلمنت هشتم به تعویق افتاد چون شرلی و حسینعلی بیک در مسأله اینکه کدامیک از آنها حق تقدم دارند، اختلاف پیدا کردند. بالاخره پاپ نخست شرلی را به حضور طلبید، اما هنگامی که نوبت حسینعلی رسید، ادعا کرد که مأمور اصلی هموست و شرلی برای او دستبازی بیش نیست.^۱ اقامت موقت هیأت در رم با سردی برگزار شد. اختلاف بین دو سفیر تا بدانجا کشید که شرلی منکر مأموریت خود شد و آن را از سرش را کرد. حسینعلی بیک با اینکه سفیر بلامنازع هیأت گردید ولی وقتی که دید چند تن از همراهان او (که یکی از آنها آشپز وی بود) به دین مسیحی درآمدند، آشفته شد.^۲ سفیر همراه افراد مسلمان دیگر خود راهی والادولید (Valladolid) شدند و در آنجا به حضور فیلیپ سوم رسیدند. وقتی سفیر فهمید که برادرزاده او علیقلی بیک و اروج بیک هر دو مسیحی شده‌اند و شاه اسپانیا و همسرش ملکه مارگریتا عنوان پدران تعمیدی آنها را یافته‌اند و نام آنها را به فیلیپ (Felipe) و خوان (Juan) تغییر داده‌اند، بیشتر دلشنگ و آشفته شد. حسینعلی بیک چنان از این تغییر مذهب یارانش دلخور و عصبانی شده بود که می‌خواست دون خوان (اروج بیک) را به قتل برساند. دون خوان با کمک یک نفر از اشراف اسپانیایی به نام آلفونسو رمون خاطرات و سفرنامه خود را به زبان اسپانیولی نوشت. در این کتاب که گزارش از هیأت سیاسی به اروپا در آن به تفصیل آمده، مقدمه‌ای هم از تاریخ خلافت و تاریخ ایران ضمیمه شده است. در بخش‌هایی که تاریخ متقدم صفویان به تفصیل ارائه شده حاوی اصلاحیه‌هایی از مینادوئی (Minadoi) در اثر خویش است (در پائین بدان اشاره خواهد شد). کتاب دون خوان در سال ۱۶۰۴ م. در والادولید منتشر شد. یک سال بعد دون خوان بدبخت در یک نزاع خیابانی در والادولید جان خود را از دست داد.

قبل از اینکه وارد بحث بیشتر درباره اسناد روابط ایران و غرب بشویم، بهتر آنست که مختصراً پیشرفتهایی را که در این زمینه در سده شانزدهم صورت گرفته، بررسی کنیم. بیشتر این اسناد گردآوری و کامل شده ولی برای تکمیل آن باز جای کار است. پرتغالیان تنها ملت غربی بودند که تماس مستقیم و مداوم با ایران داشتند. انگلستان تلاشی کلان ولی ناموفق برای برقراری روابط تجاری با ایران از طریق روسیه و دریای خزر کرد. در بعضی موارد هم سفراتی بین طرفین

۱- The Fugger News-Letters, 1568-1605, ترجمه پ. دو جاری (لندن، ۱۹۲۴ م.)، صص ۲ - ۳۴۱.

۲- همان، ص ۲۴۳.

مبادله شد. یکی از ویژگیهای نیمه دوم این سده، تألیف تعدادی از کتب در اروپا درباره ایران بود. مثلاً درباره جنگهای ایران و ترکان تواریخی همچون تاریخ گک.ت.نیادولی، *Historia della Gverra Fratvrech et Persiani* (رم، ۱۵۸۷ م.) و پ. بـیزاروس، *Rerum Persicarum Historia* (انتورپ، ۱۵۸۲ م.) نوشته شد. این آثار گرچه با اطلاعات دست دوم و سوم نوشته شدند ولی آکنده از مطالب و اطلاعات درست و صحیح بودند. در ایتالیا یکی از ونیزیان ثابت قدم به نام جووانی باتیستا راموزیو اطلاعاتی بایسته درباره سفر و اکتشاف جمع آوری کرد و سه جلد نخستین آن در ونیز بین سالهای ۱۵۵۰ م. و ۱۵۶۳ م. تحت عنوان *Delli Navigazioni et viaggi raccolte da M. Gio. Battista Ramusio* منتشر شد. ریچارد هاکلویت همتای انگلیسی راموزیو در سال ۱۵۹۸ م. کتابی با عنوان *The Principal Navigations, Voyages, Traffiques and Discoveries* نوشت و در آن اطلاعات و گزارش رالف لیچ را از سفرهای خود راجع به ایران انتشار داد.

در دوره الیزابت انگلیس، ایران را کشوری آکنده از تجملات، جاه و جلال و جلا می‌شناختند. اسپنسر در کتاب *Faerie Queene* (ملکه پریان، کتاب ۱، بخش IV، ص ۷) ایران را «مهد غرور و مباهات» می‌نامد. از اینها گذشته، گرچه در این زمان دیگر صحبت از «نگرومانسی» نبود، ولی تخیل و افسانه‌سرایی همچنان برقرار بود. فرخوزه تیلخیرا (Fr Jose Telxaira) در سالهای پایانی سده شانزدهم کتابی منتشر ساخت و ضمن آن از زبان شیادی به نام مارکو تولیو کاتیزونه ادعا کرد که شاه سباستیان پرتغالی در جنگ قصر الکبیر در مراکش در سال ۱۵۷۸ م. کشته نشده بلکه زخمی شده و زخمهایش هم بهبود یافته است. او به پرتغال برگشته (که در سال ۱۵۸۰ م. با اسپانیا ادغام شده بود) بلکه با عنوان شوالیه دولاکرواگرد جهان می‌گردد. آنتونی ماندی این کتاب را به زبان انگلیسی برگرداند با عنوان: «ماجرای شگفت‌انگیزی که تا کنون رخ داده ... حاوی خطابه‌ای درباره شاه پرتغال دون سباستیان پس از ترک جنگ علیه کفار در سال ۱۵۷۸ م. و موفقیت‌های او از زمان سفر به آفریقا، تا ششم ژانویه ۱۶۰۱ میلادی». ماندی در صفحه ۹۰ این کتاب افزوده بود که سر آنتونی شرلی از ایران می‌نویسد و می‌گوید که شوالیه مزبور همراه تعدادی دیگر از لجبای جنگاور در خدمت ایرانیان هستند و دلیرانه علیه ترکان می‌جنگند، البته در این عبارات ذره‌ای واقعیت وجود نداشت.

اندکی قبل از اینکه سر آنتونی شرلی و اعضای دیگر هیأت او به رم برسند، یک نفر روحانی پرتغالی به نام فرانسیسکو داکوستا به رم وارد شد که سفرش را از هند از طریق ایران انجام داده بود. او اطلاعاتی اغراق‌آمیز از وضع مسیحیان در ایران به پاپ ارائه داد و تا بدانجا پیش رفت که

شاه عباس حاضر است تحت تعالیم دین مسیحی قرار گیرد چون با وجود مسیحی بودن، راحت تر می تواند با جهان مسیحیت علیه ترکان کافر متحد شود^۱. او همچنین اظهار داشت که شاه مقدم میسئونرهای مسیحی را گرامی خواهد داشت که البته چنانچه در زیر متوجه خواهیم شد، این گفته او عین واقعیت بوده است.

متأسفانه پاپ کلمنت هشتم تصمیم گرفت که این روحانی را با شخص غیر روحانی دیگر به نام دیه گو دمیروندا (Diego de Miranda) به عنوان سفیران خود به اصفهان بفرستد تا پاسخی به هیأت سیاسی شرلی داده باشد. این دو سفیر در راه مأموریت خود شدیداً به نزاع پرداختند و هنگامیکه به ایران رسیدند هنوز در بگو و مگو بودند. افزون بر این، به لحاظ دیگر نیز رفتاری ناشایست داشتند. خوشبختانه برای حفظ خوشنامی مسیحیان در ایران، هیأتی از سه پرتغالی اگوستینی در سال ۱۶۰۲ م. وارد اصفهان شدند تا صومعه ای در این شهر برپا دارند. این هیأت که با تأییدات کوستا برای انجام اینکار تشویق شده بودند عبارت بودند از: آنتونیو دو گوئه آ ژرونیو دا گروز و کریستوفرو دواسپریتوسانتو. منش اینها از خیلی لحاظ با دا کوستا و میراندا فرق می کرد. شاه عباس از آنها استقبال کرد و نه تنها به آنها اجازه تأسیس یک صومعه و کلیسا را داد بلکه قسمتی از هزینه تزئین کلیسا را نیز بدانها پرداخت کرد. وظایف اگوستینی ها در اصفهان به مرور ایام، نه از حیث مذهبی، بلکه به لحاظ سیاسی و دیپلماتیک رشدی فراخور یافت. پدران اگوستینی ها در آغاز نماینده پادشاه اسپانیا و پس از جدائی پرتغال از اسپانیا در سال ۱۶۴۰ م. نمایندگان پادشاه پرتغال بودند. اینها نخستین نمایندگان دیپلماتیک دراز مدت اروپائی ها در ایران بر شمرده می شوند.

رودولف دوم در موقع بازگشت هیأت سیاسی سرآنتونی شرلی و حسین علی یک بیات به ایران، یک نفر از نجبای ترانسیلوانیا را به نام استفان کالکاش و زالونکمنی به ایران گسیل داشت. چیزی از ورود آنها به گیلان نگذشته بود که آب و هوای ناسالم تعدادی قربانی گرفت که سفیر هم از جمله آنها بود. ژرژ تکتاندر فن در یابل (George Tectander Von der Jabel) دستیار کالکاش، کار او را ادامه داد. خبر ورود هیأت به ایران چون به گوش شاه عباس رسید، رابرت شرلی را مأمور ملاقات آنها کرد. وقتی که رابرت به هیأت رسید متوجه شد که کالکاش مدتی است مرده است. پس تکتاندر و بقیه اعضای هیأت را به تبریز که دربار در آنجا تشکیل شده بود، برد. شاه به گرمی از تکتاندر پذیرائی و اعتبارنامه های او را واریسی کرد. در این هنگام اسیری

ترک را وارد کردند و بلافاصله غلامی وارد شده و دو شمشیر آخته به شاه داد. شاه با یکی از شمشیرها با یک حرکت سر اسیر ترک را از بدن جدا کرد. تکتاندر بیچاره به وحشت افتاد که نفر بعدی اوست. ولی وحشت او موردی نداشت چون شاه سپس به طرف او برگشته و او را مورد تفقد قرار داد و شمشیر دیگر را به عنوان هدیه به وی تقدیم کرد. دیری برنیامد که تکتاندر و سایر اعضای هیأت به پراگ برگشتند.^۱

با اینکه رابرت شرلی در آغاز گروگان شاه بود، ولی چندی بعد به خدمت او درآمد و مشاور نظامی اش شد و نیز گفته شده که مقام دیپلمات هم پیدا کرد. در چندین جنگ علیه ترکان جانانه جنگید و در بازسازی سپاه به وسیله شاه، کمایش در خدمت او بود، ولی ساموئل پرچس (Samuel Purchas) و سایر نویسندگان در مورد دستاوردهای او بیش از اندازه اغراق کرده‌اند. طالع با رابرت یار بوده که توانسته این مقدار به پیشرفت برسد چون تحصیل چنین موقعیتی با وجود ناکامیهای برادر ارشدش آنتونی شرلی در مأموریت‌های خود، بسیار دشوار بود.

رابرت در اوایل فوریه ۱۶۰۸ م. با تیره‌زا دختر یک نفر چوکسی مسیحی به نام اسماعیل خان که گفته می‌شد از بستگان یکی از همسران شاه است، ازدواج کرد. رابرت اندکی پس از این وصلت وظایف نظامی خود را رها کرد و از طرف شاه مأموریت یافت تا به اروپا رود و حکمرانان مسیحی را علیه ترکان برانگیزد و ضمناً تجارت ابریشم را با اروپا که شاه علاقه‌ای ویژه بدان داشت و ابریشم یکی از کالاهای درباری برشمرده می‌شد، سروسامانی بدهد.

امپراتور آلمان از رابرت و همسرش در پراگ استقبال کرد و او را در زمره شوالیه‌ها درآورد و لقب کنتی بدو تفویض کرد. رابرت از پراگ به رم رفت و در آنجا نیز به گرمی استقبال شد و به مقام پیشکاری و کنتی قصر لاترن نائل آمد.^۲ ولی همچون پراگ نتوانست در مأموریت خود توفیق چندانی حاصل نماید. او به پاپ پل پنجم شدیداً اصرار ورزید تا قدرتهای مسیحی را وادارد که دست از دشمنی و رقابت با خود بردارند و در جنگ با ترکان متحد ایران شوند. نامه شاه عباس به پاپ هم حاوی شرایط و مواد مشابهی بود، ولی طبق یکی از منابع ونیزی شامل این مطلب نمی‌شد که رابرت به پاپ خاطر نشان ساخته باشد که شاه عباس پس از سقوط ترکان به دین مسیحی درخواهد آمد و اسلام را رها خواهد کرد. ظاهراً این مطلب باید از ساخته‌های شرلی بوده باشد که شاه هم از آن آگاهی داشته است. از طرف دیگر مطالب نادرست داکوستا، تعابیر نادرستی را در ذهن مردم بوجود آورده است و البته رفتار خود شاه هم به این نوع هفیده رنگ و لعاب می‌داده است.^۳

۱- کالکاش دزالونکنی، ص ۵۰. ۲- پرچس، جلد ۱۰، ص ۲۷۷.

۳- شاه عباس اغلب در اصفهان با آگوسینی‌ها و کرمیت‌ها پس از استقرارشان در این شهر در سال ۱۶۰۸ م. در باب مسائل

رابرت و همسرش از رم راهی اسپانیا شدند. با اینکه اقدامات رابرت در آنجا نسبت به برادرش شرلی امیدوارکننده بود، ولی باز نتوانست به نتایج روشنی دست یابد. هنگامیکه آنتونیو دگوه آودنگیزبیک روملو عنوان سفرای رقیب او از ایران وارد اسپانیا شدند، عرصه بر او تنگ‌تر شد. رابرت و همسرش پس از اینکه مطمئن شدند که سفارت آنها در اسپانیا مطالب مطلوبی در بر نخواهد داشت، به انگلستان رفتند. با اینکه جیمز پادشاه انگلیس از آنها به گرمی استقبال کرد (در قصرها مہتن) ولی رابرت نتوانست بازرگانان خشک‌مغز انگلیسی دریای مدیترانه و کمپانیهای هند شرقی را متقاعد سازد که تجارت با ایران از طریق هرمز به صرفه آنها خواهد بود. در نتیجه او در سال ۱۶۱۳ م. دست خالی به ایران برگشت. جزئیات آتی زندگی او بعداً ارائه خواهد شد.

شاه عباس علاوه بر اعزام رابرت شرلی به اروپا به عنوان سفیر ویژه خود، در سال ۱۶۰۹ م. آنتونیو دگوه آودنگیزبیک روملو (یک نفر ایرانی) را مأمور دربار فیلیپ سوم اسپانیا و پاپ پل پنجم کرد. اسکندر بیک در تاریخ عالم‌آرای عباسی، دنگیزبیک را «مرد چرب زبان» نامیده است.^۱ آنها برای فیلیپ سوم و پاپ تعدادی هدایا با خود داشتند و نیز پنجاه بار ابریشم برده بودند تا برای شخص شاه به فروش برسانند. آنها در اسپانیا مثل رابرت شرلی نتوانستند کار مهمی از پیش ببرند.

گوه آهنگامی که در اروپا بسر می‌برد، اسقف قیروان (Cyprien) و نماینده پاپ شد. شاه در موقع بازگشت آنها به ایران در سال ۱۶۱۳ م. دنگیزبیک روملو را دستگیر ساخته و در حضور گوه آه به دلیل خیانت و اعمال فاسدانه در اروپا به قتل رساند. گوه آکه به جان خود ترمیده بود، به جنوب فرار کرد. امامقلی خان حاکم فارس، چندی او را در شیراز نگهداشت و سپس رخصت داد تا به هرمز برود. هنگامی که شاه فهمید که گوه آ به جای فروش ابریشم به نفع او، آن را به فیلیپ سوم بخشیده، به امامقلی خان به دلیل رفتارش با گوه آ، پرخاش و عتاب کرد. شاه می‌خواست پول ابریشم را از گوه آ بگیرد. گوه آ پس از رسیدن به هرمز از طریق دریا به بصره رفت و از آنجا از راه خشکی به سوریه و سپس از راه دریا به پرتقال رهپار شد، ولی دزدان دریائی الجزیره کشتی او

۱- مذهبی به بحث و گفتگو می‌پرداخت. هنگامی که پدران این فرقه‌ها از او پرسیدند که آیا می‌خواهد به دین مسیحی درآید یا نه، او از جواب طفره رفت و در مقابل اصرار دوباره آنها پاسخی دوپهلو داد. در سال ۱۶۰۹ م. در پاریس کتابی منتشر شد با عنوان *Nouvelle conversion du Roy de Perse avec la De Fette de deux cens Mil Turcs* و ده سال بعد هم باز در پاریس کتابی دیگر منتشر شد با عنوان *Histoire veritable de Toute qui's'est Passeé en Perse depuis la conversion de Grand Sophy*. عجب‌تر اینکه باز در سال ۱۶۱۲ م. در پاریس اثری از یک نویسنده گمنام منتشر شد که در آن جزئیات ورود سلطان عثمانی به دین مسیحی تشریح شده بود.
۱- اسکندر منشی، ترجمه سیوری، ص ۱۰۷۲ (مرد چوب‌زبان).

را گرفتند و او را زندانی کرده و برای آزادی‌اش فدیّه خواستند. فی‌الواقع در آن روزگار زندگی دیپلماسی پر از مخاطرات و شداید بود.

از آنجا که شاه عباس به فیلیپ سوم حالی کرده بود که دیگر از دست پدران فرقه‌ها خسته شده و ترجیح می‌دهد که با «بعضی از نجباء روبرو شود، لذا فیلیپ در سال ۱۶۱۴ م. دون گارسیا دیسلوا ای فیکرثروا را به عنوان سفیر خود پیش شاه فرستاد. زمانیکه ایرانیان در سال ۱۶۰۲ م. جزایر بحرین را بازپس گرفتند این عمل آنها فیلیپ را سخت نگران کرده بود و حال هم که خبرهایی از اوضاع نابسامان خلیج فارس بدو می‌رسید بر تشویش او دوچندان می‌افزود. امام‌قلی‌خان در پی آن بود که نظر شاه را برای حمله به مناطق پرتغالیها در شمال هرمز که بندر کوچک گامرو در آن قرار داشت، جلب کند، ولی شاه رضایت نمی‌داد. اما بسی برنیامد که شاه از اعمال مستحکرانه و بدسرانه فرمانده پرتغالی هرمز متغزل شد و به امام‌قلی‌خان اجازه عملیات را داد و نتیجه این شد که ایرانیان این مناطق را تا سال ۱۶۱۴ م. از دست پرتغالیان بازپس گرفتند.

دون گارسیا در اکتبر ۱۶۱۴ م. به گواآرسید ولی مقامات پرتغالی از اینکه یک نفر اسپانیولی مأمور اینکار شده نه پرتغالی، خشمگین بودند و لذا به بهانه‌های مختلف او را به مدت دو سال نگهداشتند تا اینکه بالاخره وی وارد هرمز شد. در آنجا نیز این سفیر بداقبال چندی معطل شد و نتیجه این بود که نتوانست زودتر از تابستان ۱۶۱۷ م. به اصفهان برسد. چون شاه در قزوین بود، دون گارسیا بالاخره راهی آنجا شد تا اعتبارنامه‌اش را عرضه کند. تا تابستان سال ۱۶۱۹ م. طول کشید تا اینکه بالاخره وی توانست به حضور شاه عباس باریابد. دون گارسیا با لحنی تند خواستار بازپس دادن قشم، جزایر بحرین و منطقه شمال هرمز شد. او همچنین خواستار اخراج انگلیسی‌ها از بازارهای ایران بود. این درخواستها چنان شاه را از کوره بدر کرد که روابطش را با دون گارسیا قطع و دستور اخراج او را صادر نمود. دون گارسیا به هرمز برگشت و از آنجا راهی اسپانیا شد، ولی در راه سفر درگذشت. یکی از منشیان او تحت نظارت وی، گزارش‌های جالبی از مأموریت او تهیه کرد.

ضمناً ریچارد استیل عامل کمپانی هند شرقی که در سفر خود به هند از ایران می‌گذشت، دریافت که ایران بازار بالقوه برای امور بازرگانی است. کمپانی در داد و ستد کلیه ذخائر پارچه خود در هند مشکلاتی داشت. از اینرو استیل و مأمور دیگری به نام گرودر (Growth) برای مذاکره با شاه اعزام شدند. شاه عباس آنها را به گرمی پذیرفت و فرمانی خطاب به مردم صادر کرد

که «با فرنگیهای انگلیسی به مهربانی رفتار کنند»^۱.

پس از آن کمپانی در دسامبر ۱۶۱۶ م. هیأتی را به سرپرستی ادوارد کنوک به ایران فرستاد و او با یک کشتی بار پارچه راهی ایران شد. کنوک علیرغم توطئه پرتغالیان، توانست کشتی را به سلامت تا جاسک برساند و آن را تا اوایل سال ۱۶۱۷ م. وارد اصفهان کند. کنوک در همان سال تجارتخانه‌هایی در اصفهان و شیراز دایر کرد. شاه عباس در صدد بود سالانه از هزار تا سه هزار بار ابریشم با نرخ بین ۶ شیلینگ و ۶ شیلینگ و ۶ پنی در هر پوند با شرکت معامله کند. همچنین مقرر شد که عمال شرکت در ایران از نظر مذهبی آزاد باشند و عامل و یا نماینده شرکت در اصفهان به مثابه سفیر پادشاه انگلستان باشد.

در این ایام شاه عباس تصمیم گرفت هرمز را از دست پرتغالیان بیرون آورد، ولی هیچ نوع کشتی در اختیار نداشت. مع هذا کمپانی هند شرقی که امتیازات و منافع خود را در خطر می‌دید، قرار شد در حمله قزاق ایران به جزیره هرمز به یاری آنها بشتابد. نتیجه این شد که هرمز در ماه مه ۱۶۲۲ م. بدست نیروهای مشترک ایران و کمپانی افتاد. تصرف هرمز سرآغاز زوال قدرت پرتغالیان در خلیج فارس بود. از طرف دیگر این تحول نتایج مطلوبی برای کمپانی هند شرقی در برداشت و هرگز تصور نمی‌کردند که به تنهایی بتوانند از عهده راندن پرتغالیان از جزیره که جای پای محکمی داشتند، بریابند. شاه عباس کمپانی را در هرمز از پرداخت حقوق گمرکی معاف کرد و نیز مقرر شد که نیمی از حقوق گمرکی جزیره از آن آنها باشد. زمانیکه هرمز چندی بعد متروک افتاد و گامرو (به تعبیر انگلیسی هاگمبرون که بعدها به بندر عباس تغییر نام داد) جای آن را گرفت، کمپانی در آنجا هم به طور نظری از این امتیازات برخوردار شد. ولی عملاً سهم گمرکات کمپانی پیوسته کمتر بود و پرداخت آن به تعویق می‌افتاد.

کمپانی هند شرقی یکصد و پنجاه سال روابط تجاری خود را با ایران نگهداشت؛ در خلال این دوره طولانی شماری از عمال و مستخدمین این شرکت در ایران خدمت می‌کردند. تعدادی از افرادی که در هند بودند، در آنجا فارسی را یاد می‌گرفتند. چون زبان رایج دربار مغولان بود. یکی از محققان برجسته که در ایران خدمت می‌کرد یک نفر اسکاتلندی به نام جرج استراچن از اهالی میرنز (Mearns) بود. استراچن به عربی و نیز فارسی و ترکی تسلط داشت. استراچن را باید در ردیف افرادی از معاصران او چون تامس بیدول و ت. وان ارب (ارپنیوس) به شمار آورد که به جمع‌آوری نسخ خطی عربی و فارسی و ترکی و کتابهای گوناگون پرداخت و از دوستان نزدیک

سیاح ایتالیایی پی‌ترودلاواله بود.

هنگامی که دون گارسیا ای فیکوئروا هنوز در ایران بود، سیاحی از منحنی دیگر وارد ایران شد. پی‌ترودلاواله یکی از نجبای ایتالیایی و فردی تحصیلکرده در سال ۱۶۱۴ م. نه از برای منافع بازرگانی و یا اهداف سیاسی و دیپلماتیک، بلکه برای تسکین آلام دلش دست به سفرهای شرقی زد. زمان زیادی را در استانبول گذراند تا ترکی را یاد گرفت و سپس به بیت‌المقدس، سوریه و بین‌النهرین رهسپار شد. در بغداد با یک بانوی مسیحی بومی به نام مانی جیوریدا (Maani Gioerida) ازدواج کرد و آلام دلش را تسکین داد. همراه او در آغاز سال ۱۶۱۶ م. وارد ایران گردید. ابتدا به اصفهان رفت و دریافت که شاه‌عباس در مازندران است و لذا به شمال ایران رهسپار شد تا با وی ملاقات کند. هنگامیکه با شاه‌عباس و درباریان او ملاقات کرد نیازی به مترجم نداشت چون زبان ترکی را که زبان درباری صفوی بود، به خوبی می‌دانست.^۱ او روابط دوستانه با شاه‌عباس برقرار کرد و به خدمت وی درآمد. دلاواله معتقد بود که ایران باید با قزاقها که گاهی به سواحل شمالی آسیای میانه هجوم می‌آوردند، علیه ترکان عثمانی متحد شود، ولی نمی‌دانست که این اتحاد به چسان باید صورت عمل به خود بگیرد و حفظ شود. دلاواله هفت سال در ایران گذراند و اکثر نواحی آن را زیر پا گذاشت. او تجارب و اعمالش را در نامه‌هایی به دوستش ماریو شپانو (Mario Schipano) در ناپل ارسال داشت. این نامه‌ها که چندین بار در سفرنامه او منتشر شده، و نخستین انتشار آن در سال ۱۶۵۰ م. بوده، از اسناد گرانسنگ و ارزشمند راجع به ایران، طرز حکومت و اوضاع عمومی آن در آن روزگار است. گیبون (Gibbon) در کتاب خود انحطاط و سقوط امپراتوری روم دقت توصیفات دلاواله را ستوده ولی بیهوده گویی و درازنفسی غیرقابل تحمل او را مذمت کرده است.^۲

خوشبخت‌تر و شاید هم محتاط‌تر از دنگیزبیک روملو، حاجی محمود شاهسوار یکی از اهالی روستای دیدنی‌نوا در بلندیه‌های کوهستانهای البرز، بود. حاجی شاهسوار در سال ۱۶۱۳ م. و نیز هشت سال بعد از طرف شاه‌عباس به ونیز اعزام شد. او از لندن هم دیدن کرد و بعدها مقیم آنجا شده و در اوت ۱۶۲۶ م. در همانجا درگذشت.^۳ فرزند او محمد نیز با او در لندن بود و در آنجا عاشق کلفت لیدی کوکاین (Lady Cokayne) شد که شوهرش سر ویلیام از رجال مطرح شهر لندن بود (او بعدها در سال ۲۰ - ۱۶۱۹ م. لرد مایر گردید). محمد در عشقش پایداری نشان داد و تمام

۱- دومان، ص ۱۳۳. نگاه کنید به تپونات، جلد ۲، ص ۹۰ در مورد فرق تلفظ بین زبانهای محاوره‌ای ترکی عثمانی و ترکی ایران. ۲- گیبون، انحطاط و سقوط، جلد ۳، ص ۲۲۳.

۳- در مورد زندگی و سرنوشت عجیب او نگاه کنید به: تولدروی، Select Epitaphs (لندن، ۱۷۵۵ م.)، صص ۵ - ۱۰۶.

دارایی خود را بدو بخشید و قول داد که به دین مسیحی درآید. از قرار معلوم نانه‌های محمد اثری نداشت چون هنگامیکه لندن را در بهار سال ۱۶۲۷ م. با کشتی‌ای که تاس هربرت جوان هم مسافرش بود، ترک گفت زن فرنگی‌ای در کنار او نبود. محمد بخت برگشته هرگز پا به کشورش نگذاشت، چون «تبی هولناک» او را در ربود و در دریا مرد. هربرت می‌نویسد که «ناخدای کشتی ما با شلیک چهار توپ در مراسم تدفین وی در اعماق دریا، نهایت احترام را بدو مرعی داشت».^۱ حال وقت آن است که به داستان رابرت شرلی برگردیم و قصه و پایان غمبار آن را مرور کنیم. رابرت و همسرش در سال ۱۶۱۳ م. از انگلیس به هند رفتند. از هند از راه خشکی و قندهار به ایران سفر کردند. در راه سفر با تاس کوریات (Thomas Coryate)،^۲ از شخصیت‌های عجیب و بوالهوس و نویسنده کتابی به نام *Crudities* که ایران را گشته بود و در راه سفر به هند بود (آخرین سفر) آشنا شدند. رابرت پس از ورود به اصفهان از طرف شاه عباس برای مأموریتی دیگر عازم اروپا شد. او پنج سال در اسپانیا گذراند و همچنان در پی تلاش بی‌اثر خود بود تا توافق پادشاه اسپانیا را برای اتحاد با ایران در مقابل ترکان و عقد قرارداد بازرگانی جلب کند. او که در اسپانیا جز نوبیدی حاصل نکرده بود در اوایل سال ۱۶۲۲ م. به انگلستان رفت و در آنجا علیرغم روابط خصمانه بین شرکت‌های مدیترانه‌ای و هندی به حضور جیمز اول رسید. متأسفانه دیری برنیامد که جیمز اول درگذشت و رابرت مجبور شد کار را از نو با چارلز اول شروع کند. موقعیت او با ورود سفیر دیگر ایران نقدعلی بیگ که رابرت را فردی شاید نامید و با او رفتاری ناشایست داشت بهم ریخت. از آن پس حکومت انگلستان تصمیم گرفت سفیری به ایران اعزام دارد؛ لذا سردادمور کاتن (Sir Dodmore Cotton) انگلستان را در مارس ۱۶۲۷ م. به قصد ایران از راه سورات ترک گفت. هیأت او مرکب از افرادی متعدد و از جمله جوانی از یک خانواده معتبر به نام تاس هربرت بود. رابرت و همسر او تره‌زا نیز با همان هیأت به طرف ایران رهسپار شدند و نقدعلی بیگ هم با کشتی دیگری راهی شد. نقدعلی بیگ قبل از رسیدن هیأت سیاسی به ایران به سبب رفتاری ناشایست که در انگلستان داشت به جان خود ترسید و لذا با تریاک خودکشی کرد.^۳ سردادمور، شرلی‌ها، تاس هربرت و سایر اعضای هیأت پس از گذشتن از بندر عباس و شیراز و اصفهان در ماه مه ۱۶۲۸ م. در اشرف مازندران به حضور شاه عباس باریافتند. شاه دادمور را به

۱- هربرت، مسافرت در ایران، ص ۲۸.

۲- د. بوش در کتاب ادبیات انگلیس در اوایل سده هفدهم (آکسفورد، ۱۹۴۵ م.) ص ۱۷۳، او را با کلماتی چون *Single - Shirted* و *Single - Souled* توصیف کرده است.

۳- هربرت، مسافرت در ایران، ص ۳۱. درباره مأموریت این هیأت نگاه کنید به: فلسفی، تاریخ روابط، صص ۴ - ۱۴۰.

گرمی پذیرفت و رابرت شرلی را به جبران رفتار ناپسند نقدعلی بیک با او، نواخت و از او اظهار رضامندی کرد. ولی از آن پس رفتار شاه تغییر یافت و این تغییر رفتار در نتیجه خصومت محمدعلی بیک وزیر اعظم با هیأت سیاسی انگلستان بود که بنا به ادعای هربرت، محمدعلی بیک برای این کار رشوه دریافت کرده بود. سردامور کاتن و همراهان و رابرت شرلی و همسرش در موقع بازگشت شاه به قزوین او را همراهی کردند. سردامور پس از رسیدن به قزوین از مذاکرات خود با شاه نتیجه‌ای نگرفت و حال آنکه شاه عباس برغم خدمات صادقانه رابرت شرلی با او رفتاری خشن در پیش گرفت که موجب دلشکستگی و بیماری و مرگ او شد. یک هفته بعد هم سردامور جان به جان آفرین تسلیم کرد و هیأت سیاسی بالاچاره به انگلستان برگشت. هربرت از این هیأت سیاسی گزارشی خواندنی و جذاب با توصیفات سرگرم‌کننده وقایع شیراز و جاهای دیگر نوشت؛ رابرت استادرت (Robert Stoddart) عضو دیگر این هیأت، گزارشی کسالت‌آور از آن نگاشت.

تا این زمان فرانسه تماس اندکی با ایران داشت. هالیجناب پرژوزف دوپاری (Per Joseph deparis) یکی از کاردینالهای مشهور به موفقیتهای کمپانیهای هند شرقی هلند و انگلیس اشاره کرد و اعلام داشت که فرانسه هم باید از آنها تبعیت کرده و به عنوان یکی از قدرتهای اروپا به منافع ماورای بحار خود بیاندیشد. او استتاج کرد که ایران می‌باید یکی از سکوهای پرتاب فرانسه در رخنه به شرق باشد. پرژوزف و کاردینال ریشلیو که نظرات مشترکی داشتند و مطلع بودند که اوگوستینی‌های ایران فقط از پرتقاند و میسیون‌های کرملیتی هم اسپانیولی و یا ایتالیائی‌اند، لذا در سال ۱۶۲۷ م. پی‌یر پاسیفیک دو پروانس (Père Pacifique de Provins) از فرقه کاپوسن (Capuchin) را به عنوان سفیر نزد شاه عباس فرستاد تا میسیونهای کاپوسن هم در اصفهان و جاهای دیگر به فعالیت پردازند. شاه این درخواست را به راحتی پذیرفت و در نتیجه کاپوسن‌ها هم هیأتی را در اصفهان و یکی هم در بغداد (که در دست ایران بود) مستقر ساختند. از آن زمان به بعد رؤسای کاپوسن‌ها در ایران فی‌الواقع نمایندگان پادشاه فرانسه بر شمرده می‌شدند.

با اینکه ایران پس از شکوفائی غریب و شگفت انگیزش در زمان شاه عباس، بعد از مرگ او در ژانویه ۱۶۲۹ م. رو به قهقرا رفت.^۱ ولی در روابط آن با غرب خدشه‌ای وارد نشد. میسیونرهای اوگوستینی، کرملمینی و کاپوسنی به رفت و آمد مشغول بودند و این وضعیت در مورد نمایندگان و مستخدمان کمپانیهای هند شرقی انگلیس و هلند هم برقرار بود. از اینها گذشته، در سال ۱۶۳۶ م.

۱- شاردن، جلد ۳، ص ۲۹۱: «پس از مرگ شاه بزرگ، سعادت و شکوفائی ایران متوقف شد.»

یک هیأت سیاسی از طرف دوک فریدریش از اهالی هُلشتاین وارد ایران شد تا صنعت ابریشم خام را با شهر جدیدالتاسیس فریدریشتات (Friedrichstadt) برقرار سازد. وقتی نمایندگانی چون کروسوس و بروگمان وارد اصفهان شدند، نیکولاس یا کوبوس اُورشی (Overschie) عامل کمپانی هند شرقی هلند با تحکم به اطلاع آنها رساند که وی مأمور است با تمام قدرت از عملیات و اقدامات آنها جلوگیری به عمل آورد. خصومت هلند و رفتار ناپسند بروگمان ادامه موفقیت را ناممکن ساخت و هیأت در دسامبر ۱۶۳۷ م. دست خالی به هُلشتاین برگشت. آدام اولناریوس (اولشلاگر = Oelschläger) منشی این هیأت، بعدها جزئیات این مأموریت را با انشائی جذاب و شیوا تحریر کرد.

یکی از افراد برجسته فرقه کاپوسن ها در ایران پی.یر رافائل دومان (Père Raphaël du Mans) بود که در سال ۱۶۴۴ م. در معیت ژان باتیست تاورنیه (Jean-Baptiste Tavernier) زرگر و سیاح معروف فرانسوی از بغداد وارد اصفهان گردید. پی.یر رافائل که ریاضی‌دان بود در دربار ایران به گرمی استقبال شد و در نزد شاه عباس و پسر او شاه سلیمان مورد عنایت قرار گرفت. پی.یر بارناباس یکی از کرمیت‌ها درباره او می‌نویسد که «او همیشه از افراد برجسته مملکت برشمرده می‌شود». دومان در کنار انجام وظیفه مذهبی خود، به یادگیری زبان فارسی پرداخت و وقت زیادی را به جمع‌آوری اطلاعات درباره ایران و مردمش صرف کرد که بسیار هم پرزحمت بود. او کتاب *Estat de la Perse en 1660* (دولت ایران در سال ۱۶۶۰ م.) را برای استفاده کلبر، وزیر مقتدر فرانسه، که در آستانه تشکیل کمپانی هند فرانسه در سال ۱۶۶۴ م. در پی کسب اطلاعات راجع به ایران بود، تحریر کرد. بقیه سالهای عمر خود را (او تا سال ۱۶۹۶ م. در ایران باقی ماند و در این سال در ۹۳ سالگی درگذشت) در کمک به فرانسه و نیز سیاحان آن کشور نظیر فرانسوا پتی دولاکروا (Francois Pétis de la croix) گذراند. پی.یر رافائل همچنین به شاردن کمک‌ها کرد و تاورنیه هم در مورد اطلاعاتش از ایران بسیار مدیون او بود ولی هرگز پاس این دین خود را نگه نداشت.

ژان باتیست تاورنیه در سال ۱۶۰۵ م. در پاریس متولد شد. او که فرزند یک نفر زرگر ثروتمند بود، همچون پی.یرو دلاواله عشق سفر به سر داشت. او در بین سالهای ۱۶۳۶ م. و ۱۶۶۵ م. شش بار از شرق دیدن کرد. چنانکه قبلاً گذشت، در سال ۱۶۴۴ م. در معیت پی.یر رافائل دومان از بغداد به اصفهان سفر کرد. تاورنیه در کتاب خود که نخستین چاپ آن در سال

۱۶۷۶ م. در پاریس انتشار یافت، مطالب زیادی راجع به نظام حکومتی ایران، مذهب مردم آن و آداب و رسوم آنها عرضه کرده که بیشتر آن برگرفته شده از اطلاعات پی برافائل است. تاورنیه در این کتاب سبک مقبولی دارد و حرف‌هایش را خوب جامی اندازد ولی تلفظ اسامی اشخاص و اماکن شرقی او جای تأمل زیادی دارد. ولتر به او نظر خوشی نداشت.

نخستین ژزوئیتی که از ایران دیدن کرد پی بر فرانسوا ریگوردی (Père Francois Rigordi) بود. او در فوریه ۱۶۴۶ م. چندی را در اصفهان گذراند در حالیکه سفرهای دور و درازی در سرزمینهای خاورمیانه انجام داده بود.

پی بر ریگوردی در سال ۱۶۵۳ م. همراه یک ژزوئیت دیگر به نام پی بر شرو (Père Chezard) با توصیه‌نامه‌هایی از لوئی چهاردهم در خصوص استقرار میسیون ژزوئیت در ایران، به این کشور آمد. شاه عباس دوم از آنها پذیرائی کرد و اجازه داد تا در جلفای اصفهان و شیراز مراکز خود را برپا دارند. حضور آنها در ایران تعداد این فرقه‌های مذهبی را به پنج فرقه یعنی دومینیکن‌ها، اوگوستینی‌ها، کرملیت‌ها، کاپوسن‌ها و ژزوئیت‌ها ارتقا داد. برخی از این میسیونرها زبان‌شناس قابلی بودند و براحتی به زبان فارسی، ترکی و ارمنی تکلم و وعظ می‌کردند.

چارلز دوم و مشاوران او (چارلز دوم بعداً به هلند تبعید شد) تحت تأثیر نامه‌ای از یک نفر ارمنی ایرانی به نام خواجه پتروس به ملکه هنریتاماریا در سال ۱۶۵۰ م.^۱ هنری وارد، ویکنت بلمونت، عضو سابق کینگ کالج کمبریج^۲ را که سلطنت طلب متعصبی بود، به منظور تهیه و ارتقای بودجه، به مأموریت ایران و هند گسیل داشت. نیت این بود که بلمونت از شاه عباس دوم مبالغ گمرکی کمپانی هند شرقی را که با توافق قبلی نصف حقوق گمرکی گامبرون بود بگیرد؛ میزان مبلغ به دلیل پس افتهای مکرر، هنگفت بود. به محض اینکه جنگ انگلیس و هلند شروع شد، بلمونت نامه‌هایی از ورود نمایندگان کمپانی هند شرقی هلند به ایران دریافت کرد، ولی امیدی نداشت که از کمپانی هند شرقی انگلیس که در صدد اعاده سهم حقوق گمرکی آن در گامبرون به چارلز بود، کمکی دریافت کند. ژ.ب. تاورنیه در سال ۱۶۵۱ م. به کمپانی هند شرقی در سورات نامه‌ای نوشت و به آنها هشدار داد که بلمونت بدین منظور وارد ایران شده است. بنابراین جای شگفتی نبود که بلمونت در ایران با مخالفت شدید نمایندگان شرکت که با بیش از یک سال اقامت در اصفهان نتوانسته بودند به حق خود برسند، مواجه شود. با اینکه در این زمان بین انگلیس و هلند

۱- کتابخانه بادلیان، نسخ خطی، جلد CXXX، برگ ۱۴۵.

۲- آ. آن، Catalogue of all the Provosts ... of the King's college III، صص ۴۲-۱۳۴۶.

پیمان صلح منعقد شد، ولی نمایندگان کمپانی هند شرقی هلند هم نتوانست به بلمونت کمک‌ی بکنند. بالاخره بلمونت به ناچار با کمپانی انگلیسی سازش کرد با این شرط که علیه آن کاری انجام ندهد و آنها هم راه عبور یکی از کشتی‌هایش را فراهم سازند. بلمونت از سورات که در ژانویه ۱۶۵۶ م. وارد آنجا شده بود، پس از یک اقامت کوتاه مدت، همراه همسفر جوان ونیزی خود نیکولومانوتچی (Nicolo Manucci) راهی دربار مغولان در هند شد ولی در ۲۰ ژوئن پس از رسیدن به آگره بر اثر گرمای شدید سکنه کرد و مرد.

ژان دوتونو (Jean de Thévenot) نیز مثل پی‌ترودلاواله شخصاً مرد ثروتمندی بود و لذا توانست به سفرهای کنجکاوانه خود در سرزمینهای بیگانه بپردازد. او که در سال ۱۶۳۳ م. متولد شده بود، ابتدا در اروپا به سفرهای دور و دراز پرداخت و سپس وارد خاورمیانه شد. پس از عبور از بین‌النهرین در اوت سال ۱۶۶۴ م. وارد ایران گشت و به سوی اصفهان راند و مدت پنج ماه را با پی‌یر رافائل دومان‌گذراند. دوتونو اطلاعات مشجعی از زبان ترکی داشت و همین موقعیتی شاخص بدو می‌بخشید و چندی بعد هم زبان فارسی را یاد گرفت. او از اصفهان به نیت سفر هند به بندرعباس رفت، ولی نتوانست کشتی پیدا کند، از اینرو به شیراز و تخت‌جمشید برگشت. در آنجا با تاورنیه، ژان شاردن، آندره‌دوالیه دلاند (André-Daulier Deslandes) که برای گردآوری اطلاعات به منظور برقراری روابط بازرگانی بین ایران و فرانسه به ایران اعزام شده بودند، ملاقات کرد. تونو به قصد اروپا از راه شمال غربی ایران و ترکیه عثمانی به تبریز رفت ولی در میانه راه بیماری سختی او را در ربود و در ۲۸ نوامبر ۱۶۶۷ م. در همانجا درگذشت.

چنانکه قبلاً گفته شد، کمپانی هند شرقی فرانسه در سال ۱۶۶۴ م. شکل گرفت. تأخیر زیاد در تشکیل این کمپانی عوامل متعددی داشت و از جمله آنها شورش گروه فروند (Fronde) و جنگ با اسپانیا بود. اندکی پس از تشکیل کمپانی، هیأتی مرکب از دوپو (Dupont)، بییر (Béher) و ماریاژ (Mariage) از طرف کمپانی و نیکولا کلود دولاین (Nicolas claud de lalain) و دولا بوله لاگوز (de la Boullaye le Gouz) با اعتبارنامه‌ای از سوی لوئی چهاردهم فرانسه را به قصد ایران ترک گفتند و در نوامبر ۱۶۶۵ م. به اصفهان رسیدند. در بین اعضای هیأت نزاعهای شدیدی در گرفت و پی‌یر رافائل دومان با زحمت زیادی توانست اختلافات آنها را برطرف سازد تا مذاکراتشان را با حکومت ایران آغاز کنند. با وجود وضع نامساعدی که اختلاف و نزاعهای اعضای این هیأت پیش آورده بود، شاه با معافیت سه سال حقوق گمرکی و راهداری شرکت و حقوق تجاری دیگری که به سایر کشورها واگذار شده بود، موافقت کرد. از آن پس کمپانی هند شرقی فرانسه تجارتخانه‌ای در بندرعباس راه انداخت و تجارت با ایران را شروع کرد و امانه

کمپانی و نه لوئی چهاردهم، هیچکدام هدیه‌ای برای شاه نفرستادند؛ بعدها هم تلاشی برای انعقاد قرار دادی به منظور تأیید و تنفیذ این حقوق صورت نگرفت. شرکت بعدها برای اصلاح امور یکی از مأموران عالیرتبه خود را از سورات اعزام داشت ولی او در راه مرد و جایش را مردی جوان و بی تجربه به نام دوژونشر (De Jonchères) گرفت. در نتیجه حکومت ایران فعالیتها و اقدامات دوژونشر را چندان جدی نگرفت و کمپانی هند شرقی انگلیس از این موقعیت استفاده کرد. اما با کمک پی‌یر رافائل دومان و یک فرانسوی دیگر به نام لوئی د اتوال (Louis de Estoile) که پدرش در اصفهان اقامت داشت، بالاخره او حق تجارت آزاد را برای کمپانی تحصیل کرد ولی این حق با هیچ نوع امتیاز اضافی همراه نبود. از اینها گذشته، این کمپانی با مخالفت‌های شدید کمپانی هند شرقی انگلیس و هلند وضع نامساعدی پیدا کرد.

ژان شاردن، زرگر پروتستان فرانسوی (Huguenot) نخستین بار در سال ۱۶۶۵ م. وارد ایران شد. شاردن مدت ده سال، بیشتر در اصفهان، بسر برد (تا سال ۱۶۷۷ م.) و اطلاعات ذیقیمت و گسترده‌ای راجع به ایران، شهرها و مردم و طرز زندگی آنها گردآوری کرد. سفرنامه او در واقع گنجینه‌ای از اطلاعات درباره ایران اواخر سده هفدهم است. گیبون، شاردن را سردهسته تمام سیاحان قرن مزبوره می‌داند^۱، تجلیلی که واقعاً بر او می‌برازد. گزارش شاردن درباره اصفهان از نکات ویژه‌ای برخوردار است^۲.

او همراه دوست خود هربرت دویاگر (Herbert de Jager) از کمپانی هند شرقی، در کوچه پس کوچه‌های شهر راه می‌افتادند و هر آنچه را که جالب نظر بوده، یادداشت می‌کردند. دویاگر نیز یادداشت‌های جداگانه‌ای تهیه کرد ولی توصیف او از اصفهان را نمی‌توان امروزه با وضع موجود این شهر تطبیق داد و فقط گزارش او از تخت جمشید قابل تطبیق است^۳. اما اصفهان با توجه به سفرنامه شاردن تغییر چندانی نیافته و هنوز می‌توان آن را کتاب راهنمایی برای اکثر محلات و بخشهای آن دانست. درباره خود دویاگر چند کلمه باید دانست. او که طبیب بود، طبابت را در هند شرقی تحصیل کرد و سپس از طرف کمپانی هند شرقی فرانسه به ایران اعزام شد. او زبان‌شناس برجسته‌ای بود و بر تعدادی از زبانهای شرقی و سایر السنه تسلط داشت. شاردن او را بدینسان توصیف می‌کند^۴:

«با هربرت دویاگر که مرد دانشمند بزرگی است عقد مودت مخصوص بنم. در وصف لیاقت

۱- گیبون، انحطاط و سقوط، جلد ۶، ص ۳۶۵. ۲- شاردن، جلد ۷، صص ۴۹۲-۲۷۳ و جلد ۸، صص ۱۴۳-۱.

۳- در کتاب از ف. والنین، Oude en Nieuw Oost-Indien (آمستردام، ۱۷۲۶ م.).

۴- شاردن، جلد ۷، صص ۸-۲۸۷.

او همین بس که گلیویس استاد عالی‌مقام السنه شرقی، از میان تمام شاگردان خود، او را سزاوارتر برای جانشینی خویش و اشغال کرسی تدریس دانشگاه تشخیص داده بود. عشق مشترک ایران‌شناسی و تهیه گزارش دقیق و درست و مفصل از ایران که تا آن موقع فراهم نیامده بود ما را با رشته محبت بهم پیوست و با هم تصمیم گرفتیم که در سال بعد به هزینه مشترک و تشریک مساعی با هم، یک توصیف و تحلیل که در آن هیچگونه نکته شایان توجهی فراموش نشود، از پایتخت صفوی فراهم آوریم.

پتی دولاکروا فرزند پتی، مترجم حضور عربی و ترکی در نزد پادشاه فرانسه بود. در سال ۱۶۵۳ م. متولد شد و کلبه او را برای یادگیری زبانهای عربی، فارسی و ترکی به کشورهای اطراف مدیترانه فرستاد و نیز مأمور جمع‌آوری نسخ خطی این السنه برای کتابخانه دو روی (Du Roi) کرد. او دو سالی را در ایران، مخصوصاً اصفهان گذراند و پی‌برافائل دومان علاوه بر اینکه در زمان بیماری به پرستاری وی پرداخت، بلکه کمکهای زیادی در یادگیری زبان فارسی بدو کرد. دولاکروا با راهنمای پیر دراویش مولوی در اصفهان به یادگیری مثنوی جلال‌الدین رومی پرداخت. آبه کاره (Abbé Carré) که در سال ۱۶۷۴ م. دولاکروا را در بغداد ملاقات کرد تحت تأثیر ولع بی‌اندازه او برای یادگیری السنه شرقی قرار گرفت. پتی دولاکروا در سال ۱۶۸۰ م. به فرانسه برگشت و پانزده سال بعد به جای پدرش، استاد زبان عربی در کالج دوروی در پاریس شد. او قبل از مرگش در سال ۱۷۱۳ م.، در میان آثار دیگرش، ترجمه‌ای از زندگینامه تیمور تألیف شرف‌الدین علی یزدی تحت عنوان ظفرنامه و ترجمه‌ای از هزار و یک شب را از متن ترکی به فرانسه منتشر ساخت. (این کتاب ظاهراً باید کتاب هزار و یک روز به زبان فارسی باشد - م.)

سوئد هم در پاره‌پسین سده هفدهم با ایران روابط دیپلماسی برقرار کرد و سفیر خود لودویچ (لودویگ) فابریتیوس (Ludwich [Ludvig] Fabritius) را به ایران گسیل داشت. او که در سال ۱۶۴۹ م. در هلند متولد شده بود در سال ۱۶۶۰ م. و یا یک سال بعد همراه ناپدری‌اش بیم (Beem) به روسیه رفت. لودویچ بعداً وارد ارتش روسیه شد و در عملیات نظامی علیه استنکا (استپان) رازین، رهبر شورشیان قزاق، شرکت جست.

در سال ۱۶۷۰ م. در منطقه ولگای سفلی بدست قزاقها اسیر شد، اما بعداً به ایران فرار کرد و تا پایان سرکوبی شورش رازین در ایران باقی ماند. پس از بازگشت به جای اقامت در روسیه به سوئد رفت و تحت تابعیت آنجا درآمد. حکومت سوئد به سبب شناخت و اطلاع او از روسیه و ایران، او را در سال ۱۶۷۹ م. سفیر ویژه خود در روسیه و ایران کرد. شاید هدف این مأموریت واداشتن شاه سلیمان به حمله به ترکان بود که دارائیهای هلندیها و سوئدیها را در جنوب بالتیک به خطر

انداخته بودند.^۱ اگر این فرضیه درست باشد، چیزی نمی‌توانست عاید شوند شود، چون شاه سلیمان از آن شاهانی نبود که به چنین کاری مبادرت ورزد و از اینها گذشته چندان اعتنایی به امور دولت نداشت.

فابریتیوس در سال ۱۶۸۲ م. به سوئد برگشت. شارل یازدهم یک سال بعد او را مأمور ایران کرد تا شاه را تشویق به حمله به ترکان بکند و نیز یک قرارداد بازرگانی منعقد سازد. ترکان بار دیگر وینه را به مخاطره انداخته بودند. دبیر این هیأت یک نفر طبیب جوان آلمانی به نام انگلیبرت کمپفر بود که بعداً درباره او صحبت خواهیم کرد. فابریتیوس و همراهان او در مارس ۱۶۸۴ م. به اصفهان رسیدند و در پایان این ماه به حضور شاه بار یافتند. در همین زمان در اصفهان یک سفیر از لهستان به نام زوسکی (Suski) و یک فرستاده هم از سیام بودند. فابریتیوس از مذاکرات خود با شاه هوده‌ای برنگرفت. شاه سلیمان شاهی میگسار بود و همچون شاه طهماسب اغلب خود را در حرمرامی‌گذراند.^۲ فابریتیوس اندکی پس از برگشت به سوئد به مقام نجیب‌زادگی ارتقا یافت و در سال ۱۶۹۷ م. بار دیگر به سفارت راهی ایران شد. او در هشتاد سالگی، در سال ۱۷۲۹ م. در استکهلم بدرود حیات گفت.

هنگامی که فابریتیوس و همراهان او در سال ۱۶۸۴ م. به سوئد برگشتند، کمپفر در ایران باقی ماند. به اشاره پی‌یر رافائل دومان به خدمت کمپانی هند شرقی هلند در آمد و به کار طبابت پرداخت و چندی را در مناطق خلیج فارس و بندرعباس بکار مشغول شد و سپس در سال ۱۶۸۸ م. به ژاپن رفت. در کتاب خود با عنوان *Ameonitatum Exoticarum* گزارشی از دوره شاه سلیمان ارائه داد و نظام حکومتی و وظایف تشکیلات درباری را تشریح کرد. کتاب او چهار سال قبل از فوتش، در سال ۱۷۱۲ م. در زادگاهش لمگو منتشر شد.

دکتر جان فرایر (Dr John Fryer) صاحب درجه مدرسی (M.A) از دانشگاه کمبریج، و عضو بعدی انجمن سلطنتی در ماه مارس ۱۶۷۷ م. برای دیداری از ایران، از هند وارد آنجا شد و تا اواخر نوامبر ۱۶۷۸ م. در ایران بسر برد. چندی هم در شهر اصفهان گذراند. با اینکه وی چیزی از زبانهای شرقی نمی‌دانست، اما از تجارب خود در ایران گزارشی جذاب و دلپسند و خواندنی

۱- ویژگیها و موضوعات و مواد این مأموریت را می‌توان در کتاب یهان کمپ با عنوان *Kongl. Svenska Envoljen* و *Ludwich Fabritius iefwerne* پیدا کرد که خارج از سوئد وجود ندارد. بعضی از حوثیات در *Svensk Uppslagsbok* (مالمو، ۱۹۵۴ م.) جلد ۹، ص ۶۶ آمده است؛ و نیز نگاه کنید به کونووالف؛ دیوید بانتر، نامه از اصفهان، ۶ مارس ۱۶۷۱ م. در استرویز، صص ۶۰-۳۴۰.

۲- طبق نوشته محمد محسن در زبدة التواریخ، کتابخانه دانشگاه کمبریج، نسخ خطی براون، شماره ۱۵ (۱۳)، برگ ۲۰۳. یک بار به مدت هفت سال وارد حرمرامی شد. و نیز نگاه کنید به: *A chronicle of the carmelites*، جلد ۱، ص ۲۰۸.

تهیه کرد و آن را با نقل قول‌هایی از ایام قدیم مزین ساخت. فرابر در گزارش خود توصیف غیرمتملقانه زیر را از شاه سلیمان عرضه کرده است:

شاه کنونی، شاه سلیمان است؛ او فرد خوش محضری است و هیچ نوع استعدادی جز گنده کردن خود و کاستن از دانش و افزودن بر جسم خویش ندارد. او بلند بالا و گوش‌تالود است طوریکه وقتی می‌جنبید و یا می‌خندد تمام عضلات شانه و پشتش می‌لرزد. وی در آغاز سلطنت خود، رفتار و کردار خوبی از خود نشان داد ولی البته به پای قهرمانی‌های پیشینیان خود نمی‌رسید. (مثل نرون یا هر سفاک دیگر). ولی هنگامی که متملقان و حاشیه‌نشینان او را محاصره کرده و از وی بستی ساختند، حکومت را رها ساخت و به ظلم و ستم، میگساری، پرخوری، شهوترانی، و زیاده‌ستانی پرداخت و کارهایی انجام داد که نه تنها دیدن آن‌ها بلکه شنیدنش هم کراحت دارد؛ بهتر آنست که یک نفر نویسنده اخلاق‌گرا جشن‌های شهوترانی و یا اعمال و کردار او را در این جشنها بررسی کند تا یک نویسنده معمولی چون من^۱.

فرابر گزارش جذابی را درباره گرمای شدید بندرعباس ارائه می‌دهد که: «... ملوانان گرمای فوق‌العاده این بندر را با کلمات طنزآمیز زیر توصیف می‌کنند که بین گمبرون و جهنم فقط یک اینچ فاصله است»^۲.

تعدادی از کلیسائیان در دو دهه پسین سده هفدهم وارد ایران شدند که برخی از آنها فرانسوی بودند. پی‌یر سانسن، روحانی دنیا‌گرای فرانسوی در سال ۱۶۸۳ م. به ایران رسید و تا سال ۱۶۹۲ م. در ایران باقی ماند. اندکی پس از ورود او به ایران موسیو فرانسوا پیکه، اسقف بابل (بغداد) و اسقف پیشکار اصفهان، در دربار، بدو پیوست و چندی را در اینجا گذراند. او پس از مرگ اسقف بزرگ، مدتهای مدید درگیر زدودن اثرات گوشه‌نشینی اسقف در همدان بود. از اینرو فرصت دیگری بدست آورد تا جریان امور دربار را بیشتر ناظر باشد. او در اثر خود با عنوان *Voyage ou Relation de L'etat Présent du Rooyaume de Perse* که در سال ۱۶۹۱ م. در پاریس انتشار یافت، در میان چیزهای دیگر مانع عظیمی را در مقابل پیشرفت امور تصویر می‌کند که خواجگان دربار با استفاده از بی‌علاقگی سلیمان به مملکتداری، ایجاد کرده بودند. صرف‌نظر از این مسائل، کتاب پی‌یر سانسن به چیزهایی عطف توجه کرده که در اثر مرجع پی‌یر رافائل دومان دیده نمی‌شود. با توجه به مطالب این کتاب، آگاهی و اطلاع سانسن از زبان فارسی چندان کامل نبوده است.

پی بر (بهدا آبه) مارتین گادرو (Père Martin Gaudereau) روحانی دیگر فرانسوی که توانمندتر و مطلع‌تر از پی بر سانس بود از میسیونرهای برشمرده می‌شد که قبل از پایان این قرن وارد ایران شد. او در سال ۱۶۹۸ م. قائم‌مقام موسیو پی‌یترو و پائولودی‌سان فرانسیسکو سراسقف آنتسیرا (Antsyra) شد و آن زمانی بود که سراسقف به عنوان نماینده پاپ از طریق ایران به هند می‌رفت. مأموریت این هیأت در ایران تجدید امتیازات گذشته و تلاش برای سلطه بر مذهب کاتولیک گریگوری ارمنیان جلفا بود. سراسقف در کسب این امتیازات موفق بود چون شاه سلطان حسین که در سال ۱۶۹۴ م. جای پدرش شاه سلیمان را گرفته بود، نسبت به مسیحیان عنایت و التفات خاصی داشت؛ ولی سراسقف در مورد مسأله ارمنیان نتوانست کاری از پیش ببرد. گادرو همراه سراسقف ایران را به قصد هند ترک گفت و بالاخره به فرانسه برگشت. گادرو چند سال پس از بازگشت به فرانسه، منشی اول السنه شرقی در دربار پادشاه فرانسه شد. گادرو علاوه بر نگارش گزارش هیأت سراسقف به ایران، چندین اثر هم درباره ایران نوشت که در کتابشناسی آخر این کتاب دیده می‌شود. درباره مأموریت محمدرضا بیگ به فرانسه در سالهای ۱۵ - ۱۷۱۴ م. و راجع به پی بر گادرو باز هم صحبت خواهیم کرد.

کمپانی هند شرقی فرانسه در اواخر سده هفدهم تصمیم گرفت دامنه فعالیت‌های خود را در ایران گسترش دهد. دوشاتونوف (de châteanneuf) سفیر فرانسه در استانبول، ژان بیلن دوکانسویل (Jean Bilin de Cansevilles) را که یکی از بازرگانان هوشمند و بی‌باک مarse بود به اصلهان فرستاد (در سال ۱۶۹۸ م.). تا ظاهراً منشی میسیون کاپوسن‌های آنجا باشد. مأموریت اصلی دوکانسویل کسب اطلاعات همه‌جانبه درباره اوضاع تجاری ایران به نفع کمپانی هند شرقی فرانسه بود. دوکانسویل تا سال ۱۷۰۵ م. در ایران بسر برد و در این سال به فرانسه برگشت. در سال ۱۷۰۷ م. بار دیگر به ایران اعزام شد و این بار دیدار او بسیار کوتاه بود. دوکانسویل اطلاعات زیادی بدست آورد و آنها را در یک سلسله خاطرات نگاشت که اکثر آنها در وزارت امور خارجه فرانسه در پاریس محفوظ است ولی برخی از آنها نام دوکانسویل را ندارد.

ضمناً حکومت فرانسه هم در صدد برآمد هیأتی را برای انعقاد قرارداد بازرگانی به ایران اعزام دارد. مأموری که برای اینکار انتخاب شد ژان بانیست فابر (Jean - Baptiste Fabre) یکی از اهالی مarse بود که سالهایی را در اطراف مدیترانه گزرانده بود. او برای انجام کاری که بر عهده‌اش گذاشته شده بود، چندان کارآیی نداشت. از اینها گذشته وی برای تهیه تدارکات سفر چنان در مضیقه مالی بود که مجبور شد پول مورد نیاز خود را از معشوقه‌اش ماری پتی قرض نماید. فابر در مارس ۱۹۰۵ م. به ایران عزیمت کرد. همراهان او فرزند جوانش ژوزف،

برادرزاده اش ژاک فابر، جراحی به نام لوئی رابین، ساعت سازی به نام ژاک (یا یاکوب) روسو (پسر عم ژان ژاک روسو) و تعدادی دیگر بودند؛ در میان اینها ماری پتی هم به صورت «سواره» در لباس مبدل جای داشت. این هیأت در گذشتن از ترکیه عثمانی با مشکلاتی روبرو شد تا اینکه در ژانویه سال ۱۷۰۶ م. پا به ایروان گذاشت.

محمدخان حاکم ایروان از فابر و نیز ماری پتی استقبال کرد. فابر را قبل از اینکه ایروان را به قصد دربار ایران ترک گوید، تبی شدید درگرفت و اندکی پس از آن درگذشت. ناآرامی و تشتت شدید در هیأت روی داد. بعضی می خواستند ژوزف سردهسته هیأت شود و برخی دیگر هم ژاک را تعیین می کردند. ماری پتی با ادعای ریاست هیأت، مشکل را حل کرد و در اوایل دسامبر او و ژوزف جوان از طریق تبریز راهی دربار شدند در حالیکه یک نفر ژزوئینی به نام پییر موسنیه (Père Mosnier) آنها را همراهی می کرد. ضمناً قضایای هیأت به گوش کنت دولروی سفیر فرانسه در باب عالی رسید. وی سرعت یکی از منشیان خود به نام میشل را روانه کرد تا جای ماری پتی را بگیرد. اینکار را به قدری با شتاب انجام داد که اعتبارنامه ای برای میشل تهیه نکرد. میشل با شتاب خود را در نخجوان به هیأت رساند. ولی در حالیکه اعتبارنامه ای نداشت، ماری محافظانی از طرف حاکم ایروان در اختیار داشت و اعتبارنامه هایی نیز از او گرفته بود و میشل نتوانست از پیشرفت او جلوگیری به عمل آورد. آنها از راهی دیگر وارد تبریز شدند و ماری در آنجا مورد توجه قرار گرفت ولی میشل را با سردی پذیرفتند و او از پیشرفت بازماند. بدینقرار ماری راهی دربار ایران شد که در شرق تهران اردو زده بودند. اعتمادالدوله از اینکه ماری نامه هایی از حاکم ایروان و تبریز داشت، به خوبی از او استقبال و او را به حرم شاه هدایت کرد و در حرم با «احترامات خاصه» مواجه شد.^۱ ماری در حالیکه به اهداف خود رسیده بود به تبریز برگشت. ضمناً میشل هم بالاخره تصمیم گرفت به دربار رود ولی دریافت که در آنجا کاری نمی تواند انجام دهد. او در موقع برگشت به تبریز، به همراهی موسیو پیدو دوسن اولون، سراسقف بابل، دستگیر و همراه سراسقف زندانی شد. ولی چندی بعد آزاد شدند و ماری را نائب و پشیمان یافتند. میشل مقدمات بازگشت او را به فرانسه فراهم ساخت و مقداری پول نقد بدو داد و حواله ای برای حلب که معلوم شد بی ارزش است. ماری پس از ورود به فرانسه محبوس شد و سالها بعد که آزادگشت، شکسته و نادار شده بود.

بالاخره اعتبارنامه میشل از راه رسید و او توانست بار دیگر راهی دربار ایران شود. میشل

علیرغم مخالفت‌های شدید کمپانی‌های هند شرقی انگلیس و هلند، توانست در ۱۶ سپتامبر ۱۷۰۸ م. قراردادی منعقد سازد که علاوه بر کسب تسهیلات بازرگانی، صیانت فرقه‌های مختلف مسیحی را نیز در ایران تأمین کند.^۱ این قرارداد نخستین قرارداد رسمی ایران و فرانسه بود.

حکومت ایران در موقع برگشت هیأت میشل به فرانسه، تصمیم گرفت سفیری را بدانجا گسیل دارد. سفیری که انتخاب شد محمدرضا بیگ کلانتر ابروان بود و او نیز به همان اندازه فایز برای این مأموریت لیاقت و شایستگی نداشت. محمدرضا در ماه مه ۱۷۱۴ م. ابروان را به قصد فرانسه ترک گفت. پس از پشت سر گذاشتن مشکلات سفر ترکیه عثمانی که مدتی را هم در زندان آنجا گذراند، بالاخره در اکتبر ۱۷۱۴ م. به ماریسی رسید. به دلایل متعدد که گفتن آنها در اینجا کسالت بار است،^۲ وی تا آغاز فوریه ۱۷۱۴ م. نتوانست وارد پاریس شود. تلون مزاج غریب و عصیانیت‌های یموقع او برای مأموران فرانسه از جمله گادرو که از بخت بد راهنمایی او را برعهده گرفته بود، مشکلاتی فراهم می‌ساخت. لوئی چهاردهم سالخورده در ۱۹ فوریه ۱۷۱۵ م. در کاخ ورسای محمدرضا بیگ را به حضور طلبید. سفیر پس از ارائه اعتبارنامه، جعبه‌ای حاوی هدایای شاه را به لوئی چهاردهم تقدیم کرد. این هدایا چندان قابل و نفیس نبودند؛ این قضایا و رفتارهای غریب محمدرضا بیگ، برخی را به این فکر واداشت که وی شیادی بیش نیست. یکی از این افراد متسکیو (Montesquieu) بود که احتمالاً عقیده نوشتن نامه‌های ایرانی از همین هیأت سیاسی ایران در او پدید آمده است (نگاه کنید به نامه شماره ۹۲).

پس از آن مذاکرات درباره انعقاد قرارداد دیگری که جایگزین قرارداد میشل شود، ادامه یافت. این قرارداد جدید که در ۱۳ اوت ۱۷۱۵ م. به امضاء رسید برای فرانسه نامطلوب‌تر از قرارداد سابق بود.^۳ محمدرضاییک در همان روز امضای قرارداد بار دیگر باریافت؛ این آخرین بار عامی بود که بوسیله لوئی چهاردهم برگزار شد.

رفتار سفیر ایران در موقع ترک فرانسه به قصد ایران عجیب و غریب بود. هنگامی که در لوهاور به قصد روسیه، سوار کشتی شد جعبه بزرگی را به کابین خود برد که چندین سوراخ داشت و حاوی کتب ادعیه او بود. هنگامیکه کشتی روی دریا بود، در جعبه را گشود و از داخل آن مقداری ادعیه و شخص مارکیز داپین (Marquies d' Epinay) جوان را بیرون آورد. او دیوانه‌وار عاشق محمدرضا بیگ شده بود و به این صورت ترتیب فرار خود را با او داده بود. این

۱- ترجمه فرانسوی این قرارداد بوسیله پنی دولاکروا در *Affaires Etrangères, Perse*، جلد ۲، برگدهای ۳۵۴۰ موجود است.

۲- هریت، *Une Ambassade Persane*، صص ۱۱۲-۱۱۱.

۳- همان، صص ۴-۲۷۰ در مورد متن قرارداد.

سفر پایانی غم‌انگیز داشت چون محمدرضا بیگ که دریافت بود با امضای قرارداد فوق به اندازه کافی مورد چون و چرا قرار گرفته و قدرت خود را از دست خواهد داد، پس از رسیدن به ایران خودکشی کرد. می‌گویند مادام داپنه اسلام آورد و بالاخره با برادر محمدرضا بیگ ازدواج کرد. یکی از نتایج انعقاد این قرارداد اعزام شوالیه آنژ دو گاردان (Chevalier Ange de Gardane)، سینیور سنت کرو، به ایران بود تا کنسول فرانسه در اصفهان باشد، در این سفر برادرش فرانسوا هم او را همراهی می‌کرد.^۱ مقدر بود که برادران گاردان مدت شانزده سال در ایران باقی بمانند و در این مدت ناظر وقایع متشنج و نگران‌کننده‌ای ناشی از محاصره اصفهان بدست افغانه در سال ۱۷۲۲ م. و سالهای پر اضطراب دیگری باشند که سلطه محمود و اشرف مسبب آن بود. آنها تا زمانی که نادرقلی بیگ، نادرشاه بعدی، افغانه را از ایران تراند و سلسله صفوی را برای مدتی احیا نکرد، نتوانستند راهی فرانسه شوند.

در دوره افغانه (۹ - ۱۷۲۲ م.) تعداد زیادی از اروپائیان در ایران بودند. یکی از افرادی که گزارشی مطلوب و مفصل از این دوره پر آشوب نوشته، تادپوزکروسینسکی (Tadensz Krusinski) از فرقه ژزوئیت لهستان بود که در سال ۱۷۰۷ م. وارد ایران شد. او که فردی توانمند و کارآمد بود، در سال ۱۷۲۰ م. مأمور عالی‌مقام میسیونهای ژزوئیتی ایران گردید؛ کروسینسکی زبان‌شناس و زبان‌دان قابل‌ی بود و مترجمی دربار ایران را برعهده داشت و از این لحاظ نقش او شبیه نقش پی‌یر رافائل دومان در یک قرن پیش بود. او توانست، پس از محاصره اصفهان، فعالیت‌های درباری خویش را در ایام زودگذر و سلطنت وحشتناک محمود ادامه دهد. پس از جلوس اشرف پسر عم محمود بر تخت سلطنت، کروسینسکی ایران را به قصد اروپا ترک گفت.

کتاب *Dageregister* نوشته نیکولاس اسخارور (Nicolaus Schorer) سندی ارزشمند و غیرمنتشره درباره محاصره اصفهان است؛ اسخارور از بازرگانان بزرگ کمپانی هند شرقی هلند در اصفهان بود که کتاب مزبور را با کمک دستیاران خود نوشت. مطالب آن حاوی وقایع آغاز مارس تا پایان اوت ۱۷۲۲ م. یکی از کاملترین و مفصل‌ترین آثار موجود درباره محاصره اصفهان است. آون فیلیس و هیأت کمپانی هند شرقی انگلستان در اصفهان نیز اطلاعاتی ارزشمند راجع به محاصره اصفهان و وقایع پس از آن گزارش کرده‌اند. در اینجا باید از نوشته‌های ویلیام کاکیل (William Cockell) هم ذکر ی بکنیم که به جای آون فیلیس، نماینده کمپانی هند شرقی

۱- جالب‌نظر اینکه دو عضو دیگر خانواده گاردان هم مثل این دو برادر، تنها یک قرن بعد برای مأموریتی وارد ایران شدند: کلودماتیو دو گاردان، از فرماندهان نظامی برجسته ارتش ناپلئون و آژ-پل-لوئی که منشی هیأت او بود و گزارشی جذاب از سفر خود را به نام مسافرت از طریق ترکیه به ایران، ۸ - ۱۸۰۷ م. (پاریس، ۱۸۰۹ م.) نگاشت.

The map, titled "نقشه روابط بازرگانی ایران" (Map of Iran's Trade Relations), illustrates the maritime trade routes connecting Iran to Southeast Asia and the Indian Ocean. A prominent horizontal line with an arrow points from the Persian Gulf towards the East, representing the main trade corridor. Key locations and regions labeled include:

- Iran** (ایران) and the **Persian Gulf** (خلیج فارس).
- Arabia** (عربستان) and the **Indian Ocean** (اقیانوس هند).
- Siam** (سیام) in Southeast Asia.
- Malacca** (مالاکا) as a crucial trading point.
- Philippines** (فیلپین) and **Java** (جاوا).
- Sumatra** (سوماترا) and **Batavia** (باتاویا).
- India** (هند) and **Ceylon** (سیلون).
- Malay Peninsula** (نیمه جزیره مالایا) and **Sumatra** (سوماترا).
- Java** (جاوا) and **Batavia** (باتاویا).
- Philippines** (فیلپین) and **Java** (جاوا).
- Sumatra** (سوماترا) and **Batavia** (باتاویا).
- Java** (جاوا) and **Batavia** (باتاویا).

A scale bar at the bottom indicates distances in kilometers (0, 1000, 2000 km) and miles (0, 1000 miles).

Malacca

پانچواں
چمارہ

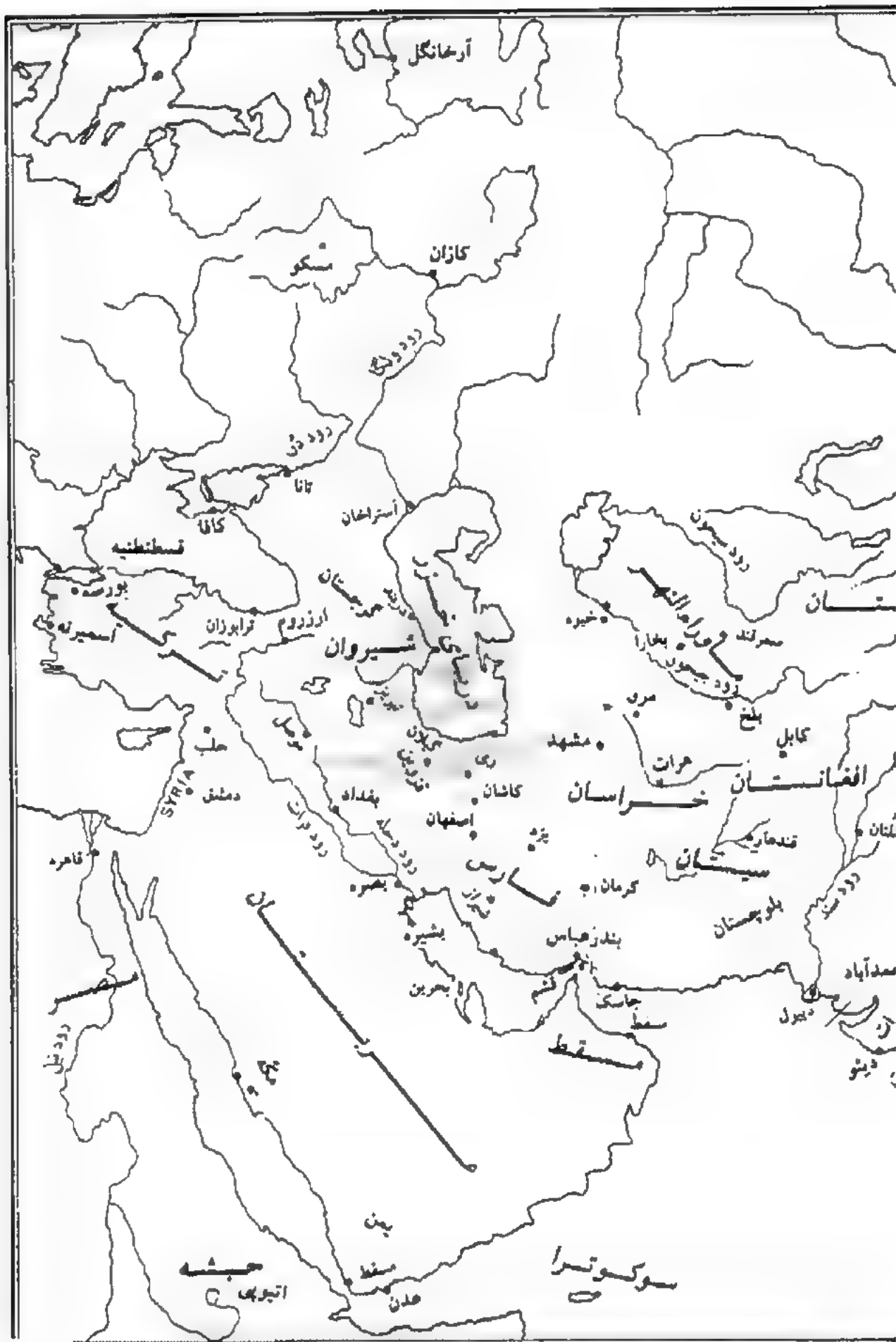
م

11

1000

2000 km

1000 miles



انگلیس در اصفهان انتخاب شده بود. او تا فوریه ۱۷۳۷ م. در ایران بود از اینرو ناظر وقایع سلطنت‌های زودگذر طهماسب دوم و عباس سوم خردسال و نیز آغاز حکومت نادر در زمان جلوس به تخت شاهی بوده است. با اینکه جیمز فریزر (James Fraser) در شرح حال‌نامه خود از نادرشاه نامی از کاکل نبرده است، ولی پیداست که بیشتر اطلاعات بخش نخستین اثر خویش را از او گرفته است.^۱

از آنجا که دوره صفویان با غضب سلطنت در سال ۱۷۳۶ م. بوسیله نادرشاه به پایان خود رسید، لذا می‌توان کاکل را آخرین زنجیره پیوند بین غرب و ایران در دوره مورد نظر دانست. با یک پس‌نگری به چهارقرنی که مورد بررسی قرار گرفت، متوجه می‌شویم که هرچند جریان رابطه بین ایران و غرب در آغاز کند و بطنی بود، ولی در قرن شانزدهم سرعت بیشتری گرفت. با وجود این اهمیت این روابط سریع کمتر از اهمیت روابط یکصدسال آتی بوده است. از اینها گذشته تماسهای سده هفدهم با فرقه‌های جا افتاده مذهبی و کمپانیهای هند شرقی انگلیس، هلند و فرانسه استمرار و پایائی زیادی داشته است. افزون بر این، گزارشهای شمار زیادی از سیاحان و یا اقامت گزیدگان در ایران موجود است. از میان اینها مهمترینشان از آن شاردن و پی‌ترو دلاواله است. در زمینه وقایع سی و شش ساله نخستین سده هیجدهم اطلاعات مشبعی از منابع متعدد موجود است که مهمترین آنها آثار کروسینسکی است که بسیار قابل اعتماد است. خلاصه توان گفت که ایران در اواخر دوره صفوی در سال ۱۷۳۶ م. دیگر سرزمین کشف‌نشده‌ای برای غرب نبوده است.

۱- فریزر در ص ۱۷ کتاب تاریخ نادرشاه، طهماسب قلی خان سابق و امپراتور امروزی ایران (لندن، ۱۷۴۲ م.) می‌نویسد که: «من در ارائه گزارش لشکرکشی‌های نخستین نادرشاه مدیون اطلاعات یکی از نجایان هستم که حال مقیم انگلستان است و چندین سال در ایران اقامت داشت و به زبان فارسی مسلط است و بارها در کنار نادرشاه بوده است.» فریزر پس از نقل و گزارش کاکل در صص ۱۲۸ - ۷۱ می‌گوید که کاکل (از او فقط به نام اشرافزاده‌ای نام می‌برد که خاطرات فوق را ارائه داده است) در فوریه سال ۱۷۳۷ م. ایران را به قصد هند ترک گفت. از گزارشهای روزانه گمبرون (جلد ۴ از اسناد ایران و خلیج فارس کمپانی هند شرقی، ۹/۲۱ فوریه ۱۷۳۷ م.) در می‌یابیم که کاکل تنها مستخدم کمپانی بوده که در آن ماه ایران را به قصد هند ترک گفته است.



تجارت در دوره صفویان

۱- دوره متقدم صفوی

الف - مقدمه

ظهور سلسله صفوی در ایران، بطور کلی، در کوتاه مدت تأثیر زیادی در اقتصاد ایران نداشت. شاه اسماعیل در سالهای نخستین پیشرفتهای خود، هنگامیکه درگیر استیلا بر ترکان و ازبکان بود، در مقابل وقایع خارجی بیشتر عکس العمل نشان می داد تا ابتکار عمل. ولی در مورد تشیع ستهنده شاه اسماعیل و حمیت مذهبی او، قطع نظر از اینکه انگیزه او سیاسی بوده یا مذهبی، تردیدی نمی توان روا داشت. او در آن روزگار ایران را کانون اقلیت شیعی و سرپرستی ناشی از آن قرارداد و از آن بهره برداری بسته نمود. این مسأله در ابتدا نوعی ضعف به حساب آمد، چون نه تنها احساس و گرایش آگاهانه حق به جانب شاه اسماعیل همکاری با اهل تسنن را مشکل ساخت، بلکه به داعیه های مبالغه آمیز و اقدامات چالشگرانه انجامید. از اینرو از پرتغالیان در ازای کمک ایرانیان بدانها در مقابل ترکان، درخواست شد (ضمن تقاضاهای دیگر) تا مذهب شیعه را درگوا رسمیت ببخشند؛ و سلاطین عثمانی در مقابل اقدامات آنها برای اشاعه و رواج تشیع در میان ترکان آناتولی دست به انتقامهای سخت زدند. در این زمان تجارت دریائی به هند و ماورای آن از طریق هرمز حفظ شد، ولی عایدات ایران به حداقل خود رسید. ترکیه عثمانی با اتکا به بازوگانان ونیزی و ارمنی مهمترین کانون و بازار صدور ابریشم گردید.

مهمترین وقایع با نتایج عالی سیاسی و اقتصادی در پیرامون ایران رخ داد. قدرت از آسیای مرکزی به آناتولی منتقل شد. این قضیه بر اثر عوامل متعدد صورت گرفت؛ در مورد آن شماری نظریه هم صورتبندی شده است. پاره ای از آن بر اثر موقعیت های چشمگیر خود عثمانیان بود.

بخشی دیگر هم بر اثر برتری تفنگ بر تیر و کمان بود. قسمتی هم در نتیجه ظهور عظیم اقتصاد صنعتی با مهارت‌های تولیدی در سطح نسبتاً وسیع و توسعه آن در بین اقوام اروپایی در برابر کشورهای بود که بیشتر مبادله‌کننده مواد خام بودند: یعنی ایجاد تسهیلات تجارت پولی در مقابل تجارت پایاپای؛ فنون کشتی‌رانی و کشتی‌سازی در مقابل حمل و نقل چهارپائی و کاروانی. صرف‌نظر از اعتبار این نوع نظریه‌ها و تبیینات دیگر، تحولات اقتصادی و سیاسی سده دهم / شانزدهم نیز نقشی قاطع داشت. ترکان در قلمرو تشکیلات، بازرگانی و جنگ به دستاوردهای برجسته نایل آمدند. روسها از لاک مسکو بیرون خزیده و از بالتیک تا دریای خزر در موازات سواحل ولگا و از شرق تا سیبری پیش رفتند. در اروپا ناوگان پرتغال، اسپانیا، انگلستان و هلند بر دریاها حاکم شدند و ابعادی تازه بر صحنه سیاست و تجارت زمانه بخشیدند. سرتاسر دنیای پیرامون مدیریتانه را فعالیت فراگرفت. در مصر حکومت ممالیک به پایان رسید. دوره پنجاه ساله ۱۵۱۰ م. تا ۱۵۶۰ م. دوره‌ای سرنوشت‌ساز و خطیر بود. شاه عباس و صفویان متأخر از ایرانی که در موقعیت حساس بین شرق و غرب قرار گرفته بود، کمال استفاده و بهره‌برداری را کردند.

ب - منطقه شمالی

تجارت ایران و آسیای مرکزی بر اثر خصومت ازبکان و ایرانیان که متناوباً در خلال این قرن چهره می‌نمود و تصرف هرات بدست شاه اسماعیل در سال ۱۵۱۰ م. که به عصر زرین فرهنگی این شهر خاتمه بخشید، کاهش یافت. ولی تجارتی کمایش مطلوب بین مشهد و کابل تا بخارا و بلخ همچنان برقرار بود. کالاهای مراکز تجاری هند و بعضی از مراکز اروپا را در سرتاسر ترکستان توزیع می‌کرد. روسها در نیمه دوم این قرن پس از اینکه تاتارها را سرچای خود نشانند و بر ولگا از کازان تا دلتای آن و از جمله آستاراخان (هشترخان) مسلط شدند تجارت این منطقه را فعالانه در اختیار گرفتند. آنتونی جنکینسن که در سال ۱۵۶۱ م. از سرزمین ترکمانها رد شد، گزارش می‌دهد که اورگنج تجارت کمی با ایران دارد و «مقدار آن به قدری ناچیز است که به نوشتن نمی‌آید». اما تجارت بخارا هم که یک زمانی برای خود عظمتی داشت و انبار بزرگ سالانه بازرگانان برشمرده می‌شد، «چنان ضعیف و فقیر است که در آن امید تجارتی مطلوب در آینده نمی‌رود». ولی بخشی از تجارت ایران در اینجا برقرار است چون ایرانیان «به اینجا پارچه پشمی کراسکا [Craska = کتان ضخیم]، پارچه‌های کتانی، انواع و اقسام پارچه‌های ابریشمی و ارگوماک [Argomack = اسبهای ترکمنی از نژاد اسب عربی] و غیره می‌آورند و در عوض پوست خام قرمز و سایر ظروف روسی و غلام که بازار آن بزرگترین بازار آسیای مرکزی است، با خود

می‌برند.^۱ در اینجا علاوه بر روسها، بازرگانان هندی هم وجود دارند ولی «آنها چیزی از طلا و نقره و احجاز کریمه و ادویه با خود نمی‌آورند». جنکینسن بطرزی جالب می‌افزاید که «من تحقیق کردم و دیدم که تمام تجارتی که از طریق اقیانوس هند صورت می‌گیرد و همه آن چیزهایی که در اینجا رد و بدل می‌شود، کلاً در اختیار پرتغالیها است». جنکینسن نتوانست پارچه‌های خود را به تجار ایرانی بفروشد «چون آنها خودشان پارچه به این منطقه می‌آورند و چنانچه تحقیق کردم این پارچه‌ها از حلب در سوریه و قسمتهایی از ترکیه بدست آنها می‌رسد». در سفر برگشت خود نیز این مطالب را تکرار می‌کند و اینکه «تجارت عمده ایران با سوریه انجام می‌شود و از آنجا به دریای مدیترانه می‌رود». جاده‌ها ناامن بود و قطاع‌الطریق در کمین و مسکوکات طلا و مس کمتر در دسترس بود و آنچه هم بود بیشتر تقلبی و بی‌مقدار بود. روسها علاقمند بودند تجارت خودشان را در آسیای مرکزی گسترش دهند و بالاخره هم منطقه را به تصرف و اشغال خود آورده‌اند. در سفر برگشت جنکینسن از آسیای مرکزی «دو نفر سفیر همراه او بودند، یکی از طرف خان بخارا و دیگری از سوی خان بلخ... و بعدها از سوی خان اورگنج و سایر سلطانها و برادران او بیش از چهار سفیر به نزد امپراتور روسیه اعزام شدند...»

تسلط روسها بر سیبری در پارهٔ پسین سده دهم / شانزدهم نیز به لحاظ سیاسی و اقتصادی اهمیت داشت. این منطقه پر از خز، سمور و روباه بود که پوست آنها در کنار طلا و نقره مهمترین رقم تجاری روسیه به ایران را تشکیل می‌داد. شهر محوری جنوب روسیه برای تجارت شرق تا آسیای مرکزی و تجارت جنوب تا ایران، شهر هشترخان در ۷۵ میلی و لگای سفلی از طرف دریای خزر بود. این شهر قرنهای متوالی اهمیت داشت و در قرون سوم و چهارم / نهم و دهم نقطه تلاقی جوامع وایکینگ شمالی و تجار عرب بود. در زمان مغولان هم اهمیتی درخور یافت چون ابن بطوطه آن را «یکی از زیباترین شهرها با بازارهای بزرگ» همانند «بازارها و لنگرگاه زیبای آصف در کریمه توصیف کرده است. چنانچه اشاره شد تجارت هشترخان در سده نهم / پانزدهم کاهش یافت ولی پس از اینکه روسها آن را در سال ۱۵۵۴ م. متصرف شدند و در دهه ۱۵۸۰ م. به ساختن استحکامات در آن مبادرت ورزیدند و سلطه آنها در سمت جنوب و شرق توسعه یافت بر اهمیت این شهر افزوده شد. معه‌ذا در اوضاع آشفته «ایام وحشت» جانشینی روسها و ایل سده هفدهم لطمه زیادی خورد.

جنکینسن تجارت این شهر را در نخستین سفر خود بدینسان توصیف می‌کند: «مهمترین

کالاهایی که روسها بدانجا می‌آوردند عبارتند از: چرم قرمز، پوست قرمز گوسفند، ظروف چوبی، افسار و زین، چاقو و سایر چیزهای ریز و جزئی، غله، گوشت خوک خشک شده و خواروبار. تاتارها انواع ابریشم بافته بدین شهر می‌آوردند؛ این ابریشم از ایران یعنی از شماخی بدینجا وارد می‌شود و نیز نوعی ابریشم که ضخیم آن در روسیه و کراسکو خواهان زیادی دارد و انواع ابریشم نرم برای کمر بند، پیراهن مردانه و کمان و شمشیر و چیزهایی از این دست را مثل غلات و گردو برای فروش به این شهر می‌آوردند. هسترخان در آن زمان که کمتر از یک دهه از سلطه روسها بدان می‌گذشت، چندان شهر جذابی نبوده است. در این شهر همه چیز به مقدار اندک بدست می‌آید و بازرگانان آن چندان فقیر و نادارند که به نوشتن نمی‌آید^۱.

اهمیت هسترخان در تجارت ربع سوم سده شانزدهم ایران دو چندان بود. نخست اینکه جایگاه آن در جاده‌ای قرار داشت که از دریای سفید تا دریای خزر کشیده شده و اروپا را به آسیا پیوند می‌داد و در واقع خارج از دسترس و دخالت ناوگان اسپانیا و پرتغال بود. از زمان نخستین سفر انگلیسی‌ها به روسیه در سالهای ۵ - ۱۵۵۳ م، راه جایگزین و مسکنی که خارج از نظارت ترکها و ونیزیها بود و بازار بالقوه‌ای برای صدور اقمشه انگلیسی (که سالها بعد از اقلام مهم صادراتی انگلیس گردید) به حساب می‌آمد، برای تجارت ادویه، ابریشم و رنگ پدید آمد. جنکینسن به عبدالله، خان شروان ابراز داشت که: «اگر سید صوفی و سایر شاهزادگان ایران، از ضایعات بازرگانان ما در آن منطقه جلوگیری کنند و مجوز و ایمنی تجارت به ما بدهند (مثل مجوزی که سلطان عثمانی به بازرگانان ونیزی اهدا کرد) تردیدی ندارم که تجارت این منطقه رشدی فراوان خواهد یافت و چنان نفعی برای آنها خواهد داشت که بی‌سابقه باشد و اجناس و کالاهای ما و اعلامیه‌های آنها بدستشان خواهد رسید، طوریکه انگار ترکان به سرزمین آنها وارد نشده‌اند...»^۲ متأسفانه شاه طهماسب که در آن زمان با حسن آقا سفیر ترکان در قزوین مشغول انعقاد قرارداد بود (نوامبر ۱۵۶۲ م) به پیشنهادات تجاری جنکینسن با رغبت گوش نپرد که مبادا به روابط او با ترکان خدشه‌ای وارد سازد. لارنس چپمن (Laurence Chapman) بعدها خصومت ترکان را گزارش داد مبنی بر اینکه بازرگانان آنها ابراز دوستی می‌کنند ولی «در پنهان از دشمنان قسم خورده ما هستند و از تمام امکانات موجود برای ممانعت از فروش کالاهای ما استفاده می‌کنند». آرتور ادواردز بعدها همین پیشنهاد را به شاه طهماسب داد و تعهد کرد که مال‌التجاره را همچون ونیزیان وارد ایران کنند و از راه مسکوی کیسهای زیبا، پارچه‌های حریر

از هر نوع و رنگ همچون جامه‌های سرخ، بنفش و سایر پارچه‌های زیبای سرتاسر جهان را سریع‌تر از ونیزیان به ایران وارد سازند.^۱ شاه با این پیشنهاد موافقت و امتیازات لازمه را تنفیذ کرد.

دوم اینکه هشرخان این پایگاه جنوبی روسیه منافع عثمانی را در مناطق قفقاز به مخاطره انداخت، در بین سالهای ۱۵۶۰ م. و ۱۵۸۰ م. شش سفر به ایران بوسیله کمپانی روسی انگلیسی‌ها صورت گرفت که تلاشی زودرس ولی پرمفعت برای تغییر جهت بخشی از تجارت ایران از محور شرقی - غربی به محور شمالی - جنوبی بود. این برنامه برای ایرانی که در صدد بود از سلطه ترکان بر جاده‌های ترانزیتی و صادراتی‌اش رهایی یابد، جذابیت‌های ویژه‌ای داشت. شاه طهماسب در موقع واگذاری امتیازات و لهرستی از کالاهای مورد نیاز در ۲۹ ژوئن ۱۵۶۶ م. به آرتور ادواردز، عامل کمپانی روسی انگلیس، خاطرنشان ساخت که او می‌خواهد انواع کالاها را ببیند طوریکه بر ونیزیان و ترکان برتری یابند، چون آن‌ها از این امر می‌ترسند و پنهانی آن را ابراز داشته‌اند. و فی‌الواقع رعایای شاهزادگان در صددند با ما در خصوص ادویه و مال‌التجاره‌های دیگر که نمی‌توانند به ونیزیان و ترکان بفروشند، وارد معامله شوند. از اینرو در آغاز این تجارت، یکی از مهمترین اهداف این بود که راه تجاری مدیترانه به نوعی متروک شود، اما در سرتاسر دوره صفویان این هدف نه در جهت شمالی و نه در جهت جنوبی تحقق نیافت. ادواردز به زودی دریافت که شکستن سد تجاری بین ونیزیان و کل کمپانی ارمنیان، با منابع و ابزاری که در اختیار اوست، امکانپذیر نیست؛ و هرگز هم امکانپذیر نشد.^۲

چنانچه بعداً اشاره خواهد شد، بین ایران و مراکز تجاری و بخشهایی از پیرامون مدیترانه در طی قرون، تجارتی در حد و حجم معقول و معتدل موجود بود. ظهور عثمانیان به جای اینکه اهمیت آن را کاهش دهد، موجب افزایش آن شد. با اینکه تجار انگلیسی امیدوار بودند که از طریق روسیه تجارت پرسودی را با ایران راه بیاندازند، ولی ونیزیان، ارمنیان و ترکان به هیچ وجه حاضر به واگذاری بازارهای خود نبودند. تامس بنیستر (Thomas Banister) و جفری داکت (Geoffrey Duckett) دو نفر از بازرگانان کمپانی روسی نخستین چیزی که در سال ۱۵۶۸ م. به سرویلیام سیسیل (Sir William Cecil) گفتند این بود که: «مهمترین مسأله ایران ارتباط با ایتالیایی‌ها و مسافران نزدیک خودشان است چون ایتالیایی‌ها همه تجارت ابریشم و نیز بیشتر

۱- همان، جلد ۲، ص ۴۱۳، ۴۱۶.

۲- همان، ص ۴۰۶، ۴۱۰ و نیز ص ۴۹۷. می‌توانیم که ونیزیها در صورت اراده از شما مسانمت به عمل آورند؛ چون می‌دانم اگر شما در این بخش دست به تجارت بزنید آنها را دلگیر و ناراحت خواهید کرد.»

تجارت ادویه را که به وسیله ونیزیان، فلامینگی‌ها، وارد می‌شود، در دست دارند؛ و همچنین آنها تجارت کامل ادویه‌ای را که در انزورپ بوسیله پرتغالیان صورت می‌گیرد و بخش اعظم آن وارد انگلیس می‌شود، تحت نظارت خود دارند. از اینرو اگر ما ادویه و ابریشم را از این راه وارد کنیم با آنها برخورد خواهیم کرد و آنها نیز این مسأله را بر نخواهند تافت.^۱ در این تجارت جدیدالافتتاح که ویژگی ملی‌شاخصی به خود گرفت، پارچه، ابریشم و ادویه از مهمترین ارقام تجاری بودند.

تجار انگلیس در پیجویی تجارت سودمند ادویه، مواد مخدر و ابریشم با ایران در دوره شاه طهماسب چه چیزی را کشف کرده بودند؟ آنها اطلاع یافته بودند که «در بعضی شهرهای ایران ابریشم زیادی به عمل می‌آید و در بعضی دیگر به صورت پارچه به لندن صادر می‌گردد»^۲، اما از مبالغه به کنار، ابریشم مهمترین کالای تجارتی ایران به شمار می‌رفت. ارزیابی شده بود که بهای هر باتمان (من) ابریشم خام بین ۹ تا ۱۰ پوند و ۶ پنی (۹ تا ۱۰ پوند معادل ۶۰ شاهی) بود و هر باتمان هم در قزوین ۶/۵ پوند و هر بار قاطر هم ۶۰ باتمان محاسبه می‌شد. در قزوین و گنجه تقریباً هر سال شصت هزار الی هشتاد هزار پوند ابریشم خام (سهم ترکان به کنار) به ارزش دوست هزار پوند (بالغ بر ۴۰۰۰۰۰ پوند) در کنار کل ابریشم سبز رنگ، خرید و فروش می‌شد یعنی برای هر پوند ابریشم ۱۱ پوند و شش پنی پرداخت می‌گردید. کمبود ابریشم وجود نداشت: «در مناطقی که ابریشم موجود بود سه تا چهار هزار بار اسب و هر بار اسب ۵۰ الی ۶۰ باتمان، علاوه بر ابریشم گرجستان، حاصل می‌شد. ترکان، ونیزیان و ارمنیان در تنظیم فرآورده‌هایشان و امنیت راهها و اطلاع کافی از اوضاع و شرایط محلی و نیز تدارک پول کافی برای خرید و فروش راحت بر بازرگانان انگلیس برتری داشتند. طبق نوشته آرتور ادواردز، ترکان و خزاین نقره زیادی برای ضرب سکه دلار به ارزش ده شاهی داشتند. هر دوکت هنگری ۱۲ شاهی می‌ارزید. و چون آنها همه ایام سال پول در اختیار داشتند، لذا ابریشم را به قیمت ارزان از اهالی می‌خریدند.»^۳ به همین دلیل وی درخواست کرد که «شمش طلا و یا نقره را برای ضرب سکه بدانجا بفرستند چون شاهزاده اینجا به آنها لطف دارد و اینکار به صرفه آنها خواهد بود.»

رواج احجار کریمه در سده دهم / شانزدهم بفرنج شده بود و با رواج مقدار زیادی از نقره آمریکای جنوبی، ضربات روزافزون شدیدی بر اقتصاد ملی وارد می‌شد. مخصوصاً اقتصاد ترکیه عثمانی از تورم نامطلوب اواخر این قرن که روابطش را با ایران بدتر کرد، لطمات زیادی خورد.

رواج و رونق احجار کریمه مخصوصاً در تجارت بین شرق و غرب در سده یازدهم / هفدهم، نوسانات و اختلافات واقعی در خزاین دولتی بوجود آورد. طبق نوشته وینچتو دالساندری افرادی که در این ایام در ایران «از ترکیه نقره وارد می‌کنند بیست درصد و از طلا چهارده و پانزده درصد و از مس هجده و گاهی بیست درصد سود می‌برند؛ در واقع سودهای کلانی در این میان وجود دارد چون صدور فلزات ممنوع شده است.^۱ طبق گزارش بازرگانان انگلیسی «مقدار هنگفتی از دلارهای هلند وارد ایران می‌شود و در اکثر مواقع هم برای خرید ابریشم خام بکار می‌آید». تجار انگلیسی در ازای ابریشم فقط می‌توانستند مقدار قابل اعتنائی پارچه عرضه کنند و به همین دلیل قزوین، تبریز، اردبیل و کاشان جاهایی بودند که این بازرگانان عمده در آنها اقامت گزیده بودند؛ تبریز «مهمترین نقطه ایران برای خرید و فروش پارچه یا کرسی (Karsies) بود». نوشته‌اند که کاشان «شهری مملو از مال‌التجاره و بهترین شهر تجاری ایران است و بازرگانان هندی مدام در آن به رفت و آمد هستند. در اینجا بازرگانان ما مقدار قابل توجهی ابریشم کار شده و ادویه و مقدار هنگفتی احجار ترکی می‌خرند». عامه مردم که از پارچه ضخیم و خشن استفاده می‌کنند پارچه و کرسی می‌خرند. ثروتمندان از پارچه‌های نفیس استفاده می‌کنند. آنها «پارچه‌های لندن» و یا پارچه‌های ونیز و رنگهای روشن را ترجیح می‌دهند؛ رنگهای بنفش در سبز و رنگ سرخ زیبا بیشتر خواهان دارد. با اینکه شاه طهماسب خواهان صدهزار طاقه پارچه بود ولی آن مقدار تهیه نشد چون امکانپذیر نبود. شاه بر تجارت مخصوصاً تجارت ابریشم نظارت دارد ولی تاجر نیست. گزارش شده که «شاه در ایام زندگی خود هرگز پارچه در خزانه‌اش ذخیره نکرده و حال نیز چنین است؛ کل تجارت او شامل ابریشم خام است که در قبال پول به ارمنیان و ترکان و آنهایی که خریدار آن هستند، می‌فروشد.^۲ از اینرو داد و ستد پایاپای پارچه به جای ابریشم با شاه امکانپذیر نبود. بازرگانان انگلیسی با بازرگانان ونیزی و ارمنی که تجارت ابریشم و پارچه را در حلب برعهده داشتند به رقابت شدید افتادند چون «ارمنیان هر سال در مقابل ابریشم خام پارچه‌های کرسی از ونیزیان دریافت می‌کنند و در مقابل ۷۰ باتمان ابریشم ایران ۶۰ طاقه کرسی و در قبال ابریشم گرجستان ۴۰۰ طاقه کرسی می‌گیرند». گزارش شده که یکی از روستاهای ارمنی‌نشین «سالانه ۴۰۰ تا ۵۰۰ بار قاطر ابریشم به حلب صادر و به جای آن ۸۰۰ تا ۱۰۰۰ بار قاطر کرسی و پارچه‌های ونیز وارد می‌کند» هر قاطری ۶۰ باتمان ابریشم یا ۱۸ طاقه کرسی حمل می‌کرد.^۳

۱- A Narrative of Italian Travels، صص ۶-۲۲۵. ۲- جنکینس، Early Voyages، جلد ۲، ص ۴۱۱.

۳- همان، صص ۷-۳۹۶.

این مطلب در خصوص ادویه نیز مصداق داشت و ادویه در این دوره به دلیل خصوصیت پرتقالیان و هندوان مقدار کمی از هرگز وارد می‌شد و انگلیسی‌ها حاضر بودند برای خرید آن «یک سوم پول نقد و بقیه را پارچه و کرسیهای ملون خاص آن کشور بدهند».

مال‌التجاره‌ای که از طریق روسیه به انگلیس می‌رفت و خاص ایران بود، ابریشم خام، فلفل، زنجبیل، جوزهندی، بلباسه، دارچین، گوگرد، زاج سفید، برنج، مازو، میخک و چوب تیر را شامل می‌شد. در ایران پنبه مرغوب زیاد تولید و قسمتی از آن به حلب صادر می‌گشت دالساندوی گزارش می‌دهد که تولید آن در خراسان انجام می‌شد و «پارچه‌های ابریشمی و مخصوصاً مخمل آن از حیث نفاست با پارچه‌های جنوایی پهلوی می‌زند؛ در سایر نواحی هم پارچه نرم و حریر تولید می‌شود ولی به پای پارچه‌های ایتالیا نمی‌رسد» با اینهمه تجارت آن در سطح وسیعی شکوفانید. بارها اتفاق افتاد که کاهش بازرگانی هرگز و یا تأثیرات جنگ در اطراف حلب و یا مشکلات برآمده از آشفته‌گیهای مملکت و یا حملات گروههای قزاق در دلتای رود ولگا، وقفه‌هایی در این تولیدات بوجود می‌آورد. مثلاً در موقع مرگ عبدالله خان ناآرامی در شروان به وقوع پیوست و نیز خصوصتهای ایران و ترکان که تقریباً دائمی بود. همه این قضایا در نابسامانیهای ایران در موقع مرگ شاه طهماسب و جلوس شاه عباس اول به اوج خود رسید.

در خصوص اقامت و صیانت از جان سیاحان نیز شرایط ناگواری حاکم شد و تعدادی از بازرگانان انگلیسی مردند و یا در خلال سفرهایشان به قتل رسیدند (در ربع پسین این قرن). شاید گزارشهای لارنس چپمن، بازرگان انگلیسی که خود صدمات زیادی دیده بود، چندان مبالغه‌آمیز نباشد؛ او می‌نویسد: «سفر در این مملکت فقط شامل بدبختی و ناآرامی و عدم وجود شهرکها و روستاهائی که شب بتوان در آنها آرمید و استراحتی کرد و حوائج را برطرف کرد، نیست، بلکه کمبود آب نیز که گاهی در سه روزه سفر حتی قطره‌ای آب برای نوشیدن انسان و چهارپایان پیدا نمی‌شود و حملات قطاع‌الطریق از خدا بی‌خبر که قتل ما را بر خود فرض می‌دانند، مزید بر علت است. از اینرو به نظر من گدائی در انگلستان به تاجر ثروتمند هفت ساله بودن در این مملکت شرف دارد»^۱.

ترکان با وجود همه نابسامانیهای برخاسته از شرایط محلی، تلاش مداوم داشتند تا ابریشم مورد نیاز کارگاههای پارچه‌بافی بورسه (بروسه) و عایدات دولتی را فراهم آورند. آنها در تلاشهای اقتصادی‌شان و برای کسب منافع مالی در نواحی مختلف از فشار سیاسی مضایقه

نمی‌کردند. ترکان نه فقط بر راههای آناتولی که از طریق ارز روم می‌گذشت، بلکه بر راههایی که در موازات درّه فرات (پس از شکست ایرانیان در چالدران در سال ۹۲۰/۱۵۱۴ و ممالیک در مرج‌الدابق در سال ۹۲۲/۱۵۱۶) به حلب می‌رسید و نیز با تسخیر بغداد در سال ۹۴۱/۱۵۳۴ بر راههای بیابانی نظارت داشتند. از اینرو ترکان در میانه سده دهم / شانزدهم کلاً بر راههای غربی ابریشم ایران مسلط بودند. بنابراین جای تعجب نبود که آنها در مقابل گشایش راه شمالی پس از سلطه روسها بر هسترخان در سال ۱۵۵۴ م. عکس‌العمل نشان داده و بر ضد آن اقداماتی انجام دهند.

نخستین واکنش به توقف دشمنی‌های ایرانیان و ترکان و انعقاد قرارداد صلح آماسیا در ۸ رجب ۹۶۲/ ۲۹ مه ۱۵۵۵ برخاست. محمد صوقلو وزیر اعظم ترکان در واکنش علیه پیشرفت پی‌جویانه روسها در کریمه، نقشه جدایی روسها و پیوند با خانات مسلمان آسیای میانه و محروم‌سازی ایرانیان از مناطق تولید ابریشم را پیش کشید. روسها لفظ برای اعتبار سیاسی و مذهبی ترکان تهدیدی بالقوه نبودند، بلکه منافع تجاری آنها را نیز به مخاطره می‌انگاشتند. به همین دلایل بود که طراحان کانال دُن - ولگا مورد مخالفت قرار گرفت. مسلمانان از اینکه مسکو بر راههای بازرگانی و بازارهای معتبر دست یابد و تجارت سرزمینهای اسلامی را از آن خود کند، هصبانی و متوحش بودند. امپراتوری عثمانی که در اقیانوس هند بر سر راههای زیارتی و تجارتی با پرتغالیها درگیر بودند، در صدد برآمدند تا راه آسیای مرکزی هسترخان و کریمه را احیاء کنند. اگر در نزدیکی‌ترین نقطه تلاقی دُن و ولگا کانالی کنده می‌شد، کالاها و مال‌التجاره دریای سیاه به راحتی به وسیله کشتی‌ها وارد دریای خزر می‌شد ... و استیلا بر شروان، قراباغ و کل‌گرجستان به کام می‌آمد و امپراتوری عثمانی می‌توانست در درون سرزمینهای ایرانی حمله ور شده کند.^۱ این اقدام یک اقدام ژئوپولیتیکی درازمدت بود، ولی با شکست مواجه شد، چون منابع و مصالح کافی برای این برنامه وجود نداشت. از اینها گذشته ترکان و متحدان کریمه‌ای آنها نه فقط نسبت بهم سوءظن داشتند، بلکه اهدافشان هم فرق می‌کرد. در سال ۱۵۶۹ م. هسترخان غارت شد و تاتارها یک سال بعد مسکو را به آتش کشیدند ولی اینها برد برابر باخت با روسیه‌ای بود که در آن زمان تاب لشکرکشی طولانی را نیاورد اما آب و هوای طاقت‌فرسای زمستان کمک عمده‌ای برایش بود.

۱- آلن، مسائل قدرت ترکان، ص ۲۵. در مورد جنبه‌های نخستین تجارت هند شرقی با ترکان و ایرانیان نگاه کنید به: ج. کیسلینگ، شاه اسماعیل و راه جدید هند و عثمانیان، در *Turcken*، جلد ۶ (۱۹۷۵ م.)، صص ۱۰۲-۸۹.

سد ترکان محکم بود ولی ناگذشتنی هم نبود. ترکان با ونیزیان به صلح رسیدند و وقت خود را صرف جبهه شرقی نمودند و توانستند بر ایران ضربه‌ای وارد سازند چرا که ایران در کنار دو متحد خود روسیه و پرتغال، دشمنی کهنه کار بود. در واقع ایران «پیوندی بالقوه بین دو منطقه وسیع جبهه «اقیانوسی» پرتغال و جبهه «رودخانه‌ای» روسیه بر شمرده می‌شد». بار دیگر ایران به دلیل موقعیت استراتژیک خود در بین اروپا و آسیا مورد حمله قرار گرفت. معهذا تهدید ترکان مهار شد ولی مشکلات ایران همچنان باقی ماند. مرگ شاه طهماسب فرصت به دست ترکان داد تا از موقعیت استفاده کرده و آذربایجان، گرجستان، شروان، لرستان و بخشهایی از گیلان را ضمیمه کشور خود سازند. ترکان بر بنادر عمده دریای خزر و مناطق عمده تولید ابریشم مسلط شدند و بالاخره با انعقاد قراردادی با شاه جوان، شاه عباس در سال ۹۹۸ / ۱۵۹۰ جای پای محکمی پیدا کردند. از آن پس تا زمانی که ابریشم ایران تا پاره پسین سده هیجدهم خواهان داشت رقابت در راههای ترکان عثمانی و روسیه برقرار بود.

ج - منطقه جنوبی

هرمز در سرتاسر سده شانزدهم نقش حساس تجاری خود را نگهداشت و طبق نوشته وان لیشوئن همواره «پُر از رفت و آمد» بود چون «پایگاه اصلی هند، ایران، عربستان و ترکیه و همه کشورها و مناطق جهان اسلام به شمار می‌رفت و همیشه پُر از ایرانی، ارمنی، ترک و اقوام دیگر و همچنین ونیزیان بود و ادویه و احجار کریمه می‌خریدند که به مقدار زیادی (از همه مناطق) و از هند بدانجا صادر می‌گشت و از آنجا از راه خشکی در ونیز و مناطق ترک‌نشین، ارمنستان، عربستان و ایران توزیع می‌شد. انواع مال‌التجاره از همین ممالک بدانجا وارد می‌گشت یعنی از ایران - از کشوری به نام کورا کون (Coracone) و دیاس (Dias) و سایر نواحی انواع منسوجات (بالاپوش) که القطیفه [قالی = قطیفه نباید معنی قالی بدهد بلکه نوعی حوله است - م.] نام دارد؛ از ترکیه انواع شالفت؛ از عربستان انواع مواد مخدر به منظور تهیه شربتهای محرک همچون سانگیوس دارکونیس (Sanguis Draconis) ترنجبین، گلاب، گندر و نظیر اینها، انواع اسبهای خوب و چابک و انواع و اقسام مروارید عالی شرقی ...»^۱ به نظر می‌رسد که علیرغم مقررات عبور و مرور پرتغالی که بر حرکت قایقهای محلی اعمال می‌شد و یا زیاده ستانیهای مأموران پرتغالی از تجار، در انواع اجناس و مال‌التجاره‌ای که از هرمز عبور می‌کرد چندان تغییری صورت نگرفته

است. وان لیشوتن می‌گوید که مسکوکات لاری از نقره مرغوب در لار ضرب و «به مقدار زیاد وارد اینجا می‌شود و با آن به خرید و فروش کالا می‌پردازند و سود کلانی می‌برند و این مسکوکات در هند ارزش زیادی دارد» از تخلیه خزاین به هند مدتها پیش از آنکه کمپانیهای اروپا در سده یازدهم / هفدهم وارد آنجا شوند، صحبت شده است. از دیو (Diu)، کامبای و چائول رفت و آمد زیادی به هرمز می‌شد و مشمول محدودیتها و موانع عبور و مرور پرتقالها قرار می‌گرفت. یکی از علائم ظهور قدرت مغولان، رشد و توسعه آگره بود که «پایگاه مهم بازرگانان ایرانی و هندی محسوب می‌شد و بیشتر مال‌التجاره آنها را ابریشم، پارچه و احجار کریمه‌ای چون یاقوت، الماس و مروارید تشکیل می‌داد».

وان لیشوتن می‌گوید که دلیل این رفت و آمدها اینست که «هر سال دوبار کاروانهایی از راه خشکی از حلب در مملکت سوریه به فاصله سه روز از تریپولی در غرب دریای مدیترانه ... در ماههای آوریل و سپتامبر بدانجا می‌آیند. در اینجا یک نفر کاپیتان و چندین صدنفرینی چری وجود دارند که کاروانهای مزبور را به شهر بصره هدایت می‌کنند و از آنجا از طریق دریا به هرمز می‌رسانند»^۱. حرکت کاروانها را به اطلاع تجار می‌رسانند که از دست اعراب غارتگر در امان باشند. در بصره به صورت گروهبایی تا هرمز یا تا حلب در می‌آمدند و «انواع امتعه به فراوانی از جاهای مختلف بوسیله بازرگانان مهاجر خرید و فروش می‌شد» کاملاً معلوم است که «بصره در اواسط سده شانزدهم همچنان یکی از مراکز فعال بازرگانی آسیا برشمرده می‌شده است»^۲. در این مورد نه تنها اسناد دفترخانه‌های گمرکی، بلکه منابع ادبی آن زمان نیز حاکی از این مدعاست. «در بصره تجارت با هرمز که ظروف و امتعه هندی بدانجا می‌رسد و بحرین، قطیف، لحسا، ایران، بغداد و سراسر عربستان برقرار است»^۳.

از اینجا روشن می‌شود که بعضی از تجار ونیزی پایگاه محکمی در هرمز داشته‌اند مثل خانواده استروپنه که در سال ۱۵۸۳ م. حضور سه تاجر انگلیسی در آنجا آنان را خشمگین ساخت. مقامات پرتغالی در لیسبن به آنهایی که در هرمز بودند اطلاع دادند که «باید بسیار مواظب این افراد و یا افراد مشابه که از دروازه هرمز وارد آنجا می‌شوند باشند چون حفاظت از قلعه هرمز بر عهده آنهاست»^۴. همین ونیزیان بودند که با موفقیت تمام مقامات پرتغالی را برای دستگیری بازرگانان

۱- همان، ص ۴۸.

۲- ر. متران، "Réglements fiscaux ottomans de la province de Bassora (2e moitié du xVe siècle)" در مجله JFSHO، جلد ۱۰ (۱۹۶۷ م.)، ص ۲۲۶. ۳- تیخیرا، ص ۲۹.

۴- از فیلیپ دوم اسپانیا به فرماندار هند، ۲۵ فوریه ۱۵۸۵ م. منقول در تیخیرا، ص XXVIII و نیز نگاه کنید به: تونجی

انگلیسی واداشتند و آنها را به بندر گوا فرستادند که بالاخره از آنجا راهایی پیدا کردند. این موارد بر سایر اروپائیان یعنی اسپانیاییها و پرتغالی‌ها که کشورشان در سال ۱۵۸۰ م. با هم ادغام شده بود، بسیار سخت بود. فراموش نباید کرد که در اروپا رقابتی در جریان بود و با ورود ناوگان انگلیسی و هلندی که تا نقاط دور دست اقیانوسها رخنه کردند و مخصوصاً در اقیانوسهایی که در انحصار اسپانیایی‌ها و پرتغالیها قرار داشت، نوعی ناامنی ظاهر شده بود.

ترکان در مقابل تهدیدی که پرتغالیها برای راههای دریائی آنها ایجاد کرده بودند واکنش نشان دادند و لشکرکشی‌های دریایی آنها از سال ۱۵۲۰ م. تا ۱۵۸۵ م. برای پرتغالیها گران تمام شد. ترکان علیرغم موفقیت‌های محدودشان، نتوانستند پرتغالیها را از راههای دریائی شان بیرون برانند؛ ولی بهر حال مزاحم آنها می‌شدند. به دلیل این فعالیت‌ها و پشتکار و عزم تجار جا افتاده و امنیت روزافزون جاده‌ها به موازات عربستان، و اشتیاق حکام پرتغالی در هرمز برای بهره‌گیری از تجارت و کشتی‌رانیان محلی، مقامات پرتغالی هرگز بطور رسمی نتوانستند مانعی مؤثر و محکم در مقابل تجارت شرق از هرمز به بصره و از آنجا به بغداد و حلب ایجاد کنند. مقدار تجارت هرمز ممکن بود سقوط کرده باشد ولی حجم آن قابل اعتنا بود و هرمز هنوز سعادت می‌داشت. این وضع تا اواخر دهه دوم سده هفدهم برقرار بود. هنگامیکه هرمز را ایرانیان در سال ۱۰۳۱ / ۱۶۲۲ بازپس گرفتند و عملاً وضعیت آن از بین رفت، جایش را بندر گمبرون با نام بندر عباس درست در یک میلی مقابل آن گرفت.

د - نتیجه‌گیری

تجارت داخلی ایران در سرتاسر سده دهم / شانزدهم برغم جنگ‌های مکرر ایران و عثمانی، همچنان ادامه یافت. مهمترین کالای صادراتی ایران ابریشم بود که به مقدار زیاد به ترکیه عثمانی صادر می‌شد و در آنجا بخشی از آن در صنایع ابریشمی ترکیه که در پورمه متمرکز بود مصرف می‌گشت و بخشی دیگر را تجار و نیز خریداری می‌کردند تا وارد بازارهای اروپا سازند. ابریشم ایالات شمالی ایران هم مواد خام مراکز عمده بافندگی پزد و کاشان و کرمان را فراهم می‌ساخت. تجارت با آسیای مرکزی ضعیف بود و تا اوایل سده هفدهم احیاء نشد و این زمانی بود که گسترش تجارت روسها در دریای خزر جا افتاد. تجارت بازرگانان انگلیسی در بین سالهای ۱۵۶۰ م. و ۱۵۸۰ م. از توسعه قابل ملاحظه‌ای برخوردار شد و نیروی تجاری جدید را وارد صحنه اقتصادی

ایران کرد ولی تلاشهای آنها برای تغییر جهت تجارت ایران از محور مدیترانه‌ای به مسیر شمالی به سبب مخالفت‌های ترکان و ونیزیان و ارمنیان با ناکامی روبرو شد. اما این مطلب روشن شد که رابطه بین تجارت پارچه و ابریشم برای آنها یک مبادله تکمیلی و کامل کننده است. بازرگانان انگلیسی بدون صدور پارچه منبعی برای پرداخت وجوه واردات ابریشم نداشتند و برخلاف ونیزیان فاقد منابع ضعیف مسکوکات نقره بودند. در جنوب ایران، با وجود تسلط پرتغالیان بر اقیانوس هند و جزیره هرمز، اجناس و کالاهای هند و سایر مناطق هند شرقی همچنان وارد هرمز می‌شد و از آنجا به خلیج فارس و اطراف عربستان و از طریق ایران به بنادر مدیترانه می‌رسید. ایران با اینکه به قدرت کافی رسیده بود، ولی به دلیل سلطه پرتغالیها بر عایدات حاصله در هرمز نتوانست منافعی از این مبادلات بدست آورد. ایران به اهمیت این تجارت پی برده بود ولی قدرت احقاق حقوق خود را نداشت.

۲- دوره سلطنت شاه عباس اول

الف - مقدمه

اوضاع اقتصادی ایران همچون اوضاع سیاسی آن، در آغاز سلطنت شاه عباس اول چندان ثباتی نداشت. نابسامانی حاصله از جنگ‌های خانگی در آستانه جلوس او بر تخت سلطنت، تأثیرات منفی بر روند تجارت بجا گذاشت. زیاده‌ستانیهای دلبخواهی حکام ایالات، فقدان یک حکومت مرکزی مسئول، اغتشاش ایلات و فضای ناامن برآمده از رفتارهای نامتعادل دو شاه پیشین و دربارهای آنها، چیزهایی نبودند که در جهت بهبود و اعتدالی تجارت باشند. خصومت‌های ترکان و استیلای آنها بر اهم ایالات تولید ابریشم و حملاتشان بر شهرها و جاده‌ها، تجارت ابریشم ایران را در آستانه فروپاشی قرار داده و رابطه آن را با شرق مدیترانه بهم ریخته بود. خیزشهای لایق‌قطع بخشهایی از گرجستان، ارمنستان و جاهای دیگر هم منابع مملکت را می‌بلعید.

تجارت جنوب که از طریق هرمز به خلیج فارس گسترش یافته و از آن فراتر رفته بود تا حدود زیادی و بطور رسمی و غیر رسمی تحت نظارت پرتغالیها بود و کم‌کم رو به کاهش می‌رفت. با اینکه بعضی از بازرگانان ایرانی و کشتی‌داران در تجارت دریایی با شمال غرب هند، عربستان و سواحل شرقی آفریقا و ماورای آن سهم بردند، ولی هنوز کاروانها وارد ایران می‌شدند و از آنجا به بین‌النهرین می‌رفتند. ورود کشتی‌های تجاری هلند و انگلیس به اقیانوس هند به چالش با استیلای پرتغالیها و اسپانیایی‌ها انجامید و مقررات عبور و مرور کشتیرانی پرتغالی‌ها را درهم ریخت ولی

آنها هنوز در پی نظارت بر راههای کشتیرانی محلی بودند. این کشتی رانی نیز بهر حال، هر چه زودتر، آسیب دید. با اینکه کاملاً از بین نرفت، ولی محدود به قایقرانی گردید و حجم تجارت را کاهش داد. در شمال شرق ایران هم ناآرامیهای ازبکان و حملات آنها به خراسان، تجارت را از پیشرفت بازداشت. راههای تجاری خشکی کابل و قندهار نه تنها از حملات ازبکان آسیب دید، بلکه اقدامات اکبر برای تحکیم پایه های امپراتوری خود نیز بدان لطمه وارد ساخت. همه این تحولات تأثیر منفی در تجارت داشت و با اینکه آن را متوقف نساخت ولی از پیشرفت بازداشت. در واقع شاید گفته بکی از نخستین بازرگانان انگلیس در ایران در سال ۱۶۱۸ م. مبین فراز و فرود و نوسانات تاریخ اقتصادی ایران باشد که: «بازرگانان باید خیلی احمق باشند که دست به تجارت بزنند».

بدین ترتیب شاه عباس میراث نابسامان و نومیدکننده سیاسی و اقتصادی را صاحب شد. ایران از آنجا که راههای تجاری شرق آن در اختیار ازبکان بود و جریان تجارت در جنوب تحت نظارت پرتغالیها قرار داشت و ترکان هم در شمال غرب کشور بر ایالات تولید ابریشم مسلط شده بودند، تقریباً به لحاظ اقتصادی در حالت اختناق بود. ایران بدون عایدات، قدرتی نمی داشت. شیوه ای را که شاه عباس با آن ازبکان را شکست داد و ایالات تولید ابریشم را به ایران برگرداند و بر هرگز سلطه پیدا کرد، در فصل مربوط به امور سیاسی آنها بررسی شد. اینکار نه تنها برای از سرگیری تجارت در سطح سابق خود، بلکه برای توسعه تجاری ایران لازم و ضروری بود توسعه ای که شاه عباس تأکیدی مداوم بر آن داشت و تلاش زیادی در آن بکار بست.

ب - سیاست نخستین

تجارت ایران در این دوره دو جنبه اساسی داشت. اولاً از صدور تولیدات و کالاهای ساخته شده ایران منافع زیادی حاصل می شد. ثانیاً عایدات حاصله از راههای حمل و نقل و ترانزیت بود که همیشه و همواره به دلیل موقعیت ایران در ارتباط اروپا و آسیا و داشتن راههای ارتباطی، از ویژگی های حیات اقتصادی آن برشمرده می شد. شاه عباس دریافت که کلید سعادت و فراوانی اقتصادی ایران در ابریشم نهفته و لذا صدور آن را تشویق کرد و آن را تحت نظارت مستقیم خود در آورد. این کالا، کالائی بود که ایران بعدها در تولید آن شاخص شد. ایالات گرجستان، شروان و گیلان آب و هوا و خاک مناسب برای رشد و تربیت درخت توت داشت که کرمهای ابریشم از برگ آن تغذیه می کردند و پيله می بستند و از پيله ها برای تولید ابریشم استفاده می شد. هوای مرطوب این مناطق برای پرورش کرم ابریشم مناسب بود و این مناطق از برای صنعت ابریشم خود

شهرت داشت. چنین می‌نماید که کل تولیدات ابریشم در بخش نخستین سده دهم / شانزدهم نه فقط در ایران بلکه در اطراف مدیترانه و جزایر اژه و ایتالیا هم افزایش یافته باشد. ابریشم یکی از اقلام مهم اقتصاد ترکان شد و به افزایش عایدات خزانه عثمانیان کمک زیادی کرد و این به غیر از گمرکات، خدمات، مال‌الاجاره، انبار کردن و هزینه‌های دیگری بود که آنها از کاروانهای وارده بر کشور دریالت می‌کردند.

صدور ابریشم برای ایران اهمیتی درخور داشت چون ایران در همین حال که عموماً دارای موازنه نامطلوب تجاری با شرق بود، با غرب موازنه‌ای مطلوب داشت. ایران از بابت فروش ابریشم پارچه وارد می‌کرد و مهم‌تر از آن مسأله ضرب سکه بود که بدون فروش ابریشم ضرب مسکوکات رایج ایران امکان نداشت. ایران صاحب معادن طلا و نقره نبود و چون صادرات کافی برای موازنه واردات اجناس پنبه‌ای، ادویه و دارو از شرق وجود نداشت لذا این موازنه باید با پول و بخشی از احجار کریمه شرق تأمین می‌شد. هرچه از سالهای قرن دهم / شانزدهم می‌گذشت بر حجم واردات نقره اروپا از آمریکای جنوبی افزوده می‌شد و همین در کنار عوامل دیگر باعث بالا رفتن قیمت‌ها می‌گشت و لذا فشارهای تورم‌زا افزایش می‌یافت و ایران به رشد نقره نیاز مبرم پیدا می‌کرد.

ضمناً ترکیه عثمانی هم بعضی از فشارهای تجاری نامساعد را در شرایط اقتصادی و اجتماعی خود متحمل می‌شد. واکنش ترکان ممنوعیت صدور احجار کریمه به ایران و تأکید بر تجارت پایاپای پارچه به جای ابریشم و یا ایجاد صنعت دولتی برای جایگزینی تجارت با ایران بود. این واکنش‌ها و کنش‌ها در خلال سده دهم / شانزدهم بطور متفرد و یا در ارتباط مسائل دیگر به موقع اجرا گذاشته شد. هدف دیگر آنها تقویت اقتصاد ترکان و تضعیف اقتصاد ایران بود و از برای اینکار از صادرات عمده آن جز در مواردی که به نفع ترکان بود، جلوگیری کردند و بدین ترتیب مستقیماً عایدات ایران را کاهش دادند و بطور غیرمستقیم هم با محروم کردن آن از قدرت خرید مواد استراتژیک، بر قدرت سیاسی آن لطمه وارد ساختند. معیناً این اقدامات همیشه کارآمد و موفق نبود، چون اقتصاد این دو مملکت رابطه تنگاتنگی با هم داشت. به علاوه، ترکان منابع تهیه ابریشم را بطور کافی گسترش ندادند و محدودیتهای خود را نیز مؤثراً اعمال نکردند.

بالعکس، تمام دلایلی که باعث شد ترکان سلطه خود را بر تجارت ابریشم ایران اعمال کنند، برای ایران هم پدید آمد؛ ولی ایران به دلیل ضعف سیاسی و نظامی نتوانست فشار زیادی بر ترکیه عثمانی وارد سازد. با وجود این، وضع موجود با وجود تأمل طولانی و حوصله‌مند شاه عباس اول نمی‌توانست دوام بیاورد. در همین حال که اشتیاق او برای تدارک امکانات تجارت خارجی با

ورود ماجراجوی انگلیسی سرآنتونی شرلی به قزوین (در موقع بازگشت پیروزمندانه شاه از جنگ با ازبکان در سال ۱۰۰۷ / ۱۵۹۸) تحقید شد، اما در خصوص تلاشهای ایران برای دور زدن ترکان از طریق روسیه و باکمک ونیزیان سوابقی وجود داشت.

با اینهمه با حضور ناوگان انگلیسی‌ها و هلندیها در اقیانوس هند دامنه امکانات وسیعتر شد. راه دماغه امیدنیک ابعاد تازه‌ای به این جریان بخشید، چون می‌توانست در برابر اقدامات دشمنانه ترکان آسیب‌ناپذیر باشد و به همان نسبت برای شاه‌عباس هم جذابیت داشته باشد. هنوز آنچه نیاز فوری بود برگرداندن تمامیت ارضی ایران با بازپس‌گیری ایالات تولید ابریشم و راندن ترکان بود. شاه دریافت که این کار باکمک بعضی از قدرتهای اروپائی امکانپذیر است و لذا سرآنتونی شرلی را از طرف خود مأمور اروپا ساخت. شاه در مقابل این کمک، قرار شد سهمی از انحصار صدور ابریشم ایران و بعضی از امتیازات تجاری را به اروپائیان واگذار کند. او با پیشنهاد تاهل نسبت به اقلیتهای مسیحی در ایران در صدد جلب حمایت دستگاه پاپ بود.

شاه عباس در دو دهه حساس از درگیریهای خود با ترکان، به عبث منتظر دخالت قدرتهای اروپایی بود. نخستین مأموریت شرلی به دلیل عدم توانائی او در جلب همکاری ممالک اروپائی برای ورود به جنگ با ترکان با شکست مواجه شد و از طرف دیگر عدم اعتماد نیز در بین اعضای برجسته هیأت یعنی سرآنتونی شرلی و همقطار ایرانی او حسینعلی بیگ پدید آمده بود. این الگوئی بود که بارها در اعزام هیأت‌های شاه‌عباس به اروپا تکرار شد و بهانه خوبی برای مخالفت‌های داخلی‌شان شد تا موفقیت‌های واقعی‌شان. به دنبال هیأت سیاسی شرلی، هیأت‌های دیگری به ونیز، رم و اسپانیا اعزام شدند. و نیز از به مخاطره افکندن روابط خود با ترکان اکراه داشت. پاپ برای اینکار شائق بود ولی قدرتی نداشت. اسپانیا نیز علاقمند بود اما برای آن کشور، ایران در مقایسه با مشکلات شدید رخته هلندیها و انگلیسی‌ها در اقیانوس که منحصرأ در حیطه نفوذ اسپانیا و پرتغال صورت گرفته بود، چندان اهمیتی نداشت. این سفارت‌ها و هیأت‌ها در اتحاد اروپا با ایران علیه ترکان نقشی کار آمد و مؤثر ایفاء نکرد. راه‌های ارتباطی، طولانی، فواصل، زیاد و اعتماد طرفین زمانمند و گذرا بود؛ و علاوه بر این تجارت با ترکیه نباید قربانی فرضیه اتحاد با ایران می‌شد.

در این قلمرو اقدام چشمگیر دیگر را رابرت برادر آنتونی شرلی به انجام رسانید که در موقع مأموریت برادرش، به عنوان گروگان در ایران باقی مانده بود؛ او وارد خدمات نظامی شد و حتی در مقام یک حاکم محلی کوچک مسئولیت گرفت. او در سال ۱۶۰۷ م. به اروپا رفت تا اسپانیاییها را متقاعد سازد که در هرگز پایگاهی برای ابریشم برپا دارند و باکمک تجار ایرانی و ارمنی آن را به اروپا صادر کنند. اسپانیاییها از ورود به چنین تجارتی اکراه داشتند، چون وسایل و ابزار کافی

برای انتقال آن نداشتند و لذا برای نقل و انتقال آن باید به دیگران متکی می‌شدند و این کار سود چندانی عاید آنها نمی‌ساخت. همچنین آنها علاقه‌ای به لغو حقوق گمرکی و عوارض نداشتند، از اینرو با پیشرفت این تجارت منافع ایرانیان و ارمنیان کاهش می‌یافت. از اینها گذشته، با اینکه اسپانیاییها و پرتغالیها از سال ۱۵۸۰ م. ملت واحده‌ای شده بودند، ولی همدل و همزبان نبودند. رنجش پرتغالیها از دخالت اسپانیاییها در امور شرقی آنها سبب شد که نتوانند سیاست متمرکزی را صورتبندی کنند. اینکار بر اثر تصمیمات متناقض بود. از آنجا که گوآ و هرمز برای این تجارت از مراکز تشکیلاتی و تجاری عمده بر شمرده می‌شدند، لذا همکاری و همدستی پرتغالیان ضروری بود. دیدارهای بعدی سر رابرت شرلی از رم، هلند و انگلستان باز اثری نبخشید. با اینکه دربار انگلیس از او به گرمی استقبال کرد، ولی اکثریت قریب به اتفاق تجار انگلیسی او را رد کردند. شاه عباس اندکی قبل از بازگشت سر رابرت شرلی به ایران در سال ۱۶۱۵ م. دریافت که اتحاد او با اروپا غیر ممکن است چون از این هیأت‌های سیاسی و قول حمایت و همکاری هوده‌ای برنگرفت و طرفی برنست. شاه عباس پس از پیروزی بر ترکان در سال ۱۶۰۸ م. و بازپس‌گیری مناطق تولید ابریشم، صلحی زودگذر حاصلش شد و بر اعمال قدرت در جنوب ایران پرداخت. فرمانده او امامقلی لارستان را مطیع ساخت و نواحی اصلی آن را با بندر و قلعه گمبرون درست روبروی جزیره هرمز متصرف شد و بحرین را که پادگان کوچکی از پرتغالیان آن را اشغال کرده بودند، در سال ۱۶۱۴ م. گرفت. این پیروزیها دارای ارزش اعتباری زیادی بود، ولی اهمیتی نظامی و اقتصادی نداشت چون کشتیرانی تحت نظارت جزیره هرمز بود. با وجود این، عملیات فوق نشان از عزم دوباره شاه عباس در مورد داعیه حاکمیت بر مناطق از دست رفته و آزادسازی تجارت و پایان بخشیدن به وضع سیاسی و مذهبی تحمل‌ناپذیر پرتغالیان داشت. میسونرهای کرم‌لبی چند سال پیش از این به عملیات احتمالی مشابهی اشاره کرده بودند. از آنجا که ایرانیان از نظر قدرت دریائی بر پرتغالیها برتری نداشتند و از آنجا که قلعه هرمز بدون توپخانه امکان سقوط نداشت و در این قلمرو هم ایرانیان ضعیف بودند، لذا برای پرتغالیها تهدید واقعی متصور نبود. ایرانیان نیز دریافته‌اند که بدون کمک نظامی و ناوگانی امکان بازپس‌گیری هرمز از پرتغالیها وجود ندارد.

قبل از اینکه شاه عباس بتواند از این پیروزیهای خود در جنوب بهره بگیرد، سه واقعه رخ داد که هر کدام از آنها اهمیت خاصی داشتند و رویه‌رفته حاکی از تحولات عمده بودند. اولاً دشمنی با ترکان که آتش زیر خاکستر بود دگر باره در سال ۱۰۲۴ / ۱۶۱۴ شعله‌ور شد و شاه را در فشار قرار داد. از اینرو صدور ابریشم ایران بی‌وجود بازارهای جایگزین، دگر باره به خطر

افتاد. ثانیاً سررابرت شرلی از سفر نومیدکننده اروپائی اش برگشت و در اندک مدتی بار دیگر به اروپا اعزام شد و در ابتدا به مأموریت اسپانیا رفت. او سه هدف عمده داشت: فراخوانی دوباره به اتحاد، تأیید دوباره سلطه اسپانیائی بر هرمز ولی با حفظ ادعاهای ایران در منطقه، و تجدید پیشنهادهایی برای تجارت. ثالثاً دو نفر انگلیسی از سوی شورای کمپانی هند شرقی در سورات به اصفهان وارد شدند تا امکانات تجارت با ایران را بررسی کنند. کمپانی انگلیس که در سال ۱۶۱۲ م. با همه مخالفت‌های پرتغالیان در سورات مستقر شده بود، نتوانست بازارهای معتبری برای کالای کلان پارچه خود که از مهمترین اقلام صادراتی انگلیس بود، پیدا کند و لذا به دنبال بازارهای دیگری بود. شاه که از شکست خود در اقتناع اسپانیا برای راه اندازی تجارت ناراحت بود و هنوز نمی‌خواست اتکای خود را بر مجاری صادراتی تحت نظارت ترکان به صحنه بگذارد از فرصت بدست آمده برای تجارت استفاده کرد و اجازه و امتیازات لازمه را به کمپانی انگلیسی واگذار نمود. شاید ملاحظه و دیدگاه اصلی وی این بود که از وجود انگلیسی‌ها برای ایجاد موازنه در هرمز در مقابل پرتغالیها استفاده کند و از یکی علیه دیگری بهره بگیرد. او همچنین در پی تدارک تسلیحات بود که در مقابل ترکان بدان نیاز داشت و پرتغالیان از عرضه آن به شاه امتناع ورزیده بودند.

بهر تقدیر علیرغم عدم علاقه سر توماس رو (Sir Thomas Roe) سفیر انگلیس در دربار مغولان اعظم، نخستین گروه از تجار انگلیسی در ۴ دسامبر ۱۶۱۶ م. وارد بندر جاسک شدند تا تجارت با ایران را شروع کنند. رو از گرایشهای پرتغالیها و ترکان آگاه بود و می‌دانست که با استقرار تجارت انگلیس در ایران منافع آنها به خطر می‌افتد و برای جلوگیری از آن به ضد حمله‌هایی دست می‌یازند. سفیر در این فکر بود که با برقراری صلح بین ایران و ترکان، تجارت به مجاری سنتی سابق خود برگردد و شاه علائق خود را از جنوب ایران قطع کند. او نسبت به حجم تجارتی که هزینه‌ها را تأمین کند و موجب مبادله کافی امتعه شود و با سود کافی داشته باشد، مظنون بود. احتیاط او منطقی بود. با اینکه شاه عباس نهایت تلاش خود را بکار بسته بود، ولی وضع مملکت هنوز به حالت عادی برنگشته بود. شاه هنوز حامیان زیادی نداشت و به مقاصد خانواده و دربار خود مظنون بود و قتل فرزند ارشدش بدست خود او حکایت از همین اوضاع داشت. همه دربار موافق جنگ ایران با ترکان تا نقطه پیروزی نهایی نبودند و برخی به صلحی اشاره می‌کردند که باب طبع شاه نبود. ارزش پول شدیداً کاهش یافته بود و فقط خود شاه بود که در حد مقبول دست به تجارت می‌زد. بحران زده شده و شاه بیش از پیش قدرتمند نگردید. قرارداد صلح با ترکان در سال ۱۰۲۷ / ۱۶۱۸ با شرایط قابل قبولی منعقد شد و جنگ طولانی

«صدساله» با ترکان تقریباً خاتمه یافت.

شاه عباس با تثبیت مرزهای غربی و شمالی و گشایش دوباره راههای تجاری با مدیترانه، فرصت یافت که توجه خود را به شرق و جنوب معطوف دارد. شواهد مستند حاکی از توجه خاص او به سفیر فیلیپ سوم شاه اسپانیا یعنی دون گارسیا دوسبلوا ای فیگوئروا بود. فیگوئروا در سال ۱۶۱۷ م. شاه راه در موقعیتی ترک گفت که به هیچ وجه آماده چشم پوشی از دایه های خود بر اراضی مورد نظر اسپانیا و یا بازپس دادن جزیره بحرین نبود. تجار انگلیسی هم به دلیل فقدان امکانات، کمبود پول، مخالفت تجار دیگر، سوء رفتار مأموران و تیره بودن دورنمای آینده حضوری قوی نداشتند و کاملاً دست خالی بودند و در عرض دو سال فقط ۷۱ عدل ابریشم توانسته بودند خریداری کنند. آنها منتظر دورنمای بهتر آینده بودند. حضور آنها برای شاه حتی اگر داد و ستدی ناموفق داشتند، قابل تحمل بود، چون یک روزی قول کمک در مقابل پرتغالیان بدو داده بودند. همچنین شاه هنوز نمی توانست بدون بهانه علیه پرتغالیان وارد عمل شود، چون همچنان به حسن نیت آنها بر تجارت هرمز امیدوار بود. در مورد انگلیسی ها هم احتیاطهایی داشت، چرا که نشانه ای از قدرت آنها ندیده بود اما هنگامیکه کمپانی انگلیسی در سال ۱۶۲۱ م. در مقابل پرتغالیها در هرمز به پیروزی رسید، نظر شاه برگشت. سال بعد بهانه ای بدست آمد تا عدل های ابریشم انگلیسی ها در نقطه بارانداز توقیف شود. بازپس دادن این عدلها موکول به کمک ناوگان کمپانی انگلیس به ایرانیان و بمباردمان بنادر پرتغالیها در کیش و هرمز و رساندن سربازان ایران به دریا به منظور هجوم و حمله به پادگان پرتغالیها شد. پرتغالیها بدون اینکه بتوانند از خود دفاع کنند، دستگیر و اسیر شدند و ایرانیان به فرماندهی امامقلی خان هرمز را اشغال کردند.

ج - تجارت ایران در دهه دوم سده هفدهم

بنابراین شاه عباس در عرض چهار سال ایران را از تهدید ترکان و محاصره پرتغالیان رها کرد و در همان سالها قندهار را نیز گرفت. همه مرزها گشوده و راهها باز شد و اینها از شرایط مهم و مسلم توسعه تجارت ایران بودند. اما تجارت ایران در این زمان به چه صورتی درآمد؟ قبل از همه باید صادرات ایران را در نظر بگیریم و از میان اقلام صادراتی هم ابریشم برای انگلیسی ها اهمیتی درخور داشت. ابریشم ایران اساساً از چهار منطقه بدست می آمد: گرجستان که سه نوع

۱- گزارشی مربوط به تجارت ایران در زمان سلطنت شاه عباس اول از نامه های دو نفر تاجر انگلیسی اقتباس شده است: فرید، "An English View".

ابریشم داشت، آرداس (Ardass)، آرداست (Ardaset) و کاناری (قناری = Canaree) و میزان آن هم حدود ۶۰۰۰۰ من بود ولی در سال ۱۶۱۸ م. فقط ۳۰۰۰۰ من حاصل شد چون این منطقه «بر اثر جنگهای اخیر خراب و ویران شده بود» و هر من آن ۲۲۰ شاهی ارزش داشت، گیلان که در مناطق مختلف آن مثل لاهیجان، رشت ابریشم تولید می شد و میزان آن حدود ۸۱۰۰۰ من بود که از قرار منی بین ۲۲۰ و ۲۳۶ شاهی فروخته می شد؛ مازندران با محصول ۵۷۰۰۰ من و هر من آن به ارزش ۲۰۰ شاهی؛ و خراسان با میزان ۳۴۰۰۰ من ابریشم مرغوب که برای صدور به اروپا نامناسب بود ولی مقدار قابل اعتنایی از آن از راه خشکی به هند (از راه لاهور) و یا با کشتی از هرمز به سند صادر می شد و هر من آن بین ۳۵۰ و ۳۶۰ شاهی ارزش داشت. مقداری از ابریشم هم در کرمان، یزد و چند جای دیگر تولید می شد. پس طبق ارزیابی، مقدار کل ابریشم تولیدی ایران ۲۳۲۰۰۰ من (۲۹۰۰۰۰۰ پوند یا ۱۲۵ تَن) بود که یک سوم آن برای قالیبافی و منسوجات به مصرف داخلی می رسید.

منسوجات حاوی مخمل یزد و کاشان در رنگهای مختلف بود و هر قواره $۶\frac{۳}{۴}$ یاردی آن به ارزش ۱۲۰ و ۲۰۰ شاهی به فروش می رفت و نیز انواع ساتن، حریر و تافته با میزان قابل اعتنا که معمولاً ۲۶ اینچ پهنا و $۶\frac{۳}{۴}$ یارد درازا داشت و بهای هر طاقه آن ۴۸ شاهی بود. تافته ایران شبیه انواع تافته های اروپائی بود ولی سایر منسوجات کیفیتی پایین داشت. پارچه های زربفت و نقره بافت در اصفهان، کاشان و خراسان تولید می شد و بر حسب کیفیت و کار ارزش آن از ۲۰۰ تا ۲۰۰۰ شاهی در نوسان بود. پادزهر از کرمان، فیروزه از خراسان که در انحصار دربار بود، خالیه، تریاک که بهتر از محصول هند بود، و انواع میوه های گردویی و میوه ها نظیر گردو، پسته، بادام، آلو، کشمش و خرما از محصولات صادراتی ایران بودند.

در میان اجناسی که به هند می رفت باید از روناس برای استفاده در رنگ قرمز نام برد که در اطراف اردبیل به حمل می آمد ولی در اصفهان پرداخت می شد و هر من آن ۱۰ شاهی ارزش داشت و مقدار قابل ملاحظه ای از آن از راه قندهار به هند صادر می شد؛ شوره که بیشتر در لار بدست می آمد و در انحصار دربار و صدور آن قدغن بود؛ مروارید که در بحرین صید و بهترین آنها برای شاه اهدا می شد و این مرواریدها بهتر از هر نوع مروارید جهان بود؛ گلاب که هر $\frac{۱}{۵}$ گالن آن $۶\frac{۱}{۴}$ شاهی ارزش داشت و سایر عطریات که در کنار ابریشم و منسوجات ذکر شده اند. در میان امتعه انگلیس قابل فروش در ایران قبل از همه پارچه های آن بود که یا پارچه های پهن

۱- معمولاً یک من معادل $۱۲\frac{۱}{۴}$ پوند، یک شاهی معادل ۵ پنس و یک تومان معادل ۳ لیره و ۱۰ سنت بود.

با رنگهای گوناگون بودند با طول ۳۲ یارد به ارزش ۱۲-۱۰ لیبه در هر پوند و سالانه بین ۶۰۰ تا ۱۰۰۰ یارد و هر یاردی به ارزش ۳۴ تا ۳۶ شاهی فروخته می‌شد و یا پارچه‌های کرسی بودند که پارچه‌ای زیر و ضخیم به حساب می‌آمد. قلع که سالانه ۴۰۵۰ تن از آن در ایران مصرف می‌شد و بیشتر از مالاکا می‌آمد و هر من آن ۵۰-۴۸ شاهی ارزش داشت؛ برنز که خواهان نداشت؛ جیوه که خواهان زیادی نداشت و هر من آن ۱۴۵-۱۴۰ شاهی ارزش داشت. سرب نیز در انگستان ارزان بود چون معدن داشت مثل آهن گیلان و همدان که هر من آن ۷ شاهی می‌ارزید. مس که برای ساخت انواع ظروف بکار می‌رفت و پرتقالیان ورود آن را ممنوع کرده بودند و به میزان زیادی از راه خشکی و از هند وارد می‌شد؛ ورقه‌های آن از قرار منی ۴۴-۴۰ شاهی و شمش آن منی ۳۶-۳۴ شاهی ارزش داشت. چرم خام که سالانه ۴۰۰-۳۰۰ قطعه از آن به فروش می‌رفت و در زین‌ها و روی قالیها و سطرها و ظروف آشامیدنی دیگر کاربرد داشت و هر کدام که کیفیت و اندازه خوب می‌داشت ۸۰-۵۰ شاهی می‌ارزید. برای خزنیز خواهان زیاد بود چون در آن زمستان‌های سرد هر مردی یک یا دو تا از آن را در کت خود تعبیه می‌کرد. مقدار اندکی هم شنگرف به ارزش منی ۲۲۳-۱۸۰ شاهی؛ قرمز دانه به ارزش منی ۲۴۰۰ شاهی؛ مقداری دندان گراز ماهی، سالی ۱۰۰-۸۰ من به ارزش منی ۲۰۰-۱۹۰ شاهی و بُشده‌های (مرجانهای) درشت که قابل فروش بود. زیورآلات هم از هر نوع خواهان داشت.

از اجناس هندی که به ایران وارد می‌شد می‌توان به امتعه زیر اشاره کرد: مس، آهن و فولاد و فولاد در ایران بسیار گران بود چون ورود آن را پرتقالیان ممنوع کرده بودند و از راه خشکی و از هند وارد ایران می‌شد. چلوار سفید بطور اخص و پارچه هندی بطور اعم، با کیفیتها و انواع مختلف و با قیمتهای متغیر و سود خوب در ایران خواهان داشت. کمر بند که انواع گوناگون آن در نواحی مختلف هند از جمله آگره و پته ساخته می‌شد و پارچه‌های الوان احمد آباد، آگره و لاهور که برای آسترکت و پوشش لحاف فروش خوبی داشت. شکر در بنگال، سورات، آگره و لاهور به حمل می‌آمد و سالانه سیصدتن به ارزش هر منی ۲۰-۱۹ شاهی و نیز قند وارد ایران می‌شد. شکر و قند را یا با کشتی و یا از راه خشکی وارد ایران می‌کردند.

انواع خشکبار نظیر زنجبیل و برگه آلو زرده سالانه ۱۰۰۰ من خریدار داشت. خیار چنبر و نوعی دارویی برگرفته شده از برگ پو شال نی و چوب عود از سوکو ترا که فروش محدودی داشت. زعفران از دیپول حدود ۱۰۰۰۰ من در سال و هل از کانانور حدود ۲۰۰۰ من و هر منی به ارزش ۵۸-۵۴ شاهی. صمغ از سیام به ارزش هر منی ۷۰-۶۴ شاهی و سالانه حدود ۵۰۰۰ من و نیل حدود ۱۰۰ بار حمال که نوع بیانه آن منی ۳۶۳۸ شاهی و نوع سرکیوس آن منی ۲۴-۲۲ شاهی

می‌ارزید و برای رنگ آمیزی بکار می‌رفت. مقدار قابل توجهی کالور از قرار منی ۲۴۰ - ۲۳۰ شاهی که در تدفین استفاده می‌شد. قهوه که از مکه می‌آمد به ارزش منی ۲۶ - ۲۴ شاهی که در اینجا مثل تنباکو در انگلیس، برای نوشیدن در مواقع بیکاری بکار می‌رود. حدود ۲۰۰۰ من مرهندی که هر من آن ۸ - ۶ شاهی ارزش داشت. کالاهای بسته‌بندی شده همچون پارچه‌های زیر و خشن، بسته‌های طناب و پنبه بهداشتی گرانقیمت. از احمدآباد حدود بیست هزار ورق کاغذ وارد می‌شد که هر ورق آن حدود ۳ شاهی ارزش داشت.

مهمترین کالایی که از جزایر هند شرقی و میلان وارد می‌شد ادویه بود. بنظر می‌رسد که در هر سال ۱۰۰ تن ظلفل از قرار منی ۳۶ - ۳۰ شاهی، ۱۰ تن میخک از قرار منی ۱۰۰ - ۹۰ شاهی و مقدار اندکی هم جوز هندی، بسباسه و دارچین فروش می‌رفت. امتعه چینی که به ایران وارد می‌شد شامل «انواع ظروف چینی که در ایران شهرتی بسزا داشت و انواع آن به فروش می‌رفت و سالانه حداقل سه تن به انواع قیمتها فروخته می‌شد»، زنجبیل، کالور و ریشه‌های چینی بود. چوب سرخ از پگوی سیام و یا کوچین در سواحل هند در رنگرزی بکار می‌رفت و به ترتیب سالانه ۵۰۰۰ من از قرار منی ۳۲ تا ۲۰ شاهی فروخته می‌شد.

با اینکه این فهرست تا حدودی کامل به نظر می‌رسد ولی باید به خاطر داشت که اینها اجناسی بودند که در ایران خرید و فروش می‌شدند و امکان داشت مورد مصرف قرار نگیرند. از اینها گذشته، اینها اجناسی بودند که توجه انگلیسی‌ها را به خود جلب کرده‌اند و حتماً اجناسی هم از قلم افتاده‌اند. شراب و صمغ که در همدان بازار داشت و انواع پشم بز و میش در میان صادرات و احبار کریمه در میان واردات ذکر نشده است. به غیر از منسوجات و قالی، اطلاعاتی درباره تولیدات صنایع همچون سراجی و شیشه‌گری در شیراز، مسگری و چلنگری اصفهان، کرمان و کاشان، نقره‌کاری تبریز، سفالگری کرمان و یا مشهد ارائه نشده است. گمان می‌رود که این تولیدات به مصرف داخلی می‌رسیده و مشمول درصدی از صادرات نمی‌شده است.

د- حضور کمپانی‌های تجاری انگلیس و هلند

این بود صحنه و قلمرو تجارتی ایران. سؤال اینست: شاه‌عباس برای پیشبرد تجارت چه تدابیری اندیشید و چه اقداماتی آغاز کرد؟ او برای پیشرفت تجارت خارجی ایران نه تنها برای برهم زدن نقش عمده راههای خشکی اطراف مدیترانه، بلکه به منظور انگیزش توسعه تجارت در همه جهان، دست به تلاشی منجیده زد. بهر حال، تجارت مدیترانه بر اثر استقرار کمپانیهای تجاری اروپا در شهرهای عثمانی توسعه و رشد پیدا کرده بود. شاه‌عباس سفرا را به حضور طلبید.

رابطه سیاسی و اقتصادی‌اش را با بخارا و بلخ و سایر خانات آسیای مرکزی مستحکم کرد. او با تضعیف پرتقالیها، به تشویق و تقویت کمپانیهای تجاری انگلیس و هلند پرداخت. کمپانی هند شرقی انگلیس که چاره‌ای برایش باقی نمانده بود در کمک به ایرانیان به منظور راندن پرتقالیان از پایگاه و مرکز تجاری‌شان در هرمز، خدمت منحصر به فردی ارائه داد. ایرانیان تشکیلات بازرگانی هرمز را به گمبرون که بعدها بندرعباس نامیده شد، منتقل کردند. عمارات هرمز در معرض ویرانی قرار گرفت و شهرت و تسهیلات بازرگانی آن به دست فراموشی سپرده شد. ایرانیان امیدوار بودند که کمپانیهای انگلیس و هلند را وادار به حمله به مسقط سازند (که پرتقالیان آن را اشغال کرده بودند) و با این کار قدرت ایران را تا سواحل غربی خلیج فارس گسترش دهند و پرتقالیها را کلاً از دریا برانند. ولی انگلیسی‌ها و هلندیها این فرصت را در اختیار ایرانیان نگذاشتند و ایرانیان سرانجام با پرتقالیها به توافق رسیدند (در سال ۱۶۳۰ م.) و امتیاز استفاده از بندر کنگ را با بعضی حقوق به آنها واگذار کردند. این کار به خصوص تقریباً بیست ساله آنها خاتمه داد و خلیج فارس را به روی همه کشتی‌ها گشود.

فرصتهایی که در اختیار کمپانیهای انگلیسی و هلند قرار گرفت، اهمیتی بسزا داشت. به کمپانی هند شرقی انگلیس در ازای کمک به ایرانیان برای تصرف هرمز، امتیازات ویژه‌ای از قبیل معافیت از حقوق گمرکی واردات، معافیت از پرداخت عوارض و واگذاری نیمی از عایدات گمرکی بندرعباس به آن، واگذار شد. با اینکه آنها صاحب این امتیازات شدند، ولی همیشه حق مسلمشان برشمرده نمی‌شد و در نهایت فقط یک دهم از سهم گمرکات را بدست می‌آوردند. نخستین توافق‌نامه تجاری را ریچارد استیل و جان کراودر در سال ۱۶۱۵ م. منعقد کردند اما این توافق‌نامه بعدها مورد جرح و تعدیل قرار گرفت و در زمان جلوس شاه صفی در سال ۱۰۳۹ / ۱۶۲۹ دگرباره تأیید شد. این توافق‌نامه کمایش تا زمان سلطنت شاه سلطان حسین ادامه داشت و شرایط آن با شرایط قراردادهای کمپانی هلند در سال ۱۶۲۳ م. و کمپانی فرانسه در سال ۱۶۶۴ م. منطبق بود.

مواد این قرارداد اساساً عبارت بود از: حق اقامت یک نفر نماینده انگلیس در ایران و یا ایرانی در انگلیس؛ معاملات عادلانه و منصفانه در بنادر ورودی بر طبق سنن محلی طوری که تجار بومی متضرر نشوند. در موقع کشتی شکستگی و یا حمله دزدان بدان، هیچگونه تعهدی برای نجات کشتی داده نشده بود. افراد شرکت در سفر به ایران و خرید و فروش کالاها هیچ نوع محدودیتی نداشتند؛ آنها در اعمال مذهبی خود آزادی کامل داشتند؛ و برای دفاع از جان و مال خویش می‌توانستند سلاح حمل کنند. اگر کسی در حین دزدی کشته می‌شد، انگلیس مسئولیتی در آن

نداشت؛ ولی اگر دزدی دستگیر می‌شد باید در حضور انگلیسی‌ها به کیفر می‌رسید؛ و اما اگر این دزد، انگلیسی می‌بود، انگلیسی‌ها حق داشتند آنچه را که خود مناسب تشخیص می‌دهند اعمال کنند. حق داشتن اقامتگاهی هم در مدت اقامت آنها جزو شرایط بود؛ نمایندگان انگلیس مسئول گوشمالی مأموران خاطی انگلیس بدون ارجاع به مقامات محلی بودند؛ لایم مقام انتصابی نماینده اصلی همواره تحت عنایت ویژه بود. امنیت آنها در مقابل تعدیات اهالی محل تضمین شده بود. همه مستخدمان انگلیسی محترم بودند و کسی را یارای جلوگیری از خدمات آنها نبود؛ لازمه آزادسازی غلامان ترک انگلیسی‌ها پرداخت قیمت آنها به اربابش بود. در موقع مرگ یک نفر انگلیسی در ایران کسی حق دخالت در املاک و دارائی او نداشت جز در مورد تدفین؛ کودکان یتیم والدین مسیحی باید به نماینده شرکت تحویل داده می‌شد. تجار معمولی انگلیس نباید حقوق گمرکی بیش از حقوق گمرکی امپراتوری عثمانی در حلب و استانبول می‌پرداختند و اگر آنها در راه دچار خسران می‌شدند بر ذمه راهداران بود که اجناس آنها را پیدا کنند و یا قیمت آن را با سوگندنامه‌ای در حضور یک نفر کشیش و یا نماینده شرکت به صاحب مال مسترد دارند. هر نوع اختلاف مالی تجار انگلیس که کمتر از ۶۶ لیره بود بر طبق حقوق ایران و در حضور یک نفر نماینده انگلیس حل و فصل می‌شد و در مورد مبالغ زیاد هم همان رویه اعمال می‌شد مستهی حضور نماینده اصلی شرکت ضروری بود. بالاخره هر نوع جنسی که مورد مصرف قرار نمی‌گرفت باید بدون اشکال و ایراد بازپس داده می‌شد.^۱

کمپانی هند شرقی هلند برای نخستین بار در ۲۰ ژوئن ۱۶۲۳ م. وارد ایران شد و آن زمانی بود که هوبرت وپسینش (Huybert Visnich)، تاجر عمده هلندی، از هوسدن وارد بندر عباس شد. او را پیتروان دن بروک نخستین مدیر هلندی شرکت در عربستان، ایران و هند در سال ۱۶۲۰ م. فرستاده بود. کمپانی هلندی هم چیزی نگذشت که جای پای محکمی پیدا کرد و همان امتیازات شرکت انگلیسی را بدست آورد. دیری برنیامد که آنها تنها واردکنندگان ادویه به ایران شدند. قراردادی در سال ۱۶۲۴ م. منعقد گشت. بین کمپانی هند شرقی انگلیسی و هلند در شرق رقابتی برقرار بود و هلندیها با ارائه منابع عالی‌تر به ایرانیان در رده اول قرار گرفتند. انگلیسی‌ها که چیزی برای عرضه نداشتند از اینکار هلندیها رنجیده شدند چون «آنها پایه‌های خود را بر پایه انگلیسی‌ها بنا کرده و هرآنچه را که آنها می‌کاشتند، هلندیها درو می‌کردند.» هلندیها بیشتر ادویه

۱- صورت این قراردادها را به زبان انگلیسی می‌توان در کتابخانه ایندیا آفیس [I.O.] پیدا کرد؛ قرارداد با عباس‌اول (۱۶۹۷/۲/۵) E/۲/۵/۱۶۹۷.

می فروختند و ابریشم می خریدند و با تعادل مطلوب تجاری که با ایران برپا کرده بودند، پول آماده زیادی را به جیب می زدند. انگلیسی ها که در سال ۱۶۲۵ م. در آستانه ترک تجارت با ایران بودند، از رفتن اکراه داشتند که «مبادا با ترک آنها هلندیها جایشان را بگیرند»، و لذا پس از دریافت ضمانت از شاه صحنه را ترک نگفتند و موقعیت خود را حفظ کردند.

در این زمان، سر رابرت شرلی در لندن از سال ۱۶۲۳ م. تا ۱۶۲۶ م. در دومین مأموریت خود باردیگر در صدد متقاعد کردن تجار انگلیسی برآمد تا در تجارت ایران سهمی فعال داشته باشند. او استدلال کرد، حال آنکه پرتغالیها از هر مز رانده شده اند ایرانیان اگر فقط کشتی های بادبانی «پیش ساخته ای» را که خلیج فارس مملو از آنهاست، تهیه بکنند می توانند از سواحل خود دفاع کنند. هنگامی که تجار انگلیسی ادعا کردند که نمی توانند همه ابریشم ایران را صادر کنند چون نه اجناس کافی در اختیار دارند و نه پول کافی، شرلی خاطر نشان ساخت که تجار ایرانی «می توانند امتعه خود را با کشتی های انگلیسی که بطور معمول بدانجا رفت و آمد می کنند، حمل کنند و شما بازرگانان هم نمی توانید آنها را مانع باشید و لذا می توانید بین خودتان یعنی تاجر با تاجر به توافق برسید.» این کار اقدامی هوشمندانه و جالب نظر بود که تجار ایرانی بر ناکامی بودن کشتیرانی ایرانی فایز آیند و با استفاده از راههای تازه گشوده شده دریائی بر بازارهای غیرمحدود و تازه دست پیدا کنند. ضمناً اینکار ابزار رفع کمبود مزمن پول نقد برای سرمایه گذاری خارجی را فراهم می ساخت که در خلال سده هفدهم تجارت انگلیس و اکثر کشورهای اروپائی را لطمه زده بود. جیمز اول تحت تأثیر دفاعیه شرلی قرار گرفت و به تجار انگلیسی سفارش کرد که «شما باید با دقت و ملاحظه تمام اینکار را از پیش ببرید و بدانید که این خواسته و اراده سلطنت ماست.» شاه این مسأله را پیشنهاد کرد ولی این بازرگانان بودند که می باید تصمیم نهایی را می گرفتند. کمپانی هند شرقی از توافق با شرلی اکراه ورزید و کمپانی مدیترانه هم عقیده او را رد کرد.

شاه عباس در این مرحله آخرین ابتکارات سیاسی - تجاری خویش را بکار بست. او دو هیأت سیاسی به انگلیس و هلند روانه کرد، اولی به سرپرستی تقدعلی بیگ که در اوایل فوریه ۱۶۲۶ م. با کشتی استار (Star) به پورتسموت وارد شد و دومی به سرپرستی موسی بیگ که در ۹ فوریه همان سال وارد هلند گردید. درباره شرایطی که هیأتها و سفرا داشتند چیزی دانسته نیست، اما می توان تبییناتی عرضه کرد. احتمالاً شاه عباس دریافته بود که حضور کمپانیهای انگلیسی ها و هلندی در ایران موجب ایجاد موازنه کشور و برای ایران بسیار مناسب و مطلوب است. بنابراین تصمیم گرفت که بالمناصفه با هر دو کشور معامله کند و اگر می توانست با هلند قراردادی منعقد سازد.

منافع خود را بر طبق آن با انگلستان تأمین می‌کرد.

شاید هم (و بعید نیست همینطور هم باشد) تجدید خصومت بین ایرانیان و ترکان بر سر بغداد و ناآرامی در آناتولی تأثیری معکوس در تجارت داشته و مسأله ایجاد بازارهای جایگزین را پیش کشیده است. پرتقالیها که هرگز را از دست داده بودند هنوز سواحل ایرانی را در می‌نوردید و با کشتی‌های خود در آن دخالت می‌کردند، از اینرو حفظ این سواحل از ضروریات بود. شکست و ناکامی فرانسه به سرپرستی لوئی دوهی (Louis des Hayes) بارون دوکورمن، که باب روابط دیپلماتی و بازرگانی ایران و فرانسه را گشود و در سال ۱۶۲۹ م. تحقق یافت، در کنار مخالفت علیه ارمنیان در مارسی، احتمالاً شاه را وادار ساخت تا روی کمک فرانسویان حساب کند. مأموریت‌های انگلیس و هلند هم قرین موفقیت نبود و هر دو نوعی کم‌یادولارته در کسوت ایرانی بودند. جواب انگلیس سفارت سردامورکاتن بود که گزارش آن را تاس هربرت نوشته است، اما جز پیشنهاد مناسبات دوستانه و روابط مودت‌آمیز حاصلی نداشت. قرارداد هلند و ایران که بالاخره در ۷ فوریه ۱۶۳۰ - ۱۶۳۰ در هلند به امضاء رسید تشریفاتی‌تر از توافق‌نامه سال ۱۶۲۴ م. ایران بود.^۱

ه- شاه عباس و تشویق تجار ارمنی در قلمرو تجارت داخلی

در این دوره دو امر عمده بایسته توجه است: بهبود و اصلاح اوضاع تجارت داخلی و نقش و سهم ارمنیان. شکوفائی حمل و نقل تجاری شکی بر امکانات رفاهی و تسهیلات تجار و امنیت راهها بود. البته یقین نیست که همه اصلاح امور تجارت را به شاه عباس که در واقع بسیار سنجیده عمل می‌کرد، نسبت بدهیم، بلکه گمان می‌رود که علاقه و توجه او موجب شکوفائی و رشد امور عمومی در سرتاسر ایران شده است. بی‌تردید در بعضی موارد ابتکار عملیات و هزینه‌ها در اختیار حکام ایالات بوده است. گاهی اوقات عمارتها نیز با رقابت شخصیتها برپا می‌شد، مثلاً می‌توان شاهکار زیبای معماری اللهوردیخان یعنی پل او را بر روی زاینده رود اصفهان ذکر کرد. افزایش شبکه کاروانسراها در فواصل مختلف راههای تجاری اصلی، ایجاد یک سلسله از پلها بر روی رودخانه در جاهای استراتژیک، تعمیر جاده‌ها مثل سنگفرش راههایی که در ایالات شمالی ایران، گیلان و مازندران و مرکز ایران ساخته شد و بازارسازیهای مسقف که یکی از آنها در اصفهان باقی است و اینهمه نتیجه توجه خاص به امر تجارت بود.

عس‌های بازار نظم و نسق خاصی در نظارت بر کیفیت و قیمت اجناس عمومی اعمال می‌کردند. مقام و منزلت مأموران حقوقی و بومی بالا رفت. استقرار راهداران در راهها که باید عوارض از تجار می‌گرفتند، امنیت جاده‌ها را افزایش داد. برای بهبود وضع تشکیلات دیوانی اقداماتی صورت گرفت و دیگر مسئولیت مأموران بدون اثرات سودمند آنان بر تجارت نبود. البته هیچکدام از این تصمیمات، نوآوری برشمرده نمی‌شد، چون سابقاً در ایران و جاهای دیگر مخصوصاً ترکیه عثمانی اعمال شده بود، اما این اقدامات بطور کلی در جریان اقتصاد مملکت تأثیری مفید و مثبت داشت.

شاید حیاتی‌ترین یاری شاه‌عباس به اقتصاد ایران، در درازمدت، وارد کردن ارمنیان به ایران باشد. در تاریخ ایران در خصوص نقل و انتقال جمعیت و یا گروههایی از هنرورزان پیشینه‌هایی وجود داشت. تیمور برای ساخت و پرداخت سمرقند گروههایی از صاحبان حرف را بدانجا کوچاند و سلطان سلیم و سلطان سلیمان در کوچاندن مردم و اسکان آنها در جاهای مورد نیاز لحظه‌ای درنگ نکردند. شاه‌عباس به منظور اجرای سیاست «زمین سوخته» خود در مقابل ترکان مهاجم در سالهای ۱۶۰۴ م. و ۱۶۰۸ م. بالاجبار هزاران نفر از ارمنیان مرزهای شمال غرب ترکیه را از زادگاههایشان کوچاند. هزاران نفر از آنها را در گیلان و مازندران جای داد تا صنعت تولید ابریشم را رونق بخشند. تعدادی هم بر اثر آب و هوای نامناسب که با مزاجشان سازگار نبود، جان باختند. تعدادی را هم در اطراف اصفهان جای داد تا اراضی حاصلخیز آنجا را کشت کنند و گروهی را هم در آذربایجان، دور از مرز ترکیه، و یا در کردستان جایگزین کردند. پاره‌ای از آنها به گرجستان و یا غرب در ترکیه فرار کردند. گروه قابل توجهی که به امر تجارت مشغول بودند در بخشی از اصفهان جایگزین شدند و در آنجا فرصت یافتند تا جامعه مستقل و متمایز خود را در جلفای جدید، در اطراف زاینده‌رود، مستقر سازند و در اعمال مذهبی و آداب و رسوم ملی خود آزاد باشند و حاکمی به انتخاب خود از ارمنیان اختیار کنند.

شاه‌عباس که از سوءرفتار تجار ایرانی متضرر شده بود^۱، تصمیم گرفت از جامعه ارمنیان به نفع خود بهره بگیرد. ارمنیان به غیر از مقصد بودن و سخت‌کوشی و باهوشی‌شان، در امر زبان و سفر تواناییهایی داشتند. آنها به دلیل مسیحی بودن با اروپائیان ارتباط راحت‌تری داشتند ولی عملاً همخوانی‌شان با آنها اندک بود. سقوط امپراتوری آنها و موفقیتشان در امر تجارت در ایام

۱. یکی از آنها دنگیزیک بود که هات ایرانی را در سفر به اسپانیا در سالها ۱۳ - ۱۶۰۹ م. رهبری کرد. به مطالب فصل پیش رجوع کنید.

«پراکندگی» (مدنها قبل از سیاست بهره‌برداری شاه‌عباس از وجود آنها) ارمنیان را تاجران سخت‌کوش بار آورده بود و در امر تجاری خود بارها از اروپا دیدن کرده بودند. برخی از آنها سهمی مضاعف در حیات ترکیه داشتند. پاره‌ای از آنها هم به طرف شرق در هند و ماورای آن سفر کرده بودند. ارمنیان قبلاً مخالفت خود را با عوامل انگلیسی کمپانی روسی در سال ۱۵۶۱ م. در قزوین ابراز داشته بودند. ارمنیانی که در خدمت شاه‌عباس بودند، اول از همه در ونیز حضور یافتند. جامعه ارمنی به تدریج در اصفهان گسترش یافت و میدان و گستره فعالیت‌های تجاری‌شان بر اثر حمایت شاه و با امتیاز و اعتباری که کسب کردند، دامنه گرفت. جامعه آنها ثروتمند شد و اعضای دولت‌مند آن شروع به تأسیس بناهای زیبا و چشمگیر و کلیساهای عالی کردند. آنها در سال ۱۶۱۸ م. با فعالیت‌های عوامل انگلیسی برای تحصیل ابریشم، هنگامیکه شاه‌عباس آن را باری ۵۰ تومان به مزایده گذاشت، مخالفت کردند. انگلیسی‌ها شکوه می‌کردند که «ارمنیان در صدد طرد آنها هستند»، ولی بسی برنیامد که ارمنیان برای صدور و ورود امتعه خود از هند به ایران و بالعکس از کشتی‌های انگلیسی استفاده کردند. فعالیت‌های آنها در اروپا مخصوصاً در سال ۱۶۲۱ م. در ماری نهم تجار فرانسوی را برانگیخت و به پادشاه فرانسه شکایت بردند.^۱

پی‌پترو دلاواله در سال ۱۶۱۸ م. به شاه‌عباس پیشنهاد کرد که با درگیر ساختن فرانسویان، سلطه ترکان را بر تجارت ایران بشکنند چون «هدف شاه اینست که کل ابریشم بدون گذشتن از ترکیه به اروپا برسد و به همین منظور (برای ضرر رساندن به ترکها) مجبور هستیم که فرانسویها را به ایران بیاوریم، بدون آنها کاری از پیش نمی‌رود؛ چون فرانسویان همانها هستند که بیشترین پول نقد را وارد حوضه دریای مدیترانه می‌کنند»^۲. تعدادی از فرانسویان و ارمنیان در امر تجارت ابریشم ایران پیشقدم بودند، چون منشی کمپانی هند شرقی در سال ۱۶۲۵ م. گزارش داد که «سفیر فرانسه پیشنهاد داد تا برای حمل ابریشم ایران به ماریس سالانه ۲ میلیون پرداخت کند ولی گفته می‌شود که او را کلاً ناامید کرده‌اند»^۳.

با اینکه ارمنیان در فرانسه به مولفیتی محدود دست یافتند ولی در عوض در هلند بهتر توانستند جای پای باز کنند و گروهی از تجار متنفذ آنها در آمستردام مستقر شدند و سرتاسر سده هفدهم و اکثر سالهای سده هیجدهم را در آنجا باقی ماندند. در واقع در هلند بود که پیشنهاد اولیه رابرت شرلی درباره تجارت دو جانبه بین پرتغال و انگلیس تقریباً مورد پذیرش قرار گرفت. در

۱- *Historie du Commerce de Marseille*, چاپ ل. برناس و ژ. دامبر (پاریس، ۱۹۵۴ م.) ص ۶۶.

۲- دلاواله، جلد ۲، فصل ۱، ص ۲۹۹، نامه شماره ۲۵ ژوئیه ۱۶۱۸ م.

۳- B/O, I.O., ص ۵۸، ۳۰ مه ۱۶۲۵ میلادی.

قرارداد هلند - ایران که در سال ۱۶۳۹ م. منعقد شد هلند در ازای کسب امتیازاتی در ایران، منافع دوجانبه تجار ایران را در هلند تصدیق و تأیید کرد. ارمنیان از این امتیازات بیشترین منافع را بردند. بنابراین ارمنیان در زمان سلطنت شاه عباس در عین حال که تابع خواسته های شاه بودند چون تولید ابریشم تحت نظارت و اختیار او قرار داشت، موقعیت خود را در تجارت بین المللی ایران تثبیت کرده و در پیشرفت و موفقیت این تجارت از عوامل مؤثر بر شمرده می شدند.

و - نتیجه گیری

شاه عباس اول با اقدامات چشمگیر خود در زمینه بهبود اوضاع داخلی و با تشویق تجار خارجی به منظور قطع وابستگی شان از بازارها و خریداران کهن و انحصاری و با بهره گیری از خدمات تجار ارمنی در گسترش پیجی بازارهای جدید و تولیدات و توسعه دامنه راههای موجود، تجارت ماورای بحار ایران را جانی تازه بخشید. راههای جدید دریایی که بعدها به سوی اروپا گشوده شد هرگز نتوانست جایگزین موقعیت راههای خشکی قدیمی شود که شرق و غرب را از راه آناتولی و بین النهرین از راه شمالی ایران بهم متصل می کرد، بلکه حکم تکمیل کننده این راهها را پیدا کرد.

تجارت بین هند و ایران و دریای مدیترانه که در پی گشایش راه خلیج فارس به روی همه کشتی ها صورت گرفت، نیز از اهمیتی به سزا برخوردار بود. این امر علاوه بر افزایش حجم و ارزش محموله های کشتی رانی کمپانیهای هلند و انگلیس، کشتی رانی بومی و محلی را نیز به تکاپو واداشت. اینها همه در پی دستاوردهای سیاسی و اقتصادی شاه عباس بود که روحی تازه به ایران بخشید؛ میراثی که علیرغم چشمداشت های زیاد از آن، موجب پایانی صفویان شد.

۳ - دوره متأخر صفوی

الف - شاه صفی

الگوی را که شاه عباس ایجاد کرد در دوره متأخر صفوی هم بدون تغییر ادامه یافت. فقط یک بار تغییر عمده رخ داد. و آن هم سیاست انحصار ابریشم بوسیله شاه بود که شاه صفی از آن دست کشید. تجار انگلیسی کمپانی هند شرقی صریحاً درباره این تغییر رویه در اوایل سلطنت وحشتناک شاه صفی اظهار نظر کرده اند که «این کارنوکیسگان را وارد میدان خواهد کرد». آنها گزارش داده اند که «شاه عباس، امپراتور سابق، خرید ابریشم را برای همه قندغن کرده بود و فقط

خود او آن را خریداری می‌کرد، از اینرو همه ابریشم گردآوری شده و وارد خزاین او می‌گشت و خود او مباشرتش را با پول نقد به مناطق تولید ابریشم گسیل می‌داشت تا ابریشم را با همکاری مردم جمع‌آوری کنند... و ابریشم با نرخ‌ی که صاحبان آنها عرضه می‌کردند، خریداری می‌شد و با همکاری انگلیسی‌ها و هلندی‌ها هر بار ابریشم را ده تومان از ارمنیان جلفا می‌خرید و از طریق حلب صادر می‌گشت و بخشی را به حساب خود به مصرف می‌رساند و بقیه را در خزاین ذخیره می‌کرد.^۱ در حالیکه شاه صفی بدون هیچ نوع محدودیتی امتیاز خرید ابریشم را در ایران به افراد واگذار کرد.^۲ و هنگامیکه از عهده قراردادهای خود با تجار انگلیسی برنیامد، این کار خود را به چارلز اول توجیه کرد و ادعا نمود که «در زمان جد او شاه عباس تجارت ابریشم در قرق دربار بود و کسی غیر از او نمی‌توانست خریداری کند... ولی در زمان خود او این قرق شکسته شد و افراد متوسط مملکت هم می‌توانند از منافع آن استفاده کنند: و آنهایی که صاحب ابریشم هستند به هر کسی که دشان خواست می‌توانند محصول خود را بفروشند.»^۳

تجار راجع به علل تغییر رویه و مسئولیت برخاسته از آن اطلاع کافی داشتند: «ارمنیان جلفا و سایر تجار گیلان و شروان که در تجارت با حلب رشوه‌های کلانی از اربابان، اشراف و وزرا دریافت می‌کنند، شاه را از انحصار ابریشم باز داشتند.»^۴ ارمنیان مخصوصاً در امر ورود و صدور ابریشم و پارچه سلطه خود را بر بازرگانی ایران استوار ساختند و با برپائی مغازه‌هایی در بازارها و شبکه‌ای از ارتباطات مملکتی، علائق خود را در تجارت داخلی گسترش دادند. اقدامات تجار انگلیسی و هلندی در مقابل این انحصار کارآئی نداشت. آنها نتوانستند تجارت ابریشم و پارچه را از دست ارمنیان بدر آورند، اما بهر حال «حمل و نقل ابریشم را به بندر عباس در اختیار گرفتند و برای اینکار به شاه خاطر نشان کردند که اینکار در گذشته منافع و سودهای کلان برای شاه داشت و می‌تواند دگرباره تجارت و بازرگانی هر مز را احیا و تجدید کند که در ایام گذشته از شهرتی بسزا در جهان برخوردار بود.»^۵ با تصمیم شاه صفی دیگر امید اینکه بخش اعظم تجارت ابریشم و پارچه از طریق راههای دریایی که ارمنیان با آن مخالف بودند و تجار اروپائی هم با آنها به توافق رسیده بودند، صادر شود، وجود نداشت.

پس از مرگ شاه عباس، برخوردهای چندی با ممالک همسایه صورت گرفت و به غیر از جنگ با ترکان که بر اثر آن بغداد در سال ۱۰۳۸ / ۱۶۳۸ از دست ایران رفت، خصومت‌های

۱. E/۳/۱۲/۱۳۴۷. LO. ۱ از گیسرون به کمپانی هند شرقی، ۱۱ مارس ۱۶۳۰ م.

۲. E/۳/۱۲/۱۳۷۹. LO. ۲ از اصفهان به کمپانی هند شرقی، ۲۱ سپتامبر ۱۶۳۱ م.

۳. E/۳/۱۲/۱۳۱۷. LO. ۳ از حامل اردوی سلطنتی به کمپانی هند شرقی، ۱۶ اکتبر ۱۶۳۰ م.

۴. E/۳/۱۲/۱۳۱۷. LO. ۴ از حامل اردوی سلطنتی به کمپانی هند شرقی، ۱۶ اکتبر ۱۶۳۰ م.

مداوم بر سر قندهار با مغولان در سالهای ۱۶۳۶ م، ۱۶۴۲ م. و ۱۶۴۸ م. رخ داد. ایران کلاً در حالت صلح و آرامش قرار داشت. در اروپا طی سده هفدهم رونق نسبی ایجاد شده و سطح زندگی مردم در حال رشد بود؛ بر میزان تجارت اروپا با سایر ممالک جهان افزوده شد و این مسائل شامل حال ایران هم گشت. برای ارزیابی و تفسیر نمی توان اطلاعات آماری قابل اعتمادی در سده هفدهم پیدا کرد. این مسأله در مورد ایران هم مصداق دارد و نمی توان میزان مصرفی کالاهای تجارت داخلی و صادرات آن را مشخص ساخت. شاید ارزیابی کلی منابع (نه جزئیات آنها) نظیر آرشوهای گمرکی ترکان و روسیه (اگر باشد) در این رهگذر راهگشا شود. معهذا اگر حجم خریدهای ابریشم کمپانی انگلیس مدیترانه که قسمت اعظم آن از ایران صورت می گرفت و رسیدهای گمرکی کمپانی هند شرقی در بندرعباس ملاک باشد، تردیدی نیست که تجارت ایران هم در راههای مدیترانه و هم در دریای جنوب گسترش یافته بود.

افزون بر این، خریدهای هلند و تا حدودی هم، خریدهای فرانسه نیز از ابریشم ایران افزایش یافت و این البته به غیر از داد و ستدهای مستقیم ارمنیان با خریداران خارج از کمپانیهای اصلی دریای مدیترانه بود. میزان سهم کمپانی انگلیس که به طور ناقص هم پرداخت شده، در جنوب از طریق بندرعباس در خلال این قرن به قرار زیر بود:

در سال ۱۶۲۴ م. از ۲۲۵ تا ۵۵۰ تومان، در سال ۱۶۳۱ م. تا ۳۴۱ تومان، در سال ۱۶۳۴ م. تا ۳۴۰ تومان، در سال ۱۶۳۷ م. تا ۷۰۰ تومان، در سال ۱۶۴۰ م. تا ۶۱۲ تومان، در سال ۱۶۴۳ م. تا ۶۳۵ تومان، در سال ۱۶۴۸ م. تا ۷۵۰ تومان، در سال ۱۶۵۱ م. تا ۸۷۵ تومان و از سال ۱۶۵۲ م. تا سال ۱۶۷۲ م. تا ۱۰۰۰ تومان ارزیابی شده است. این ارقام فقط حاوی بخشی از تجارت بنادر عمده بندرعباس و کنگ بود چون هلندیها و پرتغالیها حقوق گمرکی پرداخت نمی کردند. از اینها گذشته فایدهای محلی هم بدون پرداخت هیچ نوع حقوق گمرکی اجناس را در ساحل رد و بدل می کردند. بقیه هم برای فرار از پرداخت حقوق گمرکی با کمپانیهای اروپائی ساخت و پاخت کرده و اجناس را به نام آنها مبادله می کردند رویه ای که «رنگ کنی» نام داشت و مأموران ایران را بسیار آزرده می ساخت ولی بهر حال همواره برقرار بود.

ب - تجارت دریایی با ایران

(۱) کمپانیهای انگلیسی و هلندی

درگیری مستقیم کمپانیهای عمده اروپائی با تجارت ایرانی بیشتر در راههای جنوبی و رفت و آمد دریائی بود ولی آنها بطور غیرمستقیم ابریشم ایران را از واسطه های ارمنی خریداری کرده و

به جای آن پارچه می‌فروختند و این کار بیشتر در حلب و گاهی در اسمرنه و استانبول صورت می‌گرفت. مأموران کمپانی هند شرقی انگلیس نخستین بار در سال ۱۶۱۶ م. در جاسک پیاده شدند به هوای اینکه ۸۰۰۰ بار ابریشم را سه ساله با ارزش باری ۷ لیره و ۶ پنی در هر پوند خریداری کرده و در انگلیس باری ۱۶ لیره بفروشدند. ولی این معاملات تا نمایندگی ویلیام برت (Burt) در سال ۱۶۲۷ م. غیر مطمئن بود اما احتمالاً ۱۷۰۰ بار ابریشم با پول نقد خریداری و حمل شده و امتعه و سایر اجناس انگلیس هم تقریباً یک سوم این میزان بوده است. بعدها در اوایل دهه ۱۶۳۰ م. تلاشی مضاعف صورت گرفت و سه سفر مجزا - سفرهای تجاری - در ایران انجام شد که بخشی از آن به دلیل امتحان بازار و پاره‌ای هم به سبب اوضاع درهم ریخته هند بود. توافقهایی که با شاه صفی شده بود، تجدید شد ولی بعداً بوسیله او لغو گشت. در بین سالهای ۱۶۳۰ م. و ۱۶۴۰ م. اندکی بیش از ۲۰۰۰ بار از قرار باری ۳۵ تا ۵۰ تومان از شاه خریداری شد. پس از پایان این معاملات، کمپانی هند شرقی انگلیس نتوانست ابریشم زیادی از ایران حاصل کند چون قیمتهای حاصله افزایش یافته و کیفیت آن پایین آمده و منافع حاصله کاهش پیدا کرده بود. دلیل اصلی آنهم سلطه کامل ارمنیان بر بازار ابریشم بود. کمپانی هند شرقی دریافت که در رقابت با ارمنیان نمی‌تواند امید بهبودی داشته باشد و فقط از راه ارتباط با آنهاست که می‌تواند خرید ابریشم و فروش پارچه خود را افزایش دهد. در اواسط سده هفدهم اوضاع ناآرام سیاست داخلی انگلیس که جنگهای داخلی مسبب آن بود و سه جنگ با هلند در دهه‌های ۱۶۵۰ م. و ۱۶۶۰ م. و ۱۶۷۲ م.، علاقه کمپانی را به تجارت ایران کاهش داد. علاقه کمپانی معطوف به هند شد که صادرات چلووار، ابریشم و اجناس ابریشمی آن را ارضا می‌کرد.

معهدا کمپانی هند شرقی انگلیس پس از مشکلاتی که با مقامات مغولان اعظم در دهه ۱۶۸۰ م. پیدا کرد و از دست دادن موقت موقعیتش در بنگال بود، بطور جدی به طرف ایران برگشت و در صدد کسب همکاری ارمنیان برآمد. ارمنیانی که در لندن اقامت داشتند قول همکاری دادند. از اینرو در سال ۱۶۸۸ م. قراردادی با آنها بسته شد و برطبق آن قرار شد که ارمنیان درازای امتیازات مربوطه، در هند که تجارتخانه‌های خصوصی داشتند و در جاهای دیگر به نام کمپانی به تجارت ابریشم و پارچه پردازند. این قرارداد صورت عمل به خود نگرفت و کمپانی هند شرقی در سال ۱۶۹۳ م. در اصفهان به منظور ارتباط نزدیک تجاری با پنج نفر بازرگان عمده ارمنی وارد مذاکره و معامله شد. برای پیشبرد این ارتباط، اجناس کلانی به ارزش ۹۳۹۹۵ لیره و ۱۱ شیلینگ و ۷ پنی یعنی تقریباً یک سوم کل سرمایه‌گذاری ماورای بحار برای سالهای ۵-۱۶۹۳ م. به ایران ارسال شد و به دنبال آن کمپانی به ارمنیان نوشت که: «از خدا می‌خواهیم که من بعد بتوانیم

پیش از اینها با شما داد و ستد کنیم تا ملت شما مجبور نباشد برای خرید پارچه و فروش ابریشم به حلب برود بلکه این معاملات در مملکت و خانه خودشان برای آنها بهتر و ارزاتر خواهد بود.^۱ هدف از این پیشنهاد و معامله کاملاً روشن بود و چیزی نبود جز «برگرداندن مسیر تجارت بین ایران و حلب که صدها سال ادامه داشت و هزاران سال بود که ایرانیان مقدار زیادی از ابریشم ایالت گیلان را خریداری و از آنجا به حلب می‌بردند و به جای آن پارچه و سایر اجناس اروپائی می‌خریدند و پارچه را به ایران می‌آوردند و بالاخره در محدوده کمپانی هند شرقی مصرف می‌کردند».^۲

این تمهیدات کمپانی هند شرقی انگلیس منافع ارمنیان را به مخاطره افکند و آنها در مقابل آن شدیداً واکنش نشان دادند چون اصلاً آمادگی ورود به چنین معامله‌ای را با شرایطی که نوعی خودکشی بازرگانی بر آن مترتب بود، نداشتند. آنها جواب دادند: «دیوانه نیستیم که به جای بردن ابریشم به حلب که در آنجا خریداران انگلیسی، فرانسوی و نیزی و هلندی منتظر خرید آن هستند، آن را به اصفهان حمل کنیم؛ اگر نتوانیم آن را به پول نقد نزدیک سازیم، بهر حال پاره‌ای پول، پارچه، قمرزده، کهربا، مرجان و یا مروارید مصنوعی منتظر آن است؛ پس خودمان آن را به اروپا می‌بریم؛ ولی اگر آن را به اصفهان منتقل کنیم خریدارش فقط شما خواهید بود و شما هر قیمتی که پیشنهاد بکنید ما به ناچار باید آن را بپذیریم و به شما بفروشیم و در عوض پارچه‌ای را که شما از انگلستان وارد کرده‌اید بهر قیمتی که شما تعیین بکنید، بخریم».^۳ از اینرو طرح جاه طلبانه تغییر جهت مسیر تجارت ابریشم و پارچه بار دیگر با ناکامی همراه شد. راههای خشکی در چالش با راههای دریائی مقاومت کرد. تجارب کمپانی هند شرقی اهمیت پول نقد را برای تجار اروپائی در شرق کاهش داد و استواری الگوی سستی بدست بازرگانان و واسطه‌های محلی و همبستگی نزدیک تجارت پارچه و ابریشم نقشی قاطع ایفا کرد.

هرچند کمپانی انگلیس در تحصیل پایگاهی محکم در راه تجاری شمالی ایران با ناکامی مواجه شد، ولی در جنوب به موفقیتی بیشتر دست یافت، گو اینکه ارزیابی میزان آن به دلیل سیاست و حمایت رسی مشکل است و حتی معلوم نیست که ابتکار عمل تجار کمپانی در تجارت با هند و ایران تا چه میزان بوده است. ادوارد کنوک نخستین مدیرعامل آن تلاش کرد تا تجار محلی را به استفاده از کشتی‌های شرکت وادار سازد و به آنها خاطر نشان کرد که بدین ترتیب آنها

۱- E/۳/۹۲، L.O. از کمپانی هند شرقی به پنج بازرگان، ۲ ژانویه ۱۶۹۳ م.

۲- E/۳/۹۲، L.O. از کمپانی هند شرقی به ایران، ۲ ژوئن ۱۶۹۳ م.

۳- E/۳/۳۲/۹۴۱۷، L.O. از اصفهان به کمپانی هند شرقی، ۱۵ ژوئیه ۱۶۹۷ م.

در تجارت خود سود کلانی خواهند برد، خطر کمی محموله‌های آنها را تهدید خواهد کرد و در زمان صرفه‌جویی خواهند نمود.» این سیاست ادامه یافت و محموله‌ها عامل عمده‌ای در تجارت ایران بود و این وضعیت تا نخستین جنگ انگلیس و هلند در سال ۱۶۵۲ م. طول کشید و در این جنگ هلندیها شش فروند کشتی انگلیس را در هرمز نابود کردند. پس از آن کشتی‌رانی انگلیس تا دهه ۱۶۸۰ م. اعتبار خود را از دست داد و در این زمان بار دیگر احیا شد. این فضا که همزمان با اختلافات کمپانی هلند با ایرانیان بود و به اشغال موقت قشم توسط آنها در سال ۱۶۸۴ م. انجامید و در حمل و نقل بار وقفه‌ای ایجاد کرد، اعتبار آن را در ایران افزایش داد. چارلز لاکیر (Charles Lockyer) در اوایل سده هیجدهم با کمی مبالغه اعتقاد داشت: «آنطور که من در موقع سفر از ایران به سورات در اواخر اکتبر و نوامبر متوجه شدم، بخش اعظم سرمایه کمپانی انگلیس، کشتی‌های محکمی است که در این گوشه از جهان بکار گرفته شده است.» و ارزش هر کدام از آنها را دو تا سیصد هزار پوند ارزیابی کرده است.^۱

این کشتی‌ها حامل اجناسی بودند که در هند و یا جاهای دیگر برای ارسال به ایران و یا بصره خریداری شده بود. این تجارت مستقیم از دهه سال ۱۶۳۰ م. بر اثر امنیت حاصله، کمایش تا اقدامات راهزنانه اعراب مسقط در اواخر سده هفدهم، رشدی درخور یافت. کاهش تجارت راههای خشکی بین هند و ایران در دهه ۱۶۴۰ م. بر اثر خصومت‌های فندهار بر رشد تجارت راههای دریائی افزود، چون بیشتر این تجارت به راههای قدیمی برنمی‌گشت. کشتی‌های انگلیسی شکر و پارچه و کشتی‌های هلندی علاوه بر این اجناس، ادویه و مس هم حمل و نقل می‌کردند. سهم هلند از تجارت ایران بیشتر از سهم انگلیس و متناسب با امکانات زیاد آنها و حضورشان در شرق قرن هفدهم بود. هلندیها نیز به صدور ابریشم علاقه داشتند و نخستین محموله آنها در سال ۱۶۲۶ م. ۳۵۲ بار بود. بنابراین در دهه سال ۱۶۲۰ م. سالانه ۱۲۰۰ بار و در دهه ۱۶۳۰ م. بین ۸۰۰ تا ۱۰۰۰ بار صادرات داشتند. آنها در دهه ۱۶۴۰ م. چون بیش از امکاناتشان متعهد شده بودند از احتیاجات و ملزومات خود کم کردند و همچون تاجران انگلیس سالانه فقط ۲۰۰ تا ۳۰۰ بار خریداری نمودند. در اوایل دهه ۱۶۳۰ م. به نظر می‌رسید که رقیب دیگری برای ابریشم ایران وارد میدان شده است. این رقیب، دوک هلشتاین بود که هیأت سیاسی او نخستین بار هامبورگ را در اکتبر ۱۶۳۳ م. ترک کرد و از راه مسکو که در آنجا با مشکلاتی مواجه شدند، به ایران وارد و سپس به هامبورگ بازگشتند. بار دیگر در اکتبر ۱۶۳۵ م. راهی ایران شدند و در

اوت ۱۶۳۶ م. پس از گذشتن از روسیه از راه ولگا به هسترخان و از آنجا با گذشتن از دریای خزر که در نزدیکی دربند کشتی شان شکسته شد، به اصفهان آمدند. دوک هلشتاین در صدد بود تا مقدار قابل توجهی از ابریشم ایران را از طریق روسیه وارد سرزمین خود کند. او در این اقدام کاملاً ناکام ماند چون روسها مانع تراشی کردند و هیأت او نالایق بود و ایرانیان چندان کمک نکردند و کمپانیهای هلند و انگلیس هم به دشمنی برخاستند. مدیر و مشاور دوک نیکولاس اورشی (اولتاریوس) با تباری ارمنیان ابریشم زیادی خرید تا موجب کمبود و بالا رفتن قیمت آن شود. هیأت آنها پس از نزاع با سفیر هندی در اصفهان و بدون توجه به تشریفات ایرانی، دست خالی و با خفت زیاد ایران را ترک گفتند.

مقامات کمپانی متحد هند شرقی هلندی بر اثر تحلیل چند ساله منابع مالی و امکانات و اعمال کلاشانه بعضی از مدیران، در باتاویا تلاشی سخت بکار بستند تا سلطه خود را بر نمایندگی خود در ایران نگهدارند و بار دیگر در مقابل ایرانیان بدان صحنه بگذارند. آنها می‌کوشیدند قیمت واردات هلند را به ایران افزایش دهند و از قیمت ابریشم بکاهند و فروش امتعه هند و سایر اجناس هند شرقی را بالا ببرند و از کاهش کیفیت و محموله‌های ابریشم جلوگیری نمایند. تاریخ آتی روابط بین کمپانی هند شرقی هلند و مقامات ایران در این خلاصه شده بود که هلندیها همیشه فروش امتعه صادراتی خود به ایران را بالا می‌بردند و خرید خود را از ابریشم کاهش می‌دادند و عدم تعادل حاصل تجاری را با پول نقد پائین می‌آوردند. این سیاست اهمیت دو چندان داشت چون ژاپنی‌ها بطور روزافزونی صدور طلا، نقره و مس را که هلندیان برای تأمین پول نقد شدیداً بدان نیازمند بودند، محدود کردند. ایرانیان که موازنه تجارتشان را مدنظر داشتند و از جریان پول نقد به خارج از کشور جلوگیری می‌کردند، در صدد برآمدند تا کمپانی هلند را وادار به خرید دست کم ۳۰۰ بار ابریشم در سال بکنند. این گرایشهای متفاوت موجب تنش در روابط شد و به اقدامات نسبتاً دو طرفه انجامید. سفیر هلند در اصفهان در سال ۱۶۴۴ م. خود را مغبون یافت و وقتی راه حلی برای رفع اختلافات پیدا نشد، هلندیها بندر عباس و یک سال بعد جزیره کیش را به توپ بستند. آنها موقتاً به شرایط بهتری دست یافتند. هیأت سیاسی سال ۱۶۴۷ م. چندان رضایتبخش نبود و نتیجه‌ای نداشت و هلند برای یک عمل خصمانه دیگر مهیا شد ولی وقتی که فهمید کمپانی انگلیس از این عملیات هلند به نفع خود استفاده می‌کند، دست از دشمنی کشید. یهان کوناثوس (Johan Cunaeus) در سال ۱۶۵۱ در رأس هیأتی وارد شد تا اختلافات مهم طرفین و مسأله خرید و فروش ابریشم را حل و فصل کند بین طرفین توافقنامه‌ای برای سالانه ۳۰۰ بار و هر بار به قیمت ۴۸ تومان مورد پذیرش قرار گرفت.

نقطه عطف واقعی در سرلشست کمپانی هلندی در ایران از افول موقعیت کمپانی انگلیسی برخاست و آنهم در نتیجه از دست دادن کشتی رانی در شرق در نخستین جنگ هلند و انگلیس در سال ۱۶۵۲ م. بود. پس از آن تمام توان انگلیس در اروپا و هند غربی علیه هلندیها صرف شد. از اینرو علاقه به شرق در طی دوره تحت‌الحمايگی، کاهش یافت. کمپانی هند شرقی بنابه دلایل سیاسی داخلی، از قدرت و موقعیت خود محروم شد و تا دوره اصلاحات در سال ۱۶۶۱ م. این قدرت و موقعیت را کسب نکرد. بنابراین هلندیها کمایش مدت می سال دست بازی پیدا کردند چون نه تنها از رقابت انگلیس در این دوره خبری نبود، بلکه ایرانیان هم که از قدرت موازنه انگلیس محروم شده بودند به ناچار با کمپانی هلندی به توافقی کمایش مطلوب رسیدند. بنابراین هلندیها در تجارت راههای جنوبی موقعیتی مسلط پیدا کردند ولی البته این موقعیت انحصاری نبود، چون کشتی رانی محلی بویژه در ارتباط با علائق هندوان و ارمنیان در این تجارت سهم بود. زوال نهایی قدرت پرتغالیها در خلیج فارس با از دست دادن مسقط در سال ۱۶۶۹ م. موجب شد که تجارت به سمت عربستان سوق داده شود. هنگامی که جان فرایر در سال ۱۶۷۵ م. در بندر عباس بود گزارش داد که: «تجارت کمپانی هند شرقی انگلیس در اینجا اندک است و بیشتر داد و ستدها در کنار پارچه هندی، از آن تجارت ادویه است؛ و هلندیها به غیر از آن از ایام گذشته به تجارت شکر و مس می پرداخته اند؛ آنها سالانه پارچه های مخمل، ابریشم، چرخام و چه کار شده را با قالبهای زیبا و مقداری طلا و نقره به ارزش پنجاه هزار تومان داد و ستد می کنند.»^۱

قیمت ابریشم ایران در دهه ۱۶۸۰ م. در آمستردام به اندازه ای سقوط کرد که در مقایسه با ابریشم هند و یا انتقال آن به بنادر مدیترانه دیگر صرف نمی کرد. کمپانی هلند دلوپس رها کردن خود از تعهداتش با ایران بود و برای انجام این کار متوسل به زور و ارعاب شد و کیش را در سال ۱۶۸۴ م. اشغال کرد و هیأتی را در سال ۱۶۸۳ م. به سرپرستی رینه کاسمبروت (Reynier Casembroat) و در سالهای ۹۲ - ۱۶۸۹ م. به سرپرستی یهان وان لینن (Johan Van Leenen) اعزام داشت و مذاکراتی صورت گرفت. مع الوصف کمپانی انگلیسی در این ایام به تجدید علائق خود در ایران پرداخت و دلایل اینکار هم کمبود فرآیند پول موجود معتبر در ایران ناشی از سیاست خزانه سلطنتی، هزینه های پرتجمل غیر تولیدی، کاهش ارزش پول رایج و سرازیر شدن آن به طرف شرق، از طریق ایران به هند (با همه تمهیدات جلوگیری از این رویداد) و پولی گردانیدن اقتصاد بود که فشار مضاعفی بر تدارک مسکوکات پشتوانه دار به شمار می رفت. از اینرو

ایرانیان همه می‌خواستند از ادامه عمل کمپانی هلند که واردات را به یک میزان نگه میداشت ولی خرید ابریشم را کاهش می‌داد، جلوگیری به عمل آورند. خوشبختانه در این زمان تهیه ابریشم از هند کاهش یافت و ابریشم راه دریائی مدیترانه هم از خصومت انگلیس و هلند علیه فرانسه لطمه خورد چون این جنگ مدیترانه را برای عبور و مرور ناوگانهای خطرناک کرده بود. بنابراین در سال ۱۶۹۴ م. توافق‌نامه‌ای مبنی بر صدور ۳۰۰ بار ابریشم در سال از قرار باری ۴۴ تومان به امضاء رسید.

در این ایام که تقاضا برای ابریشم ایران بار دیگر بالا رفته و تولید را افزایش داده بود، ایرانیان در صدد برآمدند تا کمپانیهای انگلیس و هلند را برای کمک به آنها در حمله به مسقط منقاعد سازند چون راهزنان مسقطی به کشتی‌ها حمله برده و سواحل خلیج فارس را غارت می‌کردند. هیچ یک از کمپانیها زیر بار این کار نرفتند، ولی ایرانیان در نیت خود استوار بودند. هنگامیکه یاکوبوس هوخ کامر (Jacobus Hoogkammer) در سال ۱۷۰۱ م. وارد ایران شد نتوانست معامله را با شرایط قدیمی تجدید کند، چون قیمت موجود برای هر بار ابریشم ۴۸ تومان و یا ۲۰۰ بار از قرار هر باری ۴۴ تومان به اضافه دوسه ویژه بود. این وضعیت تا اواخر دوره صفوی ادامه یافت و کمپانی هلند به امر ورود ادویه و منسوجات در سطح وسیعی ادامه داد و از کمک به ایران در قفسه مسقط تن زد. ارمنیان در سرتاسر این دوره در آمستردام پایگاههای بازرگانی داشتند و شبکه‌ای از ارتباطات را در اطراف مدیترانه راه انداخته و به تدریج توجه خود را به روسیه معطوف کردند.

(۲) فرانسه و پرتغال

کمپانی فرانسه به اندازه کمپانیهای انگلیس و هلند در ایران حضور نداشت و در سده هفدهم تأثیر رسمی اندکی اعمال کرد ولی تعدادی از تجار فرانسوی در ایران به امر تجارت مشغول بوده‌اند چنانچه نمونه تاورنیه و شاردن این ادعا را به ثبوت می‌رسانند. سیاست فرانسه در ایران شدیداً تحت تأثیر روابط مودت آمیز سستی آن با ترکیه و پیوندهای بازرگانی ماریسی با مدیترانه بود. با همه علاقه کاردینال ریشلیو و استقرار میسیون کاپوسن‌ها تحت رهبری پی‌یر پامیفیک دو پرووانس در اصفهان (سال ۱۶۲۷ م.) روابط تجاری با ایران چندان اهمیتی نداشت، ولی تعدادی از ارمنیان تحت شرایط سختی در ماریسی تجارت می‌کردند. تا زمان کلبه اقدام چشمگیری برای حضور زنده فرانسه در ایران صورت نگرفت.^۱ هدف کلبه این بود که «از راه همکاری و یا رقابت

۱. Histoire du commerce de Marseille, جلد ۵، چاپ ر. پاری (پاریس، ۱۹۵۷ م.)، ص ۱۴.

که به نفع فرانسویها باشد تمامی تجارت شرق را از دست انگلیسی‌ها و هلندی‌ها بیرون بیاورد.^۱ این مسائل در ۲۶ مه ۱۶۶۴ م. موجب استقرار کمپانی هند شرقی فرانسه گردید. هیأتی از طرف کمپانی در ۱۱ ژوئیه ۱۶۶۵ م. به اصفهان وارد شد که در رأس این هیأت از طرف پادشاه فرانسه افرادی چون موسیو دولالین و دولابولیه لوگوز، و از طرف کمپانی اشخاصی چون موسیو بیر، دوپون و ماژیار قرار داشتند. توافق‌نامه‌ای برای امتیازات تجاری حاصل شد ولی رفتار بعضی از اعضای این هیأت تأثیری نامطلوب بدنبال داشت و چیزی عاید هیأت نکرد. لوئی چهاردهم در سال ۱۶۷۲ م. که شدیداً علاقمند شده بود تا ارمنیانی را که به مذهب کاتولیک وارد نمی‌شوند تحت تعقیب قرار دهد، سیور دولاژونشر را با ملازمان و هدایایی به ایران فرستاد تا امتیازات مأخوذه سابق را تنفیذ و یک پایگاه تجاری در بندرعباس برپا کند. دولاژونشر در راه مُرد و مدیرعامل فرانسوی سورات، موسیو گاستن، جای او را گرفت و در دسامبر سال ۱۶۷۱ م. توافق‌نامه‌ای با شاه سلیمان به امضاء رسید. با اینکه کمپانی فرانسوی مدبری را در بندرعباس جایگزین کرده بود، ولی به تعبیر جان فرایر این بندر برای او کوچک بود چون «فرانسویها در مقایسه با جاهای دیگر عملیات اندکی می‌توانستند در این بندر انجام دهند و در جاهای دیگر دست بازتری داشتند؛ و اینجا برای کالای اصلی آنها که سود سرشاری از شراب می‌بردند جای مناسبی نبود (او امتیاز شراب‌کشی را در شیراز و برای سایر افراد اروپایی داشت)»^۲. کلبر همچنین ارمنیان را تشویق به اقامت در مارس می‌کرد^۳ و به تجار آنجا گوشزد می‌نمود که «با تمام قوا و امکانات خود آنها را در مقابل سوء رفتار ساکنان حمایت کنید... چون ساکنان آنچه به نفع آنهاست، تشخیص نمی‌دهند».

اشاره شده که بعضی از ارمنیان در سورات به جای اینکه بارهای ابریشم خود را از راه زمینی و از طریق ترکیه منتقل کنند، از کشتی‌های فرانسوی استفاده می‌کردند. تشویق ارمنیان به انتقال تجارت ایران به مارس در نهایت مخالفت تجار فرانسوی را برانگیخت. پوانکاره جانشین کلبر، در مورد ارمنیان مجبور شد که «به آنها شرایطی تحمیل نماید تا از ضرر و زیان اتباع اعلیحضرت ممانعت به عمل آورد»^۴. پوانکاره در مورد دیگر نهایت تلاش خود را به کار گرفت تا امکان مداخله را بررسی کنند... و موانعی را که سد راه کالاها و کارگاهها هستند از میان بردارند و در صورت امکان با تجار انگلیسی و هلندی وارد رقابت شوند.^۵ ژان باتیست فابر به همین منظور راهی ایران شد.

۱- فرایر، جلد ۲، ص ۱۶۴. ۲- Histoire du commerce de Marseille، جلد ۴، ص ۵۰۰.

کار هیأت فابر بادغلی، دسیه و بدبختی گره خورد ولی معشوقه فابر، ماری پتی، در زمان مرگ محبوبش در سال ۱۷۰۶ م. چهره عوض کرده و سرپرستی هیأت را برعهده گرفت. پی‌یر ویکتور میشل اعمال این هیأت را جبران کرد و مولف شد پس از مذاکره، قراردادی را با ایران در ۱۴ سپتامبر ۱۷۰۶ م. (با همه مخالفتهایی که از سوی انگلیسی‌ها، هلندی‌ها، پرتغالی‌ها و ارمنی‌ها می‌شد) به امضاء برساند. فرانسه بیشتر در پی این بود که حضور خود را در ایران تثبیت سازد و تجارت را افزایش دهد و از ارمنیان کاتولیک حمایت کند ولی ایرانیان بدنبال این بودند که متحد مقتدری را در مقابل اعراب مسقط برای خود تدارک ببینند. ایرانیان با صراحت این موضوع را به یکی از سفرای فرانسه اعلام کردند که «فرمان شاه ایران را به پادشاه فرانسه ابلاغ کن و این که شاه ایران از همکاری پادشاه فرانسه با انگلیسی‌ها در مورد مسقطی‌های دشمن، خشنود نیست هرچند که برای این همکاری پول خوبی دریافت کرده باشند... ما ناوگان کشتی‌های جنگی و توپهای لازم را ارسال خواهیم کرد.»

قضیه شبیه مخمسه یک سده قبل ایرانیان بود که برای بیرون راندن پرتغالیان از هرمز، کمپانی هند شرقی انگلیس را مجبور به یاری با خود کردند. در زمان سلطنت نادرشاه بود که مقدمات اولیه برای تشکیل ناوگان ایرانی شروع ولی در نیمه راه متوقف شد.

ایرانیان بالاخره مأمور خود محمدرضا بیگ را همراه هیأت میشل کردند که در ۲۳ اکتبر ۱۷۱۴ م. وارد فرانسه شد. این مأموریت با همه فریبندگی خود برای عموم مردم پاریس و خشم و غضب مأموران دریاری و برغم برپائی تشریفات پرشکوه از قبیل برپائی آخرین بار عام لوئی چهاردهم، نتیجه‌ای در بر نداشت. چون تجارت با ایران با همه علاقه و اشتیاق درباریان پادشاه، برای تجار فرانسه جذابیتهی نداشت و معتقد بودند که «در ورای این امر، پیشنهاد جدیدی وجود ندارد و تجارت فرانسه با کالاهای ایرانی مجاز نیست... این تجارت می‌تواند به زیان مردم ماریسی باشد.»

در حالی که تجار انگلیسی هم نظر مشابهی به تجارت اطراف مدیترانه داشتند، تجار فرانسوی ماریسی این مخالفت خود را به مدت بیش از یک سده ادامه دادند. تجارب کمپانی انگلیس و هلند رفتارهای آنها را به ثبوت می‌رساند. راههای دریائی جنوب هرگز جایگزین راههای زمینی به اروپا نشد چون این راهها جز اینکه مکمل تجارت هند و امتعه دیگر جنوبی باشد، با راههای دریائی متوازن نبود. کمپانی انگلیس دارای امتیازات ویژه خود و هلند هم دارای تجارت ادویه

بود، ولی تجار فرانسوی برای ورود به تجارت جدید که الگوی کهن را به مخاطره می‌انداخت، انگیزه‌ای نداشتند. چون بیشتر ارمنیانی که درگیر این تجارت بودند در مقایسه با تجارتشان از طریق دریای مدیترانه و یا بعدها در اواخر سده هفدهم، از طریق روسیه، علاقه چندانی به این راهها نداشتند.

اهمیت پرتغالیان در تجارت ایران پس از طرد آنها از هرمز به دست فراموشی سپرده شد. آلبوکرک معتقد بود که «به عقیده من شهر هرمز مهتر از هر شهر دیگری است». تجار انگلیسی معتقد بودند که پرتغالیها به سبب ادویه است که «جزیره هرمز را مستحکم کرده‌اند و این جزیره نسبت به سایر نواحی تجاری شرقی سود بیشتری عاید آنها می‌کند». بندر کنگ نزدیک بندر عباس که امامقلی خان در اختیار آنها گذاشت فقط سایه شکوه گذشته آنها را داشت. تجار هندی هرب و ارمنی که می‌خواستند از بندر عباس استفاده نکنند از این بندر استفاده می‌کردند و به همین دلیل تجارت پرتغالیها در اینجا بسیار کم بود. حتی پس از دستیابی پرتغالیان به مسقط، آنها باز تسلط کمتری بر کشتی‌رانی محلی داشتند چون نمی‌توانستند مقررات عبور و مرور را با قدرت تمام اعمال کنند و وقتی که پایگاه خود را کلاً در شرق و مخصوصاً پس از باخت مالاکا، به هلندیان واگذاشتند، تجارت آنها هرچه بیشتر از بین رفت. بیشتر تلاش آنها معطوف ضدیت با اعراب مسقط شد و این خصومت بی‌وقفه تقریباً تا پایان سده هفدهم ادامه یافت.

۳- کشتی‌رانی و تجارت محلی

از مدتها پیش برای تجار انگلیسی روشن شده بود که یکی از موانع عمده تجارت کلان با ایران اینست که فروش اجناس انگلیسی کفایت خرید اجناس ایرانی نمی‌کند و لذا برای از بین بردن این تفاوت مالی به پول نقد زیادی احتیاج دارند. این سأل، مشکلی بود که در سده هفدهم و اوایل سده هیجدهم بر تجارت شرق غلبه داشت. تجار انگلیسی بطور اعم و تجار کمپانی هند شرقی بطور اخص، پول نقد کافی در اختیار نداشتند. یکی از مدیران عامل اعلام کرده بود که «در سرزمین ما تقاضا برای پول نقد خواسته عموم است و با زندگی همه ارتباط دارد (مشکلی که گریبانگیر همه بود)». از اینرو آنها بر آن شدند که در تجارت محلی ادویه شرق هند و یا منوجات، فلزات، داروجات و مواد خوراکی هند که از واردات سستی ایران از این نواحی بود، سهم شوند. انتظار این بود که «کشتی‌های شما از سمت جنوب ادویه و از سورات، البته اگر بازرگانان مسلمان و بنگالی مبادرت به این کار نکنند (که از آنها محموله‌های اصلی ما دریافت می‌شود) اجناس مختلف هندی برای ما تهیه کنند». تقریباً یک سده بعد ضرورت عمده این نوع

تجارت در گزارشهای تجار فرانسوی منعکس شد و آنها معتقد بودند که تجارت فرانسه با ایران بدون تجارت با هند کامل نیست. کمپانی هلند هم متوجه این نکته بود، چون آنها نه تنها جای پرتقالیها را در تجارت ادویه گرفتند، بلکه در تجارت منسوجات هندی با ایران مخصوصاً از کروماتندل بسیار فعال بودند.

با وجود این، اتهام اینکه انگلیسی‌ها و هلندیها در تخریب تجارت خلیج فارس و یا فنای تجار محلی دست داشتند، قابل قبول نیست. در طی دو دهه از سال ۱۶۱۲ م. تا ۱۶۳۱ م. که پرتقالیها با ایرانیان در نزاع بودند، تجارت به شدت آسیب دید و حتی در سال ۱۶۲۳ م. حمل و نقل توأمان هلند و انگلیس نتوانست حتی برای مدت محدودی بعضی از تجار محلی را نجات دهد. با واگذاری بندر کنگ به پرتقالیها اوضاع تا حدودی تثبیت و دهه بعد شاهد احیای عمده تجارت بین هند و ایران شد و بیشتر امتعه راکشتی‌هایی حمل می‌کردند که در هند و مخصوصاً در سورات ساخته شده بودند. کشتی‌رانی گجرات نه فقط در دریای سرخ بلکه در خلیج فارس هم راه افتاده بود. منافع ارمنیان با کمک خودشان و نیز هلندیها و انگلیسی‌ها در هند افزایش یافت. خواجه نظر رئیس جامعه ارمنیان در جلفا از کمپانی هند شرقی در سال ۱۶۲۰ م. درخواست کمک کرد تا تجار ارمنی را از طریق دریا به هند و سورات برسانند. تعدادی از تجار ارمنی در سال ۱۶۳۰ م. در بندر عباس مستقر شدند و شبکه تجاری را با هند و شرق هند راه انداختند. خواجه میناس که اصلاً اصفهانی بود در دهه ۱۶۶۰ م. یکی از خریداران عمده و در نزد کمپانی هند شرقی صاحب اعتبار و صاحب کشتی‌های زیادی بود. صاحب کشتی Queddah Merchant که در سال ۱۶۹۰ م. گرفتار دزدان دریائی شد و بار آن حدود ۵۰۰۰۰ لیره ارزیابی شد، یک نفر ارمنی بود. خانواده قلندر که با خانواده‌های اصفهانی، سوراتی و لندنی در ارتباط بود، در سال ۱۶۸۸ م. با همدستی کمپانی هند شرقی دست به برنامه جاه‌طلبانه‌ای برای صدور ابریشم ایران و ورود پارچه‌های انگلیسی به ایران از راه سورات و بندر عباس زد و برنامه مشابهی را هم منافع ارمنیان در سال ۱۶۸۲ م. با فرانسه راه انداخت و از اینها معلوم می‌شود که بازرگانان ارمنی با کشتی‌های خاص خود و نیز حمل بار با کشتی‌های انگلیسی و هلندی در امر تجارت منطقه پیشقدم بودند.

سهم هندوان هم در تجارت خلیج فارس جای بررسی و شناسائی دارد. بیشتر تجارت محلی را داهای (dhow) گود و تک بادبانی این ایام انجام می‌دادند که معمولاً به دلیل مقررات گمرکی بندر عباس و بندر کنگ از نزدیک شدن بدانها احتراز می‌کردند. این نوع تجارت پنهان خلیج فارس تا اواسط سده بیستم ادامه داشت تا چه رسد به قرن هفدهم که بهر حال از رونقی درخور برخوردار بود. برآستی که تعداد عظیمی از بازرگانان هندی و بنگالی (یعنی تجاری که از

اهالی گجرات بودند) در بنادر ایران و شهرهای بزرگی چون شیراز، کرمان، کاشان، اصفهان، تبریز و اردبیل مستقر بودند. آنها در بازارها تیمچه خاص خود داشتند. آنان در بندرعباس بارها به سبب آداب و عقاید مذهبی‌شان دچار مشکل شدند. علاوه بر تجار، تعدادی صراف هندی هم وجود داشتند که در کار خرید و فروش احجار کریمه بودند. شاه‌عباس حضور آنها را تأیید نکرد ولی شمار آنها در زمان شاه‌صفی و جانشینانش افزایش یافت و به بهره‌گیری از اطلاعات آنها در امر صرامی ناگزیر شد. انواع سکه‌ها وارد ایران می‌شد - پیاستر، چکوبین، ریال، دلار و یکس (rijks)، دوکات، پاگودا (Payoda) و غیره - و نیاز بود که نوسانات آنها در تبادل با یکدیگر و نیز اختلافشان با مسکوکات نقره ایران یعنی عباسی و شاهی و واحدهای مربوطه، تومان، دقیقاً محاسبه شود.

تردیدی نیست که تجارت بین ایران و هند در دهه سوم سده هفدهم پس از اینکه سورات از قحطی و خونریزی سربلند کرد و صلح با پرتغالیان حاصل شد، شکوفا گردید. مدیرعامل انگلیسی در هند در سال ۱۶۳۷ م. اظهار داشت که تجار سالانه در بین گمبرون و ماسولیاتام در رفت و آمد هستند. طبق نوشته کاپیتان انگلیس ودل (Weddell) در اوایل سال ۱۶۳۳ م. بازرگانان «که لذت تجارت را چشیده بودند برای درخواست کشتی با فایق خود بدینجا آمدند». دشمنی بین ایران و هند بر سر فندهار در اواسط این قرن که موجب بسته شدن لاینقطع راههای زمینی گردید حجم تجارت راههای دریایی را افزایش داد و اکثر امتعه دیگر به راههای زمینی برنگشت. از اینرو عاملان کمپانی انگلیس در سال ۱۶۴۰ م. گزارش دادند که میزان اجناسی که وارد بندر عباس شده چهاربرابر است و «هیچ کس به یاد ندارد که اینهمه تاجر و جنس در سورات به قصد ایران گرد آید».

از اسناد و شواهد برمی‌آید که تعداد و تنوع منسوجاتی که از هند به ایران وارد می‌شد افزایش یافته و در سرتاسر این قرن سود سرشاری برای بازرگانان اروپایی و محلی داشته است. محاسبه کمپانی هند شرقی از اجناس آگره که احتمالاً با احتیاط هم صورت گرفته، بدین صورت است که «از هنگام پرداخت پول شما تا برگشت آن به صورت نقد، هزینه حمل و نقل، هزینه راهداری، مزد کارکنان، گمرک سورات و بروج، حمل به گمبرون و حمل و نقل تا اصفهان کمتر از ۴۰ تا ۴۵ درصد با تخفیف نمی‌تواند باشد و در اصفهان هم قیمتها با سود تقریباً ۳۵ درصد محاسبه می‌شود.» بازرگانان هندی خریدهای ارزانی داشتند و روبهرفته تجارت پرسودی می‌کردند.

تجار هندی حتی در امر تجارت ادویه هم مقهور تجار هلندی نشدند چون آنها «بطور سستی با ایران و مکه تجارت قابل ملاحظه‌ای داشتند» در دهه ۱۶۷۰ م. نام عبدالغفور و احمد چلبی به عنوان کشتی‌داران بندر عباس و جاهای دیگر بارها ذکر شده و اینها یک از دهها نفر بوده‌اند که اسمشان برده شده است. فعالیتها و اعمال تجاوزکارانه اعراب مسقط در اواخر این قرن امنیت کشتی‌رانی خلیج فارس را بهم ریخت و تجارت محلی با کشتی‌های اروپائی، چه کشتی‌های رسمی کمپانی و چه کشتی‌های خصوصی تاجران انگلیسی و هلندی صورت گرفت. برآورد این تجارت خصوصی دشوار است ولی شواهد حاکی از آنست که تجارتی قابل ملاحظه و پرسود بوده است. بیشتر کشتی‌های محلی از بنادر هندی می‌آمدند، مخصوصاً از سورات که تحت نظارت مقامات حکومت مغولی هند بود. از اینرو در خلال دشمنی بر سر قندهار در سال ۱۶۴۸ م. حکم و توقیف کشتی‌هایی که به سوی ایران می‌رفتند صادر شد. گاهی کشتی‌رانی هند که برای تاجران انگلیسی در ایران ترتیب داده می‌شد، دارای امتیازات ویژه‌ای بود، مثل امتیازاتی که برای میرجملا قائل شدند و کشتی‌های او از گُل‌کنده بدون حقوق گمرکی وارد ایران می‌گشتند. گاهی هم اجناسی از بنادر دوردست بوسیله کشتی وارد می‌شد و در این مورد چین مثال خوبی است چون ظروف چینی در سرتاسر دوره صفوی از شهرت بسزائی در ایران برخوردار بود.

اغلب اوقات کشتی‌رانی هند شرقی نظیر کشتی بنگال سال ۱۶۷۸ م.، با ناخدایی فردی انگلیسی به نام آندرسن بود که با خود ادویه می‌آورد. در دهه ۱۶۶۰ م. با سیام هم مقداری مبادلات تجاری صورت گرفت. افزون بر این، در اطراف شبه جزیره عربستان و به موازات خلیج فارس تا بصره تجارت محلی برقرار بود. در کرانه‌های ساحلی، ماهیگیری و تجارت کالاهای متعدد در حد و حجم قابل اعتنائی به تجارت منطقه کمک می‌رساند.

ج - تجارت زمینی

۱- کوکبه

گفته شده که «تجارت ابریشم بین ایران و ترکیه عامل عمده‌ای در امور اقتصادی هر دو مملکت بود. صنعت ابریشم‌کاری عثمانی وابستگی تام به ابریشم ایران داشت؛ از اینها گذشته، این تجارت سالانه چیزی در حدود ۷۰۰۰۰ آلتون وارد خزانه مملکت می‌کرد. در ایران، پشتوانه سکه رایج نقره و طلا از بازارهای عثمانی حاصل می‌شد»^۱ این امر در مورد سده شانزدهم

۱- خلیل اینالچیک، «مورسه و باررگانی مدیترانه» در مجله JESHO جلد ۲ (۱۹۹۰ م.) صص ۴۷ - ۱۴۱.

مصاداق داشت و در واقع در سده هفدهم نیز ادامه یافت، البته صرفنظر از الفت و خیزهای سیاسی و بازرگانی در روابط بین دو کشور که بالاخره به مدت یک قرن با پیمان صلح زهاب در مه ۱۶۳۹ م. خاتمه یافت. قسمت اعظم صادرات ابریشم ایران از ترکیه می‌گذشت و در آنجا یا در کارخانه‌های نساجی بورسه مصرف می‌شد و یا اینکه از راه حلب و یا اسمیرنه به لندن و مارسی و مقدار محدودی هم به ونیز و لگورن صادر می‌گشت. ابریشم در حلب، بورسه و اسمیرنه و استانبول فقط به پول نقد و یا در ازای پارچه خرید و فروش می‌شد و اما اجناس دیگر همانند شیشه، اسلحه، ساعت و اشیاء زینتی به ایران وارد می‌گشت. زنجیره تجاری ایالات ابریشم خیز تا بازارهای ترکیه به خوبی سازماندهی شده بود. این زنجیره را اعمال دلبخواهی مأموران ترک در مورد ارمنیان در اوایل سده هیجدهم از هم گسست. ارمنیان در ترکیه از واسطه‌های همده این تجارت و نیز نمایندگان امور بازرگانی و اجتماعی این مملکت برشمرده می‌شدند.

۲- روسیه

تجارت ایران در روسیه در اواخر دوره صفوی تحولی بسزا یافت. سفرایی از ایران و روسیه در اثنای سده هفدهم بین دو کشور مبادله شد. شاه عباس در سالهای ۱۶۱۸ م. ۱۶۲۳ م. و ۱۶۲۶ م. سه نفر از این سفرای روسی را به حضور پذیرفت. در این سفارته‌ها، تجارتها نیز صورت می‌گرفت چون در سال ۱۶۴۸ م. در موقع اعزام سفیر ایران به روسیه ابریشم چنان قدر و منزلتی داشت که وی مقدار زیادی با خود به روسیه برده بود. این سفارته‌ها دست کم از دیدگاه روسیه بسیار سنجیده بود چون در سال ۱۶۵۴ م. سفیر روسیه، لوبانف - روستوفسکی با تشریفات و شکوه تمام وارد شد؛ همراه او طبیل و ترومپت و بیرق حمل می‌شد، ۲۵۰ تا ۳۰۰ نفر روس او را همراهی و اشتران زیادی باروبنه و هدایای او را حمل می‌کردند.^۱ دهسال بعد در معیت سفیر روسیه نزدیک به ۶۰۰ نفر وجود داشتند که ۴۰۰ نفر آنها تاجر بودند و در موقع ورود به شهر ۱۶ نفر ترومپت نواز و ۸ نفر طبال جلوتر از او میرفتند و ۱۳ اسب درشت اندام فریزلند همراهی‌اش می‌کردند؛ گفته می‌شد که این اسبها برای اولین بار بود که وارد ایران می‌شدند و از هدایای شاه بودند با دو دلیجان خارق‌العاده و ساعت‌های مچی و دیواری و اسباب‌بازی‌های دیگر همچون بوس و سگان از هر نوع.^۲ آنها قوش و سمور هم داشتند که از هدایای ذیقیمت برای شاهان برشمرده می‌شدند. با اینکه در موقع ورود این سفرا چندان عنایتی بدانها نمی‌شده، ولی ایرانیان مقام و

منزلت آنها را می‌دانستند چون «فرستاده مسکوی علی‌الظاهر بازرگان ساده‌ای بیش نبود ولی ایرانیان ملاحظه سیاست همجواری و حقوق همسایگی او را داشتند»^۱

اگر این عبارت مبالغه‌آمیز هم باشد بهر حال دربردارنده واقعیتی است، چون در سال ۱۶۷۰ م. سیاح هلندی ژان استرویس می‌نویسد که «بهتر است به جای اینکه کالاهای خود را از راه زمینی اسمیرنه حمل کنیم از طریق ولگا به آرخانگِل و از آنجا به هلند ببریم چون دارای منافع زیادی است ولی راه خشکی اسمیرنه خطرات زیادی دارد». تجارت ارمنیان با روسیه از اواسط این قرن به بعد، جز دوره لایق‌قطع و خشتبار شورش قزاق‌های تحت رهبری استنکارازین در بین سالهای ۱۶۶۴ م. و ۱۶۷۱ م. با تشویق و حمایت روسیه افزایش یافت.

واسطه‌های اصلی این تجارت را ارمنیان تشکیل داده بودند. بیشتر به اهمیت هشرخان به عنوان یک پایگاه بین‌المللی تجاری اشاره کردیم و نیز تلاشهای آنتونی جنکینسن را در اواسط سده شانزدهم به منظور گشایش باب تجارت اروپا و ایران را از ولگا برنگریستیم. به همین دلیل است که دلاواله به منافع حاصله از این راه‌های زمینی نسبت به راه‌های دریائی تأکید ورزیده و سفیر روسیه هم در سال ۱۶۲۲ م. از آن دفاع کرده است. دلاواله می‌نویسد: «اگر تجار مسکوی این مسأله را در نظر داشته باشند و برای ایجاد تسهیلات مذاکراتی انجام دهند مسلماً منافع زیادی بدست خواهند آورد (دست‌کم در آغاز آن) و من معتقدم که کاملاً برای انگلیسی‌ها مقدور است که از این راه بدون مخاطرات جنگ باب تجارت را با مسکوی باز کنند»^۲. ارمنیان هم آمادگی کامل برای سهم‌شدن در تجارت ایران به روسیه داشتند چون نه فقط با مناطق مرزی دو کشور دارای روابط محلی بودند، بلکه از اواخر سده پانزدهم کمابیش در تجارت و اسور بازرگانی مسکو درگیر شده بودند. فعالیت‌های آنها با سیاست تهاجمی ایوان چهارم افزایش یافت و شکست خانات کازان از ایوان چهارم درآمدی بر ایجاد روابط او با مراکز تجاری آسیای مرکزی بود. بعدها مشکلات درونی روسها مانعی بر سر راه این پیشرفت شد اما تجارت بین ایران و روسیه بر اثر امنیت راه‌های حوضه دریاچه خزر و ولگا توسعه یافت. گزارش‌های همزمان، مخاطرات سفر در این مناطق را چندان عظیم برآورد نکرده‌اند.

بااینکه بازرگانان ارمنی در زمان سلطنت شاه‌عباس اول در بازارهای هشرخان مستقر شده بودند، ولی گویا حمایت روسیه از آنها در نیمه دوم این قرن ظاهر شده است. روسیه پس از فتح

۱- تاردن، جلد ۳، ص ۱۷۱.

۲- دلاواله، جلد ۲، بخش ۲ ص ۵۲۲، نامه شماره ۱۸ از کشتی وال (The whale)، ۱۸ ژوئن ۱۶۲۳ م.

اکرائین که متضمن خطری از سوی ترکیه بود و انعقاد پیمان اتحاد با لهستان، توان آنرا یافت که توجهش را بار دیگر به طرف شرق معطوف دارد. تزار آلکسین میخائیلویچ در سال ۱۶۶۰ م. خواجه‌ذاکر و ۹ نفر از همراهان اصفهانی او را به حضور طلبید. در فوریه سال ۱۶۶۲ م. گروه ۴۰ نفری دیگری از ارمنیان وارد مسکو شدند و پس از مذاکرات طولانی بالاخره یک قرار داد بازرگانی در ۳۱ مه ۱۶۶۷ م. با یوری والگوروسکی و اوردین - ناسچوکین مأموران روسی به امضاء رسید. ارمنیان طبق این قرار داد فرصت یافتند تا اجناس آسیا را از هشرخان و آرخانگل با پرداخت حقوق گمرکی ۵ درصد به نسبت قیمت به اروپا صادر کنند. مهمترین کالاهایی که مبادله می شد پارچه، پوست، خز، قوش و ابریشم بود.

عمال انگلیسی در ایران در اوایل دهه ۱۶۹۰ م. از پارچه رقابتی روسیه شکوه و شکایت کرده‌اند، ولی مهمترین انگیزه تجارت روسیه و ایران و بطور کلی روابط دو کشور با بازگشت پترکبیر به روسیه در سال ۱۶۹۸ م. پدید آمد. او تصمیم گرفت که روسیه را یکی از کشورهای مدرنیزه مقتدر گرداند. پترکبیر با اینکه بیشتر وقتش را در جنگ با سوئد و لهستان و ترکیه گذراند، ولی پیوندهای نژادی، مذهبی و سیاسی را با گرجستان و ارمنستان با موقت تمام برقرار کرد. او با شروع اوضاع آشفته و ضعیف ایالات شمالی ایران، روابط تجاری نزدیک بین روسها و ارمنیان را تشویق و حمایت کرد و بتدریج روابط بین ارمنیان و ترکان را برهم زد و از هم گسست. در شماخی کنسول روس مستقر شد و سفرایی در سالهای ۱۷۰۱ م. و ۱۷۰۸ م. اعزام گردیدند. آرتمی پتروویچ ولینسکی در سال ۱۷۱۸ م. با ایران به قرار داد مقبولی دست یافت که طبق آن امتیازات و مقررات تجاری بین دو کشور حاکم شد و تاجران روسی از آزادی رفت و آمد و خرید نامحدود ابریشم در ایران برخوردار شدند. تحرکی که پترکبیر به امر تجارت بخشیده بود لشکرکشی بدفرجام او را در سال ۱۷۲۲ م. نجات داد چون روابط تجاری ایران - روس نه تنها تقویت شد بلکه کمپانیهای هلند و انگلیس هم تجارت خود را با ایران حتی پس از فروپاشی صفویه تا اواسط سده هیجدهم از طریق روسیه انجام دادند. چنانچه جونس هانوی اشاره می‌کند، روشن شد همه مللی که در صدد برقراری روابط تجاری با مردم ایران هستند، به روسها بیشترین منافع را از این روابط خواهند رساند.

۳- آسیای مرکزی و هند

مشهد در اواخر دوره صفوی مرکز عمده تجارت ایران با آسیای مرکزی و جایگاه تجمع اسبها و پشم گوسفند و بز مراتع کوهستانی بود. تجارت ریواس و لیروزه با بلخ و بخارا که گاهی

سفرایی به دربار شاه گسیل می‌داشتند، انجام می‌گرفت. در این نواحی اجناس سفالینه، چرمی و قالی تولید می‌شد. شرق هرات و فراه هم دارای پایگاههای تجاری و استراتژیک بود ولی نقطه اساسی تجارت زمینی بین هند و ایران شهر قندهار بود که این دو کشور بر تصاحب آن مدت دو قرن کشمکش داشتند. دو نفر از تجار انگلیسی که در سال ۱۶۱۵ م. از قندهار گذشته‌اند، اظهار می‌دارند که: «شهر قندهار به دلیل آمد و رفت زیاد کاروانها وسیع‌تر شده و حومه آن بزرگتر از خود شهر گردیده است. در این دو سالی که راه هرمز به دلیل جنگ ایران و پرتغال بسته شده، همه کاروانهایی که در بین ایران و هند در رفت و آمد هستند مجبورند در این شهر اقامت گزینند. آنها در اینجا برای سفر به هند شترکرایه می‌کنند و بالعکس در موقع بازگشت به ایران هم اینکار را انجام می‌دهند... تجارت اینجا محلی نیست، بلکه گاه اتفاق می‌افتد که بازرگانان هند، ایران و ترکیه که خواهان سود بیشتر از بیست درصد هستند در اینجا با یکدیگر ملاقات می‌کنند.^۱ سه نفر تاجر ارمنی و دوازده نفر تاجر ایرانی این دو تاجر انگلیسی را در سفر به ایران همراهی می‌کرده‌اند. هربرت در سال ۱۶۲۸ م. در ورود به قزوین اشاره می‌کند که ۴۰ شتر بار تنباکو از هند وارد اینجا شده است.

همواره بین خراسان و هند و علی‌الخصوص گل‌کنده و دکن روابط نزدیک وجود داشته است. یکی از سیاحان انگلیسی اندکی پس از بازپس‌گیری قندهار بوسیله شاه عباس دوم، اشاره می‌کند که «شاه ایران حقوق گمرکی زیادی از قندهار دریافت می‌کند چون جز از راه سند راه دیگری وجود ندارد که از راه زمینی هند را از قسمت شمالی ملتان و سایر نواحی به ایران متصل سازد.^۲» چند سال بعد از ایران گزارش شده که «اخیراً از راه قندهار نزدیک به ۱۰۰۰ بار پارچه و نیل به اصفهان رسیده که باعث ۱۵ درصد سقوط نرخ اجناس مذکور شده است.» باید به این امتعه تجارت دریائی همین سال را نیز افزود که گزارش شده «امسال مقدار زیادی جنس از هند وارد گمبرون شده است.» پس تعدادی از کاروانهای تجاری با همه جذابیت راههای دریائی، در سرتاسر قرن هفدهم بین ایران و هند در حرکت بوده‌اند و فقط در زمان جنگ بر سر قندهار متوقف شده‌اند. در اوایل سده دوازدهم / هیجدهم بر اثر حملات بلوچها و اغتشاشات ناشی از تهاجمات افغانه، راهها ناامن شد و حجم اجناس کاهش یافت. یکی از تجار انگلیسی در سال ۱۶۹۷ م. در مشهد اشاره می‌کند که فروش پارچه به سبب مسدود بودن راهها دشوار است.

۱- هرپس، جلد ۴، صص ۲۷۲-۳.

۲- «روزنامه ریچاردیل و سفرهایش به هند شرقی و سرزمین مولان در سال ۱۶۵۴ م.»، کتابخانه بریتانیا، Sloane Ms، شماره ۸۱۱، برگ ۶.

د- راهها

الگوی راهها بطور کلی در دوره صفویان چندان تغییر و تحولی نیافت. مهمترین وسیله حمل و نقل شتر و اسب و قاطر بود و کاروانها هم در درجه اول به مراتع، مواد خوراکی و بالاتر از همه به آب مناطق مختلف متکی بودند.

از وسایل حمل و نقل پرخداد خبری نبود. آشفته‌گی‌های سیاسی راهها را متوقفاً ناامن می‌ساخت. تجارت عملاً از طریق دریا صورت می‌گرفت تا زمین، ولی بطور کلی اوضاع جغرافیایی انتخاب راهها را رقم می‌زد. ضمناً تغییرات فصلی و بادهای موسمی، کشتیرانی را تحت تأثیر خود قرار می‌داد. اصولاً کشتی‌هایی که از بنادر هند راهی ایران می‌شدند از ماه نوامبر تا ماه مه سفر می‌کردند و از ژوئن تا اکتبر فقط کشتی‌دانی محلی کم‌اهمیت صورت می‌گرفت. سفر از سورات به بندرعباس در یک کشتی اروپائی نظیر کشتی باری سیصد تن سه تا شش هفته و گاهی حدود یک ماه طول می‌کشید. کشتی‌های کوچک ساخت سورات صد تنی مدت زمان مشابهی را طی می‌کردند و نیز داهای عرب ساخت اقیانوس هند را تا شرق آفریقا در می‌نوردیدند و یا اقیانوس هند را دور زده تا کرانه‌های هند شرقی می‌رفتند.

به محض اینکه اجناس و امتعه وارد بندرعباس می‌شد، از یک سمت یا به طرف شمال شرق از طریق جبرفت، بم، کرمان، یزد و اردکان ارسال می‌گشت و در اینجا به طرف جاده مرز شرقی به موازات دشت کویر تا طبس، بیرجند، فراه و قندهار و تا هند می‌رفت و یا اینکه به سمت شرقی از راه بم به سیستان و دره هیرمند تا قندهار ارسال می‌شد ولی این راه به دلیل حمله بلوچها خطرناک و ناامن بود. در قندهار دو راه وجود داشت که یکی به شمال از طریق غزنه و کابل تا آسیای مرکزی می‌رفت و دیگر به شرق تا ملتان و لاهور کشیده می‌شد. راه دیگر به شمال بود که تا اصفهان ادامه داشت و از شهرهای لار، جهرم، خفره، شیراز، زرقان، مائین، اوجان، آسپاس، ده گردو، یزدخواست و قمه می‌گذشت. راههای دیگری از بندرعباس به شیراز از طریق داراب و فسا و از شیراز به اصفهان از طریق سیوند، ده بیدق و آباده قبل از پیوستن به راه اصلی در یزدخواست بود. یک راه دیگر هم به شمال می‌رفت یعنی از بندرکنگک شروع می‌شد و از راه کوهجرد و بستک و نمیری به جاده اصلی در لار می‌پیوست. از بنادر کوچکتر بندرریگ و بندریشهر راهها در نزدیکی برازجان جدا می‌شدند و جاده شیراز از دالکی، کازرون و دشت ارژن می‌گذشت. این جاده‌ها تحت تأثیر اوضاع جوی متغیر بود و گرمای طاقت‌فرسای آنها شب‌هنگام قابل تحمل بود و گاه درجه سرما چنان بالا می‌رفت که مسافرت را غیرممکن می‌ساخت. یکی از عمال انگلیسی به نام رابرت لافتوس (R. Laftus) در آوریل ۱۶۲۸ م. می‌نویسد که: «من شش روز در ده گردو

اقامت کردم تا اینکه کاروان راه را باز کرد، چون گذشتن از برف سنگین غیرممکن بود، ولی پیک او در راه مرد. اگر راه را عوضی و اشتباه می‌رفتند خطرات زیادی در کمین بود و اراضی گول‌زننده می‌شد. جان فرایر در سال ۱۶۷۶ م. دچار سفر ملالت باری شد و آن زمانی بود که، در روز علاوه بر گرما و شن، باد با خود طاعون و ملخ می‌آورد... کوهها درهم شکافته، صخره‌ها از هم باز شده و آبها را کد... آب... سنگین و لجن‌گرفته و وحشتناک، و کلاً صحنه‌ای از برزخ^۱ با اینکه جایابی و منزل در شهرکها قابل تحمل بود، ولی فرایر در تجارب خود دریافت که بر سر راههای اصلی همواره کاروانسرا وجود ندارد. امنیت راهها در سرتاسر سده هفدهم قابل قبول بود و راهدارهایی که مسئول سلامت مسافران و حافظ امتعه آنها بودند، از این راهها محافظت می‌کردند. در این دوره بناهای قابل توجهی هم برپا شد و مأموران و تجار به ساختن کاروانسرا، پلها، آب‌انبارها، حمامها و بازارها مبادرت ورزیدند. علاوه بر راههای هند و آسیای مرکزی که پیشتر اشاره شد و از فراه و قندهار می‌گذشت، راه دیگری از فراه به هرات و از آنجا به مشهد می‌رفت. راههایی که به مشهد ختم می‌شد از بلخ و سمرقند، بخارا و خیوه با گذشتن از مرو می‌آمد. از مشهد بخشی از راه قدیمی ابریشم از نیشابور، سبزوار، دامغان، سمنان و تهران (که در مقایسه با ری باستان چندان اهمیتی نداشت) و ساوه می‌گذشت. در اینجا جاده تقسیم می‌شد. یکی از طریق قم و کاشان به جنوب می‌رفت و در کاشان به سمت اصفهان و نیز جنوب از طریق شیراز به سواحل می‌پیوست و یا اینکه از نقطه جنوب شرقی از راه نائین، اردکان و یزد به کرمان و بم می‌رفت و در آنجا یا به سمت جنوب و یا به سمت شرق یعنی هند کشیده می‌شد. راه دیگر به طرف غرب از راه همدان می‌رفت و در آنجا دو بخش می‌شد جاده شمالی که از راه سندج، موصل، ماردین و ارفا تا حلب راه می‌سپرد و جاده غربی که تا بغداد می‌رسید و در آنجا نیز تقسیم می‌شد، یکی به شمال در موازات دجله به موصل می‌رفت و دیگر به موازات فرات تا بیابان و حلب کشیده می‌شد. سومین راه اصلی از ساوه می‌گذشت و از شمال غرب تا قزوین می‌رسید و در قزوین یا به طرف رشت و دریای خزر و اردبیل و در سمت شمال تا شماخی و دربند می‌رفت و یا اینکه به طرف تبریز از طریق سلطانیه و میانه امتداد می‌یافت. تبریز از مراکز عمده صنعتی بود و با همه مناطق ارتباط داشت. از اینجا یک راه به ایروان می‌رفت با جاده‌ای که تا شمال به طرف تفلیس و سپس گرجستان و ارمنستان کشیده می‌شد و سپس به سمت ترکیه می‌رفت و به نخستین شهر مهم آن ارzurum می‌رسید. از آنجا تا سواحل طرابوزان و از طریق آناتولی تا استانبول و بورس و یا

اسمیرنه در اژه می‌رسید. راه دیگر تبریز از خوی، بتلیس، دیاربکر و ارفا می‌گذشت و در آنجا به جاده اصلی حلب می‌پیوست.

۵- تجارت

۱- صادرات ایران

ابریشم «مهمترین کالای ایران» و عمده‌ترین قلم صادراتی آن برشمرده می‌شد. چنانچه پیشتر گذشت، ابریشم عمدتاً در ایالات شمالی ایران یعنی گرجستان، مازندران و گیلان و تا حجم اندکی هم در خراسان و اطراف یزد به عمل می‌آمد. جنگهای ایران و ترکان باعث کاهش تولید آن در ربع پسین سده دهم / شانزدهم شد، اما شاه عباس اول برای رشد و توسعه آن اقداماتی انجام داد. آمار و اصطلاحات موجود درباره صنعت ابریشم قابل اعتماد نیست و فقط می‌توان جنبه‌های کلی و عمومی آنرا مورد بررسی قرار داد. یک ارزیابی در سال ۱۶۱۸ م. می‌رساند که در این سال حدود ۲۳۲۰۰۰ من و یا ۱۲۵ تن ابریشم تولید شده است. اولتاریوس، دو دهه بعد، اشاره می‌کند که تولید ابریشم گیلان ۸۰۰۰ بار معادل ۲۱۳ پوند، شروان ۳۰۰۰ بار، خراسان ۳۰۰۰ بار و در مازندران در زمان شاردن افزایش یافته بود و طبق برآورد او به ۲۷۰ تن در سال رسیده بود که از آن ۱۰۰۰۰ بار معادل ۲۷۶ پوند از آن گیلان و ۲۰۰۰ بار از آن مازندران و ۳۰۰۰ بار مال «مادوبلخ»، و ۲۰۰۰ بار تولیدی قراباغ و ۲۰۰۰ بار تولیدی گرجستان بود که کلاً ۲۲۰۰۰ بار می‌شد. استرویس که آمار او چندان قابل اعتماد نیست کل ابریشم تولیدی ایران را ۳۰۰۰۰ بار نوشته است. در اواخر دوره صفوی یعنی در سال ۱۷۴۰ م. تولید ابریشم حدود ۴۰ درصد کاهش یافت و طبق نوشته هنوی به حدود ۱۶۰ تن رسید. ابریشم ایران در این زمان گرفتار رقابت روزافزون ابریشم متوسط و گاهی عالی هندی و ایتالیائی در بازارهای اروپائی و نیز ابریشم سوری و یونانی در بازارهای ترکیه گردید.

بطور کلی ابریشم گیلان بسیار مرغوب بود و دو نوع آن به اروپا صادر می‌گشت: اول ابریشم شعربافی (Shrbassee) که از نظر مرغوبیت عالی بود و طبق نوشته شاردن «ابریشم زربفت معنی داشت» و نیز لژی (Legee) نامیده می‌شد که این اصطلاحات همیشه مترادف با هم نبودند؛ و دوم ابریشم اردست (Ardasset) بود که شاردن آنرا «زمخت و خشن و زشت و زبر» توصیف می‌کند و زبرتر و ارزانتر بود و مخصوصاً در شروان به عمل می‌آمد. انواع دیگر آن از کیفیت پائینی برخوردار بود و کدخدایسند، خرواری و قناری نامیده می‌شد. اوضاع سیاسی و آب و هوا و بیماری تأثیری مستقیم در تولید ابریشم داشت. شاه صفی در سال ۱۶۳۹ م. از اینکه کرمهای

ابریشم را بیماری رویده بود و درختان توت در وضع بسیار بدی قرار داشتند، از مقاطعه آن هذرخواهی کرد. اون فلیپس عامل انگلیسی در سال ۱۷۲۱ م. به افزایش قیمت ابریشم اشاره می‌کند که باعث آن وقوع زلزله و در نتیجه کاهش عظیم ابریشم و کرم ابریشم بود. کمپانیهای اروپائی در درجه اول با خود دربار وارد معامله می‌شدند و مذاکرات با مأموران معمولاً کسالت‌بار و همراه با شیرینی دادن و هدیه بود مخصوصاً در زمان جلوس شاه جدید، انتصابات جدید و در این ایام جشن‌های نوروزی این قضایا رخ می‌داد. نوسانات طبیعتاً در قیمت آن اثر می‌گذاشت و هلندیها شکوه می‌کردند که ورود سفیر هلشتاین بر قیمت ابریشم افزوده و به منظور ایجاد مانع در مقابل آنها ابریشم را با قیمت گرانی می‌خریدند. گاهی هم اتفاق می‌افتاد که بازگشت سفیری که ابریشم زیادی با خود می‌برد بر قیمت ابریشم می‌افزود. عمال انگلیسی در آغاز می‌خواستند ابریشم را باری که ۳۶ من بود به ۴۰ تومان یعنی هر پوندی ۷ شیلینگ و ۶ پنی خریداری کنند، ولی دریافتند که نخستین محموله آنها ۵۰ تومان یا حدود پوندی ۷ شیلینگ و ۶ پنی تمام شده است. معمولاً ابریشم در موقع فروش به پول نقد ارزاتر از عرضه پول امتعه دیگر در ازای آن بود. بطور کلی قیمت هر بار ابریشم برای کمپانیهای اروپائی بین ۴۵ تا ۴۸ تومان، البته بنابه به کیفیت و مقتضیات دیگر، در نوسان بود. عامل انگلیسی در سال ۱۷۲۱ م. استثنائاً گزارش داد که هر بار ابریشم لجی گیلان ۷۵ تومان شده است.

قیمت حمل و نقل در سال ۱۶۱۷ م. از اصفهان به بندر عباس (حدود ۵۵۰ میل) بوسیله شتر در ۴۵ روز، الاغ در ۴۰ روز و با قاطر در ۳۰ روز، ۳۸ شاهی کرایه چهارپا و یا ۳۱ شاهی هر بار ابریشم بود. بسته‌بندی، باربندی و پوشاندن و توزین در سال ۱۶۳۹ م. در اصفهان، همراه مواد مصرفی، هر بار ابریشم ۷۵ شاهی تمام می‌شد. از اینرو در سال ۱۶۴۰ م. ابریشمی که هر پوند آن ۷ شیلینگ و ۶ پنی ارزش داشت در لندن ۱۷ شیلینگ فروخته می‌شد. اما قیمت‌ها و هزینه‌ها بشدت در حال نوسان بود چون کمپانی هند شرقی در سال ۱۷۰۸ م. به عمال ایرانی شکایت کردند که ابریشمی که برای آنها ۸ شیلینگ و ۴ پنی تمام شده باید به ۱۲ شیلینگ و ۲ پنی بفروشند، و با توجه به حقوق گمرکی، محموله و تخفیف و تعهدات و خسارات دیگری که داریم، پول زیادی باید ما نمی‌شود. هلندیها هم دل‌خوشی از ابریشم ایران نداشتند چون همیشه از نظر وزن کم می‌آمد و کثیف هم بود. در حلب هزینه‌ها، با معامله پارچه و ابریشم و سایر تولیدات آن پیچیده‌تر بود تا آنجا که یک رطل ابریشم را نقداً ۱۴ دلار می‌خریدند و اما در مقابل آن و بر طبق

تقاضا و نوع خاصی از پارچه را به ارزش $17\frac{1}{2}$ دلار می‌دادند.^۱ ارزیابی وابستگی تجارت ابریشم و پارچه در بازارهای حوضه مدیترانه اهمیتی خاص داشت. قیمت لندن برای هر پوند ابریشم در اوایل سده هیجدهم بین ۲۰ تا ۳۰ شیلینگ در نوسان بود و آنهم در نتیجه افزایش تقاضا برای آن بر اثر دشمنی‌های موجود بین اروپائیان بود که کشتی‌رانی مدیترانه را ناامن ساخته بود. این ابریشم در حلب بین ۱۲ تا ۱۴ شیلینگ ارزش داشت.

سایر صادرات ایران در مقایسه با ابریشم کم‌اهمیت بود. پشم کرمان که بهترین نوع آن پشم گوسفند آن سامان بود و از مشهد هم اندکی بدست می‌آمد بوسیله کمپانیهای اروپائی صادر می‌شد و به کشورهای حوضه مدیترانه هم می‌رفت. تاورنیه گزارش جالب‌نظری از تجارب خود در سال ۱۶۵۴ م. در باره پشم ایران ارائه داده است. کمپانی هندشرقی انگلیس از عمال ایرانی خود در سال ۱۶۵۹ م. خواستار پشم ایرانی شد و در عرض یک دهه سالانه از ۱۰ تا ۱۲۰۰۰ تن از آن خریداری کرد. در دهه ۱۶۷۰ م. سالانه حدود ۱۵۰ بار پشم صادر می‌شد که خوب تمیز و حلجی شده بود و سیاه نبود و پوندی ۶ تا ۸ پنی بود؛ ولی پشم سرخرنگ ترجیح داده می‌شد. قیمت آن در لندن در سالهای ۷۷ - ۱۶۶۹ م. از ۲ شیلینگ، و ۳ پنی تا ۶ شیلینگ، ۳ پنی در نوسان بود. ۳۹۲ بار پشم، در سال ۱۶۹۳ م. صادر شد و ۲۵۴ بار در سال ۱۶۹۷ م. و ۲۳۸ بار در سال ۱۶۹۸ م. با قیمت متغیر بین ۵ شیلینگ و ۷ پنی برای بهترین آن و ۳ شیلینگ و ۵ پنی و نیز ۲ شیلینگ و ۹ پنی برای متوسط آن صادر گردید. عمال انگلیس در آغاز فتنه افغانه ۱۸۰۰ من پشم ایران را صادر کردند. هلندیها هم میزان قابل ملاحظه‌ای پشم صادر می‌کردند که بیشتر برای تولید کلاه و دکمه بکار می‌رفت. از نکات قابل توجه اینکه تولید پشم در ایران باعث ایجاد صنعت نساجی محلی شد که در دهه ۱۶۷۰ م. بوجود آمد و موجب گردید که تأمین نیازهای کمپانیهای اروپائی کاهش یابد. در اواسط دهه ۱۶۸۰ م. دیگر شکی باقی نماند که علت اصلی کاهش آن «افزایش سالانه بافندگان است که در کرمان از راه بافندگی و مصرف این کالا ارتزاق می‌کردند».^۲ منسوجات و قالی از اهم تولیدات صنعتی ایران برشمرده می‌شد ولی برخلاف امروز که از شهرت زیادی برخوردارند، در قرن هفدهم چندان شهرتی نداشتند، چون امروزه شیوه‌های هنری تولید آن تغییر و تحول یافته است. مثلاً سیاحان سده هفدهم چندان اقبالی به نقاشی ایران نشان نداده‌اند و نسخه‌های خطی را نیز به دلیل کیفیت زیبایی شناختی آن جمع‌آوری نمی‌کردند، بلکه

۱- یک دلار ۵۳ شیلینگ و یک رطل معادل با ۴ پوند و ۱۲ اونس بود.

۲- ۹۲LD / ۳۶ / ۲۳ فوریه ۵ - ۱۶۸۴ م.

مطالب مذهبی و تاریخی آن‌ها برای آنان قابل توجه بود.

صید مروارید بحرین که عموماً تحت سیطره ایران بود، عملاً در اختیار قدرتهای دریائی محلی، نخست پرتغالیها و سپس اعراب مسقط قرار داشت (در قرن هفدهم). با اینکه صدور مروارید عایدات مستقیم کمی برای خزانه و ایران داشت، ولی مهم بود. بهترین مروارید، مرواریدی بود «گرد، بارنگ و شفافیت خاص و نه زرد». در اوایل سده هیجدهم یکی از تحولات این صنعت، بهره‌گیری از فنون دریائی برای صید مروارید بود. کمپانی هند شرقی انگلیس در اوایل قرن هیجدهم در لندن تصمیم به بهره‌گیری از ماشینی گرفت که اختراع شده بود و افراد می‌توانستند با آن در عمق یست فاتومی (۳۶ متری) آب چندین ساعت بسر ببرند. گمان می‌رفت که این دستگاه برای صید مروارید در عمان منافع زیادی دربر داشته باشد. پیلن دوکانسویل تاجر و سیاح فرانسوی در اواخر این قرن عقیده مشابهی داشت و معتقد بود که، «دستگاه زیردریایی که در ماری برای کشف گنج‌گشتی‌های شکسته بکار می‌رود بهترین وسیله صید مروارید شرق در مقادیر قابل ملاحظه‌ای است».

مروارید را بیشتر برای تزیین منسوجات زربفت بکار می‌بردند که امروز در چهره‌پردازیهای آن زمان ایران و اروپا به چشم می‌خورد. خاک سرخ و نمک از هرگز صادر می‌شد. قسمتی از ریواسی که از آسیای مرکزی به قزوین می‌آمد به حلب صادر می‌گشت ولی گاهی هم محموله‌های آن از راه دریایی بندرعباس به جاهای دیگر می‌رفت. داروها و انگم‌ها و دواجاتی چون توتیا، آپوپوناکس، نشادر، پبله، آمونیاک، باریجه، گندر و انقوزه به معالک اطراف صادر می‌شد و با اینکه میزان این صادرات اندک بود ولی بازده قابل ملاحظه‌ای داشت. در گزارش لاکیر راجع به قیمتهای این اقلام در بندرعباس سال ۱۷۰۵ م. آمده که هر من تبریز توتیا که معادل ۶۱ پوند بود ۷ شاهی، باریجه ۱۶ شاهی و آمونیاک ۶۱ شاهی بود و در لندن به ترتیب (در سال ۱۶۶۱ م.) ۵، ۶، ۱۰، ۱۲ لیره و در سال ۱۶۸۶ م. ۳ لیره و ۱۰ شیلینگ ارزش داشتند. مواد رنگی از قبیل روناس که از منطقه اردبیل حاصل می‌شد، در هند خریداران زیادی داشت و مازو که از درختان بلوط همدان و کرمانشاه بدست می‌آمد بیشتر به حوضه مدیترانه صادر می‌شد.

شراب ایران، علی‌الخصوص شراب شیراز، علیرغم ممنوعیت آن، در بین محافل درباری و خارجیان مقیم ایران خواهان زیادی داشت. تاورنیه در سال ۱۶۶۶ م. تولید شراب شیراز را ۱۵۴۶۸۸ گالن سلطنتی و ۴۱۲۵ بشکه ۳۰۰ پیتی (۲۰۰۰۲۵ من) برآورد کرده که یک چهارم آن به هند صادر می‌شد و یک چهارم بقیه اختصاص به دربار داشت. در جاهایی که آب و هوا اقتضا می‌کرد، تاکستانهایی ایجاد شده بود مثل آذربایجان، در اطراف دریاچه رضائیه (اورمیه)

قزوین، خراسان و مخصوصاً در اطراف نیشابور و مناطق گرجستان و ارمنستان و نیز اصفهان، یزد و شیراز. طبق نوشته تاورنیه شیراز به دلیل داشتن هالترین شراب ایران شهرت داشت.^۱ انگور را در خمیره‌های بزرگی تخمیر می‌کردند و سپس داخل بطریها ریخته و سربسته داخل جعبه‌های پر از گاه حمل می‌کردند. یهودیان، ارمنیان و زردشتیان در تجارت آن دست داشتند. شراب شیراز در نزد اروپائیان مشهور بود و شاید به همین دلیل بود که از سده هفدهم به بعد تولید آن افزایش یافت و تولید آن در انحصار افرادی خاص بود که بویژه توسط ارمنیان انجام می‌گرفت. تاورنیه در سال ۱۶۶۶ م. مقدار تولیدی آنرا برای اروپائیان ۵۰۰۰۰ من نوشته و بقیه را که ۱۰۰۰۰۰ من بوده، یهودیان برای صدور به هند تولید می‌کردند. هند همچنان خواهان گلاب، بهارنارنج و میوه‌های گوناگون بود. لاکبر در سال ۱۷۰۵ م. می‌نویسد که هر جعبه ده گالنی گلاب شیراز ۱۲۰ شاهی و شراب شیراز ۱۴۰ شاهی ارزش دارد ولی در سال ۱۶۵۸ م. هر جعبه کنیاک محلی ۱۰۰ شاهی از قرار گالنی ۲۰ شاهی برآورده شده است.

۲- واردات ایران

مهمترین قلم واردات ایران منسوجات بود که یا به مصرف داخلی می‌رسید و یا به ممالک همجوار صادر می‌شد. نوع برجسته و شاخص آن در وهله نخست پارچه‌های پشمی اروپا بود که مخصوصاً از انگلیس و تا حدی هم از ونیز، فرانسه و هلند و بیشتر از راههای حوضه مدیترانه وارد ایران می‌شد. ولی کمپانی هند شرقی انگلیس در همه ایام تلاش می‌کرد تا فروش پارچه‌های خود را از طریق بندر عباس گسترش دهد. پارچه‌های متنوع پنه‌ای هندی هم در درجه دوم اهمیت بود که تجار محلی و کمپانی هلندی تا حدودی هم کمپانی انگلیسی آنرا می‌فروختند. بیشتر پارچه‌های اروپائی حاوی پارچه پهن، ضخیم و سنگین با تاروپود محکم انگلیسی بود که نوع معمولی آنها یاردی بین ۳ شیلینگ و ۶ پنی تا ۵ شیلینگ ارزش داشت و «لندرا» نامیده می‌شد و این اصطلاح را تجار ایتالیایی در اواخر سده شانزدهم که برای نخستین بار در حوضه مدیترانه ظاهر شدند، بکار بردند. با اینکه پارچه‌های گوناگونی از حیث کیفیت، بافت، پوشش، اتوگیری و رنگامیزی وجود داشت ولی بطور کلی پارچه‌های حدود ۴۰ یاردی و تا حدودی عریض، در اواخر این قرن رایج بود که بین ۴ فوت و ۶ اینچ و ۶ فوت پهنای آن بود و هر بار آن با پنج طاقه پارچه فروخته می‌شد. ایرانیان رنگهای شاد و روشن را ترجیح می‌دادند و هر یارد آنرا از ۳ تا ۶ شاهی (۱۰ شیلینگ -

۱- تاورنیه، جلد ۱، ص ۳۲۰؛ در مورد مقدار آن نگاه کنید به همان، ص ۷۳۴.

۱۲ شیلینگ) می‌خریدند. پارچه کرسی هم که نوعی پارچه کم‌عرض و خشن و زبر بود و ۲۷ اینچ پهنا داشت و از پشم‌های کرک بلند ساخته می‌شد، خریدارانی داشت. پارچه‌های نوع جدید که به لحاظ بافت تُنک بود و پز (bays) و پرپتانو (perpetuano) نامیده می‌شد و «پرده‌های ترازه» اروپائی که در اوایل قرن هفدهم رونق داشت، در بازارهای ایران چندان راه نیافته بود. پارچه‌های متوسط و عالی واز نظر رنگ پرمایه نظیر اسکارلت، کریمسون یا دیپ‌واین (deep wine) خریداران محدودی داشتند و بیشتر برای خلعت‌ها بکار می‌رفتند.

پارچه پنبه‌ای هند بیشتر از سند، کروماندل، سورات، که تولیدات آگره، بروچ، احمدآباد و مراکز نساجی دیگر شمال‌غرب هند، بنگال و کوتچ (kutch) را معامله می‌کردند، وارد می‌شد. وجود تعداد زیادی از ایرانیان در هند راه این تجارت را هر چه بیشتر تسهیل و هموار می‌کرد و بر شیوه‌ها و الگوهای آن اثر می‌گذاشت. حجم این تجارت زیاد بود؛ شاید یک‌سوم منسوجات هند به دریای احمر و ایران و از آنجا به عربستان، حوضه مدیترانه، ترکیه، روسیه و آسیای مرکزی صادر می‌شد. فرایر معتقد است که منسوجات و ادویه هند، بازارهای ایران را به خود اختصاص داده بودند.

پروفسور ریچوژری (Reychaudhwn) سهم هند را در واردات منسوجات به ایران بررسی کرده و می‌نویسد که «تجارت هند با تجارت ادویه در شرق هند شروع شد و در کروماندل گسترش یافت و این تجارت ستون فقرات بازرگانی کمپانی هند شرقی هند گردید، و از این تاریخ ایران توسعه پیدا کرد^۱. هندیها در اواخر دوره صفوی همچنان منسوجات و ادویه را به ایران وارد می‌کردند. در سال ۱۷۲۱ م. چهار فروند کشتی هلندی وارد بندرعباس شدند، که حاوی شکر، فلفل، چوبک، رنگ‌لاک، هل، قند، قلع، دارچین، میخک، جوز و انواع پارچه با قیمتهای متغیر از ۸ تا ۱۳۸ شاهی در هر طاقه بود و نوع منحصر به فردی از پارچه نخی به نام کوساس (cossas)، در حدود ۲۲۸۰ طاقه که هر طاقه ۵۶ شاهی ارزش داشت.

در سال ۱۷۲۱ م. میزان و ارزش ادویه‌ای که هندیها به ایران وارد کردند و البته این تجارت فقط منحصر بدانها نبود بلکه هند بزرگترین تاجر محسوب می‌شد، در بندرعباس طبق دفاتر گمرکی به قرار زیر بود: هل هر من تبریز ۷۰ شاهی، دارچین هر ۷ قازیک ۸۵ شاهی، جوز ۹۷ شاهی، جوز مانده ۲۰۰ شاهی، فلفل ۱۱ شاهی، میخک هر ۸ قازیک ۱۴۲ شاهی، میخک مانده ۲۵۰ شاهی، بنجامین ۱۸ شاهی، و هر ۱۰۰ مثقال آن بیش از ۴۰ شاهی. زردچوبه و زنجبیل و

برنج هم وارد می‌شد. چوب هم برای ساختمان‌سازی بکرات از جنوب وارد ایران می‌گشت. شکر یکی از اقلام مهم وارداتی ایران در خلال این دوره بود. غیر از این ارقام ثابت، حلبی و آهن نیز در ایران خریدار داشت و انواع وسایل تجملی نظیر، خز، جواهرات، ساعت، ظروف شیشه‌ای، کارد و چنگال، کهربا برای تسبیح، مرجان، چینی آلات، عاج، قوش، حیوانات غیربومی، و خرده‌ریزهای صنعتی دیگر. نفنگ همواره در محافل درباری و در بین مأموران خواهان زیادی داشت ولی میزان واردات آن به ایران از کشورهای اروپائی زیاد نبود.

۴- سازماندهی تجارت

شاه عباس تجارت را تقریباً با اتکاء به شخص خود به انحصار دولت درآورد. دلایل این عمل در تصمیم او برای متمرکز ساختن تشکیلات دولتی بود که بخشی از آن به تأثیرات جنگ با ترکان قبل از جلوس او و بخشی دیگر به نتایج و پی آمدهای سلطه پرتغالیان بر تجارت جنوب برمی‌گشت و منافع مالی نقش‌چندانی در این قضیه نداشت. از اینها گذشته، بازرگانان ایرانی آن مایه سرمایه نداشتند تا تجارت را در سطح وسیعی حفظ کنند و انگلیسی‌ها در نخستین ورود خود به ایران این مسأله را دریافتند. شاه عباس از آنجا که فروش ابریشم در مرحله اول اهمیت قرار داشت، با تشویق جامعه ارمنی، آنها را در اصفهان جایگزین ساخت. لیکن شاه تجارت بین‌المللی را تحت نظارت خویش درآورد چون این تجارت با نظارت و تمهیدات یکی از وزرای او لاله‌بیک و یا معلم‌بیک در پانزده ساله اواخر سلطنت وی رو به کاهش گذاشته بود.

انحصار دولتی در زمان شاه صفی تا اندازه زیادی سست شد و در زمان جانشینان او عملاً از میان برخاست. عملیات دارالضربها که در زمان شاه عباس شدیداً کنترل و مهار می‌شد، هر چه بیشتر ضعیف گردید و نتوانست، با پول و مسکوکات خارجی که وارد ایران می‌شد به رقابت بپردازد. میزان پول رایج در نتیجه این کار و نیز احتکار دربار، به محض افزایش حجم تجارت، نیروی برابری خود را با احتیاجات امور مالی از دست داد. این وضع فعلاً در سال ۱۶۳۱ م. خود را نشان نداده بود چون در این سال اشاره شده که «تجار این مناطق سالانه مقادیر زیادی نقره و طلا از اینجا به هند صادر می‌کنند»^۱ ولی سی سال بعد این مسأله از مسائل لاینحل مملکت گردید. بیست سال بعد سقوط پول رایج و کاهش ارزش آن وضع بحرانی پیش آورد. «فرمان نامطلوب

ممنوعیت صدور طلا و نقره، صادر گردید و لذا مأموران برای پیشبرد آن دست به مقاطعه زدند چون «نماینده شاه در شهر [بندرعباس] وحشت زیادی راه انداخت و تهدید کرد که همه بسته‌ها و محموله‌ها را برای یافتن پول بازرسی خواهد کرد. اما بازرگانان پس از اینکه او بسته‌ها و محموله‌های آهن‌آلات را واریسی کرد، برای اعتراض از ارسال اجناس خود با کشتی امتناع ورزیدند.»^۱ این مسأله اثرات کوتاه‌مدتی داشت. ولی با تبانی مأموران بندر و ثرندها و تمهیدات خاص، طولی نکشید که صادرات به طرف هند شروع شد و طبق گفته تاورنیه در سالهای قبل، «آنهايي که فهمیدند رفت و آمد مناسب شده، از اینجا به صدور طلا و نقره به مناطق مغولان اعظم پرداخته و سود ۷ تا ۸ درصد حاصل کردند و حتی از مواجهه با گمرکخانه تن زدند.»^۲

با کاهش ارزش پول رایج در سال ۱۶۸۳ م. گزارش شده که «پول اصفهان بقدری وضع بدی پیدا کرده بود که چیزی با آن خرید و فروش نمی‌شد و حتی نمی‌توانستیم با سکه پنجاه‌عباسی، سکه پنج نقره‌ای پیدا بکنیم، از اینرو بازارها همه بسته بودند. و اصلاً تجارتی صورت نمی‌گرفت، تا اینکه شاه دستور داد که این پول از دور خارج شود و پول خوب و مطلوب جایگزین آن گردد» (این پول احتکار شده بود) و حالا مردم به دستور شاه به کار روزانه پرداخته‌اند. ولی می‌ترسیم که چیزی بر نیاید (با توجه به کمبود پول نقره خوب) بار دیگر اوضاع برگردد و شهر بزرگی چون اصفهان دگر باره دچار وقفه و ضایعه شود.»^۳ ادامه این وضعیت اقتصاد ایران را بهم ریخت و این امر در نتیجه فقدان ابزار تشکیلاتی در کنترل و مهار اقدامات نامطلوب در اقتصاد بود. عملاً کل محصولات ابریشم بجز مقداری اندک که به موجب تقاضای اروپائیان و تعادل تجارت در جنوب شرق به این سمت می‌رفت، همه به حوضه دریای مدیترانه صادر می‌شد تا آنجا که با صدور احجار کریمه این عدم توازن را جبران می‌کردند. اینها کمبود و کسری نداشتند چون پول چکوئین و نیز از حوضه مدیترانه، دوکات از مجارستان و دلار ریکس از روسیه وارد می‌شد. ریال اسپانیا هم همچنان رواج داشت. ولی بیشتر این مسکوکات به دارالضربها نمی‌رسید و مالیات‌بندی نمی‌شد و بطور مستقیم صادر می‌گشت.

بنظر می‌رسد که ارمیان تنها گروهی بودند که نوعی از همبستگی اجتماعی و نیز بازرگانی و حتی مکتب ویژه‌ای از عملیات تجاری داشتند. ولی گمان نمی‌رود که همه ارمیان این علائق را در همه جا دنبال می‌کرده‌اند چون آنها در عین همبستگی با هم، رقیب و مخالف شدید همدیگر

۱- LO. ۳۵۰۴ / ۳۱ / ۳ / ۲۶ اکتبر ۱۶۷۰ م. ۲- تاورنیه، جلد ۲، صص ۲-۵۹۱.

۳- LD. ۲۴ / ۳ / ۵ نوامبر ۱۶۴۸ م.

هم بوده‌اند. این قضیه در اواخر سده هفدهم برملا شد و آن زمانی بود که رقابت تجاری، تعقیب‌های مذهبی و تبعیضات، ثبات اجتماعی آنها را در اصفهان بهم ریخت. این نکته از واکنش صریح عوامل سیاسی، اقتصادی، اجتماعی و مذهبی ایران در زمان سلطنت شاه سلطان حسین کاملاً عیان است. این اوضاع بالاخره به انحطاط صفویان و تصرف اصفهان بدست افغانه (محمود) انجامید که یکی از ناظران فرانسوی افزوده را «هشت هزار نفر چوپانی توصیف کرده که نصف آنها بدون سلاح بودند.» بنگالیها و یهودیان در اواخر این قرن از دخالت در امورشان لطمه زیادی خوردند، ولی بطور کلی در دوره صفویان نسبت به مغولان اعظم تساهل و تسامح زیادی درباره اقلیتها اعمال و در امور آنها کمتر دخالت می‌شد.

حجم عمده تجارت مستقیم اروپا با ایران در دست کمپانیهای انگلیس و هلند بود. این تجارت با قراردادهای و احکام صادره تنظیم شده بود. با اینکه شاه عباس اول در سال ۱۵۹۹ م. طی فرمانی بازرگانان مسیحی را در تجارت با ایران تحت حمایت خود قرار داد و امتیازاتی بدانها قایل شد و آنها را از پرداخت عوارض و حقوق گمرکی معاف کرد، ولی در این زمینه سال ۱۶۱۵ م. اهمیتی خاص داشت چون در این سال ریچارد استیل و جان کراودر فرمانی دریافت کردند که به کمپانی هند شرقی انگلیس اجازه تجارت با ایران را با همدستی و همکاری مأموران ایرانی می‌داد. ادوارد کنوک و تامس بارکر، اولین و دومین عامل کمپانی نیز فرمانی جداگانه گرفتند که هر چند رسماً پذیرفته نشد، ولی بهر حال پایه‌ای برای ایجاد روابط بود تا اینکه قرارداد رسمی در سال ۱۶۲۹ م. با شاه صفی بسته و امضاء شد. این قرارداد مدتها باقی بود و در سال ۱۶۹۷ م. بار دیگر تأیید شد و شاه سلطان حسین آنرا جرح و تعدیل کرد و مواد آنرا از ۱۸ به بیست تغییر داد. تنظیمات مشابهی هم بین هلندیان و ایرانیان در سالهای ۱۶۲۳ م. ترتیب یافت و قرار دادی در ۲۹ دسامبر ۱۶۲۴ م. به امضاء رسید. این قرارداد بعدها در سال ۱۶۳۱ م. و ۱۶۴۲ م. و ۱۶۹۴ م. بار دیگر تأیید شد. بطور کلی این قراردادها چارچوبی را برای عملیات کمپانیهای اروپائی در ایران ایجاد می‌کرد، ولی رقم‌هایی نیز وجود داشت که در موارد استثنائی جریان تجارت صادر می‌شد و نیاز به تأیید دربار داشت. این رقمها شامل موارد زیر بود: معافیت از راهداری، رفتار مؤدبانه مأموران محلی با آنها، اجازه صدور سالانه تعدادی امب طبق توافق قبلی، امنیت اقامت، آزادی شراب‌سازی، تهیه محافظان کاروانها، تهیه و تدارک آب لازم، اجازه خرید پشم کرمان، استرداد اجناس یا پولی که غیر قانونی اخذ شده بود، و غیره. شاه سلطان حسین در سال ۱۶۹۷ م. نوزده نوع رقم برای کمپانی انگلیس صادر کرد.

نوع سوم از مجوز و اعطای اختیار با قراردادهای درباری سروکار داشت مثل قرارداد بین

شاه عباس اول و عامل کمپانی برت (Brit) و یا بین شاه صفی و عامل کمپانی انگلیس برت، هینس، گیسن، و مری که بین سالهای ۱۶۲۸ م. و ۱۶۴۰ م. منعقد شد. این قراردادها دارای شرایط و موادی بود درباره فروش ابریشم ایران در ازای امتعه انگلیسی مثل پارچه و قلع (حلبی) و یا بخشی که با پول مبادله می شد و یا دستوراتی برای بعضی از مأموران ایرانی و یا تجار که مقدار معینی از ابریشم را برای کمپانی انگلیسی تهیه و تدارک ببینند. هلندیها نیز رقمهای مشابهی را برای پیشبرد امورشان بدست آورده بودند و واگذاری آنها هم رابطه‌ای مستقیم با میزان روابط افراد کمپانی با مأموران درباری و اوضاع دربار و اهدا هدایا و پیشکش‌ها داشت.

مأموری که ارتباط نزدیک با کمپانیهای اروپائی داشت، شاه‌بندر نامیده می شد. در سورات هم از طرف امپراتور مغول یک نفر به همین نام وجود داشت. همه امور حقوقی بندر تحت نظر وی بود و حقوق گمرکی راگردآوری می کرد و گمرکخانه‌ها تحت نظر وی بودند و حرکت کشتی‌ها را تنظیم می کرد و اجازه بارگیری و باراندازی و ارسال امتعه با او بود و تسهیلات بندرعباس را تدارک می دید و رضایت او برای تجار و بازرگانان بسیار اهمیت داشت. بنظر می رسد که در زمان شاه عباس اول انتصاب این شخص از امتیازات امامقلی خان حاکم مقتدر فارس بود ولی این انتصاب پس از قتل او در زمان شاه صفی در اختیار دربار قرار گرفت. جزئیات این شغل چندان روشن نیست؛ بنظر می رسد که در آغاز، شغلی با حقوق مشخص بود؛ ولی در اواخر سده یازدهم / هفدهم این شغل را به «مقاطعه» می دادند و مقاطعه بندرعباس ۲۴۰۰۰ تومان بود.

امکانات و امتیازات تجار در اواسط سلطنت شاه عباس اول بهبود یافت. در شهرهای بزرگ، بازارهایی در مراکز تجاری راه افتاد. تشکیلات صنوف در بخشهایی از بازار جایگزین شد تا در خدمت ملزومات تجار به منظور عمده فروشی و خرده فروشی، تهیه باربری، حمل و نقل و جادادن چهارپایان، نظارت بر قیمت گذاری و داوری در اختلافات تجاری باشد. ولی خرده فروشی مواد غذایی تشکیلات متفاوتی داشت و در سرتاسر بازار پراکنده شده بود. اهمیت مجتمع بازار و ارتباط آن با شهر در اصفهان چشمگیر بود و شاه عباس آنرا در میان نهادهای مذهبی، تشکیلاتی و اقتصادی خود که متمرکز در میدان بزرگ شهر بود، قرار داده بود. این نمونه، ادوار بعد هم در شیراز بولوع پیوست کریم خان زند هم به بازار وکیل خود اهمیتی درخور قایل شد. به همان اندازه که ارمیان بندریج بر تجارت ابریشم و پارچه‌های ضخیم مسلط شدند، به همان مایه هم تجار گجراتی در تجارت ادویه هند و پارچه‌های نازک، دستی بالا یافتند و بر مبادلات پولی مسلط شدند. بازرگانان اروپائی بیشتر بر واسطه‌های محلی خود متکی بودند و روابط دین واسطه‌ها با

تجار بازار و مأموران دربار اجتناب ناپذیر بود. کمپانیهای هند شرقی هلند و انگلیس جایگاههای خاصی در اصفهان داشتند، اما پس از سلطنت شاه عباس اول و شاه صفی کمتر به تجارت مستقیم پرداختند. به موازات راههای تجاری کاروانسراهای زیاد و ضروری برای بهره گیری بازرگانان در حین سفر تعبیه شده بود.

۵- حقوق گمرکی و عایدات

کل مسأله گمرکات ایران در بندر عباس که در این دوره حجم عمده تجارت دریائی با ایران را به خود اختصاص داده بود، به سبب فقدان آمار مطمئن و موثق، آشفته و مغشوش است و این امر هم با توجه به ماهیت و شیوه های امور دیوانی صفوی و اعمال تجار و بازرگانان جای تعجب و شگفتی ندارد. در این قلمرو بعضی اشارات غیر قطعی را بر پایه منابع انگلیسی، البته با شرایطی می توان ارائه داد. گمان می رود که پرتقالیها در سال ۱۶۲۴ م. سالانه ۱۸۰۰۰۰ ریال (هر ریال معادل حدود ۵ شیلینگ که ۴۵۰۰۰ لیره می شود و یا حدود ۱۴۶۱۶ تومان و هر تومان معادل ۳ لیره و ۳ شیلینگ و ۸ پنی) با حق گمرکی معمولی ۱۴ درصد، حقوق گمرکی در هرمز دریافت می کردند. کمپانی هند شرقی انگلیس در ازای کمکی که در تصرف هرمز با ایرانیان کرد نصف حقوق گمرکی را در بندر عباس صاحب شد. باید پذیرفت که مخصوصاً در اواخر سده هفدهم و اوایل سده هیجدهم، فقط یک دهم و یا حتی یک پانزدهم این حق بدست آنها می رسید و گاهی هم مبلغ، کمتر از این ارقام بود و بعضی وقتها هم قطع می شد. مقادیر زیر را کمپانی انگلیس از بابت سهم خود در سالهای متوالی دریافت کرده است:

سال	مبلغ	سال	مبلغ
۱۶۲۴	۲۲۵ - تومان	۱۶۵۴	۵۰۰ تومان
۱۶۳۱	۵۵۰ تومان	۱۶۵۵	۴۰۰ تومان
۱۶۳۳	۲۴۲ تومان	۱۶۵۶	۷۰۰ تومان
۱۶۳۴	۳۴۱ تومان	۱۶۵۷	۶۵۰ تومان
۱۶۳۷	۳۴۵ تومان	۱۶۵۸	۴۰۰ تومان
۱۶۴۰	۷۰۰ تومان	۱۶۵۹	۵۰۰ تومان
۱۶۴۳	۶۱۲ تومان	۱۶۶۰	۳۵۰ تومان
۱۶۴۴	۶۱۲ ۱/۲ تومان	۱۶۶۱	۶۵۰ تومان

۱۶۴۸	۶۳۵ تومان	۱۶۶۴	۷۰۰ تومان
۱۶۴۹	۲۰۰ تومان	۱۶۶۸	۷۰۰ تومان
۱۶۵۰	۶۱۲ ^۱ / _۲ تومان	۱۶۶۹	۷۰۰ تومان
۱۶۵۱	۷۵ ^۱ / _۲ تومان	۱۶۷۰	۹۰۰ تومان
۱۶۵۲	۷۸۵ تومان	۱۶۷۲	۱۰۰۰ تومان
۱۶۵۳	۷۰۰ تومان		

بعدها این مبلغ طبق توافق طرفین در ۱۰۰۰ تومان متوقف شد که گاه وصول نمی شد. شاید بتوان به ارقامی در سال ۱۶۷۰ م. ارجاع داد. اگر بپذیریم که کمپانی انگلیس فقط یک پانزدهم حقوق گمرکی را دریافت می کرده، پس این بدان معنی است که مبلغ مذکور، ۱۵۰۰۰ تومان بوده و شاه بندر هم رقمی شبیه به این یعنی ۵۰۰۰۰ لیره دریافت می کرده که هر دو رویهمرفته ۱۰۰۰۰۰ لیره می شده است. حقوق گمرکی تجارت سال ۷۰ - ۱۶۶۹ م. حدود ۲۹۰۰۰ تومان معادل ۹۶۶۶۶ لیره محاسبه شده است. حقوق گمرکی ایران در سال ۱۶۵۲ م.، ۱۱۸۰۰۰ لیره بوده است. در سال ۱۶۸۲ م. در لندن عقیده بر این بود که سهم انگلیس از گمرکات سالانه ۱۲۰۰۰ هزار تومان (۴۰۰۰۰ لیره) برای دوره ۷۸ - ۱۶۵۸ م. بوده است. نیکولاس باکریدج (Nicholas Buckeridge) عامل کمپانی انگلیس در سال ۱۶۶۱ م. شنیده که «وزیر گمرکخانه [شاه بندر] به دوستان او اطلاع داده (با این فرض که او شنیده و یا از او خبر نگرفته) که حقوق گمرکی شاه در این سال بالغ بر ۱۵ و ۱۶ هزار تومان شده ... [و] به سر شاه و شما کلاه رفته. چون باید بیش از ۲۰ هزار تومان می شد.» گمرکات سال ۱۶۷۴ م. به ۲۴۰۰۰ تومان مقاطعه داده شده است. میزان تعرفه گمرکی ده درصد ارزش کل بوده است. در سالهای ۱۶۵۶ م. و ۱۶۵۷ م. رویهمرفته اجناسی به ارزش ۴۴۴۵۰۰ لیره از طریق گمرکات سورات وارد ایران شده است.

در ارزیابی این ارقام غیرقطعی باید گفت که کل ارزش تجارت ایران و هزینه ای که باید برای تجارت کمپانیهای انگلیس و هلند در نظر گرفته می شد و معافیت آنها از حق گمرکی فی الواقع همان بود که عرضه می شد، گو اینکه تجارت خصوصی تجار رسماً چیز دیگری بود؛ و تخلیه بارها در سواحل متروک هم محاسبه نشده است؛ و نیز رواج «رنگ کنی» که تجارت محلی در کسوت تجارت کمپانی انجام می شد. در اواسط سده هفدهم میزان تقریبی کل واردات ایران از بنادر جنوبی حدود ۷۰۰۰۰۰ لیره یعنی اندکی کمتر از میزان وارداتی از حوضه مدیترانه و باز تا

حدودی کمتر از میزان واردات از روسیه، آسیای مرکزی و تجارت زمینی از هند (۱۰۰ میلیون لیره کل آن که یک چهارم آن می‌باید صادر می‌گشت) بود. حجم بیشتر آن را صادرات ابریشم شامل می‌شد. شاردن کل تولیدات را در نیمه دوم سده هفدهم حدود ۵ میلیون لیره برآورد کرده است. اگر یک بار ۳۶ منی ابریشم را (هر من معادل با ۱۲۰ پوند) بین ۴۵ تا ۵۰ تومان در نظر بگیریم، ارزش ابریشم تولیدی ایران بین ۱۰۰ میلیون و ۱۸۰۰۰۰۰ لیره می‌گردد. شاید یک پنجم کل تولید آن در ایران مصرف می‌شده و تقریباً ۱۷۵۰۰۰۰ لیره آن برای صادرات بوده است. گویا اینکه این ارقام در خلال این قرن به دلیل نوسانات عرضه و تقاضا شدیداً فرق کرده است به سایر صادرات در مقایسه با ابریشم، محدود بوده و بطور کلی گمان براینست که تجارت در سده هفدهم هم متوازن و متعادل بوده، ولی پس از فروپاشی صفویان، سیر فقرائی پیموده و وضع وخیمی پیدا کرده است. سرجان‌ملکم در سال ۱۸۰۱ م. محاسبه کرده که «میزان واردات و صادرات سالانه ایران فراتر از دوونیم میلیون استرلینگ نمی‌رود (البته اگر این رقم صحیح باشد)... باید در نظر گرفت که دست‌کم نصف این مبلغ از این مملکت به جاهای دیگر منتقل می‌شود.» از اینرو فرض اینکه ارزش تجارت سالانه ایران در اوج سعادت دوره صفویان ۳ میلیون لیره بوده، غیرمنطقی نخواهد بود. در مقایسه با ایران، ارزش صادرات و واردات بریتانیا در این دوره حدود ۱۲ میلیون لیره تخمین زده شده است.

۱- ملک، The Melville Paper، چاپ سر آ. ت. ویلسن، مفلول در چارلز عبسوی، تاریخ اقتصادی ایران ۱۹۱۴-۱۸۰۰ (شیکاگو، ۱۹۷۱ م.)، ص ۲۵۶.

علوم ایران در روزگار صفویان

سرژان شاردن که یکی از سیاحان نام‌آور اروپا در روزگار صفویان است از زبان یک نفر ایرانی می‌نویسد: «تردیدی نیست که مبدأ و منشأ علم از مشرق زمین است؛ کسی که در هیچ چیزی تردید نکند در صدد تحقیق آن بر نمی‌آید؛ و آنکه آزمایش نکند چیزی را کشف نمی‌کند و کسی که به اکتشاف پردازد کور است و کور می‌ماند.»^۱ و سپس مطالب خود را ادامه و دستاوردهای علمی ایرانیان و چینیان را در ردیف اروپائیان قرار می‌دهد و گفتارش را با این عبارت زینت می‌بخشد که بعضی از قضایا و قواعدی که در غرب تو و تازه به حساب می‌آید در کتب گذشته ایرانیان و اعراب پیدا می‌شود. اما شاردن در ابراز این مطالب بیشتر تحت تأثیر میراث گذشته بوده، چون علوم اسلامی که عناصر ایرانی در آن دست بالائی داشتند، با وجود دانشمندی چون ابن سینا، بیرونی، عمر خیام، خوارزمی و موسی به اوج خود رسید و این علوم جز ایام تیموریان یعنی زمان الغ بیگ و مکتب او که فعالیتی بسزا یافت، بعدها به قهقرا رفت و افول کرد. فقط در طب دستاوردهایی جدید حاصل آمد.

با وجود این چندین عامل مؤثر به این دوره از تاریخ علم اهمیت ویژه‌ای بخشیده است. ایران کانون کشفیات اصیل نبود، بلکه مکانی برای مبادله افکار و اندیشه‌ها برشمرده می‌شد. کشمکش طولانی و تلخ شاهان صفوی و ترکان عثمانی موجب علاقه به تکنولوژی و فن‌آوری شد چون سپاهیان شاه فاقد اسلحه سنگین بودند، و لذا ایرانیان با سفیران کشورهای متعدد اروپائی آشنا شدند و آتونی شرلی از طرف شاه عباس اول مأمور ایجاد ارتباط با ممالک مسیحی گردید؛ این

جریانها باعث شد تا ایران از انقلاب علمی که قدرتی فزاینده و نفوذی درخور در اروپای غربی یافته بود، اطلاعی کسب کند. دیری برنیاید که علوم سنی اسلامی ایران که در زمان مغولان با پیوندهای چینی تقویت شده بود، در معرض رشته‌ای قرار گرفت که باید علم جهانی بدان اطلاق کرد چون ایران از این زمان به بعد دیگر نتوانست از حیطه تأثیرات روش تجربی و تبیین نتایج برخاسته از تحلیل ریاضی بگریزد. ولی در اینجا نباید درباره تأثیر این علم بر علوم بومی ایران و فرهنگ آن مبالغه کنیم، چون صحیح اینست که تحت تأثیر نویسندگان برجسته‌ای قرار می‌گیریم که از زمان الخبیک و طوسی راه به سوی جالینوس، بطلیموس، آپولونیوس و اقلیدس می‌برند؛ و نیز از تکامل فن‌دانی و صنعت اسطرلاب (وسیله قابل انتقال نجومی تاریخ میانه اسلام در زمان صفویان) و نیز حضور و توسعه پایدار سنت پزشکی ملهم از هند با کمترین وابستگی به دانش پذیرفته شده تأثیر می‌پذیریم. آنچه را که فرسایش و سببیت جنگ نتوانست محو کند، متعصبان مذهب تشیع در صدد انکارش برآمدند. در کشاکش بین علوم دینی و دنیوی، مشروعیتها رو به تعالی گذاشت و دستیافتها به حقیض نشست. به تعبیر میرزا محمد قزوینی، در زمان صفویان و حاکمیت آنها «معارف، فرهنگ، شعر و عرفان بالکل از ایران رخت بریست»^۱.

مدت دو قرن در خلافت ادبی نقصانی پدید آمد و شماری از محققان و دانشمندان در محاصره سال ۵ - ۱۱۳۴ / ۱۷۲۲ اصفهان از بین رفتند. آن مشعل معارفی که در دربار قدیمی سلطان حسین بایقرا در هرات اوایل سده دهم / شانزدهم فروزان بود، در این زمان خاموش شد و در دربار مغولان اعظم در دهلی بار دیگر شعله برافروخت و نویسندگان و متفکران را از سرتاسر ایران تحت حمایت بی‌دریغ همایون قرار داد. در واقع ایرانیان از دو همسایه بلا فصل خود، ترکیه و هند، می‌توانستند نکته چمن اطلاعاتی شوند که بر اوضاع موجود علمی ایران نیز نوری بتاباند. جای شگفتی نبود که ریاضیات، طبیعیات، مابعدالطبیعه را در زمره فلسفه برشمارند؛ از اینها گذشته علوم کهن اسلامی هم از مدتها پیش گرایش شدیدی به علوم یونانی پیدا کرده بود. شیمی و نجوم هنوز برقرار بود و روزگار آن کسانی که پیش‌گوییهای آنها برخلاف خواسته دربار می‌بود سیاه می‌شد؛ اما وضعیت دوره الیزابت انگلستان هم چندان توفیری با آن نداشت. در این روزگار، همچون دوران قرون وسطای مسیحیت، امکان این وجود نداشت که علم را به گونه رشته مجزایی از سایر معارف مورد کندوکاو قرار دهند و در دربار شاه عباس دوم در اصفهان و اکبر شاه در دهلی شعرائی بودند که طبابت می‌کردند و یا طبیبانی که به شاعری می‌پرداختند. فرانسیس بیکن در

انگلستان هنوز نوایی ساز کرده و خردمندان دیگر را با هم گردآورده بود و راه نوین اکتشاف علمی را فرامی نمود. این دوره در غرب و تا حدودی هم در ایران، دوره انتقال بود؛ از اینرو ارزیابی نیروهای تحول در مقابل سنت منسجم و جاافتاده، لازم و ضروری می نماید.

فرستادگان، سفرا و میسیونهای کاتولیک

چکیده و قطعاتی از اطلاعات علمی را می باید از گزارشهای سیاحان اروپایی که بعضی از آنها در ایران اقامت گزیدند و به خدمت شاه درآمدند، گردآوری کرد، از اینرو دماسر جفری داکت، عامل کمپانی مسکوی^۱ در حدود سال ۱۵۷۴ م. می نویسد که «ایرانیان کتابهای معدود و معارف محدودی دارند و گاهی درباره انواع علوم معتبر زمانه خالی الذهن هستند به استثنای بعضی از رشته های ابریشم کاری و چیزهایی که به ساز و برگ و یراق اسبها مربوط می شود که در این موارد پیشرفت داشته اند»^۲. «دون خوان (اروج بیک) که هم ایران و هم غرب کاتولیک را خوب می شناخت می نویسد^۳ «تعداد زیادی از چرخهای آبی در کناره رودخانه ها و برکه ها دیده می شود، اینها را از روی چرخهای آبی و آسیابهایی که در لاگوس دیدیم ساخته اند»، و می افزاید که زره های ساخته شده از صفحات نازک فولاد «شدیداً قلابی» است که به مقدار زیادی ساخته می شود و مقداری از آن هم به «مسکوی صادر می گردد». درباره طبابت می نویسد که «عمل آنها در شفای بیماریها مثل ملل وحشی دیگر است و از گیاهان داروئی استفاده کرده و رژیم غذایی شدیدی را تجویز می کنند. در بیماری واقعی همچون چرک گلو و ذات الجنب و غیره دست به حجامت می زنند. مردم سخت گرفتار خرافاتند و معتقد به تفأل و جادو و جنبل و تصور می کنند که با توسل به دعا در مسجد به شفای عاجل خواهند رسید و یا به دردهایشان درمانی پیدا خواهند کرد». «دون خوان نویسنده ای بود که از شکوه و جلال اصفهان، ششصد کاروانسرای مدخل دروازه ها و سیصد حمام و نظام ثابت راههای ارتباطی دوره سلطنت شاه عباس کبیر (۱۵۸۷ - ۱۶۲۹ / ۹۹۵ - ۱۰۳۸) اطلاع کامل داشت.

ویلیام پاری که در سال ۱۵۹۸ م. از همراهان سرآنتونی شرلی در سفر به ایران بود، با دیدی سطحی و کم عمق می نویسد که «ایرانیان ملّتی فرهیخته نیستند و از تمام معارف آزاداندیش

۱- جنکینسن، Early Voyages، جلد ۲، ص ۲۳۶ (هاکلویت، Principal Navigations، جلد ۲، ص ۱۲۹).

۲- دون خوان، ترجمه لسترنج، صص ۲ - ۵۰.

و علمی بی بهره‌اند... و نوشته‌های آنها با نوعی خط خشن انجام می‌گیرد که نه شکل دارد و نه محتوا.^۱ در واقع برادران شرلی در امور دیپلماسی و نظامی سر رشته داشتند و اطلاعاتی که ارائه داده‌اند در زمینه فناوری توپخانه بوده است. ایبل پینکن (Abel Pincon) نیز که در معیت آنتونی شرلی بود، می‌نویسد که ایرانیان فقط زرهی سنگین دارند و فاقد توپخانه‌ای هستند که سلطان عثمانی سلیم اول را در سال ۹۲۰ / ۱۵۱۴ نجات داد. ولی این گفته او را باید با گفته دون‌خوان بسنجیم مبنی بر اینکه وقتی ترکان سلطان مراد سوم قلعه تبریز را در سال ۹۹۳ / ۱۵۸۵ گرفتند، ایرانیان دو توپ عظیم الجثه با خود آوردند که دهانه آنها دارای یک یارد عرض و طول نوله‌شان پنج یارد بود.^۲ به علاوه، به نظر می‌رسد که توپ را از تاتارها گرفته باشند و شاه‌عباس اول در اوج قدرت خود از قرار معلوم افرادی را به خدمت گرفته که ترکان را ترک گفته و بدو پیوسته‌اند و ساخت توپهای جدیدی را برای او سازماندهی کرده‌اند. کریسی (Creasy)، به برتری مسلم ترکان در امر مهندسی نظامی تأکید کرده است. ولی توپخانه ایرانیان پس از ورود برادران شرلی و بهره‌گیری از تجارب آنها و بر اثر ارتباط با غرب رو به بهبود گذاشت و این ارتباط همچنان حفظ شد چنانچه فیلیپ کلمب یکی از فرانسویانی که در زمان شاه‌سلطان حسین عهده‌دار توپخانه ایران بود در جنگ گلناباد در سال ۱۱۳۴ / ۱۷۲۲ کشته شد. اثرات بلافصل همکاری آنتولی شرلی که گفته شده همراه خود یک نفر توپ ریز آورده و کتابهایی در زمینه «فنون استحکامات نظامی» به شاه عرضه کرده بود، با عبارات مبالغه آمیزی در نقل قولهای زیر خلاصه شده است:

«عثمانیان مقتدر، موجب وحشت جهان غرب، موجب شدند که شیادی به نام شرلی وارد صحنه شود تا سرنوشت را تغییر دهد. اغلب ایرانیان هنر جنگ شرلی را که قبل از آن چیزی از توپخانه نمی‌دانست ولی حال ۵۰۰ عراده توپ و ۶۰۰۰ نفر تفنگچی در اختیار دارد، یاد گرفتند؛ از اینرو اینها که یک زمانی شمشیرهای دستشان موجب وحشت و هلاکت ترکان شده بود، حال مجهز به توپخانه دوربرد و سلاح آتشین شده‌اند که وحشتناک‌تر می‌نماید.»^۳

امروزه روشن شده است که این عبارات نمی‌تواند با ظاهر امر همخوانی داشته باشد و در این زمینه باید نظر منطقی و عاقلانه ارائه داد: سیوری در تحلیل‌های خود معتقد است که توپچیان

۱- راس، Sir Anthony Sherley، صص ۲۲-۱۲۱. ۲- دون‌خوان، ترجمه لسترنج، ص ۱۸۹.

۳- پرجس، جلد ۱۰، ص ۳۷۶.

پرتغالی و اروپایی در خدمت ایرانیان بودند.

یکی دیگر از سیاحان بعدی انگلیسی که در زمان مرگ شاه عباس اول در ایران بود و گزارش خود را حدود چهار سال بعد، پس از بازگشت به لندن منتشر ساخت، تامس هربرت بود، گزارش و شرح او از علوم ایران مختصر و مفید است. او درباره طبیبان می‌نویسد:

«تا آنجا که توانستیم بفهمیم اینها علوم را یاد می‌گیرند و معدودی از آنها فیلسوف هستند؛ با وجود این کتابخانه آنها کوچک است؛ کتابهای آنها اغلب به زبان عربی، ولی فشرده و مفید است و همواره موجب پیشرفت علم و عمل آنها می‌شود. گمان می‌کنم که آنها گیاهان و سایر سبزیجات را به کانیها ترجیح می‌دهند... آنها استاد علوم و حکیم هستند و کمترین علاقه‌ای به نجوم و هیأت ندارند. تعدادی از نویسندگان، عربی، فلسفه طبیعی و ریاضیات را یاد می‌گیرند و در این علوم شاخص می‌شوند و اکثر کتابهایی که آنها می‌خوانند عبارتند از کتب بقراط، جالینوس، ابن رشد، فارابی، ابن سینا، ابن اسحاق، ابوعلی، محمد عبدالله، ابن ادیب، ابوالبر، رازی، غزالی و ابومعشر».

هربرت در میان شهرهای ایران می‌نویسد که شیراز «مدرسه‌ای دارد که در آن فلسفه، نجوم، فیزیک، شیمی، و ریاضیات تدریس می‌شود»؛ و این مدرسه در سرتاسر ایران شهرت دارد.^۱ در حالیکه در مغازه‌های «میدان اصفهان، انواع و اقسام داروهای ساده ترکیبی دیدم که تاکنون در شهری از شهرهای اروپا ندیده بودم؛ و این کار طبیبان را تشویق می‌کند که آنها را از نزدیک ببینند و درباره‌شان داوری کنند...»^۲ هربرت همچنین به منبع و منشأ انقوزه در منطقه اطراف لاهور و رود سند اشاره می‌کند و از وجود جنگلهای درخت توت برای پرورش کرم ابریشم در شمال ایران سخن می‌راند. او نیز مثل سایر سیاحان از وابستگی و دلبستگی مردم به سنن گذشته مثل توجه و علاقه به تقویم قمری و نیز عدم علاقه و اشتیاق آنها به اختراع و ابداع حرف می‌زند.

در این زمینه مهمترین و ارزشمندترین اطلاعات را باید از سفرنامه شاردن بیرون کشید. شاردن در خصوص اطلاع از دانش و علم دوره صفوی گزارش منظمی ارائه می‌دهد. مسافرت او به ایران در سال ۱۶۶۶ م. صورت گرفت و در زمان مرگ شاه عباس دوم در اصفهان حضور داشت، سپس به هند رفت و در سال ۱۶۷۲ م. وارد این کشور شد و چهار سال در آن اقامت گزید.

۱- هربرت، مسافرت در ایران، صص ۶-۲۴۴، در مورد اشارات تشریحی راجع به این اسامی نگاه کنید به ص ۳۲۹.

۲- همان، ص ۷۲. ۳- همان، ص ۱۲۹.

سرانجام به انگلستان رفت و در آنجا جواهرساز و زرگر دربار چارلز دوم شد و در سال ۱۶۸۱ م. به مقام شوالیه گری رسید و یک سال بعد به عضویت انجمن سلطنتی درآمد. شاردن می گوید که ایرانیان «آمادگی کامل به یادگیری علوم دارند و به صناعت فکری و مکانیکی میلی وافر نشان می دهند...» اخترشناسی و اخترگویی در بین آنها رواج دارد مخصوصاً از نجوم برای پیشگویی آینده بهره می گیرند. در اصفهان پایتخت صفویان منجمان چندی وجود دارند و «معروفترین آنها از اهالی خراساند یعنی از شهر کوچک گناباد و یکی از خانواده های این شهر در هیأت و نجوم شهره هستند».

شاه منجمان دربار خویش را فقط از گناباد انتخاب می کند چون در آنجا مدرسه ای وجود دارد که منجمان سرتاسر ایران را تربیت می کند. در این منطقه بلخ و سفدباستان قرار دارد که در بین رودخانه های سیحون و جیحون است و هوایی پاک، خشک و آرام دارد و برجسته ترین منجمان ایران به مدت ششصد سال در این نواحی شکوفا شده اند.^۱

شاردن همچنین فصلی با عنوان «درختان، گیاهان و داروهای ایران» دارد چون ایران موطن اصلی داروهای طبیعی و برای آنها کاملاً مناسب است^۲، و داستان سرگرم کننده ای از رقابت منجمان و طبیبان درباره ای ارائه می دهد^۳.

«منجمان مقتدر و متنفذ، ثروتمند و عزیزند و مدام به طبیبان سخت حسادت می ورزند تا که قبول افتد و چه در نظر آید. فی المثل پزشکان در تداوی بیماران برحسب عوارض و علایم امراض و خصوصیات مشهود مرض اقدام می کنند و داروهای موجود در فن پزشکی را تجویز می نمایند. در صورتیکه منجمان با این اقدامات مخالفت می ورزند و عقیده دارند که گردش چرخ و کواکب را باید نگرست و معلوم کرد که آیا مراجعه به پزشک و تداوی سمد است یا نحس و اقدام به درمان عاقبت خوب خواهد داشت یا نه».

شاردن منابع اصلی و شناخته شده علوم را در ایران ذکر می کند که از شهرت معتناهی برخوردارند این منابع از آن بطلمیوس در زمینه نجوم و ریاضیات، و اقلیدس، آرشمیدس، تئودوسیوس، اتولیکوس، منهلائوس و آپولونیوس در فلک و ریاضیات، و بقراط و جالینوس در حیطه طب بود، در خصوص نجوم، دانشمندان نام آوری همچون ابوالحسن عبدالرحمن بن

۱- شاردن، جلد ۴، ص ۲۱۱. ۲- همان، جلد ۳، ص ۲۹۸ (ترجمه به انگلیسی از للوید، جلد ۲، ص ۳۷)

۳- شاردن، جلد ۴، ص ۲۵۵.

عمرالصولی (متوفی ۳۷۶ / ۹۸۶) نصیرالدین طوسی، محمود شاه خلجی^۱ فعالیت داشتند و میرزا الغ بیگ المرادی چون جمشید غیاث الدین کاشی، قاضی زاده رومی و علی بن محمد قوشچی را بکار گماشت. در زمینه علوم اتکاء به سنت و اعمال جاافتاده کاملاً رواج داشت. از اینرو شاردن از ابقا نظریات اصلی صولی درباره نقشه ستارگان و نیز برغم شناخت سایر ابزار و وسایل، از شهرت و رواج عمومی اسطرلاب صحبت می‌راند، او به فهرست منجمان و ریاضی دانان کتاب خود المرادی چون مأمون، کندی، فارسی و عمر خیام و ابوالوفا در جبر، فارابی در موسیقی و طب، و یک نفر آریایی (شاید ابن هبیم) در دید و بینایی و ابوالفدا در جغرافیا را می‌افزاید. در اسلام مثل علوم چهارگانه قرون وسطای مسیحیت، هندسه اقلیدسی صاحب سستی شده بود که در آن خط مستقیم برای پدیده‌هایی چون دید و بینایی، علم تعیین وقت و پرسپکتیو بکار می‌رفت و حال آنکه در پیوند بین ریاضی و موسیقی از تعدادی نسبت استفاده می‌کردند. شاردن درباره کتابخانه‌های آنها مطالبی می‌آورد و می‌گوید که شمار کتابهای آنها بیش از چهارصد جلد نیست و آنها را با تعداد زیاد کتب کتابخانه‌های اروپائی مقایسه می‌کند^۲، و می‌گوید کتابخانه‌هایی هستند که بیشتر به کتب کهن اتکاء دارند و کتابهای جدید و اکتشافات تازه‌ای ارائه نمی‌دهند.

شاردن در اصفهان با پیشوای فرقه کاپوسن هم منزل می‌شود و اطلاعاتی راجع به اسطرلاب از معروفترین سازنده آن محمد امین بدست می‌آورد که با دو اسطرلاب سال ۱۰۸۶ / ۶ - ۱۶۷۵ و ۱۰۹۷ / ۶ - ۱۶۸۵ شهرتی درخور یافته بود. شاردن می‌گوید که وی فرزند ملاحسن علی منجم نام‌آور است ولی فرزند دیگر وی خلیل محمد بود که به سبب ساختن نوزده اسطرلاب پیشرفته به شهرت رسیده بود^۳، پیشوای کاپوسن‌ها پی‌یر رافائل دومان (ژاک دو ترتر) بود که در مسیحیت تاورنیه وارد اصفهان شد و به تونو و شاردن کمکهای شایانی کرد^۴. او نظریه اسطرلاب ایران را با نظریه ژان استوفلرن (Jean Stoefflerin) که کتاب او با عنوان *Elucidatio Fabricae Ususque astrolabii*، در سال ۱۵۱۳ م. منتشر شد، و رگیو مونتانوس (Regio montanus) مقایسه می‌کند و شباهتهای آنها را درمی‌آورد؛ به گزارش شاردن، اسطرلاب نوع ایرانی بهتر و دقیق‌تر و به لحاظ هندسی منظم‌تر است. دومان که ریاضی‌دان برجسته بود از شاه عباس دوم و شاه سلیمان عنایت و حمایتی خاص دید. نخستین میسیون اصفهان در سال ۱۶۰۲ م. از آن آگوستینی‌ها بود و آخرین فرقه کاتولیکی که در اصفهان مستقر شد در سال ۱۶۵۳ م. فرقه ژزوئیت بود. نفوذ همزمان

۱- شارح (حدود ۸۵۲ / ۹ - ۱۳۳۸) جدولهای نجومی (زج‌البلخانی) طوسی (اولی‌الواقع نویسنده نبود بلکه کتاب بدو تقدیم شده است: نگاه کنید به PL، جلد ۲، بخش ۱، ص ۷۲، یادداشت ۳ (ویراستار). نگاه کنید به: گریور، *Astronomica*.
۲- شاردن، جلد ۴، ص ۲۲۰. ۳- مایر، *Islamic Astrolabists*، صص ۷-۵۲. ۴- شاردن، جلد ۸، ص ۱۰۹.

ژوئیت‌ها در چین در زمینه نجوم مهم و جالب‌نظر است و هنگامی که محققان چینی از تلسکوپ و نظریه خورشید کانونی کپرنیک اطلاعی کسب کردند، دوره‌ای دیگر آغاز شد؛ در واقع میسون چینی پیشتر با کمک دانشمندان محلی در بین سالهای ۱۶۲۹ م. و ۱۶۳۵ م. زبده‌ای درباره نجوم و تقویم با عنوان *جهونگ‌چن‌لی* شوتیه دیده بودند. اما در این زمان سند و شاهی از همکاری مشر علمی ایرانیان و فرقه ژوئیت‌ها در دست نیست، ولی یقین است که ایران و ترکیه بتدریج تحت تأثیر و نفوذ علوم و فن آوری غربی قرار گرفت که در بخش بعد بدان خواهیم پرداخت.

نجوم و علوم وابسته

نجوم اسلامی دوره صفوی در پایانه سنت طولانی رصد هندسی قرار گرفته بود و ویژگی اصلی آن بررسی سایه اشیاء بر روی سطوح مستوی در مقابل اشعه خورشید و تجسم تصاویر اجرام سماوی بر روی یک صفحه مدور (اسطرلاب) بود و در رصدهای جانی‌سنگ دوم در هند به اوج خود رسید و این در زمانی بود که تلسکوپ در اروپا پذیرش عمومی یافته و دوره بصری و نوری آغاز شده و رصدخانه گرینویچ شروع به رصدهای منظم کرده بود.

پروفسور کندی در فصل مربوط به علوم دوره تیموری دستاوردهای علمی این دوره را به خوبی بررسی کرده است. رصدخانه بزرگ اسلامی در مراغه و سمرقند عمری کوتاه داشتند و امروزه مخروبه‌اند^۱ ولی کتب مربوط به این رصدخانه‌ها یعنی *زیج ایلخانی* (حدود ۶۷۰ / ۱۲۷۱) و *زیج جدید سلطانی* که طبق گفته عبدالمنعم عاملی (حدود ۹۷۰ / ۳ - ۱۵۶۲) جداول الفزیک است و در سال ۸۴۱ / ۱۴۳۷ تکمیل شده، کار این رصدخانه‌ها را مخلد ساخته است. نسخه‌هایی از جداول الفزیک به زبانهای فارسی، ترکی و عربی انتشار یافت و در زمان چارلز اول به آکسفورد رسید و ضمناً شهرت قوس عبور نصف‌النهار عظیم که ابزار محوری رصدخانه سمرقند و شعاع آن ۱۲۰ پا بود در همه جا پیچید و به گوش منجمان استانبول و یک نفر سیاح انگلیسی به نام جان‌گریوز رسید. تلاشهای شاهان صفوی برای تقلید از آن بجائی نرسید. شاه اسماعیل اول مؤسس سلسله صفوی، تجدید و احیای رصدخانه مراغه را طرح‌ریزی کرد و کار آنرا به امیر غیاث‌الدین منصور بن امیر صدرالدین محمد شیرازی (متوفی ۹۴۹ / ۳ - ۱۵۴۲) وا گذاشت. منجمان مسلمان از مدتها پیش دریافته بودند که تهیه مجموعه کاملی از جداول

۱- بقایای از عبور نصف‌النهار رصدخانه الفزیک در تصویر شماره ۲ این کتاب آمده است.

ستارگان نیازمند یک دوره رصد سی ساله است که مطابق با حرکت انتقالی زحل بود، از اینرو شاه اسماعیل از این طرح دست کشید. جانشین او شاه طهماسب اول (۹۸۴ - ۹۳۰ / ۱۵۷۶ - ۱۵۲۴) هم طرح ایجاد رصدخانه‌ای در تالار کاخ سلطنتی اصفهان را ریخت تا جداول تازه‌ای تهیه نماید ولی این طرح نیز تحقق نیافت. معیناً در ارتباط با این طرح رصدخانه‌ای اصفهان، رساله ارزشمندی تهیه شد که هنوز باقی است و طرح ابزاری را که سابقاً در رصدخانه‌های اسکندریه، مراغه و سمرقند بکار رفته بودند، توصیف کرده است.^۱

در اینجا چند کلمه راجع به عمر کوتاه رصدخانه‌های اسلامی لازم می‌آید. البته در جهان اسلام دانشمندانی وجود داشتند که تحقیقات علمی خویش را به خاطر خود علم دنبال می‌کردند چنانچه این مطلب از مقدمه آثارشان برمی‌آید، اما خاندانهای حاکمه چنین آرمانهایی نداشتند و سیاست شاهان صفوی هم بیشتر از علاقه آنها به مصلحت‌اندیشی و ارزش مشاهدات اخترشناسی مایه می‌گرفت؛ از اینرو رصدخانه‌ها به منظور هدف محدودی بطور موقت راه‌اندازی می‌شد. با وجود این، رصدخانه‌های اسلامی مقطع مهمی از تاریخ نجوم را به خود اختصاص داده و در اینجا رواست که اشارات چندی به بناهای معاصر ترکان در بلندای مشرف بر محله توفانه (Tophane) استانبول در سمت جنوب ارائه شود (در غیاب نمونه‌های ایرانی آن). تقی‌الدین محمدالرشید بن معروف، رئیس رصدخانه، که نویسنده رساله مستوفائی درباره انتشار راست خطی انعکاسی و انکساری نور است^۲، پیش‌بینی کرد که ذو‌ذنب سال ۹۸۵ / ۱۵۷۷ در لشکرکشی سلطان مراد سوم علیه ایرانیان برای او سعد و سعادت در پی خواهد داشت، از اینرو رصدخانه در همان سال تکمیل شد و هدف از آن نیز تصحیح و اصلاح جداول کهن نجوم بود. در ساخت آن «دوکات و نیزبان مثل ریگ خرج می‌شد و تلاشهای هیأت با موفقیت قرین شد:

سلطان به تقی‌الدین: با این شیوه موشکافانه، آیا نقطه کشف نشده‌ای در فلک باقی می‌ماند؟

تقی‌الدین به سلطان: اعلیحضرت بدانند که در زیج الخبیک تقاطع کوری وجود داشت؛ حال با این رصدها جداولهای صحیحی تهیه خواهد شد...^۳

در این رصدخانه، عمارت اصلی استادانه‌ای برپا شده بود که دفترخانه‌ها و کتابخانه از آن جمله بودند ولی ابزارهای عظیمی در مدخل آن گذاشته بودند. یک عمارت کوچک دیگر در

۱- عبدالمنعم عاملی، کتاب تعلیم‌آلات زیج، نسخه خطی شماره ۷۷۰۲ کتابخانه بریتانیا (با نمودارها): به سیمان نگاه کنید.

۲- او درباره این مشکلات و پژوهشهای بفرنج نوشت که «این مشکلات و پژوهشها به قدری است که موی آدم را سفید می‌کند» نگاه کنید به ونیز، نسخ خطی عربی راجع به نور و بصره.

۳- ساهلی رصد در اسلام، ص ۲۹۳؛ اشعار علاءالدین منصوره متن در ص ۴۵۵، ترجمه آن در ص ۴۸۲.

کنار آن برای نطق‌ها، یک اسطرلاب، ساعت‌های آبی، کره‌ارض که نشانگر آفریقا، آسیا و اروپا بود و نیز آلات مختلف هندسی ساخته شده بود؛ این رصدخانه کوچک شاید حاوی ابزار راهنما هم بود، اما بهر حال کارکنان کمی نداشت چون چهار یا پنج نفر سر یک آلت رصد گماشته شده بودند، دو یا سه نفر رصدکننده بودند، یک نفر تصدیق ثبت خواننده‌ها را داشت و یک نفر هم وظایف گوناگونی را به انجام می‌رساند. در مورد کارهایی که در این رصدخانه به انجام می‌رسید، مدیون اطلاعات شاعر معروف علاءالدین منصور هستیم. او از یک ذات‌الحلق به منظور تعیین عرض و طول اجرام سماوی صحبت می‌کند؛ و یک شمس فخری برای یافتن میل آفتاب و سایر «فواصل» از خط استوا؛ و یک نطق عظیم سمتی برای سمت‌ها و ارتفاعات؛ یک نطق چوبی یا آلیاد با دو دیدبانی برای بررسی حرکت عطارد و زهره و نیز تعیین زوایای ارتفاع و «فواصل» سمت‌الرأسی؛ آلیاد اختلاف منظری برای همه زوایای ارتفاع و اختلاف منظره ماه؛ «آلتی با دو حفره» برای بررسی قطرهای اجرام سماوی و پدیده‌های کسوف؛ «آلتی همراه با علاقه‌هایی» به منظور تعیین موقعیت اعتدالین که گفته می‌شد بوسیله تقی‌الدین برای جایگزینی با وسیله تعیین اعتدال اختراع شده بود؛ و بالاخره المشبهه بالعناتق. این از اختراعات تقی‌الدین بر پایه المجسط بطلمیوس بود که کاربرد آن کاملاً روشن نشده است. منصور درباره آن می‌نویسد:

به علاوه، با کمک مشبهه

و بر اثر رصدهای دقیق

پرتو ستاره زهره، سومین فلک

روشن تر و واضح تر می‌شود

و آلیاد سنیدی و یک ساعت مکانیکی همراه با زنجیره‌ای از چرخهای دندانه‌دار

و با کمک اندازه‌گیریهای دقیق و سنجش با ساعت

تصعید اجرام سماوی معین می‌شود

و با آلیاد دقیق و ویژه

آلیاد غریبی که منجمان بدان نام «سنیدی» داده‌اند^۱

همه رمزها و علائم کائنات

دقیقاً هویدا می‌گردد.^۲

۱- شاید از وسایل هندسی برای حکاکی اسطرلاب و غیره بوده است.

۲- سابی، «اشعار علاءالدین منصور» متن ص ۲۵۲، ترجمه، صص ۹-۲۷۸.

میس سریم تکلی (Miss Sevim Tekeli) بین ابزار تقی الدین در رصدخانه استانبول و تیکوبراهه در اروپا مقایسه‌ای انجام داده و هر دوی این منجمان با شش فخری و نطق سستی که از مدتها پیش در جهان اسلام بکار می‌رفت و بعدها وارد اروپا شد، آشنا بودند ولی نطق بزرگ چوبی و نطق آلیداد تیکوبراهه چند سال بر ابزار تقی الدین سبق داشت. هر دو برای بررسی و نگارش بررسیهایشان پلکانهایی ایجاد کرده بودند. بدیهی است که بین ترکیه و غرب و نیز برغم جنگهای متمادی، با ایران نیز روابط کالی فکری برقرار بود و آنچه در مورد رصدخانه استانبول گفتیم، در خصوص مؤسساتی از این نوع در نواحی دوردست شرق و حتی در مورد هند مغولان اعظم نیز مصداق داشت. در همین حال که از اروپا ساعت مکانیکی وارد رصدخانه استانبول شد تا برای ثبت زمان جای ساعت آبی را بگیرد، اطلاعات و اندیشه‌های علمی جهان اسلام بتدریج از طریق ایلیامیسراخی (Elia Misrahi) (۱۵۲۶ - ۱۶۵۶ م.) که سفری به بال (Basle) کرد و رگیومونتانوس در مأموریت علمی به هنگری، به غرب وارد شد. نظریه اسلامی پوسته‌های سفت فلکی را پیورباخ (Peurbach) اقتباس کرد. ساییلی (Sayili)، به حق اشاره می‌کند: «بعید نیست که پیشرفت و عروج علم نجوم اروپائی که توسط پیورباخ و رگیومونتانوس صورت گرفت بر اثر تماس با جهان شرق اسلامی باشد»^۱. همچنین رصدخانه کسل لندگریو از آن ویلهلم چهارم همه (۹۲ - ۱۵۳۲ م.) نخستین نهاد اروپائی قابل مقایسه با نهادهای اسلامی بود و این رصدخانه سلطنتی پیشینه‌هایی در سرزمینهای اسلامی داشت. رصدخانه سمرقند بیشترین تأثیر را در غرب گذاشت: رصدخانه مراغه از نظر زمانی دور و رصدخانه استانبول هم به لحاظ زمانی نزدیک بود. در این قلمرو باید نام گریوز را ذکر کرد.

گریوز از آن اشراف بی‌باکی بود که در ظهور علم در انگلستان سده هفدهم سهمی داشت. او که در سال ۱۶۳۰ م. استاد برگزیده هندسه در کالج گریشام شده بود، به علوم اسلامی علاقه بهم رساند و با تشویق اسقف اعظم لاود (Laud)، هفت سال بعد لندن را در معیت شرقشناس معروف ادوارد پوکاک (Edward Pococke) ترک گفت و نزد خود ابزار ساخت رصدهای نجومی و پول برای خرید کتب - مخصوصاً کتب زیج العربیک - داشت. گریوز در سال ۱۶۳۸ م. در استانبول به جمع‌آوری کتب پرداخت و سپس راهی اسکندریه و قاهره شد (که در این شهرها چیزی حاصلش نشد) و در سال ۱۶۳۹ م. مصر را با کتب یونانی، عربی و فارسی ترک گفت. گریوز در استانبول پوکاک را در موقعیتی ترک کرده بود که برای بررسی نسخ خطی علمی مطالب زیادی از او یاد

گرفته بود. پس از گذشت سه سال به انگلستان برگشت و دریافت که به دلیل غیبت طولانی و ارائه ندادن سخنرانی از مقام پروفیسوری کالج گریشام محروم شده است. معهذاً، در سال ۱۶۴۳ م. کرسی نجوم ساویلی را در آکسفورد اشغال کرد و در آنجا به تدریس یافته‌های شرقی خود پرداخت. گریوز طبق اشاره جان وارد (John Ward) از جداول سمرقند، پنج نسخه فارسی گردآورده بود که آنها را به زبان لاتین ترجمه کرد و نسخه نهایی تجدیدنظر شده‌اش را نزد اسقف اعظم آشر به ودیعه گذاشت. «اما آقای تامس هاید از کالج کوئین در آکسفورد چیزی از این قضیه نمی‌دانت، از این نسخه‌های جدیدی از آنها تهیه کرد و آنها را با متن اصلی و شرحی عالمانه در سال ۱۶۶۵ م. در آکسفورد در قطع خشتی منتشر ساخت»^۱. گریوز در حالیکه از استادی آکسفورد معزول و خانه‌اش غارت شده بود (بوسیله بازرسان پارلمان در سال ۱۶۴۸ م.) سرانجام به لندن برگشت تا از راه نویسندگی ارتزاق کند و در سال ۱۶۵۲ م. در پنجاه سالگی در آنجا درگذشت.

در این زمان با عطف نظر به نامه‌ای که پی‌ترودلاواله سیاح ایتالیایی (که سالیانی را در ایران گذراند) در سال ۱۶۲۴ م. به یک نفر ایرانی به نام زین‌الدین لاری نوشته، به مسأله نقل و انتقال از غرب به شرق توجهی درخور می‌کنیم. در این نامه نظام تیکوبراهه از جهان و اکتشافاتی که بوسیله تلسکوپ گالیله انجام گرفته و نیز اهمیت آن اشاره شد؛ این اهمیت آن مایه بوده که اخیراً دکتر آیدین ساییلی مقاله‌ای درباره آن با عنوان «نسخه خطی فارسی اوایل سده هفدهم درباره نظام کیهانی تیکوبراهه» نوشته است.

علوم ریاضی دوره صفوی ایران مثل علوم چهارگانه مسیحیت عصر قرون وسطی با تنه‌ای از علوم عمومی درهم تنیده شده بود. در حالیکه پیوستگی با شرق دور از طریق زبان سنسکریت صورت می‌گرفت، با غرب نیز زبان ترکی بکار گرفته می‌شد. طبق «المناطق» یکی از تدابیر محاسبه سیاره‌ای بود که بوسیله جمشیدغیاث‌الدین کاشی (متوفی ۸۳۲ / ۱۴۲۹) اختراع شد (در ایام تیموریان) و ابزار مشابهی را که در یکی از رسالات اوایل سده دهم / شانزدهم و اهدا شده به سلطان بایزید دوم تشریح شده، تحت تأثیر قرار داد. این راهم باید یادآوری کرد که یکی از همقطاران کاشانی در رصدخانه سمرقند یعنی علی‌بن محمد قوشچی به استانبول سفر کرد و در آنجا مقیم شد. بدینسان تأثیرات منجمان و ریاضی‌دانان سمرقند، به ناچار و به رواء، در همه جا

۱- وارد، ص ۱۴۹. ۲- نگاه کنید به کندی: "A Fifteenth - Century Planetary Computer".

پراکنده گشت. متن کاشانی درباره حساب با عنوان مفتاح الحساب که طبق گفته کندی^۱ در آن در بهره گیری از کسر اعشاری دو قرن بر استونیوس از اهالی پروژ سبق داشت از طریق ترکیه در همه جا انتشار یافت. متون فارسی لیلوتی و بیج گنت نوشته بهاسکراچاری (Bhāskara Āchāra) از هند دوران مغولان به بیرون رخنه کرد و موجب شد تا نظام اعشاری حساب و حل معادلات جبر که در سده دوازدهم شکل نهایی خود را در بین هندوان پیدا کرده بود، رونق عمومی پیدا کند. در ایران افراد زیادی بودند که رسالات نجومی تألیف می کردند: میرزا قاضی بن کاشف الدین محمد یزدی (متوفی در اردیبهشت به سال ۱۰۷۵ / ۵ - ۱۶۶۴)، شیخ الاسلام که پدرش طیب شاه عباس اول بود، یک کتاب مبانی عملی در باب نجوم، با عنوان تحفه عباسیه تألیف کرد. یکی از نویسندگان نام آور این بخش از علوم بهاء الدین محمد بن حسین عاملی (متوفی در اصفهان به سال ۱۰۳۱ / ۱۶۲۲) بود که کتاب تشریح الافلاک را به زبان عربی درباره نجوم نوشت و شرحهای فارسی چندی بدان نگاشته شد؛ تحفه حاتمی رساله کم حجمی درباره اسطرلاب بود که به میرزا حاتم بیگ وزیر شاه عباس اول تقدیم شد؛ او تألیف کم حجم دیگری به زبان عربی با عنوان الصحیفه داشت که شرحی مستوفی در باب صفحه اسطرلاب بود؛ و کتاب عربی موفق درباره حساب با عنوان خلاصه الحساب داشت که شرحهای فارسی و هندی چندی را برانگیخت (یعنی در آرکوت در سال ۱۶۹۶ م.) و بعدها همراه تحفه حاتمی (تهران ۱۳۱۶ / ۹ - ۱۸۹۸) منتشر شد. یکی از کوچندگان ایرانی هند، محمد علی «حزین» لاهیجی (متولد در اصفهان به سال ۱۱۰۳ / ۱۶۹۲ و متوفی در بنارس به سال ۱۱۸۰ / ۱۷۶۶) اثری در باب عناصر نجوم به نام رساله در هیأت در اواخر عمرش نوشت.

تأثیرات ریاضی هند اصلاً با ترجمه ها و شرحهای فارسی دو بخش نخستین میدانتا - شیرومانی رساله سنکریت نجومی تألیف بهاسکراچاری از اهالی ییدر دکن در حوالی ۱۱۵۰ م. وارد ایران شد. فیضی، شاعر، محقق و برادر ابوالفضل صدراعظم امپراتور اکبر، بخش آغازین آنرا با عنوان لیلوتی درباره حساب و هندسه در سال ۹۹۵ / ۱۵۸۷ برای امپراتور منتشر ساخت؛ در حالیکه دومین بخش آن یعنی ویجا - گنیتا درباره جبر با عنوان بیج گنت به فارسی ترجمه شد و عطاء الله «رشدی» آنرا در سال ۱۰۴۴ / ۵ - ۱۶۳۴ به شاه جهان تقدیم کرد. «رشدی» رساله خلاصه الراز را نوشت که اثری معیار در باب حساب، جبر، اندازه گیری و پیمایش بود و در آن به مدح شاه جهان و شاهزاده داراشکوه (که این اثر بدو تقدیم شده بود) پرداخت. «رشدی»،

۱- کندی، «توهم چینی»، اوپنوری، ص ۲۲۷.

«مهندس» و نورالله «معمار» سه فرزند نادرالعصر استاداحمد معمار لاهوری بودند که پدر آنها معماری قدوه و برجسته بود و دو نوه و یک تنبجه او این سنت علمی و معارف را ادامه داده و بدان غنا بخشیدند. لطف الله «مهندس» برادر کهنتر «رشدی» شرحی عربی بر خلاصه الحساب بهاءالدین (مذکور در بالا) نوشت و از کتاب صورالکواکب صوفی که در باب ستارگان است ترجمه‌ای به فارسی پرداخت. اثر آخرین البته بر تکریم و اعزاز طولانی استادان نجوم کهن اسلامی هر چه بیشتر افزود.

سنت نجوم اسلامی که در سمرقند به اوج خود رسید و بوسیله امپراتوران مغول هند مخلد و جاودانه شد، با رصدخانه‌هایی که در دهلی، جیپور، ماتورا (موترا)، بنارس و اوجین بوسیله راجه جانی سینگ سوانی (که فرمانده نظامی اورنگ‌زیب و جانشینان او بود) برپا شد، به نهایت خود رسید. زیج او با نام زیج جدید محمدشاهی که در سال ۱۱۴۰ / ۱۷۲۸ تکمیل شد، برای تصحیح زیجهای سابق چون زیج الغ بیگ، زیج خاقانی و تشیلات تألیف ملاچاند برای اکبر و ملافرید برای شاه جهان، نگارش یافت. ملا فریدالدین معودبن ابراهیم دهلوی، منجم دربار شاه جهان، در سال ۱۰۳۹ / ۱۶۲۹ زیج جهانشاهی را برپایه زیج الغ بیگ و با همان ترتیب تکمیل و تاریخ الهی شاه‌جهانی را در سال ۱۰۴۱ / ۲ - ۱۶۳۱ در دوره جدیدی محاسبه کرد.

مثلثات کروی سپهر سماوی در مسائل ارضی به یک اندازه ارزش داشتند مثل تعیین ارتفاع شهرها و سمت قبله (به طرف مکه) بر پایه تعریفی خاص از ارتفاع، نیمکره شمالی به هفت اقلیم تقسیم می‌شد: از اینرو اقلیم اول مرکب از مناطقی بود دارای حداکثر نور آفتاب در روز یعنی ۱۲^۳ تا ۱۳^۱ ساعت و دومین اقلیم نیز دارای حداکثر روشنایی روز از ۱۳^۱ تا ۱۳^۳ ساعت و غیر آن. اکثر زیجات در مختصات جغرافیایی شهرها لهرست‌بندی می‌شد چون موقعیت جغرافیایی رصدکننده در موقعیتهای سماوی تأثیر می‌گذاشت و اینها در ام اسطرلاب‌ها ثبت می‌شد. اما اطلاعات اندکی درباره کارتوگرافی موجود است. پس از نقشه‌های دانشمند عرب ادربیسی در اواسط سده ششم / دوازدهم در سیسیل ایام نرومانها که برجای نقشه‌های راهبرانه قرون وسطی نشست و به مدت چهارصد سال مؤثر افتاد، تا زمان ظهور امپراتوری عثمانیان به عنوان یک قدرت دریایی، نقشه‌دیگری در جهان اسلام پدید نیامد. ترکان اطلاعات جغرافیایی را با اشتیاق گردآوری می‌کردند و آنرا یا به صورت دست اول از افرادی چون ناخدا پیر رئیس بدست می‌آوردند که نقشه‌های سواحل و جزایر مدیترانه و دریای سیاه را در سال ۹۲۷ / ۱۵۲۱ به سلطان سلیم اهدا کرد و تجارب شخصی از ایانوس هند و دریای چین داشت و یا اینکه از محققان و جغرافیدانانی چون کاتب چلبی (حاجی خلیفه) شرح حال‌نویس بلند آوازه، طب کسب می‌کردند

که در اواسط سده یازدهم / هفدهم *Atlas Minor* را از مرکاتور (Mercator) ترجمه و با بهره‌گیری از سایر منابع جغرافیائی اروپائی و فارسی، کتاب جهان‌نمای خویش را تألیف کرد. جهان‌نما نسخه ترکی قانون‌نامه فارسی تألیف یک نفر بازرگان و تقدیمی به سلطان سلیم اول در سال ۱۵۱۶ م. و رساله غیاث‌الدین نقاش (که شاهرخ او را مأمور دربار امپراتور چین در سال ۸۲۲ / ۱۴۱۹ کرد) و یک اثر دیگر فارسی به نام خطای‌نامه بود که سیدعلی اکبر خطایی (که سه سال از عمر خود را در چین گذرانده بود، ۸ - ۱۵۰۵ م.) آنرا تألیف کرده بود؛ حاجی خلیفه کتاب خود را در زمان سلطان مراد سوم (۱۰۰۳ - ۹۸۲ / ۹۵ - ۱۵۷۴) تحریر کرد. ایران راهی بود که علوم چینی از طریق آن بدست ترکان رسید و از آنجا به اروپا رفت، مثلاً کتاب بناکتی (تکمیل در ۷۱۷ / ۱۳۱۷) که هشتمین بخش آن درباره چین در سال ۱۶۷۷ م. ترجمه شد؛ و همین شناخت و دانش برای تکمیل اطلاعات مبهم دوره بین مارکوپولو و ژزوئیت‌ها بسیار راهگشا بود؛ ضمناً شواهدی از انتقال علوم اسلامی هم در چین مخصوصاً در چینی‌های اوایل سده دهم / شانزدهم چین در دست است. تا آنجا که می‌دانم در پی کارتوگرافی پسین عربی، تنها یک نقشه فارسی از جهان موجود است و آنهم نسخه‌ای انگلیسی است که از روی نسخه فارسی تألیف نویسنده‌ای گمنام ایرانی تهیه شده است.^۱ چنین می‌نماید که انگیزه مطالعه و بررسی کارتوگرافی که در ترکیه با لشکرکشی‌های دریائی برانگیخته شد و ترجمه مشتاقانه جغرافیاهای اروپائی به زبان ترکی، در ایران چندان فعالیت‌های رادر زمینه‌های مشابه بر نیانگیخته است.

اسطرلاب

شاید یکی از رایج‌ترین خصایص نجوم دوره صفوی رونق اسطرلاب باشد. یکی از کهن‌ترین اسطرلاب‌های اصفهان را احمد و محمدبن ابراهیم در سال ۳۷۴ / ۹۸۴ ساخته‌اند (که امروزه در موزه تاریخ علم آکسفورد محفوظ است) و در همین شهر نزدیک به هفتصدسال بعد تعدادی از منجمان و هنرورزان زیباترین اسطرلابها را پدید آوردند. اسطرلابها در بیوئات سلطنتی طرح‌ریزی و چنان ساخته و پرداخته و تزیین می‌شد که به صورت یک اثر هنری درمی‌آمد. شاردن اشاره می‌کند که مردم معمولاً منجم را فردی دانشمند نمی‌دانند چون حتی نمی‌تواند ابزار کار خود را بسازد و «حتی در میان عوام الناس نیز هر کسی اسطرلاب خویش را به مانند

گوهری گرانها حفاظت می‌کند.^۱ دِرِک جی. پرایس (Derek J. Price) مطالعه و بررسی دلنشینی از توزیع و انتشار سالشمارانه اسطرلابها انجام داده و شدت این پراکندگی را در ادواری فرانموده که طی آن مجموعه جدیدی از جداول نجومی تهیه شده است و تعدادی از اسطرلابهای غربی حوالی سال ۱۵۸۰ م. نشانگر نقطه صعود «اوج» و تعدادی از اسطرلابهای شرقی (که نصف تعداد اسطرلابهای غربی است) را در حوالی سال ۱۷۰۰ م. نقطه فرود «اوج» اسطرلابها دانسته است. این مقطع پسین مطابق با فعالیت هنرورزان ایرانی، مراکشی و مغولی در این زمینه است که بی‌وقفه از اواسط قرن هفدهم تا سال ۱۸۰۰ م. ادامه یافت و شامل دستاوردهای پرمایه و برجسته عبداللهم کهتر در ایران و خانواده الله‌داد در لاهور گردید. پرایس فعالیت‌های متأخر اسطرلاب‌سازی اسلامی را در سالهای ۱۷۵۰ و ۱۶۵۰ م. بررسی کرد و اعلام داشت که در بعضی موارد این اسطرلابها اقتباس دگرباره‌ای از نوع مقبول این ابزار در اروپا بوده است. البته این مسأله می‌تواند فقط یکی از عوامل بوده باشد، چون هنرورزان ایرانی با آن سنت کهن اسطرلاب‌سازی، احتیاجی به چنین انگیزه‌ای نداشتند، ولی عوامل و علل دیگری هم در کار بوده است: به غیر از رصدخانه‌ها، قابل حمل بودن و داشتن اطلاعات ارجاعی، اسطرلاب را روتق بخشیده، و به استثنای ابزارهای دیگر، این وسیله بهترین ابزار اختربینی در بین مردم بوده است. و همچنین این نوزایی اسطرلاب در ایران بازتابی از خلاقیت هنرمندانه در فلزکاری این عصر بوده که در زمینه نقاشی نگارگری (میناتور) جانشینان بایسته‌ای برای بهزاد پرورش داده و هنرمندان خیال‌پردازی را بار آورده که گل سرسبد معماری مغولان در هند برشمرده شده‌اند.

در اینجا مجالی برای بررسی مفصل نظریه اسطرلاب نیست؛ نگارنده در سال ۱۹۵۱ م. در مجله *Endeavour* گزارشی از آن ارائه داده‌ام و مقاله ویلی هارتنر (Willy Hartner) در *Survey Of Persian Art* و یا رساله هانری میشل بررسی مفصل و دقیقی از این مطلب عرضه کرده‌اند. شاردن طبق اطلاعاتی که در اصفهان بدست آورده فصلی از سفرنامه خود را به نظریه و ساخت اسطرلاب اختصاص داده و تصاویر هندسی بدان افزوده است.^۲ در اینجا کافی است گفته شود که از دو رویه صفحه اسطرلاب (اُم) یک رویه آن حاوی آلیداد یا بیننده بود که برای تعیین «ارتفاع» ستاره بکار می‌رفت و در وسط صفحه قطب و قُز قرار داشت؛ در حالیکه رویه دیگر آن، همراه با تعدادی صَفایح نازک برنجی اضافی که معمولاً روی قطب مرکزی قرار می‌گرفت برای محاسبات نظری بکار می‌رفت. صفحه عنبکوتی اسطرلاب (به دلیل مشبک کاری به این اسم

معروف بود) دایرة البروج، صور فلکی و با کمک شفا یا موقعیت ثوابت مهم را نشان می داد. رویه آم یک ارتفاع خاص، حکم یک صفيحه را داشت که تصویر مناسب قبالی (استریوگرافیک) افلاک را بر روی خط استوا فرامی نمود، در حالیکه حرکت رویه عنکبوت روی آن، راه ثوابت را در اطراف قطب شمالی افلاک ارائه می داد. می توان به عنوان نمونه ای از ارزش و اهمیت دانشنامه ای اسطرلاب به نمونه هایی اشاره کرد که اخیراً در لندن به فروش رفتند. یکی از اسطرلابهای دوره صفوی^۱ که نام سید رضی الدین محمد بن سید علی الحسینی روی آن حک شده، ولی بی تاریخ است، دارای رویه عنکبوتی حاوی نام بیست و شش ستاره است و پنج صفيحه دارد که خطوط ساعت، ساعات بابلی و نیز مقنطرات ارتفاع، سمتها، و خطوط ساعات شعوج و عرضهای ۲۲°، ۲۵°، ۳۰°، ۳۲°، ۳۴°، ۳۵°، ۳۷° و ۳۸° و صفيحه آفاقیه را نشان می دهد. در آم آن فهرستی از طول و عرض و انحراف (برای تعیین سمت قبله سی و دو شهر و طول و عرض جغرافیایی بیست و چهار شهر دیگر) آمده است. بر روی دیگر آم که آلیدادهای آن می چرخد، یک سین گرافت، قوس صور فلکی با سمتهای قبله برای اصفهان، یزد، هرات و دو شهر دیگر (ناشناس)، دایرة ظل (و نیز حاوی کوه میز اخترشناسی است) و یک منطقه البروج همراه با اشکال سیارگان و سایر اطلاعات نجومی آمده است.

باید یادآوری کرد که گاهی هم روی آن درجه کوانتازانت و نیز یک سین گراف و یک کوه میز ستاره شناختی، به علاوه صور فلکی و سیارات و بیست و هفت یا بیست و هشت منزل قمر تعبیه می شد. این اسطرلاب که احتمالاً از دوره شاه سلطان حسین بود، ۱۴/۷ سانتی متر قطر و اندازه معمولی داشت. یک اسطرلاب هند و ایرانی در همان کاتولوگ^۲ با «کتابه بندر مبارک سورات در سیزدهم محرم الحرام سال ۱۰۸۱ هجری» (۲ ژوئن ۱۶۷۰ م.) حاوی رویه «عنکبوت با نام پنجاه و پنج ستاره، شش صفيحه، بعضی از خطوط ساعت ایتالیائی، و شامل آم با فهرستی از طول و عرض جغرافیای شصت و هفت نقطه است؛ در حالیکه در پشت آن درجات میل برای آلیدادهای صور فلکی و درجه تقویم براساس ماههای شمسی سریانی، یک سین و کوسین گراف با قوس سینها و سینهای منظوم، قوس صور فلکی و خطی از ارتفاع نصف النهاری خورشید با عرض ۲۱/۳۰ (که برای سورات و یا مکه مناسب است). درجات کوانتازانت و دایرة ظل و در درون آن جدولی از هفت «اقليم» با عرض جغرافیائی آنها و ساعات طولانی ترین روز، حکاکی شده است.

اسطرلاب سازان عمده دوره صفوی عبارت بودند از: عبداللهم ارشد که اسطرلابی زیبا برای

۱- مابتنی Catalogue، ۱۵ ژوئیه ۱۹۶۳ م. رقم ۱۸۶، ص ۵۴ و لوحه. ۲- همان، قمره ۱۸۸، ص ۵۶، و سرلوح.

شاه عباس اول در سال ۹۸۶/۱۵۷۸ ساخت؛ عبداللّه کهتر که دست‌کم سی و یک اسطرلاب از دست ساختهای او در بین سالهای ۱۶۸۸ م. و ۱۷۲۰ م. باقی است، ولی احتمالاً همه آنها از زیر دست او بیرون نیامده است (لوحه‌های ۱ و ۲ از زیباترین نمونه‌های دست ساخت او در سال ۱۱۲۷/۱۷۱۵ است)؛ عبدالعلی بن محمد رفیع (الجزئی؟) که هفت نمونه از آثار او از سالهای ۱۷۰۷ م. تا ۱۷۱۴ م. باقی است و مخصوصاً اسطرلابی طراز اول که در سال ۱۱۲۴/۱۷۱۲ برای شاه سلطان حسین ساخت (حال در موزه بریتانیا محفوظ است) و برادر او محمد باقر هم آنرا تزیین کرد؛^۱ خلیل محمد بن حسینی که از اسطرلابهای او نوزده دستگاه شناخته شده^۲ و بعضی از آنها را باز محمد باقر آذین بسته است؛ محمود بن جلال بن جعفر اسطرلابی که هرچند در آغاز دوره مورد بحث ماکار می‌کرد، ولی خط طولانی سنت را در کارهایش نمایان ساخت^۳؛ محمد امین (که می‌باید همان ابن محمد طاهر باشد)، خود محمد طاهر و محمد امین بن امیرزاخان نخعی قمی؛ محمد مهدی خادم یزدی، فرزند محمد امین، سازنده و تزیین کننده دست‌کم پانزده اسطرلاب پیشرفته^۴؛ محمد مقیم یزدی که محمد مهدی فوق‌الذکر اسطرلابهای او را که در سال ۱۶۴۷ م. ساخته بود تزیین کرد و در حضور محمد شفیع منجم جنابادی، اسطرلابی را برای شاه عباس دوم ساخت که بعدها فضل‌الله سبزواری آنرا حکاک‌ی کرد^۵؛ محمد زمان مشهدی که با ساختن چهار اسطرلاب و دو گره سماوی نام خود را جاودانه ساخت و اسطرلابی را در سالهای ۸-۱۶۷۷ م. برای سلطانقلی بهادر خان بخارا ترتیب داد^۶. بالاخره مصطفی ایوبی که دو اسطرلاب او از حدود سال ۱۷۰۰ م. شناخته شده است.

آخرین فردی که نام برده شد، از اهالی عثمانی بود و جالب‌نظر اینکه تعداد معدودی از اسطرلابهای ترکی این دوره باقی مانده است: اگر با شواهد موجود قضاوت کنیم در زمینه ساخت آفتاب نماها که مورد استفاده مساجد و مدارس بود، فعالیت درخور وجود داشته است. از طرف دیگر، اسطرلابهای هندو-ایرانی گروه زیادی از اسطرلابها را شکل دادند که شماری از زیباترین نمونه‌های آنها امروزه موجود است. تزیین اینها معمولاً کمتر از تزیین اسطرلابهای صفوی است و

۱- و. ا. مورلی، توصیفی از اسطرلاب ساخته شده برای شاه سلطان حسین صفوی، شاه ایران، محفوظ در موزه بریتانیا (لندن، ۱۸۵۶ م.) گانتر، ص ۱۴۷. ۲- بوستن، ص ۱۲ و مدین، Supplement، ص ۲۵.

۳- مایر، Islamic Astrolabists، ص ۵۸. ۴- بوستن، صص ۱۱، ۱۲؛ مایر، همان، صص ۷۰، ۷۱.

۵- این اسطرلاب سابقاً در اختیار خانواده امیر افغانستان بود و حال در مجموعه ایوان از موزه تاریخ هنر آکسفورد است، گانتر، صص ۵-۱۱۳۲؛ مایر همان، صص ۷۴، ۷۵.

۶- امروزه در موزه تاریخ آکادمی علوم ازبکستان در تاشکند است: م. اسپووف (Astrolabiya Planidfera ili Persidsko arabskaya astrolabiya در PZSTKLA، تاشکند، ۱۹۱۰ م.)، صص ۳۲-۱۱۴.

اکثر آنها را خانواده الله‌داد لاهوری ساخته است. از ویژگیهای آنها یک کرسی سه گوش بلند است که تزیینی محکوک دارد. یک اسطرلاب مغولی که اخیراً به فروش رفت^۱ دارای «عنکبوتی با سی‌ونه ستاره ثابت، پنج صفحه برای عرض‌های متفاوت (با مسنهایی که در پائین خط افقیه کشیده شده و بعضی خطوط برای ساعات بابلی) و در اُم آن فهرستی از عرض و طول جغرافیایی برای چهل و دو شهر و در پشت آن (به غیر از اطلاعات دیگر) یک نمودار سین / کوسین، درجات کوتانژانت، و خطوطی است که ارتفاع نصف‌النهاری خورشید را در سرتاسر سال در عرض‌های ۲۰°، ۳۶°، ۳۸° ارائه می‌دهد. این اسطرلاب را حامد بن محمد مقیم بن عیسی بن الله‌داد ساخته و تاریخ ۶ ذوالقعدة ۱۰۸۶ / ۲۲ ژانویه ۱۶۷۶ دارد. وی دو اسطرلاب شناخته شده دیگر را نیز ساخته که یکی از آن سال ۱۰۶۹ / ۹ - ۱۶۵۸ و جزو دارایی کمپانی ساعت سازان و محفوظ در موزه گیلدهال و دیگری از آن سال ۱۰۷۱ / ۱ - ۱۶۶۰ که در مجموعه‌ای خصوصی در پاریس است. دکتر ف. ر. مدین اسطرلابی را که امضای پدر او محمد مقیم را دارد و در سال ۱۰۵۱ / ۲ - ۱۶۴۱ ساخته شده، توصیف و تشریح کرده است. در واقع تاریخ استادکاری و صنعتگری این خانواده را باید تا موسس آن پیگیری کرد که در حدود سال ۱۵۷۰ م. اسطرلابی را با کلمات زیر پدید آورد: «عمل استاد الله‌داد، منجم لاهوری».

علم مکانیک و فن آوری

باز به سفرنامه شاردن برمی‌گردیم که گنجینه‌ای از اطلاعات درباره فن آوری دوره صفوی است. او توجهی در خور به صنعت کشاورزی مبذول داشته و اطلاعاتی مهم در بهره‌گیری از آب و مهار آن ارائه داده است:

«ایرانیان برای پیدا کردن آب پای کوهها را می‌شکافند و بعد از کشف رشته آبی، آنرا بوسیله قنوات زیرزمینی به فواصل هشت تا ده فرسنگی و بعضی اوقات بسی بیشتر هدایت می‌کنند. و از نقاط بلندتر به مناطق پست‌تر جاری می‌سازند تا آب بهتر جریان یابد. در فن کشف و هدایت آب، هیچ مردمی در جهان به پای ایرانیان نمی‌رسد. این مجاری زیرزمینی بعضی اوقات نزدیک به پانزده فاتوم (۲۷ متر)

۱- کرسی (خریدار آن)، لندن، کاتالوگ، ۱۰ نوامبر ۱۹۶۴ م. ص ۴ و لوحه.

۲- مدین، Supplement، صص ۲۰، ۲۲، و نیز جی. فرانک و م. مایر هوف، اسطرلابهای مغولان اعظم هند (هابدلبرگ، ۱۹۲۵ م.).

عمق دارد. و چنین قنوات عمیقی را من خود به چشم دیده‌ام. اندازه گیری مجاری مزبور ساده است چون در فواصل ده فاتومی (۱۸ متری)، بادکشهایی را که به قطر چاه‌های ماست، تعبیه کرده‌اند... و بعضی از این مجاری نه پا عمق و سه پا پهنا دارد.^۱

و می‌افزاید که یک زمانی در خراسان چهل و دو هزار حلقه قنات موجود بوده است.^۲ اما توزیع آب انبار چشمه‌ها بر حسب احتیاج هفتگی یا ماهانه است. و بدین صورت است که: یک تاس گرد مسین بسیار نازک را که در مرکز قاعده آن سوراخ کوچکی احداث شده و از آنجا آب بتدریج داخل می‌شود، به روی چشمه آبی که به مزرعه هدایت می‌شود، قرار می‌دهند و هنگامی که پیمانه پر شده و تاس فرو می‌رود یعنی به میزان لازم رسیده است. و از نو همین عمل را تجدید می‌کنند، تا آب مقرر به مزرعه برود. معمولاً دو یا سه ساعت می‌کشد که این تاس فرو رود. از این اختراع برای سنجیدن زمان نیز در مشرق زمین استفاده می‌کنند. چنانکه در بیشتر نواحی هندوستان بویژه در قلعه‌ها و در منازل بزرگان که محافظانی در آن کشیک می‌دهند، این یگانه ساعت دپواری موجود در دست مردم است.^۳

به دستور شاه عباس اول قناتی به طور سی میل (۴۸ کیلومتر) با شترگلوهای در فواصل، ساخته شد و بعدها به دستور شاه سلطان حسین مرمت گشت.^۴

در قلمرو کشت و درو نیز دستاوردهای بسیار و ابتکار و خلاقیتی چشمگیر صورت گرفته بود. از اینرو آنها «شخم را بوسیله گاو آهن که با گاوهای لاغری کشیده می‌شود (چون گاوهای ایران به اندازه گاوهای ما رشد و نمو ندارند) انجام می‌دهند، خیش را به شاخ گاو نمی‌بندند؛ بلکه با قوسی و تسمه‌ای به سینه‌اش می‌بندند»^۵ نیدم (Needham) بعدها در مورد بکارگیری تسمه سینه که چینیان هم از آن استفاده می‌کردند، خاطرنشان ساخت که بهترین و عالیترین وسیله برای اینکار است.^۶ ایرانیان گندم را در انبار غلات با خرمن کوب نمی‌کوبند. بلکه در مزارع آنرا از خوشه جدا می‌سازند. بدین طریق سنبها را که که رویهم گرد می‌آورند. آنگاه قسمتی از آن را با شانه

۱- شاردن، جلد ۳، صص ۷-۹۹، (ترجمه انگلیسی از لوید، جلد ۲، صص ۳-۲۶۲).

۲- در مورد شرحی جدید از نظام آبرسانی قنات نگاه کنید به: آ. اسمیت، *Blind White Fish in Persia* (لندن ۱۹۵۲ م.) اکثر صفحات. ۳- شاردن، جلد ۶، صص ۹-۹۸ (ترجمه لوید، جلد ۲، صص ۵-۲۶۴).

۴- لکه‌هارت، سقوط، ضمیمه ۳. ۵- شاردن، جلد ۴، ص ۱۰۱ (ترجمه لوید، جلد ۲، ص ۲۶۶).

۶- نیدم، علم و جامعه در چین باستان (سخنرانی یادبودی کانوی، لندن، ۱۹۴۷ م.)، صص ۱۷-۱۶.

مخصوصی به کنار کشیده از رویش سورتمه کوچکی را که دارای چرخهای آهنین است عبور می‌دهند (درازای سورتمه حدود سه پا و پهنایش دو پا است). قسمت پائین آن که از چهار قطعه تخته چهارگوش تشکیل شده در وسط مجهز به سه تیرک است که به منزله محور چرخها است. این چوبهای گرد یا استوانه مثل وردنه شیرینی‌پزهای ماست و با چرخهای دندانه‌دار آهنینی مجهز شده است. این چرخها همانند سیخ گردان ماست جز اینکه دندانه‌هایش تیزتر و تقریباً مثل اژه است. هرگونه حیوانی از قبیل قاطر و الاغ را به خرمن‌کوب می‌بندند... چرخهای خرمن‌کوب خوشه‌ها را می‌بُرد و می‌شکند، بدون اینکه سنبل خراب و خرد شود از میان دندانه‌ها می‌لغزد و دانه‌ها را بیرون می‌ریزد... در مورد برنج‌کوبی هم این کار را در هاوئهای چوبی با دست انجام می‌دهند و پوست برنج را می‌گیرند. طول تیر چهارپا و یکسرش دارای محور میله مانند است و سر دیگرش که ضربه با آن زده می‌شود، دارای یک دایره بزرگ آهنی و قطر آن چهار شست است.^۱

دستاوردهای علمی و هنری در زمینه عمارت‌سازی و معماری چندان نظم و نظامی نداشت. یک آسمانه چوبی را که شاردن تصویر آنرا ارائه داده (تصویر شماره ۱) برپا می‌کردند. این کار را درودگران انجام می‌دادند؛ درودگران بسیار ماهر و باهوشند و در ساختن هرگونه آثار نفیس و خاتم‌کاری بویژه آسمانه و سقفهای قابل تحسین بد طولانی دارند. آسمانه‌ها را در زمین می‌سازند و پس از اینکه کاملاً تمام شد، آنها را به بالای عمارت می‌برند و بر روی ستونهایی که عمارت متکی بر آنهاست، تعبیه می‌کنند. من شاهد بالا بردن آسمانه‌ای بوده‌ام که اتمام یافته و هشتادپا قطرش بود. آنرا بوسیله دستگاههای متعددی بلند می‌کنند و کار می‌گذارند. نمی‌دانم آیا درودگران ما نیز یک چنین دستگاهی دارند. ایرانیان جز این وسیله دیگری بکار نمی‌برند و همه چیز را با قرقره و طناب بلند می‌کنند. در ساختن پنجره‌های کمرکراهی و نرده و طاق می‌نیز بد طولایی دارند. درودگران ایرانی به زمین نشسته، کار می‌کنند. رنده آنها با رنده نجاران ما فرق می‌کند، چون تراشه‌ها را از اطراف بیرون می‌ریزند نه از وسط، در نتیجه کارکردش بیشتر است...^۲

پیشتر درباره سلاحهای ایرانی صحبتی کردیم. شاردن در فصل مربوط به فلزات و مسادن ایران (فصل هفتم) می‌گوید که: «ایرانیان از سنگ چخماق در اسلحه خود و در آتش کردن استفاده نمی‌کنند. اینها یک قسم چوب دارند که به جای سنگ مزبور مصرف می‌شود و همان نتیجه را از آن می‌گیرند...»^۳ آنها سرتاسر لوله سلاح را «یک‌نواخت و یک‌ضخامت و مقاومت

۱- شاردن، جلد ۴، صص ۷-۱۰۶ (ترجمه اللوید، جلد ۲، ص ۱-۲۷۰).

۲- شاردن جلد ۴، ص ۱۲۷ (ترجمه اللوید، جلد ۲، ص ۲۸۴).

۳- شاردن، جلد ۴، ص ۹-۳۵۸ (ترجمه اللوید، جلد، ص ۸۳).

تهیه می‌کنند و دهانه آنرا نازک می‌گیرند. «خزانه سلاح را در آتش جوش می‌دهند و هرگز پیچ نمی‌اندازند و می‌گویند که کولاس پیچی فاقد استحکام لازم است و ضربت باروت ممکن است آنرا خارج سازد و لذا قابل اطمینان نیست»^۱ ایرانیان بر خلاف اروپائیان و ترکان که توپ خود را با آهن و برنج قالب‌ریزی می‌کردند، چندان علاقه‌ای به این نوع صنعت نداشتند و ترجیح می‌دادند «آنرا از اروپا وارد کنند...»^۲ این کار بتدریج به گشایش باب تجارت و ورود اروپائیان به ایران انجامید که برای هر دو طرف منافع دیردراشت. فرانسویها علاوه بر اعزام کارشناسان توپ‌ریزی، جواهرساز، ساعت‌ساز و پیشه‌وران مختلف را وارد ایران می‌کردند؛ ژاکوب (ژاک) روسو یک نفر ساعت‌ساز و جواهرساز از اهالی جنوا بود که در حوالی سال ۱۷۰۷ م. در اصفهان مقیم شد و شاردن هم بدین نیاز تأکید می‌ورزد که: «در ایران فردی را نمی‌توان پیدا کرد که از ساعت چیزی بداند»^۳ از طرف دیگر «حقیقت اینست که هلندیان در صنعت چینی و ساختن ظروف مینائی و لعابی از ایرانیان بسیار چیزها آموخته‌اند. و اگر آبهای زلال و هوای خشک ایران و چین را در کشور خود داشتند در این فن بیشتر و بهتر کامیاب می‌شدند» و شاردن بحث خود را در تحسین از پیشه‌وران داخلی ادامه می‌دهد:

«بهترین مصنوعات سفالگران ایرانی که کاشی‌پز یعنی لعابی ساز خوانده می‌شوند عبارتست از کاشی‌های مینائی که به سبک مغربی نقاشی و طراحی شده است. در واقع محال است که جاندارتر و درخشنده‌تر از این آثار و یا ظریف‌تر و روشن‌تر از نقش و نگارهای آن چیزی در جهان پیدا کرد»^۴

عملکرد کارگاههای سلطنتی (بیوتات) را نباید فراموش کرد. حکام آگاهانه قدرت فن‌آوری را در اختیار خود می‌گرفتند. اکبر در بعضی از «لئون مکانیک» سرآمد بود و در کاخ خود علاوه بر زیادی به صنعت اسلحه‌سازی نشان می‌داد. در اصفهان ماهرانه‌ترین و زیباترین اسطرابها ساخته شده بود که شاهان صفوی را مشهور عالم کره بود. طبق مندرجات تذکره‌الملوک در زمان سلطنت شاه سلطان حسین سی‌ودو کارگاه سلطنتی به امر تولید مشغول بوده‌اند.

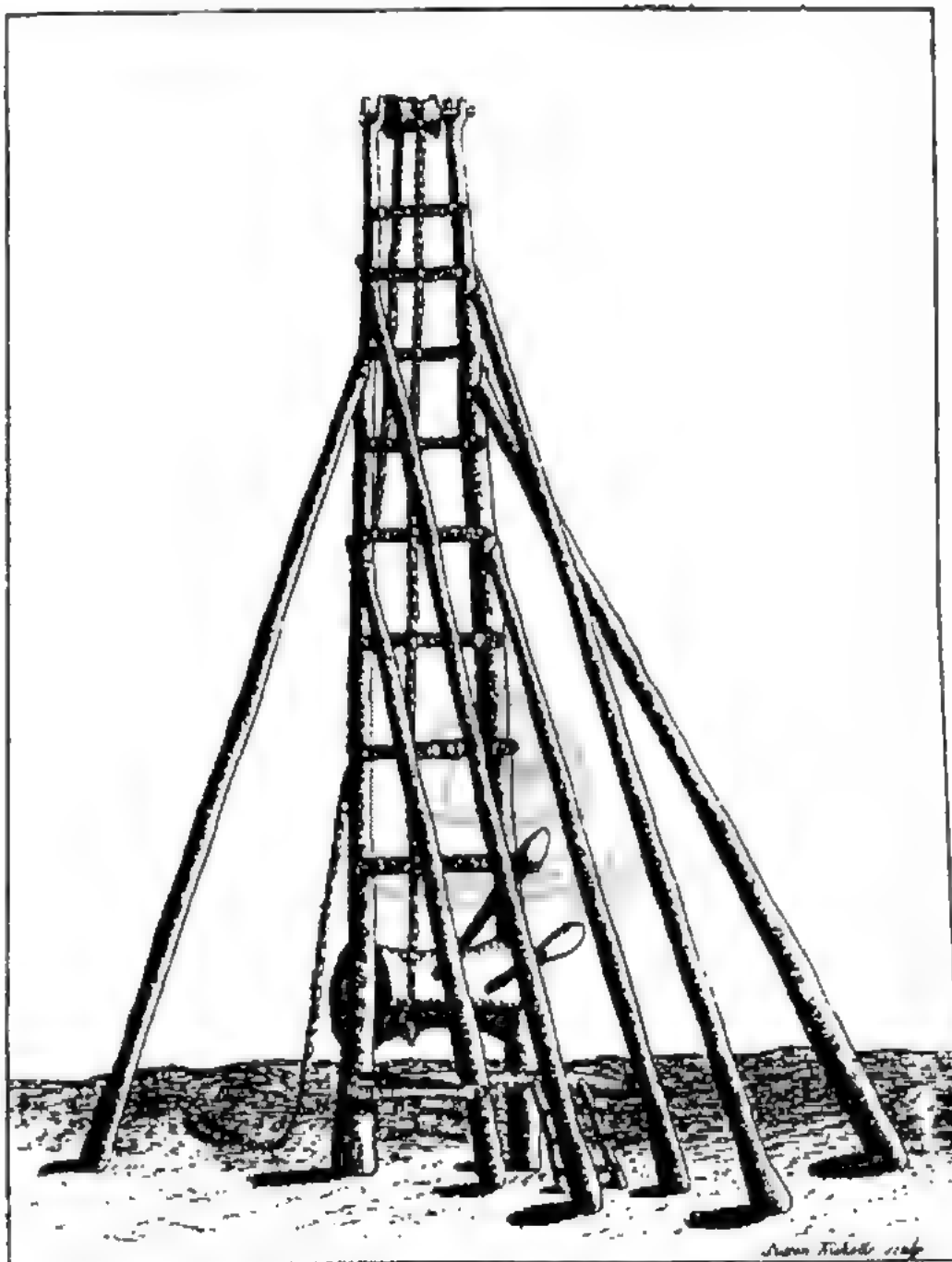
نویسنده آثار ریاضی و مهندس به یک نسبت ریاضیات را عملاً بکار می‌گرفتند؛ از اینرو اندازه‌گیری و پیمایش، بهره‌گیری از مثلث راست‌گوش، اندازه‌گیری قوسها، قرقره‌ها و ارتفاع

۱- شاردن، جلد ۴، ص ۱۳۸ (ترجمه لئوید، جلد ۲، ص ۲۹۹).

۲- شاردن، جلد ۴، ص ۹۱ (ترجمه لئوید، جلد ۲، ص ۲۷۵).

۳- شاردن، جلد ۴، ص ۸۹ (ترجمه لئوید، جلد ۲، ص ۲۵۶).

۴- شاردن، جلد ۴، صص ۳۰-۱۲۹ (ترجمه لئوید، جلد ۲، صص ۷-۲۹۱).



نموداری از جرثقیل چوبی مورد استفاده بتایان ایران در سده هفدهم

تصویر شماره ۱

چیزهای غیرقابل دسترس و توانین انعکاس نور از جمله مسائلی هستند که می‌توان درباره آنها تحقیق و پژوهش کرد. هندسه معماری که در سبک عالی اسلامی بازتاب داشته، در نمونه‌هایی از آثار معماری همچون تاج‌محل در آگره (۱۶۳۸ م.) و بقعه دلمس رابعه درانی همسر اورنگ‌زیب در اورنگ‌آباد (۱۶۶۶ م.) دیده می‌شود که بهره‌گیری شگفت‌انگیز از تقارن در طرح و خطاطی در تزیین را فرامی‌نمایند. ایران در تولید کاشی‌های مینائی در روزگار تیمور شهرتی به رواداشت. ما قبلاً از خانواده پیره دست لاهوری صحبت کردیم. نادرالعصر استاداحمد معمار لاهوری که در سال ۱۶۴۹ م. درگذشت، معمار عمارت تاج‌محل بود و برادرزاده او ابوالخیر خیرالله خان «مهندس» دومین فرزند لطف‌اله «مهندس» لاهوری، بعدها در ساخت رصدخانه جانی‌سینگ دوم جیپوری مشاورت او را برعهده داشت و شرحی بر زیج معروف راجپور با عنوان شرح زیج محمد شاهی نوشت.

سرانجام در این میان سه فقره کوچک و غیرمرتبط اطلاعات فن‌آورانه وجود دارد که بایسته ذکر هستند. بهره‌گیری از ساعت خودکار در رصدخانه ثقی‌الدین که یادآور ساعت اهدائی ملکه الیزابت به سلطان محمد سوم در سال ۱۵۹۹ م. بود. این ساعت یک وسیله مکانیکی بود که تامس دیلم (Thomas dallam) معروف آنرا ساخته بود و دربردارنده یک ساعت و سایر شگردهای مکانیکی بود.^۱ در پنجمین تشخیص کتاب تحفة المؤمنین که بوسیله میر محمد زمان تنکابنی شروع و بوسیله فرزند او محمد مؤمن حسینی به پایان رسید سندی از توزین در طب موجود است. معاینه و آزمایش ساخت کندوی غسل توسط میر محمد باقر استرآبادی (متخلص به اشراق) و معروف به میرداماد (متوفی ۱۰۴۰ / ۱ - ۱۶۳۰) انجام گرفته بود در تاریخ طبیعیات از ارزشی برخوردار است.

طب

در اینجا به بحث دوره‌ای از ادبیات طب بومی وارد می‌شویم که صرف‌نظر از تحقیقات سریل الگود، دست نخورده و بکر باقی مانده است. در این دوره تأثیرات طب هندی دگر باره برگشت و ایرانیانی که به دربار مغولان هند مهاجرت کردند سهمی درخور در طب دوره صفوی داشتند. طب ایران حدود دو سده پیش با غارت ربع رشیدی آسیب زیادی دید؛ رشیدالدین فضل‌الله طیب

۱- ژردیل، ملکه الیزابت و کمپانی حوضه مدیترانه (لندن، ۱۹۰۴ م.) صص ۹-۱۷۸ هاون، سهم بریتانیا در مطالعات ترکی (لندن، ۱۹۵۴ م.)، ص ۱۴.

دربار ابلخانان مغول این محله را در تبریز راه انداخت و پول هنگفتی برای ایجاد دارالشفاء، مدارس، دارالکتاب آن هزینه کرد چنانچه حدود پنجاه نفر طبیب هندی و چینی و خاور نزدیک که هر کدام ده نفر شاگرد تحت نظر داشتند و جراحان و کحالان و شکسته‌بندان که هر کدام پنج نفر شاگرد را تربیت می‌کردند، در آن بکار پرداختند. لیکن در این روزگار برای تکمیل نظام سستی و کهن طب اسلامی آثاری چون قانون ابن سینا و ذخیره جرجانی^۱ و داروشناسی گیاه‌شناس بزرگ ابن بیطار آزمایشهای بالینی جدیدی صورت گرفت و اینکار با بهره‌گیری جدید از داروها شروع شد. از اینرو غیاث‌الدین، طبیب عمومی اصفهانی بعدها راهی ترکیه شده و در سال ۸۹۶ / ۱۴۹۱ کتاب *مرآت‌الصحة فی الطب* خود را به سلطان بایزید دوم اهداء کرد و در آن زبده‌ای از ذخیره جرجانی را درباب داروها آورد و دامنه طب را با مباحثی درباره تعلیم طب ترکی بسط و گسترش داد. در حیطه معاینات و تشخیص پزشکی کسی حاذق‌تر از بهاء‌الدوله را نمی‌توان پیدا کرد که به عقیده الگود و حاذق‌ترین و بزرگترین طبیبی است که ایران پس از عصر طلایی طبابت خلفای بغداد به خود دیده است.^۲

محمد حسینی نوربخشی بهاء‌الدوله در ایران و هند تحت نظر استادان ری و هرات تحصیل کرد و در مکتبها آثار طبیبانی چون بقراط، جالینوس، ابن سینا، رازی، سیداسماعیل (جرجانی) و ابن بیطار را مطالعه نمود و چیزی برنیامد که در تنها اثر شناخته شده خود که در سال ۹۰۷ / ۱۵۰۱ با عنوان *خلاصة التجارب* در ری نوشت، تجارب و معاینات بالینی خویش را وارد کرد. در این کتاب از سرفه مسری که در هرات شیوع پیدا کرده بود، بحث شده است؛ به اعتقاد الگود این سرفه نوعی سیاه‌سرفه بود و شرح او نخستین بحث مستوفی درباره آنست و نخستین اثر منتشره اروپا درباره سیاه‌سرفه در سال ۱۶۷۴ م. توسط ویلیس (Willis) صورت گرفت. در این کتاب همچنین نخستین گزارش مفصل راجع به سفلیس در شرق ارائه شده است و در فصلی راجع به تبهای بثور که به غیر از سرخکها و آبله‌ها، موجب سه بیماری دیگر نیز بود و آبله‌مرغان، سرخجه و یک بیماری چهارمی از آن جمله بود. از اینها گذشته؛ در فصل مربوط به بیماریهای چشم، به شرح یک بیماری می‌پردازد که احتمالاً همانست که امروزه به تب یونجه معروف است (این بیماری تا سال ۱۸۱۹ م. در اروپا شناخته نشده بود) و بهاء‌الدوله راه علاج آنرا پیدا کرده است. بهاء‌الدوله در این تشخیص خود احتمالاً از رازی کمک گرفته که جستاری با عنوان *در ساله‌ای درباره علت زکامی* که در فصل بهار بر اثر عطر گل سرخ پدید می‌آید، نوشته بوده است. با وجود این الگود اشاره می‌کند

۱- براون، *Arabic Medicine*، صص ۱۱۰-۱۰۹، ۲۵-۱۱۹. ۲- الگود، *تاریخ پزشکی ایران*، صص ۵-۴۵۴.

که «در سرتاسر نوشته‌های او ملاحظاتی هست که پزشکی امروزی نه آن را می‌تواند بپذیرد و نه می‌تواند انکار کند. این ملاحظات هیچ‌گاه مورد توجه قرار نگرفته است. از جمله ادعا می‌کند که اشخاص الکن هرگز طاس نمی‌شوند. یا پیدایش لکه‌های رنگین روی صورت یا بدن شخص مصروع نشانه موقوف شدن حمله صرع است.

دومین طبیب برجسته روزگار صفوی عمادالدین محمودبن مسعودبن محمود شیرازی بود که در اواخر عمر خود بیماران را در بیمارستان مشهد معالجه می‌کرده و زوار آرامگاه و کسان دیگر را بطور منظم مورد معاینه قرار می‌داده است. او در سال ۱۵۶۹ م. رساله‌ای در باب آتشک نوع ایرانی سفلیس نوشت.^۱ ادعا می‌کند که بهترین دارو برای معالجه این بیماری چوب چینی است که یک داروی عمومی است و عمادالدین در رساله سابق خود با عنوان چوب چینی خوردن که در حدود سال ۱۵۵۰ م. نوشت، بر اهمیت پادزهر در مداوای این بیماری تأکید کرده بود. پادزهر دیگری که نام می‌برد سنگ بزوار (مومبا) سیاه و سرخ‌رنگ، بود که از شکم و زهره‌دان بزکوهی بدست می‌آمد و این بزکوهی بیشتر در نواحی شمال شرقی ایران پیدا می‌شد. شاردن در فصلی راجع به «درختان، گیاهان و داروهای ایران» شامل انقوزه، سنگ بزوار، مشک، «عنبر اشهب»، خشخاش، تنباکو و شکر است می‌نویسد که «پادزهر داروی ضدسمی است و بهمین جهت آنرا پادزهر خوانند که به معنی غالب بر زهر است» و اضافه می‌کند که:

«از پادزهر بطور مؤثر و مفید در معرفات استفاده می‌شود. به مبتلایان حصه عام از آن می‌دهند. در ترکیبات مقوی قلب و داروهای محرک شهوت مفید و برای تهیه شیرینی آنرا بکار می‌برند. تأکید می‌کنند که پادزهر دماغ را گرم، لکرها را تهیج، قوا را تجدید و بنیه را تقویت می‌کند، ... طرز و ترتیب استعمال پادزهر در ایران چنین است: آنرا با نوک چاقو می‌تراشند یا روی سنگ مرمر می‌کوبند و مقدار مصرف متداول آن دو یا سه حبه است که با یک فاشق گلاب میل می‌کنند»^۲.

شاردن علیرغم رواج پادزهر در ایران و انگلیس سده شانزدهم و هفدهم، با قوت قلب اعلام می‌کند که هر چند پزشکان اهمیت آنرا به آسمان می‌برند، ولی در حقیقت این دارو ارزش خود را از دست داده است و بنظر می‌رسد که «به مرور زمان از اعتبار ساقط خواهد شد چنانچه قبلاً در اروپا ساقط شده است». نخستین تک‌نگاری در ایران راجع به پادزهر از آن عمادالدین است و تا

۱- ترجمه الگود در سالنامه تاریخ پزشکی (نیویورک، ۱۹۳۱ م.)، صص ۲ به بعد.

۲- شاردن، جلد ۳، صص ۱۹-۳۱۸ (ترجمه لئوید، جلد ۲، ص ۵۳).

حوالی سال ۱۷۵۰ م. در قرابادین انگلیسی ذکر شده است.

شرایط ناآرام اواخر دوره صفوی باعث شد که پزشکان ایران در دربار مغولان در دهلی پناه بگیرند. یکی از آنها میرزا محمد هاشم علویخان بود که در سال ۱۶۹۹ م. شیراز را ترک گفت و به خدمت دربار اورنگ زیب و بعدها دربار محمد شاه و در نهایت به خدمت نادر شاه جبار درآمد. او که در یک خانواده حکیم و طبیب بارآمده بود برادر ارشد دو برادر دیگرش بود که هر دو پزشک بودند و پدرشان هم میرزاهادی قلندری نام داشت. از مهاجران دیگر شیرازی محمد اکبر شاه ارزانی و نورالدین محمد عبدالله بن حکیم عین الملک بودند. عین الملک دو رساله عمده نوشت: *الفاظ الادویه* در سال ۱۰۳۸ / ۹ - ۱۶۲۸ به نام شاه جهان و *طب داراشکوهی* برای فرزند و وارث شاه جهان که بوسیله اورنگ زیب به قتل رسید؛ و این اثر یکی از آخرین نوشته‌های نظام طبی به زبان فارسی بود و فصل مفصلی درباره سفلیس داشت. این ارتباط با طب هند همواره برقرار بود ولی ارتباطی اندک و محدود بود و از طریق هرات انجام می‌گرفت از اینرو یوسف بن محمد بن یوسف فرزند یکی از اطباء حاذق این شهر، یکک زمانی به خدمت همایون (۹۶۳ - ۹۳۷ / ۱۵۵۶ - ۱۵۳۰) درآمد و کاتب مخصوص او شد - بعدها هم شرایط نابسامان منطقه بر سرعت و حجم این ارتباط افزود.

عصری که بهاءالدوله را پرورش داد از محققان برجسته خالی نبود شعرا و اطباء دربار شاه عباس بزرگ را مثل دربار اکبر مزین کرده بودند. علوم تجربی هنوز باعث آن نشده بود که علم و دانش تشعب و توسعه یابد پدیده‌ای که موجب سقوط فیلسوف عصر قرون وسطی گردید. رویکرد سابق دانشمندان اسلامی که طبقه‌بندی علوم طبیعی تحت عنوان کلی فلسفه بیانگر آنست، افراد را به اعزاز و تکریم اعمال علمی کهن، مخصوصاً در قلمرو حرفه طبابت وامی‌داشت. این سینا به دلیل فلسفه و نظام خاص خویش و رازی به سبب تشخیص پزشکی و معالجه مورد تکریم قرار می‌گرفتند. همانگونه که رازی برای تحقیقات داروشناسی خود از میمونها استفاده می‌کرد، سایر حیوانات نظیر سگها و ماکیان هم می‌بایست در این نوع آزمایشها بکار می‌آمد. از اینها گذشته، این عصر عصر زرین داروشناسی بومی و یا هندی بود و شماری از نویسندگان ایرانی قرابادین با اینکه اطلاعات تخصصی کهن از داروشناسی بومی و یا هندی داشتند ولی هنوز ارج و قرب ویژه‌ای به این جزله و ابن بیطار به منزله سرمشق خود قایل بودند. محمد مومن حسینی در سال ۱۶۶۹ م. کتاب *تحفة المومنین* را برای شاه سلیمان به پایان برد و این کتاب نوعی قرابادین بود و به زبانهای عربی و ترکی (زبان درباری صفویان) هم کتابت شد. در این دوره، حوزه و حیطه کمالی که در قرون گذشته اسلامی اهمیت درخور داشت، در ایران چندان دستاوردی نداشت و بیشترین

فعالیتها در قاهره متمرکز شده بود. ذهن دانشنامه‌ای که از ویژگیهای جهان تاریخ میانه بود، بر همه جا غلبه داشت. بهاء‌الدین عاملی (شیخ بهائی) یکی از متالهمین و فیلسوفان این دوره که قبلاً ذکر کرده از او به میان آمد، در محضر ملاعلی مذهب و ملافضل قاضی به یادگیری ریاضیات پرداخت؛ به علاوه، در نزد علاءالدین محمود هم علم طب را آموخت. او همچون شفائی، شأن و اعتباری به دربار شاه عباس بزرگ بخشید. رضاقلیخان، حکیم شرف‌الدین حسن شفائی دوست و طبیب درباری شاه عباس و «افلاطون زمان» را با کلمات زیر می‌ستاید: «...طب او بر تحقیقش سبق داشت، همچنانکه شعر او بر طبیش فائق بود^۱». اطباء، داروشناسان و منجمان معمولاً از اعضای خاندانهای معرفت پرور تاجیکان بودند. حکیم‌باشی در امور مربوط به طب دولتی و توسعه طبیبان کشور مسئولیت داشت و عطارباشی همکار و وردست عمده او بر شمرده می‌شد. مستخدمان بیوتات از توجه خاص و داروهای رایگان برخوردار بودند و ضمناً در زمان سلطنت شاه طهماسب یک داروخانه خیریه راه افتاده بود. در خصوص بیمارستانها و جا و مکان و عمارات آنها اطلاعات خوبی در دست است ولی شناخت ما از سازمانبندی و تشکیلات آن ناقص و اندک است. عجیب اینکه جان‌فرایر هم از توجه بدان غافل مانده است. او برخلاف هربرت که از طبابت چیزی نمی‌دانست، عنایت کمتری به طب ایران مبذول داشته است. فرایر می‌گوید که «شیوه و روش عربی [اسلامی] برای آنها به اندازه حرمت به تثلیث در نزد ما ارزش دارد... و در آن علم شیمی جایگاهی ندارد؛ برای آنها نه آسیب‌شناسی محلی از اعراب دارد و نه چاقوی تشریح نفعی»؛ چون شرع آنها را حتی از تشریح یک کرکس مرده منع کرده است، و لذا در تشریح «کارشان ناقص و معیوب و نظریات آنها بسان و راجی یک طوطی سخنگوست»؛ «آنها در هنر و فن جراحی نیز کامل نیستند» آنها به حجامت متوسل می‌شوند. رژیم غذایی طبعی (مثل گوشت شتر) که بومی این مملکت است تجویز می‌شود. فقط بعضی از درمانها بکار گرفته می‌شود و اینها بدون اینکه اختلاف مزاج و بنیه و یا حتی ناخوشی‌های آنها را در نظر بگیرند یک داروی همیشگی تجویز می‌کنند.^۲ سنگ بزوار (پادزهر) مخصوصاً برای معالجه تبهای خالدار رواج عمومی دارد. فرایر که در اوت ۱۶۷۷ م. به اصفهان رسید (همچون پی‌یر رفائل دومان) علاقه خاصی به داروشناسان (عطاران که بیشتر یهودی بودند) و تعدد ظروف آنها پیدا کرد. بیماری فرایر را که طبیبی در خدمت کمپانی هند شرقی بود، مجبور کرد تا ایران را ترک گوید و او پس از

۱- براون، *Arabian Medicine*، ۲۵۶، در مورد تک‌چهره او نگاه کنید به نسخه خطی کتابخانه بریتانیا با شماره ۱۳۷۲، برگ ۷۲.

۲- فرایر، جلد ۳، صص ۷-۹۴، در اکثر جاها؛ منقول در انگود، تاریخ پزشکی ایران، صص ۷-۴۰۱.

چندی اقامت در سورات با کشتی راهی انگلستان شد و در آنجا به عضویت انجمن سلطنتی (۱۶۹۷ م.) درآمد. او می‌دانست که شیمی (این علم به تازگی بر اثر فعالیت‌های بویل در انگلستان علم تازه‌ای شناخته شده بود) از کیمیا سربرنیاورده است. هلاکو خان در رصدخانه مراغه یک آزمایشگاه شیمی راه‌انداخته بود و در آن زمان دستاوردهای تکنیکی شیمی کم نبود، ولی این اعمال را نوعی فن می‌دانستند نه علم و با سحر و جادو و ستاره بینی ارتباط مستقیم داشت. حتی بهاءالدوله که در معاینات بالینی از برجستگان و خبرگان بود، اعتقاد داشت که در اعمال پزشکی، سحر و جادو هم جایی دارد. بنظر می‌رسد که مهمترین اشاره به فرآیند تکنیکی شیمی از آن شاردن باشد که در صحبت از تولید گلاب از طریق تقطیر می‌نویسد که: «گلاب بدون آب تقطیر می‌شود و این درست برخلاف شیوه کار ماست...»^۱

باز بر سر میسیون‌های کاتولیک برمی‌گردیم. در اینجا جای آن دارد که بعضی از آنها را ذکر کنیم چون تعدادی از اعضای این میسیون‌ها ارتباط تنگاتنگی با طب داشتند. رافائل دومان^۲ از وسیله‌ای صحبت می‌کند که با ایجاد خلأ و مکش، آب مروارید چشم را می‌کشیدند. البته این عمل، عمل تازه‌ای نبود، بلکه از سن برجسته جراحی چشم اسلامی بود که یک سوزن توخالی را از قسمت سفیده چشم داخل کرده و به وسیله مکیدن عدسی‌ها را بیرون می‌کشید و پشرو این عمل جراحی عمار بن علی موصلی بود که در اواخر سده چهارم / دهم در قاهره طبابت می‌کرد. هر چند به پدران کاپوسن‌ها لقب طبیب داده بودند، ولی ما باید برای نیل به اسناد و شواهد دستاوردهای پزشکی به دو نفر کرملی بنامهای پی‌یرماتیو و پی‌یر آژردوسن ژوزف مراجعه کنیم.^۳ پی‌یر آژردوسن ژوزف (ژوزف لایروس) از نخستین دانش‌آموختگان جدی طب ایرانی بود که در انتقال اصطلاحات پزشکی فارسی به اروپا دست داشت؛ در سال ۱۶۸۰ م. پس از بازگشت به پاریس کتاب *Persica Paecia Pharmaco* (عطاری ایرانی) را منتشر ساخت که اثری بر پایه کتاب طب شفائی نوشته عطار معروف مظفر بن محمدحسینی شفائی قبل از سال ۹۶۳ / ۱۵۵۶ بود. باید افزود که جووانی توماسو مینادوتی (۱۶۱۵ - ۱۵۴۰) نیز در انتقال دانش داروشناسی و طب ایران و ترک به اروپا بسیار دخیل و مؤثر بود. مینادوتی پس از اتمام تحصیلات پزشکی هفت سال در قلمرو عثمانی به سفر پرداخت و سرانجام به ایتالیا برگشت و طبیب مخصوص دوک مانتوآ و استاد طب دانشگاه پادوآ شد.

۱- شاردن، جلد ۴، ص ۶۵ (ترجمه لویده، جلد ۲، ص ۲۳۷). ۲- دومان، ص ۱۷۸.

۳- تاریخچه کرملیت‌ها، جلد ۱، ص ۶۲۰.

قصه ما سرآمد، ولی نیازمند یک جمع‌بندی هستیم. شرایط و مقتضیات در این دوره پرآشوب از تاریخ ایران اصلاً مستعد پژوهشهای علمی نبود. طبیبان و منجمانی که با اربابان درباری خود مخالفت می‌ورزیدند معمولاً بسیار سریع به آن دنیا فرستاده می‌شدند. تصمیماتی که گرفته می‌شد ناگزیر بر محور مصلحت‌اندیشی بود. این دوره را می‌توان تا حدودی دوره اوج رصدخانه‌های اسلامی، نظیر بیمارستانهای پیش از آن، دانست که این نهاد برای نخستین بار در اختیار امور انسانی قرار گرفته است. سنت طولانی هندسی نجوم اسلامی با ایجاد وسایل سترگ محدود گردید و از پیشرفت بازماند؛ ولی اسطرلاب در پایان این دوره به کمال مطلوب و مهارت ساخت خود دست یافت. به کلام ک. ه. یوستن «هنر حکاکای ایران در اواسط سده هفدهم به نقطه اوج خود رسید. دقیقه کاری و خطاطی این دوره تالی و همتا نداشت. دقیقه پردازای هندسی حکاکای علیرغم آرایه و تزئین ماهرانه، از لطمه و آسیب بدور ماند.»^۱ شاید فقط در حوزه طبابت، مخصوصاً در سایه معاینات بالینی بهاء‌الدوله، باشد که چشم‌اندازهای جدید تحقیقاتی گشوده شده است و سریل الگود هنوز معتقد است که بررسی و مطالعه داروشناسی ایران در دوره صفویان سرشار از اطلاعات مفید و مخزن دانسته‌ها می‌تواند باشد. علم که فرهنگ بومی بر آن احاطه داشت، کندوکاو می‌شد و در چند کانون علمی یعنی اصفهان، شیراز و مشهد و هرات - بر سر راه تجاری ایران به بخارا - متمرکز گردیده بود. شمال خراسان که تجار هندی از آن می‌گذشتند و نیز به بخارا می‌رفتند، تقریباً تنها منبع منجمان بود، معاينه و آزمایشهای کنترل شده که در آن تغییرات ملازم و همانند بررسی می‌شد از زمان ابن هیثم تعطیل شده بود در این زمان از سر گرفته شد و در اروپا مورد توجه قرار گرفت؛ آزمایشهای کنترل نشده در سمرقند با زیباترین زیج آن روزگار شکوفا شد، ولی بعدها از این دستاوردها چیزی مثل قوانین کپلر بیرون کشیده نشد. اما ایران در آستانه تحولات علمی قرار گرفت. دروازه غرب نیمه باز بود و یک روزی باید پرتو علوم تجربی و عینی جهانی از آن می‌تابید.

مذهب در دوره صفوی

قرلباشان

نهضت قزلباشان در حیات مذهبی سده نهم / شانزدهم، نقطه تلاقی و نقطه ذوب عناصر گوناگون است که بهر حال قزلباشان مهمترین عنصر آنها بودند. معهذا در میان ویژگیهای تیره این دوره، نقطه درخشان و پرنوری هم نیست چون حضور و وجود انگیزه‌های متمایز در این نهضت؛ نتایج و پی‌آمدهای مرکب و التقاطی و متناقضی بار آورده است. این نهضت را می‌توان یک نهضت مرکب قومی - مذهبی برشمرد که در این دوره، در آسیای صغیر و کلاً در یک کمربند جغرافیائی پدید آمد که از مرز لبنان - سوریه تا مرز آذربایجان امتداد داشت. عناصر این نهضت از میان قبایل ترک‌نژاد بودند؛ ولی اصطلاح قزلباش (از نظر لغوی یعنی «افرادی با کلاههای سرخ») به لحاظ قوم شناختی مبهم است و در زمان و مکان متفاوت، اشارات متفاوتی را برانگیخته است. براساس ریشه‌یابی آن در جونغاریا (Dzhungaria)^۱ در ترکستان شرقی اشاره به شیعیان داشت؛^۲ در آسیای صغیر اصطلاحی مترادف با اصطلاح عنلوی بود؛ در نظر عثمانیان این اصطلاح به عضوی از اعضای یک فرقه مخفیانه، به یک نفر کزآئین، و یا در سده شانزدهم، به دشمنان صفوی آنها اطلاق می‌شد؛ در روسیه مترادف با ایرانی و بعدها با گسترش معنا، مترادف با آسیائی بود؛ و تاتارهای ولگا آنرا در خصوص فردی زرننگ (مثل یک نفر تاجر مخصوصاً تاجر ایرانی) بکار می‌بردند.^۳ این اصطلاح در هر کجا که جدا از قومیت بکار رفت بار ایدئولوژیک

۱- او برهامر و ه. زیرر، *Durch Syrien und Kleinasien* (برلین، ۱۸۹۹ م.)، ص ۳۹۷.

۲- لکوک، «قزلباش»، صص ۵ - ۶۱.

۳- در خصوص همه اینها نگاه کنید به گوردلفسکی، صص ۲۶۳، ۲۶۴، یادداشت ۱.

پیدا کرد و با مفهوم «ایرانی» در آمیخت یعنی نوعی جلوه متمایز و اعتزالی یافت به همان روالی که خود ایرانیان در مفهوم خویش از عثمانیان بکار می بردند. مع هذا این اصطلاح تا زمان نهضت موفق قزلباشان در عهد شاه اسماعیل که برای نخستین بار با حیات مذهبی ایران پیوند خوردند، پدیدار نشد و سپس در ارتباط با تشیع رسمی صفوی که فرآیند جذب بدان تحقیر و نوعی بدعت بر شمرده شد، در محظور قرار گرفت و تفسیر یافت. چنین می نماید که فعل و انفعال درونی همه نهضت های افراطی سده پانزدهم منجر به نوعی خود نهفتگی شده (و از طریق آن اشکال گوناگون مذهبی در کسوت نام های دیگر احیا گشته) و یا به صورت یکی از شاخه های اصلی جریان عظیم تشیع اثنی عشری در آمده است. علیرغم این مطلب، چشمگیرترین ویژگی بدعت آمیز (گرایش های خاص مذهبی که هنوز غلو به حساب می آمد و بسان سازماندهنده نیاز های جدید جامعه عمل می کرد) مسأله حذف و کناره گذاری عجیب است آن هم در لحظه ای که درجه ای از توازن سیاسی، بطور نظری، آنرا قادر می ساخت تا از آن در ایجاد نوع جدیدی از جامعه بهره بگیرد.

در جایی که سریداران را می توان در سلسله صفویان تا آل مشعش نخستین حلقه بر شمرد، قزلباشان هم بی تردید برجسته ترین حلقه و عنصر آن می توانند بود. حال روشن شده است که در آن ایام نوع خاصی از تصوف از اجزاء اصلی نوع ویژه ای از تراوش حس مذهبی، با اشتیاق به نوشدگی و وجدان اسلامی جهان ایران بوده است. یا به مفهوم دقیق تر می توان نه از تصوف، بلکه از آن تکامل ویژه در جهان تصوف، و روابط موجود بین اعضای انجمنها اخوت صحبت کرد که، چنانچه برنگریستیم، بر پایه ارتباط (برگرفته از شیعه اثنی عشری) بین شیخ به منزله نایب مشروع اقتدار مذهبی و مریدان او بود؛ مریدان طبق، رویه کهن شیعی، «دلایل و اسباب» نیات او، یعنی مذهب بر حقش بودند. رسالت زاهدانه شیخ به تدریج رنگ باخت و با مأموریت خاص مهدی دمساز شد تا آنجا که خود را مهدی اعلام کرد و مظهر خدا در روی زمین گردید.

شیوخ اردبیل در نظر آنهایی که بدانها رجوع می کردند دقیقاً یک چنین حالتی داشتند و مراحلی که مورد نظر آنها بود قبلاً در تکامل پیوند بین شیوخ و مریدان آنها به ظهور رسیده بود. در موارد دیگر شخصیت سید (با قدرتی مشروع، نه به دلیل ریشه های خانوادگی، بلکه احراز مقبولی و مصدوقی از پائین که سادات بم در نیمه نخست قرن پانزدهم نمونه های گویائی از این نوع سادات بودند) و شخصیت شیخ (که موقعیت او بیشتر شبه خلیفه ولی در مفهوم بسیار پائین بود، مثل شاه نعمت الله ولی) حاوی تجاربی شد که در گذر زمان صیقل یافت (البته بدون در نظر گرفتن فرایند تکوین منطقی وقایع و شرایط).

اتحاد بین قزلباشان و شیوخ اردبیل یک رابطه نظامی بود که در جای خود هیچ نوع مشخصات

اصیل نداشت و برای آن وظایف متقابل و تعهداتی که پاره‌ای از رابطه بین شیخ و پیروانش را شکل می‌داد، راه حل عملی پیش رو نهاد. در این قلمرو گرایش شخصی شیوخ در درجه دوم اهمیت بود (یعنی گرایش آنها در هنگام پذیرش تشیع و نوع تشیع آنها و میزان انحرافات قزلباشانی که وارد مذهب فردی می‌شدند که او را رهبر خود ساخته بودند). چنین می‌نماید که قبل از هر چیزی، عنصر کلیدی در خود جنید و آگاهی او از توان بالقوه نظامی طریقت صفوی و این واقعیت نهفته باشد که او در شروع تدارکات «سلطنت» خویش این توان نظامی را با رضایت کامل قزلباشان گسترش داد و همین قزلباشان بعدها سرسپردگی کاملی به تقاضاهای شیوخ تا زمان پیروزی اسماعیل از خود نشان دادند. از این زمان به بعد پادشاهان بعدی حاکم در آذربایجان، چه آق‌قویونلوها و چه قراقویونلوها نوعی بی‌اعتمادی نسبت بدانها نشان دادند و بعضی اوقات هم این بی‌اعتمادی به دشمنی صریح تبدیل شد. این نکته زمانی قابل فهم خواهد بود که یاد یاوریم آنها مشتاق بودند خود را در هاله‌ای از مشروعیت مذهبی فرامایند (و مخصوصاً بتوسط قدرتهایی که می‌ترسیدند از قافله عقب بمانند) این مطلب همچنین بیانگر تمهیدات مذهبی برای سلطنت اسماعیل است و فشار باری که وی با اتخاذ صفت معصومیت متحمل شد و همه اینها بیان خود را در نوعی انجذاب خدائی پیدا کرد و با دمسازی وی با شیعه اثنی عشری متعادل گردید.

فرهنگ حامیانه مذهبی قزلباشان در مقایسه با عقاید معنوی آنها که ذاتاً ایرانی بود از آسیای صغیر سرچشمه می‌گرفت و بینش مذهبی آنها به یک معنی بدعت آمیز و به روی هر نوع التقاط باز بود و قبلاً با میرائی از اشکال و صور گوناگون مذهبی سیراب شده بود. در زمینه آداب و اعتقادات الهراطمی که قزلباشان آنرا از سنن باستانی آناتولی اقتباس کردند و در زمینه عناصری از دشمنی مسیحیت با اسلام اولیه، بتدریج نوعی القانات اجتماعی حامیانه و مخالف گونه و با نوعی ماهیت مبهم اشتراکی، نظیر آداب قلندران و جلالیان وارد اسلام شد و کم‌کم با فلسفه ظهور مهدی در آمیخت. از این زاویه دید مشکل بتوان اشکال مذهبی قزلباشان را از اشکال مذهبی بکتاشیها متمایز ساخت که طبق نوشته گوردلفسکی «تدوینگران» دین پرستی شناور قزلباشان بودند و نماینده آنها هم در اویش آواره سده شانزدهم بر شمرده می‌شدند. جناح شریعت اسلامی آن را به ایجاد جوامع مخفیانه و گرد هم آییهای که حاوی عباشیهای چون اباحه و لواط بود متهم می‌کردند ولی این اتهامات چندان فرقی با گناهانی که شریعت اسلامی به نهضتهای بدعتگذار دیگر نسبت می‌داد، نداشت.

از طرف دیگر، بنظر می‌رسد نهضتی که جریان دین پرستی قزلباشان آناتولی را مدون ساخت، خالی از بدعت نبود و در مناطق کردنشین با عنوان اهل الحق معروف شد که پیوندهایی هم با سنت

اثنی عشریه داشت. در واقع با توجه به متون مربوط به عقاید اهل الحق که در سالهای اخیر مورد بررسی قرار گرفته، می توانیم نهضت‌های بکناشی، اهل الحق و قزلباش را صور متفاوت یک مذهب مشابه برشمیریم. در نظر قزلباشان و نیز بکناشیان، قدرت از آن یک مقام محوری بود که از طرف خود نمایندگانی را برای اداره جوامع مختلف انتخاب می کرد - دده یا بابا - و آنها نیز به نوبه خود در ارتباط با طالبان مقام میانجی پیدا می کردند. یکی از علائم مشخصه آنها گوشواره ای بود که به گوش چپ می آویختند و این علامت در دده ها نشانه زهد و تقوا بود. رؤسای بکناشی ها، حتی امروزه، هم مثل روستائیان ارمنی ردهای بی آستین به تن می کنند، ولی مهمترین مشخصه جامه آنها کلاه قرمز نوک تیز دوازده تائی یا تاج حیدری بود که رمزی از دوازده امام و یا به تعبیر دیگر و تحت تأثیر مسیحیت (دوازده حواری) بود و از ارمنیان به آنها منتقل شده بود و نیز بعضی از اعمال روزه داری را از آنها اقتباس کرده بودند. یک علامت ظاهری دیگر ریش بوسی به نشانه احترام بود - گذاشتن ریش اجباری بود چون هر کس که بدون ریش می مرد محکوم به شامت و بدبختی بود. در مقابل این علائم ظاهری، علائم باطنی هم موجود بود که فقط پیروان بکناشی آنرا می فهمیدند یعنی ستاره رمزی از نور معرفت و لکر و نفس بود که اگر بر قزلباشی می تابید او را از دیگران متمایز می ساخت. گاهی هم بر قزلباشان اوت - دینلی (ستایشگران سبزه) اطلاق می شد و احتمالاً بین بکناشیها هم از عقیده ای مایه می گرفت که باید ریشه در دهریگری داشته باشد و در ابدیت ماده طبیعی خلاصه می شد که مدام در حال تغییر و تحول است. این اعتقاد آنها را به طرف اعتقاد به وحدت وجود (و شاید هم به تعبیر دقیقتر به سوی حروفیه) می کشاند که مبتنی بر ارتباط لایق قطع بین خدا و مخلوقات بود؛ این مطلب جواب این سؤال است که چرا آنها مدام به سبزه و گیاه قسم یاد می کردند و با قسم به علی می خوردند در حالیکه عصایشان را به زمین می کوبیدند. نام دیگر قزلباشان، چوالی سولندون (خاموش کنندگان چراغ) بود و این نام یاد آور یکی از فرقه های اهل الحق است که به فارسی خاموشی نامیده می شوند و نیز نام داوودی (پرستندگان داوود) که هم به اهل الحق و هم به بعضی از قزلباشان سیواس اطلاق می شد.

در کنار پرستش علی و جشن اخوت و فرقه بکناشی، آئین دیگری هم مثلاً در بین قبیله کردی کاچی - کیری ثبت شده و آنهم جشن تدفین است که تا حدودی قضیه آدمخواری متسبب به قزلباش^۱ را روشن می سازد، طبق این آئین آنها برای مردگان خود آتش برافروخته و بجای دفن آنها، مردگان را می خوردند و حقیقت امر این بود که خوراک تدفینی بر سر قبر مرده، پس از

۱ - شرحنامه، تاریخ کردستان، ترجمه و تحشیه از د. ولیامیوف - زرنوف، جلد ۲ (سن پترزبورگ، ۱۸۶۲ م.)، ص ۱۳۶.

برگزاری مراسم سوگواری، در همانجا خورده می‌شد و این خوراک حاوی ماست و لقمه‌ای نان مقدس بود که همه آنها در بین دوستان حاضر در مراسم توزیع می‌کردند. یکی دیگر از مراسم خاص آنها اعتراف به گناهان بود که قزلباشان در نزد دده‌های خود انجام می‌دادند. دده نواری را به دور گردن فرد نادم و توبه‌کار می‌بست و او سپس برای دده هدیه‌ای می‌آورد و از دری که وارد می‌شد علامت صلیب می‌کشید. پس از انجام اینکار نوار را باز می‌کرد و گناهانش را نوشته و می‌سوزاندند. شخص دده مقدس شمرده می‌شد و از این به بعد به هر چیزی دست می‌زد متبرک می‌شد؛ از اینرو خاک قبر او و غباری که بر اسبش می‌نشست با دقت تمام روبه‌پیده شده و جمع آوری می‌گشت چون کراماتی بدان مترتب بود. گاهی هم دختران جوان برای بوسیدن دده می‌آمدند و پس از خواندن سرودهای سحرآمیز، وی یکی از دختران را برای خوابگاه شبانه‌اش انتخاب می‌کرد؛ دده بامداد فردا سر و صورت خود را می‌شست و آب را در میان خانواده‌های مختلف توزیع می‌کرد. همه این عناصر دورگه و غیر اسلامی پا به پای تکریم و تقدیسی عمیق به تشیع به موجودیت خود ادامه می‌داد و نه فقط در پیوند با علی (ع) که اقتدار دنیوی از آن او بود و رمز گنجینه الهی بر شمرده می‌شد و شخصیت محوری این اعتقاد مذهبی بود، جلوه می‌یافت، بلکه در یک سازمان‌بندی اجتماعی هم متبلور می‌شد که یادآور بعضی از تجارب سیاسی - اجتماعی زهدیه و نیز عقاید صوفیه بود و چنانچه بر نگرینسیم تصوف در سده پانزدهم هم با تشیع اثنی عشری در آمیخته بود. تصوف در جای خود در تشیع هم بازتأیید و این امر مخصوصاً در سطح تفسیر و تبدیل مفاهیم مردمی به اعمال عبادی و توسع میدان سرسپردگی که بیشتر منحصر به ائمه دوازده گانه بود، رخ داد.

شاه اسماعیل

در چنین موقعیتی است که به ناگهان شخصیت شاه اسماعیل شکل می‌گیرد و ظاهر می‌شود و موقعیتهای شخصی وی در اوضاع تاریخی و مذهبی این دوران مورد بررسی ماقرار می‌گیرد. او در وجود خویشتن صفات و مشخصات یک نفر رهبر و فرمانده نظامی و اصلاحگر مشروع را داشت که از نیازهای اقتصادی پیروانش آگاه بود و این امر در میان چیزهای دیگر از لابلای نوشته‌های روزانه مانود و کاملاً روشن و پیداست. این صفات در زندگی اجتماعی او متبلور شد چون آرمانهای اساسی نهضت قزلباش و سایر نهضت‌های بدعتگذار و گروه‌های مختلف زمان را متحقق ساخت.

او یک نفر صوفی بود ولی بدانسان که فراتر از نقش عادی یک نفر شیخ رفت و میان خدا و

خلق قرار گرفت و به خدا نزدیکتر شدند به خلق خدا که بدانها نظر داشت. اسماعیل در این مفهوم در پایگاه یک نفر رهبر منتظر قرار گرفت که کامیابی‌های نظامی‌اش از دلایل ماهیت مافوق انسانی رسالت او برشمرده می‌شد. آرمانهای او با آرمانهای همه «مهدیان» زمان دمسازی داشت یعنی استقرار دولتی که ایدئولوژی مذهبی آن با ضرورت سیاسی‌اش مطابق و همگون باشد. اما هنگامی که اسماعیل به قدرت دست یافت، در پذیرش سازشهای سیاسی، و تلفیق آنها با عقاید مذهبی‌اش (این امر فقط در سطح شخصی اتفاق نیفتاد) لحظه‌ای درنگ نکرد.

اما اسماعیل برغم اعمال بدعت آمیز - همچون مدعی علی و یا خدا بودن و یا اکراه از انجام فرایض شرعی - در وجود خویش دو آرمان متناقض اسلامی را متبلور ساخت که همیشه مقرون به نتایج متقابل و متضاد بود: ضرورت بیان مذهبی فردگرایانه که به مفهوم زاینده این اصطلاح، سرچشمه تصوف بود و اشتیاق و اصرار به اجتماعی گردانیدن هر نوع تجربه و تبدیل و تحول آن از دیدگاه خواست و سعادت عمومی. از اینرو اسماعیل نوعی سرکرده اسلامی بود - یا به دیگر سخن، «یک خلیفه واقعی» و تجسم جدیدی از علی در سرتاسر تاریخ اسلام، چه تسنن و چه غیر تسنن، بشمار می‌رفت.

منابع غربی اسماعیل را بسان یک نفر نبی جدید توصیف کرده‌اند و نشانه‌های مهدویت و جنبه اصلاحگرانه مأموریت و رسالت او و نیز تعصب پیروانش را که رابطه‌شان با اسماعیل از نوع مذهبی - نظامی خاصی (که در بالا ذکر شد) بود، فرا نموده‌اند. اسماعیل همچنین در تقابل با عثمانیان که مسیحیان را دشمن بالقوه خود می‌دانستند، دوست مسیحیان جلوه گر شده است. این نظر بهر حال یک نظر قالبی و نیز بود تا زمان تغییر گرایش اسماعیل به جهاد، پایه و مایه‌ای داشت. شیوخ اردبیل از زمان جنید به منظور گسترش قدرت دنیوی خودشان در صدد تحکیم موقعیت خود از راه جهاد برآمدند و جهاد تنها شیوه مذهبی قابل پذیرش جامعه اسلامی چون جامعه قزلباشان بود. دشمنان طبیعی آنها مسیحیان بودند که در شمال قلمرو نفوذی اردبیل اقامت داشتند ولی سیاست منززل قراقویونلوها در این منطقه زمینه را برای اهداف شیوخ اردبیل که وارث این سیاست در منطقه شده بودند، فراهم ساخت. نتیجه این سیاستها، تفسیر تازه‌ای از جهاد بود که فقط علیه مسیحیان راه نیفتاد، بلکه برضد عثمانیان سنی مذهب نیز سامان داده شد و دیری برنیامد که آق‌قویونلوها سهر حفاظ مورد لزوم را در منطقه برای عملیات شیوخ فراهم کردند و خود آنها هم که به نوبه خود اهل تسنن بودند، محور شدند. عنصر مذهبی مفهوم جهاد در نظر صفویان بتدریج رنگ باخت و برطبق صورتبندیهای کهن مباحث بین سنی و شیعه به صورت داعیه‌های معمولی مبارزه علیه بد دینی و بی‌تقوایی درآمد؛ اما تا زمان جنگ چالدران، مباحثاتی

که در این زمینه پیش کشیده می‌شد از منظر کلام و حتی کلام معتزلی بود که در میان مصدوقات صریح بدعت اسماعیل جای داشت. دست کم، این چیزی است که ما با پذیرش گفته‌های سانودو در سفرنامه‌اش بدان می‌رسیم، در جایی که او در قطعه‌ای خاص می‌گوید:

اسماعیل یکک روحانی ترک را گرفت و از او پرسید که خدا کجاست؟ و او پاسخ داد که خدا در آسمانهاست. اسماعیل دستور داد او را دوشقه کنند. سپس از یکک فرد دیگر یعنی یکک نفر روحانی مسیحی از اهالی ارمنستان پرسید که خدا کجاست؟ و او پاسخ داد که خدا در آسمانها و زمین است و اشاره بدو کرد که به حرفهای او گوش می‌داد. اسماعیل گفت: «بگذارید برود. چون این مرد می‌داند خدا کجاست.»^۱

اسماعیل را در منابع غربی صوفی (Soffi, Sufi, Sophi, Sofi) نامیده‌اند و به جانشینان او نیز این نام را اطلاق کرده‌اند. گاهی صوفی با صفوی تداخل پیدا کرده، چنانکه پی‌ترودلاواله در صحبت از بقاع اردبیل نام صوفی (اسماعیل) را به صفی [الدین]^۲ اشتباه کرده و این می‌رساند که چرا «لقب» سلسله صفوی در شکل دیگری ارائه نشده است. در واقع در نظر اروپائیان صوفیان با طریقت صفوی ارتباط دارند.^۳ این مطلب در زمانی هم که ریشه درست و تبیین صحیح کلمه صوفی در متونی نظیر متن روتا (Rota) و یا دون‌خوان ایرانی^۴ آمده و ارتباط آنها با اصطلاح "Sophist" رد کرده‌اند و یا در اشاره یکی از سیاحان انگلیسی مبنی بر اینکه شاه ایران از اینکه در غرب او را «سائل اعظم» می‌نامند، دلگیر است، مصداق دارد.^۵ بهر حال از آنجا که متون اروپائی که کلمه صوفی را ذکر کرده‌اند مفهوم عرفانی آنها مدنظر نداشته‌اند، لذا تفسیر اروپائی از این اصطلاح حتی اگر فرض اشتباه هم در نظر گرفته شود، کاملاً با مفهوم واقعی ایرانی آن مطابق و

۱- سانودو، Diari، جلد ۳، ستونهای ۲-۱۹۱.

۲- دلاواله، جلد ۱، بخش ۱، صص ۸-۴۰۷ (چاپ گاتاو لکهارت، ص ۳۸۴).

۳- مثلاً نگاه کنید به: ت. بولگاری، Gli avvisia a Stampa in Roma nel cinquecento (رم، ۱۹۶۷ م.) ص ۱۳۹ (نسخه نامه‌ای از اندریو پولی مکتوب فرانچسکو بایول به رم، ۱۵۲۸): "...di questa sitta...pu un - grande abbate detto Saich caoder. و نیز نگاه کنید به: Dell'origine, vita et facti d'arme del Gran Sofi al Doge di Venezia, per un maestro Giovanni Rota, nel 1505 di marzo

نسخه خطی کتابخانه ملی مایل، نسخه شماره XF 50، برگ ۷۰۲ صوفیان به دلیل رنگ سرخ کلاهشان قرلباش نامیده می‌شوند و نیز به دلیل اعتقادشان به اثنی‌عشری شهرت دارند.

۴- دون‌خوان «ترجمه لسترچ»، ص ۵۰.

۵- جفری داکت، در هاکنویت، Principal Navigations، جلد ۲، ص ۱۲۶.

همخوان نیست. در ایران عرفاً صوفی نامیده نمی‌شدند و فی‌الواقع منابع عناصر فارسی این اصطلاح را به بعضی از مریدان صفوی و مخصوصاً با نقل یک مثال به هفت درویش که اسماعیل را در ترک گیلان همراهی می‌کردند و یارانی که بعدها بر سر راه خود از لاهیجان تا طارم بدست آورد، اطلاق کرده‌اند.^۱ بعدها هم این اصطلاح در خصوص افرادی از طریقت صفوی بکار رفته که به شاه بسیار نزدیک بوده‌اند یعنی شاهسونها که مخصوصاً بیشتر از قبایل شاملو، روملو و قاجار بوده‌اند.^۲

احتمالاً دلیل اینکه اصطلاح رسیده به غرب چیزی جز هم‌معنای قزلباش و یا صفوی نبوده، همین است. صوفیان قزلباش گروهی بودند که از میان آنها خلفای گوناگون و یا خلیفه‌الخلفا یعنی نائب‌مناب موشد کامل، شاه و تنها سرکرده متنفذ طریقت انتخاب می‌شدند. مسئولیت سنگین احکام ارشاد افشاری شاه بر عهده صوفی بود و تازمان سلطنت اسماعیل دوم صوفی که به پادشاه دروغ می‌گفت به مرگ محکوم می‌شد؛^۳ عباس اول از اصطلاح ناصوفی به دلیل رفتارهای سوء آنها استفاده کرد (۱۰۰۱ / ۳ - ۱۵۹۲) و در سال ۱۰۲۳ / ۱۵ - ۱۶۱۴ خیانت را ناصوفیگری نامید.^۴ صوفیان در زمان عباس دوم و سلیمان در تالاری به نام طاووس‌خانه حضور بهم می‌رساندند، ولی اهمیت آنها بتدریج کاهش یافت و بعضی از صوفیان به کارهای پست از قبیل رفتگری، حمالی و یا جلادی گماشته شدند. صوفیان در اوج شکوه و جلال طریقت صفوی دارای امتیازات مذهبی خاصی بودند که با امتیازات رهبران پهلوی می‌زد؛ لقمه غذای آنها برای شفاعت بکار می‌رفت و خلیفه‌الخلفا در مجامع عمومی گناه و خلاف را می‌بخشید و بر طبق آداب و رسوم قزلباشها و مجامع بکاشی آنا تولی (که قبلاً ذکر شد) با عصایش نادمان را گوشمالی می‌داد. در این قلمرو گزارش یکی از سفیران بنام میکله ممبره (Michele Membere) که از طرف جمهوری ونیز از دربار شاه طهماسب دیدن کرد، حاوی جزئیاتی از تشریفات اعتراف عمومی در سال ۱۵۴۰ م. است و مخصوصاً به جزئیات این آئین (در واقع خلافاکاران خودشان را به خاک می‌انداختند و درخواست عفو می‌کردند و از آنها درخواست می‌شد که در ملاء عام طبق تشریفات اینکار را به انجام رسانند) و جزئیات آئینی از نوع حروفی (عصا نشانه حرف الف و غیره) تأکید کرده است.^۵

در زندگی مذهبی شاه اسماعیل می‌توان نوهی تمثیل بی‌مبالغه دریافت. او در فاصله حرکتش از

۱- نویسنده گمنام، در راس سالهای نخستین شاه اسماعیل، ص ۳۱۵، من روملو، احسن‌التواریخ، جلد ۱، ص ۲۶.

۲- فلسفی، زندگانی، جلد ۱، صص ۹ - ۱۸۵.

۳- رجوع کنید به مورد بلغار خلیفه: اسکندر مشی، ترجمه سیوری، صص ۹ - ۳۱۸.

۴- فلسفی، زندگانی، جلد ۱، ص ۱۸۷. ۵- ممبره، Relazione، صص ۴۸ به بعد.

گیلان به همراه هفت نفر از صوفیان و تاجگذاری‌اش در تبریز خود را وقف اعتقادات رسالت خود به منزله یک نبی جدید الهی نمود؛ ضمناً قزلباشان (در زمینه‌ای که فقط نظامی و سیاسی نبود، بلکه مذهبی هم بود) شالوده جامعه جدیدی شدند که در حال تکوین بود و اعمال آنها در مقام عنصری از عناصر اجتماعی که به پیام تازه لبیک گفته بودند، می‌توانست ضامن درستی و صحت بیانات و تقاضاهای رهبرشان باشد و این نکته براساس اندیشه اسلامی ضروری بود.

مخالفت رسمی با تلاشهای اسماعیل زمانی برخاست که او در تبریز خطبه به نام دوازده امام^۱ خواند و حمایت خود را از شیعه اثنی عشری به روش سستی یک نفر پادشاه اعلام داشت و حتی در اصطلاح ظریف تاج حیدری (که به گونه تشریفاتی پذیرفته شده بود) عکس‌العملی را تجربه کرد.^۲ اما این واکنش‌ها تأثیری قاطع بر شخصیت مذهبی اسماعیل نداشت و خود را همچنان برگزیده و فاتح و در واقع طبق اعتقادات قزلباشان، امام عصر خود اعلام کرد و فراتر از تعریف امام در نزد دوازده امامیه رفت.

اوج بحران مذهبی اسماعیل به لحاظ تاریخ شاید پس از شکست چالدران باشد که بنظر می‌رسد آنرا به منزله آزمونی برای بطلان الهی‌اش پذیرفته باشد. پس از این شکست تحولی در سیاست او بوقوع پیوست و موجب شد ایران که در خلال سده پانزدهم تمام نظر خود را به تصرفات عثمانی معطوف کرده بود، رو به سوی شرق آورد. در این مرحله است که خیانت به آرمان قزلباش و مخصوصاً اعضای طریقت اردبیل که شالوده آن آرمان برپاد رفته بودند، چهره نمود. انعکاس تغییرمشی مذهبی اسماعیل و پیروان او را می‌توان در تواریخ این دوره (یعنی وقایع قابل بحث سال ۱۵۱۲ م.) پیدا کرد و از نظر ادبی هم در روایات گوناگون افسانه کوراوغلو، قهرمانی از نوع جلالی و متعلق به قبیله تکلو، یکی از قبایل تندرو شکل دهنده نهضت قزلباشان و نیز (به دلایل جغرافیائی) یکی از قبایلی که بیشترین آمادگی را برای عوامل مؤثر غیر اسلامی داشته، دیده می‌شود.^۳

در این افسانه یک طرح‌ریزی اساساً شیعی برپایه مهدی منتظر و شناسائی قدرتهای روحانی پادشاه، به اضافه عناصر مختلفی از افراط‌گرایی از نوع قرمطی - اسماعیلی و نمادی از عقاید اشتراکی دولت آرمانی و انعکاس تجاربی از نوع سربداران کاملاً مشهود است. در این افسانه

۱- نگاه کنید به ساندر Diarlı، جلد ۲، ستون ۱۹۲؛ او با خودش ۴۰ نفر حاکم که به نام خلیفه داشت که مقامی به همین نام داشتند چون وی می‌گفت که خداست...

۲- قطعه‌ای در تاریخ جهان آراء منقول در فلسفی، زندگانی، جلد ۱، ص ۱۶۳.

۳- مولف، "Contribution à l'étude du Fond Soci - historique du destan Koroglu" در مجله "Etudes Balkaniques" جلد ۷، (صوفیا، ۱۹۶۷ م.) صص ۲۸ - ۱۰۷.

علیرغم تغییرات آن بر طبق شرایط و مقتضیات (مثلاً در بین ازبکان قهرمان داستان دشمن سرسخت قزلباشان است) همه چیز حکایت از مفهوم قزلباشان از تاریخ دارد (در نسخه بلغاری آن صریحاً اعلام می‌شود که کور اوغلو یک نفر قزلباش است) و مخصوصاً وقتی که رابطه قهرمان و پادشاه مورد توجه قرار گیرد. در این افسانه از یک سورهایی تاریخی بکتابی دیده می‌شود که قهرمان آنرا به گونه عضوی از اعضای طریقت علوی، مهدی و غیره در آورده و از طرف دیگر با قهرمانی مواجه هستیم که قربانی شاه شد و اگر چه دیگر نجات بخش نیست ولی جنگ با او را ادامه داد. در اینجا شخصیت شاه تعمداً در ابهام قرار گرفته است؛ او نماد و نماینده مخالفت و خیانت نیست و این تکلیفات از آن یک فرستاده است، اما یک نفر همدست و حامی ضد آرمانی است که ضرر و زیان کور اوغلو را هدف قرار داده و در تعریف نهایی، قهرمان شاه است.

نشانه دیگر مصالحه مذهبی اسماعیل نوعاً در جنبه مشروعیتی بود که از ویژگی گرایش واقعی او به تشیع اثنی عشری بر می‌خاست، گویانکه منابع، جلوه‌های نخستین این گرایش را از نظر تاریخی مشخص و معین نمی‌کنند؛ یعنی ادعای سیادت که قبلاً در اسماعیل موجود بود و جانشینانش هر چه بیشتر بر آن اصرار ورزیدند و مداحان و مصححان متون آنرا منسوب به پیشینیان وی دانسته‌اند. در این مورد نیز منابع غربی، مخصوصاً ونیزی بسیار راهگشاست. کافی است که نخستین بخش اطلاعات و گزارشهای سانودو را به خاطر بیاوریم.^۱ منابع همزمان شرقی هنگامی که از اسماعیل صحبت می‌کنند، او را شیخ اوغلو یا حتی اردبیل اوغلو^۲ می‌نامند (رجوع کنید به کلمه شیخاوند که به منسوبان شاه اطلاق می‌شد) و هیچ نوع اشاره‌ای به لقب سید حسینی او ندارند. و این داعیه که دوره تکوین و شکل‌گیری و تحقق آن در سالهای قبل از جنگ چالدران بود، در لحظه‌ای که شاه از آرمانهای امامت خود دست کشید شکل نوعی تصمیم سنجیده سیاسی به خود گرفت که می‌توانست در مقابل حرکت شدید ضد قزلباشی بکار آید؛ در این زمان قدرت او تحت حمایت نوع جدیدی از اقتدار قرار گرفت که در عین حال که سستی بود، برای ایجاد تعهد در اشرافیت شیعی ایران که حال دیگر صاحب موقعیت سابق قزلباشان نیز شده بود، به اندازه کافی مشروعیت داشت.^۳

۱- در واقع این مفهوم در Diaril، ستونهای ۷- ۲۵۳ و ۱۳- ۳۱۲ نامشروع و مبهم است ولی قطعه منقول قبلی و ستونهای ۲- ۵۰۰ کاملاً روشن و پرمفهوم است.

۲- شکری، سلیم‌نامه، منقول در بارتولد، و خلیفه سلطان، ص ۷۳، یادداشت‌های ۸- ۳۰۷.

۳- در مورد منابع مستندی که کسروی استفاده کرده و گفته که اسماعیل هرگز خود را سید نامید (نگاه کنید به اوین "Études safavides" صص ۵- ۴۴ و ۴۴ یادداشت ۴) اتفاق نظر وجود ندارد و دست کم در خصوص اسماعیل برای من غیرقابل قبول است؛ چنانچه در قطعه سانودو در Diaril، جلد ۴، ستونهای ۲- ۱۹۱ آمده که ... می‌گویند پدر او از اعیان

طهماسب و اسماعیل دوم

تاریخ این نوع تفویض متقابل حمایت در زمان طهماسب با روایی دقیق تکرار شد ولی با نوعی نظم نامنظم که برخاسته از پیچیدگی مذهبی طهماسب جانشین اسماعیل بود و در سرکوبی و واپس رانی قزلباشان بتوسط شاه عباس اول به اوج خود رسید. هنگامی که طهماسب جوان به سلطنت رسید، غرقه در هاله‌ای از تعالیم معلمان و مشاوران خود بود؛ از اینرو همچون پدر خود، سلطنتش را در خط و خطوط تعالیم قزلباش شروع کرد و سپس با یک حرکت کوچک، تجربه انتقال به اشکال سنی تشیع اثنی عشری را تجدید کرد. گفتنی است که طهماسب دوازده امامی زاده شده بود، و از پدرش هم افتخار رسالت نبوی و یا مهدوی را به ارث نبرده بود. اما علیرغم اینکه پس از جلوس به تخت سلطنت با تشریفات رسمی احاطه شده بود، شخصیت او در میان دستگاه متعصب شیعی متمایز باقی ماند و بعدها بالاخره تسلیم محض آن شد. این مطلب در نتیجه مفهومی خاص از سلطنت بود که هنوز با نیازهای مذهبی - اخلاقی قزلباشان ارتباط داشت (اگر آنرا استبدادی بنامیم دچار اشتباه شده‌ایم چون فقط اندکی و بگونه تقریبی استبدادی بود) و بیانگر آنهم مفهوم همگون اخلاقی - سیاسی از دولت - مذهب بود که هنوز تجدید، اصلاح و مسحو ساختارهای کهن را ایجاب می‌کرد. طهماسب در این زمینه قبل از همه سیاست ضد عثمانی خود را ادامه داد و این درست در مقطعی از سلطنت وی بود که کمترین حلقه را با اثنی عشریه داشت (و شاید هم کلاً اتفاقی نبود) و بنظر می‌رسید که اوضاع مذهبی ایران دچار تحولی بی‌وقفه شده است، با این نتیجه و پی‌آمد که تشیع به درجه والایی از تجانس و همگنی دست یافته است. چنین می‌نماید که او در این گرایش باشکوه به تشیع مشروعیتی را یافته است که در درونش ترک نظامهای کهن و یا بریدن از سنن حقوقی نداشت، بلکه ورود به مفهوم جدیدی از دولت بود که به سبب تنویر روابط بین شاه و رعایایش و در نتیجه، تنویر بین کردمان سیاسی و اسلام، مورد پذیرش قرار گرفته بود (و یا اینکه بهر حال در پی تنویر این روابط بود). این امر بیانگر تأیید آن صفات الهی که اسماعیل مدعی آنها شد، نبود، بلکه طهماسب یک تفویض قدرت ساده دنیوی را ترجیح می‌داد. اما بدان معنی بود که یک نفر رهبر دنیوی آرمانی و عالیشان وجود دارد که ضامن آماده‌سازی موقعیت و شرایط لازم برای ظهور مهدی است و نیز تداوم گذشته اسلامی، برعهده

→ محمد (ص) است! وقتی که پدرش مرد، او گفت که او پدر من نبود، بلکه غلام من بود! او می‌گوید که وی خداست... به سخن دیگر امکان دارد که اسماعیل در آن زمان سیادت را کسرشان رسالت خود می‌دانسته است. اگر این منطق صحیح باشد پس اسماعیل ادعایی را که قبلاً پدر او حیدر داشته، بی‌سند و مدرک، دگر باره تأیید و تصدیق کرده است.

اوست و از این زمان به بعد در همه جا تبلیغ شد که پادشاه به اهل بیت تعلق دارد، و ضمناً در اینجا می‌توان نخستین جلوه‌های واقعی داعیه ملی را مشاهده کرد و بر طبق آن بود که مجد و عظمت شاهان باستانی ایران احیاء شد.^۱

تحلیلی از وضعیت تبریز در سه مقطع بحرانی بین سالهای ۹۰۷/۱۵۰۱ سال جلوس اسماعیل بر تخت سلطنت و ۹۴۲/۱۵۳۵ سال بازپس‌گیری تبریز از دست سلیمان بتوسط طهماسب، فرضیه ما را در مورد شیعی‌گردانیدن ایران و یا لااقل مراکز شهری آن، تقویت می‌کند. تبریز در سال ۹۰۷/۱۵۰۱ در وضعیتی مشابه کاشان قرار داشت و در آن از متون شیعه جعفری خبری نبود و در نتیجه متخصص فقهی نداشتند و البته این مقتضیات از سلطه تسنن در تبریز، این پایتخت نخستین صفویان، برمی‌خواست.^۲ منابع چیزی از اقدامات بنیادی برای تغییر اوضاع ارائه نمی‌دهند و این تصور پیش می‌آید که در تبریز نیز مثل کاشان تکامل تدریجی از شافعی‌گری به شیعی‌گری (شیعه جعفری) صورت گرفته است. سلیم در سال ۹۲۰/۱۵۱۴ هنگامی که تبریز را پس از جنگ چالدران اشغال کرد، لازم ندید تصمیمات شداد و غلاظی اعمال کند و احتمالاً دلیل اینکار هم در پایبندی تبریز به مذهب تسنن بوده است (و این کار وی برخلاف قتل عام ۴۰۰۰۰ نفر از قزلباشان آناتولی بود). تبریز از این زاویه دید، در عرض بیست سال بعد از آن تاریخی ندارد. ولی هنگامی که در سال ۹۴۲/۱۵۳۱ سلیمان وارد تبریز شد اوضاع شهر کاملاً تغییر یافته بود؛ به عبارت دیگر تبریز کاملاً شیعی مذهب شده بود. منابع ونیزی حاکی از آن است که به محض اینکه شماری از بنی‌چریها به بخش دیگر منتقل شدند، مردم تبریز علیه دشمن عثمانی خود به پا خواستند و از نجات‌دهنده خود طهماسب شیعی مذهب استقبال کردند.^۳ در قطعه‌ای از گزارش صبره نیز توصیفی از این گرایش به تشیع ذکر شده است. در این قطعه تبریز یک شهر شیعی و «جدید» توصیف شده و همین «جدید» برای ما «شکل» خاص هر نوع شهر شیعی ایران را نشان می‌دهد و آنرا از سایر شهرهای مملکت اسلامی متمایز می‌سازد و صرفاً مبتنی بر آداب و رسوم چون انجام مراسم محرم و یالمن نخستین خلفا در ملاعام نبوده است. این مسأله همچنین بر اساس بعضی از عوامل مذهبی مهم از احساسات و ادبیات عامیانه بود که چنانچه خواهیم دید در ایام

Deposizione da persona Fede degna del viaggio Fatto al campo del Gran signore verso...^۱

Babilonia il 14 luglio 1535، نسخه خطی کتابخانه مارچیان، ونیز، طبعه VII، شماره ۸۸۲، برگ ۷۲.

۲-LHP، جلد ۴، ص ۵۳.

۳-Deposizione، برگ ۳۷ و نیز نگاه کنید به گزارش نویسنده گمنامی با عنوان Gran Rotta de lo exercito del

signor turche Fatta de la gente del sophi in persia (و نیز ۱۵۳۵ م.)، ص ۶.

مجلسی شکل اعتقادی یافته بود و بیشتر برپایه مجموعه‌های از نمونه‌های «همزیستی» با ائمه دوازده گانه نظیر کرامات و پیشگوئیه‌ها، معجزات، تجسم و رؤیاها بود و همه اینها در فضای بین زندگی روزمره و قلمرو اسطوره سیر می‌کردند. ریشه اصالت تشیع جدید ایران در همینجا نهفته و طهماسب در این حوزه خدمات بایسته و نمادین انجام داده است: او پس از اینکه زندگی خود را با زمینه‌ای از اعتقادات قزلباشی شروع کرد، بتدریج تحت نفوذ علمای شیعه درآمد و نخستین فرصت تماس او با علما در دهه ۱۵۳۰ م. با سادات اُسکو در نزدیکی تبریز صورت گرفت.^۱ با اینکه مهاجرت گروه‌های جدیدی از آناتولی در سرتاسر سلطنت وی ادامه داشت (در زمان مرگ او حدود ده هزار نفر از این مهاجران در قزوین بوده‌اند و این می‌رساند که پیمان‌شکنی اسماعیل درس خوبی به قزلباش نداده است)^۲ ولی چارچوب تشکیلاتی نشانه‌هایی از ورود این افراد را به صحنه سیاسی نشان می‌دهد چنانچه تأثیر و نفوذ آنها به هیچ وجه جای چون و چرا ندارد. طهماسب نخستین شیعه جدید ایرانی است که درباره او اطلاعات مکفی در منابع شرقی (مخصوصاً حسب حال مهم و ارزشمندی که از خود شاه به جای مانده) و گزارشهای سیاحان غربی از جمله ممبره که گزارشی روشن از این دوره ارائه داده و نیز گزارش پراهمیت دالساندوری درباره سالهای پسین سلطنت وی، وجود دارد، طهماسب در سالهای پایانی زندگانی خود در خاتمه این بنای الهی - احساسی که خود هم قهرمان و هم قربانی آن بود، دچار نوعی جنون واقعی برای حفظ وضع موجود شد. این حالت او را به طرف بریدن از تمایلات ضد عثمانی سوق داد و موجب شد که از دنیا و مافیها دست بکشد و وقت خود را صرف کارهای پیش پا افتاده کند و دچار توهمات و تردیدها شود و خود را در تصمیم‌گیریهای اجتماعی بدست رویاهای دور و دراز بسپارد.

چنین می‌نماید که در مقابل تشیع روحانی و متعصبانه شاه طهماسب نتوان واکنش منطقی پیدا کرد الا اینکه اشاعه دوباره «لعن و نفرین ابوبکر و عثمان و غیره...» موجب شد که طبق گزارش مینادوئی^۳ اسماعیل دوم تصمیم بگیرد تا تسنن را دگرباره در ایران برقرار سازد. فی الواقع ایران بتدریج زیر اصلاحات قاطع تشیع، مخصوصاً در شهرهای بزرگتر، می‌رفت، یعنی جاهایی که نیاز به حفظ علائق جاافتاده با اتخاذ گرایش نزدیکتر به گرایش شاه احساس می‌شد. مناطق روستایی همواره دارای گرایش‌های محتاطانه و محافظه کارانه بود، ولی در حالت عمومی مملکت انتظاری

۱- اسکندر منشی، ترجمه سیوری، صص ۲۲۹-۳۰. ۲- فلسفی، زندگانی، جلد ۱، ص ۱۸۷.

۳- مینادوئی، ص ۱۱.

نهفته بود که برگشت به شریعت کهن و ناب را طلب می‌کرد و می‌توانست پادزهری باشد بر مشکلات اقتصادی‌ای که هرگز حل و فصل نشده بود. تسنن اسماعیل دوم در جای خود نوعی توسل به شریعت بود، با این هدف و نیت که سلاحی در دست او باشد تا با آن بتواند با برقراری تعادل تازه بین اشراف ایرانی و قبایل قزلباش که هنوز در صحنه سیاسی فعال بودند (چون با وجود رقابتهای متقابل آنها، این عناصر حاضر به همکاری با او نبودند) قدرت علمای شیعه را به تحلیل ببرد. با اینکه انگیزه سیاسی اقدام ضد روحانیت شاه را تا حدود قریب به یقین می‌توان توصیف کرد، اما توسل به مناطق روستائی و تعهد به شریعت و یا فرصت‌طلبی دیپلماتیک، حاوی نوعی مکانیسم مذهبی خاصی نیز بود که هنوز روشن نشده است. ایران بسرعت دریافت که سرزمین برگزیده امام‌هاست و ساکنان آن ذخائر تأویل آنهاست و عناصری هستند که حضور شاه همپای اعتقادات آغازین ملی و مذهبی، حجت و دلیل قاطع آن برشمرده می‌شوند. چنین می‌نماید که موقعیت اسماعیل دوم تا حدودی موجب چشم‌پوشی از این امتیازات و توجه بیشتر به نیازهای مادی مملکت گردیده است. این اوضاع از منظر مذهبی، برگشت و عدول به موقعیتی بود که اسماعیل اول را به سلطنت رساند و اینکار مستلزم مبارزه یا گرایشهای مبهم و گنگ‌اندیشی سالهای پسین طهماسب بود که به عکس‌العمل ضد خانوادگی او (که بعدها شدیدتر شد) انجامید، ولی تشیع کامل سنتی محمدخدابنده هم در این چارچوب قرار می‌گیرد.

نقطویان

بنابه دلایلی که گذشت باردیگر بدعتی پدید آمد که روشتر از بررسی سیاست رسمی، مذهبی، روح‌زمانه را به ما می‌شناساند. بدعت نقطوی (کلمه از نقطه مایه می‌گیرد - به مفهوم حروفی آن) که در گیلان شروع شد و یکی از شاخه‌های جنبش حروفی به رهبری محمود پیسخانی (به هواداران این بدعت پیسخانیان اطلاق می‌شد) بود و احتمالاً در اواخر سده هشتم / چهاردهم نماینده نوعی از تخالف با تشیع را کد محلی با پوششی از زیدیه برشمرده می‌شد. این بدعت با گسترش معتابه، در زمان سلطنت اسماعیل دوم اهمیتی زیاد یافت و در زمان سلطنت عباس اول که به صورت نهضتی منسجم درآمد، خاتمه پیدا کرد. همبستگی آن با حروفیگری که تأثیرات آشکار اسماعیلی را در ایدئولوژی نقطوی فرامی‌نماید (ولی باید نزدیکی جغرافیایی آنرا هم به رودبار فراموش نکرد) از این واقعیت برمی‌آید که بدعت نقطوی به لحاظ متافیزیکی، گرایش قاطعی به تأویل الهی و به درکی «نو و جدید» از ارزش اعمال انسان داشت. رابطه آن با

نظریه جافتاده حروفی مبنی بر اینکه انسان سرآغاز هر نوع دانش مافوق انسانی است، کاملاً روشن است. انسان از نظر الوهیت نقطوی نمایانگر اثره عمل نیست و این خود انسان است که از طریق خودشناسی می‌تواند تا مقام الوهیت ارتقاء یابد. خیر و شر با میزان دنیوی سنجیده می‌شود و بهشت و جهنم در روی زمین اتفاق می‌افتد. آنهم در دوره‌ای که شاید فراتر از عمر انسان باشد و این روند بر طبق فضایل و گناهان انسان از طریق تناسخ صورت می‌گیرد. گفتنی است که بر اعتقاد به تناسخ نقطویان را یکی از نویسندگان بعدی، رضاقلیخان هدایت^۱ تأکید کرده است و اشارات او را باید از تأثیرات بعدی هند بر این نهضت تفسیر کرد، چون پیروان او در نتیجه تعقیب و آزاد، سرانجام در هند پناه گرفتند. مع هذا چنین می‌نماید که تناسخ نقطوی را باید در یک فرآیند مداوم تناسخ ماده جستجو کرد که طبق اعتقادات دهری ابدی بود و این فرآیند در آئین نقطوی به جای معاد نشسته بود. به این مسأله احتمالاً عناصر مختلف باقیمانده‌ای را باید افزود که یک زمانی در لایه‌های بی‌بندوبار گیلان موجود بوده، از قبیل اعتقاد به رؤیت خدا در نیم‌روز (راندن خری نظیر دجال که در ایران بی‌رابطه با ضحاک نباید باشد) و به گونه متدل طبقه‌بندی ظهور، حرکت‌های جسم و کیفیت موجودات انسانی به صورت ظهور صفات ربّانی^۲. نقطویان که مقدر بود هالترین بدیل تشیع رسمی سده شانزدهم، باشند، پس از سال ۱۵۱۴ م. بوسیله اسماعیل اول مورد تعقیب قرار گرفتند و طهماسب خشک مقدس هم با شیوه‌ای کاملاً ارتجاعی آنها را اذیت کرد و در سال ۹۷۳ / ۱۵۶۵ یکی از رهبران آنها را مکحول البصر ساخت و در سال ۹۸۱ / ۴ - ۱۵۷۳ شمار زیادی از آنها را در کاشان از بین برد. ولی این نهضت پس از مرگ طهماسب سخنگوی دو عنصر شد که به عقیده من در تعیین گرایش مذهبی اسماعیل دوم اهمیتی قاطع داشت: از یک طرف یک جریان ضد شیعی که پایه تئوریکی آن مرکب از انکار وجود هر نوع واسطه ضروری در ارتباط با مسایل الهی بود، چه واسطه‌ای به نام ولی - امام و چه مجتهدان دوازده امامی که به نیابت امام عمل می‌کردند؛ از طرف دیگر، عنصر ناراضی توده مردم که آمادگی سازماندهی هر نوع نارضایتی را داشت. مهمترین گروه‌های نقطوی در زمان سلطنت شاه طهماسب در کاشان، اصفهان، شیراز و مخصوصاً قزوین پدید آمدند. درویش خسرو، درویشی از توده مردم و اهل قزوین، نماد و رهبر آنها شد. فعالیتهای اجتماعی او نشانگر همبستگی نهضتهای این روزگاران و نیز شکل‌گیری آنها بر محور نیازها و درخواستهای بی‌ار ابتدائی است. درویش خسرو که «در کسوت قلندران» بود،

۱- کجا، نقطویه، صص ۴ - ۲۲.

۲- محمدبن ایطالاب المدمشی، Cosmographie، چاپ آ. ف. م. مهران (سن پترزبورگ، ۱۸۶۶ م.)، ص ۲۲۶.

پیش از اینکه وارد آئین نقطوی شود، سرتاسر ایران را گشت. او پس از بازگشت به قزوین در مسجد به وعظ پرداخت و در اویش و مردم بر او گرد آمدند و همین نکته «علماء را آزرده کرد و او را برای مباحثه و مناظره به دربار فراخواندند. در حضور شاه - احتمالاً اسماعیل دوم - از شروع اسلام و «مذهب برحق ائمه» از او پرسیدند و «اکثر نامقابل در مقابل گفت» ولی «از جاده شریعت خارج نشد» و از همان درسهایی که از فقه خود علماء گرفته بود، پس داد. پس او را به نام شریعت اسلام که در جامعه اسلامی والاتر از هر نوع کلام مبهم بود بخشیدند - وقایع بعدی، اطلاعات بیشتری را درباره ساختار بغرنج این لریقه فرارو می‌نهد (مخصوصاً افزایش تعداد پیروان عامی او) که در تکفیر او در زمان شاه عباس اول به اوج خود رسید. در این ماجرا بحثی جالب با یک نقطوی معروف به یوسفی ترکش دوز و فلندر کوچک بهله دوز در گرفت و در خلال آن ماهیت ملحدانه آئین خسرو هر چه بیشتر برملا شد و در نتیجه «ستارگان گول خوردند» (عنوان داستان معروف آخوندزاده) و یوسفی ترکش دوز به مدت سه روز جای عباس نشست و پس از آن به قتل رسید (۱۰۰۲/۴ - ۱۵۹۳)^۱. در این ماجرا حضور عنصری به نام صوفی به مفهوم ظاهری آن (مقایسه شود با تکیه‌ای که درویش خسرو ایجاد کرده بود) که هیچگونه همخوانی با اوج اخوت آن نداشت، از منظر مذهبی تقویت و تشدید شد و به گونه متناقض ضد عرفانی (تا آنجا که ویژگی ضد فردی آن نشان می‌دهد) ظاهر گشت. بنظر می‌رسد که این قضیه در پیرامون نهضتهایی تنیده شده که مفهوم اصلی در حاشیه قرار گرفته و هدف از آن نیل به نوعی دمسازی سیاسی از راه بهره‌گیری ماهرانه از امر تقیه بوده که در آنسوی زهدگرایی رسمی طریقه‌های مختلف مستتر بوده است. از طرف دیگر، دیری نگذشت که طبقه مذهبی شیعه متوجه ابهام این نوع گرایش شد و واکنش در مقابل این نوع تصوف شکل تحدید دقیق مرزهای ایران اثنی‌عشری را به خود گرفت.

دوران شکوفایی عصر صفوی

تاریخ مذهب رسمی دوران صفوی که از زمان عباس اول شروع شد، با سه مسأله عمده و بنیادی سروکار داشت: رد و محکومیت تصوف، تدوین فقهی و حل و فصل تناقضات و اختلافات احکام فقهی که اگر تعریفات کلامی به خود می‌گرفت، خطرانی به دنبال داشت (تصفیه و پالایش کلامی که اختصاص به اعضا و پیروان مکتب اصفهان داشت، در این مورد به فصل بعد رجوع

کنید) و بالاخره رواج الهیات و کلام جدید مجلسی که هماهنگ با احساس و مناسک عامه و به مفهومی نوع جدید تشیع بود. احساس ضد تصوف دوره صفویان در شکل رسمی خود، پس از سلطنت شاه عباس اول چیزی نبود جز بازگشت به دیدگاه اصلی شیعه اثنی عشری که بطور سستی در مقابل تجربه عرفانی قرار داشت. اهمیت تصوف در تکوین مذهب در سده پانزدهم در ارزش کارکردی و جانشینی آن نهفته بود. اشکال مذهبی خاصی که در نهضت تصوف متکامل شده بود با تنه‌ای از شیعه مخالف و بدعتگذار پیوند خورد و سپس به روحانیت رسمی دوره صفوی منتقل گشت ولی در این انتقال آن قدرت و توان انقلابی خود را از دست داد. مسأله رابطه که معادل با رابطه دلیق و جافخانه سلسله مراتبی بود بین شیخ - مهدی - شاه و مرید - عابد - رعیت برقرار شد؛ در این مورد در همزیائی با نوعی احساس اجتماعی و جمعی که بازبینی تجارب ارتجاعی رهبر را ایجاب می‌کرد مکانیسم فرد باورانه‌ای موجود بود که حتی در ارتباط با اکثر خواسته‌های بدعت عمل می‌کرد. چون رهبر سخنگوی آرمانهای عمومی بود ولی این آرمانها را بازتابهایی از خصوصیات فردی وی تصفیه و تدوین می‌کرد.

هنگامی که طبقه مذهبی دوازده امامی با تشکیلات فقهی خود و سلسله مراتبی که دقیقتر از هر بخش و فرقه دیگر اسلامی بود، تثبیت شد، به آن عناصر خارج از تشکیلات که مخاطرات تمرکز قدرت در دو ساخت سیاسی و مذهبی را به جان خریده بودند، حق زندگی داد و در بین آنها توازی و وجه تشابه زیادی بوجود آورد، و به همکاری و هواداری متقابل واداشت. از اینرو سلطنت شاه عباس برغم تنش مداوم قلندران و عوالم راندن قزلباشان از دولت، عمیقاً آکنده از روح ضد تصوف شد بقدری که اکثر تجارب پیشرفته حوزه مذهبی (که مقامات نسبت بدان بدبین بودند) ظاهراً ته رنگی از تصوف به خود گرفت (مورد فیلسوف معروف میرداماد) و مسائلی که برخاست در شناخت و عشق کامل به کلام و الهیات ذوب گشت و اینها همه از ویژگیهای این دوره بود.

بهر حال اینکه جلوه ظاهری همه مسائل، تصوف بود، بخش اعظم مذهب رسمی اثنی عشری را شکل نمی‌داد، چون حتی اگر مسأله تقیه را در سده پسین دوره صفوی در نظر بگیریم متوجه می‌شویم که تا چه پایه از تصوف دور بوده است یعنی نه فقط به لحاظ درونی و باطنی که استتار مواضع افراطی را ایجاب می‌کرد، بلکه از حیث ظاهری هم که شامل گروههای اقلیتی از اهل تسنن می‌شد و تصوف را به سبب رهایی از قربانی شدن که اغلب مسأله مالی و گاهی اوقات هم سیاسی بود، پذیرفته بودند. معروف است که حتی در بین ملازمان بلافصل عباس در قزوین اهل سنت وجود داشتند و همچنین است در همدان که در سال ۱۰۱۷ / ۱۶۰۸ اقدامات شدیدی توسط خود

عباس در آنجا اعمال شد و رئیس سنی این شهر را به بدرختاری با اهل تشیع متهم کرد و هم مسلکان او را برانگیخت. سرخه در غرب سمنان هم در سال ۱۵۹۹ م. صحنه تعقیب و آزار بود ولی این منطقه در زمان شاه صفی هنوز سنی بود چون وی طی فرمانی به سال ۱۰۳۹ / ۱۶۳۰ این روستا را از بعضی تصمیمات کاهش مالیات محروم کرده است.^۱ تنها استثناء لارستان بود که حتی شاه اسماعیل هم در اوج فعالیت‌های سیاسی خویش از سر تسنن سرسختانه آن درگذشت.

در تأیید این نکته تعریف صوفی (اصطلاحی مبهم که بهر حال سوءظن را بدنبال داشت) شامل اشکال مختلف بدعت (غالگیری، سنی‌گری) بود و با مردمی سروکار داشت که تعهد عمومی آنها بدلیل اعمال قدرت سیاسی و مذهبی پس از سیاست تمرکز قدرت در اواخر دوره صفوی به نارضایتی کشیده شد و در این میان می‌توان دفاع معروف محمدباقر مجلسی، مجتهد آخرین شاه صفوی (متوفی ۱۱۱۱ / ۱۷۰۰ - ۱۶۹۹) را مثال زد که رفتار التقاطی و تردید آمیز پدرش را درباره تصوف در پیش گرفت.^۲ نتیجه طبیعی تقصیر تصوف در تاریخ تشیع اثنی عشری، تکفیر خطیری بود که از سوی اصولی معروف محمدعلی بن محمد باقر بهبهانی (متوفی ۱۲۱۶ / ۲ - ۱۸۰۹) اعلام شد^۳ و آنرا بر طبق اسلام رسمی چه شیعه و چه سنی، تا حد تاریک‌اندیشی پائین کشید، چون تصوف میدان برای تمام حرکت‌های غیرشرعی بود که اتهاماتی چون ضد اخلاقیات، ضد شریعت، شرب خمر و غیره را بدنبال داشت.

اگر تسهیل روزافزون مناسک و آداب مذهبی و الهیات را به مفهوم جذب روزافزون به نوعی اقتدار جفاف‌ناده و رویه ثابت در جهت تظاهرات مختلف حیات مذهبی در نظر بگیریم، چشمگیرترین نمونه در این زمان رشد نوعی روح فقهی ویژه بود که همه مسائل مذهبی را در شمول خود داشت و راه را برای جذب تئوریک‌ی امت اسلامی به تشیع دوازده امامی هموار می‌ساخت (البته نه بالقوه) و این کار هم در نهایت بتوسط نادرشاه تدوین شد. اختلافات محسوس با عثمانیان و ازبکان سنی مذهب، مسأله شناسائی رسمی مذهبی را در کنار مذاهب چهارگانه پیش کشید و مواردی که در منابع ارائه شده حاکی از مراحل گوناگون تکامل آرمانی کاهش اختلافات مذهبی در مسائل مختلف است. با تحلیل سه مورد از این مباحث مورد اختلاف - مکاتبه بین عیدالله ازبک و طهماسب (۹۳۶ / ۳۰ - ۱۵۲۹)^۴، مبادله نامه بین علمای مشهد و بعضی از علمای

۱- اوین، "Le Sannites" ص ۱۵۲. ۲- میرزا محمد تکهانی، قصص العلماء، ص ۲۲۳.

۳- آقا محمدعلی بن محمدباقر اصفهانی بهبهانی، رساله حیرتیه، نسخه کتابخانه بریتانیا منقول در ریو، فهرست نسخ خطی فارسی، جلد ۱، صص ۳۳-۳۴. ۴- حسن روملو، احسن التواریخ، جلد ۱، صص ۳۲-۳۳.

ازبک^۱ به تاریخ ۹۹۷/۹ - ۱۵۸۸ و نامه دیگری به تاریخ نیمه نخست سده هفدهم بین اسدافندی مفتی عثمانی و همقطاران ایرانی وی^۲ - می‌توان به فرضیات بنیادی چندی دست یافت. یکی از ویژگیهای نظریات شیعیان هنوز محکوم‌سازی سه خلیفه نخستین بود که بهر حال در نامه علمای مشهد نه به گونه مذهبی بلکه به صورت یک اصل سیاسی و کاملاً جدا از تنفر شرعی تأیید و به حساب «اعمال شیعیان عامی و خافل» گذاشته شده است. این مباحثه منحصر به حوزه فعالیت سه خلیفه و طبیعتاً هایشه، شده و اعمال علی (ع) بطور کلی جزو اشتباهات مذهبی به حساب نیامده است. این اعمال صرفاً از آن نوع گناهان قانونی برشمرده شده که گروههای مجرم می‌توانند علیه اعضای امت اتخاذ کنند. در مورد جناح دیگر، علاوه بر اتهام لعن و نفرین (که چنانچه دیدیم عکس‌العمل تدافعی هم بدنبال داشت) فقط در نامه عثمانیان فهرست مفصلی از این اتهامات ذکر شده که نه شامل حال شیعیان، بلکه بطور کلی قزلباشان ایرانیست؛ این اختلاف بر این محورها متمرکز است: تراشیدن سبیل و ریش، بهره‌گیری نامتعارف از لباس سبز، شرب خمر، بی‌پندوباری جنسی و غیره. صرف‌نظر از امکان اینکه این مسائل معمولاً در گرایشهای بدعتگذارانه رواج داشت، در مباحثاتی پیش کشیده شده که بیشتر مباحثات قانونی و حقوقی بود تا رد اصول مذهبی و الهی، داعیه‌های سیاسی و مذهبی که بیشتر در مورد ابوبکر و علی (ع) به عنوان نخستین مسلمانان و همرقهرمان دین اسلام و عثمان کاتب قرآن وجود داشت، مطرح شده است. اتهامات قاطعی که به طبقه اختلافات سیاسی تعلق داشت به شاهان صفوی مربوط می‌شد. بالعکس، سنیان بیشتر به مسأله «امام معصوم» تأکید داشتند و در حالیکه در نامه به طهماسب هنوز تردیدهایی در خصوص شجره سیادت وی وجود داشته، در مباحثات بعدی ازبکان ظاهراً سنیان اسلاف او و دوازده‌امام را پذیرفته‌اند، اینکه اسلاف او و دوازده‌امام ضامن سنت و جماعت واقعی هستند. دوازده‌امام همیشه در گرایشهای ایمانی اهل تسنن مخصوصاً در ادوار قبل و بعد از صفوی جایگاهی داشتند (مورد خنجی را می‌توان به عنوان نمونه ارائه داد) ولی بنظر می‌رسد که صفویان در نظر سنیان مخصوصاً پس از دخالتهای قزلباشان، «خران اتمه» شده‌اند چنانچه به مسیحیان نیز «خران مسیح» اطلاق می‌شده و این اطلاق در متن خود نوعی محمل قدسی هم داشته است.

در این مرحله آن تعصب سیاسی که یک زمانی شروع شده بود، فروکش کرد و تماس بین دو شاخه مهم اسلامی امکانپذیرتر شد و این بر اثر شناسائی کامل بعضی از نکات مورد اختلاف و پذیرش آن از هر دو طرف بود، و در عین حال ثمرات پخته‌تر و اصیل تفکر شیعی ایرانی عصر

۱- اموری، "Una Polemica". ۲- مورلمان، "Sunnitisch - Schiitische Polemik".

صفوی می‌توانست فقط در محدوده‌ای تنگ از حوزه خاموش تفکر فلسفی تجربیدی مورد پذیرش باشد که از یک سو تسنن رسمی آنرا نادیده می‌گرفت و از دیگر سو مورد بی‌اعتمادی تشیع رسمی بود. فقدان هر نوع اصول قطعی مذهبی در این اختلافات در اردوی روحانیت تشیع که با شکوفائی عظیم تدوین فقهی - مذهبی متعادل می‌کشد (گواينکه به درخواستهای دلبخواه سیاسی هم بی‌اعتنا بود) از دیدگاه ایدئولوژیکی اهمیتی درخور داشت. در خطوط کلی، پیچیدگی ایدئولوژیکی تشیع دوازده‌امامی در این مرحله (هنگامی که به صورت مذهبی دولتی درآمد) کاملاً از اختلافات بین اصولیها و اخبارها قابل درک است که در عصر صفوی پس از تألیف فوائدالمدينة بوسیله ملا امین استرآبادی (متوفی به سال ۱۰۲۶ / ۱۶۱۷) خصلت جریانهای کاملاً مشخص در بدنه امامت را به خود گرفت. چنین می‌نماید که بنیاد اخلاقی - سیاسی این دو نهضت، با ارائه ساده‌ترین نظریات درباره مسائل و مشکلات سده پانزدهم هم صورتبندی شده باشد. اصولیهای ایران نماینده عناصر اشرافی بودند، که از زمان سلطنت اسماعیل وظیفه ارتباط بین شاه و رعیت را برعهده گرفته و در نتیجه به آنها براساس سنت شناخته شده و لایتنقطع که ریشه در ایام تیمور داشت، امتیازات و وظایف خاص تشکیلاتی واگذار شد. اکنون این جریان با دیدگاه همبسته روحانیت جوانی از پیش برده می‌شد که سخنگویان آنها از میان اشرافیت بودند و در این چارچوب در مقام متحدوفادار شاه، بهترین وسیله برای جلوگیری از هر نوع تغییر مؤثر در تعادل دشمنان برشمرده می‌شدند. اگر این دوگانگی را در نظر بگیریم (که نباید آنرا تقابل صریح مذهبی برشمرد) نمی‌توان جناح اخباریها را نمادی از اشتیاق مداوم به اصلاحات و پیشرفت دانست؛ بلکه در چارچوب نهضت اخباری که به لحاظ مفهوم ناب مذهبی آن نیروی حیاتی زیاد و نوعی دسترسی به اصول جامعه شیعی را داشت، بعدها مکتب شیخی ظاهر شد که در ایران تنها زمینه آزمون تجارب جدید بود و در اواخر دوره صفوی مفاهیم معمولی امامی را جانی تازه بخشید. بنابراین اهمیت این تقابل بسیار بیشتر از کشمکش بین گروههای حیدری و نعمتی بود (که شاید بتوان آنرا نوعی کشمکش بازاری نامید). تحقق یاس آور و ناقص مواعید ضمنی اصول اخباری از دایره بحث ما خارج است. در اینجا حتی نمی‌توانیم درباره حس مذهبی واقعی اصولی صحبت بکنیم، ولی شاید بحث درباره شیوه‌های اصولی و اخباری که از جریانهای متمایز خارج از حوزه جامعه شیعی مجلسی بود، قابل قبول باشد. در اینجا کاری به کار تعریف کامل نداریم، بلکه به عنوان یکی از نمونه‌های اختلاف می‌توانیم از تفسیر تاویل صحبت کنیم که آشکارا سرچشمه اصلی هر نظام شیعی است. در نظر اصولیها، سنت با تفسیری که به عقل مجتهد ارجاع شده ابزار ظاهر تعالیم قرآنی است. از اینرو تاویل به اصول بنیادی خاصی ارجاع شده است که نیازمند ابزار

و وسایل ویژه است و تأویل عملاً دارای قدرت انجام کاری همسنگ با فعل است که به نوعی دیگر تفسیر و یا با عبارات حقوقی اجتهاد و یا ظن خواهد بود. اصالت و فریبندگی این مکتب دقیقاً در منجیدگی تئوری ظن نهفته است. «لوت ظن» یک ضرورت عملی تأسف بار بود که چیزی جز توسل به نامعلوم بار نیاورده و در نظام اقتصاد دولت صفوی اعلام موکد نوعی اصل تأدیه مکرر وجود داشت که دارای ارزشی جهانی بود و در همه تصمیمات نیازمند پرورش مقام مقتدر دنیوی بود با این شرایط که ارزشهای واقعی (که جای نقض هم داشت) در زندگی آینده منظور شود.

اصولها با این روش خود را از هر نوع حق احیاء و تجدید محروم کردند و امام را با عملکردی واحد (که در زمان و مکان غیرقابل تغییر بود) براساس عملکرد و فعالیتها آنها تنها گذاشتند. آنها پیجوی آرمانهای عدالت مطلق را که فقط از طریق شرع قابل دسترسی بود و از وظایف امام بشمار می‌رفت، وانهادند و فقط به تحقق شرع در مقتضات متحول، تقریباً با وجودی‌ترین شیوه پرداختند. حقیقت از منظر مذهبی منحصر به تجربه و عملکرد مستقیم و روزمره شریعت شد، در حالیکه حقیقت ابعاد امامت و سببه صرفاً منطقی بود که تعریف این حقیقت محض را میسر می‌ساخت. حقیقت به ساحت اسطوره‌ها تعلق داشت نه به ساحت متافیزیک. پی آمد منطقی این نظریه این بود که نمی‌توان وحی دیگری را انتظار داشت: امام دیگر یک مهدی بالقوه انقلابی نبود و بر پایگاه او روحانی‌ای نشسته بود که اوضاع را به نفع او می‌چرخاند. دیگر ظهور و ورود امام انتظار نمی‌رفت چون پیشتر اینجا بود و غیبت کرده و در رؤیاهای مومنان حاضر است. و این رؤیاها دیگر از حقوق ویژه اولیاء و انبیاء نیست بلکه با نوعی روند افزایشی در کل مومنان گسترش یافته است.

اخبارها از نظر ایدئولوژیک در موضع کهنه‌ای قرار داشتند، نه به دلیل هر نوع ضد ارزشها در مقابل اصولها، بلکه صرفاً به این دلیل که آنها برخلاف اعتقادشان بعضی از اختیارات را نگهداشتند؛ آنها با توسل به اخبار در قالب بسیار فردباورانه و غفلت از قدرت اجتهاد، از یک طرف از ایجاد عنصری که می‌باید به جای امام می‌نشست و وجود او فعال و ضروری می‌بود، بازماندند؛ و از طرف دیگر، از شکل‌گیری یک نقل جدید هم به منزله ظاهر سنت امامت که تنها روش تفسیر پیام نبوی بود، جلوگیری کردند. لذا سنت فقط تأویل قرآن شد و تفسیر برخاسته از آن نیز این امکان را پیش نکشید که تفسیر صحیح از سنت مزبور باید اراده امام باشد که یک روزی شریعت را تغییر خواهد داد.

هنوز در وجدان مذهبی جامعه انتظار ظهور مهدی (عج) و تعالیم او امکان تغییر و تحول جامعه از بالا موج می‌زد. این شرایط (که به هیچ وجه از نظر شریعت شیعی غیرعادی نبود و

جلوه‌های افراطی آن فراتر از جلوه‌های اصیل آن رفته بود) در دوران صفویه می‌توانست بدیلی زنده برای سخت‌گیری آنها باشد. تغییر و تحولی که الهیات مجلسی در حیات مذهبی ایران پدید آورد و آنرا به صورت کیش و روحی جلوه‌گر ساخت که اساساً ملی‌گرایانه بود، می‌توانست نشان از آن شرایط و وضعیت باشد. مجلسی به سنت امام برگشت و بدون ارائه نوآوری‌هایی در محتوا، متون اخبار مختلف عصر صفوی را برگرداند. نیاز زبانشناختی مطالب «چاپی» متشکله سنت یکی از ویژگی‌های این دوره بود که نتیجه آن چاپ تألیفات جدیدی در باب حدیث و مهمترین آنها بحارالانوار مجلسی بود. عنصر جدیدی که جلوه رسمی خود را با مجلسی نشان داد و در تعدادی از آثار عامیانه متبلور شد، تدوین آن چیزی بود که به همزیستی امام و پیروانش شهرت داشت. این کار معجزات جدید امام نبود که امکان درک بین افسانه و الهیات را فراهم آورد (که در واقع دوجانبه بود) بلکه متن و زمینه‌ای بود که این معجزات، چه کهنه و چه نو، در آن رخ می‌داد.

یک نمونه چشمگیر ولی‌نامه امام علی‌الرضا(ع)^۱ بود که فی‌الواقع با ولی‌نامه ابن‌بابویه (سده چهارم / دهم) تطابق داشت. این معجزات با تصورات درخشان و رؤیاهای معجزه‌آمیز و صداهای جادویی پیشگویی میشد؛ و عموماً در خلال زیارت آرامگاه امام رخ می‌داد و ایشان «گویی در عالم رؤیا» با مریدانش صحبت می‌کرد و ناخوانده‌های قرآن را مکشوف می‌ساخت. اغلب دعاها و مواهید امام، علیه نتایج زیانبار دشمنان ایران در آن روزگار یعنی ازبکان و یا اشرافی بودند که اقدامات و کردارهای دیندارانه ایرانیان نیک‌نفس را خنثی می‌ساختند (و احتمالاً منظور نظر سنی‌ها بوده‌اند). ضمناً تأکید مبرمی بر نیازهای دنیوی منطقه مشهد می‌شد و اینکه افراد باید این نیازها را با وقف و کمکهای دیگر برآورده سازند، چون مشهد جایی بود که آرامگاه امام در آن قرار داشت و یکی از حصارهای شیعی در مقابل ازبکان و ترکمانان محسوب می‌شد. امام، نظراً از مقام مؤثر خود به عنوان سرکرده دولت آینده محروم شد و به صورت صدیقی صادق و شفيعی خیرخواه در مسائل روزمره درآمد. این کار بر اثر یک سلسله رؤیاهای طولانی و خلصه‌ها و عنایات رخ داد که حالت اسطوره‌ای و رمزی نداشت و مشروع‌سازی زندگی روزمره را برای ایرانیان ارائه می‌داد که تا آن روزگار در اسلام در حاشیه سنت باقی مانده بود (مخالف هر چیزی که از توحید ناب می‌کاست) و منحصر به حوزه صرفاً مسامحه‌کار و احساس‌گرایی مذهبی شده بود و خود را در اشکال عبادی و اسطوره‌های لازمه جلوه‌گر می‌ساخت.

به همین دلیل است که امروزه مذهب شیعه هاله‌ای از ملی‌گرایی برپایه شخصیهایی چون امام

هشتم پیدا کرده که کاملترین بیان تشیع ایران با صفات خاص خود است (همچون قربانی آگاهانه ایثار خویشتن و پیامبر مجد و عظمت ایران) که مقدر بود این کشور مشهد او گردد. مثنای ایرانی مضمون بنیادی انسان کامل در الهیات مجلسی امام علی الرضا (ع) است و لذا زیارت آرامگاه امام و امامزاده‌های پیشمار دیگر که همیشه با نوهی سرسپردگی ویژه همراه است، مقام و منزلت اعتقادی زیادی یافته است. این نوع زیارتگاهها بطور نظری همتراز با زیارت حج^۱ شده و در ذهن عامه حتی برتر از آن زیارت است و این امر در نتیجه یک سلسله ارزشهای سنتی و دیندارانه است که بیان خود را در امر زیارت مخصوصاً زیارت مشهد (که ضمناً یکی از مراکز برجسته تشیع اثنی عشری هم هست) پیدا کرده است. تشیع هنوز در محورهای نجف و کربلای عراق می‌چرخد، ولی رسوم و نفوذ عناصر مردمی عامیانه به ایرانی شدن این مراکز مقدسه منجر شده و یا بدانجا رسیده که مذهب امامی در جلوه‌های ظاهری خود به مذهب ایرانی تبدیل شده و چنان سنت هماهنگی پیدا کرده که در ایام جدید هم به جلوه‌گری پرداخته است. گاهی اوقات نثر دگر و تراکم جهان تشیع دوازده امامی باعث این تصور غلط شده که ماهیت شیعه را در ایام پیش از صفویان قرار دهند چون عادات تفکر و مکانیسم‌های مذهبی منسوب بدان، مسأله‌ای است که فقط در روزگار توسعه شیعه در ایام صفوی در آن حضور یافته است. مهارتی که صاحبان قدرت در تزریق همبستگی ملی به شیعه بکار بستند و مردم ایران بشد ریج آنرا پذیرفتند، مانع از عکس‌العمل‌های ضدشیعی در روزگار سبطره افغانه شد. چنین عکس‌العملی می‌باید مذهب تسنن را جایگزین تشیع می‌کرد طوری که بتواند با حذف امتیازات طبقه حاکمه مشکلات اقتصادی ایران را مرتفع سازد؛ ولی فجایع و خشونت افغانه که در خلال لشکرکشی‌ها کاملاً از مردم جدا افتاده و قادر به حل مشکلات (که قابلیت حل و فصل آنها را نیز نداشتند) موجود نبودند، پیوندهای بین شیعه و ایران را محکمتر ساخت و از این پس هدفی به کام آمد که اسماعیل یکم زمانی بلند پروازیهای مذهبی خویش را فدای آن کرده بود.

فرمان سال ۱۷۳۶ م. دشت مغان که از سوی نادرشاه صادر شد^۲، برسمیت شناختن اوضاع مذهبی موجود بود. نادر نیز همچون سایر شاهان ایران جذب اشرافیت محلی شد و با کمک آنها موقعیت موجود ایران را در چارچوب جهان اسلام به رسمیت شناخت. علی‌اکبر ملاباشی مجتهد آن روزگار رسماً مشاور نادر بود و این منصب پس از اجرای حکم قتل او، بر طبق سنت صفوی از

۱- نگاه کنید به دومین حدیث «صحیح» منقول در حاج شیخ عباس قمی، کلیات مفاتیح‌الجان، ص ۹۸.

۲- پتروف، "Ukaz"، صص ۵-۵۲.

آن قائم مقام صدر، محمد علی گردید. به این نکته اشاره باید کرد که یکی از آرمانهای قبل از دوره اسماعیل، ورود بعضی از بدعتها به مذهب تشیع بود (مثلاً لعن و طعن سه خلیفه نخستین که بعدها حذف شد) که حذف آن عملاً معادل با پذیرش و برسمیت شناختن تشیع اثنی عشری و نهادهای فقهی آن بود تا آنجا که ذکر نام مجتهد حاکی از ملاحظات مذهبی مربوط بدو نبود چنانچه چشم پوشی از طعن و لعن سه خلیفه نخستین در نظر شیعه نشان از انحراف مذهبی و کلامی نداشت. عواقب این فرمان عملاً منحصر به محورهای مفهوم جهاد در جهان اسلام شد که حال دیگر دارای فزونی نبود بلکه مذاهب فقهی داشت و نماینده پنجمین مذهب - مذهب به اصطلاح جعفری - شیعه اثنی عشری بویژه اصولیهای دوازده امامی بودند. این امر در ایران به تمایز بین حیات واقعی مذهب (از آن مردم) و وظیفه اجرای شریعت (هر چند بر طبق مذهب جعفری) انجامید. نتیجه مثبت این دوگانگی (که از منظر اسلامی غیرعادی بود) در بررسیها و بحث و فحص متون مقدس به اتخاذ مفاهیم کاملاً فنی منجر شد. توانایی واقعی شیعه در حل مسائل و دیدن مشکلات از پشت عینک یک نظام عالی و توسعه یافته فقهی، بدون دخالت نظامی از نوع مذهبی - انسانگرایی، بعدها در مقایسه با سایر ممالک اسلامی، بدینجا انجامید که این نظام در پی ارائه راه حلهای جدید و مدرن از عهده مسائل و مشکلات گوناگون سیاسی و اجتماعی برآید.

فعالیت‌های فکری، فلسفه و کلام در دوره صفوی

زمینه

با اینکه در جهان خارج حیات هنری و سیاسی دوره صفوی بیشتر و بهتر از حوزه‌های تصوف، فلسفه و کلام آن شناخته شده، ولی دوره صفوی را باید یکی از ادوار برجسته تاریخ فکری و مذهبی ایران اسلامی برشمرد. دوره صفوی مخصوصاً در زمینه حکمت (حکمت برخلاف نظر معمول در اروپا آمیزه‌ای از حکمت الهی و فلسفه نیست بلکه تلفیقی از فلسفه و عرفان است) اوج تحولات طولانی بود که ریشه در سده ششم / دوازدهم و ورود دیدگاه‌های فکری تازه به تمدن اسلام بوسیله افرادی چون سهروردی و ابن عربی داشت. همچنین جوش و شکوفائی ناگهانی تصوف علوم مذهبی در سده دهم / شانزدهم بر اثر اهمیت دگرسانی و تحولی بود که از زمان هجوم مغولان در ایران رخ داد و تاکنون هم کمتر مورد عنایت محققان و پژوهندگان قرار گرفته است.

ایران به ناگهان شیعی مذهب نشد. تشیع از سده هفتم / سیزدهم به بعد بوسیله بعضی از طرائق صوفیگری در ایران رواج یافت که ظاهراً سنی بودند - یعنی آنها به لحاظ مذهبی وابسته به یکی از مذاهب سنی و اغلب شافعی بودند. لیکن این طرائق سرسپرده علی بودند و حتی برخی از آنها ولایت او را پذیرفته بودند که طبق اعتقادات شیعیان قدرت رهبری و ارشادی بود که پیامبر اسلام بدو تفویض کرده بود. همین اعتقاد خاص بود که ایران را از یک سرزمین سنی مذهب به یک مملکت شیعی تبدیل کرد. شیعیان، صفی‌الدین اردبیلی مؤسس سلسله صفوی را یک نفر شیعی می‌دانند و حال آنکه تحقیقات جدید روشن ساخته که وی اهل سنت بوده است. این مطلب در خصوص شاه نعمت‌الله ولی، مؤسس طریقت نعمت‌اللهیه هم مصداق دارد که یکی از طریقت‌های

پروتن ایران معاصر است. به یک معنا هر دوی این طریقت‌های رفیب فی الواقع تکیه بر آن چیزی داشتند که ما آنرا تشیع می‌نامیم. اگر ما مذهب شافعی را در ذهن داشته باشیم، این دو طریقت تصوف یعنی صفوی و نعمت‌الهی در آغاز سنی بوده‌اند و بعدها شیعه شده‌اند. و یا اگر تشیع را با پذیرش ولایت علی معنا کنیم، پس این طرائق با این مفهوم، در اثنای این دوره ذاتاً و باطناً شیعه بوده‌اند و در دوره صفوی هم ظاهر آنها تبدیل به شیعه شده است.

بهر حال نقش و سهم تصوف در توسعه تشیع و آماده سازی زمینه برای برقراری مذهب شیعه در ایران دوره صفوی از اهم مسائلی است که ارتباط مستقیم با نقش سیاسی فعال طریقت صفوی و نقش و سهم مذهبی و معنوی طریقت‌های دیگر همچون کبرویه و مخصوصاً نوربخشیه دارد که بیش از سایر طریقت‌ها در صدد ارتباط بین تسنن و تشیع برآمده‌اند.^۱ شیخ محمد بن عبدالله ملقب به نوربخش متوفی به سال ۸۶۹ / ۵ - ۱۳۶۳ در ری که داعیه‌های غیرمستقیم و ضمنی مهدویت داشت، تلاش کرد تا با تصوف دو مذهب تسنن و تشیع را بهم نزدیک سازد. جانشینان او فیض‌بخش و شاه‌بهاء‌الدین این نهضت را در همان جهت ادامه دادند و سرانجام کاملاً به تشیع گرائیدند. یکی از اعضای معروف این طریقت، شیخ شمس‌الدین محمد لاهیجی، نویسنده شرح معروف گلشن راز (اثری که انجیل تصوف ایران بر شمرده می‌شود) در عین حال که صوفی نام‌آوری بود، کاملاً به مذهب شیعه هم تعلق داشت. داستان ملاقات او با شاه اسماعیل و سؤال شاه اسماعیل از او مبنی بر اینکه چرا همیشه جامه سیاه برتن دارد و جواب شیخ اینکه همواره عزادار واقعه غمبار کربلاست، معروف است.^۲ این داستان حاکی از تحول کاملی است که در بین اعضای طریقت نوربخشیه رخ داده و آنها را کاملاً وابسته به تشیع کرده است. روندهای مشابهی را هم در بین طریقت‌های نعمت‌الهی و صفوی مشاهده می‌کنیم. هم شاه نعمت‌الله که از حلب راهی ایران شد و هم شیخ صفی‌الدین که در اردبیل بود، در آغاز صوفیان اهل سستی چون انجمن‌های اخوت شاذلیه و قادریه بودند. لیکن اعتقاد باطنی به ولایت علی (ع) بتدریج شکل ظاهری این طریقت‌ها را هم تغییر داد و صورت شیعی بدانها بخشید، گویانکه ساختار درونی این طرائق که صوفیانه بود، همچنان شیعیانه - صوفیانه باقی ماند، طریقت نعمت‌الهی در زمان صفویان به تشیع گرائید، در حالیکه طریقت صفوی از زمان جنید به بعد گرایشهای شیعی از خود فرامود و به نهضت مشعشع جذب شد و در زمان علی بن جنید کاملاً متشیع شد. ولی در همه این موارد فرآیند

۱- نگاه کنید به یک سلسله مقالات از م. موله در *IRAN* در خلال سالهای ۶۳ - ۱۹۵۹ م. شوشتری، مجالس المؤمنین، جلد

۲، صص ۸ - ۱۲۳. ۲- همان، صص ۶ - ۱۵۰.

مشابهی رخ داد. طریقتهای تصوف با گرایشهای باطنی شیعی ایران را از یک سرزمین سنی مذهب به یک مملکت کاملاً شیعی مذهب تبدیل کردند. بنابراین، در بررسی و مطالعه زمینه‌های دوره صفویان باید تصوف را یکی از مهمترین نیروهای معنوی دخیل برشمرد.

در زمینه مسائل فکری دوره صفوی هم باید از جنبه تئوریک و آئینی تصوف معروف به عرفان صحبت کرد که دوشادوش مکاتب فلسفی و کلامی سهمی بنیادی داشت. حیات پرمایه فکری سده دهم / شانزدهم و یازدهم / هفدهم بی‌مقدمه شروع نشده بود، یک دوره طولانی آماده سازی از زمان سهروردی و ابن عربی تا ظهور نوزائی صفوی وجود داشت، دوره‌ای که هر چند نزدیک به چهار سده طول کشید، ولی در تاریخ تفکر ایران پر از ابهام و تیرگی است. باید گفت که درک و فهم حیات فکری دوران صفوی بدون شناخت این دوره غیرممکن است.

چهار دیدگاه عمده فکری و مکاتب اندیشگی موجود است که همه آشکارا از منظر معارف اسلامی تعریف شده و بتدریج در دوره‌ای که به احیا و تجدید صفوی انجامیده، به یکدیگر پیوسته‌اند: فلسفه مشائی، فلسفه اشراق، عرفان و کلام. بر اثر درهم آمیختگی و ترکیب این مکاتب در دوران صفوی، شخصیت‌های برجسته این دوره نه فقط فیلسوف، بلکه متکلم و عارف نیز بوده‌اند. جلوه عالی این ترکیب و تلفیق المرادی چون صدرالدین شیرازی بودند که گواهی زنده بر دوره طولانی پیش از نوزائی معارف صفوی برشمرده می‌شدند که این شروع و تفصیلات جامع متافیزیکی را مقدور ساخته است.

داستان معروف فلسفه اسلامی را مبنی بر اینکه پس از رده‌ها و حملات غزالی بدان و گذراندن یک دوره روتق و پیشرفت دراندلس از سرزمینهای اسلامی رخت برپست، حضور فیلسوفان و متکلمان دوره صفوی نقص و رد می‌کند. اینکه آنها توانستند آموزه‌ها و عقاید فلسفی و ماوراءالطبیعی را چنان تشریح بکنند که با سنت فلسفی قبل و بعد از خود پهلو بزند، خود گواهی صادق بر تداوم فلسفه اسلامی پس از حملات غزالی و فخرالدین رازی است.^۱ در واقع نصیرالدین طوسی متکلم و ریاضی‌دان سده هفتم / سیزدهم که ضمناً یکی از فیلسوفان پیشرو اسلامی نیز بود، فلسفه مشائی ابن سینا را که از طرف دو متکلم یاد شده در بالا مورد حمله قرار گرفته بود، با نوشتن شاهکار فلسفی خویش شرح اشارات (که جوابیه‌ای به رده رازی بر اشارات و التنبیهات آخرین رساله فلسفی ابن سیناست) زنده کرد. از این به بعد، ایران فیلسوفانی را پرورش داد که از طوسی پیروی می‌کردند. شاگردان او قطب‌الدین شیرازی نویسنده رساله سترگ فلسفی درة التاج به فارسی

و دیران کاتبی نویسنده حکمت‌العین سنت فلسفی او را، تداوم بخشیدند. در اثنای سده هشتم / چهاردهم و نهم / پانزدهم قطب‌الدین شیرازی و گروهی از فیلسوفان که از شیراز وارد مناطق همجوار شده بودند، مهمترین آثار فلسفی را خنق کردند. از میان آنها صدرالدین دشتکی و فرزند او غیاث‌الدین منصور دشتکی بایسته ذکر هستند. غیاث‌الدین منصور دشتکی مولف اخلاق منصوری در اخلاقیات و شرحی بر هیاکل‌النور سهروردی و شرحی بر اشارات طوسی در دوره صفوی می‌زیست و در بین شخصیت‌های نام‌آور صفوی همچون صدرالدین شیرازی که بعضی از محققان قدیمی و مورخان جدید این دو را با هم اشتباه گرفته‌اند، نفوذی به روا داشت. بعضی از مضامین عمده فلسفه و متافیزیک دوره صفوی در نوشته‌های غیاث‌الدین منصور و سایر برجستگان این دوره آمده که تاکنون بقدر کمالی به بحث و فحص گرفته نشده است.

حتی این فیلسوفان هم که بیشتر مشائی بودند، مخصوصاً در امر مسائلی چون علم خدا از حکمت اشراق سهروردی تأثیر پذیرفته‌اند. تعالیم دیدگاه جدید فکری سهروردی پس از بنیاد آن در سده ششم / دوازدهم، مخصوصاً در ایران انتشار یافت و با فلسفه ابن‌سینا درهم آمیخت و در آثار فیلسوفانی چون غیاث‌الدین منصور و سایر شخصیت‌های مشابه در سده هفتم / سیزدهم تا دهم / شانزدهم منعکس شد و همین تفسیر اشراقی از فلسفه ابن‌سینا یکی از ویژگی‌های فکری دوره صفوی است و این نکته در حجم و حد قابل ملاحظه‌ای در آثار میرداماد موسس مکتب اصفهان مشهود است.

در اینجا مسأله اساسی عرفان را نیز باید در نظر گرفت. تعالیم موسس عرفان نظری در اسلام محی‌الدین بن عربی، بسرعت در ایران گسترش یافت و بویژه در آثار و تعلیمات مستقیم صدرالدین قونوی به شاگردانش جلوه پیدا کرد. از این زمان به بعد، تقریباً همه استادان تصوف ایران همچون عبدالرزاق کاشانی مفسر و شارح برجسته ابن‌عربی، سعدالدین حمویه، عزیزالدین نسفی و شعرای برجسته‌ای چون فخرالدین عراقی، اوحالدین کرمانی و عبدالرحمن جامی عمیقاً تحت تأثیر تعالیم عرفانی ابن عربی بودند. جامی چندین شرح بر آثار ابن عربی پرداخت و نیز رسالات مجزائی درباره مضامین عرفانی همچون *لوايح* و *اشعة‌اللمعات* نوشت.

بعضی از فیلسوفان و متالیهین این نوع تعالیم را وارد مکاتب خود کردند. ابن‌ترکه اصفهانی نویسنده *تمهیدالقواعد* در سده هشتم / چهاردهم شاید فردی باشد که فلسفه و عرفان را با هم درآمیخت. در سده‌های بعد این گرایش در نوشته‌های چند نفر از عرفا و قدوگان شیعی همچون سیدحیدر آملی نویسنده *جامع‌الاسرار*، که از نوشته‌های عمیق عصر صفوی است، ابن‌ابی‌جمهور مؤلف *کتاب‌المجلی* که باز اثر نظری از عرفان شیعی است و رجب‌پرسی با اثر معروف خود

مشارق الانوار، منعکس شد. بر اهمیت آثار این بزرگواران در تأثیرگذاری بر آثار دوره صفوی باید بیش از حد بها داد، چون همین افراد بودند که نظریات حکمت‌ابن عربی را وارد تشیع کردند و در قلمرو حیات فکری تشیع زمینه را برای نام‌آوران صفوی مهیا ساختند تا در چارچوب تشیع اثنی‌عشری به آمیزه‌ای از فلسفه کلام و عرفان دست یابند.

در مورد کلام شیعی هم باید گفت که با تجرید نصیرالدین طوسی به اوج خود رسید. در سده‌های بعد تا دوره صفوی تعداد زیادی از شروح و تفاسیر از سوی متکلمان شیعی نوشته شد و ضمناً متکلمان سنی ایران هم مانند تفتازانی و دوانی - دست‌کم در دوره پسین خود - کلام اشعری را توسعه دادند و بدست فخرالدین رازی به اوج خود رسید. فی‌الواقع این متکلمان صریح‌اللهجه که رقبای فیلسوفان بودند از بسیاری جهات بین متفکران و متکلمان شیعه مؤثر واقع شدند.

فلسفه و کلام هم در این قلمرو بهم نزدیک شدند. مشکل بتوان دریافت که اثر ویژه‌ای از سید شریف جرجانی و یا جلال‌الدین دوانی بیشتر کلام است یا فلسفه، به علاوه بعضی از شروح و تفاسیر تجرید از قبیل شرح فخری و مخصوصاً شرح سماکی که بر میرداماد تأثیر گذاشت، حاوی مضامینی بودند که در واقع تعلق به فلسفه و حکمت داشتند و فیلسوفان دوره صفوی آنها را اقتباس کردند. یک سلسله از شروح تجرید که اصلاً و بطور کامل بررسی نشده‌اند، منبع تعدادی از عناصر مهم فلسفه صفوی است.

از همین زمینه وسیع فکری، بتدریج گرایشی به ترکیب و تلفیق مکاتب مختلف تفکر اسلامی در زمینه و بافت تشیع حاصل شد که ساختار درونی آن در رشد فلسفه و حکمت الهی‌ستی راهگشا بود و در سده دهم / شانزدهم و یازدهم / هفدهم به نهایت رونق خود رسید. ظهور صفویان که سبب اشاعه تشیع در ایران شد و اوضاع ثابت و آرامی را بوجود آورد و موجب تشویق و حمایت علوم مذهبی گشت (و در تشیع همواره علوم عقلیه پایگاه خاصی داشتند) نزدیک به چهار قرن توسعه و تحول فکری پدید آورد و شخصیت‌های برجسته‌ای چون میرداماد و صدرالدین شیرازی معروف به ملاصدرا، بنایی از تفکر و اندیشه برپا کردند که پایه‌های آن تعالیم ابن‌سینا، سهروردی و ابن عربی بود و اصول ویژه تشیع را که برگرفته از قرآن و سنن و احادیث پیامبر و ائمه بود به اوج کمال رساندند. آمیزه و ترکیبی که حاصل شد منعکس‌کننده هزاره حیات فکری اسلامی بود.

احیای معارف مذهبی در دوره صفوی

صفویان بنابه دلایل مذهبی و سیاسی از همان آغاز سلطنت شاه اسماعیل به ترویج مطالعات شیعی و تشویق مهاجرت علمای شیعه از سایر سرزمینها به ایران پرداختند. این علمای غیرایرانی، عرب بودند که از منطقه جبل عامل لبنان امروزی و سوریه و بحرین (در اصطلاح آن روزگار نه فقط خود جزیره بلکه سواحل پیرامون آن را نیز شامل می شد) به ایران مهاجرت کردند. از این دو منطقه که مأمن معارف شیعی بود علمای زیادی وارد ایران شدند و دو اثر شرح حالی به نام *تلوثة البحرین* نوشته یوسف بن احمد البحرانی و *امل الامل فی علماء جبل عامل* تألیف محمد بن حسن القمراعلی من حیث المجموع به علمای بحرین و جبل عامل پرداخته اند. افرادی چون شیخ علی بن عبدالعال کرکی، شیخ بهاء الدین عاملی و پدر او شیخ حسین شاگرد شهید ثانی و نعمت الله جزائری همه از نژاد عرب بودند و معروفترین نامها در میان تعداد زیادی از علمای شیعه و متألهین برشمرده می شدند که در نوزائی معارف مذهبی شیعه در دوره صفویان دست داشتند. می گویند و حتی بعضی از منابع موثق چون براون و قزوینی تأکید دارند که رونق معارف مذهبی و کلامی در دوره صفویان، علوم و ادبیات و حتی تصوف را سرکوب کرد. البته این یک روی سکه است و اوضاع پیشین و آنچه واقعاً در این زمینه ها اتفاق افتاده بود نادیده گرفته شده است. تأکید بر مطالعه شریعت و کلام که به اتحاد ایران شیعی انجامید، تا نیمه دوم سده یازدهم / هفدهم که واکنشی در مقابل تصوف صورت گرفت فعالیت سایر حوزه ها را از تکاپو نینداخت. در زمینه ادبیات هم واقعیت اینست که این دوره شعرایی چون حافظ و سعدی پرورش نداد، ولی شعرایی همچون صائب تبریزی، کلیم کاشانی و شیخ بهائی (بهاء الدین عاملی) را نمی توان به سادگی کنار گذاشت و نادیده گرفت. افزون بر این، در این دوره دو نوع شعر به حال و هوای جدیدی از تکامل دست یافت: شعری که با زندگی، آلام و فضایل ائمه شیعه سروکار داشت که مخصوصاً با نام محتشم کاشانی پیوند خورده و اشعاری که در آن به تعالیم نظری عرفان و نیز حکمت پرداخته شد. در مورد دوم، دوره صفوی شاهد این واقعیت دل انگیز بود که فیلسوفان و حرفای بزرگ نیز در جای خود شاعر بودند و اشعار بعضی از آنها از کیفیت و تراز والائی برخوردار است.

در قلمرو علوم، سابقاً با ورود سلجوقیان زوالی در علوم اسلامی چهره نموده بود و پس از آن نصیرالدین طوسی و مکتب مراغه او جانی دیگر به علوم ریاضی بخشید. در اوایل دوره صفوی این سنت ریاضیات و نجوم پیگیری شد و مرکز آنهم در سده دهم / شانزدهم هرات بود. اما در

سده بعد مطالعه ریاضیات در مدرسه دچار رکود و زوال شد. در حوزه طب و داروشناسی (عطاری) نیز این دوره دچار انحطاط شد و شخصیت‌های برجسته‌ای همچون بهاء‌الدوله را بار آورد که تا حدودی یادآور عصر زرین داروشناسی بود.^۱

حوزه تصوف تا حدودی متفاوت و بغرنج‌تر بود. تصوف در اوایل دوره صفوی به لحاظ روحانی و حتی سیاسی شکوفا شد تا اینکه بر اثر خطر قیام قزلباشان و در مقابل بعضی از گرایش‌های دنیا پرستانه در درون تعدادی از طرائق تصوف که صاحب قدرت دنیوی بودند، نوعی واکنش مذهبی و کلامی بوقوع پیوست که بهترین نمونه آن شخصیتی همچون مجلسی دوم بود. لیکن شماری از متکلمان علمای نخستین مذهبی نظیر مجلسی اول و شیخ بهائی یا صوفی بودند و یا اینکه تعلق خاطری به تصوف داشتند. به علاوه، به همین دلیل و نه برغم توسعه معارف مذهبی شیعه، نوع جدیدی از علوم متافیزیک و حکمت چهره نمود که در ارتباط با میرداماد و ملاصدرا بود. این نوع از اندیشه و تفکر بدون وجود فضای شیعی دوره صفوی غیر قابل تصور و تحقق بود. با اینکه علمای شیعه در اواخر دوره صفوی با متصوفه به مخالفت برخاستند، ولی تعلیمات عرفان همچنان ادامه یافت و در خود نظام مدرسه‌ای سنتی شیعه که تا به روزگار ما پیگیری شده است، به بحث و لحص گرفته شد. آنهایی که حتی در ایران امروز چیزی درباره فلسفه اسلامی و یا حتی درباره «الهیات ارسطو» و چیزهایی از افلاطون می‌دانند، متوجه هستند که این حوزه از معارف در اختیار علمای مذهبی ایران است؛ در این دوره «متفکر آزاد اندیشی» نمی‌توان یافت که حکیم بوده باشد و الهیات شیعی را نداند. تردیدی نیست که استقرار مراکز معارف مذهبی بوسیله صفویان و تأکید بر معارف شرعی و کلامی، توانایی اهل فکر و اندیشه را در این حوزه‌ها بکار انداخت و فعالیت در زمینه‌های دیگر را بطور غیرمستقیم کاهش داد. مع هذا این قضیه نه تنها موجب الساد و زوال علوم فکری نشد، بلکه عاملی عمده برای زمینه‌سازی یکپارچگی وسیع ماوراءالطبیعه‌ای بود که دوره صفوی بدان شهرت دارد.

تصوف در دوره صفوی

طریقت‌های عمده تصوف سده نهم / پانزدهم مثل نوربخشی، نعمت‌الهی و قادری، البته نه خود صفوی، در دوران صفوی ادامه یافت و در سده یازدهم / هفدهم شکوفا شد. طبیعتاً اکثر این

طریقت‌ها صبغه کامل شیعی یافته و بیشتر در پیرامون هشتمین امام شیعه، علی‌الرضا (ع) متمرکز شده بودند که برای آنها «امام پیشرو» در تشیع بود و اکثر طریقت‌های تصوف در جهان تسنن و تشیع از طریق معروف کرخی وابسته بدو بودند. در واقع تعدادی از سالکان برجسته تصوف در سده دهم / شانزدهم در مشهد و یا در جوار آن می‌زیستند افرادی چون محمد خبوشانی، عمادالدین فضل‌الله مشهدی و کمال‌الدین خوارزمی که همه از جانشینان روحانی علی‌همدانی بودند. تمامی این سالکان عنایت و سرسپردگی خاصی به امام‌رضا داشتند، همچنین شیوخ طریقت نعمت‌الهی و از جمله بعضی از بازماندگان واقعی شاه‌نعمت‌الله (که طریقت‌های امروزی ایران از آنها مایه می‌گیرند) کاملاً شیعی بودند، ولی در اینجا طریقت اکثر آنها به خود علی (ع) وابسته بود.

یکی از طریقت‌های صوفیانه که امروزه از خالص‌ترین طریقت‌های شیعی تصوف برشمرده می‌شود طریقت ذهبی است که از اوایل دوره صفوی فعال است. ذهبی‌ها مثل همه طریقت‌های دیگر صوفیانه شیعی، معتقد هستند که سلسله صوفیه حتی پیش از ظهور صفویان شیعی بودند. ولی به دلیل تقیه، تشیع خود را کتمان می‌کردند. ذهبی‌ها مدعی‌اند که با ظهور صفویان ضرورت تقیه از میان برخاست تا آنجا که طریقت‌ها توانستند علناً خود را در ایران شیعه بنامند. در میان همه طرائق، ذهبی‌ها خود را شیعه واقعی نامیدند، و مخصوصاً سرسپردگی خاصی به امام‌رضا نشان دادند و به سلسله خود نام رضویه اطلاق کردند.

یکی از برجسته‌ترین آثار صوفیانه متعلق به دوره صفویه و نیز یکی از نمونه‌های ویژه طریقت شیعی صوفی تحفة‌العباسیه از شیخ ذهبی محمدعلی سبزواری، معاصر شاه‌عباس دوم است که نکته جالب توجه در مورد او اینست که وی مؤذن آرامگاه امام‌رضا در مشهد بوده است. این اثر حاوی یک مقدمه، پنج فصل و دوازده بخش و یک خاتمه است. عناوین فصول و بخش‌ها عبارتند از:

مقدمه کتاب مشتمل بر پنج فصل است: فصل اول در بیان معنی تصوف و معنی صوفی و اندک بودن ایشان در میان خلق و وجه تسمیه ایشان به صوفی و علامات ایشان.

فصل دوم: در بیان اعتقادات صوفیه در توحید.

فصل سوم: در بیان اعتقاد صوفیه در نبوت و امامت / فصل چهارم در بیان اعتقاد صوفیه در معاد.

فصل پنجم در بیان استناد صوفیه به ائمه علیهم‌السلام / باب اول در بیان فضیلت علم / باب دوم در بیان زهد و ریاضت / باب سوم در بیان صمت / باب چهارم در بیان جوع و سهر / باب پنجم در بیان عزلت / باب ششم در بیان ذکر / باب هفتم در بیان توکل / باب هشتم در بیان رضا و

تسلیم / باب نهم در بیان عبادت کردن چهل صباح / باب دهم در بیان استماع آواز خوش / باب یازدهم در بیان وجد و غثیت / باب دوازدهم در بیان احتیاج به شیخ و آداب پیری و مرشدی. بررسی محتوای این اثر می‌رساند که این کتاب بیشتر با موضوعاتی سروکار دارد که در رسالات کهن عرفا نظیر کتاب *اللمعه*، رساله *قشیریه* و *احیاء علوم الدین* دیده می‌شود. تنها اختلاف این اثر را با سایر آثار می‌توان در سلسله صوفیه از ائمه شیعه و اتکای آن بر قرآن و نیز حدیث نبوی و روایات ائمه دید که از منابع شیعی اقتباس شده است و حال آنکه آثار صوفیانه اهل تسنن بیشتر بر پایه قرآن و حدیث نبوی و ادبیات صحاح بود. نقش ائمه مهمترین نکته است که قلمرو شیعی و سنی تصوف را از هم متمایز می‌کند. ائمه شیعه تا امام هشتم، *علی الرضا (ع)*، در سلسله صوفیه اکثر طریقه‌های دنیای تسنن از جمله شاذلیه و قادریه به صورت اولیاء الله و قطب روحانی ظاهر شده‌اند، اما نقش آنها در اینجا همان امامی نیست که در شیعه از آن مستفاد می‌شود. حضور این شخصیتها در طریقه‌های صوفیانه شیعی گواه و دلیلی بر اتکای تصوف بر ائمه است چنانچه پنجمین فصل از *تحفة العباسیه* حاکی از این مطلب است.

در کنار تصوفی که طریقت ذهبی و یا سایر طرائق در زمان صفویان نمایند و نمونه آن بودند، دو نوع دیگر از زهدگرایی اسلامی وجود داشت که بایسته توحه است: اول زندگانی زاهدانه افرادی چون ابوالقاسم فندرسکی و بهاء الدین عاملی است که دقیقاً صوفی بودند و در چارچوب طریقه‌های صوفیانه قرار می‌گرفتند، ولی خرقه آنها و قطبشان معلوم نیست، دوم عرفان افرادی چون صدرالدین شیرازی بود که دقیقاً دارای دانش عرفانی در شیأت حکمت بود (و حکمت به اسباب حصول این دانش هم اطلاق می‌شد) ولی ظاهراً به هیچ یک از طریقه‌های صوفیانه وابسته نبود و لذا راه و روالی که امثال او با آن به کسب عرفان پرداخته‌اند، در ابهام باقی می‌ماند. ملاصدرا در عین حال که عارف کاملی چون ابن عربی بود رساله *کسراصنام الجاهلیه* را در رد افراد و ابناء زمانه‌ای نوشت که به تصوف تعلق داشتند و آنها را متصوف می‌نامید و البته کار بست این اصطلاح در این معنا خاص دوره اوست و در تاریخ تصوف ایران بکار نرفته است.

در واقع طریقه‌های صوفیانه دوره صفوی بتدریج مردمی‌تر و عامیانه‌تر شدند و ویژگیهای دنیوی یافتند و لذا جناح علمای مذهبی در مقابل آنها عکس العمل نشان دادند. از این زمان به بعد در بین طبقه علماء دیگر عالمی پیدا نمی‌شد که علناً وابسته به یکی از طرائق صوفیه باشد چون جامعه آنها نمی‌پذیرفت و لذا تعالیم زاهدانه بدون هیچگونه تشکیلات صوفیانه مشخص تغییر

یالت. به علاوه، اصطلاح عرفان یا گنوسیس^۱ به جای تصوف بکار رفت و تصوف از سده یازدهم / هفدهم تا دوازدهم / هیجدهم در محافل و حوزه‌های مراجع مذهبی بی اعتبار شد. این امر سبب شد در جایی که بهاء‌الدین عاملی آشکارا گرایش‌های عرفانی از خود نشان می‌داد قاضی سعید قمی یکی از معاصران مقتدر بهاء‌الدین و معروف به ابن عربی شیعه، بارها به عرفان اشاره کند ولی هرگز مدعی صوفیگری متداول در بین طرائق نشود، اما تردیدی نیست که وی یک نفر صوفی بوده است. به این اوضاع باید نقش و سهم امام دوازدهم را بطور کلی در بین خبرگان تشیع افزود و واقعیت اینست که کل ساختار تشیع نسبت به جهت ظاهری تسنن دارای خصیصه زاهدانه شدیدی است. این مطلب سبب شده تا عقاید باطنی حتی در جنبه‌های ظاهری تشیع هم جلوه پیدا کند. خلاصه، دوره صفوی نه تنها تعداد منظمی از اقطاب طرائق مختلف صوفیه را پرورش داد، بلکه عرفا و صوفیان تراز والایی هم پدید آورد که تعیین وابستگی آنها به عرفان دشوار است. افزون بر این، در این دوره بُعد و طیف عرفانی اسلام در فلسفه و حکمت هم بازتأیید و بیشتر برجستگان این دوره متفکرانی با عالیت‌ترین درجه خردورزی و منطق و ضمناً پیام‌آوران یش‌ها و روشنگریهای روحانی بودند. در این دوره تفکیک فلسفه، حکمت و عرفان از یکدیگر بسیار دشوار است.

نخبگان فکری و روحانی دوره صفوی

شیخ بهاء‌الدین عاملی

بهاء‌الدین عاملی که در نزد ایرانیان به شیخ بهائی شهرت دارد (این اسم هیچ ربطی به فرقه الحادی بهائی که بالاخره از موازین اسلامی جدا شدند، ندارد) به لحاظ چندکارگی و چندگونگی یکی از شخصیت‌های برجسته نوزائی صفوی برشمرده می‌شود. شیخ بهائی در سال ۹۵۳ / ۱۵۴۶ در بعلبک لبنان امروزی متولد شد و فرزند یکی از رهبران جامعه شیعی این منطقه بود و در سیزده سالگی همراه پدرش به ایران آمد و دیری برنیامد که زبان فارسی را به اندازه‌ای یاد گرفت که بعدها از جمله بهترین شاعران زبان فارسی سده دهم / شانزدهم شد. در قزوین به تحصیل پرداخت و سپس وارد یکی از کانونهای معارف شیعی شد و در هرات نیز در ریاضیات به درجه استادی رسید. استادان نام‌آور او پدرش عزالدین حسین بن عبدالصمد، و مولانا عبداللہ یزدی

۱- در اینجا منظور ما ارگوسیس دانشی است که با اتحاد و وحدت بین ایزه و سوژه و نتایج حاصله از آن سروکار دارد و منظور بدعت سیمبی سده سوم میلادی نیست.

نویسنده شرح معروفی بر تهذیب در منطق بودند و همو در این روزگار در مدرسه ایرانی به تحصیل حاشیه ملاهیدالله پرداخت. او طب را نیز از حکیم عمادالدین محمود آموخت. شیخ بهائی پس از سفری در ایران و زیارت مکه در اصفهان مقیم شد و به لقب شیخ الاسلام نائل آمد و در زمان شاه عباس یکی از شخصیت‌های برجسته شیعی ایران شد و در سال ۱۰۳۰ / ۱۶۴۱ دارفانی را وداع گفت و در مشهد در جوار امام رضا دفن شد. امروزه هزاران نفر از زوار از مزار زیبای او دیدن می‌کنند.

تنوع آثار شیخ بهائی که بعضی از آنها در حوزه علمی خود جزو مراجع بشمار می‌رود، حاکی از نبوغ چند بُعدی اوست. این آثار عبارتند از: در زمینه قرآن و حدیث، *اربعمون حدیثان*، مجموعه‌ای از چهل حدیث نبوی همراه با شرح آنها و شرحی بر تفسیر بیضاوی، *حل الحروف القرآن* درباره حروف آغازین بعضی از سوره‌های قرآن، *عروة الوثقی* تفسیری بر قرآن، و *وجیزه معروف به درایة الحدیث* درباره علم حدیث؛ در زمینه فقه، کلام و مخصوصاً مطالعات شیعی، *اثنی عشریه* در پنج بخش راجع به آئین‌های مذهبی مسلمین، *جامع عباسی* یکی از معروفترین آثار فارسی راجع به فقه شیعه، *حبل المتین* درباره احکام مذهبی، *حدائق الصالحین*، تفسیری بر صحیفه سجادیه چهارمین امام شیعی، *مفتاح الفلاح* درباره ادعیه و مناجات یومیه و رساله‌ای درباره ضرورت انجام *صلوة یومیه*؛ در زمینه *فقه اللغة* *اسرار البلاغه* درباره بلاغت، *تهذیب البیان* راجع به صرف و نحو عربی و *فوائد الصمدیه* یک اثر پیشرو در خصوص صرف و نحو عربی که هنوز در ایران مورد استفاده است؛ دوازده اثر درباره شاخه‌های متعدد ریاضیات نظیر *تشریح الافلاک* درباره نجوم، *کلیات حساب*، معروفترین رساله ریاضی مسلمانان در چند سده اخیر، و شرحی بر رساله نجوم چغینی^۱؛ چندین رساله درباره علوم خفیه و غیبیه که امروزه از بین رفته است؛ و تعدادی اثر در خصوص تصوف که معروفترین آن *کشکول* است که عنوانش حاکی از درون آنست و مثل *کشکول* در اویش است که تکه نانی در آن می‌اندازند و فی الواقع برگزیده‌ای از شاهکارهای ادبیات صوفیانه است. اشعار او نیز همچون مثنوی طوطی‌نامه، *نان و حلوا*، و *شیر و شکر با سبک* و *شیوه مثنوی جلال‌الدین رومی* سروده شده و همه درباره تصوف و عرفان است. رویهم‌رفته نود اثر به خامه او شناخته شده که درباره موضوعات مختلف علوم اسلامی از ریاضیات و عرفان گرفته تا نجوم و کلام است.^۲

۱- نگاه کنید به، ه. سائر *Die Mathematiker und Astronomen der Araber und ihre werke* (لایپزینگ، ۱۹۰۰ م)، ص ۱۹۲.

۲- در مورد آثار او نگاه کنید به: نفیسی، احوال و اشعار، صص ۱۱۰-۹۲. تراجم احوال کهن از دوره صفوی و ادوار بعد

اما آثار شیخ بهائی علاوه بر این نوشته‌ها، عمارات و باغاتی است که موجب زنده ماندن خاطره این شخصیت برجسته در ذهن و زبان مردم اصفهان و مناطق پیرامون آن روزگار شده است. شیخ بهائی معماری چیره دست بود و در طراحی پلان مسجد شاه اصفهان که از شاهکارهای هنر اسلامی است، دست داشت. او حمامی برپایه علوم سینه به سینه و خفیه معماری و بنائی ساخت. حمامی که طبق گفته شاهدان آن، آب این حمام فقط با شمع می‌گرمید که در تون تعبیه شده بود گرم می‌شد. این حمام حدود چهل سال قبل تخریب شد. شیخ بهائی پلان باغ زیبای فین کاشان را طراحی کرد که الگویی برای باغ شالیمار لاهور شد. در زمینه دیگر، او میزان آب زاینده رود را محاسبه کرد و آنرا بین اراضی اطراف مسیر رودخانه در اصفهان توزیع نمود، کاری که به طومار شیخ بهائی شهرت یافت. این امر با راه‌های پیچیده ریاضی صورت گرفت و محاسبه او طوری بود که بیش از سه و نیم قرن بعد نیز مورد بهره‌برداری قرار می‌گرفت و فقط پس از کشیدن سد بر روی رودخانه زاینده رود بود که شیوه توزیع آب او منسوخ شد.

شیخ بهائی آخرین نماینده برجسته حکمای اسلامی بود که به همه علوم زمانه تسلط داشت. و نیز آخرین نماینده برجسته علماء دین بود که در ریاضیات تبحر داشت و کسرشان خود نمی‌دانست که اسطرلابی بسازد و به رصدهای دقیق پردازد و یا اندازه گیریهای دقیقی انجام دهد. پس از او علماء چندان هنایتی به ریاضیات نشان ندادند (جز چند استثناء) و نتیجه این شد که تعلیم این نوع علوم در مدارس منسوخ اگر چه ^{محدود} شد.

شیخ بهائی در جنبه‌های باطنی و ظاهری اسلام مرجع بود. او تصوف خود را پنهان نمی‌کرد و آشکارا با تجمعات صوفیانه در رفت و آمد بود. طوطی‌نامه او حاوی بلیغ‌ترین و صریح‌ترین اشعار فارسی در حوزه تصوف است. تصوف او دارای جنبه‌های عامیانه نیز بود بدون اینکه محتوای فکری و یا شناختی را که از آن خواص در بین صوفیان بود، از دست بدهد. اما پیام حالی صوفیانه او به مفهوم بازتاب فرادست و فرودست، در بین لایه‌های عامه متصوفه و حتی در بین عامه مردم رونق داشت. در قهوه‌خانه‌ها نقالان اشعار او را می‌خواندند در حالیکه طالبان برجسته مذهبی در مدارس آثار وزین کلامی و فقهی او را به بحث و فحص می‌گرفتند. در وجدان عمومی جامعه نبوغ و قدرت او در ریاضیات از نوع فیثاغوری و شهرتش در شیمی نقش بسته بود. او یکی از نمایندگان نخبه عالمان صوفی بود که تاریخ اسلام چند نفر از آنها را به خود دیده است.

شیخ بهائی در حکمت به پای میرداماد، معاصر و رفیق او ملاصدرا، شاگردش نمی‌رسد. اما یارهای او به فقه و کلام شیعی، ریاضیات و تصوف آن مایه بود که او را در ردیف یکی از مشعلداران علوم دوره صفوی قرار دهد. شیخ بهائی از افرادی بود که در توسعه سریع معارف شیعی ایران در سده دهم / شانزدهم دست داشت و کسی بود که بیش از هر فرد دیگر زمانه‌اش، در صدد هماهنگ سازی شریعت و طریقت برآمد که فی الواقع دربردارنده ابعاد ظاهری و باطنی اسلام بود.

اکثر علمای برجسته‌ای که وارد اصفهان شدند از شاگردان شیخ بهائی بودند: مردانی چون ملا محمد تقی مجلسی، سید احمد علوی، صدرالدین شیرازی و ملا محسن فیض کاشانی. بالغ بر سی نفر از این شاگردان که تعدادی از آنها ضمناً از محضر میرداماد نیز بهره گرفتند، از شخصیت‌های برجسته زمانه خود شدند و بهره‌های خود را از استادشان به نحوی از انحاء پراکندند. شیخ بهائی از همین راه یعنی نوشته‌ها، بناها و شاگردانش، توانست تأثیر زیادی در تمام طبقات اجتماعی ایران بگذارد. در دوره صفوی شخصیت دیگری همچون او وجود ندارد که در نزد خبرگان و مردم عادی شناخته شده باشد و اثرگذاری او بر مردم ایران به‌چون یک نفر فرمان ملی و اسطوره‌ای بود.

میرداماد

میر محمد باقر داماد حسینی ملقب به سید الحکما - و سید الفلاسفه^۱ موسس واقعی و شخصیت محوری مکتب حکمت و فلسفه‌ای است که امروزه با عنوان مکتب اصفهان شهرت دارد. میرداماد در مقام شخصی که علوم سنی را از دیدگاه جدید شیعی دوره صفوی طبقه‌بندی و تنظیم کرد یعنی همان کاری را که ارسطو در آتن و فارابی در تمدن جدید تأسیس اسلامی کرده بود، افتخار لقب «معلم ثالث» را پس از ارسطو «معلم اول» و فارابی «معلم ثانی» پیدا کرد.^۲ لقب داماد او نیز از اینجا نشأت گرفته که پدر او داماد شیخ علی عبدالعال کرکی از علمای اعلام دوره نخستین صفوی بود.^۳ میرداماد نیز با تخلص اشراق اشعار زیبایی سروده و در تذکرة‌های شعرا با همان تخلص

۱- ابن القاب در مولوی محمد مظفر حسین صبا، تذکره روز روشن (تهران، ۱۳۴۳ ش.) ص ۵۱ و حاجی آقا مجتبی عراقی، فهرست کتابخانه مدرسه فضیه قم، جلد ۱ (قم، ۱۳۳۸ ش.) ص ۳۹۱ آمده است. اکثر مورخان از جمله تکابنی قصص، ص ۳۳۴ قول دارند که میرداماد از طریق امام حسین از احقاب پیامبر بود، در حالیکه علیحد در سلافة العصر، ص ۲۸۵ او را سید حسینی نوشته است.

۲- این تخلص در بعضی منابع از جمله علیقلی خان داغستانی، ریاض الشعراء نسخه خطی کتابخانه مجلس تهران آمده است.

۳- اسکندر منشی، ترجمه سیوری، ص ۲۳۴.

شهرت دارد. اما این تخلص نیز حاوی مفهوم فلسفی است و آشکارا وابستگی و تعلق خاطر او را به حکمت اشراق فرامی‌نماید.

تاریخ تولد میرداماد به یقین معلوم نیست؛ در *نخبة العقال* سید جمال‌الدین حسینی بروجردی سال ۹۶۹ / ۲ - ۱۵۶۹ آمده و این تاریخ با توجه به تاریخ مرگ او و مدت عمر تقریبی‌اش درست می‌نماید. تعلیم و تربیت او بیشتر در مشهد و احتمالاً در اراک گذشته و استادان معروف او افرادی چون شیخ عزالدین حسین بن عبدالصمد پدر شیخ بهائی و میرفخرالدین سماکی (معلم علوم عقلیه او) بودند.^۱ میرداماد بارها ایران را گشت و از فزوین، کاشان و مشهد دیدن کرد و در سفر عراق همراه شاه صفی بود و در سال ۱۰۴۰ / ۱ - ۱۶۳۰ در همانجا درگذشت؛ او در نجف در جوار آرامگاه امام علی (ع) دفن شد و مرقده‌اش زیارتگاه اهل دل است.

امکان شکوفائی میرداماد در علوم عقلیه و مخصوصاً حکمت بسیار بود چون در این علوم تبهر و قریحه‌ای خاص داشت و اعتبار و منزلت قابل ملاحظه‌ای در این علوم نسبت به فقها و متکلمان دیگر و نیز از شاه بدست آورد. او زندگی پر از زهد و تقوا داشت و گفته شده که هر شب نصف قرآن را تلاوت می‌کرده است.

اکثر اشعارش در نعت پیامبر (ص) و امام علی (ع) است مثل رباعی زیر که در نعت پیامبر اسلام است:

ای ختم رسل دوکون پیرایه تست	افلاک یکی منبر نه پایه تست
گر شخص ترا سایه نیفتد چه عجب	تونوری و آفتاب خود سایه تست
میرداماد در آثار فارسی‌اش، جذاوت، با شعری شروع می‌کند که به نام علی است:	
ای عَلم ملت و نفسی رسول	حلقه کش علم تو گوش عقول
ای بتو مختوم کتاب وجود	وی بتو مرجوع حساب وجود
داغ کش نامه تو مشک ناب	جزیه ده سایه تو آفتاب

نمصب مذهبی میرداماد به قدری شدید بود که گاهی احیای حکمت و خرد ابن‌سینا و سهروردی را در او تحت الشعاع قرار داده است. به این عنصر باید پیچیدگی و غموض نوشته‌هایش را نیز افزود که مبتدیان را از مفاهیم آن محروم می‌سازد و باعث می‌شود که علم حکمت را بدون مخالفتی از سوی علما برافرازد. تاکنون هیچ‌یک از فیلسوفان و فرزنانگان مسلمان اینگونه با سبکی

۱. گزارشی از زندگینامه و تعالیم و تعلیمات او تقریباً در همه تراجم احوال و تواریخ همچون *لؤلؤة البحرين*، *مسندوک الوسائل* و *روضات الجنات* و همچنین در منابع معاصری چون *ایمان‌الشیعه* و *ریحانة الادب* آمده است.

مغلط و پیچیده نوشته تا دسترسی به نوشته‌هایش بر همگان دشوار باشد جز آنهایی که با سنت فلسفه اسلامی بارآمده‌اند و همراه متن به تمرینات و تعلیمات شفاهی هم پرداخته‌اند. غموض و مشکلات نوشته‌های میرداماد به قدری زیاد است که درباره او داستانها پرداخته شده و اینکه روز اول قبر که نکیر منکر از برای پرس‌وجو سراغ او آمده، چنان با اصطلاحات و زبان قلمبه‌وسلمبه صحبت کرده که فرشتگان برای فهم آن دست به دامان خدا شده‌اند. ولی خدا نیز از زبان عجیب و غریب او سردر نیاورده و از آنجا که فردی با تقوا و دیندار بوده، اجازه داده وارد بهشت شود.

حدود پنجاه اثر میرداماد شناخته شده است که اکثر آنها به زبان عربی و معدودی هم از جمله مجموعه اشعارش به فارسی است.^۱ این آثار در قلمرو کلام و فقه، تفسیر قرآن و سایر علوم مذهبی و مخصوصاً حکمت نوشته شده است. برجسته‌ترین آنها عبارتند از: *الافتی‌المبین*، *صراط‌المستقیم*، *قُبسات*، که احتمالاً مهمترین نوشته‌های او هستند، *تقویم‌الایمان* و *تقدیسات* همه به زبان عربی و *جذوات* و *سدرۃ‌المنتهی* به زبان فارسی. اثر آخرین وی باید از سوی شاگرد او سیداحمد علوی کامل شده و یا نوشته شده باشد، ولی میرداماد در *جذوات*، آنرا از نوشته‌های خود برمی‌شمارد. او همچنین شرحی بر آثار ابن‌سینا و نصیرالدین طوسی نوشته و مجموعه اشعار فارسی و عربی‌اش هم *مشرق‌الانوار* نامیده می‌شود.

میرداماد فلسفه ابن‌سینا را در کسوت حکمت اشراق احیاء کرد. او را باید مفسر اشراقی *ماوراء‌الطبیعه* ابن‌سینا در جهان مذهبی تشیع برشمرد. اما این تفسیر او بسیار دور از عقلانیت ابن‌سینائی بود که قاره‌اروپا از راه تفسیر اسکولاستیک‌های لاتین قرون وسطی با آن آشنا شدند.^۲ در واقع میرداماد با روالی آگاهانه در بین فلسفه یمنی و یونانی قرار دارد و فلسفه یمنی، او را با فردی ربط داد که از وحی و اشراق مایه گرفته بود و فلسفه یونانی هم او را با دانش عقلانی آشنا ساخت. اصطلاح «یمنی» در اینجا رمزی از منبع اشراق و وحی، نور و روحانیت است و سمت چپ یا غرب بر طبق رمزپردازی معروف حکمت اشراق، منبع تاریکی و یا دانش کاملاً استدلالی و عقلانی است.^۳ بدینسان مکتب حکمت میرداماد تداوم فلسفه مشائی اسلامی نبود (بدان صورتی

۱- الصبغی در رساله دکتری خود در دانشکده ادبیات و علوم انسانی دانشگاه تهران (۱۹۶۷ م.) که چاپ انتقادی از *جذوات* میرداماد است حدود ۵۲ اثر از او نام برده است.

۲- در مورد این اختلاف نگاه کنید به: کرین، *Avicenna and The Visionary Recital* "ترجمه و، تراست (نیویورک)، ۱۹۶۰ م.)، ص ۱۰۱ به بعد؛ نصر، *سه حکیم مسلمان*، ص ۴۶ به بعد؛ و درآمدی بر، *صص* ۱۸۵ به بعد.

۳- نگاه کنید به نصر، *سه حکیم مسلمان*، فصل ۲ و «سهروردی» *صص* ۳۸۱ به بعد و نیز مطالعات متعدد کرین در این زمینه، درباره رمزگرایی یمنی نگاه کنید به کرین، *"Le recit d'initiation et L'hémétisme en iran"* در *Eranos jahrbuch*، جلد ۱۷ (۱۹۴۹ م.) *صص* ۷-۱۳۶.

که در غرب شناخته شده) بلکه مکتبی بود که در آن اشراقیت با عقلانیت تلفیق یافته و ماوراءالطبیعه ابن سینا از گونه نظام تفکر تجربیدی به گونه حقیقت روحانی عینی درآمده و ابژه بیش و تحقق روحانی شده است.

دو خواب متفاوت روحانی میرداماد در دوائر او بیشتر منبئور شده، یکی در رمضان ۱۰۹۱ / ۱۶۰۳ و دیگری دوازده سال بعد در نیمه شعبان ۱۰۲۳ / ۱۶۱۴ بوده است. یکی خوابی بوده که در یکی از مساجد قم پس از نماز عشاء بدو روی داده و در خلال آن پیامبر و پنج تن صحابه او (ابوذر، سلمان، مقداد، حذیفه و عمار) افرادی که از نظر شیعه شأن و منزلتی خاص دارند) و دوازده امام و گروهی از فرشتگان بر او ظاهر شده‌اند. این المراد با چنان شفافی به میرداماد نمودار شده‌اند که بعدها اعلام کرده که همچنان دل‌تنگ رؤیای این جهان روحانی تا به قیامت خواهد بود. دومین رؤیا که دوازده سال بعد در اصفهان بدو روی آورد مستقیماً از ذکر در خلوت برخاست. میرداماد در رسالة الخلوة القدسیة الملکوتیة می‌نویسد که این رؤیا زمانی بدو حاصل شد که دو نام الهی یعنی الغنی و العفنی را بر زبان راند. ناگهان بر بانهای روحانی جهان ملکوت به پرواز درآمد و در رؤیائی از مراتب ملکوتی و مقامات عالیّه وجود غرق شد. این رؤیا به روالی بسیار دراماتیک با تحقق ماوراءالطبیعه و کیهانشناسی ابن سینا سروکار دارد و آنچه ظاهر شده طرحی تجربیدی از فلسفه مشائی در حقیقت عینی است - هر طبق همه متالیزیکهای واقعی که نه با تئوری به مفهوم جدید کلمه بلکه با Theoria یا رؤیای فکری و روحانی به مفهوم اصلی یونانی آن سروکار دارند. از اینها گذشته در نیمه شعبان روز تولد امام زمان در شبی رخ داده که طبق منابع شیعی دومین شب مقدس در تقویم اسلامی بعد از لیلة القدر است. نیمه شعبان، شبی است که تأثیرات روحانی بر انسان نازل می‌شود و طبق اشاره میرداماد وقتی که این نزول و یا فیض بر انسان ظاهر شد، خروج روحانی در وی پدید می‌آید!

این دو تجربه که میرداماد آنرا توصیف می‌کند تنها شواهدی از جهت روحانی زندگی او هستند، زندگی‌ای که مستغرق در فعالیت‌های مذهبی و فلسفی بود. اما واقعیت اینست که بروز چنین رؤیاهائی در او حاکی از حضور زندگی روحانی و کرداری است که در جلوه جهانی خود از آن تصوف است. در اعمال روحانی تصوف چیزی مهم‌تر از ذکر و خلوت نیست. این حالت در متفکری که شهرت به عقلانیت و منطق داشت و در علوم ظاهری مرجع بود، عجیب می‌نماید. لیکن یکی از ویژگیهای حکمت بعدی ایرانی دقیقاً این واقعیت است که فلسفه و تفکر عقلانی با

اعمال روحانی و اشراق آمیخته شده است و ماوراءالطبیعه فقط نتیجه تفکر عقلانی نیست بلکه جلوه‌ای از رؤیای جهان ملکوت است.

عنصری که یکی از مشخصه‌های آثار میرداماد است توجه خاص وی به زمان و رابطه بین تحول و تداوم و یا قدم و حدوث است. این نکته از همان آغاز ذهن متکلمان و فیلسوفان اسلامی را به خود واداشته بود و راه‌حلهایی هم بدان ارائه شده بود، ولی آنرا نمی‌توان از راه اندیشه عقلانی حل کرد بلکه فقط از طریق *Coincidentia Oppositorum* قابل حل است که آنهم از راه متافیزیک و عرفانی میسر است. میرداماد در این موضوع یک نظر جدید آورد که حدوث دهوی بدان اطلاق شد. او سه قلمرو وجود را در این وادی به قرار زیر تشخیص داد: سرمد، اشاره بدان دارد که حقیقت تحول نمی‌یابد و یا دقیقاً رابط بین متحول و غیرمتحول است. این قلمرو با ذات باری تعالی و اسماء الله و صفات خدا سروکار دارد و همه اینها خودخواسته ذات و لایتنی است. پائین‌تر از این جهان که جهان ابدی مطلق است دهر و یا جهانی قرار دارد که رابط لایتنی با متغیر است. این عالم مستقیماً آفریده ذات نیست بلکه آفریده ارباب انواع است و دهر دقیقاً ارتباط این ارباب انواع و جهان متغیر را نشان می‌دهد. پائین‌تر از دهر، زمان قرار گرفته که نشانگر رابطه بین اشیاء متغیر است. جهان در زمان خلق نشده، به مفهومی که نخستین زمان بود و سپس واقعه‌ای به نام خلقت در آن حادث شده است. این می‌تواند حدوث زمانی باشد که میرداماد آنرا رد می‌کند. طبق نظر او این جهان از طریق ارباب انواع و با توجه به اینکه دهر بالاتر از زمان است، خلق شده است. بنابراین خلقت حدوث دهوی است؛ این ابداع و یا اختراع است نه تکوین.

میرداماد بکرات در تمام آثار ریز و درشت خود بدین مضمون پرداخته و در آثارش بارها بدان تأکید ورزیده است. آثار او در واقع به چهار بخش کهن الهیات، طبیعیات، ریاضیات و منطق تقسیم نشده که ما در آثار معروف فلسفه اسلامی نظیر شفاء و نجات ابن سینا و یا در التاج فارسی قطب‌الدین شیرازی مشاهده می‌کنیم. بلکه این آثار مضامین و موضوعات مختلف الهیات و فلسفه را که محور اصلی آنها رابطه بین زمان و دهر است بررسی می‌کند. این آثار رویهمرفته تفسیر سهروردی گونه از فلسفه ابن سینا در یک فضای شیعی است که در آن منطق دقیق مشائی با جنبه شمارشی و توازن فیثاغوری و جاذبه اشراقی با جنبه نورانی جهان رحمانی تلفیق یافته است. اینها جنبه‌هایی هستند که ابزار برقراری مکتب اصفهان شده‌اند و میرداماد بیشتر از هر کس دیگر در تأسیس آن دست داشت و بدست شاگردان و پیروان او به اوج خود رسید.

یکی از اعقاب فکری میرداماد و مهمترین آنها، ملاصدرا است که میرداماد او را بسیار عزیز می‌داشت و بعد بدو خواهیم پرداخت. ولی گروهی دیگر هم امثال سیداحمدعلوی، داماد

میرداماد، وجود داشتند و سیداحمد علوی صاحب شرحی بر شغای ابن سینا و آثاری در تفسیر و توجیه تفکر استادش است. از یک نفر دیگر هم باید اسم برد، ملاخلیل قزوینی که یکی از علمای محترم زمانه خود بود و یکی از بهترین تفاسیر اصول کافی کلینی را از خود به یادگار گذاشت و نیز زلالی خوانساری یکی از معروفترین شعرای عصر صفوی، قطب‌الدین اشکوری مؤلف تاریخ سترگ فلسفه به زبان فارسی با عنوان محبوب‌القلوب که تاکنون نشر انتقادی نیافته و شخصیت‌های کم‌شهرتی همچون احمد بن زین‌العابدین علوی عاملی جلی و میرزا محمد قاسم بن محمد عباس (متوفی ۱۰۹۸ / ۷ - ۱۶۸۶) که مکتب میرداماد را ادامه داد و رساله‌ای در باب خلقت جهان نوشت که راجع بدان با ملاصدرا هم به مکاتبه پرداخت و شرحی درباره قبسات میرداماد رقم زد. تلفیق و ترکیب عناصر ابن‌سینائی و اشراقی در آثار میرداماد کاملاً به چشم می‌خورد و در آثار مبلغان صادق اندیشه‌های این استاد هم به خوبی نمایان است.^۱

میرزا ابوالقاسم فندرسکی

میرفندرسکی همدوران و یار‌خار میرداماد و شیخ‌بهای چندان شناخته نیست و چندان محل توجه و بررسی قرار نگرفته و تا زمان ما به صورت یکی از شخصیت‌های متفکر مرموز دوره صفویه باقی مانده است. او در کنار میرداماد و شیخ‌بهای یکی از استادان به نام اصفهان و یکی از محترمترین افراد در محافل مذهبی و دربار بود. زندگی پر از سادگی و زهد و تقوا داشت و یکی از وابستگان به عرفان عملی بود که زندگی شخصی‌اش قابل مقایسه با شیوخ برجسته قدیمی عرفان ایرانی است.^۲ بارها به هند سفر کرد و بارها از سوی جوگی‌های هند و متفکران مسلمان مورد تکریم قرار گرفت. گفته‌اند که همیشه در حال سیروسفر بود، ولی بخش اعظم زندگی خویش را در اصفهان گذراند و به آموختن فلسفه، ریاضیات و طب پرداخت. میرفندرسکی به سبب رفتار صوفیانه و دانش باطنی صاحب کرامات بود و نگاه اتفاق می‌افتاد که بطور همزمان در دو جا حضور می‌یافت. انتساب این نوع صفات بدو در شناخت شخصیت وی بسیار مهم می‌تواند بود. شهرت او حتی پس از مرگش هم فراموش نشد چون وقتی که او در سال ۱۰۵۰ / ۱ - ۱۶۴۰ در اصفهان دارفانی را وداع گفت در گورستان معروف تخت‌نولاد، نه در یک قبر معمولی، بلکه در قبری که

۱- نگاه کنید به شیرازی، الشواهد، ص ۹۳ از مقدمه مصحح.

۲- شیرازی، رحمة‌الادب، جلد ۳، ص ۲ - ۱۲۴۱ هجری، ریاض‌المعارف، ص ۲۷۶.

در داخل زمین یا جعبه‌ای فلزی محصور شده بود، دفن گشت. چون میرفندرسکی در علم کیمیا متبحر بود، از اینرو می‌ترسیدند که مردم به هوای طلا سروققت قبر او بروند و نبش قبر کنند، از اینرو چنین تمهیدی را در دفن او بکار بستند.

آثار میرفندرسکی اندک است. آثار معتبر او یکی شرحی مفصل به زبان فارسی بر جوگ باشست است که نظام‌الدین پانی‌پتی آنرا به زبان فارسی درآورده بود و یکی از آثار معتبر فارسی درباره هندوئیسم است و رساله‌ای در باب حرکت (رسالة الحركة)، یک رساله دیگر درباره اجتماعیات از دیدگاه متافیزیک سستی (رسالة صناعیه) و اصول الفصول درباره دانش هندو است. اخیراً در کتابخانه دانشکده ادبیات دانشگاه تهران نسخه خطی رساله او درباره کیمیا به زبان فارسی کشف شد.^۱ ولی معروفترین اثر او قصیده‌ای است که اصول حکمت را در اشعاری زیبا تلخیص کرده و نشان داده که میرفندرسکی هم شاعری توانا بسان میرداماد و شیخ بهائی بوده است. این قصیده با ایات زیر شروع می‌شود:

چرخ با این اختران نفز و خوش و زیباستی صورتی در زیر دارد هر چه بر بالاستی
صورت زیرین اگر با لردبان معرفت بررود بالا، همان با اصل خود یکتاستی^۲
و سپس جنبه‌های اساسی حکمت را به فحص و بحث می‌کشد. به همین دلیل است که این قصیده را بعدها چند نفر از حکما از جمله محمد صالح خلخالی و حکیم عباس دارابی شرح کرده‌اند. استادان بنام معاصر حکمت ایران هم عنایتی درغور به این قصیده دارند.

شماری از محققان را اعتقاد بر اینست که ملاصدرا در نزد میرفندرسکی تحصیل کرد و مهمترین ویژگیهای نظریه خود از قبیل حرکت جوهری و اعتقاد به «عالم مثال» را از او گرفت. به لحاظ طبقه‌بندی نمی‌توان این اعتقاد را غیرممکن دانست، چون بده‌وبستان شفاهی درکار بوده ولی آنچه از آثار مکتوب میرفندرسکی برمی‌آید اینست که او در فلسفه از رهپاران صادق ابن‌سینا بوده و مخصوصاً حرکت جوهری و عالم مثال را در آثار فلسفی‌اش رد کرده است. به علاوه همه شاگردان او جز ملاصدرا (البته اگر بپذیریم ملاصدرا در نزد او تحصیل کرده است) کمابیش پیرو فلسفه ابن‌سینا بوده‌اند^۳، قصیده میرفندرسکی واقعیت عالم مثال را تأیید می‌کند و می‌رساند که او صوفی خالص و ساده‌ای بوده است. می‌توان ابراز داشت که میرفندرسکی در همین حال که استاد فلسفه مشائی و علوم چون طب و ریاضیات بوده و در همه این علوم آثار کهن

۱- مصدقی دانش‌پژوه، فهرست روشمند نسخ خطی کتابخانه خصوصی امام جمعه کرمان در کتابخانه دانشکده ادبیات دانشگاه تهران (تهران، ۱۹۶۵ م.) ص ۱۱. ۲- ترجمه کامل آن، در نضره "The School"، صص ۴-۹۲۳.

۳- نگاه کنید به شیرازی، انشواهد، مقدمه، صص ۹-۸۶.

همچون شفا و قانون را خوانده بوده است، یک نفر صوفی و عارف عملی نیز بوده و در علوم خفیه‌ای چون کیمیا و نیز متافیزیک هندی تبحر داشته است. میرفندرسکی نیز یکی دیگر از شخصیت‌های برجسته تفکر دوره صفوی است که در چندین علم استادی را به ثبوت رسانده و کاوشگر ساحت‌های مختلف علم بوده است.

میرفندرسکی شاگردان چندی تربیت کرد که بعضی از آنها از شخصیت‌های نام‌آور شدند. از این شاگردان می‌توان از افراد زیر نام برد: ملارفع گیلانی (متوفی ۱۰۸۲ / ۲ - ۱۶۷۱) شارح اصول کافی، ملا محمد باقر سبزواری (متوفی ۱۰۹۸ یا ۱۰۹۹ / ۷ - ۱۶۸۶) مولف چندین اثر مهم در زمینه فقه از جمله کفایه و شرحی بر اشارات و التنبیهات و شفاي ابن سینا و آقا حسین خوانساری (متوفی ۱۰۸۰ / ۷۰ - ۱۶۶۹) که یکی از علمای عظام عصر خویش بود و مشارق النفوس را درباره فقه نگاشت و نیز حاشیه بر شفا و اشارات زد. اما معروفترین شاگرد میرفندرسکی در کنار ملا صدرا، ملارجبعلی تبریزی (متوفی ۱۰۸۰ / ۷۰ - ۱۶۶۹) بود که در نیمه دوم سده یازدهم / هفدهم از معلمان برجسته فلسفه بر شمرده می‌شد. ملارجبعلی تعدادی آثار از جمله کلید بهشت راجع به معاد شناسی نوشت که ملا صدرا به مخالفت با آن برخاست و با توجه به حرکت جوهری و اتحاد عاقل و معقول نظریات او را نپذیرفت. او در تقابل با اکثریت قریب به اتفاق فلاسفه مسلمان، دارای گرایش‌های ملی‌گرایانه بود و اعتقاد داشت که وجود ظاهراً با اشیاء موجود بدون تطابق با حقیقت عینی سهیم است. او کتابهای ابن سینا را تدریس می‌کرد و شاگردان بنامی پرورش داد مثل قاضی سعید قمی و محمد رفیع پیرزاده که تحت هدایت استادش المعارف الهیه را نوشت و دروسی را که ملارجبعلی ارائه داده بود در آن جمع آورد.^۱

صدرالدین شیرازی (ملا صدرا)

نهضت فلسفی و حکمت دوره صفویه با صدرالدین شیرازی معروف به ملا صدرا و یا صدر المتالیهین به اوج خود رسید و بسیار کسان او را از بزرگترین متفکران اسلامی ایران در حوزه ماوراء الطبیعه می‌دانند. نفوذ او از زمان فوتش بر همه جاکشیده شد و در واقع فضای فکری ایران را در سده‌های گذشته فراگرفت. اکنون در ایران علاقه به فلسفه کهن اسلامی در پیرامون او شکل گرفته و آثار متعددی در چند سال اخیر درباره او به چاپ رسیده است.

۱- در مورد هر سه نفر نگاه کنید به: لاهیجانی، شرح رسالت، مقدمه از حلال همائی و سید جمال‌الدین آشتیانی.

صدرالدین شیرازی در سال ۹۷۹ یا ۹۸۰ / ۱۵۷۱ یا ۱۵۷۲ در یک خانواده اشرافی شیراز چشم به جهان گشود و بهترین آموزش و تربیت موجود شهر خود را کسب کرد. از همان آغاز کودکی عشقی سرشار به معارف داشت و چون تنها فرزند یک پدر ثروتمند و متفرد بود تحت سرپرستی بهترین استادان زمانه قرار گرفت و توانست در اوان آغازین عمر خود عربی، قرآن، حدیث و سایر علوم مذهبی را فرا بگیرد. این کار برای او بسیار ساده و آسان بود چون علاقه شدید و حمیت مذهبی از همان دوران طفولیت با هوشی سرشار در او ترکیب یافته بود. در آن روزگار، گرچه شیراز شهری معتبر بود، ولی کانون عظیم معارف شهر اصفهان بود و صدرالدین جوان بر آن شد تا برای بهره‌گیری از محضر استادان بنام پایتخت راهی اصفهان شود. در اصفهان با اشتیاق زیاد علوم نقلیه را پیش شیخ بهاء‌الدین عاملی و علوم عقلیه را نزد میرداماد فرا گرفت. می‌گویند که او بدرخواست میرداماد کتابی نوشت و وقتی میرداماد کتاب او را مطالعه کرد اعلام داشت که منبع کسی نخواهد توانست آثار او را بخواند. بعضی از منابع هم بر آنند که صدرالدین در نزد میرفندرسکی هم تحصیل کرد چنانکه پیشتر اشاره کردیم، این نظر چندان قریب به یقین نیست.

ملاصدرا پس از تکمیل تحصیلات رسمی، با کندوکاو در نوع دیگری از علم، مقطع جدیدی در زندگی خود گشود و آنهم از راه کشف و شهود و اشرافی حاصل شد که نتیجه تهذیب و تزکیه درونی بود. او زندگی شلوغ پایتخت را وا گذاشت و در روستای کوچکی در جوار قم به نام کهک سکنی گزید و در آنجا مدت هفت سال و یا به قولی یازده سال از عمر خود را به ریاضت و عبادت و مکاشفه گذراند. در اینجا هم چیزی بر نیامد که به علم حضوری دست یافت و با علم حصولی که قبلاً کسب کرده بود در آمیخت. در این زمان شاه عباس دوم از او خواست تا به شیراز رود و به تربیت و تدریس شاگردان زبده برآید. این پیشنهاد را پذیرفت و به صحنه جامعه برگشت و سی سال پسین عمر خود را در مدرسه خان شیراز که الله‌وردیخان حاکم شیراز مخصوص او ساخته بود، به تدریس پرداخت. مدرسه خان با حضور ملاصدرا کانون بزرگ معارف گشت و دانش آموختگان را از دور و نزدیک بدانجا سرازیر کرد. در واقع، این مدرسه به چنان شهرتی دست یافت که توجه بعضی از سیاحان اروپائی از جمله تامس هربرت را به خود جلب کرد و همو نوشت: «شیراز کالجی دارد که در آن فلسفه، نجوم، فیزیک، شیمی و ریاضیات تدریس می‌شود» این کالج در سرتاسر ایران شهرت دارد.^۱ ملاصدرا در اثنای این ایام بود که مهمترین آثار خود را تألیف کرد. ملاصدرا را در موقع بازگشت از هفتمین زیارت پیاده خود از مکه در سال ۱۰۵۰ /

۱۶۴۰ در بصره درگذشت و در همان شهر مدفن شد.^۱

نزدیک به پنجاه اثر ملاصدرا شناخته شده و اکثر آنها در دوره قاجار به چاپ سنگی رسیده و امروزه با چاپ جدید دگر باره انتشار یافته است. تعدادی از این آثار مخصوص مضامین مذهبی همچون تفاسیر قرآن و تفسیر سترگ اصول کافی کلینی است که ناتمام باقی مانده است. آثار دیگر راجع به حکمت است از جمله الشواهد الربوبیه که بهر حال بررسیهای شخصی و تلخیصی از تعالیم اوست، المشاعر درباره وجود، حکمت‌المرشیه راجع به وجود پس از مرگ انسان، گروه دیگری از نوشته‌های او شروحاتی است بر آثار فلسفی سابق نظیر حاشیه‌ای بر شفاي ابن سینا و شرحی بر کتاب‌الهدایه اثرالدین ابهری معروف به شرح‌الهدایه که یکی از معروفترین آثار فلسفه اسلامی در شبه‌قاره هند بود و تا به زمان ما این کتاب با عنوان صدرا در هند و پاکستان شهرت دارد.^۲ ملاصدرا در دفاع از خود دو اثر نوشت یکی سه اصل به نثر فارسی و در آن به حملات متولیان رسمی شریعت و فقها در باب عرفان جواب گفت و کسراصنام الجاهلیه که در آن از شریعت و ابعاد ظاهری مذهب در مقابل ثالیان طرائق صوفیگری به دفاع برخاست و در آن آنها را متصوفین زمانه‌اش خواند.^۳ ملاصدرا همچنین دیوان اشعاری دارد که برگزیده‌هایی از آن منتشر شده است. اما این اشعار به لحاظ زیبایی کلام و کیفیت به پای اشعار استادانش میرداماد و شیخ‌بهائی و یا شاگردانش فیض‌کاشانی و لاهیجی نمی‌رسد.

شاهکار بنام ملاصدرا الحکمة المتعالیه فی الاسفار الاربعه العقلیه است که در فارسی به اسفار شهرت دارد. این اثر یکی از متون پیشرفته حکمت و چکیده‌ای از خرد و برهان مستی (به غیر از نظریات خود ملاصدرا) شامل مواد و اطلاعات وسیع درباره نظریات پیشین عرفانی و عرفا و فیلسوفان و متکلمان است. بنابراین اثر فوق منبعی عظیم از تاریخ دانش تفکر اسلامی و ضمناً گواهی بر علم قابل ملاحظه نویسنده از متون فلسفی، مذهبی و تاریخی است. اسفار که فقط به طلبایی که در فلسفه مشایی، حکمت اشراق و کلام سرآمد شده باشند، تدریس می‌شد، در مدارس سستی مدت شش سال تدریس می‌گردد و در برنامه‌های درسی «علوم فکری» مدارس مستی از عالترین دستاوردها برشمرده می‌شود. تاکنون حواشی و شروح متعددی بر این اثر نوشته شده که

۱- منابع کهن درباره زندگینامه او همان آثاری است که درباره میرداماد و شیخ‌بهاء‌الدین ذکر شد. برای زندگینامه مفصل او نگاه کنید به: شیرازی، سه اصل، مقدمه، صص ۸-۷. ۲- نصر، (ملاصدرا در هندوستان) صص ۹۰۹ به بعد.

۳- اصطلاح متصوف در اکثر طرائق تصوف کاملاً جا افتاده بود و اشاره به مردی داشت که وارد عالم تصوف شده بود، ولی این اصطلاح در دوره صفوی و پس از آن معنی تحقیرآمیز به خود گرفت و به کسی اطلاق شد که با تصوف بازی می‌کرد و آنرا چندان جدی نمی‌گرفت یعنی درمقایسه با اصولی واقعی که صوفیه نامیده می‌شدند. از اینرو اصطلاح متصوف متداول شد و در مورد کسانی بکار رفت که چیزی از تصوف نمی‌دانستند و فقط ادعای آنرا داشتند.

بهترین آنها از آن ملاعلی زنوزی و حاجی ملاهادی سبزواری است. اسفار و شروح آن بسان رودخانه عظیمی است که انهار گوناگون از آن منشعب می‌شود. به همین دلیل و با همین روال برحیات فکری ایران گسترده شده است؛ بعضی از شعب مدارس بعدی فلسفه و حکمت به توسعه و ترقی آن کمک بایسته‌ای کرده است.

آثار ملاصدرا که همه جز رساله سه اصل و چندنامه و اشعار که به زبان فارسی است همه به زبان عربی است و با سبکی نسبتاً سیال نوشته شده که دسترسی به مفاهیم آن بر همگان مقدور است. به علاوه در این آثار آمیزه‌ای از تحلیل منطقی، تموج عرفانی و اشاره به منابع مذهبی مخصوصاً قرآن و حدیث موجود است که از خصایص اصلی همه آثار و نوشته‌های صدرالدین است. او در عمر خویش و نیز آثارش که محصول عمرش هستند، به آمیزه‌ای از سه وجه دست یافته که به روی هر انسانی که به حقیقت روی می‌آورد گشوده می‌شود: وحی یا شرع، اشراق، ذوق و استدلال عقل در مفهوم محدود آن. آثار او این آمیزه و تلفیق را بازتاب می‌دهد. یکی از مباحث دقیق جدلی و منطقی که نوع بیان ملاصدرا در این حیطه بی‌مساوی نظیر است و مخصوصاً در شبه‌قاره هند به این خصوصیت اشتها دارد، نوعی بیان عرفانی است که از راه اشراقی که خود با عبارت «تحقیق عرشی» بدان اشاره دارد، به این بیان دست یافته است. در این شیوه مباحث برهانی به کمک نقل قول‌هایی از قرآن، تفاسیر قرآنی و حدیث انجام می‌گیرد و با روش تاویل به مفاهیم عرفانی آنها دست می‌یابد. در اینجا چیزی جز حقیقت درونی و معنوی که جلوه آن در متن وحیانی و نفس و مغز انسانی و در کیهان و یا به تعبیر قرآنی در «آفاق» مشهود است، حاصل نمی‌شود. هدف ملاصدرا از رسیدن به این سن‌تزو عودت انسان به این تنها حقیقت روحانی از حالات مختلف درک و دانش بود که به روی او چه از راه متون وحیانی و چه استدلال و تحلیل جهان ظاهری و یا اشراق درونی (که آفاق درونی دو حالت مذکور علم را به روی او می‌گشاید و ضمناً بدان عینیت می‌بخشد و تنظیم می‌نماید) گشوده می‌شود.

سن‌تزو ملاصدرا و اعقاب فکری او برپایه ترکیب چهار مکتب عمده اندیشه و تفکر اسلامی گذشته حاصل آمد: یعنی کلام، فلسفه مشایی، حکمت اشراق و عرفان. در اندیشه‌های ملاصدرا می‌توان عناصری از اندیشه‌های غزالی، ابن‌سینا، سهروردی و مخصوصاً ابن‌عربی پیدا کرد. افزون بر این، تشیع مخصوصاً جنبه عرفانی آن زمینه‌ای برای سن‌تز کلی او شده است. نهج البلاغه امام علی (ع) و روایات ائمه شیعه همواره منبع الهامی برای ملاصدرا و منبع مهمی برای نظریات او بوده است. البته این سن‌تزو را نمی‌توانست بدون مراجعه به آثار متفکران و فیلسوفان دو سده پیش حاصل کند. اما آثار آنها هم در نظریات صدرالدین مفهوم و پختگی نهایی خود را بدست آورده‌اند.

اصول چندی در نظریات ماوراءالطبیعه ملاصدرا وجود دارد که آنها را متمایز می‌سازد و نمی‌توان در اینجا کل نظریات او را برشمرد. بعضی از مهمترین این اصول عبارتند از: وحدت، اصالت و درجه‌بندی وجود، حرکت جوهری، اتحاد عاقل و معقول، وجودالذهنی به گونه حائلی متمایز از وجود که دانش را امکان‌پذیر می‌سازد، تجرید و استقلال قدرت خیال در نفس و وجود «عالم مثال» که تبیین استدلالی توصیفات معادشناسی مذهبی را میسر و مقدور می‌سازد.^۱

وحدت وجود اصولاً از مباحث تصوف است که عالی‌ترین بیان خود را در تعالیم محی‌الدین بن عربی و کتب او پیدا کرد. وحدت وجود معمولاً در نظر آنهایی که نمی‌توانند فلسفه دنیوی و نظریه قدسی ماوراءالطبیعه را از هم تشخیص بدهند، با اصالت وجود و یا همه در خدائی (پانته‌ئسم) اشتباه می‌شود.^۲ اما وحدت وجود چیزی نیست جز مفهوم باطنی شهادت اسلامی، یعنی لا اله الا الله که فقط برای آنهایی آشکار می‌شود که پیش مفهوم باطنی اشیاء را پیدا می‌کنند. در اسلام چیزی جز توحید موجود نیست و وحدت وجود ذات این توحید و لذا خود اسلام است. اما حتی وحدت وجود هم دارای سطوحی از تفسیر است. و این جواب همان چیزی است که در ایران معمولاً بین وحدت وجود عرفا با اشاره به ابن عربی و مکتب او و وحدت وجود حکماء با اشاره به ملاصدرا و مکتب او، تمایزی وجود دارد. برای درک این تمایز کافی است فرآیند تدریجی را که انسان طبق آن به درک وحدت نائل می‌آید، مورد تحلیل قرار داد. نخستین درک از این جهان ظاهری برای یک ذهن نافر میخسته و یا یک نفر کودک دیدن کثرت فقط کثرت است. کثرت هم بر اثر ماهیت هر چیزی است که آنرا از چیزهای دیگر متمایز می‌سازد و توجه به این کثرت به عنوان یک حقیقت غائی پذیرش نظریه اصالت ماهیت است که میرداماد و سهروردی معروف بدان هستند، البته اگر اعتقاد سهروردی را در باب حقیقت نور یعنی آنچه ملاصدرا آنرا از آن وجود می‌داند، در نظر نگیریم. ولی این فرزائگان وحدت را فراموش نکرده بودند که در نظر آنها بالاتر از جهان کثرت بود، بلکه آنها در تحلیل جهان کثرت، در ماهیت اشیاء بدون در نظر گرفتن وجود آنها، کوتاه می‌آمدند.

مرحله بعدی که در هر یک از اشیاء موجود است بر طبق فلسفه ابن‌سینا مرکب از وجود و ماهیت و یا ذات است و وجودی است که حقیقت غائی است و نه ماهیت، ولی با وجود این اعتقاد

۱- در خصوص بحث استوفائی از این نکات نگاه کنید به: نصر، صدرالدین شیرازی، «مقدمه در Le livre des Penetrations metaphysiques در Terre Celeste; "Mundus Imaginalis"» صص ۶۵-۲۵۷.

۲- شووان، صص ۵۶ به بعد، برکهارت، درآمدی بر آئین تصوف، فصل ۳، م. لینگز، عارفی مسلمان از سده دوازدهم، (لندن، ۱۹۹۱ م.) فصل ۵، نصر، سه حکیم مسلمان، صص ۸-۱۰۴.

به اینست که وجود هر شئی کاملاً متفاوت با وجود شئی دیگر است. این نظریه، نظریه اصالت وجود است، اما هنوز از تحصیل کامل مفهوم وحدت عاجز مانده است. این نظریه، نظریه ابن سینا و پیروان اوست.

بعد از این نظریه، نظریه ملاصدرا و پیروان اوست که مدعی اند نه تنها در وجود هر یک از اشیاء اصالتی در مقابل اصالت وجود قرار دارد بلکه وجود هر یک از اشیاء حالت و درجه‌ای از خود وجود، نه کلاً وجود مستقل، نیز هست. از اینرو آنها معتقدند که در این میان فقط یک وجود (وحدت وجود) موجود است که حاوی درجات و تشکیک است و حال آنکه با توجه به این مراحل و مراتب، متعالی باقی می‌ماند و همین وجود است (نه ماهیت اشیاء) که به اشیاء حقیقت می‌بخشد. ملاصدرا و پیروانش بنا به مشهور اعتقاد به وحدت، تشکیک، اصالت وجود دارند. فراتر از این مفهوم «وحدت وجود» وحدت عرفاً قرار گرفته که بیشتر به وحدت خاصه معروفست و طبق آن وجود فقط همساز با یک حقیقت عینی یعنی خدا است. نمی‌توان گفت که چیز دیگری هم وجود دارد. همه چیز تجلی وجودی واحد است و این چیزها وجود خاص خود ندارند و حتی فاقد مراحل و مراتب وجود واحد (خدا) هستند.

ملاصدرا بر پایه نظریه وحدت وجود، نظریه وسیعتری هم از متافیزیک وجود ارائه داد که نوع دیگری از متافیزیک ذات سهروردی بود. ارتباط درونی همه مراحل وجود و آمادگی پیوسته با اصل و بازگشت به اصل از ویژگیهای کلی نظریه ملاصدرا است.

در این نظریه پویائی خاصی وجود دارد؛ ولی آنرا نباید با پویائی‌ای که در تفکر و اندیشه موجود است، اشتباه گرفت چون پویائی جدید معمولاً منتج از نادیده گرفتن ذات متناهی اشیاء است و در نوعی تکوین و تکامل افقی و کاملاً دنیوی خاتمه می‌یابد و گاهی حتی کسوت کلامی به خود می‌گیرد چنانچه در مورد تیلاردیسم (Teilhardism) مصداق دارد. پویائی و حرکت ملاصدرا «زمانی» است نه مکانی. این حرکت به طرف حصول حالتی از آینده نیست بلکه به سوی تحقق حالتی والا از وجود است که اکنون و در اینجا موجود است. عالم کون تابع عالم وجود است البته نه با توالی مکانی، بلکه در رابطه‌ای که بتواند رمزی از تجدید زمانی حوزه‌ای در حوزه دیگر باشد، چنانچه این را در کیهانشناسی‌های قرون وسطائی برپایه رمزگرایی ماوراءالطبیعی حوزه‌های بطلمیوسی می‌توان دریافت. جالب نظر اینکه، ملاصدرا این رابطه ماوراءالطبیعی را بدون ارجاع به نجوم بطلمیوسی توصیف و تشریح می‌کند: از اینرو تشریح او را نمی‌توان به سادگی کنار گذاشت و این کار افرادی است که قادر به تشخیص فرق بین رمز و حقیقت محض نیستند و نظریه متافیزیکی قرون وسطی را درباره حالات وجود به این دلیل که تشریح آن در

ارتباط با نجوم انسانمدار بطلمیوسی است، کنار می‌گذارند.

در نظر ملاصدرا رابطه بین عالم کون و عالم وجود که ارسطو نیز در صدد تشریح آن برآمده بود، حرکت جوهری را پیش کشید. ابن سینا و مشائین حرکت را بطور کلی در مفهوم ارسطویی کلمه به چهار طبقه مکان، زمان و کم و کیف محدود می‌کردند؛ یعنی تحول تدریجی از بالقوه به بالفعل یا حرکت در آنها در ماده اشیاء رخ نمی‌داد بلکه در یکی از طبقات ذکر شده بالا بوقوع می‌پیوست. ابن سینا در شفاء دلیل اینکه ماده یک شیئی چرا نمی‌تواند در جریان حرکت تغییر یابد، ارائه داده بود. ملاصدرا پس از توضیح و جوابگویی به مشکلاتی که از گفته ابن سینا برمی‌خیزد، در صدد اثبات ضرورت حرکت جوهری برآمد و ضمناً درباره عقاید افلاطونی و یا ارباب انواعی که مشائیان آنرا مغفول گذاشته بودند، بحث کرد. تحلیل و بررسی این نظریه پیچیده و بغرنج در اینجا غیر ممکن است.^۱ کافی است بگوئیم که در نظر ملاصدرا، حرکت وسیله‌ای بود که ماده یک شیئی با آن بتدریج تغییر می‌یابد تا اینکه می‌تواند به سطح بالاتری از وجود دست یابد و انسان با آن به عالم تجزّد که بالاتر از هر عالمی و حدوثی است، می‌رسد. با این روال کون، حقیقت خود را با فیض وجود از اصل و منبع همه وجود باز می‌یابد و کون و حدوث در عالم، هدف رسیدن به مراتب عالی‌تر وجود و بالاخره، مراتبی است که در بالای عالم حدوث و کون قرار دارد و در غایت باردیگر به اصل خود برمی‌گردد. عالم نظام وسیعی است که هدف از آن ایجاد مکان این تهذیب و انشراح و رهایی از ماده و حدوث است که اصطلاح پرمایه تجرید بدان اطلاق می‌شود (در زبان حکمت، فرشته را مجرد می‌نامند یعنی وجودی که دارای مرتبه و حالت تجرید است). برای انسان این امکان وجود دارد که در محور و مرکز این عالم قرار گیرد. نقش حکمت اینست که موقعیت او را مشخص کند و او را قادر سازد تا به حالتی از تجرید دست یابد. نظریه حرکت جوهری علاوه بر اینکه ملاصدرا را قادر ساخت تا شکل جدیدی از فلسفه طبیعی را بنیان نهد، بلکه شالوده ماوراءالطبیعه و روانشناسی روحانی او نیز قرار گرفت.

مسأله شناخت ما و یا به عبارت دیگر معرفت شناسی که از زمان کالبدشکافی حقیقت به توسط دکارت از مسائل محوری و لاینحل فلسفه غرب است، نیز در نوشته‌های ملاصدرا پایگاه محوری خاصی دارد. بخش معتابه‌ای از نخستین سفر کتاب اسفار به این امر اختصاص یافته است. ملاصدرا با دقتی که تحلیل‌گر امروزی را اذیت و راضی می‌کند در صدد تحلیل شناخت با روشی برآمده که اساساً عرفانی و برپایه اتحاد عاقل و معقول است، انسان، در عمل ادراک با موضوع

شناخت خویش یکی می‌شود؛ یعنی عاقل در لحظه دریافت معقول با معقول که فی الواقع حقیقت آنست، همساز و یکی می‌گردد. شناخت فقط از طریق این اتحاد مقدور است.

ملاصدرا برای اثبات امکان این اتحاد باید وجود ساحت مستقلى از حقیقت را ثابت می‌کرد که به تعبیر او وجود ذهنی نامیده می‌شود. ملاصدرا نخستین فیلسوف مسلمان است که به این مسأله توجه کرده و همه حقیقت این ساحت را به فحوص و تحلیل گرفته است. در واقع ابوالحسن عامری و بعضی دیگر از صوفیان به اتحاد عاقل و معقول اشاره کرده‌اند، ولی در اینجا ملاصدرا همچون جاهای دیگر کسی است که برای نخستین بار استدلالهایی را برای آن عرضه کرد و آنرا به سن‌تر متافیزیکی و سیمی پیوند زد. پیدا کردن نشانه‌هایی از این و سایر عقاید در آثار پیشین فلسفی به هیچ وجه از نبوغ ملاصدرا نمی‌کاهد، چون مسأله مهم اینست که این عقاید به چسان در یک نظام فکری جدید ارائه شود. همچنانکه ارسطو اعلام کرده در قلمرو ماوراء الطبیعت در زیر این آفتاب چیز تازه‌ای وجود ندارد. کافی است که بررسی ملاصدرا را از این قضیه با آنچه در منابع قدیمی اسلامی آمده مقایسه کنیم و آنوقت به حقیقت آنچه او حاصل کرده پی می‌بریم.

ذهن در نظر ملاصدرا یک تابلو لاراسا (Tabula rasa) و یا لوحه‌ای که این «عقاید» در آن حک شده باشد، نبود. ذهن دارای قوه‌ها و قدرتهایی است که یکی از آنها اشکال را خلق می‌کند و این قوه همان قوه «خیال» در نزد حکما بود. ملاصدرا همچون ابن عربی معتقد به «تخلیه خلّاقه بود که ذهن بوسیله آن می‌تواند اشکال را با روشی خلق کند که ذات باری تعالی با آن و با قدرت خلّاقه‌اش به اشیاء جان بخشیده است. شناخت و معرفت از شکل ظاهری «ورود» به مغز حاصل نمی‌شود بلکه در این شکل ظاهری موقعیتی را برای ذهن فراهم می‌سازد تا به خلّاقیت بپردازد (البته بر اساس تجرید که برای شیشی در نظر گرفته شده است). این عمل به نوبه خود مرتبه وجود خود عاقل را تغییر می‌دهد. بنابراین شناخت و معرفت غیر قابل تفکیک از وجود است و تأثیر خود را بر وجود عاقل اعمال می‌کند.

تهذیب و یا تجرید قوه تخیل نقشی اساسی در نظریه معادشناسی صدرالدین دارد. ملاصدرا در آخرین سفر از کتاب اسفار و نیز در رساله‌ای مجزا درباره آخرت و معاد و مخصوصاً در شرحی مفصل به گونه حاشیه‌ای بر حکمت اشراق، به نحوی کامل مفهوم باطنی نظریه اسلامی آخرت و معاد را به بحث می‌گیرد.^۱ نوشته‌های او درباره معاد احتمالاً کاملترین و منظم‌ترین آثار اسلامی در این وادی است و نظریه مسلمانان در مقایسه با هندوان و بوداییان، بطور کلی مؤجز و

مختصر است. فقط در آثار ابن عربی و ملاصدرا و مکاتب آنهاست که این مسائل بطور مشبع به بحث گرفته شده است.

عالم میانی خیال یا «عالم مثال» که او برزخ می‌نامد و عالم صورمعلقه، جای وقایع آخرت است که در قرآن کریم توصیف شده است. برزخ جایی است که داوری اخروی فی‌الواقع در آن صورت می‌گیرد چون این عالم واقعی است و هیچ‌نوع مرتبه وجود ندارد. این جهان، جهانی است که نه تنها دارای صورت بلکه ماده هم هست و ضمناً لطیف و ملکوتی هم هست. از اینرو انسان دارای یک جسم لطیف و یا به تعبیر نظریه هرمسی غرب، جسم مثالی است. ملاصدرا در حاشیه بر حکمت اشراق اظهار می‌دارد که این مسأله را مشائینی چون ابن سینا و متکلمانی چون غزالی حل نکردند. یکی این مسأله را فقط از راه معاد روحانی قابل حل دانست و دیگری به معاد جسمانی معتقد شد بدون اینکه بتواند بر آن حجتی قاطع عرضه کند. ملاصدرا این بن‌بست را در نوردید و توانست معاد جسمانی را بر طبق تعالیم قرآنی و با پیش کشیدن جهان برزخ که انسان در آن پس از مرگ برانگیخته می‌شود (نه به گونه نفس تجزیه شده، بلکه به صورت وجود کاملی که دارای جسم لطیف هم هست) حل و فصل نماید.

ملاصدرا مضمون جهان پس از مرگ را گسترش داد و نفس و معاد را در آنسوی عالم مثال در مراتب والای وجود و بالاخره در مقابل خود باری تعالی قرار داد. او «علم النفس» را شاخه‌ای از الهیات نامید نه مثل مشائیان شاخه‌ای از طبیعیات، و «علم النفس» منجیده‌ای برپا کرد که با مرتبه آغازین انسان شروع می‌شود و با سعادت و رستگاری غائی در آنسوی زندگی دنیوی خاتمه می‌یابد. او در این قلمرو همچون قلمرو متافیزیک، در تعلیماتی که طبیعتاً بی‌زمان و پایدار و ابدی است، نبوغی درخورو نشان داده است.

ملاصدرا شاگردان چندی تربیت کرد که از آنها دونفر یعنی ملامحسن فیض کاشانی و مولانا عبدالرزاق لاهیجی از جمله فرهیختگان دوره صفوی بودند که در پائین بررسی خواهند شد. شاگردان دیگر او چندان شهرتی ندارند ولی افرادی معتبر بودند همچون شیخ حسین تنکابنی که پس از ملاصدرا مکتب او را ادامه داد، آقاخان مازندرانی مولف شرحی مفصل بر قبسات میرداماد، و میرزا محمدصادق کاشانی که برای تبلیغ تعالیم ملاصدرا به هند رهپار شد. تعالیم ملاصدرا در ایران کمی پس از فوت او به دلیل اوضاع و احوال دشوار، دنبال نشد. اما یک قرن بعد افرادی چون میرزا محمدصادق اردستانی تعالیم او را زنده کردند و در اوایل دوره قاجار ملاعلی‌نوری با تبعیت از شاگرد او حاج ملاهادی سبزواری، مکتب ملاصدرا را مکتب محوری حکمت ایران قرار داد.

مجادلات اخباری - اصولی

تقریباً همزمان با ملاصدرا مجادلانی درگرفت که تأثیری بسیار در جریان بعدی فلسفه و اثری زیاد در فصول آینده تاریخ مذهبی و کلامی بجا گذاشت. این مجادلات از بکارگیری عقل در تفسیر و توجیه مسائل مذهبی برخاست. عالمی به نام ملا محمد امین استرآبادی (متوفی ۱۰۳۳ / ۴ - ۱۶۲۳) واضع مکتب اخباری بود که در مقابل کار بست عقل در امور مذهبی استاد و بر قرآن و احادیث پیامبر و ائمه اکتفا کرد. او در کتاب الفوائد المدینه به عقیده اجتهاد یا اظهار عقیده درباره موضوعی از موضوعات مذهبی براساس چهار اصل قرآن، سنت و اجماع و عقل، تاخت (که در تسنن قیاس نامیده می‌شود) و مجتهدین (یا افرادی که با مسائل مذهبی سروکار دارند) را دشمنان دین اعلام کرد. در مقابل این مکتب، مکتب اصولی پا گرفت که بهر حال جو را از آن خود کرد و در احکام قرآن و حدیث کاربرد عقل را ضروری شمرد.

اصولاً پیروان مکتب اخباری را افرادی فاقد قوه ابتکار و کاملاً ظاهری و مفسران ظاهری دین تشکیل می‌دادند و به قشری معروف بودند (یعنی افرادی که مغز را وا گذاشته، پوست را می‌جویند و می‌کاوند). آنها اغلب مخالف تصوف و حکمت و حتی کلام بودند. ولی البته این یک قاعده نبود. بعضی از اخباریون وجود داشتند که صوفی و حکیم نام‌آوری بودند چون ملا محسن فیض کاشانی، شاگرد ملاصدرا. این افراد در عین حال که مخالف کاربرد عقل در امور مذهبی بودند، توانستند در عرفان و اشراق به مراحل والایی از قلمرو عقل دست یابند.

مجادلات اخباری و اصولی در کسوت مجادلات شیخی - بالاسوی به دوره قاجار کشیده شد. شگفت اینکه شیخ احمد احسائی مؤسس نهفت شیخی، مواضعی شبیه مواضع اخباری داشت و ضمنادشمن حکماء و صوفیان بود. او مخصوصاً با ملا محسن فیض مخالفت کرد، با اینکه هر دو در زمره اخباریون بودند. از اینرو وضعیت چنان پیچیده و درهم شد که نمی‌توان اصولی‌ها را طرفدار حکمت و اخباری‌ها را ضد حکمت قلمداد کرد؛ با اینکه امتناع اخباریون از کاربرد عقل در امور مذهبی آنها را از حکمت و عرفان دور ساخت، زیرا عقل در مرحله نخست دانش فراحسی قرار داشت، بهر حال در ساحت خاص خود چندان مورد مخالفت قرار نگرفت بلکه در نهایت متعالی شد.

ملاححسن فیض کاشانی

از معروفترین شاگردان ملاصدرا، محمدبن شاه مرتضی معروف به ملاحسن فیض کاشانی یا کاشی است و لقب فیض نیز از سوی خود ملاصدرا به او داده شد و ملاصدرا علاوه بر حق معلمی، حق پدرزنی هم برگردن او داشت. ملاحسن در سال ۱۰۰۷ / ۹ - ۱۵۹۸ در کاشان متولد شد، چند سال در قم و اصفهان به تحصیل پرداخت و وارد حوزه میرداماد و شیخ بهائی شد و سپس به شیراز رفت و آخرین مراحل تحصیل خود را در نزد ملاصدرا گذراند و علوم مذهبی را از محضر سید ماجد بحرانی بهره گرفت. او روزهای آخر عمر خود را در کاشان گذراند و در سال ۱۰۹۱ / ۱ - ۱۶۸۰ در همانجا درگذشت و به داشتن کرامات و اعمال خارق العاده شهره شد.^۱

تقریباً ۱۲۰ اثر از آثار ملاحسن فیض شناخته شده و اکثر آنها باقی است.^۲ این آثار به زبان عربی و فارسی نوشته شده‌اند و از همان زمان خود وی تکیه گاه برنامه‌های درسی مکاتب گردیده‌اند. ملاحسن همچون فارابی و نصیرالدین طوسی توانست در زمینه‌های مختلف فکری و مکاتب اسلامی سرآمد شود و بدون تلفیق نظریات و تعالیم دیگر در هر زمینه از این مکاتب آثار برجسته پدید آورد. این البته بدان معنی نیست که او مزور و ریاکار بوده و یا برای خود دیدگاه خاصی نداشته است؛ بلکه او با دقت ساختار مراتب دانش را که از عناصر اصلی اسلام و تمدن اسلامی است مدنظر قرار داد و از خلط مبحث علوم مختلف دوری گزید و نیز از معارف سنی اسلامی بی‌زاری جست.^۳

آثار ملاحسن که خود سه فهرست از آنها برای ما به یادگار گذاشته، شامل تفاسیر چندی بر قرآن نظیر *الصافی و المصفا* است؛ آثار در باب حدیث از قبیل *الوائفی* که در سده‌های اخیر در حد خود برجسته‌ترین است؛ رسالاتی راجع به اصول دین نظیر *علم‌الیقین و هین‌الیقین*؛ رسالاتی در خصوص آداب و مناسک اسلامی همچون نمازهای یومیه و حج و اهمیت باطنی آنها که از این حیث دوره صفویان بسیار غنی است؛^۴ مجموعه‌ای از ادعیه و توسلات چون *جلاء‌العیون*؛ رسالاتی درباره فقه مثل *التطهیر* و آثاری که به زندگی و گفتارهای ائمه مانند شرحی بر *صحیله سجادیه* امام چهارم شیعی پرداخته است. او علاوه بر آثاری در زمینه علوم مذهبی،

۱- درباره زندگی او نگاه کنید به: تبریزی، *ریحانة الادب*، جلد ۲، صص ۴ - ۱۳۴۲، هدایت، *ریاضی‌المعارف*، صص ۹ - ۳۸۸، خوانساری، *روضات الجنات*، ص ۵۴۲ به بعد؛ شیرازی، *طرائق الحقایق*، جلد ۱، ص ۱۸۱ به بعد در اکثر صفحات.

۲- مشکوة آنها در مقدمه‌اش بر *مجموعه کاشانی* فهرست‌بندی کرده است. ۳- نصر، *علم و تمدن*، ص ۲۹ به بعد.

۴- رساله او درباره معنی درونی نمازهای یومیه در یک جلد میس و زیبا با عنوان *نماز، ترجمة الصلاة*، (تهران، ۱۳۴۰ / ۱۹۶۲) چاپ شده است.

آثاری هم در باب عرفان و تصوف قلم زد که *الکلمات المکنونه* با خلاصه‌ای به نام *الکلمات المخزونه* مهمترین آنهاست. این اثر که به زبان فارسی است یکی از برجسته‌ترین آثار در باب عرفان با یک زمینه شیعی است و حوزه کاملی از متافیزیک را دربرمی‌گیرد.^۱ ملامحسن فیض همچنین بر آثار صوفیانه سابق همچون *الفتوحات المکیه* از ابن عربی و مثنوی جلال‌الدین رومی حاشیه زد. خود اشعاری با مضامین عرفانی و با وزن مثنوی سرود. دیوان اشعار او مشهور است و حاوی اشعاری دلنشین، ولی این اشعار از کیفیت تراز اولی برخوردار نیست. ملامحسن فیض رسالاتی هم در باب حکمت پرداخت اما این آثار به اندازه آثار مذهبی و عرفانی او شناخته نیست.

شاید مهمترین اثر ملامحسن فیض در خارج از حوزه حدیث که در آن یکی از مراجع بی‌چون و چرای سده‌های اخیر است کتاب *المحجة البیضاء فی احیاء الاحیاء* باشد که احیاء دومی به احیاء علوم‌الدین غزالی اشاره دارد. احیاء غزالی از آثار برجسته اخلاقیات صوفیانه در عالم تسنن است و *المحجة البیضاء* نیز برجسته‌ترین اثر اخلاقیات صوفیانه با جهت‌گیری شیعی است. فی الواقع آنچه ملامحسن انجام داده احیای کتاب غزالی در محافل شیعی یا شیعی گردانیدن آن بود. او اینکار را با جایگزین کردن احادیث منابع تشیع به جای احادیث سنی انجام داد که در کتاب غزالی بکار رفته بودند. به عبارت دیگر هر دو کتاب شبیه هم هستند و دارای حجم و تناسب قابل توجهی‌اند. مقایسه این دو اثر این نکته پربار را به ثبوت می‌رساند که تا چه مایه مذاهب تسنن و تشیع و فضای عرفانی آنها وابسته به هم هستند.

لامحسن یکی از مفسران باطنی پیشرو تشیع است. او در عین حال که مفسر ظاهری برجسته مذهب و عالم بی‌چون و چرای کلام و فقه بود، ضمناً یک نفر عارف صوفی عالی مقام نیز برشمرده می‌شد که در آثارش شریعت و طریقت را هماهنگ کرده است. از سه عنصری که ملاصدرا در سنن و سبع خود هماهنگ و متحد ساخت یعنی شریعت، کشف و عقل و یا مذهب و حیانی، اشراق درونی و تظاهر عقلانی و فکری، ملامحسن دو عنصر اولیه را پی‌گیری کرد. از آثاری چون *الکلمات المکنونه* برمی‌آید که در تعالیم ملاصدرا حکیمی به کمال بوده است. در واقع با او بود که جریان ادغام مکتب حکمت در تشیع کامل شد. هم‌بود که «ارشاد ملکوتی» و یا خرد اشراقی متافیزیک ابن سینا و سهروردی را با دوازده امام که ارباب آسمانی و ساطع‌کننده نور محمدی و بسان آفتابی بودند که دین «صور فلکی روحانی» را ساطع می‌کند، همساز کرد.

ملا عبدالرزاق لاهیجی

شاگرد نخبه دیگر ملاصدرا، عبدالرزاق بن علی لاهیجی ملقب به فیاض نیز داماد استاد بود و با او نسبت داشت. تاریخ تولد او معلوم نیست و برای تاریخ فوتش هم چندین تاریخ ارائه شده که از میان آنها سال ۱۰۷۲ / ۱۶۶۱ محتمل بنظر می‌رسد.^۱ لاهیجی بیشتر به عنوان یک نفر متکلم شهرت دارد که حاشیه بر شرحهای مختلف تجرید نصیرالدین طوسی به نام شوارق‌الالهام دارد که خود شرحی مستقل بر تجرید است و نیز دو اثر فارسی به نامهای سرمایه‌ایمان و گوهر مراد نوشته که گوهر مراد شاید یکی از بهترین آثار کلامی شیعه در عهد صفویه باشد، لیکن این آثار که آثار کلامی هستند با حکمت نیز که لاهیجی در آن بسیار چیره دست بود، در آمیخته است. در واقع در دوران صفویه کلام به تنهایی رشد پیدا نکرد چون گسترش آن در چارچوب حکمت صورت گرفت. اکثر حاشیه‌ها و شرحهای تجرید نظیر آثار خفری بیشتر به سنت حکمت وابسته‌اند تا خود کلام، و اکثر مجادلات واقعی کلامی در لابلاي صفحات آثار حکمت مخصوصاً آثار مکتب ملاصدرا دیده می‌شود.

لاهیجی براستی نوعی از کلام را پیش گرفت که اساساً با حکمت فرق داشت ولی در آثار شناخته شده‌اش همچون گوهر مراد از تعالیم مکتب ملاصدرا تبعیت نکرد، چنانچه در مورد وحدت وجود و تهذیب قوه خیال نیز این راه را در پیش گرفت. به سخن دیگر، او این نکات را به نحوی به تأیید نشاند که نشانگر اوضاع ناملازم آن زمان برای ارائه نظریات ملاصدرا باشد و در واقع به ناچار برای سازگاری با مذاق علمائی که در این دوره علناً و شدیداً به تنقید از صفویان عرفا می‌پرداختند آنرا با نوعی کسوت کلامی پوشاند.

معهد لاهیجی آثاری را از خود به یادگار گذاشت که کاملاً به سنت حکمت تعلق داشتند همچون حدوث‌العالم شرحی بر هیات‌الانوار سهروردی و الکلمة الطیبه که با نظریات ملاصدرا و میرداماد در باب اصالت وجود و اصالت ماهیت سروکار داشت. همه این آثار نشانگر استادی لاهیجی در حکمت و شاگردی او در محضر ملاصدرا است.

لاهیجی همچون میرداماد و ملامحسن فیض، شعر نیز می‌گفت و اشعار او در سطح والا حاوی ابیات بسیار زیبایی است. دیوان او حدود شش هزار بیت دارد که نسخه خطی کامل آنرا می‌توان در کتابخانه آستان قدس رضوی در مشهد پیدا کرد و این اشعار رویه دیگر شخصیت او را کاملاً نشان

۱- نگاه کنید به تبریزی، ریحانة الادب، جلد ۳، صص ۲۳۳-۲۳۴ و شیرازی، الفوائد، مقدمه، صص ۱۰۲-۹۹.

می‌دهد. در این اشعار نسیم ملایم عرفان عملی و تصوف کاملاً محسوس است و در آنها گورهای خرد، نه استدلال‌های عقلانی خشک و خام، به زیور شعر آراسته شده است. دیوان اشعار او حاوی شعرهایی در نعت پیامبر و ائمه و نیز قصایدی اهدا شده به ملاصدرا و میرداماد است، چون لاهیجی با میرداماد هم سر و سری داشته است. این اشعار شاید یکی از گیراترین و گویاترین اشعار درباره این دو بزرگمرد دوره صفوی باشد و بوسیله شخصی سروده شده که از نظر زمانی و نقطه مساعد عقاید از نزدیک با آنها دمخور بوده است.

لاهیجی شاگردان متعددی داشت که از آنها فرزندش میرزا حسن لاهیجی و قاضی سعید قمی شاید از اهمیتی درخور برخوردار باشند. میرزا حسن از علمای مذهبی محترم زمانه خودش بود و در علوم مذهبی مرجع شمرده می‌شد. اما او حکیمی لایق و قابل نیز بود و در زمانه‌ای که حکمت مورد هجوم بعضی از علماء قرار داشت، اثری به فارسی به عنوان آئینه حکمت نوشت و با توسل به احادیث و سنن نبوی و ائمه از حکمت دفاع کرد.

قاضی سعید قمی

شهرت شاگرد دیگر لاهیجی، محمد بن سعید قمی معروف به قاضی سعید و یا حکیم کوچک به پای شهرت استادش می‌رسد و در زمره همان رجال برجسته دوره صفوی است.^۱ قاضی سعید که شاگرد لاهیجی، ملا محسن و نیز ملارجعلی تبریزی بود (ملارجعلی نماینده فلسفه مشائی دوره صفوی است) بیشتر به تصوف و عرفان تعلق داشت و ضمناً قاضی قم بود و لقبش را هم از منصبش گرفته است. بیشتر ایام عمر قاضی سعید در قم گذشت. در همین شهر مقدس شیعه و کانون مطالعات مذهبی بود که وی پا به دنیا گذاشت (۱۰۴۹ / ۱۶۳۹)؛ سالهای پرشور خود را در این شهر گذراند و در همانجا هم رخت از جهان بریست و مدفون شد (۱۱۰۳ / ۱۶۹۱). او علاوه بر قضاوت در طبابت هم خبره بود و به تمام معنای کلمه یک حکیم واقعی یعنی هم طبیب و هم فیلسوف بود. وابستگی کامل قاضی سعید به عرفان لقب «ابن عربی شیع» را برای او به ارمغان آورد. این لقب مناسب او بود، چون وی بیشتر به عرفان ناب ابن عربی تعلق داشت تا به مکتب حکمت ملاصدرا که مضامین عرفانی در آن با جلوه‌های عقلانی در آمیخته بود. آثار قاضی سعید حاوی این نکات است

۱- دیحان‌الادب، جلد ۳، صص ۹-۲۶۸، کربن "La Configuration" صص ۱۶۶-۱۷۹ و قمی، کتاب اسرار و مقدمه از سبزواری.

چون معمولاً با مفهوم باطنی متون و حیانی مقدس و مناسک و آداب سروکار دارد. اینها عبارتند از الاربعون حدیثان که شرحی بر چهل حدیث نبوی درباره علوم الهی است؛ الاربعون لکشف انوار القدسیات که مجموعه‌ای از چهل رساله است و بیشتر با مفهوم و معنی باطنی دین سروکار دارد؛ اسرار العبادات که معنای باطنی آداب و مناسک اسلامی را می‌جوید؛ و شرحی بر سنن و احادیث گوناگون همچون حدیث حمام، مفصل‌ترین اثر او در این حوزه، شرح سترگ سه جلدی بر توحید شیخ صدوق است که تاکنون چاپ متفع نشده و جز بخشی از آن درباره مناسک با عنوان اسرار عبادات شناخته نشده است. قاضی سعید آثاری هم در زمینه منطق و فلسفه نظیر اسرار الصنایع درباره منطق نوشت؛ حاشیه‌ای بر «کلام ارسطو» که از آثار معتبر اوست؛ و حاشیه‌ای بر شرح اشارات نصیرالدین طوسی.

از خصوصیات چشمگیر تفکر قاضی سعید استادی و مهارت او در کشف مفهوم باطنی جنبه‌های گوناگون سنت اسلامی در ابعاد نظری و عملی است. فرآیند تأویل و یا تفسیر روحانی و تأویل اشیاء (که در تصوف و تشیع از مباحث محوری است) یکی از مهمترین استادیهای قاضی سعید است. در آثار او مفهوم باطنی آیات قرآنی، احادیث نبوی و ائمه و نیز آداب و مناسک اسلامی، از دیدگاه کاملاً عرفانی و متافیزیکی حالت شفاف و سیال پیدا کرده است. در شرح و تفصیل رمزگرایی کعبه، فلسفه هنر واقعی را به نمایش گذاشته و مفهوم رمزی صورتها و اشکال فضایی را با چنان اکمال و تمامیتی به بحث گرفته که همتای آنرا مشکل بتوان در تاریخچه‌های تفکر اسلامی پیدا کرد.^۱ قاضی سعید در این زمینه هم به نحوی از انحاء نظریات و تعالیم ابن عربی را بازتاب داده است.

دومجلسی

مشکل بتوان به فلسفه و کلام دوره صفوی پرداخت و نامی از ملا محمد تقی مجلسی و فرزند بلند آوازه او ملا محمد باقر مجلسی به میان نیاورد (گرچه در این کتاب مطالبی به تفاریق مخصوصاً درباره فرزند او آمده است). مجلسی اول که در سال ۱۰۷۰/ ۶۰ - ۱۶۵۹ درگذشت یکی از علمای مذهبی زمان خود بود که به تصوف گرائید و احتمالاً در زمره عرفای هملی عرفان درآمد.^۲ واکنش و مخالفت با تصوف در میان حوزه‌های مذهبی هنوز آن مقدار نبود که از محبوبیت

۱- کرین "La Configuration" به بعداً تصور مفهوم زمان.

۲- تبریزی، ریحانة الادب، جلد ۳، صص ۲ - ۳۶۰؛ و نیز بهیهای، مرآت الاحوال که مخصوصاً بدو اختصاص یافته است.

ملا محمد تقی در میان علمای مذهبی بکاهد و او نتواند آشکارا به امر تصوف متوسل شود. او خدمات زیادی به تصوف و کلام از بسیاری لحاظ انجام داد. وی نخستین عالم شیعی بود که متون احادیث ائمه را توسعه و تبلیغ کرد و مطالعه آنها را مورد تشویق قرار داد تا آنجا که به پدر علم الحديث در دوره صفوی شهرت یافت. او همچنین با بهره گیری از مرجعیت و هواداری خود از تصوف در محافل مذهبی، زندگی صوفیانه را ساده و بی پیرایه گردانید.

پسرش ملا محمد باقر (متولد ۱۰۳۷/ ۸-۱۶۲۷، متوفی ۱۱۱۱/ ۱۷۰۰-۱۶۹۹) از بسیاری لحاظ شخصیت متفاوتی داشت. او از نظر سیاسی متنفذتر از پدرش بود. وی را باید یکی از علمای مقتدر عصر صفوی برشمرد. محمد باقر بسیار قشری و ظاهری بود و با تصوف جافانده و سازمان یافته آشکارا به مخالفت برخاست و آنرا محکوم ساخت تا آنجا که وابستگی پدرش را به تصوف انکار کرد. در واقع او در حوزه های مذهبی شیعی دوره پسین صفوی یکی از وحشتناکترین سخنگویان مخالف بعضی از طرائق صوفیه برشمرده می شد. مجلسی با همان توان و نیرو به مخالفت با حکمت که تعالیم آن با تعالیم صوفیه درهم تنیده شده بود، برخاست.

مجلسی دوم از نویسندگان پرکار شیعه محسوب است و احتمالاً آثار خود را با کمک تعدادی از شاگردان خویش نوشته است. به دیگر سخن تألیف این آثار که شمار آنها بیش از صد کتاب است و بحارالانوار سترگ را نیز شامل می شود، از عهده یک نفر ساقط است. خود بحارالانوار که بالغ بر بیست و شش جلد مفصل با چاپ جدید است، دانشنامه وسیعی از معارف شیعه در ارتباط با جنبه های مختلف اسلام در مقام یک دین و نیز علوم دینی اسلام و تاریخ انبیاء و ائمه است. این اثر تا به روزگار ما گنجینه ای از اطلاعات درباره مقاطع مختلف شیعی برشمرده شده است. آثار دیگر مجلسی دوم با علوم گوناگون مذهبی سروکار دارد. بعضی از معروفترین آنها از جمله حق الیقین و حلیة المتقین هر دو به زبان فارسی و صراط النجاة به عربی درباره اصول دین، احادیث و کلام در مفهوم عمومی، نه به مفهوم اخص و فنی کلام است. ولی مجلسی در تفسیر اصول الکافی کلینی به علوم فکری رجوع کرده و ظاهراً تحت تأثیر تفسیر ملا صدرا قرار گرفته است. به همین میزان در زاد المعاد هم به تعالیم باطنی اسلام مراجعه کرده و همین نشان می دهد که مجلسی کاملاً با این نوع مباحث بیگانه نبوده و به حکماء و صوفیان بیشتر بنابه شرایط زمانه اش که ضرورت دفاع از شریعت و نهادهای رسمی مذهبی را ایجاب می کرده، حمله کرده است. بهر حال مجلسی نشان محو ناشدنی بر کل تفکر بعدی شیعه نهاد و ضمناً مخالفت او با حکمت فقط شکوفائی جدید آنرا در دوره قاجار تا حدودی به تعویق انداخت.

حکمای دوره پسین صفوی

هر چند که فضای نیمه دوم قرن یازدهم / هفدهم تا هجوم افغانه که بر سلطه صفویان خاتمه بخشید، چندان سازگاری با تبلیغ فلسفه و حکمت نداشت، ولی شماری از شخصیت‌های برجسته این ایام همچنان از این سنت حمایت می‌کردند و امکان احیای آنرا در سده سیزدهم / نوزدهم فراهم می‌آوردند. در میان این شخصیتها باید از ملاحسن لبنانی (متوفی ۱۰۹۴ / ۳ - ۱۶۸۲) شاگرد ملارجعلی تبریزی نام برد که فلسفه و تصوف را درهم آمیخت و حتی شرحی بر مثنوی نوشت. بعضی از علمای قشری به سبب عشق وابستگی او به اشراق و عرفان، او را متهم به تصوف کردند و او هم رساله‌ای به دفاع از خود تألیف کرد.^۱

یکی دیگر از شخصیت‌های بنام این روزگار میرزا محمدصادق اردستانی (متوفی ۱۱۳۴ / ۲ - ۱۷۲۱) بود که کمایش از رهسپاران تعالیم ملاصدرا بر شمرده می‌شد. او نیز همانند ملاصدرا معتقد به تجرید در قوه‌های درونی نفس مخصوصاً قوه خیال بود و همان استدلالها را به دفاع از نظریه خود ارائه داد. اما در مسأله منشأ نفس انسان که آنرا نفس کلی می‌دانست، نظریه‌ای اعلام کرد که با نظریه ملاصدرا و ابن سینا متفاوت بود. او در مسأله وحدت و اصالت وجود هم از صدرالدین تبعیت کرد.^۲

اردستانی از معلمان پیشرو حکمت زمانه در اصفهان بود. حکمت الصادقیه که مرکب از خطابه‌هایش است و توسط شاگردانش گردآوری شده، یکی از آثار عمده مکتب حکمت در روزگار صفویان است. اردستانی به سبب زندگی ساده و بی‌پیرایه و زاهدانه از احترام و تکریم زیادی برخوردار بود ولی به دلیل مخالفت بعضی از مراجع مذهبی با او، از چشم شاه سلطان حسین افتاد. اما هنوز نفوذ زیادی داشت و شاگردان زیادی تربیت کرد که معروفترین آنها میرزا محمد تقی الماسی از اعقاب مجلسی اول بود. الماسی نخستین فردی بود که متون ملاصدرا را رسماً در مدارس تدریس کرد و به تبلیغ نظریات او پرداخت. شاگرد او آقا محمدید آبادی، ملاعلی نوری را که از احیا کنندگان معروف حکمت در دوره قاجار است، تربیت کرد و نیز بوسیله او سلسله انتقال حکمت از دوره صفویه به دوره قاجاریه تداوم یافت. از شاگردان دیگر اردستانی، ملاحمزه گیلانی بود که از استادان نامور حکمت بر شمرده می‌شد و از جمله افرادی بود که جان خود را در هجوم افغانه از دست داد.

۱- نگاه کنید به لاهیجانی، شرح رساله، مقدمه از همانی، ص ۱۱۶ مقدمه از آشتیانی، صص ۱ - ۳۰.

۲- شرح رساله، مقدمه از آشتیانی، ص ۳۲، الشواهد، مقدمه، ص ۱۱۸.

مکتب ملاصدرا در مقطع پسین دوره صفوی هنوز تسلط کامل خود را از دست نداده بود. شیخ عنایت‌الله گیلانی هم‌دوره اردستانی، به مکتب ملارجبعلی تبریزی تعلق داشت و مکتب مشائی ابن‌سینا را ادامه داد و به تدریس اشارات، شفاء، نجات، پرداخت. همچنین استادانی بودند که صرفاً عرفان و اشراق را تدریس می‌کردند. یکی از اینها میرسیدحسین طالقانی بود که از عرفای برجسته اصفهان در آغاز سده دوازدهم / هیجدهم برشمرده می‌شد و *فصوص‌الحکم* ابن عربی و نیز آثار سهروردی از جمله *حکمت‌الاشراق* و *هیاکل‌النور* را با شروح سستی آنها تدریس می‌کرد. او در جای خود و تا حجم و حد مشخصی تحت تأثیر تعالیم ملاصدرا بود. رویهم‌رفته اگر کسی اطلاعات اندک از تاریخ دهه‌های پسین حکومت صفوی داشته باشد، بلافاصله به گسترش تدریجی تعالیم ملاصدرا مخصوصاً در اصفهان و نیز سایر مکاتب همچون مکتب مشاء و عرفان در فضایی پی‌می‌برد که در این فضا خصومت با حکمت و عرفان در اوج بود.

تأثیر مکتب اصفهان در هند

با اینکه علاقه به فلسفه اسلامی در شبه قاره هند و پاکستان به سده‌های هفتم / سیزدهم و هشتم / چهاردهم برمی‌گردد، ولی استقرار واقعی مکتب فلسفه اسلامی در شبه قاره در دوره صفویان صورت گرفت. در این دوره تعدادی از فیلسوفان و علما و دانشمندان به هند مهاجرت و یا مسافرت کردند نظیر قاضی نورالله شوشتری، مولف کتاب معروف *مجالس المؤمنین و احقاق‌الحق*، محمد دهدار شیرازی نویسنده چند رساله عرفانی از جمله *اشراق‌التیرین*، بهاء‌الدین اصفهانی معروف به فاضل هندی تلخیص‌کننده متافیزیک شفاء و نیز میرفندرسکی پیش‌گفته. به علاوه، تعالیم میرداماد و ملاصدرا در هند و ماورای آن پراکنده شد. شرح‌الهدایه ملاصدرا که پیشتر ذکرش گذشت، یکی از آثار نام‌آور شبه قاره گردید. تعداد عظیمی از حاشیه‌ها و شرح‌های آثار استادان دوره صفوی و نیز نسخ خطی نوشته‌های آنها که امروزه در کتابخانه‌های شبه قاره موجود است، شاهدی بر گسترش چشمگیر تعالیم مکتب اصفهان در این منطقه است. در واقع به جز عراق که بعدها از نظر مذهبی به ایران پیوست، بخش اسلامی شبه قاره تنها منطقه دیگر جهان اسلام بود که این مکتب خاص فلسفه اسلامی با تأثیرات قابل ملاحظه‌ای در آن توسعه یافت. نهضت‌های عرفانی و کلامی مربوط به افرادی چون شیخ احمد سرهندی و شاه ولی‌الله و نیز مکتب خیرآبادی را که آشکارا مکتب فلسفی و منطقی بود نمی‌توان بدون بررسی مکاتب فکری دوره صفوی دریافت.

در خود ایران مکتب حکمت اصفهان پس از وقفه‌ای که برخاسته از نابسامانیهای سقوط صفویان بود، بار دیگر در این شهر احیاء و شکوفا شد. شخصیت‌های محوری این احیاء ملاعلی نوری مدرس آثار ملاصدرا به مدت هفت سال و شاگرد او حاج ملاهادی سبزواری بود که تعالیم ملاصدرا را تا بدانجا عمق و تمرکز بخشید که عملاً سایر مکاتب فلسفه را از میدان بدر کرد. تعالیم حکمای دوره صفوی بوسیله او و سایر استادان دوره قاجار به روزگار ما منتقل شد و با تأثیر و نفوذ قابل توجهی مخصوصاً نظریات ملاصدرا، نظر‌ها را در سالهای اخیر به طرف خود معطوف ساخت و به صورت محوری درآمد که احیای فلسفه سنتی ایران دور آن چرخید. از اینها گذشته، این نظریات توجه بعضی از متفکران خارج از حیطه فرهنگی ایران را نیز به خود جذب کرد^۱ و زحمتهای گروه کوچکی از محققان که هانری کربن پیش‌تاز آنها بود، دنیای غرب را قادر ساخت تا برای نخستین بار با فلسفه دوره صفوی آشنا شوند و آنرا نه فقط از دیدگاه صرفاً تاریخی، بلکه به لحاظ مکتب زلده حکمت و اندیشه که در درون آن خشکی منطق با جذوات اشراق باطنی درهم تنیده شده است، به بحث و فحص بگیرند.

۱- کربن، نیروی فلسفه سنتی در ایران معاصر، در "Studies in Comparative Religion" (زمستان ۱۹۶۸ م.) صص



قالیافی و نساجی*

۱- قالی‌ها

زیباترین قالی‌های ایران از آن دوره صفوی است. برای این امر دو عامل عمده وجود دارد. اول اینکه این شاخه از هنرهای ایران در این ایام بیشتر از گذشته به اوج و ترقی خود رسید؛ دوم اینکه از قالیهای دوره تیموری که تکامل آنها بر پایه تکامل نگارگری ایران بود، چیزی باقی نمانده تا درباره آنها قضاوت و داوری شود و حال آنکه قالیها و پارچه‌های باقی مانده از دوره صفوی آن مایه هست که نشانگر مراحل پیشرفته فنی و تحولات زیبایی شناختی آنها باشد. نگاره‌هایی که امروز در دست است، بلاشک حاکی از وجود قالیهایی در دوره تیموریان است. افزون بر این، زیباترین قالیهای بافته شده باقیمانده متعلق به سالهای نخستین سلسله صفوی است و نمی‌تواند بی مقدمه پدید آمده باشد. اشاره به قالیهای نفیس در منابع تا به دوره ساسانیان می‌رسد. ولی اینها را نمی‌توان در بررسی حاضر مدنظر قرار داد، چون شواهد موجود تصویر گویایی از طرح و تکنیک آنها ارائه نمی‌دهند.^۱

قالیهای دوره تیموری

در نگاره‌های دوره تیموری دو نوع قالی می‌توان تشخیص داد، قالیهایی با طرحهای هندسی و قالیهایی با طرحهای اسلیمی. آمی بریگز (Amy Briggs) بررسی تراز اولی از این قالیچه‌ها انجام

* نگارنده مایل است اعلام بدارد که این فصل در سال ۱۹۷۴ م. کامل و ارائه شده است؛ از اینرو تحولات اخیر در این زمینه در نظر گرفته نشده است. ۱- در مورد منابع نگاه کنید به: «هنر قالیافی»، در SPA، صص ۸۲-۲۲۷۰.

داده است. نوع طرحهای هندسی کهن تر است و گروهی عظیم را شامل می شود. قالبهای هندسی در اواخر سده نهم / پانزدهم جای خود را به قالبهای اسلیمی و طرحهای گیاهی داد که بهترین نمونه های آن را می توان در نگاره های بهزاد و مکتب او دریالت. بهزاد که در حدود سالهای ۱۴۵۵ م تا ۶ - ۱۵۳۵ می زیست به مکتب هرات تعلق داشت و شاه اسماعیل او را در سال ۱۵۲۲ م. به کلانتری کتابخانه سلطنتی در تبریز گماشت. بر روی نگاره ای که منسوب بدوست (عکس ۳) و به دهه پایانی سده پانزدهم تعلق دارد، هر دو نوع قالبی تصویر شده است. قالبچه پیشزمینه نماینده گروه قالبهای هندسی است. طرحهای این قالبی ها مرکب از نقوش ریز مکرر مربع ها، ستارگان و چلیپاها، شش ضلعی ها و هشت ضلعی ها و یا دوایر است و از اینرو شباهتهایی با نقوش کاشیهای کف فرش، امروزی دارد. از ویژگیهای این قالبها قابندی این اشکال با نوارهای باریک روشن تنیده شده در درون ستارگان و چلیپاها و در لابلای گره ها است. این درهم تافتگی در نقشمایه های پرکننده هم رخ داده و نمونه ای از حاشیه هایی است که طراحی روشن بر روی یک زمینه تیره و تاریک و بر اساس کتیبه کوفی صورت گرفته است. زوایا نیز خوب پرداخت شده و از طرح رفت و برگشتی که در یک زاویه ۴۵ درجه بخش می شود، استفاده شده است. زمینه قابندهای داخلی چند رنگی است و یا با رنگهای متباین و متضاد نظیر یک شطرنج سایه خورده است. در این قالبهای هندسی نقشمایه های اسلیمی اندک است. شباهت آنها به قالبهای سده شانزدهم «هولباین» - Holbein، از آسیای صغیر قابل ملاحظه است و پیداست که اینها تداوم قالبچه های دوره تیموری است.

دو قالبی دیگر بر روی نگاره های بهزاد و چادر و سایبانی در پسزمینه، سبک متأخر نقوش اسلیمی را فرا می نماید. (بطور کلی نقوش سایبانی و یا چادر حتی در دوره صفویه رابطه نزدیک با قالبها داشتند. متأسفانه، مثل مورد قالبهای مصور در نگاره ها، چگونگی ساخت و یا مواد آنها روشن نیست. کاربرد آنها نشان می دهد که از ابریشم و یا کتان زربفت بافته می شده اند). تفاوت بین اینها و قالبهای هندسی در پسزمینه معلوم است. نقوش ریز مکرر به آرایش متقارن پیچیده و چهارجزمی گسترده انجامیده است. خطوط ترسیمی زمینه داخلی، نیم دایره های ترسیمی و دوایر و چندبرگیها و ترنجیها و بیضی ها را فروپوشانده است. این اشکال تا حدودی درهم ادغام شده، از اینرو بخشهایی را شکل داده که از راه رنگ آمیزی و طراحی اسلیمی به منظور پسر کردن، به صورت مستقل و مجزائی جلوه یافته است. نقش مکرر از پیچکهای موج دلچسب جای حاشیه کوفی رسمی آنرا گرفته است. در پسزمینه سایبان یا چادر، ترنجی در قطعه میانی نقش بسته است. نوآوریهای دیگر عبارتست از قالبچه ها و چادرهایی با ترنجیهای تقریباً مجزا در مرکز و قطعات

زاویه‌ای شبه گوشه‌های پیک ترنج میانی بر روی زمینه‌ای پوشیده از اسلیمی‌ها و حتی پیکره‌های درهم تافته حیوانات و قالیهای با نقشی پر از پیچکهای طوماری بر روی زمینه‌ای تک رنگ. این دو نوع قالی نیز بر روی نگاره‌های بهزاد آمده است^۱. بنظر می‌رسد که بهزاد علاقه خاصی به بازآفرینی مفصل این منسوجات داشته است و گمان می‌رود که تحول سبک جدید که همبستگی‌هایی با تذهیب کتاب (کتاب آرائی) داشته تحت تأثیر او قرار گرفته است. سه اصل ترکیب‌بندی - یعنی تقسیم سطح با خطوط درهم رفته به قابیندهای آرایش یافته متقارن، ترنج و طرح قابیندها - همراه با نقشایه‌های خاص مثل پیچکها، گلها و برگهای اسلیمی انتهائی در این زمینه بکار رفته و پایه نقوش قالیهای دوره صفوی را که در آغاز این دوره بهزاد نیز هنوز فعال بوده شکل داده است. در این دوره قالیهای با سبک هندسی دیگر یافت نمی‌شود.

قالیهای صفوی

چنانکه در آغاز گفتیم بنظر نمی‌رسد که حتی قطعه‌ای از قالیهای دوره تیموری باقیمانده باشد. این امر از این نظر که تعداد زیادی از قالیها و منسوجات دوره صفوی باقیمانده و نیز دو قالی بزرگ متعلق به سالهای ۳- ۱۵۲۲ و ۴۰- ۱۵۳۹ م، در وضعیت بسیار مناسب (عکسهای ۶ و ۷) حفظ شده است، عجیب می‌نماید. از اینرو سؤالی که بر می‌خیزد اینست که آیا بعضی از قالیهای که از آن دوره صفوی بر شمرده میشود، احتمال ندارد از دوره تیموری بوده باشد؟ (مثل عکس ۵) این مسأله چندان ثابت نشده چون علیرغم وجود نمونه‌های متعدد، معیارهای تاریخگذاری قالیهای صفویه در خلال دو قرن مورد بحث، هنوز متقاعد کننده نیست و خواننده‌ای که انتظار تعیین تاریخ دقیق و مکان تولید قالیهای این دوره را می‌کشد، با یأس و نومیدی مواجه می‌شود.

تاریخگذاری

چهار قالی در دست است که تاریخ بافت دارند و متأسفانه دو تخته از آنها که تقریباً بطور همزمان تولید شده‌اند، جز چند اشاره و نشانه، سند موثقی ارائه نمی‌دهند. تاریخگذاری ترنج قالی طرح حیوانی موجود در موزه پولدی پتسولی در میلان (لوحه ۷) چندان قابل اعتماد نیست

چون تاریخ بافت آن می‌تواند سال ۹۲۹/۱۵۲۲ یا سال ۹۳۹/۱۵۴۲ باشد. من پس از بررسی اصل آن از نزدیک قدیمیترین تاریخ را بدان اطلاق کردم. از اینرو تاریخ این قالی با قدیمیترین تاریخ مورد نظر ما باید سال ۹۲۹/۳-۱۵۲۲ باشد. قالی معروف اهداء شده به بقعه شیخ صفی در اردبیل که اکنون در موزه ویکتوریا و آلبرت لندن (لوحه ۶) قرار دارد، دارای تاریخ ۹۳۶/۴۰-۱۵۳۹ است. این قالی همراه همتای خود که حال در موزه کانتی لس آنجلس محفوظ است در سال ۱۸۸۶ م. بوسیله آژانس و کمپانی زیگلر به شرکت وینسنت راینس در لندن فروخته شد چون برای تعمیر مسجد پول نیاز بود. این قالی از روی همتای خود مرمت شد. خرید آن از طرف موزه ویکتوریا و آلبرت به مبلغ ۲۵۰۰ پوند - یک قیمت بسیار بالا در آن زمان - یک کار احساسی بود چون حتی برای امروز هم گران است؛ اندازه آن ۴۳/۵ x ۵۲/۱۱ متر است و طراحی ظریفی دارد و در هر دسی متر مربع حدود ۵۲۰۰ گره خورده و از نظر رنگ آمیزی لطیف و دقیق است. این قالی یکی از مهمترین قالیهای سده شانزدهم است و کمترین تردیدی نیست که این دو جفت قالی نفیس از سفارشهای شخص شاه طهماسب بوده است مخصوصاً که قرار بود در بقعه موسس سلسله صفوی استفاده شود.

بین این دو تخته قالی و قالی «گلدانی» موزه سارایه‌وو (Sarsayevo) به تاریخ ۱۰۶۷/۱۶۵۶ یکصد سال فاصله موجود است.^۱ قدیمیترین تاریخ بعدی یعنی سال ۱۰۸۲/۱۶۷۱ بر روی یک قالی ابریشمی بقعه شاه عباس دوم در قم آمده است.^۲ سایر کتیبه‌ها کاملاً حالت ادبی دارند. سبکی که در حوالی سال ۱۶۶۰ م. و در ربع اول سده هفدهم متداول بود در قالیهای به اصطلاح «زرباف ایرانی»، قالیهای ابریشمی با نخهای زرین و سیمین، بکار رفته است. تولید آنها در کاشان و مخصوصاً در اصفهان آن زمان از روی سفارشی معلوم می‌شود که شاه سیگسموند سوم و اسای لهستانی در سال ۱۶۰۱ م. به کاشان ارائه داد و نیز از روی پنج تخته قالی نه‌چندان نمونه‌وار خزانه‌سان مارکو مشخص می‌گردد که شاه عباس اول آنرا به توسط سفیرانش به ونیز اهدا کرد و گزارشهای سیاحان اروپائی هم بافت آنها را تأیید می‌کند.

نقاشیهای اروپائی که در تاریخگذاری قالیچه‌های آناتولی مفید بود، در طبقه‌بندی قالیهای ایران و تاریخگذاری آنها چندان کمکی نمی‌کنند. مثلاً تصاویر قالیهای ایرانی در قرن هفدهم در نقاشیهای هلندی تا حدودی از قالیهای متأخر و نمونه‌هایی از گروه قالیهای «هراتی» است. نگاره‌های صفوی نشان می‌دهد که اشکال غنی و پرمایه در طرحهای نساجی پیشتر در آغاز سده

شانزدهم به حد کمال رسیده بود. قالیه‌های مصور نمایانگر هر دو نوع قالی یعنی طرح ترنج و طرح پیچک است ولی با روشنی و صراحت کالی رنگ آمیزی نشده تا آنها را به زیرگروه‌ها نسبت دهیم و تاریخ و خاستگاه تولید آنها را باز یابیم.

از اینرو باید به دو نسخه خطی از سالهای ۳ - ۱۵۲۲ و ۱۵۴۲ م. ا نگاه کنیم و سبکی که در زمان شاه عباس در ربع اول سده هفدهم توسعه یافت و نمونه‌هایی از این سبک قالیه‌های اولیه (زرباف ایرانی) بود و آشکارا با سبک قالیچه‌های زمان شاه طهماسب و دو نمونه تقریباً قدیمی از سالهای ۷۰ - ۱۶۶۰ م. فرق داشت. در این چارچوب می‌توان قالیهایی را تاریخگذاری کرد که دارای معیارهای سبک شناختی مشابهی هستند و بدین منظور می‌توان دقت در طراحی و مهارت و استادی و شکل‌بندی و مرحله تکامل اشکال نمونه‌ای را در نظر گرفت. ذهنیت برخاسته از این داورها می‌رساند که چرا متخصصان مختلف ارزیابی متفاوتی از قالیه‌های نمونه ارائه داده‌اند.

خاستگاه

تعیین خاستگاه قالیه‌ها چندان دشوار نیست یعنی بر اساس طرح و ویژگیهای فنی قالیه‌های دوره صفوی می‌توان آنها را به مراکز بافت خاص خودشان نسبت داد. چند کتیبه‌ای که در دست است چندان کمکی نمی‌کنند. مسلماً قالی اردبیل حاوی کلمات «تولیدی ... مقصود گشایش» و قالی ابریشمی آرامگاه حضرت معصومه قم دارای کلمات «عمل استاد نعمت‌الله جوشقانی» است اما این بدان معنی نیست که خاستگاه قالیبافان همان باشد که روی قالی‌ها آمده و یا قالی‌ها در آن مکان تولید شده است. چون قالیه‌های صفوی باید از تولیدات کارگاههای عظیمی باشد که تحت نظارت و حمایت دربار بودند، از اینرو گمان می‌رود که این قالیه‌ها را بیوتات پایتخت‌های متوالی آنها تولید کرده باشند. شاه اسماعیل اول (۲۴ - ۱۵۰۱ م.) در سال ۱۵۰۱ م. تبریز را فتح و در آنجا تاجگذاری کرد. در سال ۱۵۴۸ م. در زمان شاه عباس (۱۶۲۹ - ۱۵۸۷ م.) اصفهان به پایتختی برگزیده شد. بعید نیست که قالیه‌های تبریز تحت نفوذ هنر بهزاد بافته می‌شده است. در اواخر سال ۱۷۰۰ م. فرانتس کاسپار شیلینگر (Frantz Caspar Schillinger) به قالیه‌های سفت‌بافتی اشاره می‌کند که در شهر فروخته می‌شده است.^۱ تعجب اینجاست که از این زمان به بعد دیگر نمی‌توان از قالیه‌های قزوین سراغی گرفت هر چند دربار چهل سال بود که در آنجا مستقر

بود. فلورنچودل نینو خسوس (Florencio del Nino Jesus) در اوایل سده هفدهم تأکید می‌کند که قزوین مرکز تجاری مهمی است و در آنجا ابریشم و قالیهای زربفت فراوان است.^۱ در مورد اصفهان هم شواهد موثقی در منابع مختلف مبنی بر تولید قالیهای زربفت با نخهای زرین و سیمین موجود است. در واقع ژان باتیست تاورنیه جایگاه اصلی کارگاهها را در محله میدان می‌نویسد.^۲ اما قالیهای ریشه پشم هم در اصفهان تولید می‌شده چون در جای دیگر از آنها نام می‌برد: «کارخانه محل بیوتات سلطنتی است که در آنها قالیهای زربفت ابریشمی و پشمی با پارچه‌های زربفت، مخمل، تافته و انواع دیگر تولید می‌شود».^۳

سیاست شاه عباس در گرایش به اروپا تعدادی از اروپائیان را در کسوت سفیر، تاجر و مسیونر به ایران کشاند و گزارش‌های آنها در تعیین خاستگاه پارچه‌های ابریشمی زربفت کمک شایانی می‌کند. بنظر می‌رسد که قالیهای پشمی در مقایسه با این شاهکارهای عالی قالیبافی چندان گیرا و چشمگیر و بایسته توصیف مفصل نبوده است. از اینرو نمی‌توان اطلاعاتی درباره طرح قالیهای نواحی مختلف از آنها بدست آورد. یک استثنای بسیار عالی توصیف انگلبرت کمپفر از تالار ضیافت، احتمالاً در اصفهان، دربار عام ۳۰ ژوئیه ۱۶۸۴ م. است. او می‌نویسد: «هر سه صفه را با وفور تمام با قالیهایی که نقش حیوان دارند و آنها را از بهترین کرکها بافته‌اند فرش کرده‌اند. بیشتر فرشها متعلق به کرمان است. برای آنکه لبه‌ها و حاشیه‌های قالی جمع نشود در فواصل معین منگوله‌هایی از طلا تعبیه کرده‌اند».^۴ سایر منابع هم که من با آنها محشورم اطلاعاتی درباره کیفیت عالی قالیها ارائه می‌دهند.

کاشان بارها از مراکز معتبر این کالا بوده است.^۵ در گزارشی از سالهای ۸-۱۶۰۷ م. آمده که در کاشان قالیهایی با نخ زرین و سیمین، پارچه‌های زربفت و زیبا و مخمل و ساتن و انواع دیگر منسوجات تولید می‌شود.^۶ دگارسیا دوسیلوا ای لیگوئروا که در سال ۱۶۱۸ م. از این شهر دیدن کرده، قالیهای آنجا را از زیباترین قالیهای ایران و همتراز با قالیهای اصفهان دانسته است.^۷ متأسفانه از این گزارشها بر نمی‌آید که منظور از این قالیها پشمی است یا ابریشمی. چنین می‌نماید که بعدها اصفهان در تولید قالیها از کاشان جلوتر زده و جای آنرا گرفته است. پدرو تیخیرا که در سال ۱۶۰۴ م. بندر گوا را ترک گفت و از طریق ایران به اروپا رفت، قالیهای یزد را عالی می‌نویسد و سپس از قالیهای کرمان و خراسان صحبت می‌دارد.^۸ شاردن نیز از کارگاههای قالی در

۱- نینو خسوس، ص ۱۰۰. ۲- تاورنیه، جلد ۱، ص ۲۴۴. ۳- همان، ص ۶۵۴. ۴- کمپفر، ص ۲۰۲.

۵- شاردن، جلد ۳، ص ۳-۴. ۶- نینو خسوس، ص ۱۰۲. ۷- سیلوا ای لیگوئروا، ص ۲۱۰.

۸- تیخیرا، ص ۲۴۴.

کرمان و مخصوصاً در سیستان نام می برد^۱. از طرف دیگر، آدام اولتاریوس در سالهای ۷-۱۶۳۶ م. اعلام می دارد که بهترین قالی ها در هرات تولید می شود^۲. تادیوز کروسینسکی نظری به سال ۱۷۲۰ م. در زمان سلطنت شاه عباس می اندازد و از بیوتات سلطنتی ایالات شروان، قراباغ، گیلان، کاشان، کرمان، مشهد، استرآباد و خود اصفهان نام می برد^۳. از اینرو مراکز بافت قالی در مراکز زیر پدید آمده بودند: کاشان با قالیهای زربفت، اصفهان با قالیهای نقره بافت و پشمی و شهر یزد هم با قالیهای مشابه، ایالات کرمان و خراسان با هرات. اینکه تبریز فقط یکبار آنهم در سال ۱۷۰۰ م. ذکر شده، شاید به این دلیل بوده که شواهدی از آن در قبل از قرن هفدهم بدست نیامده، در حالیکه تبریز در نیمه اول سده شانزدهم یکی از مهمترین مراکز تولید قالی قلمداد شده است. در مقابل این مراکز، گروهی از قالیهای مشخص و روشن دوره صفوی موجود است که بعدها مشخص شده اند. این طبقه بندیها براساس معیارهای مختلف بوده، تا آنجا که بعضی از آنها بر پایه خصوصیات طراح مثل قالیهای گلدانی و طرح باغی گروه بندی شده و حال آنکه بعضی دیگر براساس اسامی شهرها مثل قالیهای «لهستانی» = زربفت ایرانی، هرات، اصفهان، و کاشان مشخص شده اند. فقط در خصوص قالیهای به اصطلاح «لهستانی» می توان براساس ماده بکار رفته در آنها یعنی ابریشم و طلا و نقره نامگذاری کرد. بنظر می رسد که در مورد هر یک از طبقه بندیها، مشکل بتوان آنها را به یک و یا دو مرکز بافت مذکور نسبت داد. فرضیات خاستگاه آنها که در طول سالیان اعتبار پیدا کرده، صرفاً یک فرضیه است و تعیین حدودی چون شمال - غرب ایران یا تبریز، جنوب ایران یا کرمان، شرق ایران یا هرات عباراتی است که فقط برای تعیین انواع مختلف قالی ها بکار رفته و ربطی به خاستگاههای واقعی آنها ندارد. از اینجا به بعد تنها متخصصی که توانسته خاستگاه قالیها را به دلیل فقدان شواهد، مشخص کند آ. ک. ادواردز است. شاید یک روزی تاریخچه های شهرها، گزارشهای کارگاهها و یا نسخ طرحها منتشر شود، و وضعیت را هر چه بیشتر روشن تر سازد، ولی این آروزی خامی بیش نیست.

اصول ترکیب بندی

قالیهای صفوی و همراه آنها کل قالیهای شرقی به غیر از خصوصیات شاخصی که از انواع متفاوت و خاستگاههای آنها برمی خیزد، بر طبق اصول مشخصی طبقه بندی می شوند. یکی از این

۱- شاردن، جلد ۴، ص ۱۵۴. ۲- اولتاریوس، ص ۵۲۸. ۳- کروسینسکی، فصل ۲۳۲، ۲۱۹. ۸.

اصول روشن، تقسیم زمینه داخلی به مستطیل و حواشی اطراف آنست که از یک نوار محوری عمده و دو یا چند نوار فرعی تشکیل می‌شود. در طرح زمینه می‌توان آرایش متناوب و متوالی و چند لایه‌ای از نقوش ریز و یا درشت تکراری را دید که حاشیه نیز محیط بدانست. یکی از ویژگیهای این نقوش اینست که قرینه خاصی دارند و بلافاصله به دیده می‌نشینند. رایج‌ترین قرینه‌ها آرایش قرینه‌ای چهاربخشی است که در آن نقوش بسان تصاویر آئینه بر روی محور طولی و عرضی قالی قرار گرفته و اینها از آرایش و ترکیب‌بندی قالیچه‌های اواخر دوره تیموری و چادرهایی است که براساس نگاره‌های بهزاد طرح افکنی شده است. این طرح، البته با وضوح کمتر، در طرح ترنجی (عکس ۴) و در نقوشی مرکب از پیچکها دیده می‌شود. (عکس ۹) تشخیص قالی طرح ترنجی ساده و آسان است. در وسط اینها و در سطح فرعی، ترنجی بر روی بخش متقارن چهاربخشی قرار گرفته است. ترکیب‌بندی زمینه احتمال دارد که متشکل از نقوش زیر تکراری با حالت رلت و برگشت (عکس ۸) و یا بطور متناوب طرح درشتی باشد که کل ربع قالی را به خود اختصاص دهد. (عکس ۶) طرح بطور کلی دولا به را شامل می‌شد، یک لایه پهن اولیه که با نظام پیچکی طراحی می‌شد با یک طرح ثانوی که نقشمایه پیچک را پر می‌کرد (عکس ۶) و یا لایه‌ای با نظام پیچکی که بر روی آن طرحی از پیکره‌ها و یا حیوانات سوار می‌شد (عکس ۷). گاهی هم زمینه همچون یک نگاره مملو از درختان، گل و بوته، حیوانات و صحنه‌های شکار می‌گشت (عکس ۱۳). اگر فقط یک ترنج روی آن قرار می‌گرفت بیشتر بر نقطه مرکزی و محوری قالی تأکید داشت. ولی اغلب ترنج مرکزی را تکرار لچکها در زوایای زمینه کامل می‌کرد طوری که بخشی از یک نقش مکرر ثانوی و آرایش وسیعی از لچکهای مکمل بنظر می‌رسید. ترنج قالیهای اولیه صفوی خطوط مرزهای یکدست و پیوسته داشتند و اشکال آنها هم ستاره‌ای، گرد و یا بیضوی بود. این نوع ترنج‌ها در منوجات اوایل سده پانزدهم نیز دیده می‌شد. طرح درونی ترنجهای اوایل صفوی از نقوش زمینه متمایز بود و فراتر از لبه‌های ترنج نمی‌رفت. اشکال فرعی مکرر به این ترنج افزوده می‌شده که عموماً مجموعه‌ای مورب از ترنج و یا ضمیمه لچکی بر محور طولی هر سمت بودند؛ اینها به صورت مستقل اجرا می‌شدند. از طرف دیگر تفکیک ترنج و زمینه از یکدیگر در قالیهای سده هفدهم و مخصوصاً در قالیهای با اصطلاح «لهستانی» موجب درهم تافتگی آنها شده و پیچکهای پس‌زمینه بر ترنج و بالعکس ترنج بر پیچکها فرو رفته‌اند. ترنج‌هایی با خطوط مرزی خطی جای خود را به اشکالی با برگهای متقارن جناغی داده که در پیچکهای زمینه فرو رفته‌اند (عکس ۱۵b) و بخشی از آن مربوط به نقشمایه‌های پرکننده ترنجها است. از اینرو ترنج قالی «لهستانی» با طرح داخلی ترنج قالی ابریشمی مصور عکس ۱۵a همساز

و یکی شده است.

علاوه بر قالیهای با طرح متقارن چهاربخشی، قالیهای هم وجود دارند که نقوش آنها تصاویر توأمان از نوع آئینه‌ای را فقط در محور طولی شکل داده است (عکس ۱۰). نمونه‌هایی از آنها که بدون محور متقارن باشند بسیار اندکند. آنها اغلب مزین به پیکره‌ها هستند و حالت تصویری دارند. در حد فاصل اینها قالی‌های جالب‌نظری وجود دارند که در عکسهای ۱۲ و ۱۳ دیده می‌شوند.

نوع دیگری از طرح تقسیم سطح به بخشهایی بود که می‌توانست به شبهه متقارن چهاربخشی و از بالا به پایین باشد. این «قالیچه‌های قابقابی» مستقیماً با کتاب آرایه دوره تیموری و مکتب بهزاد و هرات ارتباط داشتند. یکی از قدیمیترین نمونه‌ها هم احتمالاً قالی موجود در موزه متروپولیتن نیویورک است (عکس ۴). در این نوع قالیها نوارهای موج با رنگی روشن به گونه محدب و مقعر ترنجهای لچکی را که به صورت متمرکز دور برگهای هشت‌گوش آرایش یافته، قطع کرده و بدان محیط شده است. ردیفهایی از نقشما به‌های ستاره‌ای در بین آنها قرار گرفته و برگهای هشت‌ضلعی گل‌سرخ حکم نقاط اتصال را یافته تا آنجا که نقوش به گونه تار عنکبوت کل سطح قالی را فرا گرفته است. ستارگان ناقص در کناره‌های آن نشان از آن دارد که در اینجا نیز بخشی از نقش بی‌پایان حاکم است. چادری از سال ۱۴۸۶ م. که بر پایه نگاره‌ای از مکتب هرات تزیین یافته، به این گروه تعلق دارد^۱. ترنجهای درشت قالی که در عکس ۴ تصویر شده، بیانگر جنگ ازدها و نقوش است؛ ترنجهای کوچکتر هم هر کدام حاوی چهار جانور اقتباس شده از اساطیر چینی، شیر و یا سگان فو (FO) است و لچکیها هم به تناوب شامل پیچکهای مارپیچ متقارن با برگهای اسلیمی و پرندگان است. بخشهای دیگر زمینه هم از پیچکها و نوارهای قندیلی پر شده است. کل این زمینه را حاشیه‌ای از ترنج‌های متصل به گل‌سرخ و یا اشکال ریز در هم‌رفته مدور مرزبندی کرده است. نمونه‌های از اینها را می‌توان در بین قالیهای صفوی پیدا کرد. این قالیچه‌های قابقابی و همتهای آنها را در موزه منسوجات لیون به سبب طرح ملایم، می‌توان بی‌تردید از آن نیمه اول سده شانزدهم دانست. یک جفت قالی بعدی نیز دارای طرح ترنجی مشابه است که ترنج قالی در مرکز قرار گرفته است (عکس ۸)^۲. یک جفت دیگر نوع دیگری را نشان می‌دهد که در آنها لچکیها و چاربرگها در ردیفهای متناوب تنظیم شده است^۳. بخشهایی از نقوش مشابه هم در حواشی بکار

۱- ماکسیان، نگارگری ایران، لوحه LXIV، شماره ۱۰۹.

۲- Österreichisches Museum für angewandte Kunst، وینه، همتای آنها در SPA، لوحه ۱۱۲۵.

۳- همان موزه، همتای آن در زاره ورنکوالد، جلد ۲، لوحه ۱۷.

رفته است (عکس ۹). در همرفتگی بخشها که از قالبهای نگاره‌های بهزاد معلوم است در یک قالبی دیگر محفوظ در موزه متروپولیتن تکرار شده که دارای تریج‌های درهم تافته است و در جفتی دیگر از قالبهای «لهستانی» همان مجموعه هم آمده است.^۱ قالبی نخستین از حیث رنگ آمیزی شبیه قالبهای گلدانی است و نمی‌تواند متعلق به این دوره باشد (همچون نمونه نخستین ما) بلکه مثل یک جفت قالبی «لهستانی» به آغاز سده هفدهم تعلق دارد. تفاوت اساسی آنها در این است که نقشمایه پرکننده پیچکهای مارپیچ در نمونه‌های بعدی طوری تنظیم نشده که مناسب زمینه‌های خاص باشد بلکه رویهم قرار گرفته است. تقسیم سطح قالبی به بخشهای لوزی مانند و متشکل از پیچکها و برگهای نوک تیز از ویژگیهای عمومی قالبهای گلدانی بود.

به غیر از قالبهایی که با نقوش مشابه و همساز در ادوار متفاوت تولید شده‌اند، چندین جفت مشابه از آنها نیز وجود دارد که از نظر اقتباس از تصاویر یکدیگر شبیه هم هستند. حداقل بعضی از اینها باید جفتی تولید شده باشند. یک جفت از این قالبها از روی نگاره سال ۱۵۴۰ م. میرعلی تبریزی اجرا شده است.^۲ مخصوصاً قالبهای به اصطلاح «لهستانی» به صورت جفت باقی مانده‌اند. قالبهای تصویر شده در عکسهای ۳ و ۶ نیز قالبهای دقیقاً مشابه هم هستند و می‌توان آنها را سری کاملی از نمونه‌های دیگر برشمرد.

بازنمایی پیکره‌ها تأثیر پذیری از نقاشیهای نگاره‌ها را نشان می‌دهد. نقشمایه رمزدار و نمادین ازدها و قنوس، درنا، چش‌لین، نوارهای قندیلی و گروه پرندگان همه دارای خواستگاه و منشأ چینی هستند. اینها قبلاً از عناصر رایج کتاب‌آرایی دوره تیموری بودند که از طریق نگاره‌های تیموری و صفوی در قالبها و پارچه‌ها راه پیدا کردند. تولید قالبهای طرح آدمکی در زمان سلطنت شاه طهماسب در سده شانزدهم به اوج تحول خود رسید. زیباترین نمونه قالبی ابریشمی طرح شکارگاه بود با بافت عجیب ۱۲۰۰۰ گره در هر دسی متر مربع، این قالبی که پیشتر در اختیار سلسله هابسبورگ بود حال در موزه "österreichisches Museum Für angewandte kunst"، وینه محفوظ است (عکس ۱۳). چون طرح تریج رسمی قالبهای قرن شانزدهم در سده هفدهم کاملاً محو شده بود، لذا در این دوره قالبهایی که بر مدار نگاره‌ها تولید می‌شدند، اهمیت خود را از دست دادند و چند تخته از آنها را با توجه به محو این طرح، نمی‌توان به قرن شانزدهم نسبت داد و اینها منشعب از قالبهای اوایل دوره صفوی هستند.

۱- SPA، لوحه ۱۲۲۳. دیساند، Handbook، ص ۲۷۹، شماره ۲۴۹.

۲- گروه "World of Islam"، ص ۱۲۷.

سجاده‌ها، جایگاه ویژه‌ای داشتند چون کاربرد آنها، طرح آنها را مشخص می‌کرد. یکی از ویژگیهای شاخص طرح زمینه آنها نقش محراب بود که نوک قوس آن در موقع نماز رو به قبله بود. این نقش اقتباس از محراب مساجد برشمرده می‌شود که در مساجد سمت و سوی قبله را نشان می‌دهد. سجاده‌های متعددی با یک محراب و تعدادی هم با چند محراب وجود دارد. از سجاده‌های سده‌های شانزدهم و هفدهم ایران چیزی باقی نمانده است. یکی از کهنترین آنها قطعه‌ای از سجاده با ردیفهایی از نقوش در موزه هنر اسلامی برلین محفوظ است (عکس ۵). از این سجاده‌ها نمی‌توان تعداد محرابهایی را که دوشادوش هم و یا رویهم تصویر می‌شدند، دریافت. در زمینه قرمز آنها رشته‌هایی از پیچک‌های کمرنگ به چشم می‌خورد. نوارهای باریک، محراب‌ها و مارپیچهای موجود را از یکدیگر جدا می‌ساخت. محرابها و مارپیچ‌ها به تناوب با رنگهای روشن و تیره اجرا می‌شد. طرح مارپیچها مرکب از پیچکها با برگهای اسلیمی بود که ظرافت و زیبایی آنها تا حدود زیاد یادآور پارچه‌ای به گونه‌ای روتختی، مصور در نگاره سال ۱۵۱۴ م. است.^۱ شکل‌بندی محرابها ردهف به ردهف فرق می‌کرد. دقت و پرمایگی طرح نشان می‌دهد که متعلق به اوایل دوره صفوی است، ولی امکان دارد از آن دوره تیموری هم باشد (چنانچه ف. زاره بدان تأکید می‌ورزد^۲). چیزی وجود ندارد که نشانگر خاستگاه آن باشد. در نوع دیگری از سجاده‌ها با نقش تک‌محرابی، مارپیچها و حواشی نیمه فوقانی با ایاتی تزیین شده است.^۳ در توقایی سرای استانبول سی‌وهفت نوع از این سجاده‌ها موجود است که آشکارا از نظر منشأ ترکی است و به قرن نوزدهم تعلق دارد. معلوم نیست که آیا اینها اقتباسی از سجاده‌های قرن شانزدهم ایران هستند و یا نمونه‌هایی که تاکنون تصور می‌رفت از نوع ایرانی متعلق به گروه ترکی‌اند^۴ همین قضیه به لحاظ سبک شناختی در مورد قالیهای ترنجی به اصطلاح گروه «سالتینگ» - Salting هم مصداق دارد که نامش را از مجموعه سالتینگ موجود در موزه ویکتوریا و آلبرت گرفته است.^۵

قالیهای ترنجی «شمال غرب ایران»

این قالیها به چندین طبقه تقسیم می‌شوند و آنها را می‌توان در دو گروه عمده با سبکهای متباین طبقه‌بندی کرد. طراحی گروه اول که قالی اردبیل سال ۳۰-۱۴۳۹ م. هم از آن زمره است

۱- سچوگین، نسخه‌های خطی صفوی، لوحه ۷. ۲- زاره و ترانکوالد، جلد ۲، توضیح لوحه ۵.

۳- همان، لوحه ۵۱. ۴- اردمان، بررسی، صص ۵-۱۶۲، و Stebenhundert Jahre، ص ۱۶۲.

۵- SPA، لوحه ۱۱۶۲.

(عکس ۶) مارپیچی است؛ و طراحی گروه دیگر که قالی طرح شکارگاه سال ۳-۱۵۲۲ م. میلان (عکس ۷) از آن جمله است، دقیق و زاویه دار است. در این قالیها در روی پیچکها مملو از چین و شکن و پیچ و تاب، شباهتی از قطعات مستقیم پیچک و انشعابات مستطیلی دیده می شود. از آنجا که کتیبه های این دو قالی، مدت زمان طولانی را در تولید آنها نشان نمی دهد، لذا تفاوتها و لرفهای آنها را نمی توان به پیشرفت و یا پسرفت یکی از آنها نسبت داد. دلیل تعیین خاستگاه مشترک برای هر دوی آنها شاید در این واقعیت نهفته باشد که هر دو در ییونات سلطنتی تولید شده اند و در زمان تولید هم پایتخت صفویان هنوز تبریز بوده است.

ناهمخوانی و تفاوت مشابهی از نظر اشکال پیکره ای و زاویه دار در قالی های ترنجی با نقش کاملاً باز نمودی رخ داده است که گفته می شود متعلق به شمال غرب ایران است. نمونه هایی از نوع اول (پیکره ای) قالی طرح حیوانی موجود در میلان و قالی به اصطلاح «چلسی» = Chelsea در موزه ویکتوریا و آلبرت است که به لحاظ نقوش درشت غیرعادی در ترنج های مکمل جالب نظر است و این ترنجهای مکمل متصل به بیضی های نوک تیز است و با توجه به طرح آن در بین قالی اردبیل و قالی طرحدار قابقای مذکور در بالا (عکس ۴) قابل طبقه بندی است.^۱ از نمونه های نوع دوم (زاویه دار) قالی ترنج با زمینه سفید است که سابقاً در مجموعه کلارنس ه. مکی محفوظ بود و همتای آن که در موزه اسلامی برلین قرار دارد - قالیچه ای که در خلال جنگ جهانی دوم آسیب زیادی دید.^۲

ترنجها در نوع نسبتاً پیچیده ای از قالیها بر روی طرح ممتد و تا حدودی یقواره با یک نقش ریز مکرر قرار گرفته است. در این قالیها نقشمایه های پیکره ای ظاهر نشده است. یکی از بهترین نمونه های این نوع قالی متأسفانه به همان اندازه اصلی خود یعنی حدود ۳/۹۵ x ۱۰ متر باقی نمانده، ولی نمونه خوبی در این زمینه است (عکس ۸). تصویر آن نوعی مونتاژ عکسوار است. پاره وسطی این قالی از نقطه ای که تا قسمتی از لچک ترنج کشیده شده متعلق به موزه ویکتوریا و آلبرت است. یک چهارم قطعه گمشده هم همراه با کنج آن را چند سال پیش مجموعه دار نیویورکی جوزف و. مک مولان (J.V. McMullan) خریداری و همین قطعه متخصصان را قادر به بازسازی آن کرد. نقش پس زمینه که در این نوع قالیها مسلط بر کل قالی است، مرکب از نقش تکراری پیچکهای متقارن نازک است که به برگهای اسلیمی می پیوندند. در بالای آن، جایی که مارپیچها می رسند، برگ نخلها جای گرفته است. زمینه های درهم تافته چندرنگی که یسار آور

۱- زاره و ترنگوالد، جلد ۲، لوحه های ۳۰-۲۹ و ۱۶-۱۵. ۲- همان، لوحه ۲۷. اردمان ترجمه الیس، لوحه ۵۰.

قالیهای ترنجبی است، ترنج آنرا شکل داده است. حاشیه خاص این نوع قالی، مرکب از نقش مکرر اسلیمی های کوتاه درهم تافته و رفت و برگشتی است.

قالیهای «هرات» و «اصفهان»

از مهمترین خصوصیات این گروه از قالیها بته جقه های درشت در انواع مختلف و با آرایش متقارن چهاربخشی با پیچک های نازک است. در اینها از ترنج چندان خبری نیست. رنگ زمینه اغلب ارغوانی و رنگ حواشی آبی سبز و یا سبز سیر است. دو نوع دیگر را نیز در این گروه می توان تشخیص داد. نوع قدیمی آن متعلق به سده شانزدهم است (عکس ۹) و طرح آن فشرده با نوارهای قندیلی درهم بافته شده است. ته پیچکها، قرص و محکم نیست. چند قطعه از آنها دارای جزئیاتی است که با نخ فلزی جدا شده است. حیوانات (بیشتر موجوداتی از اساطیر خاور دور نظیر گوزن، چش لین و اژدها) و سباع در یکی دیگر از قالیها در حال شکارند و در نقش اصلی ادغام شده اند. بهترین قالی طرح حیوانی از این نوع، همراه با قطعه ای مشابه، در موزه Österreichisches Museum Für angewandte kunst در وین قرار دارد.^۱ نقشمایه های خاور دور که در این قالیها آمده باعث شده که براحتی آنها را منسوب به شرق ایران بدانیم. صحت این خاستگاه تا کنون ثابت شده و معلوم است که در خراسان و مرکز آن هرات قالی های طراز اول (به لحاظ کیفیت) تولید می شده است. قالی هائی را که مزین به پیچکهاست و بر پایه نگاره های مکتب هرات تصویر شده و فاقد بته جقه های درشت است نمی توان در زمره قالیهای «هرات» طبقه بندی کرد.

در نوع بعدی، طرحهای گیاهی تا حدودی ساده تر شده و نوارهای قندیلی تکرار کمتری دارد و از نقش حیوانات هم خبری نیست. به موازات بته جقه های درشت، برگهای نوک تیز هم به ته پیچکها چسبیده اند و به نیمه های رنگین گوناگون تقسیم شده و سطح نقش را فرا گرفته اند. حواشی اغلب مرکب از نقوش پیچکهای مکرر S شکل است که در برگهای نوک تیز به پایان می رسند و نیز حاوی بته جقه های درشت است که بر نوکهای مماس واحدهای طرح چسبیده اند. حواشی مشابهی هم بروی قالیهای «لهستانی» دیده می شود و این نوع حدس قریب به یقین می نماید که این قالیها در این دوره تولید شده اند (قرن هفدهم). اینکه این نوع از قالیهای «هرات» مترادف با قالیهای پشمی اصفهان است و سبک خاص قالیهای اصفهان را فرا می نماید و یا اینکه قالیهای

«لهستانی» تحت تأثیر این قالیها بوده، سوالی است که جای بحث و گفتگو دارد. اخیراً اشاره شده که بعضی از آنها ریشه در هند دارند و نیز با اصطلاح «هندی - اصفهانی» مواجه هستیم. می‌دانیم که این قالیها به هند صادر می‌شد و در آنجا مورد تقلید قرار می‌گرفت. حتی امروزه هم در کاخ جیپور، سری‌کاملی از آنها وجود دارد. بنظر من تمایز دقیقی بین قالیهای هندی و ایرانی از این نوع به هیچ وجه قابل پیجوئی نیست؛ حداقل چیزی از یافته‌ها منتشر نشده است.

قالیهای متأخر «هرات» از جمله کالاهایی بود که با مذاق و سلیقه اروپائیان سازگاری داشت و مورد عنایت آنها بود چون علاوه بر وجود تعداد بیشماری از آنها، این قالیها نقاشیهایی را مخصوصاً از تصاویر نقاشان صحنه‌های روزمره قرن هفدهم هجری هندی بازنمایی کرده بودند؛ این قالیها بیشتر از همه جا در هلند و پرتغال وجود داشتند. این دو مملکت بوسیله کمپانی‌های هند شرقی روابط تجاری نزدیکی با ایران و هند داشتند. از اینرو یوهان کوناؤوس "Johan Cunaeus" فرستاده کمپانی هند شرقی هلند، در سال ۱۶۵۱-۲ م. در گزارشهای خود می‌نویسد که چهل‌ونه تخته قالی در اصفهان خرید و سپس آنها را از راه خشکی به هرمز آورد و از آنجا از راه دریا به پایگاه کمپانی در باتاویا و سپس هلند ارسال داشت.^۱ پدر و تیخیرا در آغاز سده هفدهم از تجارت با پرتغال در هرمز می‌نویسد که: «از ایالات ایران کاروانها و یا قافله‌های عظیمی وارد هرمز می‌شوند تا با پرتغالیها و سایر مسیحیان و بربرها و مغریهائی که ساکن هرمز هستند تجارت کنند و مال‌التجاره‌های آنها بیشتر مرکب از طلا، نقره، ابریشم خام و کارشده، پارچه‌های زربفت، قالیها، اسب، روناس، زاج سفید، توتیا، ریوند، گلاب و انواع کالاهای دیگر است».^۲

قالیهای گروه «سانگوشکو»

تأثیر نقاشی نگارگری در قالیهای پشمی کمایش در دوازده قالی از نوع قالیهای به اصطلاح «سانگوشکو» مشخص و هویداست. این اطلاق از زمانی شروع شد که یکی از قالیها را در سال ۱۹۳۱ م. در نمایشگاه هنر ایران لندن به نمایش گذاشتند و این موجب شد تا این گروه از قالیها را که متعلق به شاهزاده رومی سانگوشکو بود، با این نام طبقه‌بندی کنند.^۳

هر چند که همه قالیهای متعلق به این گروه تقریباً دارای طرح ترنج هستند، ولی من نمونه‌ای را

۱- کوناؤوس، صص ۲۳۰، ۳۳۶، ۳۳۸. ۲- تیخیرا، ص ۲۵۲.

۳- SPA، لوحه ۱۱۲۰۶ امروزه در موزه هنری متروپولیتن نیویورک است که از طرف آقا و خانم ای. سلی به اسانت گذاشته شده است.

از مجموعه ماسیه (Maclet)، انتخاب می‌کنم که اکنون در موزه هنرهای تزئینی پاریس به نمایش گذاشته شده است (عکس ۱۲) چون در این نمونه مضامین کاملاً مشخص و متفاوت از هم از روی نمایش نگاره‌ها انتخاب شده و اقتباس گردیده و از اینرو رابطه‌ها و تأثیرها کاملاً روشن و مبرهن است. بنابراین در بخش فوقانی خسرو را می‌بینیم که شیرین را در استخر در می‌یابد و در پائین هم صحنه یک شکارگاه است و سپس لیلی با مجنون در حال احتضار، در بیابان دیده می‌شود و در هر دو مورد هم تصاویر در محور طولی همچون تصویر آئینه تکرار شده است. ورود پیکره‌های مکمل، قرینه را در محور طولی شکسته است. نتیجه این امر ظهور چلیپائی در بین نقوش پارچه‌ای (که با بازتاب و توالی قابلیت کشش زیادی دارد) و یک تصویر شده است. یکی از نمونه‌های زیبا از این دست قالی ابریشمی طرح شکارگاه در وینه (عکس ۱۳) است که با کل قالیهای این گروه اشتراک عمومی دارد. چون قالیهای از نوع سانگوشکو از نظر توسعه سبک شبیه قالیهای دست‌باف ابریشمی طرح پیکره‌ای است (قالی‌های دست‌بافی که درکاشان تولید می‌شد و آثاری از آن امروزه باقی است) لذا در میان چیزهای دیگر، دوره‌ای دیگر از تصویرسازی شروع شده و در آن به ترنجیهای بیضی‌وار و تصاویر نقطه‌چین حیوانات و جامه‌ها تأکید بیشتری گردیده است. ک. اردمان معتقد است که اینها نیز ریشه درکاشان داشتند. از طرف دیگر آرتور اِهام پوپ برای منشأ و خاستگاه آنها یزد و کرمان را پیشنهاد می‌کند^۱. قالیهای مصور به لحاظ نقشمایه‌های پراکنده شبیه قالیهای «گلدانی» است. قالیچه‌های سانگوشکو به نیمه دوم سده شانزدهم تعلق دارد.

قالیهای «گلدانی»

این نام از ظروف پر از گل در قالب گلدانهای چینی چین، مایه گرفته که بارها بر روی قالیها ظاهر شده است. در قالیچه مصور (عکس ۱۰) گلدان در وسط قرار گرفته است. قالیهای گلدانی ممتاز به غنای رنگ و اشکال گیاهی است. علاوه بر گل سرخهای رؤیایی پرداخت شده به بنه‌جقه‌های پره‌ای، از ویژگیهای دیگر این نوع قالیها سوسن‌های منقش، گل بوته‌های طبیعی و نقشمایه‌های حلزون وار است که شاید از بقایای گره‌های قندیلی بوده باشد.

نقوش جز چند استثناء، در یک سمت و جهت فرازین کشیده شده و در محور طولی، تصاویر آئینه‌وار بوجود آورده است. معمولاً اینها ریشه در نوعی طرح لوزی وار دارند. اشکال لوزی در

اکثر قسمت‌ها، مثل نمونه مورد نظر ما، با پیچکهای مماس و درهم رفته شکل گرفته و در یک زمینه تک‌رنگ، چشمگیرتر از گل‌ها شده است. ولی آنها با پیچک‌ها و یا برگ‌های پهن نوک‌تیز مرزبندی شده و با رنگ‌های گوناگون پرگشته است.^۱ نوعی نقش رنگی ناقص و ناهمال، قرینه طرح را کاملاً از بین برده است. قالب‌های گلدانی دیگری نیز وجود دارد که بدون طرح لوزی وار چشمگیر است ولی دارای ردیف پیچیده‌ای از گلدانهای مکمل و یا گل‌بوته است.^۲ در دو نمونه از مجموعه مک‌مولان که ترکیب‌بندی غریب دارند، یک ترنج و قطعات زاویه بر روی نقش فرازین از این نوع تحمیل شده و این درست متباین با طرح ترنجی است.^۳ قطعاتی از قالی هم به نقش اسلیمی و ترنج‌ها بدست آمده است.^۴ کلاً دو حاشیه مورد استفاده قرار گرفته است، یکی از آنها را که نقش مکرر دو پیچک اسلیمی درهم پیچیده است می‌توان در تصویر مشاهده کرد. دیگری که بسیار باریک است فقط با نوارهای فرعی محیط نشده بلکه باندها هم در آن جای خاصی دارد. نقوش آن مرکب از گل سرخ و یا به جقه است که در آن مربع‌هایی از گل‌های ظریف و ساقه مورب بطور متناوب آمده است. حواشی باریک و قطع کشیده آن باعث شده که بعضی از محققان تصور کنند که این قالب‌های گلدان برای کف مساجد تهیه شده است. خطوط مرزی نامنظم یک یا دو نمونه در پلان کف یک ساختمان بکار رفته^۵ و ساخت محکم آن را آرایش لایه‌دار و یا دوگانه تار فراهم آورده و تعداد نسبتاً زیادی از قطعات آنرا به صحنه گذاشته است.

با توجه به توالی سال‌شمارانه نقشه‌ها، عقاید در مورد اینکه کدام یک از این «قالی‌های گلدانی» متعلق به قرن شانزدهم است کدامیک متعلق به قرن هفدهم، متفاوت است. من نمی‌توانم اینرا بپذیرم که تنوع در طرح از نظر زمانی به دنبال هم رخ داده است، بلکه باید پذیرفت که آنها دوشادوش هم وجود داشته‌اند و تاریخگذاری آنها باید براساس کیفیت جزئیات باشد. چند قطعه از آنها با طرح درخشان و زنده و مخصوصاً جزئیات خوب اجرا شده و از نظر سبک شناختی شبیه بهترین قالب‌های «لهستانی» است و از نظر زمانی هم بی‌تردید هم‌دوره آنهاست - یعنی در اوایل سده هفدهم بافته شده‌اند.^۶ مسأله این است که آیا قالب‌های گروه اصلی بصورت کاملاً مجزا طراحی و ساخته شده‌اند و نمایانگر تحول قطعات پیشین و بعدی هستند یا نه. در بعضی از آنها

۱- SPA، لوحه ۱۱۲۲۱ اردمان، بررسی، لوحه‌های ۲۰، ۲۱، ۲۲.

۲- زاره و ترنگ‌الد، جلد ۱، لوحه ۲۴، SPA، لوحه ۱۲۲۱. ۳- مک‌مولان، لوحه‌های ۱۷، ۱۸.

۳- همان، لوحه‌های ۲۰، ۲۱، ساروترنگ‌الد، جلد ۱، لوحه ۳۱.

۵- اردمان، Siebenhundert Jahre، لوحه ۲۷۴، SPA، لوحه‌های ۱۲۲۸، ۱۲۱۸.

۶- اردمان، بررسی، لوحه‌های ۱۹، ۲۲.

نوعی المساد مبهم در فقر طرحهایشان مشهود است؛ در خصوص نمونه‌های دیگر که هنوز علیرغم نقوش بسیار ساده، پرمایه و غنی است، رسیدن به یک نتیجه مشخص دشوار است. داورها بسیار ذهنی خواهد بود. قالی گلدانی سال ۱۶۵۶ م. در موزه سارایه‌وو نمونه برجسته‌ای نیست و چندان کمکی نمی‌کند. بنظر من طرح آن بسیار خوبست و نشان می‌دهد که تعداد زیادی از قالیهای گلدانی در سده هفدهم هم تولید شده است.

قالیهای باغی

قالیهای باغی باز نموده‌هایی از باغات ایران با ترکیب‌بندی دقیق هندسی و مستطیلی با نهرها و حوضها و ماهیان و مرغابیها در درون حوضها است که درختان و گل و بوته‌های متنوع آنها را مرزبندی کرده است. پرندگان در میان باغات به آواز مشغولند و جانوران به چرا. حکام ایران به داشتن باغات باشکوه علاقه زیادی داشتند. از اینرو در دوره صفوی باغات هزارجریب در جوار اصفهان پدید آمد و دل سیاحان اروپائی سده هفدهم را ربود و شاه‌عباس در سال ۱۶۱۲ م. در اشرف در ایالت مازندران باغی درافکند. قالیهای طرح باغی به لحاظ فنی، رنگ آمیزی و جزئیات نقوش شبیه قالیهای طرح گلدانی بودند نظیر دوگلدان در یک سطح با نهری در وسط آنها، و اشکال حلزون‌وار که در اطراف آنها درهم تنیده‌اند. کیفیت طرح آن شبیه طرح قالی باغی با اندازه $12/3 \times 28/8$ متر در موزه جیپور است که احتمالاً از قدیمترین قالیهای این گروه است.^۱ در پشت آن کتیبه‌ای است که نوشته شده این قالی بیگانه، در ۲۹ اوت ۱۶۲۶ م. وارد کاخ جیپور شد. این قالی احتمالاً اندکی قبل از آن در ایران بافته شده و به عنوان هدیه و یا سفارش به هند ارسال گشته است.

صورتبندی دقیق و ماهیت هندسی اشکال آن، قالی باغی را از انواع بعدی اسلاف صفوی‌اش متمایز می‌کند.^۲ قالی باغی تا قرن هیجدهم چندان توسعه‌ای نداشت و از نظر خاستگاه هم متعلق به شمال غرب ایران و قفقاز بود.

۱- دیباند، ویک قالی باغی ایران، ص ۹۳.

۲- SPA، لوحه ۱۲۷۰، مک مولان، لوحه ۲۹. اردمان، *Stabenbundert Jahre*، ص ۱۲۹.

قالیهای «پرتقالی»

قالیهای «پرتقالی» از آنجا که همه دارای طرحی مشترک هستند، از اینرو گروه بسیار هماهنگ و منسجم را تشکیل می‌دهند (عکس ۱۱). اردمان حدود ۱۰ نمونه از این قالیها را فهرست‌بندی کرده که کاملاً و یا قطعه‌ای از آنها حفظ شده است.^۱ نام این قالیها به سبب صحنه‌های مارپیچی است که ورود سفیر پرتغال را به خلیج فارس تعبیر و توجیه می‌کند و یا به سبب اینست که این قالیها برای پرتغالیان در گوا تولید شده است. این قالیها نشان‌دهنده آمیزه‌ای از نقشمایه‌های اروپائی و شرقی در یک آرایش کاملاً غریب است. بر روی آنها یک قاب میانی لوزی‌وار همراه با چهار ترنج کوچک بیضی شکل و خطوط کلی ازه‌ای و پره‌ای شکل گرفته که نوارهای بهم پیوسته هم مرکز، با رنگهای گوناگون محیط بدانست. در نمونه‌های نخستین این نوع قالیها، سرزندگی و شادابی موج می‌زند، و دارای پیش‌آمدگیهای نامنظم است. نمونه‌های بعدی آنها، به صورت مستقیم و دقیقاً متوازی کشیده شده و بطور یکنواخت پاخورده است. سطح آنها را نوارهایی پرکرده است جز مارپیچهای آنها که در هر کدام می‌توان دو کشتی دریائی با مسافران آنها در لباسهای کاملاً اروپائی مشاهده کرد و در کنار آنها مردی که سر از دریا بیرون آورده و کشتی را به تلاطم واداشته و نیز سر یک هیولای دریائی و چند ماهی هم دیده می‌شود. این صحنه باید از یک الگوی اروپائی اقتباس شده باشد و احتمالاً یک نقشه بوده است. حاشیه آن که به یک طرح ترنج متصل می‌شود از قالیهای اسلیمی تأثیر پذیرفته است.^۲

خاستگاه قالیهای پرتقالی را مثل قالیهای «هرات» در ایران و هند باید پیجوئی کرد. ارنست کونل (E. Kühnel) معتقد است که آنها خاص ایرانست. ک. اردمان و نیز کونل خاستگاه آنها را جنوب ایران می‌دانند. س. ا. س. ناتیرسال (C.E.C. Tattersall) کاشان را پیشنهاد کرده است. آرتور اپهام پوپ هم گوا (هند پرتغال) را منشأ آنها می‌داند. اعتقاد پوپ بیشتر بر پایه ویژگی غیرهادی قالیهای «پرتقالیها» در مقایسه با قالیچه ایرانی است نه شباهت ذاتی آنها به قالیهای هندی، که خود زیاد متقاعدکننده نیست. همه این قالیها از قرار معلوم متعلق به قرن هفدهم است. اینکه مضمون قالیهای پرتقالی به چنان در منطقه قفقاز تکرار شده، مسأله‌ای مبهم و رازآمیز است.^۳ از اینها گذشته، دو قالی ابریشمی کوچک هم وجود دارد که در میانگین بین قالیهای

۱- *Jahrbuch der Hamburger Kunstsammlungen*، جلد ۶، (۱۹۶۱ م.)، ص ۱۵۶. ۲- همان، لوحه ۳، ۱.

۳- یاد و کونل، لوحه ۷۹.

«لهستانی» و «پرتقالی» قرار می‌گیرند و با همان اصل طرح افکنی شده‌اند جز اینکه صحنه در درون مارپیچها جایگیر شده است.^۱

قالیهای ابریشمی سده شانزدهم و قالیهای پرده‌نما

تحولاتی را که در قالیهای بین سده شانزدهم و هفدهم رخ داده می‌توان مخصوصاً در مورد قالیهای ابریشمی پیگیری کرد. قدیمیترین و گویاترین نمونه قالی طرح شکارگاه وینه است (عکس ۱۳). این قالی اوج قالیچه‌هایی را که بر پایه نگاره‌ها طرح افکنی شده و در زمان سلطنت شاه طهماسب رواج داشته، فرامی‌نماید. بخش عظیمی از جزئیات آن با نخ طلا و نقره کار شده است. اندازه آن که $3/23 \times 6/93$ متر است با اندازه قالیهای پشمی بزرگ همساز است. در مجموعه بارون موریس دوروچیلد قالی ابریشمی کوچکی با همان کیفیت موجود است که امروزه متعلق به موزه‌های هنرهای زیبای بستان است. گمان می‌رود که خاستگاه آن تبریز و یا کاشان باشد، چون این دو شهر مشهور به قالیهای ابریشمی بودند. گروهی از قالیهای کوچک ابریشمین که حدود سیزده تخته است (عکس ۱۵a) با این دو قالی ارتباط دارند و ک. اردمان آنها را «قالیهای کوچک ابریشمین کاشان نامیده است».^۲ اکثر آنها دارای طرح ترنج است که در داخل آنها مخصوصاً قالی متعلق به مجموعه گلبنکیان، پیکره‌های حیوانی و حیوانات در حال شکار مشاهده می‌شود. جز این نمونه، چنین پیکره‌هایی در هیچ یک از قالیهای این گروه ظاهر نشده و در واقع تصویر چهار قالی با نقشه فرازین و غیرمقارن یکدست و ساده است. در این قالیچه‌ها از بازنماییهای انسانی و پریان خبری نیست.

از طرف دیگر، این نقشمایه‌ها همراه با صحنه‌هایی از گرفت و گبر حیوانات بر روی قالیهای ابریشمی مشابهی که جز دو تخته از آنها، دارای قطع مشابه هستند، ظاهر شده است. قالیهای پرده‌نمای فرامودی با قالیهای گروه «سانگوشکو» ارتباط تنگاتنگ دارند و تحول سبک شناختی مشابهی را نشان می‌دهند. یک نوآوری روشن در مقابل قالیهای ابریشمی، بهره‌گیری از زربفت برای اجرای جزئیات و کل ترنجهاست. قالی طرح شکارگاه مونیخ^۳ که متأسفانه بطور کامل حفظ نشده به جهت اندازه، علو و زیبایی طرح و صحنه‌های شکار که آنرا با قالی طرح شکارگاه وینه

۱- *Orientalische Teppiche*, TP.LV, Abb. 73, نمونه دیگر در نگارخانه هنری والترز در بالینور به شماره ۸۱/۵.

۲- اردمان، *Siebenundert Jahre*، ص ۱۲۴. ۳- زاره و ترنکوالد، جلد ۲، لوحه ۲۷.

مربوط می‌سازد، در بین قالبهای پرده‌نما طراز و برجستگی ویژه‌ای دارد. علاوه بر نمونه مصور (عکس ۱۴) دو قالبچه پرده‌نمای کوچک شبیه نمونه مذکور نیز در ارتباط با آن موجود است و در واقع بقایای یک قالبی بزرگ است و سه تخته قالبی در برلین، واشنگتن و کپنهاگ با نقش ازدها و نقوش در ترنج میانی و پیچکهای ظریف گل بر روی زمینه محفوظ است؛ سه قالبی اخیر را قالبهای «پادشاهی» می‌نامند چون کتیبه‌ای با این عنوان روی قالبچه برلین آمده است.^۱ طرحهای این قالبچه‌های پرده‌نما حاوی ترنجهای بیضی‌شکل با قابهای متقاطع و لچکیها و نقشمایه‌های فرعی دوره نخستین صفوی است. حاشیه‌هایی از ترنجهای متناوب و چند برگه‌ها آنرا مرزبندی کرده است.

علاوه بر قالبهای پرده‌نمای پیکره‌ای، گروه فرعی متباینی هم با طرح کاملاً گیاهی موجود است. این قالبها شامل یک قالبی کامل در مونیخ و نیمچه‌قالبی در واشنگتن جزو وسایل شاه سیگسموند سوم و اسای لهستان است. معلوم است که اینها دو تخته قالبی بوده‌اند که سیگسموند بوسله صفرموراتوویچ (Sefer Muratowicz)، در سال ۱۶۰۱ م. سفارش بافت آنرا به کاشان داده است. در یک سیاهه به تاریخ ۱۲ سپتامبر ۱۶۰۲ م. فهرستی از چندین جفت قالبی و پول پنج تاج برای اجرای نشانهای خانوادگی سلطنتی آمده است.^۲ هنگام ازدواج پرنس آناترینا کورستانزای لهستانی دختر سیگسموند سوم با الکتر پالاتین فیلپ ویلهلم، مقدار نامعلومی از قالبی‌ها در سال ۱۶۴۲ م. به عنوان جهیزه در اختیار خاندان ویتلزباخ قرار گرفت. در میان این جهیزه بی‌تردید قالبی پرده‌نمایی مزین به نشان خانوادگی و احتمالاً سایر قالبچه‌های پرده‌نما و قالبهای «لهستانی» که امروز، در مونیخ است، وجود داشته است. قالبهای سفیران نشانی از تحولات سبک‌شناختی قالبهای پرده‌نما در حوالی سال ۱۶۰۰ م. است. در آنها می‌توان طرحی ساده شده و در عین حال خشن را مشاهده کرد که شبیه قالبهای پرده‌نما است. و مخصوصاً از نظر پیچکهای زمینه و گل‌های درشت و برگهای نوک‌تیز با قالبهای پادشاهان یکسان است. اینها نشان می‌دهد که قالبهای پیکره‌ای (طرح انسانی) تاریخ در نیمه پسین سده شانزدهم دارد - جز قالبچه‌ای پرده‌نما در موزه لوور که نشاندهنده بهرام‌گور و کشته شدن ازدها بدست او و نیز قالبچه‌ای در مجموعه تایسن (Thyssen) در کاخ روہونج (Rohoncz) در لوگانو با نقش مکرر ترنج‌ها، چند برگه‌ها و لچکیها. هنگامی که اینها را با قالبهای طرح شکارگاه مقایسه کنیم باید در نظر داشت که قالبچه پرده‌نما به دلایل فنی و از حیث لطافت طرح نتوانست به پای قالبی دستبافت

برسد. همچنین نوعی توالی سالشمارانه را می‌توان در مورد قالیهای طرح گیاهی از راه انجام سنجش‌های سبک‌شناختی با قالیهای سفیرانه و یک جفت قالی ابریشمی زربفت در کاخ روزنبرگ در کپنهاگ تشخیص داد که اینها همراه با سایر منسوجات در سال ۱۶۳۹ م. بوسیله یکی از سفیران ایران به اروپا آورده شد و به دوک فریدریش هشتاین - گوتورپ تقدیم گشت. در وسط این قالیها ترنج ستاره گون با دو ققنوس رودررو نقش بسته است. این توالی زمانی با چند تخته قالی پرده‌نما در نیمه پسین سده شانزدهم شروع می‌شود^۱ و تا پایان سده هفدهم ادامه پیدا می‌کند. از ویژگیهای این قالیها ارتباط نزدیکی با قالیهای اوایل صفوی است که با همه تحولات سبکی در قالیهای ابریشمی حوالی سال ۱۶۰۰ م، دست نخورده باقی ماند.

قالیهای «لهستانی = پولونز»

تولید قالیهای ابریشمی در زمان شاه عباس اول افزایش چشمگیر و درخوری یافت و این قالیها گروهی از قالیهایی را شکل داد که دارای سبکی کاملاً جدید بودند و در اوایل سده هفدهم و کاملاً متمایز از قواعد ترکیب‌بندی قالیهای سده شانزدهم (عکس ۱۵b) تحول یافتند. در فهرست نمایشگاه قالیهای شرقی در وینه در سال ۱۸۹۱ م. نام بی‌سمانی بدانها اطلاق شد و در آن آ. ریگل (A. Riegl) لهستان را منشأ و خاستگاه این قالیها جازد. در مورد اینها اشارات سالشمارانه موجود است ولی هیچ کدام از این اشارات ناقص جایگزینی نام اصلی آنها با نام معروفشان نیست که یک اصطلاح تکنیکی است.

حدود دوپست و سی تخته از این قالیها به تنهایی حاکی از ابعاد تولیدی آنهاست چون برخلاف تصور سابق منحصراً برای صادرات و یا پیشکش به حکام اروپائی نبوده‌اند، بلکه به همان میزان به گونه قطعات نمایی، پاره‌ای از تزیینات کاخهای صفوی را تشکیل می‌داده‌اند. در این مورد گزارش سیاحان اروپائی سده هفدهم قابل ملاحظه است. ترنجهای درشت و اغلب کل زمینه قالیهای «لهستانی» مثل قالیهای ابریشمی پرده‌نما، زربفت است. امروزه توزیع طلا و نقره را می‌توان فقط از سیمهای زرد و سفید ابریشمی نخهای بافته شده تشخیص داد، چون فلز پوششی آنها ساییده شده و یا زنگ زده است. رنگ پُرز ابریشم مخصوصاً رنگ عنابی، قرمز روشن گوجه‌ای و سایه‌های سبز و زرد بطور کلی محو شده است. در مورد نمونه مصور، رنگهای اصلی

هنوز در پشت آن قابل رؤیت است. چند تا از قالبهای قبلی و نمونه‌های پمدی که سبک و شیوه گروه اصلی آنها هنوز کاملاً مشخص نشده و دارای طرح ظریف و خطی است، نخ نما شده و تاروپود ابریشم بیرون زده است.^۱ از طرف دیگر از ویژگیهای قالبی «لهستانی» تحول آنها از طرح خطی به طرح نقشه‌ای است تحولی که بالاتر از همه در چشمپوشی از زمینه تک‌رنگ جلوه یافته است. پیچکها جای خود را به مرزبندی ترنجهای نامنظم داد که با رنگهای گوناگون پرشد و به صورت مستقل جلوه گرگشت. با این گرایش به همکناری زمینه‌ها با سایه‌های گوناگون به جای متقابل کردن آنها با یکدیگر همچون ترنج قالبهای اولیه، جای تعجب نبود که نقوش قابجایی بار دیگر احیا گردد. با چشمپوشی از زمینه هماهنگ و محو کامل ترنجها، ترنجها ضمیمه طرح قالبی شد و کارکرد پوششی خود را از دست داد. هر جا که آنها ظاهر شده‌اند ترنجها را که تقریباً متصل به یک نقش ترنجی است و زیر آنها قرار گرفته و صرفاً حکم یک گل سرخ پوششی را در نقاط تماس واحدهای طرح و با نقشمایه‌های پرکننده، پیدا کرده، حفظ نموده است. در جزئیات، محو کامل خطوط کناری در اشکال باشکوه باروک گونه و تجمع پیچکهای کوتاه مدور و برگهای دیز پره شکل دیده می‌شود. یکی از مهمترین شگردها و تمهیدات، برگ اسلیمی است که تا حدود زیادی نمایانگر ترکیب بندی است و در نظام پیچکی ابتدائی حکم نقشمایه انتهایی را یافته است. برگهای پهن نوک تیز در نقشمایه ثانوی پیچکی و بُته جقه‌ها یادآور قالبی نوع پسین «هرات» است. تعداد بیشمار قالبهای «لهستانی» باقیمانده ما را قادر می‌سازد تا به فن طرح‌الکنی طرحهای آن نظری بیفکنیم. نقوش با یک یا چند استثناء از سیزده طرح مایه گرفته که باگزینش بخش و ترنج و خطوط مرزی متفاوت فرق کرده، تا آنجا که مثلاً یک سری قالبهای کوچک بوجود آورده که اساساً متکی بر چند قالبی بزرگ هستند. علاوه بر این تشابهات، می‌توان چهل دو قالبی مشابه تعیین کرد که مثل قالبی‌های جفت حتی در مرزبندیها و طرح اندازی رنگها شبیه هم هستند.

اروپائینی که در سده هفدهم از ایران دیدن می‌کردند تحت تأثیر شکوه قالبهای ابریشمی زربفت و سیم‌بافت قرار می‌گرفتند و آنها را در گزارشهای خود وارد می‌کردند و چنانچه در مقدمه اشاره داشتیم همین گزارشها ما را قادر می‌سازد تا این قالبها را از آن کاشان و یا اصفهان بدانیم و تاریخ آنها را مشخص کنیم. قالبهای زربفت ابریشمی کاشان در سال ۱۶۰۱ م. در خارج از ایران شناخته شده بود. تردیدی نیست که انتقال پایتخت به اصفهان کارخانه‌های این نوع قالبها را در حوالی سال ۱۶۰۰ م. به اصفهان منتقل کرده است و تاورنیه می‌نویسد که این کارخانه‌ها در

پیرامون محله میدان متمرکز هستند. احتمال دارد که هماهنگی سبک اکثر قالیه‌های «لهستانی» بر اثر ارتباط با دربار اصفهان در آغاز سده هفدهم بوده است و زیباترین نمونه‌های آنها که یکی قالی مصور این کتاب است، به ربع نخست قرن هفدهم برمی‌گردد. در مورد نمونه‌های نخستین هم می‌توان فرض کرد که آنها به اواخر سده هفدهم تعلق دارند. سرآنتونی شرلی در سال ۱۵۹۹ م. از طرف شاه عباس اول هیجده قالی زربفت به رسم پیشکش دریافت کرد.^۱ قالیه‌های «لهستانی» که کیفیت طرح آنها آشکارا دچار زوال شده و در صورت بندی نقشمایه‌های آنها هم فساد و ضعیفی درخور حاکم گشته احتمالاً در نیمه دوم سده هفدهم تولید شده‌اند و بعضی از نمونه‌های نه چندان مهم هم متعلق به سال ۱۷۰۰ م. است. کروینسکی که در سال ۱۷۲۲ م. سقوط امپراتوری صفویان را بدست افغانه گزارش کرده، صحبت از اختتام و تعطیلی کارخانه‌های منسوجات زربفت رانده است.^۲

رو بهمرفته بهترین قالی «لهستانی» گبه‌ای ابریشمین است (عکس ۱۶) که به جهت شکل، ترکیب بندی و مضامین یک کار سفارشی است و تنها نمونه طرح پیکره‌ای است که وارد طرح قالی‌های «لهستانی» شده است. طراحی ظریف فوق‌العاده و پیچکهای خطی بر روی زمینه تک‌رنگ و جزئیات زربفت (مثل یکی از نمونه‌های نخستین) و شگردهای منحصربفرد با برگهای ریز بشمار پژه شکل، بته‌جقه‌ها، اسلیمی‌ها و برگهای نوک‌تیز و حواشی زربفت از ویژگیهای سبک قالیه‌های «لهستانی» است. پیچکها به یک محور طولی سوار شده و مریم و من‌جان بر پیکره مسیح بر صلیب اشراف پیدا کرده‌اند. مریم در دست چپ لبه فوقانی و فرشتگان در سمت راست رو بهمرفته تابلویی از تجلی را پدید آورده‌اند. باز فرآوری صحنه‌های انجیلی کاری بدیع در هنر ایران نبود چون اکثر این وقایع در قرآن مورد تأیید قرار گرفته است. تجلی با اصطلاحاتی نظیر منت مسیحی توصیف شده ولی تصلیب مسیح در قرآن نیامده است. به علاوه شیوه تصویر پیکره‌ها بر روی گبه به هیچ وجه ایرانی نیست جز مثلاً مخملی که در عکس ۳۴ تصویر شده است؛ بالعکس، این صحنه‌ها مشابه سبک متأخر گوتیک است. بنابراین پیدا است که این گبه تشریفاتی را یکی از حامیان مسیحی سفارش داده و خود نیز الگوی صحنه‌های تصلیب و تجلی را بدان تهیه دیده است.

۲- منسوجات

در پارچه‌های گوناگون بهره‌گیری پر دامنه‌ای از محصولات نقاشی نگارگری بوقوع پیوست. از پارچه نه فقط در جامه‌ها و دستارها، بلکه در پشته‌ها، قالیچه‌ها، پرده‌ها و چادرها و سایبانهایی که اغلب گلدوزی شده و باشکوه بودند، استفاده می‌کردند. جامه‌ها از جامه‌های بسیار ساده گرفته تا رداهای باشکوه و پر زرق و برق تشریفاتی را شامل می‌شد و میهمانان برای خوشامدگویی و خودشیرینی به دربارها پیشکش می‌کردند و یا اینکه به گونه نوعی تزیین می‌بخشیدند. از مخمل‌ها و پارچه‌های زربفت برای روکش قالیچه‌ها و یاروکش تابوتهای سنگی استفاده می‌کردند. در یکی از منابع که متأسفانه جلوتر از پایان سده هفدهم نیست، مهمترین منسوجات بیوتات سلطنتی اصفهان به قرار زیر فهرست‌بندی شده است:

«شالیاف‌خانه از اتاقهای نساجی متعددی تشکیل می‌شود که در آنها پارچه‌های ابریشمین و همچنین زری درست می‌کنند. ملکه‌التجار ست سرپرستی شالیاف‌خانه را دارد و او نقش‌ها را انتخاب می‌کند و برآماده ساختن مواد خام و نگاهداری متاع ساخته شده نظارت دارد و کارهای این قسمت را اداره می‌کند. از این گذشته، بیوتات دیگری نیز که به تهیه لباس افراد و خدمه دربار اشتغال دارند تحت نظر ملکه‌التجار قرار دارند.» ملکه‌التجار بر شالیافان سلطنتی، رنگرزان، خیاطان، طلادوزان نظارت داشت و ضمناً تاجر و ناظر تجارت شاه بود.^۱

پارچه‌های تیموری

در اینجا باز برای شناخت پارچه‌های عصر تیموری، همچون قالیهای آن نیازمند رجوع به نگاره‌های این دوره هستیم چون نمونه‌ای از پارچه‌ای که بتوان آنرا از آن دوره تیموری دانست، باقی نمانده است. جامه‌ها دارای نقوش ریزی بودند و با نقشمایه‌های تزیینی زرینی در ردیفهای خاص، آذین بسته بودند، این نقشمایه‌ها شامل گروهی از نقاط، گل سرخهای ریز، ستارگان، شکوفه‌ها، قندیلها و مرغابیها می‌شد. گاهی هم قسمت شانه جامه با ترنجی آذین می‌بست. آذین‌بندی مشابهی که بر روی ابریشمی با گلدوزی زرین اجرا شده، در همان جامه اصل در موزه فرهنگهای شرقی مسکو محفوظ است.^۲ اگر من آنرا به سده شانزدهم نسبت داده ولی تصاویر آن به نگاره‌های عصر تیموری شبیه است. گاهی هم اجرای رداها مشتمل بر حاشیه‌ای در سطح زانو و

آذین پیکره‌ای در قسمت سینه و پشت بود. علاوه بر این، رداها و پشتی‌هایی هم وجود داشتند که با نوارهای باریک تزیین شده بودند و نیز بالشهایی که دارای نقش پیچکی بودند. از دوره قبل از تیموریان نمونه‌هایی از پارچه‌های ابریشمی، ساتن و پارچه‌هایی با نخهای زرین باقی است. افزون بر این، تعداد بسیار زیادی از مخملها و زربفتها و قلمکارها از دوره صفوی محفوظ است و این تصور را پیش می‌کشد که فنون مشابهی هم در دوره تیموریان برقرار بوده است. در زمینه جاهای تولید پارچه‌های دوره تیموری سرنخی وجود ندارد. مثلاً بین پارچه‌هایی که برپایه نگاره‌های دو مکتب معروف هرات و شیراز اجرا می‌شده، فرق اساسی وجود نداشته است.

در چادرهای دوره تیموری در مقایسه با نگاره‌های دوره صفوی از نگاره‌ها کمتر بهره گرفته شده است. در اینجا همچون جل زین اسب (نمی‌دانیم به چسان بافته می‌شده است) نقوشی که بعدها بر روی قالیهای طرح ترنجی صفوی ظاهر شد، به کمال رسید. همچنین نقوش چادرها که بر اساس نگاره‌های صفوی بود، تا اندازه زیادی به نقوش قالی‌های همدوره شباهت داشت و همان گزارشی که در بالا ذکر شد، نشان می‌دهد که چادرها در تصدی ناظر کارخانه بالندگی سلطنتی نبوده بلکه در اختیار متصدی قالیهای درباری قرار داشته است.^۱

پارچه‌های صفوی

پارچه‌های صفوی از دیدگاه هنری در ساتن‌های طرح پیکره‌ای و مخملهای ابریشمی و زردوزی شده با سنگهای قیمتی عصر صفوی به اوج کمال خود رسید؛ به علاوه در همین دوره پارچه‌های ابریشمین چشمنواز با نقوش مکرر گیاهی تولید می‌شد. از این دوره جامه‌های کاملی از پارچه‌های منقوش باقی مانده است.^۲ از گزارش سیاحان برمی‌آید که شهرهای کاشان، یزد، اصفهان و تبریز از مراکز صنعت ابریشم بودند. این منابع همانهایی هستند که من اطلاعات خود را درباره خاستگاه قالیهای «لهستانی» از آنها اقتباس کردم. دون‌خوان ایرانی در سال ۱۵۹۹ م. علاوه بر اصفهان، کاشان، یزد، شهرهای قم و ساوه را نیز در ردیف مراکز تولید ابریشم می‌نویسد.^۳ بارها از کاشان در منابع صحبت شده است و نینو خسوس از قالیهای ابریشمی زربفت و از «پارچه‌های زیبای زربفت، مخمل، ساتن، و انواع دیگر المسه» سخن می‌راند که در این شهر

۱- کروینسکی، ص ۱۲۰. ۲- SPA، لوحه‌های ۱۰۶۰، ۱۰۴۴، گلوک و دی‌پس، ص ۳۷۲.

۳- دون‌خوان، ترجمه لسترینج، ص ۴۰.

تولید می‌شده است.^۱ اولتاریوس گزارش می‌دهد که پارچه‌های کاشان و یزد با پیکره‌ها و کتیبه‌ها تزئین شده است و تاورنیه می‌نویسد که ابریشم کاران کاشان زیباترین، «قالیها و پارچه‌های زربفت و سیم بافت» کل ایران را تهیه می‌کنند.^۲ پی‌ترودلاواله سه نوع محصول ابریشمی را در کاشان مشخص می‌کند: کمربندهای دراز و پهن برای مردان که چند بار دور کمر می‌پیچند و اغلب با طلا و یا بدون آن با نقوش دلچسب گل و برگ ساخته می‌شود؛ پارچه‌های ابریشمی بدون زربفت ولی مزین به کتیبه‌ها و نقوش انسانی (مردان و زنان) و حیوانی؛ و پارچه‌های ابریشمی که زربفت و سیم بافت است و از این لحاظ با قبلی فرق دارد و برای زنان، بالش‌ها، ملافه‌ها، و سایر احتیاجات محلی بکار می‌رود.^۳ همچنین رافائل دومان^۴ تولید پارچه‌های طرح پیکره‌ای ابریشمین را در اصفهان تأیید می‌کند و قبلاً اشاره کردم که کارگاههای بافندگی سلطنتی در اصفهان در میان چیزهای دیگر انواع و اقسام پارچه‌های مصرفی سلطنتی را تهیه و تولید می‌کردند. تبریز را با اینکه شاردن می‌نویسد که از نظر اهمیت، اندازه، غنا و حجم تجارت و جمعیت در درجه دوم قرار دارد و پراز هنرمندان و هنرورزانی است که هر کدام در تولید پارچه‌های پنبه‌ای، ابریشمی، و زربفت سر رشته دارند، ولی منابع دیگر کمتر از آن ذکر می‌کنند. در تبریز زیباترین دستارها تولید می‌شد و سالانه شش هزار بار ابریشم به عمل می‌آمد. شیلینگر هم در حوالی سال ۱۷۰۰ م. به این اطلاعات صحنه می‌گذارد؛ او علاوه بر آن می‌نویسد که در تبریز پارچه‌های کتانی زیبایی تولید می‌شود که در جاهای دیگر همتا ندارد.^۵ مشکل انتساب پارچه‌های مختلف به این مراکز به دشواری همان انتساب قالیها است و فقدان معیارهای موثق مانع از آن می‌شود که من بتوانم نتایج مفصل درباره خاستگاههای آنها ارائه دهم.

پارچه‌هایی که دارای تاریخ تولید باشند، بسیار کمیابند. به دلیل تزئین مسلط کتیبه دو «پارچه ابریشمی مرکب» به تاریخ ۱۵۴۵ م. و ۱۶۶۹ م. مشکل بتوان اشاراتی درباره پارچه‌های طرح گیاهی و طرح پیکره‌ای بدست آورد. هشت طاقه پارچه که دارای امضا و رقم «خیات» است (عکس ۱۸) تا حدودی کمک می‌کنند. فیلیس اکرم من شرح حال جالب و مفصلی از خیات تهیه کرده است.^۶ ولی متأسفانه تاریخ او را نمی‌دانیم و او را نقشبند و گلابتون دوز نوشته‌اند که در یزد متولد شده و در آنجا دم و دستگاهی بهم زده و متعلق به محفلی بوده که با دربار شاه عباس اول رفت و آمد داشته‌اند. نام او از مرزهای ایران فراتر رفته و پارچه‌های او با قیمت گزافی خرید و

۱- نینوخوس، ص ۱۰۰. ۲- اولتاریوس، ص ۶۰۱. تاورنیه، جلد ۱، ص ۸۰.

۳- دلاواله، جلد ۲، بخش ۱، ص ۱۵۱ به بعد. ۴- دومان، صص ۱۸۶، ۱۹۵.

۵- شاردن، جلد ۲، صص ۳۲۰، ۸- ۳۲۷. شیلینگر، ص ۱۴۹. ۶- اکرم من، غیث بافنده، ص ۹.

فروش شده است. در خصوص رقم‌های دیگر او تفصیلات شرح حالی مناسب برای تاریخگذاری وجود ندارد. در قلمرو پارچه‌های طرح پیکره‌ای، مقایسه سبکی آنها با نقاشی نگارگری این زمان که تحت تأثیر سبک رضا عباسی بوده (عکس ۳۵) سرنخهایی بدست می‌دهد که بتوانیم آنها را به اوایل سده هفدهم نسبت بدهیم. ما تاریخ اهدای پارچه طرح مادونائی (مریم عذرا) مصور در عکس ۳۴ را که در سال ۱۶۰۳ م. یکی از سفرای ایرانی از عالیجناب ونیز به ارمغان آورد و بعضی از پارچه‌هایی را که شاه صفی اول همراه سفیری به نزد دوک فریدریش از هشتاین - گوتورپ، در سال ۱۶۳۷ م. فرستاد و حال در کاخ روزنبرگ در کپنهاگ نگهداری می‌شود، در دست داریم^۱. اینها صرفاً همساز با تاریخی هستند که در مقایسه با نگاره‌های همزمان بدست می‌آید.

تنوع پارچه‌های صفوی، بررسی و ارزیابی هر یک از آنها را در این مقاله غیر ممکن می‌نماید. در اینجا فقط چند نمونه برگزیده‌ام که می‌تواند از دستاوردهای طراز اول این دوره باشد. یکی از زیباترین پارچه‌های سده شانزدهم مخمل زربفتی با زمینه قرمز رنگ است (عکس ۱۷). در آن دو ردیف مواج از پریهای گوناگون به تناوب روی نقشی از پیچکهای جفتی همراه با پرندگان و کپه‌های ابر نقش بسته است. پریهای ردیف نخست با دو بال روی سکوی قالی‌واری نشسته‌اند که روبروی آنها تنگی قرار گرفته است. پریان چهار بال در ردیف دیگر بر روی سریر نشسته‌اند. سریند خاص پریان را قبلاً پریان نگاره‌های نیمه پسین سده پانزدهم و مکتب هرات^۲ بر سر داشتند و در تصویر مریم عذرا پارچه مصور در عکس ۳۴ نیز از آن استفاده شده است. پریان موجودات بهشتی هستند که حضرت محمد (ص) را در معراج همراهی می‌کردند و یا جزو ملازمان حضرت سلیمان و ملکه سبا بودند^۳. تصویر آنها در حالت نشسته، و مثل مخمل مذکور (شماره ۱۷) همراه با پیچکها، پرندگان و کپه‌های ابر در حاشیه قالی طرح شکارگاه وینه نیز ظاهر شده است (عکس ۱۳)^۴. پری بر تخت نشسته هم تصویر ترنج میانی قالی طرح شکارگاهی مونیخ را تشکیل داده^۵ و علاوه بر این روی قالبچه پرده‌نمای عکس ۱۴ و حاشیه قالی پشمی عکس ۱۲ نیز ظاهر شده است. حاشیه پارچه از نظر طرح‌بندی تا حدود زیاد شبیه حاشیه انتهایی قالی طرح شکارگاهی وینه است؛ و جفتهایی از ماهی که شکل یک بته‌جقه را پدید آورده‌اند دقیقاً با همین

۱. مارتن، Die Persischen Prachtstoffe.

۲. ساکیان، نگارگری ایران، لوحه LIX شماره ۱۰۱ و لوحه LXI شماره ۱۰۵.

۳. گروبه، The World of Islam، لوحه ۱۴۴، سچو کین، نسخه‌های خطی شاه عباس، لوحه‌های،

XVI، XVII - ۲. زارموترنکولاند، جلد ۲، لوحه ۴۸.

شیوه بر روی قالبهای دست‌باف سده شانزدهم ظاهر شده‌اند. در یکی از نگاره‌های نسخه‌ای خطی به تاریخ ۱۵۵۶ م. که بر روی پارچه‌ای هم آمده، پریان در سایبان پشت سر پدر زانو زده‌ی مجنون جلوه یافته‌اند و نیز بر روی شتری که در سال ۱۵۵۷ م. نقاشی شده، دیده می‌شوند.^۱ این هم‌تاها انتساب نمونه را به نیمه سده شانزدهم توجیه و تأیید می‌کند.

هشت طاقه پارچه‌ای که دارای رقم «غیاث» است از برجسته‌ترین پارچه‌های ابریشمی اواسط دوره صفوی است. به جز یکی از آنها که بر روی آن سنگ‌قبری با محرابی و کتیبه حاشیه‌ای نقش بسته^۲، همه آنها از پارچه‌های طرح پیکره‌ای است. مضامین آنها عبارتند از: نگریستن خسرو به شیرین در استخر و دیدار لیلی از مجنون در پیابان، این صحنه بر روی پارچه زرین با زمینه مشکی و مصور در عکس ۱۸ آمده که چندین نمونه از آن حفظ شده است. در میان چیزهای دیگر، سیمانگاری طبیعی شتری که لیلی با هودجی سوار بر آنست، نشانگر چیره‌دستی و استادی غیاث است. تصویر شتر با هودج و ساربان و شاعری که با حیوانات به صحبت مشغول است از مضامین مکرر نگاره‌ها بود.^۳ سؤالی که مطرح می‌شود اینست که آیا غیاث، طراح بافنده و یا رئیس کارگاه سلطنتی بالاخره کدامیک بوده است؟ در واقع شواهدی در دست نیست تا وظایف مختلف او را از هم متمایز سازد و بعید نیست که وی هر سه این شغلها را در خود جمع داشته است. بهرحال غیاث در طراحی پارچه‌هایی که با سبکهای مختلف خطاطی رقم او را دارند، دست داشته است. ولی گمان می‌رود که خود او هم آنها را نبافته باشد بلکه بر اجرای آنها نظارت داشته است. به دلیل محبوبیتی که آثار او داشته، بعید نمی‌نماید که همکارانی را نیز به کارگمارده بوده است. می‌دانیم که او در یزد می‌زیسته و احتمال دارد که در آنجا نیز به کار مشغول بوده است. باوجود این نمی‌توان از این احتمال گذشت که طرحهای او در اصفهان اجرا می‌شده چون با دربار ارتباط داشته و در بیوتات سلطنتی از مقامی والا برخوردار بوده است. ظاهر شدن رقم او در جایی معتبر و تکرار آن در نقوش مکرر نشان از اهمیت و قابلیت او داشته است. این راه و رسم تأکید بر هویت شخصی (که در شرق نادر هم هست) در بین معاصران او در دربار شاه‌عباس اول در اصفهان، نظیر علیرضای عباسی خوشنویس و آقارضای نقاش نیز رواج داشته است.

سبک نقاشی آقارضا عباسی یک رشته از پارچه‌های طرح پیکره‌ای را نظیر مخمل زمینه نقره‌ای موجود در موزه "Badisches Landsmuseum" در کارلسروهه "Karlsruhe" تحت تأثیر

۱- سچوگین، نسخه‌های خطی صفوی، لوحه XLIII ساکیبان، نگارگری ایوان، لوحه XLIX شماره ۸۵.

۲- SPA، لوحه ۱۰۳۷. ۳- سچوگین، نسخه‌های خطی صفوی، لوحه‌های XLII، LXVI.

قرار داده (عکس ۳۵) پارچه‌هایی که بر روی آنها معمولاً صحنه‌هایی از زندگی روزمره با نقوش مکرر آمده است.^۱ صحنه‌ای که بر روی پارچه کارلسروهه آمده جوانی را به حالت ایستاده و پاهای خمیده و تکیه زده بر عصا نشان می‌دهد که در حال برنیدن گلی است و به حرفهای پیرمردی که در مقابل او زانو زده، گوش می‌دهد. پیرمرد کفشهایش را به کناری نهاده و در مقابل او کاسه‌ای خالی و یک شینی غیرقابل تشخیص قرار دارد. گفته‌اند که این پیکره سائل است که متقاعد کننده نمی‌نماید. ارنست کونل او را یک نفر درویش می‌داند. تأثیر رضاعباسی در حالت پیکره و چین و شکن ظریف جامه‌ها و دستار بزرگ و کشیده، پیداست.

مخمل ابریشمی زربفت مصور در عکس ۳۴ رابطه مستقیم با پارچه کارلسروهه دارد. این پارچه علاوه بر تاریخش، به جهت مضمون بدیع صحنه‌هایش جالب‌نظر است چون در اینجا در تقابل با گبه عکس ۱۶ که گروهی از پیکره‌ها از روی الگوهای خارجی مثنی برداری شده، واقعه انجیلی تولد حضرت مسیح بر طبق متن شرقی و به سبک کاملاً صفوی تصویر شده است. ارنست کونل بررسی مفصلی از نقشمایه‌های مسیحی در نگاره‌های ایرانی انجام داده و در آن این مضامین شمایل‌نگاری را به بحث گرفته است. میلاد مسیح در قرآن هم توصیف شده، ولی روایت آن با روایت انجیل متفاوت است چنانچه مریم، عیسی را در حالت تجرد و در زیر درخت نخل دنیا می‌آورد و خداوند عالمیان برای طهارت و پاکیزگی او جویباری را زیر پاهای او جاری می‌سازد (سوره ۱۹، آیات ۷-۲۴). کونل در مورد این مضمون که به نظر او کمتر مورد بررسی قرار گرفته، دو نگاره قرن شانزدهمی را ارائه داده و سچو کین هم نگاره دیگری با تاریخ اوایل سده هفدهم عرضه کرده است.^۲ بر روی پارچه، درخت نخل جای خود را به نهالی پر شکوفه داده که پرنده‌ای بر روی آن می‌خواند و شبیه گلبوته‌های مخمل کارلسروهه است که در آن چشمه‌ای با ماهی نیز ظاهر شده است. مریم عیسی کودک را پرورش می‌دهد و دور سر هردو با هاله‌ای نورانی مزین است. پیکره‌ای که با این گروه مواجه می‌شود و جامه آماده‌ای را می‌گیرد به صحنه ولادت مسیح بسان صحنه‌ای که در قرآن آمده تعلق ندارد و بنابراین نمی‌توان با رجوع به شرحی که ما در آنجا پیدا کردیم، آنرا تبیین کرد.

پارچه‌هایی که تحت تأثیر نقاشیهای رضاعباسی و قالیهای «لهستانی» پدید آمده‌اند به همان میزان نشان‌دهنده سبک دربارنی هستند که شاه‌عباس اول در آغاز سده هفدهم از آن هواداری کرد.

۱- زاره و مبتوخ، لوحه‌های ۱۰، ۲۰، سچو کین، نسخه‌های خطی شاه‌عباس، لوحه‌های XXXV، XXXVI.

۲- همان، لوحه XXIII.

مجموعه‌های عمومی قالیها و پارچه‌های شرقی

در اروپا مهمترین مجموعه از آن موزه هنرهای کاربردی وینه است. سپس موزه ویکتوریا و آلبرت لندن حائز اهمیت است. یکم مجموعه استثنائی در برلین در خلال جنگ جهانی آسیب و صدمات زیادی دید قالیهای باقیمانده اکنون در موزه هنر اسلامی (برلین شرقی) و موزه هنر اسلامی (برلین غربی) محفوظ است. بدون اینکه آنها را از نظر اندازه یا کامل بودن مرتب کرده باشم می‌توانم به مجموعه‌های زیر اشاره کنم: موزه ریکس، آمستردام، مجموعه دیوید و کاخ روزنبرگ، کپنهاگ، موزه باردینی، فلورانس، مجموعه بارل (اخیراً به روی عموم گشوده شد) متعلق به نگارخانه و موزه هنری، گلاسکو، موزه هنر و صنعت، هامبورگ، تورک و اسلام اثرلری موزه سی، استانبول، موزه ارمیتاژ، لنینگراد، موزه گلبنکیان، لیسن، موزه منسوجات، لیون، موزه پولدی پتسولی، میلان، موزه محلی و موزه ملی، مونیخ و موزه هنرهای تزئینی در پاریس. در آمریکا موزه هنری متروپولیتن نیویورک بهترین و با شکوهترین قالیها و منسوجات را دارد. موزه منسوجات واشنگتن هم صاحب مجموعه بسیار مفصلی است. به اینها باید موزه‌ها و مجموعه‌های زیر را نیز افزود: موزه هنرهای زیبا، بُستن، موزه هنری کلیولند، انستیتو هنرهای دترویت، موزه هنری کانتی، لس آنجلس، موزه هنری فیلادلفیا و موزه شهر هنرسن لوئیز.

معماری ایران در دوره صفویان*

از عمارات دوران صفوی در مقایسه با ابنیه دورانهای دیگر ایران، تعدادی زیاد باقی مانده است. با اینهمه معماری دوران صفوی نسبت به معماری ادوار سلجوقی، ایلخانی و تیموری کاملاً شناخته نشده است. چند عامل به تعیین این تناقض کمک می‌کند. یک عامل، عامل پیش‌پا افتاده تعصب و پیشداوری است. عمارات زیبای دوران صفوی پیوسته تحسین بی‌چون و چرا در پی داشته، از اینرو به سادگی در زمره طبقه‌بندی ناخوشایند جذابیت‌های توریستی قرار گرفته و به همین دلیل تعدادی از آنها به صورت جدی ارزیابی مفصل و محققانه نشده است. از طرف دیگر، می‌توان مستندات ناقص و ناکامی معماری صفوی را نیز ذکر کرد: یعنی کمبود نسبی تک‌نگاریها، طراحیها و رسالات فنی در این زمینه به جستارهای عموماً شتابزده انجامیده است. یک عامل مهم دیگر، بی‌حفاظی و در دسترس همگان بودن محدودی از عمارات مهم اصفهان است و این امکان دسترسی بدانها باعث شده که در مقایسه با آثار غیرقابل دسترس اردبیل، ماهان، کرمان و مشهد بطور غیرمنصفانه ناشناخته باقی بمانند.

معنی این خفلیت متناقض از آثار خلاقه و غنی این دوره، در اینست که اصطلاح «صفوی» به منظور کاربرد آن در زمینه معماری چندان وافی به مقصود نیست. هنوز نمی‌توان نوع خاصی از پلان کف، سازمانبندی فضائی، ترکیب‌بندی نمای پیشین، مقرنس، نیمرخهای قوسی و یا طاقبندی را بدان اطلاق کرد، گو اینکه در زمینه کاشیکاری، اینها مفاهیم همگانی است. یکی از اهداف این

* در اینجا از دیویدگای، دکتر کریم یوسف جمالی، برنارد اوکین و داگلاس پیکت به سبب مطالعه این فصل از کتاب و ارائه نظریات راهگشا نهایت تشکر را دارم و نیز از یارهای دکتر رونالد فربه در تهیه تصاویر تشکر می‌کنم.

فصل به ثبوت رساندن دست کم سه سبک همزیست دوران صفوی و نیز کرد و کار عمارتی است که می‌باید مورد استفاده قرار می‌گرفت (چه عمارت مذهبی، کاخ مانند و چه عمارات دیگر غیر مذهبی).

تعریف سبک صفوی در قلمرو معماری مذهبی، بویژه با توجه به اشتیاق حامیان صفوی برای مرمت و گسترش آثار و ابنیه سابق، مشکلاتی را پیش رو می‌نهد. این تغییرات در کتیبه‌هایی که از آنها ذکر می‌کند بطور مفصل ثبت نشده و خشت موزائیک (که در نظر اول وسیله‌ای برای تاریخگذاری است) به سبب توازن و تعادل درونی مصالح در مسائلی چون تکنیک و رنگ‌گزینی، وسیله‌ای کاملاً گمراه‌کننده است. بررسی دقیق طرحهای بکار رفته، در آرایه دوره صفوی مثل آرایه صدر اسلام، به شناسایی تغییرات کوچک ولی مهم در زمینه عناصر کاملاً نمونه‌ای می‌انجامد و این تغییرات می‌باید در یک چارچوب سالشمارانه قرار گیرد.^۱ با فقدان کتیبه‌ها، بعضی از نمونه‌های آرایه آجری و گچی، نقاشی دیواری و بالاتر از همه کاشیهای منقوش زیرلعابی مربع شکل و موضوعات متنوع آنها، سرنخهای مفیدی برای تاریخگذاری هستند. اما شباهت نزدیک گنبد‌های تزیینی مسجد شاه و مدرسه مادرشاه یادآور گروه‌های کاربرد آرایه در امر تاریخگذاری است. جای شگفتی نیست که نام «صفوی» در زمینه معماری مذهبی به صورت صفت مشترک آثاری درآمد که بین سده‌های نهم / پانزدهم و چهاردهم / بیستم پدید آمده و بدین نام متصف شده‌اند.

تعریف معماری کاخ‌های «صفوی» دست‌کم چند مشکل به دنبال دارد؛ از این کاخها کمتر از ده کاخ باقی مانده که اکثر آنها در اصفهان است و تاریخ آنها را می‌توان از کتیبه‌های آنها و یا منابع تاریخی دریافت. معماری سست و متظاهرانه و طرح باغات و تزیین آنها و بازتابانی از هنرهای صناعی در کاخها، بدانها نوعی شخصیت و فردیت متمایز بخشیده است.

سرانجام اصطلاح «صفوی» اغلب به نادرست برای توصیف رشته وسیعی از عمارات غیر مذهبی و غیر کاخی بکار رفته است. دامنه نوآوری در بعضی از این ابنیه یعنی سدها، کفترخانه‌ها (برجهای کفتر)، آب‌انبارها، یخچالها، محدود بود. در بررسی پلها و کاروانسراهاست که می‌توان سبک غیر مذهبی متمایز صفوی را با اعتنایی بیشتر پیگیری کرد. اما تاریخگذاری این بناها بسیار مشکل است. اینها که فاقد هر نوع آرایه و خطاطی هستند، تقریباً سادگی خشک

۱- م. من. دیماند، «مطالعاتی در زمینه آرایه اسلامی». ۱- بعضی از وجوه آرایه اموی و اوایل عباسی. در ۸۱، جلد ۲ (۱۹۳۷ م.) صص ۲۳۷-۲۹۳.

و خامدستانه‌ای دارند. آنها از اصلی تبعیت کرده‌اند که پیگیری کارکرد آنها را شکل داده است. این آثار جهانی متفاوت با جهان عمارات سلطنتی اصفهان دارند و تأثیر آنها ناسده حاضر کشیده شده است. بین کاروانسراهای مختلف باید به اختلافاتی چند در زمینه پلان، اندازه، آرایش و یا امکانات معماری اشاره کرد. اما اینها احتمالاً نیازهای خاص محلی و یا میزان پول موجود را بازتاب می‌دهند و در تاریخگذاری این ابنیه و یا تشخیص سبک منحول آنها لزوماً کارساز نیستند.

موانعی مهم بر سر راه درک و فهم معماری صفوی وجود دارد. در یک چنین وضعیتی، مفیدترین رهیافت برپائی جستاری عمومی بر پایه بررسی مفصل چند عمارت کلیدی است و اینکار از بحث بی‌معنا در مورد فهرستی از بناها، تاریخ‌ها و صنعتگران جلوگیری می‌کند. فقط با گزینش دقیق است که چوب از درخت بدست می‌آید. اما (با اتخاذ این استعاره آشنا) ماهیت چوب به نوع و کمیت درختان بستگی دارد. از اینرو فهرست مجمل از عمارات، برای مراحل مختلف بحث، اطلاعات بنیادی عرضه می‌کند. معمولاً عمارات را از جستارهای عمومی حذف می‌کنند، جستارهایی که به منظور روشن شدن فعالیت معماری سده‌های دهم / شانزدهم و اواخر یازدهم / هفدهم مورد تحلیل قرار می‌گیرند و این دو قرن دو دوره بنیادی تاریخ معماری صفوی است که تاکنون بطور کامل شناخته نشده است.

جلوس شاه اسماعیل (۹۰۷ / ۱۵۰۱) معمولاً نقطه عطف و سرآغاز در تاریخ ایران است. معهذا اگر بدینسان سلطنت او را در تاریخ معماری هم سرآغازی برشمیریم، دچار اشتباه خواهیم شد. در واقع از ظهور سلجوقیان (به استثنای پی آمدهای هجوم مغولان) به بعد در معماری ایران یک دوره بیست و پنجساله دیده نمی‌شود که از آن اثری باقی مانده باشد. معماری برای شاهان بیشتر از شعر، نقاشی، خطاطی و موسیقی ارزشمند نبود.^۱ چه بسا هم اوضاع سیاسی آشفته سلطنت شاه اسماعیل سبب شده که چیزی از آثار معماری پدید نیاید. بهر حال هیچ نوع نیم نوآوری فضای معماری ایران را نیاشف و همان معماری متأخر تیموری به آرامی ادامه یافت. مجموعه‌ای از قطعات تزئینی کوچک در رقابت با بهترین آثار دوره قبل قرار گرفت، ولی ظاهراً تلاشی برای تقلید از مجموعه‌های جاه‌طلبانه معمول قرن قبل (یعنی در مشهد و سمرقند) بوقوع نپیوست. سیاحان غربی گزارشهایی پرشور از کاخهای شاه اسماعیل ارائه داده‌اند، اما هیچکدام از این

۱- نگاه کنید به محمدکریم یوسف جمالی، (1987 - 1529) The Life and Personality of Shah Ismail I، رساله غیرچاپی دکتری، ادینبورو، ۱۹۸۱ م، صص ۷۰-۱۵۴، ۲۳۲-۲۵۰.

عمارات چندان دوامی نیافته‌اند. پراکندگی اتفاقی عمارات اوایل قرن دهم / شانزدهم سرنخی برای شکوه و حشمت معماری متأخر صفوی نیستند.

بی‌تردید یکی از شاهکارهای این دوره پیش طاق بقعه هارون ولایت اصفهان به تاریخ ربیع‌الاول ۹۱۸ / مه - ژوئن ۱۵۱۳ است. در بالای دره، نام حامی آن یعنی وزیر اعظم دورمش‌خان در یک بیت فارسی ذکر شده است، این یادبود منظوم که تاکنون بی‌سابقه بود به سرعت یکی از خصایص عمارات دوران صفوی گردید. این مجتمع از نظر معماری بیشتر شگفتی‌زاست تا متشخص؛ با اینکه آرایش اصلی آن با چند مرمت بعدی احیا شده، ولی بخش بیرونی آن به تمام معنی برای یک مداخل تزیینی کم است. نقشه نمای بیرونی گنبدخانه (در حالت مفصل) ماهیت تدریجی کل مجتمع را نشان می‌دهد. پایه هشت ضلعی آن به طبقه میانی مربع شکل آن، کردوکار معمولی معکوس عرضه کرده است. گنبد فوقانی که کاشیکاری آن کاملاً از آن ادوار بعد است بر روی ساقه گنبدی بلند قرار گرفته که هشت ضلعی معمولی و متوسطی است و در زه‌بند برجستگی ملایمی دارد و نیم‌رخ که بسیار شبیه نیم‌رخ مسجد شاه مشهد (۸۵۵ / ۱۳۵۱) است. در انتخاب عناصر اساسی نظیر گنبد، صحن و نمای پیشین در عمارت چیزی نو و تازه به نظر نمی‌رسد.

اما تحول چشمگیری از تأکید را می‌توان در اینجا تشخیص داد. در اینجا بیشترین توجه به نمای پیشین بیرونی شده تا آرایش درونی و این تأکید مکرر در عمارات متأخر دوره صفوی تکرار شده است. شبیه این امر رهیافتی است که فضاها را قابل رؤیت (نظیر بخش تحتانی ساقه گنبد و هشت ضلعی داخل آن) را به صورت آجری محض درآورده است. این بنا بطور کلی حاوی تزیین همه جانبه و پرمایه است و عمارتی نیست که در آن هر عنصری جایگاه ویژه خود را داشته باشد و همین از هیوب طرح آنست. تردیدی نیست که نمای پیشین آن از انعطاف بالقوه طاقچه قوسدار ماهرانه‌ای بهره گرفته و این طاقچه با اندازه‌ها و عمق‌های مختلف تکرار شده و در واقع شاه بیت کل ترکیب‌بندی است. اما دیدارکننده با سرازیر شدن از دروازه با شکوه این بنا نمی‌تواند خود را از دست احساس سقوط در صحن محدود درونی و در بی‌تعادلی گنبدخانه مسلط بر این ترکیب‌بندی کوچک، رها کند. این گنبدخانه از نظر درونی در معماری چندان نقشی ندارد؛ اهمیت این بخش به لحاظ ازاره‌های خشت موزائیکی و زنجیره‌های متعدد کتیبه‌ای است. هویت عارفانه هارون که این مشهد به افتخار او برپا شده، رازی است که گفته‌های شیرین و رومان‌تیک شاردن کمتر در پراکندگی آن نقش داشت. این داستان، غیرمستقیم در حدیثی که در کتیبه بنای آن نقل شده و از نظر فریبندگی خط نیز با سایر خوشنویسی‌های معاصر خود پهلوی

می‌زند، آمده است. این بنا صرفنظر از ثبت والعی تاریخ آن و القاب حاکم، به افتخار شاه اسماعیل برپا شده است. ذریه او از علی (جده) در لاهلای حدیثی که از هارون ذکر می‌کند، نهفته است. جنگهای شاه اسماعیل با عثمانیان با بهره گیری از القاب زمان پسندی چون الفازی و المجاهد فی سبیل الله حالت جهاد پیدا کرده بود. حکومت او برتر از خلافت بود چون در مقابل عثمانیانی که این مقام را غصب کرده بودند، ایستاده بود. می‌توان از کاربرد لقب والی ولایت در مورد شاه، به جناس نام مشهد پی برد و مطمئناً تطابقی با این کتیبه ندارد و لقب والی ولایت در یک پیش طاق حاکی از بابهای همیشه مفتوح خیر و برکت شاه بوده است. حتی امکان دارد که این مدیحه کاملاً قراردادی حاوی تفسیر کلامی نیز باشد. اسماعیل در بعضی از اشعار پرشور خویش، خود را با علی مقایسه کرده و مفهوم علی در نزد شیعیان همچون بابی به سوی بهشت است. در واقع کتیبه بالای درب شرقی بقعه (سمت این کتیبه هم مهم است) حاوی حدیث پیامبر است «انا مدینه علم و علی بابها». در قاب مربعی کتیبه کوفی که در رأس قوس ورودی قرار گرفته نام علی با دقت و مهارت کامل در کنار نام محمد (ص) والله آمده است. در پائین آن، و در سینه ستوری خود درب، قابندی موجود است که «مرغان بهشتی» در آن تصویر شده و در هاله قداستی از ابرهای چینی‌وار قرار گرفته‌اند. محور وسطی این قابند پیکره‌ای دقیقاً با نام اسماعیل در کتیبه مدخل اصلی درون آن مطابقت دارد. نام و لقب شاه با حروف طلایی پر رنگ اجرا شده که از درون زمینه سفیدی که برای بقیه کتیبه بکار رفته بیرون زده است. نمی‌توان استنتاج نکرد که کتیبه و تزئین به یک میزان حاوی لحن مذهبی و نیز سیاسی است و تعالی موقعیت فرانسائی اسماعیل را نشان می‌دهد.^۱

این بنا به دلیل این موارد نیست که مورد توجه قرار گرفته، چون موقعیت حساس آن در تاریخ کاشیکاری لعابی، بحثهایی مفصل را درباره سایر ویژگیهای آن پیش کشیده است. صرفنظر از کیفیت بالای کاشیکاری آن، کاربرست فنون اولیه معماری در آن محل توجهی درخور است. دلالت‌های آن بر تحول آینده کاشیکاری صفوی در پائین بررسی خواهد شد، ولی ضمناً این بنا نمونه آشکار کاربرد فنون توسعه یافته پیشین است. از اینرو این بنا در کنار عمارت مسجدعلی (ع) قطعه اختتامیه‌ای برای یک سنت عظیم برشمرده می‌شود. این بنا علاوه بر فن موزائیک خشت که از بهترین فنون جا افتاده کاشیکاری بود، نقش صفحه شطرنجی را که از تزئین آجری سلجوقیان مایه گرفته بود، فرا می‌نماید و نمایانگر شبکه‌های پنجره‌ای و هندسی لعابدار و

زنجیره‌هایی از کاشیکاری چند رنگی است که ویژگیهای معماری را هر چه بیشتر به رخ کشیده و نیز از معرقهای لمایی در مقابل یک پس زمینه آجری مسلط بهره گرفته است. در اینجا رشته‌ای وسیع از کتیبه‌ها بکار رفته است. خطوط ثلث با انحناهای خاص کشیده، حاکم بر کتیبه است، ولی اشعار بالای درب با نمونه‌های اولیه بنائی نستعلیق نوشته شده و ضمناً از نسخ و خط مربعی کوفی نیز استفاده شده است.^۱ کاربرست رنگهای مختلف برای نام و القاب شاه از ضوابط دیرینه معماری بود و چیزی تازه و نو نبود که موجودات زنده را در طرح تزئینی بکار گرفته باشد. در اینجا ترکیب‌بندیهای گیاهی که پیوند نزدیکی با طرحهای قالی دارد نیز به چشم می‌خورد. شاید تنها تأکید بر دسته‌گل‌های کم‌پشت که بی‌هیچ تلاشی در قایم‌های خود محصور و اکثر برگ‌هایشان هم هرمس شده است، در آثار قبلی همتا نداشته باشد، گو اینکه اسلیمی‌های آن به قدمت خود هنر اسلامی است. ولی آنچه نمای پیشین را از نوآوری محروم کرده، بکارگیری دگرپاره سبکهای خاص یک فضای محدود و استفاده از توازن‌ها و تعادل‌های رنگین جسارت‌آمیز است.

زنجیره‌های نازک لعابدار همانند اکثر موزائیکهای خشت، از کارهای تیموریان در خراسان بود، در حالیکه بیشتر معرقهای لعابدار زمینه آجری ساده (تنها مضمون مکرر نمای پیشین) مثل ازاره مرمرین زرد متمایل به قهوه‌ای، به مسجد کبود تبریز شباهت دارد. از اینرو این عمارت نخستین دوران صفوی در مرکز ایران رشته‌هایی متفاوت از سن شرقی و غربی ایران را (و حتی نقاشی معاصرش را) هماهنگ و موزون درهم آمیخته و نماد و سمبولی مناسب برای حکومت نوظهور ایرانمدار صفوی شده است.

عمارت توأمان مشهد هارون ولایت که در مجاورت آن و تقریباً همزمان با آن هم هست، مسجد علی (ع) است که تعدادی از خصوصیات آن را در خود دارد. کاشیکاری نمای پیشین آن هم احیاء و مرمت شده، ولی در اینجا آجر ساده و نقوش هندسی بیشتر از عمارت مشهد هارون ولایت سهم و نقش دارد. بعضی از طرحهای غیرکاشی آن، صرفنظر از اجرای آن با آجر زردرنگ، بالاتر از ابنیه دوره سلجوقی نشده است. خط کوفی بنائی که در مقیاس کوچک و بزرگ بکار رفته، حاوی اسامی قدسی است. این مسجد از نظر معماری یک بنای کاملاً تازه و منظم‌تر از بقعه جانبی است (گو اینکه در نماهای رو به کوچه مشرک هستند). مسجد علی از نظر درونی (نام آن یک نام عمومی است مثل عنوان سابق آن مسجد سنجری، و در کتیبه نیز نیامده است) دارای پلان چهار ایوانی با محراب اصلی گنبدی است. این گنبدخانه که تاریخ ۹۲۹ /

۱- در مورد کتیبه‌ها نگاه کنید به گذار، اصفهان، صص ۵۵، ۶۴، ۶۸ هنرفر، گنجینه، صص ۹-۳۶۰.

۱۵۲۲ دارد پیوندی سازنده بین مسجد کبود تبریز و مسجد شیخ لطف‌الله پدید می‌آورد. این عمارت با دهانه‌های قوسدار متعدد خود که به کف و سطح بالاخانه باز می‌شود، به نوبه خود یادآور بناهای پیشین است. اما پلان مربع کف آن و بهره‌گیری از چهار لچکی حجیم برای تحمل گنبد، ریشه در مساجد بعدی دارد. این لچکی‌ها به لحاظ اندازه و خط مرزی، با قوسهای جانب محور اصلی یکی است؛ طاقبندی شبکی فضاهای میانی را پر کرده و زنجیره مدوری از کتیبه مستبر (قرآن، سوره ۱۷، آیات ۱ تا ۱۴) نقطه انتقال به گنبد را کامل نموده است. این اندرونی تقریباً نوعی سادگی است؛ طرح‌اندازی قرمز نیمرخهای قوسدار، سطوح منعطف سفید آن را پرمایه کرده است. طاقگان کوچک تزئینی و متوسط، دهانه‌های فضای فوقانی را پر کرده است. چیزی از آرایه کاربردی معماری دوره صفوی را نمی‌توان قاطعانه رد کرد. تناسبات زیبا و فضائی این مسجد و بازسازی جسورانه قاعده‌بندیهای مربع گنبدی و سستی آن، آنرا یکی از بناهای چشمگیر این دوره کرده است ولی اگر اعلام کنیم که در معماران ادوار بعد تأثیری مستقیم داشته، نتیجه‌گیری شتابزده‌ای انجام داده‌ایم.

کتیبه مدخل تزئینی حاوی اشعار مذهبی همچون اشعار پیش‌گفته است. در آنها شاه اسماعیل فردی توصیف شده که نام او بارها به اندازه نام ائمه در قرآن آمده است. در مقایسه با او، نام اجداد عارف وی به سادگی برگزار شده است. اما چون نام اسماعیل دوازده بار در قرآن ذکر شده و چون اسماعیل شیعه دوازده امامی را مذهب رسمی ایران اعلام کرده، لذا این عبارت پردازی نه تنها عنوانی پر مفهوم است، بلکه تلویحاً اسماعیل را تا مقام ائمه ارتقاء داده است. انتخاب ماده تاریخی در آخر کتیبه مدخل تزئینی نیز از نظر اشارات رمزآمیز جالب نظر است: «جاوذا و فتحت ابوابها». از آنجا که این اصطلاح در مورد الله بکار می‌رود، لذا شباهت علی با باب که در سایر عمارات اصفهان دیده می‌شود، مفهومی دوگانه دارد: علی بابی است به سوی روشنایی روحانی و این اشاره مقارن است با جای این کتیبه‌ها که بر بالای سر در عمارت مذهبی قرار گرفته است. از این مسجد یک مفهوم ثالث نیز مستفاد می‌شود و آن اینکه کتیبه دارای اشارتی فوق‌العاده به مسجدی است که نام علی روی آن است و لذا نشان می‌دهد که این نام عمومی حقیقتاً بر نام علی (ع) اطلاق می‌شود.^۱

دو عمارت شهر ساوه روشنی بیشتری بر معماری این دوره می‌تاباند. انتقال پایتخت از تبریز

۱- گذار، اصفهان، صص ۷۲-۶۹. هنرفر، گنجینه، صص ۷۹-۳۹۹. بختیار، مسجد علی، صص ۲-۱ که تاریخی از دوره سلجوقیان برای این مسجد قائل است.

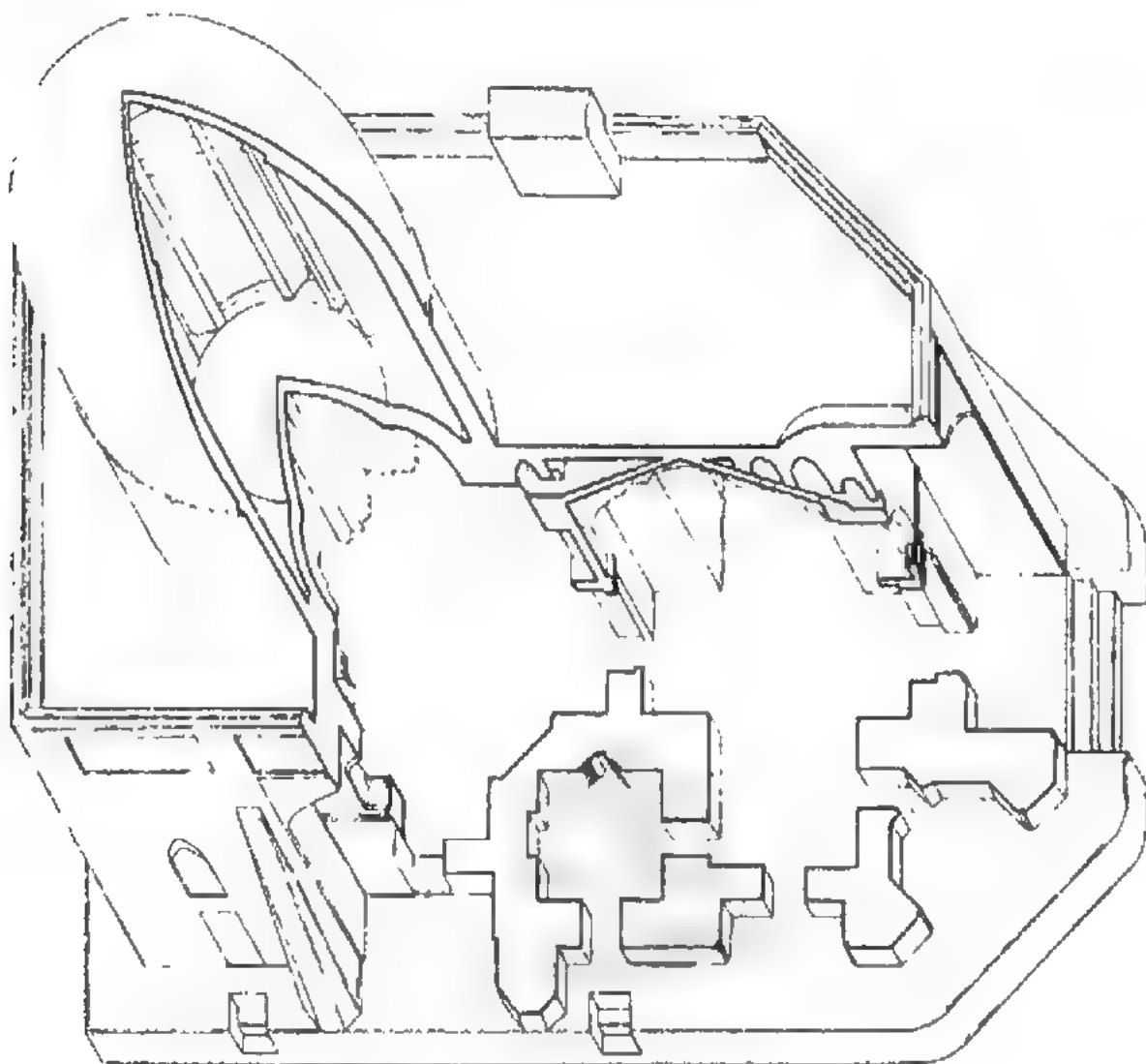
به قزوین به این شهر اهمیتی تازه بخشید، چون جاده‌های مهم و عمده جنوب شرق و جنوب غرب در آنجا به هم می‌پیوستند. از اینرو طبیعی بود که شاه طهماسب دستی به سر و صورت آن بکشد. لیکن در مورد میزان کار اولیه صفویان در مسجد جامع تا حدودی مبالغه شده است. در پوشش داخلی بدنه گنبدخانه، نام سعدبن محمد کدوک (در حدود سال ۱۳۷۵ م. در مسجد جامع یزد هم ذکر شده) آمده و همین می‌رساند که این قسمت زودتر از حتی تاریخ عمارت فوقانی گنبدخانه در اوایل سده دهم / شانزدهم ایجاد شده است. در واقع بناسازی عمده و تازه در مسجد این دوره، آشکارا به نوعی از چهارسوی کاذب محدود بوده که در ضلع جنوب غربی است و حال آنکه طاقگان دو ایوان، با خوشه‌های مقرنس تزیین شده‌اند. تزیین بخش عبادتگاه شامل ازاره‌ای از کاشیهای فیروزه‌ای شش ضلعی قبل از صفویه و کتیبه موزائیک خشتی در سمت ایوان قبله با تاریخ ۹۲۷ / ۱۵۲۵ است. اما مهمترین بخش آن گچبری منقور محراب آنست. در بخشهای دوره نخستین صفوی در مسجد جامع ساوه از تزیین گچی به اندازه کافی بهره گرفته شده که از محبوبیت و رواج آن حدود یک قرن و نیم می‌گذشت. مهارت موجود در کتیبه‌های رقاع این محراب، نشان می‌دهد که تلاش برای احیای این فن مطلق غیر عاقلانه بوده است. محرابهای گچی سلجوقی و ایلخانی که نمونه‌هایی از آن در این مسجد پیدا شده، پیکره‌وار هستند و از سطوح مختلف کننده کاری بهره گرفته‌اند. این محراب در مقایسه با آنها، نوع گچبری معرق را به نمایش گذاشته که اساساً در موزائیک‌های خشت و جلدهای کتابها بکار می‌رفت. در نزدیکی مسجد میدان که کتیبه‌های آن دارای تاریخ ۹۱۶ / ۱۵۱۰ و ۹۲۳ / ۱۵۱۸ است و می‌رساند که در دوره صفوی مرمت شده، محراب مشابهی، شاید از آثار همان هنرمند، بدست آمده است.^۱

در میان آثار پراکنده دوره شاه اسماعیل یک عمارت دیگر هم در خور تحلیل و بررسی است: بقعه شیخ جبرائیل (پدر شیخ صفی) در کلخوران نزدیک اردبیل. با اینکه این عمارت تاریخ ندارد، ولی همگان بر آنند که از آن اوایل سده دهم / شانزدهم است، چون سبک و تزیین آن به دوره مابعد تیموری تعلق دارد، در حالیکه مرمت نهایی آن از کارهای شاه عباس اول به تاریخ ۱۰۳۰ / ۲ - ۱۶۲۰ است. این عمارت را طبیعتاً می‌توان یکی از نخستین محصولات لایتنقطع علاقه شاهان صفوی به اردبیل دانست که آرامگاه شیخ صفی و متعلقات آن از بازتابهای دیگر این علاقه در مقام نوعی زیارتگاه سلطنتی بود. در اینجا شکل و کرد و کار مرقد، هر دو قابل توجه هستند. شکل آن بطور کلی شبیه چهارطاقی‌های عظیم تیموریان در ماوراءالنهر مخصوصاً مسجد

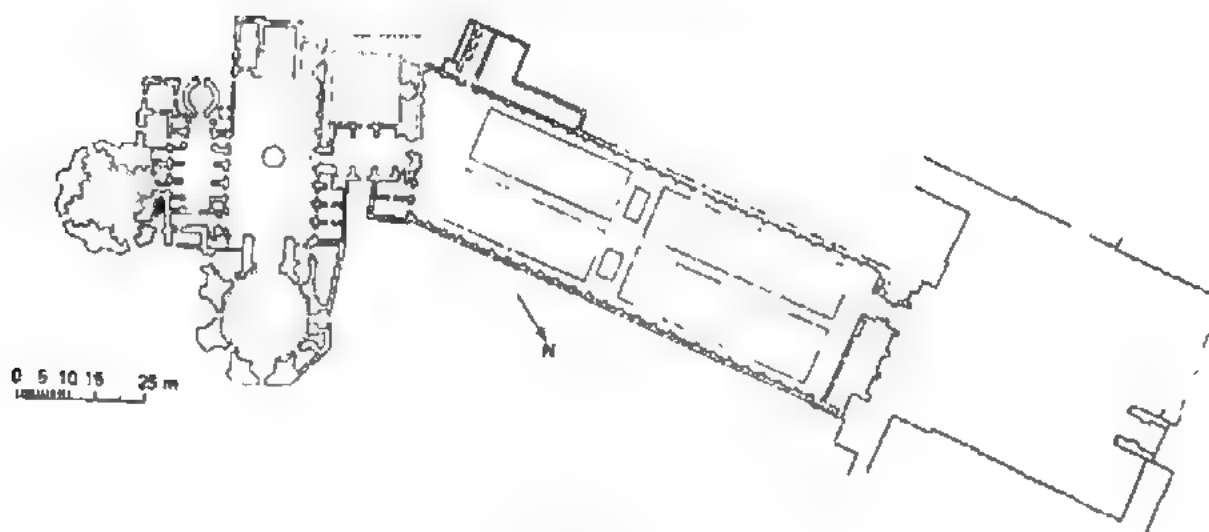
۱- گذار و مساجد کهنه، صص ۸-۸۵، پوپ در SPA، صص ۷-۱۱۶۶، شماره‌های ۱۵-۱۴ و ۵۹۱ و تصویر ۴۶۰.

- آرامگاه خواجه احمد یسوی در ترکستان و گور میر است. معه‌ذا اندازه آن کوچکتر از اینهاست و شکل آن هنوز حالت انتقالی خود را مخصوصاً به لحاظ فقدان انسجام بین آرایش درونی و بیرونی آن، حفظ کرده است. گنبد کاملاً مرمت شده‌ای بر روی ساقه گنبدی بلند، بدون واسطه، بر روی طبقه تحتانی مربع شکل و تختبام، نه چندان خوشایند قرار گرفته و ورودیهای تزئینی محوری قوسدار و عمیق، جلوه جعبه‌گون آن را تنظیم و جبران کرده است.^۱ این گونه مرقدها که جای برجهای مقبره‌ای را گرفته بود، فضای وسیعی برای زیارتگاهها تدارک می‌دید. این انتقال قطعی از یادبودهای مجلل غیر مذهبی بیشتر در آرایش تدفینی شاه اسماعیل در زیارتگاه اردبیل چهره نموده بود. شاه اسماعیل با پیروی از سنت تاریخ میانه یک برج استوانه‌ای گنبددار برای مقبره خود ساخت، ولی این بنا نه تنها کوچک بود، بلکه با دوری از یک جای مستقل و آزاد، همه ویژگیهای ظاهری خود را جلوه گر می‌ساخت. این بنا که در میان عمارات بزرگتر محصور شده، آشکارا وصله‌ای ناجور است - یعنی نوعی از معماری سستی که با طرح تازه‌ای اجرا شده است. بیشتر شاهان بعدی صفوی در اماکن مقدسه کهن دفن شدند و قبر آنها بیشتر شبیه یک تابوت سنگی حجاری شده و منقوش است تا عمارت.

کتیبه‌های متعدد عمارات در سرتاسر سده دهم / شانزدهم گواهی بر فعالیت ساختمان‌سازی در زمان سلطنت شاه اسماعیل است. عمارات جدید و یا تعمیر و مرمت عمارات متمایز از زیارتگاههای اردبیل، مشهد (۹۲۰ / ۱۵۱۳) و قم (نمای پیشین صحن کهنه، ۹۲۵ / ۱۵۱۹) صورت گرفت؛ مساجد جامع دماوند (۹۲۷ / ۱۵۲۰)، گز و اصفهان ساخته شدند؛ مزارهایی چون مزار خاتون قیامت در شیراز، مرقد حسین در قم یا چهل دختران در قم و پل قافلان کوه (۹۲۳ / ۱۵۱۷) برپا شدند. از این دوره فرامین تاریخداری از نواحی مختلف مخصوصاً از مسجد میدان، کاشان (۹۲۲ / ۱۵۱۶) و از مسجد جامع سمنان (۹۲۶ / ۱۵۱۹) بدست آمده و ضمناً نمونه‌های چندی از چوبکاری هم در زیارتگاه شاه عبدالعظیم شهرری (۹۱۵ / ۱۵۱۲) امامزاده ابراهیم در آمل (۹۲۳ / ۱۵۱۹) و مرقد بابا افضل در مرق (۹۱۲ / ۱۵۰۶) و مرقد سلطان میراحمد در کاشان (۹۱۵ / ۱۵۰۹) موجود است. سنگهای مقبره مثل نمونه‌هایی در نطنز (۹۲۱ / ۱۵۱۵) و امامزاده زید، تهران (رجب ۹۲۰ / اوت - سپتامبر ۱۵۱۳) کشف شده است. سرانجام به دلیل علاقه شاه اسماعیل به شکار، می‌توان به عنوان یک اثر استثنایی و غریب به مناره‌ای اشاره کرد که در حول و حوش شهر خوی با شاخ و کله شکار زینت یافته است. گزارشهایی از این دوره به یک



نمودار ۱- کلخوران، مقبره شیخ جبرائیل، برش طولی



نمودار ۲- اردبیل، مجتمع تدفینی، پلان

چنین برجهایی در اطراف خوی اشاره دارد.

پس با اینکه دوره سلطنت شاه اسماعیل خالی از فعالیت‌های معماری نبود (همانطور که تصور می‌رفت) ولی کمبود چشمگیری را در تولید عمارات مختلف در مقایسه با تراز والای سده‌های پیشین، نشان می‌داد. این کمبود در طول سلطنت طولانی شاه طهماسب نیز وجود داشت. در حالیکه دوره سلطنت شاه طهماسب نسبت به دوره شاه اسماعیل، زمان آرامش و وفور و فراوانی بود. این وقفه مداوم در امر عمارت‌سازی را باید در وجود خود شاه جست که بی‌اعتنایی او نسبت به هنر، همه آنها را تحت تأثیر خود قرار داد. فقط در بیش از چهل اثر کتابت که تاریخ دوره سلطنت او را دارند می‌توان عمارات مجلل چندی و یا بخشی از آنها را تشخیص داد. از شاه طهماسب هم مثل پدرش، مسجد مجزائی باقی نمانده که به دستور خود او ساخته شده باشد، لذا جای شگفتی نیست که معماری ایران در این دوره، سبک شاخص و چشمگیری نداشته باشد؛ از این زمان تعیین تاریخ از روی سبک عمارات برای بناهای بدون تاریخ دشوار است.

در دفاع از شاه طهماسب باید اشاره کرد که بهترین آثار او احتمالاً در تختگاه او شهر قزوین متمرکز شده بود که بارها از زلزله آسیب دید. از اینرو از مسجد شاه او و کاخ سلطنتی چیزی باقی نمانده (ولی کوشکی که بخشی از کاخ او بوده و اخیراً مرمت شده، سرنخهایی را در این زمینه ارائه می‌دهد)^۱، اما حمامهای او (و احتمالاً بازارش) کاملاً از بین رفته است. در میان عمارات باقی مانده از دوره سلطنت وی، جنت‌سرا در اردبیل بایسته ذکر است. اما آثار او در زیارتگاه‌ها بطور کلی کمتر از آن است که سابقاً تصور می‌شد.^۲ مزارهای عمده‌ای در نیشابور و سلطانیه باقی مانده‌اند و در عین حال بهترین کاشیکاری زمان را می‌توان در مساجد جامع اصفهان و کرمان و شیراز و نیز بخش‌های کوچکتری از مساجد اصفهان دید که امروزه در باغ کاخ چهلستون بار دیگر برپا شده است. پس با این استثنای گوناگون، بیشتر آثاری که در دوره شاه طهماسب اجرا شده عبارتند از: مرمتها و افزوده‌های زیارتگاههای موجود (یعنی در مشهد و اردبیل)؛ مرقد‌ها (از جمله پنج مرقد در کاشان، شش مرقد در ناحیه یزد و هشت مرقد در قم و پیرامون آن)؛ مساجد (برسیان، قم، یزد، شوشتر، سروار و مسجد جامع اصفهان در کنار شش مسجد دیگر در این شهر)؛ سنگ مقابر و یا تاوله‌های سنگی که با فرامینی کتیبه‌نگاری شده است (یعنی در کاشان، مسجد میدان)؛ چوبکاری (یعنی در تجریش، امامزاده قاسم؛ طبس؛ امامزاده حسین؛ زیارتگاه نطنز؛

۱- کلایس، "Der Safavidiach Pavillon".

۲- مورتون، "The Ardabil Shrine (Concluded)"، صص ۳-۴۱، ۴۸.

کاشان، سلطان میراحمد؛ ری، بی‌بی شهربانو؛ قزوین، شاهزاده حسین؛ و پیشوا، امامزاده جعفر)؛ و چند مزار متوسط (امامزاده اباذر در نزدیکی قزوین، امامزاده حمزه در بوانات و امامزاده ابوالفتح درونشان، دو اثر آخری مقدار زیادی حکاکی روی چوب دارد).

با اینکه بنا به این گفته که تاوه‌های حاوی فرامین، سنگ‌قبر، در بهای‌کننده کاری شده و تابوت‌های منقوش سنگی از بخش‌های نامربوط ساختار اساسی عمارات هستند و بنابراین در تاریخگذاری خود عمارات ارزش و اثری ندارند، ولی وجود آنها دست‌کم نشان از این دارد که عمارات مزبور در تاریخ مورد بحث، توجه حامی را به خود جلب کرده است. و از آنجا که مرمت‌های بی‌تاریخ را نمی‌توان بر این پایه و نحو دیگر تاریخگذاری کرد، از اینرو این فرضیه پیش کشیده می‌شود که تاریخ‌های مکتوب در اکثر موارد همزمان با مرمت‌هایی است که در ساختمان انجام شده است. بدیهی است که این محصول و تولیدات معماری با مجموعه‌ای اتفاقی از آثار کوچک و کم‌حجم (خالی از هر نوع جهت و هدف، که دستاوردهای معماری دوره شاه اسماعیل را شکل داده) مشترک و هم‌جهت است.

در اینجا بهتر آنست که دستاوردهای معماری دوران سلطنت شاه طهماسب زیر دو عنوان یعنی مساجد و زیارتگاه‌ها مورد بررسی قرار گیرد. یک کتیبه فارسی در ایوان قبله مسجد جامع اصفهان و به تاریخ «خلافت» شاه طهماسب از تزیین و تعمیر آن صحبت می‌دارد. کتیبه قوس همان ایوان و کتیبه‌های دیگر به خط نستعلیق در درون ایوان با آن همزمان است. احتمالاً تعمیر آن فراتر از ایوان نرفته است. در چارچوب قوس نوعی آرایش غیرمتعارف صورت گرفته است. قاب کتیبه‌ها اساساً شکل لوحه هستند ولی زوایای آنها گرد و همراه با گنبدی‌چهاربرگی، کوچکتر است. چهاربرگی‌ها حاوی ادعیه و احادیث است از جمله توسل به امام علی (ع)، ولی خود قاب‌ها ادعیه چهارده معصوم را دارد.

سومین کتیبه که بر روی زیرسوی طاق این قوس ورودی موجود است تاریخ ۹۳۸ / ۲ ۱۵۳۹ را دارد. این اثر از اهمیت ویژه‌ای برخوردار است و در مسجدی اجرا شده که چندین قرن توجه حامیان بزرگ هنر ایران را به خود جلب کرده است و بوسیله فردی بنام محمد اصفهانی و تحت حمایت خاتون آغا سلطان اجرا شده است؛ خود شاه ظاهراً در این امر دخالت نداشته است. به خط نستعلیق در عمارات پیشین اصفهان اهمیتی در خورد قائل شده‌اند.^۱ به مسجد دوره سلجوقی برسیان که مرکب از گنبدخانه و مناره مجزائی بوده، صحنی با ایوانها افزوده شده است.

طبق کتیبه ورودی جنوبی مسجد جامع کرمان، محراب آن با موزائیک خشت در سال ۹۶۷ / ۶۰ - ۱۵۵۹ بازسازی شده است؛ اسلیمی‌های آن یادآور رویش‌های کلانی است تا حیات نباتی و در مقایسه با آثار نخستین صفویان در اصفهان حکایت از استحکام نقشمایه‌ها دارد. این عمارت به دلیل کیفیت والای تکنیکی و فنی آن، به صورت یک تولید پویا جلوه یافته است. سرانجام، جامع شیراز نیز به سبب موزائیک خشتی ایوان قبله آن در تاریخ ۹۷۳ / ۶ - ۱۵۶۵ حائز اهمیت است. با بهره‌گیری سخاوتمندانه از آجر ساده که در تباین کامل با کاشیهای معرق منقوش به گل سوسن، قرار گرفته (نظیر تأکید بر دور قلاب زیر و رو و لوزیهای با اسامی قدسی به خط کوفی بنائی) تا حدود زیادی به آثار تیموریان در خراسان و آثار سده نهم / پانزدهم آذربایجان شباهت پیدا کرده است.

با بررسی بقاع این دوره می‌توان اطلاعات بیشتری درباره معماری این دوران بدست آورد. یکی از نمونه‌های سترگ و غیرعادی، بنای هشت ضلعی جنت سرا در اردبیل به تاریخ حدود ۱۵۴۰ م. است ولی ویژگی تدفینی آن هنوز بطور کامل ثابت نشده و گنبد آن نیز از بین رفته است. این بنا که بزرگترین بنای این منطقه و نیز از قداست زیارتگاه اردبیل در ایام صفویان و در میان عمارات این ناحیه از احترام و تکریم ویژه‌ای برخوردار بوده، تلاش غیرمتعارف و سخاوتمندانه شاه را کاملاً فرامی‌نماید. شاه طهماسب در نظر داشت که این بنای هشت ضلعی سترگ را با دهانه بیش از شانزده متر و گنبد بزرگ و اطراف آن برگوشه‌ای از صحن بزرگ داخلی زیارتگاه، مقبره خاص خویش سازد. پلان آن از درون، شکل هشت ضلعی خود را در هر دو طبقه حفظ کرده؛ در هر ضلع آن قوس کاذب بزرگی طاقچه‌های قوسدار بزرگ را در حصار خود گرفته است. تعمیرات و تغییرات بعدی پلان اصلی را از شکل و قیافه انداخته و در آن کاود دیوارهای بزرگ قوسدار که هر کدام همساز با یکی از اضلاع هشت ضلعی است و تقریباً تا رانش گنبد رسیده، سر در بیرونی را بیشتر جلوه گر ساخته‌اند. این آرایش فقط در سمت جنوب غربی که ایوان ورودی جلوتر از آن قرار گرفته و مستقیماً در مقابل سمت شمال شرقی و در آنجا کاود دیوار داخلی است فرق کرده است. اینکه این دهانه عظیم بیرونی، درها و پنجره‌ها را در خود گرفته، چیزی است که با حفاری می‌توان بدان رسید، اما با دید دیگر، این پلان، پلان باز عمارتی است که توجهی درخور را طلب می‌کند. معمار آن که ورود بدان را از طریق دیوار سفید بلند رعب‌انگیز و تا حدودی نومیدکننده یافته بوده، لذا با تعبیه دهانه‌های عمیق، ورود به عمارت را ساده‌تر کرده است. این نمود به لحاظ روانی کاملاً متفاوت با مقبره‌های پیشین است. نشانه‌هایی از این تحول را می‌توان در عمارت

پیشین پیدا کرد، ولی این رهیافت تازه و جدید تاکنون انسان جسورانه و با این حجم و حد بیان نشده بود.^۱

بقاع بعدی صفوی نیز از این پلان باز پیروی کرد ولی در هیچیک از آنها هشت ضلعی به جرزه‌های هشتگانه همبسته تقسیم نشد. مثلاً در بقعه ملاحسن شیرازی در سلطانیه که حال فضای باغ آن کوچک شده، نورگیری و هواگیری هشت ضلعی که در آن ایوانهای وسیع و عمیق در پی دهانه‌های قوسدار تنگ و خالی قرار گرفته (تنوع جالبی درباره مضمون جنت سرا) راه را برای اندرونی بسیار پیچیده با تعدادی دیوار حاوی پلکان گشوده است. تأکید و تکیه ناهمساز بر یک هشت ضلعی باز و اتاق بسته مربع شکل، همچنان لا ینحل باقی مانده است. حتی سقف مقرنس چند ردیفی در پی ثبوت ثقل است تا نورگیری، احتمالاً به این دلیل که اخیراً تعدادی از پشت بغلیهای ریز آن برای رنگ قرمز انتخاب شده است ولی شاید هم به این دلیل که گنبد داخلی برای یک چنین اجرایی یش از اندازه مجوف بوده است. این بقعه صرفنظر از پلان آن، به سبب کاشیکاری که در آن نوعی باستانگرایی آگاهانه لحاظ شده، بایسته توجهی خاص است.

از اینرو در پوشهای کوچک توأمان لمایی با طرحهای هندسی و یا گیاهی در دو یا سه رنگ در دیوار اندرونی بکار رفته و این امر در آرامگاه اولجایتو (در کنار آنهم) انجام شده و در مسجد کبود تبریز هم دیده می‌شود. ولی زیباترین کار در ساقه گنبد صورت گرفته و دور آن را نواری از قابهای دوازده گانه، حاوی کتیبه‌های درهم تاییده با خط کوفی بنائی و توسل به چهارده معصوم مزین کرده است. این نوار را در بالا و پائین، نقوش هندسی با آجر لعابدار حاشیه‌بندی کرده است. خود گنبد آبی است ولی پشت بغلیهای ایوانها را موزائیک خشت آذین بسته است. این تزیین متنوع احتمالاً به این دلیل بوده که ملاحسن لقب «کاشی» داشته است.^۲

از بقاع بزرگتر این دوره یکی امامزاده سلطان محمد عید (گفته می‌شود برادر امام رضا است) در کاخ نزدیک گناباد، به تاریخ ۹۶۰ / ۱۵۵۲ است که مهمترین ویژگی آن گنبد حجیم با ساقه بلند آنست. یک سردر پهن و کوتاه و بیرون زده با ایوان مرکزی ورودی، شکل و شمایل متوسطی به گنبدخانه بخشیده است. این بقعه از حیث آرایش و ترتیب اصلاً شبیه بقعه محمد محروق در نزدیکی نیشابور است. محمد محروق طبق داستانی به منظور دعوت و گرایش یکی از شاهزاده خانمهای عباسی به مذهب تشیع خودسوزی کرد (به اسم او توجه شود). دو درب داخل بقعه، یکی

۱- مورتون، «حانقاه اردبیل (مطلب دنباله‌دار)»، صص ۳-۴۱ و یور، Preliminary Study، صص ۱۸-۱۵.

۲- گذار، «Le tombeau de mawlānā Hasan Kašu».

به تاریخ ۹۷۸ / ۱۵۷۰ و به امضای امامقلی نجار، تاریخ نهایی خود عمارت را ارائه می‌دهد. در اینجا اتاق اصلی مثل بقعه ملاحسن، مربع شکل است، ولی عمارات مشرف بدان بسیار مرکب و پیچیده و ایوان ورودی پله‌دار بزرگی بدان مسلط است و طاقچه‌های قوسدار تحمیلی هم در آن تعبیه شده است. به علاوه، علیرغم کاشیکاری پرمایه دوره بعد، به تاریخ ۱۰۴۱ / ۱۶۳۱، بخشهایی از بقعه در گنبدخانه‌ها که مشرف بر گنبدخانه اصلی هستند، سادگی خاصی دارند. برای بخشهای تحتانی اندرونی بقعه از آجر ساده استفاده شده و حال آنکه اندرونی گنبدخانه با پیروی از نمونه‌های تیموری، به غیر از ازاره کاشی‌کاری شده، سفید ساده است.^۱

یکی از یافته‌های کاملاً غیرمنتظره سالهای اخیر بقایای نیک‌ترین شده کاشی در نائین است که یک زمانی بسیار وسیع بوده است. آرایش این بنا از نظر معماری غیرعادی است با یک حیاط نشست کرده که چهار ایوان ناهموار و دو ضلع بلند، سردرهای آن را قطع کرده است. اقامتگاهها در دو طبقه تعبیه شده و طبقه فوقانی دارای اتاقی قوسدار است و مخصوصاً به شکل سفالینه، مثل عالی‌قاپو، نقاری شده است. بزرگترین ایوان آن دارای شبکه طاقگانی مجلی است که در چندین پهنه با تویزه‌های کاملاً ضخیم برای نمایاندن خطوط مرزی طاقگان اجرا شده است. قوسهای سفید پهن و باریک پایه‌ای را ایجاد کرده که از آن تویزه‌های طاقگان سردر آورده و نقوش ستاره‌ای متفاوتی را شکل داده است. طاقچه‌ها و نقوش ستاره‌ای به یکسان دارای آرایه پیکره‌ای است. فنی که در این قابندهای گچی بکار رفته به قدری زیبا و مفصل است که به گونه نقاشی بنظر می‌رسد، ولی در واقع پوسته گچبری سفید پاک شده تا پس‌زمینه سیاه آن آشکار شود و بدینسان طرح را شکل دهد؛ این فن در دوران صفوی استثنایی است (البته در دوره متأخر آن). نشانه‌هایی از رنگ باقی است ولی معلوم نیست که اصل باشد، مخصوصاً که سایر تزیینات مشابه نائین بعدها از رنگامیزی دوباره لطمه خورده است. مضامین تزیین، موضوعات رایج نقاشی نگارگری با صحنه‌هایی از نظامی (فرهاد و شیرین) و جامی (یوسف و زلیخا) و نیز بازی چوگان، جلوس زوجهای درباری، ضیافت‌ها و شکارها است. کتیبه‌هایی از اشعار فارسی (از حافظ) با ترنجیهای غنی مزین مثل هنوانها و بالاتر از همه سبک این پیکره‌ها، جایگاه خاصی پیدا کرده‌اند. اشکال ستاره‌ای شکل گرفته از طاقگان دارای مضامین عمده چینی‌گونه است: ازدهایان، ققنوسها، مرغابیهای در حال پرواز، چه‌ئی - لین و غیره.

صورت و محتوا شدیداً یادآور کاشی‌های زرین‌لام ستاره‌گون ابلخانی است. در رأس سقف

و در بالای ترتیب شمایل نگاشتی بزرگترین ستاره قرار گرفته که زمره‌ای از فرشتگان هشتگانه را تصویر کرده است. چنین می‌نماید که در اینجا اشاراتی به بهشت بوده باشد و توازن کهن یک طاق قوسی واقعی با گنبدی از آسمان بوسیله ستارگانی از تویزه طاق تقویت شده است. دو اتاق بسیار کوچک (به ترتیب با حدود ۵ متر و $3\frac{1}{2}$ متر ارتفاع) دارای تزئین شبیه به تزئین ایوان است. این مجتمع می‌باید در حدود سال ۱۵۶۰ م.^۲ ساخته شده باشد، اما بنای آن در یک شهر ایالتی مثل نائین هنوز هم جای بحث دارد.^۱

معماری در اثنای دوازده سال بین مرگ طهماسب و جلوس عباس اول دچار رکود و کساد شد. در منابع یاد عمارات ویران شده‌ای که در این دوره برپا شده، زنده است، لیکن چیزی جز آثار زیر باقی نمانده است: مسجد (اصفهان، مسجد فتح) سنگ قبر (اصفهان، باباقاسم) و نشان، امامزاده ابوالفتح (اصفهان، امامزاده اسماعیل) فرامین (کاشان، مسجد میدان) گورسنگی (پشوا، امامزاده جعفر) تربت حیدریه، مزار قطب‌الدین). در سال ۱۵۸۶ / ۹۹۵ در مسجد نوشیراز هم مرمت‌هایی صورت گرفت.

جلوس شاه‌عباس بر تخت سلطنت وضع نامطلوب معماری ایران را که به مدت یک سده آن را فرا گرفته بود، کاملاً دگرگون ساخت. دستاوردهای او در این زمینه آثار ایرانی را (گرچه دیرتر) همسنگ با تولیدات معماری عثمانیان و مغولان هند کرد. این ابر قدرتها در حوالی سال ۱۶۰۰ م. جهان اسلام را از بنگال تا اقیانوس آرام تحت نظارت و سلطه خود داشتند؛ میزان دستاوردهای معماری آنها بازتابی از این استیلای سیاسی است و در جهان معاصر هرگز بدان حد نرسیدند. میزان شکوهمندی دستاوردهای معماری آنها هنوز در زمان لوئی چهاردهم محو نشده بود، چنانچه سفرای او با بازگوئی داستانهای شگفت‌انگیز از کاخهای آسیائی بر شأن و شوکت و لذت وی می‌افزودند و او را سرگرم می‌ساختند.

در ایران نماد روح معماری تازه شهر اصفهان بود. توان و پویائی شاه جدید در حمایت از بناسازی، معماران را بر آن داشت تا ابتکاراتی را که در زمان رکود طولانی معماری سلطنتی پیشین تضعیف شده بود احیاء کنند و خیلی سازند. در این میان معماری دوره تیموری - نه معماری متقدم صفوی - مناسب بسنده‌ای داشت و می‌توانست سکوی پرتابی برای تحولات و شکوفائی آینده باشد، چون شاه‌عباس دارای بینشی بود که حمایت تیمور از بناسازی در مقابل آن

۱- لوسجی-شپیر "Der Wand - und Deckenschmuck"، و تصاویر ۸۱-۶۸ و "Ein neuer Raum" و تصاویر ۸۲

- ۷۸ و گروپ و نجم‌آبادی، تصویر ۸۲.

بی معنا و جوش و خروشی بیش نبود. این بینش در واقع تحرک بود که شاه عباس بر معماری دمید و علیرغم انحطاط دم افزون سیاسی و اقتصادی (که جانشینان وی به میراث بردند) به حیات خود ادامه داد. عماراتی که در اینجا برای بحث و بررسی انتخاب شده اند فقط نشانه ای از غنا، تنوع و کیفیت عالی و پرمایگی معماری زمانه هستند. عمارات اصفهان ناخواسته موجب مباهات این شهر شده اند، اما آثار عمده اردبیل، کرمان، ماهان، مشهد و شیراز نیز می توانند توازنی در این میانه ایجاد کنند، و در عین حال کاخها و باغات اشرف، بیرام آباد، کاشان و صفی آباد هم برای بازسازی شکوه گمشده چهارباغ مهم هستند و یاری رسان. مکتب بومی معماری ایران - ارمنی جلفا هم نفوذ همه گیر زیبایی شناسی دوره صفوی را بر نوعی دیگر از سنت معماری محکم و مستقل و بیگانه نشان می دهد. سرانجام آثار عام المنفعه نیز به قدری زیاد است که ابعاد کاملاً جدید معماری دوره صفوی را نمایان می سازد.

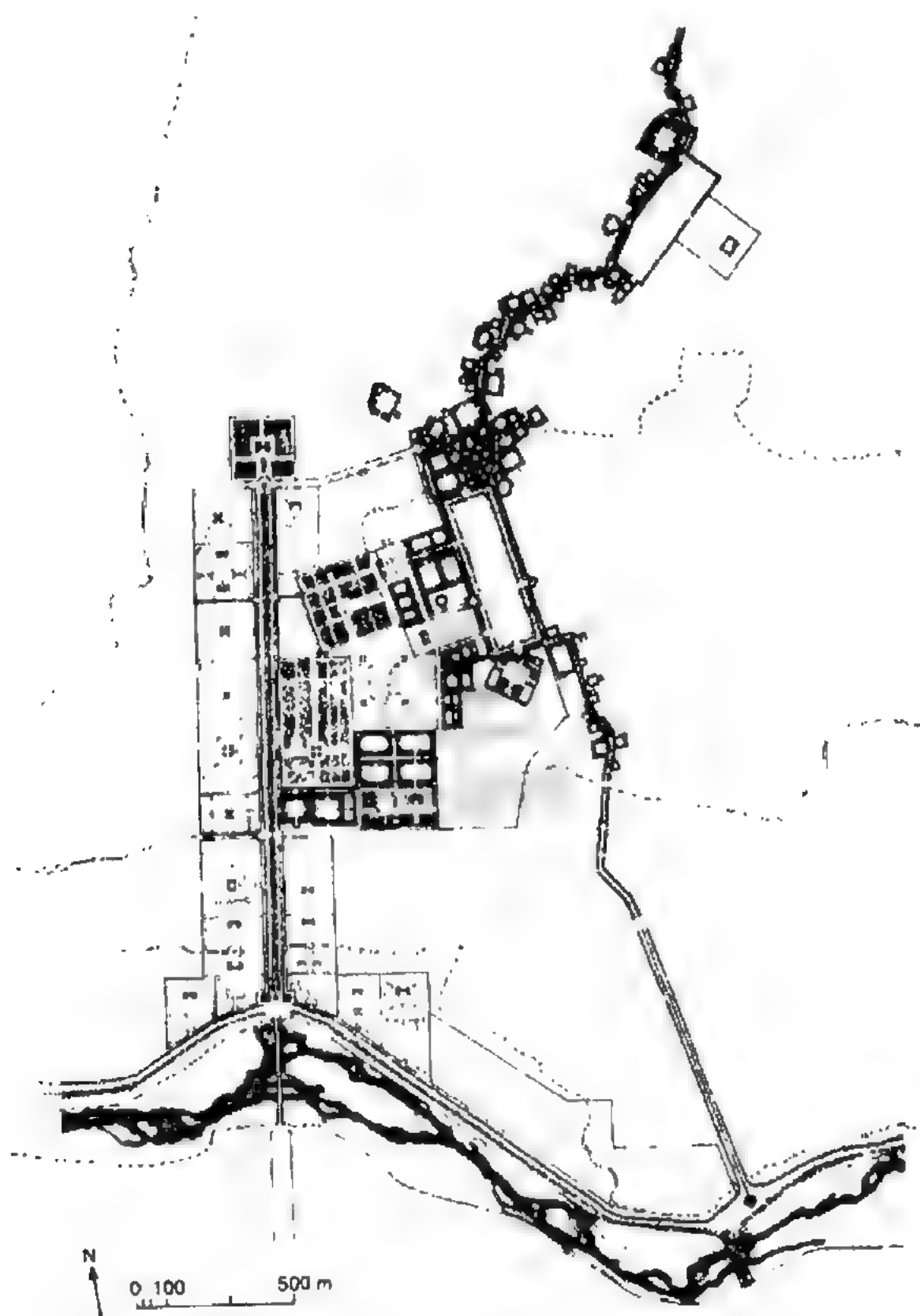
با اینکه بناهای گوناگون ایالات بسیار خیره کننده و چشمگیر هستند، ولی متمایز از یکدیگرند. بعضی از آنها از نظر محتوای معماری، محدودند، چون ظاهراً ضمیمه و افزوده ای بر مجموعه های سابق هستند، برخی دیگر نیز از آثار حکام درباری برشمرده می شوند. اگر بخواهیم خود شاه عباس را در مقام حامی معماری ارزیابی کنیم می باید به شهر اصفهان رجوع کنیم، در واقع معماری دوره صفوی با شاهکارهایی که در بین سالهای ۱۵۹۸ م. و ۱۶۲۸ م. در این شهر برپا شد، بیان واقعی خود را بدست آورد.

چند اشاره مقدماتی احتمالاً بجا و مفید خواهد بود. هنگامیکه شاه عباس پایتخت را در بهار سال ۱۵۹۸ م. از قزوین به اصفهان منتقل کرد، حدود یک دهه از جلوس وی گذشته بود. در این دهه چندان حمایتی از معماری به ظهور نرسانده بود. درست پس از انتقال تختگاه به اصفهان بود که جاه طلبی های فروخته او بیدار شد و باعث برنامه ریزیهای وسیع در زمینه عمارت سازی و معماری گردید. اگر گفته شود اصفهان قلب او بوده است، بیراه نخواهد بود. ضمناً توسعه پیشین شهر و محیط طبیعی آن نیز در توسعه این پلانیها بسیار کارساز بوده است. بیشتر مردم شهر اصفهان در محلات کهنه شمال شهر سکنی داشتند یعنی جایی که میدان کهنه دوره سلجوقی در کانون طبیعی آن بود. در جنوب شهر و در همه راههایی که به رودخانه و آنسوی آن می پیوست، دست شاه باز بود. حضور رودخانه ای بزرگ و قطعاتی بزرگ از اراضی بی صاحب و اشغال نشده در نزدیکی شهر، طرح توسعه شهر را در سطح وسیعی مقدور می ساخت. در واقع یکی از چشمگیرترین ویژگیهای معماری صفوی در اصفهان پس از سال ۱۵۹۸ م. تغییر مشی و سرعت آن بود. به جای فعالیت گاهگاهی و ناهمبسته سالهای نخستین، جهنگبری و هدفمندی جدیدی

چهره نمود. عمارات زیادی ساخته شد و بعضی از طرحهای اجرایی با سرعت قابل ملاحظه‌ای به انجام رسید. به محض اینکه عمارات جدید برپا شد و خطوط کلی برنامه‌های سلطنتی روشتر و بارزتر گشت، معماری باب روز شد. اما اینکه خود عمارت از اصالت زیادی برخوردار باشد، چیزی است که شواهد کمی در این زمینه موجود است. بر محتوای نقشه یک شهر میدان بزرگی حاکم بود که در ایران چیز تازه‌ای نبود. در شیراز میدان شهر مثل اصفهان دارای بازاری بود که در گوشه‌ای از روبروی آن «تقارخانه» همراه با کاخ شاهی در مقابل آن قرار داشت. در خود اصفهان هم میدان کهنه منظره آشنایی بود. در تبریز سده نهم / پانزدهم راهها و معابری متعدد به چندین میدان بزرگ وصل می‌شد. میدان خود شاه عباس نیز گسترش یافته یک میدان پیشین در همان جا بود. شاید هم میدانی جدید در یک نقطه بلامانع با طرحی از مساجد در حاشیه آن و رو به قبله ساخته شده و چون اینکار بی‌مورد بوده است لذا معماران درباری با بکارگیری تغییرات استادانه، محورهای دور از هم و واگرا را با مسجد شاه و مسجد شیخ لطف‌الله دمساز کرده‌اند.

با اینکه نوآوری معماری اصفهان سال ۱۶۳۰ م. بیش از اندازه و فروق‌العاده است ولی باید دانست که این نوآوری تلفیق و ترکیبی بی‌نظیر از ویژگیها و کیفیت‌هاست. با چرخش چشم، شماری از نشانه‌های عمارات جدید که بعضی بسیار تماشایی و دیدنی و زیبایی‌مند، به دیده می‌نشینند و در واقع هنر کلید مناسبی برای دورنماها و مناظر گسترده و انسان‌ساخت هستند. بخش بازسازی شده خود شهر بسیار چشمگیر و میدان فی‌الواقع نماد آنست. کمتر شهر جدیدی را می‌توان یافت که این اندازه با باغات محصور شده باشد؛ در واقع چهارباغ در ایام سعادت خود، یک قالی نقش باغی ایران بود که ابعاد سه‌گانه را مجسم می‌ساخت. همین محیط پرمایه و پراز گلها، چشمه‌سارها، درختان و فواره‌ها بود که اعجاب و نشاط سیاحان اروپائی را برمی‌انگیخت و سبب می‌شد که حتی خاک‌پرست فرومایه‌ای چون تاورنیه (Tavernier) هم در مقابل آن خلع سلاح و مسحور شود و نیز سر تعظیم فرود آورد. دید و نظر همه این سیاحان یکسان و هماهنگ است: هیچ شهری در جهان نمی‌تواند با اصفهان رقابت ورزد؛ و این گفته افرادی است که بزرگترین شهرهای اروپا را از نزدیک دیده و با آنها آشنا بودند^۱.

یک سلسله از شاهکارهایی که با چهارباغ (جائی که پس از شاه عباس هم مستقیماً کار بناسازی در جریان بود) شروع شد، اصفهان (پایتخت او) را اصفهان کرد. اسم چهارباغ از چهارباغ انگور منشأ گرفته که شاه‌عباس بالاچار آنها را برای پیشبرد پلان خود اجاره کرد. چهارباغ در شکل



نمودار ۳- پلان اصفهان در زمان شاه عباس

اصلی خود خیابانی عظیم با حدود ۴ کیلومتر طول بود که در یک محور شمالی - جنوبی از باغات سلطنتی، در حاشیه میدان مرکزی، تا هزار جریب کشیده شده بود و هزار جریب از املاک خالصه بود که حدود دو کیلومتری جنوب زاینده رود قرار داشت. پهنه شکوهمندی از درختان در ردیفهای کاشته شده، آن را به سه خیابان تقسیم کرده بود و خیابان وسطی دارای آبگذری بود. آب فواره‌ها و آبشارها در آن جریان داشت. باغات در پیرامون چهارباغ تا دوردستها کشیده شده و به جای دیوارهای محکم دارای پرچین بودند، طوری که رهگذاران معبر عمومی هم از دیدن آنها لذت می‌بردند. کاخهایی هم با نامهای ستاره، عباس آباد، جهان‌نامه و نستر به تناوب در باغاتی چون تخت‌گاه، بلبان، دراویش، توستان و بهشت طرح‌بندی شده بود. چهارباغ صفویان همچنان که از اسمش پیداست نه به منظور مکانی برای داد و ستد، بلکه عمدتاً باغی بود که پیاده‌روهای سایه‌دار آن، آنرا به گونه سایبان وسیعی درآورده بود. اما چهارباغ از نظر بیان ارزشهای معماری نوعی باغبندی منظره‌دار برشمرده می‌شد. بهره‌گیری از دورنمای گسترده با کاخها و ساختمانهای سترگ در انتهای هر طرف و بهره‌گیری از طاقگان کاملاً بیکران به منظور تعیین فضای بسته آن، شباهتی زیاد به میدان پیدا کرده بود. در اینجا بخش اعظم طرح را طبیعت شکل داده و طراح آن پلان خویش را بر پایه چهارگوشهای مجاور طرح افکنی کرده بود. در آرایش آن نشانی از تحمیل و یا انعطاف‌ناپذیری غیرطبیعی دیده نمی‌شد؛ گزارشهای آن دوره حاکی از اینست که چهارباغ به منظور تفریح اهالی شهر و لذت بردن از مصاحبت همدیگر در حال پیاده‌روی و یا حتی سوارکاری و دیدن جهان‌گذران ساخته شده بود.^۱

پلی که شکل قندیل طبیعی بین چهارباغ شاه عباس و توسعه از پیش طرح شده جلفا، حومه ارمنی‌نشین اصفهان بود، این دو طرح اجرایی را بهم پیوند و محور تفرجگاه را بسط و توسعه می‌داد. این پلی که امیرالامرای محبوب شاه، الله‌وردیخان در سال ۱۱۰۱/۱۶۰۲ ساخت و به نام او هم معروف شد، ۳۰۰ متر طول داشت. معمار آن با آگاهی از خطر یکنواختی، در فواصل معین کوشکهایی در پلی تعبیه کرد، ولی این کوشکها به اندازه کافی بزرگ نبودند تا خطوط روپوش آن را قطع کنند. طاقگان دوگانه شکوهمندی که جزو خود طرح بود در سه رده ضمیمه راه سرپوشیده و یا باز عابر پیاده شد. در اینجا نیز مثل خود چهارباغ، اهداف عملی و زیبایی‌شناختی با هم هماهنگ شدند.^۲

۱- وبسیر، Persian Gardens، صص ۱۰۲، ۱۰۶، گذار، اصفهان، صص ۹۲-۸۸ هنرفر، گنجینه، صص ۹۳-۲۷۹.

۲- م. قرانه، در زاندر، Travaux، صص ۵-۱۲۲۲ پوپ، در SPA، صص ۷-۱۲۲۵.



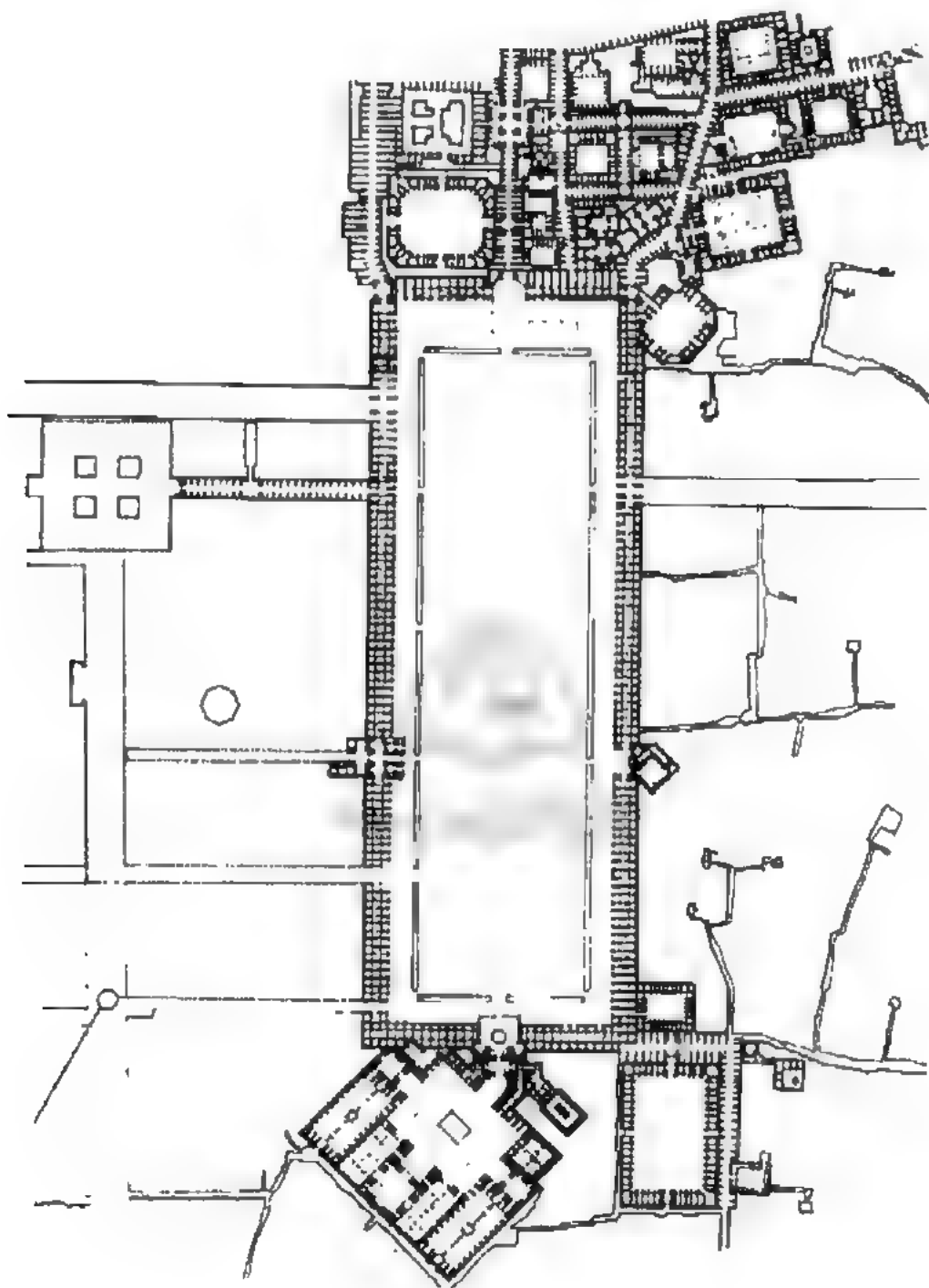
نمودار ۴-۱- اصفهان، منظره چهارباغ در سده هفدهم

اگر چهارباغ به دلیل سادگی سنجیده و کرد و کار آن در مقام تفرجگاه عمومی بر بخشی از اصفهان جدید تحمیل شده بود، میدان نیز یک چنین موقعیتی در شرق اصفهان داشت. جالب نظر اینکه این دو طرح اجرایی هیچ رابطه مستقیم با یکدیگر نداشتند، ولی کاملاً روشن بود که چهارباغ را به صورت گذرگاهی عمده برای رسیدن به میدان در آورده بودند. شاید حقوق مالکیت زمین و کرد و کار جاری این منطقه هر دو طرح اجرایی شاه را محدود ساخته است. بهرحال، خیابان و میدان از مشخصه‌های کلیدی شهر اصفهان جدید بود و چارچوبی را تدارک می‌دید، که ابنیه بعدی اصفهان می‌توانست در آن جایگیر شود. بیشترین اهمیت آنها در مقیاس طولی شان نهفته بود. میدان ۵۱۲ در ۱۵۹ متر بود و لذا بالغ بر هشت هکتار را در بر می‌گرفت و از حیث اندازه از میادین شهری اروپا جلو می‌زد. عماراتی که با طاقگان کوتاه دو طبقه در جلو آن قرار می‌گرفت و حدود آن را تعیین می‌کرد و آن را به صورت یک میدان در می‌آورد تا یک منطقه گل و گشاده، بر وسعت ظاهری آن می‌افزود. این عمارات در سال ۱ - ۱۰۲۰/۱۲ - ۱۶۱۱ برپا شدند و در درجه اول هم حالت کاربردی داشتند، در طبقه پائین آنها مغازه‌ها و در طبقه فوقانی اقامتگاهها قرار داشت. اما کوتاهی آنها تأثیر زیبایی شناختی زیادی داشت که توانستند چهار عمارت را که طاقگان را قطع می‌کردند، بالا می‌برد، با اینکه میدان هم‌ردیف با درختان چنار و نهر آب بود، اما هیچ عمارتی در فضای باز و پاکسازی شده آن جای نمی‌گرفت و دقیقاً همین دلگشائی بود که به میدان مجال می‌داد تا در حیات شهر اصفهان سهم و نقشی متفاوت داشته باشد. این میدان در جای خود، بازار، زمین مشق و سان، محکمه، زمین چوگان، صحنه‌ای برای نمایش باز و برگزاری مسابقه و فضایی برای جنگ حیوانات و شهر بازی بسیار با شکوهی در هنگام شب و فضائی آماده برای انواع سرگرمیهای درباری بود. شاه عباس ضمناً به منظور تثبیت محدوده میدان، با افزودن ورودی سترگی در وسط هر ضلع کوتاه آن، پلانهای خود را در مورد نمای پیشین کامل کرد. این درگاهها به ترتیب به مسجد شاه و بازار قیصریه وصل می‌شدند. شاه در وسط هر چهار جهت عمارتی بنا نهاد و لذا میدان به صورت مثالی خول پیکری از صحن چهار ایوانی درآمد که مثل مساجد، مدارس، خانه‌ها و کاروانسراها، همادی محکم برای حفظ تخیل معماران ایرانی بود. این سنجش را فقط ۳/۱ درصد طول تا جوانب کوتاه بهم می‌زد و حتی همین مسأله هم تبیینی به دنبال داشت. اگر از طرف شمال نگرسته شود مدخل ورودی مسجد شیخ لطف‌الله که عالی‌قاپو درست مقابل آن قرار دارد در یک سوم مسیری دیده می‌شود که به موازات نمای پیشین کشیده شده است، و حال آنکه قرینه‌سازی حکم می‌کند که درست در نیمه راه جوانب عرضی دیده شود. اجرای سازه‌های سابق شاه را مجبور ساخت تا از اقدام به تغییر کامل میدان جلوگیری

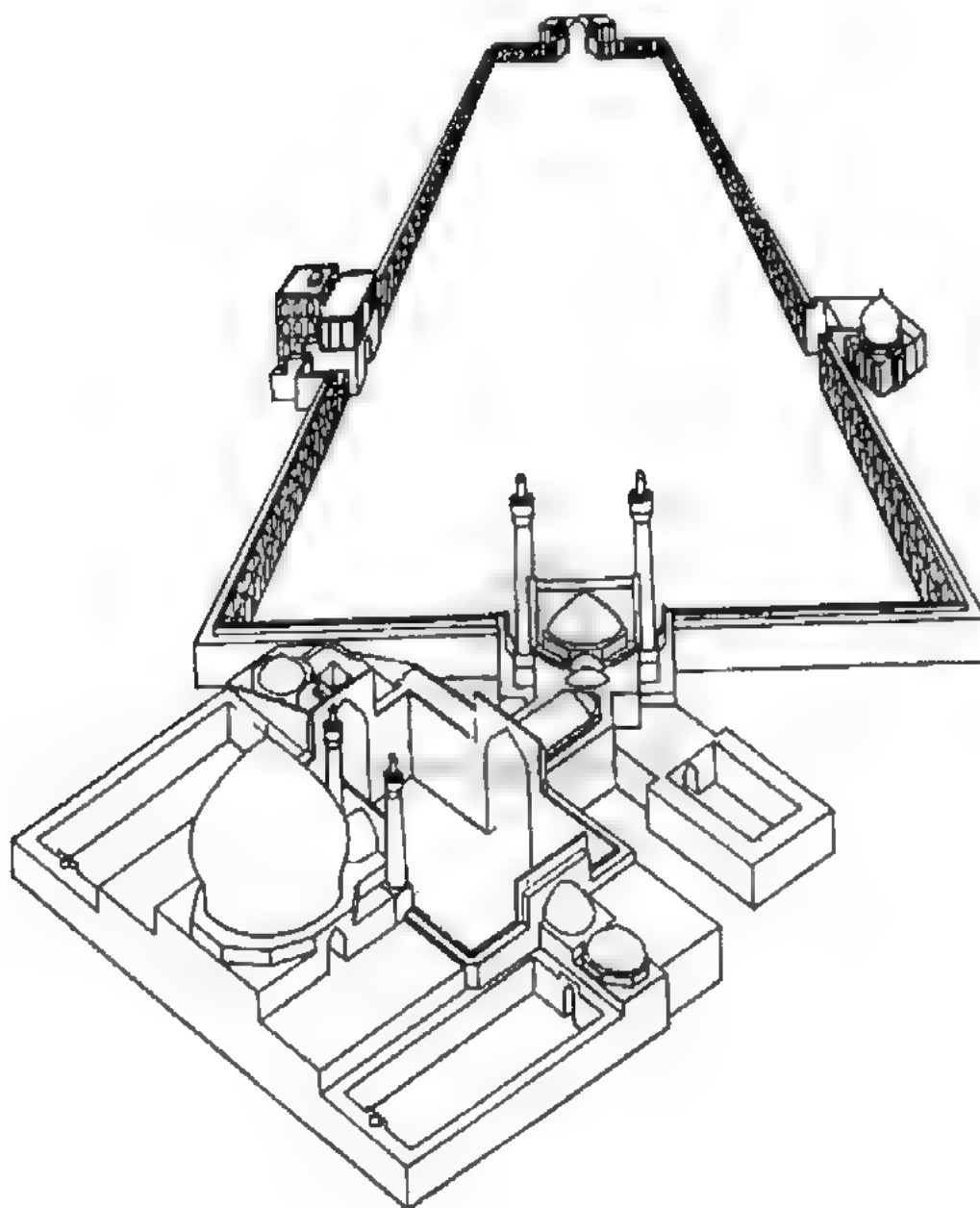
کند و بدین ترتیب تقارن محوری را نگهدارد و همین امر اقتباس نظام دقیق تری از تناسب و توازن را پیش بکشد. در واقع طولی که بالاخره برای میدان در نظر گرفته شد تحت تأثیر علاقه برای ایجاد مسجد و کاخی در آن بود که در یک سوم راه پائینی جوانب دراز میدان قرار گرفته‌اند و میدان، اشراف‌منشانه و چشمگیرانه از ورودی قیصریه وارد دنیای تجارت می‌شد.^۱ مدخل اصلی در پشت بغلیهای کاشی‌دار خود دارای سنگ تاج رمزی است که اصفهان براساس تأثیرات نجومی مندرج در آن برپا شده است. در همین مجموعه در ورودی، فرسکوهای محور شده‌ای وجود دارد که جنگهای شاه عباس را با ازبکان نشان می‌دهد. در بالاخانه‌های بلند آن نقاره‌خانه قرار گرفته که عده‌ای نقاره‌زن و شیپورزن هر روز، هنگامیکه شاه در اقامتگاه خویش بود، کوس و طبل و کرنا می‌نواختند. بازار طاقدار که به مدخل اصلی باز می‌شد از زیباترین نمونه‌های بازار دوره صفوی بود که از سال ۱۰۲۹ / ۲۰ - ۱۶۱۹ به بعد ساخته شد، گواينکه طرح ریزی آن دو دهه قبل صورت گرفته بود؛ نقطه اوج این بازار یک چهارسوی گنبدی بزرگ بود که در بازارهای دیگر ایام بعد نیز برپا می‌شد (به بازار کاشان و قم رجوع شود).

در سمت غرب میدان، عالی‌قاپو است که سابقاً رو به باغات سلطنتی بود. شکل عالی‌قاپو مستطیلی است با حدود ۳۳ متر ارتفاع، و کوتاه‌تر از یک مکعب و در جلو آن رواق پهنی است که بر بالای آن تالار ستونداری قرار گرفته است. به نظر خرده گیران محل اتصال ورودی سرپوشیده و کاخ، نابهنجار و بی‌معنی است. چون در اینجا جزء اصلی طرح فراموش شده است؛ چرا که بنا رو بروی میدان قرار گرفته است. این امر الزاماً معماری سردر و نمای پیشین است. این قسمت به باغات شخصی دیواربندی شده اتکا دارد و طوری طراحی نشده که از عقب دیده شود. به علاوه، کردوکار آن شکل اصلی آن را تحت تأثیر قرار داده است. این همارت مثل ساختمان اداری امروزی با اتاقهای کوچکی مزین شده است. ضرورت روشن‌سازی و تهویه آنها پنجره‌بندیهای زیادی را در سردرهای جانبی ایجاد کرده، ولی پنجره‌هایی که مشرف بر حرم دربار است از آغاز بسته بوده است. هر یک از طبقات چهارگانه دست کم به یک دهانه عمیق باز می‌شود. پشت بغلیهای سفالی و نرده‌های هندسی پنجره‌کار مفصل‌بندی پنجره‌های چند قوسی و طاقچه‌ها را متنوع کرده است. لیکن در عین حال که بنای اصلی با شش پلکان، از عقب بسیار ثقیل و سترگ به نظر می‌آید، سردر اصلی را تالار ستوندار، دلباز و غیروالعی کرده است. در تلفیق و ترکیب

۱- گدار، «اصفهان»، صص ۶-۱۱۰۳ هنر، «گنجینه»، صص ۴۰۱-۳۹۵ همان نویسنده، «میدان نقش جهان اصفهان» هنر و مردم، شماره مخصوص (ژوئیه ۱۹۷۱ م)، صص ۲۸-۲. گالدیری و اورانسی، Progetto di sistemazione del maydan - (ژم، ۱۹۶۹ م)؛ گالدیری، «دو مقطع بناسازی».



نمودار ۵- اصفهان، پلان میدان شاه

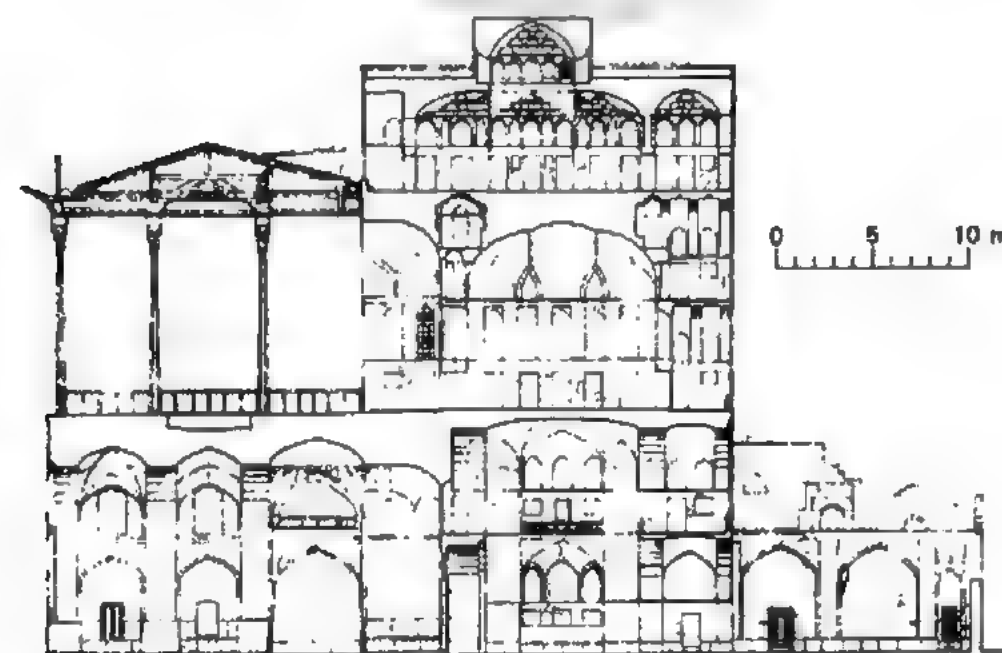


نمودار ۶- اصفهان، تصویر حجم نمای میدان شاه

قوالبی که با پیش طاق و تالار در یک بنای واحد همخوانی ندارد نیز نوعی دلبازی و سرزندگی موجود است و این شادابی در انتقال تالار (از نظر مستی قالب معماری کوتاه و محدود است) به نقطه چهل پائی بالای کف نیز دیده می شود. صرف نظر از این ناهمخوانیها، عالی قاپو نقش خود را به عنوان جایگاه تماشاچیان به کمال انجام می داد.

شاه از این کاخ می توانست ببیند و دیده شود و بدینسان در زندگی روزمره تختگاه خود شرکت جوید. در اینجا منن باستانی سکوی سلطنتی و پنجره ظهور شاه، کسوتی تازه پوشیده بود. در این کاخ هم بر قدرت شاهی و هم در دسترس بودن او به یکسان تأکید شده است.

پلان کف در داخل، طبقه به طبقه فرق می کند. بعضی از بخشها به راحتی قابل تشخیص است: بخش کارهای قضائی و دیوانی در پائین قرار داشت؛ تالار پذیرائی با منبع آب و فواره در سطح تالار تعبیه شده بود؛ و اتاق موسیقی در طبقه بالا با گچبری ظریف و چینی های نفیس بر روی گچبریها، انتخاب شده بود. ولی اتاقهای دیگر کردوکار نامشخصی داشتند. اکثر آنها کوچک هستند، اما طاقبندی شان فضای دلفریبی را ایجاد کرده است. نقاشیهای فرسکو با سبک های متنوع روی دیوارها را تزیین کرده است: بعضی از آنها جوانان و دوشیزگان سرمنی را نشان می دهند که از کارهای رضا عباسی است، در حالیکه تعدادی دیگر سبک آزاد و عجیبی را ایجاد کرده اند که



نمودار ۷- اصفهان، برش طولی عالی قاپو

عناصر گوناگون آن - پرندگان، ابرها، درختان و گلها - دارای منشأ چینی هستند و از مدتها پیش با نقاشی نگارگری ایران دمساز شده‌اند. طرحهای دیگر یادآور نقشمایه‌های قالی است که بر روی پوسته نازکی از گچ دیوارها با فن اسگرافیتو (مخطفط) موجود در نائین کار شده است. عالی‌قاپو در تزئین بیشتر از معماری آن، یکی از نمونه‌های برتر کاخهای آن روزگار است. حرمت و قداستی که آستانه و عتبه عالی‌قاپو در زمان صفویان پیدا کرد (حتی خود شاه هم پای برهنه وارد آن می‌شد) آن را بست و ملجأ مجرمین ساخت. این قداست همچنین به گونه نمادین در دو طرف در قصر سلطنتی به فاصله ۱۱۰ قدمی طارمی چوبی متقوشی جلوه یافته و در داخل فضای بین آن و دیوار قصر ۱۱۰ توپ چدنی سبز رنگ قرار داده‌اند که ایرانیان از فتح هر مرز از قلاع پرتغالیها فراچنگ آوردند؛ از این عدد با حساب ابجد نام علی مستفاد می‌شود.^۱

اما مزید بر همه اینها، دو مسجد میدان است که آنها را می‌توان در زمره زیباترین آثار این دوره به شمار آورد. این دو مسجد که نوعاً صفوی هستند (گوا اینکه بیشتر از نظر تزئین، پلان و نقشه‌نما) در جای خود بسیار هم اصیلند. مسجد شیخ لطف‌الله یا مسجد صدر / مسجد فتح‌الله (که قبلاً نامیده می‌شد) که در سال ۱۰۱۱ / ۳ - ۱۶۰۲ شروع شد و در سال ۱۰۲۸ / ۱۹ - ۱۶۱۸ خاتمه یافت، بردیگری سبق دارد و نامتعارف و نابه‌روال هم هست. حرم تک اتالی گنبدی که یک زمانی صحن را قطع می‌کرد، در اینجا شکل بسیار غیرعادی پیدا کرده، اما دقیقاً و بطور طبیعی متناسب با سنت دیرینه تیموری و صفوی (در خصوص بقاع بزرگ گنبدی) از آب درآمده است. فقط در اینجا تابوت سنگی مرکزی ساختمان موجود نیست. این همگونی با بقاع تنها مورد شگفت‌انگیز این بنا نیست. عجب ورودی خمیده آن و جهت‌بندی اُریب گنبدخانه در پیوند با میدان است. به ارتباط و پیوند کج بین ایوان و گنبد نیز می‌توان اشاره کرد. همگان برآنند که ضرورت و نیاز به جهت‌بندی مسجد رو به سوی قبله باعث این دو بی‌نظمی در بنا شده است. البته این فرض چندان با واقعیت نمی‌خواند. مثلاً ایوان می‌توانست بدون کمترین انحرافی به دیوار غربی گنبدخانه پیوندد و از آنجا به بعد یک ورودی خمیده اضافی را ارائه دهد. یک چنین ورودیهای جانبی در حرم البته در معماری ایران چیزی تازه نبود، گوا اینکه باید پذیرفت که اینکار یک عمل پذیرفته شده برای جاناندازی ورودی اصلی در مقابل محراب بود. از آنجا که گنبدخانه از حیث درونی واقعاً فاقد تأکید مستقیم و کاملاً بیرونی بود، لذا این جهت‌بندی اُریب یک امر

۱- هنر، گنجینه، صص ۲۶-۴۱۶ زاندر، Trévar، صص ۲۸۹-۱۴۳ "La restauration de quelques monuments" و "Observations"، گالدیری، Eafshān یا ĀltQapū.

کاملاً روشن است تا واقعی. یک زمانه بود که درون گنبدخانه برای میدان اهمیتی نداشت و لذا هر نوع جهت‌بندی هم مسأله‌ای نبود و حال آنکه نمی‌توان گفت که ظاهر بنا در روبروی میدان جهت‌بندی نشده و یا بدجوری جهت‌بندی شده است. این مسأله زمانی روشن می‌شود که رابطه بین ایوان و گنبد که ناهمخوانی در آن آشکار است سنجیده و تحلیل شود و مهم اینکه این ناهمخوانی غیر ضروری هم هست. اگر گنبدخانه بیست متر به طرف شمال منتقل شود، ایوان و گنبد در یک محور واحد قرار می‌گیرند و تغییر در پلان دیگر چندان اهمیتی نخواهد داشت. معمار به جای این کار، کاری انجام داده تا تمام توجه را درگیر محورهای منظره کلی سازد. در بخش درونی، راهرو طولانی در کنار گنبدخانه قرار گرفته و پیچ زاویه راست آن در زیر نوک گنبد جایگیر شده است. در بخش بیرونی فقدان تطابق بین ایوان و گنبد باعث شده که نگرنده محور دید خود را تغییر دهد. در مسجد شاه، حضور یک صحن با گنبدخانه که ضرورتاً در سمت قبله است، خود بخود بر تغییر جهت سردر تأکید می‌کند. از اینرو معمار در اینجا از دست پیچ خوردگی خود را رها ساخته تا این واقعیت را به رخ بکشد که میدان و مسجد در جهات متخالف قرار دارند. معماران هر دو بنا آشکارا در مخمصه بوده‌اند تا به نوعی وظایف و حقوق شاه را که در تعارض با حق الله بوده، علنی سازند نه اینکه آن را بپوشانند. خرد آرایش اینجا در واقع نوعی سرسپردگی را در خود نهفته دارد.

شاه عباس مسجد شیخ لطف الله را به افتخار این شیخ که پدر زنش بود ساخت و منظور از آن هم یک عبادتگاه خصوصی بود ولی بزرگتر و تجملی‌تر از آن بود که بدین کار آید. در این مسجد یک سردر کوتاه با یک قوس مرکزی به ورودی قوسداری ختم می‌شود. کاشیکاری آن جدید است. در بالای آن یک گنبد کوتاه صدفی شکل قرار دارد. تزئین ظاهری آن جلوه چشمگیری دارد که در جاهای دیگر مسجد هم دیده می‌شود: یعنی بهره‌گیری از آجر ساده برای زمینه کاشیکاری. نتیجه آن ایجاد کاشیکاری نخودی رنگ چشمنواز است. رنگ آبی که در سایر گنبدهای صفوی موجود است در طرحی از اسلیمی‌ها که مثل قالیهای صفوی بر یکدیگر تابیده شده، در اینجا تحت الشعاع رنگ نخودی، سیاه و سفید قرار گرفته است. به محض ورود به درون ساختمان راهرو طویل، کوتاه و کم‌نور آن که به منظور زیبایی ساخته شده و به گنبدخانه متصل می‌شود، نمایان می‌گردد، چون در موقع ورود به حرم نوعی احساس قدسی و صلابت در انسان انگیزه می‌شود. کوتاهی آن به اوج رفعت پیوسته، و کم‌نوری آن را روشنایی ثابت خطی از پنجره‌ها از بین برده است.

در همه آثار معماری ایران، اندرونی کاملاً موزون و متعادلی موجود نیست. قسمت اعظم

هماهنگی بنا با جفت و جور شدن تأکیدهای معماری و تزئینی حاصل می‌شود. این توجه قبلاً در طرحهای قالی‌گون اقبی ازاره کاشی‌کاری شده، ظاهر شده بود. ساقه مدور گنبد (مسجد شیخ لطف‌الله) بر روی هشت قوس خول‌پیکر سوار شده است.

کناره‌های هر قوسی با زنجیره مفتولی فیروزه‌ای و به شفافیت برق مرزبندی شده و همچنین در کناره‌های آنها نوار دو ردیفی پهنی از کتیبه‌ها قرار گرفته که با رنگ سفید خیره‌کننده در یک زمینه نیلی رنگ اجرا گردیده است. دو نوار دیگر هم در حواشی فوقانی و تحتانی زهبنده آمده و با سی و دو قابند مقوس پر شده است. اینها به تناوب کاذب هستند و با شبکه‌های اسلیمی برای عبور نور خورشید دمساز شده‌اند. سطح کامل گنبد با شبکه‌ای از لوزیهای مستدیر پوشیده شده که با آجرهای ساده اجرا گشته و هر چه به نوک گنبد نزدیک‌تر شده اندازه آنها کاهش پیدا کرده است و همین امر تغییر شکل سنجیده‌ای از پرسپکتیو بوجود آورده و آن را بلندتر جلوه داده است. هر لوزی حاوی طراحی بر روی کاشیها است. این الگو و نقش بدیع را باید بر اثر تبدیل سنجیده پیچیدگی پیکر تراشانه طاق مقرنس به دو بعدی دانست. با اینهمه تأکیدهای سایه روشن کاشیکاری طوری تعبیه شده که یک رشته از دوایر هم‌مرکز را بوجود آورده و هم‌نوا با مضمون اصلی، شبکه لوزیها شده است. یعنی یک غیر ممکن ظریف در یک طاق مقرنس. یک طرح سفید و مسلطی از طلوع آفتاب با مليله‌ای از اسلیمی‌های آبی بر بلندای گنبد حاکم است گویی که خورشید بر گنبد مینا جای گرفته است. بر نقوش این اندرونی نوعی هماهنگی عالی مسلط است و تعدادی از آنها طوری طرح افکنی شده تا بسته به فاصله نگرنده از آن به انحاء مختلف خوانده شود. جزئیات در یک تمرکز دقیق فرو رفته و یا در یک نقش بزرگتر محو گردیده است. در نقشه‌ها هم چنین هماهنگی و توازن حاکم است. نقشه‌ها از انباشتگی طاقهای ریزی که از ویژگیهای نقطه انتقال آثار تیموری و تعداد گنبد آن دوره بود، فراتر رفته است. اصل زیربخش‌های متوالی موجب نوعی همگونسازی و ساده‌گردانی شده تا آنجا که نقشه‌ها در سطوح صاف بزرگ - قوسها، ساقه گنبد، گنبد - که کردوکار آنها در ذهن نگرنده می‌نشیند، مستحیل گردیده است. ظرف زمانی این تزئین را دو کتیبه مشخص می‌سازد: یکی در پایه گنبد به تاریخ ۱۰۲۵/۱۶۱۶ و دیگری در محراب با امضای سازنده (بنا) آن محمد رضا بن حسین که به تاریخ ۱۰۲۸/۱۶۱۹ است. خود سردر دارای دو کتیبه است یکی از آن سال ۱۰۱۱/۳ - ۱۶۰۲ و دیگری به تاریخ ۱۰۱۲/۴ - ۱۶۰۳ دومی را علی رضا عباسی امضاء کرده است.^۱

۱- گذار، اصفهان، صص ۹-۱۹۶ پوپ در SPA صص ۹۱-۱۱۸۹، ۱۰-۱۲۰۹، تصاویر ۴۸۵-۴۸۱ و ۴۸۱-۴۸۲، گنبد، صص ۱۵-۱۴۰۱. ر. بایرون، The Road to Orlana (لندن، ۱۹۵۰ م.)، صص ۸-۱۷۶.

خلوص و صفا و اطمینان و آرامش آرایش فضاهای وسیع که در مسجد شیخ لطف الله تجلی یافته در مسجد شاه هم غلبه داشت. ساخت آن که اثر استاد علی اکبر اصفهانی با مدیریت و هدایت استاد مجبلی کیکه لاله بود حدود بیست سال طول کشید. کار مسجد با سر در آن شروع شد (در سال ۱۰۲۱/۱۳ - ۱۶۱۲) و طبق کتیبه‌ای به امضای علی رضا عباسی در سال ۱۰۲۵/۱۶۱۶ به اتمام رسید. در سال ۱۰۲۶/۱۸ - ۱۶۱۷ بود که کار خود مسجد آغاز شد و در تاریخ ۱۰۴۰/۱۶۳۰ در ایوان غربی ساخت عمده مسجد خاتمه یافت گو اینکه ازاره‌های مرمری آن تا پیش از حدود سال ۱۰۴۸/۱۶۳۸ سوار نشد (در کتیبه‌ای به امضای محمدرضا امامی به این امر اشاره شده است). این دوره برای شاهی که می‌خواست در عرض یک یا دو سال اتمام کاری را مشاهده کند، دوره‌ای طولانی بود. می‌گویند معمار گفته بود بفراری شاه برای اتمام کار به سلامت و استحکام آن لطمه خواهد زد چون برای نشست پی‌های ساختمان زمان لازم است و پس از اندازه‌گیری پنج سال لازم بود و پس از آن پی‌های ساختمان واقعاً فرو نهشته بود. البته فرض اینکه در حین کار وقفه در ایجاد آن پیش آمده باشد نیز ساده لوحانه است و علاوه بر آن بیست سال برای طرح اجرایی عمارتی که در رأس پلانهای سلطنتی اصفهان قرار داشت به قدر کالی طولانی می‌نمود. از اینها گذشته، مسجد در جاهایی ساخته می‌شد که به ویژه از نظر پی‌ها نیازمند ترمیم‌های پی در پی در خلال سالهای متمادی بود (گو اینکه باید اشاره کرد که مواد و مصالح در منطقه‌ای چون منطقه صخره‌ای و شنی اصفهان مشکل اساسی نبود و پرکردن پی‌ها با آن نیازی به آزمون و امتحان نداشت). به دلیل اختصاص مدت طولانی برای یک چنین برنامه‌ریزی ظاهراً در اندازه‌پی سابقه مسجد و تحمیل غیرعادی بخشهای فرعی بدان بود، گو اینکه همه اینها منشأ در ایام سلطنت شاه عباس نداشت. این مسجد اساساً یک مسجد چهار ایوانی بود و لذا با سنن کهن معماری اسلامی ایران تطابق داشت. اما در هر نوبت که نگاه کنی تنوعهایی در طرح آشنای آن به چشم می‌خورد. ایوانهای غربی و شرقی به گنبدخانه متصل می‌شود، یعنی نظم و آرایشی که عادتاً فقط در مورد جهت قبله بکار می‌رفت. مجموعه حرم شامل هشت نمازخانه طولانی زمستانی در جوانب گنبد اصلی است. مناره‌ها نه تنها بر بالای سر در بلکه بر بالای ایوان قبله نیز قرار گرفته‌اند. یک حیاط طاقگانی نیز برای دستشویی‌ها در نظر گرفته شده که به جنوب شرق دهلیز از طریق یک پنج دری گنبدی باز می‌شود. معهذاً شاید یک سنت غیر منتظره در اینجا ایجاد یک جفت مدرسه سستی باشد که مشرف بر مجموعه حرم هستند. هر یک از نظر شکل و شمایل حاوی حیاط دراز و باریکی است که حوضی و درختانی دارند و ردیف طاقگان آنها در جوانب متصل به مجموعه حرم، عمق بیشتری دارد. ایوانهای کوچک هم در وسط هر جانب کوتاه بر استحکام محوری خود

صحن افزوده است. آنها نشانگر همان تأکید بر تقارن هستند که بقیه مسجد را در خود گرفته و به بیرونی آن به اندازه آرایش درونیش کارآیی بخشیده است. این ظرافتهای فوق العاده سرشار از فضا است که منطقه عظیم پلان مسجد و متعلقات آن را فرا گرفته است - کل مساحت آن در وسیعترین بخش ۱۴۰ در ۱۳۰ متر است و اگر مجموعه سردر آن را حذف کنیم به حدود ۱۰۰ متر در ۱۳۰ متر می‌رسد. این مسجد سلطنتی با کردوکارهای چندین و چند، از بسیاری لحاظ یادآور مساجد سترگ صدر اسلام است که مظهر امت اسلام و حیات اجتماعی آن برشمرده می‌شد.

البته در درجه اول، این تأثیر اندازه ارتباط کامل با ابعاد واقعی داشت. هیچ یک از مساجد ایرانی تا ارتفاع ۵۰ متری دارای گنبد دو جداره نیست (برخی تا حدود ۱۴ متری بالای گنبد درونی) و صحن پهن با حدود ۷۰ متر طول، شگردی بود که معماری قاجاری مخصوصاً معماران قاجاری دوره فتح علیشاه با علاقه و اشتیاق آن را بکار بستند. ایوان حرم طوری ساخته شده که هنوز هم بزرگتر بنظر می‌رسد چون طاقگان آن به جای دو طبقه مثل طاقگان جوانب صحن، در یک طبقه هستند. همچنین جناحهایی که از دو طرف بیرون زده‌اند بر ابعاد ایوان سردر (با ۲۷/۵ متر ارتفاع) افزوده‌اند. این شگرد برای این بکار رفته که وقتی کسی وارد مسجد می‌گردد احساس شتاب از او سلب شود و در عوض احساس آرامش به او دست دهد. قداست مسجد در آنسوی سردر کاملاً حاصل می‌شود و عبادت‌کنندگان را به درون خود فرا می‌خواند و لذا برای ایوان مدت زمان کافی وجود دارد تا حضور خود را به تدریج نمایان سازد. همین توجه از زاویه دیدهای انتخابی باعث می‌شود نواحی فرعی نقشه‌ما نظیر عقب سردر ورودی و نمای پیشین جانبی ایوان غربی بنظر نیاید. تعدادی از سطوح که با آجر ساده رها شده‌اند و نقشه نمای اتفاقی آنها، دلیل روشنی است بر اینکه بعضی از معماران ایرانی در ساخت دورنما، زاویه دیدهای زیادی را در نظر نداشته‌اند. با وجود این، در هیچ یک از عمارات جهان اسلام که دارای شکوه چند رنگی پرمایه و موزونی چون این بنا هستند، نمی‌توان بازتابهایی از درخشانی نمای پیشین را با نمود دوبرابر آن در حوض وضوخانه مشاهده کرد.

صرفنظر از سردر ورودی که در ایام فراوانی پول و زمان ساخته شده، تزیین کاشیکاری (از مرمر برای ازارها و از سنگ برای پایه‌ها در تالارهای عبادی زمستانی استفاده می‌شد) که از کاشی‌های رو لعابی هفت رنگی است قابل درک است و ولور پول موجب پوشش سطوح وسیعی از آن شده است. این کاشیکاری که مخصوصاً در جلو نور آفتاب بسیار خیره کننده است در حرمخانه نمود نامطلوبی دارد و بدتر از همه زمانی است که در بودباشهای چسبیده به طاقگان تالارهای عبادی زمستانی به دیده آید. معماران متأخر این درس را به جان و دل پذیرفتند که

کاشی‌های بزرگ متقوش برای تزیین این شبه طاق و تویزه‌های گنبدی، وسیله نامطلوبی است.^۱ این دو مسجد اعظم اوج معماری دوره صفوی را نشان می‌دهد. با اینکه هر دو مسجد در مجموعه قوالب و فنون خود ویژگی‌های چشمگیر تازه‌ای ارائه نداده‌اند، ولی عناصر آشنا را در درون الگوهای غیرمتظره‌ای درهم تنیده‌اند. این دو مسجد نوعی شکوه بیرونی و ظاهری را به نمایش گذاشته‌اند که هنوز در معماری مساجد ایران غیر متعارف است و تردیدی نیست که این وضعیت از حضور آنها در میدان منشأ گرفته است. درباره معماری این دوره زیاد صحبت شده و اینکه این دو مسجد با شکوه که اساساً با یکدیگر متفاوت هستند می‌توانستند دوشادوش هم و تقریباً به طور همزمان برپا شوند. جایگیری و موقعیت آنها در دل دورنمای کلی یکی از پایتخت‌های معتبر جهان آن روزگار، ناگزیر، تأثیر قاطعی را در آینده معماری صفوی بجای گذاشت. حتی زمانی که این تأثیر را نتوان بطور کامل پی‌جویی کرد، به‌رحال تأکید اصلی یک گنبد رفیع و سطوحی از کاشیکاری هفت رنگی همچنان موجود و مؤثر بود. با وجود این بهترین عمارات بعدی دوره صفوی بسیار به روال تر از این مساجد بود، در حالیکه در تعدادی از مدارس و مساجد فرودست سده یازدهم / هفدهم صفوی نمی‌توان سبک نظرگیر و بی‌نظیری را پیگیری کرد. گفتنی است که معماری دوره صفوی تیر اصلی خود را با همین مساجد میدان نقش جهان رها کرده است چون بهترین آثار ایام پسین بی‌استثنا در زمینه معماری غیر مذهبی بود.

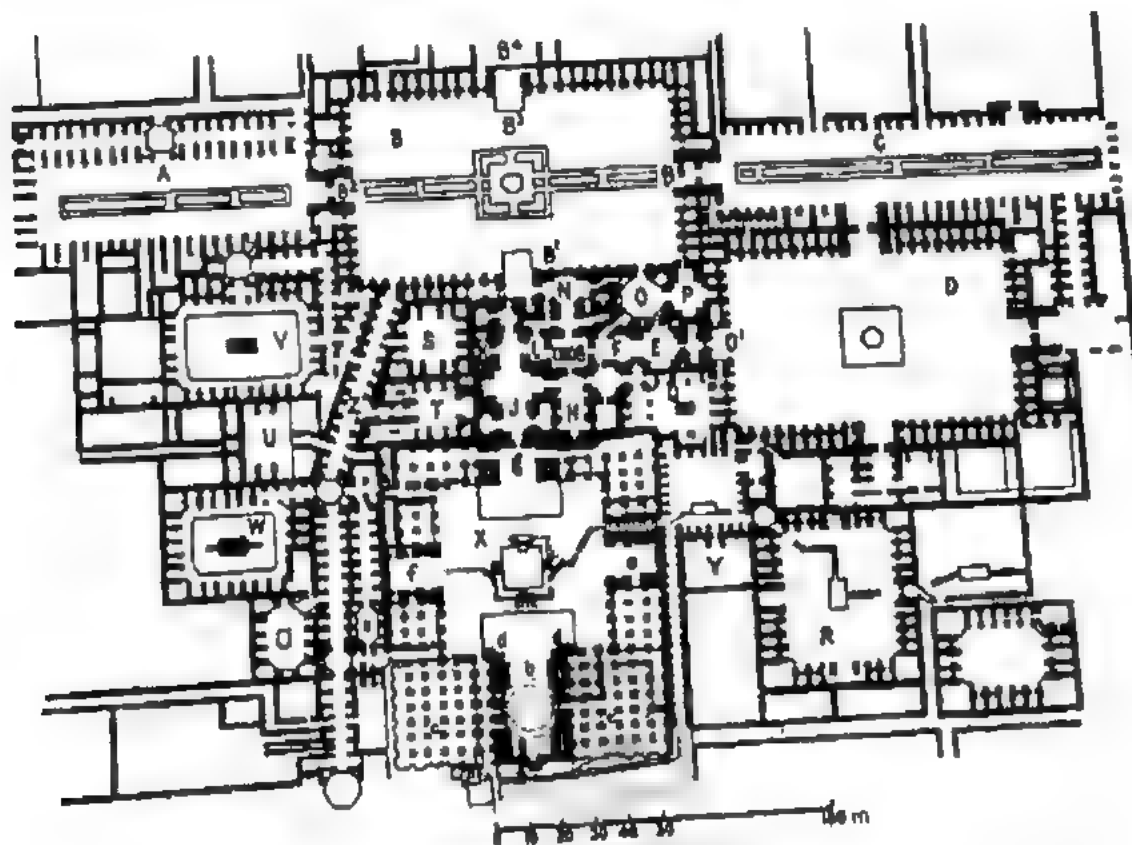
توجه و علاقه شاه‌عباس به اصفهان، یاری‌های عمده او را به بقاع بزرگ ایران یعنی مشهد، تربت جام، اردبیل، ماهان و قم تحت‌الشعاع قرار داده است. اقدامات او در مشهد وسیعتر از جاهای دیگر بود و بیشتر، عمارات را در برمی‌گرفت تا آرامگاه‌ها را و کار برجسته او ساخت بقعه خواجه ربیع (۱۰۳۰ / ۱۶۲۰) است. گزارش شده که شاه‌عباس راه اصفهان تا مشهد را به قصد زیارت پای پیاده پیمود و پس از رهایی مشهد از تهدید مداوم ازبکان در سال ۱۰۰۶ / ۱۵۹۷ پا برهنه وارد حرم شد تا مراتب سپاسگزاری خود را بجای آورد. پس از آن، شاه‌عباس مردم را تشویق کرد تا به جای مکه به زیارت مشهد بروند که احتمالاً دلیل اقتصادی داشته است. بنابراین انگیزه‌های بفرنج شخصی، سرسپردگی و عوامل سیاسی و اقتصادی در هم ادغام شده و او را به ساخت زیارتگاه‌ها واداشته است. مشهد برخلاف اصفهان مجال مانور زیادی به او نداد و لذا یاری‌ها و کمک‌های او را به حرم امام رضا (ع) می‌بایست نه به گونه یک واحد، بلکه به صورت

۱. گلوبک، "Anatomy" همان صفحات؛ گذار، اصفهان، صص ۱۶-۱۰۷ پوپ در SPA صص ۹۱-۱۱۸۵ و تصاویر ۲۷۰۸-۲۶۲ هنرفر، گنبد، صص ۶۴-۶۲۷.

حاشیه‌ای به حساب آورد. فرمان او در سال ۱۰۱۰/۱۶۰۱ برای مرمت آستانه موجب شد که آثار فرمان او بطور پراکنده در ایوان شمالی مسجد گوه‌رشاده، مدرسه بالاسر، (فرمانده نظامی او الله قلیخان آنرا تعمیر کرد) ایوان شرقی و غربی در صحن کهنه، حجره‌های الله‌وردیخان (۱۰۲۱/۱۶۱۲) و حاتم‌خان (۱۰۱۰/۱۶۰۱) و خیابان و تزیین دوباره گنبدخانه خود امام مشاهده شود. از اینها مهمترین عنصر، خیابان و عمارت الله‌وردیخان بود.

خیابان را صحن کهنه (با همان محور) به دو بخش «بالایی» و «پائینی» تقسیم می‌کرد و کل طول آرامگاه را در سمت شمالی که کلاً ۲۰۰ متر طول داشت، قطع می‌نمود. یک آبگذر یعنی بخشی از یک فئات بزرگ که میر علیشیر برای شهر تدارک دیده بود، از وسط آن می‌گذشت. اندازه و میزان این کار (که با توجه به منطقه پر از دحام ساخته شده بود) و سادگی چشمگیر آن و بهره‌گیری از آب در بخش مهمی از طرح، کلاً شباهتهایی با پروژه چهارباغ داشت. دو طرف خیابان که دارای مغازه‌هایی بود بین حرم و دنیای بیرون حائل شده بود. اینها نظمی را بر نمای پیشین ست شمالی حرم تحمیل کرده و با قسمتهای دیگر پیوند خورده بود و لذا راه مناسب و با شکوهی را به صحن کهنه (زیباترین صحن خود حرم) پدید آورده بود. ایوانهای شرقی و غربی صحن به موازات محور آبگذر نیز از کارهای شاه عباس بود و در اینجا نیز مضامینی بکار رفته که از اصفهان به هارپه گرفته شده بود. هر دو ایوان به لحاظ قائمیت با ایوانهای درگاه مسجد شاه در اصفهان پهلو می‌زد و برخلاف آن ایوان، دو وظیفه برعهده داشت: یکی ورودی رسمی به حرم را شکل می‌داد و دیگری بخش مهمی از صحن کهنه بود که وسط هر یک از جوانب کوته را مشخص می‌ساخت. توالی دهانه‌های کوچک و بزرگ به لحاظ حجم هندسی و فضاهای خالی که در این نمای پیشین داخلی بکار رفته، بی‌نظیر و بی‌همتا است. راه منتهی به گنبدخانه الله‌وردیخان تا حدودی نویدکننده است چون افزوده‌های دوره قاجاری، یک ایوان ورودی را برای نور آفتاب بر تیرگی و تاریکی همیشگی آن تحمیل کرده است. ولی اندازه متوسط این درگاه و بیرونی خود گنبد با نیمرخ توخالی و سطح ساده که سابقاً با مهتابی گنبدی شمعی پر شده بود، نشان می‌دهد که این عمارت در ابتدا برای اندرونی در نظر گرفته شده بود. این عمارت که مثل آرامگاه اولجایتو در سلطانیه و از آن اقتباس شده است، یک هشت ضلعی است که تا گنبد رانده شده و این یکی از ویژگیهای غریب عمارات سترگ گنبدی در ایران است. در هر دو عمارت بر نورگیری و ایجاد تونستگی‌های عمیق در دیوارهای داخلی تأکید شده است. ولی عمارت صفوی به لحاظ معماری و تزیین دقیق است چون حتی سطوح عادی هم از کاشی پوشیده شده است. بالای هر نورفتگی و تالچه را مقرنسی تزیین کرده و همچنین بخشی از گنبد را نیز آذین بسته است. این

نمودار ۸- مشهد، پلان آرامگاه امام رضا (ع)



- | | |
|--------------------------|---|
| N - توحیدخانه | A - با ۷۱ خیابان |
| O - گنبدخانه الهیوردیخان | B - صحن کهنه |
| P - دارالصفایه | B ¹ - ایوان طلای علیشهر لوتی (امروزه ایوان طلای نادری) |
| Q - مدرسه علی نقی میرزا | B ² - مدخل بالا خیابان شاه عباس اول |
| R - مدرسه پاتین پا | B ³ - ایوان شاه عباس دوم |
| S - مدرسه پلاسور | B ⁴ - مناره شاه طهماسب |
| T - مدرسه پریراه | B ⁵ - ورودی پاتین خیابان |
| U - مدرسه فوجر | C - پاتین خیابان |
| V - کاروانسرای وزیرلظام | D - صحن نو |
| W - کاروانسرای نادری | D ¹ - ایوان طلای فتح علیشاه |
| X - مسجد گوهرشاد | E - دارالصفایه |
| a - محراب | F - گنبدخانه حاتم خان |
| b - ایوان مقصوره | G - صریح حضرت |
| C - نبستان | H - دارالصفایه |
| d - مناره | I - دارالصفایه |
| e - ایوان حاجی حسن | K - پلاسور |
| f - ایوان آب | L - پلاسور (b) |
| g - ایوان السیاده | M - مسجد پاتون (b) |

سطوح شکسته و دهانه‌های عمیق، نور را در تمام جهات تابانده و خستاً خورد کاشیکاری با گل‌های ظریف و روشن، نقاط درخشانی در زمینه تاریک پدید آورده است. در داخل هر دهانه‌ای ریزبخشها هم در شعاعهای مرکبی از قابهای مستطیلی و مقوس تکثیر شده و هر یک به لحاظ طرح، خطوط کلی و رنگ زمینه متفاوت از یکدیگر هستند. منطقه انتقالی را شباکي از طاق قوسیه‌ای از نوع تیموری شکل داده و انتخاب این شگرد هم همساز با ماهیت بخش‌بندی شده هر یک از بخشها در طرح عظیم است. در میان آنها مجموعه‌ای از موجودات زنده یعنی «پرندگان بهشتی» تصویر شده‌اند.^۱ نوارهای مستطیلی کتیبه‌ها، قوسهای تحتانی را مرزبندی کرده و تداوم و استمرار مضاهفی را ایجاد نموده است. در معماری صفوی مشکل بتوان نمایش متمرکزی از کاشی‌کاری را یافت که با یک نقشه نمای اصیل تقویت نشده باشد.

شاه عباس در سال ۱۰۲۹ / ۱۶۱۲ از آرامگاه و خانقاه اردبیل دیدار و مجموعه چینی‌های سلطنتی را بدان اهداء کرد و از این زمان به بعد بعضی از مرمتها به نام او در این زیارتگاه صورت گرفت ولی درب سال ۱۰۱۱ / ۳ - ۱۶۰۲ نشان می‌دهد که در اوایل سلطنت او کار شده است. یکی از یاریهای مهم و عمده او تزئین دیواره دارالحفاظ یکی از عمارات سده چهاردهم، در سال ۱۰۳۷ / ۸ - ۱۶۲۷ بود.^۲ اجرای آن برای یک مقبره غیر متعارف است چون انحصاراً از فن زرافشان، آرایه گچی و نقاشی که زیننده کاخهای دوره صفوی است، در آن استفاده شده است. چینی‌خانه که گفته می‌شد از ساخته‌های کامل دوران شاه‌عباس است، همان‌تی است از سده چهاردهم که تزئین داخلی آن که شامل ازاره‌ای از کاشیهای هفت‌رنگی و طرح‌بندی برای تعبیه چینی‌ها است (در اینجا نیز الگوها از کاخها مثل عالی‌قاپو اقتباس شده است) متعلق به اوایل سده هفدهم است. گنبد داخلی آن از این نظر عجیب است که شباک طاق قوسیه‌ای «لچکیها» به صورت نقشمایه‌ای تزئینی در آمده تا آنجا که کل سطح آن با اشکال ستاره‌گون و لوزیهای متقاطع پر شده است. نقاشیهای دیواری و گچبریهای برجسته و مقور با وسیله‌ای کار شده که یادآور تزئین غارنماست و بیشتر قابها را پر کرده است. این آرایش و تزئین هم دگرباره رنگ آمیزی و زرافشانی شده است.

آثار شاه‌عباس در ماهان هم با آثار نسلهای پیشین و پسین ادغام شد. او در غرب گنبدخانه سده پانزدهم شاه نعمت‌الله ولی که هسته مرکزی زیارتگاه بود و در سال ۱۰۹۰ / ۱۶۰۱ مرمت شده

۱- پوپ، "Representations".

۲- مورتون، «زیارتگاه اردبیل» صص ۵۲-۵۴. و پور، Preliminary Study، صص ۲۲-۱۸، ۳۶.

بود، یک دارالحفاظ و یک صحن مجاور تأسیس کرد. راهروهای طولانی آن حاوی طاقهای قوسی عرضی از نوع طاقهای نمازخانه مسجد جامع یزد بود و استخوانبندی ساختمانی مشتمل بر مجموعه‌ای از قبه‌ها و نورگیرها از نوع طرح ستاره‌ای بود. (عکس ۴۲). اینها هنگامی که در ردیفهای متوالی نشان داده شود، نقوش مختلف‌شان مثل نقوش یک نگارنده در منطقه انتقالی متغیر از دهانه‌ای به دهانه دیگر، درهم می‌آمیزد. گچ سفید خیره‌کننده مکمل‌های این طرحهای تجربیدی دقیق را کاملاً تکمیل می‌کند؛ در اینجا رنگ یک چیز زائد و اضافی است. بخش پائینی دارالحفاظ علیرغم مرمت‌های بعدی خود، با کتیبه‌هایی که دارد قابل تاریخگذاری یعنی سال ۹۹۸ / ۹۰ - ۱۵۸۹ و طاقهای قوسی‌ها احتمالاً با این همزمانند ولی آنها تقریباً شبیه بخشهای قاجاری این زیارتگاه و مثل مسجد وکیل است و در زمانی ساخته شده که طاقبندی تماشایی، همچون بازارهای قم، کاشان و کرمان مد روز بوده است. اشکال ساده این طاق قوسی دوره صفوی از مدتها پیش در جنوب ایران پدید آمده بود و بهره‌گیری از طاقبندی کاملاً سفید در عبارت مذهبی نیز تاریخ طولانی دارد. به علاوه، دهانه‌های طاقدار در بخش‌های تحتانی دارالحفاظ از تباین بین طاقهای مقرنسی سفید و ساده (با ضمایمی از بخشهای کاشی‌دار) و ازاره‌های کاشیدار هفت‌رنگی بهره گرفته است. این ضمایم کاشیدار از خصوصیات ابنیه دوره تیموری است که در زمان صفویان هم ادامه یافته ولی عجیب اینجاست که این تداوم به سالهای متأخر صفوی هم کشیده شده است. بنابراین شواهد از دوره صفوی حکایت می‌کند، ولی بررسی مفصل طاقهای قوسی ماهان مستلزم تألیف تک‌نگاری مفصلی درباره این زیارتگاه است. ویژگیهای تزینی دیگر فرسکوهای گیاهی طاق قوسیه‌های تحتانی و نرده‌های پنجره - لعابی - و ترنج‌های کتیبه‌دار است.^۱

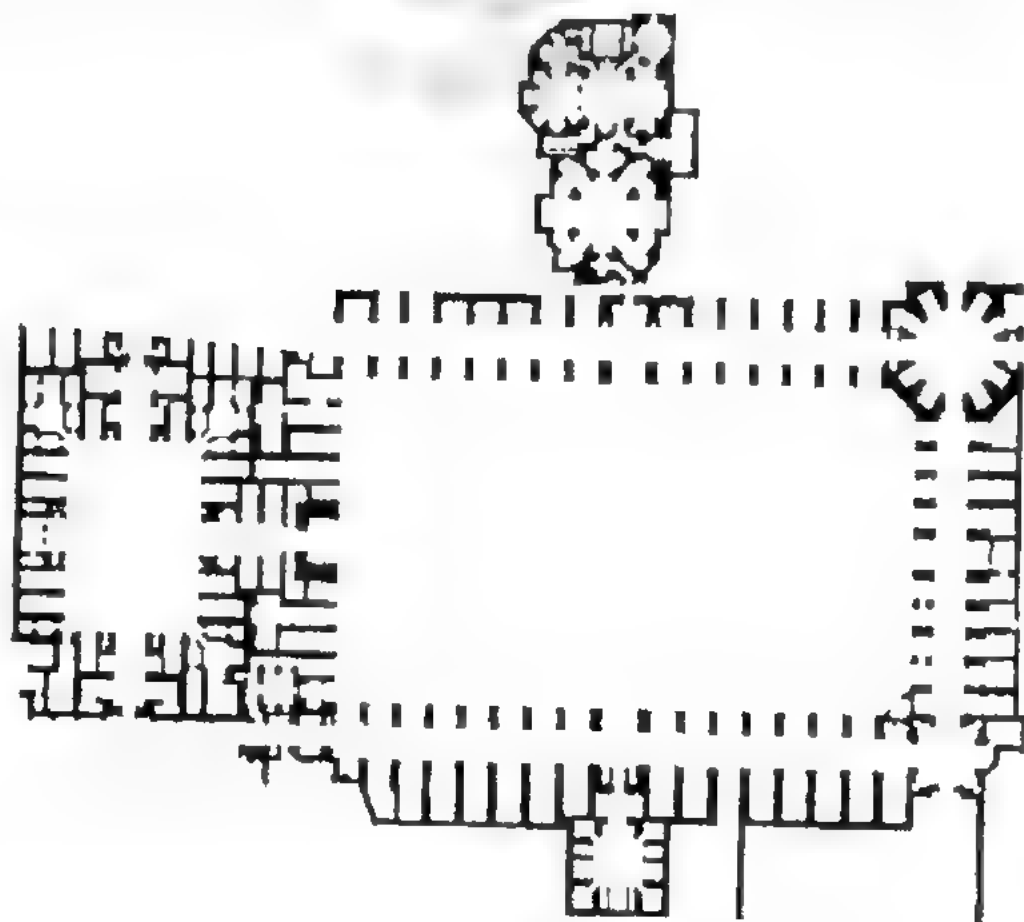
عالی‌ترین مجتمع دوره صفوی به غیر از مجتمع‌های زیارتگاهی بزرگ، در ایالات شامل مسجد، مدرسه و کاروانسرای گنج‌علیخان حاکم کرمان در زمان شاه‌عباس (تصویر ۹) است.^۲ کتیبه آن سال ۱۰۰۷ / ۱۵۹۸ را نشان می‌دهد ولی احتمالاً در سال ۹۹۶ / ۱۵۸۷ شروع شده و از آثار خوشنویس و خوشقلم معروف علیرضای عباسی است. این مجموعه مرکب از یک میدان (۱۰۰ در ۵۰ متر) با یک صدارت دو طبقه، احتمالاً یک کاروانسرا (با ابعاد ۵۵ در ۵۳ متر) در سمت شرقی آن، و یک مسجد کوچک چسبیده بدان و دو بازار روبروی هم به موازات میدان است؛ یعنی در واقع میدان شاه در اینجا کوچکتر شده است؟ بازارها مرکب از دکانهای بهم

۱- ماستانی پاریزی، راهنما، صص ۷۴-۷۵. ۲- همه صفحات، L'Ensemble.

چسبیده با دهانه طاقدار عمیق است و رشته مشابهی از دکانها هم در سمت غربی میدان بدان متصل شده است. یک چهارسوی ۱۲ جانبی با عظمت با یک رشته کاود یوارهای عمیق زاویه جنوب غربی مجتمع را اشغال کرده است. یک حوض هشت ضلعی با گنبدخانه‌های شعاعی در هر یک از اضلاع هشتگانه به حمام پیشین افزوده شده و این حمام سابقاً مرکب از بناهای متعدد هشت ضلعی بوده و به بازار جنوبی متصل می‌شده است. در آنسوی میدان روبروی حمام یک دربخانه مربع شکل است که هشتی بزرگی بدان می‌پیوندد. سردرهای متعدد به این عمارات گوناگون متصل می‌شود. همه آنها در سال ۱۰۰۸ / ۱۵۹۹ و بار دیگر در رجب ۱۰۲۴ / ژوئیه ۱۶۱۵ جزو موقوفات در آمد.

در این مجتمع به غیر از حمام عناصر عمده دیگری هم وجود دارد که تاریخ آنها مشخص شده است و مهمترین عنصر آن، کاروانسراست که با این مجتمع چندان همخوانی ندارد و برخی معتقدند که باید مدرسه بوده باشد. ولی در آن صورت هم نمونه بسیار استثنایی از مدارس می‌تواند باشد. هیچ یک از جوانب آن با هم‌دیگر قرینه نیستند و حتی عمق و ژرفای مساوی ندارند و اتاقهای متعدد ناموزون و آرایش آن شبیه هیچ یک از عمارات این دوره نیست. مخصوصاً بخش عجیب آن منطقه حجره‌دار بین صحن و میدان است. اما حجره‌ها در

نمودار ۹- کرمان. پلان مجتمع گنجعلیخان



کاروانسراهای عمومی به منظور استفاده از آن برای اثاثیه خانه و یا اشیاء قیمتی، بیشتر از مدرسه کاربرد داشته است. در مارپیچهای درگاه این عمارت یک سلسله مضامین چینی وار در قابیندهای تاقچه‌ای بیضی شکل (که خود نیز از ویژگیهای چینی است) و پا در میانه پیچکهای اسلیمی آمده است. فضای آنها را نبرد اژدهایان و ققنوسان، تصویر درناها و ابرهای چینی وار پر کرده است. سایر نقشمایه‌ها عبارتند از: شغالان، لوجها و گربه‌سانانی که غزالان را شکار کرده‌اند و مجموعه‌ای از نقشمایه‌هایی که مستقیماً از قالبهای همدوره به عصاره گرفته شده است. ولی عجیب‌تر از همه فرشته بالدار است که کودکی را با شیری حمل می‌کند و از پائین به بالا می‌نگرد و احتمالاً اشاره به علی (ع) (که لقب او حیدر «شیره» است) دارد.

در میان مدارس دوره صفوی، مدرسه خان شیراز که بین سالهای ۱۰۲۳ / ۱۶۱۵ و ۱۰۳۶ / ۱۶۲۷ بوسیله معماری به نام حسین سمائی ساخته شد و دارای چند صحن بود، جالب نظر است. این مدرسه تنها مدرسه دوره صفوی است که می‌توان از روی وقف‌نامه آن کردوکار و تفصیلات تاریخی و نیز تحلیل کامل معماری آن را دریافت. این مدرسه روشن می‌سازد که حتی بهترین آثار ایالات هم به پای آثار پایتخت نمی‌رسیده است. براستی که بعضی از جزئیات آن مثل سنگهای تراشدار ازاره‌ها، اژدهای منقور در سنگ و بالاتر از همه کاشیکاری هشتی آن سبک زنده و اصیل بومی را فرا می‌نماید. سرانجام این مدرسه حاکی از آنست که تأکید بر مقیاس عمودی (این مدرسه حدود ۸۲ در ۶۹ متر است) که اغلب در عمارات اصفهان رخ نموده، به هیچ وجه منحصر به یک شهر و یا ابنیه سلطنتی نبوده است ولی البته این نکته مهم را نیز نباید فراموش کرد که حامیان عمارات اینجا الله‌ورد یخان و پسرش امامقلی حکام فارس بودند و ضمناً از التفات و عنایت دربار برخوردار بودند. آرایش آن نشانگر بعضی تغییرات ناموجه نسبت به مدارس پیشین است. در عین حال که در آن از طرح و پلان چهار ایوانی استفاده شده، ولی در استخوانبندی‌اش از قرینه خبری نیست. فقط جهات شمالی و جنوبی که دو طبقه از حجره‌ها در آن قرار دارند با هم همخوان و مقارن هستند. فضای عمومی پلان شامل ایوان طاقدار محراب‌گونه‌ای است که جهت نمای کل عمارت است و نه در جهت قبله بلکه در سمت شرق و پا مثل مدرسه خرجرد در درون ورودی مجموعه قرار دارد. به علاوه در اینجا از مسجد مجزا خبری نیست؛ ایوان جنوب غربی که در زوایای راست در ورودی قرار گرفته، کار مسجد را انجام می‌دهد. در درون ورودی مجموعه گروهی از اتاقها وجود دارند که به راهرو مرکزی باز می‌شوند و ورود به بعضی از آنها بسیار مشکل است. در میان ویژگیهای کلی آن، طبقه فوقانی است که بازتابی از

آرایش طبقه تحتانی است.^۱

آثار شاه عباس حجت را بر همگان تمام کرد. شاهان بعدی حتی یک دهم عماراتی را که او برپا کرد، نساختند و این بر اعتبار او افزود. در عوض، الگوی عمارات بعدی در واقع مرمتها و تعمیراتی بود که روی آثار و ابنیه موجود انجام می شد. شاردن حق دارد بگوید که وقتی که شاه عباس از نفس کشیدن بازماند ایران هم از نعمت و فراوانی بازماند.^۲ اینکه چندان عنایتی به آثار بعدی نشده و بررسی آنها به اختصار برگزار شده حاکی از آنست که پس از مرگ او معماری از نظر کمیت و حجم و تا حدودی کیفیت، آلت پیدا کرد.

رهیافت بالا بررسی محصولات معماری جانشین بلافاصل شاه عباس، شاه صفی را کاملاً توجیه می کند. چنین می نماید که وی در مدت سیزده سال سلطنت خود مهمترین دستاوردی که در زمینه معماری داشته ایجاد مساجدی متوسط در شهرستان و تربت حیدریه بود؛ بنظر می رسد که شاه صفی در ساخت باغ صفی آباد و باغ فین هم کمکی کرده باشد. او در اصفهان امامزاده اسماعیل و بقعه بابا قاسم را مرمت و آرامگاه بابا رکن الدین را تکمیل کرد. بعضی از قسمتهای باقیمانده مسجد شاه را نیز به اتمام رساند. عمارات جدید شهر عبارت بود از مسجد آقانور (۱۰۳۹ / ۱۶۲۹) و مدرسه ملا عبدالله.

شاه عباس دوم از بنیان مشتاق و حامیان عمارت سازی بود و دست کم دو شاهکاری چون و چرای اصفهان یعنی کاخ چهلستون و پل خواجو را می توان بدو نسبت داد. از عمارات عالیه دیگر که در ساخت آنها شاه عباس دوم دست داشت یکی تالار اشرف و دیگری مسجد حکیم در اصفهان و تاحدودی هم قدمگاه در نزدیکی نیشابور بود. در زمان او در زیارتگاههای اردبیل، قم و مشهد و در مسجد جامع کرمان، گرگان و قزوین و نیز مساجد و زیارتگاههای کوچکتر مرمتهایی صورت گرفت و کارهای جدیدی انجام شد. او به مسجد شاه ازاره های مرمرین و یک درب بزرگ افزود. بالاخره در خود اصفهان در زمان سلطنت وی بعضی از عمارات مذهبی ساخته شد: کلیسای ارمنی خواهران مقدس (در جلفا)، مسجد مصری، مسجد ساروتقی، مدرسه جده بزرگ و مدرسه جده کوچک.

چهلستون به حق از معروفترین کاخهای ایران است و دلیل آن هم شاید حفظ و بقای محیط اصلی باغ آن (تصاویر a و b) باشد. در این کاخ بعضی از جشنهای اعیاد و برخی از تشریفات شادخوارانه برپا می شد. در معماری این کاخ یک استخر تزیینی که به یک گوشه محوری متصل

۱- خوب نظر و کلایس، لوحه های ۶۱-۵۷. ۲- شاردن، جلد ۴، ص ۲۹۱.

می‌شود، از بخشهای عمده آنست. بیشتر کیفیت و چشمنوازی باغات سلطنتی که حاوی کاخهایی از این نوع بودند، بستگی تام به محیط و پیرامون آن داشت. منشأ این سنت دست کم به کاخ تیولی امپراتور هادریان می‌رسد که در سرتاسر جهان اسلام از جمله سمرقند، ادرنه و غرناطه بکار گرفته می‌شد. نقشه کمپفر از باغ سلطنتی اصفهان تصویری گویا از این نوع معماری منظره پردازانه را ارائه می‌دهد (تصاویر b و ۱۱۸)^۱. اما به همان اندازه که سنت عمومی این نوع کاخهای باغی قابل پیجوئی و روشن است، تشخیص و یافتن اسلاف خاص کاخ چهلستون دشوار است. این کاخ شباهتهایی با کاخهای چهلستون تخت جمشید و تالار بعضی از خانه‌های شمال ایران دارد ولی هیچکدام از این شباهتها متقاعدکننده و کامل نیست. بالعکس، به سبب دهانه مرکزی تورفته‌ای که به اتاق تختگاه ره می‌سپارد و مثل یک ایوان دوره ساسانی عمل می‌کند و نیز علیرغم پایه و نعل درگاهی آن، بیشتر شبیه کاخهای ساسانی است تا یک کاخ دیگر.

کاخ چهلستون همچون کاخهای دیگر صفوی، تماماً فضایی ناپایدار و گذرا است و هیچ‌ده ستون آن مثل چوب کبریت می‌نماید و گوئی تحمل سنگینی سقف حجیم مسطح آن را برنخواهد تافت. در اینجا یک عنصر مبالغه وارد شده که با عناوین دیگر در سایر کاخهای اسلامی مثل کاخ قبادآباد سلجوقی و یا کاخ سوغورلوق / ساترین ایلخانی نیز راه پیدا کرده و آنهم عنوان چهلستون آنست. راز این چهلستون در آب استخر نهفته که ستونهای کاخ را در خود باز می‌تاباند و آن را به گونه چهل ستون فرا می‌نماید.

یکی از جنبه‌های مهم این کاخ هم مثل کاخ عالی‌قاپو صلابت و استحکام چهارگوش آن از جوانب و عقب است که متفاوت با نمای پیشین است و غیر منجم آنست. دهانه‌های طولانی با عمق ۵ متر به موازات سردرهای جانبی باز می‌شوند و هر کدام دارای چهار ستون هستند. طاقچه‌هایی که با دیوارنگاره‌های صحنه‌های درباری تزیین یافته، دیوار تورفته را قطع کرده‌اند. دیوار عقبی در تباین با سردر اصلی، تکائف بتائی محکمی را ارائه می‌دهد که تنها گنگی عمده در آن مدخل عقبی است. این مدخل مثل سایر مدخلها دارای پلکان است چون کاخ بر روی سکونی قرار گرفته است. آرایش درونی به سادگی برگزار شده و فاقد آن پیچیدگیهای بهت‌آور عالی‌قاپو است. در آن سه واحد فضائی عمده دوشادوش هم قرار گرفته: تالار به تختگاه متصل می‌شود که به نوبه خود به تالار اصلی می‌پیوندد. اتاقهای فرعی در الگوی عالی‌قاپو در جانب کوتاه خود به تختگاه و در جانب بلند به تالار اصلی مشرف است. از اینرو واحدهای فضائی اصلی

۱- گالدبری، "Relecture" لوش، "Der K igliche Marstall".

Fig. 10a.

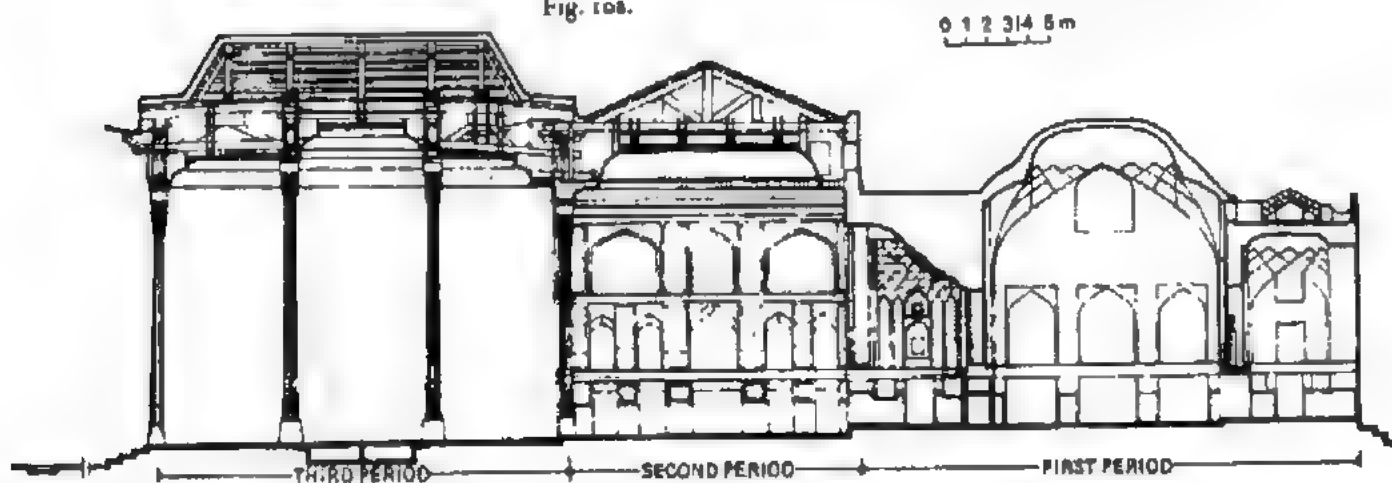
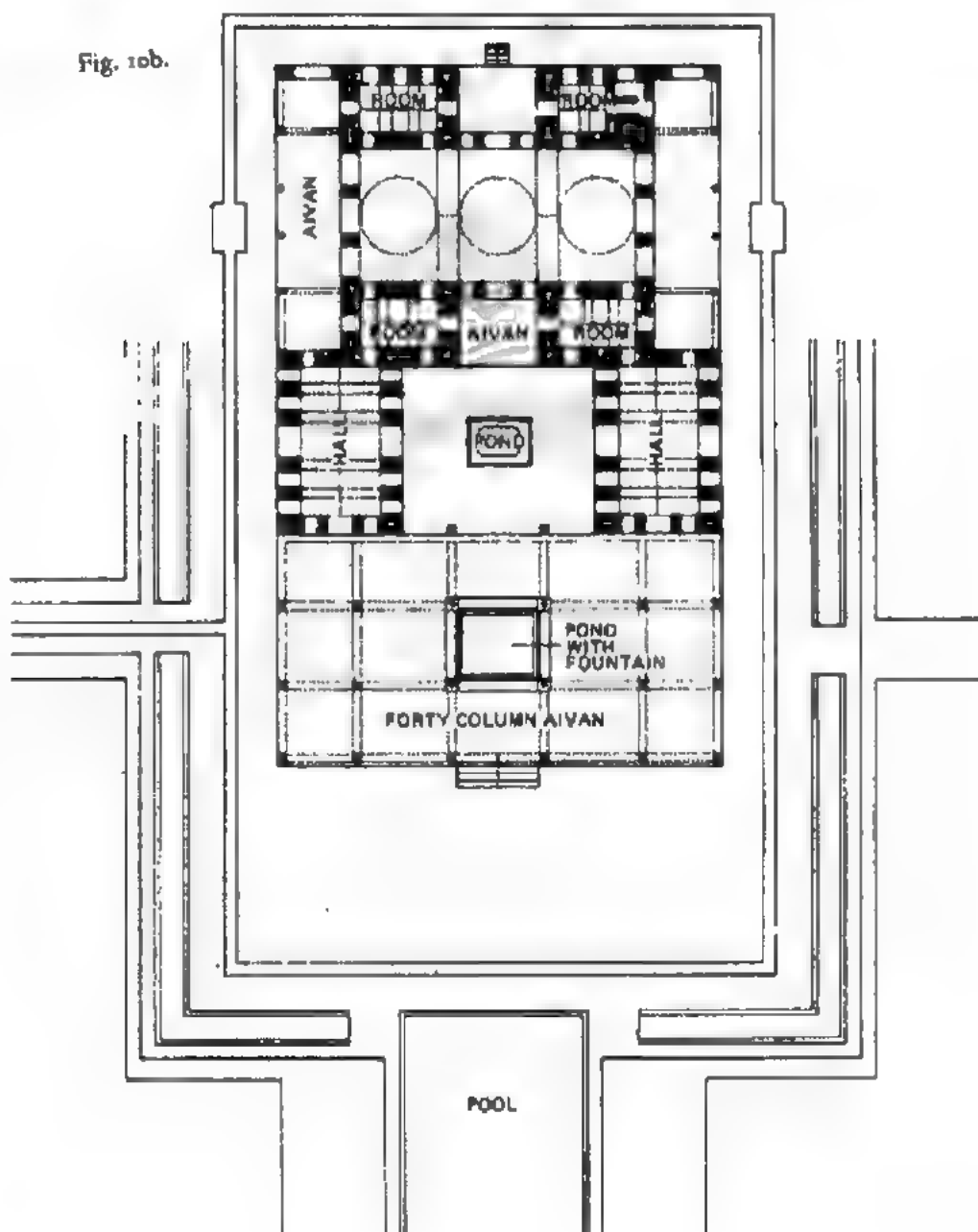
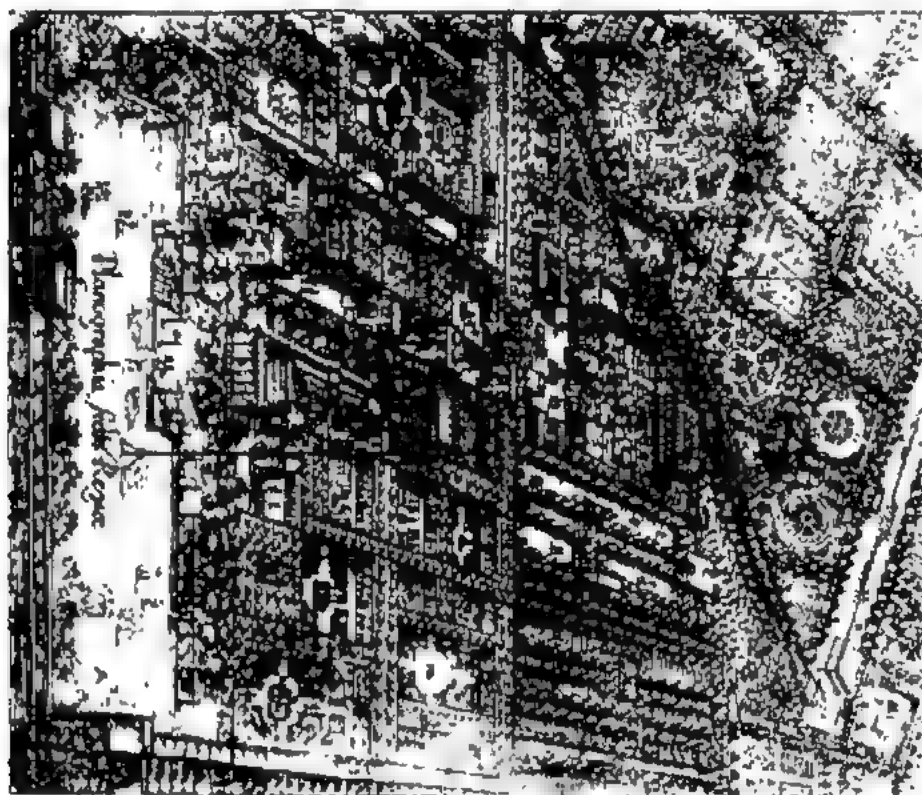


Fig. 10b.



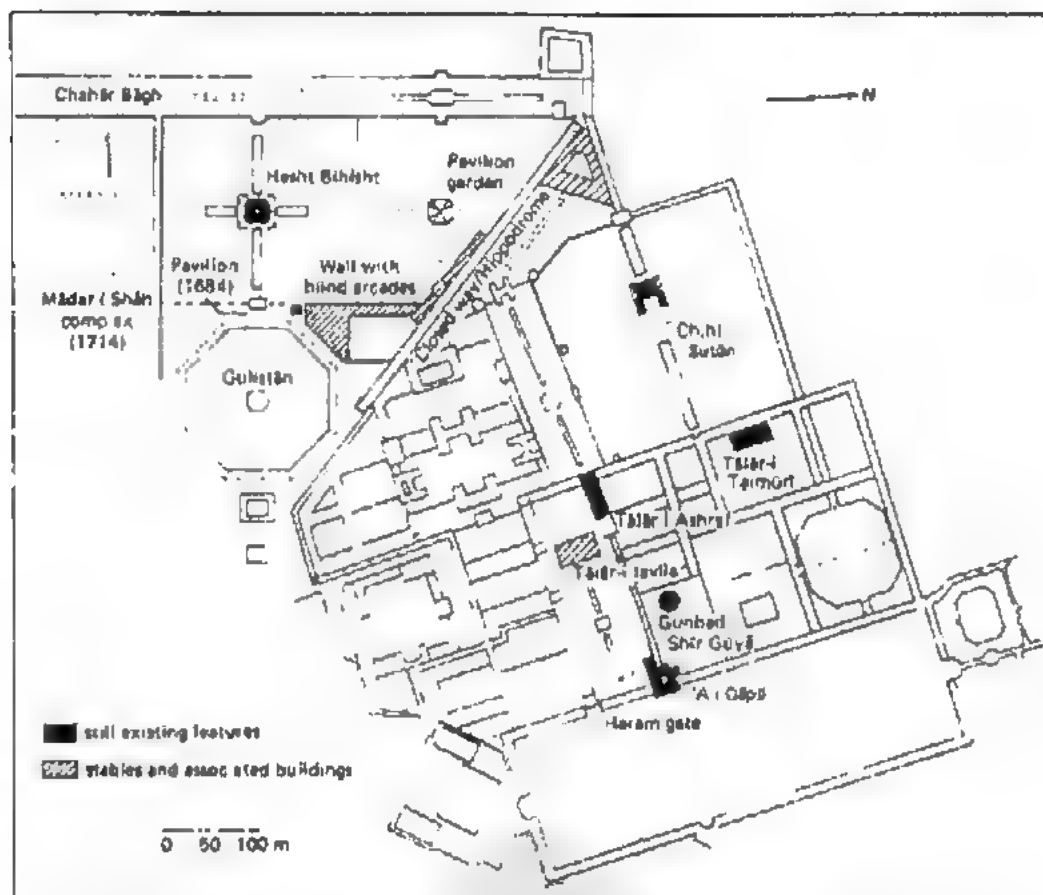
نمودار ۱۰۸ - برش طولی چهل ستون اصفهان
نمودار ۱۰۹ - پلان چهل ستون اصفهان

نمودار ۱۱۵ - طراحی منطقه سلطنتی



در یک طرح کم حجم جالب نظر در یکدیگر اثر گذاشته است. این واحدها مرکب از تزیین فرسکوی پرمایه‌ای است که مجموعه‌ای کهنه از صحنه‌های درباری نگاره‌های رضای عباسی را بازسازی کرده است - یعنی جوانان و دوشیزگان سرمشی که با اکراه به عیش و نوش در منظره‌ای از همیشه بهار مشغولند. این مضامین در تالارهای بزرگ منحصر به بخش تحتانی دیوارها شده و حال آنکه صحنه‌های مجلل ضیافت درباری و جنگلها بر جایگاه ویژه‌ای قرار گرفته است. سقف تالار و رخیام رنگامیزی و متبکاری شده است. با تقسیم‌بندی سقف به قابهای تو رفته، بیشتر تزیینات جزو ذات معماری گشته، یعنی فنی که سابقاً در طاقگان تاریخ میانه از آن استفاده می‌شده است. سرستونهای مقرنس کاری شده یکی دیگر از اشکال و قوالب تاریخ میانه است و در حدفاصل بین ستونها و سقف قرار گرفته است. اگر امروزه تالار لخت و طنین دار بنظر می‌رسد به این دلیل است که یک زمانی در بین ستونها و کف آن پرده‌های روشن می‌آویختند و کف آن را با قالیهائی که مزین به نقوش درباریان در حال نظاره به خنیاگران و رقاصگان بوده‌اند، مفروش می‌کردند.

یک شاهکار دیگر سلطنت شاه عباس دوم پل خواجو است که طبق دستور او بر روی پایه‌های یک پل دوره تیموری، به احتمال توسط حسن بیگ فرمانده نظامی او، در سال ۱۰۶۰ / ۱۶۵۰



نمودار ۱۱b - پلان گالدری از طراحی کمپفر و طرح ساده شده به وسیله هگوبه

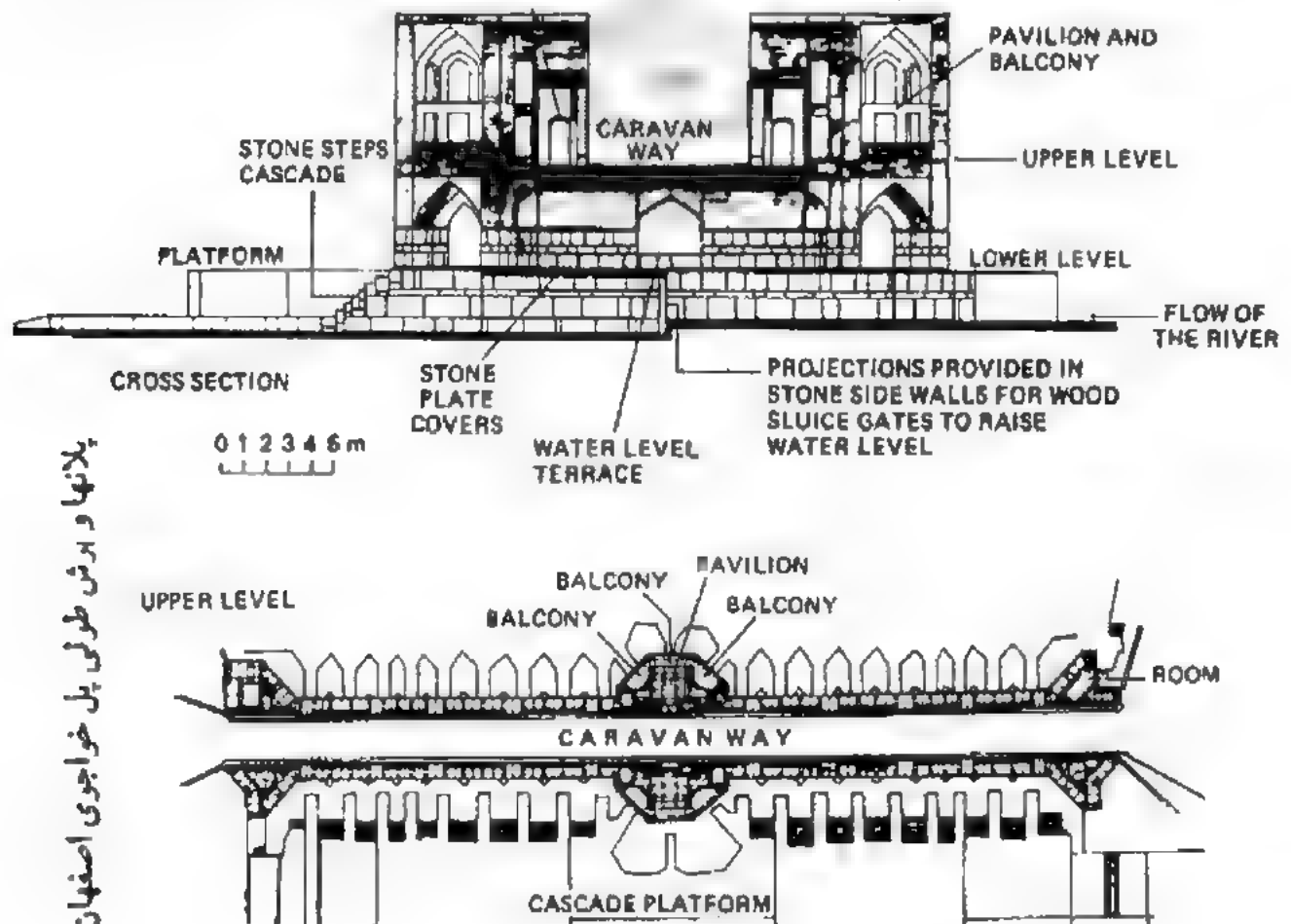
برپا شد و نام محله‌ای را گرفت که پل در کنار آن ساخته شده بود (عکس ۴۴a). این پل با اینکه از نظر طول نصف طول پل اللهوردیخان (۱۳۲ در حدود ۳۰۰ متر) است ولی گوشکهای حجیم هشت ضلعی که در وسط رودخانه مثل یک پوزه گشتی در هر دو طرف بدان سوار است، فضای زیادی را به خود اختصاص داده است. از اینها گذشته پل خواجو برخلاف سلف خود، روی سکوی سنگی بلندی قرار گرفته که در قسمت شرقی با یک سلسله از پلکانهای رو به آبراهه به طرف رودخانه شیب دارد در حالیکه در قسمت غربی دیواره‌های نیزه شکل جریان آب رودخانه را می‌شکنند. این سکو که طاقگان پل بر روی آن قرار دارد بنا را تبدیل به یک نقشه نمای سه طبقه حجیم کرده که در شرایط عالی انعطاف قرار گرفته است (تصویر ۱۲). گوشکهای کوچک نیم هشت ضلعی که کوچک شده رونوشت ابن شاهکار بزرگ است، در پایانه پل جای گرفته و پل را تمام کرده است. این پل من حیث بصری تنوع و فشرده‌گی‌ای دارد که فراتر از اندازه یکنواخت پل اللهوردیخان رفته است. از نظر کردوکار هم یک بنای کاملاً پیچیده و بفرنج است. بخش فوقانی به یک خط سیر میانی برای اسب و گاریها با مسیر عابر پیاده طاقدار در هر دو طرف تقسیم شده است. پائین‌ترین بخش آن به گونه‌ی بندی عمل می‌کند که در پهن‌ترین محدوده‌اش ۲۶ متر است؛ هنگامی که آب بندها بسته می‌شود سطح آب رودخانه دو متر بالا می‌آید. گوشک وسطی

آن مثال یک کاخ خوشگذرانی دوره صفوی است که به یک عمارت مفید و قابل استفاده ضمیمه است. شاه از این دیدگاه منظری نظیر می‌توانست ورزشهای آبی، رقابتهای شوخی آمیز قایقرانی، چوگان آبی و مسابقه قایقرانی را نظاره کند و در صورت لزوم به استراحت در اتاقهای درونی بپردازد. اخیراً این اتاقهای کوشک راکاشی‌های جدید پیش‌پا افتاده و طرحهای گره‌بردار شده از قالیها، مزین کرده و جای رنگامیزی طلایی و حکم اخلاقی پیشین را گرفته است. جای پل نیز همچون پلان دلیق آن حاکی از طرح سنجیده آنست. این پل در عرض جاده قدیم شیراز قرار دارد و نزدیکترین راه به محله زردشتیان است و زردشتیان می‌توانستند با استفاده از آن وارد چهارباغ شوند و بالاخره این پل تداوم محور سمت شرقی میدان است. یک بازار مسقف ویران شده امروزی میدان و پل را بهم متصل می‌کرده است.^۱

مسجد حکیم در میان مساجدی که در سده هفدهم بوسیله درباریان متنفذ صفوی ساخته شده به لحاظ اندازه و شکوه و پرمایگی تزییناتش چشمگیر و برجسته است. این مسجد را در سال ۱۰۷۱/۱۶۵۹ با وجوهی که محمد داود حکیم، حکیمباشی دربار شاه‌عباس اول از هند فرستاد، ساختند؛ حکیم به سبب دسایس درباری خشم شاه‌عباس دوم را برانگیخت و به ناچار به دربار مغولان فرار کرد. در کتیبه‌های غنی آن بعدها چند تاریخ غیرمطمئن مثل سالهای ۱۰۶۹/۹ - ۱۶۵۸، ۱۰۷۱/۱ - ۱۶۶۰ و ۱۰۷۳/۳ - ۱۶۶۲ برای ساخت آن عرضه شده، و نشان می‌دهد که تاریخ ۱۰۶۷/۷ - ۱۶۵۶ تنها تاریخ تکمیل ساختمان این مسجد باید باشد. این کتیبه‌ها را خوشنویس نام‌آور زمان محمدرضا امامی نوشته است. در این مسجد صورت کهن صحن با ایوانهای محوری به دو ردیف طاقگان متصل می‌شود و در آن نمازخانه گنبدی وسیعی تعبیه شده است. در حالیکه کتیبه‌های مفصل قرآنی با بهره‌گیری از آیات سوره‌های دوم، هفدهم، نود و پنجم و صد و دوازدهم در ایوانها و گنبدخانه بکار رفته، در سردر صحن هم اسماءالله با خط کوفی که نقوش چشمنوازی را پدید آورده، آمده است. در اینجا از نقشمایه‌های گیاهی خبری نیست. در این طرح‌ریزی تزیینی از سنگ‌چینی کلی استفاده نشده، چون به گونه‌ی جمعی از قالیهای مجزا جلوه یافته که زمینه‌ای از آجرهای ساده را در خود گرفته است. نمود عمومی آن مثل سطح کاشیدار مسجد شاه نیست بلکه نوعی عمارت آجری است که با قطعاتی از رنگ زنده و شاداب شده است. در اینجا ارزشهای معماری، خود را به نمایش گذاشته‌اند. از نظر ساختمانی، مهمترین ویژگی مسجد سمت قبله آنست. مثلاً در ایوانی که به گنبدخانه می‌رسد یک طاق قوسی مقرنسی

نهی به ناگهان در شبکه سکنج تزیینی و دویعدی آن سر در آورده و تا پلان سطح هموار طاق قوسی کشیده شده است. پیکربندیهای گچی طاق قوسی مقرنسی تمام عیار دقیقاً هموار و در واقع سطح نسبتاً ساده آن را نگهداشته است. یک چنین تمهیداتی هم در آرایش گنبدخانه رخ داده است. این بخش مدیون مسجد شیخ لطف الله است که در آن به نفع حلقه‌ای از هشت قوس که نقشه نمای پائین را اشغال کرده از منطقه انتقالی عدول شده ولی قوسهای روی بسترها بسیار کوچکتر از قوسهای روی محورهاهای اصلی است و اشکال بادبادک شکل (به تعبیر همیشگی، لپچکی نیستند) بوجود آمده تا مارپیچهای عظیمی را که بدینسان ایجاد شده، پر کنند. سه محراب و یک منبر حاکی از اهمیت این مسجد است^۱.

حدود نیمی از آثار معماری مذهبی اصفهان از آن دوره شاه عباس دوم است و از دوره او چند عمارت جدید در جای دیگر (مسجد وزیر در کاشان، ۱۰۵۵ / ۱۶۴۵؛ مسجد جمعه ۱۰۶۲ / ۱۶۵۱) ثبت شده و بیشتر آثار تاریخدان ولایات شامل مرمتها و افزوده‌ها به عمارات موجود هستند - یعنی آستانه امام رضا در مشهد (۱۰۵۷ / ۱۶۴۷) یا قدمگاه در جوار نیشابور (تأسیس



بلانها و برش طولی پل خواجهی اصفهان

۱- گذار، اصفهان، صص ۱۵۲-۴. هنرفر، گنجینه، صص ۲۰-۱۱۲.

در ۱۰۲۰/۱۶۱۱ و مرمت در سال ۱۰۵۳/۱۶۴۳ که یک هشت ضلعی گنبدی از همان نوع بقاع سده شانزدهم است که در بالا ذکر شد، ضمناً فعالیت معماری در اصفهان تعدادی عمارت جدید از قبیل سه مدرسه و دست کم هشت مسجد را شامل می‌شود که باقی مانده‌اند. این وضعیت در زمان سلطنت جانشینان وی یعنی دو شاه پسین صفوی هم پیگیری شد.

در پنجاه سال پسین حکومت صفوی پیشرفتی چشمگیر در معماری مذهبی و غیرمذهبی صورت نگرفت. به جای آن، نوعی جریان بازپس‌نگری بوقوع پیوست. عمارات عمده دوره شاه سلیمان هم غیرمذهبی بود نه مذهبی، شاید هم دلیل آن تعداد و جایگاه مسلط مساجد در میدان حضور تعداد مشابهی از مساجد جامع بود که تشویق بناسازی این نوع عمارات را مغفول می‌گذاشت. از میان کاخهای این دوره کاخ هشت‌بهشت از سال ۱۰۸۰/۱۶۶۹ قابل اعتناست (تصویر ۱۳۵)^۱. بر گوشه‌های بالای این تالارها برجکهای چند ضلعی محکم قرار گرفته که هر یک از آنها مجموعه‌ای از اتاقها و پلکان دو طبقه را نگهداشته‌اند. بنابراین راهیابی به اتاقهای خصوصی کاخ از بلوکهای زاویه‌ای که کل عمارت را نگهداشته، میسر است. بدین ترتیب بدنبال فضاهای استفاده شده، فضاهای بازتری آمده و یک استخر هشت ضلعی نیز همراه با فواره، رمزی از وجود طبیعت در عمارت و فی الواقع استعاره‌ای دور از ذهن از کاخ عالی قاپو و چهلستون است. یک سقف نسبتاً شبیدار ناخوشایند به هیچ وجه حاکی از آن نیست که این سقف با طاق قوسی مقرنسی سترگ و نمایشایی پوشیده شده و درست در رأس آن به شیوه تیموری ساقه گنبد بلندی با یک گنبد درونی قرار گرفته است. هشت پنجره به این بخش از عمارت نور می‌تاباند. کاخ هشت بهشت هم مثل چهلستون بر روی سکویی سنگی بلندتر از قد انسان ساخته شده و دارای پلکانهای محوری و متفاوت با یکدیگر است. در اینجا نیز مثل چهلستون می‌توان انعکاس کمرنگی از سنت کهن ایرانی را مشاهده کرد چون کاخها را بر روی سکو یا تختانی می‌ساختند تا بطور رمزی آن را فراتر از فهم یک انسان معمولی تعبیه کنند.

نمود تزئینات اصلی عمارت امروزه از بین رفته چون این عمارت سالیان دراز مغفول افتاده بود و مخصوصاً آئینه کاری و فرسکوهای هنرمندان دوره قاجار شکل اصلی آن را کاملاً تغییر داده است. اما بخشهای باقیمانده از طرح اصلی آن (یعنی بعضی از قسمتهای اتاقهای پذیرائی در طبقه دوم) تعریفها و تسجیدهای شاردن را چندان توجیه نمی‌کند. اتاقهای گوناگون کوچک که از

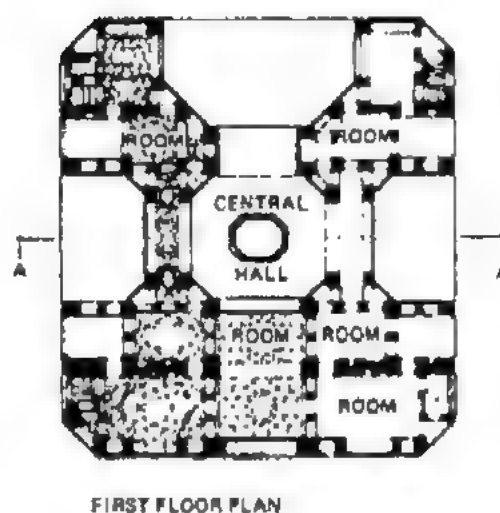
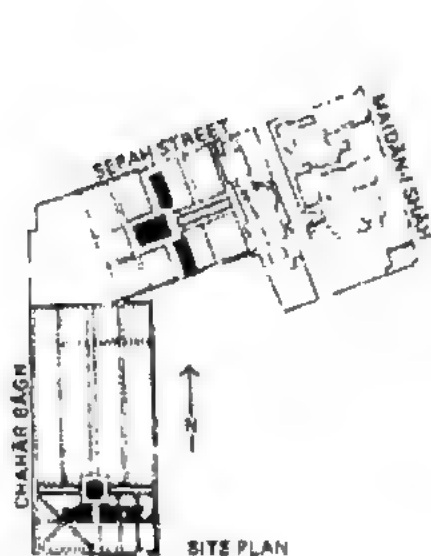
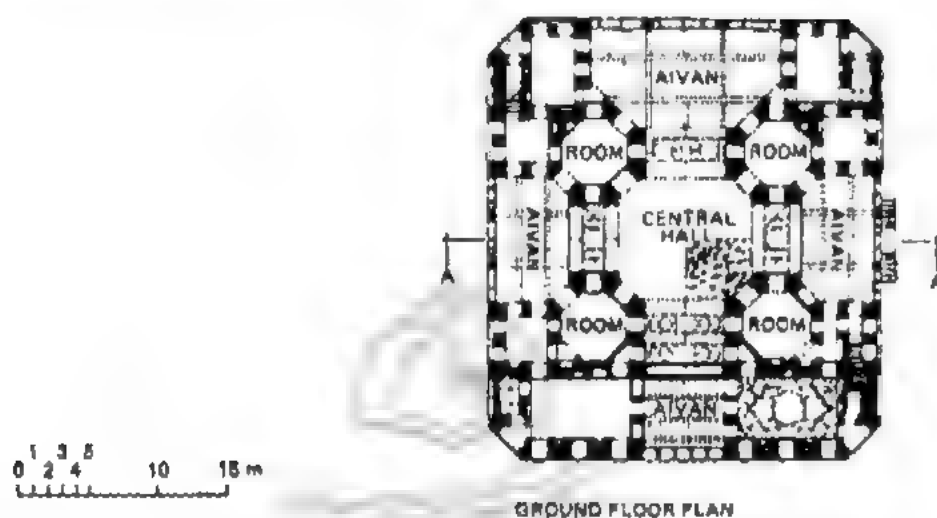
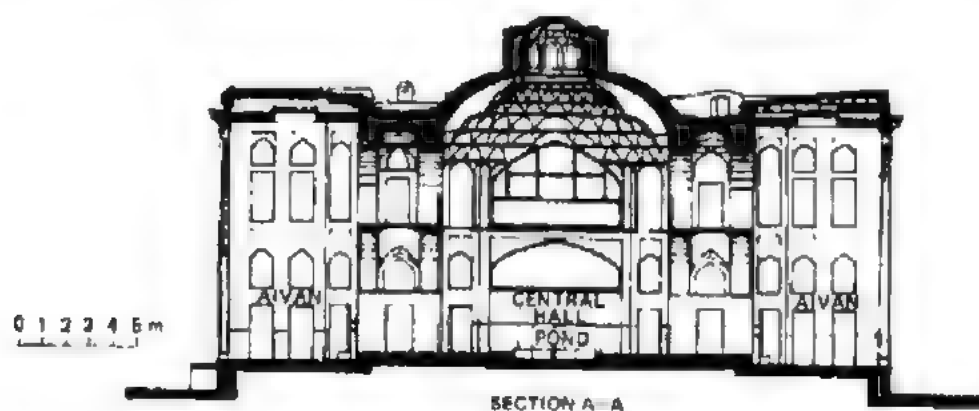
۱- شر-نوس، صص ۹-۲۰۴، تصویر I - H و لوحه‌های ۵-۹۲، هنر، گنجینه، صص ۶-۶۲۲. فرانسه، در زاندر، Travaux، صص ۳۹۹-۴۲۰.

سنت معماری ایرانی در اوایل دوران اسلامی تبعیت کرده و از دوره صفوی هم می‌توان همانندهایی برای آن برشمرد، دارای طاق لوسی‌اند و به انحاء مختلف تزیین یافته‌اند و شباهت خانوادگی شدیدی با آنها دارند. مخصوصاً با بهره‌گیری از فضاهای طاقدار مجاور فضای اتاقهای کوچکتر و وسیع‌تر و دل‌بازتر می‌نمایند. اینها در لبه قاشقی‌های مضاعفی که درهم ادغام شده، مستحیل می‌شوند و طبق گفته هربرت «با رنگ نیلگون و طلایی اندود شده‌اند». مجموعه تزیینی آن چینی‌وار است که قبلاً در حالی‌قاپو جلوه یافته بود. ظاهر آن کاشیکاری پرمایه‌ای بود که امروزه پاره‌ای از آنها در پشت بغلیهای قوسهای کاذب نمایان است. هر از صحنه‌های شکارگاه است. این صحنه‌ها با سبکی شبیه به سبک کتاب‌آرایی آن زمان اجرا شده و در آن طرحهای رنگی ضدطبیعی بکار رفته است. از این‌و گوزنها و غزالان سبز در زمینه زردرنگ با درختان آبی به گشت و گذار مشغولند.

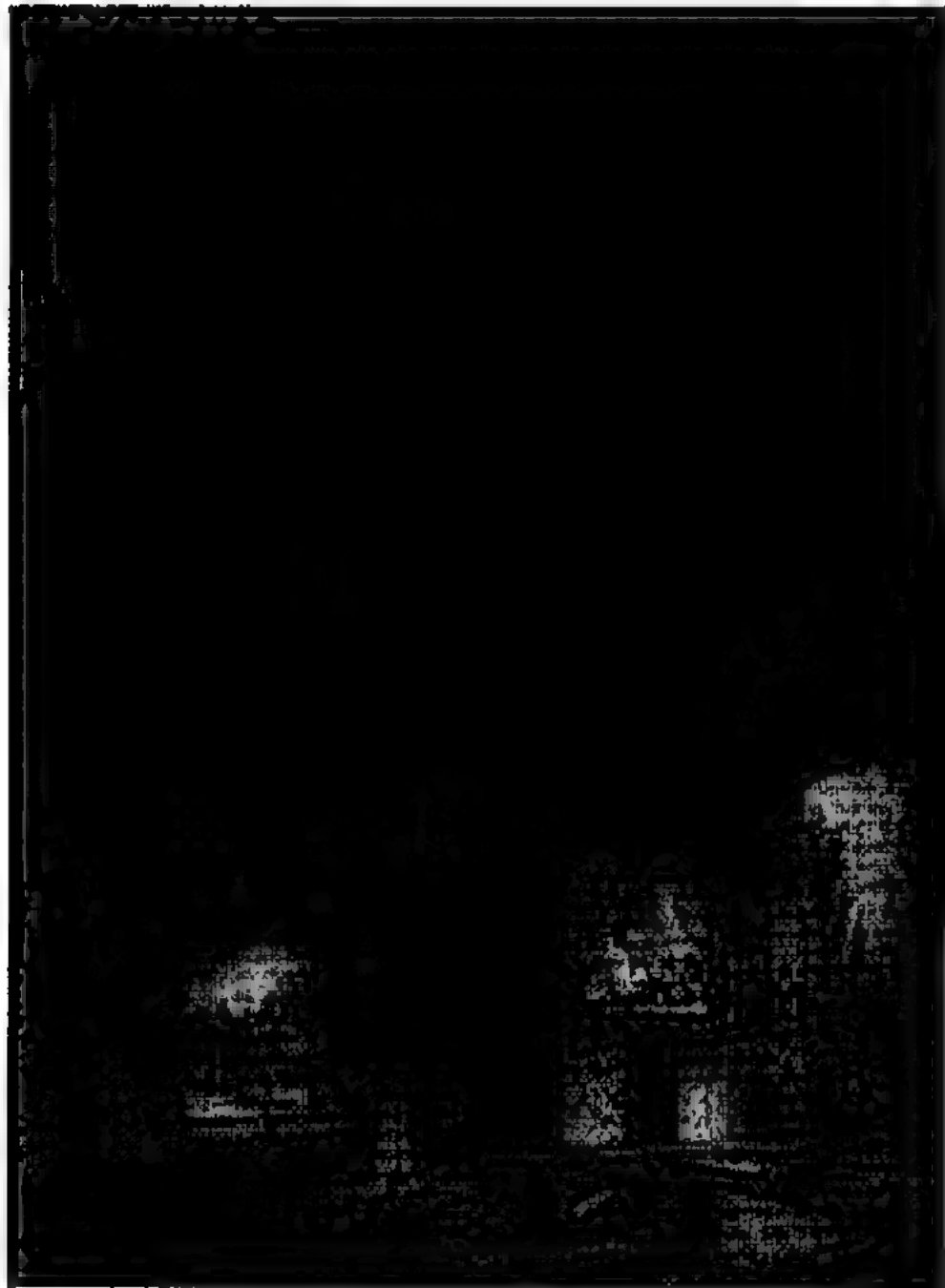
یکی دیگر از کاخهای مهم متأخره دوره صفوی که دارای پلان ساده است و در اصفهان باقی مانده، تالار اشرف است که احتمالاً در حدود سال ۱۶۹۰ م. ساخته شده است. این کاخ حاوی یک گوشک میانی، سقف به طاق توپزه و اتاقی کوچک در طرفین است یعنی آرایشی که در بخش عقبی چهلستون کاملاً عیان است، سه ایوان، سردر را بهم پیوسته است. در داخل آن طاقبندی مقرنسی از همان نوع کاخ هشت بهشت انجام گرفته ولی گچبری دقیق آن مقداری نوآوری و بداعت دارد.

در روزگار شاه سلیمان چندین مدرسه ساخته و یا مرمت شد. مثلاً در آستانه رضوی مشهد که در این زمان مرمتی در آن صورت گرفت کتیبه‌هایی در مدارس دو در (۱۰۸۸ / ۱۶۷۷) دارد که طبق آن مفازه‌هایی به این عمارت وقف شده بود.

معمول بر اینست که بحث بر سر معماری یک ربع پسین دوره صفوی را در گروهی واحد از عمارات نظیر بازار، کاروانسرا و مدرسه در چهارباغ منحصر کنند. با اینکه این رهیافت، خلاصه و مختصر خواهد بود، ولی بسیار توجیه‌پذیر است. از دوره سلطنت شاه سلطان حسین آثار تاریخی‌دار، چه ساخته شده و چه مرمت شده، موجود است که شاید بیش از می عمارت باشد یعنی اندکی کمتر از سلطنت سابق و حدوداً به اندازه آثار دوره شاه عباس دوم است. ولی هیچ یک از این آثار، کار جدیدی نبود. محرابی در جامع گرگان (۱۱۰۸ / ۱۶۹۶) ایوانی در دزفول (۱۱۱۰ / ۱۶۹۸) و مرمتی مضاعف یعنی در امامزاده اسماعیل اصفهان بین سالهای ۱۱۰۰ / ۹ - ۱۶۸۸ و ۱۱۱۵ / ۱۷۰۳، در چهلستون و در بقعه خواجه ربیع (۱۱۱۹ / ۱۷۰۷) به آن حجم از کار نیستند که بتوان بر محور آن قضاوتی در خور عرضه کرد. جز چند استثنای جدید (یعنی

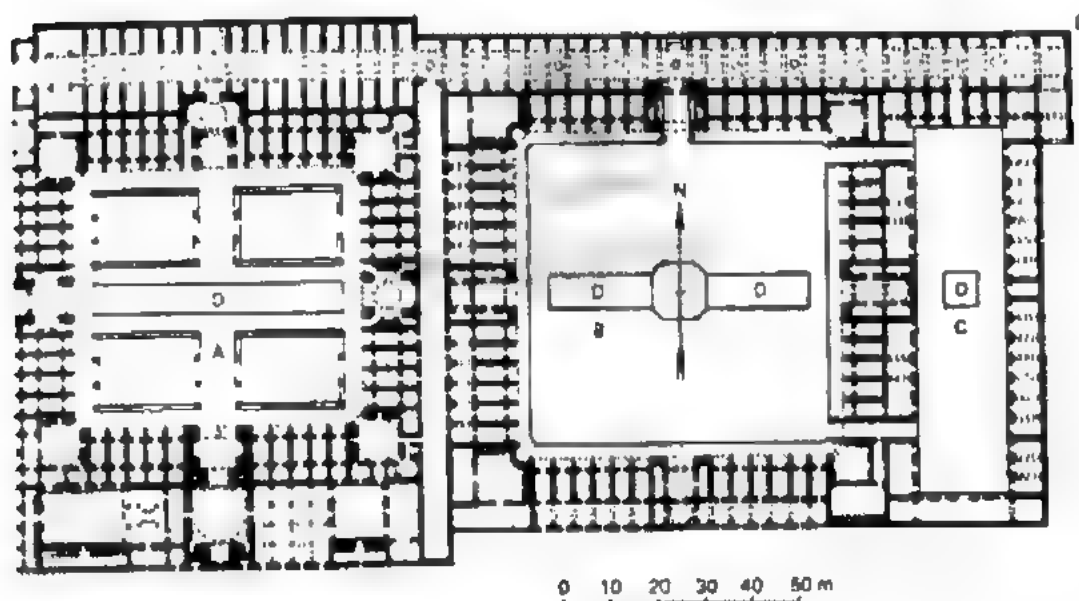


نمودار ۱۳- پلانها و برش طولی هشت بهشت اصفهان



نمودار ۱۳۵- اندرونی هشت بهشت اصفهان

مسجد جامع چشم در سال ۱۱۰۵ / ۱۶۹۴) در جوار مدرسه فصیحیه سبزوار در سال ۱۱۲۴ / ۱۷۱۲ و یا بقعه سهل بن علی در اراک، ۱۱۱۰ / ۱۶۹۸) عمارات جدیدی که برپا شد منحصر به اصفهان بود. این عمارات عبارت بودند از: مسجد و حمام علیقلی آقا هر دو در سال ۱۱۲۲ / ۱۷۱۰، مدرسه صدر و مدرسه شمس آباد که در سال ۱۱۲۵ / ۱۷۱۳ بوسیله محمد مهدی تاجر تأسیس شد، مدرسه کاسه گران (۱۱۰۵ / ۱۶۹۴) و مدرسه نیماورد. مدرسه نیماورد را در سال ۱۱۱۷ / ۶ - ۱۷۰۵ شخصی بنام زینب بیگم ساخت و عمارتی مجلل با درگاه بلندکاشی کاری شده و صحنی با زوایای پنج مثل مدرسه خرچرد بود. ولی میزان و مقیاس این عمارات متوسط و تزیین آنها در حد معمولی بود و گوشه چشمی به بهترین آثار ساخته شده سلطنتی در این روزگار داشت. برای رسیدن به چنین نظرگاهی کافی است که مجموعه عمارات چهار باغ بررسی شود: یعنی مدرسه مادرشاه، کاروانسرا و بازار آن (عکس ۴۴b، تصویر ۱۴).^۱



(A) Madrasa (B) Courtyard (C) Stables (D) Canal (E) Beacon

نمودار ۱۴ - پلان مدرسه، کاروانسرا و بازار شاه سلطان حسین در اصفهان

۱- کوست، صص ۷-۲۶ و لوحه‌های XX - XXXII، XVIII - XXX گذار، اصفهان، صص ۹-۱۵۵. پوپ در SPA صص ۱۵-۱۲۱۳، هرلر، گنجینه، صص ۷۲۳-۶۸۵.

این آثار بازگشت کاملاً غیرمنتظره‌ای را به طرح افکنی مجلل دوره شاه عباس اول فرامی‌نماید و این سه اثر رویه‌رفته از دستاوردهای عمده معماری صفوی پس از دهه ۱۶۳۰ م. است. شاه سلطان حسین را اصولاً حامی و هوادار سست‌بنیاد و مسامحه‌کار فرض کرده‌اند. اما اگر میزان و حجم وحد برنامه او را در نظر بگیریم، در نمی‌یابیم که این آثار وابستگی کاملی به الگوهای متقدم دوره صفوی داشته‌اند. عناصر آشنایی از معماری صفوی اندکی قبل از اینکه این سلسله فروپاشد، برای آخرین بار تغییر و تبدیل یافت. اما نتیجه آن گرچه زیبا بود ولی نمی‌توان مدعی شد که خلاقیت اصلی را به نمایش گذاشت. ابتکار و قابلیت آن در ترتیب خوشایند و عقلانی این سه واحد همیشه نهفته است. مدرسه و کاروانسرا به موازات محور شرقی قرار گرفته‌اند و نشان اصلی آنها درگاه ورودی مدرسه است و این درگاه در استخرهای هر دو ساختمان تداوم یافته، استخرهایی که تا اصطبل‌ها (که در انتهای شرقی مجموعه قرار گرفته) کشیده شده است. کاملاً مشخص است که تغییرات سنجیده حصول سمت قبله در میدان، اینجا مراعات نشده و دیوار محراب گنبدخانه با بی‌دقتی رو به سمت جنوب است. احتمالاً شاه سلطان حسین به دلیل دینداری راه‌حل را در قطع محورهای جا افتاده چهارباغ و میدان نجسته، در حالیکه عرفاً امکان نداشت که نمازخانه را در آریب و قطر جنوب غربی عمارت قرار دهند. برآستی که مدرسه حاوی تمامی نشانه‌های نقشه‌ای است که بر روی تخته طراحی ترسیم شده و بدون ارجاع به صحنه آن اجرا شده است. پلان آن شبیه پلان کاروانسرای مجاور است و این تصور را پیش می‌کشد که هر دو کار یک نفر بوده است. در اینجا از انعطاف پلان چهار ایوانی کمتر می‌توان سراغ گرفت.

با وجود این در چارچوب این طرح و شمای وسیع، هر دو عمارت دارای مشخصه‌های غربی است. مدرسه فاقد تالار سخنرانی است و به جای آن دارای حجره‌های چندضلعی و طاقچه‌داری است که رو به محورها و قطرها گشوده می‌شوند (عکس ۴۵۸). اینهمه حجره‌ها به چه کاری می‌آمده‌اند چندان معلوم نیست. آنهایی که روی قطرهای پنج‌هستند در سطح نخستین طبقه تکرار شده‌اند. فضاهای بین آنها در هر دو طبقه با حجره‌های دوگانه تنگی پر شده است. یک رهگذر و حوض، صحن را به چهارباغ کوچک تقسیم کرده که احتمالاً بازتاب و انعکاس زیبایی از چهارباغ وسیع بیرون بوده است (عکس ۴۵۹). طاقگان مدرسه به لحاظ زیبایی همسازی دل‌انگیزی بین سادگی طاقگان میدان و کاشیکاری کلاً افراطی آنها در مسجد شاه بوجود آورده است. اندرونیهای آنها سفیدگون است با خطوط طاقبندی به رنگ آبی، در حالیکه نماهای پیشین صحن آنها کاشیکاری شده است. از طرف دیگر، گنبدخانه در نقشه‌نما همچون مثالی از گنبد عظیم مسجد شاه به نظر می‌رسد که به سادگی قابل اشتباه است. اما معمار بعدی با اینکه سعی کرده

دست‌آورد سابق را برزاید، ولی چیزی به جای آن نگذاشته است (تفسیری بجا و مناسب از رابطه بین دوره پیشین و پسین). فقط کاشیکاری آنها افول و عدولی چشمگیر از معیارهای دهه ۱۶۲۰ م. است که خود آنها هم چندان طراز اول نبود. در اینجا از موزائیکهای نقش گیاهی و ترکیب‌بندبهای مقرنس اصلاً خبری نیست و چون کاشیهای درشت غیرعملی بودند، نماکاری شطرنجی جای آن را گرفته است. طرحهای هندسی خشن و براستی ابتدائی بارها تکرار شده و با رنگ زرد ناخوشایند که برکل طرح رنگامیزی غلبه کرده، بهبود نیافته است. با وجود این ادعا شده که این مدرسه صرفنظر از مدرسه غیاثیه خرجرد (عکس ۲۸) زیباترین عمارت از این نوع در ایران است.

این دو عمارت بزرگتر در شمال بازار بهم می‌پیوندند. اینها مشتمل بر یک تالار وسیع حدود ۲۲۰ متر طول است که به لحاظ قرینه دو طاقگان مضاعف در طرفین آن قرار گرفته است. هشتاد متر از طول اولیه آن اختصاص به مغازه‌ها و سپس دکه‌های توخالی یافته است. تقسیم بین دو نوع تورفتگی یا مساحت شرقی مدرسه همساز است. تورفتگیهای عمیق‌تر در جانب مدرسه این واقعیت را می‌پوشاند که این مدرسه و کاروانسرا در انتهای شمالی‌شان با یکدیگر هماهنگ نیستند؛ و آنها رهگذر اصلی بازار را در خط مستقیم الی‌النهایه تأمین می‌کنند.

دیوارهای پشتی تورفتگی جنوبی با دیوارهای مدرسه و کاروانسرا وابسته است و لذا دیوار پشتی دو عمارت را حفظ کرده است. از اینکه بین این دو عمارت بزرگ در محور شرقی - غربی تداومی موجود نیست، چیز تازه‌ای است، چنانکه معبر تنگی، طول آنها را از یکدیگر جدا ساخته است. کار آنها هم این بوده که مدرسه را از سر و صدای کاروانسرا مصون بدارد. عایدات بازار و کاروانسرا برای حفاظت و نگهداری مدرسه هزینه می‌شد و اندازه مدرسه هم حاکی از فضای دو عمارت دیگر است. نکته جالب نظر وجود اصطبلهای بزرگ مستطیل شکل است که امروزه از بین رفته و در سمت شرقی به موازات طول کاروانسرا کشیده شده بود. همچنین نکته عجیب اینکه ایوانها در محور ورودی جایگزین شده‌اند در حالیکه در جوانب شرقی و غربی دهانه‌گشادی قرار گرفته که دو طبقه را در شمول خود ندارد. لیکن اندازه مدرسه و بازار حجیم است و طرح افکنی آن طبق آخرین جزئیات، دقیق و منطقی می‌نماید. آراستگی مطمئن این عمارات مترنگ میراثی است که به معماران دوره زند و قاجار منتقل شده و همین نکته نمایانگر توان عظیم معماری ایران در ادوار مابعد صفوی است.

میراث دیوارنگاری دوره صفوی به لحاظ غنا و پرمایگی باکل آثار ادوار پیشین پهلوی می‌زنند. بیشتر این میراث از تزیینات کاخهای صفوی است ولی چرخه مهمی از صحنه‌های بی‌تاریخ نبردها

و شکار، بخش فوقانی دروازه بازار را در اصفهان آذین بسته است. موضوعات عمومی آنها کاملاً با جایگاههایشان همخوانی دارد. دوپل بزرگ اصفهان هم دیوارنگاره‌هایی را در خود جای داده‌اند اما چندان اهمیتی ندارند، در حالیکه نقاشیهای هشت بهشت در تقابل با کاشیکاریهای آن، موضوعات پیکره‌ای ندارد. معینا در کاخهای چهلستون و عالی قاپو در پی گنج‌زدایی‌های گروه اینالیائی، پیکره‌سازیهایی مجللی سر در آورده و همین مقدار کشف شده هم حاکی از شکوه و فروغ آنهاست. این دیوارنگاره‌ها بیشتر از روی مجموعه نگاره‌های کتاب‌آرایی همزمان اجرا می‌شده و تأکید آن بر صحنه‌های درباری و گاهی صحنه‌های شهوت‌انگیز کاملاً نمایان است. هنرمندان مایل نبودند که کلاً از سطوح متنوع موجود بهره‌گیری کنند بلکه ترجیح می‌دادند که بسان تصاویر کتب از قابها و چارچوبهای مستطیلی بزرگ استفاده نمایند. نتیجه این شد که کاخها تبدیل به نگارخانه‌های تصاویر شد و ارتفاع هم سطح چشم این قابهای مصنوع و درهم تأییدگی سنجیده نقشمایه‌های گیاهی و پیکره‌ای در فضاهای درهم رفته، برنمود و تأثیر آنها افزود. این تزیین درهم تافته جای نوعی کاغذ دیواری را گرفته بود. تبدیل دیوارنگاره‌های سترگ ترسناک به یک رشته از واحدهای معقول در کاشیکاری دوره صفوی هم دیده می‌شود، اما آن را نمی‌توان معیاری برای مشکل تزیین مناسب با معماری برشمرد.

در این طرح‌بندیهای پیکره‌ای سه مضمون عمده قابل تفکیک از یکدیگر است. نخستین مضمون مرکب از یک یا چند نفر است که در فضای باز و آزاد لمیده‌اند و در حال نوشانوش و یا سیر و سیاحت هستند. مضمون دوم حاوی پیکره‌های ایستاده درباریان و یا خارجیان است و خارجیان با جامه‌ها و یا نشانه‌هایشان مشخص شده‌اند (مثلاً انگلیسی‌ها شلخی در دست دارند که احتمالاً در دربار صفوی جزو صیفی‌های فرنگ برشمرده می‌شده است). در این قابها که حالت همودی و بیش از تمام قد دارند گرایش به واقع‌گرایی بیش از بازنمایی آرمانی دیده می‌شود. بالاخره سومین مضمون صحنه‌های شلوغی از پذیرائی‌های درباری و یا جنگها را فرامی‌نماید. در اینجا نیز گرایش به چهره‌نگاری (مثلاً شاه‌عباس آشکارا قابل تشخیص است) و طنز و بذله‌پردازی (مثلاً نگین برجسته جوانی مست، دستار وارفته، تلوتلو خوردن افراد در ضیاعها و کمک پیشخدمتها بدانها) سبب شده که صحنه از قراردادهای حاکم بر نگارگری فراتر رود. تأثیر من نقاشی دوره مغولی و تأثیر نقاشی اروپائی در این دیوارنگاره‌های بزرگ کاملاً مشهود است. با اینکه تعیین تاریخ این دیوارنگاره‌های گوناگون پیکره‌ای دشوار است، ولی از قراین پیدا است که باید در دوره سلطنت شاه‌عباس دوم (۱۰۷۷ - ۱۰۵۲ / ۱۶۶۶ - ۱۶۴۲) اجرا شده باشد.

در اینجا بررسی نوع دیگری از انواع عمارات صفوی یعنی کاروانسرا (عکس ۴۶) تصویر

(۱۵a,b) باقی مانده است. کمبود نمونه‌های تاریخدار سبب می‌شود که این عمارت را به صورت گروهی مورد بحث قرار دهیم. بحث درباره انواع آنها، میزان کاربرد و کارآئی‌شان، حامیانی که پول ساخت آنها را هزینه کرده‌اند، شگردها و تمهیدات طرح‌افکنی و پلان آنها و آرمانهایی که در ساخت آنها ملحوظ نظر بوده و مسأله تاریخگذاری‌شان از جمله مسائلی هستند که بررسی مفصل آنها را در دوره صفوی طلب می‌کند. با تعیین یکی از «انواع» کاروانسراهای دوره صفوی و زیر ذره‌بین قراردادن ویژگی‌های آن، می‌توان از مجموعه کاروانسراهای باقی‌مانده این دوره نتایج مفید و پرباری بیرون کشید.^۱

کاروانسراهای نمونه در یک زمین باز، ساخته می‌شود و شکل ظاهری آن مستطیل است با برجهای مدور در کُنج‌ها و زاویه‌ها و گاهی این برجها در فواصلی از محیط دیوار آن نیز ساخته می‌شود. دیوارهای سه جانب آن، تزیینی ندارد. در وسط نمای پیشین اصلی آن سردر قرار دارد اغلب با جناحها که در زوایا حالت پخ پیدا می‌کند که هم سطح ولی گاهی فرو رفته است. هنگامی که کاود دیوارهایی در این نمای پیشین تعبیه می‌شود، احتمال دارد در آنها دکه و دکان هم برپا کنند. بعید نیست برای بستن چهارپایان میخ طویله‌هایی در این دیوارها کوبیده شود. اگر کاروانسرا یک مدخل داشته باشد، دارای مزایایی چون رقت و آمد آن و کنترل و امنیت کاروانسرا تأمین می‌شود. بین سردر و حیاط داخلی یک هشتی پهن طاقدار و اغلب دو طبقه ایجاد می‌شود. اگر در کاروانسرا نیاز به یک طبقه فوقانی پیش آید بالاخانه‌ای برپا می‌کنند که نوعی اتاق خصوصی برای مهمانان مشخص برشمرده می‌شود. حیاط داخل به شکل مستطیل وسیع با چهار ایوان در یک آرایش چلیپائی است. اتاقهای کاروانسرا مرکب از یک هشتی وسیع عمومی است که به حجره‌های تنگ خوابگاه منتهی می‌گردد و حجره‌ها در زوایای مستقیم با حیاط که به ایوانهای آن می‌پیوندند، بردیف قرار می‌گیرند. این اتاقها روبروی حیاط بر روی سکوتی بلند برپا می‌شوند که چهارپایان موجود در حیاط را بدان دسترسی نباشد و استراحتگاههای مسافران از این لحاظ مصونیت داشته باشد. گاهی هم میخ طویله را به این سکو می‌کوبند. بین اتاقهای مسافران و محیط دیوار آخورهای لایق‌قطعی برای اصطبل حیوانات ساخته می‌شود. دسترسی بدانها از راه حیاط ممکن است. پلکانهایی با دیواره‌های نازک به طبقه دوم راه می‌سپرد و از این طبقه هم معمولاً برای خواب و استراحت استفاده می‌شود. در کاروانسراها انبارهای متعددی می‌سازند. تعدادی از کاروانسراها

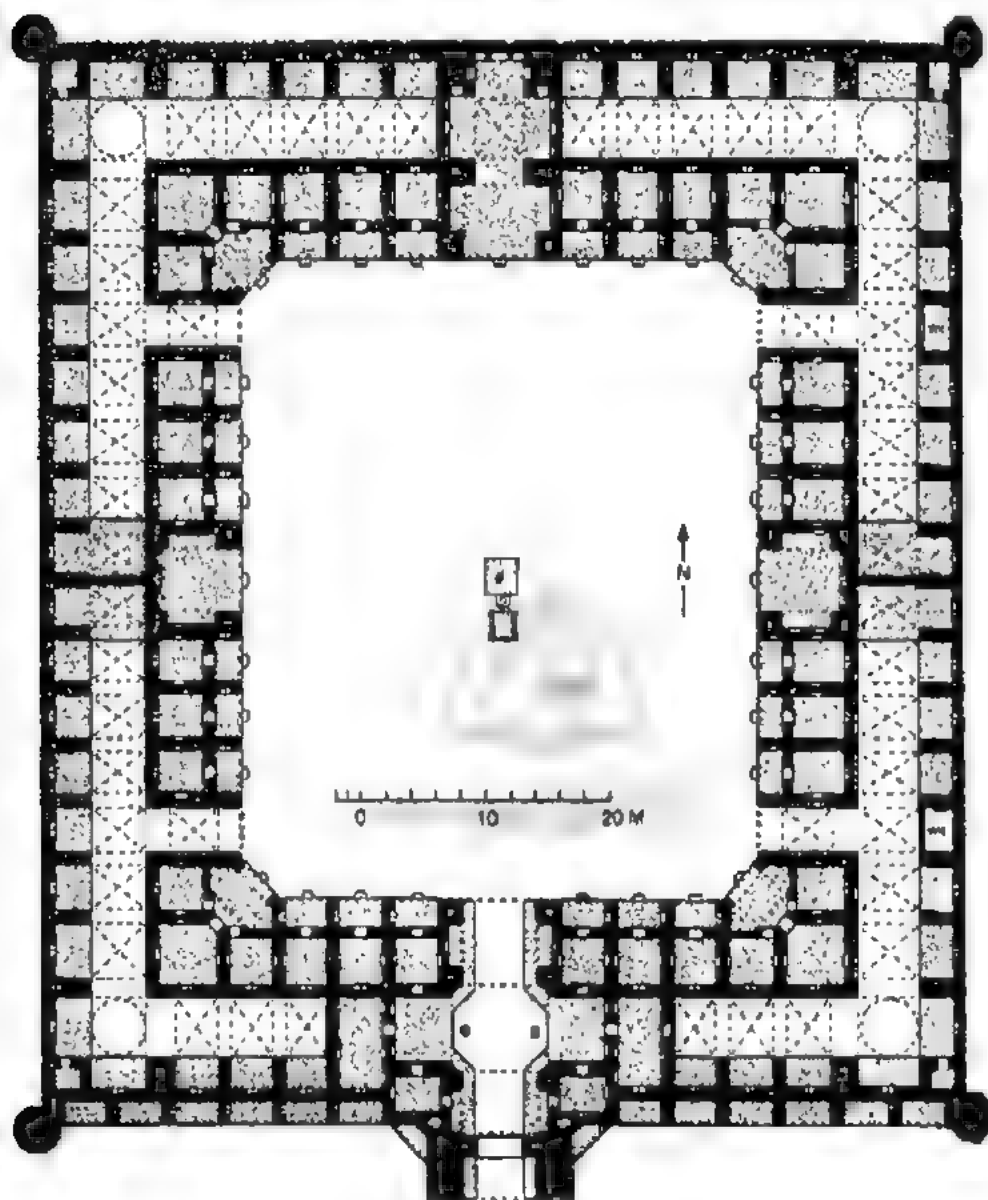
۱- در مورد مقدمه‌ای مفید راجع به این نوع عمارات نگاه کنید به مولر، صص ۳۰-۹۰، ۶۳-۵۳ و SPA صص ۵۱-۵۲.

جایگاه خاص کاروانسرا دارد که معمولاً در بالای سردر اصلی، اقامتگاه خصوصی او است. در این نقشه تخیلی بعضی از کمبودها و نارسائیها هم وجود داشت. مثلاً از خیلوتگاه آن معدودی از افراد ممتاز و متنفذ می توانستند استفاده کنند. بطور کلی تسهیلات طبخ در دسترس نبود ولی بعضی از اتاقهای آن دارای بخاری دیواری بود. دستگاه تهویه آن ضعیف بود. گاهی در آن از دستشویی و مستراح خبری نبود. کاروانسراهای دوره صفوی برخلاف کاروانسراهای پیشین، معمولاً مسجد نداشت. در داخل عمارت دسترسی به آب دشوار بود، و منبع آبی نداشت تا از چاه، نهر، آب انبار و قنات نزدیک بدان پر شود. برای مسافران زن امکانات ویژه وجود نداشت.

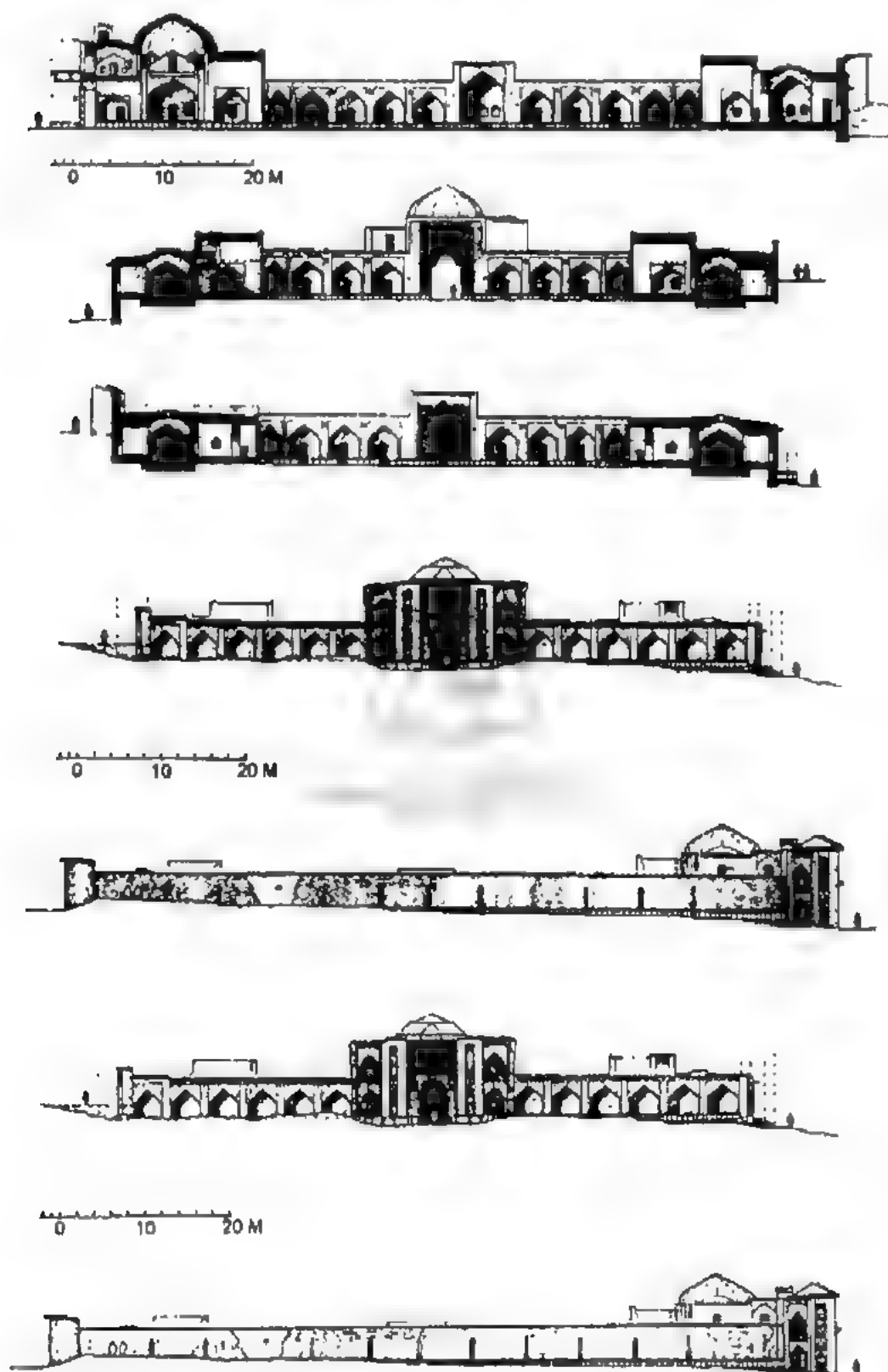
مع الوصف معدودی از کاروانسراهای مجهز می رساند که طراحان آنها از این کمبودها اطلاع داشته و در رفع آن تلاش کرده اند. از اینرو در این نوع کاروانسراها دکان، نانوائی، حمام، جاهای مخصوص برای بانوان و یا میهمانان صاحب قدر و محترم، آشپزخانه و حتی برجهای راهنما برای روشن کردن چراغ در آنها به منظور راهنمایی حمل و نقل کویری برپا می کرده اند. حتی بعضی از کاروانسراهای بزرگتر و مجهزتر دارای ورودیف اتاق بودند؛ و نمای پیشین درونی آنها متصل به مساجد و مدارس بود.^۱ این تجهیزات در کاروانسراهای متقدم و یا قبل از صفویان دیده می شود؛ نمونه هایی از کاروانسراهای دوره صفوی نیز وجود دارند که حتی در این دوره مرمت و تکمیل شده اند.

تنوع یکی از ویژگیهای این نوع عمارات بود. هیچ یک از کاروانسراها شبیه هم نبودند جز اینکه شباهت خانوادگی و اسمی داشتند. پاره ای از مرمت های کوچک و مهم کاروانسرای را می توان در کاروانسراهای دیگر هم پیگیری کرد طوریکه این تصور پیش می آید که مرمت و تعمیر آنها در اختیار یک نفر معمار واحد بوده و او همه آنها را تعمیر و بازسازی کرده است. این تنوع مخصوصاً زمانی چشمگیرتر می شود که کردوکار این عمارات را در موازات جاده های طولانی، بکناخت و نیمه بیابانی دشت کویر به خاطر بیاوریم که سیورسات و نیازهای کاروانهای بزرگ را برآورده می کردند و به لحاظ کارکرد شبیه سایر کاروانسراها بودند. از اینرو تغییرات همده در آرایش آنها چندان ملحوظ نظر نبود. بالعکس، عمارات مذهبی دارای کردوکار وسیع تر بودند و پلان مرکزی آن می توانست عناصر گوناگونی را در بر بگیرد. علاوه بر این، بطور کلی

۱- ا. گ. سبرو "Les Caravanserais routiers"، صص ۳۵۶ (مهار)، ۳۶۰ (گبرآباد) ۳۶۲ (سردهان)، ۵-۳۶۴ (چاه سیاه نو).



نمودار ۱۵ - بیستون، پلان کاروانسرای صفوی



نمودار ۱۵b - بیستون، برش طولی و نقشه‌نمای کاروانسرای صفوی

تنوع معماری ایران در یک دوره خاص دارای دلایل روشن و ظاهری بود. مثلاً سبک و شیوه آنها کلاً و ضرورتاً بومی بود. جاها، غیر منظم و نابه روال بود. صاحب کاروانسرا برای ساخت آن باید علاقه و هزینه زیادی در نظر می‌گرفت. کارکرد یک کاروانسرای خاص با کاروانسرای دیگر فرق می‌کرد. شیوه تزئین آنها به مرور زمان تغییر می‌یافت از اینرو کاروانسراهای دوره صفوی، بدون اینکه محرکه ظاهری خود را از دست بدهد به چنین تنوعی دست یافته است. حد و حدود کردوکار کاروانسرا به جز چند استثناء که در پائین بررسی خواهد شد، معمولاً تداوم داشت. پس اگر کاروانسرائی تنوع خود را نگه میداشت دلیل آن را باید در ذهنیات معمار آن جست نه در عوامل ظاهری آن. کاروانسراهای دوره صفوی بطور کلی حاکی از شیوه‌ای است که معماران در ساخت آنها بکار می‌بستند و در آن به چیزی فراتر از کردوکار کاروانسرا فکر می‌کردند. این کاروانسراها نشان از دقت فکر و ابتکار عمل این استادان است که با ترتیب و تنظیم معدودی از عناصر معیاری، به نوعی بلاغت معماری دست یافته‌اند و می‌توانسته‌اند با شکستن بعضی از قراردادهای قواعد به نمود و تأثیرات متحرکی در امر کاروانسراسازی نائل آیند چنانچه تعدادی از کاروانسراهای هشت ضلعی و مدور شاهی بر این مدعاست.^۱ این کاروانسراها که بیشتر آنها تحت حمایت شماری از حامیان ساخته شده، از جاهای مشخص و روشنی هستند که می‌توان از آنها نقشه‌های معماری دوره صفوی را تهیه کرد؛ ولی اگر این نقشه‌ها مورد استفاده قرار گیرد باید بطور منظم در هر نوبت بازسازی و بازکاری شود.

با وجود این بعضی از عوامل خارجی وجود دارد که این کاروانسراها را توجیه و تفسیر می‌کند. مثلاً اگر این کاروانسراها در نواحی کوهستانی ساخته شده باشند و در معرض شدت آب و هوا باشند، معمولاً سرتاسر بامبندی بوده و یا احتمالاً در دامنه تپه‌ای ساخته شده‌اند. راههایی که معمولاً دارای آب و هوای گرم و موزان هستند و یا برای سفر چندان مناسبی ندارند و رفت و آمد در آنها کم است، کاروانسراهای ساخته شده کوچکتر از کاروانسراهای جاده‌ای پر رفت و آمد و شلوغ است. بعضی از راهها خطرناک بوده‌اند، چون از جاهایی می‌گذشته که مأمین قطاع الطريق بوده است. بدینسان است که کاروانسراهای هشت ضلعی دژ مانند سه‌برجی بر سر راه شیراز پدید آمده است. کاروانسراهایی که در مجاورت روستاهایی ساخته می‌شد نسبت به کاروانسراهای دیگر همان رشته، کوچکتر بوده است. بالعکس اگر کاروانسرائی در نزدیکی یکی از شهرهای عمده برپا می‌شد باید فضای کافی برای داد و ستد و حمل و نقل کالا می‌داشت چون از

۱- سیرو، Caravanserais، صص ۵-۷۳ (دهبید، امین آباد، خان خُزه). کیانی «رباط زین الدین صص ۳۱-۲۷».

ایام باستان محسوب بود که کاروان راهی شده را تا پایان منزل اول مشایعت کنند. در کاروانسرای مادر شاه حدود ۴۵ کیلومتری اصفهان تمام نیازمندیهای سفرایی که می‌خواستند به دربار بروند، ملحوظ نظر شده بود؛ از این رو در آن به فراوانی اتاقهای مهمان و یک حمام تدارک دیده بودند. کاروانسراهای دیگری هم بودند که وظایف فرعی داشتند مثل خدمات بریدی و پستی، پناه دادن روستائیان در ایام مخاطرات و یا گاهی هم به عنوان پایگاههای نظامی از آنها استفاده می‌کردند. ولی با حذف استثنائات، راه حلی که برای این نوع کارها در استخوانبندی پلان چهار ایوانی کاروانسرا در نظر گرفته می‌شد، جای تقدیر دارد.

دومین نشانه این نوع کاروانسرا سادگی آنست. از اینرو هیچ یک از کاروانسراهای عصر صفوی به لحاظ تزئین به پای کاروانسراهای تاریخ میانه همچون رباط ملک، ضیاء خاتون، رباط شرف و یا یک رشته از کاروانسراهای دوره مغولان نرسید. چنین می‌نماید که تأکید بر ویژگی کارکردی این عمارت سیاست خاصی بوده است. البته کاروانسراهای عصر تیموری در این سیاست پیشقدم بودند چنانچه این مطلب از وسعت و سادگی قوش رباط، از ساخته‌های امیر شجاع‌الدین در شمال غرب افغانستان به تاریخ ۷/۹۱۲ - ۱۵۰۶ برمی‌آید. نمای داخلی و بیرونی بیشتر کاروانسراهای دوره صفوی، ساده است و این سادگی در طاقبندی نواحی پوشیده هم دیده می‌شود. این قاعده فقط در مدخل و هشتی پشت آن رعایت نشده و بعدها هم تا حدودی با اکراه صورت گرفته است. مدخلها، چه هم سطح و چه بیرون نشسته، با آجرکاری و یا کاشیکاری و اغلب همراه با کتیبه تزئین یافته، در حالیکه هشتی اغلب دارای طاق ستاره‌ای است. این استنهاها فقط برای برجسته‌سازی استحکام حاکم بر عمارت بوده است. این ویژگی در عمارات بزرگ عمومی ایران دیده نمی‌شود و همین خود مستلزم تبیین است. شاید صحنه پردازی کاروانسراهای ویژه در سرزمینی دوردست که هرگز با یک عمارت سرگرم عمومی همخوانی نداشته، تا حدودی منطقی باشد، ولی گفتنی است که حامیان پیشین تحت تأثیر این عامل قرار نگرفته‌اند. عمارات مذهبی را به نام باری تعالی آذین می‌بستند و تزئین کاخ هم طبیعتاً انعکاسی از زندگی مجلل و با شکوه دربار بود؛ ولی کاروانسراها نه حالت مذهبی داشتند و نه حاکی از زندگی مجلل دنیوی بودند. با اینهمه، این دلایل برای تبیین سادگی این عمارت کافی نیست. مقایسه اینها با کاروانسراهای پیشین، سازنده می‌تواند باشد چون پرمایگی و غنای تعدادی از کاروانسراهای باقیمانده و اینکه شواهدی در مورد سلسله‌وار بودن این عمارت در دست نیست، نشان می‌دهد که اینها به همین منظور ساخته شده‌اند؛ و لذا تفاوت‌های چشمگیر بین آنها حتمی می‌نماید. به علاوه، این نمونه‌ها حامی ثروتمند را قادر ساخته تا بدون اینکه درگیر ساخت یک سلسله از کاروانسراها

بشود و هزینه کلانی پردازد، این گشاده دستی خود را به رخ دیگران بکشد. در دوره صفوی، البته نه دوره پسین تیموری، این روال و روش دگرگون شد. در این دوره یک سلسله از کاروانسراها بنیان گرفت که اغلب پاره‌ای از فعالیت‌های بناسازی خاص بود. از اینرو تعداد عمارات، زیاد و زمان کوتاه و کم بود. از اینها گذشته، وسعت بعضی از این عمارات هزینه تزئین آن را افزایش داد. هزینه‌های محدود هم بداحت و نوآوری را کور می‌کرد، بدین ترتیب مجموعه‌ای از عوامل سبب شد که در این نوع عمارات تزئینات مفصلی صورت نگیرد. ضمناً این عوامل به تکمیل کاروانسرای «سبک خانه‌ای» که صرفه جویانه بود، کمک کرد و ضمناً در خود مفهومی از تناسب و سلیقه مطلوب را مستتر داشت و بر پایه تجربه و سبمی برپا می‌شد. حتی سازندگان بریتانیای عصر جرج هم با روشی مشابه به نتایج خوشایندی دست یافتند. در هر دو مورد محدودیت واژگان معماری، نتایج مفید و با صرفه‌ای بار آورد. درک این مطلب ساده است که کاروانسرا در این دوره به چسان به صورت یک کار مستقل و امر منحصر در آمد و چرا با معماری مذهبی و درباری همزمان خود همخوانی کمتری داشت؟

کاروانسراهای دوره صفوی اصولی را که معماران این دوره برای طرح افکنی آنها بکار می‌بستند بیشتر روشن می‌کنند.^۱ این اصول بسیار ساده و عملی بودند و برای عماراتی که هر روز پرو خالی می‌شد و به منظور خدمات، اصطبل و تخلیه صدها چهارپا و منزل دادن صاحبان آنها و برای فروش اجناس (در مورد کاروانسراهای شهری) بکار می‌رفته است. این عمارات را بطور کلی محله‌ای فرض می‌کردند و در آنها چهار محله را در نظر می‌گرفتند. این کار معمار را در طرح افکنی پلان‌ش راحت می‌کرده است. گاهی هم یک واحد کوچکتر بکار می‌رفته است؛ در این صورت اندازه یک دهانه خاص اصطبل و یا حجره خاص برای استراحت مسافران، در مورد همه عناصر مشابه عمارت به صورت واحدی تکرار می‌شد. در این موارد کاروانسراهایی که دارای فضای وسیع بودند باید با دقت مضاعف آرایش و تنظیم می‌شدند. در پلان عمارت، زیر بخش‌های منظمی برای حفاظت انسانها و چهارپایان به صورت جداگانه در نظر گرفته می‌شد و اصطبل‌های مجاور تفکیک می‌گشت؛ در اینجا نخستین کرد و کار ایوان‌ها بکار گرفته می‌شد. تنوع راه‌حلهایی که برای اجرای مناطق اُریب حیاط در نظر گرفته می‌شد شباهت و همسانی بقیه نماهای حیاط را بالا می‌برد و نشان می‌داد که معماران به این نوع تقاطع‌ها توجه و ارزشی خاص قائل

۱- کلایس، "Bericke"، ص ۳۵ و Abb، ص ۱۱۴. سیرو، «کاروانسراها»، ص ۵۲، تصویر ۱۵. در هر دو مورد نوعی آرایش پسونی در نظر گرفته شده است.

هستند. شاید راه‌حلی که برای این راهروها در نظر گرفته می‌شده، بقیه قسمتهای پلان را تحمیل می‌کرده است.

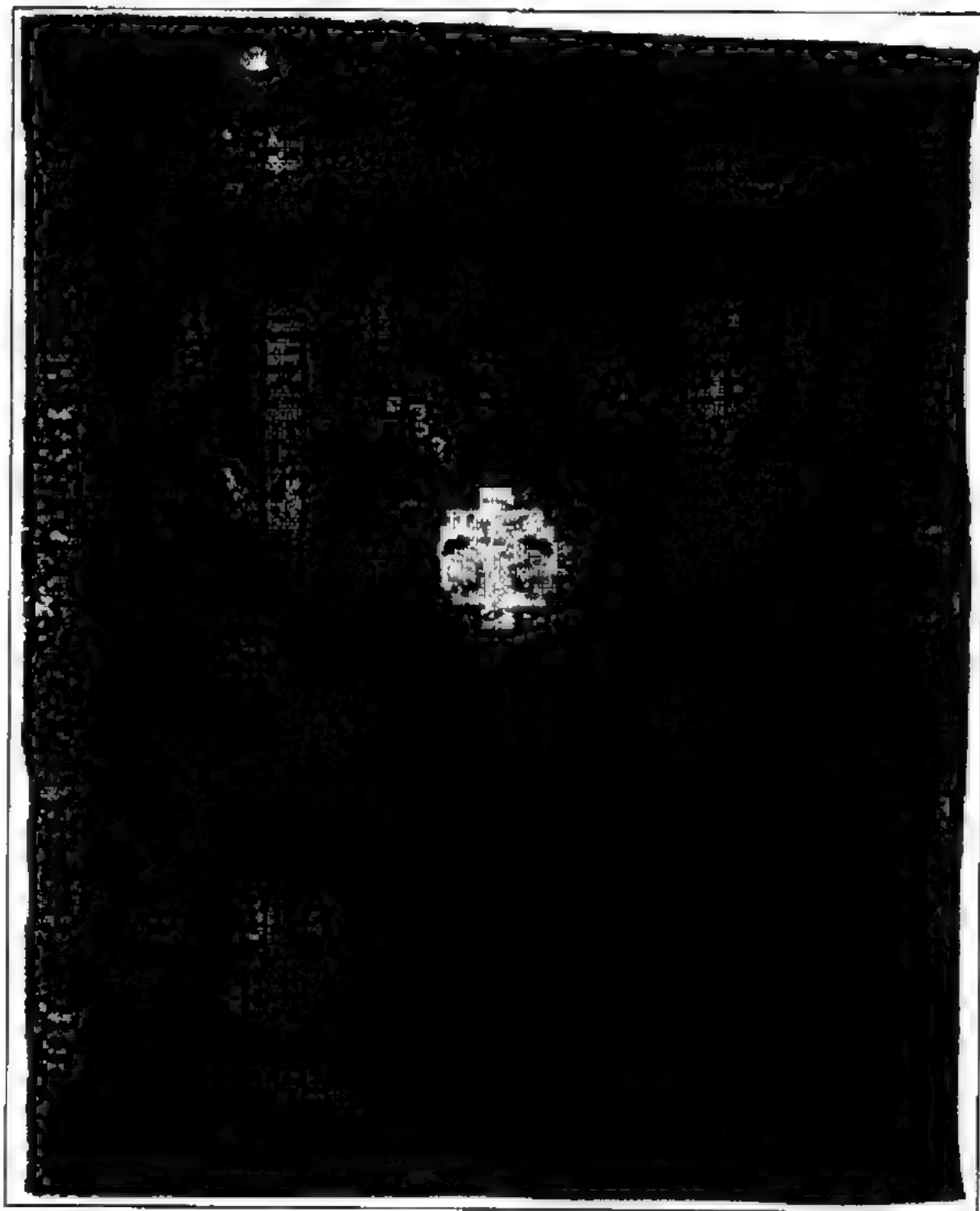
ایجاد گروههایی از این عمارت‌ستریک و وسیع بر سر جاده‌های حیاتی ایران آشکارا حاکی از حمایت دربار از این نوع برنامه‌ها بوده است. در این روزگار اکثر کاروانسراهایی را که در سرتاسر مملکت بوسیله افراد بومی ساخته شده، به شاه‌عباس اول نسبت داده‌اند.^۱ در عین حال که این اتسابها جای تردید دارد، بایسته توجهی خاص هم هست چون به غیر از کاروانسراها عمارات دیگر چنین نسبتها را در خود ندارند. در بعضی موارد با اینکه کتیبه‌ای هم باقی نمانده، ولی وجود چندین کاروانسرای مشابه در فواصل راههای اصلی گواهی روشن بر حمایت فردی عالی مقام است (مخصوصاً به لحاظ هزینه‌ای که در ساخت آن به‌کار رفته) و حال آنکه تدارک کاروانسرا به موازات راههای نه چندان مهم فقط حاکی از تدارک تسهیلات تجارت، زیارت و راههای ارتباطی است. معروفست که شاه‌عباس اول این سیاست را با دقت تمام در ایران پیجونی می‌کرده است. بعضی از کاروانسراها را مأموران عالی‌رتبه در می‌افکندند مثل کاروانسراهای راه اصفهان - کاشان که آنها را خواجه بزرگ آغا کارمال بنیان گذاشت. کاروانسراهای دیگری هم درباریان ایجاد کردند همچون کاروانسرای گبرآباد که میرصابر فرمانده نظامی دربار آنها درافکند. بعید نیست که بازرگانان ثروتمند هم در این قلمرو فعال بوده‌اند ولی در این زمینه شواهد مقتضی وجود ندارد.

تاریخگذاری این عمارات هم مسأله برانگیز و مشکل است. تا این زمان شواهد فراوانی به صورت کتیبه‌های تاریخدار مخصوصاً در قسمت کاشیکاریهای زرین فام در مدخل اصلی تعدادی از کاروانسراها موجود است. بعدها این قابها که تنها عنصر تزینی این ابنیه بودند همه از بین رفتند. بیشتر کاروانسراهای ایران که دارای تاریخ هستند به دوره صفوی تعلق دارند و بیشتر آنها در سده هفدهم برپا شده‌اند. کافی است که در سلسله‌ای از کاروانسراها، یکی از آنها دارای تاریخ بوده باشد و آنوقت تاریخگذاری بقیه برپایه آن ساده خواهد بود. ولی این تاریخگذاریها بسیار کم و محدود است. در یک کاروانسرای خاص که عنصر کرد و کار آن بسیار بالا بود، تزین مفصل و طاقبندی سنجیده در تاریخگذاری آن کمک می‌کنند و همین نکته در عمارات مذهبی فاقد کتیبه هم موجود نیست. ولی حضور بعضی از انواع طاقگان (مثل طاقگان از نوع بادبادکی و

۱- سیر، کاروانسراها، صص ۸، ۷-۲۲، در مورد شواهد مکتوب کاروانسراهای شهری مثل شهر اصفهان نگاه کنید به کیانی، نسخه خطی موزه بریتانیا، صص ۵-۲۲.

یا خورشید تاب و نیم گنبدهای مقرنس با دو یا سه ردیف کندو) و کاشیکاری زرین فام هندسی در طرحهای رنگی خاص عمارات دیگر صفوی و آجرکاری تک رنگی منقوش همسطح، همه نشاندهنده کاروانسراهای بدون کتیبه دوره صفوی با این خصوصیات است. فقدان نیم رخهای ساختمانی متمایز قوس از سده های متقدم این دوره نیز شواهدی را در تاریخگذاری ارائه می دهد. ولی بالاتر از همه تعداد عظیم کاروانسراهایی که دوره ای غیر از دوره صفوی بدانها متصور نیست نیز عامل فاطمی در تعیین تاریخ آنهاست. چون روشن است که در فاصله بین سالهای ۱۵۰۰ م. و ۱۹۰۰ م. از ویژگیهای جامعه ایران در روزگار صفویان، فراوانی، سازمانبندی، امنیت داخلی و گسترش راهها جای خاصی داشت لذا این خود گواهی روشن بر ساخت و ساز این نوع عمارت در این دوره است.

تحلیل مفصل بعضی از این بناها در صفحات بعد، بحث عمومی مضامین بکار رفته در این معماری را هر چه بیشتر تکمیل خواهد کرد. در اینجا سه عنوان عمده پیش کشیده می شود: زمینه سیاسی معماری دوره صفوی و از جمله مسأله حمایت، تعداد، توزیع، نوع و زمانبندی آن؛ و سبکهای ویژه آن. بحث درباره نقش مهارت و استادکاری و تأثیرات خارجی بر معماری صفوی نیز از جمله بحثهای این بخش خواهد بود.



تصویر ۳۳- قالی دستباف معروف به «قالی گلدان» نیمه اول سده هفدهم
اندازه ۱۷ فوت $3\frac{1}{4}$ اینچ در ۱۴ فوت و $\frac{3}{4}$ اینچ



تصویر ۳۲- مخمل با زمینه نخ فلزی، ایران، اوایل سده هفدهم - کل طول آن ۱/۳۵ متر



تصویر ۳۵ - مخمل با زمینه نخ‌قلزی، ایران، نیمه اول سده هفدهم
طول نقش تکراری ۳۵ سانتی‌متر



تصویر ۳۶ - خسرو در کاخ شیرین، نگاره‌ای از خمسه نظامی به سال ۱۵۰۵ در تبریز، اندازه ۲۹ در ۱۹ سانتی‌متر



تصویر ۳۷- دربار کیومرث، کار سلطان محمد از شاهنامه شاه طهماسبی، تبریز،
حدود ۳۰-۱۵۲۰، اندازه ۳۴/۲ در ۲۳/۱ سانتی متر



تصویر ۳۸- استقبال از سام و زال در کابل؛ رودابه در بالکن، از شاهنامه شاه طهماسبی،
تبریز، حدود ۳۰-۱۵۲۰، اندازه ۲۴/۴ در ۱۷/۲ سانتی متر



تصویر ۳۹ - اصفهان، چهل ستون، نقاشی دیواری در تاقچه اتاق P4. دختری در کنار نهر،
منسوب به محمد قاسم. اندازه حدود ۱/۸ در ۱/۵ متر. تاریخ حدود ۱۶۴۷.



۴۰ - اصفهان، چهل ستون، نقاشی دیواری در تاقچه اتاق P4. گلگشت درباریان در
صحرا. منسوب به محمد قاسم. تاریخ حدود ۱۶۴۷.

زمینه سیاسی معماری دوره صفوی

زمینه سیاسی این روزگار در نظر اول حاکی از اوضاع مطلوب برای برنامه‌ریزیهای عظیم معماری است. هر کدام از شاهان صفوی سلطنت‌های بیست و پنج ساله و یا بیشتر داشتند - اسماعیل اول، عباس دوم، سلیمان، شاه سلطان حسین - ولی عباس اول و طهماسب اول به ترتیب ۴۱ و ۵۲ سال سلطنت کردند. این سلطنت‌های طولانی شرایط مطلوبی را برای عملیات مطمئن معماری پدید می‌آورد. اما این عملیات و اقدامها بطور پراکنده صورت گرفت چون تعدادی از این شاهان یعنی اسماعیل اول و طهماسب اول نتوانستند محرکه لازم را از بالا تزریق کنند. به همین دلیل در فاصله بین سالهای ۹۰ - ۱۵۰۰ م. کارهای معماری عظیمی در ایران صورت نپذیرفت، یعنی قریبی که از زمان ورود آل بویه به صحنه سیاست در ایران بی‌سابقه بود. این اوضاع با جلوس شاه عباس با پویائی تمام تغییر یافت؛ و دلیل آنهم بی‌تردید در اشتیاق خود شاه و درباریان او به بناسازی و عمارت‌پردازی بود. آشکارا ارباب برخاسته از سوی شاه بعضی از افراد بی‌حال درباری را به تحرک واداشت چنانکه آرایش کارگزاران در این قلمرو قابل توجه است یعنی اطباء، فرماندهان نظامی، امرا، پیشکاران، خواجهگان و حکام همه درگیر این کار شدند. اما فعالیت توأمان اینها باعث شد که اصفهان به دوجه والایی از تحول و تغییر دست یابد. سیاحان اروپائی رقابت بین این کارگزاران را برای برنامه‌ریزیهای معماری گزارش کرده‌اند ولی برای این انگیزه و تحرک هیچ نوع محرکه سیاسی ارائه نداده‌اند. بعید نیست که رقبای قبیله‌ای و گروهی دربار صفوی سنگ بهانه رقابت خویشان را در امر برنامه‌ریزیهای معماری یافته باشند. چنین می‌نماید که زنان دربار در امر بناسازی چندان دست نداشته‌اند و زنانی که از برنامه‌های معماری حمایت کرده‌اند لقط به امر مدرسه‌سازی پرداخته‌اند، یعنی گورهرشاد دوره تیموری جانشینی برای خود در دوره صفوی نداشت. در خارج از محدوده دربار، احتمالاً طبقه تجار هم با حمایت مالی خود تعداد معتابهای بازار (در قزوین، کرمان، کاشان، قم، به غیر از خود اصفهان) برپا کرده‌اند.^۱

بنابراین حمایت از معماری در دوره پسین صفوی نسبت به سابق جهتگیری وسیعی داشت. خود شاه هنوز نقشی عمده ایفاء می‌کرد و عمارات او اغلب دربردارنده نوعی انگیزه سیاسی بود. استقرار تشیع به عنوان مذهب رسمی ایران، بیان عالی خود را در گسترش و رشد زیارتگاهها پیدا کرد. اردبیل به سبب اینکه زیارتگاه خاص اعضای سلسله صفوی بود از اهمیت درخور برخوردار

شد و آستانه رضوی مشهد هم در مقام رقیب زیارتی برای مکه، توجهی بایسته یافت و بسیار متحول شد (تصویر ۸). در آنسوی این برنامه‌ریزی ملاحظات سیاسی و اقتصادی نهفته بود: در این روزگار مکه کلاً در اختیار عثمانیان بود. عجیب‌تر اینکه شاه از آثار تاریخی سنی نظیر آرامگاه بسطام، تربت جام و تربت حیدریه هم حمایت به عمل آورد. این حمایت شاه‌عباس با توجه به تعداد قابل توجه سنیان خراسان برای بدست آوردن دل این مخالفان بالقوه صورت گرفت. در قلمرو ایجاد شبکه وسیعی از راههای ارتباطی تجاری در سرتاسر مملکت انگیزه‌های اقتصادی دو شادوش محرکه‌های سیاسی و فرقه‌ای دخالت داشت. او در تدارک راههای عمده مملکت که نواحی مختلف را بهم ربط می‌داد و خدمات‌رسانی از طریق ایجاد کاروانسراهای وسیع، بر رویای شماری از پیشینیان خود جامه عمل پوشانید. کاروانسراهای شهری در خدمت کاروانسراهای روستائی بودند و بندر معتبری هم در بندرعباس راه افتاد. این میزان از سرمایه‌گذاری در امر تسهیلات تجاری بازتابی از اندیشه‌ای بزرگ و جهان‌بینی وسیع بود که نماد آن شاید خود میدان شاه در اصفهان باشد.

براستی که آرمانهای شاهانه عباس و اشتیاق او به برقراری روابط با اروپا کلید اصلی اقدامات معماری اوست. او در صدد بود تا اصفهان را رقیب استانبول و دهلی سازد و این دو شهر در آن زمان به صورت شهرهای پر زرق و برق درآمده و به چنان تحولی دست یافته بودند که به روشنی شاهی بر آرمانهای امپراتوری بودند. در تاریخ ایران بزرگترین عمارات باقیمانده از سلسله‌ای از آن حاکم بزرگی است که در اوج قدرت خود آن را پی افکنده است. در نظر بلندپروازانه شاه‌عباس، اصفهان جدید که اصلاً از ابتکارات شخصی او بود، باید از منابع، سهم شیر را به خود اختصاص می‌داد. اصفهان در دوره متأخر صفوی محور حکومت و کانون جامعه شد. حاکم ترجیح می‌داد که بیشتر ایام خود را در آنجا بگذراند تا به لشکرکشی دست یازد و طبیعی بود که پایتخت هر چه بیشتر تجهیز و آرایش یافت. حتی در زمان اسماعیل اول و طهماسب اول عمارت جدید مهمی در تبریز و قزوین برپا شدند. در ادوار پیشین با توجه به آثار برجسته‌ای که در خارج از محور دربار در روستاها و شهرهای سرتاسر مملکت ایجاد می‌شد، تمایز بین سبک معماری مامشهر (پایتخت) و ایالات چندان محسوس نبود. لیکن این تمایزات در دوره صفوی پدیدار شد، چون در ایالات فقط آثار معماری کوچک و زیبا پدید می‌آمد مگر اینکه خود شاه و یا دربار مسئولیت آن را می‌داشت؛ فرآیند مشابهی را در کتاب آرایی این دوره هم می‌توان پیگیری کرد. فقط معماری غیرمذهبی از این قاعده مستثنی بود.

کمیت و توزیع ابنیه دوره صفوی

این امر نیز ارتباطی مستقیم با زمینه سیاسی معماری دوره صفوی دارد. می توان تعمیم هایی را درباره کمیت، توزیع، نوع و زمانبندی آنها صورتبندی کرد. کمیت ابنیه شاید عاملی عمده و حساس باشد چون سایر تعمیم ها وابسته بدانست. مطمئن ترین فهرست معماری ایران یعنی فهرست ناقص نامهای جغرافیایی مشکاتی، آثار زیادی را در مقایسه با سایر ادوار تاریخ ایران به دوره صفوی نسبت داده است. گزارشهای منتشره درباره ابنیه اصفهان و یزد، نقصان و شمول آن را بر عمارات صفوی به ثبوت می رساند. بعید نیست که تعداد ۱۱۱ بنای صفوی که وی گزارش کرده نیمی از کل آثار واقعی این دوره باشد.^۱

این تولید کلان احتمالاً بعضی از مشاهدات آزمونی را توجیه و تفسیر می کند. خود کمیت به تنهایی می تواند گمراه کننده و فریبنده باشد. بعضی از آثار که وارد فهرست آثار دوره صفوی شده شامل تابوتها، سنگ قبرها، چوبکاریها و یا حتی مخطوطهای ابنیه با تاریخ نامعلوم و ارزش زیبایی نامطلوب است. و یا اینکه چیزی جز مرمتهای کم اهمیت نیستند. بدیهی است که برای این دوره از تاریخ اسلامی ایران (نه برای هر دوره دیگر) مجموعه ویژه ای از ابنیه و برآمدگیها و غیر آن موجود است. مقایسه اینها با آثار معماری پیشین راهگشاست. تقریباً عماراتی که از تاریخ میانه ایران بجا مانده دارای کیفیت برتر و عالی هستند. آثاری اعتبار رویده شده و از بین رفته اند. اما مقدار قابل ملاحظه ای از اینها از دوره صفوی باقی مانده است. تعمیم های موجود نمی تواند تعداد وسیعی از ابنیه را در شمول خود داشته باشد و ستایش معماری دوره صفوی فقط باید منحصر به عماراتی باشد که تحت حمایت و هواداری دربار و شاه پدید آمده اند. تحولات و دگرگونی های سبکی هم می تواند اندک باشد و شاید هم رابطه مستقیم با کار عمده هنرمندان مخصوصاً خوشنویسان داشته باشد. در جایی که در سالشماری معماری جاهای سفید به چشم می آید (در فاصله بین سالهای ۱۵۲۰ م. و ۱۵۹۰ م.) در نتیجه عدم تولید بوده و نباید با از بین رفتن ابنیه اشتباه گردد. نواحی تولید فعال و کم تحرک، مثل رواج و رونق انواع گوناگونی از ابنیه، ظاهر شدند. درباره نظم وسیع گزارشهای مستند ابنیه موجود، اطلاعات مکفی در دست است. بر پژوهشگران ایران و نیز پژوهشگران محلی ترک است که اطلاعات آرشیوی عثمانی را درباره معماری و کاشیکاری بیرون کشیده و بررسی و تحلیل کنند. کمیت آثار و ابنیه باقیمانده می رساند

۱- دکتر گک. د. پیکت یک فهرست غیر منتشره در اختیار نگارنده قرارداد که تعداد آنها را ۱۵۸ قریه قلمداد کرده است.

که این معماری ریشه در زندگی روزمره داشته است (البته این مطلب چیزی از اهمیت آثار زیبایی که با حمایت دربار ساخته شده‌اند، نمی‌کاهد). تعداد زیادی از ابنیه صفوی با سادگی تمام در روستاها و یا شهرکها قرار گرفته‌اند و حتی زمانی هم که در شهرهای بزرگ دیده شوند در محلات جایگزین شده‌اند که ذاتاً واحدهای روستائی و یا شهرکی بوده‌اند و با کلیت خود به نظام شهری چسبیده‌اند.

لیکن یکی از نتایجی که به سادگی نمی‌توان از کمیت عظیم آثار باقیمانده صفوی بدست آورد، اینست که تولیدات معماری این دوره اساساً بیشتر از تولیدات سده‌های سالفه در ایران اسلامی بوده است. گزارشهای همزمان معیارهای نامطمئنی برای فعالیت‌های معماری برشمرده می‌شوند اما تاریخچه شهرهایی چون یزد و شیراز مجموعه‌ای از ابنیه تاریخ میانه را ثبت کرده‌اند که امروزه بکلی محو شده‌اند و پیگیری آثار آنها غیر ممکن است. به علاوه، دوره صفوی در میان ادوار معماری تاریخ ایران، دوره‌ای جدید و نزدیک به زمان حال است و لذا انتظار می‌رود که آثار زیادی از این دوره نسبت به ادوار پیشین باقی مانده باشد. بالاخره، ثباتی که شاه‌عباس در ایران ایجاد کرد در فعالیت معماری تحقق یافت (صرفنظر از قلعه‌های دیگر اقتصادی و حیات ملی) یعنی توانی که قبلاً در جنگ صرف می‌شد. با این تفاسیر، صدها دستگاه ابنیه‌ای که در سرتاسر مملکت پراکنده شد، محصول دوره آرامش و صلح هستند. اما این استدلال را نمی‌توان بیشتر تعمیم داد، چون نمونه‌های یزد و شیراز که در بالا بدانها اشاره شد، می‌رساند که موج ساخت ابنیه جدید می‌توانست به لحاظ سیاسی در شهرهای خود بسنده، برغم بی‌ثباتی سیاسی در سرتاسر مملکت، ادامه داشته باشد.

مناطقى که ابنیه دوره صفوی به صورت متراکم در آنها گرد آمده، تفاوت بنیادی با مراکز ادوار پیشین داشت. آذربایجان که از حیث شناخت معماری ایلخانی اهمیتى بایسته دارد، مغفول گذاشته شد و خراسان نیز چنین حالتی پیدا کرد یعنی منطقه‌ای که تعدادی از بناها و عمارات زیبای دوره سلجوقی را به خود اختصاص داده بود. به هرات در عرض دو قرن حکومت صفوی توجهی به‌روا نشد. چنانچه در بالا نگرستیم در تختگاههای نخستین صفوی یعنی تبریز و قزوین هم بناسازی عمده‌ای به وقوع نپیوست. در میان دریائی از معماری یبائی دوره صفوی که سرتاسر مملکت را در خود گرفته بود، جزایری از آثار معماری بلندپروازانه دیده می‌شود، مثل آرامگاههای مذهبی، عمارات کرمان و خود اصفهان که مطالعه عمیق آثار صفوی را ممکن می‌سازد. در مورد بقیه نواحی مملکت اطلاق «سبک صفوی» برچسب مفیدی از نظر انتساب به یک سلسله حکومتی است و اصطلاح دقیق تشریحی نیست و به یک سبک متمایز دلالت نمی‌کند.

در این فصل نقش مناطق مرزی ایران به دلیل غنای آثار و ابنیه خود ایران مغفول گذاشته شد. بنظر می‌رسد که این چشم‌پوشی لطمه‌ای به کل بررسی آن نزده باشد، اما این مناطق خارج از ایران از وجهه خاص معماری صفوی حکایت دارد و اینکه خود را حتی در سرزمینهای با سنت معماری متمایز تحمیل کرده است. هنگامی که صفویان عراق را گرفتند کارهای زیادی روی زیارتگاههای چهارگانه آن (بغداد، سامرا، کربلا و نجف) انجام دادند و در واقع معماری عراق پس از حدود سال ۱۵۰۰ م. تحت سایه سبک معماری ایران قرار گرفت. این مطلب مخصوصاً در مناره‌های عراق با آرایه‌های کتیبه‌ای و کاشیکاری هندسی نمایان است.^۱ در ایالات قفقاز، سبک معماری صفوی با استفاده از کاشیکاری و آجرکاری و قوالب ایرانی (یعنی در ایروان) دوشادوش سنت معماری محلی قفقاز که ملهم از معماری سنگی آناتولی عهد میانه بود، بکارگرفته شد. معماری صفوی بطور پراکنده معماری بخشهای اساسی شرق آناتولی را تحت تأثیر قرار داد، اما سبک معماری آن بطور کلی سبک معماری عثمانی بود. تأثیرات معماری صفوی شرق ایران کمایش تا درون قندهار کشیده شد ولی بعید نیست که عمارت کاشیدار لاهور و ملتان هم بطور غیرمستقیم ملهم از القائات معماری همزمان صفوی بوده باشد. لیکن مهمترین مکتب معماری سبک صفوی در خارج از ایران بایستی در بخارای عهد شیبانیان پدید آمده باشد. مضحک است که پایتخت ازبکان، دشمنان قسم خورده صفویان، گنجینه‌ای از معماری صفوی باشد. البته روشن است که این سبک معماری ازبکان از دل تیموری نشأت گرفته که آنهم بهر حال متدرجاً در معماری صفوی مستحیل شد. عمارات ازبکان بیشتر در فاصله سالهای ۱۵۹۰ - ۱۵۰۰ م. پدید آمدند که این دوره در ایران همراه با نوعی سترونی معماری بود ولی با همتاهای صفوی خود بواسطه سبک توأمان پیشین تیموری خودشان به شیوه‌های بیانی مشترکی در شکل و تزئین دست یافتند؛ گرچه در این ابنیه بیش از همه بر طاقبندی آجری تزئینی با درزهای منقوش مسطح (نه شیوه‌های متداول در ایران) تأکید شده است.

انواع ابنیه^۲

هرچند که دوره صفوی انواع جدیدی از بناسازی را پدید نیاورد ولی اولویت‌های آن با بناسازی سده‌های سابق همسازی نداشت. آنچه را که از تأکیدهای جدید حمایت معماری در

۱- الگیلانی، صص ۸۷-۷۳.

۲- پوگاچنکو و رسل، *Vydayeschisya Pamyatniki*، صص ۹۳-۷۹، لوحه‌های ۵۷-۲۰. هریاس و کنوبلوخ، لوحه‌های ۱۰۳-۹۱، ابنیه اسلامی در اتحاد جماهیر شوروی، لوحه‌های ۹۸-۷۲.

معماری صفوی نتوان یافت، شاید بتوان در دستاوردهای عظیم این دوره بازشناخت. شاید چشمگیرترین ویژگی، فقدان واقعی مساجد جدید باشد. تبیین کارکردی این قضیه ناکامی و متقاعد کننده نیست (یعنی عدم نیاز به چنین ساختمانهایی) چون تیموریان متأخر تعدادی مسجد جامع و ساده در سرتاسر خراسان برپا کردند که شماری از آنها برای جوامعی که باید از آن بهره می‌جستند بیش از اندازه بزرگ بود. شاهان تیموری که این مساجد را تأسیس کردند، مثل شاه عباس در اصفهان، ابعاد روانشناختی معماری پرهزینه و عمومی را دریافته بودند. در یکصد و پنجاه سال پسین حکومت صفوی برد که در نتیجه تخریب و آسیب عمارات کهن، ضرورت ایجاد مساجد جدید و جامع بار دیگر پدیدار شد. ویژگی و خصیصه فعالیت صفویان در معماری مساجد، چنانچه در پائین خواهد آمد، مرمت و تعمیر آنها بود؛ حتی در تخرنگاهایی چون تبریز و قزوین اعتقاد بر این بود که مساجد جامع موجود را باید تعمیر و مرمت کرد و این کار نخستین بار در اصفهان نیز صورت گرفت. با اینکه معماران دوره صفوی از در افتادن با مقیاس عمودی اجتناب نکردند، ولی آنها در معماری مذهبی بخت آن را نیافتند که به چنین چالشی مبادرت ورزند. مساجد جامع بر پایه مد روز نبودند. البته در این قلمرو اصفهان مستثنی بود؛ بار دیگر روشن شد که این شهر با همه اهمیت خود، بطور کلی مقیاس مناسبی برای معماری صفوی نیست. انتخاب جای جدیدی در حومه شهر، ضرورت مساجد جامع جدید را پیش کشید. در مقایسه با ایران از این نوع مساجد در امپراتوری عثمانی و مغولی هند بارها تأسیس شد. اگر تأسیس مساجد جامع در معماری دوره صفوی یک استثناء است در عوض مساجد کوچکتر بوفور ساخته شد و به صورت یک معیار درآمد و اکثر آنها در اصفهان تحت نظارت درباریان برپا گشت. در ساخت این مساجد، نوع خاصی از مسجد بر سایر مساجد برتر شمرده نشد؛ ساخت مساجد ستوندار، گنبدی و ایواندار در همه جا رونق داشت.

با اینکه مدارس از ابنیه جا افتاده ایران از سده پنجم / یازدهم به بعد بود، ولی فقط معدودی از مدارس تاریخ میانه باقی مانده و اکثر آنها هم از دوره تیموری است. بعید نیست مدارس که برای منظوری خاص طراحی می‌شد (متمایز از مدارس مرکب که در این دوره دیگر رونق نداشت و یا مساجدی که بخشی از آن مدرسه بود) و در سده پانزدهم رواج کامل داشت در سرتاسر دوره صفوی هم ادامه یافته باشد. وسعت این مدارس تیموری بیشتر بود و مدارس ازبکان هم این سنت را ادامه دادند. ولی معماران صفوی این نوع مدرسه را با نوع کوچک و آرام آن تکمیل نمودند و گاهی هم به مفهوم اصلی مدرسه نزدیکتر شدند. صحن آن باقی ماند ولی مساحت آن به اندازه‌ای

کاهش یافت که به صورت بناهای محلی و بومی درآمد.^۱

اما زیارتگاهها بر معماری مذهبی دوره صفوی غلبه داشت. این امر مخصوصاً در مورد مجموعه‌های بزرگ و حتی امامزاده‌های مجزا هم صادق بود؛ هر دو نوع این ابنیه، مراکز زیارتی برشمرده می‌شدند. در همین دوره بود که بیشتر آرامگاههای معروف ایران (اردبیل و مشهد، نساور ۲، ۸) و عراق به این جنبه خود دست یافتند. آرامگاههای غیرمذهبی راه را کاملاً برای آرامگاههای عرفا گشود و این جریان را البته می‌توان دست کم تا دوره مغولان پیگیری کرد. ولی از آن پس به بعد توان جذب مردم را به خود پیدا کردند. برجهای تدفینی که در تاریخ معماری میانه ایران رواج و رونقی بسزا داشت، در این دوره از رونق افتاد و جای آن را بناهای هریض و طویل گرفتند که به جای سقفهای مخروطی، سقف گنبدی داشتند. هماهنگی با این تحول، پلان مربع و یا هشت ضلعی رواج یافت و جای انواع پلانیهای پیشین را گرفت. اندرون این آرامگاهها به جای اینکه تنگ و بسته باشد، فضای نسبتاً وسیعی داشت. آنها اغلب مزین به محراب بودند و گاهی نیز باغی و صحنی در مجاورت آن ایجاد می‌شد. این تحول اساسی در آرایش آنها واکنشی در مقابل عادت دلبستگی روزافزون به زیارتگاهها بود و این عمل می‌رساند که چرا صفویان در معماری مذهبی بیشتر از مساجد، از آرامگاهها و زیارتگاهها حمایت به عمل آوردند. پذیرش و توسعه تشیع با سنت دیرینه تجلیل ائمه و اولیاء، می‌توانست در مقام مذهب ملی این نوع تحول و دگرگونی را بیشتر از پیش جاودانه سازد.

در سده هفدهم دوشادوش فعالیت‌های معماری در قلمرو آرامگاهها، فعالیت غیرمتظره‌ای هم در حیطه معماری غیرمذهبی صورت گرفت. در این حیطه بود که دوره صفوی در معماری اسلامی ایران منحصر به فرد شد. پل‌ها که کارکردی فراتر از حمل و نقل و راه ارتباطی داشتند و از سنت ساسانی مایه می‌گرفتند، ساخته شدند. تعداد کاروانسراهای شهری و روستایی بیشمار بود و بازارهای بزرگ شهری نیز پدید آمدند. کبوترخانه‌هایی که هزاران کبوتر را در خود جای می‌دادند در آبادیهای اصفهان و اطراف گلپایگان و کرمان بوجود آمدند. طراحی شهری در مقیاسی پی‌گیری شد که تا آن روزگار در ایران بی‌سابقه بود. پیشتر هنگامی که شهرهای جدید برپا می‌شدند (مثل سلطانیه) و یا شهرهای کهن توسعه می‌یافتند (مثل تبریز) پلانی بر آن تحمیل نمی‌شد و لذا تأسیساتی بطور اتفاقی بدان افزوده می‌شد و توسعه می‌یافت. سرانجام چندین اقامتگاه شاهانه برپا شد که خوشبختانه باقی مانده و برای نخستین بار در معماری اسلامی ایران این

امکان را پیش کشیده که گزارش‌های مبالغه‌آمیز منابع ادبی و تاریخی درباره کاخهای واقعی سبک و سنگین شود. ماحصل کلام اینکه فی‌الواقع در روزگار صفویان معماری آرامگاهی و غیرمذهبی به قدری ذهن معماران را به خود مشغول داشته که در ادوار قبل سابقه نداشته است و این به ضرر سایر آثار معماری مذهبی بوده که تاکنون از حمایتی برخوردار بوده‌اند.

سالماری

خواهیم دید که انواع عمده بناسازی و مناطق فعالیت‌های معماری در دوره صفوی و قطعه‌بندیهای مشابه، هیچکدام سالماری تولید در زمان این سلسله را ندارند. ادوار فعالیت شدید با وقفه‌های طولانی همراه بود. برآستی که در دوره صفوی با یک سابقه دویست و بیست و پنج ساله، فقط در چند دهه، در واقع معماری به صورت فعال در آمده است. پیشتر اشاره شد که در این دوره از مکاتب دقیق بومی خبری نبود و این بدان معنی است که دوره صفوی برخلاف ادوار سلجوقی، ایلخانی و تیموری فاقد آهنگ مداوم و پرمطین سنن بومی بوده تا عمارات امپراتوری بدان تکیه کرده باشد. آن حمایت پرشوری که ایلخانان و شاهان تیموری در سده‌های چهارده و پانزده از معماری به عمل آوردند بعدها با سلسله‌های محلی این دوره یعنی آل چوبان، آل مظفر، آق‌قویونلوها و غیره تکمیل شد. تداوم تأمین گشت و به کام آمد. حکومت صفوی دست به یک تمرکز روزافزون زد و معماری را در محور دربار محدود ساخت. این چنین بود که معماری به میزانی بسیار آسیب‌پذیر به حمایت درباری متکی شد. هنگامیکه دربار از هم فرو پاشید، معماری هم دچار این مصیبت شد چون معماری ایالتی دیری بود که فرو ریخته بود. این فقدان تداوم پاسخی است بر این سؤال که چرا در ایران دوره صفوی با وجود عمارت معمولی زیاد، از عمارت سترگ خبری نبود. جالب نظر اینکه تنها دوره استثنایی یعنی فاصله بین سالهای ۱۵۹۰ م. تا ۱۶۳۰ م. باز دوره‌ای بود که در آن طبع و استعداد معماری در یک جا متمرکز شده و یا حلقه زده بود. گفتمنی است که اصفهان در سالهای بعدی این سده از منابعی تغذیه کرد که در این دوره خلاق گردآمده بود. معماری دوره متقدم یعنی زمان شاه اسماعیل را می‌توان ادامه و بقایای معماری دوره آق‌قویونلو برشمرد؛ اما سبک معماری تیموری در شرق ایران هم از بی‌محتوایی جان سپرد. از منظر کسادی و خمودگی سده شانزدهم، هرگونه بحث درباره توسعه سبک معماری این دوره نابجا و عبث خواهد بود.

از معماری قرون میانه ایران می‌توان درس گرفت که مهارت و تخصص به صورت نهفته

وجود داشتند و تنها انگیزه مناسب برای بهره‌برداری از آنها لازم بود. در زمان صفویان فقط در روزگار شاه عباس بود که این محرکه پیش کشیده شد و در حد و حجم قابل ملاحظه‌ای هم بار و بر داد و حمایت بلندپروازانه، معماری جاه طلبانه و مجلل پدید آورد. این سبک سترگ در روزگار سلطنت‌های بعدی محو شد و اگر در پی یافتن علت این امر بریائیم متوجه می‌شویم که این تصور بیشتر در خود حامی نهفته بود تا در معمار. مهم هم نیست که این شماتت به چسان تقسیم شود، چون بهر حال نتایج روشن و مشخص بود: یعنی علیرغم اینکه صفویان بیش از دو سده حکومت راندند، دستاوردهای آنها در زمینه معماری به لحاظ کیفیتی پائین‌تر از معماری سلجوقیان در فاصله بین سالهای ۱۰۸۰ م. و ۱۱۶۰ و با ایلخانان در فاصله بین سالهای ۱۳۰۰ م. و ۱۳۵۰ م. بود. البته بعید نیست که میزان محدود پروژه‌های سترگ بناسازی صفویان، معماران ادوار بعد را دلتنگران و مشوش ساخته و آنها را وادار کرده باشد که فقط دنبال پلانهای مشابه محدود باشند. پروژه‌هایی چون مجتمع گنجعلی خان در کرمان (تصویر ۹) و توسعه دوباره آرامگاههای اردبیل و مشهد و ماهان (به استثنای مجتمع‌های اصفهان) باید در ردیف مشکلات مضاعف تدارکاتی و تشکیلاتی آنها که بعضی از آنها ناشناخته است، برشمرده شود. ساختمانهایی با این میزان بار سنگینی بر دوش منابع بود و به سادگی به کام نمی‌آمد. تنها مشکل پول نبود. مدت زمانی که برای چنین عماراتی در نظر می‌گرفتند کافی نبود؛ در اینجا است که داستانهای ساختگی درباره معمار مسجد شاه که پیشتر ذکر شد، پدید آمده است. تغییر و جابجائی موزائیک خشت با کاشیکاری هفت‌رنگی در همان مسجد شاهی بر داستان مزبور است. مسائل صنعت بناسازیهای سازمان نیافته و عالی امپراتوری عثمانی بسیار متفاوت بود. اما معماری صفوی فردی نابغه، قدر و عالی منزلی چون سان نداشت. دستاوردهای عظیم معماری عثمانی و مغولان اعظم با وجود سازماندهی عالی و معماران بزرگ حاصل شد. این تقارن بعدها در معماری دوره صفوی ایران که بسیار دیرتر از رقبایش به مقام و منزلت امپراتوری دست یافت، مدام مغفول نهاده شد.

بنابراین روشن است که میزان وسیع آثار معماری صفوی گمراه کننده می‌تواند باشد؛ و این فقط به سبب دلایلی نیست که در بالا ذکر شد. میزان بی‌سابقه‌ای از آثار معماری صفوی در سرتاسر ایران بیشتر مشمول مرمت آثار بود نه عمارات جدید. عماراتی که برای مرمت و بازسازی فوق‌العاده انتخاب می‌شدند، طبق یک سنت، منحصرأ آرامگاههای مذهبی و بزرگ بود که از این کار حایدی حاصل می‌شد. در این میان از مرمت عمارت غیر مذهبی خبری نبود: معماران به جای تعمیر کاروانسراهای کهنه، ترجیح می‌دادند که کاروانسراهای جدید در مجاورت آنها برپا کنند. البته در خصوص مرمت آثار و تأکید بدان می‌توان تبييناتی چند ارائه داد. حامیان معماری

صفوی به جای ساختن مساجد و آرامگاههای دیگر ترجیح می‌دادند با تعمیر و مرمت ساختمانهای موجود، مشکل را حل نمایند. آنها برای یک آرایش جزئی ظاهری - مثلاً ایجاد مدخل جدید، نمای پیشین آثار قبلی و یا حتی تزئین تازه - اعتبار و حیثیت نامتناهیی کسب می‌کردند مخصوصاً اگر مرمت شهرتی می‌یافت (و اغلب هم اینطور بود) حامی آن در پیدا و پنهان مدهی می‌شد که کل ساختمان را برپا کرده است. چنین می‌نماید که این انگیزه فراتر از فضیلت مذهبی استثنایی بود که برای او پدید می‌آورد. این مرمتها و تعمیرات را متناوباً می‌توان نتیجه کار پیشقدمان کاملاً محلی دانست که انحطاط بعضی از عمارات با ارزش محلی را در پی داشت. البته بطور دقیق در سطح همین تعمیرات و بازپردازیها بود که حمایت محلی می‌توانست مشمر ثمر واقع شود.^۱

معماران و صنعتگران دوره صفوی در کار مرمت خود با سبکهای پیشین آشنا می‌شدند و این امر به نوبه خود فن و تکنیک موجود آنها را تحت تأثیر قرار می‌داد. مثلاً هنگامیکه شاه عباس در ماهان بالاخانه‌هایی را به هسته مرکزی تیموری این آرامگاه افزود، از شگردهای تیموری ازاره کاشیدار تک رنگی با طاقبندی ساده سفید بالا (عکس ۴۲) بهره گرفت. اینکار می‌توانست محافظه کاری افراطی و یا دیرینه‌شناسی برشمرده شود چون بدلسازیهای سبکهای پیشین اسلامی که در کاشیکاری زرین فام صفوی، و در کتیبه‌نگاریهای صفوی بر روی آثار پیش از اسلام (یعنی تحت جمشید و یستون) دیده می‌شود شاید گواهی از اقتباس کلی و انطباق ایران با الفسانه‌ای باشد که از ویژگیهای دوره قاجار است و در بعضی از نسخ خطی منقوش هم آمده است (که در اوایل سده هفدهم برای شاه عباس کار شده است).^۲ بیشتر این مرمتها روی ابنیه پیشین صفوی انجام گرفته که چیزی از کیفیت آنها گفته نشده است. مثلاً بقعه خواجه ربیع در عرض یک قرن که از ساخت آن می‌گذشت، دوبار مرمت شد. لیکن در زمینه تاریخگذاری ابنیه تحت مرمت، چون این آثار بار دیگر مرمت و تزئین می‌شد و توسعه می‌یافت و کار کرد آنها تغییر پیدا می‌کرد، لذا بنای جدید به لحاظ جزئیات، شباهتی با بنای پیشین نداشت از اینرو تاریخگذاری دقیق آنها بسیار دشوار است.

۱- فهرست غیر منتشره‌ای از نام معماران و صنعتگران ایران در زمینه معماری ترینی توسط دکتر گک. د. پیکت تهیه شده که با گشاده‌دستی در اختیار نگارنده قرار داد و این فهرست حاکی از آنست که اکثر صنعتگران در محور روستا و یا شهر زادگاه خود کار می‌کرده‌اند.

۲- واتسن و کاشی زرین فام ایران، صص ۸۱-۹۳. آ. م. ملیکیان - شیروانی "Le royaume de salmon. les inscriptions Presamees de sites achemenides" در MII جلد ۱ (۱۹۷۱ م.)، ص ۳۱-۱، گروه ۱، منطق الطبره، صص ۳۳۴-۶.

فقدان فهرست جامعی از ابنیه دوره صفوی، تعیین جریان مرمت و تعمیر آنها را دشوار می‌سازد. اما چنین می‌نماید که این مرمتها بطور متناسب در زمان سلطنت بعضی از شاهان صورت گرفته است. شواهد حاکی از آنست که شاهانی که از مبادرت به پروژه‌های عظیم بناسازی اجتناب کرده‌اند یعنی اسماعیل اول، طهماسب اول و صفی اول، در زمان آنها مبالغی مرمت بی‌حساب و کتاب صورت پذیرفته است. و نیز بنظر می‌رسد که میزان مرمتها در مقابل بناهای جدید در زمان سلطنت شاه سلیمان و شاه سلطان حسین سیر قهقرائی پیموده است و پیداست که ناتوانی تدریجی حکومت صفوی بر حمایت از معماری تأثیر منفی گذاشته و آن را در چارچوب پروژه‌های نسبتاً بی‌مایه محصور کرده است. لیکن تردیدی نیست که در صورت پیدا شدن شواهد و اسناد و مدارک دیگر، این تعمیم‌ها تللیف خواهد شد و صورت بهتری خواهد یافت. همچنین (به استثنای اصفهان) تعیین نسبت ثابت بین آثار مرمت شده و ابنیه جدید در سرتاسر ایران و نیز تشخیص میزان بهره‌گیری بعضی از مناطق از این ابنیه جدید در ادواری مشخص، بسیار زود است.

سبک

اشارات پیشین برای زمینه‌پردازی این معماری بسنده می‌نماید. بهتر آنست که سبک ابنیه صفوی با توجه به کمیت و تنوع آنها با تمرکز در سه ناحیه عمده بررسی و ارزیابی شود: ابنیه سده هفدهم اصفهان، آرامگاههای بزرگ، و معماری غیرمذهبی سده هفدهم. تعمیم‌هایی که در پی خواهد آمد با توجه به این سه گروه یک صورتبندی ذهنی است ولی البته با هرگروهی انطباق کامل ندارد.

بهترین معماری این دوره آنست که مفهومی منسجم از ارزشهای فضائی دارد. این مفهوم تماشائی‌ترین وجه خود را در مناظر کلی به نمایش می‌گذارد که در آن هر بنائی بناهای مجاور را تکمیل می‌کنند. این مفهوم در سطح وسیعی از معماری منظره‌ای چهارباغ بیان شده یعنی جایی که طبیعت (حتی اگر طبیعت روشمند شده باشد) عمارات را در خود گرفته و در آن بناها نقاط زیبایی به نظر می‌آیند و بطور سنجیده طرح بر منظره‌پردازی خیابان قرار گرفته‌اند (تصویر ۴). باغهای گوناگون سلطنتی اصفهان و جاهای دیگر - مخصوصاً باغات بزرگ فرح‌آباد و اشرف در مازندران - را نیز چشم به لحاظ مقیاس و فعل و انفعال اجزاء ساختاری آن، تنظیم می‌کند.

توده‌های گل و بوته روی هم تلمبار شده و با استخراها، فواره‌ها، نهرها در آمیخته و با درختان تقسیم‌بندیهای عمده را حاشیه‌بندی کرده است؛ گستره بی‌پیرایه چشم را می‌نوازد (تصویر ۱۱۸).

یک پلان کف بر منظر کلی طرح این باغات تأکید بیش از حد کرده است. در این آرایش هندسی که یادآور قالبهای طرح باغی است، شگفتی زیادی نهفته است. ناگهان دورنمای وسیعی پیش رو باز می‌شود و یا بالعکس این وسعت در یک آلاچیق محصور همراه با استخری در وسط محدود می‌گردد. گاهی نیز مهتابیهائی بطور غیرمنتظره، تراز باغ را بهم می‌زنند. کوشک دورالتاده‌ای با ظرافت پیرامونش، بسادگی فضای خلوت باغ را در خود می‌گیرد و پلان باز و دل‌باز همراه با پنجره‌ها یک رشته مناظر متنوع پیش چشم می‌گشاید که برخی نزدیک و بعضی دور است. چنین باغی از مفاهیم فضای باز و بسته و از فعل و انفعال آنها بهره می‌گیرد که اساساً از فنون معماری است؛ این امر در تأکید بر مناظر که زاویه دید را هدایت می‌کند، و تغییر پهنه‌ها و گستره‌ها و نیز شگردهایی از انتظار و اعجاب هم مصداق دارد^۱.

حتی زمانی هم که معماران بخصوص در افزودن چیزهایی به ساختمان دست بازی نداشته‌اند این توجه به فضا را جلوه داده‌اند. کاربرد روی آرامگاههای بزرگ این نکته را تصویر کرده است. در مشهد گردشگاه بزرگ شاه عباس بر آرمانهای نظم و مقیاس توده‌ای نامتجانس از ساختمانهای پیشین تحمیل شده است (تصویر ۸). همین شاه بالاخانه‌های فساداری در گنبدخانه آرامگاه شاه نعمت‌الله در ماهان ایجاد کرده و بدینسان بر کل آرامگاه وسعت و فضا بخشیده است. در آرامگاه اردبیل هم صحنی بزرگ و دیوارهای پیرامون آن افزوده شده است (تصویر ۲). به نظر می‌رسد که تکرانه مهم در این اثر وارد کردن مفهومی تازه و بزرگ از مقیاس در این ساختمانها باشد. این جریان هنگامی روشن می‌شود که معمار یک جای حاشیه‌ای را در آنها تعبیه کرده است (اصفهان، میدان، مسجد نو، شیراز). در هر جا که امکان داشته، عناصر بزرگ و درشت (خیابان، بالاخانه، صحن، دیوار محیطی) که اندازه آنها به قدر کافی تکه‌های سابق ساختمان را در خود مستحیل کرده، ماهیت افزایشی بناهای توسعه یافته را پوشانده است. بنابراین یک پلان کلی ایجاد شده تا پایداری بناها را تأمین کند ولی افزوده‌های مناسب به کل آرامگاه نوعی انسجام و جلوه‌های محکم و سامان یافته بخشیده است.

بعضی از عمارات چنین توجهی را بازتاب می‌دهد. آرامگاههای مستقل و نمونه‌ای ایام صفویان دارای پیچیدگی جدیدی از پلان و نقشه‌نماست. عامل افزایش مقیاس به معمار این امکان را فراهم کرده تا به مسائل فضائی بیشتر اهمیت دهد. آرامگاههای بزرگ هشت ضلعی می‌تواند از انواع آرمانی این نوع ابنیه برای مطالعه برخورد صفویان با این نوع مسائل باشد (تصویر ۱). یکی

از ویژگیهای معماری، تغییر بنیادی سطوح ظاهری و داخلی دیوار است؛ کاود دیوارهای عمیق در دیوار ایجاد می‌شد و گاهی هم قوسهایی آن را می‌شکافت. آرامگاهها معمولاً دو طبقه‌اند؛ آرایش معمولی در این نوع موارد وجود حلقه‌ای از طاقچه و یا قوسها در طبقه هم کف و تکرار آن در نخستین طبقه است (نه توسعه ارتفاع آن). بالاخانه‌های داخلی و خارجی به عمق نقشه‌نما می‌افزاید و شباک یا طالگان مقرنسی کاذب و قابها هم دهانه‌های خاص را مفصل‌بندی می‌کنند. کثرت پنجره‌ها هم به معمار امکان می‌دهد تا از تقابل نور و سایه استفاده کند. سطوح مختلف در همه این ویژگیهای گوناگون (سطح نور، رویه و بافت) در کنار هم هستند و نقشمایه مشابهی به موازات محور افقی و عمودی تکرار می‌شود. آنچه حاصل می‌گردد فضائی از تنوع دلنشین را ایجاد می‌کند. بررسی آرامگاههای متقدم می‌رساند که در این نوع بناهای ایرانی هرگز به گونه منظم از سه بُعد استفاده نشده است. در بعضی موارد تأکید بر تندیس‌گونه‌گی بوده است.^۱

با اینکه معماران دوره صفوی از تجمع فضائی عناصر و واحدهای گوناگون در یک واحد یگانه آگاهی داشتند ولی ابنیه آنها را نمی‌توان یک مجتمع برشمرد. معماری صفوی محتاط است. این معماری با حجم‌ها و توده‌های عظیم سروکار دارد و سطوح نرم و ساده را بر سطوح پیچیده و بغرنج ترجیح می‌دهد. طاقبندی که اساس و ذرات هر نوع معماری خط خمیده است، به جز در چند ساختمان زیارتگاهی نظیر ماهان، یکنواخت و تکرار شونده (البته در تقابل با نمایش هنر نمایانه دوره پیشین) است. هنگامی که معمار دوره صفوی تردیدی می‌کرده، چند ردیف دیگر از کندوهای «مقرنسی» دیگر می‌ساخته است. گنبد‌های دوره صفوی از الگوهای دوره تیموری و ایلخانی، نه جلوتر، پیروی کرده‌اند، ولی گستره محدودی دارند؛ مثلاً گنبد‌های هندوانه‌ای محو شده است. ساخت، قابل اعتماد است ولی اصیل نیست. البته این اطمینان را تا حدودی می‌توان در مورد ابنیه غیر مذهبی عمومی نظیر کاروانسراها روا داشت مخصوصاً زمانی که در تعداد بیشتری ساخته می‌شدند و در خصوص بناهای مذهبی مهم چندان به روا نبود. مخصوصاً پیچیدگیهای ساختی آنها ملایم‌تر شده است. این جریان ساده گردانی زمانی آشکار می‌شود که یکی از آثار دوره صفوی با معماری پیشین اسلامی ایران مقایسه شود. هنگامی که فراتر از قدرت حجم و آرایه دقیق عمارات آجر سلجوقی و تنش عصبی معماری ایلخانی رفته، بالاتر از توان واقعی خود اقدام کرده است. شکل قوسها، حالت روئایی و دلچسب قوسهایی را که در دو سده پیشین تولید شده (گرچه قوسهای سلجوقی بسیار متفاوتند) از دست داده است. بیشترین شگفتی در مواد و

مصالح ساخت است. اشکال بیانی محدود شده؛ توگویی معمار خود را به عمد در کمند شکل معیار حبس و محدود کرده و نتوانسته بر پایه مقیاسهای مختلف کار کند و در موقع مقتضی تغییر و تبدیل نماید. پس بپراه نخواهد بود اگر معماری صفوی را مدّلی یا پیمونی (واحدی) بنامیم. عوامل گوناگونی که این وضعیت را پدید آورده مفصلاً در پائین بررسی خواهد شد.

مع الوصف سازمانبندی فضائی و جریان ساده گردانی معماری صفوی از ویژگیهای چشمگیر آن نبود. یک دیدار هدفمند از اصلهان روشن می‌سازد که شکوه این سبک در تزیین آن نهفته است. تردیدی نیست که این مطلب هدف سنجیده معماران آن ابنیه بوده است. کثرت این شکوه و اجلال راه هر نوع انتقاد را می‌بندد. لیکن حاوی بررسی دقیق نیست. ایراد عمومی به معماری صفوی مبتنی بر اینست که کیفیت کاشیکاری آن پائین است. به جای بازتابهای چندوجهی و منشور کاشی موزائیک، کاشیهای زرین‌فام درخشان قرار گرفته است. رنگمایه‌های عمیق و موج کاشیهای موزائیک جای خود را به رنگهای مات و یگلی داده است. دلیل این امر دلیل فنی است، در حالیکه در کاشی موزائیک هر عنصری به منظور حضور رنگ درجه حرارت مناسبی می‌بیند، در کاشیهای زرین‌فام چندین رنگ از درجه حرارت «همساز» حاصل می‌شود (اینجاست که اصطلاح هفت‌رنگی بدان اطلاق می‌گردد که البته بیشتر یا کمتر از هفت‌رنگ است). از اینرو کیفیت چنین کاشی زرین‌فامی به پای کیفیت کاشی موزائیک نمی‌رسد.

با وجود این کاشی‌سازی صفوی تنها به دلیل کیفیت فنی نیست که در معرض انتقاد قرار گرفته است. از کاشیکاری نسبت به گذشته در حد غیر متعارفی استفاده شد و یک اندرونی را چندین بار با آن پوشاندند (مسجد شیخ لطف‌الله، عکس ۵۳۵)؛ گنبدخانه الیهوردیخان حرم امام‌رضای (مشهد). سرتاسر نمای پیشین نیز پوشیده از کاشی شد. در بعضی از بناهای دوره تیموری و ایلخانی به فراوانی از کاشی استفاده شده، ولی کاشی در آنها در غیاب آجرکاری، تنها مصالح ساخت و بخشهای وسیعی از نقشه‌نما است که واقعاً بی‌سابقه بود. آجر در اواخر سلطنت شاه‌اسماعیل در مسجد علی (ع) هنوز سهم مهمی در طرح تزیینی داشت. با اینکه در تعدادی از نماهای پیشین تیموری کاشی به جای آجر نشسته است ولی آجر نقشی درخور در همه آنها دارد؛ آجر که در زیر رویه ساختمان بکار می‌رفت و بافتی متقابل پدید می‌آورد و بسان زمینه تضاد کرمی برای کاشی بود. معماران صفوی تسلیم این مزایا شدند و بارها آجر را به اطراف بناها منتقل کردند. در اینجا کاشیکاری با آگاهی تمام بکار نرفته است. این امر یک کمبود آشکار و نیز دعوت تلویحی به نگرش ساختمان از زاویه دید کاشیکاری آن بود. در نتیجه، عمارت پاره‌ای از کیفیت سه بُعدی خود را از کف می‌داد و در خطر استحاله به معماری نمای پیشین قرار می‌گرفت. نماهای صحن و

سایر بخش‌های تابع یا با گچ پوشیده می‌شد و یا آجرکاری ساده می‌گشت؛ در هر صورت کارکرد آنها به گونه زمینه‌ای متقابل و متضاد بود^۱ (عکس ۴۵۵).

مضامین پیکره‌ای جدید با بهره‌گیری از مجموعه مضامین نقاشی، فقط در کاخها بکار می‌رفت. با وجود این، پیکره‌جانداران در کاشیکاری عمارت مذهبی بارها استفاده شد و تصاویری چون تصاویر قدسی (فرشتگان) یا تصاویر ضد و نقیض و دو سویه (طاووسان) و تصاویر کاملاً غیر مذهبی (اژدهایان) از زمره این پیکره‌ها بودند. گستره طرحهای کاشیکاری جز مورد مذکور، وسیع‌تر از ادوار سابق نبود. مضامین را با دقت تمام بکار می‌بستند. مثلاً کتیبه‌های ثلث نسبت به سابق اهمیتی درخور یافت.

بطور کلی کمبود نسبی گچکاری، نقاری گل‌پخته و آجرکاری آرایه‌ای، معماری تزیینی را ضعیف و بی‌مایه کرده بود. همه این فنون در معماری تیموری نقشی مهم داشتند. در دوره صفوی فقط گچکاری ساده و سفید آنهم برای پوشش طاقگان انجام می‌شد. در این زمان کاشیکاری همان وظایفی را برعهده داشت که سابقاً این فنون داشتند. رنگها و تلفیق‌های جدید ظاهر شد و معماران در صدد برآمدند تا از کاشیکاری بهره‌های جدیدی ببرند (مثلاً در کف کاشیکاری شده مسجد شیخ لطف‌الله) شاید حرکت کاملاً جدید و متمایز بهره‌گیری از طرحهای کاشی (نه مثل سابق فقط کاشیکاری ساده) بر روی گنبدها باشد. در اینجا با اینکه نقوش هندسی هم بکار رفت، اسلیمی‌های گیاهی ترجیح داده شد. به نحوی از انحاء، کاشیکاری در عمارت خلیه یافت و همان وظایفی را که سابقاً مصالحی چون آجر و خیره داشتند، برعهده گرفت. مثلاً در این زمان رنگ و سیله‌ای تمیز بین بخشهای متفاوت طرح و یا بین چندین کتیبه درهم تافته، گردید. رنگ بر ویژگیهای ساختی تأکید ورزید مثل قالب‌بندبهای زنجیره‌ای فیروزه رنگ که در اندرون مسجد شیخ لطف‌الله بکار رفته است. گاهی هم ترکیب‌بندبهای کاملاً درخشان، آجرکاری منقوش تک‌رنگی زمان سلجوقیان را در تعدادی رنگ بازسازی کرد. اما با همه بهره‌گیری‌های متفاوت از کاشیکاری، واقعیت این بود که کاشی پیشتر در اواخر سده نهم / پانزدهم نهایت پختگی و کمال را بسر آورده بود^۲.

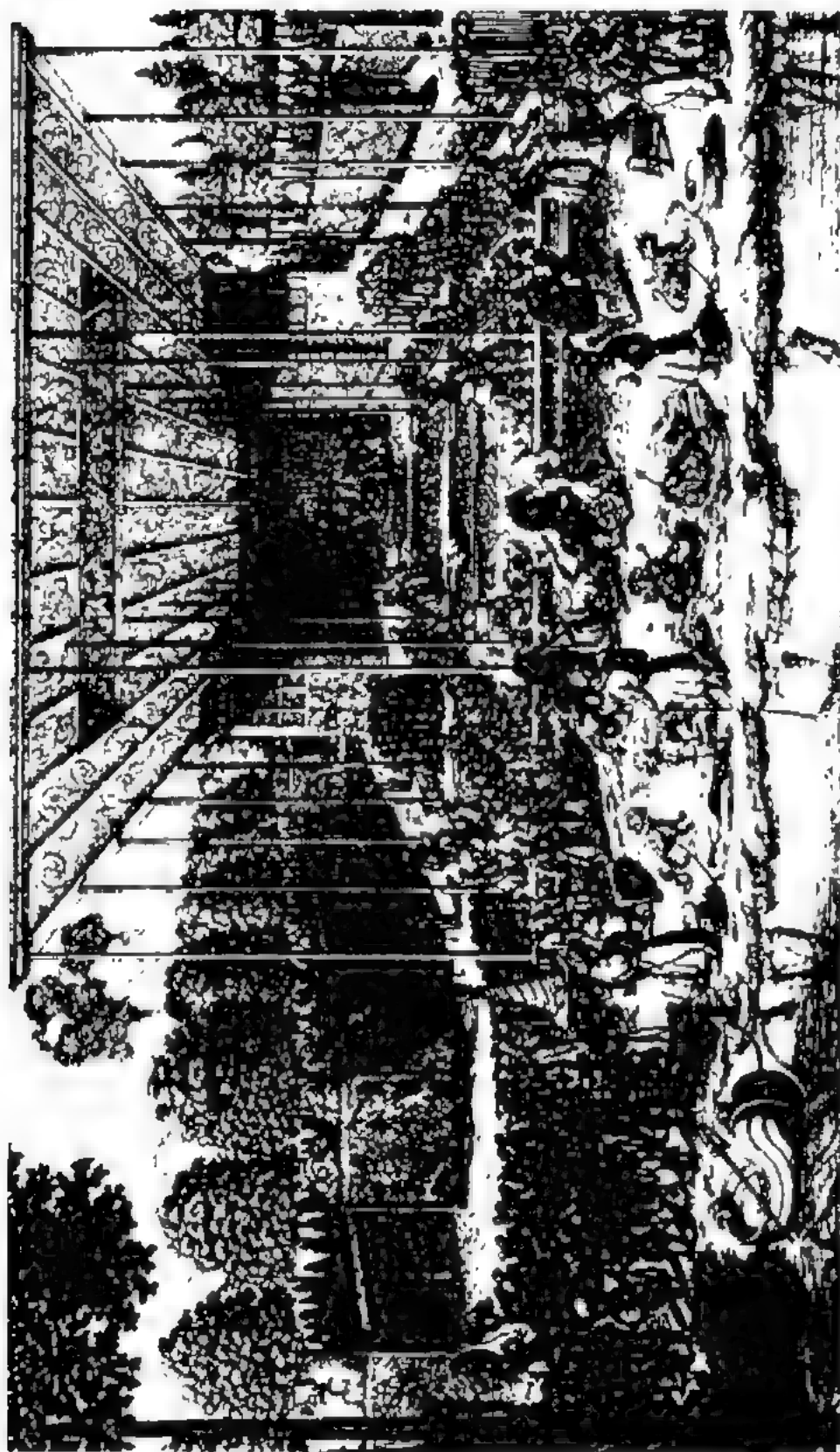
کاشیکاری زرین‌فام در دوره تکوین و شکل‌گیری با صنعت شکوفای سفالگری همراه شد و هنگامی که این صنعت رو به افول گذاشت، به کمال خود دست یافت. کاشیهای دیواری اواخر

۱- هیلبراند، «کارست کاشی زرین‌فام»، مسجد حکیم استثنائی صادق بر بعضی از این محدودیت‌هاست.

۲- درباره بررسی کاشی معماری ایران اسلامی تا ۱۴۰۰ م. نگاه کنید به پیکت. نگارنده به سبب اطلاعاتی که از دکتر پیکت درباره کاشیکاری ایام صفوی و ماقبل صفوی دریافت کرد، بدون ایشانت.

سلجوقی و ایلخانی مخصوصاً کاشیهای مینائی و لاجوردینه از تحولات بهره گرفتند ولی بین سفالگری و کاشی سازی رابطه پررنگ دیگری پدید نیامد. کاشی پزهای ادوار ماقبل صفوی به احتمال زیاد دامنه رنگمایه ها را محدود ساخته و آن ها را با هم ترکیب کرده اند. البته فن آوری گستره وسیع رنگها که مورد استفاده آنها بود، در اختیارشان قرار داشت.^۱ نوآوریهای صفویان در این زمینه مثلاً کاشی سبز سیبی و زرد کاستردی (ملایم) از کاشی های بسیار خوشایند بود. تزیین دوره صفوی با همه شکوه ظاهری اش، از بعضی لحاظ از ضعفهای مهلک معماری آنها برشمرده می شود. معماری عمارات غیر مذهبی دوره صفوی در آهاز و انجامش به شکوفائی کاملاً غیرمنتظره ای دست پیدا کرد و این امر تأثیر مستقیم بر سبکهای معماری آن داشت. عمارات مذکور اصولاً دو نوع هستند: بناهای فوائد عامه و کاخها. درباره نوع نخست پیشتر صحبت کردیم. ولی کاخها سبک کاملاً متمایزی را به نمایش می گذارند که می باید در اینجا مفصلاً بررسی شود. قلت و کمی نمونه های نخستین، ارزیابی اصالت آنها را دشوار می سازد. با اینهمه این کاخها کاملاً از همدیگر متمایز هستند و لذا این فرضیه را پیش می کشند که یا نمایانگر سبک اصیلی هستند که قبلاً شکوفا شده بود و یا احتمالاً از سنتی مایه گرفته اند که موجب تنوع و ناهمگونگی آنها شده است. تقریباً همه آنها از دوره ۷۰ - ۱۶۰۰ م. هستند. تعدادی از زیربخشهای نوع شناختی آنها مبین انواع آنها هستند از مفهوم کاخ تمام عیار باغی همراه با عمارات (همچون فرح آباد) گرفته تا جایگیری کاخ بر روی یک پل مثل پل خواجه در اصفهان (عکس ۴۴a). اما در همه آنها هدف اصلی نوعی مایه وری و اصالت سنجیده بوده و بیشتر آنها دارای دیوارهای محکم، پنجره های وسیع در سطوح و طاقچه و بالکانه های ستوندار هستند و دیوارهای اندرونی با طاقچه ها و نیز سقفهای کوتاه کاذب و طاقگان (مقرنسی) (تصویر ۱۶) مزین شده است. همه آنها محیط و پیرامون طبیعی دارند. نگاره های سلطنتی صفوی با ریزه پردازی و دقیقه نگاری با شکوهمان بازتابی از زندگی شاهانه ای هستند که در این کاخ ها برقرار بوده است و یکی از ویژگیهای این نگاره ها به تصویر کشیدن دقیق تعداد گمشده ای از انواع کوشکهای ظریف است که ساخت ضعیف و سست شان بیان کننده محور و امحای امروزی آنهاست. در اینجا چوب نقش ساختمانی اساسی ایفا کرده و با کاربرد امروزی آن در معماری اسلامی ایران تطابق دارد. این عمارات نه تنها جزو ساختمانهای تیرپوش بوده، بلکه نرده ها و بالکانه های چوبین نیز به فراوانی در آنها بکار رفته بود. پلان کف و نقشه نمای آنها بطور غریبی به الگوهای پیش از اسلامی پایبند و وفادار مانده است. آن

۱- مراجعه کنید به مصالح آن در، لین، A Guide، صص ۶۶-۶۷ همراه با اطلاعات دیگرش در Later Islamic Pottery



نمودار ۱۶ - پذیرایی شاهانه در گوشه باغی اسدآباد در نزدیکی چهار باغ

حالت محافظه کاری ذاتی که در معماران و بنّایان ایرانی وجود داشت و با صراحت خودی نشان می داد در اینجا به ندرت به چشم می خورد.

استادکاران

در زمینه سبک معماری دوره صفوی زیاد صحبت کردیم. حال بپاییم استادکاران این معماری چه کسانی بودند؟ در عین حال که آثار عمومی همچون کاروانسرا حاکی از وجود گروهی از استادکاران است که از جایی به جای دیگر می رفتند و در جریان این سفرها به توسعه سبک خانگی می پرداختند، سبکی که مجال اندکی به ابتکارات ویژه می داد، بالعکس شواهدی از بناهای مذهبی صفوی نشان می دهد که استادکاران محلی در اجرای ابتکارهای بومی پیشقدم بودند. همچنین شواهد حاکی از آنست که استادکاران در اثنای این دوره به بهبود شأن و مقام خود می پرداختند. این فرضیه را دو عامل تقویت می کند. نخست، از این دوره نسبت به ادوار پیشین، نام استادکاران زیادی در دست است. البته این مسأله در نتیجه تعداد زیاد آثار دوره صفوی است. اما ابنیه ای که سابقاً بدون رقم و کتیبه و یا دارای فقط یک کتیبه بودند، در این زمان چندین کتیبه داشتند. این قضیه حاکی از خروشتن باوری و اعتماد بنفس بیشتر استادکاران نسبت به سابق است و خود این مسأله هم علامت بهبود مقام و منزلت آنها است. دوم اینکه کتیبه ها حاکی از گرایش تازه به تقسیم کار در برپائی عمارت بود. یک نفر استادکار طراحی می کرد، یکی دیگرمی ساخت و سدیگر به کاشیکاری می پرداخت (نقوش آن را طراحی می کرد و از این زمان به بعد اصطلاح نقاش رواج گرفت) و چهارمی هم کتیبه ها را می نوشت - هر یک از اینها جداگانه اثرش را رقم می زد و ماهیت کارش را مشخص می ساخت. او همچنین نسبت و نام پدرش را می نوشت ولی غیر از اینها چیز دیگری ارائه نمی داد. این ارقام متعدد که بر روی عمارتی واحد ظاهر شده نشان می دهد که شأن و منزلت استاد بنا تا حدودی کاهش یافته و به جای او همقطاران استادکارش به نوائی رسیده اند. در میان متخصصانی که اعتبار آنها در این زمان افزایش یافت باید بویژه از کاشیکاران (که در این زمان به کاشی تراشان شهرت یافته بودند) و خطاطان نام برد. اسم خطاطان بیش از گذشته ذکر شده است؛ آنها علی الخصوص در کتیبه نگاری معماری تخصص داشتند. نام و نشان تعدادی از آنها همراه رقم هایشان بر روی گروهی از ابنیه سرتاسر ایران ثبت شده است. از اینرو از کار آنها سالشماری در دست است و لذا می توان تحول سبک آنها را مشخص و تعریف کرد. افزون بر این، همین موارد حاکی از آنست که در سرتاسر ایران استادکاران بنام و معروف به کار دعوت می شدند. یکی از نمونه های بارز، محمدرضا امامی است که کار او بر روی ابنیه

اصفهان، قم و مشهد نشان از شأن و اعتبار والای او دارد^۱، و قبل از او علیرضا عباسی در عمارات سلطنتی اصفهان، مشهد، قزوین و نیز مدرسه گنج علیخان در کرمان فعالیت داشته است. متأسفانه کتیبه‌های موجود می‌رساند که خطاطان استثنایی و اندک بوده‌اند. چندین کتیبه گواهی بر استادکاران دیگر است. سازندگان شاهکارها در زمانه خویش نام آور بوده‌اند مثل مساجد میدان اصفهان که عمارات دیگر به نام آنها نیست. این نکته می‌رساند که برای استادکاران کارگاه سلطنتی موجود نبوده که در مورد گمارش مستمر آنها تصمیم بگیرد (البته به غیر از کارگاههای نگارگری و کتاب‌آرایی). اما هنگامیکه زمینه تعداد بیشماری از نامهای باقیمانده بررسی گردد، معلوم می‌شود که این کتیبه‌های بی‌هستار گواهی بر ذخائر عظیم طبع و استعداد و قابلیت هنرمندان دوره صفوی است که حامیان از آنها هواداری می‌کردند. این رقمها چند مشکل لاینحل را هم پدید می‌آورند. بنابراین ممکن است بررسی دقیق و مفصل منابع معاصر چگونگی تشکیلات استادکاران را روشن سازد. فهرست نام و نسب این استادکاران نشان از اهمیت بی‌چون و چرای اصفهان دارد؛ اما جالب نظر اینکه فهرست مزبور امکان طبقه‌بندی مراکز مهم ایالتی این دوره را نیز فراهم می‌سازد. و این نکته را روشن می‌کند که بعضی از متخصصان در ارتباط با بعضی از شهرها بوده‌اند. نام و نسبها امکان دارد به نوبه خود اشتباه برانگیز هم باشد، ولی تعداد و کمیت زیاد آثار تاریخی این دوره این اشتباه را از میان برمی‌دارد. این فهرست همچنین چگونگی عناوین جدید و یا القابی را که به استادکاران این زمان اهداء می‌شد، نشان می‌دهد. تا زمانی که تعداد استادکاران عمارات مشخص و معین نشده، ارائه نتیجه‌گیری مضاعف راجع به نقش و سهم استادکاران زمانه مقرون به صحت نخواهد بود و چنین اطلاعاتی قبل از اینکه زمینه فعالیت استادکاری معین و مشخص شود نیازمند اطلاعات ادوار پیشین و سرزمینهای همزمان اسلامی خواهد بود. لیکن چنانچه در بالا برنگریستیم، چنین می‌نماید که تعداد اسامی موجود برای تفکیک بعضی از جریانها کافی و بسنده باشد.

مقاومت در برابر تأثیرات خارجی

حال وقت آنست که مسأله‌ای را مطرح سازیم که در صفحات قبل بدان اشاره داشتیم: یعنی دلایل فقدان تحولی که احتمالاً در معماری صفوی دیده می‌شود. این مسأله اسباب و علل دیگری

۱- براساس فهرست کتیبه‌های پیکت، صص ۶-۹۱، تعداد کتیبه‌های رقمدار او اساساً افزایش یافته است. و نیز نگاه کنید به: گذار، و محمد رضا امامی که آثار فرزند او محمد حسن امامی و نوه‌اش علی نقی امامی را فهرست‌بندی کرده است.

به غیر از دلایلی دارد که در بالا بدانها تأکید شد یعنی غفلت دربار در سده شانزدهم، انحطاط و زوال مکاتب ولایتی و یا تأکید بر تزئین به جای ساخت و بافت. این نکته همچنین از نوعی کیفیت درون‌نگری حاصل شده که معماران صفوی را از نگرش به سبکهای معماری خارجی و یادگیری از آنها بازداشته است. چنین می‌نماید که بنیادهای معماری اسلامی ایران در اواخر دوره سلجوقی برپا شده باشد. معماران دوره ایلخانی شیوه‌های بیانی اشکال و قوالب معماری را که به ارث برده بودند، به جای توسعه، تصفیه و پالایش کردند و معماران تیموری هم در جای خود به چنین کاری مبادرت ورزیدند. بعضی از زیاده‌رویهای سده نهم / پانزدهم می‌رساند که این روند نمی‌توانست بی‌رویه ادامه یابد. و این همان چیزی است که معماران صفوی (و ازبکی) می‌خواستند انجام دهند، با اینکه زبان موجود معماری آنها پس از قرن‌ها بهره‌گیری شدید، ساپیده و نخ‌نما شده بود. از اینرو جای شگفتی نیست که آنها نتوانستند نوآوریهای چشمگیری، ارائه دهند و لذا جنبه‌های ساختاری معماری را کد ماند. بنابراین سازندگان ابنیه خود را به تزئین تازه و سهم عمده آن خشنود و دلخوش کردند. احتمالاً نگرش بر ماورای مرزهای ایران به بعضی از سنن شکوفای دیگر جهان همزمان، خالی از فایده نبود. و توجه به این نکته که چرا این نگرش صورت نگرفت، مفید و سازنده خواهد بود.

با اینکه همه چیزهای غربی برای شاه‌عباس فریبنده می‌نمود، ولی عدم تأثیر اروپای غربی در معماری ایران کاملاً قابل درک است. هرچند که در این دوره به رفت و آمد بین اروپا و ایران تأکید می‌شد، اما حال و هوای کلاسیک معماری همزمان اروپا کوچکترین تأثیری در معماری ایران نداشت. البته آنها چنین ساختمانها و عماراتی را از نزدیک ندیده بودند و گزارشهای سفرا و گراوورهای ناقص هم احتمالاً حلقه و حرکتی را بر نمی‌انگیخت. حتی در نقاشی هم چنانکه آثار محمد زمان و یا قابهای چهلستون از تصاویر اروپائی نشان می‌دهد، هنگامی که علاقه به حالات اروپائی برانگیخته شد، بیشتر نه ذات الگوهای اروپائی، بلکه شیوه آنها مثنی‌برداری گشت.

معهداً عوامل دیگر حاکی از میل معماران دوره صفوی به یادگیری از همتاهای عثمانی و مغولان هندی است. یکی از مضامین مکرر این فصل تأکید بر این نکته بود که معماری صفوی در یک زمان طولانی، خود را دریافت و رو به کمال رفت، چون شرایط برای توسعه یک سبک اصیل و کاملاً منسجم برای چندین دهه چندان مناسب و مطلوب نبود. معماری ترکیه عثمانی و هند مغولان اعظم از حمایت حکام پیاپی در سطح وسیعی برخوردار شد. هر دوی این معماری به لحاظ جهتگیری بنیادی با معماری صفوی متفاوت بود و تقلید از آنها دشوار می‌نمود. بهره‌گیری از سنگ به جای آجر فنون مختلفی از جمله تمرکز و دقت در محاسبه را طلب می‌کرد و حال آنکه

معماری ایران بیشتر متکی بر محاسبه و تمرکز چشم بود. معماران عثمانی، ظاهر ساده ابنیه را ترجیح می‌دادند که با سنگ گویا و رسا و مؤثر دیده می‌شد ولی معماران ایرانی بطور سستی بر آرایه سطح و ظاهر آن تأکید داشتند. البته این جهتگیری را معماران مغولی هند هم داشتند و همین نکته این مکتب را به عنوان منبع الهام بیان مغول گذاشت مخصوصاً که فرهنگ مغولی هند بسیار وامدار ایران بود. البته معماران و هنرمندان ایرانی راهی امپراتوری مغول هند می‌شدند. با اینکه باغات و طراحی گلستانهای معماری مغولی آن پرمایگی و غنای کافی را داشت که تأثیراتی در ایران دوره صفوی بگذارد، ولی معماران در موقع بازگشت به ایران چندان الهامی از آن نمی‌پذیرفتند. البته ترکیه عثمانی و مغولان هند از رقابای سیاسی دولت صفوی برشمرده می‌شدند و همین نکته از فعل و انفعال سبکهای هنری بین طرفین در معماری و نیز نقاشی جلوگیری می‌کرد. احتمالاً این مطلب پاسخی بر عدم وجود بعضی از تأثیراتی است که جذب آنها بسیار ساده بود و ریشه در سنن ایرانی و یا شباهتهایی بدان داشت؛ مثل کاشیکاری از نیک (از نیک)، مناره‌های عثمانی، چاتری‌های (چادری) مغولی و گنبدهای پیازی شکل. از سوی دیگر هنرچینی توانایی سیاسی نظرگیری نداشت تا جنبه‌ها و وجوه هنری خود را اعمال کند، از اینرو جای تعجب ندارد که هنر صفوی مخصوصاً در سفالگری و بعضی از انواع نقاشی، رگه‌های متداولی از نقوش چینی را بپذیرد. مجموعه‌ای از نقوش چینی همچون ازدها، قنوس، کپه ابر، گل صدتومانی و گل نیلوفر بارها در کاشیکاری ایران جلوه یافت ولی این عناصر گوناگون از مدتها پیش به ایران راه یافته بود. از اینرو صحبت از ورود موج تأثیرات جدید از چین موردی نخواهد داشت.

با چنین تصویر منفی از تأثیرات خارجی در معماری صفوی، جای شگفتی است که در خود اصفهان نوعی معماری بیگانه شکل گرفته بود. با وجود این، باز عمارات ارمنی جلفا حاکی از تأثیرپذیری آنها از حالات معماری ایران به گونه سستی کاملاً مستقل و بومی است؛ چیزی از تأثیر معماری جلفا بر معماری ایران دیده نمی‌شود. جلفا به لحاظ معماری همچون زمینه‌های سیاسی، مذهبی، زبانی و اجتماعی، یک بدنه بیگانه برشمرده می‌شد. قوالب ارمنی نظیر برجهای ناقوس که در زمینه‌ای از معماری سنگی توسعه یافته بود، در معماری آجری و کاشیکاری صفوی، نامتجانس و حتی در کسوت بیگانه پوچ و حبث بنظر می‌رسید. اما صرفنظر از تغییرات کاملاً صوری که در مواد و مصالح محلی انجام گرفت، شکل کلیساهای آن کاملاً ارمنی باقی ماند. این کلیساها از اینکه به صورت آمیزه‌ای از سنن ایرانی و ارمنی در نیامده‌اند، جای شگفتی و کنجکاوی دارد.

نتیجه گیری

حال وقت آن رسیده که رشته‌های گوناگون این فصل را بهم پیوند دهیم. نوسان چشمگیر در میزان و کمیت عمارات باقی مانده از سلطنت‌های مختلف دوره صفوی به خوبی حاکی از آنست که زیباترین آثار معماری ایران در سایه حمایت مستقیم دربار حاصل شده است. هنگامیکه علم این حمایت برافراشته شده، عمارات عمده پدید آمده است. این نکته زمان‌بندی نابرابر معماری صفوی را نیز تبیین می‌کند که در آن ادوار فعالیت شدید معماری در کنار وقفه‌های طولانی قرار گرفته است. در واقع بیشتر شاهان صفوی علاقه‌ای به برپائی عمارات با شکوه نداشته‌اند و حتی هنگامی که برخی از آنها به حمایت جدی از این نوع ابنیه برخاسته‌اند، دولت متمرکز آنها سبب شده که تمامی این نوع عمارات در پایتخت گرد آید. از اینرو جای شگفتی نیست که مرکز ایران پایگاهی برای فعالیت‌های معماری گردد و سایر ایالات آن مثل آذربایجان، خراسان و فارس که یک زمانی مطمح نظر بوده‌اند، از این نظر مغفول بمانند. با اینهمه میزان ابنیه باقیمانده ایران از این دوره به قدری است که در میان عوامل دیگر، جایگزینی حمایت ایالتی را به جای حمایت درباری، نشان می‌دهد.

در این دوره آرامگاه‌های گوناگون، نسبت به مساجد از قوالب متداول معماری ایران بود و احترام و اعزاز خاصی به اولیاء نشان داده شد و حال آنکه از معماری غیرمذهبی هم عماراتی از نوع کاخها و بالاتر از همه کاروانسراها باقیمانده است. در این عمارات دستکاری در مقیاس و بعضی از تمهیدات فضا سازی، تأکیدی تازه در معماری ایران پدید آورد. ولی علیرغم این ساخت و سازهای تازه، مرمت و تعمیر و تزیین و زینت‌کاری از نکات کلیدی معماری این دوره بود. در معماری صفوی از تأثیرات خارجی خبری نبود لذا سبک آن را می‌توان اساساً سبک درون‌نگر برشمرد. توجه به نوآوری و بداعت شدیداً ریشه در گذشته داشت و چشم‌بدان دوخته بود و در سرتاسر عمارات این دوره خط روشنی از تحول را نمی‌توان پیگیری کرد. محافظه‌کاری در مواد و موضوعات ساخت با شیفتگی به تزیین تمام حیار با کاشیکاری زرین‌فام همراه بود و با آن ارتباط تنگاتنگی داشت. تأکید بر تزیین کاربردی، مقام و منزلتی تازه برای استادکاران به ارمغان آورد که در ازدیاد ترقیمه‌ها و نامهای متخصصان در خطاطی و در فنون مختلف کاشی‌پزی منعکس شد. لیکن اهمیت یافتن تزیین، افولی را در خود معماری به دنبال داشت. بنابراین می‌توان استنتاج کرد که سبک معماری صفوی در میان همه سبک‌های معماری اسلامی ایران تا سده هیجدهم کثرین اصالت را دارد، مخصوصاً فاقد آن پیشرفت و تحول سریعی است که از

ویژگیهای معماری همزمان عثمانی و مغولان هند برشمرده میشود. سرانجام، اعلام اینکه این زوال نسبی با سطح والائی از وفور و فراوانی مادی ایران در مقایسه با ادوار پیشین مقارنت داشته، مستلزم بحثی مستوفی است. شاید این نکته بر اثر انحطاط عمومی هنری و فرهنگی (در خیاب آرمانها و الهامهای جدید) بود که در اوایل سده دهم / شانزدهم در اکثر فرهنگهای اسلامی (نه فقط در معماری) بر فروع پیوسته بود. البته ترکیب عثمانی و مغولان هند از این قاعده مستثنی بودند.



هنرهای ایران در دوره صفویان

شاه اسماعیل که از طرف مادر نسب به ترکمانان می‌برد با آگاهی تمام شهر تبریز پایتخت آق‌قویونلوها را نخستین تخته‌گاه خود قرار داد؛ او تشکیلات حکومتی آق‌قویونلوها را که در تبریز متمرکز شده بود، از آن خود ساخت و از قرار معلوم هنرمندان مکتب کتاب‌آرایی تبریز را که اوزون‌حسن و پسرش یعقوب (۹۶-۸۸۳ / ۹۰-۱۴۷۹) مورد حمایت قرار داده بودند، زیر اختیار خود گرفت. از طرف دیگر سنت تیموری نقاشی مکتب هرات هم از نیمه دوم قرن نهم / پانزدهم همچنان ادامه یافت. یکی از نسخ کلیدی که مبین انتقال سنن سابق به سبک نخستین صفوی است نسخه نظامی سال ۱۴۸۱ م. (توپ قاپی سرای، خزینه ۷۶۲)^۱ است که به دستور یعقوب در تبریز کتابت و دوازده نگاره در سال ۹۱۰ / ۵-۱۵۰۴ (طبق تاریخ یکی از آنها) بدان افزوده شد؛ این نگاره‌ها آشکارا در تبریز تولید شده چون در آنها کلاه قزلباشی، تاج حیدری سلطان حیدر پدر اسماعیل به گونه نشانه پیروان صفویه آمده است. در این نگاره‌ها کیفیت ظریف و تزیینی مکتب درباری ترکمان بی‌هیچ توجهی به فضا سازی حفظ شده است. یک نسخه معروف دیگر نیز وجود دارد که نگاره‌های آن نشان‌دهنده نوع اولیه کلاه صفوی است و یکی از این نگاره‌ها تاریخ ۹۱۰ / ۵-۱۵۰۴ را دارد. این نسخه، کتاب داستان جمال و جلال از آصفی شاعر، محفوظ در کتابخانه دانشگاه آپسالا است. در نگاره‌های این نسخه هم چندان توجهی به فضا سازی نشده، ولی منظره پردازی آن مبین اشتیاقی عمیق است و تصاویر گیاهان با رنگ آمیزی غنی و

درخشانی اجرا شده است.^۱ به همین دلیل این نگاره‌ها چنان کهنه‌نما هستند که بیشتر به آثار سبک همزمان بهزاد در هرات مانده‌اند. اینها با این ویژگیها شبیه یکی از نگاره‌های شاهنامه ناتمامی است که با رنگ آمیزی غنی اجرا شده و «نجات رستم به خواب رفته را توسط اسبش رخس از دست شیر ژیان» نشان می‌دهد و این نگاره از شاهنامه مزبور کنده شده است.^۲ در اینجا به طراحی منظره توجهی خاص مبذول ولی طراحی حیوانات هم با احساس بیشتر و حس پذیرانه اجرا شده است. اگر در انتساب این نگاره به سالهای آغازین حکومت اسماعیل در تبریز محق باشیم (که در سال ۹۰۷ / ۱۵۰۱ پایتخت او شد) پس ناظر منت نقاشی با شکوهی هستیم که وی به ارث برده است.

شاه اسماعیل در سال ۹۱۶ / ۱۵۱۰ هرات را از دست محمدشیرانی خان گرفت و او را به قتل رساند و بنابراین وارث مکتب باشکوه نقاشی تیموری شد که با حمایت سلطان حسین بایقرا شکل گرفته بود و بهزاد گل سرسبد و استاد بزرگ آن بود. از تلفیق و ترکیب این دو سنت نقاشی بود که دستاوردهای مکتب صفوی تبریز در سی و پنج سال آینده حاصل شد. پس از سال ۹۱۶ / ۱۵۱۰ تا جلوس شاه طهماسب در سال ۹۳۰ / ۱۵۲۳ از این کتابخانه، نسخه تاریخدان مهمی در دست نیست. با اینکه طهماسب دوازده سال پیش نداشت، حلاقه و اشتیاقی وافر به هنر نقاشی نشان داد چون نقاشی نگارگری را پیش استاد بزرگ سلطان محمد یاد گرفته بود^۳ و مترصد حمایت از نقاشان و مذہبان بود. پاره‌پسین حکومت اسماعیل پس از شکست او از ترکان عثمانی در جنگ چالدران (۹۲۰ / ۱۵۱۳) دوره‌ای نیست که از آن انتظار نوآوری و پیشرفت در نقاشی برود، چون در این دوره بود که وی طی فرمانی بهزاد را در سال ۹۲۸ / ۱۵۲۲ کلاتر کتابخانه سلطنتی کرد.^۴ ظاهراً به این تاریخ چندان اعتمادی نیست، چون این فرمان به صورت نمونه‌ای از سبک رسمی و از رشفه قلم مورخ معروف خواند میر (متولد حدود ۸۸۰ / ۱۳۷۵، متوفی ۹۴۲ / ۱۵۳۵) باقی مانده است. بهزاد تحت حمایت علیشیرنوائی مشاور معروف سلطان حسین بایقرا در هرات تا زمان مرگ این مشاور در سال ۹۰۶ / ۱۵۰۱ بود؛ و نخستین اثر او در سال ۹۰۵ / ۱۵۰۰ - ۱۳۹۹ تکمیل شده^۵ و انتظار می‌رود که فرمان نصب بهزاد متعلق به این تاریخ باشد نه دوره

۱- ک. و. زرتستین و ح. لام، محمد آصفی، داستان جمال و جلال، (آهسالا، ۱۹۴۸ م.)، Arts of Islam، شماره ۱۹۱ و

تصویر ۹. ۲- گری، Persian Painting From miniatures of the XIII - XVI centuries، تصویر ۷.

۳- قاضی احمد، ص ۱۸.

۴- قزوینی و بودا، "Deux documents inodits"، آرنولد، نقاشی در اسلام، صص ۱ - ۱۵۰.

۵- LHP، جلد ۳، ص ۳۳۵.

صفوی^۱. بهزاد اهل هرات بود و در همانجا در سال ۹۴۲ / ۶ - ۱۹۳۵ در پاره پیشین سلطنت شاه طهماسب درگذشت و گویا برای شاه طهماسب هم خمسه نظامی را با نگاره‌هایی چند مزین ساخت.^۲

از اینها گذشته، شواهد متقنی موجود است که نشان می‌دهد مکتب نقاشی هرات با سبکی نسبتاً موزونتر و متعادلتر از سبک تبریز ادامه یافته است. احتمالاً پس از سال ۱۵۲۸ م. بقیه هنرمندان هرات به دربار شیانیان در بخارا برده شده‌اند و در آنجا سنت نقاشی بهزاد را در نیمه دوم سده دهم / شانزدهم ادامه داده‌اند. نسخه‌هایی به خط خطاطان هرات و نگاره‌هایی به سبک هرات از دوره پیش از این تاریخ موجود است. بوستان سعدی که علی‌الحسینی آنرا در سال ۱۵۱۹ م. در هرات کتابت کرده و اکنون در موزه هنر ترکی و اسلامی استانبول (شماره ۱۰۱۹) محفوظ است^۳ و حال آنکه بعضی از نگاره‌های خمسه امیر خسرو دهلوی که علاءالدین محمد خوشنویس هراتی آنرا در سال ۱۵۰۳ م. در بلخ استنساخ کرده، کنده شده و امروزه در موزه متروپولیتن^۴ و لوور^۵ موجود است و اینها را می‌توان به مکتب هرات حدود سال ۹۲۶ / ۱۵۲۰ نسبت داد. کمی پس از این تاریخ یعنی در سال ۹۲۹ / ۱۵۲۳ نخستین نسخه مصور شناخته شده مکتب بخارا یعنی مهر و مشتری عصار پدید آمد که در نگارخانه فریر واشنگتن محفوظ است^۶. انتقال از نخستین گروه نگاره‌ها به چهارمین آنها در کتاب عصار مستقیماً صورت گرفته است؛ ولی نسخه مهر و مشتری از نظر کیفیت طرح و طراحی در حد بسیار عالی است. در هر دو گروه نگاره‌ها برای فضای پیکره‌ها از منظره‌ای بسیار ساده استفاده شده و حتی پیکره‌های ریز هم حالت انسانی و رقت‌انگیز را که در سبک دربار صفوی ناشناخته بود، جلوه گر می‌سازند و در آنها به توازن و تزیین و درخشندگی توجهی خاص شده است. سنت مکتب نقاشی هرات بهزاد نابتر و خالص‌تر است و احساس درون را بازنمایی می‌کند و کاملترین بیان هنر نگارگری ایران و حتی جاهای دیگر را در خود دارد. هنگامی که این سنت انسجام بیش خود را از دست داد. (چنانچه در بخارا رخ داد) آئینه‌ای شد برای انعکاس سبک کهن و حرارت بداعت و هریت خود را از کف داد.

۱- این اطلاعات را گ. هرمان که محتوای نامه نامی، را بررسی کرده و نشان داده که همه آنها از جمله آثار دوره حسین باقرها همان تاریخ ۹۲۸ / ۱۵۲۲ را دارند، از رساله دکترای انتشار نیافته پل لالت گرفته است.

۲- قاضی احمد، ص ۱۳۵. ۳- پیگ، کاتالوگ، ص ۷۰، شماره ۱۰، تصاویر XV, XVI.

۴- سچوکن، نسخ خطی صفوی، ص ۵۶، شماره ۷، در جایی که این نگاره‌ها به تبریز نسبت داده شده، ۷ - ۱۵۲۵ م. مارتی و ویور، جلد ۱، تصاویر LVII, LXIX، ساکیان *La miniature Persane*، تصویر ۱۱۰.

۵- سچوکن، *Les miniatures Persanes; Musée National du Louver*، تصاویر VI, VII.

۶- گری، نقاشی ایران (۱۹۶۱ م.)، ص ۱۲۹ و هنر کتاب‌آرایی، تصاویر LXXI, LXXII.

چنانچه گذشت، خود شاه اسماعیل پاره نخست سلطنت خود را در لشکرکشی‌ها گذراند، اما پس از شکست مصیبت‌بار (در سال ۹۲۰/۱۵۱۳) از ترکان عثمانی، هر چه بیشتر امور کشوری و لشکری را وانهاد و به مسائل شخصی پرداخت. باز چنانچه پیشتر اشاره شد، یکی از معیارهای سیاسی دوره صفوی اداره تشکیلات کشوری بوسیله دیوانسالاران ایرانی بود و با اینکه زبان دربار همچنان ترکی باقی ماند، ولی صفویان سنت فرهنگ ایرانی را کاملاً حفظ کردند. چنین می‌نماید که عثمانیان در سال ۹۲۰/۱۵۱۳ بخشی از کتابخانه سلطنتی را غارت کرده باشند. چون در کتابخانه‌های استانبول و از جمله در کتابخانه توپ‌قایی سراسر خمسه‌ای از نظامی به تاریخ ۸۸۶/۱۴۸۱ (خزینہ ۷۶۲) و خمسه‌ای دیگر به تاریخ ۸۸۱/۱۴۷۶ (خزینہ، ۷۹۵) با نگاره‌های برجسته‌ای به سبک ترکمان موجود است؛ ولی احتمالاً در پاره پسین سلطنت شاه طهماسب بود که مهاجرت هنرمندان نسخه‌پرداز به دربار عثمانی شروع شد.^۱ اما از سوی دیگر در زمان شاه اسماعیل با پیوستن استادان خراسان، کتابخانه سلطنتی هر چه بیشتر تقویت شد. با اینکه اثری وجود ندارد که بتوان آنرا با اطمینان خاطر به بزرگترین استاد این دوران بهزاد نسبت داد (که در ربیع آخر حیاتش و قبل از مرگش در سال ۱۵۳۵ م. در آستانه هشتادسالگی، مبین اجرای موضوعی برای صفویان باشد) ولی تأثیر مستقیم او در هرات و غیرمستقیمش در دربار صفوی محسوس بود.

از طرف دیگر چنین می‌نماید که رئیس کتابخانه صفویان متقدم سلطان محمد از اهالی تبریز باشد که نه شاگرد بهزاد و نه شاگرد میرک بود. سند مثقنی که درباره سلطان محمد موجود است؛ سپردن شاه طهماسب به او برای تعلیم هنر نقاشی بود و بنابراین هنگامی که بهزاد برای نخستین بار از هرات وارد تبریز شد^۲ و احتمالاً نباید قبل از سال ۱۵۲۳ م. باشد چون طهماسب در سال ۱۵۱۵ م. متولد شده بود، به این امر اشتغال داشت. از اینرو سلطان محمد می‌باید در زمان شاه اسماعیل و نیمه اول سلطنت شاه طهماسب رئیس کتابخانه سلطنتی بوده باشد. شواهد مطمئنی در دست است که تدارک و تهیه خارق‌العاده شاهنامه هوتون (روچیلد سابق) با دویت و پنجاه‌وشش نگاره تحت نظر و ریاست وی انجام شده است.^۳ این نگاره‌ها انتقال از سبک درباری ترکمان را به سبک درباری صفوی کاملاً عیان می‌سازند و نیز برکارگاه نقاشی تبریز در آستانه ورود هنرمندان تیموری تأکید می‌ورزند که سبک هرات را برای غنی‌سازی آن وارد تبریز کردند.

۱- نگاه کنید به: کت. اوتو-دارن، *Das islamische Iznik*، (برلین، ۱۹۲۱ م.)، صص ۱۸۰۴، ۱۹۴. ساکیسیان، در *Berlington Magazine*، جلد ۸۷، (۱۹۴۵ م.)، صص ۳۲-۲۲۴. ۲- قاضی احمد، صص ۱-۱۸۰. ۳- ساکیسیان، نگارگری ایران، ص ۱۰۸، که علی را ارائه می‌دهد.

اینکه خود سلطان محمد از مدتها پیش روی این نسخه کار می‌کرده از نگاره‌ای معلوم می‌شود که «دربار کیومرث» را بازنمایی کرده و با گزارشی دمساز و مطابق است که دوست محمد درباره سلطان محمد ارائه کرده که مشغول نقاشی یک شاهنامه درباری است و «خلق را چنان در پوستین پلنگ تصویر کرده که دل هر نقاش جسوری را می‌لرزاند».^۱ این نگاره در واقع اثری ظریف و خارق‌العاده است که اجرای آنرا به اوایل دهه ۱۵۲۰ م. نسبت می‌دهند. یک چنین اقدام جسورانه و عالی نباید کمتر از ده سال طول کشیده باشد؛ تنها تاریخی که در این نسخه آمده در بخش معماری نگاره برگ ۵۱۶۲ و سال ۹۳۴ هـ را نشان می‌دهد که معادل ۸ - ۱۵۲۷ میلادی است. در اینجا ظاهراً باید با ولش (Welch) همنا شویم^۲ که این برگ از نسخه شاهنامه زمانی بدان افزوده شده که کار نقاشی آن به مدت چند سال پیشرفت زیادی کرده بود. او معتقد است که این کار در اوایل دهه ۱۵۲۰ م. شروع و در اواسط دهه ۱۵۳۰ م. به پایان رسیده است. من ترجیح می‌دهم خلق این اثر را بین سالهای ۱۵۲۰ م. و حدود ۱۵۳۰ م. قرار دهم؛ چون بنظرم رسید (که صرفنظر از تعدادی از نگاره‌های آن که بازتابی از سبک درباری ترکمان است) اکثر نگاره‌های آن رابطه نزدیکی با نگاره‌های نسخه‌های معروف دهه ۱۵۲۰ م. دارد یعنی نسخه کتاب میرعلیشیر از سال ۱۵۲۶ م. محفوظ در پاریس و ظفرنامه سال ۱۵۲۹ م. موجود در تهران؛ ولی چندان سختی با خمسه درباری نظامی تحریر در سالهای ۴۳ - ۱۵۳۹ م. و محفوظ در کتابخانه بریتانیا ندارد. چند تا از نگاره‌های آن در واقع یادآور نگاره‌های دیوان حافظ سام میرزا در حدود سال ۳ - ۱۵۳۰ م. است^۳، اما تواریخی را که برای حدود موقتی خلق آن ارائه شده، بی‌اعتباری نمی‌کند. چندین نگاره آن از نظر پیشرفت هنری شبیه نگاره‌های خمسه نظامی سالهای ۴۳ - ۱۵۳۹ م. است، ولی حاوی دو نگاره هم هست که «امضای» آنها به سلطان محمد نسبت داده شده است. یکی از این نگاره‌ها که بهرام‌گور را در حال شکار تصویر کرده، کاملاً شبیه نگاره برگ ۵۶۸ شاهنامه است که اتفاقاً یکی دیگر از اعمال بهرام‌گور را تصویر کرده است. در اینجا صخره‌های کوهستانی کاملاً جلوه یافته، اما بین این دو صحنه شکار و پیکره‌های موجود در منظره از نظر مفهومی چندان اختلافی موجود نیست. سلطان محمد همراه پسرش میرزا علی به گروه تصویرگران خمسه درباری

۱- ولش و دیکسون، شاهنامه هوقون، تصویر رنگی ۱۸، Wonders of The Age، ص ۱۷.

۲- ولش A kings Book of kings، ص ۱۶. در این شاهنامه سرلوسی وجود ندارد، قبلاً تصور می‌رفت که این نسخه در سال ۹۴۴/۱۵۲۷ بوسیله قاسم عسری استنساخ شده است؛ مارتین، نقاشی نگارگری، جلد ۲، ص ۶۳.

۳- بینون، نقاشی نگارگری ایوان، تصاویر LXXXLIVA، ولش A kings Book of kings، ص ۵۷. هنرهای اسلام شماره ۵۹۸۵.

نظامی پیوست و به احتمال اداره کتابخانه سلطنتی را در حدود سال ۱۵۴۰ م. به میرمصور وا گذاشته است. همچنین گزارش شده که وی روی یک نسخه درباری شاهنامه کار می کرده که به احتمال زیاد همانست که در مجموعه هوتون موجود است. اینکار برای سلطان محمد پیش از اینکه به دربار مغولان اعظم مهاجرت کند (کمی پس از ورود امپراتور همایون به کابل در سال ۹۵۶/۱۵۴۹) یک فرصت ده ساله پدید آورده است. تعدادی از نگاره های اولیه این نسخه یعنی برگهای ۲۱۷ و ۲۲۷ و ۲۳۷ در نوع خود شاخص هستند^۱ و می توانند آثار هنرمندانی باشند که در دربار آق قویونلو تربیت شده اند، چون دارای خلاقیت در تصویر گیاهان، و پیکره های نسبتاً درشت نسبت به اسبان و سرهای بزرگ نسبت به بدنهایشان هستند. نقشپردازی درختان، ابرها و صخره ها در حد عالی است و شادابی و سرزندگی در رنگ آمیزی و حرکات در این صحنه ها موج می زند. برای رنگ آمیزی آسمان از طلا استفاده شده است. این سبک را می توان فقط در نیمی از نگاره های این نسخه مشاهده کرد. در چند صفحه آن تأثیر سبک هرات کاملاً به چشم می خورد و نشاندهنده پیکره های ریز، معماری باشکوه و صخره های سفیدرنگ با سنت متقدم تیموری است (برگ ۸۹۷). این دو نوع نگارگری که هر دو غنی و درخشان است بر نسخه حاکم است؛ ولی در این نسخه نوهی آینده نگری و ترکیب بندی هنری وسیعتر و پیکره های بیشتر به چشم می خورد. در این نسخه تنوع شدید خلاقیت و فنای جزئیات موج می زند تا آنجا که تأثیر فراپنده و مرکب آن کاملاً توان گاه و کوبنده است. در آن شدیداً بر چارچوب اطراف فضای متن تأکید شده و این مسأله در اکثر موارد حتی در جایی که نگاره ها از قابیند خود خارج شده و به یکی از جوانب حاشیه خریده اند، دیده می شود. خود این کشیدگیها معمولاً شکل مستطیل هستند و لذا کلمات متن را تا کناره های صفحه کشانده اند. چند تا از آنها هم در قسمت فوقانی حالت مثلث گونه یافته اند؛ خطوط محدود کننده از این نظر برای هنرمند اهمیت داشته که می خواسته از آن به عنوان ابزار معماری در ترکیب بندیها بهره گیرد. بندرت اتفاق افتاده که در این نگاره ها از عادت نشاندادن برجک هرمی بر روی کوشک و یا بیرون زدگی کاکل درختی از بخش فوقانی صفحه که در دوره تیموری معمول بود، استفاده شده باشد و حال آنکه در چندین مورد، این کشیدگیها به جوانب مختلف متمایل شده یعنی عملی که از میانه این سده رواج کامل یافته است. در واقع ضعف این سبک نو، در پراکندگی، سستی تمرکز بر روی موضوع و ناکامی در ارائه حرکت و اشتیاق عاطفی نهفته است. این نگاره ها از نظر فنی بی نظیرند و از حیث هماهنگی رنگها در هنر جهان تالی ندارند.

اوراق بی دلیل و زشت بعضی از نگاره‌های این دستاورد عظیم و شاهکار نسخ خطی فارسی لطمه سختی بدان وارد کرده^۱ و کندن نگاره‌ها و جداسازی آنها از متن اصلی بر وحدت فوق‌العاده این اثر که نشانه‌ای از پختگی و پرورده‌گی کارگاه آن است، شدیداً آسیب رسانده است. صفحه‌نمای متن ارزش و اهمیت این نگاره‌های تقریباً تمام صفحه‌ای را متوازن ساخته است. از کل نگاره‌ها فقط سه نگاره حالت صفحه دارند. تعداد زیادی از صفحات دارای نگاره هستند و جایی نیز برای متن دارند: و آرایش آنها طوری است که روش دیگری از تلفیق آنها را فراهم ساخته و از نظر جداسازی کامل از راه تداوم، نگاره‌های بین ستونهای متن و تعبیه تذهیب اسلیمی رسمی در این فضاها با یکدیگر متفاوت هستند؛ و در هر مورد انسجام تصویر و متن با اعلی درجه خود حفظ شده است. در دو مورد (برگهای ۳۸۵ b و ۶۳۸ b) زمینه فضای چهار متن طلاشانی شده تا از دمسازی ثبات معماری تصویر شده جلوگیری کند.

همچنین وحدت سبک و رنگ آمیزی که بی شک از تحمیلات مدیر کارگاه درباری سلطان محمد بوده، بر وحدت متن و نقاشیها پیشی گرفته است. این سبک خانگی را باید سبکی مشوش و تزیینی معنی کرد که دارای نگره فضایی و بیرونی بود و در تقابل و تباین کامل با سبک تیموری هرات در زمان سلطان حسین بایقرا قرار داشت و اشتیاق و ذوق درونگرایی عرفانی شاعر معروف جامی بر آن حاکم بود و در اثر بهزاد و مکتب او همراه با توازنهای نسبتاً منسجم و سرد و ترکیب بندیهای بسته جلوه یافته بود.

نگاره صفحه ۵۱۶ b که بوسیله میرمصور امضاء شده^۲ و داستان اردشیر و گلنار را به تصویر کشیده، در شهرری در کوشکی با کاشیکاری درخشان و در بستر دیده می‌شوند. صحنه، آرامش کاملی را با هلال ماه و لکه‌های ابر در آسمان شب القا می‌کند. رنگ آمیزی گرم تختخواب احساس و عاطفه را به خوبی متقل می‌کند و در عین حال گلنار به آرامی بادبزنهاي آویخته بر دیوار را تکان می‌دهد. رقم هنرمند در الریز کتیبه کاشیکاری شده آمده است.

دوست محمد که امضای او زیر نقاشی دیگر است (برگ ۵۱۲ b)^۳ و از اهمیت اثر او به عنوان یک منبع ادبی در پائین صحبت خواهیم کرد، داستان هفتاد و کرم را به تصویر کشیده است. این نگاره منظره‌ای مشوش است که در وسط آن شهری در درون دره‌ای قرار گرفته و در دروازه آن

۱- نگاره‌های ایرانی: نمایشگاهی از هنده نگاره شاهنامه هوتون (لندن، ۱۹۷۹ م)، شماره ۱۴، صص ۷-۳۶، کرسی، لندن، کاتالوگ، ۱۷ نوامبر ۱۹۷۶ م، D، صص ۲۴-۲۸ (هفت برگ از شاهنامه هوتون).

۲- ولس Wonders of the Ages، صص ۷-۹۶، شماره ۲۰ و A kings Book of Kings، صص ۷۱-۱۶۹.

۳- ولس، Wonders of the Ages، صص ۱۰۱-۱۹۸ و A kings Book of kings، صص ۴-۱۷۳.

رفت و آمد زیاد به چشم می خورد. در زاویه چپ تحتانی آن گروهی از دختران در بیرون دروازه داستان پیدا شدن کرم جادویی را بازنمایی می کنند. این صحنه یکی از ترکیب بندیهای پیشرفته کتاب و احتمالاً یکی از نگاره های پسین آنها نیز هست که مناظر وسیع میانه این قرن را مجسم ساخته است. این صحنه از این نظر اهمیت دارد که بعدها هنرمند مغولی که برای شاهزاده سلیم کار می کرده (پس از امپراتور جهانگیر) حدود سال ۱۶۰۰ م. بار دیگر آنرا کار کرد.^۱

صحنه صفحه ۴۲b که فریدون را در حال امتحان و آزمایش فرزندانش در مواجهه با یک ازدها نشان می دهد^۲، از نظر سبک به شاهنامه هوتون نزدیکتر است و بی شک قدمت نسبتاً بیشتری دارد. اگر این نگاره را با صحنه شکار نسخه ۱۵۲۶ م. علیشیرنوائی مقایسه کنیم به نتایج قابل توجهی می رسیم. در اینجا بهرام گور در حال خود آزمایی در مقابل دو کنیز خنیاگر یونانی است.^۳ کاری و لش این نگاره ها را به خود سلطان محمد نسبت می دهد و هر دو هم بی شک از خصوصیت درباری برخوردار است. ترکیب بندی بهرام گور، با استفاده از ستون پله برای ردیف کمانداران در یک طرف پیشزمینه و برای ردیف خدمتکاران در سوی دیگر، پیچیده تر شده و سرهای محافظین هم از پشت افق ظاهر گشته است؛ این ویژگیها با غنای بیشتری در نسخه ظفرنامه سال ۱۵۲۹ م. نیز دیده می شود. ولی نگاره فریدون به لحاظ درگیری باشکوه با هیکل عظیم ازدها در یک منظره کوهستانی شبیه به یک دشت باز، در آنجا که سوارگان احساس فضای بازتری راحتی نسبت به نگاره های پرده گون موجود در پاریس القاء می کنند، بی نظیر و بی همتا است.

دومین نگاره نسخه نوائی، صحنه جاندار نبرد، شکست سپاه دارا بدست اسکندر^۴ کاربرد دوباره ترکیب بندیهای موفق و گروه بندیها را نشان می دهد.^۵ در این نگاره گروه میانی سوارگانی که حمله دو پیاده نظام را در هم می شکنند از خمسه نظامی تاریخ ۱۴۹۰ م. مایه گرفته (موجود در کتابخانه بریتانیا، ضمیمه شماره ۲۵۹۰۰) که بوسیله بهزاد امضاء شده و عموماً اعتقاد بر اینست که این نگاره هم از کارهای بهزاد است. این ترکیب بندی کوچک ولی دقیق بار دیگر در خمسه نظامی سال ۱۵۲۵ م. محفوظ در موزه متروپولیتن بکار رفته که در آن سه گروه دیگر از جنگجویان علاوه بر گروه جنگجویان نسخه نوائی در پاریس، افزوده شده است. اینکه این نسخه سال ۱۵۲۵ م. انتقال دهنده ترکیب بندی آثار بهزاد است، از حضور نگاره ای از نسخه نوائی معلوم

۱- ارنست کونل و ه. گوتس، کتاب نقاشیهای هندی از آلبوم جهانگیر محفوظ در کتابخانه دولتی برلین (لندن، ۱۹۲۶ م.)

۲- ولش، Wonders of the Age، صص ۱۶۲-۳ و A king's Book of kings، صص ۲-۱۲۱.

۳- بلوئه، Meesulman Painting، تصویر CXXIV. ۴- همان منبع، تصویر CXXV.

۵- گروه، The Classical Style، ص ۴۴، Arts of Islam، شماره ۵۹۵ b.

می‌شود که پیکره تندیس‌گونه سواره‌ای را با نیزه در سمت راست نشان می‌دهد و از نظر حالت و موقعیت به نگاره نسخه متروپولیتن شباهت دارد ولی در اینجا دارای ریش است. این نگاره تا حدود زیادی خشک و رسمی است (برخلاف صحنه نبرد نسخه نوائی که به همان دقت و ظرافت نگاره‌های بهزاد است) اما شیوه آزادانه دوره متقدم شاه طهماسب در آن موج می‌زند.

در دیوان حافظ سام میرزا به تاریخ تقریبی ۱۵۳۴ م. اجرای نسبتاً جدید از ساختار معماری در یکی از نقاشیها به امضای سلطان محمد به چشم می‌خورد.^۱ در این نگاره، مثل نقاشیهای پیشرو شاهنامه هوتون، شمار زیاد از پیکره‌ها و هر کدام با حالت و وضعیت خاص خود، وارد صحنه شده‌اند، اما همه آنها مثل نگاره «جشن عید» در ارتباط با یکدیگر هستند. تردیدی نیست که ولش برپایه این نگاره امضاء شده، نگاره «صحبت ضحاک از سرنوشت خود» را در شاهنامه هوتون به سلطان محمد نسبت داده است.^۲ نگاره «جشن عید» ترکیب‌بندی بسیار ساده‌ای دارد اما پیکره درباریان و حضار که نشانگر همان زنجیره روابط و چارچوب کنش اصلی با ایوان تزیین یافته درخشان همراه با کوشک مسقف است، به همان اندازه مؤثر و چشمگیر است. تردیدی نیست که این نگاره علیرغم وضعیت متقدم خود در نسخه، از نظر تاریخی باید متأخر و متعلق به حدود سال ۱۵۳۰ م. باشد. حتی نگاره «پنهان شدن باربد در پشت درخت» در صفحه ۷۳۱ b، با آسمان شبانه فوق‌العاده و ابرهای جاری به سمت حاشیه چپ، بسیار آینده‌نگر است. ولش این نگاره را از آن میرزا علی فرزند سلطان محمد می‌داند^۳ و این ادعای وی را در نگاره امضاء شده این هنرمند در نسخه نظامی سال‌های ۴۳ - ۱۵۳۹ م. موجود در کتابخانه بریتانیا که یکی از آنها حتی باربد را به صورت یکی از خیاگران درباری تصویر کرده، به ثبوت می‌رساند.

دومین نسخه درباری یعنی خمسه نظامی که بین سالهای ۱۵۳۹ م. و ۱۵۴۳ م. بوسیله شاه محمود نیشاپوری تحریر شده، با سیزده نگاره معاصر باقی مانده است (کتابخانه بریتانیا، نسخ شرقی، ۲۲۶۵).^۴ دو نسخه درباری دیگر را دوست محمد، نویسنده حدوداً معاصر این نسخه، چنان توصیف می‌کند که «قلم از توصیف هنر آنها عاجز است» وی می‌افزاید که دو نقاش سبید، یعنی آقا میرک و میر مصور نگاره‌های آنها را نقاشی کرده‌اند.^۵ البته همه نگاره‌ها را نمی‌توان فقط از رشحه قلم این استادان دانست، بلکه نسخه نظامی با تصویری از افسانه‌ها، انوشیروان و وزیر او و

۱- ولش Wonders of the Age، صص ۷-۱۲۶، شماره ۲۳. ۲- MMAB، آوریل ۱۹۷۱ م. تصویر ۲، ص ۳۴۷.

۳- ولش، Wonders of the Age، صص ۵-۱۱۴، شماره ۳۸.

۴- بینون، Poems of Nizami، گری، Persian Painting From miniatures of the XIII-XVI Centuries.

۵- دوست محمد، در بینون Persian Miniature Painting، ص ۱۸۶.

جفندان نشسته بر خرابه‌های روستا، شروع می‌شود که رقم حتمی مبرمصور را دارد و این رقم به دورن نقاشی کشیده شده یعنی کاری که بندرت در این دوره رخ می‌داد. منظره در اکثر نگاره‌های خمسه، بخش چشمگیر و برجسته آنهاست که در کاشیکاری فروریخته و مدخل آشیانه پرنده و نیز ماران و جفدانی که بر سر ویرانه می‌نالتند، به حد و حجم قابل توجهی از واقع‌گرایی دست یافته است. غروب دل‌انگیز، شیوه‌ای را برپا داشته که در بقیه سالهای این سده ادامه یافته است.

سایر نگاره‌های این کتاب حاوی انتسابهای کتابخانه‌ای است ولی چند تا از این انتسابها قابل قبول است مخصوصاً نگاره آقا میرک با عنوان «جلوس خسرو» و نگاره سلطان محمد با عنوان «نخستین دیدار خسرو از آبنی شیرین». نگاره اخیر یکی از زیباترین تصاویر این موضوع معروف و محبوب بوسیله نگارگری است که بدست ما رسیده است؛ چون در این نگاه منظره و پیکره‌ها به یکسان احساس غنایی یک صحنه رمانتیک را القاء می‌کنند. در نگاره نخستین درباریان خسرو با لباس پر زرق و برق و برق دربار طهماسب ظاهر شده‌اند در حالیکه قوس تخت بزرگ به گونه جداره‌ای جلوه گر شده که باغ پسزمینه از آن به خوبی قابل رؤیت باشد. میرسید علی فرزند میرمصور صحنه‌ای از چادرهای صحراگردان را تصویر کرده که در آن سه چادر لیلی و ملازمین او نقاشی شده و نیز مجنون زار و نزار که بوسیله پیرزن گدائی به غل و زنجیر کشیده شده و لیلی او را ملاقات می‌کند. این صحنه سبزیکی از ترکیب‌بندیهای پیشرو این سلسله از نگاره‌هاست و از زوایا بر روی دو محور قرار گرفته و جزئیات واقع‌گرایی رمه‌بانان و گلدوزان را که با مضمون رمانتیک داستان تصویر شده، تلفیق و ترکیب کرده و تنشی متعادل و متوازن بوجود آورده است. در نقاشی هند جایی که مبرمصور مکتبی را ایجاد کرد، رئالیسم افزایش یافت ولی تخیل سرعت محو شد.

در مورد تاریخ هنر کتاب آرانی در قرن دهم دو منبع اصلی وجود دارد که هر دو در خصوص وقایع و تجارب اشخاص از منابع قابل اعتماد هستند ولی چیزی درباره ادوار سابق ارائه نمی‌دهند. با وجود این، این منابع از بهترین منابعی هستند که درباره تاریخ کهن نقاشی نگارگری ایران در کارگاههای هنری دوره صفوی بدست ما رسیده است. این دو منبع حتی در جائیکه اهمیت ادبی خود را از دست می‌دهند، راجع به شیوه‌های نقاشی و حامیان آن اطلاعاتی ارزشمند عرضه می‌کنند.

مولانا دوست محمد از اهالی هرات و خوشنویس مشهور و بر طبق نوشته تحفه سامی سام

میرزا موسیقی‌دان و نقاشی زبردست بود.^۱ او در نزد ابراهیم میرزا (متولد ۹۲۳ / ۱۵۱۷، متوفی ۹۵۶ / ۱۵۴۹) برادر شاه طهماسب و حامی برجسته هنر کتاب‌آرایی کار می‌کرد. گزارش او از «نقاشان دیروز و امروز» در دیباچه مرقع به نام بهرام میرزا و محفوظ در کتابخانه توپ قاپی در استانبول و به تاریخ ۱۵۴۴ م. حفظ شده است.^۲ او در نوشته خود طبعاً متمایل به خراسان و بویژه هرات است و به همین دلیل مرجعی مطمئن درباره تاریخ نقاشی هرات در زمان سلطان حسین بایقرا است. باز طبیعی است که اثر وی در مورد اوایل دوره صفوی غنی و پر بار است. چون دوست محمد در کتابخانه شاه طهماسب کار می‌کرد و در خوشنویسی معلم خواهر شاه مهین‌بانو معروف به «شاهزاده سلطانم» بود. معهذاً نوشته دوست محمد بطور کلی جریان عمده سنت نقاشی تیموری را در هرات از زمان بایسنقر میرزا به بعد در برمی‌گیرد.

دومین منبع، قاضی احمد است که خوشنویسی دوست محمد را تمجید می‌کند ولی از مقدمه او به عنوان یکی از منابع گزارش خویش صحبتی به میان نمی‌آورد؛ او نخستین نسخه رساله‌اش را درباره خوشنویسان و نقاشان، پنجاه سال بعد یعنی در سال ۱۵۹۶ م. ترتیب داد. قاضی احمد حدود سال ۱۵۵۰ م. در یکی از خانواده‌های سادات قم چشم به جهان گشود؛ او دوره نخستین زندگی خود را در مشهد گذراند و پدر او شرف‌الدین حسین با عنوان میرمنشی در خدمت ابراهیم میرزا فرزند بهرام میرزا مذکور در بالا و برادرزاده و داماد شاه طهماسب و فردی با فرهنگ و فرهیخته بود. بنابراین پسر او تا مرگ سیاسی ابراهیم میرزا در سال ۱۵۷۷ م. شناخت شخصی و نزدیک از او داشت. ابراهیم میرزا در خلال شانزده سال پس از سقوط عمش سام میرزا در سال ۱۵۶۱ م. از حامیان اصلی و عمده هنرها بشمار می‌رفت. قاضی احمد (صرفنظر از تجارب شخصی در مشهد در ایام جوانی‌اش) در روزگار سلطنت شاه اسماعیل دوم (۵ - ۹۸۴ / ۷ - ۱۵۷۹) و محمد خدابنده (۹۵ - ۹۸۵ / ۸۷ - ۱۵۷۸) در مقام یکی از مأموران دون‌پایه در قزوین پایتخت صفویان اقامت گزید. قاضی احمد علاوه بر دانش و شناخت شخصی، از دو منبع بهره گرفت، یکی رساله منظوم خطاط مشهور سلطانعلی مشهدی درباره صنعت خطاطی و قواعد

۱- محفوظ الحق، تحفه سام میرزا را که رساله‌ای در باب نقاشان، مدحیان و خوشنویسان به تاریخ ۱/۹۵۷ - ۱۵۵۰ است ارزیابی کرده است. ارزشمندترین اطلاعات شرح حالی او عبارتست از: (صص ۳ - ۲۴۲): آقا میرک «در طراحی و تصویر می‌نظیر رمان و حالیا در خدمت صاحبقرانی [شاه طهماسب] است» مانی شیرازی «در اوایل به زرگری اوقات می‌گذراند و سپس به شاعری پرداخت و در مصوری و نقاشی به مراتب عالی صعود نموده» قدیمی گیلانی «مصوری خواست ولی در شاعری خود را کمتر از دیگران نمی‌داند» میرشکری «از سادات شیراز است و در صحافی و لاجوردشویی و فواری دارد» قرداشمیش «در تبریز به چینی فروشی مشغول است».

۲- خلاصه ترجمه آن در بینون، Persian Miniature Painting، صص ۸ - ۱۸۳ آمده است.

تعلیم آن و دارای ارزش تاریخی کم^۱، و دیگری کتاب سام میرزا پسر شاه اسماعیل اول. رساله او نخستین بار در سال ۱۰۱۵/۱۵۹۶ به اتمام رسید و بعدها مورد تجدید نظر قرار گرفت و در سال ۱۶۰۶ م. وقتی که دومین نسخه آن کامل شد، خاتمه یافت. نکته گفتنی در این نسخه اینکه خوشنویسان برجسته (نظیر خطاطان دربار ابراهیم و بایسنقر فرزندان شاهرخ و شاه طهماسب) بارها در طرح ریزی کتیبه‌های سترگ ابنیه و اجرای آنها بر روی کاشیکاری و یا آجرهای لعابدار همکاری داشتند. از اینجاست که بین تزیین نسخه‌ها و ابنیه ارتباط نزدیکی برقرار شده است و گفته می‌شود که ابراهیم استرآبادی دو بیت به خط نستعلیق در عنوان درگاه کاشی‌کاری آستانه مقدسه منوره متبرکه حضرت معصومه صلوات‌اله علیها نوشت^۲. قاضی احمد پیوسته از مهاجرت هنرمندان کتاب پرداز در کسب حمایت و دوستی‌شان با شاهزادگان صحبت می‌دارد. پروفیسور مینورسکی که چایی ارزشمند را از رساله قاضی احمد انجام داده، در مقدمه‌اش اشاره می‌کند که طرح کتاب او از اصل موضوع فراتر رفته و تقریباً شبیه مناقب هنروران از شاعر و مورخ ترک مصطفی عالی شده است که حدود ده سال قبل از آن تألیف شده بود. این رساله یک رساله تألیفی است و در تألیف آن از منابع پیشین استفاده شده و قاضی احمد از این منابع فقط به یکی اشاره می‌کند که سبمی نیشاپوری^۳، خوشنویس مشهوری در حدود میانه سده نهم / پانزدهم نویسنده آن بود و آن را در باب هنر خطاطی و ترسیل و کلاً هنرها نوشته بود.

علاوه بر این دو تکه‌نگاری، اطلاعات راجع به تاریخ هنر کتاب‌آرایی را باید در صفحات تواریخ عمومی جستجو کرد؛ سرنامس آرنولد قطعاتی از تاریخ دو مورخ یعنی خواندمیر و اسکندر منشی را در این قلمرو چاپ کرده است^۴. اسکندر منشی اطلاعات خود را در این باب تا زمان مرگ شاه عباس اول ادامه داده است و حال آنکه میرخواند گزارش خویش را با سال مصیبت بار ۹۱۳/۱۵۰۷ هنگامیکه محمد شیبانی خان هرات را متصرف شده، به پایان برده است. آرنولد همچنین قطعه مربوط به این امر را از میرزا محمد حیدر دوغلات (متولد ۹۰۵ / ۱۴۹۹، متوفی ۹۵۸ / ۱۵۵۱) ترجمه کرده است^۵. درباره تشکیلات کتابخانه سلطنتی هم صرف‌نظر از اطلاعاتی که می‌توان از گزارشهای شرح حالی بدست آورد، تا پاره‌پسین این دوره اطلاعی در دست نیست و در این زمان تذکرةالملوک تألیف در حدود ۱۷۲۵ م. بعضی از آمار نسبی را درباره کارکنان کارگاههای سلطنتی از جمله کتابخانه سلطنتی ارائه داده است. در آن زمان در می‌یابیم که کارکنان

۱- ضمیمه کتاب قاضی احمد، صص ۲۵-۱۰۶. ۲- همان‌مصح، ص ۸۹. ۳- همان‌منبع، ص ۱۹.

۴- آرنولد، *Painting in Islam*، صص ۱۳۹-۲۴.

۵- BSOS، جلد ۵ (۱۹۳۰ م.) و مقول در بینون، نقاشی نگارگری ایران، صص ۹۱-۱۸۹.

مستمری بگیر می‌توانستند در زمانی که کار رسمی کافی برای اوقات آنها وجود نداشت، به سفارشات خصوصی مبادرت ورزند.^۱ این عملی بود که در این دوره انحطاط رشد کرد؛ ولی از طرف دیگر در مورد ادوار سابق هم صادق بود و لذا علت صدور نسخ ثانوی تألیف بوسیله همان هنرمند را بیان می‌کند. درباره وضعیت نقاشان و هنرمندان دیگر کتاب‌پرداز دوره صفوی و روشی که اثر خود را پدید می‌آوردند، گزارشهایی از سیاحان اروپائی در دست است. شاردن اطلاعاتی درباره میزان بکارگیری و گمارش در سی و دو کارگاه سلطنتی ارائه می‌دهد و مثلاً می‌گوید که در زمان او هفتاد و دو نقاش بکار مشغولند و همه دارای مستمری سالانه هستند که بخشی به زحمت دریافت می‌شود؛ اینها را باید با یکصد و هشتاد خطایه مقایسه کرد. او همچنین از شیوه گمارش این مؤسسات صحبت می‌دارد که با بررسی کامل نمونه‌های کار نامزدها بوسیله رؤسای متخصص هر کارگاه همراه بود و سپس برای تأیید ناظر مربوطه فرستاده می‌شد.^۲ نصب‌ها معمولاً مادام‌العمر بود و فرزندان آنهایی که در استخدام دربار بودند این بخت را داشتند که در دوازده و یا پانزده سالگی به کار در مؤسسه مزبور پذیرفته شوند. این تشکیلات احتمالاً از اصلاحات دیوانی شاه‌عباس اول منشأ می‌گرفت و باز احتمالاً منظم‌تر از سابق بود، ولی اکثر هنرمندان کتاب‌آرای دوره صفوی می‌باید از درآمدهای شخصی شاه و یا یکی از شاهزادگان برخوردار می‌شدند.

ولی در زمان شاردن آشکارا برخی مؤسسات خصوصی برای ساخت نسخ خطی وجود داشت؛ چون وی نرخ نساخان نسخ خطی را ذکر کرده و بالاترین نرخ هم برای یکهزار بیت، چهار عباسی بود.^۳ کتب دست دوم هم بازار خوبی داشت و برای خطاطی زیبا، تذهیب و نگاره‌ها نرخهای بالائی رد و بدل می‌شد. شاردن در جای دیگر از کیفیت عالی کاغذ نقاشی و کیفیت درخشان رنگها که غیرقابل محو بودند، صحبت می‌کند؛ همچنین به گفته وی استادان اروپائی برتری مواد واسطه‌ای نقاشی را که از صمغ سندروس، درخت زرین و روغن بزرک درست می‌شد تحسین کرده‌اند.^۴ شاردن حتی کاربرد سنگ لاجورد و لاجوردشویی را فراموش نکرده و به کیفیت خط و برتری و ظرافت اسلیمی‌ها توجهی ویژه نشان داده است.

سومین منبع در خصوص تاریخ نقاشی نگارگری ایران در دوره صفوی که امروزه در دست است، نوشته‌های یکی از استادان بنام اواخر سده دهم / شانزدهم است که خود شاعری برجسته بود

۱- مینورسکی، تذکره الملوك، ص ۲۱. ۲- شاردن، جلد ۵، صص ۵۰۰-۴۹۹ و جلد ۷، ص ۳۲۹ به بعد.

۳- همان منبع، جلد ۴، ص ۲۸۱. ۴- همان منبع، جلد ۴، ص ۲۷۱ به بعد و جلد ۵، ص ۲۰۴.

و رساله‌ای به نظم فارسی درباره فن نقاشی سرود: یعنی صادقی بیک (متولد ۹۴۰ / ۴ - ۱۵۳۳، متوفی ۱۰۱۸ / ۱۰ - ۱۶۰۹)^۱. او عضوی از اعضای یکی از قبایل ترک‌نژاد بود که در قدرتگیری صفویان سهمی عمده داشت و زبان مادری او نیز چغتایی بود؛ او به زبان چغتایی تذکره‌ای راجع به شعرا، نقاشان و خبرنگاران برجسته دوره صفوی پرداخت. با اینکه صادقی بیک از یک خانواده سپاهی بود، ولی علاقه زیادی داشت تا هنر بهزاد را ادامه دهد و مظفرعلی (متوفی ۱۵۷۶ م.) برادرزاده و شاگردش را راضی ساخت تا در سال ۱۵۶۸ م. در قزوین به تعلیم او بپردازد و در اینجا بود که به محافل درباری راه یافت. در خلال سلطنت مستعجل و کوتاه شاه اسماعیل دوم (۵ - ۹۸۴ / ۷ - ۱۵۷۶) در خدمت او بود ولی با مرگ او اول به همدان و سپس به لاهیجان در گیلان و بعد به یزد فرار کرد. معیناً صادقی بیک زمانی که شاه عباس جوان در هرات بود مورد توجه او قرار گرفت و در موقع جلوس خویش در سال ۹۹۵ / ۱۵۸۷ وی را کتابدار خود کرد و صادقی مدت ده سال عهده دار این مقام بود. موقعیت و سفرهای صادقی بیک او را با شخصیت‌های برجسته زمان و فرهیختگان ایران در سی سال پسین سده دهم / شانزدهم آشنا ساخت. البته نوشته‌های او شرح حال هنرمندان نام‌آور کتاب‌آرایی نیست، بلکه طرح‌هایی روشن از شخصیت، شهرت و دستاوردهای آنهاست؛ گفته‌های او صریح و حکایت‌وار است. بنابراین اثر او از نظر تاریخی به پای اثر دوست محمد و یاقاضی احمد نمی‌رسد.

یکی از اسناد هنری قاطع و حساس برای درک و فهم کتاب‌آرایی دوره صفوی در نیمه اول سده دهم / شانزدهم نسخه هفت‌اورنگ جامی محفوظ در نگارخانه فریر واشنگتن^۲ است. تکمیل سیمصد و سه برگ نگاره آن مدت نه سال در بین سالهای ۹۶۳ / ۱۵۵۶ و ۹۷۲ / ۱۵۶۵ طول کشید و بر طبق سرلوح آن در سه مرکز یعنی مشهد، قزوین و هرات انجام گرفته است. این نسخه، یک نسخه درباری است که برای ابراهیم میرزا فرزند بهرام میرزا، برادرزاده محبوب شاه طهماسب (که در سال ۹۶۳ / ۱۵۵۶ از طرف وی حاکم مشهد شد در حالیکه سیزده سال بیشتر نداشت و دختر خود گوهر سلطان را به عقد نکاح وی در آورد) تهیه شده بود. ابراهیم مولانا مالک یکی از خطاطان بنام این دوره را همراه خود به مشهد برد و او را نخستین رئیس کتابخانه خود کرد^۳؛ ولی شاه در سال ۹۶۶ / ۱۵۵۹ او را به قزوین فراخواند. او ضمناً دو بخش نخستین هفت‌اورنگ موجود در نگارخانه فریر را کتابت کرد. در حالیکه کتابت بقیه آن را چهار نفر از خطاطان برجسته

۱- نگاه کنید به: گنج‌های، یادداشت‌های ۱ و نیز ولش، Artists for the Shah، صص ۷۴-۴۱.

۲- سبکوین، مسخ خطی صفوی، ص ۱۲۷ و تصاویر XLIII، XLII، XL، گری، نقاشی ایران (۱۹۶۱): صص ۹۰-۱۸۷.

۳- قاضی احمد، ص ۱۴۷.

این دوره برعهده گرفتند. از سه نگاره اهدا شده به ابراهیم (برگهای ۳۸b، ۱۳۲a و ۱۶۲a) معلوم می‌شود که معاصر با متن هستند و همه آنها در بخشهایی است که در مشهد کتابت شده‌اند. از گزارش قاضی احمد برمی‌آید که در این زمان نقاشان برجسته و بنام ملازم حاکم مشهد، شیخ محمد، علی اصغر و عبدالله بودند.^۱ عبدالله در تذهیب و ترتیب سرلوحها و شمشه‌ها سرآمد بود و رنگ روغن را کسی بهتر از او کار نمی‌کرد به همین دلیل لقب او مذقب بود و اسکندر منشی هم از او با همین تخصص نام می‌برد. نسخه هفت اورنگ نگارخانه فریر یکی از نخستین نسخه‌هایی است که منحصرأ می‌توان گفت حواشی تذهیب‌کاری شده آن باید همزمان با خود کتاب باشد.^۲ در واقع اجرای آرایش گیاهی آن بایستی همان تاریخ شروع شده باشد یعنی درست در زمان شکل‌گیری مکتب مغولان در هند که آرایش مزبور در این مکتب یکی از شیوه‌های معمول شد.

گفتنی است که تزیین حاشیه نسخه خمسه نظامی درباری سال‌های ۴۳ - ۱۵۳۹ م. در زمان بعد از تکمیل نگاره‌های آن صورت گرفته که حالت باسهم‌ای و گسیخته‌ای دارد. علی اصغر از اهالی کاشان، معلم خود قاضی احمد در امر نقاشی نگارگری بود و طبق نوشته اسکندر منشی در منظره پردازی (کوچه باغها و درختان) تالی نداشت. شیخ محمد هم خطاط بود و هم نقاش. گفته می‌شود که از نقاشی ختانی پیروی می‌کرد (و شاید هم تقلید)؛ گویا اینکه بیشتر به سبب مهارت و استادی در تذهیب و تحریر مورد تمجید قرار می‌گرفت تا پیروی از نقاشی ختانی. از سوی دیگر، اسکندر منشی اشاره می‌کند که وی شیوه تقلید از نقاشی اروپائی را در پیش گرفت. بهر حال چنین می‌نماید که شیخ محمد بویژه نقاش پیکر پرداز بوده است. در واقع قبل از سده یازدهم / هفدهم از تأثیرات اروپا در نقاشی ایران نمی‌توان سراغ گرفت.

از آنجا که نگاره‌های نسخه هفت اورنگ نگارخانه فریر را دلیل بارزی از کار گروهی هنرمندان کتابخانه ابراهیم میرزا اعلام کردیم، لذا بهتر است به سبب روشن شدن این سبک دقت بیشتری داشته باشیم.

سچو کین یست و هشت نگاره آن را به دو گروه طبقه‌بندی می‌کند. شانزده نگاره نخستین را که نه‌نما می‌داند که فرقی با تصاویر خمسه نظامی درباری سال‌های ۴۳ - ۱۵۳۹ م. ندارند؛ دوازده نگاره دیگر نشانگر پیشرفت زیاد، پویائی بیشتر و تجارب جسارت‌آمیز در ترکیب‌بندی و واقع‌گرایی چشمگیر در بعضی از پیکره‌ها است (شماره‌های ۸، ۱۱، ۱۲، ۱۴، ۱۹، ۲۲، ۲۳، ۲۴،

۱- همان منبع، صص ۹۰ - ۱۸۷. آرنولد، نقاشی در اسلام، ص ۱۴۳.

۲- م. س. میسون، تولید و حمایت از هفت اورنگ حامی موجود در نگارخانه هنری فریر در AO، جلد ۱۳ (۱۹۸۳ م.) ص ۹۸ که کشف امضای عبدالله شیرازی را در برگ ۸۴b که یک عنوان دو برگی است، گزارش می‌دهد.

۲۵، ۲۶، ۲۷). شماره‌های ۲۳ و ۲۴ متعلق به تصاویر لیلی و مجنون است که در سال ۹۷۲ / ۱۵۶۵ در هرات کتابت شده است؛ شماره ۹ از نگاره‌های سلامان و ابسال است که در سال ۹۶۸ / ۱۵۶۱ اجرا شده؛ در حالیکه یوسف و زلیخا (شماره‌های ۱۲ - ۷) در سال ۹۶۴ / ۱۵۵۷ در مشهد تولید شده است. برای مقایسه با گروه اخیر، هشت نگاره از گرشاسپ‌نامه (کتابخانه بریتانیا، نسخ شرقی ۱۲۹۸۵) به تاریخ ۹۸۱ / ۱۵۷۳ از قزوین موجود است^۱ که سه تا از آنها را مظفر علی، صادقی بیک و زین العابدین، استادان کتابخانه سلطنتی شاه طهماسب و بعدها شاه عباس امضاء کرده‌اند.

ولی اینها از نظر طراحی محکم و تازه و از حیث سازمان‌بندی منسجم هستند. اگر بتوان طبقه‌بندی دوگانه سچوکی را پیگیری کرد، نگاره‌ها طبقه دوم بسیار ساده‌نگر با عطف توجه به نقاشی پیکره‌ای هستند، خصوصیتی که محمدی در طراحی ملیح و غیرقابل مقایسه خود در سال ۱۵۷۸ م. بکار برد. نگاره نخستین دیدار مجنون و لیلی، «مفت‌اورنگ، برگ ۲۳۱»^۲ را می‌توان با صحنه شیردوشی پسر مینه و «صحنه روستائی» نسخه لوور از محمدی و گاوهای شخم‌زن مقایسه کرد.^۳ در گروه نخستین تعدادی از پیکره‌ها در یک فضای باز نقش غنی متناقضی دارند که از ویژگیهای نسخه نظامی سالهای ۴۳ - ۱۵۳۹ م. است و از حیث جزئیات نیز تا حدود زیادی وامدار آن هستند. گروه دوم از نظر سبک با نگاره‌های پراکنده نسخه شاهنامه^۴ که منسوب به نقدی، سیاوش، صادقی و زین العابدین از نقاشان بنام درباری هستند چندان بیگانه نیستند. قاضی احمد همه این نقاشان را به جز نقدی از نسل قبل از خود ذکر کرده است^۵؛ در حالیکه اسکندر منشی، زین العابدین، نقدی و صادقی بیک را از نقاشان کتابخانه شاه اسماعیل دوم می‌نویسد. در واقع سیاوش غلام‌خانه‌زاد شاه طهماسب، غلام گرجی درباری و مثل صادقی شاگرد مظفر علی بود که هنوز در سال ۱۵۷۳ م. در قزوین می‌زیست و لذا بر گروه رهبری داشت. از آنجا که شاه اسماعیل دوم این گروه از هنرمندان را برای نخستین بار دور هم گردآورده بود، از این رو

۱- BMQ، جلد ۳۱ (۷ - ۱۹۶۶ م.)، صص ۳۱ - ۲۷، راینسون. Persian Miniature Painting، شماره ۴۸، صص ۴ - ۲۲.

۲- ولش، نقاشی ایران، تصویر ۴۵، تصویری از لیلی و مجنون استساخته شده در هرات (۹۷۲ / ۱۵۶۵).

۳- راینسون، Drawings of Masters، تصویر ۴۰، کونل، Taf, Peralsche Miniaturmalerei، صص ۲۴.

۴- کاتالوگ کتابخانه چسترینی، جلد ۴، شماره ۲۵۶. مارتو و وی‌ور، جلد ۲، تصاویر CIV - CIII. راینسون، نقاشی نگارگری ایران، شماره ۵۶، تصویر ۲۸. ولش، Artists of the Shah، تصاویر ۱۶ - ۱۴، ۶۶ - ۵۸ و تصاویر رنگی ۱، ۲، ۵، ۱۶ - ۱۴: این کتاب حاوی گزارش مفصل همراه با کتاشناسی در صص ۱ - ۲۰ است. گزارش مختصری هم در راینسون و نسخه شاهنامه از آن اسماعیل دوم، در مجله Iran جلد ۱۴ (۱۹۷۶ م.)، صص ۸ - ۱.

۵- قاضی احمد، صص ۱۸۷، ۱۹۱.

تصویرسازی این شاهنامه به احتمال قوی منسوب به دوره او است (۵ - ۹۸۴ / ۷ - ۱۵۷۶ م). رشته رنگامیزی در این نگاره‌ها غلیظ‌تر و روشتر از رنگامیزی نگاره‌های هفت اورنگ است و همین می‌رساند که در قزوین سبکی بسیار آکادمیک و کمتر احساسی برقرار بود. موقعیت محمدی در اینجا تا حدودی پیچیده و معنائی است؛ او از اهالی هرات بود و احتمالاً با سبک درباری شاه طهماسب بار آمده بود ولی با داوری از روی مجموع آثار پذیرفته شده او، از حیث حس‌پذیری و به لحاظ ترجیح صحنه‌های ساده طبیعی، آثار او نزدیک به آثار گروه نقاشان مشهد بود که در دربار سلطان ابراهیم کار می‌کردند^۱. تردیدی نیست که اینها پس از مرگ ولینعت‌شان در سال ۱۵۷۷ م. در کتابخانه سلطنتی مشغول بکار شده‌اند. بنابراین توان گفت که در ربع پسین سده دهم / شانزدهم در قزوین دو با سه مکتب متفاوت و دوشادوش هم وجود داشته است. گرشاسب‌نامه و شاهنامه اوراق شده، نمایانگر سبک درخشان و منسجم گروهی از نقاشان پیرامون سیاوش، صادقی و زین‌العابدین است؛ حال آنکه محمدی می‌باید رهبر هنرمندان ملایم‌تر و احساسی‌تر بوده باشد که اثر آنها در تعدادی از صحنه‌های طبیعی و طراحیهائی از درویشان و نیز در سه نگاره کنده شده از نسخه گلستان سعدی موجود در مجموعه محبوبیان و در نسخه *صفة‌العاشقین* هلالی به تاریخ ۱۵۸۲ م. در مجموعه ادوین بینی (Edwin Binney) کاملاً مشهود است^۲. این نگاره‌های احساسی با زلمودی از پایان سبک متقدم درباری صفوی است؛ در آن منظره و پیکره‌ها در ترکیب‌بندیهای هماهنگ و موزون ترکیب یافته و عشق ایرانی را به زیبایی طبیعی و انسانی و نگره صوفیانه را به عنوان دوبازتاب جلال الهی به نمایش گذاشته است.

صرف‌نظر از نسخ خطی، خوشبختانه یکی از بناهای باقیمانده، هنر نقاشی دیواری اواسط سده دهم / شانزدهم را نشان می‌دهد، یعنی کوشکی از دوره صفویان در نائین که اخیراً توسط دکتر اینگبرگ لوشی - شمپسر (Ingeborg Luschey - Schmeisser) کاوش و بررسی شده است. بخش قابل توجهی از تزئین قسمت فوقانی دیوارها و طاقبندی این بنا، باقیمانده و کیفیت آن طوری است که آدم شدیداً حسرت می‌خورد که چرا قسمت اعظم کار هنری خوب دوره متقدم صفوی می‌باید بر روی دیوارهایی انجام شود که چیزی از آن باقی نمانده است. گزارش شده که خود شاه طهماسب یک یا دو صحنه از دیوارهای ایوان چهلستون را در قزوین نقاشی کرده

۱- سچوگین، نسخ خطی صفوی، صص ۲ - ۲۰، ۷ - ۹۴.

۲- نمایشگاه نگاره‌های اسلامی از مجموعه ادوین بینی، جلد ۳ (۱۹۹۲ م)، شماره ۳۷ و صفحه آخر آن. گروه، *The Classical Style*، شماره ۷۹ *Persian and Mughal Art* (لندن، ۱۹۷۹ م)، شماره ۲۴.

است^۱؛ در حالیکه نقاشان برجسته دریاری همچون مبرمصور و آقا میرک جامنخانه بهرام میرزا را تزیین کرده‌اند به قدری زیبا که یادآور جوانان و حوریان بهشتی است.^۲ این توصیف دمازی و انطباق کاملی با تزیین گنبدخانه‌ای در قصر نائین دارد؛ ولی این بنا می‌باید به یک نسل بعد تعلق داشته باشد. لوشی تاریخ آن را سالهای ۶۰ - ۱۵۵۰ م. می‌داند که در دو اتاق آن آثار قلم دو نفر هنرمند متفاوت را شناسائی کرده است. این نقاشیها با توجه به جامه‌های پیکره‌ها و نیز زمینه‌های سبک شناختی باید قبل از سال ۱۵۸۰ م. اجرا شده باشد و امروزه به غیر از تاریخی که لوشی ارائه داده، امکان عرضه تاریخ دیگری نیست. فنی که این طرحها را بر روی نقش برجسته‌های گچی نشاندۀ کندل (Kundal)^۳ نامیده می‌شد که قبلاً قالب‌ریزی و سپس شکل‌بندی می‌گردید.

از اینرو این نقاشیهای دیواری دوره صفوی از نظر فنی شبیه شیوه همزمان تزیین سطوح داخلی ابنیه با وصله‌های تزیین بود، در حالیکه پوششهای بیرونی اغلب نشانگر موضوعات مشابه مثل نقش برجسته بود که با فشار چرم در قالبها صورت می‌گرفت. چون قوس ایوان کوشک با طاقچه‌های طاقگانی تزیین یافته بود که کاکل آنها بخشی از طاقگان درهم تابیده را تشکیل می‌داد. در درون قابندهای ستاره‌شکل، ققنوس، چنی‌لین، غازهای وحشی در حال پرواز و پریانی که بالهای آنها با اشکال ستاره‌ادغام شده، تصویر گشته است. بر روی قابندهای دیوارها طرحهایی از حیوانات، پرندگان و گیاهان آمده است. در تزیین این قسمت از بنا از پیکره‌های انسانی خبری نیست؛ ولی داخل گنبدخانه با طرحهای هندسی دو مرد جوان که از یک ساغر می‌نوشند و پریان بالدار که با طرحهای گیاهی جدا شده‌اند (دسته‌گلی از گلدانها جوانه زده) تزیین یافته است. بنابه گفته لوشی این مجموعه شبیه بعضی از صحافی‌های لاکی منقوش صفوی است که آسمان را آکنده از پرندگان در حال پرواز و ابرهای ریز نقش در بالای صحنه‌های جشن و شکار نشان می‌دهد. از اینرو چگونگی ارتباط این نقاشی دیواری تزیینی را با هنر معاصر کتاب‌آرایی می‌توان مشاهده کرد (که در این دوره از ارزش والائی برخوردار بود). طرحهای ریز نقش حاوی این واقعیت است و نیز به عنوان آخرین دلیل می‌توان ابراز داشت که کوشک نائین دارای اشعار تزیینی از حافظ با خط نستعلیق در قابندهائی با زمینه گیاهی است. امروزه در نگارخانه هنری فریر واشنگتن دو طراحی معروف موجود است که نمایانگر جرگه‌ای در یک سرزمین کوهستانی و نیز حمل

۱- قاضی احمد، ص ۱۸۲. ۲- دوست محمد، در بینون، نقاشی نگارگری ایوان، ص ۱۸۶.

۳- پوگانچکوا، عشرتخانه و آق‌سرای، دو بقعه تیموری در سمرقند، AD، جلوه ۱۹۶۳ (م)، مصر ۹۰ - SPA ۱۱۷۷، ص ۱۳۵۱ م، تصاویر ۹ - ۴۷۸.

حضرت سلیمان بوسیله جنیان به همراهی پریان^۱ است و همه عناصر اصولی نقاشی درباری را در خود جمع دارد و تاریخ آن نیز میانه سده دهم / شانزدهم است و مسلماً طرحهایی دارد که شبیه تزیین معماری است. از نظر کیفیت، چندان تفاوتی در میانه نیست، ولی نقاشیهای دیواری چهره‌هائی ویژه را به نمایش می‌گذارد و این مسأله به سبب دور بودن نقاشیها از نگرنده است.

با اینکه دو دهه پسین قرن دهم / شانزدهم، سالهای انحطاط تولید نسخ زیبا و مصور است ولی هنوز در نگاره‌های آنها میزانی از کیفیت و قابلیت والا نهفته است که انتقال از سبک قزوین را به سبک پایتخت جدید، اصفهان (که پس از آن جایگاه عمده هنر کتاب آرایی شد) نشان می‌دهد. در میان این نسخ خطی، دو نسخه مصور از شاهنامه موجود است که می‌توان آنها را نمونه‌ای برجسته از ویژگیهای نگارگری این دوره دانست. یکی از اینها امروزه از روی قطعه‌ای موجود در کتابخانه چستربیتی^۲ با دوازده نگاره بزرگ و یک سرلوح مذهب شناخته می‌شود که امضای زین العابدین را دارد و لذا می‌باید از کارهای درباری باشد. این اثر را به دهه پسین این سده نسبت داده‌اند، اما شاید هم از آن دهه ۱۵۸۰ م. باشد. در این نگاره‌ها پیکره‌ها نظر را شدیداً به خود جلب می‌کنند و جزئیات معماری و منظره نیز زیبا و دقیق است، ولی رئالیسم حاصله نتوانسته فقدان احساس ساختمانی را جبران کند. دومین نسخه در مجموعه محبوبیان (دانشگاه تگزاس، شماره ۹۲۲) که متأسفانه بی تاریخ است، احتمالاً کمی به ایام بعد تعلق دارد. از میان بیست و سه نگاره آن، سرلوح دو صفحه‌ای و سه تا از نگاره‌ها نشانگر آغاز سبک جدید است، در حالیکه بقیه با سبک ساده قزوین اجرا شده و در آنها پیکره‌ها دقیقاً مسلط بر منظره هستند. این امر در مورد سبک جدید هم صادق است ولی در اینجا پیکره‌ها درشت هستند و لذا می‌توانند حاوی بیان بسیار شخصی باشند. در اینجا به ورود چند مرد کله طاس تأکید شده که تاکنون عملاً در این هنر ناشناخته بود. حالات آنها بیشتر بیانی است تا واقعی، در حالیکه فضا و محیط کاملاً قراردادی است.

اخیراً یک نسخه مصور دیگر که خوشبختانه دربردارنده تاریخ ۱۵۹۳ م. است کشف شده یعنی انوار سهیلی که به مجموعه مارکیز بیوت (Marquess Bute) تعلق دارد^۳. این نسخه در صفحه آخر خود یادداشتی به قرار زیر دارد: «صادق بیگ، نادره زمان، مانی ثانی، بهزاد عصر».

۱- مینیون، نقاشی نگارگری ایران، شماره ۱۵۷، تصویر XCin مارتین، نقاشی ایران، جلد ۲، تصاویر ۸ - ۵۷.
 ۲- کاتالوگ کتابخانه چستربیتی، جلد ۳، شماره ۲۷۷، صص ۵۰ - ۳۹، تصاویر ۹ - ۳۷۸. در مورد این نگاره‌ها نگاه کنید به: ولش Artists for the Shah، صص ۲۲ - ۱۰۶، تصاویر ۱۱ - ۸ و شماره‌های ۳ - ۳۱، ۳۵ - ۱۴۱ و لش تاریخ ۹۷ - ۱۵۸۷ م. را پذیرفته که نخستین دهه سلطنت شاه عباس اول است.
 ۳- راینسون، «دو نسخه فارسی»، صص ۶ - ۵۰. ولش Artists of the Shah، صص ۲۵ - ۱۲۵، تصاویر ۱۲، ۱۳، شماره‌های ۵۵ - ۲۲ و ص ۶۶ در مورد انتصاب صادق بیگ به کتابخانه سلطنتی.

رایسون که این نسخه را منتشر کرده معتقد است که کل نگاره‌های ۱۰۷ تائی آن نشان می‌دهد که صادقی‌بیگ برای ارضای خود آنها را نقاشی کرده است. ولی این امر را نمی‌توانم بپذیرم، چون بنظر نمی‌رسد که همه آنها از رشفه قلم هنرمند واحدی تراویده باشد، بلکه بیشتر به نظر می‌رسد که این اثر اهدائیه‌ای باشد که شاگردان هنرمندی به استادشان تقدیم کرده‌اند. ولس در بررسی اخیر خود راجع به زندگی و آثار صادقی‌بیگ، ابراز می‌دارد که شاه‌عباس بلافاصله پس از جلوس به تخت شاهی در سال ۱۵۸۷ م. او را به ریاست کتابخانه منصوب کرده است (نه در سال ۱۵۹۶ م. که تاکنون تصور می‌رفت) و این انتصاب نیز مدت‌دار بوده است. بهر حال تذهیب این نسخه، درخشانی آکادمیک اثر را در دهه پسین سده دهم / شانزدهم در قزوین پایتخت صفوی نشان می‌دهد. ضمناً نگاره‌ها با اینکه از نظر کیفی یکسان نیستند، ولی همه گرایش‌های موجود در مکتب این زمان را تصویر می‌کنند؛ باستانگرایی نسخه‌های مستقیم سبک متأخر تیموری در هرات، رئالیسمی که تاحدودی با سبک معاصر مغولان در دربار اکبر ارتباط دارد و سبکی جدید که وارد دربار شاه‌عباس شده، همه به نحو احسن شیوه پردازی و بارنگ آمیزی غنی اجرا شده است. سایر خصوصیات این نگاره‌ها عبارتند از: چشمه‌های جوشان، ابرهای رنگین، درختان پرسایه و گیاهان که به دست باد سپرده شده‌اند. اکثر نگاره‌ها از حاشیه جانبی صفحه بیرون خزیده‌اند و از این نظر شبیه نگاره‌های شاهنامه کتابخانه چسترینی هستند.

حتی در سالهای پایانی قرن دهم / شانزدهم، گاهی بعضی از نسخه‌ها مصور شده که از نظر احساسی و بداعت اهمیت دارند نظیر چهارنگاره‌ای که در این زمان به منطق‌الطیر سال ۱۴۸۳ م. قبل از اینکه شاه‌عباس اول آن را در سال ۱۶۰۷، به خانقاه شیخ صفی در اردبیل اهداء کند، افزوده شده است (امروزه در موزه متروپولیتن است).^۱ این نسخه قبل از افزوده شدن نگاره‌های مزبور، دارای عنوانی تذهیب‌کاری شده و با امضای زین‌العابدین بود، نظیر قطعه شاهنامه‌ای که در بالا ذکرش گذشت. به علاوه بین این دو گروه از نگاره‌ها رابطه‌ای دیگر نیز موجود است. یک رشته از تصاویر متأخر منطق‌الطیر که بسیار چشمگیر هم هستند «مجمع مرغان» را نشان می‌دهد که شکارچی‌ای با تفنگ قتیله‌ای در تپه‌های صخره‌ای نظاره‌گر آنهاست. این نگاره حاوی امضای حبیب‌الله است، نقاشی که گفته شده در بین سالهای ۱۵۹۶ م. و ۱۶۰۶ م. از شهر قم برای کار در کارگاه سلطنتی اصفهان استخدام شده است؛ این نگاره همچنین به عنوان یک عنصر چشمگیر،

۱- گروه، منطق‌الطیر: نگاره‌های سده هفدهم در *MAAB* جلد ۲۵ (۱۹۶۷ م.) صص ۴۷ - ۳۴۹. سروتوچوفسکی، «پزمینه تاریخی»، صص ۷۲ - ۳۹ در جایی که موضوعات این نگاره‌ها را شناسائی کرده است.

طاووسی را نشان می‌دهد که تمام رخ تصویر شده است. این مرغ در بهترین نگاره‌های شاهنامه به گونه عنصر تزئینی بارها در وسط ایوان نقش بسته است.^۱ نگاره‌های دیگری که به منطق‌الطیر افزوده شده، از ترکیب‌بندی اصیل کمتری برخوردار است، اما در بعضی از آنها از جمله نگاره «قتل مرد بیمار بدست غازی» لحظاتی از حرکت روشن در فضاها و سستی احساس می‌شود. در حالیکه حتی معماری آنها با مقرنس‌های ایوان که نظیر تالار پذیرایی عالی‌قاپو است، منطبق با زمان است. حبیب‌الله در نقاشی دختر نحیف مسیحی در داستان شیخ صنعان، طراحی قابل و با کمال پیکره است.^۲ او برخلاف موقعیت سست و بی‌حال قرن پازدهم / هفدهم، ظرافت و لطافت این سده را به نمایش گذاشته است. در پشت کوشک باغ آخرین دورنماهای باغی سده دهم / شانزدهم همراه با باغبان اسوده‌ای که به دسته پیل دراز خود تکیه داده، دیده می‌شود. در اینجا دلیلی وجود ندارد که کل چهارنگاره را از آن حبیب‌الله ندانیم.

مهمترین تحول ربع‌پین سده دهم / شانزدهم رشد علاقه به تصویر پیکره‌های مستقل است. با اینکه تعدادی از پیکره‌های مستقل را می‌توان به زمان سلطان حسین بایقرا در هرات و حتی بعضی از آنها را به خود بهزاد نسبت داد، ولی دلایل کمی در خصوص وجود پیکرنگاری مستقل قبل از سال ۱۵۰۰ م. وجود دارد. تک چهره معروف میرعلیشیر نوائی^۳ می‌باید به ایام بعد تعلق داشته باشد چون این تصویر احتمالاً حاوی امضای درست محمود مذقّب نقاش بخارا در دهه ۱۵۳۰ م. و ۱۵۴۰ م. است و حال آنکه میرعلیشیر در سال ۹۱۶ / ۱۵۰۱ دارفانی را وداع گفت. در زمان شاه طهماسب، از نقاشانی چون میر مصور، محمد قدیمی، کمال تبریزی و عبدالعزیز کاشانی به عنوان «چهره نگار و چهره گشا» نام برده شده ولی چیزی از آثار چهره‌نگاری آنها باقی نمانده است. مهمترین پیکره‌نگاری که در دست است از میر مصور چهره شاهزادگان جوان و صفحاتی است که در موزه بریتانیا (تصویر ۶۳۵)^۴ و موزه هنرهای زیبای^۵ بوسطن است. فرزند او میرسید علی هم قبل از اینکه در ملازمت همایون راهی هند شود، طرحهایی مشابه از شاهزادگان تهیه کرده بود. تاریخ این طرحها می‌باید در بین سالهای ۱۵۳۵ م. و ۱۵۴۰ م. باشد. گفته شده که مظفر علی هم چهره‌نگاری بی‌نظیر بوده و در قزوین دیوارهای چهلستون را تزیین کرده بود.^۶ او

۱- راینسون Persian Miniature Painting، شماره ۶۰۳، تصویر ۲۹.

۲- ساکیسیان، Miniature Persane، شماره ۱۸۵، کول، Miniaturemaleire، تصویر ۸۷.

۳- بینیون، نقاشی نگارگری ایوان. شماره ۷۴ (d)، تصویر LXXXVI. ۴- SPA، تصویر ۹۰۱.

۵- ساکیسیان، Miniature Persane، شماره ۱۴۷.

۶- اسکندرمنشی، منقول در آرنولد، نقاشی در اسلام، ص ۱۴۱.

امروزه فقط با تصاویر نسخه‌ای شهرت دارد که پیشتر ذکرش گذشت. شاگرد او، صادقی‌بیگ نخستین متخصص طراحی پیکره بود که «هزار چهره عجیب نقش زد» و در سال ۱۵۶۹ م. کتابدار شاه شد. او از ایل افشار، یکی از ایلات مهم ترکمان، و جنگاوری نام‌آور بود ولی بدمزاج و تندخو و تنگ حوصله بود و همیشه با یاران بدسلوکی می‌کرد و به همین دلیل موقعیت خود را از دست داد اما تا آخر ایام حیات مواجیب کتابداری از دیوان اعلی می‌گرفت.^۱ چند طراحی پیکره‌ای رنگین جذاب ولی کم پرداخت، موجود در کتابخانه ملی^۲ پاریس بدو منسوب است (ضمیمه نسخ فارسی، ۱۱۷۱) و این پیکره‌ها از آن پسران و دختران جوان است. چند تا از این طراحیها در «مرفع معروف امیربخاراه» موجود در کتابخانه پی‌یر پانت سورگان (نسخه ۳۸۶) است.^۳ در میان این طراحیها، طرحی از مردی جوان وجود دارد با دستار رنگین این دوره در حوالی سال ۱۵۹۰ م. که حالات او پیچیده‌تر از طرحهای موجود در سده یازدهم / هفدهم است. بنابراین آغاز سلطنت شاه عباس اول دوره‌ای از برتری نگارگری مستقل و یا طراحی مستقل از تصاویر نسخ خطی است. در واقع در پاره نخستین سلطنت وی بعضی از نسخ برجسته تولید شده، همچون دول‌رانی خضرخان از امیر خسرو دهلوی به سال ۱۵۹۶ م. (کتابخانه بریتانیا، ضمیمه ۷۷۶)^۴ که سایه‌نمای مسطح پیکره‌ها تداوم سنت ظریف محمدی را نشان می‌دهد. این نسخه را باید یک نسخه ایالتی دانست چون یکی از کاتبان آن از اهالی لاهیجان شهر عمده گیلان بوده است؛ این نسخه تا حدودی نگره ترکی دارد و احتمالاً به نواحی مورد اختلاف شمال غرب ایران در این روزگار متعلق است.

بعدها پس از انتقال پایتخت به اصفهان و استقرار شاه در مقام رهبر بزرگ ملی در آنجا، ذوق و سلیقه شخصی او در سبک نگارگری نیمه دوم سلطنت وی چهره نمود؛ این مسأله در نسخ شعر مورخ ۱۶۱۳ م. موجود در نگارخانه والترز در بالتیمور^۵ و خمسه نظامی سال‌های ۲۶ - ۱۶۰۵ م. محفوظ در کتابخانه ملی پاریس (ضمیمه نسخ فارسی، ۱۹۸۰ م.)^۶ دیده می‌شود. پیکره‌ها هنوز وقار قابل ملاحظه‌ای دارند ولی حالات آنها بسیار طبیعی است و تصنع کمتری دارند و بیشتر تحت تأثیر حالات زندگی‌اند و بالعکس، منظره و فضای معماری آن ساده‌گرا و قراردادی است؛

۱- همان منبع، ص ۱۴۲. در مورد ارزیابی تاره از روی نگاه کید به: ولش Artists of the Shah.

۲- سجوکین، نسخ خطی شاه‌عباس، تصاویر XXXIXb, XXXIb, XXXIX, XXVII, XXVI.

۳- مارتین نقاشی نگارگری، جلد ۲، تصاویر ۱ - ۱۵۰، گروه، The Classical Style، تصاویر ۹ - ۸۷.

۴- سجوکین، نسخ خطی شاه‌عباس، تصویر IX. ۵- گری، نقاشی ایران (۱۹۶۱ م.)، ص ۱۶۵.

۶- سجوکین، نسخ خطی شاه‌عباس، ص ۱۹۵، تصاویر XLVI - XLVIII.

و مثلاً حتی در حجاری معروف بیستون در نگاره خسرو و شیرین^۱ در منظره درون یک طاقچه به گونه نقاشی دیواری عشاق جلوه یافته است؛ و ابرها در نسخه بالتیمور با رنگ آبی کمرنگ و طلایی تا حاشیه کشیده شده و شبیه پزمینه‌های بعضی از طراحیهای پیکره‌ای شده است. بی‌اعتنایی مشابه به منظره و معماری در نسخه قابل توجه شاهنامه سال ۱۰۲۳ / ۱۶۱۴ دیده می‌شود که مبین جنبه‌ای دیگر از ذوق و سلیقه شاه است و یک اثر التقاطی از نسخه شاهنامه بایسنقری سال ۱۴۳۰ م. است که می‌باید در کتابخانه شاه بوده باشد. این نسخه حاوی سی و نه نگاره است که ترکیب‌بندی بیش از نصف آنها از شاهنامه بایسنقری سال ۱۴۳۰ م. البته با ساده‌گرایی‌های خاص، اقتباس شده است.^۲ رنگامیزی و همانندسازی تصنعی آن با مهارت تمام صورت گرفته و عناصر منظره‌ها هم شبیه همان نسخه است؛ اما تعدادی از پیکره‌ها با جامه‌های همزمان و معاصر تصویر شده مثل نگاره رستم بیژن را از چاه بیرون می‌کشد. در اینجا زندانی پالهنک مغولی به تن دارد، ولی جامه او متعلق به اوایل سده یازدهم / هفدهم است و کوزه آبی هم در کنارش قرار دارد. پزمینه، صحنه‌ای از صحنه‌های خیالی است که از صخره‌های مرجانی متداول دوره تیموری شکل گرفته ولی تقریباً همه فضای آسمان را پوشانده است. رستم با پیکره قراردادی سبک هرات نمایانده شده و پزمینه هم مملو از گیاهان نگاره‌های اولیه تیموری است. در بعضی از نگاره‌ها عنصری نامناسب وجود ندارد و منظره نیز تقلید قابل قبول است مثل نگاره وبه‌گمند انداختن رستم خاقان چین را، در نگاره‌های دیگر هم پاره‌ای از ترکیب‌بندی اقتباسی و پاره‌ای دیگر اختراعی و ابداعی است و هماهنگی ویژه دارد. پیکره خود شاهزاده بایسنقر بر روی اسب در کنار ملازمین او، با یک صحنه چوگان بازی دم‌سازی دارد و از یک صحنه دو صحنه‌ای شکار گرفته شده که سرلوح شاهنامه بایسنقری سال ۱۴۳۰ م. را شکل داده است. زمینه بجای گیاهان، پوشیده از نقوش اسلیمی گیاهی است یعنی رسمی که بعدها در سده دهم / شانزدهم در شیراز توسعه یافت. شاه عباس تصمیم گرفته بود تا با شاهزادگان حامی هنر تیموری رقابت کند؛ و لذا منابع مشابه از مواد و کارکنان کتابخانه را گرد آورده بود. اما روح زمانه هیچ گونه سازگاری با حماسه تغزلی نداشت. در ایران مکتبی از نقاشی تاریخی نظیر هند و یا مکتبی از چهره‌نگاری مثل مغولان اعظم ایجاد نشد. به جای آن، هنرمندان در فضیلت و مهارت خوشنویسی و غنای طرح به رقابت با یکدیگر پرداختند. برای نخستین بار در تاریخ هنر، اکثر طراحیها امضاء شدند، ولی البته

۱- کوئل، Miniaturemalerei، تصویر ۹۰.

۲- گری، نقاشی ایران (۱۹۶۱ م.)، ص ۱۶۴. گرویت، The Classical Style، تصاویر ۸۲ (۴ - ۱).

همیشه با دستخط خود هنرمند همراه نبود. تکرار و تقلید فراوان بود و احتمالاً بوسیله شاگردان و یا دستیاران از روی آثار معاصر صورت می‌گرفت. در این زمان اینکه یک طرح کی و کجا پدید آمده و آیا اصیل است یا نه و اگر اصیل هست از قلم چه کسی تراویده، مطرح نبود. این بحث و جدل ادامه یافت و فراتر هم رفت و هویت‌شناسی آثار آقارضا را نیز مشکل ساخت.

از منابع ادبی^۱ برمی‌آید که آقارضا فرزند علی اصغر بوده و لذا مثل صادقی‌بیگ به ایل افشار تعلق داشته، ولی برخلاف او در یک محیط هنری متولد شده و احتمالاً از همان اوان کودکی در کتابخانه سلطنتی مشغول بکار شده است. در زمانی که قاضی احمد نخستین دستنویس اثر خود را در سال ۱۵۹۶ م. تکمیل می‌کرده وی به قدر کافی به شهرت رسیده بود و از اینرو سچوگین تاریخ تولد او را سال ۱۵۶۵ م. قلمداد کرده که پدرش یکی از هنرمندان چرب‌دست کارگاه ابراهیم میرزا در مشهد بوده است. آقا بخشی از نام اوست که در منابع بدو اطلاق شده است. قاضی احمد می‌نویسد: «اگر زمانه به وجود با وجود او افتخار نماید، می‌شاید، چون در تصویر و چهره گشایی و شبیه‌کشی نظیر و عدیل ندارد و اگر مانی زنده بودی و استاد بهزاد حیات یافتی، روزی یکی صد آفرین بر وی نمودی.» آثار دوره اولیه زندگی وی که عموماً مقبول بوده، چندان وسیع نیست. در رأس آنها دو طرح زیبای رنگین از پیکره‌های ایستاده، یکی دختری بادبزن بدست و دیگری پیکره‌ای ظریف و ملیح در یک صفحه کامل که میوه‌ای را در دست دارد^۲. هر دو نگاره امضای آقا رضا را دارد و هر دو نیز حاوی مهر سلطنتی شاه‌عباس با تاریخ جلوس اوست که به افسانه پیوسته است. سبک او ظریف‌تر و طرفه‌تر از سبک صادقی‌بیگ است و در آن حسن حجم کم است (در هیچ یک از سبکها ویژگیهای برجسته همچون سبک او موجود نیست) ولی از سرزندگی زیاد برخوردار است؛ در بیان تصاویر او نوعی شوخ‌طبعی مستتر است. چندین طراحی قلم نیز از او باقی است، دختری ایستاده با گل سرخی در دست^۳ و جوان نشسته‌ای با دست‌گلی در دست^۴ که از حیث استحکام خط فراتر رفته و از کلفتی به نازکی رسیده و در انحای بدن تداوم یافته و در تسلط بر قطرات مرکب پایان پذیرفته است. نخستین اینها نیز حاوی طفرای شاه است، در حالیکه دومی متعلق به مرقعی است که در پایان سده دهم / شانزدهم پدید آمده ولی نشاندنده پسزمینه ابرگونه‌ای است که در تصاویر نسخ اوایل سده یازدهم / هفدهم به چشم می‌خورد. یک طراحی دیگر از او متعلق به موزه لوور و نیز وابسته به دوره حدود اواخر این قرن، مرد جوانی را

۱- قاضی محمد، ص ۱۹۲. ۲- گری، نقاشی ایران (۱۹۶۱ م.)، ص ۱۶۱.

۳- ساکسیان، *La miniature Persane*، شماره ۱۶۷. ۴- سچوگین، نسخ خطی شاه‌عباس، تصویر XXXlib

نشان می‌دهد که جام بدمست دستار حجیمی از اوایل دوره شاه‌عباس اول را به سر دارد، اما طرز ایستادن خوشایند او در نگارگری آن روزگار سابقه ندارد.^۱ و همه اینها حاوی امضای آقا رضا است گر اینکه نمی‌نمایند که از یک قلم تراوش کرده باشند؛ و علیرغم قاعده فروتنانه انتساب که بطور قراردادی بکار می‌رفت، این طراحیه‌ها آشکارا به او نسبت داده شده است.

در اینجا به مسأله رضا عباسی می‌پردازیم که نام او در هیچ یک از منابع ذکر نشده، ولی عموماً همراه با تاریخی در تعدادی زیاد از طراحیه‌های پیکره‌ای سده یازدهم / هفدهم آمده است. بعضی از قدیمترین آنها بر طبق کتیبه‌ها و نوشته‌های نگاره‌ها از نظر سبک شناختی با طراحیه‌های یادشده آقا رضا تطابق دارد (مخصوصاً دو تا از طراحیه‌های متقدم او به تاریخ ۱۶۰۳ م. و ۱۶۱۰ م.). به علاوه یک سند تقویت‌کننده دیگر هم موجود است که در نوشته‌های روی سه طراحی دیگر که از خود رضا نیست، پیدا شده است. این دو نگاره، نسخه‌هایی متفاوت از تک چهره یک هنرمند است که بوسیله معین یکی از هنرمندان بسیار خلاق و چرب‌دست نیمه دوم این قرن اجرا شده است. هر دو نگاره بوسیله هنرمند نوشته شده و هر دو نام موضوع نگاره را رضا عباسی قلمداد کرده‌اند و تک چهره سال ۱۶۷۳ م. که متقدم هم هست اسم دیگری هم به نام اشعر (احتمالاً اصغر) نام خانوادگی آقا رضا را عرضه کرده است. در هر دو تک چهره، رضا استاد معین قلمداد شده و اعتقاد بر اینست که هر دو تک چهره از روی اصل سال ۱۰۴۴ / ۱۶۳۵ منشی برداری شده که طبق نوشته روی آن، سال مرگش (فقط پس از گذشت یک ماه) است. نسخه دوم که در سال ۱۶۷۶ م. کار شده فاقد این اطلاعات مهم اضافی است. سومین طراحی حاکی از اجرای آن بوسیله رضای عباسی در سال ۱۶۱۸ م. پس از تصویری برای گلستان سعدی است که تصور می‌رفت بوسیله بهزاد انجام گرفته است. دومین نوشته توسط شفیع عباسی پسر رضا، به تاریخ ۱۰۶۴ / ۱۶۵۳ او را آقا رضا می‌نامد. اگر ما صحت این نوشته‌ها را بپذیریم، پس دلیل مضاعفی خواهیم داشت مبنی بر اینکه آقا رضا و رضای عباسی یک نفر است. پس چگونه می‌توان این تغییر اسم را توجیه کرد؟ اگر ما به دومین دست‌نویس رساله قاضی احمد در سال ۸ - ۱۶۰۶ م. برگردیم، متوجه یک پاراگراف اضافی می‌شویم^۲ که طی آن می‌گوید «اما به غایت کاهل طبیعت افتاده و اختلاط نامرادان و لوندان اوقات او را ضایع می‌سازد و میل تمام به تماشای کشتی‌گیران و وقوف در تعلیمات آن دارد.» اما وی هنوز در خدمت شاه بود. اسکندر منشی ده سال بعد در سال ۱۶۱۶ م. می‌نویسد که^۳ همیشه

۱- همان منبع، تصویر XXXV ۲- قاضی احمد، صص ۳ - ۱۹۲.

۳- آرتولد، نقاشی در اسلام، صص ۲ - ۱۴۲.

مفلس و پریشان حال بود و به هنرش نمی رسید و همین می رساند که وی دیگر در خدمت دربار نبوده است. از نظر افتادن او بر اثر نفوذ صادقی بیگ بوده که قبلاً از شخصیت ناسازگار او صحبت کردیم. احتمال دارد که رضا پس از ترک خدمت شاه از لقب «عباسی» استفاده نکرده باشد، بلکه زمانی از این لقب بهره می گرفته که در ارزش گذاری آثارش مؤثر واقع می شده است. اگر مغضوبیت او حدود سال ۱۶۱۰ م. رخ داده باشد، پس فقط یک نمونه تاریخدار قبل از امضای او وجود داشته که با سال ۱۶۰۳ م. تطبیق می کند.^۱ می توان افزود که این نوشته (کتابه) بعدها بدان افزوده شده، گویانکه تاریخ طراحی او می بایست درست باشد. اگر این تفسیر و توجیه صحیح باشد، پس طراحیهای رضا عباسی آنهايي هستند که برای فروش در بازار اجرا شده اند.

البته این بدان معنی نیست که در این زمان ضرورت هر نوع تغییر چشمگیر در سبک پیش آمده است، چون باید به یاد داشت که ذوق و سلیقه شاه احتمالاً «عامه پسند» بوده است؛ از صفحات گرافیکی سفرنامه پی پترو دولاوله^۲ که در سال ۱۶۱۷ م. از اصفهان دیدن کرد، برمی آید که شاه تلفیق کننده ای ماهر بود و از راهنمایی مغازه داران و افراد مشابه بهره می گرفت. تزین کوشک عالی قاپو حکایت از بعضی اثرات ذوق و سلیقه اوست. در کنار طاقچه هایی که برای نگهداری چینی های چین تعبیه شده بود (چون شاه عباس علاقه ای خاص بدانها داشت)^۳ بقایایی از نظام تزین اسلیمی با پرندگان در حال پرواز در اتاقهای عمومی و پیکره هایی در اتاقهای کوچکتر با میزان و قد و اندازه کوچکتر، موجود است. اینکه این تزینات متعلق به دوره شاه عباس اول است، از صفحات متعدد سفرنامه پی پترو دولاوله^۴ برمی آید که آنها را بسیار شهوت انگیز یافته بود. اینها از نظر سبک ساده تر ولی از حیث اجرا خام و خشن تر از آثار رضا عباسی بود ولی از دیدگاه قرن بیستمی بیشتر احساساتی است تا محرک. از مضامین آثار رضا عباسی پس از سال ۱۶۱۰ م. مضمون عشاق بود ولی او به نقاشی سالخوردگان مخصوصاً دراویش و به مضامینی که

۱- سچوکین، نسخ خطی شاه عباس، تصویر XXXTab. اکیموشکین و وایوانف، تصویر ۶۱.

۲- دولاوله، جلد ۲، فصل ۲، صص ۱ - ۳۰. رجوع کنید به بلونت، صص ۶ - ۱۸۵.

۳- ماریو فرانسه می گوید که این طاقچه ها فقط ترین یافته بودند و به صورت جداره گچی برای پوشش پنجره ها ایجاد شده بودند؛ و طراحیها در درجه اول به منظور حفظ قصر عالی قاپو انجام گرفته بود. در زاندر، *Travaux*، ص ۱۶۸، شماره ۷۳. در واقع این طاقچه ها شباهت زیادی به طاقچه های چینی خانه خانقاه شیخ صفی الدین اردبیلی داشت که شاه عباس اول در سال ۱۶۱۱ م. مجموعه بزرگ چینی های چس خود را بدانجا اهدا کرده بود؛ نگاه کنید به پوپ، *Chinese Porcelain*، صص ۱۱ - ۸، تصویر ۴.

۴- دولاوله، جلد ۲، فصل ۱، ص ۱۴۰، بلونت، ص ۱۲۶. دو طبقه بالا در زمان شاه عباس دوم بدان افزوده شد. گری، *هست نقاشی دیواری*، ص ۳۲۲.

می‌توان لباسهای تاریخی، نامید، دخترکان و مردان با لباسهای فاخر زمانه از جمله جوانانی با کلاه و شلوار زیر زانوی اروپائی علاقه‌ای خاص داشت. لباس مردان ایرانی همیشه دارای شلوار بود، ولی در زمان شاه‌عباس اول، طبق اشاره آنتولی شولی، شلوار زیر زانوی اروپائی در بین مردان رواج یافت و خود شاه نیز می‌پوشید. چون پرزیتی بدون توجه به طبقه و سلسله مراتب اجتماعی در دستارها بکار می‌رفت و چون خود شاه هم به لباسهای نفیس علاقه داشت، لذا یک چنین جامه‌هایی متداول شد و برخلاف اعتقاد برخی، هیچ تأثیری هم از پرتغالیها نگرفته بود.

نوعی شیوه‌گرایی که آشکارا از ابداعات رضا عباسی بود، پیکره‌های ایستاده را به طرف جلو متمایل کرده، گویی که آنها به ناگهان حرکتی به جلو کرده باشند. این تأثیر مخصوصاً در تصاویر پیچیده و بفرنج نسخه‌هایی مشاهده می‌شود که او کار کرده است مثل تصویر پیک‌نیک دو صفحه‌ای ارباب جوانی که تاریخ ۱۶۱۲ م. را دارد و در موزه ارمیتاژ محفوظ است^۱ و بویژه از نظر رنگ طلایی آسمان و حواشی طلایی تزیین که نگاره بدرون آن کشیده شده، بسیار غنی و پرمایه است. این حالت باز در بعضی نگاره‌های نسخه بدون تاریخ قصص الانبیاء در کتابخانه ملی پاریس (ضمیمه نسخ فارسی ۱۳۱۳) از حدود سال ۱۶۰۰ م. دیده می‌شود که بوسیله رضا عباسی اجرا شده است.^۲ این شیوه‌گرایی تا اواسط این سده ادامه یافت و یکی از نشانه‌های قدرت تأثیر رضا عباسی بر پیروانش بود که بوسیله شاگردش معین و پسرش شفیع پیگیری شد. شخصیت او بر نیمه اول این سده سایه انداخت و بخش اعظم آنها به سبب انطباق با روح زمانه، و شادابی و آزادگی و اعتماد بنفس در نمایش صحنه‌ها و رنگامیزی روشن و اعتدال در احترام به زمانه و نیز ادای احترام به زیبایی و جمال بود.

شاه‌عباس اول قبل از آقا رضا درگذشت و مرگ آقا رضا را هم نمی‌توان قبل از سال ۱۶۳۵ م. در سلطنت شاه صفی اول (۵۲ - ۱۰۳۸ / ۴۲ - ۱۶۲۹) که زمانه‌ای پر آشوب بود، دانست و از این زمان نسخ کمتری باقی مانده، گویا اینکه فرزند او شفیع و شاگرد او معین هم بسیار فعال بودند. از شفیع نگاره‌ای رنگین از گل و مرغ به سال ۵ - ۱۶۳۴ م. محفوظ در ارمیتاژ^۳ و دو سیاه‌قلم در مرقعی از طراحیه‌ها به تاریخ ۱۶۴۰ م. و به امضای محمد شفیع اصفهانی و شفیع عباسی (نام درباری او) موجود است.^۴ هر دو سیاه‌قلم طراحی گل است و می‌رساند که از اصل اروپائی مایه

۱- سجوکین، نسخ خطی شاه‌عباس، تصاویر XXXVIII-XXXIX آکیوشکین و ایوانف، تصاویر ۵۹، ۶۰.

۲- گری، نقاشی ایران (۱۹۶۱ م.)، صص ۳ - ۱۱۲، سجوکین، نسخ خطی شاه‌عباس، تصاویر XXX-XXXI و صص ۹ - ۱۳۸، که انتساب آنها را به آقا رضا نمی‌پذیرد. ۳- آکیوشکین و ایوانف، صتور ۷۱.

۴- گری، آلبومی از طراحیه‌ها.

نگرفته است. در نگاره ارمیتاژ نیز که طوطی دم‌درازی را بر روی درخت شکوفه زده گیلان نشان می‌دهد تأثیر نقاشی اروپا در سایه روشن دیده می‌شود. در آثار پدر او نمی‌توان از تأثیرات نقاشی اروپائی چیزی سراغ گرفت، ولی از این زمان به بعد در اکثر آثار دوره صفوی این تأثیرپذیری مشاهده می‌شود. شفیع احتمالاً در طراحی نقوش قالی نیز دست داشته است؛ پارچه‌های زربفت ابریشمی دارای نقشمایه‌های مکرر از گیاهان گلدار و پرندگان است که طراحی‌های شفیع را در ذهن متبادر می‌سازد. در این زمان تجارت خارجی و سیعی از این اشیاء وجود داشت: بدلسازی شفیع از روی نقوش دو کتاب انگلیسی حدود سال ۱۶۶۱ م. در لندن نوشته جان دانستال (متوفی ۱۶۹۳ م.) و نیز سفارشات چارلز اول به نیکولاس ویلفرد^۱ در سفرش به ایران در سال ۱۶۳۷ م. شاهی بر این مدعا است. این دوره، دوره‌ای از تأثیر و تأثرات بین شرق و غرب است و زمانه‌ای است که محصولات شرقی همچون منسوجات، نقاشیهای زیرلاکی و سفالینه‌ها، ذوق و سلیقه اروپائیان را، بدون توجه به سرزمین مادری آنها، حتی اگر از شرق سوئز هم می‌بود، به خود جلب کرده بود؛ در عین حال علاقه متقابل ایران، هند و چند دهه بعد چین به نقاشی اروپائی و حجم‌نمایی (پرسپکتیو) و سایه و روشن آنها جلب شد. آثار شفیع عباسی از این نوع تا سال ۱۶۷۴ م. کشیده شد که ظاهراً سال مرگ او بود. ضمناً او از روی آثار پدرش هم مثناهایی تدارک دید و بر روی بعضی از آنها امضای پدرش را نشاند. شفیع عباسی نقاشی چرب‌دست ولی بدون اصالت عمیق بود.

معین مصور در تباین چشمگیر با شفیع بود؛ وی هنرمندی شدیداً پرکار، پویا و در هنر خود اصیل و بی‌منا بود. او در نسخه‌های مربوط به خود از نظر ترکیب‌بندی دقت و اصالت داشت (ولی نه از حیث رنگامیزی) و در رنگامیزی علاقه‌ای ویژه به تباین رنگهای تند و زننده و کاربرد رنگهای تند اصلی داشت. خصوصیات نبوغ و قریحه وی در طرحهای شخصی و سریع وی جلوه یافت. نسخه‌هایی که وی اجرا کرد بیشتر متعلق به پاره‌پیشین زندگیش در زمان شاه‌عباس دوم است؛^۲ سبک طراحی‌های وی تأثیری از غرب نگرفته ولی تفسیری از تجربه صمیمانه و نزدیک از زندگی به گونه خوشنویسانه است. گاهی هم با تخیل سستی تلفیق یافته مثل نگاره «حمله اژدهایان به

۱- ر. و. فریه، «چارلز اول و حقیقه‌های ایران: مأموریت نیکولاس ویلفرد در مجله Iran، جلد ۸ (۱۹۷۰ م.)، صص ۶-۵۱.

۲- کاتالوگ کتابخانه چستریتی، جلد ۳، شماره ۲۷۰، سرلوح و تصاویر ۳ - SPA ۳۱/ تصاویر ۳ - ۹۲۲، کتابخانه بریتانیا، نسخ شرقی شماره ۴۲۴۸ در سچوگین، نسخ خطی شاه‌عباس: تصاویر LXVIII - LXVI (میان قرن یازدهم / هفدهم).

انسان، به تاریخ ۱۶۷۶ م. در موزه بریتانیا^۱ و یا اینکه تحت تأثیر نگارگری هند بوده، همچون نگاره «شیردوشی گاو» موجود در موزه برلین^۲ و متعلق به سال ۱۶۸۱ میلادی. تأثیر استاد او آقا رضا فقط در طراحیهای رنگی وی تا آخر عمرش (۱۶۸۹ م. و ۱۶۹۴ م.) محسوس بود که بالغ بر پنجاه سال فعالیت داشت. وی سنت نحوه قلمزنی زنده را با گرایش به شیوه خوشنویسی انتزاعی، پس از اینکه اکثر هنرمندان برجسته ثلث پسین این سده آن را به فراموشی سپرده بودند، دگر باره زنده ساخت.

سلطنت شاه عباس دوم (۷۷ - ۱۰۵۲ / ۶۶ - ۱۶۴۲) برای هنرها بسیار مساعد بود و هنرمندان تازه نفسی چون محمدیوسف، محمدقاسم و الفضل الحسینی روح تازه‌ای بر کالبد آنها دمیدند. شصت و دو نگاره از نسخه شاهنامه موجود در کتابخانه دولتی لنینگراد (شماره ۳۳۳) به امضای الفضل الحسینی است.^۳ تعدادی از این نگاره‌های سالهای ۱۶۴۲ و ۱۶۴۵ م. کار شده، در حالیکه نگاره‌های دیگر که بدون امضاء هستند، از حیث نمودهای پویا و متحرک و ترتیب پیکره‌ها که گویی در یک صحنه تئاتر با لباس پشت و رو قرار گرفته‌اند، بسیار چشمگیرند.^۴ تأثیر پویای مشابه را می‌توان با همان مفاهیم در برخی از نگاره‌های دومین نسخه شاهنامه به تاریخ ۱۶۴۸ م. محفوظ در کتابخانه سلطنتی قصر وینزور^۵ مشاهده کرد که البته از ریشه قلم همان هنرمند تراویده‌اند. افضل الحسینی از پیروان مدعی آقارضا بود و حال آنکه محمدیوسف^۶ با گرایشهای باروک گونه، شخصیت هنرمندانه مستقل از خود نشان داد. منظره‌های پسزمینه او چنان آشفته‌اند که گویی توفان عظیمی بر آنها گذشته و برگها را از درختان کنده و ابرها را درهم و پاره پاره کرده است. پیکره‌های او مثل آثار متأخر آقارضا حالت خمیدگی به جلو پیدا کرده‌اند. از طرف دیگر، محمدقاسم بیشتر به نمودهای تزیینی علاقمند بود؛ پیکره‌های او خشک و ایستا و منظره‌هایش مملو از حشو و زوائد تزیینی، ولی کلاً جذاب هستند.^۷ چنین می‌نماید که وی بر طبق کتبی‌ای

۱- راینسون، نقاشی نگارگری ایران، شماره ۸۴

۲- کوبل، "Der Maler Musin" در Pantheon، جلد ۵ (۱۹۲۲ م.)، ص ۱۱۲، یادداشت ۶.

۳- گیوزالیان و دیاکونف، Iranakie Miniatyury، صص ۸۳ - ۷۲، تصاویر ۴۵ - ۴۵.

۴- همان منبع، تصاویر ۱۳۷، ۴۳، ۴۵. ۵- سجوکین، نسخ خطی شاه عباس، تصاویر LXII، LVIII.

۶- راینسون، نقاشی نگارگری ایران، تصویر CLXC، به تاریخ ۱۶۴۵ م. ۱- راینسون Drawings of the Masters، تصویر ۵۸ به تاریخ ۱۶۳۷ م. آکیموشکین و ابوانف، تصاویر ۶۹، ۷۰ به تاریخ ۱۶۵۶ م. و ۱۶۵۸ م. مجموعه محبوبیان، ده نگاره یکی به تاریخ ۱۶۵۲ م.

۷- سجوکین، نسخ خطی شاه عباس، تصاویر LXXXI، LXXXVIII، LXXXb، بلوئه، Musliman Painting، تصویر CLXVIII. مارلین، نقاشی نگارگری، جلد ۲، تصویر ۱۶۵۵. کوبل، Miniaturmalerei، تصویر ۹۱.

متعلق به سال ۱۶۳۷ م. که توسط پروفیسور هنرفر کشف شد در نقاشی بعضی از بهترین تزیینات و نقاشیهای دیواری مرمتی کاخ چهل ستون که به دستور شاه عباس دوم صورت گرفت، دست داشته است.^۱ جذابترین اینها که در یکی از اتاقهای کوچک مجاور تالار مرکزی است بوسیله هیأت مرمت ایتالیائی "P4" نامیده شده و اخیراً از سوی آنها با دقت تمام پاک و با مهارت تام در جای خود قرار گرفته است. آنها طاقچه‌های طاق رومی و هللی را پاکسازی کردند و تابلوی گروهی از تفریح کنندگان در صحرا و نیز پیکره‌های منفرد را آشکار ساختند. سبک و موضوع آنها بسیار شبیه سبک و موضوع نگاره‌های معاصر آنهاست و تردیدی نیست که از رشحه قلم هنرمندی واحد تراویده است. تصور می‌رود که این ترکیب‌بندیها در اندازه‌ای بزرگتر از نگاره‌ها اجرا شده است. اینها روشن ساختند که عناصر منظره‌ها چیزی جز پزمینه تصنعی نیستند ولی پیکره‌ها از نظر زیبایی و وقار و به لحاظ تصویر جزئیات جامگان ظریف پر نقش و نگار، به همان میزان تک چهره‌های دوره الیزابتی با روح و جاندار کشیده شده‌اند. این اتاق تنها اتاقی است که تزیین داخلی یکی از کاخهای عصر صفوی را به کمال حفظ کرده است.

در زمان مرمت نقاشیهای دیواری چهلستون بعضی از صحنه‌های بزرگ تاریخی در تالار مرکزی کاخ کاوش نشد. این صحنه‌ها از نظر سبک متفاوت با سبک نقاشیهای کوچکتر اتاق P4 بود و ترکیب‌بندی و سایه روشن هر دو حاوی تأثیرات غرب بود. این صحنه‌ها شاهان پیایی صفوی را نشان می‌داد که در حال دیدار با میهمانان خارجی از جمله همایون در دربار شاه طهماسب اول، ندر محمد خان ترکستان در دربار شاه عباس اول و سفیر ازبکان در دربار شاه عباس دوم بودند.^۲ در صحنه‌ها هیچ نوع تلاشی برای ارائه لباسهای زمانه نشده بود، ولی همه آنها جامه‌های معاصر با دوره سال ۱۶۷۰ م. یعنی آغاز سلطنت شاه سلیمان را در برداشتند. فقط در این زمان است که می‌توان شواهدی بر تأثیرات غربی در نقاشی صفوی پیدا کرد. بنابراین نقاشیهای دیواری تالار بزرگ حدود بیست و پنج سال قبل از نقاشیهای دیواری اتاقهای کوچک P4 و P5 کشیده شده است.

بعضی از قابیندهای کاشی‌های دیواری که برخی از کوشکهای موجود در باغات پشت چهار باغ را تزیین کرده بود از نظر سبک به نقاشیهای دیواری اتاقهای جانبی شبیه است. زمره‌ای از این ترکیب‌بندیهای پیکره‌ای امروزه در موزه‌های غربی نگهداری می‌شود و همه آنها زنان و مردان

۱- هنرفر، گنجینه، ص ۵۶۶. مورا، «مرمت نقاشیهای دیواری چهلستون» در ژاندر، Travaux، صص ۸ - ۳۲۲، شماره‌های ۸۱ - ۵۶. ۲- گروه ویز، "Wall Painting".

جوان را در صحنه‌هایی از باغات پر گل و گیاه نشان می‌دهد که از زندگیشان لذت می‌برند. در اینجا با فن کورداسکا (Cuerda Seca) توانسته‌اند رنگها را با خطوط لغزنده از یکدیگر جدا سازند.

از آثار یک یاد و نقاش آواره اروپائی که مورد حمایت شاه عباس اول قرار گرفتند، امروزه چیزی باقی نمانده است؛ اما در کلیساها و خانه‌های ارمنیان جلفا در حومه اصفهان، پس از نیمه این قرن، شواهد قطعی از نقاشیهای اروپای شمالی از جمله هلند، نه سنت خاور نزدیک، موجود است، در واقع این آثار از نقاشیهای ایتالیائی شده فلاتدری و هلندی هستند که سبک آنها در سبک شبه غربی نقاشیهایی که از ربع پسین این قرن به جا مانده، بازتابیده است. دو نفر از نقاشان برجسته این سبک ظاهراً علی قلی جبه‌دار و محمد زمان هستند. بهترین مجموعه آثار این دو هنرمند در انستیتی شرقی لنینگراد محفوظ است.^۱ این محمد زمان را نباید با محمد زمان کرمانی، خوشنویس معروف که قاضی احمد از او یاد می‌کند^۲، اشتباه کرد؛ محمد زمان از نقاشان فعال اهل تبریز در پایان سده دهم / شانزدهم بود. از اینها گذشته، متأسفانه او را نمی‌توان با قطعیت همان «محمد زمانی» دانست که سیاح ایتالیائی ن. مانوتچی (N. Manucci) در حدود سال ۱۶۶۰ م. در دهلی ملاقات کرد^۳. او در اوایل سلطنت شاه عباس دوم برای یادگیری الهیات به رم گسیل شد و در آنجا به مسیحیت گروید و نام خود را به پائولو تغییر داد. از اینرو به ایران برنگشت و به دربار مغولان در هند پناه برده و شاه جهان مستمری برای او تعیین کرده و همراه ایرانیان دور از وطن به کار در کشمیر گمارده شد. در مورد یک چنین تطبیقی، مشکلات سالشمارانه و تقویمی وجود دارد چون دیدار محمد زمان از رم در واقع در اوایل دهه ۱۶۳۰ م. در زمان شاه صفی بوده و حال آنکه آثار تاریخدان او در ایران در بین سالهای ۱۶۷۲ م. و ۱۶۹۷ م. قرار می‌گیرد. این آثار بوسیله محمد زمان بن حاجی یوسف امضاء شده و در آن اشاره‌ای به دین مسیحی او نشده است.

چهار اثر از چهل و هفت اثر شناخته شده او دارای موضوعات مسیحی است^۴ ولی چنین می‌نماید که اینها مستقیماً از گراوورها اقتباس شده است (هنرمندان مغولی دربار جهانگیر و شاه جهان هم همین موضوعات را از آثار هنرمندان اروپای شمالی تربیت شده در رُم مثنی برداری

۱- ابرانت، Album، صص ۵۹ - ۷۴. ۲- قاضی احمد، ص ۱۶۶.

۳- ن. مانوتچی، Starla do Mogor، چاپ و. ابروین (لندن، ۸ - ۱۹۰۷ م.)، جلد ۲، صص ۱۸ - ۱۷. تاریخچه کرملیت‌ها، جلد ۱، ص ۳۱۵ به بعد. ن. ن. مارتینوویچ در مجله JAOS جلد ۲۵ (۱۹۲۵ م.)، صص ۹ - ۱۰۸.

۴- مارتین، نقاشی نگارگری، جلد ۲، تصویر ۱۷۳. ابرانت، Album، تصاویر ۵ - ۸۴.

کرده‌اند)^۱. البته رنگ پردازی آنها نشان می‌دهد که محمدزمان با نقاشیهای این مکتب آشنا بوده ولی برای حفظ ترکیب‌بندی اصلی از یک سبک مختلط و تلفیقی بهره گرفته و در آنها روح و مفهوم یک نگاره ایرانی را با مفهوم غربی همراه با سایه‌ها و قالببندی منعطف ترکیب کرده است. درختان با تنه‌های گره گوله‌دار و بوته‌های گیاهی مستقیماً از مکتب مارتین وان هیمسکرک (Martin Van Heemskerck) مایه گرفته است؛ در حالیکه ابرها با شعاعهای خورشید محرگونه شده‌اند. شهرت محمدزمان بیشتر به سبب سه تصویر افزوده شده به نسخه خمسه درباری نظامی در سالهای ۳۳ - ۱۵۳۹ م. محفوظ در کتابخانه بریتانیا^۲ و دو تصویر به شاهنامه اوراق شده امروزی کتابخانه چستربیتی است^۳. هر پنج نگاره دارای تاریخ ۱۰۸۶ / ۱۶۷۵ است؛ و این سال و نیز دو سال بعد، دوره‌ای است که شانزده نگاره برای نسخه خمسه نظامی موجود در کتابخانه پی‌یر پانت مرگان نیویورک تدارک دیده است. این نگاره‌ها کوچکتر و با رنگمایه پائین کار شده، لیکن همان سبک ایرانی تلفیق یافته با سبک غربی را نشان می‌دهد مثل نگاره «فهمیدن شیرین مرگ همسرش خسرو را». همه عناصر در اینجا اقتباسی است، اما تمام آنها حالت شرقی دارد. پذیرفتن اینکه این هنرمند دوره منظمی را در کارگاه یکی از نقاشان اروپائی در رُم گذرانده مشکل است. یکی از نمونه‌های افراطی سبک مختلط نگاره‌ای است که به نسخه نظامی کتابخانه بریتانیا افزوده شده و بهرام را در حال مصاحبت با شاهزاده خانمی نشان می‌دهد^۴ و صحنه شب با نور شمع و مهتاب تلفیق یافته و بهره‌گیری هنرمند از سایه روشن افراطی نیز قابل اغماض است. شاهزاده خانم و یکی از ندیمه‌ها جامه اروپائی به تن دارند، در حالیکه بهرام لباس شاه آن زمان را پوشیده است. از آنجا که این کار یک سفارش درباری بوده می‌توان این نظر را پیش کشید که این سبک دو رگه مورد عنایت سلیقه شخصی شاه سلیمان (۱۱۰۵ - ۱۰۷۷ / ۹۴ - ۱۶۶۶) بوده است.

نگاره‌ای که در آن شاه در دربار بر تخت جلوس کرده و سفیر مغولی را به حضور پذیرفته و حال جزو مجموعه پرنس صدرالدین آفاخان است^۵ به محمدزمان منسوب است و تاریخ حدود ۱۶۶۳ م. را دارد و در مقایسه با آن طرحی است به امضای شیخ عباسی که شاه را در همان لباس نشان می‌دهد و باز سفیر مغولی را به حضور پذیرفته و متعلق به تاریخ ۱۰۷۴ / ۴ - ۱۶۶۳ است.^۶

۱- بارت و گری، صص ۷ - ۸۶ - ۲- آرنولد، نقاشی در اسلام، تصویر ۷.

۳- کاتالوگ کتابخانه چستربیتی، جلد ۳، شماره ۲۷۷، تصویر ۴۸، SPA، تصویر ۹۲۵.

۴- و. اسمیت، تاریخ هنرهای زیبا در هند و سیلان (آکسفورد، ۱۹۱۳ م.)، تصویر CXVI.

۵- آ. ولس، مجموعه هنر اسلامی: پرنس صدرالدین آفاخان، جلد ۳ (جنوا، ۱۹۷۸ م.)، صص ۷ - ۱۵۲، JRM، ۹۳.

۶- ولس، شاه عباس و هنرمندان، ص ۹۸، شماره ۶۲.

شاه در این طراحی پیرتر شده و ریش و میبل پرپشت‌تر از طراحی نخستین دارد تا آنجا که لازم می‌آید این نگاره متأخرتر باشد؛ در حالیکه سال ۱۶۶۳ م. برای آثاری چون اثر محمد زمان خبلی زود است. از اینها گذشته، جامه شاه در هر دو نگاره شبیه جامه سلطنت شاه سلیمان است که در سال ۱۶۷۷/۱۶۶۷ در بیست سالگی جانشین پدر شد؛ هر دو نگاره تأثیر اروپا را بشدت نشان می‌دهند. راه حل این مشکل اینست که هر دو صحنه دربار به اوایل دهه ۱۶۷۰ م. برمی‌گردد و تاریخ طراحی شیخ عباسی نیز سال ۱۰۸۴/۱۶۷۳ است. در آثار شیخ عباسی و فرزند او علی نقی تأثیرات مغولی و اروپائی مشهود است و این امر پس از آن یکی از عناصر سبک نقاشی متأخر صفوی گردید.^۱

دومین شخصیت برجسته نقاشی نگارگری در این دوره علی قلی جبه‌دار بود که او نیز آشکارا به هر تک چهره‌ای از اروپائیان برمی‌خورد، تحت تأثیر قرار می‌گرفت.^۲ او نیز شاه را همراه درباریان و از جمله پسر با لباس هلندی در یک صحنه کامل (و چون موی سرش را به روی شانه‌های ریخته، احتمالاً اروپائی است) به تصویر کشید.^۳ این هنرمند نسبت به محمد زمان به حجم‌نمایی چندان توجهی نکرده و این مسأله در نااستواری این گروه از نگاره‌ها که بیشتر حالت شناور دارند تا متکی بر سطح، دیده می‌شود؛ اما او به میزانی متعادل از پرداخت واقع‌گرایانه دست یافت. علی قلی احتمالاً از نسل گرجیان بوده، چون دو تا از طراحی‌های وی حاوی نکاتی به زبان گرجی است و یکی که در موزه بریتانیا محفوظ است و امضای غلامزاده قدیمی علی دارد، بحق به او نسبت داده شده است.^۴ این نگاره زوجی را با جامه گرجی ولی با سبک درباری ایران نشان می‌دهد. در این روزگار هنر غیرمذهبی گرجستان وارد ایران شده بود؛^۵ اما اگر علی قلی واقعاً غلامزاده باشد، پس احتمالاً در اصفهان و یا جلفا متولد شده است.

این سبک تلفیقی هنوز تا پایان این سده و در واقع تا پس از سلطنت شاه سلطان حسین (۳۵ - ۱۱۰۵/۱۷۲۲ - ۱۶۹۴) متداول بوده است. در موزه متروپولیتن نسخه‌ای بزرگ از شاهنامه به تاریخ ۹ - ۱۶۶۳ م. وجود دارد، ولی نگاره‌های آن بعدها در بین سالهای ۱۶۹۳ م. و ۱۶۹۸ م. بدان افزوده شده و این نگاره‌ها کار نقاشانی چون آقانوین، غلام پرماک و علی نقی (که قبلاً

۱- ر. اسکلتن، «شیخ عباسی و فرزند او» در «شمس کنگره بین‌المللی»، ص ۸۱. رابینسون، مجموعه‌کسی، جلد ۳، ص ۳۹۵، تصویر ۹۰ (به تاریخ ۱۰۸۰/۱۶۷۰). ۲- «مارتین، نقاشی نگارگری، جلد ۲، تصویر ۱۷۲.

۳- «ایوانف، Al'dom، تصویر ۹۹. ۴- رابینسون، نقاشی نگارگری ایران، شماره ۸۷، تصویر ۳۴.

۵- «گری، «مردی در پوست پلنگ» در Bodleian Library Record، جلد ۲ (۱۹۵۱ م.)، شماره ۲۲، ۸ - ۱۹۴.

گفتیم فرزند شیخ عباسی بود) و محمد زمان است.^۱ این نسخه همچنین چند اثر متأخر معین را دارد که طبعاً تا پایان عمر سبک ایام جوانی خویش را در زمان عباس دوم، نگهداشت و تحت تأثیر جریان جدید قرار نگرفت. محمدعلی فرزند محمد زمان که تا سال ۱۷۲۱ م. کار می‌کرد و طراحی دقیق و نه چندان رسمی او درباره آخرین نوروز شاه سلطان حسین، امروزه در موزه بریتانیا موجود است،^۲ این سبک را پس از پایان سده دهم / شانزدهم ادامه داد. در این نگاره دقت در حجم نمایی معماری و سایه روشن و قالببندی قراردادی چهره‌های عبوس درباریان، نشان از انحطاط هنری، دوشادوش انحطاط سیاسی است. یکی از طراحی‌های آلبوم لنینگراد که بوسیله محمد سلطانی امضاء شده و تاریخ ۵ - ۱۶۹۴ م. را دارد،^۳ با همان سبک و همان قلم موکار شده است. این طراحی شاه را در موقع جلوس نشان می‌دهد. علاقه این شاه به نقاشی اروپائی از آنجا معلوم می‌شود که به نقاش هلندی کورنلیس دوبروین (Cornelis de Bruyn) سفارش داد تا چهره‌اش را نقاشی کند (در موقع دیدار از اصفهان به سال ۱۷۰۱ م.).^۴

نقاشی‌های زیرلاکی محمدعلی نیز از شهرتی زیاد برخوردار بود و نقاشی زیرلاکی در خلال سده هیجدهم و نوزدهم اهمیت زیاد یافت. آثار امضاء شده وی با این نوع نقاشی، دو قلمدان به تاریخ ۱۷۰۱ م. و ۱۷۰۸ م. است که در هر دو با همان سبک نگاره‌های کاغذی پیکره‌هایی را در منظره به تصویر کشیده است. یکی از آلبومهای معروف خوشنویسی و نقاشی مغولی و ایرانی موجود در آکادمی علوم لنینگراد با جلد آرائی معرق منقوشی خاتمه می‌یابد که حاوی دو تاریخ ۱۱۴۷ / ۱۷۳۴ و ۱۱۵۱ / ۱۷۳۸ است که در واقع سالهای پایانی سلسله صفوی است. روی جلد دارای طرحی زیبا از گلهاست که به گونه متقارن در پیرامون ترنجی میانی قرار گرفته و تا حدودی شبیه طرح قالی است؛ پشت جلد نیز پرندگان و گلها را در درون یک ترنج میانی و حاشیه‌بندی نشان می‌دهد، این اثر هنری به شخصی به نام محمد مهدی‌خان اهدا شده، ولی تاریخ ندارد.^۵ این اثر هنری نوعی از نقاشی زیرلاکی تزیینی است که در خلال یکصد و پنجاه سال آینده عنایت و محبوبیتی در خور یافت.

هنر جلد آرائی در سده دهم / شانزدهم، دوشادوش هنرهای دیگر نسخه‌پردازی، از نظر

۱- راینسور، نسخه شاهنامه کوچران چهارم، سچوکن، نسخ خطی شاه‌عباس، تصاویر XXXIV و XXXV.

۲- لکه‌هات، سقوط دولت صفوی، ص ۴۸۹، تصویر X.

۳- آلبوم، تصویر ۹۲، آکیموشکی و ایوانف، تصویر ۷۸ (به تاریخ ۸ - ۱۶۹۷ م.)، مارتین، نقاشی نگارگری، جلد ۲، تصویر ۱۶۷ (به تاریخ ۱۷۰۰ م.). ۴- لکه‌هات، سقوط دولت صفوی، سرلوح و ضمیمه.

۵- ایوانف، در Soobshcheniya Gosudarstvennogo Ermitazh، جلد ۱۸ (۱۹۶۰ م.)، ص ۳ - ۵۲.

۶- ایوانف، Album، تصویر ۹۸.

کیفیت طرح و اجرا و از لحاظ غنای تنوع تکنیک و فن پیشرفت زیادی کرد. در این هنر، چرم حتی در جلد‌های معرق همیشه اساس بود و در هرات روزگار سلطان حسین بایقرا تولید می‌شد. تردیدی نیست که نقاشی آنها را نگارگران زبردست انجام می‌دادند. این جلد‌آراییها هرگز کاربرد عمومی نداشت و متأسفانه به سادگی صدمه می‌دید؛ از اینرو فقط معدودی از آنها سالم باقی مانده است. معمولاً کتابخانه‌های بزرگ نمونه‌هایی از آنها را دارند و در کتابخانه بریتانیا جلدی وجود دارد که به امضای سیدعلی است و جلد دیوان نوائی (نسخ شرقی ۱۳۷۴) از حدود سال ۱۵۵۰ م. است.^۱ و دو جلد کنده شده با کیفیت بسیار زیبا و اندازه بزرگ از حدود سال ۹۳۶ / ۱۵۴۰ که قبلاً در موزه دو سلدورف بود و سربرنارد اکستاین در سال ۱۹۳۸ م. به موزه بریتانیا اهدا کرد، ولی قسمت بیرونی اینها هم صدمه دیده است.^۲ این صدمه مشخص کرد که زمینه آبی عمیق در پوشش زیرین آن بکار رفته چنانکه گویی معرق روی چوب صورت گرفته است. جلدی دیگر که بر روی آن منظره‌ای معرق دیده می‌شود و جلد دیوان اشعار شاهی شاعر دربار شاهرخ است در کتابخانه تزینی کالج دوبلین محفوظ است و شاعر را در حین خواندن شعر به شاهزاده در باغی نشان می‌دهد. یک جلد بزرگ با معرق در هامبورگ (موزه هنر، ۱۸۹۳۲۷) موجود است که روی آن طلاکوب و نقره کوب شده است. بر روی آن به جای پیکره‌های انسانی، درگیری حیوانات اساطیری چینی نقش خورده و شبیه تجلید سال ۱۵۶۹ م. کتابخانه بادلیان (گروه I) است.^۳ در کتابخانه چستریتی جلدی با فن معرق موجود است که صحنه‌های تصویری ندارد، بلکه دارای طرح‌های تزینی قرینه‌ای است؛ و سبکی مشابه از این طرح نیز بر روی جلد بزرگ طلاکوبی شده حدود سال ۱۵۵۰ م. دیده می‌شود که در موزه چرم آلمان، آفناخام ماین (۱۲۰۲۳) محفوظ است.^۴ این نوع جلد‌آرایی پرهزینه معمولاً دارای تصاویر معرق شده زرین است که با قالبهای مهرکشی سنگی بر روی چرم صورت می‌گرفت. بنظر می‌رسد که سراجان از این فن بهره می‌گرفتند، ولی از اواسط سده نهم / پانزده شامل تجلید کتاب نیز شد.^۵

استفاده از مهرهای فلزی، قدمت بیشتری داشت و جلد‌های بی‌پیرایه نیمه اول سده نهم / پانزدهم، عموماً از نمونه‌های عالی معرق است. در آن نقشایه‌های چینی مخصوصاً اژدها و

۱- Arts of Islam، شماره ۶۰۵ و تصویر رنگی در ص ۵۸. از نظر سبک شبیه جلد روان ۹۹۹ توپ قاپی‌مرای است که

در سال ۹۳۹ / ۱۵۲۳ استنساخ شده است؛ نگاه کنید به: چینگ، «یکی از آثار فن زبرلاکی ایرانی»، شماره ۵.

۲- زاره و مارلین، Taf. ۳۰ (۲ و ۳)، شولس، Faß، ۷ - ۱۹۶. Arts of Islam، شماره ۶۰۶.

۳- اردمان، Taf. ۶۶ Arts of Islam، شماره ۶۰۲ همان منبع، شماره ۶۱۱ در مورد جلد کتابخانه بادلیان.

۴- اندازه آن ۳۰ × ۴۰ سانتی‌متر؛ طبق کاتالوگ سال ۱۹۷۳ م. متعلق به اواسط قرن دهم / شانزدهم ترجیحاً قرن یازدهم /

هفدهم. ۵- آتینگهاوزن، «جلد کتابهای خاور نزدیک»، صص ۵ - ۱۲۳، تصاویر ۹ - ۶.

قنوس با شیوه کاملاً غیرچینی در قابندهای اسلیمی بکار گرفته شده و با طوماربندهای گیاهی اسلیمی تلفیق یافته است؛ از اینرو بهره‌گیری از عناصر چینی که به سبب ویژگی ظاهری‌شان ارزشمند بود به منظور تطابق با مفهوم چینی‌وار، با روش متفاوت طرح و ینش صورت گرفته است.^۱ در اواخر سده نهم / پانزده به این خصیصه سبک شناختی تأکیدی بیشتر شد و کل سطح جلد با نقوش مطلای غنی معرق‌کاری گردید. هنگامیکه این شگرد برای نخستین بار بکار رفت، قالبها تکمیل شد و با میزان قابل توجهی از طلاکاری با دست به تکامل رسید ولی این شیوه در خلال سده دهم / شانزدهم به حداقل رتوش و دست‌کاری نزول پیدا کرد. در این زمینه به طرح چینی‌وار بیشتر از هنرهای تذهیب، سفالگری و یا پارچه بافی تأکید شد.

قطر در سفالگری بود که سنت طرح چینی در سفالینه‌های سفید و آبی ایرانی ادامه یافت. با ارجاع به ادوار نمونه‌های نخستین چینی در میان بشقابها و کاسه‌های چیه - چینگ (۶۶ - ۱۵۲۲ م.) نمونه‌های تاریخداری وجود دارند که با درناهای در حال پرواز در لابلای ابرها تزیین یافته‌اند و بسیار چشمگیرند. کیفیت بدنه و لعاب در این نوع نسبت به چیزی که قبلاً حاصل می‌شد، برتر بود و منحصرأ به مشهد تعلق داشت^۲ که در اثنای سده یازدهم / هفدهم از مراکز برتر تولید صنعت سفالگری آبی و سفید بود. اشاره شده که شهر کرمان در اوایل دوره صفوی جایگاه اصلی تولید ظروف آبی و سفید بود که بر روی آنها طرحهای چینی با فکر و طرح جدید کار شده بود و برخی از آنها نیز تاریخ ۱۵۲۳ م. و ۱۵۲۵ م. را داشتند^۳. کمی پس از این تاریخ تأثیر طرحهای ازبیک و رنگامیزی آنها بر روی بعضی از بشقابها و کوزه‌ها و گلدانهای زیبا و خوش‌نما ظاهر شد و همه آنها از تولیدات کوره‌های کرمان بودند. نمونه‌هایی از این ظروف در موزه باستانشناسی تهران و موزه ویکتوریا و آلبرت موجود است. در این زمان ظروف «کوبه‌چی» هم نشان‌دهنده تأثیرات ازبیک بودند، گو اینکه این تأثیر بیشتر در رنگامیزی آنها بود تا طرحهایشان^۴. بیشتر اشاره شده بود که تبریز مرکز تولید این نوع ظروف بود و قابل اشاره و تأکید است که تبریز بیشتر از کرمان در معرض تأثیرات آناتولی قرار داشت. از طرف دیگر، تبریز و کل منطقه آذربایجان ایران در اثنای سلطنت صفویان و دست‌کم تا زمان سلطنت شاه عباس اول، اوضاع و احوال نابسامان و آشفته‌ای داشت.

۱- اسلامپا، هنر تجلیده: کهن‌ترین نمونه‌های قالبی در تصاویر ۲۳ (به تاریخ ۱۴۰۷ م.) و ۲۲ (۱۴۲۲ م.) که کلاً تصویر می‌شوند. ۲- 7000 Years، ص ۱۷۶، شماره ۷۰۵، لین، Later Islamic Pottery، تصویر ۷۴.
۳- همان منبع، تصویر ۶۴. همچنین در موزه دولتی برلین طرحهای کاملاً اسلامی به رنگ آبی و سفید بر روی یک صفحه منطقه البروج به تاریخ ۱۵۶۳ م. موجود است: اردمان، Taf، ص ۵۸. ۴- 7000 Ans d'art، تصویر CXIV.

تاریخ دقیق رواج و رونق این ظروف چندرنگی معلوم نیست: تولیدات ویژه‌ای از کاشی‌ها و یا بشقاب‌ها با چهره‌های نیم تنه‌ای پسرکان و دخترکان سرزنده و شاداب مبین شیوه‌های رایج در قزوین دهه ۱۸۹۰ م. است و حال آنکه برخی از بشقاب‌ها با طرح‌های لبه‌ای، مثنایی از ظروف چینی وانلی (۱۶۱۹ - ۱۵۷۳ م.) چین بودند. رنگامیزی جذاب که به جای رنگ قرمز درخشان ازینق نشسته بود جانشین نقشپردازی سیاه اوایل سده دهم / شانزدهم در زیر لعاب سبز و فیروزه‌ای شد. ضمناً کیفیت و عمر این ظروف کاهش یافت و محصولات آن نیز بر این اساس کمیاب شد.

ظروف سده یازدهم / هفدهم که مطمئناً به کرمان تعلق داشتند دارای جلوه‌ایالتی بودند^۱ و این البته فراتر از اوایل نیمه این قرن نمی‌رفت. در این ایام ظروف آبی و سفید به مقدار قابل اعتنایی در ایران تولید می‌شدند و مخصوصاً در خلال سالهای ۱۶۵۳ م. و ۱۶۹۵ م. که صدور از چین قطع شده بود، بوسیله کمپانی هند شرقی هلند^۲ که دریافته بود فروش خوبی مثل چینی‌های چین در اروپا دارند، صادر می‌گشتند. احتمال دارد که با صدور تولیدات این ظروف بوده باشد که در جامه‌های غربی و نیز چینی و ایرانی، طراحی پیکره‌ای رواج پیدا کرده است؛ ولی پیکره‌ها و جامه‌های غربی هم به مذاق اصفهان سده یازدهم / هفدهم خوش آمده بود. طرحهایی که از چین مایه می‌گرفت بسیار زنده و شاداب و نشاط‌انگیز بود. در این زمان ظروف سبز پریده هم در کرمان تقلید می‌شد اما تزئین آنها متقش به لعاب سفید بود که اغلب پاشه‌هایی از آبی و قرمز داشت و با سبک کاملاً اسلامی و نقوش اسلیمی و یا دسته‌های گل اجرا می‌شد.^۳

در مورد احیای دوباره تزئین زرین نقش پس از یک وقفه کوتاه که در دوره نخستین صفوی پیش آمد، تاریخی دقیق نمی‌توان ارائه داد؛ در اینجا نیز طرح‌ها کاملاً بومی ایران بود. «نقوش نسبتاً متراکم گیاهی که اغلب با عناصر منظره‌ای همراه بود، ارتباطی نزدیک با نقاشی حاشیه‌ای نسخ خطی هم از نظر سبک و هم از حیث کاربست رنگمایه‌های گوناگون طلایی داشت. در ادوار پیشین، ترجیح با یک زمینه کاملاً سفید بود در حالیکه بعدها از زمینه آبی و گاهی زرد استفاده شد.^۴ بدنه آنها زیباتر از بدنه ظروف کرمان بود و ظروف چند رنگی شبیه ظروفی بود که وسط آنها با نقشمایه‌های رسمی و هندسی مایه گرفته از تزئین معماری، تلفیق یافته بود^۵ و نیز با طرح‌های

۱- لین، Later Islamic Pottery، تصویر ۶۹. ۲- شاردن، جلد ۷، ص ۴۰۳.

۳- لین، Later Islamic Pottery، ص ۸۷. یک شگرد متفاوت تراش لعاب در بدنه سفید بود مثل بشقاب آبی موجود در موزه بریتانیا؛ Arts Of Islam، شماره ۳۹۹.

۴- کونن، Islamische Kleinkunst، ص ۱۴۵. نام حاتم که چیزی از آن شناخته نیست روی این قطعات پیدا شده است. در مورد تداوم فن زرین نقش در سفالگری ایران به واتسن نگاه کنید.

۵- لین، Later Islamic Pottery، تصاویر ۶۱ - ۵۷.

گیاهی به گونه بدلسازی با طرحهای چینی ترکیب شده بود. این ظروف نیز متعلق به اواخر سده یازدهم / هفدهم بودند.

مهمترین تحول در فلزکاری در مقایسه با وفور تولیدات سفالی در مراکز متعدد و مختلف سده یازدهم / هفدهم، در کاربرد و تزیین فولاد، چه در اسلحه و تیغه‌های شمشیر، و چه تراش برای تزیین بود که در آن خوشنویسی و خطاطی جای عنصر اصلی را گرفت^۱. از اینرو خوشنویسی که در تزیین ظروف برنجی و مسی یکی از عناصر مسلط شده بود، بالاخره در برش تکه‌دوزی فولاد روی چوب و یا چرم به موقعیتی کاملاً مستقل دست یافت. قالب‌ریزی و معرق کاری بر روی کلاه خود و زره از روشهای معمول بود و در بعضی از قطعات سلطنتی از فن برجسته کاری و حکاکی استفاده شده است. مخصوصاً در خصوص شمشیرها دقت بیشتری مبذول شده و به تیغه آن انحنائی ظریف و ملیح داده‌اند و دسته قبضه آن عقیق کاری و یا ساغری شده است. بنابراین در اواخر این دوره هنرهای کاربردی در سطح عالی مهارت فنی قرار داشت؛ در این زمان شناخت نزدیک از سبکها و بازارهای بیگانه پدید آمد، اما اصالت هنرها کاهش یافت و غنای ملهم از بداعت و نوآوری سده‌های نخستین در سفالگری و نقاشی نگارگری، از دست رفت.



ادبیات ایران در دوره صفویان

دوره مورد بحث ما در این فصل، مقطع زمانی سال ۹۰۷ / ۱۵۰۱ تا ۱۱۴۸ / ۱۷۳۶ را در برمی گیرد که یکی از بحث انگیزترین ادوار تاریخ ایران است. دوران صفوی شاهد بازسازی و وحدت سیاسی، مذهبی و نظامی ایران بود که هنوز هم میراث اندکی برای ایران برشمرده نمی شود. صفویان در قلمرو امور اجتماعی نوعی یکپارچگی و مسئولیتی واحد در بین مردم ایران پدید آوردند و آن را از ادوار گسیخته و نابسامان گذشته جدا ساختند. به همین دلیل، این دوره، دوره ای بود که به گسیختگی و مصائب ناشی از تهاجم مغول خاتمه بخشید زیرا تلاشهای ایلخانان برای ترمیم خرابیها و یا فتوحات بعدی تیمور و سلطنت او هرگز بر وفق مراد نگشت و اوضاع را بسامان نکرد؛ و وقایع دوره فترت پس از مرگ تیمور هم اوضاع را وخیم تر ساخت.

نخستین عامل عمده که در ایجاد وحدت دوره صفوی بیش از سایر عوامل در کار بود و موجب پایداری این دولت به قدر دو قرن و نیم شد، گرایش مردم ایران به مذهب تشیع به عنوان مذهب رسمی دولتی بود. بدین ترتیب در این دوره مذهبی که پیشتر در مرحله دوم اهمیت قرار داشت، به مرتبه اول برکشیده شد و نماد و رمز هویت ایران (باید گفت ملی گرایی ایران) در مقابله با چالش های امپراتوری سنی مذهب عثمانی، دولتهای ترک نژاد سنی آسیای مرکزی و امپراتوری مغولان هند گردید. نتیجه این تحول در نظر مورخ ادبی برسمیت شناختن تشیع یا تبلیغ شدید شاهان صفوی و پیشبرد و رواج کلان شیعی و تألیف آثاری پر حجم به زبان فارسی و نیز تعدادی به زبان عربی بود، ضمناً تمرکز دولت در این دوره نوعی همبستگی سیاسی و اقتصادی پدید آورد که نه تنها به تقویت و غنای ایران انجامید بلکه موجبات هواداری و حمایت از فنون و صنایع و هنرها را نیز فراهم و نام ایران را در سرتاسر جهان مشعشع و پراکنده ساخت.

معهدنا تاریخ ادبیات ایران دوره صفوی، علیرغم فرم (به جای بی فرمی) و درک هدف عالی ای که صفویان ظاهراً در قلمرو خود تسری بخشیده بودند، نه به خود سرزمین ایران محدود شد و نه جزو ادوار طلائی گردید. در قلمرو دستاوردهای درخشان و محدود ادبی این دوره دو عامل را می توان ذکر کرد و هر دو عامل را هم باید در ارتباط با تباهی تفکر و معارف دانست که ادبیات عظیمی را از سرچشمه ها و زمینه های اساسی اش محروم ساخت.

نخستین عامل، عامل تاریخی بود؛ و دومین عامل، با سیاست مذهبی زمانه ارتباط داشت. وقایع سده های سابق مخصوصاً پس از هجوم مغولان و عواقب وحشتناک آن، باعث شد که تعدادی از علماء ایران را به قصد مناطق دیگر ترک گویند. با ظهور مغولان کتابخانه ها که گنجینه های دیرباز و چندین سدگانی معارف و تحقیقات بر شمرده میشدند، به تاراج رفت و تعدادی از فرهیختگان کشته شدند و فقط معدودی از طبقه دیران و محققان و دانشمندان در ایران باقی ماندند. حامیان ادب و هنر و امنیت در شبه قاره هند متمرکز شدند و جذابیتی درخور یافتند و این برای فعالیتهای معارف و سن علمی ایران که بهرحال در مراکز شهری از جمله بخارا، سمرقند، هرات، نیشابور متمرکز بود و بوسیله سپاهیان چنگیزخان منهدم شده بودند، چندان خوشایند نبود. از اینرو به رغم تشویق معارف از سوی ایلخان غازان (۷۰۳ - ۶۹۴ / ۱۳۰۴ - ۱۲۹۵) و بعدها توسط بعضی از شاهزادگان تیموری، شمار جملگی فرهیختگان رو به کاهش گذاشت و محققانی هم که باقی ماندند، به صورت شارحان و مفسرانی در آمدند که عقایدشان چندان اصالتی نداشت. در دوران صفویان توجه خاصی که به مسائل مذهبی شد و حمایتی که از متکلمان و علمای متعصب و اعضای مقامات تازه به دوران رسیده تشیع به عمل آمد موجب رکود و تعطیلی تفکر و آزادی اندیشه گشت. رجوع به زندگی و آثار ملاصدرای شیرازی (گفته شده که در سال ۱۰۵۰ / ۱ - ۱۶۳۰ در بصره درگذشت) که به کلام ا.گ. براون روشن بود که چه مایه از دست علمای متعصب آزار دید، کافی است که به مشکلات و گرفتاریهای این دانشمند متنفذ زمانه در مواجهه با موانع موجود بر سر راه اندیشه و تفکر پی ببریم. در دوران صفویان فعالیت فکری و فرهیختگی، حداقل، کساد شد و تباهی مشابهی هم در زبان و ادبیات چهره نمود.

در قلمرو ادبیات یکی از عوامل مهم این دوره ناکامی دربار در برآورده ساختن آمال و آرزوهای شاعران و نویسندگان پارسی زبان بود، عکس این ناکامی در هند رخ داد و دربارهای امپراتوران مغول و سایر اشراف و نجبای هند به هواداری و حمایت از ادبیات فارسی برخاستند.

در امور روزمره زبانی را که درباریان صفوی و فرماندهان عالی‌مقام نظامی و سیاسی و نیز رجال مذهبی بکار می‌بردند، نه فارسی، بلکه ترکی بود؛ و اکثر آثار و نوشته‌های رجال مذهبی هم به زبان عربی بود. آنهایی که به زبان فارسی می‌نوشتند آموزش کافی در این زبان نداشتند و با اینکه در خارج ایران به نویسندگی مشغول بودند یعنی در مراکز دور از مراکزی که زبان فارسی در آن زبان مادری برشمرده می‌شد و لذا فاقد روح زنده‌ای بود که معمولاً مناطق فارسی زبان دارای آن است. خلاصه، آثار این نویسندگان را می‌توان به عنوان نمونه‌ای از آثار واقعاً فارسی پذیرفت. نظم و نثر دوره صفوی از آن ویژگی زنده و جاننداری که نظم و نثر ادوار سابق داشت، خالی بود. اما در اینجا با رسیدن به این نتیجه‌گیری عمومی، وقت آنست که مفصلاً وارد بحث وضعیت زبان‌شناسی دوره صفوی شویم و به آنچه در تألیف آثار فارسی و نیز آنچه در دوره بعد رخ داد، بپردازیم.

زبان فارسی در دوره صفوی

یکی از مشکلات زبان فارسی در این دوره شیعیان عرب‌زبانی بودند که با سیاست مذهبی صفویان وارد ایران شدند و زبان فارسی نمی‌دانستند و شاید داستانی که پروفور براون درباره سید نعمت‌الله جزایری و برادرش در موقع ورود به شیراز نقل می‌کند در این خصوص به قدر کافی گویا باشد.^۱ اما به غیر از موقعیت علمای عربی که وارد ایران می‌شدند و از آنها انتظار می‌رفت که برای گسترش تشیع به فارسی تکلم کنند، مسأله زبان ترکی هم مطرح بود.

یکی از مثال‌های برجسته در این مورد مرنوشت‌گوش آذری، یکی از گویش‌های دیرینه فارسی در آذربایجان بود، که از آغاز دوره صفویان، به استثنای چند منطقه محدود، کلاً از آذربایجان رخت بربست. این مسأله البته در ارتباط با وقایعی بود که در ادوار پیشین رخ داده بود؛ یعنی این روند در نتیجه اقامت ترکان در منطقه و تسلط زبان ترکی و قبایل مغولی از سده ششم / سیزدهم به بعد صورت گرفت. زبان ترکی در اواخر قرن نهم / شانزدهم در مراکز عمده آذربایجان رواج پیدا کرده بود ولی شواهدی (هرچند پراکنده) در دست است که زبان ترکی در آغاز دوره صفوی هنوز کاملاً بر سرتاسر منطقه غلبه نکرده بود؛ حتی زبان ترکی آذربایجان کنونی زبانی مرکب از واژگان آذری، عربی و ترکی است که با قواعد دستوری زبان ترکی تکلم می‌شود.

توسعه زبان ترکی فراتر از منطقه آذربایجان رفت. بالاتر از همه علاقه مفروط شاهان صفوی به زبان ترکی بود که علاوه بر عامل پیشین، به عنوان زبان محاوره‌ای حکومت، دربار و سپاه بر سر آمده می‌شد. شاه اسماعیل (۹۳۰ - ۹۰۷ / ۱۵۲۴ - ۱۵۰۲) مؤسس سلسله صفوی، با تخلص خطائی شعر می‌سرود؛ ولی دیوان او به زبان ترکی بود.

این وضعیت زمانی شگفت‌آور می‌شود که سلاطین عثمانی این دوره را به یاد بیاوریم که غزل و اشعار کوتاه به زبان فارسی می‌سرودند. در این روزگار زبان فارسی در آسیای صغیر تعلیم داده می‌شد و ادبیات آن با اشتیاق تمام بررسی می‌گشت و ادبیات ترکی و قوالب ادبی آن شدیداً تحت تأثیر آن بود و عمیقاً با صور خیال و اصطلاحات تعبیر فارسی در آمیخته بود. تأثیر و رواج زبان فارسی در آسیای صغیر اقدام و ابتکار جدیدی نبود که به دوره عثمانی اختصاص داشته باشد. در اینجا میراثی از گذشته نهفته بود. توجه به زبان فارسی و گسترش ادبیات آن در آسیای صغیر به زمان حکام سلجوقی در این منطقه یعنی اواسط سده پنجم / یازدهم برمی‌گردد.

زبان فارسی در زمان صفویان و پس از آن در شبه قاره هند هم رونق گرفت و آغاز این دوتق و پراکندگی آن را نیز باید در گذشته دور یعنی در ایامی جستجو کرد که زبان فارسی همراه اسلام بوسیله سلسله و فاتحان نظامی از شرق ایران وارد شبه قاره هند شد: یعنی غزنویان، غوریان، غلامان غوری که همه اینها مراکزی در هند برپا کردند و به هواداری و حمایت از شعرا و نویسندگان فارسی زبان برخاستند.

کاربرد زبان فارسی در هند پس از هجوم مغولان به شمال شرق و شمال ایران، تحرکی تازه و گسترده یافت. چنانچه پیشتر برنگریستیم، تعداد زیادی از شعرا، نویسندگان و ادبای فارسی زبان ماوراءالنهر و خراسان به هند گریختند و در مراکزی از هند که پیشتر پایگاه زبان فارسی شده بود، اقامت گزیدند. اطلاع از فرهنگ و تمدن ایران و تعداد شعرا و نویسندگان فارسی زبان و غزلسرایان، قصیده‌سرایان و مثنوی‌سرایان هند به قدری است که شاید برای ناظران هند این سؤال پیش بیاید که هند منبع و زادگاه واقعی زبان فارسی است. البته انسان وسوسه می‌شود که برای تشریح و توضیح بیشتر این تحول در ماورای مرزهای ایرانی درنگی درخور کند و این یکی از مشخصات تاریخ ادبی ایران در دوره صفویان است که در بحث و بررسی ادبیات این دوره نباید آن را نادیده گرفت. ولی در اینجا فقط باید به این نکته اشاره کرد که هرچند زبان فارسی پس از سقوط امپراتوری مغول بایر در هند همچنان در این شبه قاره با اشتیاق و علاقه بکار رفت، ولی دامنه و رواج آن در مواجهه با زبان انگلیسی وارد محدود شد؛ و این مطلب در نتیجه عدم علاقه خود ایرانیان به نجات این شاخه «هندی» زبانشان (که توان، قابلیت خلاق و تأثیر فرهنگی زیادی

داشت) از باد نسیان و فراموشی بود.

مهمترین مسأله ما در این بخش نشان دادن رقابتی است که زبان فارسی در زمان صفویان با گویشهای متعدد زبان ترکی درگیر آن شد. از اینرو اگر توجه خود را به قلمرو نفوذ زبان فارسی در آسیای صغیر و هند معطوف کنیم از موضوع اصلی و می‌مانیم و به موضوعی می‌پردازیم که ربط چندانی با بحث مورد نظر ما ندارد. در واقع درباره توان و قدرت زبان فارسی زیاد صحبت شده و حتی در بحث از گاهش توان آن به تأثیرات و نفوذ آن در مناطق غربی، جنوبی و شرقی زادگاهش ایران اشاره گردیده است. لیکن این نتیجه‌گیری موقت در بررسی تحولات زبان و ادبیات فارسی و دستاوردهای آن در دوره صفوی با آنچه که بعدها رخ داد چندان همخوانی ندارد. یک اشاره گذرا به تأثیرات نفوذ زبان فارسی در مناطق دیگر می‌رساند که این دگرگونگیها تا چه مایه تأثیر و عواقب سوء در توسعه و گسترش ادبی زبان فارسی در خود ایران داشته است.

نظم فارسی در دوره صفوی

باید اعتراف کرد که شعر این دوره در لفظ و معنی فاقد هر نوع ابتکار و نوآوری است: جز در اشعار چند تن از شعرای چیره‌دست، کمتر می‌توان صفای اندیشه و جلای لفظ پیدا کرد. برای این امر دلیل «کلاسیک و یا کهن» را می‌توان مطرح ساخت چون شاعران دوره صفوی مثل پیشینیان خود در عهد تیموری، فاقد تعلیم و تربیت بودند و هنر و قریحه خود را تربیت نکرده بودند چنانکه این امر بیشتر در دربارهای سامانی، غزنوی، سلجوقی، غیره معمول بود. اکثر نویسندگان صفوی در زبان فارسی و یا عربی به قدر کافی تبحر و تشخیص و مایه نداشتند و از آنجا که در اینجا صحبت از بررسی ادبیات کهن با معیارهای عالی و عمیق خود است پس گفتنی است که شناخت عمیق این دو زبان و قوالب ادبی و فنون و صنایع لفظی و معنوی آن از ملزومات هر ذهن فرهیخته و پخته به منظور بهره‌گیری از سنن ادبیات کهن فارسی بود.

باید اشاره کرد که در دربارهای پیشین حمایت عظیمی از شعر و شاعری صورت می‌گرفت و این در توسعه سنن عظیم کهن ادبی و زوال و فناى بعدی آن اهمیتی درخور داشت. یکی از علل زوال شعر در دوره صفوی ناکامی دربار در حمایت از شعران هفت بود که موجب شد شاعر به طرف حوام الناس کشیده شود. این وضعیت در دوره تیموریان چهره نمود و بعدها همه جاگیر شد. یکی از وجوه این وضعیت و تحول ورود تنوع و نوآوری به شعر بود. و این به خودی خود می‌تواند مثبت و خوب باشد؛ اما نتیجه زوال معیارهای ذوق و دقت و لطافت سنن کهن را نباید مغفول

گذاشت و پذیرش سوءاستفاده از قواعد زبان را نیز باید به این عمل زیانبار و نادرست افزود. بدعت و نوآوری در قلمرو مضمون صورت گرفت؛ در دوره صفویان عقاید و اندیشه‌های جدید وارد شعر شد؛ اما خرابی بیان و فساد و تعقیدات لفظی نیز در این شعر داخل گردید.

این نکته‌ای است که ما را به جریان رواج فارسی در خارج از ایران می‌کشانند. با اینکه موضوعات و عقاید جدید به سبب تلاش محافل خارجی ادبیات فارسی وارد آن شد، ولی یک محیط بیگانه بهر حال بی‌تأثیر در انسجام و توان معمول زبان فارسی نبود. کاربرد زبان فارسی به عنوان یک زبان کاملاً هنری و ادبی و بی‌مبایری برای بداعت و نوآوری، آنهم در شهرها و روستاهایی که این زبان، زبان زنده و محاوره‌ای آنها نبود، به ناچار به بعضی از تصنع‌ها و دگرگوئیها و آمیختگی‌ها انجامید.

با تلخیص آثار و احوال نویسندگان و مضامین آنها می‌توان اطلاعات مکفی برای این فصل پیش رو نهاد. در اینجا با بررسی عمومی وضعیت شعر در دوره صفوی تأثیرات سیاسی و مذهبی صفویان بر شعر نمایان می‌شود که مرثیه سرائی و نوحه‌پردازی را باب روز کرد و مدح ائمه - یعنی ولی‌نامه ائمه شیعه - را مضمون اصلی شعر قرار داد. کار حکومت حمایت شدید از تبلیغات آئین شیعی، الهیات و کلام و بویژه فقه تشیع و احادیث و روایات وابسته بدان بود و در پیدا کردن نمایندگان و شارحان ویژه آن نیز ناکام نماند. در واقع شعر هم از این مقوله بی‌نصیب نبود؛ دامنه این حمایت به سرایندگان مرثیه و مدایح اعقاب علی (ع) و در نتیجه به ظهور اشعاری در این سنج کشید.

اسکندر بیگ منشی مؤلف عالم‌آرای عباسی این وضعیت را به خوبی توضیح داده و در صحبت از سلطنت شاه طهماسب اول (۹۸۴ - ۹۳۰ / ۱۵۷۶ - ۱۵۲۴) موقعیت شعر و شاعری را با جملات زیر تصویر کرده است^۱:

«در اوایل حال حضرت خاقانی جنت مکانی توجه تمام به حال این طبقه بود و در اواخر ایام حیات که در امر به معروف و نهی منکر مبالغه عظیم می‌فرمودند چون این طبقه علیه را وسیع‌المشرب شمرده از صلحا و از زمره اتقیاء نمی‌دانستند زیاده توجهی به حال ایشان نمی‌فرمودند و راه گذرانیدن قطعه و قصیده نمی‌دادند. مولانا محتشم کاشی قصیده‌ای غزا در مدح آن حضرت و قصیده دیگری در مدح مخدیره زمان شهرزاد پریخان خانم^۲ به نظم آورده از کاشان

۱- اسکندر بیگ منشی، تاریخ عالم‌آرا، جلد ۱، ص ۱۷۸ ترجمه سیوری، جلد ۱، صص ۵ - ۲۷۴ و نیز JHP، جلد ۴، صص ۱۷۲-۳ با تعبیری از این عبارات.

۲- دومین دختر شاه طهماسب؛ نگاه کنید به فلسفی، زندگانی، جلد ۱، ص ۱۳.

فرستاده بود بوسیله شهرزاده مذکور معروض گشت. شاه جنت مکان فرمودند که من راضی نیستم که شعرا زبان به مدح و ثنای من آلائند قصاید در شأن حضرت شاه ولایت پناه و ائمه معصومین علیهم السلام بگویند صله اول از ارواح مقدسه حضرات و بعد از آن از ما توقع نمایند که به مضمون «از احسن اوست اکذب او» اکثر در موضع خود نیست. اما اگر به حضرات مقدسات نسبت نمایند و شأن معالی نشان ایشان بالاتر از آنست و محتمل الوقوع است غرض که جناب مولانا صله شعر از جانب اشرف نیافت.»

این نکات حاکی از رفتار و گرایش شاهان صفوی با شعرا و لبریکته‌های آنها در قالب غزل و قصیده و یا مدحیه بود که فقط منحصر به شاه طهماسب نمی‌شد. از این زمان به بعد مرثی و مدایح ائمه مخصوصاً در شعر محتشم کاشانی (متوفی ۹۹۶ / ۸ - ۱۵۸۷) دریافت‌کننده اعراض شاه طهماسب از شعر دنیوی، توسعه یافت. او در این نوع شعر گوی سبقت را از همگان ربود و ابتکاری که در مرثی خود بکار برد شعر او را از برجسته‌ترین اشعار مذهبی ساخت. قطعاتی از اشعار او که در مجمع‌الفصحای رضا قلیخان هدایت در قرن نوزدهم آمده می‌رساند که اشعار محتشم، مدت‌ها پس از مرگ او، الگوی بسیاری از شعرا شده است؛ در زمانه‌ای که زیاد هم از زمانه ما دور نیست، شعرا از او پیروی می‌کردند.

یکی از نتایج رفتار شاه طهماسب و جانشینان او با شعرا، مهاجرت تعداد زیادی از صاحبان قریحه و سرایندگان غزل، مثنوی و منظومه (که از محافل درباری رانده شده بودند) به دربارهای عثمانی و مغولان هند و پناه گرفتن در آنها بود. در این زمان کانونهای شعر فارسی در خارج از ایران مخصوصاً در هند برقرار شده بود. فقط در دربار امپراتور مغول اکبر (۱۰۱۴ - ۹۶۳ / ۱۶۰۵ - ۱۵۵۶) پنجاه و یک تن شاعر تبعیدی ایران بسر می‌بردند. سبک معروف به سبک هندی که نخستین نشانه‌های آن در اواخر دوره تیموری پدید آمده بود، در دوره صفوی به اوج تحول خود رسید و نمایندگان طراز اول آن به عرصه رسیدند و از محبوبیت شایانی برخوردار شدند. این سبک بسان الگویی تا اواخر دوره صفوی ادامه یافت و شعرای دوره زند و اوایل قاجار را نیز تحت تأثیر قرار دارد. سپس پایگاه خود را از دست داد و تلاشهایی برای بازگشت به نظم کهن صورت گرفت؛ ولی سبک «هندی» هنوز در هند و افغانستان برقرار و زنده است.

شاعری که با این سبک شعر می‌سرود نخستین دلشغولی او بیان به زبان بسیار ساده، نکته‌سنجی و مضمون آفرینی و خیالپروری و باریک‌اندیشی و به اعجاب واداشتن مخاطبان و خوانندگان بود. تاریخ این سبک به تحول تدریجی شعر در فاصله بین دوره ایلخانان مغول و تیموریان در پاره‌ی پسین سده هشتم / چهاردهم برمی‌گشت. این سبک طرز سخنوری دوران

نیموری مخصوصاً در محافل ادبی هرات گردید. تحول آن ارتباط تنگاتنگ با شرایط و اوضاع اجتماعی آن دوره داشت و مردم در پی آن بودند تا خود را از جهان مادی رها سازند و به اندیشه‌های لطیف و خیال‌بندی شاعرانه بیاویزند. دومین دلمشغولی شاعر در این دوران از نکته‌ای برخاست که پیشتر بدان اشاره کردیم، یعنی جدائی تدریجی از معیارها و قراردادهای کهن زبان ادبی و رسیدن به عناصری از زبان مردمی بود. از اینرو در آغاز آمیزه و ملغمه‌ای با ماهیتی غریب چهره نمود. شعر دچار مضامین دور از ذهن و مبالغه‌آمیز شد که در آن تمام هم و غم شاعر صرف آراستگی بیان و لطافت مضامین شده بود؛ ضمناً شعر لحن بسیار محاوره‌ای پیدا کرد. اما در این دوره مبالغه در این راه و دقت شاعر در ایراد آنها موجب صعوبت کلام و بی‌مایگی آن گردید و این امر مخصوصاً از آمیزش غریب دقایق سبکی و محتوای شعر برخاست که گاه نتوانست به حد کمال مطلوب خود دست یابد؛ مخصوصاً در شرایطی که توسل به رسم و روالهای برخاسته از ظواهر زندگی مردم، شاعر را از تولید ادبیاتی در خور و متعادل باز می‌داشت. البته شعرای وابسته به سبک «هندی» نهایت تلاش خود را در راه تازه‌گویی و آوردن معانی نو و مضمونهای زیبا بکار می‌بستند که حاکی از ابتکار و خلاقیت شایسته آنها بود. اما خیال‌بندی از حد و حدود خود گذشت و دامنه خیال چنان وسعت گرفت که خواننده از لفظ شاعر پی به خیال پر دامنه نبرد و در نتیجه سخن از معنا باز ماند و بنیاد شعر یعنی کلام متخیل و موزون فرو ریخت. لیکن اغراق در کار بست لفظ مصنوع صفای اندیشه و معنا را که از ویژگیهای سبک هندی بود از جلا انداخت.

نام «هندی» به این سبک می‌برازد چون هواداران این سبک در زمان شاهان صفوی تحت تأثیر رفتار و گرایش این شاهان نسبت به شعر و شاعری، آرزوی زندگی در هند را در سر می‌پروراندند. هند و افغانستان پایگاه این سبک بود و غزل و مفردات از قوالب همده آن برشمرده می‌شد چون این نوع شعر بیشتر اختصاص به بیان اندیشه‌های تازه و باریک و ظریف داشت.

درباره شعرای این دوره که می‌خواستند از زبان متقح نجات یافته و به زبان محاوره‌ای و ساده مردم نزدیکتر شوند، سخن بسیار است. یکی از برآمدهای این جریان، البته با توجه به معیارهای کهن شعری، ضعیف‌تر شدن سخن‌آرایی آنها، گرچه با تازگی و سادگی کلام و لغزش در لفظ بود. البته این ایراد بر آنها چندان باز بسته نبود چون آنها در پی نوآوری و تازگی اندیشه بودند؛ شاعر به دنبال تکلف و تصنع در کلام نرفت بلکه دقت خود را صرف یافتن معنیهای تازه و باریک کرد. و این جریانی بود که در دربارهای عثمانی و مغولان هند با گشاده‌رویی و گشاده‌دستی روبرو شد و دیوانهای شعرایی چون صائب تبریزی در آنها با صله‌های نفیس استقبال شد. با اینهمه اگر فقط به

علت آذین‌بندی محتوا و گهگاه نادیده گرفتن افت بیان یا نامناسب بودن آن باشد، می‌توان برخلاف برخی محققان معاصر، اظهار داشت سزاوار نیست شعر صفویه کاملاً بدین معنی که هیچگونه ارزشی ندارد، کنار گذاشته شود. ارزش اصلی این شعر در نکته‌ای نهفته که آن را در معرض اتهام تباهی و فساد قرار داده است؛ یعنی در کاربرست صفای اندیشه و جلای لفظ و موضوع.

صرف‌نظر از شعر سبک هندی، مسأله موضوع و مضمون که ما را به رثائیه‌ها و مدایح ائمه و اولیاء (یعنی اعقاب آنها) می‌کشاند (که قبلاً بدان اشاره کردیم) و توجه به سایر موضوعات شعری این دوره بایسته بررسی است. مثلاً در این دوره مضامین غنائی در ارتباط با عرفان وجود داشت که بیانگر آرمانها و الهامات عرفا و درویش بود و در آن عنصر تعلیمی هم جایگاه ویژه‌ای داشت. در مجموعه‌های شاعرانه این دوره، جای قصه‌ها، منظومه‌ها، بویژه در تقلید از خمسه نظامی هم خالی نبود. در سرتاسر این دوره اشعار تاریخی و مذهبی در قالب حماسه بیان می‌شد و موجب توسعه و پیشرفت این نوع ادبی می‌گشت. ضمناً بنابه دلایلی که در خصوص گرایش شاه‌طهماسب نسبت به شعر و شاعری ارائه شد، اشعاری که در مدح امیری و یا پادشاهی سروده شده باشد در این دوره نادر است و در مقایسه با غزل و قطعه درباره اولیاء الله و یا سایر مضامین مذهبی سروده شده، از کیفیت پائینی برخوردار است و عموماً به پادشاهان تیموری هند اهداء شده است. پیش از ورود به بحث نثر دوره صفوی، بایسته است به بعضی از شعرای عمده این دوره و حد و حصر خدمات ادبی آنها، هر چند مختصر، اشاره شود.

شماری از شعرای دوره نخستین صفوی در دوره پسین تیموری برآمده و مخصوصاً تربیت شده محفل ادبی سلطان حسین بایقرا بودند. یکی از اینها عبدالله هانفی خرجردی (متوفی ۹۲۷ / ۱ - ۱۵۲۰) خواهرزاده جامی بود. یکی از آثار عمده او شاهنامه حضرت شاه اسماعیل، یک حماسه تاریخی درباره شاه اسماعیل بود. از آثار منظوم دیگر او داستانهایی به تقلید از نظامی با عناوین شیرین و خسرو لیلی و مجنون، هفت منظر و تیمورنامه هستند. تیمورنامه او در مقابل اسکندرنامه نظامی و یا نظیر آن، راجع به پیروزیها و جنگهای تیمور سروده شده است؛ بنابراین آن را نیز می‌توان در زمره حماسه‌های تاریخی برشمرد.

شاعر دیگر آغاز دوره صفویان که تربیت شده اواخر تیموریان و سالهای نخستین حکومت صفویان بود، میرزا قاسم گنابادی یکی از سادات شهر گناباد است. او نیز از نظامی تقلید کرد و مهمترین آثارش عبارتند از: لیلی و مجنون، کارنامه یا چوگان نامه، خسرو و شیرین، شاهرخ‌نامه، شاهنامه ماضی (درباره شاه اسماعیل) و شاهنامه نواب عالی (در ستایش از سلطنت شاه طهماسب).

یکی دیگر از شعرای برجسته اواخر دوره تیموری و اوایل دوره صفوی بابافغانی است که در سال ۹۲۵/۲۰ - ۱۵۱۹ رخت به سرای باقی کشید و غزلیات دل‌انگیز و پرشوری دارد. او را باید یکی از بزرگترین شاعران نوگرا و بداعت‌پیشه عصر خود برشمرد. همدوره او امیدی طهرانی (متوفی ۹۲۵/۲۰ - ۱۵۱۹) است که غزلیات و قصایدی عالی سرود. اهلی ترشیزی (متوفی ۹۳۴/۸ - ۱۵۲۷) و نیز اهلی شیرازی (متوفی ۹۴۲/۶ - ۱۵۳۵) از زمره این شعرا بودند. اهلی شیرازی قصایدی دلنشین دارد و یک مثنوی مصنوع با عنوان *سحر حلال* پدید آورد. هلالی جغتائی که در سال ۹۳۵/۹ - ۱۵۲۸ به قتل رسید، غزلیات شیوا و شیرین در آغاز سده دهم / شانزدهم به نظم آورد. او علاوه بر غزلیات دل‌انگیز، شاعر سه مثنوی با عناوین *لیلی*، *مجنون*، *شاه‌درویش*^۱ و *صفات‌العاشقین* نیز بود.

یکی دیگر از شعرای بزرگ و بنام پاره نخست دوره صفوی، وحشی بافقی (متوفی ۹۹۱/۴ - ۱۵۸۳) از مضامین کرمات بود، او در دوره شاه طهماسب بر می‌برد و قصایدی در مدح او دارد. غزلیاتش به طرزی زیبا و با احساساتی عمیق و پر شور سروده شده است. افزون بر این، ترکیب‌بند کوتاه او^۲ در ادبیات فارسی قالبی نو و نازه و سرشار از زیبایی و تازگی و احساس است. شعرای بعدی از مثنوی ناتمام وحشی با نام *فرهاد* و *شیرین* و مخصوصاً مقدمه آن، تحسین و تسجید کرده‌اند. وصال شیرازی در سال ۱۲۶۵/۹ - ۱۸۴۸ در دوره قاجار این مثنوی را به اتمام رساند. یکی از همدوره‌های وحشی، محتشم کاشانی (متوفی ۹۹۶/۸ - ۱۵۸۷) بود که در عالم مرثیه‌سرایی بد طولانی داشت. او غزلیات و قصاید هم سرود، ولی یکی از بزرگترین غزل‌سرایان این عصر، جمال‌الدین محمد بن بدرالدین شیرازی (متولد ۹۶۳/۷ - ۱۵۵۶، متوفی ۹۹۹/۱ - ۱۵۹۰) متخلص به عرفی بود. صیت و شهرت او در دوره صفوی از طریق هند و ترکیه در ایران پراکنده شد. عرفی علاوه بر غزلیات زیبا و دل‌انگیز با سبک هندی قصاید و مثنوهای هم به تقلید از نظامی به نظم آورد.

یکی دیگر از شاعران قدوه ایران در دوره صفوی (گو اینکه ایرانی نبود) فیضی قیاضی دکنی (متولد ۹۵۶/۸ - ۱۵۴۷، متوفی ۱۰۰۴/۶ - ۱۵۹۵) برادر ابوالفضل وزیر امپراتور اکبر بود. او نیز همچون عرفی در حیات خود به شهرتی درخور رسید و در قصیده‌سرایی و غزل‌سرایی و مثنوی دستی چیره داشت. از میان مثنوهای معروف او که به تقلید از نظامی سروده می‌توان از

۱- این مثنوی به شاه و گداهم شهرت دارد؛ JHP، جلد ۴، ص ۲۳۴.

۲- ترکیب‌بند اشعاری را گویند که در وزن یکی و در قوافی مختلف باشند. یعنی چند بیت بر یک وزن و قافیه بگویند و در پایان آن یک بیت حقیقی بیاورند که با ابیات پیشین در وزن متحد و در قافیه مخالف باشد و این عمل را چند بار تکرار کنند.

مرکز ادوار، سلیمان و بلقیس، نل و دمن، هفت کشور و اکبرنامه را نام برد.
از شعرای دیگر این دوره شاعران زیر هستند: شهابی استرآبادی (متوفی ۱۰۱۰ / ۲ - ۱۶۰۱)
نظیری نیشاپوری (متوفی ۱۰۲۱ / ۳ - ۱۶۱۲) دارای قصاید، غزلیات و ترجیمات، ظهوری
ترشیزی (متوفی ۱۰۲۴ / ۶ - ۱۶۱۵) زلالی خوانساری (متوفی به سال وفات ظهوری) و طالب
آملی (متوفی ۱۰۳۶ / ۷ - ۱۶۲۶). طالب آملی ملوک الشعرا دربار جهانگیر امپراتور مغولان و
سراینده غزلیات و قصاید دل‌انگیز بود. از شاعران دیگر باز می‌توان از شیخ بهاء‌الدین محمد
عاملی از دانشمندان برجسته دوره صفوی را نام برد که به سال ۱۰۳۱ / ۱۶۲۲ درگذشت. از
مثنویهای معروف او سوانح‌الحجاز مشهور به مثنوی نان و حلوا و شیر و شکر که هر دو از
مثنویهای عرفانی و تعلیمی است.

در اینجا باید از حکیم شرف‌الدین حسن (متوفی ۱۰۳۸ / ۹ - ۱۶۲۸) نیز نام ببریم. او که
طیب دربار و تحت عنایت شاه‌عباس اول بود غزلیات و یک مثنوی به نام نمکدان حقیقت به
تقلید از حدیقة‌الحقیقة سنائی سرود. ابوالقاسم فندرسکی، فیلسوف نام‌آور دوره صفوی هم،
اشعاری در مایه‌های فلسفی سرود؛ او در حدود سال ۱۰۵۰ / ۱ - ۱۶۴۰ درگذشت. بعدها نیز
ابوطالب کاشانی ملوک الشعرا امپراتور شاه جهان، مقلد عرفی و استاد در سبک هندی به عرصه
رسید. علاوه بر مجموعه غزلیات دل‌انگیز او، سفرنامه شاه‌جهانی را نیز نوشت. او در سال ۱۰۶۱ /
۱ - ۱۶۵۰ در کشمیر درگذشت.

شاعری که به کمال با سبک هندی همبستگی داشت محمدعلی صائب تبریزی (متولد ۱۰۱۰ /
۲ - ۱۶۰۱ و متوفی ۱۰۸۸ / ۸ - ۱۶۷۷) بود. صیت و شهرت صائب در زمان حیات او در هند و
ترکیه و ایران همه جا پیچید. صائب شاعری پرکار بود: تعداد اشعار او در دیوان شعرش بالغ بر
۱۲۰۰۰۰ هزار بیت است. غزلیات او با طرزی نو و توانائی کم‌عدیل و آراستگی کلام و جالب‌تر
از همه با بهره‌گیری از مثنوی سروده شده است. صائب آثار و احوال گذشتگان را به تمام مطالعه
کرده بود و لذا کلام او بیشتر به کلام پیشینیان مانده است تا شاعران هم‌دوره او.

شاعر دیگری که در اینجا شایسته ذکر است شیخ علی حزین (متوفی ۱۱۸۰ / ۷ - ۱۷۶۶)
است. حزین علاوه بر دیوان اشعار، دو اثر مشهور به نامها تذکره احوال و تذکره المعاصرین نوشت.
در میان حماسه پردازان سده یازدهم / هفدهم یکی قدری است با دو حماسه تاریخی خود به
نام جبرون‌نامه و جنگ‌نامه قشم؛ این دو حماسه به ترتیب در سالهای ۱۰۳۱ / ۲ - ۱۶۲۱ و سال
بعد تکمیل شد و جنگ‌نامه قشم را در تاریخ سال ۱۰۳۲ / ۱۶۲۲ سرود، صائبی که نیروهای ایران
با کمک ناوگان کمپانی هند شرقی، پرتغالیان را از جزایر قشم و هرمز راندند.

بهشتی مشکوکی شاعر دیگر این دوره در سال ۹۸۵ / ۸ - ۱۵۷۷ شاهنامه بهشتی خود را درباره جنگهای بین سلطان مراد سوم عثمانی و محمد خدابنده، شاه صفوی به نظم آورد. این شاهنامه قابل مقایسه با فتوح المعجم جمالی بن حسن شوشتری است که گزارشی از فتح تبریز بدست عثمان پاشا در سال ۹۹۶ / ۸ - ۱۵۸۷ است. ملا کامی شیرازی در سال ۱۰۳۰ / ۱ - ۱۶۲۰ وقایع الزمان و یا فتحنامه نورجهان بیگم را درباره تاریخ سالهای پایانی نورالدین محمد جهانگیر و جنگهای او با دشمنانش، به پایان رساند.

همچنین در این نوع شعر که در زمینه جاودانه سازی وقایع نظامی سروده می شد شاعر دیگری به نام بهشتی آشوبنامه هندوستان را درباره جنگهای بین فرزندان جهانگیر یعنی وقایع سالهای ۱۰۶۷ م. تا ۱۰۶۹ / ۷ - ۱۶۵۶ تا ۱۶۵۸ تصنیف کرد.

شعر میرزا محمدرفع خان باذل مشهدی، همدوره امپراتور مغول جهانشاه، از نوع دیگر بود. او در سال ۱۱۲۳ یا ۱۱۲۴ / ۱۷۱۰ یا ۱۷۱۲ درگذشت و شعری مذهبی به نام حمله حیدری سرود که میرزا ابوطالب فندرسکی پس از فوت او آن را تکمیل کرد.

اینها شاعران نام آور و برجسته دوران صفوی بودند. علاوه بر اینها، شاعران دیگری هم در دربارهای ایران، هند و روم زندگی می کردند. هر کدام از این شاعران در پی این بودند که دیوانی برای خود ترتیب دهند و یا مجموعه اشعاری بهم بزنند، ولی آثار پر حجم آنها تهی از هر مایه ای بود.

نثر فارسی در دوره صفوی

نثر فارسی در دوره صفوی برغم کار برد گسترده و رونق و رواج آن در ایران، هند و روم نتوانست به تراز والائی از ادبیات دست پیدا کند. با اینکه در این دوره تعداد بیشماری از آثار در زمینه های مختلف پدید آمدند، ولی آن برجستگی و مایه وری خاص ادبی را نداشتند، چون بیشتر نویسندگان این دوره به نکات سبکی و زبانی و صنایع لفظی چندان پایبند نبودند. بطور کلی آثار مشهور این دوره، بویژه آنهایی که دارای هویت ادبی بودند، بایسته ذکر و تأمل نیستند. اگر هم نویسندگان در پی سبکی ساده و بی آرایش رفتند، بیان کم مایه و سخیفی را برگزیدند؛ و اگر هم خواستند از نثری مصنوع و متکلف بهره جویند، از ترفندهای بی خاصیت استفاده کردند. آثار از آنکه در حد فاصل این دو نوع نثر قرار داشتند همچون عالم آرای عباسی، معدود و کم ارج بودند. بطور کلی نثر دوره صفوی سست و مصنوع تر از نثر دوره تیموری است؛ آثار صفوی آکنده از عناوین تو خالی، تعقیدات لفظی و کلام مقفی است که موضوع اصلی را پوشانده و یا مغفول نهاده

است. این وضعیت در نویسندگان سبک هندی دو چندان نامطلوب است. چون تمام هم و غم آنها نه صرف مضمون و موضوع، بلکه وقف تکلفات و تعقیدات شده است. در بعضی از کتب تاریخی و داستانی سبک و شیوه‌ای معتدل برگزیده شد، اما حتی در چنین آثاری هم نشانه‌هایی از تباهی زبان و سستی اثر این دوره پیدا است.

یکی از مشخصات این دوره نوشتن داستانهای منشور بود. البته از وجود داستانهای فارسی در دوره‌های قبل از صفویان سراغ داریم مثل داستان اسکندر (این اثر را نباید با اسکندرنامه‌ای که در سده پنجم / یازدهم با سبکی شیوا نوشته شده، اشتباه گرفت) بختیارنامه، نه منظر، ابومسلم نامه، داراب نامه، داستان سمک هیار، حسن و دل و تعدادی دیگر.

در دوره صفویان نوشتن داستان رواج و رونق گرفت و بعضی از داستانهای مهم پدید آمدند همچون داستان اسکندر یادشده، طوطی نامه، رزم نامه و ترجمه حماسه‌های معروف هند رامایانا و مهابهاراته، قصه‌های هزارگیسو، طالب پادشاه زاده و مطلوب، قصه ارشد و راشد، اشرف و فیروز وزیرزاده، شیرین نامه، قصه چهار درویش، نوش آفرین نامه، قصه مریم دختر شاه پرتقال، قصه هفت سیر حاتم طائی و غیره. بعضی از این رمانسها با سبک و سیاقی ساده و مقبول نوشته شده‌اند، مخصوصاً ترجمه رامایانا بوسیله نقیب خان و عبدالقادر بدایونی که با نثری ماهرانه و سلیس و جذاب ترجمه شده است.

از دبیران این دوره که در دربار صفوی وی یا امپراتوران مغول در هند و راجه‌های هندی کار می‌کردند، نمونه‌هایی از سبکی مکاتبه‌ای و منشیانه بدست ما رسیده است. یکی از بزرگترین نویسندگان فن منشیانه میرزا طاهر وحید قزوینی (متوفی ۱۱۲۰ / ۹ - ۱۷۰۸) بود. او منشی و مورخ شاه عباس دوم و وزیر شاه سلیمان بود. از او نامه‌های چندی در دست است که کوشیده در آنها کلمات عربی را حذف و واژگان فارسی را جایگزین آنها سازد. میرزا وحید یکی از شعرای سبک هندی هم بود.

یکی دیگر از آثار منشور این دوره حبیب السیر تألیف غیاث الدین خواندمیر است که در سال ۹۴۱ / ۵ - ۱۵۳۴ دارفانی را وداع گفت و یکی از مورخان اواخر دوره تیموری و آغاز دوره صفوی است؛ وقایع تاریخ او تا سالهای پایانی سلطنت شاه اسماعیل کشیده شده است. تذکره شاه طهماسب صفوی حسب حال شاه طهماسب فرزند شاه اسماعیل و حاکم ایران از سال ۹۳۰ / ۱۵۲۳ تا ۹۸۳ / ۱۵۷۶ است. وقایع سلطنت او همچنین در احسن التواریخ حسن بیگ روملو آمده است. عالم‌آرای عباسی تألیف اسکندر بیگ منشی، منشی شاه عباس بزرگ، وقایع تاریخی را تا پایان زندگی شاه عباس یعنی از سال ۹۵۸ / ۱۵۷۷ تا ۱۰۳۸ / ۱۶۲۹ ادامه داده و یکی از

آثار منشور دوره صفوی است که به زیبایی طرز و شیوه نویسندگی شهره است. بهار دانش که مثنای دیگری از کلیله و دمنه است تألیف ابوالفضل وزیر امپراتور اکبر است؛ ابوالفضل در ۱۰۱۱ / ۱۶۰۲ به قتل رسید. او کتابهای دیگری نیز همچون اکبرنامه (وقایع دوره اکبر شاه) و آئین اکبری نوشت.

مشت بهشت و تاریخ آل عثمان را مولانا ادریس بتلیسی معاصر سلطان بایزید دوم (۸۸۶ / ۱۴۸۱ تا ۹۱۸ / ۱۵۱۲) و فرزند او ابوالفضل محمد دفتری نوشتند. تاریخ آل عثمان شامل بعضی از وقایع سلطنت سلطان سلیم دوم است. مجالس المؤمنین قاضی نورالله شوشتری (متوفی ۱۰۱۹ / ۱ - ۱۶۱۰) شرح حال تعدادی از شعرا و علمای شیعه را در شمول خود دارد.

از آثار بایسته توجه این دوره در القرو تاریخ ادبی، تراجم احوال شعراست. یکی از اینها تحفه سامی نوشته سام میرزا فرزند شاه اسماعیل است که مرکب از زندگی تعدادی از شعرا از پایان سده نهم / پانزدهم تا پایان سده دهم / شانزدهم است. یک تذکره دیگر لطائف نامه است که فخری بن امیری از کتاب مجالس النفائس امیر علیشیر نوائی ترجمه کرده و در سال ۹۲۷ / ۱ - ۱۵۲۰ به پایان برده است؛ اثر معروف دیگر او تذکره النساء است که به جواهر العجائب هم شهرت دارد. همچنین تذکره مذکر الاحباب نوشته نصاری بخارائی حاوی تراجم احوال شعرای دوره امیر علیشیر نوائی تا سال ۹۷۴ / ۷ - ۱۵۶۶ است. نفائس المآثر شرح حال شعرای فارسی زبان هند در زمان اکبر شاه است. از اینها گذشته، خلاصه الاشعار و زبدة الافکار نوشته تقی الدین کاشانی است که آن را در سال ۹۸۶ / ۸ - ۱۵۷۷ به پایان برد. از تذکره های معروف دیگر این عصر تذکره هفت اقلیم از امین احمد رازی است که در اوایل سده یازدهم / هفدهم کامل شد. این فهرست را با ذکر نام ریاض الشعرا نوشته علیقلی خان وحید داغستانی به پایان می بریم که در سده دوازدهم / هیجدهم آن را تألیف کرد.

شاخه دیگری از ادبیات دوره صفوی فرهنگ نامه نویسی است. در کنار نیاز مبرم در هند به آثاری از این دست، ابوالفضل وزیر اکبر، در فصاحت فارسی سرآمد بود و بازگشت به استادان کهن سبک هندی و مطالعه آثار آنها را تشویق می کرد. لازمه پیشبرد این علاقه شناخت عمیق از کاربرد و چم و خم مفاهیم و معانی واژگان فارسی بود. از اینرو تألیف فرهنگ نامه ها مورد تشویق قرار گرفت. بدیهی است که قبل از دوره ابوالفضل تألیف لغت نامه گاهی مدنظر قرار داشت ولی فقط معدودی از آنها تألیف یافته بودند. از میان فرهنگ نامه های معتبری که پس از دوره ابوالفضل در هند تألیف یافت و بایسته توجهی خاص است اول از همه فرهنگ جهانگیری نوشته جمال الدین حسین اینجو است که در دربار اکبر و فرزند او جهانگیر می زیست و فرهنگ خود را

در سال ۱۰۱۴ / ۶ - ۱۶۰۵ به پایان برد و به جهانگیر تقدیم کرد و عنوان فرهنگ را نیز از نام او گرفت.

پیش از تألیف فرهنگ جهانگیری، محمد قاسم سروری در ایران فرهنگ فارسی خود را در سال ۱۰۰۸ / ۱۶۰۰ - ۱۵۹۹ به پایان برد و به شاه عباس تقدیم کرد. از فرهنگنامه‌های دیگر که در هند تألیف یافت یکی هم فرهنگ رشیدی تألیف عبدالرشید حسینی، معاصر اورنگ زیب بود. این اثر یکی از ارجمندترین آثار لغت‌نامه فارسی است که در سال ۱۰۶۴ / ۲ - ۱۶۵۳ خاتمه یافت. یکی دیگر از این نوع فرهنگها غیاث اللغات محمد غیاث‌الدین تکمیل به سال ۱۲۴۲ / ۷ - ۱۸۲۶ است. علاوه بر اینها در هند فرهنگهای دیگری هم تألیف یافت که مؤید الفضلا تألیف محمدلاد دهلوی، بهار مجسم و چراغ هدایت از جمله آنها بودند. با اینکه توصیف جملگی آنها در اینجا ضرورتی ندارد، ولی یکی از آنها یعنی برهان قاطع باید مختصراً معرفی گردد. محمد حسین بن خلف تبریزی با تخلص «برهان» این کتاب را در سال ۱۰۶۲ / ۲ - ۱۶۵۱ در هند تألیف کرد. از آنجا که این فرهنگ حاوی واژگان زیاد و کاملتر از سایر فرهنگهاست، از اینرو بارها چاپ و منتشر شده است.

یکی از ایرادات اصلی این فرهنگ‌نامه‌ها اینست که در آنها لغتها و واژگان با یک نظم و روال دقیق علمی تنظیم نشده، از اینرو به کار تحقیقات کمتر می‌آیند و ارزش علمی ندارند. و گاهی نیز اتفاق افتاده که به سبب غلط خوانی لغات عربی، ترکی و فارسی، کلمات جدید به اشتباه وارد شده است.

مطلب دیگر آنکه در دوره امپراتور اکبر دسته‌ای از پارسیان هند به مقصودهای خاصی چند کتاب به نام دساتیر، شارستان و آئین هوشنگ جعل کردند و در آنها لغت‌های برساخته بسیار به عنوان لغت‌های ناب فارسی و مطلبهای برساخته درباره تاریخ ایران باستان وارد نمودند. این کتاب مجعول واژه‌هایی بی‌بنیاد پدید آورد مانند پرخیده، آپرخیده، فرنودسار، سفرنگ، سمراد و جزء آنها. از اینرو این لغتها به عنوان لغت‌های خالص فارسی در فرهنگ‌ها راه جست و در دوران قاجاری و حتی بعد از آن محل استفاده کسانی قرار گرفت که به گمان خود خواستند پارسی ناب بنویسند. مطلبهای برساخته تاریخی هم از کتابهای یاد شده در اثرهای دوره قاجاری که درباره ایران قدیم نوشته‌اند، راه جست.

در دوران صفویه تعدادی کتب علمی و مذهبی هم نوشته شد که بعضی از آنها را در اینجا ذکر و با تفاسیر قرآن شروع می‌کنیم. علی بن حسین زواره‌ای از متکلمان و مفسران معروف شیعی دوره شاه طهماسب در سال ۹۴۶ / ۴۰ - ۱۵۳۹ ترجمه الخواص را به پایان برد که به تفسیر زواری

شهرت دارد. او همچنین ترجمه‌هایی به زبان فارسی پدید آورد فی الجمله از شرح نهج البلاغه با عنوان روضة الانوار، از مکارم الاخلاق طبرسی با عنوان مکارم الکرائم؛ از اعتقادات شیخ صدوق تحت نام وسیلة النجات؛ از طرائف طوسی با نام طراوت اللطائف؛ از مجمع الهدا که معروف به قصص الانبیاء است و نیز تعداد دیگری از این نوع آثار.

ملا فتح الله کاشانی شاگرد علی بن حسین زواره‌ای خلاصة المنهج را در تفسیر قرآن به فارسی تألیف کرد. او همچنین آثار دیگری در باب مسائل مذهبی به زبان فارسی نوشت از جمله منهج الصادقین فی الزام المخالفین که تفسیری بر قرآن در پنج مجلد است و خلاصه‌ای از آن همان خلاصة المنهج یاد شده است. او همچنین نویسنده تنبيه الغافلین و تذکرة العارفین است که کتاب اخیر شرح فارسی نهج البلاغه است.

شیخ بهاء الدین محمد بن حسین عاملی که همدوره شاه عباس بود و بیشتر به شیخ بهائی شهرت دارد نویسنده جامع عباسی است. این اثر یکی از مهمترین آثار کلامی شیعه در ایران جدید است؛ این اثر بارها حاشیه خورده و شرح نویسی شده است. از آنجا که فوت شیخ بهائی این اثر را ناتمام گذاشته بود بدستور شاه عباس، مولانا نظام الدین محمد حسین قریشی ساوجی (متوفی اندکی پس از سال ۱۰۳۸ / ۹ - ۱۶۲۸) آن را کامل کرد.

ملا محمد باقر مجلسی (متوفی ۱۱۱۱ / ۱۷۰۰ - ۱۶۹۹) یکی از متکلمان متنفذ پاره‌پسین دوره صفوی است. او در زمان سلطنت شاه سلیمان (۱۱۰۵ - ۱۰۷۷ / ۱۶۹۴ - ۱۶۶۶) و شاه سلطان حسین (۱۱۳۵ - ۱۱۰۵ / ۱۷۲۲ - ۱۶۹۴) شیخ الاسلام ایران بود. او درباره الهیات و اخلاقیات شیعه کتب زیادی به فارسی و عربی نوشت از قبیل: بحار الانوار، مشکوة الانوار، معراج المؤمنین، جلاء المعین، زاد المعاد، هین الحیات و غیره.

یکی از آثار مهم این دوره درباره دانشهای اهل معرفت و گفتارهایشان کلمات المکنونه نوشته ملا محسن فیض کاشانی (متوفی ۱۰۰۰ / ۲ - ۱۵۹۱) شاگرد و داماد ملا صدرا است. او کتب دیگری به فارسی و عربی در باب مسائل مذهبی نوشت. او شعر نیز می‌سرود و هدایت، تعداد رباعیهای او را در دیوانش بین ۶۰۰۰ تا ۷۰۰۰ نوشته است.

شاگرد دیگر ملا صدرا عبدالرزاق بن علی بن حسین لاهیجی بود که تخلص فیاض داشت و کتبی درباره اهل معرفت و فلسفه نوشت. مهمترین اثر او گوهر مراد زبده‌ای از نظریات مذهبی به زبان فارسی است.



شعر فارسی در دوره تیموریان و صفویان

این دوره به لحاظ سیاسی از مرگ آخرین ایلخان بزرگ (۷۳۶ / ۱۳۳۵) تا جلوس نادرشاه (۶۰ - ۱۱۴۸ / ۴۷ - ۱۷۳۶) را در برمی گیرد. این دوره شاهد ظهور و افول دو سلسله مقتدر، تیموری (۹۱۱ - ۷۷۱ / ۱۵۰۶ - ۱۳۷۰) و صفوی (۱۱۳۵ - ۹۰۷ / ۱۷۲۲ - ۱۵۰۱) و نیز تعدادی از خاندانهای کم اهمیت محلی بود.

این دوره از دیدگاه مطلق ادبی به دو مقطع مهم تقسیم می شود. مقطع نخستین، تقریباً یک سده را در شمول خود دارد و دوره ای پر از جنگهای پر آشوب، کشمکش برای کسب قدرت و تباهی و ویرانی وسیع است که به فتوحات ویرانگرانه تیمور انجامید و با مرگ او در سال ۸۰۷ / ۱۴۰۵ خاتمه یافت. ادبیات این دوره تداومی از ادبیات دوره پیشین بود و تعالی شعر غنائی - عرفانی (سبک عراقی) را تجربه کرد. سبک عراقی با ظهور در سده ششم / دوازدهم با حافظ در سده هشتم / چهاردهم به کمال خود دست یافت.

مقطع دوم از سده پانزدهم تا حدود میانه سده هیجدهم ادامه داشت و توان گفت که با جلوس شاهرخ فرزند تیمور در سال ۸۰۷ / ۱۴۰۵ و سلطنت طولانی و نسبتاً آرام او شروع شد و با سقوط صفویان و ظهور نادرشاه خاتمه یافت. از نشانه های تقسیم بندی بین این دو مقطع، ظهور یک سبک جدید است که به سبک هندی شهرت دارد. این سبک که منشأ در دوره تیموری داشت، توده گسترده ای از شعر فارسی را نه فقط در ایران، بلکه در ممالک مجاور همچون ترکیه عثمانی، عراق، ماوراءالنهر، افغانستان و مخصوصاً هند به ارمغان آورد. جاذبه های این سبک مدتها پس از اینکه نیروی محرکه خود را در ایران از دست داده بود، همچنان در بین شاعران این ممالک جلوه داشت.

در نظر اول چنین می‌نماید که دومین مقطع که دوره دو و نیم قرن را در برداشت، فاقد وحدت است و لذا نمی‌توان آن را یک دوره متمایز ادبی برشمرد. البته این فرضیه، فرضیه نادرستی است و از این اندیشه مایه می‌گیرد که شعر تیموری هیچ نوع همبستگی با شعر صفویان و مغولان ندارد. فی الواقع این مقطع یکی از ادوار منسجم و همبسته و روشن ادبیات فارسی است. سبک هندی در این محدوده به گونه سازمند و شکل یافته توسعه پیدا کرد و در حدود و قیود معینی، انحناهای طبیعی یافته و در نهایت در شعری بی‌روح و باسماهی فرو رفت.

این دوره در ایران به ظهور گروهی از شعرا و منتقدان اصفهانی در اواسط سده هیجدهم انجامید که تلاشهای آنها به بازگشت ادبی منجر شد. این نهضت پیجوی بازگشت به شعر ساده و سلیس و متین استادان کهن در مقابل شعر مصنوع و بیمایه و کم‌جان دوره صفوی بود. ولی باید تأکید ورزید که سبک هندی به همان میزانی که پایانی صریح و روشن در ایران دارد، آغازی متمایز ندارد. انتقال از سبک عراقی به هندی تدریجی و نامحسوس بود و بقایا و نشانه‌های سبک عراقی پیش از یک سده به دیده می‌نشست.

در زیر توجه خود را بیشتر به شعر معطوف می‌داریم، چون شعر در ایران و مسالکی که تحت نفوذ ادبی آن قرار داشت تا سالهای اخیر تنها وسیله متعالی بیان ادبی بود. در تاریخ میانه ایران، نثر ادبی فارسی (مخصوصاً در تواریخ و مطالب ادبی مقدماتی) همواره در اکمال نوشته‌های متشور از شگردها و تمهیدات صنایع بدیعی بهره می‌گرفت. این جریان به ناچار به نثری مصنوع و معقد انجامید که مورد تحسین محافل ادبی زمان خود و مورد تکذیب حوزه‌های ادبی کنونی است. نثر فارسی چنان در چنبره تعقیدات و پیچیدگیها و عبارات مصنوع و دور از ذهن گرفتار آمد که قریحه و قدرت نویسندگی نویسنده در بهره‌گیری افراطی از استعارات و تمثیلات و معانی مجازی و آرایش شیوه خود با انواع تمهیدات ادبی خلاصه شد. در نتیجه، بهره‌گیری از وزن و سجع و بازی با کلمات و جناس و تناسب و مراعات نظیر و ایهام و تلمیح و کنایه و تضاد و مبالغه و اغراق و نیز کاربرد واژگان مهجور عربی و نقلهای دور از ذهن پدیدار گشت. بر اثر این کار، مطلبی را که می‌شد با دو و سه جمله ساده و روان بیان داشت در کسوت جملات و کلمات قلبیه و سلمیه و عبارات متکلف و پر از ایهام و استعاره و کنایه و افت و خیزهای زبانی و کلامی ابراز داشتند.

این نوع ذوق، زور ورزی در سبک و سیاق نثر فارسی به لحاظ ادبی کاملاً متفاوت با دیدگاه متداول ادبی در غرب و یا ایران معاصر است و با اینکه نمی‌توانیم از تعقیدات هزارتوی این نوع محصولات ادبی بهره‌والر ببریم، ولی به بهانه اینکه این سبک با ذائقه ادبی ما چندان همخوانی ندارد نمی‌توانیم از این سبک هم چشم‌پوشیم و آن را غیر مفید اعلام بداریم. باید بپذیریم که این

سبکها، بازی ای بوده که حالا دیگر به کار نمی آید؛ ولی مادامی که در ابهام باشد نظرها را به سوی خود جذب خواهد کرد و تحسین و اعجاب در پی خواهد داشت. چنانکه برخوایم نگریست، نوع ذوق و سلیقه ای که این نثر قلمبه را بوجود آورده، اصلاً در شعر کارساز نبوده است.

ادبیات منشور متخیلانه به مفهومی که در غرب شایع است، در تاریخ میانه ایران وجود نداشت، از اینرو سنت ادبی ایران از رمان، داستان کوتاه و نمایشنامه تهی و خالی است. ولی در جایی که نثر متخیلانه وجود داشته مثلاً در طنزها و حماسه های عامیانه، از نثری احساسی و غیر متکلف استفاده می شده است.

اما از طرف دیگر، شعر خیالپردازانه در شعر فارسی دامنه بیکران داشت و نه تنها مشمول شعر عرفانی و دنیوی می شد بلکه تحمیدیه ها، حماسه ها و انواع اشعار تعلیمی و تربیتی را نیز در شمول خود داشت. ادبیات داستانی و داستان در نظم متجلی می شد ولی قالب مثنوی نیز که برای اشعار روانی بکار می رفت، وسیله ای برای انواع دیگر ادبی هم بود. تعداد بیشماری از مثنویها در دوره مورد بحث ما، بخصوص در تقلید از خمسه نظامی استاد سده ششم / دوازدهم و یا امیر خسرو دهلوی شاعر پارسی گوی هند در سده هفتم / سیزدهم و گاهی هم به تقلید از بوستان سعدی به نظم آمد. این مثنویات شامل آثار روائی، عرفانی و اخلاقی بودند.

در سرتاسر این دوره قصیده که شعری مرکب از بیست و پنج تا هفتاد بیت بود و گاهی به دو برابر این مقدار هم می رسید، همچنان سروده می شد، ولی از اهمیت و منزلت آن کاسته شده بود. از قصیده بیشتر برای مدح استفاده می کردند. قصاید معتنابهی را شاعران درباری در ستایش شاهان تیموری، ترکمان، شیبانی و امپراتوران مغول هند و اعیان و اذئاب آنها سرودند. از سده چهاردهم به بعد مقدار معتنابهی شعر هم در مقبت ائمه شیعه سروده شد. از شاعران عمده شیعی عهد تیموری می توان به افراد زیر اشاره کرد: خواجوی کرمان (متوفی ۷۵۳ / ۱۳۵۲)، سلمان ساوجی (متوفی ۷۷۸ / ۱۳۷۶) لطف الله نیشاپوری (متوفی ۸۱۲ / ۱۴۰۹) عصمت بخارایی (متوفی ۸۲۹ / ۱۴۲۵-۶) نعمت الله ولی (متوفی ۸۳۴ / ۱۴۳۱) امیرشاهی (متوفی ۸۵۷ / ۱۴۵۳) ابن حسام (متوفی ۸۷۵ / ۱۳۷۰) لغانی (متوفی ۹۲۵ / ۱۵۱۹) و اهلی شیرازی (متوفی ۹۴۲ / ۱۵۳۵).

ولی غزل در پایگاهی والا قرار داشت و هر شاعری خود را در آن می آزمود تا آنجا که سایر قوالب شعری را تحت الشعاع قرار داده است. غزل که مرکب از شش تا چهارده بیت بود قالب عمده و ابزار اصلی شعر غنائی و تغزلی برشمرده می شد. زمانیکه شاعری می خواست طبع آزمایی

کند به غزلسرای می پرداخت؛ غزل بود که آنها را در برج شهرت و اعتبار می‌نشانده. بحث بر سر سبک هندی در این قالب شعری متمرکز خواهد بود که بحث اصلی این فصل است.^۱

شعر در سده هشتم / چهاردهم

این دوره را باید تنها به دلیل وجود حافظ (متوفی ۷۹۱ / ۱۳۸۹) نامدارترین شاعر تغزلی و شخصیت برتر ادبیات ایران، از دوره‌های درخشان ادبیات فارسی برشمرد. بارو بهره این دوره البته فقط در حافظ خلاصه نشده است. عبید زاکانی (متوفی حدود ۷۷۲ / ۱۳۷۱) مقبول‌ترین طنزپرداز ایران که طنزهای مطبوع و مطایبات منظوم و منثورش نسلهایی از خوانندگان را به بهره‌گیری از آنها واداشته، به این سده تعلق دارد. ابن یمین فریومندی (متوفی ۷۶۹ / ۱۳۶۸) که به قطعه‌سرایی شهرت دارد از افتخارات این دوره است. از قدوگان دیگر این دوره استاد سخن خواجوی کرمانی، استاد غزل عمادالدین کرمانی (متوفی ۷۷۳ / ۱۳۷۲) مداح چهره‌دست و غزلسرای نامی سلمان ساوجی، غزل‌پرداز پخته و کامل کمال خجندی (متوفی ۷۹۳ یا ۸۰۳ / ۱۳۹۱ یا ۱۴۰۰) شاعر عارف، مغربی (متوفی ۸۰۹ / ۱۴۰۷) و لطف‌الله نیشاپوری مدیحه‌سرائی با اشعار سلیس و روان (که حدود سه سال پس از تیمور زنده بود) بودند.

تنوع و رقابت سلسله‌های محلی که متعاقب ضعف و زوال نهایی ایلخانان پدید آمدند یعنی آل جلایر در شمال و غرب، آل مظفر در مرکز و جنوب، آل کرت و سربداران در خراسان برای شاعران درباری فضا و حمایتی را بوجود آورد که وفور شعر درباری این دوره مبین آنست. اما این دوره، دوره‌ای از گسترش و رواج و رونق غزل نیز بود. بعضی از شعرا علیرغم وابستگی به درباری و یا دربارهایی، بیشتر غزلسرای می‌کردند (حافظ و عماد) و دیوان شمس مغربی فقط شامل غزلیات اوست. شاید خواجو یکی از شاعران بی‌نظیر این دوره باشد. اشعار او حاوی غزلیات غنائی - عرفانی، مدایح در ستایش حامیان خود، یک‌خمسه در قالب مثنوی و نیز قصایدی در کسوت عرفان و اشعاری در منقبت ائمه شیعه است.

این شاعران در غزل از قواعدی پیروی می‌کردند که در سده قبل بوسیله سعدی، رومی و عراقی بنیان گذاشته شده بود. ولی در اشعار داستانی، نظامی هنوز یک‌الگو بود. در قصیده نیز آنها پیرو شاعران سده هفتم / سیزدهم همچون ظهیر قاریایی، انوری و خاقانی بودند که بارها از

۱- ادبیات منثور این دوره در فصل پیشین بررسی و جستاری سالشمارانه از نویسندگان و شعرا ارائه شد. حافظ نیز بطور مجزا در فصلی جداگانه به بحث و فحوص گرفته شده است.

آنها تقلید کردند. شاعران سده چهاردهم به غیر از شخصیت برتر حافظ هرگز نتوانستند به پای استادان سده سیزدهم، سعدی و رومی برسند. شعر این دوره عموماً پخته و سلیس و موزون و سخته بود.

عصر زرین طنز

ادبیات این دوره چندین جنبه مشخص و برجسته دارد. نخست اینکه این دوره، دوره زرین طنز فارسی است. ایران نه پیش از آن و نه پس از آن طنزپردازانی چون عبید و حافظ را به خود ندید. عبید طنزپرداز صریح‌اللهجه‌ای بود که با بهره‌گیری از سُخریه، طعنه، ته‌گم و حتی هزل - بدون پرهیز از استهجان - به تصویر فساد و تباهی و یعدالتی، تردامنی و ریب و ربای زمانه‌اش پرداخت. هرزگی، بلاهت و حماقت انسانی نیز آماج حملات طنز و مضحکه او قرار گرفت. او در نوشته‌های خود به طرزی طنزآمیز آثار جدی استادان پیشین را نظیره‌سازی کرد. یکی از بهترین آثار او اخلاقی‌الاشراف مرکب از قلم‌ریزهای کوتاه درباره فضایل انسانی یعنی عدالت، سخاوت و حیا و رحمت و شفقت است. در ابتدای هر جستاری معانی و مفاهیم هر یک از این فضایل را بر مبنای سلوک گذشتگان بر قلم می‌رانند و سپس نظرهای اشراف زمانه‌اش را در باب هر یک از این فضایل می‌آورد که درست عکس و نقیض نظرهای پیشینیان است. او سخنان خود را به شیوه‌ای طنزآمیز به حلیه حکایاتی شیرین می‌آمیزد. نثر او در نهایت سلاست و طلاقت و فصاحت است. حافظ شاید به مفهومی کاملترین طنزپرداز باشد که ایران به خود دیده است. طنز او طنز گزنده و تلخ یک نفر منتقد پر خاشاک و یا کینه جو نیست، بلکه طنزی ظریف و رسوخ‌کننده یک شاعر آزاداندیش است. اگر هم این جنبه از شعر او کمتر مورد لحص و مداقه قرار گرفته، به این دلیل است که اندیشه‌های تغزلی و فلسفی او بدان سایه انداخته است. با وجود این، طنز وجه و جنبه عمده شعر حافظ است و محبوبیت او را هر چه بیشتر تعالی بخشیده است. طنز او در قطعه‌ای کوتاه از کل غزلش و یا در مصراع و یک یا دو بیت از آن چهره می‌نماید. حافظ نکته خود را صریح بر زبان نمی‌راند بلکه آن را در لفافه کلمات و صورخیال مناسب می‌پیچد. بذله‌گویی او در مقایسه با عبید، خشک است. در جایی که عبید، قهقهه پدید می‌آورد، حافظ فقط تبسمی بر لب می‌نشانند. هدف هر دو، تحول، واژگونسازی و تعلیم و تربیت است. ولی دامنه طنز حافظ محدود است؛ این طنز فقط علیه سالوس و ریاکاری عمومی زاهدان و صوفیان هدایت شده است. افرادی چون قاضی، مفتی، شیخ، فقیه، محتسب (بازین اخلاقیات عمومی) و صوفی آماج مکرر سُخریه و طعنه و ته‌گم او قرار گرفته‌اند.

شعر عرفانی

جنبه دیگر شعر این دوره در آمیختگی آن با عقاید و صورخیال عرفانی بود. عطار، رومی، عراقی، شبستری و اوحدی، جملگی از سده سیزدهم، عقاید و اندیشه‌های عرفانی را وارد شعر کردند و مخزن‌الاسرار نظامی و بوستان سعدی هم نمونه‌هایی از اشعار تعلیمی با صبغه صوفیانه و مراعات عارفانه است. گسترش تصوف در دوره تیموریان هم ادامه یالت و ثروتمندان و قدرتمندان به حمایت از پیران صوفی و خانقاههای آنها که در همه جا وجود داشتند، برخاستند. بعضی از شاعران این دوره از صوفیان سرشناس روزگار بودند.

شعر عرفانی سده‌های چهارده و پانزده اشعاری را که کاملاً به افکار و آرای صوفیانه پرداخته و اندیشه صوفیانه در آنها مجسم شده و نیز اشعاری را که تفاسیر عرفانی را در پی دارند، در شمول خود دارد. اشعار صوفیانه بیشتر در دیوان شعرائی چون شمس مغربی، کمال خجندی و در سده پانزدهم نعمت‌الله ولی و قاسم انوار (متوفی ۸۳۷ / ۱۴۳۳) مشاهده می‌شود که جملگی آنها در طریقه‌های صوفیانه پایگاههای متنفذ و رهبرانه داشتند. غزلیات صوفیانه آنها سرشار از مفاهیم تجربیدی، خشک و پیچیده در لفافه اصطلاحات فنی صوفیانه است. مهمترین مضمون این اشعار و شاید هم تنها مضمون آنها وحدت وجود و عقاید ناشی از آن است که در قالب ابهام و ابهام ریخته شده است. آنها صحبت از تجلی وحدت در کثرت جهان مادی، دارند از اینکه وجود بر ماهیت سبق دارد و از وحدت اساسی همه مخلوقات در عین جلوه‌های گوناگون و مخصوصاً اتحاد تضادهایی چون عاشق و معشوق، عابد و معبود، پنهان و پیدا، حامد و محمود، مست و هوشیار، موسی و فرعون، ذره و آفتاب و غیره سخن می‌رانند. بعضی از این نوع غزلیات لحن زاهدانه گرفته و سطحیات عرفا را در ذهن متبادر می‌سازد.^۱ این غزلیات جذاب و سکرآور است ولی معانی آنها را به سادگی و دست کم از طریق وزن جاندار آنها نمی‌توان دریافت. غزلیات «عرفانی» افراد معمولی، اندیشه‌های صوفیانه را در قالب زبانی عاشقانه تصویر کرده و یا اشعار عاشقانه‌ای هستند که شاعر در آن ایاتی را بطور مستقیم و یا غیرمستقیم در باب احساسات عرفانی سروده است.^۲

از همین دوره است که تفسیر عرفانی اشعار غنایی ذهن منتقدان را به خود واداشت^۳ و مردم در

۱- لبریفته‌هایی در یک حالت جذب و تمایل به کفر همچون خدا پنداری انسان و یا کوس ان‌الحق زدن.

۲- پار شاطر، شعر فارسی، صص ۱۶۲ به بعد، مثلاً انواع اشعار عرفانی.

۳- ملا محسن فیض، یکی از علمای متعصب اخباری، رساله‌ای به نام گزارش قدس دارد که در آن مفاهیم و معانی عرفانی صور خیال غزلیات خود را شرح داده است: نگاه کنید به دیوان او (تهران، بدون تاریخ [۱۹۹۰ م.])، صص ۱۱، ۱۸ به بعد.

آنسوی صور خیال این اشعار به دنبال مفهومی پنهانی و باطنی گشتند. حتی در روزگار ما هم فرهنگهایی درباره مشکلات مفاهیم عرفانی و واژگان دو پهلو و مبهم و صور خیال پیچیده تألیف و تدوین شده است.

موازین و قراردادهای شعر غنائی

در اینجا لحظه‌ای درنگ می‌کنیم تا موازین و قراردادهای تنه عظیمی از شعر غنائی سده چهاردهم را بررسی نمائیم. این موازین و قراردادهای قابل اطلاق و تعمیم درباره شعر مقطع دوم دوره مورد بحث ما نیز هست.

شاعر در شعر روائی درباره دیگران صحبت می‌کند و حال آنکه در شعر غنائی از خود و عشق خود (معمولاً با اول شخص مفرد و یا جمع) سخن می‌راند. مهمترین بُنمایه‌های اشعار غنائی دو بُنمایه است: جمال فوق‌العاده محبوب و معشوق و آلام و احلام عاشق. لذت وصل هرگز نصیب عاشق نمی‌شود. دوست و دشمن او را ملامت می‌دارند و طعنه‌اش می‌زنند و یا به حال او افسوس می‌خورند که به راهی افتاده که چیزی جز درد و رنج و آه و ناله نصیبی ندارد؛ ملازمان معشوق رقبای مزاحم او هستند و نافر هیختگان و عاقله باران نصیحت بر او می‌بارند. او اندوهگین و دل فگار است. او عواطف بی‌امان خود را همچون پروانه‌ای می‌پندارد که هر آن خویشتن را به شعله شمع میسپارد و یا بلبل سرگشته‌ای را می‌ماند که قلبش را به گل سرخ ناپایدار سپرده است. سویدای دل لاله نشانه‌ای از داغ عشق بر قلب خوبار اوست و ستارگان ناظر شبهای هجران اویند. غمهای او همچون لشکری است و اشکهای او چون رگبار فرو می‌بارد. معشوق مغرور، پرتکبر و آگاه از زیبایی خود (چه زن و چه مرد) است و در برابر لابه عاشق و اقرار به عشق و فدویت او سر فرود نمی‌آورد. معشوق بایی‌اعتنایی به عاشق، خوار و خفیفش می‌کند و زخمی تازه بر او می‌نهد. عاشق همه این استخفافها و تحقیرها را به جان می‌خرد و این عشق ناکام را فی‌الواقع پذیرا می‌شود. عاشق که خبری از زخمهایش ندارد بی‌تابانه سربرگزی و برزن او می‌نهد و ملامت رقا را به جان می‌خرد و از حسن و مهربانی او می‌سراید. زیبایی و جمال او مظهر عالم است. هیچ سروآزادی به قد و قامت رعناي او نمی‌رسد و هیچ غزالی همچون او نمی‌خرامد. لبان او به سرخی یاقوت احمر است و چشمان مست و بیمار او با ناوک مژگانش، بر دل عاشقان می‌نشیند و دلها را برمی‌آشوبد. معشوق با گونه‌های همچون برگ گل، گیسوانی چون شبنم و شب که چهره مثل آفتابش را فرو پوشانده و طره گیسوانش، دل عاشقان را با ناوک نگاه می‌رباید. در سلسله گیسوی او هزاران نفر اسیرند. اگر فقط نیم نگاهی از سر لطف و عنایت به عاشق دلخسته‌اش بیاندازد نه تنها تمام دنیا را بدو

می‌بخشد، بلکه دین و جانش را هم در راه او فدا می‌کند. شاید در هیچ یک از ادبیاتهای جهان چنین تصویر مازوخیستی از عاشق و یا معشوقی چنین جانسوز و فتنه‌گر پیدا نشود.

عشق متعال

شاعر با چشم‌پوشی از ملازمت عشق و تقدیر و قسمت خویشتن، نه تنها به ستایش معبود، بلکه به بزرگداشت غم و آلام عشق می‌پردازد. او بدانها مباحثات می‌کند و ضمناً محسود آنهاست. گفتنی است که سرسپردگی کامل و بی‌خویشتنی او به نوعی عشق خداگونه می‌انجامد. عشق در تغزل فارسی به یک عشق متعال می‌رسد. عشق با طرزی نیم تغزلی و نیم عرفانی نه تنها با قدرت تمام بر کل وجود بلکه بر علت و معلول آنها حاکم است^۱. تردیدی نیست که تأکید زیاد عرفا بر عشق در مقام تنها وسیله دستیابی به حقیقت و تنها راه شناخت خدا، سهمی عمده در تعالی و برکشیده شدن عشق به چنین مقامی علوّ و عالی است. بالعکس، عقل همواره بدنام و رسوا و عاجز است. تخالف بین این دو، یکی از مضامین پربار راهبه غزل کرده است.

عشق تجریدی

توصیفات معشوق نه در جزئیات تک چهره دوست و نه هدف و غایت آنست. او با مفاهیم عمومی توصیف می‌شود و مظهر بی‌چون و چرای زیبایی است. افزون بر این، توصیف او، گزینشی است. در حالی که صحبت از بینی، دستها و پاها می‌شود، چاه زندگان وی و خال زیبایش هم بارها بر سر زبان است. علاوه بر اینها، توصیف معشوق همواره برگسوی او متمرکز است و ضمن آن صحبت از طره گیسو، چهره، گونه‌ها، ابروها، چشمان، مژگان، بنا گوش، لبان، دهان، خط پشت لب و ریش (به پائین رجوع کنید)، کمر، قد و قامت، خرامیدن، نگاه، نظر، تبسم و گاهی هم پیشانی، دندان و بازوان و ساق‌ها می‌شود. اینها به طرز بی‌همتایی به وصف می‌آیند بدون اینکه تصویری گویا و واقعی از معشوق در نظر باشد. تقریباً همه این وصفها در تمثیلات عمده قراردادی به نوعی راه دارد. در نتیجه، خواننده بجای دریافت تصویر واقعی از معشوق، تصویری تجریدی از او دریافت می‌کند، تصویری که بیشتر با نوعی خیال‌بندی همخوانی دارد. در غزلیات فارسی، معشوق نه یک انسان، بلکه نوعی مفهوم انسانی و شخصیت‌پردازی شده است. او

۱- صوفیان حدیث زیر را از پیامبر منشأ اعتقادات خود می‌دانند: «كنت كزاً مخفياً فاجت ان اعراف فخلقت الحلق کلی اعراف». یعنی گنجی پنهان و ناشناخته بودم، دوست داشتم شناخته شوم. حق را آفریدم نا شناخته شوم. آنها معتقدند که شناخت خداوند فقط از طریق عشق میسر است.

در مقام یک نفر انسان، دور از ذهن و ناشناخته است. این مطلب در مورد سایر شخصیت‌های غزل‌ها یعنی رقیب، ملامتگر، محتسب، زاهد، ناصح، رند و غیره نیز مصداق دارد.

در اینجا باید اشاره کرد که تعدادی از مفاهیم در غزل‌های فارسی مثل غم، صبر، فراق و البته عشق و عقل و نیز دل و دیده شخصیت‌پردازی می‌شوند تا آنجا که شاعری چون جلال اسیر، دل خود را ملامت می‌کند که دنبال معشوق بدون شناخت او راه افتاده و رقیب او شده است.^۱

معشوق زن نیست

پیش از هر چیز برای اجتناب از اشتباه به معشوق زن اشاره کردم. ولی گفتنی است که معشوق بطور کلی یک زن نبود، بلکه مردی جوان و رهنا بود.^۲ در سده‌های نخستین اسلامی، هجوم به آسیای مرکزی، اسارت غلامان جوانی را در پی داشت. همچنین غلامان را از راه خرید و یا پیشکش تهیه می‌کردند. از غلامان در دربارها به عنوان حاجب و نیز در خانه‌ها به عنوان پیشخدمت و یا در مقام سپاه و محافظ استفاده می‌کردند. این غلامان جوان در میهمانی‌ها و جشن‌ها به ساقبگری می‌پرداختند و هنرمندان آنها هم به اجرای موسیقی و بحث و گفتگو مشغول می‌شدند. از آغاز شعر فارسی و مخصوصاً غزل فارسی عشق به این غلامان و سپاهیان و نوآموزان تجارت و مشاغلی که واردات تغزلی در میان داشت، ذهن و زبان مدیحه‌سرایان را به خود واداشت. یکی از مضامین عمومی شعر تغزلی فارسی وصف خط نو (یا کرک پشت لب و صورت) غلامچه‌ای بود که به سبزه نورسته تشبیه می‌شد. اکثر استعاره‌ها و تمثیلات در باب ناز و نیاز جوان خوش خط و خالی است در مقام معشوق که وصل محبت‌آمیز او درخواست می‌شود.^۳ سلاح‌های او همچون تیغ، شمشیر، خنجر، کمان و تیر و خدنگ و شرکت در باده‌گساری‌ها نشانه‌هایی از جنس این معشوق است. شعر زیر از حافظ از اشعار معروف او در این وادی است:

زلف آشفته و خوی کرده و خندان لب و مست پیرهن چاک و غزلخوان و صراحی در دست
 نرگش عربده جوی و لبش افسوس‌کنان نیمه شب مست به بالین من آمد بنشست^۴

شاه محمد قزوینی در ترجمه‌اش از *مجالس النفاثین* میرعلیشیر (تکمیل در ۹۲۹ / ۱۵۲۳)

۱- ای دل، در کوی معشوق من چه می‌کسی؟ آیا تو هم جوینی و رقیب من شده‌ای؟ جهان‌بای، ص ۱۵۵.

۲- عشق باهمجنس خواهی کلاً از شعر کهن فارسی رخت بر نیست چنانچه این امر از توصیف سینه معشوق روشن می‌شود. از معروفترین صورخیال تمثیلی فراردا دی برای آن انار، لیمو و گوی بود.

۳- در این مورد نگاه کنید به: یار شاطر و مضمون در شعر فارسی، صص ۶۰ - ۱۵۲.

۴- دیوان، ص ۲۰، شماره ۲۶.

در صحبت از کاتبی ترشیزی (متوفی ۸۳۹ / ۶ - ۱۴۳۵) می‌نویسد که: «مولانا کاتبی به پسری عاشق بود، چنانکه عادت آن بلاد است.^۱ و این مولانا کاتبی شاعری پرکار و به کمال بود و هنگامیکه در مثنوی تجنیسات خود از نمونه عشق کامل صحبت می‌کند، درنگی در «وصف خط سبز لبان معشوق» ندارد. مجالس العشاق (تألیف در ۹۰۸ / ۱۵۰۲ و منسوب به حسین بایقرا، سلطان تیموری هوادار هنر و ادب، ولی فی‌الواقع تألیف یکی از ملازمان او به نام حسین گازرگامی)^۲ حاوی داستانهایی از عشق شعراء عرفا و اولیا است. با اینکه اعتباری بر این داستانها نیست ولی همه حکایت از عشقی همجنسانه می‌کنند که در نهایت ره به سوی عشق الهی می‌کشاند. در یکی از بهترین مثنویهای تغزلی این دوره یعنی گوی و چوگان از عارفی هروی (متوفی ۸۵۳ / ۱۴۴۹) عشق درویشی بر شاهزاده‌ای زیبا روایت شده است. لطف‌الله نیشاپوری غزلی دارد با ردیف^۳ پسر و کاتبی نیز غزلی با بیت زیر سروده است:

مست می‌آمد، کله کج کرده، دامن برزده تاب رخسارش به جان خویش خرمن بر زده
کرده با هر کس تواضع دیده چون ناگه مرا چین فلکنده بر جبین و دست بر خنجر زده^۴
آنچه در باب غزل فارسی گفته شد در مورد داستان، رباعی و تشبیب قصاید هم مصداق دارد. البته باید از چنین برداشتی پرهیز کرد که غزل فارسی اشعار صرفاً احساساتی هستند که عاشقان مست در آنها به خودآزاری و سوز و گداز می‌پردازند و جوانان خود سرهم با خنجر و شمشیر قصد جان عشاق دست از جان شسته را می‌کنند. در اینجا هدف ما توضیح و تشریح بعضی از جنبه‌های نه‌چندان متعارف این شعر احساسی، انسانی، موزون و از حیث زیبایی شناختی عالی، از برای فهم و درک بیشتر بود.

باده و باده‌گساری

عاشق درگیر و دار غمبار خود تنها راه‌هایی را در پناه بردن به دامن می‌گساری (می، باده، شراب) می‌داند. در خلوت او و درد رنج‌آور عشق و فرار از ناکامیهای جهان‌گذران، شراب تنها مرهم و درمان درد می‌توانست باشد. شراب، او را از گرفت و گیرهای زندگانی و از خویشتن خویش و از ریب و ریای سانسوس کاران و «عقل» خردمندان، رها می‌ساخت. می و مستی بعد از عشق، مضامین عمده غزل بودند. این دو مضمون در وجود ساقی خلاصه می‌شد که اغلب موضوع

۱- نوالی، مجالس، ص ۱۸۷.

۲- لاسم‌انوار، کلیات، مقدمه از سعید نفیسی - xodifi - Boris و نیز گلچین معانی، جلد ۲، ص ۷۵۷ به بعد.

۳- کلمه‌ای که در پایان هر بیت تکرار می‌شود. ۴- بارشاطر، شعر فارسی، ص ۱۶۰.

آرزوهای شاعر و بطور کلی همساز با معشوق او بود.

شاعران دوره تیموری و صفوی علاوه بر غزلیات، اشعاری هم در قالب مثنوی با عنوان ساقینامه سروده‌اند که در آنها فریادنی ساقی، تأثیرات سکرآور می و مستی محض نجات از نامرادیهای زندگی و کجرفتاری سرنوشت، به نظم آمده است. عبدالنسی قزوینی، شاعر و تذکره‌نویس سده دوازدهم / هیجدهم تذکره‌ای کامل و با مجموعه‌ای از شرح حال شعرابی که ساقی‌نامه سروده‌اند، پرداخته است. اکثریت قریب به اتفاق شعرا (هفتاد و یک نفر) و ساقی‌نامه آنها در این تذکره متعلق به دوره تیموری و نیمه اول دوره صفوی است. معروفترین ساقی‌نامه از آن حافظ است.

تکریم میخانه به منزله رمزی از اعتراض اجتماعی

میخانه‌ها و یا میکده‌ها را مغان برپا داشته بودند چون این نوع مشاغل در نزد مسلمانان حرام بود. غزلسرایان برای تکریم این جایگاهها، میخانه‌داران را پیر مغان می‌نامیدند که اشاره به پیران صوفیه داشت. شعرا از برای اعتراض و پالاش، پیر مغان را بر فرزندگان و صوفیان برتر می‌شمردند و حرمت میخانه را از اماکن مقدسه و الاثر می‌دانستند. میخانه کعبه آمال و خانقاه عشاق بود. عاشق از برای عبادت، نه به مسجد، که به میخانه می‌رفت. او نه دامن و دست شیخ، بلکه لب صراحی را می‌بوسید. نه بر یک صنم چوبین، بلکه بر پیر مغان گوش می‌سپرد.

تکریم میخانه که در شعر تغزلی این دوره چهره نموده، رمزی از اعتراض آزاداندیشان بر محدودیتهای خشک و بی‌احساس و قید و بندهای ناشی از نظم اجتماعی - مذهبی این دوره بود. فریادی بود علیه ریا و تزویر و تردامنی. شاعران پا را فراتر گذاشته و گرایشی خلاف عرف از خود فرانموده‌اند و با خرابات پیوند خورده‌اند که اماکن فساد و پر از آشوب و مآمن اوباش جامعه و جایگاه استعمال شراب و بنگ و چرس بود. خرابات کعبه عشاق و بجائی شد که ولگردان، زنگیان و قلندران و رندان^۱ را در خود می‌پروراند. شاعر در یک حال و هوای نیست انگارانه، اعتراف می‌کند که ارزشی به نام نشان خود نمی‌نهد، زمان را فراموش می‌کند و راستی و درستی مستان دل‌باز و روح آزاد خرابات‌نشینان را وصف می‌نماید. او در سرپیچی از قراردادهای اجتماعی - مذهبی سرود سر می‌دهد. او با نمایندگان وضع موجود عمیقاً احساس تناقض می‌کند و با اعمال

۱- در مورد مفهوم قلندر و دند نگاه کنید به: ف. می‌یر، «ابوسعید ابن‌الخیر» Acta Iranica جلد ۲ (۱۹۷۹ م.)، صص ۱-۵۰۰. ه. ریتز، Das Meer der Seele، چاپ دوم (لیدن، ۱۹۷۸ م.) صص ۹۱-۳۸۷. بروگل و شرع و شاعری حافظ، در کنگره بین‌المللی شعر حافظ (آکادمی ملی «نئی‌لینچی»، ۱۹۷۸ م.)، صص ۶-۷۵. در مورد منابع دیگر نگاه کنید به LII، ص ۲۷۷، یادداشت ۱۱۱.

ضد فرهنگ و کفر و ناسزای خود به مقابله با آن بر می‌خیزد. او خرقه و دستار صوفیانه خویش را با شراب سودا می‌کند؛ سجاده خود را آلوده به شراب می‌سازد و به اصحاب مدرسه توصیه می‌کند که دفتر و مشق خود را با شراب بشویند؛ کمال ابروی یار را محراب خود می‌کند؛ شراب را همواره بر آب کوثر در بهشت برتر می‌شمارد و آنرا نیز به مؤمنان گوشزد می‌کند؛ شاهرخ کعبه را که خرابات را طواف می‌نماید؛ توصیه می‌کند که در موقع مرگ او را با شراب (که به لحاظ عبادی نجس است) شستشو کنند؛ خوشی‌های بهشت کمترین ارزشی برای او ندارد. در مقابل خطر سرنوشت پناهگاهی جز رحمت الهی نمی‌شناسد. بدینسان غزل فارسی گنجینه اندیشه‌های بدبینانه و خلاف عرف گردید. در شعر فارسی فضایی از آزاد اندیشی کمتر و اندک می‌توان یافت.

مقطع دوم، ۱۱۶۳-۸۰۲ هجری: سبک هندی

این دوره یکی از طولانی‌ترین ادوار ادب پارسی است. در آغاز این دوره اتفاق ادبی بارزی رخ نداد ولی سلطنت چهل و دو ساله نسبتاً آرام شاهرخ آن مایه دامن داشت که شکوفایی ویژگیهای سبک هندی را تجربه کند.

سلاطین متعدد تیموری همچون رقبای ترکمانشان، اوقات فراغت خود را با عشق‌بازی و هواداری از هنرها و ادبیات سپری می‌کردند. از برجستگان آنها فرزند شاهرخ، الغ بیگ (متوفی ۸۵۳ / ۱۴۴۹) بود که خود دانشمندی بنام برشمرده می‌شد و در زمان حیات پدر، درباری را در سمرقند درافکند؛ بایستقر فرزند دیگر شاهرخ، خطاطی زبردست بود و قلمرو پدری خود را تا سال ۸۳۷ / ۱۴۳۳ که سال مرگ او از شدت میخوارگی است نگهداشت؛ و بالاتر از همه اینها، حسین بن منصور بن بایقرا (متوفی ۹۱۱ / ۱۵۰۶) بود که دربار او در سایه نفوذ وزیر دانشمندش میرعلیشیر نوائی (متوفی ۹۰۶ / ۱۵۰۱) به هواداری و حمایت سخاوتمندانه از هنر و ادبیات شهره بود. شهرت او با نام جامی (متوفی ۸۹۸ / ۱۴۹۲) شاعر، نویسنده و عارف برجسته این دوره پیوند خورده است. دربار ترکمانان قراقویونلو و آق قویونلو در غرب ایران همچون دربار سلاطین عثمانی در ترکیه، در جریان سده پانزدهم، پایگاه حمایت از ادب و هنرها بود.

قلمرو گسترده ادب فارسی

هنگامی که صفویان قدرت بلامنازع خود را در سال ۹۰۷ / ۱۵۰۱ در ایران تثبیت کردند تشیع مجاهدانه و متعصبانه آنها انشقاقی را در تنه یکپارچه جهان اسلام پدید آورد. از عواقب

دیگر آن، آسیب دیدن روابط سیاسی و فرهنگی با ازبکان شیبانی در آسیای مرکزی (۱۰۰۷ - ۹۸ / ۹۰۵) و عثمانیان بود. این تخاصم و دشمنی برخلاف انتظار در حمایت مداوم و مستمر از ادبیات فارسی در قلمرو نفوذی آنها، چندان تأثیر منفی نداشت. یکی از نکات جالب نظر در خلال سده‌های شانزدهم تا هیجدهم، علیرغم اشتقاق مذهبی و وجود صفویان، انتشار فرهنگ و ادبیات فارسی در سطح بسیار وسیعی بود.

آسیای مرکزی از روزگار سامانیان زادگاه ادبیات فارسی برشمرده می‌شد و با اینکه در زمان سلطه چغتائیان در سده سیزدهم از اهمیت آن کاسته شد، ولی بار دیگر در روزگار تیمور اهمیت یافت (تیمور سمرقند را پایتخت خویش قرار داد). این شهر در زمان نوه او الغ بیگه شأن و شوکت ادبی و علمی در خوری پیدا کرد. در زمان شیبانیان سنی مذهب علیرغم اینکه آثار چغتائی (ازبکی) به اقتفا از آثار میرعلیشیر پدر شعر چغتائی تألیف می‌شد، ولی ادبیات فارسی همچنان به موجودیت خود ادامه می‌داد. تذکره مذکور احباب بهاءالدین حسن نصاری تألیف در ۹۷۴ / ۷ - ۱۵۶۶ حاوی اشاراتی از ۲۷۵ نفر شاعر فارسی‌گوی در سه دهه نخستین سده دهم / شانزدهم در خارج از ایران و مخصوصاً در آسیای مرکزی است. در میان اینها تعداد زیادی از شاهزادگان شیبانی هم جای دارند. اینها گرچه دشمنان قسم خورده صفویان بودند، ولی هنوز شعر فارسی می‌سرودند و از شعر پارسی حمایت می‌کردند چنانچه سلاطین عثمانی، مخصوصاً سلطان سلیم اول (متوفی ۹۲۶ / ۱۵۲۰) نیز اینکار را انجام می‌دادند.^۱

زبان فارسی در مقام زبان ادبی و دیوانی بیشتر توسط شاخه‌ای از سلجوقیان (سلجوقیان روم، ۷۰۷ - ۴۷۰ / ۱۳۰۷ - ۱۰۷۷) در آناتولی انتشار یافت و تعدادی از سلاطین آنها به اشاعه فرهنگ ایرانی پرداختند. عثمانیان میراث ادبی آنها را ادامه دادند (۱۳۴۲ - ۶۸۰ / ۱۹۲۴ - ۱۲۸۱) و در اکثر مواقع در بخشهایی از سلطنت خویش از قالبها و الگوهای ادبی فارسی تقلید کردند (به مطالب زیر مراجعه کنید).

عراق که تختگاه خلافت عباسی بود پس از تسخیر بغداد بدست مغولان در سال ۱۲۵۸ م. در محور تأثیر فرهنگی ایران قرار گرفت و بخشی از متصرفات ایلخانان گردید. فرهنگ ادبی ایران پس از سقوط ایلخانان در سال ۷۳۶ / ۱۳۳۵ در عراق تحت حمایت آل جلایر جانشین مغولان در عراق و آذربایجان (۸۳۵ - ۷۳۶ / ۱۴۳۲ - ۱۳۳۵) و پس از آنها سلسله‌های ترکمانان و سرانجام عثمانیان درآمد.

۱- نگاه کنید به ج. ه. کرامرز، سلیم اول، در *IEA* چاپ اول.

شبه قاره هند با فعالیت گروه‌های مسلمان در سده‌های نخستین اسلامی به روی فرهنگ ایرانی گشوده شد و بعدها تحت سیطره سلطان محمود غزنوی در سده پنجم / یازدهم در آمد. غزنویان هند از نخستین یاریگران و هواداران ادب پارسی در شبه قاره هند بودند. بعدها در قرن هفتم / سیزدهم امیر خسرو دهلوی سخنگوی شاعرانی شد که در شعر از او پیروی می‌کردند. تأسیس امپراتوری مغولان بوسیله بابر در سال ۹۳۲ / ۱۵۲۶ حمایت و هواداری از ادب فارسی را در شبه قاره هند به سطح غیر منتظره و والائی رسانید. گروهی از شعرا در دربار جانشینان با برگرد آمدند. گشاده‌دستی امپراتوران مغولی هند نسبت به شاعران ایرانی در رقابت رجال ادیب و ادب دوست و هنرپرور و هنر دوست آنها با یکدیگر بر سر جذب و گمارش شعرا و هنرمندان به صورت افسانه در آمد. تعدادی از شرح حال و تذکره‌نویسان^۱ این مسأله را به بحث و فحص گرفته‌اند (به مطالب زیر رجوع کنید).

وحدت شعر فارسی در زبانهای مختلف

در ترکیه شعر به زبان ترکی، در بین ازبکها به زبان چغتائی و در هند مسلمان به زبانهای مختلف هندی از جمله سندی و اردو سروده می‌شد. نکته قابل توجه اینکه شعرا قطع نظر از زبانی که شعرا بکار می‌گرفتند، شبیه هم بود. شعر در مناطق وسیعی از آسیای صغیر تا ترکستان و بنگال با دیدگاه، قراردادهای ادبی، قالب، اوزان، قوافی و بالاتر از همه صورخیال مشابه سروده می‌شد. انتخاب زبان را زبان مادری، مسأله عادت، حمایت و رغبت ایجاب می‌کرد ولی قالب آن قالب شعر فارسی بود. ای. ج. و. گیب در کتاب قدیمی تاریخ شعر عثمانی خود می‌نویسد که «شعرای نخستین عثمانی و جانشینان آنها با تمام توان و نیروی خود چیزی فراتر از شعر فارسی با کلمات ترکی نگفتند ... شعر آنها فراتر از احساسات ملی شان نرفت. شعر در نظر آنها یکی و غیر قابل تجزیه بود»^۲. این نکته به جز در حیطه شعر عامیانه، درباره ادبیات مردم ترک نژاد آسیای میانه و مسلمانان هند هم مصداق داشت؛ گیب بطور خلاصه مسلمانان غیر عرب را آسیای غربی می‌نامد. او اشاره می‌کند «مسأله عمده این بود که نویسندگان ادبیات آسیای غربی از چه زبانی بهره بگیرد، چه فارسی، عثمانی و ترکی باشد و چه اردو و پشتو، کلاً تحت تأثیر جایی بود که در

۱- مثلاً نگاه کنید به نهاوندی، جلد ۳، ص ۱ به بعد؛ بدایونی، جلد ۳، ص ۱۷۰ به بعد، ثنائی، صص ۱۲۶ - ۸۹، آزاد بلگرامی، خراشه (تألیف در ۱۱۷۶ / ۱۷۶۲) درباره شعرانی که صله و خلعت خود دریافت کرده‌اند؛ شبلی نعمانی، جلد ۳، صص ۱۷ - ۱۳ عبدالعزیز، جلد ۱ بخش ۲، ص ۱۳۸ به بعد و جلد ۳، بخش ۲، ص ۳۸ به بعد.

۲- گیب، جلد ۱، ص ۲۹. در تحریر این بخش گاهی از مطلب خود با عنوان «ادبیات صفوی» استفاده کرده‌ام.

آن نویسنده خود را شناخته بود (البته استثنائات به کنار) ... شعر در نظر مردم عثمانی دارای جوهره‌ای واحد بود که مسأله نژاد یا زبان و یا الهیات و علوم در آن چندان تأثیری نداشت.^۱ زبان فارسی بر همه زبانهای یادشده در بالا، مخصوصاً با نفوذ فرهنگی نه سلطه سیاسی غلبه داشت و آنها بسیاری از واژگان شعری خود را از زبان فارسی به عاریه گرفته بودند.

فراوانی شعر

میزان شعر فارسی سروده شده در این دوره، بسیار زیاد است. میرعلیشیر نوائی در *مجالس النفاث* از ۱۳۲ نفر شاعر در دوره سلطنت شاهرخ نام می‌برد.^۲ فخری هراتی مترجم فارسی سده دهم / شانزدهم *مجالس النفاث* تعداد شعرایی را که در سده پانزدهم میزیستند تا ۵۷۰ نفر نوشته است.^۳ دولتشاه که تذکره خود را حدود سال ۸۹۲ / ۱۴۸۷ نوشته، به وفور شعرا و در نتیجه به افول ارزش شعر اشاره کرده است. او می‌نویسد که: «هر جا گوش کنی زمزمه شاعریست و هر جا نظر کنی لطیفی و ظریفی و ناظریست ... و گفته‌اند که هر چیز که بسیار شود خوار شود.^۴» در میان تعداد زیادی از شعرایی که به امر شعر و شاعری مشغول بودند، عده‌ای حرفه‌ای وجود داشتند که دربار تیموریان و ترکمانان بدانها مباحثات می‌کردند. ولی شعرایی نیز بودند که از نظر شعر و شاعری و حرفه چندان منزلتی نداشتند. میرعلیشیر از شعرایی نام می‌برد که کاسه‌گر، نقاره‌چی، کیسه‌دوز، غزل فروش، خیمه‌دوز و صحاف و مجلد و سپاهی‌گر بودند. او حتی از دو شاعر عامی یا بیسواد نام می‌برد.^۵

سام میرزا در *تحفه سامی* (تألیف در ۹۵۸ / ۱۵۵۱) خود از ۷۰۰ تن شاعر هم‌دوره خود نام می‌برد که از زمان پدرش شاه اسماعیل اول و برادرش شاه طهماسب زندگی می‌کردند؛ و محمد طاهر نصرآبادی تذکره‌نویس سده یازدهم / هفدهم، در زمان شاه سلیمان (۱۱۰۵ - ۱۰۷۷ / ۹۴ - ۱۶۶۶) تقریباً از ۱۰۰۰ نفر شاعر هم‌زمان نام می‌برد. این رقم، رقم قابل اعتنایی است حتی اگر بپذیریم که در تذکره‌هایی از این نوع اسامی تعدادی از شعرای متوسط و یا ضعیف هم وارد شده است.

تعداد شعرایی که در ایران و آسیای مرکزی شعر می‌سرودند بسیار بیش از تعداد شعرای شبه قاره بود. با اینکه آمار دقیقی در دست نیست، ولی نمی‌توان تردید داشت که در این دوره تعداد

۱- گیب، جلد ۱، صص XXXV - XXXV ۲- نوائی، *مجالس*، صص ۵۶ - ۱، ۲۲۹ - ۱۸۵.

۳- همان، صص ۵۶ به بعد. ۴- دولتشاه، ص ۱۰.

۵- نوائی، *مجالس*، صص ۲۱، ۲۳، ۳۷، ۴۰ - ۴۷ و نیز صص ۶، ۱۹، ۳۲ در مورد توجه عامه به شعر.

شعرایی که در دربارهای امپراتوران مغول هند شعر می‌گفتند پیش از ایران بوده است. یادآوری باید کرد که زبان فارسی، زبان ادبی و دیوانی مغولان هند بود. اینکه محمد اصلح در تذکره شعرای فارسی زبان کشمیر، تألیف در زمان سلطنت امپراتور مغول، محمدشاه (۶۱ - ۱۱۳۱ / ۴۸ - ۱۷۱۹) حدود ۳۰۳ نفر شاعر را فهرست‌بندی کرده، نشان از گستردگی رواج و رونق شعر فارسی در شبه‌قاره هند دارد. مقالات الشعرای علیشیر تنوی (تکمیل در ۱۱۷۳ / ۱۷۶۰) فقط از ۷۱۹ نفر شاعر فارسی زبان سند نام می‌برد. در میان ۳۱۴۸ شاعری که موضوع کتاب تذکره مخزن الغرائب احمد علی هاشمی سندیلوی است (تألیف در ۱۲۱۸ / ۱۸۰۴) گو اینکه یک تذکره عمومی است، ولی اکثر آنها در هند متولد شده و در هند زیسته و یا تحت حمایت حامیان و هواداران هندی قرار گرفته‌اند.

ارزیابی همزمان شعر

اگر شعر این دوره به لحاظ کیفیت از سایر ادوار شعر فارسی پیشی گرفت، به لحاظ کیفیت عقب افتاد و با زوال شعر فارسی مقارنت پیدا کرد. این ارزیابی که بازتابی از معیارها امروزی ایران و غرب است، هیچ نوع همخوانی با دیدگاههای متقدان آن دوره ندارد. اکثر تذکرة‌های آن ایام درباره کیفیت والای شعر و شاعران آن عهد مقدمه‌پردازی کرده‌اند.^۱ سام میرزا که از تذکره او یاد کردیم، شاعران روزگار خود را با امیر خسرو، سعدی، انوری یکی دانسته و حتی بالاتر از فردوسی و سنائی رقم زده است.^۲ او بطور کلی در خصوص وضعیت شعرا آنها را «برگزیده درگاه الهی و ذرات ایشان را مهبط انوار نامتناهی» می‌داند.

واقعیت اینست که مردان والا مقامی چون میرعلیشیر و سام میرزا در گلچین اشعار معاصران خود و وارد کردن آنها در تذکره‌هایشان کمال دقت را مبذول داشته‌اند و اشتباهاتی که امپراتوران مغولی و درباریان آنها در استقبال از شعرا و مطالعه اشعار آنها و شرح بعضی از اشعار داشته‌اند می‌رساند که آنان به شعر معاصر خود ارج و قربی والا قایل بوده‌اند.

شاعران با اعتماد بنفس زیادی شعر گفته‌اند و به علو مرتبه شعر زمان خویش اعتقاد داشته‌اند. آنها شعر زمان خود را مملو از بداعت و صور خیال پنداشته‌اند. با اینکه به این تفاخر شعرا نباید

۱- مثلاً نگاه کنید به دولتشاه، ص ۵ به بعد؛ نوائی، مجالس، ص XXXIV نصرآبادی، ص ۳ به بعد، تنوی، صص ۷ - ۵.

۲- در مورد بعضی از شاعران دوره تیموری نگاه کنید به: یارشاطر، شعر فارسی، صص ۹۱ - ۱۸۹ سادات ناصری در آذر، آشکده، جلد ۱، ص ۱۲۵. در مورد غرور و نخوت شاعران صفوی و مغولی نگاه کنید به: صائب، دیوان، صص ۲۱۸، ۱۸۷۱ کلیم، دیوان، ص ۲۸۱ (غزل شماره ۴۸۴) در مورد عرفی نگاه کنید به شبلی نعمانی، جلد ۲، صص ۸۱ - ۷۸.

چندان دل بست، ولی نظریات مبالغه آمیز این شعرا درباره آثارشان دست کم این نکته را به ثبوت می‌رساند که آنها در هنر شعر دوره خود هیچ نوع تباهی مشاهده نمی‌کرده‌اند. بالعکس آنها صحبت از «روش تازه و شیوه تازه» در شعر رانده‌اند و بدان مباحثات ورزیده‌اند. شعرایی چند به این شیوه اشاره کرده‌اند و مورخان ادبی نیز از آن سخن گفته‌اند. از میان این شیوه‌ها اصطلاحاتی چون طرزی تازه^۱ و تازه‌گویی قابل توجه است. ملا عبدالباقی نهاوندی در بررسی خود از عرفی (متوفی ۹۹۹ / ۱۵۹۰) و فیضی (متوفی ۱۰۰۴ / ۱۵۹۵) از تازه‌گویی آنها سخن گفته و اشاره کرده که ابوالفتح گیلانی یکی از درباریان عالیمقام اکبر، حامی شعر دوست این شاعران، طرز تازه و شیوه نو آنها را ستوده است.^۲

این طرز تازه در اواسط سده شانزدهم به اوج خود رسید و شهرت نماینده اصلی آن صائب (متوفی ۱۰۸۱ / ۱۶۷۵) در همه جا پراکنده شد و در ایران، هند و ترکیه و سایر مناطق تحت قلمرو شعر فارسی، پیروانی پیدا کرد.^۳

ظهور سبک هندی

سبک هندی اصلاً از تحول سبک عراقی و ورود اندیشه‌های باریک به شعر و عقاید و جنبه‌های بدیع شاعرانه و سادگی و روانی لفظ پردازی و صداقت احساس پدید آمد. نشانه‌های نخستین سبک هندی از آغاز دوره تیموری و حتی با حافظ بروز کرد. اما حافظ با صور خیال ظریف و باریک و مهارت کامل در زبان و توانایی و قدرت بیان خویش از همگان گوی سبقت ربود. روشن است که غزل سبک عراقی در دست حافظ به غایت توان و قدرت خود دست یافت. پیش از اینکه رویکردی جدید در شعر چهره نماید، دوره‌ای را کد و غیر فعال از ادبیات رخ نمود.

بیان مفاهیم شاعرانه در نهایت ظرافت و باریک اندیشی و یا بداعنی که اعجاب خواننده را برانگیزاند از حدود نیمه سده چهاردهم شروع شد. این گرایش در سده پانزدهم ادامه یافت، اما چیره‌دستی در ساختار شعر آن را در سایه قرار داد. در جریان سده شانزدهم در عین حال که شعرانی چون وحشی (متوفی ۹۹۱ / ۱۵۸۳) اشعاری احساسی و عاطفی و شاعرانی چون عرفی قصاید محکم و منسجم سرودند، بیشتر شاعران به نوعی شیوه‌گرایی معناشناختی و صورتبندی

۱- بیشتر توسط صائب بکار رفته است. نگاه کنید به دیوان او، مقدمه امیری، ص ۶۶ مؤنن، تحول، ص ۲۵۸.

۲- شبلی نعمانی، جلد ۳، ص ۱۱. ۳- سادات ناصری، در آذر آتشکده، جلد ۱، ص ۱۲۱ درباره شهرت و.

غامض اندیشه روی آوردند. این حرکت در سده هفدهم در ایران و هند به سبکی منجر شد که امروزه از سبک عراقی جداست و دارای معیارهای زیبایی شناختی متفاوتی است. ثنائی (متوفی ۹۵۶ / ۱۵۳۹)، عرفی، فیضی، ظهوری (متوفی ۱۰۲۵ / ۱۶۱۶)، نظیری (متوفی ۱۰۲۱ / ۱۶۱۲) صائب، کلیم (متوفی ۱۰۶۱ / ۱۶۵۰) طالب آملی (متوفی ۱۰۳۵ / ۱۶۲۶) و بیدل (متوفی ۱۱۳۳ / ۱۷۲۱) از استادان بنام این سبک هستند.

قبل از بحث و فحص مفصل در باب سبک هندی باید مقطعی را در نظر بگیریم که تحول جنبه‌های بدیعی شعر را به نقطه اوج غیر متظره آن رساند.

شعر سده نهم / پانزدهم

نسل شاعرانی که در نیمه نخست سده پانزدهم می‌زیستند نسبت به پیشینیان بلافصل خودکاری از پیش نبردند. معروفترین شعرای این دوره عبارت بودند از: عصمت بخارانی با غزلیات تفرلی - عرفانی؛ نعمت‌الله ولی یکی از رهبران تصوف که همراه شاه قاسم انوار غزلیات عرفانی پدید آورد؛ طنزپرداز معروف بواسحق (ابواسحق متوفی ۸۲۷ یا ۸۳۰ / ۱۴۲۴ یا ۱۴۲۷) که دیوانی مشتمل بر اسامی اطعمه از خود به یادگار گذاشت؛ کاتبی ترشیزی (متوفی ۸۳۹ / ۶ - ۱۴۳۵) شاعر پرکار در قوالب مختلف شعر فارسی که در استعمال تمهیدات صنایع بدیعی بر همگان پیشی گرفت؛ امیرشاهی سراینده غزلیات ظریف؛ و ابن حسام که با قصاید منسجم خود به شهرت رسید؛ همه اینها شعرای خوبی بودند با قریحه و بهره شاعرانه محدود که به سبک سده چهاردهم و یا پیش از آن شعر می‌سرودند ولی شعر آنها از اصالت چندانی برخوردار نبود. مثل علوم که پژوهشگران و دانشمندان به شرح و بسط و حاشیه‌نویسی آثار هالمان و دانشمندان سده‌های پیشین پرداختند و فعالیتی در کارهای اصیل نشان ندادند، در شعر نیز با همه گستردگی و دامنه آن، نظیره پردازی از روی آثار استادان گذشته و برابری جوئی در وزن و آهنگ و قافیه‌گهگاه نوع مضمون غزلیات، قصاید و مثنویهای سابق رواج و رونق گرفت. این جریان در دوره صفویان و مغولان هند ادامه یافت و شاعران خود را درگیر نظیره گوئی به اشعار گذشتگان و یا شاعران هم‌دوره کردند.

یکی از وجوه و جنبه‌های جالب نظر شعر سده پانزدهم گرایش تعدادی از شعرا به کار بست دقایق عروضی و صنایع لفظی در شعر بود. پیشتر به رواج این گرایش در نثر فارسی اشاره کردیم. یکی از موارد آن در شعر فارسی انتخاب ردیفهای مشکل و پیچیده بود. لطف‌الله نیشاپوری که در اوایل این سده می‌زیست در میان قصاید متعدد، قصیده‌ای با ردیف آفتاب و ماه سرود؛ در قصیده‌ای دیگر عناصر چهارگانه را ردیف شعر خود قرار داد. و در غزلی هم از ذوق‌آفتین و

جناس زائد در هر قافیه بهره جست. ولی این تلاشها و اقدامات با ورود کاتبی به صحنه ادبیات کمرنگ تر شد. او در یک قصیده چهل و هشت بینی، در هر بیت دو کلمه مستبعد شتر و حجره را بکار گرفت. کاتبی همچنین سه مثنوی سرود که یکی از آنها دارای ذوقافیتین است و دیگری از دو وزن بطور همزمان بهره گرفت (ذو بحرین)^۱ و دیگری در هر بیت قافیه و جناس را دوبار تلفیق کرده و در پایان هر مصراع آورده است. امیر اسلام غزالی به یکی از قصاید انوری نظیره گویی کرد که از هر مصراع آن می توان ماده تاریخی درباره سرودن این شعر در آورد.^۲ شاعر دیگر صاحب بود که رثایه ای درباره میرعلیشیر سرود و در مصراعهای نخست آن ماده تاریخ تولد و در مصراعهای دوم آن ماده تاریخ مرگ او را گنجاند.^۳ ابن حسام از مشتاقان کاربست صنایع بدیعی در شعر بوده و قصیده ای مطول سرود که در هر بیت آن حدود شش تا هفت التزام دشوار بکار بست. بعضی از صنایع بدیعی او حقیقتاً خارج از توان بشری است. اهلی شیرازی که با مثنویهای کاتبی به چالش و رقابت افتاد، مثنوی عجیبی به نام شعر حلال ترتیب داد که هر سه التزام کاتبی را در هر یک از ابیات آن یعنی دو بحرین، ذوقافیتین به اضافه یک جناس، گنجاند، اینها باز جای اعجاب نداشت چون وی سه قصیده طولانی به نظم آورد که در هر یک از آنها می توان ابیات فرعی بیرون کشید که حاوی همه صور صنایع بدیعی و لفظی است. در هند هم بعدها حتی شاعری چون فیضی که بر صنایع لفظی اشعار بعضی از معاصران خود تأسف می خورد، تفسیری بر قرآن نوشت و در آن از ۳۲ حرف الفبای فارسی فقط از حروف بی نقطه بهره گرفت.

این چند نمونه که مثنوی از خروار است به تنهایی نشان می دهد که صنایع لفظی و تعقیدات کلامی موجود در نثر ادبی در شعر نیز راه پیدا کرده است. این زور ورزیها که متضمن مهارت و عمل زیادی بود، مورد تمجید قرار گرفت و تعدادی از شعرا، چیره دستی خود را در این زمینه آزمودند. لطف الله نیشابوری مثنوی سرود و در آن خود را ملزم ساخت به اینکه از چهارگل، چهار جواهر، چهار سلاح، چهار رنگ، چهار روز و چهار عنصر نام ببرد بدون اینکه مفهوم و معنی آنها بر شعر تحمیل گردد. دولتشاه از یک شاعر همدوره خود، سیمی نیشابوری، نام می برد که مبارزت به چنین کاری کرد ولی پس از یک سال تلاش، موفق نشد.^۴

در حالیکه تعداد معتابیهی از شاعران سرودن به سبک نسبتاً بی قید و بند اوایل دوره تیموری را ادامه می دادند، شاعرانی که متمایل به «اصالت» در شعر بودند به بهره گیری مفرط از صنایع

۱- ذو بحرین شعری است که آن را به دو وزن توان خواند و این کار با سنگینی و با اشاع صوت و سک و با بدون کش حاصل می شود. ۲- نوائی، محاسن، ص ۱۴ (ترجمه لهری هراتی).

۳- همان، ص ۲۴۴ (ترجمه شاه محمد قزوینی). ۴- دولتشاه، ص ۳۱۹.

بدیعی روی آوردند. یکی از جنبه‌های این گرایش، افزایش روزافزون و رونق ماده تاریخ و معما در شعر بود. هر دوی این نوع شعرگویی مستلزم تخیل وسیع و عمیق شاعر است. شاعر در ماده تاریخ به دنبال کلمه و یا عبارتی می‌گردد که با تاریخ مورد نظر او به لحاظ حروف ابجد همخوانی داشته باشد. در معماها هم، اسمی و یا مفهومی به انحاء مختلف در پوشش قرار می‌گرفت و خواننده باید با سرنخهای بفرنجی که در اختیار داشت پی به آن اسم و یا مفهوم می‌برد. نصرآبادی (متوفی حدود ۱۱۰۰ / ۱۶۸۸) در خاتمه تذکره خود بخشی دارد که فقط به گلچینی از ماده تاریخها و معماها اختصاص یافته و تعدادی از دیوانهای این دوره با همین ماده تاریخها و معماها خاتمه یافته است.

دربار حسین بایقرا

شاعران یکصد سال بعد و یا از اواسط سده پانزدهم تا حدود اواسط سده شانزدهم از همان جریان و روال پیروی کردند. دربار سلطان تیموری حسین بن منصور بن بایقرا نقطه محوری و کانون اصلی این دوره بود چون وی نه تنها از ادبیات و هنرها هواداری و حمایت کرد بلکه عبدالرحمن جامی (متوفی ۸۹۸ / ۱۴۹۲)، دانشنامه نویس، شاعر و عارف پرشور و صاحب کمال این دوره هم در میان شعرای دربار او جای داشت. جامی که از شخصیت‌های مورد تکریم این دوره بود در دربار قراقویونلوها، آق قویونلوها و عثمانیان هم شأن و منزلتی داشت. از همدوره‌های برجسته او المراد زیر قابل ذکرند: مکتبی شیرازی (متوفی ۹۰۰ یا ۹۱۶ / ۱۴۹۵ یا ۱۵۱۰) سراینده چندین مثنوی؛ ثنائی که در تغزل و مدحیه دستی توانا داشت؛ لغانی سراینده غزل‌های عاشقانه احساسی؛ هلالی چغتائی (متوفی ۹۳۵ / ۱۵۲۹) که تعدادی غزلیات شیوا به نام خود دارد؛ اهلی شیرازی استاد انواع ادبی (و چنانچه متوجه شدیم) در کاربرد صنایع بدیعی کسی به پای او نمی‌رسید. شاعران این دوره به غزلیات و قصاید استادان پیشین نظیره می‌گفتند و از آنها تقلید می‌کردند. تعداد بیشتری از مثنوی‌های تغزلی، عرفانی و اخلاقی نظیر هفت اورنگ جامی به تقلید از نظامی و امیر خسرو دهلوی سروده شد. معماگویی و ماده تاریخ سرائی هم همچنان به موجودیت خود ادامه داد. خواندمیر مورخ همدوره جامی، از یک رساله او در باب سرودن معما نام می‌برد.^۱

با مهارت اعجاب‌آور اهلی در صنایع بدیعی، این تمهیدات به جایی رسید که کسی را یارای

مقابله و رقابت با او نبود. شیوه پرداخت و پرورش معنی و مفهوم که از سابق شروع شده بود در این زمان جذابیت ویژه‌ای پیدا کرد.

ساخت و پرداخت معنی: گسترش سبک هندی

هنگامی که بیان مستقیم اندیشه‌های ساده شاعرانه، دیگر شاعر را ارضا نکرد، ساخت و پرداخت معنی همچون ساخت و پرداخت عناصر صوری، از مشغله‌های ذهنی او شد. خلاقیت و بداعت در مفاهیم شعری این دوره به انحاء مختلف خود را جلوه گر ساخت. یکی از شیوه‌های معمول، ارائه یک تشبیه و یا استعاره با یک پیچش جدید و یا ایجاد کنایه‌های آن بود. مثلاً حزین از استعاره پیش پا افتاده چهره یار و شمع (نور) و بازتاب نور شمع (یعنی شعاع نور چهره او همچون نور شمع است - استعاره‌ای که از کاربرد عمومی برخوردار بود) بیت زیر را پدید آورده است:

هسرق شرم فرو ریزدش از پشانی خجل از روی تو شد چهره نورانی شمع^۱
در یک تشبیه و یا استعاره جدید در بیتی منسوب به صائب آمده است:
چو طفل سوار به میدان اختیار در چشم خود سوار ولیکن پیاده‌ایم^۲
و یا بیت زیر درباره مضمون مکرر شمع:
چو شمع هر که افراشت گردن به افسر زر در اشک خود نشیند بسیار تا به گردن^۳
و نیز:

گریه شمع از برای ماتم پروانه نیست

صبح نزدیکست و در فکر شب تار خود است^۴

صائب در بیتی دیگر^۵ روزه‌داران را در هنگام دیدن هلال ماه و پایان ماه رمضان و رسیدن عید فطر به شعرایی تشبیه می‌کند که مضمون تازه‌ای را پس از سالها تحقیق به کف آورده‌اند:
عشرت ما معنی نازک به دست آوردن است عید ما نازک خیالان را هلال این است و بس^۶
مورد سوم خواندن یک تفسیر ساده غیر مترقبه در مورد یک پدیده طبیعی، یک واقعیت

۱- حزین، کلیات، ص ۵۴۱. سه غزل بار دہف شمع که در آن باری با ممی و انواع استعاره‌های شمع آمده است.

۲- در دیوان چاپ امیری و یا برگزیده مؤتمن نیامده، بلکه در جهانبانی، ص ۵۱۰ نقل شده است.

۳- صائب، دیوان، ص ۷۳۹. ترجمه آن از H.P. جلد ۳، ص ۲۷۶. ۴- صائب، دیوان، ص ۳۳۹.

۵- صائب، برگزیده اشعار، مؤتمن، ص ۲۲۲ (در چاپ امیری نیامده است).

۶- نازک خیالان، از نظر ادبی یعنی افرادی که دارای تخیل باریک و ظریف هستند.

زندگی، یک تجربه عمومی و یا یک مشاهده و آزمون است. به ایات زیر از کلیم توجه کنیم:
 ترک آسایش اگر لذت ندارد پس چرا گل به آن نازک تنی از خار بستر می‌کند^۱
 و نیز:

اخگر از عاقبت کار جهان با خبرست تن خاکسترش بین پس از اطلس پوشی^۲
 و نیز:

روشدلان ندارند دلبستگی به فرزند بر شعله سهل باشد مهجوری شراره^۳
 در این ایات اغلب در یک مصراع صحبت از یک تجربه عمومی و یا معنی کامل می‌شود و ارسال مثل در مصراع دیگر، تا آنجا که بیت به لحاظ معنی کامل می‌گردد، مثل بیت زیر از صائب:
 آدمی پیر چو شد حرم جوان می‌گردد خواب در وقت سحرگاه گران می‌گردد^۴
 این فن اغلب مرکب از ارسال مثل و یا نکته است که به تعبیر شاعر نظیره غیر قابل انکار است
 مثل بیت زیر از کلیم:

سفله از قرب بزرگان نکند کسب شرف رشته پر قیمت از آمیزش گوهر نشود^۵
 و یا:

گسر به قمت قانعی بیش و کم دنیا یکبیت

نیشه چون یک جرعه خواهد کوزه و دریا یکبیت^۶
 نوعی از این شگرد به گفتار شاعر حسن تعلیل می‌بخشد، شگردی که بارها در شعر این دوره تکرار شده مثل بیت زیر:

ستم ظاهر او لطف نهانی دارد صید را می‌کشد آن شوخ که لاغر نشود^۷
 شاعر در نوع دیگر به گفتار شاعرانه خود بسان یک واقعیت شناخته شده، استحکام می‌بخشد،
 مثل بیت زیر از صائب:

به دوست نامه نوشتن شعار یگانه است به شمع نامه پروانه بال پروانه است^۸
 یک مورد دیگر رسیدن به سطحی تازه از مبالغه شاعرانه است مثل بیت زیر از فغانی:
 در خواب عاشق آمدی و پای نازک چندان بدیده سود که رنگ حنا گرفت^۹

۱- کلیم، دیوان، ص ۲۳۱. ۲- همان، ص ۳۲۰. اطلسی اشاره به رنگ آتشین جرعه دارد. ۳- همان، ص ۳۰۷.

۴- صائب، گزیده اشعار، چاپ مؤمن، ص ۷۷. ۵- کلیم، دیوان، ص ۱۱۷ (شماره ۷۷).

۶- همان، ص ۱۹۲ (شماره ۲۵۹). ۷- همان. ۸- صائب، دیوان، ص ۲۴۲.

۹- فغانی، دیوان، ص ۱۲۶. در اینجا ابهام سنجیده‌ای نهفته است. رنگ حنا با رنگ پوست پای او را نشان می‌دهد و یا از چشمان عاشق اشکهای خونبار فرو می‌بارد.

یک فن مضاعف آوردن تخیله در شعر است مثل این بیت از صائب:

با گفتاری تند خود را شیرین می‌سازد؛ مصیبتی در زندگی است هرگاه عشوہ گری بددهنی کند.^۱

یک روش دیگر بازی با معانی وابسته و کنایات کلمات و یا صورخیالی است که فارغ از مقصود اصلی بیت، روابط فرعی و تناظرات را در ذهن خواننده متبادر می‌سازد، مثل بیت زیر:

یوسف من زیر لب تاکی گذاری خال نیل این کبوتر در خور چاه زنخدان تو نیست^۲

تنها وجود برحق این بیت غیر شاعرانه و بی‌لطافت، تناظرات و تناسبات آن بین عناصر آنست: تناسب بین یوسف و چاه؛ نیل با «نیل رودخانه» (یک هماهنگی غیرمنتظره)، معنی فرعی یوسف؛ چاه صورت خیال کبوتر را به گونه کبوتر چاهی در ذهن می‌گنجاند.

وقتی که این نوع تناظرات بر شعر تحمیل شده باشد، ابعاد تازه‌ای بدان می‌بخشد. در واقع در غزلهای سبک هندی این نوع برخورد های فکر و شاعرانه و تناظراتی که بکار گرفته می‌شود عمق بیشتری در آن ایجاد می‌کند؛ اینها خواننده را وادار می‌دارند تا کشف و درکشان کنند. مادامیکه آنها بی‌اهمیت نباشند، خواننده را مملو از شگفتی و دریالت خواهند کرد؛ ولی فقط کافی است که شاعر در قدرت بیان ضعیف باشد و کم بیاورد آن وقت است که در تنظیم تناسبات و روابطی که ذهن او را در خود گرفته، ناکام خواهد ماند.

عنصری که به تعقید بیت کمک می‌کند بهره‌گیری مفرط از تصنعات با اتکاء به یک استعاره است. استعاره‌های شعر فارسی اغلب بر پایه تناظرات و تناسبات بین دو فکر ساده مثل «نگاه» و «تیر» و «خشم» و «آتش» است. شاعران فارسی زبان همواره در عنصر یک استعاره را در یک عبارت واحد تلفیق می‌کنند و کلمه دومی ماهیت استعاری کلمه اولی را مشخص می‌نماید مثل تیر نگاه. چنین مجموعه‌ای معمولاً بر پایه یک اضافه تشبیهی است، اما تناظر احتمال دارد نوع دیگر و اغلب بر اساس کنایات دو تصور مثل چشم طمع یا دست غیب باشد. شاعران سبک هندی گاهی اوقات مجموعه‌ای از استعارات را در ایات خود دارند، مثل بیت زیر از نظیری در رثای یک طفل:

بستان غنچه بی‌نفس صبح خشک گشت شیرسحاب بی‌لب گل برگ تر نماند^۳

و یا بیت زیر از شیدا (سده شانزدهم) به نقل از مآثر رحیمی:

چشم خورشید چو ابرو کند از شاخ حمل شب شود مردمک و روز بیاضش به مثل^۴

۱- صائب، گزیده اشعار، چاپ مؤلف، ص ۱۱۹. ۲- صائب، گزیده اشعار، چاپ مؤلف، ص ۱۱۹.

۳- نظیری، دیوان، ص ۵۶۱. ۴- نهاوندی، جلد ۳، ص ۱۳۸۹.

خواننده برای درک این استعاره‌های بعید دچار سردرگمی می‌شود مخصوصاً هنگامی که آنها ناآشنا بوده باشند و فقط بر پایه‌ای سست و بلهوسانه ریخته شده باشند مثل اشعار شعرای متأخر این سبک همچون شوکت بخارائی (متوفی ۱۱۰۷ / ۱۶۹۶) ناصر علی سرهندی (متوفی ۱۱۰۸ / ۱۶۹۷) و بالاتر از همه یدل شاعر بسیار متخیل و خیال‌بند، احساسگرا و لی پیچیده‌گو و غیرقابل دسترس که خیالپردازیه‌ها و توانایی شگفت او در شکار تناظرات دور از ذهن، خواننده را در عالمی از بهت و حیرت و گنگی فرو می‌برد.

این شگردها^۱ و تمهیدات علیرغم تنوعشان، می‌تواند به یک یا دو فن اساسی تبدیل شود: یعنی یافتن رابطه جدید و غیرمنتظره بین افکار ناوابسته و سازماندهی معانی وابسته کلمات، تصورات و صور خیال. هر دوی اینها در تحلیل نهایی تحت یک قوه واحد قرار می‌گیرند یعنی درک دریالت روابط غیرمترک. از آنجا که اینها بسیار ظریف و دقیق و یا بسیار مبتکرانه و خلاق هستند، رهیابی بدانها و معانی آنها دشوار است. همین جنبه متفکرانهٔ این «مکتب ایمازیست» شعر فارسی است که قابلیت عظیم آن را بی‌نهاد و ضمناً مایه هلاکت آن شده است.

ارزیابی جدید

شعر این دوره را عموماً شعر منحنط نامیده‌اند و اصطلاح «سبک هندی» را نوعی اصطلاح موهن ملایم برشمرده‌اند.^۲ نخستین افرادی که این نظریه را پیدا کردند، اعضای گروه اصفهانی بودند که نهضت بازگشت ادبی را پدید آوردند. نظر لطفعلی آذر در شرحی بر صائب بهترین شاعر عصر صفوی در تذکره معروف او نشاندهنده جهتگیریها و عقاید این گروه است. وی می‌نویسد که «از آغاز سخن‌گویی ایشان طرق خیالات متینة متقدمین مسدود و قواعد مسلمة استادان سابقه مفقود و مراتب سخنوری» به صائب «که مبدع طریقه جریده ناپسندیده بود» ختم شد. آذر نوآوری صائب را بی‌اساس شمرده و اذعان داشته که با زحمت زیاد توانسته بعضی از اشعار او را انتخاب کند.^۳ رضاقلیخان هدایت (متوفی ۱۲۸۸ / ۱۸۷۱) محقق، مورخ و تذکره‌پرداز معروف دوره قاجار شدیدترین حملات را به سبک دوره صفوی روا داشته است. او در مجمع‌الفصحاء، تذکره معروف فارسی دوره قاجار که انعکاسی از جهتگیری قصیده‌سرایان این دوره است، می‌نویسد:

۱- درباره نمونه‌های بیشتر رجوع کند به بررسی نگارنده، «ادبیات صفوی»، صص ۳۶ - ۲۲۹.

۲- درباره نظریات بعضی از مورخان جدید غربی نگاه کنید به: همان، صص ۲۱۷ - ۲۲۷.

۳- به سبب اختلاف نسخ آتشکده آذر دو نوع متن از این عبارات موجود است، صص ۵ - ۱۲۴، ۱۲۷.

«حاصل آنکه پس از سپری شدن زمان شعرای سلاجقه در مرتبه شعر ترقی حاصل نشد، بلکه روز بروز از مرتبه اعلی میل به مرتبه اوسط نمود تا به سلمان ساوجی و امثال او رسید. جمعی متوسطین در این میانه از تغزلرایی دم زدند که به جز جناب خواجه شمس الدین محمد حافظ که غزلیاتش مطبوع طباع اهل صورت و معنی آمده، کمتر دیوانی از آنان مانده که پسندیده آید و شنیدن را شاید، تا به تدریج از مقام اوسط نیز تنزل نموده به مرتبه ادنی رسید. در زمان ترکمانیه و صفویه طرزهای نکوهیده عیان شد. طریقه انیقه انتظام قصیده فریده فصیح و شیوه شیوای موعظه و نصیحت و حکمیات و زهدیات و حماسیات که رسم فصاحت ما تقدم بود بالکلیه برافتاد ... و غزل را چون قراری معین نبود بهرنحویکه طبایع سقیمه و سلیقه نامستقیم آنان رغبت کرد پریشان گویی و یاوه سرائی و بیهوده سرائی آغاز نهادند ... و به عوض صنایع بدیعه و بدایع لطیفه مطالب شنیعه و مقاصد کثیفه در درج اشعار تضمین فرمودند ... خاصه در اواخر صفویه و افشاریه و اوایل زندیه و الواریه چندتن را سلیقه بر احیای شیوه متقدمین قرار گرفت ... و به غایت جوشیدند و کوشیدند و کسوت جد و جهد پوشیدند و مردم را از طرز نکوهیده متأخرین منع کردند ...^۱ این ارزیابی درباره شعر دوره صفوی را که در مطالعات محمدتقی بهار (متوفی ۱۳۳۰ / ۱۹۵۱) شاعر و پژوهشگر برجسته ادبی معاصر ایران منعکس شده^۲، منتقدان معاصر پیگیری کردند.^۳ آن پژوهشگران ادبی معاصر هم که چندان عنایتی به دوره صفویه نداشتند و آن را دوره‌ای خشک و بی‌بار و مسبب زوال و انحطاط فرهنگ و معارف ایران می‌پنداشتند، بر این سبک هرچه بیشتر تاختند.^۴

البته همه پژوهشگران چنین نظری درباره شعر سبک هندی نداشتند. نهضت بازگشت ادبی ایران در نزد منتقدان خارج از ایران در هند، عثمانی، افغانی و آسیای مرکزی از اقبال چندانی برخوردار نشد و آنها به تحسین و تمجید خود از آثار و اشعار حرفی، صائب، نظیری، کلیم و غیر آن ادامه دادند. نقادیهای جاننداری که در آثار هندی درباره بعضی از شعرا دیده می‌شود، خود سبک هندی را آماج حملات قرار نداده، بلکه از نارواییها و ناکامیهای بعضی از شعرای آن بحث کرده است.^۵ شبلی نعمانی در سومین جلد از شعرالمعجم خود به زبان اردو، با اینکه از بعضی

۱- هدایت، جلد ۱، صص ۱۰ - ۹.

۲- نگاه کنید به مجموعه مقالات ادبی او، بهار و ادب فارسی، چاپ محمد گلین (تهران، ۱۹۷۷ م.)، صص ۲۲ به بعد.

۳- در خصوص شرح جدیدی از این نظریه نگاه کنید به: آربن پور، جلد ۱، صص ۱۳ - ۱۷.

۴- نامه محمد فروزینی منقول در LHP جلد ۴ و شرح قاسم غنی برگزیده‌ای از ابیات مهمی از اشعار سبک هندی در یادداشتها، جلد ۱۰، چاپ غنی (لندن، ۱۹۸۴ م.)، ص ۶۲۱.

۵- یک نمونه حذاب مقدس سراج الدین آرزو به شعر حزین (منقول در سرشک، صص ۵۳ - ۲۰) و جواب تند آزاد دلگرمی به آن در خزانه.

ضعفها و کاستی‌های شعرای این سبک آگاه است، ولی از آنها تقدیر به عمل می‌آورد و از بعضی لحاظ همسنگ شعرای بزرگی چون سعدی و حافظ قرار می‌دهد. احتمال دارد که در ممالک خارج از ایران به بعضی از جنبه‌های صوری شعریش از خود ایران ارزش قابل شده‌اند و با سلیقه آنها بیشتر همخوانی داشته است.

بعضی از منتقدان اخیر ایران تلاش کرده‌اند تا حقانیت سبک هندی را به ثبوت برسانند.^۱ دیوانهای تعدادی از شاعران این سبک اخیراً منتشر شده است و بعضی از ایات آن در تذکره‌ها و جنگهای سالهای اخیر از جمله کار جهانبانی راه یافته است. این شاعران امروزه نسبت به سابق از عنایت بیشتری برخوردار شده‌اند، اما بدبینی منتقدان ادبی نخستین و بجا افتاده گرچه تا حدودی تلطیف یافته، ولی کاملاً از میان برنخاسته است.

اثرگذاری عمومی شعر سبک هندی

اصولاً درباره شعر سبک هندی بر محور مفرداتی قضاوت می‌شود که از دیوانهای شعرای وابسته به این سبک انتخاب می‌گردد (مخصوصاً بوسیله هواداران آنها). این مفردات که بارها در گلچین‌ها راه پیدا کرده‌اند، اشعاری ظریف، باریک و خیال‌پردازانه هستند؛ آنها اغلب صیقل خورده و فصیح سروده شده‌اند. معذک اثرگذاری جامع زمانی حاصل می‌شود که کل دیوانها را ملحوظ نظر قرار دهیم. در اینجا است که متوجه نقاط ضعف زبان، تلاش تصنعی در باریک‌اندیشی و تازه‌گویی، انباشتن ایات از صورخیال، ناهمخوانی تصویری که در یک غزل واحد بدون محور فلسفی و یا اخلاقی روشن بیان شده‌اند، و فقدان بعضی از احساسات صمیمی و راستین می‌شویم. خودانگیختگی این شعر با تازه‌گویی زورورزانه لطمه خورده است. پاره‌ای از شعرا همچون فغانی و وحشی که در اشعار خود احساسات قلبی خویش را منعکس کرده‌اند، هنوز پیرو قوالب سبک عراقی بوده‌اند و غزلیات آنها بی‌تدوید در زمره اشعار عاشقانه است. اما بیشتر شعرای این سبک از قرار معلوم به دنبال کشف اندیشه‌های نو و تازه و پیچش‌های غیرمنتظره و اشارات ظریف بوده‌اند که غزلهای آنها را نهی از بعضی تأثیرات و نمودهای عاطفی کرده و حالت طبیعی آنها را دگرگون ساخته است. غزل پاره‌ای از شعرای متأخر این دوره دیگر بیان احساسات شاعر نیست، بلکه فضایی برای فرانمایی طبع و تازه‌گویی و بداعت شاعرانه است. صورخیال و مضامین آنها یک چیز مجرد شده و وجودی مجزا پیدا کرده است.

۱- از میان آنها امیری در صائب، دیوان، ص ۲، مؤمن، نحول، صص ۳۵۱، ۳۵۷ به بعد؛ یضائی در کلیم، دیوان، مقدمه، ص ۱۲، سادات ناصری در آذر، آتشکده، جلد ۱، ص ۱۲۴ به بعد، دشتی، صص ۱۳۳ به بعد قابل ذکرند.

موسیقی غزلها هم بعضی از تفاسیر را ایجاد کرده است. در عین حال که در این دوره قصاید عموماً کیفیت روشن موسیقائی خود را حفظ کرده، در غزل وزنهای زنده و مایه‌های موجز شاعران پیشین جای خود را به اوزان سست و یکنواخت داده است. دلیل این امر تکرار اوزان مطول مثلاً بحر هزج (تکرار چهارگانه مفاعelon در هر مصراع) و انتخاب آنها از سوی شعرابود چون آنها را قادر می‌ساخت تا فکری بکر و بفرنج را در یک بیت شعر بگنجانند ولی این مطلب نمی‌تواند مبین آرایش کسالت‌بار و یکنواختی هجا‌های کوتاه و بلند در یک وزن خاص باشد. اوزان مهیج و قوی و شادی‌آور را می‌توان بکرات در غزلیات استادان سده هفدهم خواند که یادآور اشعار استادان بنام پیشین است.^۱ چنین می‌نماید که موسیقی غزلها و مثنویها در جهت روح بردباری و تحملی باشد که عرفا تبلیغ می‌کردند و شعرا در مقابل یار و معشوق به کرنش و لابه‌گری افتادند. مع الوصف جنبه موسیقائی شعر فارسی مسأله‌ای است که تاکنون کمتر عنایتی را به خود جلب کرده و مستلزم پژوهشی درخور است.

غزل نه فقط در موسیقی، بلکه در زبان نیز جوهره خود را از دست داد. از ویژگیهای غزل سبک عراقی فصاحت و بلاغت کلام و بیان بود. این غزل از زبانی صیقل خورده و پخته بهره می‌گرفت که عناصر آن به نحوی شایسته به لحاظ دستوری و موسیقائی در هم تنیده شده بود. زبان در دست شعرای سبک هندی تا حدود زیادی سست و کم مایه شد؛ نحو که بیان زبانشناختی اندیشه منطقی و محکم است ضعیف گشت و طرز بیان خاص غزل فرو ریخت؛ واژگان عامیانه وارد شعر غنایی شد.^۲ ورود واژگان عامیانه به تنهایی تعیین کننده نبود؛ این امر حتی می‌توانست بهره‌ور باشد چنانچه در ادوار بعد در دست شعرایی چون ایرج (متوفی ۱۳۴۳ / ۱۹۲۴) و پروین (متوفی ۱۳۲۰ / ۱۹۴۱) به چنین شاخصی دست یافت. تلاش رنج‌آور انتخاب زبان و تلفیق آن با ضعف بیانی و نحوی از کیفیت والای طرز بیان شعری کاست و یکی از جنبه‌های منفی شعر این دوره و سبک هندی گردید.

از طرف دیگر در اشعار سبک هندی تنوعی از مفاهیم و معانی وارد شد که در غزلهای سبک عراقی دیده نمی‌شود. این اشعار حاوی پاره‌ای اندیشه جهانی، نکات حکمت عملی، احساسات عرفانی و مواظظ اخلاقی است که با ارسال مثل شاعرانه و غیرمنتظره عجین شده است. ولی اشاره باید کرد که چنین اندیشه‌هایی ملهم از یک نظام فکری منسجم و یکپارچه نیست. اینها اشارات

۱- درباره نمونه‌های برجسته‌ای از این نوع اوران نگاه کنید به نظری، دیوان، ص ۱۹۵ (شماره ۱۷۹).

۲- مؤمن، تحول، صص ۳۶۵، ۳۸۰ که با تعدادی از این کلمات و عبارات شروع می‌شود.

جسته و گریخته و پراکنده‌ای است که محصول ذهن شاعر دربارهٔ مناسبت‌ها و روابط فزّار و گذرا است.

بنابراین اشعار سبک هندی از یک طرف عمق و صمیمیت کمتری دارد، و از طرف دیگر هوشمندانه و موشکافانه است. منتقدان این دوره کیفیت موشکافانه آن را مغفول نهاده‌اند. آنها بدان با عنوان وقوه‌ی اشاره کرده‌اند که حاکی از حضور زنده، بیان واقعی و طبیعی موقعیتهایی است که در جریان تجارب عاشق رخ می‌دهد. بیت زیر از نظیری حاکی از این نکته است:

به مهربانی او اعتماد نثوان کرد که تازه عاشقم و خاطرش به من صاف است^۱
و یا ایات زیر از شرف جهان:

چنان گوید جواب من کز آن گردد رقیب آگه به مجلس گر من بیدل ازو حرفی نهان پرسم^۲
و یا:

نهان از او به رخس داشتم تماشایی نظر به جانب من کرد و شرمسار شدم
اما گویانکه در این سبک اینجا و آنجا با غزل‌های با شکوه و ایات زیبا مواجه هستیم ولی اینها از تأثیر عمومی آن نمی‌کاهد. شعر سبک هندی به لحاظ تأکید بر محتوا و معنای سنجیده در ترجمه بهتر از شعر سبک عراقی و خراسانی درک می‌شود^۳، چون قواعد و اصول آن قابل فهم و درک است. در ترجمه، زبان و خصوصیات صوری آن که با تازگی و بداعت اندیشه هماهنگی ندارد از بین می‌رود و تا حدودی ناسازگار باقی می‌ماند.

علت افول

گسترش شعر تغزلی ایران از همان آغاز قابل درک و فهم و روشن است. این شعر با شروعی منسجم و محکم و نشاط‌انگیز (با شخصیتی نسبتاً راضی و خشنود به نام عاشق) در شعری احساسی و عاطفی با طرز بیان عالی متبلور شد و سرانجام در غزلیات بغرنج مقطع پسین سبک هندی فرو رفت و به تدریج توان عاطفی و شکوه زبانی خود را فرو گذاشت. در نهایت به گونه معما درآمد و در پرده از معانی پوشیده و صور خیال پر و پیمان در غلتید. چنین جریانی در تحول و توسعه هنر و ادبیات غیرمتعارف نبود. انواع نظریه‌ها که عمدتاً ماهیت سیاسی داشتند، برای تحلیل افول

۱- نظیری، دیوان، ص ۵۰ (شماره ۷۹).

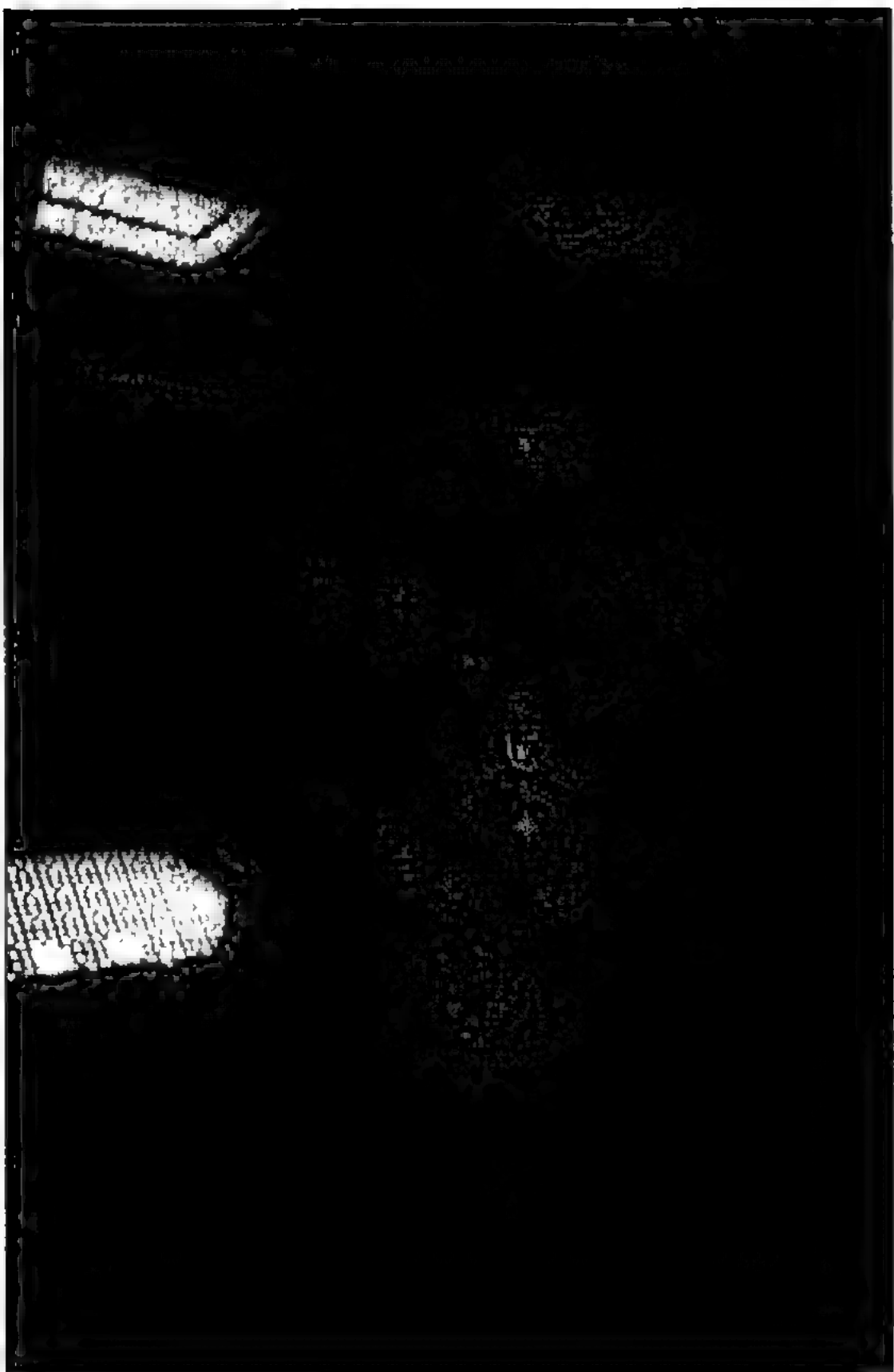
۲- منقول در شبلی نعمانی، جلد ۳، ص ۱۸ به نقل از آزاد بلگرامی، که معتقد است شرف جهان (متوفی ۹۶۲ / ۱۵۵۵) وزیر طهماسب اول از وقوه‌ی شناخت داشته و بارها آن را پکار گرفته است.

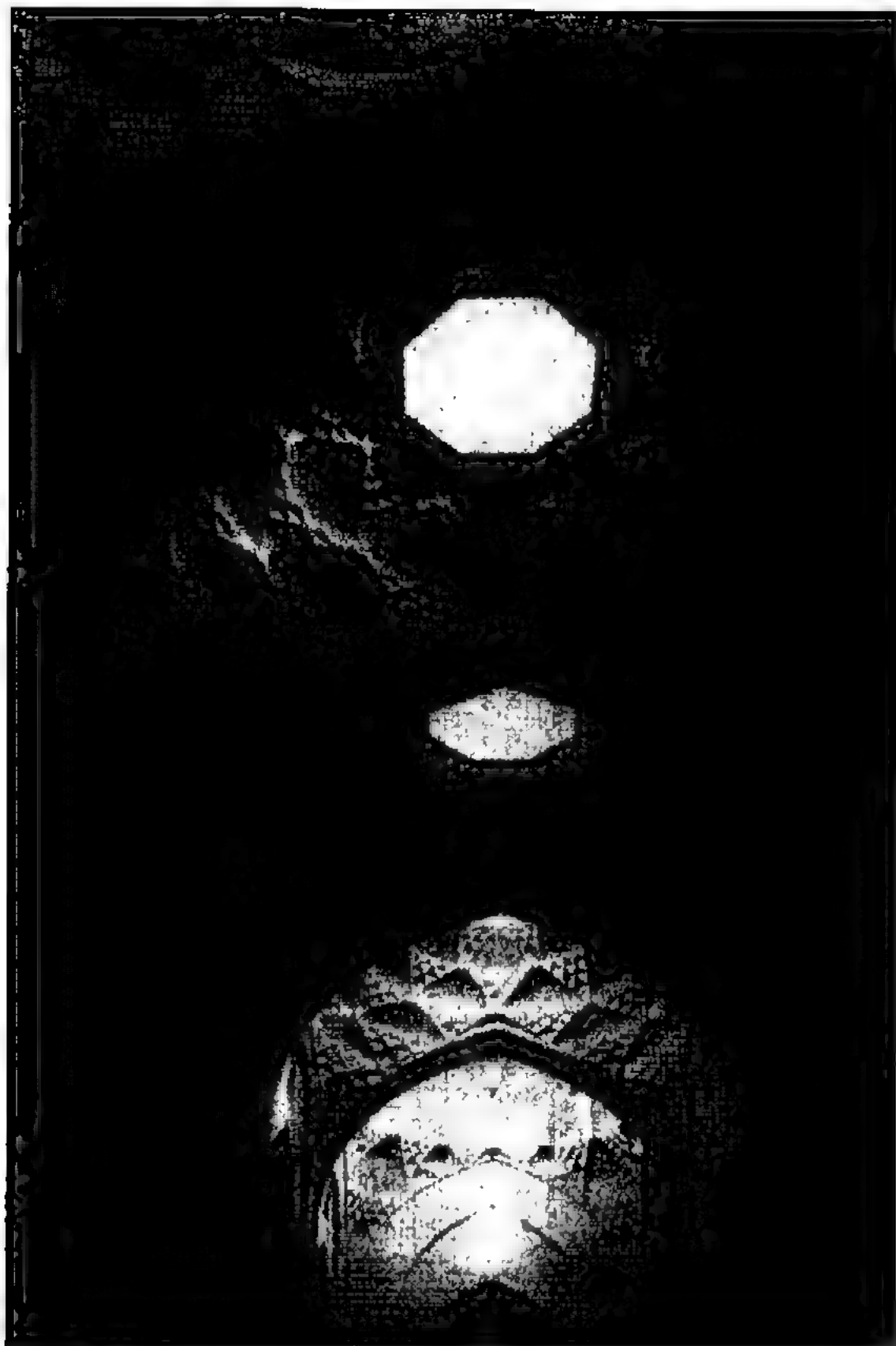
۳- رجوع کنید به: LHP، جلد ۴، ص ۱۶۴.

ادبیات کلاسیک ایران ارائه شده است. در واقع بنظر نمیرسد که وقایع سیاسی، اجتماعی و یا مذهبی چندان تأثیری در تحول شعر فارسی از سده چهاردهم یا هیجدهم داشته باشد. یورش ویرانگرانه تیمور، نظامیگری مذهبی صفویان و حمایت روشنگرانه مغولان اعظم تغییر بنیادی در جریان آن نداشت. این جریان جز ظهور، افول و سقوط نظامهای سیاسی و نهادهای اجتماعی مستلزم تبیین بیشتر نیست. این انحطاط و افول به سادگی از توان خلاقه پیرو به تحلیل رفته، ناشی می‌شود. این امر معلول عوامل خارجی، مثل بعضی از خود وقایع نبود، بلکه جلوه‌ای از کاهش توان و قوه معنوی شعر برشمرده می‌شد.

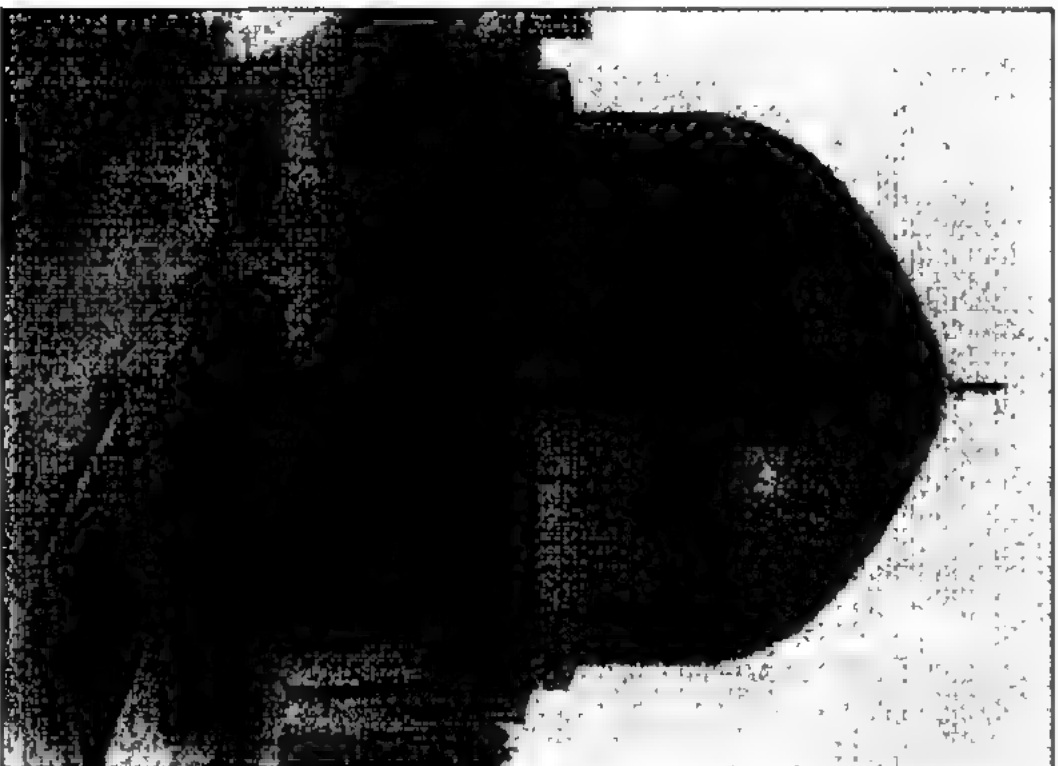
در دوره مورد بحث، آخرین مرحله زنده شعر «کلاسیک» فارسی را بررسی کردیم. این مرحله بدون نمایش نهایی شور و حرارت خود خاتمه نیافت. این مقطع توده کلانی از شعر به جا گذاشت که با همه معایب خود، ادبیات فارسی را با گهرهای بدیع شعر، در لابلای دهها هزار بیت درخشان، پرمایه و غنی ساخت.

تصویر ۴۱ - نائین، طایفگان کاخ شاهی

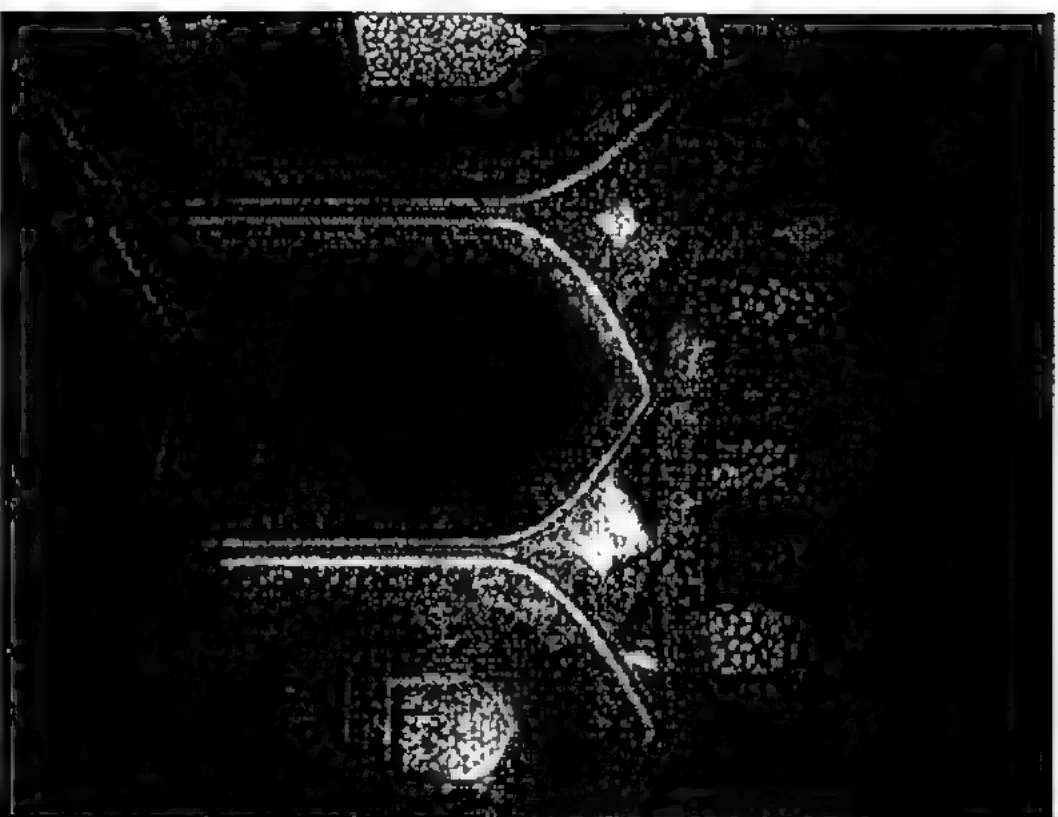




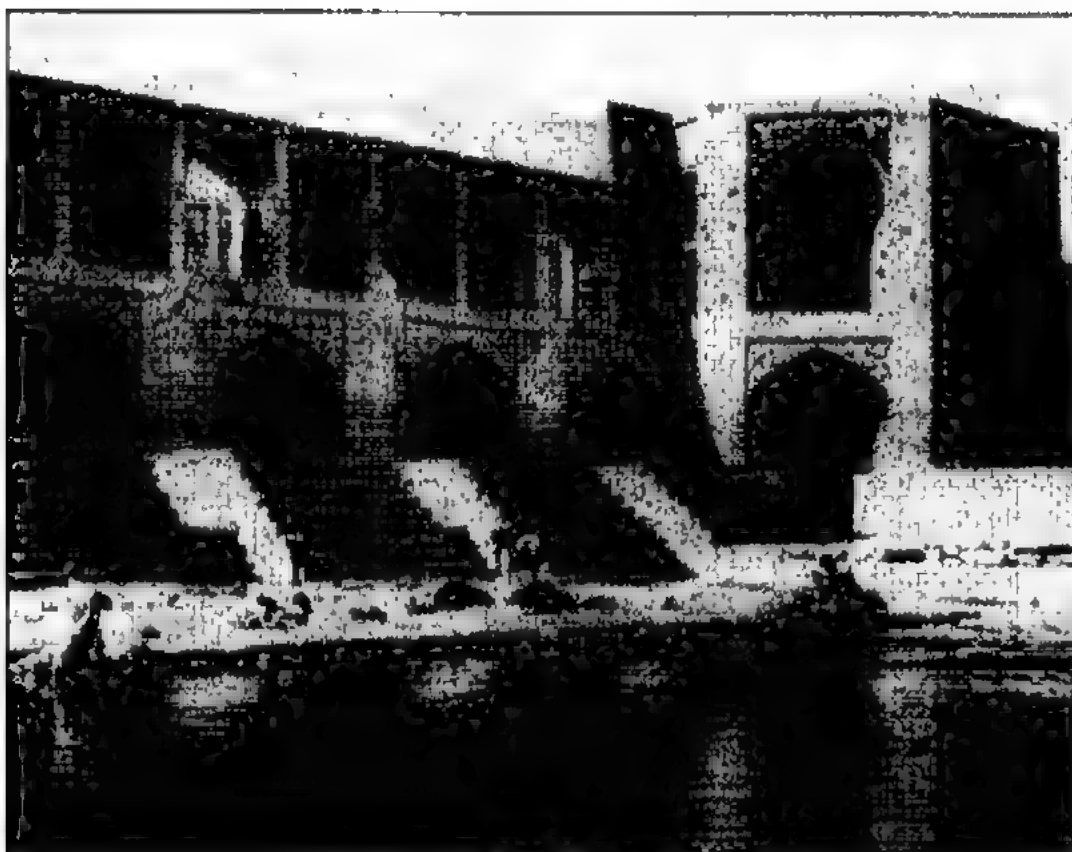
تصویر ۴۲ - ماهان، طاقبندی آرامگاه شاه نعمت‌الله ولی



۴۳۵ - اصفهان، بیرون مسجد شیخ لطف الله



۴۳۶ - اصفهان، درون مسجد شیخ لطف الله



۴۴ا - اصفهان، بخش پائینی پل خواجه



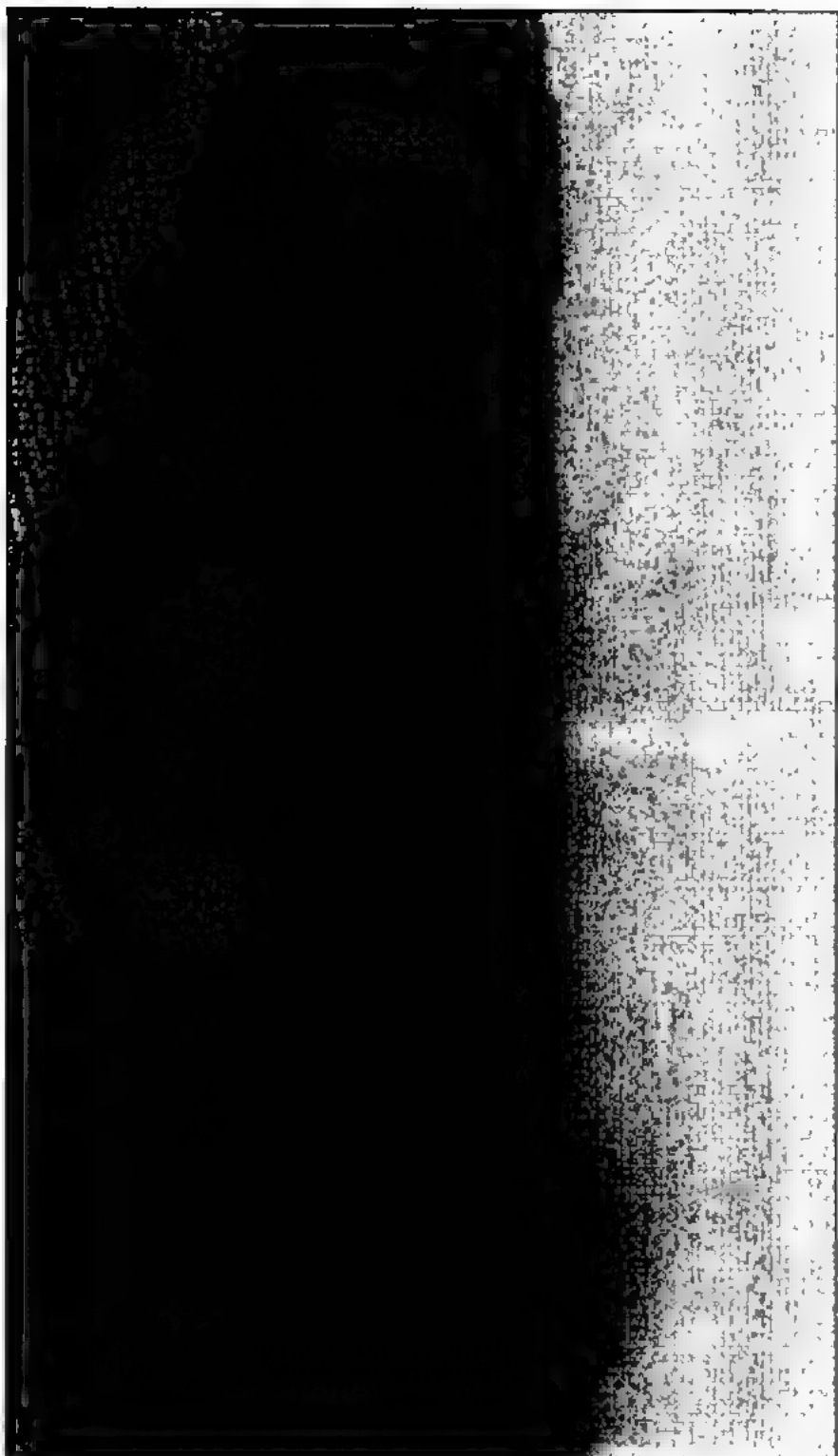
۴۴ب - اصفهان، کاروانسرا و مدرسه شاه سلطان حسین



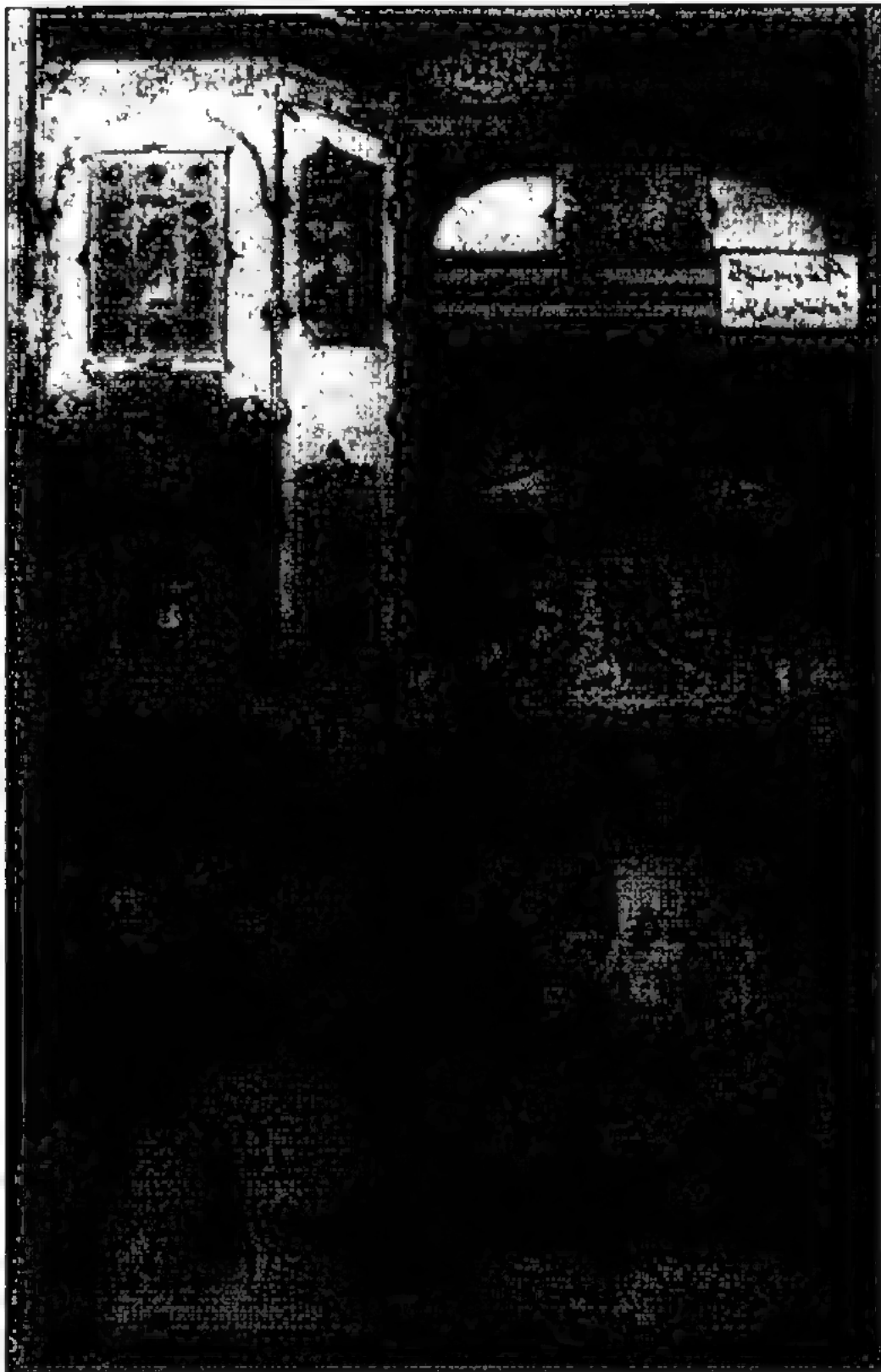
۴۵۸ - اصفهان، جناح صحن مدرسه شاه سلطان حسین



۴۵۹ - اصفهان، صحن و گنبد مدرسه شاه سلطان حسین

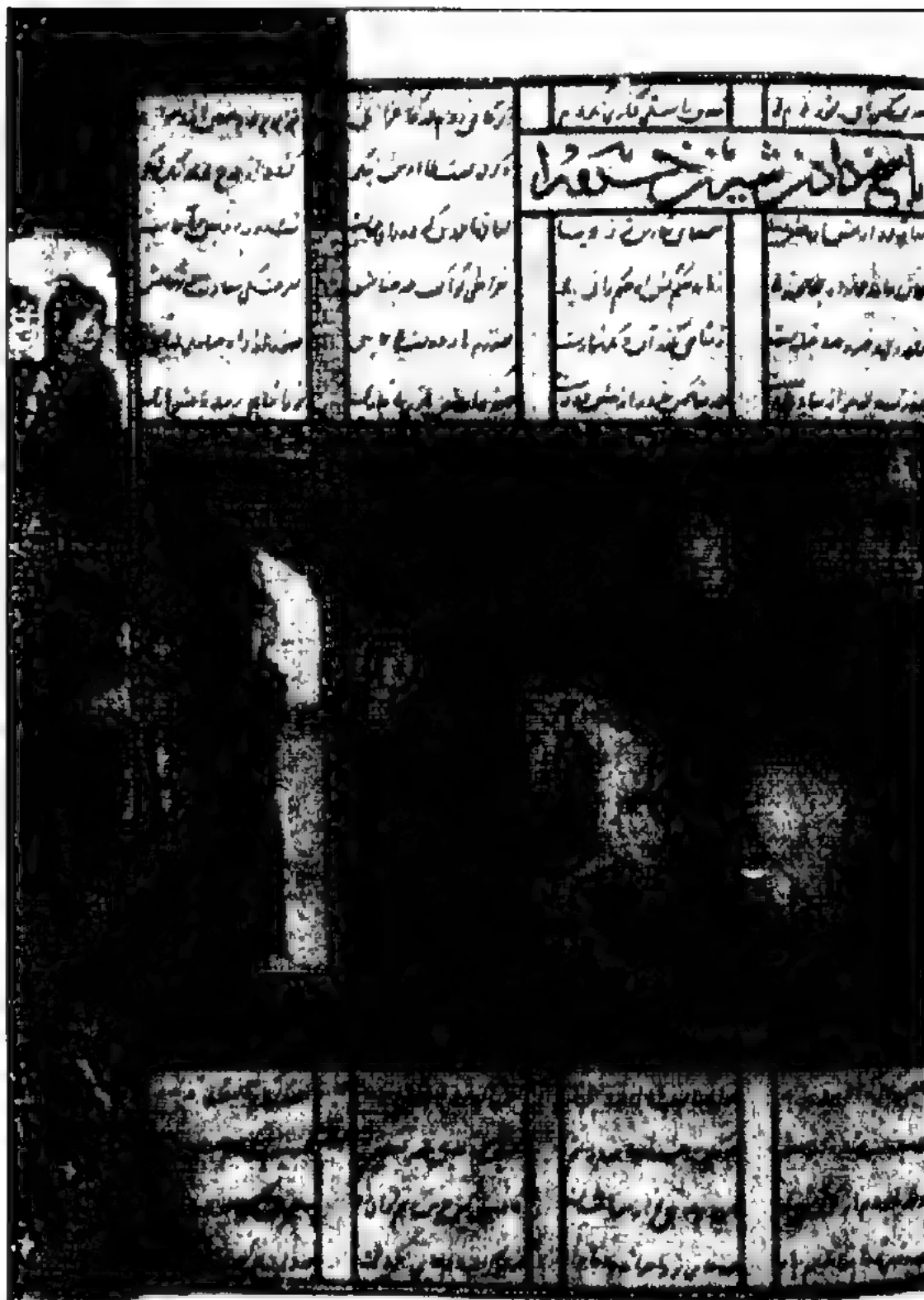


۴۶- گز، کاروانسرای صفوی



۴۷ - دیوان خواجوی کرمانی، جشن عروسی شاهزاده همای و شاهزاده خانم همایون،

رقم جنید، بغداد، ۱۳۹۶، اندازه $۱۱\frac{۳}{۴}$ در $۷\frac{۱}{۲}$ اینچ



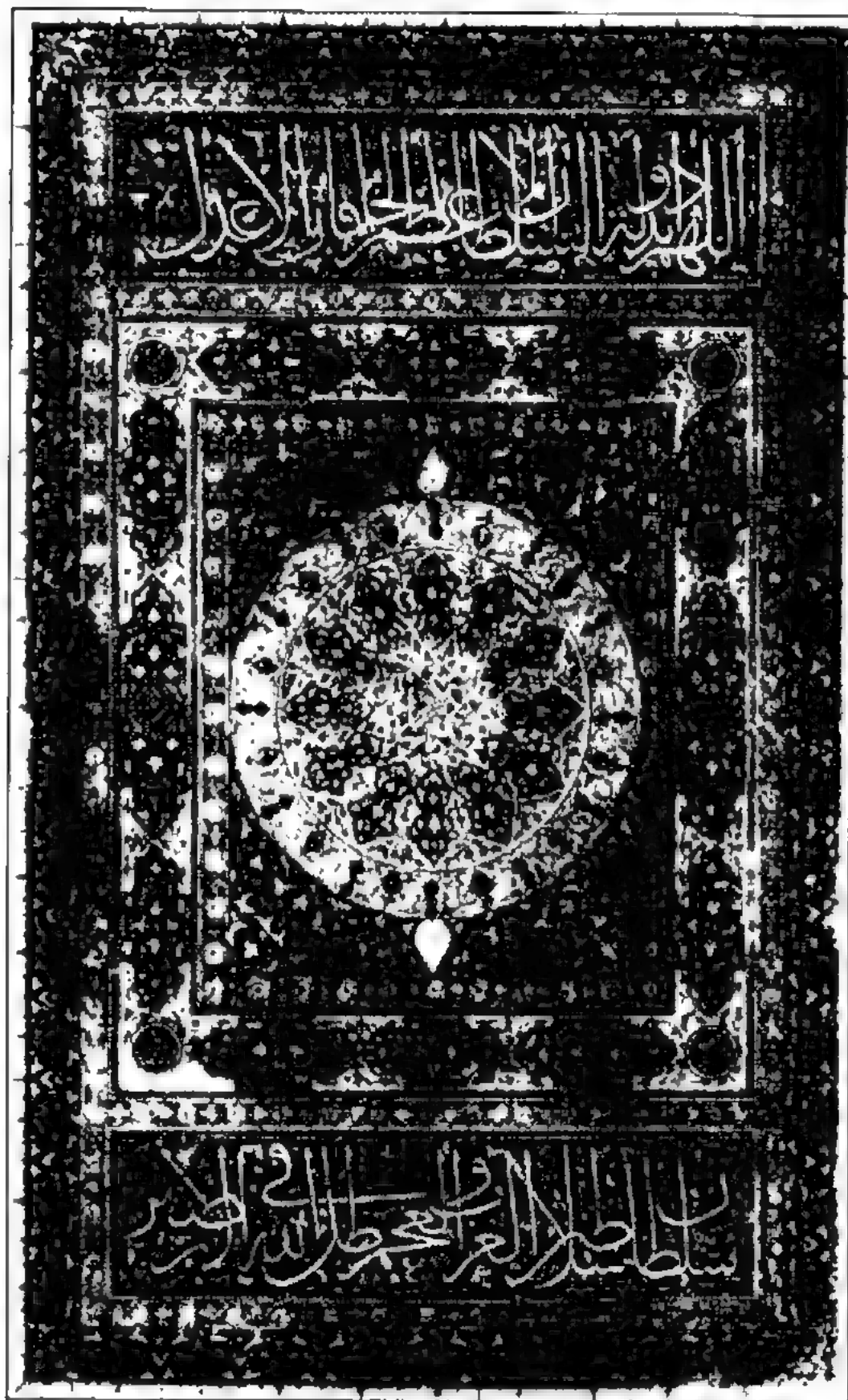
۴۸ - خمسة نظامی، ورود خسرو به کاخ شیرین، بغداد، ۸۰-۱۳۸۶.

اندازه ۱۸/۵ در ۱۲/۵ سانتی متر



۴۹ا - اسکندرنامه نظامی، خواب اسکندر،
شیراز، ۱۴۳۰، اندازه ۲۱/۲ در اینچ

۴۹ب - گلچین اسکندر سلطان، دیدار اسکندر از زاهد،
شیراز، ۱۱-۱۴۱۰، اندازه ۶ در ۳ ۸/۷ اینچ



۵۰- گلچین اسکندر سلطان، سر لوح مُذهَّب، شیراز، ۱۴۱۰.
اندازه ۲۷/۳ در ۱۸ سانتی متر



۵۱- شاهنامه فردوسی، اسفندیار ارجاسب را در دژ برنجین می‌کشد،
هرات، ۱۴۳۰، اندازه ۳۸ در ۲۶ سانتی‌متر

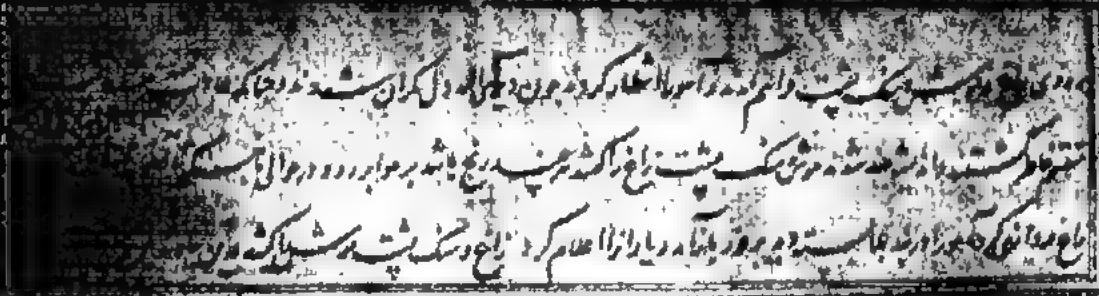


۵۲ - شاهنامه فردوسی، اسفندیار ارجاسب را در دژ برنجین می‌کشد، هرات، حدود ۱۴۴۰، اندازه ۱۹/۵ در ۱۴ سانتی متر

مورد طبع و لرون گور بدمان لرموت و خواست که گردن او بکنند بهرام تر از کان بختاد و بر پشت نهاده اند
 لشکر پروان آمد و پشت خرگور شده و از شکم او پروان آمد و تیر در زمین شد تا بینه و تکیه است می لرزید و گور و شیر
 مرد و پشاده و مرد و زن و سینه را بر سر باد و آب بکنست بازند و سندر بر سر و دنا بهرام را بجان کان بزه کشید و بر
 سب و آن گور و شیر و تیر در زمین صورت کردند



و بر دیوار خورنی که جلپس نام آید و دی که کشیده و آن روز او را بهرام که زانم کرده و دست او را برام جور
 خوانده می و چون دانست بهرام که کار او سپید و تمام شد چو چری بند و زانم که دست او را برام کشیده
 لب و طلب کردن که من سوی جزو شوم و نه دستش بقیتم تا او زمین است شکست از پس او از من شد و دست

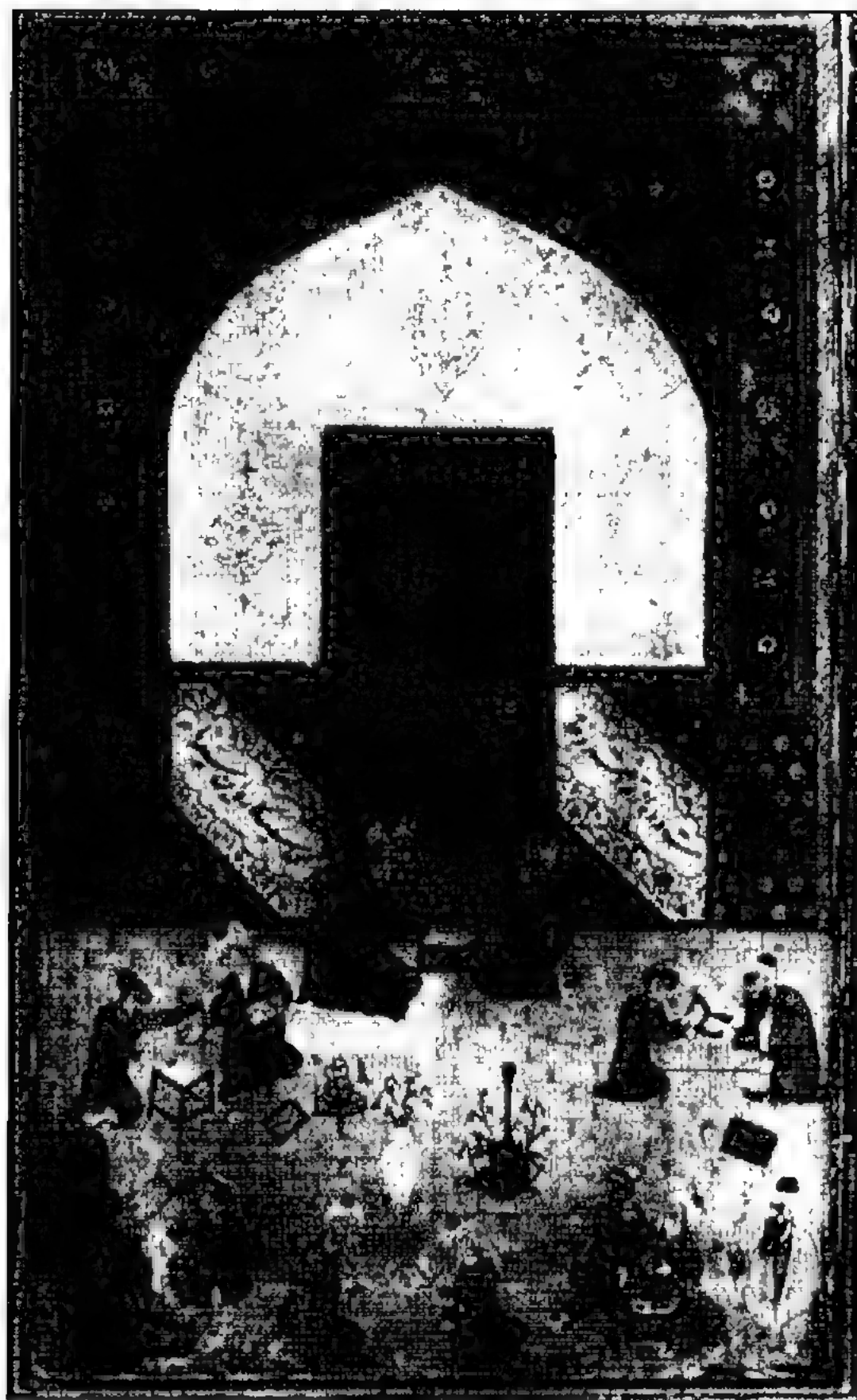




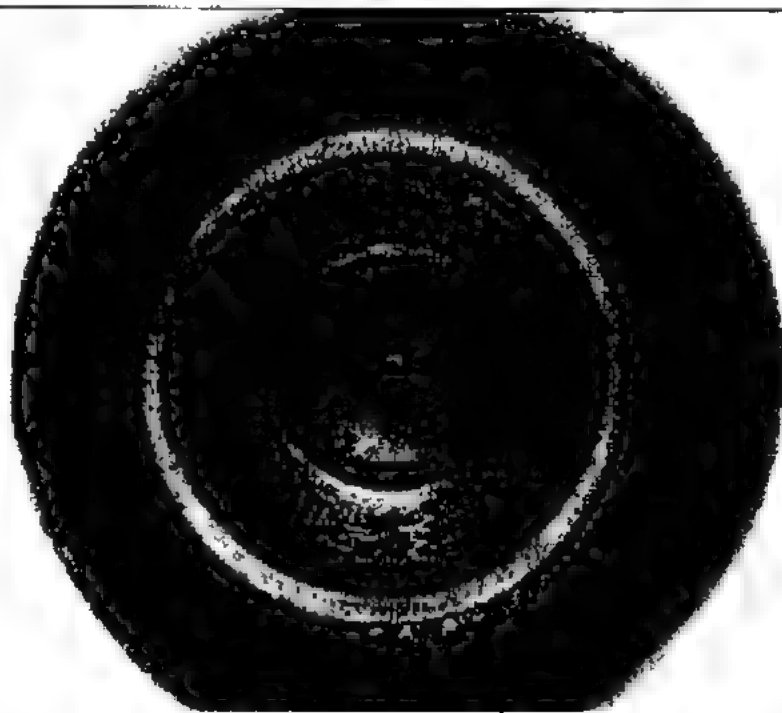
۵۵ - خمه نظامی، تیرد قبایل لیلی و مجنون، هرات، ۱۴۹۰، اندازه $\frac{۵}{۴}$ در $\frac{۳}{۲}$ اینچ



۵۶- منلق الطیر، تدفین در دروازه خطیره، هرات، حدود ۱۴۸۷ اندازه $\frac{۹}{۴}$ در $\frac{۵}{۲}$ اینچ



۵۷- شاپو درویش هاتفی، تعلیم درویش در مدرسه، بخارا، ۱۵۴۲.
اندازه ۸.۱۹ در ۱۱/۳ سانتی متر



۵۸a - ساغر برنجی طلاکوب و نقره کوب، اهدائیه به حسین بایقرا
با تاریخ ۹۰۳ ه و رقم محمد بن اسماعیل غوری در پایه آن
آمده است، هرات، ۱۴۹۷، ارتفاع ۱۳ سانتی متر

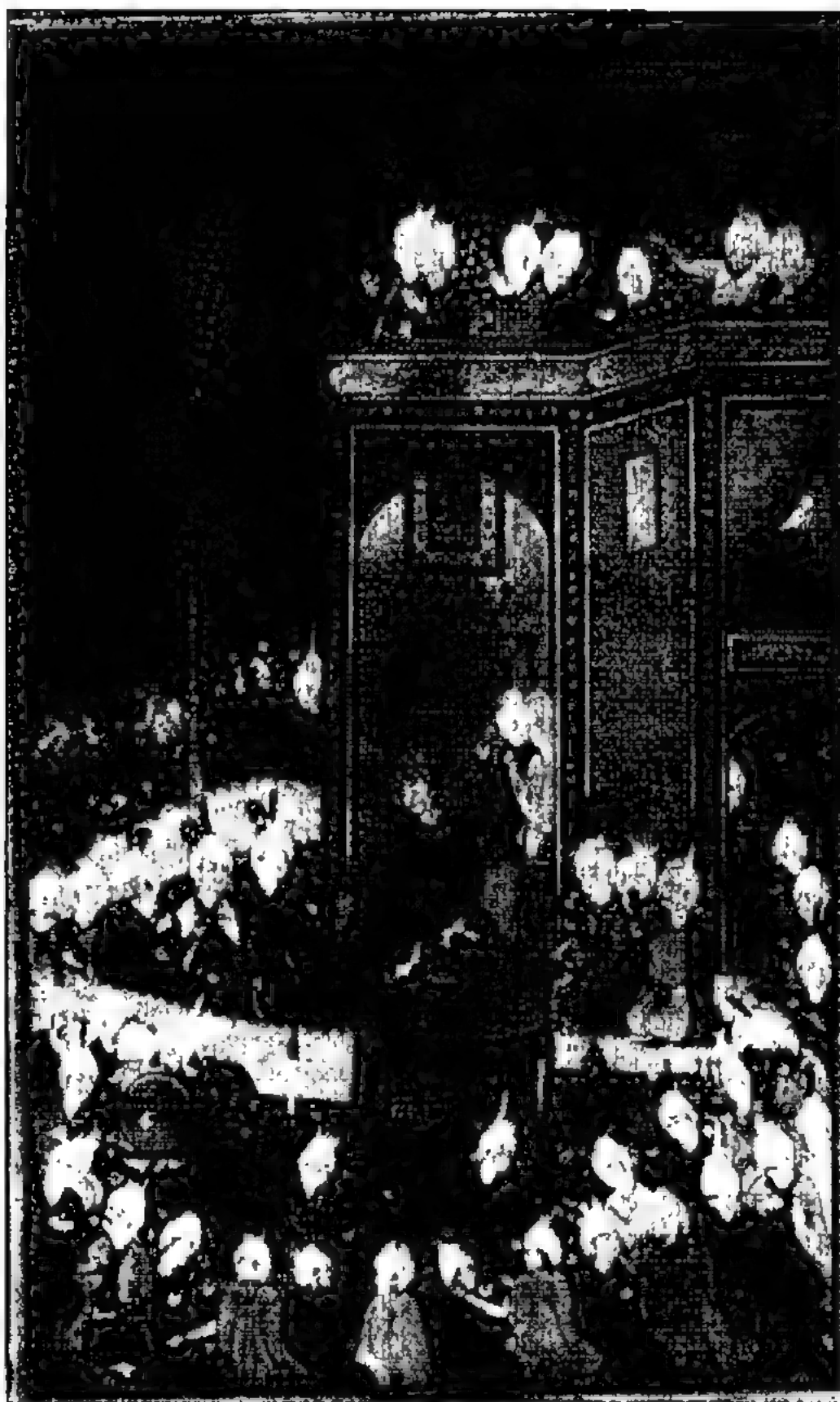


۵۸b - پارچ نقره ای طلاکوب، قلمزنی و حکاکی از قاسم بن علی،
حدود ۱۴۰۰، بلندی ۲۱/۵ سانتی متر



۵۹- جمال و جلال آصفی، جلال در برابر گنبد فیروزه، تبریز، ۵-۱۵۰۴.

اندازه ۳۰/۵ در ۱۹/۵ سانتی متر



۶۰- دیوان حافظ، جشن عید، کار سلطان محمد، اهدا به سام میرزا، تبریز،

۱۵۳۰-۵، اندازه ۲۹ در ۱۸/۵ سانتی متر



۶۱-خمسہ نظامی، انوشیروان و وزیر او در روستای مخروبه، کار میرمصور،

تبریز، ۲۳-۱۵۳۹، اندازه ۸/۳۶ در ۴/۲۵ سانتی متر



۶۲- تحفة الاحرار جامی، زنگی با آئینه، مشهد، ۱۵۵۶، اندازه ۴۴/۲ در ۲۳/۲ سانتی متر



۶۳۵-۶ - مرقع امیر بخارا، قوشچی جوان در باری، منسوب به صادق بیگ، قزوین، حدود ۱۵۹۰، اندازه ۱۶/۲ در ۷/۸ سانتی متر



۶۳۵-۴۰ - چهاره یک نفر جنگجو، کار میر مصطفی، تبریز، ۱۵۳۵-۴۰، اندازه ۳۳ در ۲۲ سانتی متر



۶۲- شاهنامه فردوسی، رستم بیژن را از چاه بالا می‌کشد، اصفهان،
۱۶۱۴، اندازه ۳۶/۴ در ۲۰/۵ سانتی متر



۶۵a - دختری با پادبزن، کار آقارضا، قزوین.

حدود ۱۵۹۵، اندازه ۱۶/۱ در

۹/۸ سانتی متر

۶۵b - دختری با جام و ساغر، کار محمدیوسف.

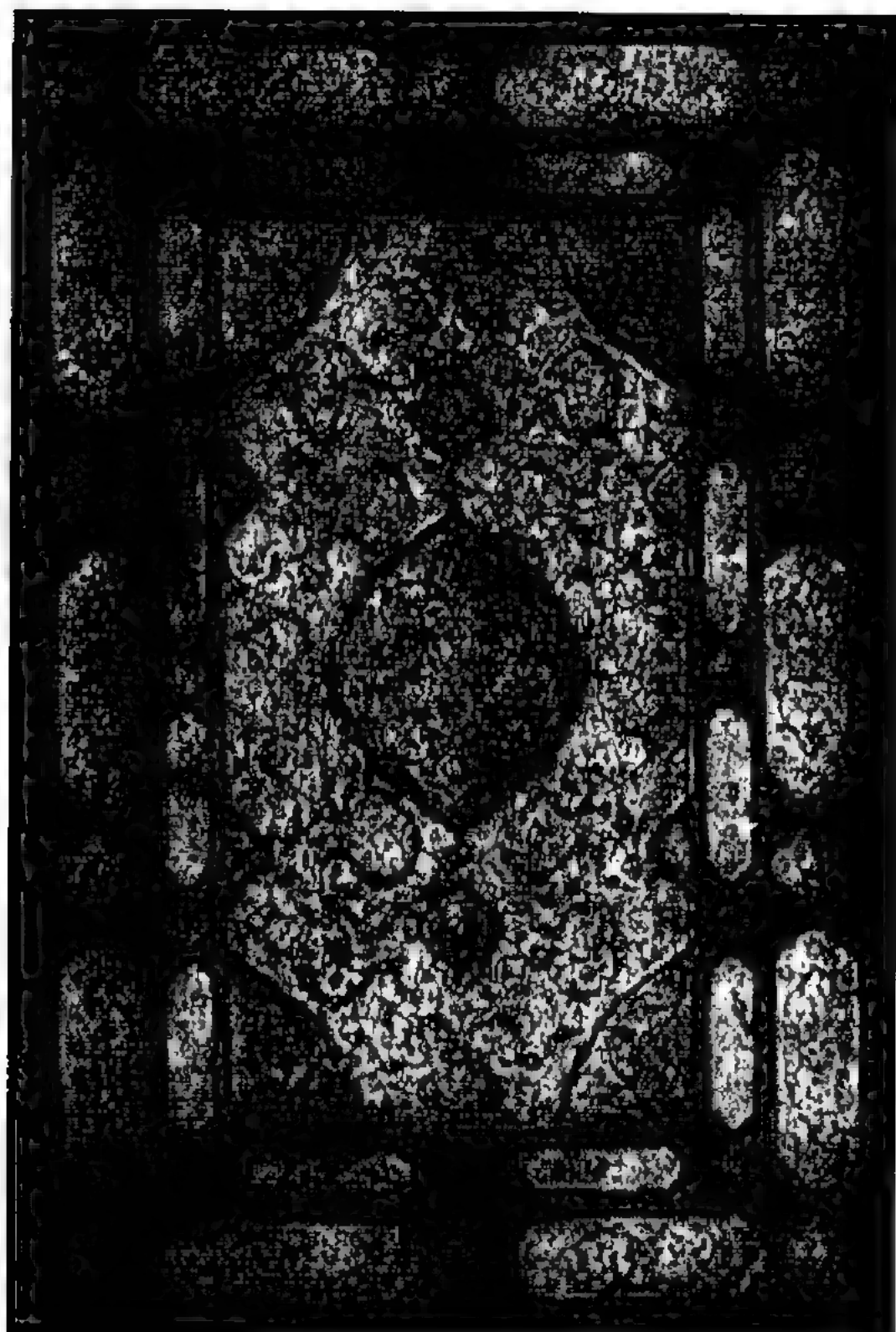
اصفهان، حدود ۱۶۴۵، اندازه ۱۸

در ۱۰/۵ سانتی متر





۶۷- جلد کتاب با نقاشی زیرلاکی، روی جلد، تبریز، حدود ۱۵۴۰.
اندازه ۲۵ در ۴۰ سانتی متر

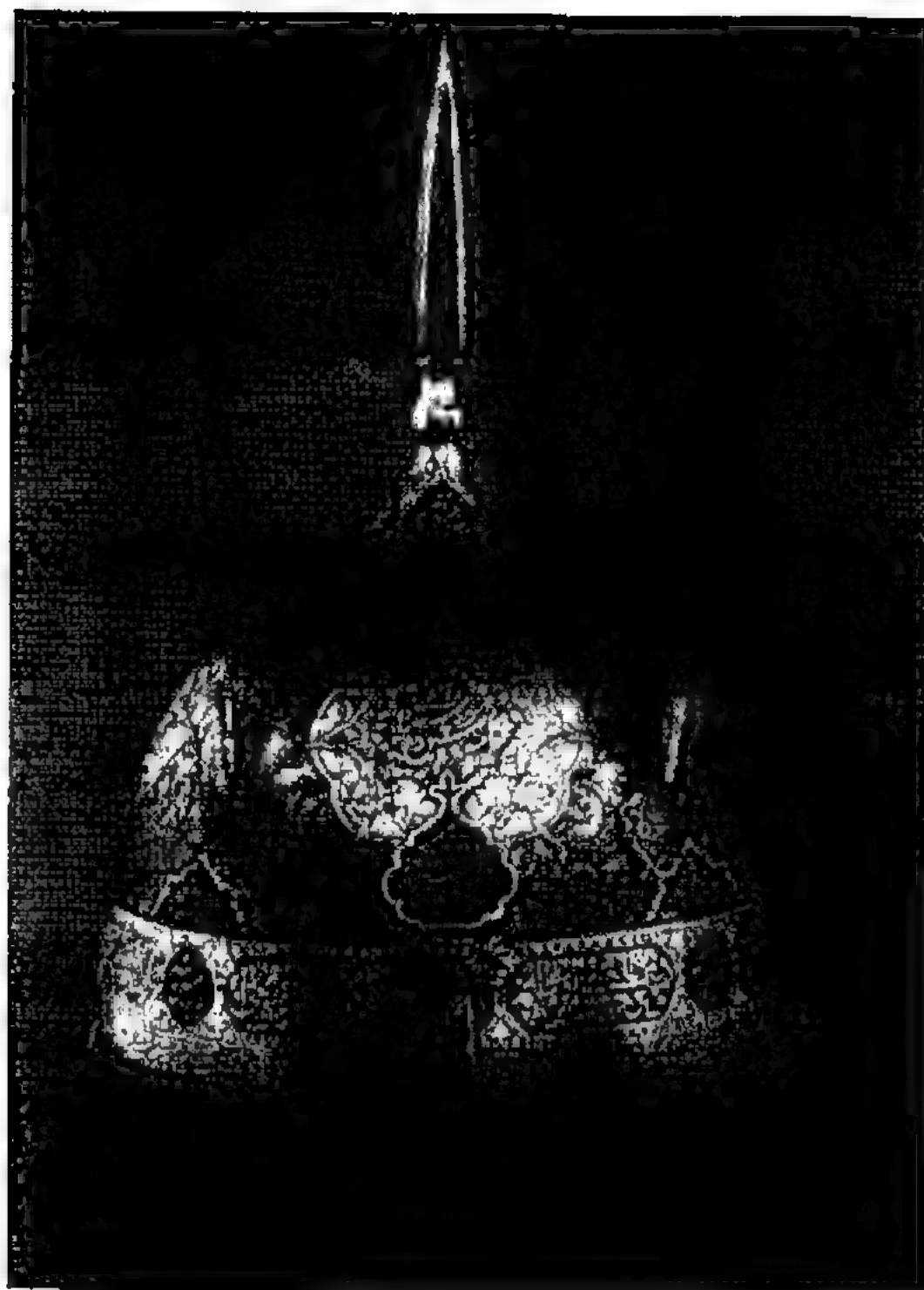


۶۸ - جلد طلاکوبی شده، یک روی آن، تبریز، حدود ۱۵۵۰/۶۰.

اندازه ۴۰ در ۳۰ سانتی متر



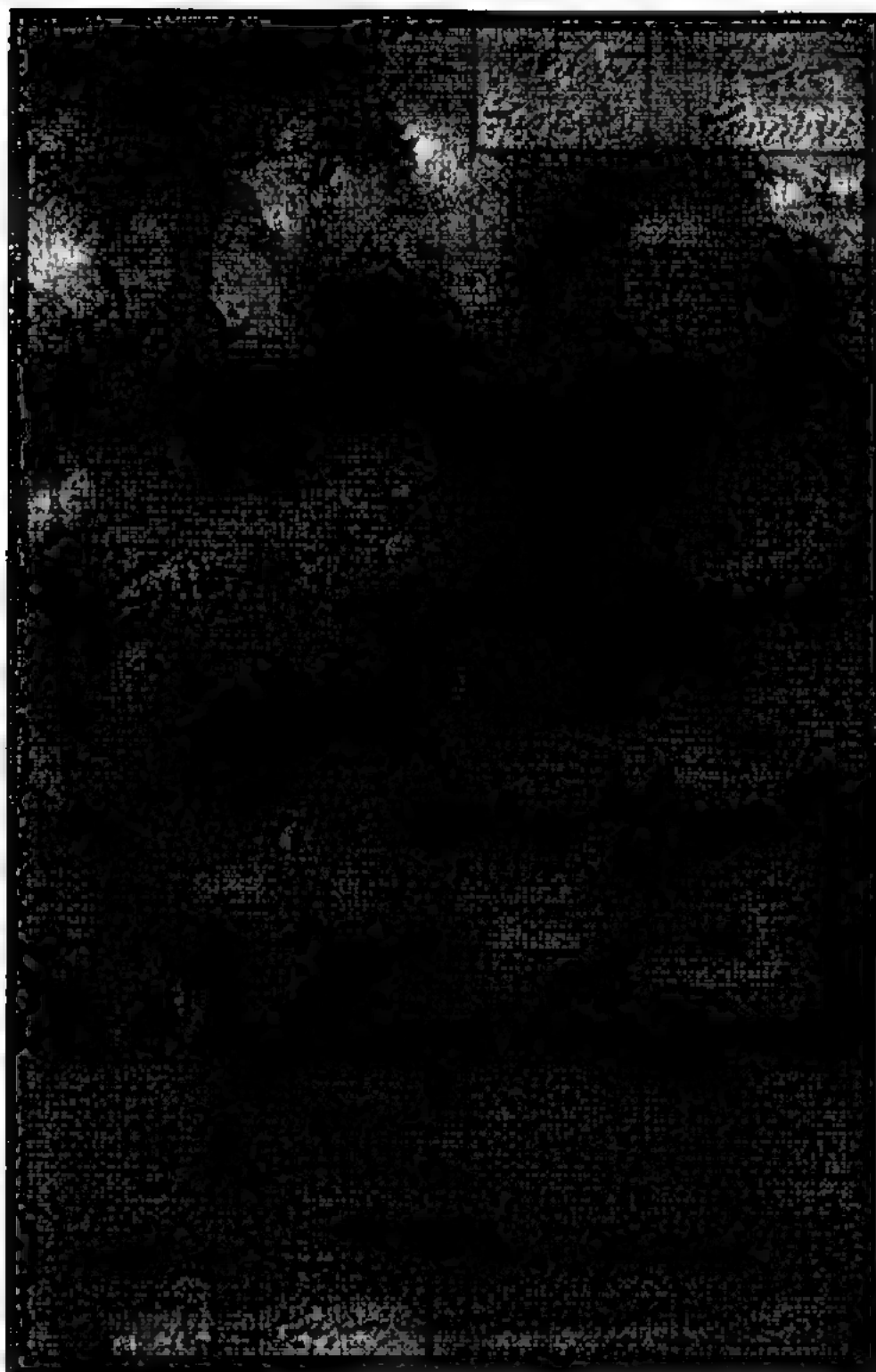
۹۶ - قاب کاشی چند رنگی با فن کوزداسکا، از یکی از کوشکهای چهارباغ، اصفهان، حدود ۱۶۴۰. طول ۱/۹۸ سانتی متر



۷۰- کلاه خود، با تزئین منقور و طلاکوب، اهدانیه به شاه عباس اول
در سال ۶-۱۶۲۵، بلندی ۲۷/۳ سانتی متر



۷۱- شاهنامه فردوسی، گرفتن رستم و خشن را، سبک هرات، اندازه ۳۵/۵ در
۲۸ سانتی متر، از شاهنامه شاه ظهاسبی، حدود ۳۰-۱۵۲۰



۷۲- شاهنامه فردوسی، بهرام‌گور دو غزال را با تیر به هم می‌دوزد، اندازه
۲۰/۷ در ۱۷/۲ سانتی‌متر، از شاهنامه شاه طهماسبی.

منابع انگلیسی

The abbreviations used in the bibliographies and the footnotes are given below.

AA	<i>Arts Asiatiques</i> (Paris)
AAWL	<i>Abhandlungen der Akademie der Wissenschaften und der Literatur</i> (Mainz)
Acta Iranica	Acta Iranica (Encyclopédie permanente des études iraniennes) (Tehran-Liège-Leiden)
Acta Orientalia	<i>Acta Orientalia</i> (ediderunt Societates Orientales Batava Danica Norvegica Svedica) (Copenhagen)
Acta Orientalia Hung.	<i>Acta Orientalia Academiae Scientiarum Hungaricae</i> (Budapest)
AI	<i>Ars Islamica</i> = <i>Ars Orientalis</i> (Ann Arbor, Mich.)
AI(U)ON	<i>Annali. Istituto (Universitare) Orientale di Napoli</i>
AKM	Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes (Leipzig)
AMI	<i>Archäologische Mitteilungen aus Iran</i> (old series 9 vols 1929-38; new series 1968-) (Berlin)
AN	<i>Akademiya Nank</i>
Anatolia	<i>Anatolia</i> (Revue annuelle d'archéologie) (Ankara)
Anatolica	<i>Anatolica</i> (Annuaire international pour les civilisations de l'Asie antérieure) (Leiden)
AO	<i>Ars Orientalis</i> (continuation of <i>Ars Islamica</i>)
AOAW	<i>Anzeiger der Österreichischen Akademie der Wissenschaften</i> (Phil. Hist. Klasse) (Vienna)
Arabica	<i>Arabica</i> (Revue d'études arabes) (Leiden)
Armaghān	<i>Armaghān</i> (a monthly literary and historical magazine), 47 vols (Tehran 1298/1919-1357/1978)
ArOr	<i>Archiv Orientální</i> (quarterly journal of African, Asian and Latin American Studies) (Prague)
Āthār-e Irān	A. Godard (ed.), <i>Āthār-e Irān</i> (Annales du service archéologique de l'Iran), 4 vols (Haarlem, 1936-49)
Āyenda	<i>Āyenda</i> (A Persian journal of Iranian studies), vols 1-4 (Tehran, 1304/1925-1322/1943), vol. 5 (1358/1979-)
BAIPAA	<i>Bulletin of the American Institute for Persian (Iranian) Art and Archaeology</i> , 3 vols (New York, 1930-42)
Belleten	<i>Belleten</i> (<i>Türk Tarih Kurumu</i>) (Ankara)
BEO	<i>Bulletin d'Études Orientales de l'Institut Français de Damas</i> (Damascus)
BIFAO	<i>Bulletin de l'Institut Français d'Archéologie Orientale</i> (Cairo)
BMQ	<i>British Museum Quarterly</i> (London)
BSO(A)S	<i>Bulletin of the School of Oriental (and African) Studies</i> (University of London)

BIBLIOGRAPHY

- BT *Barrasibā-yi Tārikbī* (a journal of history and Iranian studies published by Supreme Commander Staff), 79 nos (Tehran, 1343/1966-1357/1978)
- Byzantinische Zeitschrift* (Leipzig)
- Byzantion* *Byzantion* (Revue Internationale des Études Byzantines) (Brussels)
- Cahiers du Monde Russe et Soviétique* (Paris, 1959-)
- CAJ *Central Asiatic Journal* (The Hague - Wiesbaden)
- CHI *The Cambridge History of Iran*
- DAN *Doklady Akademii Nauk*
- Der Islam* (Strassburg)
- East and West* *East and West* (Quarterly published by the Istituto Italiano per il Medio ed Estremo Oriente) (Rome)
- Economic History Review* (Cambridge-London)
- EI¹ *Encyclopaedia of Islam*, 1st ed.
- EI² *Encyclopaedia of Islam*, 2nd ed.
- Endeavour* (a quarterly review of the progress of science and technology) (Oxford)
- English Historical Review* (Oxford)
- Eranos Jahrbuch* (Leiden)
- EV *Epigrafika Vostoka* (Moscow)
- FIS *Freiburger Islamstudien* (Wiesbaden)
- FIZ *Farhang-i Irān-Zamīn*, 24 vols (Tehran, 1332/1953-1358/1979)
- GETOV *Gosudarstvennyiĭ Ermitazh. Trudy Otdela Vostoka*
- GMS E. J. W. Gibb Memorial Series
- Hamdard Islamicus* (quarterly journal of the Hamdard Foundation, Karachi)
- HIL J. Rypka, *History of Iranian Literature* (Dordrecht, 1968)
- Historische Zeitschrift* (Munich)
- HO *Handbuch der Orientalistik*, ed. B. Spuler (Leiden-Cologne)
- Hunar va Mardum* (publication of the Ministry of Culture and Arts) (Tehran)
- IAN *Izvestiya Akademii Nauk*
- IC *Islamic Culture* (Hyderabad)
- ICO *International Congress of Orientalists*
- IDT *Intishārāt-i Dānishgāh-i Tīhrān*
- IJMES *International Journal of Middle East Studies* (Los Angeles - Cambridge)
- IM *Istorik-Marksist* (Moscow)

BIBLIOGRAPHY

<i>Imago Mundi</i>	(the journal of the International society for the history of cartography) (Berlin-London)
<i>Indo-Iranica</i>	(the quarterly organ of the Iran Society) (Calcutta)
<i>IQ</i>	<i>The Islamic Quarterly</i> (London)
<i>Iran</i>	<i>Iran</i> (Journal of the British Institute of Persian Studies) (London)
<i>Iranica</i> =	(Journal of Iranian studies) (Faculty of Letters and Humanities, Tehran University)
<i>Irān-Shināsi</i>	
<i>IrSt</i>	<i>Iranian Studies</i>
<i>IS</i>	<i>Islamic Studies</i> (Denver, Colorado)
<i>Isis</i>	(International review devoted to the history of science) (Cambridge, Mass., etc.)
<i>Islamica</i>	<i>Islamica</i> (dirāsāt islāmiyya) (Cairo)
<i>Isl. Ans.</i>	<i>Islam Ansiklopedisi</i>
<i>IU</i>	<i>Islamkundliche Untersuchungen</i> (Freiburg)
<i>JA</i>	<i>Journal Asiatique</i> (Paris)
<i>JAH</i>	<i>Journal of Asian History</i> (Wiesbaden)
<i>JAOS</i>	<i>Journal of the American Oriental Society</i> (New York)
<i>JASB</i>	<i>Journal of the Asiatic Society of Bengal</i> (Calcutta)
<i>JASP</i>	<i>Journal of the Asiatic Society of Pakistan</i> (Dacca)
<i>JBORS</i>	<i>Journal of the Bihar (and Orissa) Research Society</i> (Patna)
<i>JESHO</i>	<i>Journal of the Economic and Social History of the Orient</i> (Leiden)
<i>JNES</i>	<i>Journal of Near Eastern Studies</i> (Chicago)
<i>JPHS</i>	<i>Journal of the Pakistan Historical Society</i> (Karachi)
<i>JRAS</i>	<i>Journal of the Royal Asiatic Society</i> (London)
<i>JRCAS</i>	<i>Asian Affairs</i> = <i>Journal of the Royal Central Asian Society</i> (London)
<i>JRCI</i>	<i>Journal of the Regional Cultural Institute</i>
<i>KO</i>	<i>Kunst des Orients</i> (Wiesbaden)
<i>KSIIMK</i>	<i>Kratkie soobshcheniya o dokladakh i polevykh issledovaniyakh Instituta istorii material'noi kultury AN SSSR</i>
<i>KSINA</i>	<i>Kratkie soobshcheniya Instituta Narodov Azii</i>
<i>KSIV</i>	<i>Kratkie soobshcheniya Instituta Vostokovedeniya AN SSSR</i>
<i>LHP</i>	E. G. Browne, <i>A Literary History of Persia</i> , 4 vols (Cambridge, 1928)
<i>MAIS</i>	Mémoires de l'Académie Impériale des Sciences de St. Petersburg
<i>MII</i>	<i>Le Monde Iranien et l'Islam</i>
<i>MMAB</i>	<i>The Metropolitan Museum of Art Bulletin</i> (New York)
<i>MOG</i>	<i>Mitteilungen zur osmanischen Geschichte</i> , 2 vols (Vienna, 1921-6)
<i>MSOS</i>	<i>Mitteilungen des Seminars für Orientalische Sprachen</i> , 3 vols (Berlin, 1898-1935)
<i>MW</i>	<i>The Muslim World</i> (Hartford, Connecticut)
<i>NAA</i>	<i>Narody Azii i Afriki</i> (Moscow)
<i>NC</i>	<i>Numismatic Chronicle</i> (London)

BIBLIOGRAPHY

<i>Notices et Extraits</i>	<i>Notices et Extraits des Manuscrits de la Bibliothèque du Roi</i> (Paris)
OLZ	<i>Orientalistische Literaturzeitung</i> (Berlin – Leipzig)
OM	<i>Oriente Moderno</i> (Rome)
<i>Oriens</i>	<i>Oriens</i> (journal of the International Society for Oriental Research) (Leiden)
<i>Oriental Art</i>	<i>Oriental Art</i> (quarterly publication devoted to all forms of oriental art) (London)
<i>Pantheon</i>	<i>Pantheon</i> (international art journal) (Munich)
<i>Persica</i>	<i>Persica</i> (annuaire de la société néerlandaiso-iranienne) (Leiden)
<i>Pismennye Pamyatniki Vostoka</i>	(Moscow)
PL	C.A. Storey, <i>Persian Literature: a bio-bibliographical survey</i> , 2 vols in 5 parts so far. London, 1927-. Trans. Yu. E. Bregel', <i>Persidskaya Literatura</i> , 3 vols. Moscow, 1972
PLNV	<i>Pamyatniki Literatury Narodov Vostoka</i> (Moscow)
<i>Problemy Vostoka</i>	
RAA	<i>Revue des Arts Asiatiques</i> (Paris)
REA	<i>Revue des Études Arméniennes</i> (Paris)
REI	<i>Revue des Études Islamiques</i> (Paris)
RHR	<i>Revue de l'Histoire des Religions</i> (Paris)
RK	<i>Rāhnumā-yi Kitāb</i> (Tehran)
RMM	<i>Revue du Monde Musulman</i> (Paris)
RO	<i>Rocznik Orientalistyczny</i> (Cracow)
RSO	<i>Rivista degli Studi Orientali</i> (Rome)
<i>Saeculum</i>	<i>Saeculum</i> (Jahrbuch für Universalgeschichte) (Freiburg-Munich)
<i>Şarkiyat Mecmuası</i>	
SI	<i>Studia Islamica</i> (Paris)
SPA	<i>A Survey of Persian Art</i> , ed. A.U. Pope and P. Ackerman, etc. (as vol. III)
<i>Ssir</i>	<i>Studia Iranica</i> (Leiden)
<i>Südostforschungen</i>	(Leipzig)
<i>Sumer</i>	<i>Sumer</i> (journal of archaeology and history in Iraq) (Baghdad)
SV	<i>Sovetskoe Vostokovedenie</i> (Moscow)
<i>Syria</i>	<i>Syria</i> (Revue d'art oriental et d'archéologie) (Paris)
TAVO	Tübinger Atlas des Vorderen Orients
TD	<i>İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Tarih Dergisi</i>
TDMKV	<i>Trudy XXV. mezhdunarodnogo Kongressa Vostokovedov</i> (= Proc. 25th ICO), 3 vols. Moscow, 1963.
TMEN	G. Doerfer, <i>Türkische und mongolische Elemente im Neupersischen</i> , 4 vols. Wiesbaden, 1963-73 (VOK xvi, xix-xxi)
TTYK	Türk Tarih Kurumu Yayınlarından
TüMe	<i>Türkiyat Mecmuası</i> (Istanbul)

BIBLIOGRAPHY

<i>Turcica</i>	<i>Turcica</i> (revue d'études turques) (Louvain-Paris-Strassburg)
UZIV	<i>Uchenyye Zapiski Instituta Vostokovedeniya AN SSSR</i>
UZLGU	<i>Uchenyye Zapiski Leningradskogo Gosudarstvennogo Universiteta</i>
<i>Vahid</i>	
<i>Veltro</i>	
<i>Vierteljahrsschrift für Sozial- und Wirtschaftsgeschichte</i>	(Leipzig)
<i>VizVr</i>	<i>Vizantiiskii Vremennik</i> (Moscow)
VOK	Akademie der Wissenschaften und der Literatur. Veröffentlichungen der orientalischen Kommission (Wiesbaden)
<i>Voprosy Istorii</i>	(Moscow)
WZKM	<i>Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes</i> (Vienna)
<i>Yādgār</i>	<i>Yādgār</i> (majalla-yi māhiyāna-yi adabī va tārikhī va 'ilmī), 1 vols (Tehran, 1944-9)
ZDMG	<i>Zeitschrift der deutschen morgenländischen Gesellschaft</i> (Wiesbaden)
ZVO	<i>Zapiski Vostochnago Otdeleniya Imperatorskogo Russkogo Arkheologicheskogo Obshchestva</i> (St Petersburg)

The following frequently quoted works are given in an abbreviated form and marked with an asterisk.

- Aubin, Jean. "L'ethnogénèse des Qaraunas", *Turcica* 1 (1969), 61-94.
- Babinger, Franz. "Der Islam in Kleinasien. Neue Wege der Islamforschung", *ZDMG* LXXVI (1922), 126-132; reprinted in his *Aufsätze und Abhandlungen* 1 (Munich, 1962), 52-75.
- Barkan, Ömer Lütfü. "Osmanlı devrinde Akkoyunlu hükümdarı Uzun Hasan Beye ait kanunlar", *Tarih Vesikaları* 1 (Ankara, 1941), 91-106, 184-97.
- Barthold, V. V. *Four Studies on the History of Central Asia*, trans. V. and T. Minorsky, 3 vols. Leiden, 1916-62.
- Beveridge, Annette S. (ed.) *The Bābur-nāma in English*, London, 1912, repr. 1969.
- Busse, Heribert. *Untersuchungen zum islamischen Kanzleiwesen an Hand turkmenischer und safawidischer Urkunden*. Cairo, 1959.
- Chardin, Jean. *Voyages...en Perse, et autres lieux de l'Orient*, new ed. L. Langlès, 10 vols. Paris, 1811.
- A Chronicle of the Carmelites in Persia and the Papal Mission of the 17th and 18th centuries*, ed. and trans. Sir H. Chick, 2 vols. London, 1939.
- Clavijo, Ruy González de. *Embajada al Gran Tamorlan*, trans. Guy Le Strange, *Embassy to Tamerlane 1403-1406*. London, 1928 (Broadway Travellers).
- Della Valle, Pietro. *Viaggi*. Rome, 1658-63, 3 vols. in 4 parts.
- Don Juan of Persia. *Relaciones*, trans. G. Le Strange, *Don Juan of Persia. A Shi'ah Catholic 1560-1604*. London, 1926 (Broadway Travellers).
- Du Mans, Raphael. *Estat de la Perse en 1660*, ed. Ch. Schefer. Paris, 1890.

BIBLIOGRAPHY

- Falsafi, Naṣr-Allāh. *Zindagānī-yi Shāh 'Abbās-i avval*, 3 vols. Tēhran, 1334-32/1955-73.
- Fekete, Lajos. *Einführung in die persische Paläographie. 101 persische Dokumente*, ed. G. Hazai. Budapest, 1977.
- Fryer, John. *A New Account of East India and Persia, being 9 years' travels, 1672-1685*, ed. W. Crooke, 3 vols. London, 1909-13 (Hakluyt Society).
- Guseinov, I. A., and Sumbatzade, A. S. *Istoriya Azerbaidžbana* 1. Baku, 1958.
- Hakluyt, Richard. *The Principal Navigations, Voyages, Traffiques and Discoveries of the English Nation*, with introd. by J. Masfield, 8 vols. London, 1907-9.
- Herbert, Thomas. *Travels in Persia 1627-1629*, abridged ed. Sir W. Foster. London, 1928 (Broadway Travellers).
- Hinz, Walther. *Irans Aufstieg zum Nationalstaat im fünfzehnten Jahrhundert*. Berlin and Leipzig, 1936.
"Ein orientalisches Handelsunternehmen im 15. Jahrhundert", *Die Welt des Orients* 1 (Wuppertal, 1947-9), 313-40.
"Das Rechnungswesen orientalischer Reichsfinanzämter im Mittelalter", *Der Islam* xxix (1949), 1-29, 113-41.
"Das Steuerwesen Ostanatoliens im 15. und 16. Jahrhundert", *ZDMG* c (1950), 177-201.
- Hunarfar, Luṭf-Allāh. *Ganjīna-yi āṣār-i tārikhī-yi Isfahān. Āṣār-i bāstānī va alvāḥ va katībahā-yi tārikhī dar ustān-i Isfahān*. Isfahān, 1344/1964.
- Ibn Baṭṭūṭa, *Tuḥfat al-nuẓẓār*, trans. H.A.R. Gibb, *The Travels of Ibn Baṭṭūṭa A.D. 1325-1354*, 3 vols. so far. Cambridge, 1958-71 (Hakluyt Society, 2nd series, 110, 117, 141).
- Iskandar Munshī, *Tārikh-i 'ālam-ārā-yi 'Abbāsī*, trans. R.M. Savory, *The History of Shah 'Abbas the Great*, 2 vols. Boulder, Colorado, 1978.
- Jenkinson, Sir Anthony. *Early Voyages and Travels to Russia and Persia by Anthony Jenkinson*, ed. E. Delmar Morgan and C.H. Coote, 2 vols. London, 1886 (Hakluyt Society, 1st series, 72).
- Kaempfer, Engelbert. *Amoenitatum*, book 1 trans. W. Hinz, *Am Hofe des persischen Grosskönigs (1684-85)*. Leipzig, 1940; 2nd ed. (incomplete), Tübingen and Basel, 1977.
- Lambton, A. K. S. *Landlord and Peasant in Persia. A study of land tenure and land revenue administration*. London, 1953; 2nd ed. 1969.
"Quis custodiet custodes? Some reflections on the Persian theory of government", *SI* v (1955), 125-48; vi (1956), 125-46; repr. in her *Theory and Practice in Medieval Persian Government* (London, 1980), nos. iii, iv.
- Lockhart, L. *The Fall of the Ṣafavī Dynasty and the Afghan Occupation of Persia*. Cambridge, 1958.
- Major, R. H. (ed.) *India in the fifteenth century*. London, 1857 (Hakluyt Society, 1st series, 22).
- Malcolm, Sir John. *The history of Persia from the most early period to the present time*, 2 vols. London, 1815.
- Miklukho-Maklaī, N. D. "Shiizm i ego sotsial'noe litso v Irane na rubezhe XV-XVI vv", in *Pamyati I. Yu. Krachkovskogo* (Leningrad, 1958), pp. 221-34.

BIBLIOGRAPHY

- Minadoi, Giovanni Tommaso. *Historia della Guerra fra Turchi et Persiani*. Venice, 1588.
- Minorsky, Vladimir. "The Aq-qoyunlu and Land Reforms", *BSOAS* xvii (1951), 449-62.
- "A Soyūrgāl of Qāsim b. Jahāngīr Aq-qoyunlu (903/1498)", *BSOAS* ix (1937), 927-60; repr. in his *The Turks, Iran and the Caucasus* (London, 1978), no. xvi.
- (ed.) *The Tadhkirat al-Mulūk. A Manual of Safavid Administration*. London, 1943 (GMS n.s. xvi).
- A Narrative of Italian Travels in Persia, in the fifteenth and sixteenth centuries*, trans. Charles Grey. London, 1873 (Hakluyt Society).
- Palombini, B. von. *Bündniswerben abendländischer Mächte um Persien 1453-1600*. Wiesbaden, 1968 (FIS 1).
- Petrushevsky, I. P. "K istorii instituta 'soyurgala'", *SV* 1949, no. 6, 227-46.
- Pugachenkova, G. A., and Rempel', L. I. *Istoriya Iskusstva Uzbekistana i drevneishikh vremen do serediny devyatnadsatogo veka*. Moscow, 1965.
- Purchas, Samuel. *Purchas his Pilgrimes*, 20 vols. Glasgow, 1905-7.
- Rabino di Borgomale, H. L. "Coins of the Jalā'ir, Kara Koyūnlū, Musha'sha' and Ak Koyūnlū dynasties", *NC*, 6th series, x (1950), 94-139.
- Ritter, H. "Die Anfänge der Hurūfisekte (Studien zur Geschichte der islamischen Frömmigkeit II)", *Oriens* vii (1954), 1-54.
- Roemer, Hans R. *Staatsschreiben der Timuridenzeit - das Šaraf-nāmā des 'Abdallāh Marwazī*. Wiesbaden, 1952 (VOK III).
- Röhrborn, K. M. *Provinzen und Zentralgewalt Persiens im 16. und 17. Jahrhundert*. Berlin, 1966.
- Schmidt-Dumont, Marianne (ed.) *Türkmenische Herrscher des 15. Jahrhunderts in Persien und Mesopotamien nach dem Tārīḥ al-Giyāṣī*. Freiburg i. Br., 1970 (IU VI).
- Schuster-Walser, Sibylla. *Das safawidische Persien im Spiegel europäischer Reiseberichte (1502-1722)*. Baden-Baden and Hamburg, 1970.
- Siroux, Maxime. *Caravansérails d'Iran et petites constructions routières*. Cairo, 1949.
- Stchoukine, I. *Les peintures des manuscrits Šafavīs de 1502 à 1587*. Paris, 1959.
- Les peintures des manuscrits de Shāh 'Abbās Ier à la fin des Šafavīs*. Paris, 1964.
- Les peintures des manuscrits Timūrides*. Paris, 1954.
- Tavernier, J. B. *Les Six Voyages de Jean-Baptiste Tavernier*, 3 vols. Paris, 1679.
- Teixeira, Pedro. *The Travels of Pedro Teixeira*, trans. W.F. Sinclair. London, 1902 (Hakluyt Society).
- Togan, A. Z. V. "Büyük türk hükümdarı Şahruh", *İstanbul Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Türk Dili ve Edebiyat Dergisi* III (1949), 520-38.
- Travels to Tana and Persia by Josafa Barbaro and Ambrogio Contarini*, trans. William Thomas and ed. Lord Stanley of Alderley. London, 1873 (Hakluyt Society).
- Yakubovsky, A. "Timur (opyt kratkoĭ kharakteristiki)", *Voprosy Istorii* 1946, nos. 8-9, 42-74.

BIBLIOGRAPHY

CHAPTERS I-4: PRIMARY SOURCES

(a) *Arabic, Persian and Turkish*

- 'Abd al-Razzāq Samarqandī, Kamāl al-Dīn. *Maṭla' al-sa'dain va majma' al-bahrain*, ed. Muḥammad Shaṭṭ', II (3 parts with continuous pagination). Lahore, 1360-8/1941-9.
- Ahmad b. Husain Kātib. *Tārīkh-i jadīd-i Yazd*, ed. Iraj Afshār. Tehran, 1345/1966.
- Ahrī, Abū Bakr Quṭbī. *Tārīkh-i Shaiikh Uwais*, ed. and trans. J. B. van Loon. 's-Gravenhage, 1954.
- Aubin, J. (ed.) *Matériaux pour la biographie de Shāh Ni'matullāh Walī Kirmānī*. Tehran, 1956 (Bibliothèque Iranienne 7).
- Bābur, Zahir al-Dīn Muḥammad. *Bābur-nāma*, facsimile ed. A. S. Beveridge. Leiden and London, 1905, repr. 1971 (GMS 1). Trans. eadem, **The Bābur-nāma in English*.
- al-Baghdādī, Ghiyāth al-Dīn 'Abd-Allāh b. Faṭḥ-Allāh. *al-Ta'rikh al-Ghiyāthī. al-faṣl al-khāmis (min sanat 656-891 H./1258-1486 M.)*, ed. Tāriq Nāfi' al-Hamadānī. Baghdad, 1395/1975. Trans. *M. Schmidt-Dumont, *Türkmenische Herrscher*.
- Daulatshāh b. 'Alā' al-Daula Samarqandī. *Tazkirat al-shu'arā*, ed. E. G. Browne. Leiden and London, 1901.
- Dughlāt, Mīrzā Muḥammad Haidar. *Tārīkh-i Rashīdī*, trans. N. Elias and E. Denison Ross, *A History of the Moghuls of Central Asia*. London, 1898, repr. New York, 1970.
- Giese, F. (ed.) *Die altsmanischen Chroniken (Tawārīkh-i Āl-i 'Uṭhmān) I* (Turkish text). Breslau, 1922. II (trans.). Leipzig, 1925 (AKM xvii/1); 2nd ed. Nendeln, 1966.
- Hāfiz-i Abrū, Shihāb al-Dīn 'Abd-Allāh b. Luṭf-Allāh. *Majmū'a*, partial ed. Felix Tauer, *Cinq Opuscules de Hāfiz-i Abrū*. Prague, 1959.
- Zail-i Jamī' al-tavārikh*, ed. Khān-babā Bayānī. 2nd ed. Tehran, 1350/1971.
- Zail-i Zafar-nāma*, ed. F. Tauer, "Continuation du Zafarnāma de Nizāmuddīn Šamī par Hāfiz-i Abrū", *ArOr* vi (1934), 429-69.
- Zubdat al-tavārikh*, partial ed. D. Krawulsky, *Horāsān zur Timuridenzeit nach dem Tārīkh-e Hāfiz-e Abrū (verf. 817-823 h.) I* (text and introd.). Wiesbaden, 1982 (TAVO Beihefte, Reihe B, 46/1).
- Hamd-Allāh Mustaufī Qazvinī. *Nuzhat al-qulūb*, ed. and trans. G. Le Strange, 2 vols. I (text). Leiden and London, 1915. II (trans.). Leiden and London, 1919 (GMS xxiii/1,2).
- Husainī, Ja'fari b. Muḥammad. *Tārīkh-i kabīr*, ed. A. Zaryab, *Der Bericht über die Nachfolger Timurs aus dem Tārīkh-i kabīr des Gā'fari ibn Muḥammad al-Husainī*. Unpublished Diss. phil., Mainz, 1960.
- Ibn 'Arabshāh, Abū Muḥammad Ahmad. *Kitāb 'Ajā'ib al-maqdūr fī akhbār Tīmūr*, ed. Cairo, 1285/1868; ed. 'Alī Muḥammad 'Umar, Cairo, 1399/1979. Trans. J. H. Sanders, *Tamerlane or Timur, the Great Amir*. London, 1936.

BIBLIOGRAPHY

- Ibn Baṭṭūṣa, Muḥammad b. 'Abd-Allāh. *Tuḥfat al-nuṣṣār fī gharā'ib al-amṣār*, ed. and trans. Ch. Defrémery and B. R. Sanguinetti, *Voyages d'Ibn Batoutah*, 4 vols. Paris, 1853-8, repr. 1979. *Trans. Gibb.
- Ibn Bazzāz, Tavakkulī b. Ismā'īl. *Ṣaṣṣat al-ṣaṣā*, ed. Aḥmad b. Karīm Tabrizī. Bombay, 1329/1911.
- Ibn Khaldūn, 'Abd al-Raḥmān. *al-Ta'rīf*, partial ed. and trans. W. J. Fischel, *Ibn Khaldūn and Tamerlane. Their historic meeting in Damascus. 1401 A.D. (803 A.H.)*. Berkeley and Los Angeles, 1952.
- Isfizārī, Mu'īn al-Dīn Muḥammad Zamjī. *Rawḍat al-jannāt fī auṣāf madīnat Harāt*, ed. Sayyid Muḥammad Kāzīm Imām, 2 vols. Tehran, 1338/1959.
- Khunjī, Faḏl-Allāh b. Rūzbihān. *Mihmān-nāma-yi Bukhārā*, ed. Minūchihr Sutūda. Tehran, 1341/1962. Trans. Ursula Ott, *Transoxanien und Turkistan. Das Mihmān-nāma-yi Buḥārā des Faḏlallāh b. Rūzbihān Ḥunḡī*. Freiburg i.Br., 1974 (IU xxv).
- Sulūk al-mulūk*, ed. M. Nizamuddin and M. Ghouse. Hyderabad, Deccan, 1966.
- Tārīkh-i 'ālam-ārā-yi Amīnī*, partial trans. V. Minorsky, *Persia in A.D. 1478-1490*. London, 1957 (Royal Asiatic Society Monographs 26).
- Khūrshāh b. Qubād Ḥusainī. *Tārīkh-i Qutbī* (or *Tārīkh-i Ilchī-yi Nizām Shāh*), ed. (chap. 5, from Tīmūr to Akbar) Mujaḥhid Ḥusain Zaidī. New Delhi, 1965.
- Khwāfī, Faṣīḥ Aḥmad b. Jalāl al-Dīn. *Majmal-i Faṣīḥī*, ed. Maḥmūd Farrukh, II (2 parts). Mashhad, 1339-41/1960-2. Trans. D. Yu. Yusupova. Tashkent, 1980.
- Khwānd Amīr, Ghiyāṣ al-Dīn b. Humām al-Dīn Muḥammad. *Ḥabīb al-siyar*, ed. J. Humānī, 4 vols. Tehran, 1333/1954.
- Kutubī, Maḥmūd. *Tārīkh-i Āl-i Muḥaffar*, ed. 'Abd al-Ḥusain Navā'ī. Tehran, 1335/1956.
- Lāhljī, 'Alī b. Shams al-Dīn. *Tārīkh-i Khānī*, ed. B. Dorn, *'Alī Ben Schams-Eddin's Chansisches Geschichtswerk oder Geschichte von Gilan in den Jahren 880 (= 1475) bis 920 (= 1514)*. St Petersburg, 1857 (Muhammedanische Quellen zur Geschichte der südlichen Küstenländer des Kaspischen Meeres 2).
- Marvārīd, Khwāja 'Abd-Allāh. *Sharaf-nāma*, facsimile ed. *Roemer, *Staatschreiben*.
- Mīr Khwānd, Muḥammad b. Khwāndshāh b. Maḥmūd. *Rawḍat al-ṣaṣā fī strāt al-auliya' va'l-mulūk va'l-khulafā*, 10 vols. Tehran, 1338-9/1960.
- Mufīd Mustaufī, Muḥammad. *Jāmi'-i Mufīdī ya Tārīkh-i Yazd tā ibtidā-yi Shāh Ismā'īl-i avval*, ed. Iraj Afshār. Tehran, 1342/1963.
- Nakhchivānī, Muḥammad b. Hindūshāh. *Dastūr al-kātib fī ta'yīn al-marātib*, ed. A. A. Ali-zade, 2 vols in 3 parts. Moscow, 1964-76.
- Naṭanzī, Mu'īn al-Dīn. *Muntakhab al-tawārīkh-i Mu'īnī*, partial ed. Jean Aubin, *Extraits du Muntakhab al-Tawārīkh-i Mu'īnī*. Tehran, 1957.
- Navā'ī, Mīr 'Alī Shīr. *Majālis al-naṣā'is*, ed. 'Alī Asghar Hikmat. Tehran, 1323/1944-5.
- Mubākamat al-lughatāin*, trans. with introd. and notes by R. Devereux. Leiden, 1966.
- Munsha'āt*. Baku, 1926.

BIBLIOGRAPHY

- Qumī, 'Alī b. Muḥammad (or 'Alī Shīrāzī). *Shams al-siyāq*, trans. *W. Hinz, "Ein orientalisches Handelsunternehmen".
- Qumī, Qāzī Aḥmad. *Khulāṣat al-tawārīkh*, partial ed. Erika Glassen, *Die frühen Safawiden nach Qāzī Aḥmad Qumī*. Freiburg i. Br., 1970 (IU v).
- Salmānī, Tāj al-Dīn. *Shams al-ḥusn*, trans. H. R. Roemer, *Shams al-Ḥusn. Ein Chronik vom Tode Timurs bis zum Jahre 1409*. Wiesbaden, 1956 (VOK VIII).
- Shāmī, Nizām al-Dīn. *Zafar-nāma*, ed. Felix Tauez, *Histoire des conquêtes de Tamerlan intitulée Zafar-nāma, avec des additions empruntées au Zubdatu-t-tawārīkh-i Bāysunguri de Ḥāfiẓ-i Abrū*, 2 vols. 1 (text). Prague, 1937. II (commentary). Prague, 1956 (Monografie Archivu Orientálního 5/1, 2).
- Shushtarī, Nūr-Allāh. *Majālis al-mu'minīn*, ed. Ḥājī Sayyid Aḥmad, 1 vol. in 2 parts. Tehran, 1375.
- Tīhrānī, Abū Bakr. *Kitāb-i Diyārbakriyya*, ed. Necati Lugal and Faruk Sümer, *Ak-Koyunlular Tarihi*, 2 vols. Ankara, 1962-4.
- Vāṣifī, Zāin al-Dīn. *Badā'ī' al-vaqā'ī'*, ed. A. N. Boldyrev. Moscow, 1961 (PLNV, bolsh. ser. 5).
- Yazdī, Ghiyāṣ al-Dīn 'Alī. *Rūz-nama-yi ghazavāt-i Hindūstān*, ed. L. A. Zimin and V. V. Barthold, *Dnevnik pokhoda Timura v Indiyu*. Petrograd, 1915. Trans. A. A. Semenov, *Dnevnik pokhoda Timura v Indiyu*. Moscow, 1958.
- Yazdī, Sharaf al-Dīn 'Alī. *Zafar-nāma*, ed. Muḥammad 'Abbāsī, 2 vols. Tehran, 1336. Facsimile ed. A. Urunbayev. Tashkent, 1972.

(b) Armenian

- Medzoph, Thomas of. *Exposé des guerres de Tamerlan et de Schach Rokh*, trans. F. Nève. Brussels, 1860. See also secondary sources (Minorsky).

(c) European travellers' accounts

- Barbaro, Josafa. See **Travels to Tana and Persia*.
- Clavijo, Ruy González de. *Embajada al Gran Tamorlan*, ed. F. L. Estrada. Madrid, 1943. *Trans. Le Strange.
- Contarini, Ambrogio. As Barbaro.
- Mignanelli, Bertrando de. *Vita Tamerlani*, trans. W. J. Fischel, "A New Latin Source on Tamerlane's Conquest of Damascus (1400/1401)", *Oriens* IX (1956), 201-32.
- Moranvillé, H. (ed.) "Mémoire sur Tamerlan et sa cour par un Dominicain 1403", *Bibliothèque de l'École des Chartes* LV (Paris, 1894), 433-64.
- Schiltberger, Hans. *Hans Schiltbergers Reisebuch*, ed. V. Langmantel. Tübingen, 1885. Trans. J. B. Telfer, *The Bondage and Travels of Johann Schiltberger, a Native of Bavaria in Europe, Asia and Africa, 1396-1427*. London, 1879 (Hakluyt Society).

SECONDARY SOURCES

- Aka, İsmail. *Mirza Şabrūb zamanında Timurlu İmparatorluğu (1411-1447)*. Unpublished Habil. thesis, Ankara, 1978.
- Timur'un ölümünden sonra hükümiyet mücadeleleri ve Şabrūb'un saltanatı ele geçirmesi (1405-1411)*. Unpublished diss. DTCF, Ankara, 1971.

BIBLIOGRAPHY

- Album, S. "A hoard of silver coins from the time of Iskandar Qara-Qoyunlu", *NC* 7th series xvi (1976), 109-17.
- "Power and legitimacy. The coinage of Mubārīz al-Dīn Muḥammad ibn al-Muẓaffar at Yazd and Kirmān", *MII* II (1974), 157-71.
- Alexandrescu-Dersca, M. M. *La campagne de Timur en Anatolie*. Bucharest, 1942. 2nd ed. London, 1977 (Variorum reprints).
- Algar, Hamid. "Ahrār", *EP* Supplement.
- Alicv, F. M. "O termine 'ta'yin'", *DAN Azərb. SSR* xx/3 (1964), 93-6.
- Alizade, A. A. "The agrarian system in Azerbaijan in XIII and XIV centuries", *Proc. 24th ICO* (Munich, 1957), pp. 339-49.
- Andrews, P. A. "The tents of Timur: an examination of reports on the Quriltay at Samarqand, 1404", in *Art of the European steppelands*, ed. P. Denwood (London, 1978), pp. 143-81.
- Arberry, A. J. "A Royal Poem", in *A Locust's Leg. Studies in honour of S. H. Taqizadeh* (London, 1962), pp. 28ff.
- Arends, A. K. (ed.). *Iz istorii epokhi Ulugbeka*. Tashkent, 1965.
- Arroyo, H. "Complement to the numismatic history of the Sarbadār dynasty", *Seaby's Coin and Medal Bulletin*, Sept. 1975, pp. 302-4.
- Artuk, İbrahim. "Mardin'de Akkoyunlu Hamza'nın Mezarı", *Selçuklu Araştırmaları Dergisi* I (1969), 157-9.
- Arunova, M. R. "K istorii narodnykh vystuplenii v gosudarstve Timuridov v XV v.", *KSIV* xxxvii (1960), 54-6.
- Aslam, Muḥammad. "Faḍl-Ullah bin Ruzbihān al-Iṣfahānī", *JPHS* x-xi (1965), 121-34.
- Atiya, Aziz Suryal. *The Crusade in the Later Middle Ages*. London, 1938.
- The Crusade of Nicopolis*. London, 1934.
- Atti del III Convegno Internazionale sull'Arte e sulla Civiltà Islamica "Problemi dell'età timuride"* (Venezia 22-25 Ottobre 1979). Venice, 1980 (Quaderni del Seminario di Iranistica 8).
- Aubin, Jean. "Abū Sa'īd", *EP*.
- "Comment Tamerlan prenait les villes", *SI* xix (1963), 83-122.
- "Deux sayyids de Bam au XVe siècle. Contribution à l'histoire de l'Iran timouride", *AAWL, geistes- u. sozialwiss. Kl.*, 1956, no. 7, 375-501; valuable comments by B. Nikitine, in *Der Islam* xxxiv (1959), 152-62.
- "Éléments pour l'étude des agglomérations urbaines dans l'Iran médiéval", in *The Islamic City*, ed. A. H. Hourani and S. M. Stern (Oxford, 1970), pp. 65-76.
- *"L'ethnogénèse".
- "Études Safavides I. Šāh Ismā'īl et les Notables de l'Iraq Persan", *JESHO* II (1959), 37-81.
- "La fin de l'état Sarbadār du Khorassan", *JA* cclxii (1974), 95-118.
- "Fragments historiques concernant Bam sous les Timourides et les Qara Qoyunlu", *FIZ* II (1333), 94-232.
- "Le khānat de Čagatai et le Khorassan (1334-1380)", *Turcica* viii (1976), 16-60.
- "Le mécénat timouride à Chiraz", *SI* viii (1957), 71-88.

BIBLIOGRAPHY

- "Notes sur quelques documents Aq Qoyunlu", in *Mélanges L. Massignon* 1 (Damascus, 1956), 123-31.
- "Aux origines d'un mouvement populaire médiéval: le Cheykhisme du Bayhaq et du Nichâpour", *StIr* v (1973), 213-24.
- "Les princes d'Ormuz du XIIIe au XVe siècle", *JA* CCXLI (1953), 77-138.
- "La propriété foncière en Azerbaydjan sous les Mongols", *MII* iv (1976-7), 79-132.
- "Quelques Notices du Mukhtasar-i Mufid", *FIZ* vi (1337), 164-77.
- "Références pour Lar médiéval", *JA* CCXLIII (1955), 491-505.
- "Les relations Diplomatiques entre les Aq-qoyunlu et les Bahmanides", in *Iran and Islam, in memory of the late Vladimir Minorsky*, ed. C. E. Bosworth (Edinburgh, 1971), pp. 11-5.
- "Réseau pastoral et réseau caravanier: les grand' routes du Khurassan à l'époque mongole", *MII* i (1971), 105-30.
- "Un Santon qubistânî de l'époque timouride", *REI* xxxv (1967), 185-216.
- "Un soyurghal Qara-Qoyunlu concernant le bulûk de Bawânât-Harât-Marwast (Archives persanes commentées, 3)", in *Documents from Islamic Chanceries*, 1st series, ed. S. M. Stern (Oxford, 1965), pp. 159-70.
- "Tamerlan à Bagdad", *Arabica* ix (1962), 303-9.
- Azimdzhanova, S. "Nekotorye ekonomicheskie vzglyady Zakhir ad-Dina Mukhammada Babura, izlozhennyye v 'Mubaine'", in *TDMKV* III, 203-8.
- 21-'Azzâwî, 'Abbâs. *Ta'rikh al-'Irâq bain al-ihtilâlain* II. *al-Hukûmat al-Jalayiriyya* 739/1338-814/1410. Baghdad, 1354/1936; III. *al-Hukûmat al-Turkmanîyya*. Baghdad, 1357/1939.
- al-Ta'rif bi'l-mu'arrikhin* I, fî 'abd al-Mughul wa'l-Turkman. Baghdad, 1357.
- Babinger, Franz. *Aufsätze und Abhandlungen zur Geschichte Südosteuropas und der Levante*, 2 vols. Munich, 1962-6.
- "La date de la prise de Trébizonde par les Turcs (1461)", *REI* vii (1950), 205-7; repr. in *Aufsätze* I, 211-13.
- *"Der Islam in Kleinasien".
- "Mehmed's II. Heirat mit Sitt-Chatun (1449)", *Der Islam* xxix (1949), 215-35.
- Mehmed the Conqueror and his time*. Princeton, 1978.
- Bacqué-Grammont, J. L. "Une lettre du prince ottoman Bâyezîd b. Mehmed sur les affaires d'Iran en 1480", *StIr* II (1973), 213-34.
- Bâqirî Sarkarâti, Mahrî. "Rûh al-'âshiqîn: Dahnâma-yi Shâh-i Shujâ'", *Nashriyya-yi Dānishkade-yi Adabiyyât-i 'ulûm-i Insānî-yi Āzarbāijān* xxix (1978), 487-536.
- *Barkan, Ömer Lütfü. "Osmanlı devrinde".
- Barthold, V. V. "Ahmed Djalâir", *EA*.
- **Four Studies*
- Herât unter Husain Baiqara dem Timuriden*, tr. W. Hinz. Leipzig, 1938 (AKM xxii/8).
- "A History of the Turkman People", in *Four Studies* III, 73-170.
- K istorii orosheniya Tarkastana*. St Petersburg, 1914; repr. in *Sochineniya* III, 97-233.

BIBLIOGRAPHY

- "Mir 'Ali Shīr", in *Four Studies* III, 1-72.
Mir-Ali-Shīr i politicheskaya zhizn' - Sbornik pyatisetletiya so dnya rozhdeniya.
 Leningrad, 1928; repr. in *Sochineniya* II/2, 199-260.
 "Narodnoe dvizhenie v Samarkande v 1365 g.", *ZVO* XVII (1906); repr. in
Sochineniya II/2, 362-79. Tr. J. M. Rogers, "A Popular Uprising in Samar-
 qand in 1365", *Iran* XIX (1981), 21-31.
 "O pogrebenii Timura", *ZVO* XXXIII (1915), 1-32; repr. in *Sochineniya* II/2,
 423-54. Tr. J. M. Rogers, "The burial of Timur", *Iran* XII (1974), 65-87.
Sochineniya. Moscow, 1963-77, 9 vols.
 "Tatar", *EL*.
 "Toktamish", *EL*.
Ulughbek i ego vremya. Petrograd, 1918; repr. in *Sochineniya* II/2, 25-196.
 Tr. W. Hinz, *Ulugh Beg und seine Zeit.* Leipzig, 1935 (AKM XXI/1).
 Tr. Minorsky, *Ulugh Beg = Four Studies* II.
Zwölf Vorlesungen über die Geschichte der Türken Mittelasiens, tr. Th. Menzel.
 2nd ed. Darmstadt, 1962.
 Barthold, V. V., and Boyle, J. A. "Çaghatai", *EL*.
 Barthold, V. V., and Shafī, Muḥammad. "Abd al-Razzāk al-Samarkandī", *EL*.
 Bausani, A. "Hudūsiyya", *EL*.
 Bayānī, Shīrīn (Chirine). *Les Djelāirides.* Unpublished thesis, Paris, 1962.
Tārīkh-i Āl-i Jalāyir. Tehran, 1345/1966 (IDT 1093).
 al-Bayati, Mehdi. *Anfänge der Prosa-Literatur bei den Irak-Türkmenen.* Unpubl.
 Diss. phil., Mainz, 1970.
 Baykal, B. S. "Die Rivalität zwischen Uzun Hasan und Mehmed II. um das
 Kaiserreich von Trapezunt", *TDMKV* II, 442-8.
 "Uzun Hasan'ın Osmanlılara karşı katı mücadeleye hazırlıkları ve
 Osmanlı-Akkoyunlu harbinin başlaması", *Bellaten* XXI (1957), 261-84,
 with German translation pp. 285-96.
 Beldiceanu, N. "Biens des Grands Comnènes en 1461 d'après un registre
 Ottoman", *Byzantion* XXIV (1979), 21-41.
 Belenitsky, A. M. "K istorii feodal'nogo zemlevladieniya v Srednei Azii i
 Irane v timuridskuyu epokhu (XIV-XV vv.). Obrazovanie instituta
 suyurgal", *IM* 1941, no. 4.
 "Istoricheskaya Topografiya Gerata XV v.", in Borovkov, *Alisher Navoi*,
 pp. 175-202.
 Bıyıklıoğlu, Ömer Halis. *Yedi yıl harbi içinde Timur'un Anadolu seferi ve Ankara
 savaşı.* Istanbul, 1934.
 Boldyrev, A. N. "Alisher Navoi v rasskazakh sovremennikov", in Borovkov,
Alisher Navoi, p. 133.
 "Memuary Zāln-ad-Dīna Vosifi kak istochnik dlya izucheniya kul'turnoi
 zhizni Srednei Azii i Khorasana na rubezhe XV-XVI vekov", *GETOV*
 II (1940), 203-74.
 "Ocherki iz zhizni geratskogo obshchestva na rubezhi XV-XVI vv.",
GETOV IV (1947), 313-412, with abstract in English.
 Bonneville, G. de. "La terrible vengeance de Tamerlan", *Mélanges de l'Univer-
 sité Saint-Joseph* XLIX (Beirut, 1975-6), 803-17.

BIBLIOGRAPHY

- Borovkov, A. K. (ed.). *Alisher Navoi*. Moscow and Leningrad, 1946.
- Brandenburg, D. *Herat, eine timuridische Hauptstadt*. Graz, 1977.
- Samarkand. Studien zur islamischen Baukunst in Uzbekistan (Zentralasien)*. Berlin, 1972.
- Braun, H. *Ahvāl-e Šāh Ismā'īl*. See bibl. to chap. 3, primary sources.
- Brosset, M. F. *Histoire de la Géorgie*. 4 vols. St. Petersburg, 1849-58.
- Büchner, V. F. "Serbedār", *EP*.
- Burn, Sir Richard. "Coins of Jahān-Shāh Kara Koyunlu", *NC* x (1930), 173-207.
- Busse, Heribert. "Die Entwicklung der Staatsurkunde in Zentralasien und Persien von den Mongolen bis zu den Safawiden", *Proc. 24th ICO* (Munich, 1957), pp. 372-4.
- "Persische Diplomatie im Überblick. Ergebnisse und Probleme", *Der Islam* xxxvii (1961), 202-45.
- **Untersuchungen*.
- Cahen, Claude. "Arđīsh", *EP*.
- "Artukids", *EP*.
- "Contribution à l'histoire du Diyar Bakr au quatorzième siècle", *JA* ccxliii (1955), 65-100.
- Der Islam*, I. *Vom Ursprung bis zu den Anfängen des Osmanenreiches*. Frankfurt, 1968 (Fischer Weltgeschichte 14).
- Pre-Ottoman Turkey*. New York, 1968.
- Cahen, Cl., and Taeschner, F. "Futuwwa", *EP*.
- Caskel, Werner. "Ein Mahdī des 15. Jahrhunderts. Saijīd Muḥammad ibn Falāḥ und seine Nachkommen", *Islamica* iv (1929-31), 48-93.
- "Die Wāli's von Huvēzeh", *Islamica* vi (1934), 415-34.
- Charmoy, F. B. *Expédition de Timūr-i Lenk (Tamerlan) contre Toqtamische, en 1391 de J.C.* St. Petersburg, 1835-6 (MAIS, 6^e série, Sciences Politiques, Histoire et Philologie III, v); repr. Amsterdam, 1975.
- Darkot, Besim. "Hisn Keyfā", *Isl. Ans.*
- Davidovich, E. A. "Svidetel'stvo Daulatshakha o razmerakh zemel'noi renty pri Ulugbeke", *Pis'mennye pamyatniki Vostoka* 1971, 19-37.
- "O vremeni maksimal'nogo razvitiya tovarno-denezhnykh otnoshenii srednevekovoi Srednei Azii", *NAA* 1963, no. 6, 83-91.
- Delaville Le Roulx, J. "Rapports de Tamerlan avec les Chrétiens", in *La France en Orient au XVe siècle* (Paris, 1886) I, 384-96.
- Dennis, G. T. "The Byzantine-Turkish Treaty of 1403", *Orientalia Christiana Periodica* xxxiii (Rome, 1967), 72-88.
- Deny, Jean. "Un soyurgal du timouride Šāhruh en écriture ouigoure", *JA* ccxlv (1957), 253-66.
- Duda, Dorothea. "Die Buchmalerei der Ġalā'iriden", *Der Islam* XLVIII (1972), 28-76, and XLIX (1972), 153-220.
- Duri, A. A. "Baghdād", *EP*.
- Erzi, Adnan Sadık. "Akkoyunlu ve Karakoyunlu tarihi hakkında araştırmalar", *Belleten* xviii (1954), 179-221.
- Ettinghausen, Richard. "Bihzād", *EP*.

BIBLIOGRAPHY

- Fallmerayer, J. P. *Geschichte des Kaiserthums von Trapezunt*. Munich, 1827.
- Fedorov-Davidov, G. A. "K voprosu o denezhnom kurse zolota v Irane i Srednei Azii v XIV v.", *KSIIMK* 1936, no. 66, 31-8.
- *Fekete. *Einführung*.
- Finster, B. "Sistān zur Zeit timūridischer Herrschaft", *AMI* ix (1976), 207-15.
- Fischel, Walter J. *Ibn Khaldūn in Egypt*. Berkeley and Los Angeles, 1967.
- Flemming, Barbara. *Landesgeschichte von Pamphiliien, Pisidien und Lykien im Spätmittelalter*. Wiesbaden, 1964 (AKM xxxv/1).
- Floor, W. M. "The Guilds in Iran", *ZDMG* cxxv (1975), 99-116.
- Forbes Manz, Beatrice. "Administration and the Delegation of Authority in Temūr's Dominions", *CAJ* xx (1976), 191-207.
- "The Ulus Chaghatay before and after Temūr's rise to power", *CAJ* xxvii (1983), 79-100.
- Frye, R. N. "Harāt", *EP*.
- Gafurov, B. G. *Istoriya tadzhikskogo naroda*, 2 vols. Moscow, 1963-5.
- Gandjei, Tourkhan. "Il canzoniere persiano de 'Alī Šīr Navā'ī", *AIUON* iv (1952), 145-55.
- "Husayn Mīrzā b. Maṣṣūr b. Baykara", *EP*.
- "Uno scritto apologetico de Husain Mīrzā sultano del Khorāsān", *AIUON* v (1953), 157-83.
- Gerasimov, M. M. "Portret Tamerlana (opyt skul'pturnogo vosproizvedeniya na kraniologicheskoi osnove)", *KSIIMK* 1947, no. 17, 14-21.
- Ghanī, Qasim. *Bahs dar āṣār va afkār va ahvāl-i Hāfiẓ*. 1. *Tārīkh-i 'aṣr-i Hāfiẓ*. Tehran, 1321/1942.
- Glassen. *Die frühen Safawiden*. See primary sources, s.v. Qumī.
- Golombek, Lisa. "The Cult of Saints and Shrine Architecture in the Fourteenth Century", in *Near Eastern Numismatics, Iconography, Epigraphy and History. Studies in Honor of George C. Miles*, ed. Dickran K. Kouymjian (Beirut, 1974), pp. 419-30.
- "Urban patterns in pre-Safavid Isfahan", *IrSt* vii (1974), 18-44, with "Comments" by R. Holod, pp. 45-8.
- Gölpınarlı, Abdülbaki. "Fadlallāh-i Hurūfī'nin oğluna ait bir mektûp", *Şarkiyat Mecmuası* i (1956), 37-57.
- Gordlevsky, V. A. "Kara Koyunlu", *Bulletin de la Société scientifique d'Azerbaïdjan* iv (Baku, 1927), 1-33.
- Grousset, René. *The Empire of the Steppes. Attila, Gengis Khan, Tamerlane*, tr. N. Walford. New Brunswick, 1970.
- Gülensoy, Tuncer. "24 Oğuz boyunun Anadolu'daki izleri", in *Türk Halk Bilim Araştırmaları Yıllığı 1977* (Ankara University Press, 1979), pp. 73-98.
- *Guseinov and Sumbatzade.
- Haase, Claus P. "Probleme der Künstlerkonzentration unter Timur in Zentralasien", in *Künstler und Werkstatt in den orientalischen Gesellschaften* (Graz, 1981).
- Haider, Mansura. "The sovereign in the Timurid state (XIV-XVth centuries)", *Turcica* viii (1976), 61-82.

BIBLIOGRAPHY

- Haqiqat-Raft', 'Abd al-Raft'. "Nahzat-i Sarbadārān", *Vahid* III (1344-5), 744-51.
- Harrison, I. B., and Hardy, P. "Bābur", *EP*.
- Hashim, S. O. "Les titres exacts d'un khan de la Transoxiane", *Turcia* VIII (1976), 9-15.
- Herrmann, Gottfried. "Ein Erlass von Qara Yūsuf zugunsten des Ordens von Ardebīl", *AMI* IX (1976), 225-42.
- "Ein Erlass des Ġalāyeriden Solṭān Hoseyn aus dem Jahre 780/1378", in *Erkenntnisse und Meinungen* I (Wiesbaden, 1973), 135-63 (Göttinger Orientforschungen, I. Reihe: Syria III).
- "Zur Intitulatio timuridischer Urkunden", *ZDMG Suppl.* II (1974), 498-521.
- "Urkunden-Funde in Āzarbāyğān", *AMI* IV (1971), 249-62.
- Herrmann, G., and Doerfer, G. "Ein persisch-mongolischer Erlass des Ġalāyeriden Šeyh Oveys", *CAJ* XIX (1975), 1-84.
- "Ein persisch-mongolischer Erlass aus dem Jahre 725/1325", *ZDMG* CXXV (1975), 317-46.
- Hinz, Walther. "Beiträge zur iranischen Kulturgeschichte", *ZDMG* XCI (1937), 58-79, with addendum pp. 421f.
- **Irans Aufstieg*.
- "Die persische Geheimkanzlei im Mittelalter", in *Westöstl. Abb. R. Tschudi überreicht* (Wiesbaden, 1954), pp. 342-55.
- *"Ein orientalisches Handelsunternehmen".
- "Quellenstudien zur Geschichte der Timuriden", *ZDMG* XC (1936), 357-98.
- *"Das Rechnungswesen".
- *"Das Steuerwesen Ostanatoliens".
- Hoffmann, B. *Eine Stiftsurkunde des Turkmenen Yūsuf Mirzā b. Ġabānlāb Qara Qoyunlu aus dem Jahre 1464*. Unpublished M. A. thesis, Freiburg, 1979.
- Hookham, Hilda. *Tamburlaine the Conqueror*. London, 1962.
- Horst, Heribert. "Timūr und Höğā 'Alī. Ein Beitrag zur Geschichte der Safawiden", *AAWL, geistes- u. sozialwiss. Kl.*, 1958, no. 2.
- Humāyūn-Farrukh, Rukn al-Dīn. "Farmānī az daurān-i Abū Muẓaffar Jahān Shāh Qarā Quyūnlū", *BT* V/3 (1348), 39-52.
- Hunarfār, Luṭf-Allāh. "Iṣfahān dar daura-yi jānīshīnān i Timūr", *Hunar va Mardum* CLXIII (2535), 6-18.
- Inalcık, Halil. "Mehmed II", *Isl. Ans.*
- Jahn, Karl. "Tābris, ein mittelalterliches Kulturzentrum zwischen Ost und West", *AOAW* CV (1968), 201-12.
- "Timur und die Frauen", *AOAW* CXI (1974), 515-29.
- Kafalı, Mustafa. "Timur", *Isl. Ans.*
- Keçik, M. S. *Briefe und Urkunden aus der Kanzlei Uzun Hasans. Ein Beitrag zur Geschichte Ost-Anatoliens im 15. Jahrhundert*. Freiburg i.Br., 1975 (IU XXIX).
- Köprülü, Fuad. "Alincak", *Isl. Ans.*
- "Babur", *Isl. Ans.*
- Türk edebiyatında ilk mutasavvıflar*. 2nd ed. Ankara, 1966.

BIBLIOGRAPHY

- Köprülüade, M. F. *Azerbaidzhan edebiyatına aid tetqigler*. Baku, 1926.
- Lambton, A. K. S. "Justice in the medieval Persian theory of kingship", *SI* xvii (1962), 91-119; repr. in *Theory and Practice*, no. iv.
- "Early Timurid theories of state: Hāfiz Abrū and Nizām al-Dīn Šāmī", *BEO* xxx (1978), 1-9.
- "The Evolution of the Office of Darugheh", *Majalla-yi Mardum-Shināri* iii (1338), 1-10.
- **Landlord and Peasant*.
- "Reflections on the Iqtā", in *Arabic and Islamic Studies in honor of Hamilton A. R. Gibb*, ed. G. Makdisi (Leiden, 1965), pp. 358-76; repr. in *Theory and Practice*, no. x.
- Theory and Practice in Medieval Persian Government*. London, 1980 (Variorum reprints).
- Lescot, R. "Chronologie de l'œuvre de Hafiz", *BEO* x (1944), 57-100.
- Malek, Khan. "Un firman d'Abū Naṣr Ḥasan Bahādur", *Athār-e Irān* iii (1938), 201-6.
- Mashkūr, Muhammad Javād. "Fitna-yi Hurūfiyya dar Tabriz", *BT* iv/4 (1348/1969), 133-46.
- Massé, Henri. "Ordonnance rendue par le prince ilkanien Ahmad Jalāir en faveur du Cheikh Sadr od-Dīn (1305-1392)", *JA* ccxxx (1938), 465-8.
- Masson, M. E., and Pugachenkova, G. A. "Shakhri Syabz pri Timure i Ulug Beke", tr. J. M. Rogers, "Shahr-i sabz from Timur to Ulugh Beg", (1) in *Anatolica* vi (1977-8), 1-116; (2) in *Iran* xvi (1978), 103-26; (3) in *Iran* xviii (1980), 121-43.
- Matschke, K. P. *Die Schlacht bei Ankara und das Schicksal von Byzanz. Studien zur spatbyzantinischen Geschichte zwischen 1402 und 1422*. Unpubl. Diss. phil., Berlin, 1977.
- Mazzaoui, M. *The Origins of the Safawids. Šī'ism, Šūfism, and the Gulāt*. Wiesbaden, 1972 (FIS iii).
- Shī'ism and the rise of the Safawids*. Unpublished Diss., Princeton, 1966.
- *Miklukho-Maklaī. "Shiizm".
- Miller, W. *Trebizond, the last Greek Empire*. London, 1926.
- Minorsky, Vladimir. "Ahl-i Ḥaḳḳ", *EP*.
- "Ak Koyunlu", *EP*.
- *"The Aq-qoyunlu and Land Reforms".
- "Bahārlū", *EP*.
- "A Civil and Military Review in Fārs in 881/1476", *BSOAS* x (1939-42), 141-78; repr. in *The Turks, Iran and the Caucasus*, no. xv.
- "The Clan of the Qara-qoyunlu rulers", in *Fuad Köprülü Armağanı* (Istanbul, 1953), pp. 391-5; repr. in *The Turks, Iran and the Caucasus*, no. xiii.
- A History of Shurvān and Darband*. Cambridge, 1958.
- Iranica, twenty articles - Bīst Maqāla-yi Minorsky*. Tehran and London, 1964 (IDT, 775).
- "Jihān-shāh Qara-qoyunlu and his Poetry (= Turkmenica, 9)", *BSOAS* xvi (1954), 271-97; repr. in *Medieval Iran and its Neighbours* (London, 1982. Variorum Reprints), no. xii.

BIBLIOGRAPHY

- "Mārdīn", *EP*.
 "The Middle East in Western politics in the 13th, 15th and 17th centuries", *JRCAS* xxvii (1940), 427-61.
 "A Mongol Decree of 720/1320 to the Family of Shaykh Zāhid", *BSOAS* xvi (1954), 515-27; repr. in *The Turks, Iran and the Caucasus*, no. x.
 "Musha'sha'", *EP*, *Suppl.* (Leiden, 1938).
 "La Perse au XVe siècle", in *Orientalia Romana* (Rome, 1958), pp. 99-117 (Serie Orientale, Roma, xvii); repr. in *Iranica*, pp. 317-26.
 "La Perse au XVe siècle entre la Turquie et Venise. Paris, 1933 (Publ. de la Soc. des Études Iraniques et de l'Art Persan 7); repr. in *The Turks, Iran and the Caucasus*, no. xii.
Persia in A.D. 1478-1490. See primary sources, s.v. Khunji.
 "The Qara-Qoyunlu and the Qutb-shāhs (Turkmenica, 10)", *BSOAS* xvii (1955), 50-73; repr. in *The Turks, Iran and the Caucasus*, no. xiv.
 *"A Soyūrghāl of Qāsim b. Jahāngīr".
 "Tabriz", *EP*.
 "Tiflis", *EP*.
 "Thomas of Metsop' on the Timurid-Turkman Wars", in *Professor M. Shafī' presentation volume*, ed. S. M. Abdullah (Lahore, 1955), pp. 1-26; repr. in *The Turks, Iran and the Caucasus*, no. xi.
 "Transcaucasica", *JA* ccxvii (1930), 41-112.
The Turks, Iran and the Caucasus in the Middle Ages. London, 1978 (Variorum reprints).
 Molé, M. "Les Kubrawiya entre sunnisme et shisme au huitième et neuvième siècles de l'hégire", *REI* xxix (1961), 61-142.
 Mordtmann, J. H., and Ménage, V. L. "Dhū'l-Kadr", *EP*.
 Morton, A. H. "The History of the Sarbadārs in the Light of New Numismatic Evidence", *NC* 7th series xvii (1976), 255-8.
 "Three medieval inscriptions from Ardabil", *AMI Suppl.* vi (1979), 560.
 Mudarrisi-Tabātabā'i, Husain. *Farmānā-yi turkmānān-i Qarā Qoyūnlū va Aq Qoyūnlū*. Qum, 1352.
 "Haft farmān i dīgar az pādshāhān-i turkmān", *BT* xi/2 (2535/1976), 85-126.
 Mukminova, R. G. *Bor'ba za Maverannakhr mezhdu Timuridami i Sheibaniidami (k istorii obrazovaniya uzbekskogo gosudarstva Sheibaniidov)*. Leningrad, 1949.
K istorii agrarnykh otnoshenii v Uzbekistane XVI v., po materialam "Vakf-nāme". Tashkent, 1966.
 Muminov, I. M. *Istoriya Samarkanda*, 2 vols. Tashkent, 1969.
 Nasr, S. H. "Ithnā 'Ashariyya", *EP*.
 Navā'i, 'Abd al-Husain. *Asnād va mukātabāt-i tārikhi-yi Irān az Timūr tā Shāh Ismā'il*. Tehran, 1341/1962.
 Nikitine, B. "Essai d'analyse du Šafvat-uš-šafā", *JA* ccxlv (1957), 285-94.
 Ory, S. "Hisn Kayfā", *EP*.
 Öztuna, Yılmaz. 1402 *Ankara muhareberi*. Istanbul, 1946.
 *Palombini. *Bündniswerben*.
 Parry, V. J. "Bāyazīd II", *EP*.

BIBLIOGRAPHY

- Petrushevsky, I. P. "Dvizhenie serbedarov v Khurasane", *UZIV* xiv (1956), 91-162. Trans. Karīm Kishāvarz, "Nahẓat-i Sarbadārān dar Khurāsān", *FIZ* x (1341), 124-224.
- "Feodal'nye instituty idrar i mukasse v Irane XIII-XIV vv.", in *Pamyati I. Yu. Krachkovskogo* (Leningrad, 1958), pp. 202-3.
- "O formakh feodal'noi zavisimosti krest'yan v Irane v XIII-XIV vv.", *SV* 1955, no. 5, 96-110.
- "Gosudarstva Azerbaïdzhana v XV v.", in *Sbornik statei po istorii Azerbaïdzhana* 1 (2nd ed. Baku, 1949), 153-213.
- *"K istorii instituta 'soyurgala'".
- K istorii podushnoi podati v Irane pri mongol'skom vladichestve (Terminy kupchur, sar-shumar, sarāne, dzhizye)", *Issledovaniya... I. A. Orbeli* (Moscow, 1960), pp. 413-22.
- K istorii sel'skogo poseleniya i sel'skoi obshchiny v Irane XIII-XV vv.", *UZIV* xvi (1958), 31-51.
- "Izuchenie feodal'nogo obshchestva Irana v Rossii i v SSSR", in *Istoriya Iranskogo gosudarstva i kultury k 2500-letiyu Iranskogo gosudarstva* (Moscow, 1971), pp. 71-82.
- "Polevye i ogorodnye kul'tury v Iran v XIII-XV vekakh (iz istorii zemledeliya v Irane)", *VizVr* ix (1956), 128-53.
- "Vinogradarstvo i vinodelie v Irane XIII-XV vv. (iz istorii zemledeliya v Irane)", *VizVr* xi (1956), 163-73.
- "Vnutrennyaya politika Akhmeda Ak Koyunlu", in *Sbornik statei po istorii Azerbaïdzhana* 1 (2nd ed. Baku, 1949), 144-52.
- Zemledelie i agrarnye otnosheniya v Irane XIII-XIV vekov*. Moscow and Leningrad, 1960. Trans. Karīm Kishāvarz, *Kishāvarzī va mundaṣabāt-i arẓī dar Irān-i 'ahd-i Mughul*, 2 vols. Tehran, 1344/1966.
- Poppe, N. "Karasakpaiskaya nadpis' Timura", *GETOV* ii (1940), 185-7.
- *Pugachenkova and Rempel'. *Istoriya Iskusstv Uzbekistana*.
- Qā'im-maqāmī, Jahāngīr. "Farmān-i mansūb ba Sulṭān Ahmad Jalāyir", *BT* iii/3 (1347), 273-80; repr. in *Yakṣad va panjāb sanad-i tārikhī*, ed. J. Qā'im-maqāmī (Tehran, 1348/1969), pp. 9-15.
- Qāzī, Nabībakhsh. *Die Mozaffariden in Iran. Ein Beitrag zur Hafis-Forschung*. Göttingen, 1960.
- Qazvini, Muḥammad. "Nāma-yi Amīr Timūr Gūrgān ba-Shārl-i shashum pādshāh-i Firansa", in *Bist maqāla-yi Qazvini* 1 (Bombay, 1928), 39-48.
- Quatremère, Etienne. "Mémoire historique sur le règne du sultan Schah-rokh", *JA* 3e série ii (1836), 193-233, 338-64.
- "Notice de l'ouvrage persan Maṭla' as-sa'dain", *Notices et Extraits* xiv/1 (1843), 308-41, 387-426.
- Rabino, H. L. *'"Coins of the Jalā'ir".
- "Les dynasties alaouides de Mazandéran", *JA* ccx (1927), 253-77.
- *Ritter, H. "Die Anfänge der Hurūfisekte".
- Roemer, Hans R. "Le dernier firman de Rustam Bahādur Aq Qoyunlu?", *BIFAO* lxx (1960), 273-87.

BIBLIOGRAPHY

- "Die Nachfolger Timurs – Abriss der Geschichte Zentral- und Vorderasiens im 15. Jahrhundert", in *Islamwissenschaftliche Abhandlungen*, ed. R. Gramlich (Wiesbaden, 1974), pp. 226–62.
- "Neuere Veröffentlichungen zur Geschichte Timurs und seiner Nachfolger", *CAJ* II (1956), 219–32.
- "Probleme der Hafisforschung und der Stand ihrer Lösung", *AAWL kl. d. Lit.*, 1951, no. 3, 98–115.
- Šams'al-Ḥaṣn*. See primary sources, s.v. Salmānī.
- **Štātschreiben*. See *ibid.*, s.v. Marvārīd.
- "Timurlular", *Isl. Ans.*
- "Das turkmenische Intermezzo. Persische Geschichte zwischen Mongolen und Safawiden", *AMl* IX (1976), 263–97.
- Roloff, G. "Die Schlacht bei Angora (1402)", *Historische Zeitschrift* CLXI (1940), 244–66.
- Ross, E. W. "Tamerlan et Bayezid en 1402", in *Proc. 20th ICO* (London, 1940), pp. 323f.
- Rypka, J. "Burhān al-Dīn", *EP*.
- Salim, Necati. *Otlukbeli (1473). Türk ordusunun eski seferlerinden bir meydan muharebesi*. Istanbul, 1933.
- Savory, R. M. "A 15th Century Šafavid Propagandist at Harāt", in *American Oriental Society, Middle West Branch, Semi-centennial volume*, ed. D. Sinor (London, 1969), pp. 189–97.
- "Ḥamza Mirzā", *EP*.
- "The Struggle for Supremacy in Persia after the Death of Tīmūr", *Der Islam* XL (1964), 55–63.
- Scarcia, G. "A proposito del problema della sovranità presso gli Imamiti", *AIUN* VII (1958), 95–123.
- "Venezia e la Persia tra Uzun Ḥasan e Tahmāsp (1454–1572)", *Acta Iranica* 1st series III (1974), 419–38; also in *Veltro* XIV/1–2 (1970), 61–76.
- *Schmidt-Dumont. *Türkmenische Herrscher*.
- Semenov, A. A. "Kul'turnyi uroven pervykh Šaḥbanidov", *SV* 1956, no. 3, 51–9.
- "Nadpis' na nadgrobii psevdō-seyid Omara v Guri Emire v Samarkande", *EV* I (1947), 23–6.
- "Nadpisi na nadgrobiyakh Tīmūra i ego potomkov v Gur i Emire", *EV* II (1948), 49–62; III (1949), 45–54. Trans. Abdülkadir İnan, "'Gūr-i Emīr' türbesinde Timur'un ve ahfadının mezar kitabları", *Bolleten* XXIV (1960), 139–69.
- Smith, Jr, John Masson. *The History of the Sarbadar Dynasty, 1336–1381 A.D., and its sources*. The Hague and Paris, 1970. Cf. review articles by Aubin, in *JESHO* XIV (1971), 332 f., and Fragner, *ZDMG* CXXIV (1974), 177ff.
- "Djalāyir, Djalāyirids", *EP*.
- Smolik, J. *Die timuridischen Baudenkmäler in Samarkand aus der Zeit Tamerlans*. Vienna, 1929.
- Spuler, B. "Čingizids", *EP*.

BIBLIOGRAPHY

- Geschichte Mittelasiens seit dem Auftreten der Türken*. Leiden-Köln, 1966 (HO v/5).
- Die Goldene Horde*, 2nd ed. Wiesbaden, 1963.
- Die Mongolen in Iran*, 3rd ed. Berlin, 1968.
- The Muslim World. A historical survey. Part II: The Mongol Period*, trans. F. R. C. Bagley. Leiden, 1960.
- *Stchoukine. *Manuscripts Timûrides*.
- Stromer von Reichenbach, W. "Eine Botschaft des Turkmenenfürsten Qara Yuluq an König Sigismund auf dem Nürnberger Reichstag im März 1431", *Jahrbuch für fränkische Landesforschung* xxii (Erlangen, 1962), 433-41.
- "Diplomatische Kontakte des Herrschers vom Weissen Hammel, Uchman genannt Qara Yuluq, mit dem Deutschen König Sigismund im September 1430-März 1431 zu gemeinsamem Vorgehen mit dem Timuriden Schah-Ruch gegen die Türken", *Südostforschungen* xx (1961), 267-72.
- "König Siegmunds Gesandte in den Orient", in *Festschrift Hermann Heimpel* II (Göttingen, 1972), 193-609.
- Stroyeva, L. V. "Serbedary Samarkanda", *UZLGU* xcvi (1949), 270-81.
- Sümer, Faruk. "Åzerbaycan'ın Türkleşmesi tarihine umûmi bir bakış", *Belleten* xxi (1957), 429-47.
- "Anadolu'ya yalnız göçebe Türkler mi geldi?", *Belleten* xxiv (1960), 167-94.
- "Bayındır", *EP*.
- "Döğertlere dâir", *TüMe* x (1953), 139-38.
- "Kara-Koyunlular", *İsl. Ans.*
- Kara Koyunlular (Başlangıçtan Cihan-Şah'a kadar)*, vol. 1 only published. Ankara, 1967, (TTKY, VII. seri, 49).
- "Karâmân-oghulları", *EP*.
- "Oğuzlar (Türkmenler). Tarihleri - Boy teşkilatı - Destanları. Ankara, 1967.
- "Yıva Oğuz boyuna dâir", *TüMe* ix (1946-51), 151-66.
- Sutûda, Husain-Qulî. *Târîkh-i Âl-i Muzaffar*, 2 vols. Tehran, 1346-7/1967-8 (IDT 1145).
- Taeschner, F. "Der Achidschuk von Tebriz und seine Erwähnung im Isken-dername des Ahmedî", in *Charisteria Orientalia* (= *Festschrift für Jan Rypka*) (Prague, 1956), pp. 338-44.
- Tansel, Selâhattin. *Osmanlı kaynaklarına göre Fatih Sultan Mehmed'in siyasi ve askeri faaliyetleri*. Ankara, 1953.
- Tauer, F. "Timur - vojak a státnik", *Nový Orient* 1961 (Prague), 84-5.
- "Timurlular devrinde tarihçilik", *Belleten* xxix (1963), 49-69.
- "Zur Korrespondenz der Muzaffariden", *Der Islam* xxxix (1964), 242-6.
- Tekindağ, M. C. Şihabeddin. "Karamanlular", *İsl. Ans.*
- Thâbitî, Sayyid 'Alî Mu'ayyad. *Asnâd va nâmahâ-yi târîkhî az avâ'il-i daurahâ-yi islâmî tâ avâkhir-i 'abd-i Şâh Ismâ'il Şafavî*. Tehran, 1346/1967.
- Togan, Ahmed Zeki Velidi. "'Alî Şîr", *İsl. Ans.*
- *"Büyük türk hükümdarı Şahrûh".
- "Herat", *İsl. Ans.*

BIBLIOGRAPHY

- "Taḥqīq-i nasab-i Amīr Timūr", in *Professor M. Shafr' presentation volume*, ed. S. M. Abdullah (Lahore, 1955), pp. 105-13; trans. as "Emir Timur'un soyuna dâir bir araştırma", *TD* xxvi (1972), 75-84.
- "Timurs Osteuropapolitik", *ZDMG* cviii (1958), 279-98.
- Tournebize, F. "Ravages de Timour-Leng en Arménie", *Revue de l'Orient Chrétien* xxiii (Paris, 1922-3), 31-46.
- Treu, M. "Eine Ansprache Tamerlans", *Byzantinische Zeitschrift* xix (1910), 15-28.
- Uzunçarşılı, İsmail Hakkı. *Anadolu Beylikleri ve Akkoyunlu, Karakoyunlu devletleri*. Ankara, 1937, 2nd ed. 1969 (TTKY, VIII. seri, 2).
- "Bayezid II", *İsl. Ans.*
- "Eretna", *İsl. Ans.*
- Osmanlı devleti teşkilâtına medhal*. Ankara, 1941.
- Vercellin, G. "Un 'sarbedâr' del 981/1573 a Tabriz", *AIUON* n.s. xx (1970), 413-51.
- Veselovsky, N. Y. "Pamyatnik Khodzhi Akhrara v Samarkande", in *Vostochniya Zametki* (St Petersburg, 1895).
- Wilber, D. N. "The Timurid court: life in gardens and tents", *Iran* xvii (1979), 127-33.
- Witteck, P. *The Rise of the Ottoman Empire*. London, 1958.
- "Le rôle des tribus turques dans l'empire ottoman", in *Mélanges Georges Smets* (Brussels, 1952), pp. 665-76.
- Woods, J. E. *The Aqqoyunlu. Clan, Confederation, Empire. A Study in 15th/16th Century Turko-Iranian Politics*. Minneapolis and Chicago, 1976.
- "Turco-Iranica I: an Ottoman intelligence report on late fifteenth/ ninth century Iranian foreign relations", *JNES* xxxviii (1979), 1-9.
- Yakubovsky, A. *Samarkand pri Timure i Timuridakh*. Leningrad, 1933.
- *"Timur".
- Yar-Shater, Ehsan. *Sbi'r-i fârsî dar 'abd-i Sbâb Rukh yâ Āghâz-i inḥiṣâṭ dar sbi'r-i fârsî*. Tehran, 1334/1955 (IDT 268).
- Yınanç, Mükrimin Halil. "Ak-Koyunlular", *İsl. Ans.*
- "Celâyir", *İsl. Ans.*
- "Cihan-Şah", *İsl. Ans.*
- "Diyarbakir şehir ve bölgesindeki vuku'âtın tarihi", *İsl. Ans.*
- "Elbistan", *İsl. Ans.*
- Yücel, Y. "Mutahharten ve Erzincan Emîrliği", *Belleten* xxxv (1971), 665-719.
- "Timur tehlikesi", *Belleten* xxxvii (1973), 159-90; xl (1976), 249-85.
- Zetterstéen, K. V. "Muzaffarids", *El*.
- "Shâh Shudjâ", *El*.
- Zimin, L. "Les exploits d'Emîrzâde 'Omar Cheikh, fils de Timour, à Kachghar, en Ferghana et en Mongolie", *RMM* xxvii (1914), 244-58.
- "Podrobnosti o smerti Timura", *Protokoly zasedanii i soobshcheniya chlenov Turkestanskogo kruzhka lyubitelâi arheologii* xix (1914), 37-52, with additional data pp. 53-5.

BIBLIOGRAPHY

CHAPTER 5: PRIMARY SOURCES

(a) Arabic, Persian and Turkish

- Āfushṭa-yi Naṭanzī, Maḥmūd b. Hidāyat-Allāh. *Naqaiṭ al-āṣār fī ṭīk al-akbbār*, ed. Iḥsān Ishrāqī. Tehran, 1330.
- Arutin, Tanburī. *Tahmas Kulu Han'in Tevarihi*. Ankara, 1942. Trans. Y. Artin Pacha, "Journal de Tanbouri Aroutine, sur la conquête de l'Inde", *Bulletin de l'Institut Égyptien*, 3e série, VIII (1914), 168-232.
- Astarābādī, Mīrzā Maḥdī Khān Kaukab. *Geschichte des Nadir Schah, Kaysers von Persien*, trans. T. H. Gadebusch. Greifswald, 1773.
- Bidlīsī, Sharaf al-Dīn. *Sharaf-nāma*, ed. V. V. Velyaminov-Zernov, 2 vols. St Petersburg, 1861. Trans. F. B. Charmoy, *Chéref-nāmeḥ ou Fastes de la nation kourde*, 2 vols. St Petersburg, 1868-73.
- Braun, H. (ed.) *Aḥwāl-e Šāh Ismā'īl. Eine unerschlossene Darstellung des Lebens des ersten Safawidenschahs*, trans. and commentary. Unpublished Diss. phil., Göttingen, 1947.
- Dorn, B. (ed.) *Muhammedanische Quellen zur Geschichte der südlichen Küstenländer des Kaspischen Meeres* IV. St Petersburg, 1838.
- Durrī Efendī. *Relation de Dourry Efendy*, trans. M. de Fienne. Paris, 1810. Latin trans. by T. Krusiński. Lemberg, 1733.
- Fūmānī, 'Abd al-Fattāḥ. *Tārīkh-i Gīlān*, ed. Dorn, *Muhammedanische Quellen* III. Hasan Rūmlū. *Aḥsan al-tavārīkh*, ed. and trans. C. N. Seddon, *A Chronicle of the early Safawīs*, 2 vols. 1 (text). Baroda, 1931. II (trans.). Baroda, 1934 (Gaekwad's Oriental Series 57, 60).
- Ibn Bazzāz, Tavakkulī b. Ismā'īl. *Šafvat al-safā*, ed. Aḥmad b. Karīm Tabrīzī. Bombay, 1329/1911.
- Iṣfahānī, Muḥammad Ma'sūm Khwājagī. *Kbulāṣat al-siyar*, ed. W. Rettelbach, *Der [sic] Iran unter Schah Šafī (1629-1642)*. Munich, 1978.
- Iskandar Munshī. *Tārīkh-i 'ālam-ārā-yi 'Abbāsī*, ed. Iraj Afshār, 2 vols. Tehran, 1334/1955. *Trans. Savory.
- Iskandar Munshī and Muḥammad Yūsuf. *Zail-i tārīkh-i 'ālam-ārā-yi 'Abbāsī*, ed. Suhail Khwānsarī. Tehran, 1317/1938.
- Jauhar Āfrāchī. *The Tezkereḥ al vakiat or Private Memoirs of the Moghul Emperor Humayun*, trans. C. Stewart. Lucknow, 1971.
- Khafī Khān. *Muntakhab al-lubāb*, ed. Kabīr al-Dīn Aḥmad, II. Calcutta, 1874 (Bibliotheca Indica).
- Khaṭā'ī (Shah Ismā'īl I). *Il Canzoniere di Šāh Ismā'īl*, ed. Tourkhan Gandjei. Naples, 1959. *Shah Ismayil Khetai - Sochineniya*, ed. Azizaga Mamedov, 1. Baku, 1966.
- Khunji. See bibliography to chapters 1-4.
- Khwānd Amīr, Ghuyāṣ al-Dīn b. Humām al-Dīn Muḥammad. *Dastūr al-vuṣṣarā*, ed. Sa'īd Nafīsī. Tehran, 1317.
- Ḥabīb al-siyar*, ed. J. Humā'ī, 4 vols. Tehran, 1333/1954.
- Mar'ashī, Zāḥir al-Dīn. *Tārīkh-i Gīlān va Dailamistān*. Rasht, 1330/1912 (includes contribution by Rabbino di Borgomale, "Makātib-i Khān Aḥmad Gīlānī").

BIBLIOGRAPHY

- Marvārīd, Khwāja 'Abd-Allāh. *Sharaf-nāma*, facsimile ed. *Roemer, *Staats-schreiben*.
- Ma'sūm, Mīrzā Muḥammad. *Tārīkh-i salāṭīn-i Ṣafaviyya*, ed. Sayyid Amīr Ḥasan 'Ābidī. Tehran, 1351 (Intishārāt-i Bunyād-i Farhang-i Irān 135).
- Matrakī, Nasūh. *Beyan-i menāzil-i sefer-i Irakeyn-i Sultan Süleyman Hân*, ed. H. G. Yurdaydın. Ankara, 1977.
- *Minorsky, V. (ed.) *Tadhkirat al-Mulūk*.
- Muḥammad Hāshim Aṣaf. *Rustam al-tavārīkh*, ed. M. Mushīrī. 2nd ed. Tehran, 1352/1973.
- Qazvinī, Muḥammad Tāhir Vahīd. *'Abbās-nāma yā Sharh-i زندگانی-ی 22-ساله-ی شهب 'Abbās-i sānī (1032-1073)*, ed. Ibrāhīm Dihgān. Arāk, 1329/1951.
- Insbā'*. Lithograph ed. Lucknow, 1265/1886.
- Qazvinī, Yahyā b. 'Abd al-Latīf Ḥusainī. *Lubb al-tavārīkh*. Tehran, 1314.
- Rafī'ā, Mīrzā, and Samī'ā, Mīrzā. "Dastūr al-mulūk-i Mīrzā Rafī'ā va Taẓkirat al-mulūk-i Mīrzā Samī'ā", ed. M. T. Dānīshpazhūh, *Majalla-yi Dānīshkada-yi Adabiyāt-i Tīhrān* xv (1347/1968), 504-75; xvi (1347-8/1968-9), 62-93, 198-322, 416-40, 540-64.
- Sām Mīrzā. *Taẓkira-yi Tuhfa-yi Sāmī*, ed. Rukn al-Dīn Humāyūn-Farrukh. Tehran 1347/1969.
- Sāqī Mustafīdd Khān, Muḥammad. *Ma'āṣir-i 'Ālamgīrī*, ed. Maulavī Āghā Aḥmad 'Alī. Calcutta, 1871 (Bibliotheca Indica).
- Shāhnavāz Khān, Navāb Samsām al-Daula. *Ma'āṣir al-umarā*, ed. A. Raḥīm and Mīrzā Ashraf 'Alī, II-III. Calcutta, 1890-1. Trans H. Beveridge, I. Calcutta, 1911-14 (Bibliotheca Indica).
- Shushtarī, Nūr-Allāh. *Iḥqāq al-ḥaqq*, 3 vols. Tehran, 1956-8.
- Majālis al-mu'mīnīn*, ed. Hājī Sayyid Aḥmad, 1 vol. in 2 parts. Tehran, 1375.
- Tābātūzāda, Karlū. *Mukālama-yi navvāb-i jannatmakānī-ys Shāh Tahmāsp bā ilchi-yān-i Rūm*, text and Georgian trans. Tbilisi, 1976.
- Tahmāsp I. *Taẓkira*, ed. P. Horn, "Die Denkwürdigkeiten des Šāh Tahmāsp I. von Persien", *ZDMG* XLIV (1890), 563-649; XLV (1891), 245-91.
- Yūsuf Munshī, Muḥammad. *Tārīkh-i Muqīm Kbānī*, trans. A. A. Semenov. Tashkent, 1956.
- Zāhidī, Shaikh Ḥusain Pīrzāda. *Silsilat al-nasab-i Ṣafavī*, ed. Kāzīm-zāda Irānshahr. Berlin, 1924-5.
- Zain al-'Ābidīn 'Alī. *Takmilat al-akbbār*, ed. Evelin Gruner, *Die Geschichte Shah Ismā'īls I. aus der Chronik 'Takmilat al akbbār'*. Unpublished MA thesis, Freiburg i. Br., 1971.

(b) Armenian

- Arakel de Tauriz. *Des Historiens Arméniens des 17^e et 18^e siècles. Registre Chronologique. Annoté par M. Brosset*. St Petersburg, 1873 (MAIS, 7e série, XIX/5).

(c) European accounts

- Albuquerque, Afonso d'. *Commentaries*, trans. W. de Gray Birch. 4 vols. London, 1875-84. (Hakluyt Society).

BIBLIOGRAPHY

- Andersen, Jürgen. *Orientalische Reise-Beschreibung 1644 ausgezogen und 1650 wiederkommen*, ed. A. Olearius, *Colligirte und viel vermehrte Reise-Beschreibungen*. Hamburg, 1696.
- Barbaro, Giosafat. "Viaggi del Magnifico messer Josaphat Barbaro", in *Viaggi fatti da Venezia, alla Tana, in Persia, in India, et in Constantinopoli*. Venice, 1545.
- Bizarus, Petrus. *Rerum Persicarum Historia*. Frankfurt, 1601.
- Bruyn, Cornelis de. *Reizen over Moskovie, door Persie en Indie*. Amsterdam, 1711.
- Busbeck, Ogier Ghiselim de. *Vier Briefe aus der Turkei*, trans. W. von den Steinen. Erlangen, 1926.
- *Chardin
- **A Chronicle of the Carmelites*
- Dam, Pieter van. *Beschryvinge van de Oostindische Compagnie*, ed. F. W. Stapel, 2 vols. 's-Gravenhage, 1928-39.
- Della Valle, Pietro. **Viaggi*. Trans. J. Beadoun, *Histoire apologétique d'Abbas, roi de Perse*. Paris, 1631, repr. 1976.
- *Don Juan, trans. Le Strange.
- *Du Mans
- *Fryer
- Hanway, Jonas. *An Historical Account of the British Trade over the Caspian Sea*, 4 vols. London, 1753.
- Revolutions of Persia : Containing the Reign of Shan Sultan Hussein etc.* (= *An historical account* II). 2nd ed. London, 1854.
- Herbert, Sir Thomas. *A relation of some yeares travaile...especially the territories of the Persian monarchie*. London, 1634.
- *Ed. Foster, *Travels in Persia*.
- *Kaempfer
- Kakasch de Zalonkemeny, S. *Iter Persicum. Kurtze doch ausführliche und wahrhaftige Beschreibung der Persianischen Reiss... von Georgio Tectandro von der Jabel continuiret etc.* Altenburg, 1610.
- Kotov, K. F. *Khozhenie kuptsa Fedota Kotova v Persiyu*, ed. A. A. Kuznetsov. Moscow 1938.
- Krusiński, Judasz Tadeusz. *The History of the Late Revolution of Persia, taken from the memoirs of Father Krusinski, Procurator of the Jesuits at Ispahan*. 2nd ed. London, 1740, repr. New York, 1973.
- Manucci, Niccolo. *Storia do Mogor or Mogul India 1653-1708*, trans. W. Irvine, 4 vols. London, 1907-8.
- *Minadoi
- **A Narrative of Italian Travels*
- Olearius, Adam. *Offt begehrte Beschreibung der neuen orientalischen Reiss*. Schleswig, 1647.
- Ramusio, Giovanni Battista. *Navigazioni e Viaggi* II. Venice, 1583.
- Sanson, N. *Voyage ou Relation de l'État présent du Royaume de Perse*. Paris, 1695.
- Schillinger, Franz Caspar. *Persianische und Ost-Indianische Reiss*. Nürnberg, 1709.
- Silva y Figueroa, García de. *L'Ambassade de D. Garcías de Silva y Figueroa en Perse*, trans. de Wicqfort. Paris, 1667.

BIBLIOGRAPHY

*Tavernier

*Teixeira, Pedro. *Relaciones del origen, descendencia y successión de los reyes de Persia*. Amberes, 1610. *Trans. Sinclair.

Thévenot, Jean de. *Voyages en Europe, Asie et Afrique*. 3rd ed. Amsterdam, 1727.

CHAPTER 5: SECONDARY SOURCES

Adle, Chahryar. "La bataille de Mehmândust (1142/1729)", *SIr* II (1973), 233-41.

Ahmad, Nâzir. "Âdilshâhî diplomatic missions to the court of Shâh 'Abbâs", *IC* XLII (1969), 143-61.

"Asnâd-i târikhî dar bâra-yi ravâbiṭ-i siyâsî-yi Shâh 'Abbâs bā shâhân-i Qutbshâhiyya", *FIZ* XV (1347), 277-326.

Aitchison, C. U. *A Collection of Treaties, Engagements and Sanads...*, 13 vols. Calcutta, 1933.

Aktepe, M. Münir. *1720-1724 Osmanlı-Iran munâsebetleri ve Şilâhşör Ağanın Revân fetih-nâmesi*. Istanbul, 1970 (Istanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Yayınları, 1383).

Alexandrowicz-Alexander, C. H. "A Persian-Dutch treaty in the seventeenth century", *Indian Yearbook of international affairs* 1958, 201-6.

Algar, Hamid. "Some observations on religion in Safavid Persia", *IrSt* VII (1974), 287-93.

Aliiev, F. M. *Antiiranskie vystupleniya i bor'ba protiv turetskoï okkupatsii v Azerbaïdzhanе v pervoi polovine XVIII veka*. Baku, 1973.

Allen, W. E. D. *A History of the Georgian people*. London, 1932.

Amoretti, B. Scarcia. *Shâh Ismâ'il I nei "Diarii" di Marino Sanudo 1. (Testi)*. Rome, 1979.

Arjomand, Saïd Amir. "Religious Extremism (ghuluww), Şufism and Sunnism in Safavid Iran: 1501-1722", *JAH* XV (1981), 1-35.

Arunova, M. R. "Geratskoe vosstanie 1716-1732 gg.", in *Nezavisimyi Afganistan* (Moscow, 1958), pp. 133-63.

Ashrafyan, K. Z. "Padenie derzhavy Sefevidov (1502-1722)", in *Sbornik ocherki po novoi istorii Srednego Vostoka* (Moscow, 1951), pp. 188-210.

Ashurbeyli, S. B. "Seyakhat-name Evliya Chelebi kak istochnik po izucheniya sotsial'no-ekonomicheskoi i politicheskoi istorii gorodov Azerbaïdzhana v pervoi polovine XVII veka", in *TDMKV* II, 474-8.

Askari, S. H. "Indo-Persian relations in the age of the Great Mughals". *JBORS* XL (1954), 323-40.

Aslam, Muḥammad. "'Ubaidallâh Khân", *JASP* IX/1 (1964), 65-70.

Aubin, J. *L'ambassade de Gregório Pereira Fidalgo à la cour de Châh Soltân-Hosseyn 1696-1697*. Lisbon, 1971.

"Études Safavides I - Shâh Ismâ'il et les Notables de l'Iraq Persan", *JESHO* II (1959), 37-81.

(ed.) *Mare Luso-Indicum*, 2 vols. Geneva and Paris, 1971, 1973.

"La politique religieuse des Safavides", in *Le Shî'isme imâmite* (Paris, 1970), pp. 233-44.

BIBLIOGRAPHY

- "Les sunnites du Lārestān et la chute des Safavides", *REI* xxxiii (1965), 151-71.
- Babaev, K. "Voennaya reforma Shakha Abbasa I (1587-1629)", *Vestnik Mosk. Univ., Vostokovedenie*, 1973, no. 1, 21-9.
- Babinger, F. "Zur Geschichte der Šefewiyye", *Der Islam* xii (1922), 231-3.
- *"Der Islam in Kleinasien"
- "Marino Sanuto's Tagebücher als Quelle zur Geschichte der Safawijja", in *Oriental Studies presented to E. G. Browne* (Cambridge, 1922), pp. 28-30; repr. in his *Aufsätze und Abhandlungen* 1 (Munich, 1962), 378-95.
- "Scheich Bedr ed-din, der Sohn des Richters von Simāw", *Der Islam* xi (1921), 1-106.
- "Sir Anthony Sherley's persische Botschaftsreise (1599/1601)", *MSOS* xxxv (1952), 100-27.
- Bacher, W. "Les juifs en Perse au 17^e et au 18^e siècle, d'après les chroniques poétiques de Babaï b. Loutf et de Babaï b. Farhad", *Revue des Études Juives* (Paris) LI (1906), 121-36, 265-79; LII (1906), 77-97, 234-71; LIII (1907), 85-110.
- Bacqué-Grammont, J. L. "Deux rapports sur Šāh Isma'īl et les Ōzbeks (= Études turco-safavides X)", in *Quand le crible était dans la paille... Hommage à P. N. Boratav* (Paris, 1978), pp. 65-83.
- "Un document ottoman sur la révolte des Ōstāglū", *StIr* vi (1977), 169-84.
- "Études turco-safavides I: Notes sur le blocus du commerce iranien par Selim Ier", *Turcica* vi (1975), 68-88.
- "Les événements d'Asie Centrale en 1510 d'après un document ottoman", *Cahiers du Monde Russe et Soviétique* xii (1971), 189-207.
- "Un 'fetihnâme' zû-l-Kādiride dans les archives ottomanes", *Turcica* ii (1970), 138-50.
- "Le Kartli et ses voisins musulmans (1518-1521): deux documents inédits", *Bedi Karthlisa* xxxviii (Paris, 1980), 186-97.
- "Une liste d'émirs Ōstāglū révoltés en 1526", *StIr* v (1976), 25-35.
- Ottomans et Safavides au temps des Šāh Ismā'īl et Tahmāsp*. Unpublished D.-ès-lettres thesis, Sorbonne, 1980.
- Bacqué-Grammont, J. L., and Adle, Chahryar. "Notes et documents sur Mzē-Čābūk, Atabeg de Géorgie méridionale (1500-1515), et les Safavides (= Études turco-safavides V)", *StIr* vii (1978), 213-49.
- "Notes sur les Safavides et la Géorgie (= Études turco-safavides VIII)", *StIr* ix (1980), 211-31.
- Baiburtian, V. A. "Posrednicheskaya rol' novodzhul'finskikh kuptsov v diplomaticheskikh otnosheniyakh Irana s Zapadno-evropelskimi stranami v nachale XVII v.", *KSINA* lxxvii (1964), 20-9.
- Banani, Amin. "Reflections on the social and economic structure of Safavid Persia at its zenith", *IrSt* xi (1978), 83-116.
- Bartl, P. "Marciare verso Constantinopoli - Zur Türkenpolitik Klemens' VIII", *Saeculum* xx (1969), 44-56.
- Bāstānī-Pārizī, Muḥammad Ibrāhīm. *Siyāsāt va iqtisād-i 'aṣr-i Šafavī*. Tehran, 1348.

BIBLIOGRAPHY

- Bastiaensen, M. "La Persia safavide vista da un lessicografo europeo. Presentazione del 'Gazophylacium'", *RSO* XLVIII (1973-4), 175-203.
- Bayānī, Khānbābā. *Les relations de l'Iran avec l'Europe occidentale à l'époque Safavide (Portugal, Espagne, Angleterre, Hollande et France)*. Paris, 1937.
- Baykal, B. S. "Die Rivalität zwischen Uzun Hasan und Mehmet II. um das Kaiserreich von Trapezunt", in *TDMKV* II, 442-8.
- Beldiceanu-Steinherr, I. "A propos d'un ouvrage sur la polémique ottomane contre les safawides", *REI* XXXIX (1971), 395-400.
- "Le règne de Selīm Ier. Tournant dans la vie politique et religieuse de l'Empire ottoman", *Turcica* VI (1975), 34-48.
- Bellan, L. L. *Chab 'Abbas I. Sa vie, son histoire*. Paris, 1932.
- Beveridge, H. "The Author of the Life of Shāh Ismā'īl", *JRAS* 1902, 170-1.
- Bina-Motlagh, Mahmūd. *Scheich Safi von Ardabil*. Unpubl. Diss. phil., Göttingen, 1969.
- Boldyrev, A. N. "Tezkire Khasana Nisori kak novyi istochnik dlya izucheniya kul'turnoi zhizni Srednei Azii XVI v.", *GETOV* III (1940), 291-300.
- Bosworth, C. E. "Kandahar", *EP*².
- Boxer, C. R. *The Dutch Seaborne Empire: 1600-1800*. New York, 1965.
- The Portuguese Seaborne Empire, 1414-1825*. London, 1969.
- Boyle, J. A. "The evolution of Iran as a national state", *Hommage Universel* (1974. *Acta Iranica* III), 327-38, and repeated in *Bulleten* XXXIX (1975), 633-44.
- Braun, Hellmut. *Ahvāl-e Šāh Ismā'īl*. See primary sources. *Das Erbe Šahab 'Abbās' I. Iran und seine Könige 1629-1694*. Habil.-Schrift, Hamburg, 1967, unpublished.
- "Ein iranischer Grosswesir des 17. Jahrhunderts: Mīrzā Muḥammad-Taqī", in Eilers, pp. 1-7.
- "Geschichte Irans seit 1500", in *HO*, 1e Abt., VI/3 (Leiden-Köln, 1959), 98-184.
- "Irān under the Šafavids and in the 18th century", in *The Muslim World. A historical survey. Part III* (Leiden, 1960-9), 181-218.
- "Das safawidische Königtum und der Niedergang des Reiches im 17. Jahrhundert", *ZDMG Suppl.* 1/3 (1969), 941-7.
- Bregel', Yu. E. "Dokument po istorii turkmen iz arkhiva Khivinskikh Khanov", *Problemy Vostoka* 1960, no. 1, 168-72.
- Browne, E. G. *Account of a Rare Manuscript. History of Isfahān*. Hertford, 1901 (repr. from *JRAS* 1901).
- "Note on an apparently unique manuscript history of the Safawi Dynasty of Persia", *JRAS* 1921, 395-418.
- Brulez, W. "Venetiaanse handelsbetrekkingen met Perzië omstreeks 1600", *Orientalia Gandensia* 1 (Ghent, 1964), 1-27.
- Burn, R. *Cambridge History of India* IV. *The Mughul Period*. Cambridge, 1937.
- Bushev, P. P. "Iranskiĭ kupchina Kazim-Bek v Rossii, 1706-1709 gg.", *Iran, Sbornik stateĭ* (Moscow, 1973), pp. 166-80.
- "Iranskoe posol'stvo Fazl Ali-beka v Rossiyu (1711-1713 gg.)", *KSINA* XXXIX (1963), 33-51.

BIBLIOGRAPHY

- Istoriya posol'stv o diplomaticheskikh otnoshenii russkogo i iranskogo gosudarstv v 1586-1612 gg. (po russkim arkhivam)*. Moscow, 1976.
- "Russko-iranskie kontakty (do kontsa XVI v.)", *Voprosy Istorii* 1973, no. 4, 130-40.
- "O russkom posol'stve v Iran v kontse XVI stoletiya", *NAA* 1968, no. 2, 55-63.
- Corbin, H. *En Islam Iranien. Aspects spirituels et philosophiques*, 4 vols. Paris, 1971-2.
- "Sih guftār dar bāb-i tārikh-i ma'naviyāt i Irān", *Revue de la Faculté de Lettres de Téhéran* v (1337/1959), 46-63.
- Cottam, R. *Nationalism in Iran*. Pittsburg, 1964; 2nd ed. 1979.
- Courant, M. *L'Asie centrale aux 17e et 18e siècles*. Lyon and Paris, 1912 (Annales de l'Univ. de Lyon, n.s.11. Droit, lettres, fasc. 26).
- Danegyan, L. G. "Politika sefevidov po otnosheniyu k armyanskim koloniyam v Irane v pervoi polovine XVII v.", in *Arabskie strany, Turtsiya, Iran, Afganistan* (1973), pp. 43-9.
- Danon, M. A. "Un interrogatoire d'hérétiques musulmans (1619)", *JA* xvii (1921), 281-93.
- Destrée, A. "L'ouverture de la Perse à l'influence européenne sous les Rois Safavides et les incidences de cette influence sur l'évolution de l'art de la miniature", *Corresp. d'Orient. Études* xiii-xiv (1968), 91-104.
- Dickson, M. B. "The Fall of the Šafavi Dynasty", *JAOs* lxxxii (1962), 503-17.
- Shāh Tahmāsb and the Uzbeks (The Duel for Khurāsān with 'Ubayd Khān: 930-946/1524-1540)*. Unpubl. Diss. phil., Princeton, 1958.
- "Uzbek dynastic theory in the sixteenth century", in *TDMKV* iii, 208-17.
- Digby, S. "Humāyūn", *EL*².
- Dorn, B. *Geschichte Schirwans unter den Statthaltern und Chanen von 1538-1820* (= Beiträge zur Geschichte der kaukasischen Völker und Länder II). St Petersburg, 1845 (MAIS, 6e série, v).
- Dzhavadova, Minaya. *Shah Ismayil Khatainin leksikasi ("Dehname" poemasi uzre)*. Baku, 1977.
- Eberhard, E. *Osmanische Polemik gegen die Safawiden im 16. Jahrhundert nach arabischen Handschriften*. Freiburg i. Br., 1970 (IU iii).
- Edmonds, C. J. "The Belief and Practices of the Ahl-i Haqq of Iraq", *Iran* vii (1969), 89-103.
- Edwards, C. C. "Relations of Shah Abbas the Great of Persia with the Mogul Emperors Akbar and Jahangir", *JAOs* xxxv (1915-17), 247-68.
- Efendiev, O. A. *Azerbaidzhanskoe gosudarstvo Sefevidov v XVI veka*. Baku, 1981.
- "O maloizvestnom istochnike XVI v. po istorii Sefevidov", *IAN Azerb. SSR ser. obsch. nauk* 1964, no. 2, 61-8.
- "K nekotorym voprosam vnutrennei i vneshnei politiki Shakha Ismaila I (1502-1524 gg.)", *AN Azerb. SSR. Trudy Instituta Istorii* vii (Baku, 1957), 151-80.
- Obrazovanie azerbaidzhanskogo gosudarstva Sefevidov v nachale XVI veka*. Baku, 1961.

BIBLIOGRAPHY

- "Le rôle des tribus de langue turque dans la création de l'État safavide", *Turcica* vi (1975), 24-33.
- Eilers, W. (ed.) *Festgabe deutscher Iranisten zur 2500 Jahrfeier Irans*. Stuttgart, 1971.
- Ergun, Sadeddin Nüzhet. *Hatayî Divanı. Şah İsmail Safevî edebî hayatı ve nefesleri*. 2nd ed. Istanbul, 1956.
- Falsafî, Naşr-Allâh. *Çband maqâla-yi târîkhî va adabî*. Tehran, 1342/1963 (IDT 903).
- "Jang-i Châldirân", *ibid.*, pp. 1-88.
- "Sarguzasht-i Sârû Taqî", *ibid.*, pp. 285-310.
- **Zindagânî*.
- Fekete, L. "Zur Geschichte der Grusiner des 16. Jahrhunderts", *Acta Orientalia Hung.* i (1950), 93-133.
- "İran şahlarının iki türkçe mektubu", *TüMe* v (1936), 269-74.
- Ferrier, R. W. "The Armenians and the East India Company in the seventeenth and early eighteenth centuries", *Economic History Review* 2nd ser. xxvi (1973), 38-62.
- "The economic dimension of the policy of Shâh 'Abbâs I", *29th ICO, Paris, 1973* (Paris, 1976), pp. 63-72.
- "An English view of Persian trade in 1618. Reports from the merchants Edward Pettus and Thomas Barker", *JESHO* xix (1976), 182-214.
- "The European Diplomacy of Shâh 'Abbâs I and the First Persian Embassy to England", *Iran* xi (1973), 75-92.
- "The trade between India and the Persian Gulf and the East India Company in the 17th century", *Bengal Past and Present* lxxxix (Calcutta, 1970), 189-98.
- Fil'roze, N. "K voprosu o formakh zemel'noi sobstvennosti v gosudarstve Sefevidov", in *Ocherki po novoi istorii stran Srednego Vostoka* (Moscow, 1951), pp. 175-87.
- Fischer, K. "Zur Lage von Kandahar an Landverbindungen zwischen Iran und Indien", *Bonner Jahrbücher* clxvii (1967), 129-232.
- Floor, W. M. "Dutch painters in Iran during the first half of the 17th century", *Persica* viii (1979), 145-61.
- Forand, P. G. "Accounts of Western travellers concerning the role of the Armenians and Georgians in 16th-century Iran", *MW* lxv (1975), 264-78.
- Foster, W. *England's Quest of Eastern Trade*. London, 1933.
- The English Factories in India, 1630-1667. A Calendar of Documents in the India Office, Bombay Record Office, British Museum, Public Record Office, and Westminster*, 9 vols. Oxford, 1910-25.
- A Guide to the India Office records, 1600-1858*. London, 1919.
- A Supplementary Calendar of Documents in the India Office relating to India or to the Home Affairs of the East India Company, 1600-1640*. London, 1928.
- Fragner, B. "Ardabil zwischen Sultan und Schah. Zehn Urkunden Schah Tahmâsp II.", *Turcica* vi (1975), 177-225.
- "Das Ardabiler Heiligtum in den Urkunden", *WZKM* lxvii (1975), 169-215.

BIBLIOGRAPHY

- "Der Schah im Schriftverkehr mit dem Abendland", *ZDMG Suppl.* 11 (Wiesbaden, 1974), 132-41.
- Frank, C. "Über den schiitischen Mudschtahid", *Islamica* 11 (1926-7), 171-92.
- Galdieri, E. "Les palais d'Ispahan", *IrSt* VII (1974), 311-42.
- Gaube, H. "Ein Abschnitt der safawidischen Bandar-e 'Abbās-Šīrāz-Strasse: die Strecke von Seyyed Ğemāl ad-Dīn nach Lār", *Iran* XVII (1979), 33-47.
- Iranian Cities*. New York, 1979.
- Die südpersische Provinz Arraġān/Kāh-Gilūyeh von der arabischen Eroberung bis zur Safawidenzeit*. Hamburg, 1973.
- Geidarov, M. Kh. "O termine 'boniche' (k istorii polozeniya gorodskikh zemeslennikov Azerbaidzhana XVII v.)", *DAN Azerb. SSR* XVIII/3 (1962), 83-7.
- Ghanī, Qāsim. *Tārīkh-i taṣawwuf dar Irān*. Tehran, 1330/1951.
- Glamann, K. *Dutch-Arabi Trade, 1620-1740*. Copenhagen, 1948.
- Glassen, E. *Die frühen Safawiden*. See primary sources.
- "Krisenbewusstsein und Heilserwartung in der islamischen Welt zu Beginn der Neuzeit", in Haarmann and Bachmann, pp. 167-79.
- "Schah Ismā'īl, ein Mahdī der anatolischen Turkmenen?", *ZDMG* CXXI (1971), 61-9.
- "Schah Ismā'īl und die Theologen seiner Zeit", *Der Islam* XLVIII (1972), 254-68.
- Godard, A. "Isfahān", *Athār-e Irān* 11 (1937), 7-176.
- Gökbilgin, Tayyib. "Arz ve rapolarına göre İbrahim Paşa'nın Irak'ın seferindeki ilk tedbirleri ve fîtuhatı", *Bellaten* XXI (1957), 449-82.
- "Süleyman I.", *İsl. Ans.*
- Gölpinarlı, Abdülbâki. "Kızıl-baş", *İsl. Ans.*
- Türkiye'de mezhepler ve tarikatlar*. Istanbul, 1969.
- Golschanı, A. *Bildungs- und Erziehungswesen Persiens im 16. und 17. Jahrhundert*. Hamburg, 1969.
- Goyau, G. "L'évêque François Picquet dans Ispahan (juillet 1682-mai 1684): son action diplomatique et religieuse", *Revue des Études Historiques* CII (Paris, 1935), 137-58.
- Gramlich, R. *Die schiitischen Derwischorden Persiens*, 3 vols. Wiesbaden, 1963-81 (AKM xxxvi).
- Gregorian, V. "Minorities of Isfahan: the Armenian community of Isfahan 1587-1722", *IrSt* VII (1974), 652-80.
- Grohmann, A. "Maskat", *EP*.
- Gruner. See primary sources, s.v. Zain al-'Ābidīn.
- Guillou, A. "Les dynasties musulmanes de Perse. Soixante-quinze ans de troubles en Iran 1722-1795", *Revista del Instituto Egipcio de Estudios Islámicos* VII-VIII (Madrid, 1959-60), 119-21.
- *Guseinov and Sumbatzade
- Haarmann, U. "Staat und Gesellschaft in Transoxanien im frühen 16. Jahrhundert", *ZDMG* CXXIV (1974), 332-69.

BIBLIOGRAPHY

- Haarmann, U., and Bachmann, P. (eds.) *Die islamische Welt zwischen Mittelalter und Neuzeit (Festschrift für Hans Robert Roemer zum 65. Geburtstag)*. Beirut, 1979 (Beiruter Texte und Studien xxii).
- Helfgott, L. M. "Tribalism as a Socioeconomic Formation in Iranian History", *IrSt* x (1977), 36-61.
- Herrmann, G. *Der historische Gehalt des "Nāmā-ye nāmī" von Hāndamīr*. Unpubl. Diss. phil., Göttingen, 1968.
- Herbette, M. *Une Ambassade Persane sous Louis XIV, d'après des documents inédits*. Paris, 1907.
- Hesenov, G. "Debname" nin sintaksisi (te'jini söz birleşmeleri). Baku, 1967.
- Hinz, W. "Zur Frage der Denkwürdigkeiten des Schah Tahmāsp I. von Persien", *ZDMG* lxxxviii (1934), 46-54.
- **Irans Aufstieg*
- "Eine neuentdeckte Quelle zur Geschichte Irans im 16. Jahrhundert", *ZDMG* lxxxix (1935), 315-28.
- "Schah Esma'īl II. Ein Beitrag zur Geschichte der Safaviden", *MSOS* xxxvi (1933), 19-100.
- Hodgson, M. G. S. "Ghulāt", *EP*.
- Holod, R. (ed.) *Studies on Isfahan - Proceedings of the Isfahan Colloquium (= IrSt vii [1974])*.
- Holt, P. M. "Irāk - History: The Ottoman Period", *EP*.
- Homayoun, Gholamali. *Iran in europäischen Bildzeugnissen vom Ausgang des Mittelalters bis ins achtzehnte Jahrhundert*. 2 vols. Tehran, 1969-70 (IDT, 1222/1,2).
- "Iran in historisch-geographischen Werken europäischer Gelehrter im 16. Jahrhundert". *AMI* iii (1970), 309-16.
- Horst, H. "Zwei Erlasse Šāh Tahmāsp I.", *ZDMG* cx (1960), 301-9.
- "Ein Immunitätsdiplom Schah Muḥammad Ḥudābandās vom Jahr 989/1581", *ZDMG* cv (1955), 289-97.
- "Der Safawide Ḥamza Mīrzā", *Der Islam* xxxix (1964), 90-4.
- Hunarfar, Luṭf-Allah. **Ganjīna Isfahān*. Tehran, 1346.
- "Mashāghil va manāṣib-i Arāminā-yi Julfā dar daurān-i Šafavī va Qājār", *Majalla-yi Vahīd* viii (1345).
- Hurewitz, J. C. *Diplomacy in the Near and Middle East. A documentary Record: 1535-1914* 1. Princeton, 1956.
- Husain, A. M. "Cultural influence of Safavid Iran over the Indo-Pakistan sub-continent under the Great Mughals", *JRCI* i/2 (1967), 58-65; i/4 (1968), 24-34.
- Husain, Jasim M. "The role of the imamite 'wikāla' with special reference to the role of the first 'safīr'", *Hamdard Islamicus* v/4 (1982), 25-52.
- Imber, C. H. "The persecution of the Ottoman Shī'ites according to the mühimme defterleri, 1565-1585", *Der Islam* lvi (1979), 245-73.
- Ishaque, M. "Letter from Queen Elizabeth of England to Tahmasp I, Shah of Persia", *Indo-Iranica* xxi (1947-8), 29-30.
- Ishrāqī, Iḥsān. "Ishāra'l ba-tafriḥāt va nizām-i tafriḥī-yi daurān-i Šafaviyya", *Hunar va Mardum* xii (1353), 28-35.

BIBLIOGRAPHY

- Ivanov, P. P. *Khorjaistvo Dzhubarsskikh Sheikhov. K istorii feodal'nogo zemlevladieniya v Srednei Azii v XVI-XVII vv.* Moscow-Leningrad, 1914.
- Ja'fari, Husain Mir. "Sistân dar 'asr-i Šafaviyya", BT xii/4 (2536/1977), 49-76.
- "Tājli Khānum, zan-i sitūhanda-yi Chāldirān", *Nasbriyya-yi Dānishkada-yi Adabiyyāt va 'Ulūm-i Insānī, Tabrīz* xxvi (1353), 468-81.
- "Zindagānī Alqāš Mirzā Šafavī", BT xi/5 (2535/1976), 145-82.
- Jafri, S. H. M. "al-Hill", EP.
- Jahānpūr, Farhang. "Farāmīn-i pādshāhān-i Šafavī dar Mūza-yi Britāniyya", BT iv/4 (1348), 221-64.
- Javānshīr, Ahmad Bey. *Qarabağ Khanlığının siyasi vaziriyatına dair*, ed. A. B. *Shükürxada*. Baku, 1961.
- Kasravī, Sayyid Ahmad. "Afshār-hā-yi Khūzistān", *Āyanda* i (1925), 39-44, 119-26, 199-209, 241-7; repeated in *Chihil maqāla-yi Kasravī*, ed. Yahyā Zukā' (Tehran, 1335/1956-7).
- Āzarī yā zabān-i bāstān-i Āzarbāijān*. Tehran, 1304/1925-6. See important review by Denison Ross in *JRAS* 1927, 148-57.
- "Ūl-i Afshār", *Āyanda* ii (1926), 596-603; repeated in *Chihil maqāla*, pp. 122-8.
- "Nizhād va tabār-i Šafaviyya", *Āyanda* ii (1926), 357-65, 489-97, 801-12.
- Shāikh Šafī va tabārash*. Tehran, 1323/1944.
- Shī'igari*. Tehran, 1322/1943-4. Enlarged ed. as *Bikhānand va dāvarī kunand*. Tehran, 1323/1944-5; 3rd ed. 1336/1957-8.
- Tārīkh-i panjad sāla-yi Khūzistān*. Tehran, 1312/1933.
- al-Tashayy' va'l-Shī'a*. Tehran, 1313/1934-5.
- Kazi, M. I. "Sām Mirzā and his 'Tuḥfa i Sāmī'", *Indo-Iranica* xiii/1 (1960), 18-39.
- Kazimi, M. R. "Humayun in Iran", *IC* xliii (1969), 5-11.
- Keddie, N. *Scholars, Saints and Sufis - Muslim Religious Institutions in the Middle East since 1500*. Berkeley, Los Angeles and London, 1972.
- Kellenbenz, H. "Der russische Transithandel mit dem Orient im 17. und zu Beginn des 18. Jahrhunderts", *Jahrbuch für die Geschichte Osteuropas*, n.s. xii (1964-5), 481-98.
- Keyvani, M. *Artisans and Guild Life in the later Safavid period. Contributions to the social-economic history of Persia*. Berlin, 1982 (IU LXV).
- Khanikoff, N. "Erläss Šāh Husains vom Jahre 1701", *Mélanges Asiatiques* iii (Paris, 1859).
- Khubua, Makar. *Persidskie firmany i ukazy Muzeya Gruzii* 1. Tbilisi, 1955.
- King, J. S. "The Tāj or Red Cap of the Shāhs", *JRAS* 1896, 571-2.
- Kırzioğlu, Fahrettin. *Osmanlılar'ın Kafkas-Elları'ni Fethi (1451-1590)*. Ankara, 1976 (Atatürk Üniversitesi Yayınları 338).
- Kissling, H. J. "Badr al-dīn ibn Kādī Samāwnā", EP.
- "Aus der Geschichte des Chalvetije-Ordens", *ZDMG* ciii (1953), 233-89.
- "Šāh Ismā'īl, la nouvelle route des Indes et les Ottomans", *Turica* vi (1975), 89-102.
- "Zur Geschichte des Derwischordens der Bajrāmīje", *Südostforschungen* xv (1956), 237-68.

BIBLIOGRAPHY

- Kiyā, Šādiq. "Nuqtaviyān yā Paslkhāniyān," *Irān-Kūda* xiii (Tehran, 1332/1953), 1-132.
- Kochwasser, F. H. "Persien im Spiegel der Reisebeschreibungen von Heinrich von Poser (1620-1625)", in Eilers, pp. 80-93.
- Kohlberg, E. "The Development of Imami Shī'i Doctrine of jihād", *ZDMG* cxxvi (1976), 64-86.
- Köprülü, Fuad. "Avşar", *Isl. Ans.*
- Kramers, J. H. "Selīm II", *EI*¹.
- Kroell, A. "Billon de Canceville et les relations franco-persanes au début du XVIIIe siècle", *MII* ii (1974), 127-56.
- "Louis XIV, la Perse et Mascate", *MII* iv (1976-7), 1-78.
- Kukanova, N. G. "Iz istorii Russko-Iranskikh trgovlykh svyazei v XVII veke (po dannym ZGADA i drugikh arkhivov)", *KSIV* xxiv (1958), 41-53.
- "Rol' armyanskogo kupechestva v razvitii russko-iranskoĭ trgovli v poslednei treti XVII v.", *KSINA* xxx (1961), 10-34.
- Kusheva, E. N. *Narody Severnogo Kavkaza i ikh svyazi s Rossie vtoraya polovina XVI-30 gody XVII veka*. Moscow, 1963.
- Kutsiya, K. K. "Iz istorii sotsial'nykh dvizhenii v gorodakh Sefevidskogo gosudarstva (dvizhenie nuktaviev)", *NAA* 1966, no. 2, 69-75.
- "Gruzinskie praviteli Isfagana (1618-1722)", in *Voprosy Istorii Blizhnego Vostoka* ii (Tbilisi, 1972).
- Kütükoğlu, Bekir Sıdkı. "Les relations entre l'Empire Ottoman et l'Iran dans la seconde moitié du XVIe siècle", *Turcica* vi (1975), 128-45.
- Osmanlı-Iran siyasi münasebetleri 1. 1578-1590*. Istanbul, 1961.
- "Tahmasp I", *Isl. Ans.*
- "Tahmasp II", *ibid.*
- "Şah Tahmasb'in III. Murad'a Cülus tebriki", *TD* xi (1960), 1-24.
- Lambton, A. K. S. "The Office of Kalāntar under the Safawids and Afshars", in *Mélanges Henri Massé* (Tehran, 1963), pp. 206-18.
- "Quis custodiet custodes?"
- "The Regulation of the Waters of the Zāyande Rūd", *BSOAS* ix (1937), 663-75.
- "Two Safawid Soyūrghāls", *BSOAS* xiv (1952), 44-54.
- Lang, D. M. *The last years of the Georgian Monarchy, 1658-1832*. New York, 1957.
- "Georgia and the Fall of the Šafavī Dynasty", *BSOAS* xiv (1952), 523-9.
- Lockhart, L. "Abdālī", *EI*².
- **The Fall*
Nadir Shah. London, 1938.
- "The Persian Army in the Šafavī Period", *Der Islam* xxxiv (1959), 89-98.
- "Shah Abbas's Isfahan", in *Cities of destiny*, ed. A. Toynbee (London, 1967), pp. 210-25.
- Luft, P. *Iran unter Schah 'Abbās II. (1642-66)*. Unpublished Diss. phil., Göttingen, 1968.
- Macdonald, D. M. "al-Mahdī", *EI*¹.

BIBLIOGRAPHY

- Magalhães-Godinho, V. *L'Économie de l'Empire Portugais aux XV^e et XVI^e siècles*. Paris, 1969.
- Mamedov, Azizaga. "Les plus anciens manuscrits du divān de Shah Ismail Khatayi", *Turcica* vi (1975), 11-23.
- "Pis'mo shakha Ismaila na azerbaidzhanskom yakyke", *DAN Azerb. SSR* xvi (1960), 1007-13.
- Manşūr, Fīrūz. "Pazhūhishī dar bāra-yi Qizilbāsh", *BT* x/4 (1354/1975), 145-62.
- Mantran, R. "Règlements fiscaux ottomans: La province de Bassora (2^e moitié du XVI^e siècle)", *JESHO* x (1967), 224-77.
- Martin, B. G. "Seven Safawid documents from Azarbayjan", in *Documents from Islamic Chanceries*, 1st. series, ed. S. M. Stern (Oxford, 1965), pp. 171-206.
- Matuz, J. "L'accession au pouvoir des Safavides vue par un historien Ottoman contemporain", *Iranica* iv (1966), 24-44.
- "Vom Übertritt osmanischer Soldaten zu den Safawiden", in Haarmann and Bachmann, pp. 402-15.
- Mayer, A. E. See Mazzaoui, *Origins*
- Mazzaoui, M. "The Ghāzī background of the Šafavid State", *Iqbāl Review* xii/3 (Karachi, 1971), 79-90.
- The Origins of the Šafavids. Šī'ism, Sūfism, and the Gūlāt*. Wiesbaden, 1972 (FIS III); review by A. E. Mayer in *IrSt* viii (1976), 268-77.
- "Šāh Tahmāsb and the Diaries of Marino Sanuto (1524-1533)", in Haarmann and Bachmann, pp. 416-44.
- Shī'ism and the rise of the Šafavids*. Unpublished Diss. hist., Princeton, 1966.
- "The siege of Herat during the first year of Shāh 'Abbās' reign according to Iskandar Munshī", *ZDMG Suppl.* iv (1980), 233-4.
- "From Tabriz to Qazvin to Isfahan: Three Phases of Safavid History", *ZDMG Suppl.* iii (1977), 314-22.
- McChesney, R. D. "Comments on 'The Qajar Uymaq in the Safavid Period. 1500-1722'", *IrSt* xiv (1981), 87-103.
- "A note on Iskandar Beg's chronology", *JNES* xxxix (1980), 33-63.
- Mélikoff, Irène. "Le problème kızilbaş", *Turcica* vi (1975), 49-67.
- Mihrābādī, Abu'l-Qāsim Rafī'i. *Āṣār-i millī-yi Isfahān*. Tehran, 1352 (Silsila-yi Intishārāt-i Anjuman-i Āṣār-i Millī 101).
- Miklukho-Maklai, N. D. "K istorii politicheskikh vzaimootnoshenii Irana so Srednei Aziei v XVI v.", *KSIV* iv (1952), 11-18.
- *"Shiizm."
- "K voprosu o nalogovoi politike v Irane pri shakhe Abbasi I (1589-1629)", *SV* 1949, no. 6, 348-53.
- Minorsky, V. *"The Aq-qoyunlu and Land Reforms".
- "Aynallu/Inallu", *RO* xvii (1951-2), 1-11.
- "Lāhidjān", *EP*.
- "A Mongol Decree of 720/1320 to the Family of Shaykh Zāhid", *BSOAS* xvi (1954), 515-27; repr. in *The Turks, Iran and the Caucasus*, no. x.
- "Musḥa'sha'", *EP Suppl.* (Leiden, 1938).

BIBLIOGRAPHY

- Persia in A.D. 1478-1490*. See primary sources, s.v. Khunjl.
- "La Perse au XVe siècle", in *Orientalia Romana* (Rome, 1958), pp. 99-117; repr. in *Iranica* (Tehran and London, 1964), pp. 317-26.
- "The Poetry of Shāh Ismā'il I", *BSOAS* x (1939-42), 1006-53; repr. in *Medieval Iran and its Neighbours* (London, 1982), no. xiii.
- "Shāh-sewan", *EP*.
- "Shaykh Bālī Efendi on the Safawids", *BSOAS* xx (1957), 437-50.
- **Tadhkirat al-Mulūk*.
- "Thomas of Metsop' on the Timurid-Turkman Wars", in *Professor M. Shafī presentation volume*, ed. S. M. Abdullah (Lahore, 1955), pp. 1-26; repr. in *The Turks, Iran and the Caucasus*, no. xi.
- The Turks, Iran and the Caucasus in the Middle Ages*. London, 1978.
- "Tiflis", *EP*.
- Mirzoev, A. M. "About the author of the Shāhanshāh Nāma", in *Proc. 24th ICO Munich, 1957* (Wiesbaden, 1959), pp. 449-56.
- "Eshche raz ob avtore Shakhanshakh-name", *Problemy Vostoka* 1960, no. 4, 111-22.
- Mordtmann, J. H., and Ménage, V. L. "Dhu'l-Kadr", *EP*.
- "Dulkadirilar", *Isl. Ans.*
- Morton, A. H. "The Ardabil shrine in the reign of Tahmāsp I", *Iran* xii (1974), 31-64; xiii (1975), 39-58.
- Mujir Shaibānī, Nizām al-Dīn. *Tashkīl-i shāhinsihāhī-yi Safaviyya, ihyā-yi vahdat-i millī*. Tehran, 1346 (IDT, 1138).
- Mukminova, R. G. *K istorii agrarnykh otnoshenii v Uzbekistane XVI v., po materialam "Vakf-name"*. Tashkent, 1966.
- Ocherki po istorii remesla v Samarkande i Bukhारे v XVI veka*. Tashkent, 1976.
- Munzel, K. "Ein Fund frūhsafawidischer Münzen", *Jahrbuch Numismatik und Geldgeschichte* xxvii (Munich, 1977), 95-120.
- Musawi, M. M. "Persian trade under the Safavids (1514-1722)", *Sumer* xxv (1969), 99-102.
- Mustaufi, Mīrzā Muḥammad Husain. "Āmār-i māli va nizāmī-yi Irān dar 1128 yā Tafṣīl-i 'asākīr-i firūzi-ma'āshir-i Shāh Sulṭān Husain Safavī", *FIZ* xx (1353), 396-421.
- Naqvi, S. M. R. "Shah Abbas and the Conflict between Jahangir and the Deccan States", *Medieval India* 1 (Aligarh, 1969), 272-9.
- Nasr, S. H. "Religion in Safavid Persia", *IrSt* vii (1974), 271-86.
- "Le Shi'isme et le soufisme, leurs relations principielles et historiques", in *Le Shi'isme imamite, Travaux du Centre d'Études supérieures spécialisé d'histoire des religions de Strasbourg* (Paris, 1970), pp. 215-33.
- Navā'i, 'Abd al-Husain. *Rijāl-i Kitāb i Ḥabīb al-siyar*. Tehran, 1343.
- Shāh 'Abbās-i avval. Majmū'a-yi asnād va mukātabāt-i tārikhī*, 2 vols. Tehran, 1352/1973.
- Shāh Ismā'il-i Safavī. Asnād va mukātabāt-i tārikhī*. Tehran, 1347.
- Shāh Tahmāsb-i Safavī. Majmū'a-yi asnād va mukātabāt-i tārikhī*. Tehran, 1350/1971.
- Nematova, M. S. "Dva ukaza Shakha 'Abbasa I", *EV* xviii (1967), 105-12.

BIBLIOGRAPHY

- Nemtseva, N. B. "Istoki kompozitsii i etapy formirovaniya ansamblya Shakhi-zinda", *Iran* xv (1977), 31-73.
- Niewöhner-Eberhard, Elke. "Machtpolitische Aspekte des osmanisch-safawidischen Kampfes um Bagdad im 16/17. Jahrhundert", *Turcica* vi (1975), 103-27.
- Nikitine, B. "Les Afšārs d'Urūmīyeh", *JA* ccxiv (1929), 67-123.
- "Les valis d'Ardelan", *RMM* xlix (1922), 70-104.
- Olson, R. W. "The sixteenth century 'Price Revolution' and its Effect on the Ottoman Empire and on Ottoman-Safavid Relations", *Acta Orientalia* xxxvii (1976), 43-53.
- Orhonlu, C. "1559 Bahreyn seferine âid bir rapor", *TD* xvii (1967), 1-16.
- Özbaran, Salih. "The Ottoman Turks and the Portuguese in the Persian Gulf 1534-1581", *JAH* vi (1972), 45-87: summary of a Ph.D. thesis, London, 1969.
- "XVI. Yüzyılda Basra Körfezi Sâhillerinde Osmanlılar Basra Beylerbeyliğinin Kuruluşu", *TD* xxv (1971), 51-72.
- Öztelli, Cahit. "Les œuvres de Hatayl", *Turcica* vi (1975), 7-10.
- *Palombini. *Bündniswerben*.
- Papazian, A. D. *Agrarye otnosbeniya v vostochnoi Armenii v XVI-XVII vekakh*. Erivan, 1972.
- Parsamian, V. A., Voskanian, V. K., and Ter-Avakomova, S. A. *Armıano-Russkie otnosbeniya v 17 v. Sbornik dokumentov* 1. Erivan, 1953.
- Perry, J. R. "The Banū Ka'b: An ambitious Brigand State in Khūzistān", *MII* 1 (1971), 132-32.
- "Forced migration in Iran during the seventeenth and nineteenth centuries", *IrSt* viii (1975), 199-215.
- "The last Şafawids (1722-73)", *Iran* ix (1971), 59-71.
- Petrov, P. I. "Dannye istochnikov o sostave voınskikh kontingentov Ismaila I", *NAA* 1964, no. 3, 76-81.
- "Ferman Shakha Sultan-Khuselna Vakhtangu VI", *SV* 1957, no. 4, 127-8.
- "Ob odnom redkom istochnike po istorii Sefevidov", *SV* 1957, no. 1, 111-20.
- Petrushevsky, I. P. "Azerbaidzhan v XVI-XVII vekakh", in *Sbornik statei po istorii Azerbaidzhana* 1 (Baku, 1949), 225-98.
- "Iranskie istochniki po istorii Azerbaidzhana XVI-XVIII vv.", *ibid.*, 299-310.
- "Narodnoe vosstanie v Gilyane v 1629 godu", *UZIV* iii (1951), 225-56.
- Ocherki po istorii feodal'nykh otnosbenii v Azerbaidzhane i Armenii v XVI-nachale XIX v.* Leningrad, 1949.
- Persidskie ofitsial'nye dokumenty XVI-nachala XIX vv, kak istochnik po istorii feodal'nykh otnosbenii v Azerbaidzhane i Armenii*. Moscow and Leningrad, 1940 (Problemy istochnikovedeniya iii).
- Vakfnye imushchestva Ardebil'skogo mazara*. Baku, 1947 (AN Azerb. SSR. Trudy Instituta Istorii 1).
- "K voprosu ob immunitete v Azerbaidzhane v XVII-XVIII vv.", *Istori-cheskii Sbornik* iv (Moscow - Leningrad, 1935), 60-6.

BIBLIOGRAPHY

- "Vosstanie remeslennikov v gorodskoi bednory v Tebrize v 1571-1573 gg.", in *Sbornik statei po istorii Azerbaidzhana* 1 (Baku, 1949), 214-24.
- Pirouzdjou, Hasan. *L'Iran au début du XVI^e siècle. Étude d'Histoire Économique et Sociale*. Thèse du Doctorat de 3^{me} cycle, Univ. de Paris I, 1974.
- Pistoso, M. "Qadri di Shirāz e l'epica safavide", *OM* LVIII (1978), 321-5.
- Pontecorvo, V. "Relazioni tra lo Sciā 'Abbās e i Granduchi di Toscana Ferdinando I e Cosimo II", *Rendiconti Accad. Lincei*, ser. 8, IV (1949-50), 157-82.
- Poole, R. L. *The Coins of the Shāhs of Persia. Safavis, Afghans...* London, 1887.
- Puturidze, V. S. *Gruzino-persidskie istoricheskie dokumenty*. Tbilisi, 1955.
- Qā'im-maqāmi, Jahāngīr. *Muqaddima'i bar shinākht-i asnād-i tārikhī*. Tehran. 1350 (Intishārāt-i Anjuman-i Āṣār-i Miḥī 84).
- Quiring-Zoeche, R. *Die Stadt Isfahan im 15. und 16. Jahrhundert. Beitrag zur persischen Stadtgeschichte*. Freiburg i. Br., 1980 (IU LIV).
- Rabie, H. "Political relations between the Safavids of Persia and the Mamluks of Egypt and Syria in the early sixteenth century", *Journal of the American Research Center in Egypt* XV (1978), 75-81.
- Rabino di Borgomale, H. L. *Coins, Medals, and Seals of the Shāhs of Irān, 1500-1941*. Hertford, 1945.
- "Les dynasties de Māzandarān de l'an 50 avant l'hégire à l'an 1006 de l'hégire (572 à 1597-1598), d'après les chroniques locales", *JA* CCXXVIII (1936), 397-474.
- Les provinces caspiennes de la Perse, le Gilān*. Paris, 1917.
- "Rulers of Gilan", *JRAS* 1920, 277-96.
- "Rulers of Lahijan and Fuman, in Gilan, Persia", *JRAS* 1918, 85-100.
- Rahim, Abdur. "Mughal Relations with Persia", *IC* VIII (1934), 457-73, 649-64; IX (1935), 113-30.
- Rakhmani, A. A. "Iz istorii monetnogo obrashcheniya v sefevidskom gosudarstve (XVII v.)", *Gruzinskoe istochnikovedenie* III (1971), 256-62.
- Rauch, G. von. "Zur Geschichte des russischen Handels und der kolonialen Expansion im 17. Jahrhundert", *Vierteljahrschrift für Sozial- und Wirtschaftsgeschichte* XLIII (1953), 119-45.
- Ray, S. *Humāyūn in Persia*. Calcutta, 1948 (Royal Asiatic Society of Bengal Monographs 6).
- Reid, J. J. "The Qajar Uymaq in the Safavid period, 1500-1722", *IrSt* XI (1978), 117-43.
- "The Qarāmānlū: The Growth and Development of a lesser Tribal Elite in sixteenth- and seventeenth-Century Persia", *SIr* IX (1980), 195-209.
- "Rebellion and Social Change in Astarābād, 1537-1744", *IJMES* XIII (1981), 35-53.
- Reisner, I. M. "Padenie derzhavy Sefevidov i nashestvie afgantsev na Iran (1722-1729 gg.)", *Doklady i soobshcheniya istoricheskogo fakulteta MGU* X (1950), 191-224.
- "Voznikovenie i raspad Durranskoi derzhavy", in *Ocherki po novoi istorii stran Srednego Vostoka* (Moscow, 1951), pp. 53-81.
- Reychman, J. "Stosunki polsko-irāńskie do końca XVIII wieku", *Przegląd Orientalistyczny* IV/80 (Wrocław, 1971), 153-62.

BIBLIOGRAPHY

- Riazul Islam. *A Calendar of Documents on Indo-Persian Relations (1500-1750)* 1. Tehran and Karachi, 1979.
- Indo-Persian Relations. A Study of the Political and Diplomatic Relations between the Mughul Empire and Iran.* Tehran, 1970 (Intishārāt-i Bunyād-i Farhang-i Irān 93).
- "Iran and the Mughul frontier provinces (a study of diplomatic contacts)", in *Miscellanea in honorem Ibrahīm Purdavud*, ed. Iraj Afshār (= FIZ XXI [1976]), pp. 109-31.
- The Shāmlū Letters. A New Source of Iranian Diplomatic Correspondence.* Karachi, 1971.
- Richard, Fr. "Catholicisme et Islam chiite au 'grand siècle'. Autour de quelques documents concernant les missions catholiques en Perse au XVII^{ème} siècle", *Euntes docete* XXXIII (1980), 339-403.
- Roemer, H. R. "Das frühsafawidische Isfahan als historische Forschungsaufgabe", *ZDMG* CXXIV (1974), 306-31.
- "Historische Grundlagen der persischen Neuzeit", *AMI* x (1977), 303-21.
- Der Niedergang Irans nach dem Tode Isma'īl des Grausamen 1577-1581.* Würzburg, 1939.
- "Problèmes de l'histoire safavide avant la stabilisation de la dynastie sous Shāh 'Abbās, in *Actes du V^e Congrès International d'Arabisants et d'Islamisants* (Brussels, 1971), pp. 399-409.
- "Die Safawiden. Ein orientalischer Bundesgenosse des Abendlandes im Türkenkampf", *Saeculum* IV (1953), 27-44.
- "Scheich Šafl von Ardabil. Die Abstammung eines Šūfī-Meisters der Zeit zwischen Sa'dī und Hāfiz", in Ellers, pp. 106-16.
- "Über Urkunden zur Geschichte Ägyptens und Persiens in islamischer Zeit", *ZDMG* CVII (1957), 319-38.
- Rogers, J. M. "The Genesis of Safawid Religious Painting", *Iran* VIII (1970), 123-39.
- Röhrborn, K. M. **Provinzen und Zentralgewalt*
- "Staatskanzlei und Absolutismus im safawidischen Persien", *ZDMG* CXXVII (1977), 313-43.
- Ross, (Sir) E. Denison. "The early years of Shāh Isma'īl", *JRAS* 1896, 249-340.
- Roux, J. P. "Une survivance de traditions turco-mongoles chez les Sefévides", *RHR* CLXXXIII (1973), 11-18.
- Sainsbury, F. B. *A Calendar of the Court Minutes etc. of the East India Company, 1635-67*, 7 vols. Oxford, 1907-23.
- Saletore, B. A. "A new Persian embassy to the Vijayanagara Court", *New Indian Antiquary* I (Bombay, 1938-9), 229-39.
- Sarkar, J. N. "Correspondence between the Deccani Sultans and Mir Jumla with the Court of Iran", *JBORS* XXVIII (1942), 63-74.
- "Mir Jumla - Iran Correspondence", *JBORS* XXVIII (1942), 190-7; XXX (1943), 87-93.
- Sarvar, Ghulām. *History of Shāh Isma'īl Šafawī.* Aligarh, 1939.
- Savory, R. M. "Abbās I", *EP*.

BIBLIOGRAPHY

- "Alqās Mīrzā", *ibid.*
- "The Consolidation of Šafawid Power in Persia", *Der Islam* xli (1965), 71-94.
- "A curious episode of Šafavid history", in *Iran and Islam*, ed. C. E. Bosworth (Edinburgh, 1971), pp. 461-73.
- The Development of the Early Šafavid State under Isma'īl and Tahmāsp, as Studied in the 16th Century Persian Sources.* Unpublished D.Phil. thesis, London, 1958.
- "Djunayd", *EP*.
- "The Emergence of the modern Persian State under the Šafavids", *Irān-Shināsi* 11/2 (1971), 1-44.
- "The Evolution of the Safavid State": paper contributed to A Colloquium on Tradition and Change in the Middle East, Harvard University, 13 March 1968; cf. *Der Islam* lxi (1976), 230.
- "Haydar", *EP*.
- Iran under the Safavids.* Cambridge, 1980.
- "Some Notes on the Provincial Administration of the Early Safavid Empire", *BSOAS* xxvii (1964), 114-28.
- "Notes on the Safavid State", *IrSt* 1 (1968), 96-103.
- "The Office of Khalīfat al-Khulafā under the Safavids", *JAOI* lxxxv (1961), 497.
- "The principal offices of the Šafawid state during the reign of Isma'īl I (907-30/1501-24)", *BSOAS* xxiii (1960), 91-105.
- "The principal offices of the Šafawid state during the reign of Tahmāsp I (930-84/1524-76)", *BSOAS* xxiv (1961), 63-85.
- "The qizilbāsh, education and the arts", *Turcica* vi (1975), 188-96.
- "Some Reflections on Totalitarian Tendencies in the Šafavid State", *Der Islam* lxi (1976), 226-41.
- "Safavid Persia", in *The Cambridge History of Islam*, ed. P. M. Holt et al. (Cambridge, 1970), 1, 394-429.
- "The Šafavid State and Polity", *IrSt* vii (1974), 179-212; with "Comments" by H. R. Roemer at pp. 213-16.
- "A secretarial career under Shāh Tahmāsp I (1524-1576)", *IS* 11/3 (1963), 343-52; cf. comments by Aubin, in *MII* 1 (1971), 112-33.
- "The Sherley Myth", *Iran* v (1967), 73-81.
- "The Significance of the Political Murder of Mīrzā Salmān", *IS* 111/2 (1964), 181-91; repeated in *26th ICO New Delhi* iv (Poona, 1970), 341-6.
- "'Very dull and arduous reading': a reappraisal of The history of Shāh 'Abbās the Great by Iskandar Beg Munshi", *Hamdard Islamicus* 111 (1980), 19-37.
- Scarcia, G. "Un documento persiano del 946/1539 nell'Archivio di Stato di Venezia", *AIUON* xviii (1968), 338-42.
- "Annotazioni Muša'ša'", in *La Persia nel medioevo* (Rome, 1971), pp. 633-7.
- Schinkoreit, R. *Regesten publizierter safawidischer Herrscherurkunden. Erlasse und Staatsschreiben der frühen Neuzeit Irans.* Berlin, 1982 (IU LXVIII).
- Schurhammer, G. *Die zeitgenössischen Quellen zur Geschichte portugiesisch-Asiens und seiner Nachbarländer, 1538-1552.* Rome, 1962.

BIBLIOGRAPHY

- Schuster-Walser, S. "Ein Ehrengewand vom Safawiden-Schah", *Der Islam* LIV (1977), 126-32.
- **Das safawidische Persien*
- Schweizer, G. "Nordwest-Azerbaidshan und Shah-Sevan-Nomaden. Strukturwandel einer nordwestiranischen Landschaft und ihrer Bevölkerung", in *Erdkundliches Wissen*, ed. E. Meynen and E. Plewe, xxvi (Wiesbaden, 1970), 81-148.
- Shaiḅī, Kāmil M. *al-Ṭarīqa al-Ṣafawiyya wa rawāsibuhā fi l-'Irāq al-mu'āṣir*. Baghdad, 1967.
- Shubbār, Jāsīm H. *Ta'rikh al-Musba'sha'iyyin wa tarājim a'lāmibim*. al-Najaf, 1383/1963.
- Simsār, Muḥammad H. "Farmān-nivīsī dar दौरa-yi Ṣafaviyya", *BT* II/6 (1346), 127-32; III/1 (1347), 61-83.
- Siroux, M. "Les caravanserais routiers safavids [*sic*]", *IrSt* VII (1974), 348-79.
- Smirnov, J. J., et al. *Krest'yanskije voiny v Rossii 17-18 vv.* Moscow, 1966.
- Sohrweide, H. "Der Sieg der Ṣafaviden und seine Rückwirkungen auf die Schiiten Anatoliens im 16. Jahrhundert", *Der Islam* XLI (1963), 95-223.
- Sourdél, D. "La classification des sectes islamiques dans le Kitab al-Milal d'al-Šahrastānī", *SI* XXXI (1970), 239-47.
- Spicehandler, E. "The persecution of the Jews of Isfahan under Shāh 'Abbās II (1642-1666)", *Hebrew Union College Annual* XLVI (Cincinnati, Ohio, 1975), 331-56.
- Spuler, B. "Čingizids", *EP*.
- "Djānids", *ibid.*
- Stchoukine. **Manuscripts Ṣafavis*.
- **Manuscripts de Shāh 'Abbās*.
- Stevens, R. "European visitors to the Safavid court", *IrSt* VII (1974), 421-57.
- The land of the Great Sophy*. 3rd ed. London, 1979.
- "Robert Sherley: the Unanswered Question", *Iran* XVII (1979), 115-25.
- Stloukal, K. "Das Projekt einer internationalen paneuropäischen Liga mit Persien aus dem Ende des 16. Jahrhunderts", *Persica* I (1963-4), 33-63.
- Stöber, G. *Die Afshār: Nomadismus im Raum Kermān (Zentraliran)*. Marburg, 1978 (Marburger geographische Schriften 76).
- Suhailī Khwānsārī, Aḥmad. "Jalāl al-Dīn Muḥammad Yazdī, munajjim-i Shāh 'Abbās", *Hunar va Mardum* XIV/176 (2335), 28-31.
- "Shāh Ismā'il-i sivvum", *Māhnāma-yi Vahid* 1/3 (1342).
- Sukhareva, N. M. "Sovetskie istoriki o sotsial'no-ekonomicheskikh prichinakh krizisa sefevidskogo Irana", in *Iran (Pamyati B. N. Zakhodera)* (Moscow, 1971), pp. 41-56.
- Sümer, F. "Avşarlar'a dâir", in *Fuad Köprülü Armağanı* (Istanbul, 1953), pp. 453-78.
- Safevi devletinin kuruluşu ve gelişmesinde Anadolu Türklerinin rolü (Şah İsmail ile Halefleri ve Anadolu Türkleri)*. Ankara, 1976 (Selçuklu Tarih ve Medeniyeti Enstitüsü Yayınları Tarih dizisi 2).
- Taeschner, F. "Das Itinerar des ersten Persienfeldzuges des Sultans Süleyman Kanuni nach Matrakçı Naşuh", *ZDMG* CXII (1962), 30-93.

BIBLIOGRAPHY

- Tājbakhs̄h, Aḥmad. *Irān dar zamān-i Šafaviyya*. Tabriz, 1340.
- Tansel, S. *Sultan II. Bayezit'in siyasi hayatı*, Istanbul, 1966.
- Yavuz Sultan Selim*. Istanbul and Ankara, 1969.
- Tapper, R. "Black Sheep, White Sheep and Red Heads. A historical sketch of the Shāhsavan of Āzarbāijān", *Iran* IV (1966), 61-84.
- "Shahsevan in Šafavid Persia", *BSOAS* XXXVII (1974), 321-34.
- Thābitī, Sayyid 'Alī Mu'ayyad. *Asnād va nāmabā-yi tārikhi az avā'il-i dawrābā-yi Islām tā avākhir-i 'ahd-i Shāh Ismā'il-i Šafavī*. Tehran, 1346.
- Thābitiyān, D. *Asnād va nāmabā-yi tārikhi-yi dawrā-yi Šafaviyya*. Tehran, 1343.
- Togan, Z. V. "Sur l'origine des Safavides", in *Mélanges L. Massignon* III (Damascus, 1957), 345-57.
- Torabi-Nejad, M. *Die Problematik der autochthonen Genesis der modernen Wirtschaftsweise in Iran - Vergleich zwischen der sozioökonomischen Struktur des safawidischen Persien und des vormodernen Westeuropas*. Unpublished Diss. phil., Hamburg, 1979.
- Tournebize, F. "Schah Abbas I, roi de Perse et l'émigration forcée des Arméniens de l'Ararat", in *Huschardzan, Festschrift aus Anlass des 100jährigen Bestandes der Mechitharisten-Kongregation in Wien* (Vienna, 1911), pp. 247-52.
- Tritton, A. S. "Popular Shi'ism", *BSOAS* XIII (1951), 829-39.
- Tucci, U. "Una relazione di Giovan Battista Vecchiotti sulla Persia e sul regno di Hormuz (1587)", *OM* XXXV (1955), 149-60.
- Turan, Şerefettin. *Kanunî'nin oğlu şehzade Bayezid*. Ankara, 1961.
- Uluçay, C. "Yavuz Sultan Selim nasıl padişah oldu?", *TD* VI/9 (1954), 53-90; VII/10 (1954), 11-42; VIII/11-12 (1955), 185-200.
- Uzunçarşılı, İ. H. "Şah İsmail'in zevcesi Tacli Hanım'ın mücevheratı", *Belleten* XXIII (1959), 611-16.
- Vercellin, G. "Un 'Sarbedār' del 981/1573 a Tabriz", *AIUON* n.s. XX (1970), 413-15.
- Verma, B. D. "An Indian ambassador to Iran", *Indo-Iranica* XV/3 (1962), 35-8.
- Vermeulen, U. "L'ambassade néerlandaise de Jan Smit en Perse (1628-1630)", *Persica* VII (1975-8), 155-63.
- "La mission de Jan L. van Hasselt comme agent du Shah de Perse aux Provinces-Unies (1629-1631)", *ibid.*, 133-43.
- Wādekin, K. E. *Der Aufstand des Bürklüdsche Mustafa. Ein Beitrag zur Geschichte der Klassenkämpfe in Kleinasien im 15. Jahrhundert*. Unpublished Diss. phil., Leipzig, 1930.
- Walsh, J. R. "Cāldirān", *EL*².
- "The Historiography of Ottoman-Safavid Relations in the sixteenth and seventeenth centuries", in *Historians of the Middle East*, ed. B. Lewis and P. M. Holt (London, 1962), pp. 197-211.
- "The Revolt of Alqās Mirzā", *WZKM* LXVIII (1976), 61-78.
- Weir, T. H. "The revolution in Persia at the beginning of the 18th century (from a Turkish MS. in the University of Glasgow)", in *Oriental Studies presented to E. G. Browne* (Cambridge, 1922), pp. 480-90.

BIBLIOGRAPHY

- Welch, A. *Artists for the Shah: late sixteenth-century painting at the Imperial court of Iran*. Yale, 1976.
- "Painting and patronage under Shah 'Abbas I", *IrSt* VII (1974), 458-507; with "Comments" by B. Robinson at pp. 508-10.
- Shah 'Abbās and the Arts of Isfahan*. New York, 1975.
- Welch, S. C. *Persian painting: five royal Safavid manuscripts of the sixteenth century*. New York, 1976.
- Werner, F. *Die Geburt einer Grossmacht - Die Osmanen (1300-1481). Ein Beitrag zur Genesis des türkischen Feudalismus*. Berlin, 1966.
- "Häresie, Klassenkampf und religiöse Toleranz in einer islamisch-christlichen Kontaktzone, Bedr ed-dīn und Bürklüce Mustafa", *Zeitschrift für Geschichtswissenschaft* XII (Berlin, 1964), 255-76.
- Wittek, P. *The Rise of the Ottoman Empire*. London, 1958.
- Yapp, M. E. "Durrānī", *EP*².
- Yar-Shater, E. "Safavid literature: progress or decline?", *IrSt* VII (1974), 217-70.
- Yazıcı, Tahsin. "Safeviler", *Isl. Ans.*
- "Şah İsmail", *ibid.*
- Zekiyan, L. B. "Xoğa Safar, ambasciatore di Shāh 'Abbās a Venezia", *OM* LVIII (1978), 357-67.
- Zevakin, E. D. "Persidskiĭ vopros v russko-evropeiskikh otnosheniyakh 17 v.", *Istoricheskie Zapiski* VIII (Moscow, 1940), 129-62.

CHAPTER 6

For an annotated general bibliography of the Safavid period, see Savory, "Bibliography on the History of Iran under the Safavids," in *Bibliographical Guide to Iran*, ed. L. P. Elwell-Sutton (London, 1983).

Valuable information on the Safavid administrative system may be gleaned from the immensely rich and important European travel literature relating to Iran during the Safavid period. A useful summary of the available editions of the European travellers to Safavid Iran is contained in:

John Emerson, *Ex Occidente Lux. Some European sources on the economic structure of Persia between about 1630 and 1690*. Unpublished Ph.D. thesis, Cambridge, 1969.

*Minorsky, *Tadhkirat al-Mulūk*, pp. 6-9, has brief assessments of the value of the main travel accounts.

Few Iranian scholars have devoted much attention to Safavid administrative institutions. An exception is:

*Falsafī, *Zindagānī*.

Works which contain a substantial amount of material on Safavid administrative institutions:

Bellan L.-L. *Chah 'Abbas I*. Paris, 1932.

*Busse. *Untersuchungen*.

BIBLIOGRAPHY

*Chardin.

EP:

"Dārūgha" (A. K. S. Lambton);

"Ghulām, ii. Persia" (C. E. Bosworth);

"Kizilbāsh" (R. M. Savory).

*Hinz, *Irans Aufstieg*.

*Lambton, *Landlord and Peasant*, chapter 5.

*Lockhart, *The Fall*.

*Malcolm, *History of Persia*.

Pearson, J. D., *Index Islamicus*, Cambridge 1958-. See articles by Jean Aubin, Hafez F. Farmayan, A. K. S. Lambton, Laurence Lockhart, V. Minorsky, J. R. Perry, H. R. Roemer, and R. M. Savory.

Savory, R. M. *Iran under the Safavids*. Cambridge, 1980.

Other works:

Keyvani, Mehdi. *Artisans and Guild Life in the later Safavid period*. Berlin, 1982 (IU LXV).

*Lambton. "Quis custodiet custodes?"

Savory, R. M. "The principal offices of the Safavid state during the reign of Ismā'īl I", *BSOAS* xxiii (1960), 91-105.

"The principal offices of the Safavid state during the reign of Tahmāsp I", *BSOAS* xxiv (1961), 65-85.

"Safavid Persia", in *Cambridge History of Islam* 1, ed. P. M. Holt *et al.* (Cambridge, 1970), 394-429.

"The Safavid State and Polity", *IrSt* vii (1974), 179-212, with "Comments" by H. R. Roemer pp. 313-6.

"Some notes on the provincial administration of the early Safavid empire", *BSOAS* xxvii (1964), 114-28; to be supplemented by Minorsky, *Tadhkirat al-Mulūk*.

"The struggle for supremacy in Persia after the death of Tīmūr", *Der Islam* xl (1964), 35-65.

CHAPTERS 7 AND 8

Albuquerque, Afonso d'. *Commentaries*, trans. W. de Gray Birch, 1. London, 1875 (Hakluyt Society).

Allen, W. E. D. *Problems of Turkish Power in the Sixteenth Century*. London, 1963.

Aubin, Jean. "Les princes d'Ormuz du XIIIe au XVe siècle", *JA* ccxli (1955), 77-138.

Baiao, A. *Itinerários da Índia a Portugal por terra*. Coimbra, 1923 (Scriptorum rerum lusitanarum, series B, 2).

Baiburtian, V. A. *Armyanskaya Kolonya Novoe Džbulfa v XVII veka*. Erivan, 1969.

Balbi, Gasparo. *Viaggi di C. Federici e G. Balbi alle Indie Orientali*, ed. O. Pinto. Rome, 1962.

Barbaro. See **Travels to Tana and Persia*.

BIBLIOGRAPHY

- Barbosa, Duarte. *The Book of Duarte Barbosa*, trans. M. Longworth Dames, 1. London, 1918 (Hakluyt Society).
- Bates, E. S. *Touring in 1600*. Boston, 1911.
- Beazley, C. R. *The Dawn of Modern Geography*, 3 vols. London, 1897-1906.
- Bellemo, V. *La Cosmografia e le Scoperte geografiche nel Sec. XV e i Viaggi di Nicolò de' Conti*. Padua, 1908.
- Berchet, G. *La Repubblica di Venezia e la Persia*. Turin, 1865.
- Biblioteca Nazionale Marciana, Venice. *Mostra dei Navigatori Veneti del Quattrocento e del Cinquecento*. Venice, 1937.
- Carré de Chambon, Abbé Barthélemy. *The Travels of the Abbé Carré in India and the Near East, 1672 to 1674*, ed. Sir Charles Fawcett, III. London, 1948 (Hakluyt Society).
- *Chardin.
- Charrière, E. *Négociations de la France dans le Levant II*. Paris, 1850.
- Chesneau, Jean. *Le Voyage de Monsieur d'Armon, en Levant escript par Nobel Homme Jean Chesneau, l'un des secretaires dudit Seigneur Ambassadeur*, ed. Ch. Schefer. Paris, 1887 (Recueil de voyages et documents pour servir à l'histoire de la géographie depuis le XIII^e, jusqu'à la fin du XVI^e siècle 8).
- Chew, S. C. *The Crescent and the Rose*. New York, 1937.
- **A Chronicle of the Carmelites*.
- *Clavijo, trans. Le Strange.
- Conti, Nicolò de'. *The Most Noble and Famous Travels of Marco Polo together with the Travels of Nicolo de Conti, edited from the Elizabethan translation of John Frampton*, ed. N. M. Penzer (London, 1937), pp. 125-49.
See also Bellemo.
- Cunaeus, Joan. *Journal der Reis van den gezant der O.I. Compagnie Joan Cunaenus naar Perzië in 1651-52 door Cornelis Speelman*, ed. A. Hotz. Amsterdam, 1908.
- Curzon, Hon. G. N. (later Marquess Curzon of Kedleston). *Persia and the Persian Question*, 2 vols. London, 1892.
- Daulier-Deslandes, André. *Les Beaux de la Perse ou Description de ce qu'il y a de plus curieux dans ce Royaume*. Paris, 1672.
- *Della Valle.
- Dellavida, G. L. *George Strachan: Memorials of a Wandering Scottish Scholar of the Seventeenth Century*. Aberdeen, 1956.
- Dinter, Joan van. *Dagreister of the mission of Joan Josua Ketelaar's mission to Persia, in Overgecomen Brieven 1719, Boek 3, Koloniaal Archief, bundel 1793, fols. 975-1209, Rijks Archief, The Hague*.
- Don Juan of Persia (Uruch Beg). *Relaciones de Don Juan de Persia, dirigidas a la Magestad Catholica de Don Philippe III Rey de las Espanas etc.* Valladolid, 1604. *Trans. Le Strange.
- *Du Mans.
- Dunlop, H. *Perzië: Voorheen en Thans*. Haarlem, 1912.
Bronnen tot de Geschiedenis der Ostindische Compagnie in Perzië. s'Gravenhage, 1930.

BIBLIOGRAPHY

- Eubel, C. *Hierarchia Catholica Medii Aevi* 1. Monasterii, 1913.
- Fabritius. See Kononov.
- Falsafi, Nasr-Allah. *Tārīkh-i ravābiṭ-i Irān u Orūpa dar dawra-yi Ṣafaviyya*, vol 1 only. Tehran, 1316/1937.
- *Zindagānī.
- Ferrier, R. W. "The Agreement of the East India Company with the Armenian Nation, 22nd June, 1688", *REA* vii (1970), 427-43.
- "The Armenians and the East India Company in Persia in the Seventeenth and Early Eighteenth Century", *Economic History Review* 2nd series xxvi (1973), 38-62.
- "An English View of Persian Trade in 1618", *JESHO* xix (1976), 182-214.
- *Fryer.
- Gabashvili, V. N. "Ioseb K'art'veli, XVIII s-is diplomati da istorikosi", in *Masalebi Sak'art'velosa da Kavkasisis istoriisat'vis* xxxii (Tbilisi, 1955), 111-21.
- Gams, P. Boniface. *Series Episcoporum Ecclesiae Catholicae*. Ratisbon, 1873.
- Gärber, J. G., Major. "Nachrichten von denen an der westlichen Seite der Caspischen See zwischen Astrachan und dem Flusse Kur befindlichen Völkern und Landschaften, und von derselben Zustande in dem Jahre 1728", in G. F. Müller, *Sammlung Russischer Geschichte* (Offenbach-am-Main, 1777-9) iv, 1-147.
- Journal von der Commission wegen der Grenzscheidung in Persien.*
- Gaudereau, Abbé Martin. *Relation de la Mort de Schah Soliman Roy de Perse et du Couronnement de Sultan Ussain son Fils, avec plusieurs particularitez touchant l'état présent des affaires de la Perse et le détail des Cérémonies observées à la Consecration de l'Evesque de Babylone à Zulpha les Hispaban*. Paris, 1696.
- Relation d'une Mission faite nouvellement par Monseigneur l'Archevesque d'Ancyre à Ispahan en Perse pour la Reunion des Arméniens à l'Eglise Catholique*. Paris, 1702.
- Relation des Differentes Espèces de Peste que reconnoissent les Orientaux*. Paris, 1721.
- Gemelli-Careri, J. F. "A Voyage round the World; Containing the most remarkable Things in Turkey, Persia, in India, China, the Philippine Islands and New-Spain", in J. Churchill, *A Collection of Voyages and Travels* iv (London, 1704), 111-93.
- Gibbon, Edward. *The History of the Decline and Fall of the Roman Empire*, 12 vols. London, 1838-9.
- *Hakluyt. *Principal Navigations*.
- Hamilton, Alexander. *A New Account of the East Indies* 1. Edinburgh, 1727.
- Hanway, Jonas. (*An*) *Historical Account of the British Trade over the Caspian Sea: with a Journal of Travels through Russia into Persia...to which are added, The Revolutions of Persia during the present century, with the particular history of the great usurper Nadir Kouli*, 4 vols. London, 1753.
- *Herbert, Thomas. *Travels in Persia*.
- Herbette, M. *Une Ambassade Persane sous Louis XIV, d'après des documents inédits*. Paris, 1907.

BIBLIOGRAPHY

- Heyd, W. *Histoire du commerce du Levant au moyen-âge*, trans. F. Raynaud, 2 vols. Leipzig, 1886.
- *Ibn Battūta, trans. Gibb.
- *Iskandar Munshī, trans. Savory.
- *Jenkinson, *Early Voyages*.
- Joanisian, A. *Israel Ory und die armenische Befreiungsidee*. Munich, 1913.
- Klaproth, J. "Russisch-Persisch-Türkische Graenzbestimmung im Jahr 1727", in *Fundgruben des Orients* (Vienna, 1818) vi, 349-58.
- *Kaempfer.
- Kakasch de Zalonkemeny, S. *Iter Persicum, ou Description du voyage en Perse entrepris en 1602 par Étienne Kakasch de Zalonkemeny, Envoyé comme Ambassadeur par l'Empereur Rodolphe à la Cour du Grand-Duc de Moscovie et à celle de Chah Abbas en Perse*, trans. Ch. Schefer. Paris, 1877.
- Konovalov, S. "Ludvig Fabritius's Account of the Razin Rebellion", *Oxford Slavonic Papers* vi (1955), 72-101.
- Krusiński, P. Tadeusz Juda, S. J. *Histoire de la Dernière Revolution de Perse*, 2 vols. The Hague, 1728 (recension by Père J. A. Du Cerceau of Bechon's French translation of Krusiński's memoirs). Trans. anonymously as *The History of the Revolutions of Persia*. London, 1728, and Dublin, 1729.
- Kukanova, N. G. "Iz istorii Russko-Iranskikh torgovlykh svyazei v XVII veke", *KSIN* A xxvi (1958), 41-53.
- "Rol' armyanskogo kupechestva v razvitiі russko-iranskoі torgovli v poslednei treti XVII v.", *KSIN* A xxx (1961), 20-34.
- Lebedev, V. I. "Posol'stvo Artemiya Volinskogo v Persiyu", *IAN SSSR* v/6 (1948), 328-39.
- Le Fèvre de Fontenay. *Journal Historique du Voyage et des Aventures singulières de l'Ambassadeur de Perse en France*. Paris, 1715; also published in *Mercur Galant*, February 1715.
- Linschoten, Jan Huyghen van. *The Voyage of Jan Huyghen van Linschoten to the East Indies*, ed. and trans. A. C. Burnell and P. A. Tiele, 2 vols. London, 1885 (Hakluyt Society).
- Listov, V. P. *Persidskii Pokhod Petra I. 1722-1723*. Moscow, 1951.
- Lockyer, Charles. *An Account of Trade in India*. London, 1711.
- Loenertz, Fr. R., O. P. *La Société des Frères Pérégrinants: Étude sur l'Orient Dominicain*. Rome, 1937.
- Lucas, Paul. *Voyage du Sieur P. Lucas au Levant*, ed. C. C. Baudelot de Dairval. The Hague, 1705.
- Lutf 'Alī Beg "Āzar". *Ātashkada*. Bombay, 1860-1.
- *Major. *India in the Fifteenth Century*.
- Manucci, Nicolò. *Storia do Mogor, or Mogul India 1653-1708*, trans. W. Irvine, 4 vols. London, 1907-8 (Indian Texts Series).
- Maze, Père Jean Baptiste de la, S. J. "Journal du Voyage du Père de la Maze de Chamaké à Hispaham (1698-9)", in *Nouveaux Mémoires* iii, 393-482; abridged in *Lettres Édifiantes et Curieuses, écrites des missions étrangères* iv (Paris, 1780), 53-112.

BIBLIOGRAPHY

- Meilink-Roelofs, M. P. "The Earliest Relations between Persia and the Netherlands", *Persica* VI (1974), 1-30.
- Michel, Pierre Victor. *Mémoire du Sr. Michel sur le voyage qu'il a fait en Perse en qualité d'Envoyé extraordinaire de Sa Majesté dans les Années 1706, 1707, 1708 et 1709*. MS Bibliothèque Nationale, Paris, Fonds français 7200.
- Mosnier, Père Léonard, S. J. "Journal du Voyage du Père Monier d'Erzeron à Trébizonde", in *Nouveaux Mémoires* III, 314-32.
- "Lettre au Père Fleuriau", *ibid.*, 1-226.
- **A Narrative of Italian Travels*.
- Nikitin, Afanasii. *Khozhenie za Tri Morya*. Moscow, 1958.
- See also Major.
- Nouveaux Mémoires des Missions de la Compagnie de Jésus dans le Levant* III. Paris, 1723.
- Oelschläger (Olearius), Adam. *The Voyages and Travells of the Ambassadors ... sent by Frederick Duke of Holstein to the great Duke of Muscovy and the King of Persia, Begun in 1633 and finished in 1639*. London, 1669.
- Oudenrijn, Fr. M. A. van. "Bishops and Archbishops of Naxivan", *Archivum Fratrum Praedicatorum* VI (Rome, 1936), 161-84.
- Page, W. S. *The Russia Company from 1553 to 1660*. London, 1911.
- *Palombini. *Bündniswerben*.
- Penrose, B. *The Sherleian Odyssey*. Taunton, 1938.
- Travel and Discovery in the Renaissance, 1420-1620*. Cambridge, Mass., 1952.
- Urbane Travellers 1595-1635*. Philadelphia, 1942.
- Petter, Erasmus. "Een korte Beschryving van de Stad Spahan", in F. Valentijn, *Oud en Nieuw Oost-Indien* V/1 (Dordrecht - Amsterdam, 1726).
- Provins, Pacifique de. *Relation d'un Voyage en Perse*. Paris, 1631.
- *Purchas.
- Resandt, W. Wijnaendts van. *De Gezaghebbers der Oost-Indische Compagnie op bare Buiten-Comptotren in Azië*. Amsterdam, 1940.
- Ricard, Père. "Lettre", 7 Aug. 1697, in *Nouveaux Mémoires* III, 253-71.
- Roe, Sir Thomas. *The Embassy to the Moghul*, ed. Sir William Foster. London, 1926.
- Ross, Sir E. Denison. *Sir Anthony Sherley and his Persian Adventure*. London, 1933.
- Sanson, Père N. *Voyage ou Relation de l'État présent du Royaume de Perse*. Paris, 1695.
- Santo Stefano, H. di. "The Journey of Hieronimo di Stefano Santo, a Genoese", in *Major, *India in the Fifteenth Century*.
- Savory, R. M. "The Sherley Myth", *Iran* V (1967), 76-81.
- Schorer, Nicolaus. "Extract uijt het Spahans' Dagregister beginnende met den eersten Mart en eindigt den laatsten Augusto des jaars 1722", extracts in *Asiatic Quarterly Review* II (1886), 156-210.
- Silva y Figueroa, G. *Comentarios de Don Garcia de Silva y Figueroa de la Embajada que de parte del Rey de España don Felipe III hizo al rey Xa Abas de Persia*, 2 vols. Madrid, 1623-5.

BIBLIOGRAPHY

- Stodart, Robert. *The Journal of Robert Stodart, being an account of his experiences as a Member of Sir Dodmore Cotton's Mission in Persia in 1628-29*, ed. Sir E. Denison Ross. London, 1935.
- Struys, J. *Les Voyages de Jean Struys en Moscovie, en Tartarie, en Perse*. Amsterdam, 1681.
- *Tavernier.
- Teixeira, Pedro. *Relaciones de P. Teixeira del origen, descendencia y sucesión de los Reyes de Persia y de Hormuz*. Antwerp, 1610. *Trans. Sinclair.
- Thévenot, J. *Travels into the Levant*. London, 1686.
- **Travels to Tana and Persia*.
- Tucci, U. "Mercanti Veneziani in India alla fine del secolo XVI", in *Studi in Onore di Armando Saporì* (Milan, 1957), pp. 1091-1111.
- Uruch Beg. See *Don Juan of Persia.
- Varthema, Ludovico di. *The Travels of Lodovico di Varthema*, ed. G. P. Badger. London, 1863 (Hakluyt Society).
- Vaughan, D. M. *Europe and the Turk*. Liverpool, 1954.
- Vechietti, Giovanni Battista. *Lettera*, ed. H. F. Brown, "A Report on the Condition of Persia in the year 1586", *English Historical Review* VII (1892), 314-21.
- Vickers, E. "A Stuart Envoy in Persia", *The Blue Peter* (London, December 1924), pp. 433-7.
See also Manucci.
- Worms, Johann Gottlieb. *Ost-Indien- und Persianische Reisen, oder zehnjährige auf Gross-Java, Bengala, und im Gefolge Herrn Joann Josua Kotelaar, Hollandischen Abgesandten an den Sophi in Persien, geleistete Kriegs-Dienste*. Dresden and Leipzig, 1757.

CHAPTER 9

- Arunova, M. R. "K istorii narodnykh vystupleniĭ v gosudarstve Timuridov v XV v.", *KSIV* xxxvii (1960), 34-6.
- Ashraf, Ahmad. "Historical Obstacles to the Development of a Bourgeoisie in Iran", in *Studies in the Economic History of the Middle East*, ed. M. A. Cook (London, 1970), pp. 308-32.
- Aubin, Jean. *"L'ethnogénèse".
Note préliminaire sur les archives du takya du Tchima-Rud (Archives persanes commentées, 2). Tehran, 1955.
- "Un soyurghal Qara-Qoyunlu conernant le bulūk de Bawānāt-Harāt-Marwast (Archives persanes commentées, 3)", in *Documents from Islamic Chanceries*, 1st series, ed. S. M. Stern (Oxford, 1965), pp. 159-70.
- *Barkan. "Osmanlı devrinde".
- Barthold, W. "Die persische Inschrift an der Mauer der Manūchehr-Moschee zu Ani", trans. W. Hinz, *ZDMG* ci (1951), 241-69.
Ulugh Beg = **Four Studies* II.
- Becker, C. H. "Steuerpacht und Lehwesens. Eine historische Studie über die Entstehung des islamischen Lehwesens", *Der Islam* v (1914), 81-120.

BIBLIOGRAPHY

- Busse, H. "Persische Diplomatie im Überblick. Ergebnisse und Probleme", *Der Islam* xxxvii (1961), 202-45.
 *Untersuchungen.
- Cahen, Claude. "L'évolution de l'iqta' du IXe au XIIIe siècle. Contribution à une histoire comparée des sociétés médiévales", *Annales: Économies, Sociétés, Civilisations* viii (Paris, 1953), 25-52.
- *Chardin.
- Daulatshāh al-Samarqandī. *Tazkirat al-shu'arā'*, ed. E. G. Browne. London, 1901.
- *Du Mans.
- *Falsafī. *Zindagānī*.
- Hamd-Allāh Mustaufī al-Qazvinī. *Nuzbat al-qulūb*, ed. and trans. G. Le Strange. Leiden-London, 1915 (GMS xxiii/1,2).
- Herrmann, G., and Doerfer, G. "Ein persisch-mongolischer Erlass des Ġalāy-eriden Šeyh Oveys", *CAJ* xix (1975), 1-85.
- Hinz, W. *"Ein orientalisches Handelsunternehmen".
 *"Das Rechnungswesen".
Die Resālā-ye Falakiyyā. Wiesbaden, 1952 (VOK iv).
 "Die spätmittelalterlichen Währungen im Bereich des Persischen Golfes", in *Iran and Islam, in memory of the late Vladimir Minorsky*, ed. C. E. Bosworth (Edinburgh, 1971), pp. 303-14.
 "Steuerinschriften aus dem mittelalterlichen Vorderen Orient", *Belleten* xiiii (1949), 745-69.
 *"Das Steuerwesen Ostanatoliens".
 "The Value of the Toman in the Middle Ages", in *Yadnāma-yi Irānī-yi Minorsky*, ed. M. Minovi and I. Afshār (Tehran, 1969), pp. 90-5.
 "Zwei Steuerbefreiungsurkunden", in *Documenta islamica inedita, Festschrift für Richard Hartmann* (Berlin, 1952), pp. 211-20.
- Horst, H. "Zwei Erlasse Šāh Ṭahmāsp I.", *ZDMG* cx (1961), 301-9.
- *Iskandar Munshī, trans. Savory.
- Jahn, K. "Tābris, ein mittelalterliches Kulturzentrum zwischen Ost und West", *AOAW* cv (1968), 201-12.
- *Kaempfer.
- Khwānd Amīr, Ghīyās al-Dīn b. Humām al-Dīn. *Ḥabīb al-siyar*, 4 vols. Tehran, n.d.
- Lambton, A. K. S. **Landlord and Peasant*.
 "The office of kalāntar under the Safawids and Afshars", in *Mélanges Henri Massé* (Tehran, 1963), pp. 206-18.
 "Reflections on the iqta'", in *Arabic and Islamic Studies in honor of Hamilton A. R. Gibb*, ed. G. Makdisi (Leiden, 1965), pp. 358-76; repr. in her *Theory and Practice in Medieval Persian Government* (London, 1980), no. x.
 "Two Šafawid Soyūrghāls", *BSOAS* xiv (1952), 44-54.
- Løkkegaard, F. *Islamic Taxation in the Classical Period*. Copenhagen, 1950.
- Luft, P. *Iran unter Šah 'Abbās II (1642-1666)*. Unpublished Diss. phil., Göttingen, 1969.

BIBLIOGRAPHY

- Martin, B. G. "Seven Šafavid Documents from Azarbayjan", in *Documents from Islamic Chanceries*, 1st series, ed. S. M. Stern (Oxford, 1963), pp. 171-206.
- Miles, G. C. "Dīnār", *EP*
 "Dirham", *EP*.
- Minorsky, V. "The Aq-qoyunlu and Land Reforms".
 * "A Soyūrghāl of Qāsim b. Jahāngīr."
 * *Tadhkirat al-Mulūk*.
- Minorsky, V., and Minovi, M. "Nasīr al-Dīn Tūsī on finance", *BSOAS* x (1940-2), 755-89; new ed. (without Persian text) in Minorsky, *Iranica* (Tehran, 1964), pp. 64-85.
- Papazian, A. D. *Persidskie Dokumenty Matenadarana I. Ukazy*, 2 vols. Erivan, 1956-9.
- Petrushevsky, I. P. *Zemledelie*, trans. Karīm Kishāvarz, as *Kishāvarzī va munda-bāt-i arzī dar Irān-i 'ahd-i Muḡhāl*, 2 vols. Tehran, 1344/1966 (*Intishārāt-i mu'assasa-yi muṭāla'āt va taḥqīqāt-i ijtimā'ī* 34, 35).
 * "K istorii instituta 'soyurgala'".
 "Vnutrennyaya politika Akhmeda Ak-koyunlu", in *Sbornik statei po istorii Azerbaidzhan* 1 (2nd ed. Baku, 1949), 144-52.
- Rabino di Borgomale, H. L. *Coins, Medals, and Seals of the Shāhs of Irān, 1500-1947*. Hertford, 1941.
 * "Coins of the Jalā'ir".
 "Coins of the Shāhs of Persia", *NC* 4th series viii (1908), 357-73; xi (1911), 176-96; xv (1915), 243-8, 351-6.
- Rabino, Joseph. "Banking in Persia", *Journal of the Institute of Bankers*, January 1892, 1-56.
- Roemer, H. R. "Le dernier firman de Rustam Bahādur Aq Qoyunlu?", *BIFAO* LIX (1960), 273-87.
 * *Staatsschreiben*.
 * Röhrborn. *Provinzen und Zentralgewalt*.
- Schaendlinger, A. C. *Osmanische Numismatik*. Braunschweig, 1973 (*Handbücher der mittelasiatischen Numismatik* 3).
- * Schmidt-Dumont. *Turkmenische Herrscher*.
- Schroetter, Friedrich Fehr. von. *Wörterbuch der Münzkunde*. Leipzig, 1939.
- * Schuster-Walser. *Das šafawidische Persien*.
 * Siroux. *Caravansérails*.
- Smith, Jr, John Masson. "The Silver Currency of Mongol Iran", *JESHO* xii (1969), 16-41.
- Smith, Jr, John Masson, and Plunkett, F. "Gold Money in Mongol Iran", *JESHO* xi (1968), 275-97.
- Tehrani, Eskandar. *Die Entwicklung der iranischen Volkswirtschaft von der Zeit der Šafawiden bis zu den Pahlawiden (1501-1948)*. Unpublished Diss., Munich, 1949.
- * Togan. "Büyük türk hükümdarı Şahruh".
- Vasmer, R. "Zur Münzkunde der persischen Schāhe", *Islamica* vi (1933-4), 137-81.

BIBLIOGRAPHY

Werner, E. *Die Geburt einer Grossmacht – Die Osmanen (1300–1481)*. Berlin, 1966.

*Yakubovsky, "Timur".

CHAPTER 10

Hunger, H., and Vogel, K. *Ein byzantinisches Rechenbuch des 15. Jahrhunderts*. Vienna, 1963.

Juschkevitch, A. P. *Geschichte der Mathematik im Mittelalter*. Leipzig, 1964.

al-Kāshī, Ghiyāṣ al-Dīn Jamshīd. *Miftāḥ al-ḥisāb*, ed. and trans. B. A. Rozenfel'd, Segal, and A. P. Yushkevich, *Klyuch Arifmetiki. Traktat ob Okruzhnosti*. Moscow, 1956.

al-Risāla al-muḥīṣiyya, ed. and trans. P. Luckey, *Der Lehrbrief über den Kreisumfang*. Berlin, 1953 (Abh. d. deut. Akad. d. Wiss., Kl. für Math. u. allg. Naturwiss., 1950, no. 6).

Zīj-i Khāqānī, India Office Library MS 430 (Ethé, no. 2232).

Kennedy, E. S. "The Chinese-Uighur Calendar as Described in the Islamic Sources", *Iris* LV (1964), 435–43.

The Planetary Equatorium of Jamshīd. Princeton, 1960.

Kennedy, E. S., and Muruwwa, Aḥmad. "Biruni on the Solar Equation", *JNES* xvii (1958), 112–21.

Luckey, P. *Die Rechenkunst bei Gamṣīd b. Maṣ'ūd al-Kāshī*. Wiesbaden, 1951 (AKM 21/1).

Pannekoek, A. *A History of Astronomy*. New York, 1961.

Poulle, E. *Un constructeur d'instruments astronomiques au XV^e siècle, Jean Fusoris*. Paris, 1963.

Price, D. J. *The Equatorie of the Planetis*. Cambridge, 1955.

Sayılı, Aydın. *Ghiyāth al-Dīn al-Kāshī's Letter*. Ankara, 1960 (TTKY, VII seri, 39).

The Observatory in Islam and its place in the general history of the observatory. Ankara, 1960 (TTKY, VII seri, 38).

CHAPTER 11

General

*Chardin. (references also to incomplete trans. by E. Lloyd, *Sir John Chardin's Travels in Persia*, 2 vols. London, 1720.)

**A Chronicle of the Carmelites*.

*Don Juan, trans. Le Strange.

*Du Mans.

*Fryer.

*Hakluyt, *Principal Navigations*.

*Herbert, *Travels in Persia*.

*Jenkinson, *Early Voyages*.

*Lockhart, *The Fall*.

*Minorsky, *Tadhkirat al-Mulūk*.

*Purchas.

BIBLIOGRAPHY

Ross, Sir E. Denison. *Sir Anthony Sherley and his Persian adventure*. London, 1933 (Broadway Travellers).
Storey, PL 11.

Astronomy and related sciences

- Aga-Oğlu, M. "Two Astrolabes of the late Safavid period", *Bulletin of the Museum of Fine Arts, Boston* XLV (1947), 79-84.
- al-'Āmilī, Bahā' al-Dīn Muḥammad b. Ḥusain. *Kbulāṣat al-ḥisāb*. Tehran, 1316/1898-9.
- Greaves, John. *Insigniorum aliquot stellarum longitudinis et latitudinis, ex astronomicis observationibus Ulug Beigi, Tamerlanis magni nepotis*, Oxford, 1648.
- Binae tabulae geographicae; una Nassir Eddini Persae, altera ulug Beigi Tatarī; commentariis ex Abulfeda aliisque Arabum geographis illustratae*. London, 1648, 1652; Oxford, 1712, in Hudson, *Geographiae veteris scriptores Graeci minores* III. The commentarii were never printed.
- Astronomica quaedam, ex traditione Shah Cholgii Persae, una cum hypothesis planetarum: item excerpta quaedam ex Alfergani elementis astronomicis, et Ali Kustigii de terra magnitudine et sphaerarum coelestium a terra distentiis: cum interpretatione Latina*. London, 1652 (appeared added to *Binae tabulae* above).
- The above three works are listed as published in Ward, p. 149, who gives as unpublished:
- Tabulae integrae longitudinis et latitudinis stellarum fixarum, juxta Ulug Beigi observationes*. See also Hyde.
- Gunther, R. T. *The Astrolabes of the World*. Oxford, 1932.
- Hartner, W. "The Principle and Use of the Astrolabe", in *SPA*, pp. 2330-34.
- Hyde, Thomas. *Tabulae longitudinis et latitudinis stellarum fixarum*. Oxford, 1665.
- Kennedy, E. S. "The Chinese-Uighur Calendar as Described in the Islamic Sources", *Isis* LV (1964), 435-43.
- "A Fifteenth Century Planetary Computer", *Isis* XLI/2 (1950), 180-3; XLIII (1952), 42-50.
- "A mediaeval interpolation scheme using second order differences", in *A Locust's Leg. Studies in honour of S. H. Taqizadeh*, ed. W. B. Henning and E. Yarshater (London, 1962), pp. 117-20.
- Khaljī. See Greaves.
- Kharegat, M. P. *Astrolabes*, ed. D. D. Kapadia. Bombay, 1950.
- Luṭf-Allāh "Muhandis". See al-Ṣūfī.
- Lilāwattī*. Calcutta, 1827.
- Mayer, L. A. *Islamic Astrolabists and their works*. Geneva, 1956.
- Michel, H. *Traité de l'astrolabe*. Paris, 1947.
- Needham, J. *Chinese Astronomy and the Jesuit Mission: an encounter of cultures*. London, 1958.
- Price, D. J. "An International Checklist of Astrolabes", *Archives Internationales d'histoire des Sciences*, nos. 32-3 (Paris, 1955), 243-63, 363-81.
- Sayılı, Aydin, "'Alā al-Dīn al-Manṣūr's poems on the Istanbul observatory", *Bellesten* XX (1956), 429-84.

BIBLIOGRAPHY

- "Tycho Brahe sistem: hakkında XVII. asır başlarına ait Farsça bir yazma", *Anatolia* III (1958), 79-83; English version, "An early seventeenth-century Persian Manuscript on the Tychonic system", pp. 84-7.
- "Islam and the Rise of the Seventeenth Century Science", *Belleten* XXII (1958), 353-68.
- The Observatory in Islam*. Ankara, 1960.
- Sédillot, L. A. "Description d'un astrolabe construit par Abd-ul-Aïma, ingénieur et astronome persan", *Annales de l'Observatoire Impérial de Paris, Mémoires* IX (1868), 164-71.
- Seemann, H. J. "Die Instrumente der Sternwarte zu Marāgha", *Sitzungsberichte der phys.-med. Sozietät* LX (Erlangen, 1928), 17, 121-6.
- Strachey, E. *Bija Ganita: or the Algebra of the Hindus*. London, 1813.
- al-Šūfī, Abū'l-Husain 'Abd al-Rahmān. *Suwar al-kawākib*, ed. with introductions by M. Nizamuddin and H. J. J. Winter. Hyderabad, Deccan, 1954.
- Stoefflerin, Johannes. *Elucidatio fabricae ususque astrolabii a Johanne Stoefflerino Jütingensi, viro Germano et totius sphaerae doctissimo nuper ingeniose concinnata atque in lucem edita*. Oppenheim, 1513.
- Tekeli, S. "Nasirüddin, Takiyüddin ve Tycho Brahe'nin Rasat Aletlerinin Mukayesesi", *Ankara Üniversitesi Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi Dergisi* XVI/3-4 (1958), 301-76, 386-93, with English summary pp. 377-86.
- Ward, John. *The Lives of the Professors of Gresham College*. London, 1740.
- Winter, H. J. J. "The Arabic Optical MSS in the British Isles", *Centaurus* V/1 (Copenhagen, 1956), 87.
- "The Muslim tradition in astronomy", *Endeavour* X (1951), 126-30.
- Winter, H. J. J., and Mirza, Arshad. "Concerning the Persian version of *Lilāvati*", *JASB Science* 3rd series XVII (1951), 1-10.

Cartography

- Bagrow, L. *History of Cartography*. London, 1964.
- Banākātī, Fakhr al-Dīn Abū Sulaymān Dā'ūd. *Rauzat ul'l-albāb*, eighth *qism* ed. Andreas Müller, *Abdallae Beidavaei Historia Sinensis*. Berlin, 1677.
- Kahle, P. "China as described by Turkish Geographers from Iranian Sources", *Proc. Iran Society* II (London, 1940), 48-59.
- Kātib Chelebī (Hājī Khalīfa). *Jihān-numā*, ed. with additions by Abū Bekr b. Bahrām al-Dimashqī. Istanbul, 1144/1731-2.
- Piri Reis. *Piri Re'is Babrije*, ed. P. Kahle, 2 vols. Berlin and Leipzig, 1926.
- Taeschner, F. "Das Hauptwerk der geographischen Literatur der Osmanen, Kātib Celebi's *Ġihānnumā*", *Imago Mundi* I (1955), 44-8.

Technology and Architecture

- Chaghtai, A. "A Family of great Mughal architects", *IC* XI/2 (1937), 208-9.
- "Indian Links with Central Asia in Architecture", in *Indian Art and Letters* XI/2 (London, 1937), 85-104.
- "Gaur-i Amir" (pseud.). "The Mosques of Samarkand", *ibid.*
- Hunter, W. "Account of the astronomical labours of Jaya Sinha, Rajah of Ambhera, or Jayanagar", in *Asiatic Researches* V (London, 1799), 177-211.

BIBLIOGRAPHY

- Imperial Archaeological Commission *Les Mosquées de Samarcande—Le Gur Amir*. St Petersburg, 1905.
- Josten, C. H. *Catalogue of Scientific Instruments from the 13th to the 19th centuries. From the collection of J. A. Billmeir, C.B.E., exhibited by the Museum of the History of Science, Oxford*. London, 1954.
- Kaye, G. R. "The Astronomical Observatories of Jai Singh", *Archaeological Survey of India, New Imperial Series*, XL (Calcutta, 1918).
- Maddison, F. R. *Supplement to Josten* (above). Oxford-London, 1957.
- Savory, R. M. "The Sherley Myth", *Iran* V (1967), 73-81.

Medicine

- Browne, E. G. *Arabian Medicine*. Cambridge, 1921.
- Elgood, C. *A Medical History of Persia and the Eastern Caliphate*. Cambridge, 1951.
- Šafavid Medical Practice, 1500-1700 A.D.* London, 1970.
- Hirschberg, J. *Geschichte der Augenheilkunde*. Berlin, 1899-1918.
- Nūr al-Dīn Muhammad 'Abd-Allāh b. Ḥakīm 'Ain al-Mulk. *Alfāz al-adviya*, ed. and trans. Gladwin. Calcutta, 1793.
- Tibb-i Dārā Shukūbī*, Bibliothèque Nationale, Paris, MS Suppl. persan 342.
- Willis, Thomas. *Pharmaceuticæ Rationalis: sive Distributio de Medicamentorum Operationibus in Humano Corpore*. London, 1674; *Pars secunda*. Oxford, 1675.

CHAPTER 12

- Aubin, J. "Deux sayyids de Bam au XVe siècle. Contribution à l'histoire de l'Iran timouride", *AAWL, geistes- u. sozialwiss. Kl.*, 1956, no. 7, 375-501.
- "Études Safavides I. Šāh Ismā'il et les Notables de l'Iraq Persan", *JESHO* II (1959), 37-81.
- Matériaux pour la biographie de Shāh Nī matullāh Wālī Kermānī*. Tehran, 1956.
- "Notes sur quelques documents Aq Qoyunlu", in *Mélanges L. Massignon* I (Damascus, 1956), 123-51.
- "Les Sunnites du Lāristān et la chute des Safavides", *REI* XXXIII (1965), 151-71.
- Babinger, F. "Schejch Bedr ed-dīn, der Sohn des Richters von Simāw; ein Beitrag zur Geschichte des Sektenwesens im altosmanischen Reich", *Der Islam* XI (1921), 78-92.
- "Marino Sanuto's Tagebücher als Quelle zur Geschichte der Safavijs", in *Oriental Studies presented to E. G. Browne* (Cambridge, 1922), pp. 28-50.
- "Firište-Oghlu", *AIUON* n.s. V (1954), 153-5.
- Barthold, W. "Khalif 1 sultan," in *Sochineniya* VI (Moscow, 1966), 17-78.
- Bausani, A. "Ḥurūfiyya", *EP*.
- Birge, J. K. *The Bektashi Order of Dervishes*. London and Hertford, 1937.
- Caskel, W. "Ein Mahdī des 15. Jahrhunderts. Saiyid Muḥammad ibn Falāḥ und seine Nachkommen", *Islamica* IV (1931), 48-93.
- Daulatshāh al-Samarqandī. *Tazkirat al-shu'arā'*, ed. E. G. Browne. London, 1901.

BIBLIOGRAPHY

- Della Valle, Pietro. **Viaggi*. Also ed. L. Lockhart and F. Gaeta, *I Viaggi... Lettere dalla Persia* L. Rome, 1972.
- *Don Juan, trans. Le Strange.
- Efendiev, O. A. "K nekotorym voprosam vnutrennei i vneshnei politiki Shakha Ismaila I", *AN Azerb. SSR. Trudy Instituta Istorii* XII (1957), 151-80.
- *Falsafi, Zindagāni.
- Gardet, L., and Anawati, M. M. *Introduction à la théologie musulmane*. Paris, 1948.
- Gölpınarlı. A. "Fadlallāh-i Hurūfī'nin oğluna ait bir mektûp", *Şarkîyat Mecmuası* I (1956), 37-57.
- Gordlevsky, V. "Iz religioznoi zhizni Kyzylbashei Maloi Azii", *Novyi Vostok* I (Moscow, 1922), 259-78.
- *Hakluyt. *Principal Navigations*.
- Hamd-Allāh Mustaufi al-Qazvinī. *Nuzbat al-qulūb*, ed. and trans. G. Le Strange. Leiden-London, 1913 (GMS XXIII/1, 2).
- Hasan-i Rūmlū. *Aḥsan al-tavārikh* I, ed. C. N. Seddon. Baroda, 1931.
- *Hinz. *Irans Aufstieg*.
- Horst, H. "Timūr und Höğä 'Alī. Ein Beitrag zur Geschichte der Şafawiden", *AAWL, geistes- u. sozialwiss. Kl.*, 1938, no. 2.
- Huart, Cl. *Textes persans relatifs à la secte des Houroufis... suivis d'une étude sur la religion des Houroufis par le Dr Rıza Tevfik*. Leiden, 1909 (GMS IX).
- *Ibn Baṭṭūṭa, trans. Gibb.
- *Iskandar Munshī, trans. Savory.
- Kasravi, Sayyid Aḥmad. *Shaikh Şafī va tabārasb*. 2nd ed. Tehran, 1342/1963.
- Tārīkh-i pānjad-sāla-yi Khūzistān*. 3rd ed. Tehran 1330/1951-2.
- Kiyā, S. "Nuqtaviyān yā Pāsīkhāniyān", *Irān-Kūda* XIII (Tehran, 1332/1953), 1-132.
- "Āgāhīhā-yi tāza az Hurūfiyān", *Majalla-yi Dānishkade-yi Adabīyyāt, Tebran* II/2 (1334/1955), 39-65.
- Kutsiya, K. K. "Iz istorii sotsial'nykh dvizheniĭ v gorodakh Sefevidskogo gosudarstva (dvizhenie Nuktaviev)", *NAA* 1966, no. 2, 69-75.
- Le Coq, A. von. "Kyzylbasch und Yäschilbasch", *Orientalisches Archiv* III (Leipzig, 1913), 61-5.
- al-Majlisī, Muḥammad Bāqir b. Muḥammad Taqī. *Biḥār al-anwār* XII. Tehran, 1305/1887-8.
- Membrè, Michele. *Relazione di Persia*, ed. G. Scarcia. Naples, 1968.
- *Miklukho-Maklaĭ. "Shiizm".
- *Minadoi.
- Minorsky, V. "Jihān-shāh Qara-qoyunlu and his Poetry", *BSOAS* XVI (1954), 271-97.
- Persia in A.D. 1478-1490*. London, 1957.
- "The Poetry of Shāh Ismā'il I", *BSOAS* X (1939-42), 1006-13.
- Molé, M. "Les Kubrawiya entre sunnisme et shiisme aux huitième et neuvième siècles de l'hégire", *REI* XXIX (1961), 61-142.

BIBLIOGRAPHY

- Mordtmann, J. H. "Sunnitisch-schiiitische Polemik im 17. Jahrhundert", *MSOS* xxix/2 (1926), 112-29.
- Muhammad Hasan Khān Sanī' al-Daula. *Maṭla' al-shams* II. Tehran, 1302/1884-5.
- Petrov, I. P. "Dannye istochnikov o sostave voĭnskikh kontingentov Ismaila I", *NAA* 1964, no. 3, 76-81.
- "Ukaz Nadir-Shakha o pochitanii chetyrekh pravednykh khalifov", *KSINA* xxxix (1963), 52-3.
- Petrushevsky, I. P. "Dvizhenie serbedarov v Khorasane", *UZIV* xiv (1956), 91-162.
- Qumī, Hājī Shaikh 'Abbās. *Kulliyāt-i mafātīḥ al-ẓimān*. Tehran, 1316/1937-8.
- *Ritter. "Die Anfänge der Hurūfisekte".
- Ross, Sir E. Denison. "The Early Years of Shāh Ismā'il, Founder of the Ṣafavī Dynasty", *JRAS* 1896, 249-340.
- Sanuto, Marino. *Diarii* IV. Venice, 1880.
- Scarcia, G. "Intorno alle controversie tra Ahbārī e Usūlī presso gli Imamiti di Persia", *RSO* xxxiii (1958), 211-50.
- "Annotazioni mušā'ša'", in *La Persia nel Medioevo* (Rome, 1971), pp. 633-7.
- Scarcia Amoretti, B. "Una polemica religiosa tra' ulama' di Mashad e' ulama' 'uzbechi nell'anno 977/1588-9", *AIUON* n.s. xiv (1964), 647-71.
- "Ibn 'Inaba", *ET*.
- Sohrweide, H. "Der Sieg der Ṣafaviden in Persien und seine Rückwirkungen auf die Schuten Anatoliens im 16. Jahrhundert", *Der Islam* xli (1965), 95-223.
- Togan, Z. V. "Sur l'origine des Safavides", in *Mélanges L. Massignon* III (Damascus, 1957), 345-57.
- Tunakābunī, Mīrzā Muhammad. *Qīṣaṣ al-'ulamā*. Tehran, n.d. (Kitāb-furūshī-yi Islāmiyya).
- Walsh, J. R. "The Historiography of Ottoman-Safavid Relations in the sixteenth and seventeenth centuries", in *Historians of the Middle East*, ed. B. Lewis and P. M. Holt (London, 1962), pp. 197-211.

CHAPTER 13

- 'Alī Khān, Sayyid Ṣadr al-Dīn. *Salāfat al-'aṣr*. Cairo, 1324.
- Amīn, Sayyid Muḥsin. *A'yān al-shī'a*. Damascus, 1927-.
- Āshṭiyānī, S. J. *Hastī az naẓar i falsafa va 'irfān*. Mashhad, 1379.
- Sharḥ-i ḥāl va ārā-yi falsafī-yi Mullā Ṣadrā*. Mashhad, 1381.
- Aubin, J. *Matériaux pour la biographie de Shāh Nī'matullāh Walī Kirmānī*. Tehran, 1956 (Bibliothèque Iranienne 7).
- al-Baḥrānī, Yūsuf b. Aḥmad. *Lw'lw'at al-baḥrain fi'l-ijāza li qurrat al-'ain*. Tehran, 1269.
- Bihbihānī, Aḥmad. *Mir'āt al-aḥwāl-i jabān nāma*.
- Burckhardt, T. *Introduction to Sufi Doctrine*, trans. D. M. Matheson. Lahore, 1959.
- Sagesse des prophètes*. Paris, 1955.
- Corbin, H. "Confessions extatiques de Mīr Dāmād", in *Mélanges L. Massignon* I (Damascus, 1956), 331-78.

BIBLIOGRAPHY

- "La configuration du temple de la Ka'ba comme secret de la vie spirituelle", *Eranos Jahrbuch* xxxiv (Zürich, 1967), 79-166.
- L'imagination créatrice dans le soufisme d'Ibn 'Arabi*. Paris, 1958.
- Le Livre des pénétrations*. See Shīrāzī.
- "*Mundus imaginalis* ou l'imaginaire et l'imaginal", *Cahiers internationaux de symbolisme* vi (1964), 5-26.
- "La place de Mollā Ṣadrā Shīrāzī (ob. 1050/1640) dans la philosophie iranienne", *SI* xviii (1963), 81-113.
- "Sayyid Haydar Āmolī, théologien shī'ite du soufisme", in *Mélanges H. Massé* (Tehran, 1963), pp. 72-101.
- "Le thème de la résurrection chez Mollā Ṣadrā Shīrāzī (1050/1640) commentateur de Sohrawardī (587/1191)", in *Studies in Mysticism and Religion presented to Gershom G. Scholem* (Jerusalem, 1967), pp. 71-115.
- Terre céleste et corps de résurrection : De l'Iran mazdéen à l'Iran shī'ite*. Paris, 1961.
- Dānishpazhūh, M. T. *Fihrist-i kitābkhāna-yi ihdā'ī-yi Āqā-yi Sayyid Muḥammad Miškāt*, 7 vols. Tehran, 1330/1951-1338/1959 (IDT 123, 168, 169, 181, 299, 303, 533).
- Elgood, C. *A Medical History of Persia*. Cambridge, 1951.
- Gobineau, Comte de. *Les religions et les philosophies dans l'Asie centrale*. Paris, 1923.
- Gramlich, R. *Die schiitischen Derwischorden Persiens, Erster Teil: Affiliationen*. Wiesbaden, 1965.
- *Herbert. *Travels in Persia*.
- Hidāyat, Rizā Qulī Khān. *Riyāz al-'arīfīn*. Tehran, 1316.
- Horten, M. *Das philosophische System des Shīrāzī*. Strasbourg, 1913.
- *Iskandar Munshī, trans. Savory.
- Izutsu, T. *The Key Philosophical Concepts in Sufism and Taoism* 1. Tokyo, 1966.
- Kāshānī, Fayz. *Mahajjat al-baiḥā' fī ihyā' al-abyā*, ed. S. M. Miškāt, 4 vols. Tehran, 1380 1.
- Khunsārī, Muḥammad Bāqir. *Rauḥāt al-jannāt*. Tehran, 1306.
- Lāhijānī, Mullā Muḥammad Ja'far. *Sharḥ risālat al-mashā'ir*, with introduction by S. J. Āshtiyānī. Mashhad, 1342.
- Langarūdī, M. J. *Sharḥ al-mashā'ir*, ed. S. J. Āshtiyānī. Mashhad, 1384.
- Nafīsī, Sa'id. *Ahvāl va asb'ār-i fārsī-yi Shaikh-i Bahā'ī*. Tehran, 1316.
- Nasr, S. H. "Fakhr al-Dīn al-Rāzī", in Sharīf, *A History of Muslim Philosophy* 1, 642-56.
- Ideas and Realities of Islam*. London, 1966.
- An Introduction to Islamic Cosmological Doctrines*. Cambridge, Mass., 1964.
- Islamic Studies*. Beirut, 1967.
- "Mullā Ṣadrā", in *The Encyclopaedia of Philosophy* (New York, 1967). (ed.) *Mullā Ṣadrā Commemoration Volume*. Tehran, 1340.
- "Mullā Ṣadrā dar Hindūstān", *RK* iv (1340), 909-13.
- "Sabziwārī", in Sharīf, *A History of Muslim Philosophy* 11, 1343-56.
- "Ṣadr al-Dīn Shīrāzī", *ibid.*, pp. 932-61.
- "The School of Ispahan", *ibid.*, pp. 904-32.

BIBLIOGRAPHY

- Science and Civilization in Islam*. Cambridge, Mass., 1968.
- "Seventh Century Šūfism and the School of Ibn 'Arabī", *JRCI* 1/1 (1967), 45-50.
- "Shi'ism and Šūfism : their relationship in essence and in history", *Religious Studies* vi (London 1970), 229-42.
- "Suhrawardī", in Sharīf, *A History of Muslim Philosophy* 1, 372-98.
- Three Muslim Sages*. Cambridge, Mass., 1964.
- "The World of Imagination' and the concept of space in the Persian Miniature", *IQ* xiii (1969), 129-34.
- Nūrī, Hājī Mīrzā Husain. *Mustadrak al-vasā'il*. Tehran, 1321.
- Qazvīnī, Hājī Sayyid Abu'l-Hasan. "The Life of Sadr al-Muta'allihīn Shīrāzī", in Nasr, *Mullā Šadrā Commemoration Volume*, pp. 7-21.
- Qumī, Qāzī Sa'id. *Kitāb asrār al-'ibādāt wa ḥaqīqat al-ṣalāt*, ed. Sayyid Muḥammad Bāqir Sabzavārī. Tehran, 1339.
- Sabzavārī, Muḥammad 'Alī. *Tuḥfat al-'abbāsiyya*. Shīrāz, 1326.
- Sajjādī, S. J. *Mustalahāt-i falsafī-yi Šadr al-Dīn Shīrāzī*. Tehran, 1340.
- Sharīf, M. M. (ed.). *A History of Muslim Philosophy*, 2 vols. Wiesbaden, 1966.
- al-Shībī, M. K. *al-Fikr al-shī'i wa'l-naẓa'āt al-šūfiyya*. Baghdad, 1966.
- al-Šilah bain al-taṣawwuf wa'l-tashayyū'*, 2 vols. Baghdad, 1963-4.
- Shīrāzī, Maṣ'ūm 'Alī Shāh. *Ṭarā'iq al-ḥaqā'iq*, 2 vols. Tehran, 1339.
- Shīrāzī, Šadr al-Dīn. *Divān*. Printed at the end of *Sib aṣl*, ed. Nasr (below).
- al-Ḥikmat al-muta'āliyya fī'l-asfār al-arba'at al-'aqliyya*, ed. A. S. M. H. Ṭabāṭabā'ī, 3 vols. so far published. Tehran, 1358/1978-.
- Kaṣr al-aṣnām al-jābiliyya fī radā 'alā mutaṣawwifī ḡamānibi*, ed. M. T. Dānishpazhūh. Tehran, 1340.
- Kitāb al-maṣhā'ir*, ed. and trans. H. Corbin, *Le livre des pénétrations métaphysiques*. Tehran and Paris, 1964.
- al-Shawāhid al-rubūbiyya*, ed. S. J. Āshtiyānī, with English preface by S. H. Nasr. Mashhad, 1967.
- Sib aṣl*, ed. S. H. Nasr. Tehran, 1340.
- Shushārī, Nūr-Allāh. *Majālis al-mu'minīn*. Tehran, 1375.
- Suhrawardī, Shihāb al-Dīn 'Umar b. Muḥammad. *Opera metaphysica et mystica*, ed. H. Corbin, 3 vols. Istanbul, 1945; Tehran and Paris, 1952-70.
- Tabrizī, Muḥammad 'Alī. *Raiḥānat al-adab*, 6 vols. Tehran, 1331-3.
- Ṭihrānī, Āqā Buzurg. *al-Zarī'a*. al-Najaf, 1936-.
- Tunakābunī, Muḥammad Husain. *Qisas al-'ulamā*. Tehran, 1313.
- al-Zanjānī, A. *al-Failasūf al-fārsī al-kabīr Šadr al-Dīn al-Shīrāzī*. Damascus, 1936.

CHAPTER 14

For a general survey one should refer to the following large volumes of illustrations. In connection with the first Exhibition of Oriental Carpets in Vienna in 1891 the three-volume *Orientalische Teppiche* (Vienna, London, Paris) appeared in 1892. The first proposed classification was published by F. R. Martin in *A History of Oriental Carpets before 1800* (Vienna, 1908, 2 vols.). Two years after the Exhibition of Mohammedan Art in Munich in 1910 there

BIBLIOGRAPHY

appeared F. Sarre and F. R. Martin, *Die Ausstellung von Meisterwerken Mubammedanischer Kunst in München 1910* (Munich, 1912, 3 vols. and a supplement), a work equally important for both carpets and fabrics. The best colour plates are to be found in F. Sarre and H. Trenkwald, *Alt-orientalische Teppiche* (2 vols. Vienna, 1926-8): Volume I by Trenkwald is devoted entirely to the exhibits of the Österreichisches Museum für angewandte Kunst in Vienna, while in Volume II Sarre deals with important carpets in various public and private collections. The comprehensive Exhibition of Persian Art in London in 1931 led to the publication of *SPA, which contains the largest compendium of Safavid carpets and fabrics.

Fundamental information is also supplied by W. v. Bode and E. Kühnel, *Vorderasiatische Knüpsteppiche*, (4th edition Braunschweig, 1933); trans. C. G. Ellis, *Antique Rugs from the Near East* (Braunschweig, 1938); by A. U. Dilley, *Oriental Rugs and Carpets* (New York, Philadelphia, 1934, revised by M. S. Dimand); and by K. Erdmann in *Der orientalische Knüpsteppich* (Tübingen, 1935), trans. C. G. Ellis, *Oriental Carpets*, New York, 1962. K. Erdmann here compiles an extensive bibliography of Oriental carpets which is a splendid source of information, not least because it is a classified list. On the subject of carpet techniques a useful handbook is C. E. C. Tattersall, *Notes on Carpet-Knotting and Weaving* (London, 1961, Victoria and Albert Museum).

Specifically on the fabrics see also O. v. Falke, *Kunstgeschichte der Seidenweberei* (Berlin, 1913, 2 vols.), F. R. Martin, *Die persischen Prachtstoffe im Schlosse Rosenborg in Kopenhagen* (Stockholm, 1901) and – particularly for their bibliography – H. J. Schmidt, *Alte Seidenstoffe* (Braunschweig, 1938) and A. C. Weibel, *Two Thousand Years of Textiles* (New York, 1952). Information about the technique of Persian fabrics is supplied by N. A. Reath and E. B. Sachs, *Persian Textiles and their Technique from the Sixth to the Eighteenth Centuries* (New Haven, Conn., 1937).

The most comprehensive bibliography of Islamic art is K. A. C. Cresswell, *A Bibliography of the Architecture, Arts and Crafts of Islam to 1st January 1960*, The American University at Cairo Press (London, 1961).

Ackermann, P. "A Biography of Ghiyath the Weaver", *BALPAA* VII (1934), 9-13.

Briggs, A. "Timurid Carpets", *AI* VII (1940), 20-34; XI-XII (1946), 146-58.

*Chardin

Cunaeus, J. *Journaal der Reis van den Gezant der O.I. Compagnie Joan Cunaenus naar Perzië in 1651-52 door Cornelis Speelman*, ed. A. Hotz. Amsterdam, 1908.

*Della Valle

Dimand, M. S. *A Handbook of Mubammadan Art*. 3rd ed. New York, 1938.

"A Persian Garden Carpet in the Jaipur Museum", *AI* VII (1940), 93-6.

*Don Juan, trans. Le Strange

*Du Mans

Edwards, A. C. "Persian Carpets", in *The Legacy of Persia*, ed. A. J. Arberry (Oxford, 1933), pp. 230-58.

Erdmann, K. "Ein persischer Wirkteppich der Safawidenzeit", *Pantheon* XXI (1938), 62-6.

BIBLIOGRAPHY

- "Persische Wirkteppiche der Safidenzeit [sic]", *Pantheon* x (1932), 227-31.
Siebenhundert Jahre Orientteppich. Herford, 1966.
 review of Pope, "Art of Carpet Making", in *AI* vii (1940), 121-91.
- Glück, H., and Diez, E. *Die Kunst des Islam*. Berlin, 1925 (Propyläen-Kunstgeschichte 5).
- Grube, E. J. *The Classical Style in Islamic Painting*. New York, 1968.
The World of Islam. London, 1967.
Iran, Persian Miniatures - Imperial Library. Paris, 1956.
- *Kaempfer
- Krusiński, Tadeusz. *Tragica vententis belli Persici Historia per repetitas clades, ab anno 1711 ad annum 1728*. Leopoli, 1740.
- Kühnel, E. "Christliche Motive in der persischen Malerei", in *Kunstgeschichtliche Studien für Hans Kauffmann* (Berlin, 1936), pp. 120-6.
- McMullan, J. V. *Islamic Carpets*. New York, 1965.
- Mańkowski, T. "Note on the Cost of the Kashan Carpets at the Beginning of the Seventeenth Century", *BAIPAA* iv (1936), 132-3.
- Niño Jesús, Florencio del. "A Persia (1604-9)", in *Biblioteca Carmelitana-Teresiana de Misiones* II (Pampluna, 1929).
- Olearius, Adam. *Vermehrte Beschreibung der Muscowitschen und Persischen Reysen*. Schleswig, 1656.
- Pope, A. U. "The Art of Carpet Making. History", in *JPA*, pp. 2257-430; see also Erdmann (above).
- Ross, Sir E. Denison. *Sir Anthony Sherley and his Persian Adventure*. London, 1933.
- Sackville-West, V. "Persian Gardens", in *The Legacy of Persia*, ed. A. J. Arberry (Oxford, 1953), pp. 259-91.
- Sakisian, A. B. *La Miniature Persane du XIIe au XVIIe siècle*. Paris and Brussels, 1929.
- Sarre, F., and Mittwoch, E. *Zeichnungen von Riza Abbasi*. Munich, 1914.
- Schillinger, Franz Caspar. *Persianische und Ost-Indianische Reis*.
 Nürnberg, 1709.
- Silva y Figueroa, Don Garcia de. *L'ambassade de D. Garcias de Silva Figueroa en Perse*, trans. de Wicqfort. Paris, 1667.
- Spuhler, F. "Der figurale Kaschan-Wirkteppich. Aus den Sammlungen des regierenden Fürsten von Liechtenstein", *KO* v (1968), 55-61.
- *Stchoukine. *Manuscrits de Shāh 'Abbās*.
 **Manuscrits Safavī*.
- *Tavernier
- *Telxelra

CHAPTERS 13 (a) AND (b)

- Afshār, Iraj. *Yādgarhā-yi Yazd*, 2 vols in 3. Tehran, 1348-54/1969-75.
- Akten des VII. Internationalen Kongresses für Iranische Kunst und Archäologie*.
 Berlin, 1979.
- Ardalan, N., and Bakhtiar, L. *The Sense of Unity. The Sufi Tradition in Persian Architecture*. Chicago and London, 1973.

BIBLIOGRAPHY

- Bakhtiyar, A. A. "The Masjid Ali of Isfahan", *Bulletin of the Asia Institute of Pablu University* 1 (1969).
- Bāstānī-Parīzī, M. E. "L'Ensemble de Ganj Ali Xān à Kerman", in *VIIth International Congress of Iranian Art and Archaeology. Memorial Volume* (Tehran, 1976), pp. 13-20.
- Rahnumā-yi āṣār-i tārikhī-yi Kirmān*. Tehran, 1335/1956.
- Baudouin, E. E. "Isphahan sous les grands Chahs", *Urbanisme* x (Paris, 1932), 1-47.
- *Beveridge. *The Bābur-nāma in English*.
- Brandenburg, D. *Die Madrasa, Ursprung, Entwicklung, Ausbreitung und künstlerische Gestaltung der islamischen Moschee-Hochschule*. Graz, 1978.
- Bruin, C. de. *Voyages*, 2 vols. Amsterdam, 1718.
- Carswell, J. *New Julfa: The Armenian churches and other buildings*. Oxford, 1968.
- *Clavijo, trans. Le Strange.
- Cohn-Wiener, E. *Turan. Islamische Baukunst in Mittelasien*. Berlin, 1930.
- Coste, P. *Monuments modernes de la Perse*. Paris, 1865.
- Daridan, J., and Stelling-Michaud, S. *La peinture séfévide d'Ispahan. Le palais d'Ala Qapy*. Paris, 1930.
- Dībāij, Ismā'il. *Āṣār-i bāstānī va abniyā-yi tārikhī-yi Āzarbāijān*. 1346.
- Rāhnumā-yi tārikhī-yi Āzarbāijān-i Šarqī*. Tabriz, 1343/1955.
- Diez, E. *Churasanische Baudenkmäler* 1. Berlin, 1918.
- Foroughi, M., et al. *Masterpieces of Iranian architecture*. Tehran, n.d. (c. 1975).
- al-Gailānī, 'Abd al-Rahmān. *Islamic Art and the Role of China*. Unpublished Ph.D. thesis, Edinburgh, 1973.
- Galdieri, E. *Esfahān: Alī Qāpū; an architectural survey*. Rome, 1979.
- "Relecture d'une gravure allemande du XVIIe siècle comme introduction à une recherche archéologique", in *Akten des VII. Internationalen Kongresses*, pp. 560-70.
- "Two Building Phases of the Time of Šāh 'Abbās I in the Maydan-i Šāh of Isfahan. Preliminary Note", *East and West* n.s. xx (1970), 60-9.
- Galdieri, E., and Orazi, R. *Progetto di sistemazione del Maydan-i Šāh*. Rome, 1969.
- Godard, A. "Historique du Masjid-i Djum'a d'Isfahān", *Athār-e Irān* 1 (1936), 213-82.
- "Les anciennes mosquées de l'Irān", *Athār-e Irān* 1 (1936), 187-210, and *AA* III (1956), 48-63, 83-8.
- "Isfahān", *Athār-e Irān* II (1937), 1-176.
- "Khorasan", *Athār-e Irān* IV (1949), 7-130.
- "Muḥammad Riḍā al-Imāmī", *Athār-e Irān* III (1937), 267-74.
- "Le tombeau de Mawlānā Hasan Kāshī à Sulṭāniyeh", *AA* I (1954), 23-39.
- Golombek, L. "Anatomy of a mosque - the Masjid-i Shah of Isfahan", in *Iranian Civilization and Culture*, ed. C. J. Adams (Montreal, 1972), 5-11.
- "The chronology of Turbat-i Shaikh Jām", *Iran* IX (1971), 27-44.
- "The Cult of Saints and Shrine Architecture in the Fourteenth Century", in *Near Eastern Numismatics, Iconography, Epigraphy and History. Studies in Honor of George C. Miles*, ed. D. Kouymjian (Beirut, 1974), 419-30.

BIBLIOGRAPHY

- The Timurid Shrine at Gazur Gab.* Toronto, 1969 (Royal Ontario Museum Occasional Papers 13).
- "Urban patterns in pre-Safavid Isfahan", *IrSt* vii (1974), 18-44.
- Grabar, O. "Isfahan as a Mirror of Persian Architecture", in *Highlights of Persian Art*, ed. R. Ettinghausen and E. Yarshater (Boulder, Co., 1979), pp. 213-41.
- Gray, B. "The Tradition of Wall Painting in Iran", *ibid.*, pp. 321-7.
- Gropp, G., and Najmabadi, S. "Ein Gedicht von Hafez in einem Safavidenpalast", *AMI* ii (1969), 193-6.
- Grube, E. J. "The Language of the Birds; the seventeenth-century miniatures", *MMAB* xxv (1967), 339-52.
- Grube, E. J., and Sims, E. G. "Wall paintings in the seventeenth century monuments of Isfahan", *IrSt* vii (1974), 311-42.
- Hill, D., and Grabar, O. *Islamic Architecture and its Decoration, A.D. 800-1500.* London, 1964.
- Hillenbrand, R. "The Use of Glazed Tilework in Iranian Islamic Architecture", in *Akten des VII. Internationalen Kongresses*, pp. 543-54.
- The Tomb Towers of Iran to 1550.* Unpublished D.Phil. thesis, Oxford, 1974.
- Hinz, W. "Beiträge zur iranischen Kulturgeschichte", *ZDMG* xci (1937), 38-79.
- Historical Monuments of Islam in the U.S.S.R. (Muslim Religious Board of Central Asia and Kazakhstan) Tashkent, 1962.
- Hrbas, M., and Knobloch, E. *The Art of Central Asia.* London, 1965.
- Hunarfar. **Ganjina.*
- "Maidān-i Naqsh-i Jahān-i Isfahān", *Hunar va Mardum* cv (July 1971), 2-28.
- Kaempfer, E. *Amoenitatum exoticarum.* Lemgo, 1712.
- Khoubnazar, H., and Kleiss, W. "Die Madrasa-yi Hān in Schiras", *AMI* viii (1975), 255-78.
- Kiani, M. Y. "Robat Zayn al-Din: a masterpiece of Safavid architecture", *Bāstān-shināsi va Hunar-i Irān* ix-x (1972), 27-31.
- "The British Museum manuscript on Safavid caravanserais in Isfahan", *Bāstān-Shināsi va Hunar-i Irān* v (Tehran, 1970).
- Kleiss, W. "Bericht über Erkundungsfahrten in Iran im Jahre 1971", *AMI* v (1972), 135-242.
- "Der safavidische Pavillon in Qazvin", *AMI* ix (1976), 290-8.
- Lane, A. *Later Islamic Pottery.* 2nd ed. London, 1971.
- A Guide to the collection of tiles.* London, 1960.
- Luschey, H. "Der königliche Marstall in Isfahān in Engelbert Kaempfers Planographia des Palastbezirkes 1712", *Iran* xvii (1979), 71-9.
- Luschey-Schmeisser, I. "Ein neuer Raum in Nayin", *AMI* v (1972), 309-14.
- The Pictorial Tile Cycle of Haft Behst in Isfahan and its Iconographic Tradition.* Rome, 1978.
- "Der Wand- und Deckenschmuck eines safavidischen Palastes in Nayin", *AMI* ii (1969), 183-92.

BIBLIOGRAPHY

- Man'kovskaya, L. Yu. "K izucheniyu priemov sredneaziatskogo zodchestva, kontsa XIV v. (Mavzolei Khodzha Akhmeda Yasevi)", in *Iskusstvo zodchikh Uzbekistana* (Tashkent, 1962).
- Masterpieces of Iranian Architecture*, published by the Ministry of Development and Housing with cooperation of Society of Iranian Architects. Sept. 1970.
- Maulavi, A. *Ājār-i bāstānī yi Khurāsān*. Mashhad, 1354/1975.
- Mechkati, N. *Monuments et sites historiques de l'Iran*, trans. I. Sepahbodi and I. Behnam. Tehran, n.d.
- Mora, P. "La restauration des peintures murales de Čihil Sutūn", in Zander, *Travaux*, pp. 323-82.
- Morton, A. H., "The Ardabil Shrine in the Reign of Tahmasp I", *Iran* xii (1974), 31-64; (concluded) xiii (1975), 39-58.
- Les Mosquées de Samarcande*, fasc. 1. *Le Gour-Emir*. (Commission Impériale Archéologique) St Petersburg, 1905.
- Müller, K. *Die Karawanseraī im Vorderen Orient*. Berlin, 1920.
- Narāqī, H. *Ājār-i tārikhī yi shāhristānhā-yi Kashan va Naṭanz*. Tehran, n.d.
- * *A Narrative of Italian Travels*.
- O'Kane, B. "The Madrasa al-Ghiyāsiyya at Khargird", *Iran* xiv (1976), 79-92.
- "Taybād, Turbat-i Jam and Timurid Vaulting", *Iran* xvii (1979), 87-103.
- Orazi, R. *Grate lignee nell'architettura safavide. Studi e restauri a Esfahān*. Rome, 1976.
- Pickett, G. D. *The efflorescence of Persian kāshī: the glazed architectural decoration of Islamic Iran in the Mongol and Muẓaffarid periods*. Unpublished Ph.D. thesis, London, 1981.
- "Inscriptions by Muḥammad Ridā al-Imāmī", *Iran* xxii (1984), 91-102.
- Pope, A. U. *Persian architecture*. London, 1965.
- "Representations of living forms in Persian mosques", *Bulletin of the Iranian Institute* vi-vii (1946), 125-9.
- Pope, A. U., and Katchadourian, S. *Persian Fresco Paintings*. New York, 1932 (Publications of the American Institute for Persian Art and Archaeology 4).
- Pugachenkova, G. A., and Rempel', L. N. **Istoriya Iskusstv Uzbekistana. Vydayushchitsya Pamyatniki Arkhitektury Uzbekistana*. Tashkent, 1958.
- Ratiya, E. E. *Mezbel' Bibi-Khanym*. Moscow, 1950.
- Rempel', L. I. *Arkhitekturnyi Ornament Uzbekistana*. Tashkent, 1961.
- Sa'adat, Bizhan. *Bārgāh-i Rizā (The Holy Shrine of Iman Reza, Mashhad)*, 4 vols. (Persian and English). The Asia Institute, Pahlavi University, Shiraz, 1976.
- Sarre, F. *Denkmäler persischer Baukunst*. Berlin, 1901-10.
- Sauvaget, J. "Notes épigraphiques sur quelques monuments persans", *AI* v (1938), 103-6.
- Scherr-Thoss, S. P. and H. *Design and Color in Islamic Architecture*. Washington, 1968.
- Serajuddin, A. *Architectural Representations in Persian Miniature Painting during the Timurid and Safavid Periods*. Unpublished Ph.D. thesis, London, 1968.

BIBLIOGRAPHY

- Shokoohy, M. *Studies in the Early Mediaeval Architecture of Iran and Afghanistan*. Unpublished Ph.D. thesis, Heriot-Watt University, 1978.
- Siroux, M. **Caravansérails*.
 "Les caravanserais routiers safavids [sic]", *IrSt* VII (1974), 348-75.
Anciennes Voies et Monuments Routiers de la Région d'Ispahan. Cairo, 1971.
 "La Masjid-e djum'a de Yazd", *BIFAO* XLIV (1947), 119-76.
- Stevens, Sir Roger. "European visitors to the Safavid court", *IrSt* VII (1974), 421-57.
- Sutūda, M. *Aḡ Āstārā tā Astarābād*, 2 vols. Tehran, 1349-51/1970-2.
- Sykes, P. M. "Historical Notes on Khurasan", *JRAS* 1910, 1146-8.
- Ṭabāṭabā'ī, M. *Turbat-i Pākān*, 2 vols. Qum, 1354/1975.
- Watson, O. "Persian lustre ware from the 14th to the 19th centuries", *MII* III (1975), 63-80.
- Weaver, M. E. *Preliminary Study on the Conservation Problems of Five Iranian Monuments*. Paris, 1970.
The Conservation of the Shrine of Sheikh Saff at Ardabil: Second Preliminary Study. Paris, 1971.
- Welch, A. *Shāh 'Abbās and the Arts of Isfahan*. New York, 1973.
- Wilber, D. *The Architecture of Islamic Iran, the Il-Khanid Period*. Princeton, 1953.
 "Aspects of the Safavid ensemble at Isfahan", *IrSt* VII (1974), 406-15.
 "The Development of Mosaic Faience in Islamic Architecture in Iran", *AI* VI (1939), 16-47.
Persian Gardens and Garden Pavilions. Rutland, Vermont, and Tokyo, 1962.
- Yate, C. E. *Northern Afghanistan, or Letters from the Afghan Boundary Commission*. London, 1888.
- Zander, G. "Observations sur l'architecture civile d'Ispahan", *IrSt* VII (1974), 294-319.
 "La restauration de quelques monuments historiques d'Ispahan: une nouvelle lumière sur les problèmes d'histoire de l'architecture s'y rattachant", in *Vth International Congress II*, 246-59.
 (ed.) *Travaux de restauration de monuments historiques en Iran*. Rome, 1968.
Vth International Congress of Iranian Art and Archaeology. Memorial Volume II. Tehran, 1972.

CHAPTERS 16(a) AND (b)

- Aga-Oğlu, M. "Preliminary Notes on some Persian Illustrated MSS. in the Topkapu Sarayı Müzesi, part I", *AI* I (1934), 183-99.
- Akimushkin, O. F., and Ivanov, A. A. *Persidskie miniaturny XIV-XVII vv.* Moscow, 1968.
- Arnold, T. W. *Painting in Islam*. Oxford, 1928.
Bihzād and his paintings in the Zafar-nāmah MS. London, 1930.
- The Arts of Islam. Exhibition Catalogue, The Hayward Gallery*. (Arts Council of Great Britain) London, 1976.
- Aslanapa, Oktay. "The Art of Bookbinding", in Gray, *Arts of the Book*, pp. 59-91.

BIBLIOGRAPHY

- Atasoy, Nurhan. "Four Istanbul Albums and some fragments from fourteenth century Shah-namehs", *AO* viii (1970), 19-48.
- Aubin, J. "Le mécénat timouride à Chiraz", *SI* viii (1957), 71-88.
- Barrett, D. *Persian Painting in the fourteenth century*. London, 1952.
- Barrett, D., and Gray, B. *Painting of India*. Geneva, 1963 (Treasures of Asia v).
- Barthold, W. "Mir Ali Shir", in **Four Studies* iii.
- Binyon, L. *The Poems of Nizami*. London, 1928.
- Binyon, L., Wilkinson, J. V. S. and Gray, B. *Persian Miniature Painting, including a critical and descriptive catalogue of the miniatures exhibited at Burlington House, Jan.-March 1931*. Oxford, 1933, repr. 1972.
- Bloch, E. *Musulman Painting, XII-XVII century*. London, 1929.
- Blunt, W. *Pietro's Pilgrimage*. London, 1953.
- Boase, T. S. R. "A Typological Cycle of Paintings in the Armenian Cathedral in Julfa", *Journal of the Warburg and Courtauld Institutes* xiii (London, 1950), 323-7.
- Carswell, J. *New Julfa: the Armenian churches and other buildings*. Oxford, 1968.
- *Chardin.
- Chester Beatty Library. Catalogue of the Persian manuscripts and miniatures*, 3 vols. Dublin, 1959-62.
- Çiğ, Kemal. *Türk ve İslam Eserleri Müzesi'ndeki Minyatürlü Kitapların Kataloğu*. Istanbul, 1959.
- "The Iranian lacquer technique work in the Topkapi Saray Museum", in *Vth International Congress* ii, 24-33.
- *Clavijo, trans. Le Strange.
- *Della Valle.
- Denike, B. "Quelques monuments de bois sculptés au Turkestan occidental", *AI* ii (1935), 69-83.
- Dimand, M. S. *A Handbook of Muhammadan Art*. New York, 1958.
- D'yakonova, N. V. and Gyuzal'yan, L. T. *Sredneaziatskie miniatury XVI-XVIII vv.* Moscow, 1964.
- Erdmann, K. *Iranische Kunst in Deutschen Museen*. Wiesbaden, 1967.
- Ettinghausen, R. "Near Eastern Book Covers and their Influence on European Bindings", *AO* iii (1959), 113-31.
- (ed.) *Islamic Art in the Metropolitan Museum of Art*. New York, 1972.
- Gandjei, T. "Notes on the Life and Work of Šādiqī: A Poet and Painter of Šāfi'īd Times", *Der Islam* lii (1975), 112-18.
- Golombek, L. *The Timurid Shrine at Gazur Gab*. Toronto, 1969 (Royal Ontario Museum Occasional Papers 13).
- Gray, B. "An Album of Designs for Persian Textiles", in *Aus der Welt der islamischen Kunst: Festschrift für Ernst Kühnel*, ed. R. Ettinghausen (Berlin, 1959), pp. 219-25.
- (ed.) *The Arts of the Book in Central Asia, 14th-16th centuries*. London, 1979.
- Persian Miniatures from ancient Manuscripts*. New York, 1962.
- Persian Painting*. London, 1950.
- Persian Painting*. Geneva, 1961 (Treasures of Asia ii).
- Persian Painting from miniatures of the XIII-XVI centuries*. London, 1947.

BIBLIOGRAPHY

- The Shahnameh of Ferdowsi, the Baysonghori manuscript: an album of miniatures and illuminations.* Tehran, 1971.
- "Some Chinoiserie drawings and their origin", in *Forschungen zur Kunst Asiens; in Memoriam K. Erdmann*, ed. O. Aslanapa and R. Naumann (Istanbul, 1969), pp. 159-71.
- "The Tradition of Wall Painting in Iran", in *Highlights of Persian Art*, ed. R. Ettinghausen and E. Yarshater (Boulder, Co., 1979), pp. 321-7.
- Grube, E. J. *The Classical Style in Islamic Painting.* New York, 1968.
- Miniature islamiche dal XIII al XIX secolo.* Venice, 1962.
- "Notes on the Decorative Arts of the Timurid period", in *Gurārajamañjar-skā: studi in onore di Giuseppe Tucci* (Naples, 1974), pp. 233-79.
- The World of Islam.* New York, 1966.
- Grube, E. J., and Sims, E. G. "Wall paintings in the seventeenth century monuments of Isfahan", *IrSt* VII (1974), 511-42.
- Gulbenkian Foundation: Exhibition of Islamic Art.* Lisbon, 1963.
- Gyuzal'yan, L. T., and D'yakonov, M. M. *Irānskie miniatyury v rukopisyakh Shakh-Namē leningradskikh sobraniĭ.* Leningrad, 1935.
- Hill, D., and Grabar, O. *Islamic Architecture and its Decoration, A.D. 800-1500.* London, 1964.
- *Hunarfār. *Ganjīna.*
- Inal, Güner. "Artistic relationship between the Far and Near East as reflected in the miniatures of the Gami' at-Tawarikh", *KO* X (1976), 108-43.
- Iran, Persian Miniatures - Imperial Library.* (UNESCO) Paris, 1956.
- Ivanov, A. A., Grek, T. V., and Akimushkin, O. F. *Album Indijskikh i Persidskikh Miniatur XVI-XVIII vv.* Moscow, 1962.
- Kühnel, E. *Islamische Kleinkunst.* Braunschweig, 1963.
- Miniaturmalerei im islamischen Orient.* Berlin, 1923 (Kunst des Ostens 7).
- Lane, A. *Later Islamic Pottery.* 2nd ed. London, 1957.
- *Lockhart. *The Fall.*
- Luckey-Schmeisser, I. "Der Wand- und Deckenschmuck eines safavidischen Palastes in Nāyīn", *AMI* II (1969), 183-92.
- Lukens, M. G. "The Language of the Birds; the fifteenth-century miniatures", *MMAB* XXV (1967), 317-38.
- Mahfuz ul-Haq, M. "Persian painters, illuminators, and calligraphists, etc., in the 16th century A.D.", *JASB* n.s. XXVIII (1932), 239-49.
- Marteau, G., and Vever, H. *Miniatures persanes exposées au Musée des Arts Décoratifs*, 2 vols. Paris, 1913.
- Martin, F. R. *The Miniature Painting and Painters of Persia, India and Turkey from the 8th to the 18th century*, 2 vols. London, 1912.
- Miniatures from the period of Timur in a MS of the Poems of Sultan Ahmad Jalair.* Vienna, 1926.
- *Minorsky. *Tadhkirat al-Mulūk.*
- Nott, C. S. *The Conference of the Birds, by Farid ud-Din Attar: a translation of the Persian poem Mantiq ut-Tair.* London, 1954.
- Özergin, M. Kemal. "Temürlü sanatına ait eski bir belge: Tebrizli Ca'fer'in bir arzi", *Sanat Tarihi Yıllığı* VI (1974-5), 471-518.

BIBLIOGRAPHY

- Persian Art: Calouste Gulbenkian Collection*. Lisbon, 1972.
- Pinder-Wilson, R. "Bihzad", in *Enciclopedia Universale dell'Arte* (Venice and Rome, 1960), pp. 600-4.
- Persian Painting in the fifteenth century*. London, 1958.
- Pope, J. A. *Chinese Porcelains from the Ardebil Shrine*. Washington, 1956.
- *Pugachenkova and Rempel'. *Istoriya Iskusstva Uzbekistana*.
- Qāḍī Aḥmad. *Calligraphers and painters; a treatise by Qāḍī Aḥmad, son of Mīr-Mansūr*, trans. V. Minorsky. Washington, 1959.
- Qazvīnī, Mīrzā Muḥammad. "An Account of the *Mu'nisu'l-Aḥrār*", *BSOS* v (1928-30), 97-108.
- Qazvīnī, Mīrzā Muḥammad, and Bouvat, L. "Deux documents inédits relatifs à Behzād", *RMM* xxvi (1914), 146-61.
- Reitlinger, G. "The Interim Period in Persian Pottery: an essay in chronological revision", *AI* v (1938), 133-78.
- Robinson, B. W. *Drawings of the Masters; Persian Drawings*. New York, 1963.
- Persian Miniature Painting from collections in the British Isles*. London, 1967.
- "Prince Bāysonghor's Nizāmī: a speculation", *AO* II (1957), 383-91.
- "The Shahnameh Manuscript Cochran 4 in the Metropolitan Museum of Art", in Ettinghausen, *Islamic Art in the Metropolitan Museum*, pp. 73-9.
- "The Tehran manuscript of *Kalīla wa Dimna*. A reconstruction", *Oriental Art* n.s. iv (1958), 108-15.
- "Two Persian manuscripts in the library of the Marquess of Bute: part II. *Anwar-i Subayh* of 1593", *Oriental Art* n.s. xviii (1972), 50-6.
- "An Unpublished Manuscript of the *Gulistan* of Sa'di", in *Beiträge zur Kunstgeschichte Asiens. In Memoriam Ernst Diez*, ed. O. Aslanapa (Istanbul, 1963), pp. 223-36.
- Robinson, B. W., Grube, E. J., Meredith-Owens, G., and Skelton, R. W. *The Keir Collection: Islamic painting and the arts of the book*, 3 vols. London, 1976.
- Sakisian, A. B. *La Miniature Persane du XIIe au XVIIe siècle*. Paris and Brussels, 1929.
- "Maḥmūd Mudhahib - miniaturiste, enlumineur et calligraphe persan", *AI* iv (1937), 338-48.
- Sarre, F., and Martin, F. R. *Die Ausstellung von Meisterwerken muhammedanischer Kunst in München 1910*, 3 vols. Munich, 1912.
- Schroeder, E. *Persian Miniatures in the Fogg Museum of Art*. Cambridge, Mass., 1942.
- Schulz, P. W. *Die persisch-islamische Miniaturmalerei*. Leipzig, 1914.
- Stchoukine, I. "Une Khamseh de Nizāmī de la fin du règne de Shah Rokh", *AA* xvii (1968), 45-58.
- Les miniatures persanes: Musée National du Louvre*. Paris, 1932.
- "Les peintures de la Khamseh de Nizami", *Syria* xxvii (1950), 301-13.
- Les peintures des manuscrits de la 'Khamseh' de Nizami au Topkapı Sarayı Müzesi d'Istanbul*. Paris, 1977.
- **Manuscripts Ṣafavīs*.
- **Manuscripts de Shāh 'Abbās*.
- **Manuscripts Tīmūrides*.

BIBLIOGRAPHY

- Swietochowski, M. L. "The Historical Background and illustrative character of the Metropolitan Museum's *Mantiq al-Tair*", in Ettinghausen, *Islamic Art in the Metropolitan Museum*, pp. 39-72.
- Titley, N. "A Fourteenth Century Khamseh of Nizami", *BMQ* xxxvi (1972), 8-11.
- Varkhotov, D. "Newly found ceramics of the xv-end of xvi centuries in Tashkent" [in Russian], *Obshchestvennye Nauki v Uzbekistane* viii-ix (Tashkent, 1969), 86-9.
- Watson, O. "Persian lustre ware from the 14th to the 19th centuries", *MII* iii (1975), 63-80.
- Welch, A. *Artists for the Shah: late sixteenth century painting at the Imperial court of Iran*. Yale, 1976.
- Shah 'Abbās and the Arts of Isfahan*. New York, 1973.
- Welch, S. C. *A King's Book of Kings, the Shah-nameh of Shah Tabmasp*. New York, 1972.
- Persian Painting: five royal Safavid manuscripts of the sixteenth century*. New York, 1976.
- Wonders of the Age: masterpieces of early Safavid painting, 1501-76*. New York, 1979.
- Yakubovsky, A. G. "Mastera Irana v Srednei Azii pri Timure", in *IIIe Congrès d'Art et d'Archéologie Iranien: Mémoires* (Leningrad, 1939), pp. 277-81.
- Zander, G. (ed.) *Travaux de restauration de monuments historiques en Iran*. Rome, 1968.
- Zick-Nissen, J. "Die Tebriser Meister und Kunsthandwerkliche Produkte in Berliner Sammlungen", in *Festschrift für Peter Wilhelm Meister*, ed. A. Ohm and H. Reber (Hamburg, 1975), pp. 62-70.
- Vth International Congress of Iranian Art and Archaeology. Memorial Volume*, 2 vols. Tehran, 1972.
- Vth International Congress of Iranian Art and Archaeology. Memorial Volume*, Tehran, 1976.
- 7000 Ans d'art en Iran*. Paris, 1961.
- 7000 Years of Iranian Art*. Washington, 1964.

CHAPTERS 17(B), 17(C) AND 18

As the poets mentioned in these chapters are numerous and their works are very often available in more than one edition, only those who have been examined in some detail are represented in this bibliography. For the chroniclers, see the bibliographies to chapters 1-5 (primary sources); and for writers on religious or philosophical matters, see those to chapters 11 and 12.

- 'Abd al-Ghanī, Muḥammad. *A History of Persian Language and Literature at the Mughal Court (Bābur to Akbar)* i-ii. Allāhābād, 1929; iii, Allāhābād, 1930.
- 'Abd al-Nabī Qazvīnī. *Tazkira-yi maikhāna*, ed. A. Gulchīn-i Ma'ānī. Tehran, 1961 (includes Muḥammad Shāfi's introduction from his Lahore edition of 1926).
- Arberry, A. J. *Classical Persian Literature*. London, 1958.
- Āryānpūr, Yaḥyā. *Az Šabā tā Nīmā*, 2 vols. Tehran, 1972.
- Aṣṣāḥ, Muḥammad. *Tazkira-yi shu'arā-yi Kashmīr*, ed. Ḥusām al-Dīn Rashīdī. Karachi, 1967.

BIBLIOGRAPHY

- Badā'unī, 'Abd al-Qādir. *Muntakhab al-tavārikh*, ed. M. A. 'Alī, 3 vols. Calcutta, 1868-9.
- Dashrī, 'Alī. *Nigāhibā Ṣā'ib*. Tehran, 1977.
- Daulatshāh b. 'Alā' al-Daula Samarqandī. *Taẓkirat al-shu'arā*, ed. E. G. Browne, Leiden and London, 1901.
- *Falsafī. *Zindagānī*.
- Faṣīḥ-i Khwāfī. *Mujmal-i Faṣīḥī*, ed. Maḥmūd Farrukh, 3 vols. Mashhad, 1339-41/1960-2.
- Fighānī. *Divān*, ed. S. Khwānsarī. Tehran, 1937.
- Gibb, E. J. W. *A History of Ottoman Poetry* 1. London, 1900, repr. 1963.
- Gulchīn-i Ma'ānī, A. *Tārīkh-i taẓkirabā-yi Fārsī*, 2 vols. Tehran, 1969-71.
- Hāfiz. *Divān*, ed. Qāsim Ghānī and Muḥammad Qazvīnī. Tehran, 1320/1941-2.
- Hāfiz-i Abrū. *Cinq opuscules de Hāfiz-i Abrū*, ed. Felix Tauer. Prague, 1959.
- Zail-i Jāmī' al-tavārikh*, ed. Khān-bābā Bayānī. 2nd ed. Tehran, 1350/1971.
- Hazīn, Shaikh 'Alī. *Kullīyyāt*. Cawnpore, 1893.
- Taẓkirat al-ahvāl*, ed. F. C. Balfour. London, 1831. Trans. *idem*, *The Life of Sheikh Mohammed Ali Hazin*. London, 1830.
- Hidāyat, Riżā Qulī Khān. *Majma' al-fuṣṣḥā*, ed. M. Muṣaffā, 6 vols. Tehran, 1957-61.
- *HIL
- Isfīzārī, Mu'īn al-Dīn. *Rauḍāt al-jannāt fī auṣāf madīnat Harāt*, ed. Muḥammad Kāzīm Imām, 2 vols. Tehran, 1338/1959.
- Iskandar Beg Munshī. *Tārīkh-i 'ālam-ārā-yi 'Abbāsī*. Tehran, 1314/1935-6; *trans. Savory.
- Jahānbānī, Muḥammad Husain. *Gulchīn-i Jahānbānī*. Tehran, 1937.
- Kalīm. *Divān*, ed. P. Baiṣā'ī. Tehran, 1957.
- Khwānd Amīr. *Habīb al-siyar*, ed. M. Dabīr-Siyāqī, 4 vols. Tehran, 1333/1954.
- *LHP
- Mīr Khwānd. *Rauḍāt al-ṣafā*, 10 vols. Tehran, 1338 9/1960.
- Mu'tamin, Zain al-'Abidīn. *Tahavvul-i shī'r-i Fārsī*. Tehran, 1960.
- Nahāvandī, 'Abd al-Bāqī. *Ma'āṣir-i Raḥīmī*, ed. M. Hidāyat Husain, 3 vols. Calcutta, 1910-31.
- Naṣrābādī, Muḥammad Tāhir. *Taẓkira*, ed. Vahīd Dastgirdī. Tehran, 1938.
- Navā'ī, Mīr 'Alī Shīr. *Majālis al-naṣā'is*, Persian translations ed. 'Alī Aṣghar Hikmat. Tehran, 1323/1945 (pp. 1-178, Fakhrī Harātī's trans., *Laṣā'if-nāma*; pp. 179-409, Shah Muḥammad Qazvīnī's trans.).
- Muḥākamat al-lughatāin*, trans. R. Devereux, Leiden, 1966.
- Nazīrī. *Divān*, ed. M. Muṣaffā. Tehran, 1961.
- Nizārī, Bahā' al-Dīn Ḥasan. *Taẓkira-yi Muẓakkir-i aḥbāb*, ed. M. S. Faẓl-Allāh. New Delhi, 1969.
- Qāsim al-Anvār. *Kullīyyāt*, ed. Sa'īd Nafīsī. Tehran, 1957.
- Ṣafā, Zabīh-Allah. *Tārīkh-i adabīyyāt dar Irān*, 4 vols. Tehran, 1959-77.
- Ṣā'ib Tabrīzī, Muḥammad 'Alī. *Divān*, ed. Amīrī Firūzkūhī, 2nd impression Tehran, 1957. Selections ed. Z. Mu'tamin, *Ash'ār-i barguzīda-yi Ṣā'ib*. Tehran, n.d. [1941].

BIBLIOGRAPHY

Sanā'ī, Hasan.

ed. S. M. Fażl-Allāh. Hyderabad, 1969.

Sandilavī, Ahmad 'Alī Hāshimī. *Tazkira-yi Makbẓan al-gharā'ib*, ed. Muḥammad Bāqir, 3 vols. Lahore, 1968-72.

Shiblī Nu'mānī. *Shī'r al-'Ajam*, ed. Mas'ūd 'Alī Šāhib Nadvī, 5th impression A'ẓamgarh, 1956, III.

Strishk, M. *Ḥazīn Lāhijī*. Mashhad, 1963.

Tatavī, 'Alī Shīr. *Maqālāt al-shu'arā*, ed. Ḥusām al-Dīn Rashīdī. Karachi, 1957.

Yarshater, Ehsan. "Safavid Literature: Progress or Decline?", *IrSt* VII (1974), 217-70.

Shī'r-i Fārsī dar 'ahd-i Shāh Rukh. Tehran, 1955.

"The theme of wine drinking and the concept of the beloved in early Persian poetry", *SI* XIII (1960), 43-53.

CHAPTER 17 (b)

Editions

Aḥmad, Nāzīr, and Nā'inī, S. M. Rīzā Jalālī. *Dīvān-i Ḥāfiz*. Tehran, 1971.

Brockhaus, H. *Die Lieder des Hafiz*. Leipzig, 1854-60; repr. 1969.

Ghanī, Qāsim, and Qazvīnī, Mīrzā Muḥammad. *Dīvān-i Ḥāfiz*. Tehran, 1320/1941-2.

Secondary Material

The main sources are: *LHP* III, 271-319; H. Ritter, "Hafiz", *Isl. Ans.*; A. J. Arberry, *Classical Persian Literature* (London, 1958), chapter XIII; A. Bausani, "Letteratura Neopersiana", in A. Pagliaro and A. Bausani, *Storia della letteratura Persiana* (Milan, 1960), pp. 437-50; and *HIL*.

Boyce, M. "A Novel Interpretation of Ḥāfiz", *BSOAS* xv (1953), 279-88.

Christensen, A. *Kulturskitser fra Iran*. Copenhagen, 1937.

Galimova, G. "The oldest manuscript of the poems of Hafiz", *SV* 1959, pp. 105-12.

Lescot, R. "Chronologie de l'œuvre de Hafiz", *BEO* x (1944), 57-100.

Rehder, R. M. "The text of Ḥāfiz", *JAOs* xciv (1974), 145-56.

"New Material for the text of Ḥāfiz", *Iran* III (1965), 109-19.

Rempis, C. *Beiträge zur Chajjam-Forschung*. Leipzig, 1937 (AKM xxii/1).

Roemer, H. R. "Probleme der Hafizforschung und der Stand ihrer Lösung", *AAWL, Kl. d. Lit.*, 1951, no. 3, 98-115.

**Staatsschreiben*.

Schaeder, H. H. *Goethes Erlebnis des Ostens*. Leipzig, 1938.

"Lässt sich die 'seelische Entwicklung' des Dichters Ḥāfiz ermitteln?", *OLZ* XLV (1942), 201-10.

Wickens, G. M. "An analysis of primary and secondary significations in the third ghazal of Ḥāfiz", *BSOAS* xiv (1952), 627-38.

"Ḥāfiz", *EL*².

"The Persian Conception of Artistic Unity", *BSOAS* xiv (1952), 239-53.



فهرست اعلام ما

اشخاص

آل مظفر، ۴۸۰، ۵۵۳
 آنا کاترینا کوتستانزای لهستانی، ۳۹۲
 آتیرا، ۲۱۲
 آنستولی شرلی، ۸۱، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۹، ۲۲۳، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۴، ۳۹۵، ۵۲۲
 آندرسن، ۲۶۱
 آندره دوالیه دولاند، ۲۰۷
 آنسو دوسن ژوزف پی‌یر (ژوزف لاپروس)، ۳۰۹
 آنقوره (جنگ)، ۱۴۲، ۱۸۳
 الف
 ابدالی‌ها، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۸، ۱۲۹
 ابراهیم استرآبادی، ۵۰۷
 ابراهیم پاشا، ۵۸
 ابراهیم (شیخ)، ۱۸، ۱۹، ۲۲
 ابراهیم مولانا ملک، ۵۰۹
 ابراهیم میرزا، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۲، ۵۱۹
 ابن ابی‌جمهور، ۳۳۸
 ابن ادیب، ۲۸۵
 ابن اسحاق، ۲۸۵
 ابن بطوطه، ۲۲۱
 ابن بیطار، ۳۰۵، ۳۰۷
 ابن تکره اصفهانی، ۳۳۸

آبه‌کاره، ۲۰۹
 آپولونیوس، ۲۸۲، ۲۸۶
 آخوندزاده، ۳۲۶
 آدام اولشاریوس، ۲۰۵، ۲۵۳، ۲۶۸، ۳۷۹، ۳۹۸
 آرشمیدس، ۲۸۶
 آرنولد، تامس، ۵۰۷
 آشره (اسقف)، ۲۹۲
 آصفی، ۴۹۶
 آقاجانی مازندرانی، ۳۶۲
 آقاحسینی خوانساری، ۳۵۴
 آقامحمد بیدآبادی، ۳۷۰
 آقامحمد خان قاجار، ۱۳۶
 آقامیرک، ۴۹۹، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۱۳
 آق‌نویان (نقاش)، ۵۲۸
 آق‌قویونلوها، ۷، ۱۳، ۱۳، ۱۵، ۱۹، ۲۱، ۲۳، ۲۶، ۲۷، ۲۸، ۲۹، ۳۰، ۳۱، ۳۳، ۳۵، ۳۶، ۳۸، ۴۲، ۴۳، ۴۵، ۴۹، ۵۱، ۵۳، ۵۷، ۵۸، ۶۱، ۶۳، ۶۵، ۶۷، ۶۹، ۷۱، ۷۳، ۷۵، ۷۷، ۷۹، ۸۱، ۸۳، ۸۵، ۸۷، ۸۹، ۹۱، ۹۳، ۹۵، ۹۷، ۹۹، ۱۰۱، ۱۰۳، ۱۰۵، ۱۰۷، ۱۰۹، ۱۱۱، ۱۱۳، ۱۱۵، ۱۱۷، ۱۱۹، ۱۲۱، ۱۲۳، ۱۲۵، ۱۲۷، ۱۲۹، ۱۳۱، ۱۳۳، ۱۳۵، ۱۳۷، ۱۳۹، ۱۴۱، ۱۴۳، ۱۴۵، ۱۴۷، ۱۴۹، ۱۵۱، ۱۵۳، ۱۵۵، ۱۵۷، ۱۵۹، ۱۶۱، ۱۶۳، ۱۶۵، ۱۶۷، ۱۶۹، ۱۷۱، ۱۷۳، ۱۷۵، ۱۷۷، ۱۷۹، ۱۸۱، ۱۸۳، ۱۸۵، ۱۸۷، ۱۸۹، ۱۹۱، ۱۹۳، ۱۹۵، ۱۹۷، ۱۹۹، ۲۰۱، ۲۰۳، ۲۰۵، ۲۰۷، ۲۰۹، ۲۱۱، ۲۱۳، ۲۱۵، ۲۱۷، ۲۱۹، ۲۲۱، ۲۲۳، ۲۲۵، ۲۲۷، ۲۲۹، ۲۳۱، ۲۳۳، ۲۳۵، ۲۳۷، ۲۳۹، ۲۴۱، ۲۴۳، ۲۴۵، ۲۴۷، ۲۴۹، ۲۵۱، ۲۵۳، ۲۵۵، ۲۵۷، ۲۵۹، ۲۶۱، ۲۶۳، ۲۶۵، ۲۶۷، ۲۶۹، ۲۷۱، ۲۷۳، ۲۷۵، ۲۷۷، ۲۷۹، ۲۸۱، ۲۸۳، ۲۸۵، ۲۸۷، ۲۸۹، ۲۹۱، ۲۹۳، ۲۹۵، ۲۹۷، ۲۹۹، ۳۰۱، ۳۰۳، ۳۰۵، ۳۰۷، ۳۰۹، ۳۱۱، ۳۱۳، ۳۱۵، ۳۱۷، ۳۱۹، ۳۲۱، ۳۲۳، ۳۲۵، ۳۲۷، ۳۲۹، ۳۳۱، ۳۳۳، ۳۳۵، ۳۳۷، ۳۳۹، ۳۴۱، ۳۴۳، ۳۴۵، ۳۴۷، ۳۴۹، ۳۵۱، ۳۵۳، ۳۵۵، ۳۵۷، ۳۵۹، ۳۶۱، ۳۶۳، ۳۶۵، ۳۶۷، ۳۶۹، ۳۷۱، ۳۷۳، ۳۷۵، ۳۷۷، ۳۷۹، ۳۸۱، ۳۸۳، ۳۸۵، ۳۸۷، ۳۸۹، ۳۹۱، ۳۹۳، ۳۹۵، ۳۹۷، ۳۹۹، ۴۰۱، ۴۰۳، ۴۰۵، ۴۰۷، ۴۰۹، ۴۱۱، ۴۱۳، ۴۱۵، ۴۱۷، ۴۱۹، ۴۲۱، ۴۲۳، ۴۲۵، ۴۲۷، ۴۲۹، ۴۳۱، ۴۳۳، ۴۳۵، ۴۳۷، ۴۳۹، ۴۴۱، ۴۴۳، ۴۴۵، ۴۴۷، ۴۴۹، ۴۵۱، ۴۵۳، ۴۵۵، ۴۵۷، ۴۵۹، ۴۶۱، ۴۶۳، ۴۶۵، ۴۶۷، ۴۶۹، ۴۷۱، ۴۷۳، ۴۷۵، ۴۷۷، ۴۷۹، ۴۸۱، ۴۸۳، ۴۸۵، ۴۸۷، ۴۸۹، ۴۹۱، ۴۹۳، ۴۹۵، ۴۹۷، ۴۹۹، ۵۰۱، ۵۰۳، ۵۰۵، ۵۰۷، ۵۰۹، ۵۱۱، ۵۱۳، ۵۱۵، ۵۱۷، ۵۱۹، ۵۲۱، ۵۲۳، ۵۲۵، ۵۲۷، ۵۲۹، ۵۳۱، ۵۳۳، ۵۳۵، ۵۳۷، ۵۳۹، ۵۴۱، ۵۴۳، ۵۴۵، ۵۴۷، ۵۴۹، ۵۵۱، ۵۵۳، ۵۵۵، ۵۵۷، ۵۵۹، ۵۶۱، ۵۶۳، ۵۶۵، ۵۶۷، ۵۶۹، ۵۷۱، ۵۷۳، ۵۷۵، ۵۷۷، ۵۷۹، ۵۸۱، ۵۸۳، ۵۸۵، ۵۸۷، ۵۸۹، ۵۹۱، ۵۹۳، ۵۹۵، ۵۹۷، ۵۹۹، ۶۰۱، ۶۰۳، ۶۰۵، ۶۰۷، ۶۰۹، ۶۱۱، ۶۱۳، ۶۱۵، ۶۱۷، ۶۱۹، ۶۲۱، ۶۲۳، ۶۲۵، ۶۲۷، ۶۲۹، ۶۳۱، ۶۳۳، ۶۳۵، ۶۳۷، ۶۳۹، ۶۴۱، ۶۴۳، ۶۴۵، ۶۴۷، ۶۴۹، ۶۵۱، ۶۵۳، ۶۵۵، ۶۵۷، ۶۵۹، ۶۶۱، ۶۶۳، ۶۶۵، ۶۶۷، ۶۶۹، ۶۷۱، ۶۷۳، ۶۷۵، ۶۷۷، ۶۷۹، ۶۸۱، ۶۸۳، ۶۸۵، ۶۸۷، ۶۸۹، ۶۹۱، ۶۹۳، ۶۹۵، ۶۹۷، ۶۹۹، ۷۰۱، ۷۰۳، ۷۰۵، ۷۰۷، ۷۰۹، ۷۱۱، ۷۱۳، ۷۱۵، ۷۱۷، ۷۱۹، ۷۲۱، ۷۲۳، ۷۲۵، ۷۲۷، ۷۲۹، ۷۳۱، ۷۳۳، ۷۳۵، ۷۳۷، ۷۳۹، ۷۴۱، ۷۴۳، ۷۴۵، ۷۴۷، ۷۴۹، ۷۵۱، ۷۵۳، ۷۵۵، ۷۵۷، ۷۵۹، ۷۶۱، ۷۶۳، ۷۶۵، ۷۶۷، ۷۶۹، ۷۷۱، ۷۷۳، ۷۷۵، ۷۷۷، ۷۷۹، ۷۸۱، ۷۸۳، ۷۸۵، ۷۸۷، ۷۸۹، ۷۹۱، ۷۹۳، ۷۹۵، ۷۹۷، ۷۹۹، ۸۰۱، ۸۰۳، ۸۰۵، ۸۰۷، ۸۰۹، ۸۱۱، ۸۱۳، ۸۱۵، ۸۱۷، ۸۱۹، ۸۲۱، ۸۲۳، ۸۲۵، ۸۲۷، ۸۲۹، ۸۳۱، ۸۳۳، ۸۳۵، ۸۳۷، ۸۳۹، ۸۴۱، ۸۴۳، ۸۴۵، ۸۴۷، ۸۴۹، ۸۵۱، ۸۵۳، ۸۵۵، ۸۵۷، ۸۵۹، ۸۶۱، ۸۶۳، ۸۶۵، ۸۶۷، ۸۶۹، ۸۷۱، ۸۷۳، ۸۷۵، ۸۷۷، ۸۷۹، ۸۸۱، ۸۸۳، ۸۸۵، ۸۸۷، ۸۸۹، ۸۹۱، ۸۹۳، ۸۹۵، ۸۹۷، ۸۹۹، ۹۰۱، ۹۰۳، ۹۰۵، ۹۰۷، ۹۰۹، ۹۱۱، ۹۱۳، ۹۱۵، ۹۱۷، ۹۱۹، ۹۲۱، ۹۲۳، ۹۲۵، ۹۲۷، ۹۲۹، ۹۳۱، ۹۳۳، ۹۳۵، ۹۳۷، ۹۳۹، ۹۴۱، ۹۴۳، ۹۴۵، ۹۴۷، ۹۴۹، ۹۵۱، ۹۵۳، ۹۵۵، ۹۵۷، ۹۵۹، ۹۶۱، ۹۶۳، ۹۶۵، ۹۶۷، ۹۶۹، ۹۷۱، ۹۷۳، ۹۷۵، ۹۷۷، ۹۷۹، ۹۸۱، ۹۸۳، ۹۸۵، ۹۸۷، ۹۸۹، ۹۹۱، ۹۹۳، ۹۹۵، ۹۹۷، ۹۹۹، ۱۰۰۱، ۱۰۰۳، ۱۰۰۵، ۱۰۰۷، ۱۰۰۹، ۱۰۱۱، ۱۰۱۳، ۱۰۱۵، ۱۰۱۷، ۱۰۱۹، ۱۰۲۱، ۱۰۲۳، ۱۰۲۵، ۱۰۲۷، ۱۰۲۹، ۱۰۳۱، ۱۰۳۳، ۱۰۳۵، ۱۰۳۷، ۱۰۳۹، ۱۰۴۱، ۱۰۴۳، ۱۰۴۵، ۱۰۴۷، ۱۰۴۹، ۱۰۵۱، ۱۰۵۳، ۱۰۵۵، ۱۰۵۷، ۱۰۵۹، ۱۰۶۱، ۱۰۶۳، ۱۰۶۵، ۱۰۶۷، ۱۰۶۹، ۱۰۷۱، ۱۰۷۳، ۱۰۷۵، ۱۰۷۷، ۱۰۷۹، ۱۰۸۱، ۱۰۸۳، ۱۰۸۵، ۱۰۸۷، ۱۰۸۹، ۱۰۹۱، ۱۰۹۳، ۱۰۹۵، ۱۰۹۷، ۱۰۹۹، ۱۱۰۱، ۱۱۰۳، ۱۱۰۵، ۱۱۰۷، ۱۱۰۹، ۱۱۱۱، ۱۱۱۳، ۱۱۱۵، ۱۱۱۷، ۱۱۱۹، ۱۱۲۱، ۱۱۲۳، ۱۱۲۵، ۱۱۲۷، ۱۱۲۹، ۱۱۳۱، ۱۱۳۳، ۱۱۳۵، ۱۱۳۷، ۱۱۳۹، ۱۱۴۱، ۱۱۴۳، ۱۱۴۵، ۱۱۴۷، ۱۱۴۹، ۱۱۵۱، ۱۱۵۳، ۱۱۵۵، ۱۱۵۷، ۱۱۵۹، ۱۱۶۱، ۱۱۶۳، ۱۱۶۵، ۱۱۶۷، ۱۱۶۹، ۱۱۷۱، ۱۱۷۳، ۱۱۷۵، ۱۱۷۷، ۱۱۷۹، ۱۱۸۱، ۱۱۸۳، ۱۱۸۵، ۱۱۸۷، ۱۱۸۹، ۱۱۹۱، ۱۱۹۳، ۱۱۹۵، ۱۱۹۷، ۱۱۹۹، ۱۲۰۱، ۱۲۰۳، ۱۲۰۵، ۱۲۰۷، ۱۲۰۹، ۱۲۱۱، ۱۲۱۳، ۱۲۱۵، ۱۲۱۷، ۱۲۱۹، ۱۲۲۱، ۱۲۲۳، ۱۲۲۵، ۱۲۲۷، ۱۲۲۹، ۱۲۳۱، ۱۲۳۳، ۱۲۳۵، ۱۲۳۷، ۱۲۳۹، ۱۲۴۱، ۱۲۴۳، ۱۲۴۵، ۱۲۴۷، ۱۲۴۹، ۱۲۵۱، ۱۲۵۳، ۱۲۵۵، ۱۲۵۷، ۱۲۵۹، ۱۲۶۱، ۱۲۶۳، ۱۲۶۵، ۱۲۶۷، ۱۲۶۹، ۱۲۷۱، ۱۲۷۳، ۱۲۷۵، ۱۲۷۷، ۱۲۷۹، ۱۲۸۱، ۱۲۸۳، ۱۲۸۵، ۱۲۸۷، ۱۲۸۹، ۱۲۹۱، ۱۲۹۳، ۱۲۹۵، ۱۲۹۷، ۱۲۹۹، ۱۳۰۱، ۱۳۰۳، ۱۳۰۵، ۱۳۰۷، ۱۳۰۹، ۱۳۱۱، ۱۳۱۳، ۱۳۱۵، ۱۳۱۷، ۱۳۱۹، ۱۳۲۱، ۱۳۲۳، ۱۳۲۵، ۱۳۲۷، ۱۳۲۹، ۱۳۳۱، ۱۳۳۳، ۱۳۳۵، ۱۳۳۷، ۱۳۳۹، ۱۳۴۱، ۱۳۴۳، ۱۳۴۵، ۱۳۴۷، ۱۳۴۹، ۱۳۵۱، ۱۳۵۳، ۱۳۵۵، ۱۳۵۷، ۱۳۵۹، ۱۳۶۱، ۱۳۶۳، ۱۳۶۵، ۱۳۶۷، ۱۳۶۹، ۱۳۷۱، ۱۳۷۳، ۱۳۷۵، ۱۳۷۷، ۱۳۷۹، ۱۳۸۱، ۱۳۸۳، ۱۳۸۵، ۱۳۸۷، ۱۳۸۹، ۱۳۹۱، ۱۳۹۳، ۱۳۹۵، ۱۳۹۷، ۱۳۹۹، ۱۴۰۱، ۱۴۰۳، ۱۴۰۵، ۱۴۰۷، ۱۴۰۹، ۱۴۱۱، ۱۴۱۳، ۱۴۱۵، ۱۴۱۷، ۱۴۱۹، ۱۴۲۱، ۱۴۲۳، ۱۴۲۵، ۱۴۲۷، ۱۴۲۹، ۱۴۳۱، ۱۴۳۳، ۱۴۳۵، ۱۴۳۷، ۱۴۳۹، ۱۴۴۱، ۱۴۴۳، ۱۴۴۵، ۱۴۴۷، ۱۴۴۹، ۱۴۵۱، ۱۴۵۳، ۱۴۵۵، ۱۴۵۷، ۱۴۵۹، ۱۴۶۱، ۱۴۶۳، ۱۴۶۵، ۱۴۶۷، ۱۴۶۹، ۱۴۷۱، ۱۴۷۳، ۱۴۷۵، ۱۴۷۷، ۱۴۷۹، ۱۴۸۱، ۱۴۸۳، ۱۴۸۵، ۱۴۸۷، ۱۴۸۹، ۱۴۹۱، ۱۴۹۳، ۱۴۹۵، ۱۴۹۷، ۱۴۹۹، ۱۵۰۱، ۱۵۰۳، ۱۵۰۵، ۱۵۰۷، ۱۵۰۹، ۱۵۱۱، ۱۵۱۳، ۱۵۱۵، ۱۵۱۷، ۱۵۱۹، ۱۵۲۱، ۱۵۲۳، ۱۵۲۵، ۱۵۲۷، ۱۵۲۹، ۱۵۳۱، ۱۵۳۳، ۱۵۳۵، ۱۵۳۷، ۱۵۳۹، ۱۵۴۱، ۱۵۴۳، ۱۵۴۵، ۱۵۴۷، ۱۵۴۹، ۱۵۵۱، ۱۵۵۳، ۱۵۵۵، ۱۵۵۷، ۱۵۵۹، ۱۵۶۱، ۱۵۶۳، ۱۵۶۵، ۱۵۶۷، ۱۵۶۹، ۱۵۷۱، ۱۵۷۳، ۱۵۷۵، ۱۵۷۷، ۱۵۷۹، ۱۵۸۱، ۱۵۸۳، ۱۵۸۵، ۱۵۸۷، ۱۵۸۹، ۱۵۹۱، ۱۵۹۳، ۱۵۹۵، ۱۵۹۷، ۱۵۹۹، ۱۶۰۱، ۱۶۰۳، ۱۶۰۵، ۱۶۰۷، ۱۶۰۹، ۱۶۱۱، ۱۶۱۳، ۱۶۱۵، ۱۶۱۷، ۱۶۱۹، ۱۶۲۱، ۱۶۲۳، ۱۶۲۵، ۱۶۲۷، ۱۶۲۹، ۱۶۳۱، ۱۶۳۳، ۱۶۳۵، ۱۶۳۷، ۱۶۳۹، ۱۶۴۱، ۱۶۴۳، ۱۶۴۵، ۱۶۴۷، ۱۶۴۹، ۱۶۵۱، ۱۶۵۳، ۱۶۵۵، ۱۶۵۷، ۱۶۵۹، ۱۶۶۱، ۱۶۶۳، ۱۶۶۵، ۱۶۶۷، ۱۶۶۹، ۱۶۷۱، ۱۶۷۳، ۱۶۷۵، ۱۶۷۷، ۱۶۷۹، ۱۶۸۱، ۱۶۸۳، ۱۶۸۵، ۱۶۸۷، ۱۶۸۹، ۱۶۹۱، ۱۶۹۳، ۱۶۹۵، ۱۶۹۷، ۱۶۹۹، ۱۷۰۱، ۱۷۰۳، ۱۷۰۵، ۱۷۰۷، ۱۷۰۹، ۱۷۱۱، ۱۷۱۳، ۱۷۱۵، ۱۷۱۷، ۱۷۱۹، ۱۷۲۱، ۱۷۲۳، ۱۷۲۵، ۱۷۲۷، ۱۷۲۹، ۱۷۳۱، ۱۷۳۳، ۱۷۳۵، ۱۷۳۷، ۱۷۳۹، ۱۷۴۱، ۱۷۴۳، ۱۷۴۵، ۱۷۴۷، ۱۷۴۹، ۱۷۵۱، ۱۷۵۳، ۱۷۵۵، ۱۷۵۷، ۱۷۵۹، ۱۷۶۱، ۱۷۶۳، ۱۷۶۵، ۱۷۶۷، ۱۷۶۹، ۱۷۷۱، ۱۷۷۳، ۱۷۷۵، ۱۷۷۷، ۱۷۷۹، ۱۷۸۱، ۱۷۸۳، ۱۷۸۵، ۱۷۸۷، ۱۷۸۹، ۱۷۹۱، ۱۷۹۳، ۱۷۹۵، ۱۷۹۷، ۱۷۹۹، ۱۸۰۱، ۱۸۰۳، ۱۸۰۵، ۱۸۰۷، ۱۸۰۹، ۱۸۱۱، ۱۸۱۳، ۱۸۱۵، ۱۸۱۷، ۱۸۱۹، ۱۸۲۱، ۱۸۲۳، ۱۸۲۵، ۱۸۲۷، ۱۸۲۹، ۱۸۳۱، ۱۸۳۳، ۱۸۳۵، ۱۸۳۷، ۱۸۳۹، ۱۸۴۱، ۱۸۴۳، ۱۸۴۵، ۱۸۴۷، ۱۸۴۹، ۱۸۵۱، ۱۸۵۳، ۱۸۵۵، ۱۸۵۷، ۱۸۵۹، ۱۸۶۱، ۱۸۶۳، ۱۸۶۵، ۱۸۶۷، ۱۸۶۹، ۱۸۷۱، ۱۸۷۳، ۱۸۷۵، ۱۸۷۷، ۱۸۷۹، ۱۸۸۱، ۱۸۸۳، ۱۸۸۵، ۱۸۸۷، ۱۸۸۹، ۱۸۹۱، ۱۸۹۳، ۱۸۹۵، ۱۸۹۷، ۱۸۹۹، ۱۹۰۱، ۱۹۰۳، ۱۹۰۵، ۱۹۰۷، ۱۹۰۹، ۱۹۱۱، ۱۹۱۳، ۱۹۱۵، ۱۹۱۷، ۱۹۱۹، ۱۹۲۱، ۱۹۲۳، ۱۹۲۵، ۱۹۲۷، ۱۹۲۹، ۱۹۳۱، ۱۹۳۳، ۱۹۳۵، ۱۹۳۷، ۱۹۳۹، ۱۹۴۱، ۱۹۴۳، ۱۹۴۵، ۱۹۴۷، ۱۹۴۹، ۱۹۵۱، ۱۹۵۳، ۱۹۵۵، ۱۹۵۷، ۱۹۵۹، ۱۹۶۱، ۱۹۶۳، ۱۹۶۵، ۱۹۶۷، ۱۹۶۹، ۱۹۷۱، ۱۹۷۳، ۱۹۷۵، ۱۹۷۷، ۱۹۷۹، ۱۹۸۱، ۱۹۸۳، ۱۹۸۵، ۱۹۸۷، ۱۹۸۹، ۱۹۹۱، ۱۹۹۳، ۱۹۹۵، ۱۹۹۷، ۱۹۹۹، ۲۰۰۱، ۲۰۰۳، ۲۰۰۵، ۲۰۰۷، ۲۰۰۹، ۲۰۱۱، ۲۰۱۳، ۲۰۱۵، ۲۰۱۷، ۲۰۱۹، ۲۰۲۱، ۲۰۲۳، ۲۰۲۵، ۲۰۲۷، ۲۰۲۹، ۲۰۳۱، ۲۰۳۳، ۲۰۳۵، ۲۰۳۷، ۲۰۳۹، ۲۰۴۱، ۲۰۴۳، ۲۰۴۵، ۲۰۴۷، ۲۰۴۹، ۲۰۵۱، ۲۰۵۳، ۲۰۵۵، ۲۰۵۷، ۲۰۵۹، ۲۰۶۱، ۲۰۶۳، ۲۰۶۵، ۲۰۶۷، ۲۰۶۹، ۲۰۷۱، ۲۰۷۳، ۲۰۷۵، ۲۰۷۷، ۲۰۷۹، ۲۰۸۱، ۲۰۸۳، ۲۰۸۵، ۲۰۸۷، ۲۰۸۹، ۲۰۹۱، ۲۰۹۳، ۲۰۹۵، ۲۰۹۷، ۲۰۹۹، ۲۱۰۱، ۲۱۰۳، ۲۱۰۵، ۲۱۰۷، ۲۱۰۹، ۲۱۱۱، ۲۱۱۳، ۲۱۱۵، ۲۱۱۷، ۲۱۱۹، ۲۱۲۱، ۲۱۲۳، ۲۱۲۵، ۲۱۲۷، ۲۱۲۹، ۲۱۳۱، ۲۱۳۳، ۲۱۳۵، ۲۱۳۷، ۲۱۳۹، ۲۱۴۱، ۲۱۴۳، ۲۱۴۵، ۲۱۴۷، ۲۱۴۹، ۲۱۵۱، ۲۱۵۳، ۲۱۵۵، ۲۱۵۷، ۲۱۵۹، ۲۱۶۱، ۲۱۶۳، ۲۱۶۵، ۲۱۶۷، ۲۱۶۹، ۲۱۷۱، ۲۱۷۳، ۲۱۷۵، ۲۱۷۷، ۲۱۷۹، ۲۱۸۱، ۲۱۸۳، ۲۱۸۵، ۲۱۸۷، ۲۱۸۹، ۲۱۹۱، ۲۱۹۳، ۲۱۹۵، ۲۱۹۷، ۲۱۹۹، ۲۲۰۱، ۲۲۰۳، ۲۲۰۵، ۲۲۰۷، ۲۲۰۹، ۲۲۱۱، ۲۲۱۳، ۲۲۱۵، ۲۲۱۷، ۲۲۱۹، ۲۲۲۱، ۲۲۲۳، ۲۲۲۵، ۲۲۲۷، ۲۲۲۹، ۲۲۳۱، ۲۲۳۳، ۲۲۳۵، ۲۲۳۷، ۲۲۳۹، ۲۲۴۱، ۲۲۴۳، ۲۲۴۵، ۲۲۴۷، ۲۲۴۹، ۲۲۵۱، ۲۲۵۳، ۲۲۵۵، ۲۲۵۷، ۲۲۵۹، ۲۲۶۱، ۲۲۶۳، ۲۲۶۵، ۲۲۶۷، ۲۲۶۹، ۲۲۷۱، ۲۲۷۳، ۲۲۷۵، ۲۲۷۷، ۲۲۷۹، ۲۲۸۱، ۲۲۸۳، ۲۲۸۵، ۲۲۸۷، ۲۲۸۹، ۲۲۹۱، ۲۲۹۳، ۲۲۹۵، ۲۲۹۷، ۲۲۹۹، ۲۳۰۱، ۲۳۰۳، ۲۳۰۵، ۲۳۰۷، ۲۳۰۹، ۲۳۱۱، ۲۳۱۳، ۲۳۱۵، ۲۳۱۷، ۲۳۱۹، ۲۳۲۱، ۲۳۲۳، ۲۳۲۵، ۲۳۲۷، ۲۳۲۹، ۲۳۳۱، ۲۳۳۳، ۲۳۳۵، ۲۳۳۷، ۲۳۳۹، ۲۳۴۱، ۲۳۴۳، ۲۳۴۵، ۲۳۴۷، ۲۳۴۹، ۲۳۵۱، ۲۳۵۳، ۲۳۵۵، ۲۳۵۷، ۲۳۵۹، ۲۳۶۱، ۲۳۶۳، ۲۳۶۵، ۲۳۶۷، ۲۳۶۹، ۲۳۷۱، ۲۳۷۳، ۲۳۷۵، ۲۳۷۷، ۲۳۷۹، ۲۳۸۱، ۲۳۸۳، ۲۳۸۵، ۲۳۸۷، ۲۳۸۹، ۲۳۹۱، ۲۳۹۳، ۲۳۹۵، ۲۳۹۷، ۲۳۹۹، ۲۴۰۱، ۲۴۰۳، ۲۴۰۵، ۲۴۰۷، ۲۴۰۹، ۲۴۱۱، ۲۴۱۳، ۲۴۱۵، ۲۴۱۷، ۲۴۱۹، ۲۴۲۱، ۲۴۲۳، ۲۴۲۵، ۲۴۲۷، ۲۴۲۹، ۲۴۳۱، ۲۴۳۳، ۲۴۳۵، ۲۴۳۷، ۲۴۳۹، ۲۴۴۱، ۲۴۴۳، ۲۴۴۵، ۲۴۴۷، ۲۴۴۹، ۲۴۵۱، ۲۴۵۳، ۲۴۵۵، ۲۴۵۷، ۲۴۵۹، ۲۴۶۱، ۲۴۶۳، ۲۴۶۵، ۲۴۶۷، ۲۴۶۹، ۲۴۷۱، ۲۴۷۳، ۲۴۷۵، ۲۴۷۷، ۲۴۷۹، ۲۴۸۱، ۲۴۸۳، ۲۴۸۵، ۲۴۸۷، ۲۴۸۹، ۲۴۹۱، ۲۴۹۳، ۲۴۹۵، ۲۴۹

ابن جزله، ۳۰۷
 ابن حسام، ۵۵۲، ۵۶۸
 ابن رشد، ۲۸۵
 ابن سینا، ۲۸۱، ۲۸۵، ۳۰۵، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۶۰، ۳۶۲، ۳۶۵، ۳۷۰، ۳۷۱
 ابن عربی، ۳۳۵، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۵، ۳۶۷
 ۳۶۸، ۳۷۱
 ابن مطهر حلّی، ۱۲
 ابن هیثم، ۲۸۷
 ابن یمین قریومدی، ۵۵۳
 ابوبکر، ۱۵، ۶۸
 ابوبکر طهرانی، ۲۵
 ابوسعید تیموری، ۱۸، ۲۵، ۲۷، ۳۵
 ابوطالب میرزا، ۷۷
 ابوالبر، ۲۸۵
 ابوالحسن السمری، ۱۴۷
 ابوالحسن عبدالرحمن بن عمر الصوفی، ۲۸۶
 ابوالخیر خیرالله خان، ۳۰۴
 ابوالغازی خان، ۱۰۰، ۱۱۱
 ابوالفتح گیلانی، ۵۶۶
 ابوالفدا، ۵۸۷
 ابوالفضل محمد دقتری، ۵۴۷
 ابوالفضل (وزیر اکبر)، ۵۴۳، ۵۴۷
 ابوالقواء، ۲۸۷
 ابوتراب (شاهزاده)، ۱۴۰
 ابوطالب کاشانی، ۵۴۴
 ابومعشر، ۲۸۵
 اتولیکوس، ۲۸۶
 احمد (سلطان عثمانی)، ۳۹
 احمد آقا قوللر آغاسی، ۱۳۴
 احمد بن زین العابدین حلوی عاملی جیلی، ۳۵۲
 احمد بن فهد الحلّی، ۱۵
 احمد پاشا (وزیر عثمانی)، ۱۳۶

احمد چلبی، ۲۶۱
 احمد علی هاشمی سندبول، ۵۶۵
 احمد معمار لاموری، ۲۹۴
 ادریس بتلیسی (مولانا)، ۵۴۷
 ادواردز، آرتور، ۲۲۲، ۲۲۴، ۲۷۹
 اردمان، ۳۹۰
 ارمسطو، ۳۴۷، ۳۶۰، ۳۶۸
 اروج بیگ بیات (دونخوان)، ۱۹۴، ۱۹۵، ۲۸۳، ۲۸۴
 ازبکان، ۲۸، ۳۴، ۳۵، ۳۶، ۵۲، ۵۳، ۵۴، ۵۵، ۵۶، ۵۷، ۵۸، ۶۱، ۶۶، ۶۷، ۷۳، ۷۴، ۷۸، ۸۱، ۸۲، ۸۷، ۹۷، ۱۰۰، ۱۱۱، ۱۲۱، ۲۲۰، ۲۲۲، ۲۲۴، ۳۲۰، ۳۲۸، ۳۳۲، ۵۶۲
 استاجلو، ۲۸، ۳۲، ۵۱، ۶۳، ۶۷، ۷۰، ۷۴، ۷۷
 استادرت، رابرت، ۲۰۴
 استراچن، جورج، ۲۰۱
 استروینه، میخائیل، ۱۹۲، ۱۹۳، ۲۲۹
 استرویس (ژان)، ۲۶۳، ۲۶۸
 استنکارازین، ۱۱۸، ۲۰۹، ۲۶۳
 استونیوس، ۲۹۳
 استیل، ریچارد، ۲۰۰، ۲۴۱، ۲۷۶
 اسپنسر، ۱۹۶
 استفولرن، ژان، ۵۸۷
 استوری، جیمز، ۱۹۳
 استخارو، نیکولاس، ۲۱۵
 اسدافندی، ۳۲۹
 اسفندیارخان، ۱۰۰
 اسکندر پاشا، ۶۰
 اسکندربیک منشی، ۷۷، ۱۵۵، ۵۰۷، ۵۱۰، ۵۲۰، ۵۳۹، ۵۴۶
 اسماعیل اول (شاه)، ۵۰ تا ۵۷، ۱۲۵، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲ تا ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۶، ۱۷۰ تا ۱۷۶، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰

ابن جزله، ۳۰۷
 ابن حسام، ۵۵۲، ۵۶۸
 ابن رشد، ۲۸۵
 ابن سینا، ۲۸۱، ۲۸۵، ۳۰۵، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۶۰، ۳۶۲، ۳۶۵، ۳۷۰، ۳۷۱
 ابن عربی، ۳۳۵، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۵، ۳۶۷
 ۳۶۸، ۳۷۱
 ابن مطهر حلّی، ۱۲
 ابن هیثم، ۲۸۷
 ابن یمین قریومدی، ۵۵۳
 ابوبکر، ۱۵، ۶۸
 ابوبکر طهرانی، ۲۵
 ابوسعید تیموری، ۱۸، ۲۵، ۲۷، ۳۵
 ابوطالب میرزا، ۷۷
 ابوالبر، ۲۸۵
 ابوالحسن السمری، ۱۴۷
 ابوالحسن عبدالرحمن بن عمر الصوفی، ۲۸۶
 ابوالخیر خیرالله خان، ۳۰۴
 ابوالغازی خان، ۱۰۰، ۱۱۱
 ابوالفتح گیلانی، ۵۶۶
 ابوالفدا، ۵۸۷
 ابوالفضل محمد دقتری، ۵۴۷
 ابوالفضل (وزیر اکبر)، ۵۴۳، ۵۴۷
 ابوالقواء، ۲۸۷
 ابوتراب (شاهزاده)، ۱۴۰
 ابوطالب کاشانی، ۵۴۴
 ابومعشر، ۲۸۵
 اتولیکوس، ۲۸۶
 احمد (سلطان عثمانی)، ۳۹
 احمد آقا قوللر آغاسی، ۱۳۴
 احمد بن زین العابدین حلوی عاملی جیلی، ۳۵۲
 احمد بن فهد الحلّی، ۱۵
 احمد پاشا (وزیر عثمانی)، ۱۳۶

امیدی طهرانی، ۵۴۳
 امیراسلام خزالی، ۵۶۸
 امیرخسرو دهلوی، ۴۹۸، ۵۱۷، ۵۶۳،
 ۵۶۵، ۵۶۹
 امیرشاهی، ۵۵۲
 امیر شجاع‌الدین، ۴۶۱
 امیر حیات‌الدین منصور بن امیر صدرالدین
 محمد شیرازی، ۲۸۸
 الستیتو هنرهای دترویت، ۴۰۲
 انوری، ۵۵۳، ۵۶۵، ۵۶۸
 اوبن، ژان، ۱۵۰
 اوتارخان، ۱۱۲
 اوحالدین کرمانی، ۳۳۸
 اوحدی مراغه‌ای، ۵۵۵
 اوردین - نانسچوگین، ۲۶۴
 اورنگ زیب، ۱۱۳، ۱۳۰، ۲۹۴، ۳۰۴،
 ۳۰۷
 اوزون حسن، ۷، ۱۴، ۱۹، ۲۰، ۲۲، ۲۳،
 ۲۵، ۳۰، ۳۳، ۳۸، ۶۶، ۱۴۳، ۱۸۵،
 ۱۸۶
 اوغورلوخان شاملو، ۹۳، ۹۵، ۹۶
 اوکیراکاترینا (دسپینا خاتون)، ۱۸۵
 اولجایتو، ۳۱۶
 اولون، پیدودوسن، ۲۱۳
 اهلی ترشیزی، ۵۴۳
 اهلی شیرازی، ۵۴۳، ۵۵۲، ۵۶۸، ۵۶۹
 ایرج میرزا، ۵۷۶
 ایلیخانان، ۹، ۱۳، ۱۸۱، ۱۸۲، ۴۸۰، ۴۸۱،
 ۵۳۳، ۵۴۰، ۵۵۳، ۵۶۲
 ایوان چهارم، ۲۶۳
 ایوان مخوف، ۱۹۱
 ب
 بابا بورکلوجه مصطفی، ۴۹
 باباافغانی، ۵۴۳، ۵۵۲، ۵۶۹، ۵۷۱

۲۱۹، ۲۲۰، ۲۸۸، ۳۱۵ تا ۳۲۱،
 ۳۳۶، ۳۷۴، ۳۷۷، ۴۰۵، ۴۰۷، ۴۰۹،
 ۴۱۱، ۴۷۲، ۴۹۶، ۴۹۷
 اسماعیل دوم، ۶۰، ۶۷ تا ۶۹، ۳۱۸، ۳۲۰ تا
 ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۵۱۰، ۵۱۱
 اسماعیل سوم، ۱۳۶، ۱۴۰
 اشرف افغان، ۱۳۶
 افغانه، ۱۳۰ تا ۱۳۷، ۱۷۵، ۱۸۰
 افشار، ۳۳، ۸۴، ۱۳۹
 افشاریه، ۱۳۶
 افضل الحسینی (نقاش)، ۵۲۴
 افغانستان، ۷۴، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۲۸
 آفتاب‌خام ماین، ۵۳۰
 اقلیدس، ۲۸۲، ۲۸۶
 اغزیوار سلطان، ۵۵
 اکبر شاه، ۶۱، ۸۲، ۲۸۲، ۲۹۳، ۲۹۴،
 ۵۴۰، ۵۴۳
 اکرم، قلیس، ۳۹۶، ۳۹۸
 اکساین، برنارد، ۵۳۰
 اگوستینی‌ها، ۸۶، ۱۸۲
 الابرگ، ۱۹۰
 الغ بیک، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۷، ۲۸۸، ۵۶۱،
 ۵۶۲
 القاص میرزا، ۵۹، ۶۴، ۶۸، ۱۹۰
 الگود، ۳۰۵
 الهه سلطان، ۵۸
 الله‌داد (خاتواده)، ۲۹۶
 الله‌قلیخان، ۴۳۵
 اللوردیخان، ۸۰، ۸۱، ۹۶، ۱۰۷، ۱۷۳
 الوند (سلطان)، ۲۹، ۳۰
 الیزابت (ملکه)، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۶، ۳۰۴
 امامقلی‌خان، ۹۴، ۹۶، ۹۷، ۲۰۰، ۲۳۶،
 ۲۳۷، ۲۷۷، ۴۴۰
 امامقلی‌خان (شاه بخارا)، ۱۰۰
 امامقلی میرزا، ۹۱
 امامقلی نجار، ۴۱۷

بهاسکراچاری، ۲۹۳
 بهرام میرزا، ۵۲، ۵۴، ۵۸، ۵۰۶، ۵۰۹، ۵۱۳
 بهزاد، کمال الدین، ۲۹۶، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۸۱، ۳۸۲، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۱۶، ۵۱۹
 بهشتی مشکوکی، ۵۳۵
 بیبر، ۲۵۶
 بیدون، تاس، ۲۰۱
 بیرونی، ابوریحان، ۲۸۱
 بیزاروس، ۱۹۶
 بیضاوی، ۳۳۵
 بیکن، فرانسیس، ۲۸۲
 ب
 باری، ویلیام، ۲۸۳
 پتروس (خواجه)، ۲۰۶
 پرایس، درک، ۲۹۶
 پرچس، ساموئل، ۱۹۸
 پروداکزیلا، ۱۸۶
 پروین احتصامی، ۵۷۶
 پری، ۱۳۶
 پریخان خانم، ۶۳، ۶۷، ۶۹، ۷۱، ۵۳۹
 پسوآ، بالتازار، ۱۸۹
 پطر کبیر، ۱۲۵، ۱۲۹، ۲۶۳
 پلایو دو سوتومایر، ۱۸۳
 پل پنجم (پاپ)، ۱۹۸
 پوانکاره، ۲۵۶
 پوپ، آرتور اپهام، ۳۸۷، ۳۹۰
 پوکاک، ادوارد، ۲۹۱
 پولو (برادران)، ۱۸۱
 پهلویها، ۱۸۰
 پی یورو دلاواله، ۲۰۲، ۲۰۵، ۲۱۸، ۲۴۶، ۲۶۳، ۲۹۲، ۳۱۷، ۳۹۸، ۵۲۱
 پی یو پاسیفیک دوبرواتس، ۲۰۳
 پیر رئیس (ناخدا)، ۲۹۴

بابر، ظهیرالدین محمد، ۳۵، ۶۰، ۶۱، ۱۱۲، ۵۶۳
 باربارو، جوزا، ۱۸۵، ۱۸۶
 باربوسا، دوارته، ۱۸۹
 بارتولت، ۱۶۲
 بارکر، تاس، ۲۷۶
 بارناباس، پی، ۲۰۵
 بارون دوگورمنن، ۲۴۴
 باشکنت (جنگ)، ۴۸
 باکیویچ، نیکولاس، ۲۷۹
 بالبی، گاسپارو، ۱۹۲
 سایزید دوم، ۱۷، ۲۳، ۳۶، ۳۷، ۳۹، ۴۸، ۱۶۲، ۲۰۵
 بایستقر میرزا، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۱۸، ۵۶۱
 بلران بن فلاح، ۶۱
 براون، ادوارد، ۱۷۶، ۳۴۰، ۵۳۵، ۵۳۶
 برت، ویلیام، ۲۵۰، ۲۷۷
 بروک، پیتروان دن، ۲۴۲
 بروگمان، ۲۰۵
 بریگز، آمی، ۳۷۳
 بطلمیوس، ۲۸۲، ۲۸۶، ۲۹۰
 بقراط، ۲۸۶، ۳۰۵
 بکتاشی (طریقت)، ۳۱۴، ۳۱۸، ۳۲۰
 بلمونت، ویکنٹ، ۲۰۶، ۲۰۷
 بناکتی، ۲۹۵
 بنولام (قبیله)، ۹۷
 بینتر، تاس، ۲۲۳
 بواسحق اطعمه، ۵۶۷
 بهاءالدوله، محمدحسینی نوربخش، ۳۰۵، ۳۰۹، ۳۴۱
 بهاءالدین حسن نصاری، ۵۶۲
 بهاءالدین محمد بن حسین حاملی (شیخ بهایی)، ۲۹۳، ۲۹۴، ۳۰۸، ۳۳۰، ۳۴۳
 تا ۳۴۸، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۶۳، ۵۴۴، ۳۵۴۹
 بهار، محمدتقی، ۵۷۴

پی‌یر شزو، ۲۰۶

پیکه، لراسوا، ۲۱۱

پینکن، ایبل، ۲۸۴

پیورباخ، ۲۹۱

ت

تاتیرمال، ۳۹۰

تاج‌الدین ابراهیم گیلانی (شیخ زاهد)، ۱۰، ۲۰

تاورلیه، ژان باتیست، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۵۵

۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۵، ۲۸۷، ۳۷۸

۳۹۴، ۳۹۸، ۴۲۰

تفتازانی، ۳۳۹

تقی‌الدین کاشانی، ۵۴۷

تقی‌الدین محمد الرشید بن معروف، ۲۸۹

۲۹۰، ۲۹۱، ۳۰۴

تکاتدر، ژورژ فن دریابل، ۱۹۷، ۱۹۸

تکلو (قیبله)، ۲۴، ۳۳، ۵۱، ۵۳، ۵۵، ۵۶

۵۸، ۷۰، ۷۴، ۱۶۷، ۱۷۱، ۳۱۹

تئریو، آنتولیو، ۱۸۹

توران‌شاه، ۱۹۴

تولو، ۲۸۷

تیخیرا، پدرو، ۱۹۴، ۱۹۶، ۳۸۶

تیکو براهه، ۲۹۱، ۲۹۲

تیمور، ۲۳، ۶۱، ۱۳۹، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۵۵

۱۶۶، ۱۸۳، ۱۸۴، ۲۰۹، ۳۰۴، ۴۱۸

۵۳۴، ۵۴۲، ۵۵۰، ۵۵۳، ۵۶۲، ۵۷۸

تیموریان، ۷، ۳۵، ۳۶، ۵۶، ۱۶۶، ۱۶۷

۱۷۸، ۲۸۱، ۲۹۲، ۳۹۷، ۴۱۰، ۴۱۵

۵۳۸، ۵۴۰، ۵۵۵، ۵۶۴

تئودوسیوس، ۲۸۶

ج

جابری (سلسله)، ۱۸۹

جالینوس، ۲۸۲، ۲۸۵، ۲۸۶، ۳۰۵

جامس، عبدالرحمن، ۳۳۸، ۵۴۲، ۵۶۱

۵۶۹

جان میندویل، ۱۸۷

جانی‌خان شاملو، ۱۰۶

جانی‌ها (سلسله)، ۱۰۰

جانی‌سینگ دوم، ۲۸۸

جانی‌سینگ سوایی، ۲۹۴، ۳۰۴

جبرائیل (شیخ)، ۴۱۰

جرجانی، ۳۰۵

جزائری (محافظان)، ۱۰۴

جعفر (شیخ)، ۱۴، ۱۸، ۱۹، ۲۲، ۲۴، ۲۵

۲۶

جلال‌الدین رومی، ۲۰۹، ۳۳۵، ۳۶۵

۵۵۴، ۵۵۵

جمال‌الدین حسین اینجو، ۵۴۷

جمالی بن حسن شوشتری، ۵۴۵

جنکینسن، آنتولی، ۱۹۱، ۲۲۰ تا ۲۲۲

۲۶۳

جنید (شیخ)، ۱۱، ۱۳، ۱۴، ۱۷ تا ۲۳، ۲۷

۳۷، ۱۴۳، ۱۴۴، ۳۱۶، ۳۳۶

جهان‌شاه، ۷، ۱۸، ۱۹، ۲۲، ۲۴

جهانگیر (امپراتور)، ۵۰۳، ۵۲۶، ۵۴۷

۵۴۸

جیمز اول، ۱۹۹، ۲۰۳، ۲۴۳

جیوو، پائولو، ۱۹۰



چارلز اول، ۲۲۸، ۲۸۸، ۵۲۳

چارلز دوم، ۲۰۶

چپمن، لارنس، ۲۲۲

چراغ‌خان زاهدی، ۹۴، ۹۶

چرکس‌ها، ۲۲، ۲۶، ۱۷۱، ۱۷۳

چفال‌زاده پاشا، ۸۳

چفمینی، ۳۴۵

چنسلور، ریچارد، ۱۹۱

چومو سلطان، ۵۱، ۵۳

ح

حاتم بیک (میرزا)، ۲۹۳
 حاتم خان، ۴۳۵
 حاجی خلیفه (کاتب چلبی)، ۲۹۴، ۲۹۵
 حاجی محمدالقاضی، ۱۸۳
 حاجی محمود شامسوار، ۲۰۲
 حاجی ملاحادی سبزواری، ۳۵۷، ۳۶۲، ۳۷۲
 حانظ، ۳۴۰، ۴۱۷، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۸
 ۵۷۵، ۵۷۳، ۵۶۶
 حامد بن محمد مقیم بن عیسی بن الله داد، ۲۹۹
 حبیب الله (نقاش)، ۵۱۵، ۵۱۶
 حروفیه، ۳۱۴، ۳۲۴، ۳۲۵
 حزین لامیجی، محمدعلی، ۲۹۳، ۵۴۴
 حسن بیک (فرمانده نظامی)، ۴۴۴
 حسن بیک روملو، ۵۴۶
 حسن خلیفه، ۳۳
 حسن روملو، ۱۵۵
 حسن میرزا (سلطان)، ۶۹
 حسین بیک لله شاملو، ۱۶۷، ۱۶۸
 حسین خان شاملو، ۵۱، ۵۲، ۵۳، ۵۵
 حسین سمائی، ۴۴
 حسینعلی بیک بیات، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۷، ۲۳۴
 حسینقلی خان، ۱۰۶
 حسین گازرگاهی، ۵۵۹
 حکیم شرف الدین حسن، ۵۴۴
 حمزه میرزا، ۶۹، ۷۰، ۷۲، ۷۵، ۷۹
 حیدر (شاهزاده)، ۶۳، ۶۷
 حیدر (شیخ)، ۸، ۱۱، ۱۳، ۱۴، ۱۵، ۱۷، ۲۴، ۲۹، ۳۲، ۱۴۴، ۴۹۶

خ

خاتون آغا سلطان، ۴۱۴
 خاقانی، ۵۵۳

خداوردی دلاک، ۷۶
 خسروخان ارمنی، ۱۰۷
 خسروپاشا، ۹۷، ۹۸
 خلیفه سلطان، ۹۳، ۱۰۷، ۱۱۵
 خلیل خان، ۱۰۸
 خلیل محمد (منجم)، ۲۸۷
 خواجه ذاکر، ۲۶۴
 خواجه نظر، ۲۵۹
 خواجه میناس، ۲۵۹
 خواجوی کرمانی، ۵۵۲، ۵۵۳
 خوارزمی، ۲۸۱
 خواندمیر، ۴۹۷، ۵۰۷، ۵۶۴، ۵۶۹
 خیرالنساء بیگم (مهد علیا)، ۷۱



دایینه، مارکیز، ۲۱۴، ۲۱۵
 داراشکوه، ۱۱۲، ۱۱۳، ۲۹۳
 داکت، ماستر جفری، ۲۲۳، ۲۸۳
 داکومیتا، فرانسیسکو، ۱۹۶
 دالساندری، ۱۹۲، ۲۲۵، ۲۲۶، ۳۲۳
 دانستال، جان، ۵۲۳
 داوود، ۳۱۴
 داوید باگراتی، ۶۲
 درویش خسرو نقطوی، ۳۲۵، ۳۲۶
 دقوق، ۸۳
 دلوس رابعه دزانی، ۳۰۴
 دلگیزبیک روملو، ۱۹۹، ۲۰۲
 درانی، جلال الدین، ۳۳۹
 دوآرامون، بارون سینیور، ۱۹۰
 دوبروین، کورتلیس، ۵۲۹
 دوپاری، پروژرف، ۲۰۴
 دوپون، ۲۵۶
 دورمش خان شاملو، ۵۳، ۴۰۶
 دوری افندی، ۱۲۹، ۱۳۱
 دوژونشر، ۲۰۸، ۲۵۶

دوست محمد گواشانی، ۵۰۰، ۵۰۲، ۵۰۴ تا ۵۰۹

دوشاتونوف، ۲۱۲

دوکانسویل، ژان ییلن، ۲۱۲، ۲۷۱

دولابولیه لوگوز، ۲۵۶

دولاکروا (فرانسوا پتی)، ۱۹۶، ۲۰۵، ۲۰۹

دوگروه آ، آتونیو، ۱۹۷، ۱۹۹

دولالین، ۲۵۶

دولت شاه سمرقندی، ۵۶۴، ۵۶۸

دولوتس، گابریل، ۱۹۰

دومان، پییر رانائل، ۲۰۵، ۲۰۶ تا ۲۱۱

۲۸۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۹۸

دومینیکن (فرقه)، ۱۸۲، ۱۸۳، ۲۰۶

دون ژوان اطریشی، ۷۳

دویاگر، هربرت، ۲۰۸

دیاس، بارتولومئو، ۱۸۶

دیلیم، تامس، ۳۰۴

دیو سلطان، ۵۱، ۵۳

د

ذوالفقار بیگ موصللو، ۵۳، ۵۷

ذوالقدر (قبیله)، ۳۳، ۳۷، ۷۸، ۸۴، ۱۶۷

ذهبی (طریقت)، ۳۴۲

ر

رابرت شولی، ۸۱، ۸۷، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹

۲۰۳، ۲۰۴، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۴۳

رابینسن، بازیل، ۵۱۵

رابینسن، وینسنت، ۳۷۶

رازی، محمد زکریا، ۲۸۵، ۳۰۵، ۳۳۷

رالف فیچ، ۱۹۳، ۱۹۶

راموزیو، ۱۹۶

رجب برسی، ۳۳۸

رحیم خان (حکیم باشی)، ۱۳۰، ۱۳۳

رستم (سلطان)، ۱۵

رستم بیگ، ۹۵، ۹۶

رستم خان، ۹۵، ۹۹

رستم خان (والی تفلیس)، ۱۰۸

رشیدالدین فضل الله، ۳۰۴

رضا (امام)، ۸۷، ۱۸۴، ۳۲۲، ۳۳۲، ۳۴۲

۴۳۴، ۴۴۷، ۴۸۶

رضا عباسی، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۲۸

۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳

رضی الدین محمد بن سید علی الحسینی، ۲۹۷

روسلو (قبیله)، ۲۴، ۳۳، ۵۱، ۶۳، ۱۶۷

۱۷۱، ۳۱۸

رمون، آلفونسو، ۱۹۵

رو، سرتامس، ۲۳۶

روچیلد، یارون موریس دو، ۳۹۱

رودولف دوم هابسبورگ، ۷۳

روسو، ژاکوب، ۳۰۲

رویمر، هانس، ۱۶۲

ریچوئری، ۲۷۳

ریشیلیو، ۲۰۴، ۲۵۵

ریگل، ۲۹۳

ریگوردهی، پییر فرانسوا، ۲۰۶

س

ساروتقی (میرزا محمدتقی)، ۹۶، ۹۷، ۱۰۱

۱۰۲، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۸، ۱۱۵

ساتینگ، ۳۸۳

سام میوزا، ۴۸، ۵۳، ۵۵، ۵۸، ۶۲، ۶۴

۶۸، ۵۰۰، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۷، ۵۴۷

۵۶۳، ۵۶۵

سانتو، کریستوفر دواسپریتو، ۱۹۷

سانتو استفانو، هیروتیمودی، ۱۸۶

سانسن، پییر، ۲۱۱، ۲۱۲

سانودو، ۳۱۵، ۳۱۷، ۳۲۰

سایلی، آیدین، ۲۹۱، ۲۹۲

سبا (ملکه)، ۳۹۹

سبامشیان (شاه)، ۱۹۶

سبکا خراسانی، ۵۷۷

سماکی، ۳۳۸
 سنان (معمار)، ۴۸۱
 سنایی، ۵۶۵
 سنت کرو، ۲۱۵
 سن جرج، ۱۹۱
 سونی (بیمان صلح)، ۹۷
 سویم تکی، ۲۹۱
 سهروردی، ۳۳۵، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۵۷،
 ۳۵۹، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۷۱
 سیاوش (نقاش)، ۵۱۱، ۵۱۲
 سیداحمد علوی، ۳۳۷، ۳۴۹، ۳۵۱، ۳۵۲
 سید جمال الدین حسینی بروجردی، ۳۴۸
 سید حیدر آملی، ۳۳۸
 سید شریف جرجانی، ۳۳۹
 سید عبدالله، ۱۳۲
 سیدعلی (نقاش)، ۵۳۰
 سید ماجد بحرانی، ۳۶۴
 سید مرتضی، ۱۴۰
 سیسیل، سر ویلیام، ۲۲۳
 سیف الدین، ۱۸۸
 سیگسموند سوم واسا، ۳۷۶، ۳۹۲
 سیمون اول، ۶۲
 سیمی نیشابوری، ۵۰۷، ۵۶۸
 سیوری، راجر، ۲۸۴

ش

شاذلیه، ۳۳۶، ۳۴۳
 شاردن، ۱۶۱، ۲۰۸، ۲۱۸، ۲۵۵، ۲۶۸،
 ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۵ تا ۲۸۷، ۲۹۵
 ۲۹۹، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۶، ۳۷۸، ۳۹۸
 ۴۰۶، ۴۴۱، ۴۴۸، ۵۰۸
 شارل پنجم، ۱۸۹، ۱۹۰
 شارل دهم، ۱۸۹
 شارل ششم، ۱۸۳
 شارل یازدهم، ۲۱۰
 شانی، ۸۹

سبک عراقی، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۶۶، ۵۷۶،
 ۵۷۷
 سبک هندی، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۴، ۵۴۶،
 ۵۵۱، ۵۶۱، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۷۰، ۵۷۲
 ۵۷۸ تا
 سجاد (آل مشعشع)، ۶۱
 سچوکین، ۴۰۱، ۵۱۰
 سریداران، ۳۱۲، ۳۱۹، ۵۵۳
 سعدالدین حمویه، ۲۳۸
 سعد بن محمد کدوک، ۴۱۰
 سعدی، ۳۴۰، ۳۹۸، ۵۱۲، ۵۵۴، ۵۶۵،
 ۵۷۵
 سلطان بن سیف دوم، ۱۲۸
 سلطانحسین (شاه)، ۱۲۲ تا ۱۴۲، ۱۶۰،
 ۱۷۶، ۱۷۷، ۲۱۲، ۲۴۱، ۲۷۶، ۲۸۴،
 ۲۹۷، ۲۹۸، ۳۰۰، ۳۰۲، ۳۴۹، ۳۵۳،
 ۳۷۳، ۳۸۳، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۴۹
 سلطانحسین بایقرا، ۲۸۲، ۳۹۷، ۵۰۲،
 ۵۰۶، ۵۱۶، ۵۳۰، ۵۴۲، ۵۵۹، ۵۶۱
 ۵۶۹
 سلطانعلی، ۷، ۱۴، ۲۸، ۱۴۴، ۱۴۵
 سلطانعلی مشهدی، ۵۰۶
 سلطانقلی بهادر، ۲۹۸
 سلطانقلیخان، ۱۲۱
 سلطان محمد (نقاش)، ۴۹۷، ۴۹۹، ۵۰۰،
 ۵۰۱، ۵۰۲ تا ۵۱۵
 سلطان میراحمد کاشانی، ۴۱۴
 سلمان جابری (میرزا)، ۷۰، ۷۱، ۷۲، ۷۵،
 ۷۶، ۱۵۴
 سلمان ساوجی، ۵۵۲
 سلیمان (پیامبر)، ۳۹۹، ۵۱۴
 سلیمان قانونی، ۵۷، ۵۸، ۵۹، ۶۱، ۶۵،
 ۱۹۰، ۲۴۵
 سلیم اول، ۳۹، ۴۰، ۴۱، ۴۲، ۴۴، ۴۵،
 ۲۹۴، ۳۲۲، ۳۲۵، ۵۶۲
 سلیم دوم، ۵۴۷

شیخ عباسی (نقاش)، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹
 شیخ علی عبدالعال کرکی، ۳۲۰، ۳۲۷
 شیخ علی زنگنه، ۱۱۹، ۱۲۲
 شیخ عنایت‌الله گیلانی، ۳۷۱
 شیخ لطف‌الله میسی، ۱۵۵
 شیخ محمد، ۵۱۰
 شیبانوف، ماریو، ۲۰۲
 شیدا، ۵۷۲
 شیلز، ویلیام، ۱۹۳
 شیلینگر، فرائس کاسپار، ۳۷۷، ۳۹۸
 ص
 صاحب، ۵۶۸
 صادقی بیک افشار، ۱۵۵، ۵۰۹، ۵۱۱،
 ۵۱۲، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۷، ۵۱۹، ۵۲۱
 صائب تبریزی، ۳۴۰، ۵۴۱، ۵۴۴، ۵۶۶،
 ۵۶۷، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳
 صدرالدین (شیخ)، ۱۵۰
 صدرالدین دشتکی، ۳۳۸
 صدرالمآلهین — ملامدرا
 صفی‌الدین اسحاق (شیخ)، ۲۰ تا ۳۱،
 ۱۴۴، ۳۱۷، ۳۲۵، ۳۷۶، ۴۱۰
 صفی‌الدین عیسی ساوجی (قاضی)، ۴۶
 صفی اول، ۹۳ تا ۱۰۲، ۱۰۴، ۱۱۰، ۱۶۰،
 ۱۶۶، ۲۴۱، ۲۴۷، ۲۶۰، ۲۶۸، ۲۷۴،
 ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۳۳۸
 صفی دوم (سلیمان)، ۱۱۷ تا ۱۲۲، ۱۶۰،
 ۱۶۲، ۱۷۶، ۱۷۷، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲،
 ۲۵۶، ۲۸۷، ۳۰۷، ۳۱۸، ۳۲۸، ۴۴۹،
 ۴۸۳، ۵۲۵، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۶۴
 صفی میرزا، ۹۱، ۹۲
 صفی قلیخان، ۹۸
 ط
 طالب آملی، ۵۴۴، ۵۶۷
 طاهر وحید قزوینی، ۵۴۶

شاه بهاء‌الدین، ۳۳۶
 شاملو (قبیله)، ۲۴، ۳۳، ۵۱، ۵۲، ۵۸، ۷۰،
 ۷۴، ۷۷، ۷۸، ۱۶۷، ۱۷۱، ۳۱۸
 شاه جهان، ۹۷، ۱۰۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۲۹۳،
 ۲۹۴، ۳۰۷، ۵۲۶، ۵۴۴، ۵۴۵
 شاهرخ، ۱۳۹
 شاهرخ تیموری، ۲۹۵، ۵۶۱، ۵۶۴
 شافعی، ۳۸، ۳۹، ۵۷
 شاه محمد قزوینی، ۵۵۸
 شاه محمود لیشابوری، ۵۰۴
 شاه نعمت‌الله ولی، ۳۱۲، ۳۲۵، ۳۴۲،
 ۴۳۷، ۴۸۴، ۵۵۲، ۵۵۵
 شاهنوازخان، ۱۰۹، ۱۲۱
 شاه ولی‌الله، ۳۷۱
 شاهی، ۵۲۰
 شامین‌شاه، ۳۹
 شبستری، محمود، ۵۵۵
 شبلی نعمانی، ۵۷۴
 شرف‌الدین حسن شقایب، ۳۰۸
 شرف‌الدین حسین، ۵۰۶
 شرف جهان، ۵۷۷
 شروانشاه خلیل‌الله، ۱۷، ۱۸، ۲۲، ۲۶
 شفیع عباسی، ۵۲۰، ۵۲۲، ۵۲۳
 شکسپیر، ۱۹۳
 شمس‌السلطان، ۷۰، ۷۱
 شمس‌الدین زکریای گنجوجی، ۳۰، ۳۱، ۱۴۹
 شمس‌الدین لاهیجی، ۱۵
 شمس‌الدین محمد لاهیجی، ۳۳۶
 شمس مغربی، ۵۵۳، ۵۵۵
 شوکت بخارایی، ۵۷۳
 شهابی استرآبادی، ۵۴۴
 شیخ احمد احسائی، ۳۶۳
 شیخ احمد سرهندی، ۳۷۱
 شیخ بدرالدین قاضی سمارتا، ۴۹
 شیخ حسین تنکابنی، ۳۶۲
 شیخ صدوق، ۳۶۸

ظ

ظهیری توشیزی، ۵۴۴، ۵۶۷
ظہیر قاریابی، ۵۵۲

ع

عادل گرایخان، ۷۱، ۷۵
عارفی هروی، ۵۵۹
عاشق پاشازاده، ۱۳
عالی افتدی، ۱۷
عالی قاپو، ۴۱۷، ۴۲۵، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۲
۴۳۸، ۴۳۹، ۴۵۵، ۵۱۶
عباس اول، در اکثر صفحات
عباس دارابی (حکیم)، ۲۵۲
عباس دوم، ۱۰۲ تا ۱۱۷، ۱۵۵، ۱۶۰،
۱۷۴، ۱۷۷، ۲۰۶، ۲۸۲، ۲۸۵، ۲۸۷
۲۹۸، ۳۱۸، ۳۴۲، ۳۵۵، ۳۷۶، ۴۴۱
۴۴۴، ۴۴۶، ۴۴۹، ۴۵۵، ۴۷۳، ۵۲۳
۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۹
عباس سوم، ۱۲۸، ۱۶۰
عبدالائمہ ارشد، ۲۹۷
عبدالائمہ کھتر، ۲۹۸
عبدالباقی نهاوندی، ۵۶۶
عبدالرشید حسینی، ۵۴۸
عبدالنبی تزوینی، ۵۶۰
عبدالله (نقاش)، ۵۱۰
عبدالله قطب شامی، ۱۰۱
عبدالله هاتقی خرجردی، ۵۴۲
عبدالله یزدی (مولانا)، ۳۴۴
عبدالمزیزخان، ۱۱۲، ۱۲۱
عبداللطیف (شیخ)، ۱۳
عبدالمزیز کاشانی، ۵۱۶
عبدالمعلی بن محمد رفیع، ۲۹۸
عبدالفور، ۲۶۱
عبدالقادر پلایونی، ۵۴۶
عبدالمنعم حاملی، ۲۸۸

طہماسپ اول، ۵۰ تا ۶۷، ۸۵، ۸۷، ۸۸،
۸۹، ۹۰، ۱۴۷، ۱۵۴، ۱۶۰، ۱۶۲،
۱۶۹، ۱۷۰ تا ۱۷۲، ۱۷۹، ۱۹۰ تا
۱۹۲، ۲۱۰، ۲۲۲، ۲۲۶، ۲۲۸، ۲۸۹
۳۰۸، ۳۱۷، ۳۲۱، ۳۲۴، ۳۲۸، ۳۷۷
۳۸۲، ۳۹۱، ۴۱۰، ۴۱۳ تا ۴۱۵
۴۱۸، ۴۷۳، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۵
۵۰۶، ۵۰۹، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۳۹، ۵۴۰
۵۴۲

طہماسپ دوم، ۱۳۳، ۱۳۷، ۱۶۰، ۲۱۸
طہمورت اول، ۸۳، ۹۹، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۲۱

ز

زاره، ف، ۳۸۳
زالوتکمنی، ۱۹۷
زالالی خوانساری، ۳۵۲، ۵۴۴
زندیه، ۱۳۶
زوسکی، ۲۱۰
زینب بیگم، ۹۵، ۴۵۲
زینل خان شاملو، ۹۴، ۹۷
زین الدین لاری، ۲۹۲
زین العابدین (نقاش)، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳،
۵۱۵
زیدیه، ۳۲۴

ژ

ژان دوبورگوتی، ۱۸۷
ژان دوتوئو، ۲۰۷
ژان ژاک روسو، ۲۱۳
ژان شسنو، ۱۹۰
ژان گاسو، ۱۹۰
ژروئیت (فرقه)، ۱۸۲، ۱۹۳، ۲۰۶، ۲۱۵
۲۸۷، ۲۸۸، ۲۹۵
ض

طہحاک، ۳۲۵، ۵۰۴

ق

قاجاریه، ۳۳، ۱۲۶، ۱۴۰، ۱۵۴، ۱۸۰
 قادریه، ۳۳۶، ۳۴۱، ۳۴۳
 قاسم انوار، ۵۵۵، ۵۶۷
 قاسم بن جعفر، ۱۸
 قاسم خان بختیاری، ۱۳۵
 قاسم گنابادی (شاعر)، ۵۴۲
 قاضی احمد قمی، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۹، ۵۱۰،
 ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۶
 قاضی جهان قزوینی، ۵۲
 قاضی خان تکلو، ۵۴
 قاضی زاده رومی، ۲۸۷
 قاضی سعید قمی، ۳۴۴، ۳۵۴، ۳۶۶، ۳۶۸
 قاضی نوراله شوشتری، ۳۷۱، ۵۴۷
 قالی اصفهانی، ۳۸۵، ۳۸۶
 قالی باغی، ۳۸۹
 قالی پورتقالی، ۳۹۰، ۳۹۱
 قالی ترجی، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵
 قالی چلسی، ۳۸۴
 قالی کنگوشکو، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۹۱
 قالی قابی، ۳۸۱، ۳۸۴
 قالی گلدانی، ۳۸۲، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹
 قالی نهستانی (پولونز)، ۳۸۰، ۳۸۲، ۳۸۵
 ۳۸۸، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵
 ۴۰۱
 قالی هرات، ۳۸۵، ۳۸۶
 قایتبای، ۲۸
 قدری، ۵۴۴
 قزاقان تارها، ۲۳
 قزاقوینلوه، ۱۸، ۱۹، ۲۵، ۲۶، ۳۱، ۴۶
 ۱۰۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۵۳، ۱۷۸، ۳۱۳
 ۳۱۶، ۵۶۱، ۵۶۹
 قزاقوسف، ۱۴۲
 قزلباش، از ص ۱ تا ۲۵۰ در بیشتر صفحات
 قزوینی، میرزا محمد، ۲۸۲، ۳۴۰
 قصر الکبیر (جنگ)، ۱۹۶

فتحعلیخان داغستانی، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱
 فتحعلیخان قاجار، ۱۳۸
 فتح علی کاشانی، ۵۴۹
 فخرالدین رازی، ۳۲۷، ۳۳۹
 فخرالدین عراقی، ۳۳۸
 فخری بن امیری، ۵۴۷
 فخری هراتی، ۵۶۴
 فرانسیسکن (فرقه)، ۱۸۲، ۱۸۳
 فرانسیسکو، پائولودی سان، ۲۱۲
 فراکونسو پائز، ۱۸۳
 فرانکوس پروجیایی، ۱۸۲
 فرایر، جان، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۵۶، ۲۶۷، ۳۰۸
 فرخ یسار، ۲۶، ۲۹
 فردوسی، ۵۶۵
 فردیناند دوم، ۹۷
 فرناندو دو پالاسولوس، ۱۸۳
 فرهاد پاشا، ۷۶
 فروند (گروه)، ۲۰۷
 فریدریشات، ۲۰۵
 فریزر، جیمز، ۲۱۸
 فریاراودریک پاردتی، ۱۸۱
 فریرا، میگوئل، ۱۸۸
 فضل الله روزبهانی خنجی، ۱۳، ۱۹، ۲۲،
 ۲۵، ۲۶، ۸۶
 فضل الله سبزواری، ۲۹۸
 فلاح، ۳۴
 فیاض، ۳۴
 فیض بخش، ۳۳۶
 فیضی فیاضی دکنی، ۵۴۳، ۵۶۶، ۵۶۷،
 ۵۶۸
 فیگوئروا، دون گارسیا دیسلوا، ۲۰۰، ۲۰۲
 ۲۳۷، ۳۷۸
 فیلیپس، آرن، ۲۱۵، ۲۶۹
 فیلیپ سوم، ۱۹۵، ۱۹۹، ۲۰۰
 فین کاشان، ۳۴۶

کریم، هالری، ۲۷۲
 کرملیت (لرته)، ۸۶، ۱۸۲، ۲۰۵، ۲۰۶
 کروسینسکی، تادیوز، ۲۱۵، ۲۱۸، ۳۷۹، ۳۹۵
 کروسوس، ۲۰۵
 کریسی، ۲۸۴
 کریم خان زند، ۱۳۶، ۱۴۰، ۲۷۷
 کسروی، سیداحمد، ۱۵۰
 کلاویخو، گونزالس دو، ۱۸۳، ۱۸۴
 کلبر، ۲۰۵، ۲۰۹، ۲۵۵، ۲۵۶
 کلمب، فیلیپ، ۲۸۴
 کلمنت هشتم (پاپ)، ۱۹۵، ۱۹۷
 کلموک (قوم)، ۱۲۱
 کلود دولالین، لیکولا، ۲۰۷
 کلیم کاشانی، ۳۴۰، ۵۶۷، ۵۷۱
 کلینی، ۱۰۵، ۳۵۲، ۳۵۶
 کمال الدین حین (میرزا)، ۴۴
 کمال الدین خوارزمی، ۳۴۲
 کمال تبریزی (نقاش)، ۵۱۶
 کمال خجندی، ۵۵۳، ۵۵۵
 کمالی سبزواری، ۸۹
 کمبریج (کینگ کالج)، ۲۰۶، ۲۱۰
 کمپفر (انگلبرت)، ۱۱۷، ۱۳۴، ۲۱۰، ۳۷۸
 کمپانی زیگلر، ۳۷۶
 کمپانی مگوی، ۱۹۱، ۲۶۳، ۲۸۳
 کمپانی هند شرقی انگلیس، ۱۱۰، ۲۰۰
 ۲۰۱، ۲۰۳، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۱۳
 ۲۱۵، ۲۱۸، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۴۰ تا
 ۲۴۳، ۲۴۷، ۲۴۹ تا ۲۵۵، ۲۵۷
 ۲۵۸، ۲۷۰، ۲۷۶، ۲۷۸، ۲۷۹، ۳۰۸
 کمپانی هند شرقی فرانسه، ۲۰۵، ۲۰۷، ۲۱۲
 ۲۱۸، ۲۳۱، ۲۵۵ تا ۲۵۸
 کمپانی هند شرقی هلند، ۱۱۰، ۱۲۰، ۱۳۵
 ۲۰۳، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۱۰
 ۲۱۳، ۲۱۸، ۲۴۰ تا ۲۴۳، ۲۴۷، ۲۴۹

قطب الدین اشکوری، ۳۵۲
 قطب الدین شیوازی، ۳۲۷، ۳۳۸، ۳۵۱
 قلندر کوچک بهله دوز، ۳۲۶
 قورقود (سلطان)، ۳۷، ۳۸
 کی
 کاپوسن (فرقه)، ۸۶، ۲۰۳، ۲۰۶، ۲۱۲
 ۲۵۵، ۲۸۷، ۳۰۹
 کاتبی توشیزی، ۵۵۹، ۵۶۷، ۵۶۸
 کاترینوزنو، ۱۸۵
 کاتن، سر دادمور، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۴۴
 کاجی - کیری (قبیله)، ۳۱۴
 کارکیا میرزا علی، ۱۵، ۲۷، ۶۱
 کازتا، ۱۹۳
 کازین، ۱۸۷
 کاسبروت، رینه، ۲۵۴
 کاکتن، ۱۸۷
 کاکل، ویلیام، ۲۱۵، ۲۱۸
 کالج کوئین، ۲۹۲
 کالج گریشام، ۲۹۲
 کالکاش، استفان، ۱۹۷
 کالوئاناس، ۱۸۵
 کامنتی (خانواده)، ۲۱
 کبرویه، ۳۳۶
 کپریک، ۲۸۸
 کپک سلطان، ۵۱
 کپلو، ۳۱۰
 کتابخانه بادلیان، ۵۳۰
 کتابخانه بریتانیا، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۱۱، ۵۱۷
 ۵۲۷، ۵۳۰
 کتابخانه پی ری پانت مورگان، ۵۱۷، ۵۲۷
 کتابخانه چستریتی، ۵۱۳، ۵۲۷، ۵۳۰
 کتابخانه دولتی لنینگراد، ۵۲۴
 کتابخانه سلطنتی مصر وینزور، ۵۲۴
 کتابخانه ملی پاریس، ۵۱۷، ۵۲۲
 کراودر، جان، ۲۴۱، ۲۷۶

تا ۲۵۵، ۲۵۹، ۲۷۰، ۲۷۸، ۲۷۹،

۳۸۶، ۵۳۲

کنتارینی، آمبروجیو، ۱۸۵، ۱۸۶

کیندی، ۲۹۳

کنوک، ادوارد، ۲۰۱، ۲۵۱، ۲۷۶

کوارینی، ۱۸۵

کوراولو، ۳۱۹، ۳۲۰

کورونی، ۳۷

کوریات، تامس، ۲۰۳

کونانوس، یهان، ۲۵۳، ۲۸۶

کولل، ارلست، ۳۹۰، ۴۰۱

کینخسرو (داروخه اصفهان)، ۱۲۷

ک

گادرو، پی. یو. مارتین، ۲۱۲، ۲۱۴

گاردان، شوالیه آنژدو، ۲۱۵

گاستن، ۲۵۶

گالیه، ۲۹۲

گرگین خان (شاه گشورکی یازدهم)، ۱۲۷

گرودر، ۲۰۰

گروز، ژرونیمو، ۱۹۷

گریوز، جان، ۲۸۸، ۲۹۱، ۲۹۲

گریگوری سیزدهم (پاپ)، ۱۹۳

گلیویس، ۲۰۹

گوردلفسکی، ۳۱۳

گومز دو سالازار، ۱۸۳

گومن دولموس، فرنانو، ۱۸۹

گوهر سلطان، ۵۰۹

گیبسن، ۲۷۷

گیبون، ۲۰۲، ۲۰۸

ل

لافتوس، رابرت، ۲۶۶

لاکیر، چارلز، ۲۵۲، ۲۷۱، ۲۷۲

لاود (اسقف اعظم)، ۲۹۱

لیاتو (نبرد)، ۷۳

لرگیها، ۱۲۹، ۱۳۱، ۱۳۵

لطفاله نیشابوری، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۹

۵۶۷، ۵۶۸

لطفاله (مهندس)، ۲۹۴

لطیفعلی خان (حاکم فارس)، ۱۲۹، ۱۳۰

۱۳۱

لمگو، ۲۱۰

لویانف - روستوفسکی، ۲۶۲

لودویک دوم، ۱۸۹

لوئی چهاردهم، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۱۴

۲۵۶، ۲۵۷، ۴۱۸

لوئی داتوال، ۲۰۸

لوئی دوهی، ۲۴۴

لوئی رابین، ۲۱۳

لوئی شانزدهم، ۱۲۶

لوشی - شمیسر، اینگبرگ، ۵۱۲، ۵۱۳

لیبانو، پتروس دوموته، ۱۸۹

لیدز، ویلیام، ۱۹۳

لیدی کوکاین، ۲۰۲

لینشوتن، یان هیوخن وان، ۱۹۳، ۲۲۸، ۲۲۹

لینن، یهان وان، ۲۵۴

لئون، ۱۸۳

م

ماتورا، ۲۹۴

ماتیو، پی. یو، ۳۰۹

مارکوپولو، ۲۹۵

مارگریتا (ملکه)، ۱۹۵

ماری پتی، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۵۷

مارینو ستوتا، ۱۸۱

ماژیار، ۲۵۶

ماسولیئاتام، ۲۶۰

مأمون، ۲۸۷

ماندی (آتنوی)، ۱۹۶

مانوتچی (نیکولو)، ۲۰۷، ۵۲۶

مایر (لرد)، ۲۰۲

مجموعه ادوین بینی، ۵۱۲
مجموعه بارل، ۴۰۲
مجموعه پونس صدرالدین آقاخان، ۵۲۷
مجموعه تاینس، ۳۹۲
مجموعه دیوید، ۴۰۲
مجموعه کلارنس کلی، ۳۸۴
مجموعه گلبکیان، ۳۹۱
مجموعه مارکز بیوت، ۵۱۴
مجموعه ماسیه، ۳۸۷
مجموعه محبوبیان، ۵۱۲، ۵۱۴
مجموعه کیکه لاله (استاد)، ۴۲۲
محتشم کاشانی، ۳۴۰، ۵۴۰، ۵۴۳
محمد (ص)، ۹، ۱۶، ۱۲۷، ۱۵۰، ۳۹۹، ۴۰۷
محمد اصلح، ۵۶۵
محمد اکبر شاه اندانی، ۳۰۷
محمد امین (سازنده اسطراب)، ۲۸۷
محمد امین بن آمیرزاخان نخعی قمی، ۲۹۸
محمد باقر، ۲۹۸
محمد باقر مجلسی، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۳
۳۶۹، ۳۶۸، ۳۴۱، ۳۲۸
محمد باقر میرزا (صفی میرزا)، ۹۱
محمد بن ابراهیم، ۲۹۵
محمد بن حسن الحرالعاملی، ۳۴۰
محمد بن عبدالله (توربخش)، ۳۳۶
محمد بن فلاح، ۱۵
محمد بیگ تبریزی، ۱۰۷
محمد پاشا تپاناسی، ۹۸
محمد تقی مجلسی، ۳۲۷، ۳۲۲، ۳۴۱، ۳۴۶، ۳۶۸، ۳۶۹، ۵۴۹
محمد حسن خان قاجار، ۱۴۰
محمد حسین (ملاباشی)، ۱۳۰، ۱۳۳
محمد حسین بن خلف تبریزی، ۵۴۸
محمد خان استاجلو، ۴۱
محمد خان (حاکم ماوراءالنهر)، ۸۲
محمد خان شرف الدین اوغلو، ۵۶

محمد خوبشانی، ۳۴۲
محمد خداپسند، ۵۶، ۶۳، ۶۷، ۷۷، ۸۱، ۱۶۰، ۱۷۲
محمد داود حکیم، ۴۴۶
محمد دمه‌داد شیوازی، ۳۷۱
محمد رضا امامی، ۴۴۶، ۴۴۰، ۴۳۲
محمد رضا بن حسین، ۴۳۱
محمد رضا بیگ (کلاتر ایروان)، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۵۷
محمد رفیع خان باذل مشهدی، ۵۴۵
محمد رفیع پیرزاده، ۲۵۴
محمد زمان، ۱۲۲، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹
محمد زمان خان شاملو، ۱۲۷
محمد زمان مشهدی، ۲۹۸
محمد سوم (سلطان)، ۳۰۴
محمد شاه، ۵۶۵
محمد شفیع منجم جنابادی، ۲۹۸
محمد شیبانی خان، ۳۴، ۳۵، ۴۴، ۵۳
محمد صالح خلخالی، ۳۵۳
محمد صوقللو، ۷۳، ۲۲۷
محمد طاهر، ۲۹۸
محمد طاهر نصرآبادی، ۵۶۴، ۵۴۹
محمد علی (نقاش)، ۵۲۹
محمد علی بن محمد باقر بهبانی، ۳۲۸
محمد علی بیگ (وزیر اعظم)، ۲۰۴
محمد علی سبزواری، ۲۴۲، ۲۴۳
محمد حیات الدین، ۵۴۸
محمد قاسم (نقاش)، ۵۲۴
محمد قاسم بن محمد عباس (میرزا)، ۳۵۲
محمد قاسم سروری، ۵۴۸
محمد قدیمی (نقاش)، ۵۱۶
محمد قلیخان شاملو، ۱۳۲
محمد لاد دهلوی، ۵۴۸
محمد محروق، ۴۱۶
محمد مقیم یزدی، ۲۹۸

- محمد مؤمن حسینی، ۳۰۴، ۳۰۷
 محمد مهدی تاجر، ۴۵۲
 محمد مهدی خادم یزدی، ۲۹۸
 محمدی (نقاش)، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۷
 محمد میرزا (سلطان)، ۱۰۲
 محمد نوربخش، ۱۵
 محمد هاشم علویخان، ۳۰۷
 محمد یوسف (نقاش)، ۵۲۴
 محمود بن جلال بن جعفر اسطرابلی، ۲۹۸
 محمود پسیخانی گیلانی، ۸۸، ۲۲۴
 محمود شاه خلجی، ۲۸۷
 محمود مذهب، ۵۱۶
 مدیسن، ۲۹۹
 مراد (شاهزاده)، ۴۰
 مراد چهارم (سلطان)، ۹۷، ۹۸
 مراد سوم (سلطان)، ۷۳، ۲۸۴، ۲۸۹، ۲۹۵
 مرتضی قلیخان بیجولو، ۱۰۶
 مرتضی قلی سلطان، ۷۲، ۷۵
 مرشد قلیخان استاجلو، ۷۷
 مرکاتور، ۲۹۵
 موی، ۲۷۷
 مریم بیگم، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۸
 مشرفالدین حسن شقایب، ۸۹
 مصطفی ایوبی، ۲۹۸
 مصطفی پاشا (لالا پاشا)، ۷۳
 مصطفی عالی افندی، ۵۰۷
 مظفر بن محمد حسینی شقایب، ۳۰۹
 مظفر علی، ۵۰۹، ۵۱۱، ۵۱۶
 معین مصور، ۱۲۲، ۵۲۰، ۵۲۲، ۵۲۳
 مکتب اصفهان (فلسفه)، ۳۲۸، ۳۵۱، ۳۷۱، ۳۷۲
 مکتب بخارا، ۴۹۸
 مکتب تبریز (نقاشی)، ۴۹۷
 مکتب مراغه، ۳۴۰
 مکتب هرات، ۳۷۴، ۳۸۵، ۳۹۷، ۴۹۸، ۵۰۱، ۵۰۲
 مکتب شیراز، ۵۶۹
 مک مولان، جوزف، ۳۸۴
 ملک افضل قاشی، ۳۰۸
 ملا چاند، ۲۹۴
 ملا حسن علی (منجم)، ۲۸۷
 ملا حسن لثانی، ۳۷۰
 ملا حمزه گیلانی، ۳۷۰
 ملا خلیل قزوینی، ۳۵۲
 ملا رجبعلی تبریزی، ۳۵۴، ۳۶۷، ۳۷۰، ۳۷۱
 ملا رفیع گیلانی، ۳۵۴
 ملا صدرا (صدرالدین شیرازی)، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۶، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۷۲ تا ۳۵۴، ۵۳۵، ۵۴۹
 ملا علی زنوزی، ۳۵۷
 ملا علی مذهب، ۳۰۸
 ملا علی لوری، ۳۶۲، ۳۷۰، ۳۷۲
 ملا فرید، ۲۹۴
 ملا قاسم، ۸۸
 ملاکاشی شیرازی، ۵۴۵
 ملا محسن فیض کاشانی، ۳۴۶، ۳۵۶، ۳۶۲
 ۳۶۲ تا ۳۶۶، ۵۴۹
 ملا محمد امین استرآبادی، ۳۳۰، ۳۶۳
 ملا محمد باقر سبزواری، ۳۵۴
 ملا محمد تقی الماسی، ۳۷۰
 ملکم (سر جان)، ۱۲۰، ۱۶۱، ۱۷۷، ۲۸۰
 ممالیک مصر، ۸
 ممبره، میکله، ۳۱۸، ۳۲۳
 منتسکیو، ۲۱۴
 منه لاثوس، ۲۸۶
 موقراتیها (سلسله)، ۱۲۱
 مودونی، ۳۷
 موراتوویچ، صفر، ۳۹۲
 موسی بیک، ۳۴۳
 موسی الکاظم (امام)، ۷، ۱۶، ۱۵۲، ۱۶۱
 موسنیه، پی‌یر، ۲۱۳

J

میر محمدزمان ٹنکابنی، ۳۰۴
میر محمود افغان، ۱۲۸، ۱۲۹ تا ۱۳۵
میر مصور، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۱۳،
۵۱۶
میرویس، ۱۲۷
میسراخی، ایلیا، ۲۹۱
میشل (ویکتور)، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۵۷
میشل، ہانری، ۲۹۶
مینادوشی، ۱۹۵، ۳۰۹
مینورسکی، ۱۵۳، ۱۶۲

ن

نادرشاہ، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۲۱۵،
۲۱۸، ۳۲۸، ۳۲۳، ۵۵۰
ناصرعلی سرحدی، ۵۷۳
نائین، ۳۶۷، ۴۱۸، ۴۲۹، ۵۱۳
نجم ثانی (شیخ نجم الدین)، ۴۷
نسر محمدخان، ۱۰۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۵۲۵
نصاری بخارائی، ۵۴۷
نصیرالدین طوسی، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۷،
۳۲۷، ۳۲۹، ۳۴۰، ۳۶۶، ۳۶۸
نظام الدین پانی پتی، ۳۵۳
نظامی، ۴۹۶، ۴۹۸، ۴۹۹ تا ۵۳۰، ۵۴۲،
۵۵۲، ۵۶۹
نظیری نیشاپوری، ۵۴۴، ۵۷۲، ۵۷۷
نعمت الہ جزایری، ۳۴۰
نعمت الہ جوشقانی (استاد)، ۳۷۷
نعمت اللہیہ (طریقت)، ۲۳۵، ۳۳۶، ۳۴۱
نقدعلی بیگ، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۴۳
نقطویان، ۸۸، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶
نقدی (نقاش)، ۵۱
نقیب خان، ۵۴۶
نکھت خانم، ۱۱۷
نورالدین محمد عبداللہ بن حکیم حین الملک،
۳۰۷

مولانا عبدالرزاق لامیجی، ۳۶۲، ۳۶۶، ۳۶۷
مولانا نظام الدین محمد حسینی قریشی
ساوجی، ۵۴۹
موتانوس، رگیو، ۲۸۷، ۲۹۱
مہد علیا، ۱۵۴
مہدی، محمد (امام)، ۱۶
مہین بانو، ۵۰۶
میخائیلویچ، آلکسیس، ۲۶۴
میراندا، دیہ گوڈ، ۱۹۷
میرانشاء، ۱۸۴
میرجملا، ۲۶۱
میرخوالد، ۱۹۴، ۵۰۷
میرداماد — میر محمدباقر استرآبادی
میرزا آقامبارک (خواجہ)، ۱۱۷
میرزا حسن لامیجی، ۳۶۷
میرزا عبدالہ، ۷۵
میرزا علی (نقاش)، ۵۰۰
میرزا قاضی بن کاشف الدین محمدایزدی،
۲۹۳
میرزا محمدحیدر دوغلات، ۵۰۷
میرزا محمدصادق اردستانی، ۳۶۲، ۳۷۰،
۳۷۱
میرزا محمدصادق کاشانی، ۳۶۲
میرزا محمدطاهر وحید قزوینی، ۱۱۹
میرزا محمدمہدی (وزیر)، ۱۱۸
میر سید احمد، ۱۳۷، ۱۳۹
میر سید حسینی طالقانی، ۳۷۱
میر سید علی، ۵۰۵
میر صابر، ۴۶۳
میر فخرالدین سماکی، ۳۴۸
میر فندرسکی، میرزا ابوالقاسم، ۳۴۳، ۳۵۲ تا
۳۵۳، ۳۵۵، ۳۷۱، ۵۴۴
میر محمدباقر استرآبادی (میرداماد)، ۳۰۴،
۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۱، ۳۴۷ تا
۳۵۲، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۶۴، ۳۶۶، ۳۶۷،
۳۷۱

هـ

هادریان، ۳۳۲
 هادی قلندری (میرزا)، ۳۰۷
 هارتشر، ویلی، ۲۹۶
 هاگلویت، ریچارد، ۱۹۶
 هانوی، جونس، ۲۶۴
 هایده، تامس، ۲۹۲
 هدایت، رضا قلیخان، ۳۰۸، ۳۲۵، ۵۴۰، ۵۷۳

هراکلیوس اول (ارکل)، ۱۲۱
 هربرت، تامس، ۲۰۳، ۲۴۴، ۲۶۵، ۲۸۵، ۳۵۵، ۳۰۸
 هلاکو خان، ۳۰۹
 هلالی چغتایی، ۵۱۲، ۵۳۳، ۵۶۹
 هشتاین - گوتورپ، فریدریش، ۳۹۳، ۳۹۹
 همایون، ۶۱، ۶۴، ۲۸۲، ۳۰۷، ۵۰۱
 هنرغر، ۵۲۵
 هنریتا مارتا (ملکه)، ۲۰۶
 هنری چهارم، ۱۸۳
 هنری سوم، ۱۸۳
 هوتون، ۴۹۹، ۵۰۱، ۵۰۳، ۵۰۴
 موخ، یاکوبوس، ۲۵۵
 هولباین، ۳۷۴
 هیمسکرک، مارتین وان، ۵۲۷
 هینس، ۲۷۷

ی

یعقوب (سلطان)، ۲۶، ۲۷، ۶۶، ۴۹۶
 یوسف بن اظهر البحرانی، ۳۴۰
 یوسف بن محمد بن یوسف، ۳۰۷
 یوسفی ترکش دوز، ۳۲۶
 یولار قاصدی سنان پاشا، ۴۰
 یهانس دوگالو یفولیتوس، ۱۸۳

نورالله معمار، ۲۹۴
 نورعلی خلیفه روملو، ۳۹، ۴۰، ۴۱
 نیادوئی، ۱۹۶
 نیدم، ۳۰۰
 نیکولاس یاکوبوس اورشی، ۲۰۵
 نیکولودوکوتی ونیزی، ۱۸۴
 نیکیتین (آفاناسی)، ۱۸۵
 نینوخسوس، فلورنچودل، ۳۷۸، ۳۹۷
 نیوبری، جان، ۱۹۲، ۱۹۳

و

وارتما، لودوویگودی، ۱۸۷، ۱۸۸
 وارد، جان، ۲۹۲
 وارد، هنری، ۲۰۶
 وارن آرپ، (ارپنیوس)، ۲۰۱
 واسکو دوگاما، ۱۸۶
 والگوروسکی (یوری)، ۲۶۴
 والادولید، ۱۹۵
 وحشی بافقی، ۵۴۳، ۵۶۶
 رختانگ، ۱۲۹، ۱۳۵
 ودل، (کاپیتان)، ۲۶۰
 وصال شیرازی، ۵۴۳
 وکیتی، جووانی باتیستا، ۱۹۳، ۱۹۴
 ولتر، ۲۰۶
 ولش، کاری، ۵۰۳، ۵۱۵
 ولینسکی، ۱۳۱
 ویتلرباخ (خاندان)، ۳۹۲
 ویسشیش، هویرت، ۲۴۲
 ویلفرد، نیکولاس، ۵۲۳
 ویلیس، ۳۰۵
 ویلهلم، الکتورپالاتین فیلیپ، ۳۹۲
 ویلیام روبروکی، ۱۸۱

اماکن

آ

آمریکای جنوبی، ۲۳۳
آمستردام، ۲۵۴
آنتولس، ۱۹، ۲۰، ۲۱، ۲۳، ۲۴، ۲۹، ۳۳،
۳۶، ۳۷، ۳۸، ۳۹، ۴۰، ۴۱، ۴۲، ۴۹،
۵۷، ۵۸، ۵۹، ۶۰، ۶۶، ۸۳، ۱۴۲،
۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۹، ۱۶۷، ۲۱۹،
۲۲۷، ۲۳۳، ۲۳۷، ۲۶۷، ۳۱۳، ۳۲۲،
۳۷۶، ۵۳۱، ۵۶۲

الف

افغانستان، (البستان)، ۳۳، ۳۹
ابهر، ۵۴
احمدآباد (هند)، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۷۲
ادره، ۴۴۲
اراک، ۴۵۲
ارجوان، ۲۹
اردکان، ۲۶۶، ۲۶۷
اردبیل، ۷، ۸، ۹، ۱۰، ۱۱، ۱۸، ۱۹، ۲۰،
۲۱، ۲۳، ۲۴، ۲۵، ۲۶، ۲۸، ۲۹، ۳۳،
۶۳، ۶۴، ۷۸، ۸۲، ۸۴، ۸۷، ۸۸،
۱۰۸، ۱۳۸، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۹، ۱۵۰،
۱۵۳، ۱۵۶، ۱۹۱، ۲۲۵، ۲۳۸، ۲۶۰،
۲۷۱، ۲۹۳، ۳۱۲، ۳۱۶، ۳۲۱،
۳۳۶، ۳۷۶، ۳۸۲، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۵،
۴۳۷، ۴۷۹
ارزنجان، ۳۶، ۳۷، ۳۹، ۴۲
ارزروم، ۶۰، ۲۲۷، ۲۶۷
ارمن (رود)، ۶۰
ارضا، ۲۶۸

آباد، ۱۴۰، ۲۶۶
آتن، ۳۴۷
آذربایجان، ۱۹، ۲۴، ۳۳، ۳۴، ۵۳، ۵۸،
۶۰، ۷۶، ۸۱، ۸۲، ۸۵، ۸۶، ۸۸، ۹۶،
۱۳۸، ۱۴۳، ۱۴۵، ۱۴۹، ۲۴۵، ۲۷۱،
۳۱۱، ۳۱۳، ۳۱۵، ۳۷۶، ۴۹۴، ۵۳۱،
۵۳۶، ۵۳۷، ۵۶۲

آرال (دریاچه)، ۱۲۱
آرامگاه بابا رکن الدین، ۴۴۱
آرامگاه خواجه احمد یسوی، ۴۱۱
آرخانگل، ۲۶۳، ۲۶۴
آرکوت، ۲۹۳
آزف، ۲۲۱
آسپاس، ۲۶۶
آستارا، ۸۴
آستاراخان (هشترخان)، ۲۲۷، ۲۵۳، ۲۶۳،
۲۶۴
آسیای صغیر، ۲۱، ۳۶، ۱۴۲، ۳۷۴، ۵۳۷،
۵۶۳
آسیای مرکزی (میانه)، ۸۵، ۱۳۲، ۱۹۱،
۲۰۲، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۷،
۲۳۰، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۷۳،
۲۸۰، ۵۵۸، ۵۶۲، ۵۷۴

آفریقا، ۱۸۶، ۱۹۶
آکسفورد، ۲۸۸، ۲۹۲
آگره، ۲۹۹، ۲۳۹، ۲۷۳، ۳۰۴
آماسیا، ۳۹، ۶۰، ۶۸، ۷۳، ۲۲۷
آمد (شهر)، ۱۹، ۲۳، ۲۵، ۳۳، ۶۰

امامزاده ابراهیم آمل، ۴۱۱
 امامزاده ابوالفتح (وشان)، ۴۱۴، ۴۱۸
 امامزاده جعفر (پیشوا)، ۴۱۴
 امامزاده حسین طبرس، ۴۱۳
 امامزاده حمزه (بوانات)، ۴۱۴
 امامزاده زید تهران، ۴۱۱
 امامزاده سلطان محمد حبید، ۴۱۶
 امامزاده قاسم (تجربیش)، ۴۱۳
 امید لیک (دماخه)، ۱۸۸، ۱۸۶
 ایتالیا، ۳۷، ۳۸
 اندلس، ۳۳۷
 انگلستان، ۱۸۳، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۵، ۱۹۶،
 ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۳، ۲۰۶، ۲۲۰،
 ۲۲۲ تا ۲۲۸، ۲۳۲، ۲۳۴، ۲۳۸، ۲۴۰،
 ۲۴۳ تا ۲۴۶، ۲۴۹، ۲۵۳، ۲۵۹،
 ۲۷۲، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۶، ۳۰۹
 اوجان، ۲۶۶
 اوجین، ۲۹۴
 اورگنج، ۲۲۱
 اورمیه (رضائیه)، ۲۷۱
 اورنگ آباد، ۳۰۴
 ایتالیا، ۱۹۶، ۲۲۳، ۲۲۴
 ایروان، ۸۲، ۸۳، ۹۸، ۴۴۷
 ب
 باتاریا، ۱۱۰
 بازار قیصریه، ۴۲۴، ۴۲۵
 باکو، ۶۱
 بال، ۲۹۱
 بتلیس، ۵۸، ۶۲، ۲۶۸
 بسمهرین، ۸۳، ۱۲۸، ۱۵۵، ۱۸۸، ۱۸۹،
 ۲۲۹، ۲۳۵، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۷۱، ۲۴۰
 بخارا، ۵۴، ۵۵، ۵۶، ۱۰۰، ۱۱۱، ۱۹۱،
 ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۶۳، ۲۶۵، ۲۶۷، ۲۹۸،
 ۳۱۰، ۴۹۸، ۵۳۵
 برازجان، ۲۶۶

ارمنستان، ۶۰
 ازبیک (ازبیک)، ۴۹۳، ۵۳۱
 اژه (جزایر)، ۲۲۳
 اسپانیا، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۹۰، ۱۹۲، ۱۹۶،
 ۱۹۷، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۳، ۲۰۷، ۲۲۰،
 ۲۲۲، ۲۳۲، ۲۳۴، ۲۳۶، ۲۳۷
 استانبول، ۳۶، ۳۹، ۵۸، ۸۲، ۸۳، ۱۲۹،
 ۲۰۲، ۲۵۰، ۲۶۲، ۲۶۷، ۲۸۸، ۲۸۹،
 ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۸۳، ۴۷۴، ۴۹۸
 ۴۹۹، ۵۰۶
 استرآباد، ۵۳، ۸۲، ۱۰۸، ۱۲۱
 استکهلم، ۲۱۰
 اسکس، ۱۹۴
 اسکندریه، ۲۸۹
 اسمیرنه، ۲۵۰، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۸
 اصفهان، ۴۴، ۵۹، ۶۰، ۷۰، ۸۴، ۸۵، ۸۶،
 ۸۸، ۸۹، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۷، ۱۰۳،
 ۱۰۵، ۱۰۷، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۲، ۱۱۳،
 ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۲۱، ۱۲۷، ۱۳۰ تا
 ۱۳۷، ۱۸۶، ۱۹۷، ۲۰۲، ۲۰۴، ۲۰۵،
 ۲۰۶، ۲۰۸ تا ۲۱۵، ۲۳۸، ۲۴۵،
 ۲۴۶، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۳، ۲۶۰، ۲۶۵،
 ۲۶۷، ۲۶۹، ۲۷۴، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۸۲،
 ۲۸۳، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۹۲،
 ۲۹۶، ۳۰۲، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۲۵، ۳۲۶،
 ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۵،
 ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۸۹، ۳۹۴،
 ۳۹۵، ۳۹۶، ۴۰۰، ۴۰۳ تا ۴۸۰
 اطروش، ۵۷، ۵۹
 آفتسی (کاخ)، ۴۳
 اکرائین، ۲۶۴
 البرز (کوه)، ۷۴
 الشهر، ۳۸
 الموت، ۷۷
 امامزاده اباد قزوین، ۴۱۴

پیرام آباد، ۳۱۹
 بیرجند، ۲۶۶
 بیژانس، ۱۵۲، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۵
 بیستون، ۳۸۲، ۵۱۸
 بین النهرین، ۳۳، ۵۸، ۶۰، ۶۱، ۸۲، ۹۸
 ۱۹۹، ۱۰۱، ۱۲۰، ۲۰۲، ۲۰۷، ۲۳۷

پ

پادوآ، ۳۰۹
 پاریس، ۱۸۲، ۱۹۰، ۲۰۵، ۲۱۱، ۲۱۲،
 ۲۹۹، ۵۰۰، ۵۰۳
 پاکستان، ۳۵۶، ۳۷۱
 پته، ۲۲۹
 پراگ، ۱۹۵، ۱۹۸
 پرتقال، ۱۰۹، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۶، ۱۹۷،
 ۲۰۰، ۲۲۰، ۲۲۲، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۳
 ۵ ۲۲۷، ۲۳۱، ۲۴۶، ۲۵۸، ۲۵۹
 ۲۷۱، ۳۹۰
 پل اللهوردیخان، ۳۲۲، ۳۳۵
 پل خواجه، ۱۱۶، ۳۴۱، ۳۴۴، ۳۴۵
 پل قاتلان کو، ۳۱۱
 پورتسموت، ۲۴۳

ت

تاج محل، ۴۰۴
 تالار اشرف، ۳۳۹
 تبریز، ۷، ۱۱، ۱۲، ۱۵، ۱۷، ۳۰، ۴۲، ۴۳،
 ۴۵، ۴۸، ۵۱، ۵۴، ۵۹، ۶۰، ۶۶، ۷۴،
 ۷۶، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۵، ۹۸، ۱۲۸،
 ۱۴۲، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۵،
 ۱۸۶، ۱۹۰، ۱۹۳، ۱۹۷، ۲۰۷، ۲۱۳،
 ۲۲۵، ۲۴۰، ۲۶۰، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۷۱،
 ۲۷۳، ۲۸۴، ۳۰۵، ۳۱۹، ۳۲۲، ۳۲۳،
 ۳۷۴، ۳۷۷، ۳۷۹، ۳۸۴، ۳۹۱، ۳۹۸،
 ۴۰۹، ۴۷۴، ۴۷۶، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۹۶،
 ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۳۱

برسیان، ۳۱۳، ۳۱۴
 برلین، ۲۹۲، ۴۰۲
 بروچ، ۲۶۰
 بروژ، ۲۹۳
 بستک، ۲۶۶
 بصره، ۹۷، ۱۱۱، ۱۲۰، ۱۸۴، ۱۹۲،
 ۱۹۳، ۱۹۹، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۵۲، ۲۶۱،
 ۳۵۶

بعلبک، ۳۴۴

بغداد، ۲۴، ۳۶، ۵۳، ۵۶، ۵۷، ۵۹، ۶۰،
 ۶۱، ۶۶، ۸۲، ۸۳، ۹۷، ۹۸، ۹۹
 ۱۹۲، ۱۹۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۹، ۲۲۷،
 ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۴۴، ۲۴۸، ۲۶۷، ۴۷۷
 ۵۶۲

بقعه باباقاسم، ۳۴۹، ۳۸۲

بقعه سهل بن علی، ۳۵۲

بقعه ملا حسن شیرازی، ۳۱۶، ۳۱۷

بقعه هارون ولایت، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸

بلغ، ۵۵، ۸۲، ۱۰۰، ۱۲۰، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۶۴،
 ۲۶۵، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۸۶

بم، ۲۶۶، ۲۶۷

بنارس، ۲۹۳، ۲۹۴

بندرعباس، (گامرو - گمبرون)، ۱۱۰، ۲۰۱،

۲۰۳، ۲۰۷، ۲۱۰، ۲۳۰، ۲۳۵، ۲۳۱،

۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۶، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰،

۲۶۱، ۲۶۶، ۲۶۹، ۲۷۱، ۲۷۳، ۲۷۵،

۲۷۷، ۲۷۸، ۳۷۴

بنگال، ۲۳۹، ۲۵۰، ۲۶۱، ۲۷۳، ۳۱۸،
 ۵۶۳

بورسه (بروسه)، ۲۲۶، ۲۳۰، ۲۶۲، ۲۶۷

بوشهر، ۱۹۲

بولویا، ۱۸۷

بی بی شهریانو، ۳۱۴

بیت المقدس، ۲۰۲

بیجاپور، ۱۰۱، ۱۱۳

بیدر، ۲۹۳

۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۵، ۴۹۲، ۵۱۲، ۵۱۶،

۵۲۵

چیلدیر (دریاچه)، ۷۳

چین، ۲۸۸، ۲۹۵

ح

حصن کیف، ۵۸

حلب، ۵۹، ۶۰، ۱۸۶، ۱۹، ۱۹۳، ۲۲۵،

۲۲۷، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۸، ۲۵۰، ۲۵۱،

۲۶۲، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۷۰

حمام گنجعلیخان، ۳۳۹

حویزه، ۳۳، ۹۷

خ

خراسان، ۳۵، ۴۵، ۵۱، ۵۲، ۵۳، ۵۴، ۵۵، ۵۶،

۵۷، ۵۸، ۶۸، ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۷۷، ۸۱، ۸۲،

۱۰۱، ۱۸۴، ۱۸۷، ۳۰۰، ۳۱۰، ۳۷۸،

۳۷۹، ۳۸۵، ۴۱۵، ۴۷۴، ۴۷۶، ۴۹۴،

۴۹۹، ۵۲۷، ۵۵۳

خسروآباد (قلعه)، ۱۱۳

خفر، ۲۶۶

خلیج فارس، ۱۰، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۲۰، ۱۲۹،

۱۳۰، ۱۸۴، ۱۸۶، ۱۸۹، ۲۰۰، ۲۰۱،

۲۲۱، ۲۳۳، ۲۵۳، ۲۵۵، ۲۵۹، ۲۶۱،

۳۹۰

خوزستان، ۳۴، ۸۲، ۱۳۲

خوی، ۱۸۴، ۲۶۸، ۳۳

خیوه، ۱۰۰، ۱۱۱، ۲۶۷

د

داراب، ۲۶۶

داخستان، ۸۲، ۱۰۸، ۱۰۹

دالکی، ۲۶۶

دامغان، ۱۱۴، ۱۸۴، ۲۶۷

دانشگاه آپسالا، ۳۹۶

دانشگاه تگزاس، ۵۱۳

تخت جمشید، ۴۴۲، ۴۸۲

توانسیلوانیا، ۱۹۶

تربت جام، ۴۳۴، ۴۷۴

تربت حیدریه، ۴۴۱، ۴۷۴

توکستان، ۴۱۱، ۵۶۳

تریپولی، ۱۸۶، ۱۹۳، ۲۲۹

تفلیس، ۹۶، ۱۰۸، ۱۲۹، ۱۸۲، ۲۶۷

تنگه (ایالت)، ۲۴

توقایی سرای، ۳۸۳، ۴۹۶، ۴۹۹، ۵۰۶

تورک و اسلام اثر لوی موزه سی (استانبول)،

۴۰۲

تویسرکان، ۹۶

تهران، ۶۹، ۱۳۰، ۱۸۴، ۲۱۳، ۲۶۷، ۵۰۰

ج

جاسک (بندر)، ۲۰۱، ۲۳۶، ۲۵۰

جبائی (روستا)، ۲۹، ۳۰

جبل عامل، ۱۵۵، ۲۴۰

جلفا، ۸۶، ۱۳۳، ۲۱۲، ۲۵۹، ۵۲۳، ۵۲۸

جنت سرای اردبیل، ۴۱۳، ۴۱۶

جنوا، ۱۸۳، ۱۸۴

جونگاریا، ۳۱۱

جهرم، ۲۶۶، ۲۷۲

جیبور، ۲۹۴

جیحون، ۱۰، ۲۸۶

جیرلت، ۲۶۶

چ

چالدران، ۴۱، ۴۲، ۴۳، ۴۵، ۵۷، ۶۵،

۱۴۷، ۱۴۹، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۸۸،

۲۲۷، ۳۱۶، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۹۷

چانول، ۲۲۹

چهارباغ، ۴۲۰، ۴۲۲، ۴۲۴، ۴۵۲، ۴۸۳

چهارمحال، ۱۴۰

چهل دختران، ۴۱۱

چهلستون (کاخ)، ۱۱۶، ۴۱۳، ۴۴۱، ۴۴۲

مبزووار، ۸۲، ۱۳۸، ۲۶۷
 سبلان (کوه)، ۶۴
 سریل ذهاب، ۹۹
 سرخه، ۳۲۸
 سفد، ۲۸۶
 سگزی، ۱۳۲
 سلطانیه، ۱۸، ۱۳۸، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴
 ۴۱۳، ۴۱۶، ۴۷۹
 سمرقند، ۱۱۲، ۱۸۴، ۱۸۷، ۲۴۵، ۲۶۷
 ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۴، ۳۱۰
 ۴۰۵، ۴۴۲، ۵۳۵، ۵۶۱، ۵۶۲
 سمنان، ۱۸۴، ۲۶۷، ۳۲۸
 ستندج، ۲۶۷
 سورات، ۲۰۳، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۳۶
 ۲۵۶، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۷۲، ۲۷۷، ۲۹۷
 ۳۰۹
 سوریه، ۱۹، ۲۰، ۲۳، ۴۱، ۱۳۲، ۱۳۳
 ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۴۹، ۱۶۷، ۲۰۲، ۲۲۱
 ۲۲۹، ۳۱۱، ۳۳۰
 سوغورلوق - ساتریق (کاخ)، ۴۴۲
 سوکوترا، ۲۳۹
 سوند، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۶۴
 سیام، ۲۲۹، ۲۴۰
 سیبری، ۲۲۰، ۲۲۱
 سیحون، ۱۰، ۲۸۶
 سیستان، ۶۲، ۲۶۶، ۲۷۹
 سیسیل، ۲۹۴
 سیلان، ۱۰، ۲۴۰
 سیواس، ۲۴، ۳۸، ۳۹، ۳۱۴
 سیولک، ۲۶۶
 ش
 شابران، ۱۹۱
 شالیمار، ۳۴۶
 شاهزاده حسین قزوین، ۴۱۴

دریای خزر، ۸، ۲۹، ۱۲۱، ۱۲۹، ۱۳۸
 ۱۹۵، ۲۲۰، ۲۲۸، ۲۳۰، ۲۶۷
 دزفول، ۶۱، ۴۴۹
 دشت آرژان، ۲۶۶
 دکن (شبه جزیره)، ۱۰۱، ۱۱۳، ۲۶۵
 دوگرد، ۲۶۶
 دملی، ۲۸۲، ۲۹۴، ۳۰۷، ۴۷۴، ۵۲۶
 دیاربکر، ۳۳، ۴۲، ۲۶۸
 دیبول، ۲۳۹

ر

راجپور، ۳۰۴
 رباط شرف، ۴۶۱
 رباط ضیاء خاتون، ۴۶۱
 رباط ملک، ۴۶۱
 رشت، ۸۴، ۲۳۸
 رم، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۳۳، ۲۳۵
 ۵۲۶، ۵۲۷
 روزنبرگ (کاخ)، ۳۹۹، ۴۰۲
 روسیه، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۵، ۲۰۹
 ۲۱۴، ۲۲۱، ۲۲۲ تا ۲۲۸، ۲۳۹
 ۲۵۳، ۲۵۵، ۲۵۸، ۲۶۲ تا ۲۶۴
 ۲۷۳، ۲۸۰
 رومولج (کاخ)، ۳۹۲
 ری، ۳۰۵، ۵۰۲
 ریشهر، ۲۶۶
 ریگ (بندر)، ۲۶۶

ز

زاینده رود، ۸۶، ۱۱۶، ۱۲۱، ۱۳۳، ۱۴۴
 ۲۴۵، ۲۴۶، ۴۲۲

س

سامرا، ۴۷۷
 ساوه، ۲۶۷، ۳۹۷، ۴۰۹، ۴۱۰

ف

فارس، ۷۸، ۸۰، ۸۳، ۹۳، ۹۶، ۴۴۰، ۴۹۳
 فرات (رود)، ۴۵، ۲۲۷
 فرانس، ۱۲۶، ۱۸۲، ۱۹۰، ۲۰۴، ۲۰۷،
 ۲۱۲، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۸، ۲۳۶، ۲۵۵
 ۲۷۲، ۲۵۹ تا
 فراء، ۸۲، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷
 فرح آباد، ۴۸۳، ۴۸۸
 فرح آباد (کاخ)، ۱۲۱، ۱۳۳، ۱۳۵
 فسا، ۲۶۶
 فلورانس، ۴۳
 فیروزکوه، ۱۸۴

ق

قارص، ۷۳
 قاهره، ۲۸، ۳۰۸، ۳۰۹
 قبادآباد (کاخ)، ۴۴۲
 قلمگاه، ۴۴۷
 قسراباغ، ۶۰، ۷۵، ۸۱، ۸۲، ۲۲۷، ۲۶۸،
 ۳۷۹
 قرامان، ۳۹
 قزوین، ۴۵، ۵۴، ۵۹، ۶۴، ۶۹، ۷۴، ۷۷،
 ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۸۸، ۸۹، ۱۲۸، ۱۳۴،
 ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۹۱، ۲۰۰، ۲۰۴، ۲۲۲،
 ۲۲۳، ۲۲۵، ۲۳۴، ۲۳۶، ۲۶۵، ۲۶۷،
 ۲۷۱، ۲۷۲، ۳۲۳، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷،
 ۳۳۴، ۳۳۸، ۳۷۷، ۳۷۸، ۴۱۰، ۴۱۹،
 ۴۴۱، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۶، ۴۷۸، ۴۹۱،
 ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۵، ۵۱۶،
 ۵۳۲
 قسطنطنیه، ۱۸۵
 قشم، ۱۲۰، ۱۹۲
 قطیف، ۲۲۹
 قم، ۳۵، ۸۴، ۱۰۷، ۱۹۲، ۲۶۷، ۳۵۰،
 ۳۶۷، ۳۷۷، ۳۹۷، ۴۱۱، ۴۲۵، ۴۳۴،
 ۴۳۸، ۴۷۳، ۴۹۱، ۵۰۶، ۵۱۵

شاه عبدالعظیم ری، ۴۱۱

شروان، ۲۶، ۲۹، ۵۹، ۶۱، ۷۳، ۷۵، ۸۲،
 ۸۳، ۱۱۸، ۱۳۱، ۱۹۱، ۲۲۲، ۲۲۶،
 ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۳۲، ۲۳۸، ۲۶۸
 شرور، ۳۰
 شکی، ۶۱
 شماخی، ۲۶، ۲۹، ۱۹۱، ۲۶۴، ۲۶۷
 شوشتر، ۴۱۳
 شهرزور، ۸۳
 شیراز، ۶۹، ۷۱، ۷۴، ۹۷، ۱۱۰، ۱۳۰،
 ۱۴۰، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۹۲، ۱۹۹، ۲۰۱،
 ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۴۰، ۲۵۶، ۲۶۰، ۲۶۶،
 ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۷، ۲۸۵، ۳۰۷، ۳۱۰،
 ۳۲۵، ۳۲۸، ۳۵۵، ۳۶۴، ۳۹۷، ۴۱۱،
 ۴۱۹، ۴۴۰

ص

صفی آباد، ۴۱۹، ۴۴۱

ط

طارم، ۳۱۸
 طبرستان، ۲۲، ۲۶
 طیس، ۲۶۶
 طرابوزان، ۲۱، ۲۲، ۳۹، ۱۸۵، ۲۶۵

ع

عباس آباد (محل)، ۱۳۳
 عربستان، ۱۰۰، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱،
 ۲۴۲، ۲۵۴، ۲۶۱، ۲۷۳
 عمان، ۱۰۹

غ

غجدوان، ۳۵، ۴۷
 غرناطه، ۴۴۲
 غزنه، ۲۶۶

قمشه، ۲۶۶

قندمار، ۵۵، ۵۶، ۶۱، ۶۸، ۸۲، ۹۷، ۱۰۴،

۱۱۲، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۳۰، ۱۳۰، ۲۰۳، ۲۳۲،

۲۳۷، ۲۳۸، ۲۴۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۵،

۲۶۶، ۲۶۷

قهقهه (قلعه)، ۶۳، ۶۷، ۶۸

قویه، ۱۳

قیروان، ۱۹۹

ک

کابل، ۲۲۰، ۲۶۶

کاخ جیپور، ۳۸۶، ۳۸۹

کاخت، ۸۲، ۸۴، ۹۹، ۱۲۱

کارتیل، ۹۶، ۱۲۱، ۱۲۷

کارلسروهه، ۴۰۰، ۴۰۱

کاروانسرای اکبرآباد، ۴۶۳

کاروانسرای مادرشاه، ۴۶۱

کاروانسرای مدرسه و حمام گنجعلیخان، ۴۳۸

۴۸۱، ۴۹۱

کازان (خانات)، ۲۶۲

کازرون، ۲۶۶

کاستیل، ۱۸۳

کاشان، ۳۵، ۸۴، ۸۸، ۱۳۳، ۱۹۲، ۲۲۵،

۲۳۰، ۲۳۸، ۲۴۰، ۲۶۰، ۲۶۷، ۳۲۲،

۳۲۵، ۳۳۸، ۳۶۴، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸،

۳۷۹، ۳۸۷، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۴، ۳۹۷،

۳۹۸، ۴۱۱، ۴۱۳، ۴۱۹، ۴۲۵، ۴۳۸،

۴۴۷، ۴۷۳، ۵۱۰، ۵۴۹

کالاباتیای، ۱۸۴

کامبای، ۲۲۹

کانانور، ۲۳۹

کپنهاک، ۳۹۲، ۳۹۹

کراسکو، ۲۲۲

کوبلا، ۸۳، ۸۷، ۳۳۳، ۳۳۶، ۴۷۷

کپرت، ۱۱۱

کردستان، ۷۴، ۸۲، ۲۴۵

کرکوک، ۸۳

کرمان، ۷۸، ۸۴، ۱۰۸، ۱۲۷، ۱۳۰، ۱۳۱،

۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۰، ۲۳۰، ۲۳۸، ۲۴۰، ۲۶۰،

۲۶۶، ۲۶۷، ۲۷۰، ۲۷۶، ۳۷۸، ۳۷۹،

۳۸۷، ۴۱۳، ۴۱۹، ۴۳۸، ۴۴۱، ۴۷۳،

۴۷۶، ۴۷۹، ۴۸۱، ۴۹۱، ۵۳۱، ۵۳۲،

۵۴۳

کرمانشاه، ۱۳۸، ۲۷۱

کروماندل، ۲۷۳

کریمه، ۷۱، ۷۳، ۷۵، ۱۸۳، ۲۲۱، ۲۲۷

کشمیر، ۵۲۶، ۵۶۵

کلخوران، ۴۱۰

کنگ (بندر)، ۲۴۹، ۲۵۸، ۲۵۹

کومجرد، ۲۶۶

کهگیلویه، ۹۶

کیش، ۲۳۷، ۲۵۳، ۲۵۴

گ

گجرات، ۲۵۹، ۲۶۰

گرجستان، ۱۸، ۳۰، ۵۹، ۶۲، ۷۳، ۸۲،

۸۳، ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۸،

۱۰۹، ۱۲۹، ۱۳۸، ۱۳۳، ۱۳۴، ۲۲۷، ۲۲۸،

۲۳۲، ۲۳۷، ۲۴۵، ۲۶۴، ۲۶۷، ۲۶۸،

۲۷۲

گرگان، ۱۱۴، ۴۴۱، ۴۴۹

گسکر، ۸۴

گنپایگان، ۹۶، ۴۷۹

گل کند، ۱۰۱، ۱۱۳، ۲۶۱، ۲۶۵

گلناباد، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۲۸۴

گناباد، ۲۸۶، ۴۱۶، ۵۴۲

گنجه، ۸۲، ۲۲۴

گوا، ۱۸۹، ۱۹۳، ۲۱۹، ۳۷۸، ۳۹۰

گورمیر، ۴۱۱

گیلان، ۸۴، ۹۶، ۱۴۲، ۱۴۵، ۱۴۸، ۱۶۶،

۱۹۷، ۲۲۸، ۲۳۲، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۴،

۲۴۵، ۲۴۸، ۲۶۸، ۲۶۹، ۳۱۸، ۳۱۹،

۳۲۴، ۳۲۵، ۳۷۹، ۵۰۹

ل

محمودآباد، ۲۹، ۳۰
 مدرسه بالاسر، ۳۲۵
 مدرسه جده بزرگ، ۴۴۱
 مدرسه چهارباغ، ۱۲۵
 مدرسه خان، ۳۵۵، ۴۴۰
 مدرسه خیابانیه خوجرد، ۴۵۲، ۴۵۴
 مدرسه دودر، ۴۴۹
 مدرسه شمس آباد، ۴۵۲
 مدرسه صدر، ۴۵۲
 مدرسه نصیحیه سبزوار، ۴۵۲
 مدرسه کاسه گران، ۴۵۲
 مدرسه مادر شاه، ۴۵۲
 مدرسه ملا عبدالله، ۴۴۱
 مدرسه تیمارود، ۴۵۲
 مدیترانه، ۲۲۰، ۲۲۲، ۲۲۹، ۲۳۱، ۲۳۷،
 ۲۴۶، ۲۴۹، ۲۵۵، ۲۵۸، ۲۷۰، ۲۷۱،
 ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۵
 مدینه، ۲۸
 مراغه، ۱۸۲، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۱، ۳۰۹
 مراکش، ۱۹۶
 مرج الدایق، ۲۲۷
 مرعش، ۳۳
 مرقد بابا افضل در مرق، ۴۱۱
 مرقد حسین، ۴۱۱
 مرقد سلطان میراحمد (کاشان)، ۴۱۱
 مرو، ۲۵، ۵۴، ۵۵، ۸۲
 مزار خاتون قیامت، ۴۱۱
 مزار قطب الدین تربت حیدریه، ۴۱۸
 مسجد آقانور، ۴۴۱
 مسجد جامع اصفهان، ۴۱۳، ۴۱۴
 مسجد جامع چشم، ۴۵۲
 مسجد جامع دماوند، ۴۱۱
 مسجد جامع سمنان، ۴۱۱
 مسجد جامع کرمان، ۴۱۵
 مسجد جامع یزد، ۴۳۸
 مسجد حکیم اصفهانی، ۴۴۱، ۴۴۶

لاترون (قصر)، ۱۹۸
 لار، ۹۶، ۱۹۲، ۲۲۹، ۲۳۵، ۲۶۶، ۳۲۸
 لاگوس، ۲۸۳
 لاسور، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۶۶، ۲۸۵، ۲۹۶،
 ۲۹۹، ۳۴۶
 لامیجان، ۱۵، ۲۷، ۲۸، ۶۱، ۸۴، ۲۳۸
 ۳۱۸، ۵۰۹
 لبنان، ۱۵۵، ۳۱۱، ۳۴۰، ۳۴۴
 لحسا، ۲۲۹
 لرستان، ۷۴، ۲۲۸
 لگورن، ۲۶۲
 لندن، ۱۸۲، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۲۴، ۲۲۵،
 ۲۴۴، ۲۵۰، ۲۶۲، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۹،
 ۲۸۵، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۷، ۳۷۶، ۳۸۶
 لوگانو، ۳۹۲
 لوهاور، ۲۱۴
 لهستان، ۲۱۵، ۲۶۴، ۳۷۶، ۳۹۳
 لیو، ۱۸۷
 لیسن، ۲۲۹
 م
 ماردین، ۳۰، ۲۳
 مارس، ۲۱۲، ۲۵۵، ۲۶۲
 مازندران، ۶۱، ۷۱، ۸۴، ۹۳، ۱۱۴، ۱۱۸،
 ۱۹۴، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۳۸، ۲۴۴، ۲۴۵،
 ۲۶۸، ۳۸۹، ۴۸۳
 مالاکا، ۲۳۹
 ماتوآ، ۳۰۹
 مانه (مفیسیا)، ۳۷
 ساوراءالنهر، ۱۳، ۲۳، ۳۴، ۵۴، ۵۶، ۸۲،
 ۱۰۰، ۱۱۲، ۴۱۰، ۵۳۷، ۵۵۰
 ماهان، ۴۳۴، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۴، ۴۸۵
 مائین، ۲۶۶
 مجارستان، ۲۷۵
 محمدآباد (روستا)، ۱۳۲

موزه چرم آلمان، ۵۳۰
 موزه دوسلدورف، ۵۳۰
 موزه ریکس آمستردام، ۴۰۲
 موزه سارایه وو، ۳۷۶، ۳۸۹
 موزه شهر هنر سن لوئیز، ۴۰۲
 موزه کانتی لس آنجلس، ۳۷۶
 موزه گیلدهال، ۲۹۹
 موزه لوور، ۳۹۲، ۴۹۸، ۵۱۹
 موزه متروپولیتن نیویورک، ۳۸۱، ۳۸۲
 ۴۰۲، ۴۹۸، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۱۵
 موزه محلی و ملی مونیخ، ۴۰۲
 موزه منسوجات واشنگتن، ۴۰۲
 موزه منسوجات لیون، ۳۸۱
 موزه ویکتوریا و آلبرت، ۳۷۶، ۳۸۳، ۵۳۱
 موزه هنر اسلامی برلین، ۳۸۳، ۳۸۴، ۴۰۲
 موزه هنر هامبورگ، ۵۳۰
 موزه هنرهای تزئینی پاریس، ۳۸۷، ۴۰۲
 موزه هنرهای زیبای بستن، ۴۰۲، ۵۱۶
 موزه هنرهای فیلاولفیا، ۴۰۲
 موزه هنری کلیولند، ۴۰۲
 موزه هنری گلاسکو، ۴۰۲
 موصل، ۲۶۷
 مونیخ، ۳۹۱، ۳۹۲
 میرتز، ۲۰۱
 میس الجبل، ۱۵۵
 میلان، ۳۷۵، ۳۸۴

ن

ناپل، ۲۰۲
 نجف، ۸۳، ۸۷، ۳۲۳، ۳۴۸، ۴۷۷
 نخجوان، ۸۲، ۱۸۲، ۱۸۳
 نخیلو، ۱۹۲
 نروژ، ۱۹۱
 نسا، ۸۲
 نطنز، ۴۱۱، ۴۱۳
 نقش جهان (میدان)، ۱۵۶

مسجد ساروتقی، ۴۴۱
 مسجد شاه، ۸۰، ۳۴۶، ۴۲۲، ۴۵۲
 مسجد شیخ لطف‌الله، ۴۰۹، ۴۲۰، ۴۲۳
 ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۴۷، ۴۸۶
 ۴۸۷
 مسجد علی، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۸۶
 مسجد فتح اصفهانی، ۴۱۸
 مسجد کبود تبریز، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۶
 مسجد گهرشاد، ۴۳۵
 مسجد میدان، ۴۱۱، ۴۱۳، ۴۱۸
 مسجد نو شیراز، ۴۸۴
 مسجد و حمام علیقلی آقا، ۴۵۲
 مسجد وزیر، ۴۴۷
 مسجد وکیل، ۴۳۸
 مسخت، ۸۴
 مسقط، ۱۰۹، ۲۵۳، ۲۵۸
 مسکو، ۲۲۰، ۲۲۷، ۲۵۲، ۲۶۳، ۳۶۴
 مشهد، ۵۳، ۵۶، ۶۶، ۷۲، ۷۷، ۸۲، ۸۷
 ۸۹، ۱۲۸، ۱۳۹، ۱۵۶، ۱۸۴، ۲۲۰
 ۲۳۰، ۲۳۵، ۲۶۷، ۲۷۰، ۳۰۶، ۳۱۰
 ۳۲۸، ۳۳۲، ۳۴۵، ۳۴۸، ۳۷۹، ۴۰۵
 ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۱۳، ۴۱۹، ۴۳۴، ۴۴۸
 ۴۴۹، ۴۷۴، ۴۷۹، ۴۸۱، ۴۸۶، ۴۹۱
 ۵۰۶، ۵۰۹، ۵۱۹، ۵۳۱
 مصر، ۱۰، ۴۱، ۲۲۰
 مغان (دشت)، ۱۸
 مکران، ۸۴، ۱۸۹
 مکه، ۲۸، ۱۸۷، ۲۴۰، ۲۹۳، ۲۹۷، ۳۴۵
 ۳۵۵، ۴۳۴، ۴۷۴
 ملتان، ۲۶۵، ۲۶۶
 موزه ارمیتاژ، ۴۰۲، ۵۲۲، ۵۲۳
 موزه باردینی فلورانس، ۴۰۲
 موزه بریتانیا، ۲۹۸، ۵۱۶، ۵۲۸، ۵۲۹
 ۵۳۰
 موزه پولدی پتسولی، ۳۷۵، ۴۰۲
 موزه جیپور، ۳۸۹

هرمز، ۸۳، ۹۶، ۱۱۰، ۱۸۴، ۱۸۶، ۱۸۷،
 ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۹،
 ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۱۹، ۲۲۶، ۲۲۸، ۲۳۱،
 ۲۳۲، ۲۳۷، ۲۵۲، ۲۵۷،
 ۲۷۱، ۲۷۸، ۳۸۶، ۴۲۹

مشت بهشت (کاخ)، ۴۴۸

ملشتاین، ۲۰۵، ۲۵۲، ۲۶۹

ملند، ۲۰۶، ۲۰۹، ۲۱۸، ۲۲۰، ۲۲۵،

۲۳۱، ۲۳۵، ۲۴۰، ۲۴۴، ۲۴۶،

۲۴۷، ۲۴۹، ۲۵۳، ۲۶۳، ۲۷۲،

۲۷۳، ۲۷۶، ۲۷۷، ۳۸۶، ۵۲۶

ممدان، ۶۱، ۹۸، ۱۰۸، ۱۳۸، ۲۱۱، ۲۳۹،

۲۴۰، ۲۶۷، ۲۷۱، ۳۲۷، ۵۰۹

هند، ۹۰، ۹۷، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۶، ۱۸۳،

۱۸۶، ۱۸۸، ۱۹۶، ۲۰۰، ۲۰۳، ۲۰۷،

۲۱۰، ۲۱۲، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۹، ۲۳۱،

۲۳۸، ۲۴۲، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۵۰،

۲۵۲، ۲۵۴، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۴، ۲۶۵،

۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۷، ۲۸۰، ۲۸۲،

۲۸۸، ۲۹۶، ۳۰۷، ۳۵۶، ۳۷۱، ۳۷۲،

۳۸۶، ۳۹۰، ۵۳۷، ۵۵۰، ۵۶۳،

۵۶۵، ۵۶۸

منگوری (مجارستان)، ۵۷، ۱۸۹، ۲۲۴، ۲۹۱

موسدن، ۲۴۲

میرمند، ۲۶۶

ی

یزد، ۸۴، ۱۳۳، ۲۳۰، ۲۳۸، ۲۶۶، ۲۶۷،

۲۶۸، ۲۷۲، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۷، ۳۹۷،

۳۹۸، ۴۱۳، ۵۰۹

یزدخواست، ۲۶۶

یونان، ۳۷

نگارخانه فریر واشنگتن، ۴۹۸، ۵۰۹، ۵۱۰

نگارخانه والترز بالتیمور، ۵۱۷، ۵۱۸

نمیری، ۲۶۶

نوا، ۲۰۲

نیریز، ۱۸۷

نیسابور، ۱۸۴، ۲۶۷، ۲۷۲، ۴۱۳، ۴۴۱،

۴۴۷، ۵۳۵

و

واشنگتن، ۳۹۲

وان (قلعه)، ۶۰، ۱۹۰

وجستان، ۵۵

ورسای (کاخ)، ۲۱۴

ولگسا (رود)، ۱۹۱، ۱۹۲، ۲۰۹، ۲۲۰،

۲۲۱، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۵۳، ۲۶۳، ۳۱۱

ولسلیز، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۹۲، ۲۰۲، ۲۲۵،

۲۲۸، ۲۳۴، ۲۶۲، ۲۷۲، ۲۷۵، ۳۱۸،

۳۹۹

وینه، ۵۷، ۲۱۰، ۳۸۲، ۳۸۵، ۳۹۱، ۳۹۹،

۴۰۲

ه

هابسبورگ، ۳۸۲

هامبورگ، ۲۵۲

هامپتن (قصر)، ۱۹۹

هرات، ۳۵، ۳۶، ۵۱، ۵۲، ۵۴، ۵۵، ۵۶،

۶۶، ۷۴، ۷۵، ۷۷، ۷۹، ۸۲، ۸۸،

۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۸۷، ۲۲۰، ۲۶۵،

۲۶۷، ۲۸۲، ۳۰۵، ۳۰۷، ۳۱۰، ۳۴۰،

۳۷۹، ۳۸۱، ۳۹۰، ۳۹۳، ۴۹۷، ۴۹۸،

۴۹۹، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۹، ۵۱۱، ۵۱۲،

۵۱۶، ۵۲۰، ۵۲۵، ۵۴۱

انتشارات جامی تقدیم می‌کند

سرزمین ایران

از پژوهشگاه دانشگاه کمبریج

ترجمه: دکتر فرزاد آرام



تاریخ ایران

از پژوهشگاه دانشگاه کمبریج

دورهٔ ماد

ترجمه: بهرام شالکونی

تاریخ ایران

از پژوهشگاه دانشگاه کمبریج

دوره هخامنشیان

ترجمه: دکتر مرتضی ثاقب‌فر



تاریخ ایران

از پژوهشگاه دانشگاه کمبریج

دوره افشاریان - زندیان

قاجاریان - پهلویان